

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

17 novembre 2006

**JUSTIFICATION DU  
BUDGET GÉNÉRAL  
DES DÉPENSES**  
pour l'année budgétaire 2007

2<sup>e</sup> PARTIE

TABLE DES MATIÈRES

Page

PREMIÈRE PARTIE

I. DÉPARTEMENTS.

|  |     |
|--|-----|
| 1. Crédits inscrits pour les Dotations en 2007.                      |     |
| 01. Dotations .....  | 3   |
| 2. Budgets départementaux 2007.                                      |     |
| 02. SPF Chancellerie du Premier Ministre .....                       | 25  |
| 03. SPF Budget et Contrôle de la Gestion .....                       | 65  |
| 04. SPF Personnel et Organisation .....                              | 83  |
| 05. SPF Technologie de l'Information et de la<br>Communication ..... | 113 |
| 12. SPF Justice .....  | 129 |
| 13. SPF Intérieur .....  | 239 |

DEUXIÈME PARTIE

|  |     |
|--|-----|
| 14. SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur<br>et Coopération au Développement ..... | 447 |
| 16. Ministère de la Défense nationale .....  | 657 |
| 17. Police fédérale et Fonctionnement intégré ..   | 721 |
| 18. SPF Finances .....   | 873 |

Documents précédents :

DOC 51 **2705 (2006-2007) / :**

- 001 : Projet de Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007 (partie I).  
002 : Projet de Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007 (partie II).  
003 : Justification du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007 (partie I).

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 november 2006

**VERANTWOORDING VAN DE  
ALGEMENE  
UITGAVENBEGROTING**  
voor het begrotingsjaar 2007

2<sup>e</sup> DEEL

INHOUD

Blz.

EERSTE DEEL

I. DEPARTEMENTEN.

|  |     |
|--|-----|
| 1. Kredieten ingeschreven voor de Dotaties in 2007.  |     |
| 01. Dotaties .....                                   | 3   |
| 2. Departementale begrotingen 2007.                  |     |
| 02. FOD Kanselarij van de Eerste Minister .....      | 25  |
| 03. FOD Budget en Beheerscontrole .....              | 65  |
| 04. FOD Personeel en Organisatie .....               | 83  |
| 05. FOD Informatie- en Communicatietechnologie ..... | 113 |
| 12. FOD Justitie .....                               | 129 |
| 13. FOD Binnenlandse Zaken .....                     | 239 |

TWEEDE DEEL

|  |     |
|--|-----|
| 14. FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking ..... | 447 |
| 16. Ministerie van Landsverdediging .....  | 657 |
| 17. Federale Politie en Geïntegreerde Werking .                                    | 721 |
| 18. FOD Financiën .....  | 873 |

Voorgaande documenten :

DOC 51 **2750 (2006-2007) / :**

- 001 : Ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007 (deel I).  
002 : Ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007 (deel II).  
003 : Verantwoording van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007 (deel I).

I — 5975

## TROISIÈME PARTIE

|  |      |
|--|------|
| 19. Régie des Bâtiments .....  | 943  |
| 23. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale                                  | 1161 |
| 24. SPF Sécurité sociale .....   | 1261 |
| 25. SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement ..... | 1321 |

## QUATRIÈME PARTIE

|   |      |
|---|------|
| 32. SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie .....                        | 1483 |
| 33. SPF Mobilité et Transports .....  | 1681 |
| 44. SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale ..... | 1855 |
| 46. SPP Politique scientifique .....  | 1895 |
| 51. SPF Finances, pour la Dette publique .....                                  | 2031 |
| 52. SPF Finances, pour le Financement de l'Union européenne .....               | 2043 |

## II. PARASTATAUX.

|   |      |
|---|------|
| 2. Bureau fédéral du Plan .....                 | 2047 |
| 5. Service des pensions du Secteur public ..... | 2049 |

## DERDE DEEL

|   |      |
|---|------|
| 19. Regie der Gebouwen .....  | 943  |
| 23. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg .....                    | 1161 |
| 24. FOD Sociale Zekerheid .....   | 1261 |
| 25. FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu ..... | 1321 |

## VIERDE DEEL

|   |      |
|---|------|
| 32. FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie .....                           | 1483 |
| 33. FOD Mobiliteit en Vervoer .....   | 1681 |
| 44. POD Sociale Integratie, Strijd tegen de armoede en sociale Economie ..... | 1855 |
| 46. POD Wetenschapsbeleid .....   | 1895 |
| 51. FOD Financiën, voor de Rijksschuld .....                                  | 2031 |
| 52. FOD Financiën, voor de Financiering van de Europese Unie .....            | 2043 |

## II. PARASTATALEN.

|   |      |
|---|------|
| 2. Federaal Planbureau .....                    | 2047 |
| 5. Pensioendienst voor de Overheidssector ..... | 2049 |

|               |   |  |
|---------------|---|--|
| cdH           | : | Centre démocrate Humaniste   |
| CD&V          | : | Christen-Democratisch en Vlaams  |
| ECOLO         | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales  |
| FN            | : | Front National   |
| MR            | : | Mouvement Réformateur  |
| N-VA          | : | Nieuw - Vlaamse Alliantie  |
| PS            | : | Parti socialiste   |
| sp.a - spirit | : | Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. |
| VLAAMS BELANG | : | Vlaams Belang  |
| VLD           | : | Vlaamse Liberalen en Democraten  |

## Abréviations dans la numérotation des publications :

|                   |  |
|-------------------|--|
| DOC 51 0000/000 : | Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif  |
| QRVA :            | Questions et Réponses écrites  |
| CRIV :            | Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes) |
| CRIV :            | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)  |
| CRABV :           | Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)  |
| PLEN :            | Séance plénière (couverture blanche)   |
| COM :             | Réunion de commission (couverture beige)   |

## Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

|                   |  |
|-------------------|--|
| DOC 51 0000/000 : | Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer   |
| QRVA :            | Schriftelijke Vragen en Antwoorden   |
| CRIV :            | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen) |
| CRIV :            | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)  |
| CRABV :           | Beknopt Verslag (op blauw papier)  |
| PLEN :            | Plenum (witte kaft)  |
| COM :             | Commissievergadering (beige kaft)  |

## Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
[www.laChambre.be](http://www.laChambre.be)  
e-mail : [publications@laChambre.be](mailto:publications@laChambre.be)

## Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
[www.deKamer.be](http://www.deKamer.be)  
e-mail : [publicaties@deKamer.be](mailto:publicaties@deKamer.be)

## 14. SPF AFFAIRES ÉTRANGÈRES, COMMERCE EXTÉRIEUR ET COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

TABLE DES MATIÈRES

## 14. FOD BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGS- SAMENWERKING

INHOUDSTAFEL

Pages — Blz.

| Divisions organiques<br>et<br>programmes  | Justification<br>—<br><i>Verantwoording</i> | Organisatieafdelingen<br>en<br>programma's   |
|---|---|--|
| 01. Organes stratégiques du Ministre des Affaires étrangères : .....  | 449   | 01. Beleidsorganen van de Minister van Buitenlandse Zaken :  |
| 0. Politique et stratégie .....   | 449   | 0. Beleid en missie.   |
| 02. Organes stratégiques du Ministre de la Coopération au Développement : .....   | 451   | 02. Beleidsorganen van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking :   |
| 0. Politique et stratégie .....   | 451   | 0. Beleid en missie.   |
| 11. Organes stratégiques du Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au Ministre des Affaires étrangères : ..... | 453   | 11. Beleidsorganen van de Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de Minister voor Buitenlandse Zaken : |
| 0. Politique et stratégie .....   | 453   | 0. Beleid en missie.   |
| 21. Organes de gestion : .....  | 455   | 21. Beheersorganen :   |
| 0. Direction et gestion .....   | 455   | 0. Directie en beheer.   |
| 40. Services généraux : .....   | 465   | 40. Algemene Diensten :  |
| 1. Protocole .....  | 465   | 1. Protocol.   |
| 2. Formation .....  | 467   | 2. Vorming.  |
| 3. Conférences, séminaires et autres manifestations   | 468   | 3. Conferenties, seminaries en andere manifestaties.   |
| 4. Aide humanitaire .....   | 469   | 4. Humanitaire hulp.   |
| 5. Représentation à l'étranger .....  | 471   | 5. Vertegenwoordiging in het buitenland.   |
| 6. Communication, information et documentation .....  | 473   | 6. Communicatie, voorlichting en documentatie.   |
| 7. Collaboration internationale .....   | 474   | 7. Internationale samenwerking.  |
| 42. Postes diplomatiques, consulaires et de coopération :   | 476   | 42. Diplomatieke en consulaire posten en posten voor samenwerking :  |
| 0. Programme de subsistance .....   | 477   | 0. Bestaansmiddelenprogramma.  |
| 1. Fonds des bâtiments .....  | 482   | 1. Gebouwenfonds.  |
| 43. Direction générale des Affaires juridiques : .....  | 468   | 43. Directie-generaal Juridische Zaken :   |
| 51. Direction générale des Affaires bilatérales : .....   | 487   | 51. Directie-generaal Bilaterale Zaken :   |
| 0. Programme de subsistance .....   | 487   | 0. Bestaansmiddelenprogramma.  |
| 1. Relations bilatérales .....  | 488   | 1. Bilaterale betrekkingen.  |
| 2. Expansion économique .....   | 490   | 2. Économische expansie.   |
| 52. Direction générale des Affaires consulaires : .....   | 491   | 52. Directie-generaal Consulaire Zaken :   |
| 0. Programme de subsistance .....   | 491   | 0. Bestaansmiddelenprogramma.  |
| 1. Organismes internationaux .....  | 493   | 1. Internationale instellingen.  |
| 2. Aide humanitaire .....   | 493   | 2. Humanitaire hulp.   |

Pages — Blz.

| Divisions organiques<br>et<br>programmes   | Justification<br>—<br><i>Verantwoording</i> | Organisatieafdelingen<br>en<br>programma's                    |
|--|---|---|
| 53. Direction générale des Affaires multilatérales et de la Mondialisation : ..... | 494   | 53. Directie-generaal Multilaterale Zaken en Mondialisering : |
| 1. Relations multilatérales .....  | 494   | 1. Multilaterale betrekkingen.                                |
| 2. Politique scientifique .....  | 496   | 2. Wetenschapsbeleid.   |
| 3. Coopération .....   | 497   | 3. Samenwerking.  |
| 4. Aide humanitaire .....  | 497   | 4. Humanitaire hulp.  |
| 54. Direction générale de la Coopération au développement :                        | 503   | 54. Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking :             |
| 0. Programme de subsistance .....  | 510   | 0. Bestaansmiddelenprogramma.                                 |
| 1. Coopération gouvernementale .....   | 515   | 1. Gouvernementeale samenwerking.                             |
| 2. Coopération non gouvernementale .....   | 536   | 2. Niet-gouvernementeale samenwerking.                        |
| 3. Coopération multilatérale .....   | 574   | 3. Multilaterale samenwerking.                                |
| 4. Interventions spéciales .....   | 613   | 4. Bijzondere interventies.                                   |
| 55. Direction générale de la Coordination et des Affaires européennes : .....      | 651   | 55. Directie-generaal Coördinatie en Europese Zaken :         |
| 1. Relations européennes .....   | 652   | 1. Europese betrekkingen.                                     |

DIVISION ORGANIQUE 01. — **ORGANES STRATEGIQUES DU  
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES**

## PROGRAMME 01/0. — POLITIQUE ET STRATEGIE

## 01. SUBSISTANCE

A.B. 14 01 01 1101. — *Traitement et frais de représentation du Minis-  
tre*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------------|------|------|------|
| a  | 199  | 204  | <b>208</b> |      |      |      |

Montant 2006 indexé conformément aux instructions budgétaires,  
soit 204 x 1,0184A.B. 14 01 01 1102. — *Rémunérations et indemnités des membres  
des organes stratégiques*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006          | 2007         | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|-------|---------------|--------------|------|------|------|
| a  | 1.700 | 1.680<br>(62) | <b>1.774</b> |      |      |      |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives  
à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et  
organes stratégiques.

(1.680 + 62) x 1,0184.

A.B. 14 01 01 1119. — *Rémunérations et indemnités des experts*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------------|------|------|------|
| a  | -    | 233  | <b>237</b> |      |      |      |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives  
à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et  
organes stratégiques.

233 x 1,0184

A.B. 14 01 01 1204. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives  
à l'informatique*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007      | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|-----------|------|------|------|
| a  | 11   | 25   | <b>25</b> | 25   | 25   | 25   |

ORGANISATIEAFDELING 01. — **BELEIDSORGANEN VAN DE  
MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

## PROGRAMMA 01/0. — BELEID EN MISSIE

## 01. BESTAANSMIDDELEN

B.A. 14 01 01 1101. — *Wedde en representatiekosten van de Minis-  
ter*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------------|------|------|------|
| a  | 199  | 204  | <b>208</b> |      |      |      |

Bedrag 2006 geïndexeerd in overeenstemming met de budget-  
taire richtlijnen, zijnde 204 x 1,0184B.A. 14 01 01 1102. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de leden  
van de beleidsorganen*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006          | 2007         | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|-------|---------------|--------------|------|------|------|
| a  | 1.700 | 1.680<br>(62) | <b>1.774</b> |      |      |      |

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende  
de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleids-  
organen.

(1.680 + 62) x 1,0184

B.A. 14 01 01 1119. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de experts*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------------|------|------|------|
| a  | -    | 233  | <b>237</b> |      |      |      |

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende  
de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleids-  
organen.

233 x 1,0184

B.A. 14 01 01 1204. — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking  
tot de informatica*

(in duizend euro)

| sc | 2005 | 2006 | 2007      | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|-----------|------|------|------|
| a  | 11   | 25   | <b>25</b> | 25   | 25   | 25   |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Ce crédit couvre les achats de disquettes, cartouches d'encre et produits d'entretien ainsi que les réparations diverses

**Calcul des frais de fonctionnement :**

$$(25 + 517 + 25 + 25) \times 1,015 = 601$$

A.B. 14 01 01 1219. — *Frais de fonctionnement (cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

| (en milliers d'euros) |      |      |      |      |      |      |
|-----------------------|------|------|------|------|------|------|
| sc                    | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                     | 495  | 517  | 526  | 526  | 526  | 526  |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Ce crédit est destiné à couvrir toutes les dépenses de fonctionnement à l'exclusion de celles couvertes par les A.B.14.01.01.12.04, 14.01.01.74.01 et 14.01.01.74.04.

A.B. 14 01 01 7401. — *Dépenses patrimoniales*

| (en milliers d'euros) |      |      |      |      |      |      |
|-----------------------|------|------|------|------|------|------|
| sc                    | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                     | 16   | 25   | 25   | 25   | 25   | 25   |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

**Décomposition :**

|   |           |
|---|-----------|
| Achat de véhicules automobiles .....          | —         |
| Achat de mobilier, matériel et machines ..... | 25        |
| <b>Total A.B.74.01 .....</b>                  | <b>25</b> |

A.B. 14 01 01 7404. — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique*

| (en milliers d'euros) |      |      |      |      |      |      |
|-----------------------|------|------|------|------|------|------|
| sc                    | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                     | 16   | 25   | 25   | 25   | 25   | 25   |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Dit krediet dekt de aankopen van diskettes, inktpatronen en onderhoudsproducten alsook allerhande herstellingen.

**Berekening van de werkingskosten :**

$$(25 + 517 + 25 + 25) \times 1,015 = 601$$

B.A. 14 01 01 1219. — *Werkingskosten (cf.art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

| (in duizend euro) |      |      |      |      |      |      |
|-------------------|------|------|------|------|------|------|
| ks                | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                 | 495  | 517  | 526  | 526  | 526  | 526  |

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Dit krediet is bestemd om alle werkingsuitgaven te dekken met uitsluiting van deze gedekt door de B.A.14.01.01.12.04, 14.01.01.74.01 en 14.01.01.74.04.

B.A. 14 01 01 7401. — *Patrimoniale uitgaven*

| (in duizend euro) |      |      |      |      |      |      |
|-------------------|------|------|------|------|------|------|
| ks                | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                 | 16   | 25   | 25   | 25   | 25   | 25   |

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

**Samenstelling :**

|  |           |
|--|-----------|
| Aankoop van autovoertuigen .....                   | —         |
| Aankoop van meubilair, materieel en machines ..... | 25        |
| <b>Totaal B.A.74.01 .....</b>                      | <b>25</b> |

B.A. 14 01 01 7404. — *Investeringsuitgaven betreffende de informatica*

| (in duizend euro) |      |      |      |      |      |      |
|-------------------|------|------|------|------|------|------|
| ks                | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                 | 16   | 25   | 25   | 25   | 25   | 25   |

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Ce crédit couvre l'achat de nouveau matériel informatique et le remplacement du matériel défectueux.

DIVISION ORGANIQUE 02. — **ORGANES STRATEGIQUES DU MINISTRE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

PROGRAMME 02/0. — POLITIQUE ET STRATÉGIE

01. SUBSISTANCE

A.B. 14 02 01 1101. — *Traitement et frais de représentation du Ministre*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------------|------|------|------|
| a  | 195  | 200  | <b>204</b> |      |      |      |

Montant 2006 indexé conformément aux instructions budgétaires, soit 200 x 1,0184

A.B. 14 02 01 1102. — *Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006          | 2007         | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|-------|---------------|--------------|------|------|------|
| a  | 1.291 | 1.382<br>(90) | <b>1.499</b> |      |      |      |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

(1.382 + 90) x 1,0184

A.B. 14 02 01 1119. — *Rémunérations et indemnités des experts*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------------|------|------|------|
| a  | 2    | 232  | <b>236</b> |      |      |      |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

232 x 1,0184

A.B. 14 02 01 1204. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007     | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|----------|------|------|------|
| a  | 6    | 5    | <b>5</b> | 5    | 5    | 5    |

Dit krediet dekt de aankoop van nieuw informaticamaterieel en de vervanging van defect informaticamaterieel.

ORGANISATIEAFDELING 02. — **BELEIDSORGANEN VAN DE MINISTER VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

PROGRAMMA 02/0. — BELEID EN MISSIE

01. BESTAANSMIDDELEN

B.A. 14 02 01 1101. — *Wedde en representatiekosten van de Minister*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------------|------|------|------|
| a  | 195  | 200  | <b>204</b> |      |      |      |

Bedrag 2006 geïndexeerd in overeenstemming met de budgettaire richtlijnen, zijnde 200 x 1,0184

B.A. 14 02 01 1102. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006          | 2007         | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|-------|---------------|--------------|------|------|------|
| a  | 1.291 | 1.382<br>(90) | <b>1.499</b> |      |      |      |

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

(1.382 + 90) x 1,0184

B.A. 14 02 01 1119. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de experten*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------------|------|------|------|
| a  | 2    | 232  | <b>236</b> |      |      |      |

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

232 x 1,0184

B.A. 14 02 01 1204. — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007     | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|----------|------|------|------|
| a  | 6    | 5    | <b>5</b> | 5    | 5    | 5    |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Ce crédit couvre les achats de disquettes, cartouches d'encre et produits d'entretien ainsi que les réparations diverses

**Calcul des frais de fonctionnement :**

$$(5 + 503 + 15 + 10) \times 1,015 = 541$$

A.B. 14 02 01 1219. — *Frais de fonctionnement (cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 506  | 503  | 511  | 511  | 511  | 511  |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Ce crédit est destiné à couvrir toutes les dépenses de fonctionnement à l'exclusion de celles couvertes par les A.B.14.01.01.12.04, 14.01.01.74.01 et 14.01.01.74.04.

A.B. 14 02 01 7401. — *Dépenses patrimoniales*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 6    | 15   | 15   | 15   | 15   | 15   |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

**Décomposition :**

|   |           |
|---|-----------|
| Achat de véhicules automobiles .....          | —         |
| Achat de mobilier, matériel et machines ..... | 15        |
| <b>Total A.B.74.01 .....</b>                  | <b>15</b> |

A.B. 14 02 01 7404. — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 5    | 10   | 10   | 10   | 10   | 10   |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Dit krediet dekt de aankopen van diskettes, inktpatronen en onderhoudsproducten alsook allerhande herstellingen

**Berekening van de werkingskosten :**

$$(5 + 503 + 15 + 10) \times 1,015 = 541$$

B.A. 14 02 01 1219. — *Werkingskosten (cf.art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 506  | 503  | 511  | 511  | 511  | 511  |

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Dit krediet is bestemd om alle werkingsuitgaven te dekken met uitsluiting van deze gedekt door de B.A.14.01.01.12.04, 14.01.01.74.01 en 14.01.01.74.04.

B.A. 14 02 01 7401. — *Patrimoniale uitgaven*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 6    | 15   | 15   | 15   | 15   | 15   |

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

**Samenstelling :**

|  |           |
|--|-----------|
| Aankoop van autovoertuigen .....                   | —         |
| Aankoop van meubilair, materieel en machines ..... | 15        |
| <b>Totaal B.A.74.01 .....</b>                      | <b>15</b> |

B.A. 14 02 01 7404. — *Investeringsuitgaven betreffende de informatica*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 5    | 10   | 10   | 10   | 10   | 10   |

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.



Ce crédit couvre l'achat de nouveau matériel informatique et le remplacement du matériel défectueux.

DIVISION ORGANIQUE 11. — **ORGANES STRATEGIQUES  
DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES  
EUROPEENNES, ADJOINT AU MINISTRE DES  
AFFAIRES ETRANGERES**

PROGRAMME 11/0. — POLITIQUE ET STRATÉGIE

01. SUBSISTANCE

A.B. 14 11 01 1101. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 186  | 191  | 195  |      |      |      |

Montant 2006 indexé conformément aux instructions budgétaires.

191 x 1,0184

A.B. 14 11 01 1102. — *Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006        | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|-------------|------|------|------|------|
| a  | 589  | 711<br>(39) | 764  |      |      |      |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

(711 + 39) x 1,0184

A.B. 14 11 01 1204. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 9    | 10   | 10   | 10   | 10   | 10   |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Ce crédit couvre les achats de disquettes, cartouches d'encre et produits d'entretien ainsi que les réparations diverses

**Calcul des frais de fonctionnement :**

(10 + 350 + 10 + 10) x 1,015 = 386

Dit krediet dekt de aankoop van nieuw informaticamaterieel en de vervanging van defect informaticamaterieel.

ORGANISATIEAFDELING 11. — **BELEIDSORGANEN VAN DE  
STAATSSECRETARIS VOOR EUROPESE ZAKEN,  
TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER  
VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

PROGRAMMA 11/0. — BELEID EN MISSIE

01. BESTAANSMIDDELEN

B.A. 14 11 01 1101. — *Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 186  | 191  | 195  |      |      |      |

Bedrag 2006 geïndexeerd in overeenstemming de budgettaire richtlijnen.

191 x 1,0184

B.A. 14 11 01 1102. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006        | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|-------------|------|------|------|------|
| a  | 589  | 711<br>(39) | 764  |      |      |      |

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

(711 + 39) x 1,0184

B.A. 14 11 01 1204. — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 9    | 10   | 10   | 10   | 10   | 10   |

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Dit krediet dekt de aankopen van diskettes, inktpatronen en onderhoudsproducten alsook allerhande herstellingen

**Berekening van de werkingskosten :**

(10 + 350 + 10 + 10) x 1,015 = 386

A.B. 14 11 01 1219. — *Frais de fonctionnement (cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 269  | 350  | 356  | 356  | 356  | 356  |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Ce crédit est destiné à couvrir toutes les dépenses de fonctionnement à l'exclusion de celles couvertes par les A.B.14.01.01.12.04, 14.01.01.74.01 et 14.01.01.74.04.

A.B. 14 11 01 7401. — *Dépenses patrimoniales*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 8    | 10   | 10   | 10   | 10   | 10   |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

**Décomposition :**

|   |    |
|---|----|
| Achat de véhicules automobiles .....          | —  |
| Achat de mobilier, matériel et machines ..... | 10 |

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| <b>Total A.B.74.01 .....</b> | <b>10</b> |
|------------------------------|-----------|

A.B. 14 11 01 740. — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 7    | 10   | 10   | 10   | 10   | 10   |

Application des instructions budgétaires et des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Ce crédit couvre l'achat de nouveau matériel informatique et le remplacement du matériel défectueux.

B.A. 14 11 01 1219. — *Werkingskosten (cf.art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 269  | 350  | 356  | 356  | 356  | 356  |

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Dit krediet is bestemd om alle werkingsuitgaven te dekken met uitsluiting van deze gedekt door de B.A.14.01.01.12.04, 14.01.01.74.01 en 14.01.01.74.04.

B.A. 14 11 01 7401. — *Patrimoniale uitgaven*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 8    | 10   | 10   | 10   | 10   | 10   |

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

**Samenstelling :**

|  |    |
|--|----|
| Aankoop van autovoertuigen .....                   | —  |
| Aankoop van meubilair, materieel en machines ..... | 10 |

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| <b>Totaal B.A.74.01 .....</b> | <b>10</b> |
|-------------------------------|-----------|

B.A. 14 11 01 7404. — *Investeringsuitgaven betreffende de informatica*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 7    | 10   | 10   | 10   | 10   | 10   |

Toepassing van de budgettaire richtlijnen en richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Dit krediet dekt de aankoop van nieuw informaticamaterieel en de vervanging van defect informaticamaterieel.

DIVISION ORGANIQUE 21. — **ORGANES DE GESTION**

## MISSIONS ASSIGNÉES

Assurer la supervision et la coordination des différentes directions générales chargées principalement des missions suivantes :

- assurer la défense de nos intérêts au sein d'une Union européenne de 25 membres et plus
- contribuer à la cohérence de notre politique multilatérale et mondiale
- assurer le renforcement de la dimension humaine de la politique étrangère
- valoriser les relations bilatérales
- assurer un dialogue permanent
- fournir une assistance de qualité au public.

**Composition :**

— Le Secrétariat général et les Services « Coordination », « Carrefour Régions et Communautés », « Service de l'évaluation spéciale de la Coopération au Développement », « Inspection des Postes diplomatiques et consulaires », « B-FAST Planification d'urgence et Gestion des Crises », « Presse et Communication » « Protocole et Sécurité » qui dépendent directement du Président du Comité de Direction.

— Les directions d'encadrement « Personnel et Organisation », « Budget et Contrôle de la Gestion », « Technologies de l'information et de la communication ».

## OBJECTIFS POURSUIVIS PAR LE PROGRAMME DE SUBSISTANCE

**Principalement couvrir :**

- les dépenses de personnel et les frais de fonctionnement liés à l'activité de l'ensemble de l'Administration centrale
- les activités du service social
- les activités du centre médical
- les activités pour l'évaluation spéciale de la Coopération au Développement

## PROGRAMME 21/0. — DIRECTION ET GESTION

A.B. 14 21 01 0101. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de toute nature concernant la présidence par la Belgique de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (cf. art. 2.14.24 du Budget Général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006  | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|-------|------|------|------|------|
| a  | —    | 1.000 | 950  | —    | —    | —    |

Lors de la conférence ministérielle de l'OSCE qui s'est tenue à Maastricht le 2 décembre 2003, la décision formelle de confier à la Belgique la présidence de l'Organisation du 1er janvier au 31 décembre 2006 a été prise.

ORGANISATIEAFDELING 21. — **BEHEERSORGANEN**

## TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

Superviseren en coördineren van de onderscheiden directies-generaal die voornamelijk belast zijn met volgende opdrachten :

- behartigen van de Belgische belangen binnen een Europese Unie van 25 leden en meer
- bijdragen tot de samenhang van het Belgische multilaterale en mondiale beleid
- de menselijke dimensie van het buitenlandbeleid versterken
- de bilaterale betrekkingen optimaal benutten
- een permanente dialoog in stand houden
- het publiek een kwaliteitsvolle service bieden.

**Samenstelling :**

— het secretariaat-generaal en de diensten « Coördinatie », « Kruispunt Gewesten en Gemeenschappen », « Dienst Bijzondere evaluatie van de Ontwikkelingssamenwerking », « Inspectie van de diplomatieke en consulaire posten », « B-FAST Urgentieplanning en Crisisbeheer », « Pers en Communicatie » die rechtstreeks onder de Voorzitter van het directiecomité ressorteren.

— De stafdirecties « Personeel en Organisatie », « Begroting en Beheerscontrole », « Informatie- en Communicatietechnologie » en « Protocol en Veiligheid ».

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN DOOR HET BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

**Voornamelijk, de dekking van :**

- de personeelsuitgaven en de werkingskosten verbonden aan de activiteiten van het geheel van het Hoofdbestuur
- de activiteiten van het sociaal dienstbetoon
- de activiteiten van het geneeskundig centrum
- de activiteiten voor de bijzondere evaluatie van de Ontwikkelingssamenwerking.

## PROGRAMMA 21/0. — DIRECTIE EN BEHEER

B.A. 14 21 01 0101. — *Provisioneel krediet voor allerlei uitgaven die verband houden met het Belgische voorzitterschap van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (cf. Art.2.14.24 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006  | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|-------|------|------|------|------|
| a  | —    | 1.000 | 950  | —    | —    | —    |

Op de ministerconferentie van de OVSE die op 2 december 2003 plaats had in Maastricht, werd beslist dat België van 1 januari tot 31 december 2006 het voorzitterschap van de organisatie zal waarmaken.

Cette présidence implique des dépenses à faire sur le budget de l'année 2007, dernière année de la Troïka, notamment en matière de :

— personnel et logistique (dépenses à couvrir jusqu'à la fin des contrats)

— mise à disposition auprès des institutions de l'Organisation et au sein des missions sur le terrain de nationaux experts politiques, juristes, économistes...

— de voyages de service et déplacements liés à la présidence

— de relations publiques

— de financement de certains projets OSCE

— de frais d'organisation des séminaires et conférences

La répartition de ces frais par allocation de base n'étant pas encore assez précise à l'heure actuelle, il a été décidé de prévoir une provision qui sera répartie, selon les besoins, entre les programmes appropriés, par voie d'arrêté royal et avec l'accord du Ministre du Budget.

A.B. 14 21 01 0102. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de toute nature découlant du fait que la Belgique sera membre du Conseil de Sécurité de l'ONU en 2007 et 2008 (cf. art. 2.14.25 Budget Général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007  | 2008  | 2009 | 2010 |
|----|------|------|-------|-------|------|------|
| a  | —    | —    | 1.335 | 1.500 | —    | —    |

La Belgique disposera en 2007 et 2008 d'un siège au Conseil de Sécurité de l'ONU.

Des dépenses de nature diverse, comme des dépenses de personnel, de télécommunications, de voyages de service, de représentation et de contributions aux institutions dépendant de l'ONU, en découleront.

La répartition de ces frais par allocation de base n'étant toutefois pas encore assez précise à l'heure actuelle, il a été décidé de prévoir une provision qui sera répartie, selon les besoins, entre les programmes appropriés du budget du département, par voie d'arrêté royal et avec l'accord du Ministre du Budget.

#### Remarque concernant les dépenses de personnel et de fonctionnement

Cette division organique reprend l'ensemble de l'enveloppe du personnel ainsi que les frais de fonctionnement communs à l'Administration centrale.

Het voorzitterschap brengt uitgaven mee die ten laste komen van de begroting van 2007, laatste jaar van de Troïka, meer bepaald op vlak van :

— personeel en logistiek (tot einde van de contracten)

— om nationale politieke deskundigen, juristen, economen... ter beschikking te stellen van de instellingen van de Organisatie en van de terreinmissies

— voor dienstreizen en verplaatsingen in het kader van het voorzitterschap

— voor PR-kosten

— voor de financiering van bepaalde OVSE-projecten

— voor de organisatie van seminars en conferenties.

Gezien de opsplitsing van deze kosten per basisallocatie momenteel onvoldoende gepreciseerd is, werd beslist om een provisie te voorzien die, volgens de behoeften, verdeeld zal worden tussen de desbetreffende programma's van de begroting van het departement. Dit zal gebeuren via koninklijk besluit en met het akkoord van de Minister van Begroting.

B.A. 14 21 01 0102. — *Provisieel krediet bestemd voor het dekken van allerlei uitgaven die voortvloeien uit het Belgische lidmaatschap in de Veiligheidsraad van de VN in 2007 en 2008 (cf. art. 2.14.25 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007  | 2008  | 2009 | 2010 |
|----|------|------|-------|-------|------|------|
| a  | —    | —    | 1.335 | 1.500 | —    | —    |

België zal in 2007 en 2008 over een zetel in de Veiligheidsraad van de VN beschikken.

Uitgaven van diverse aard, zoals uitgaven voor personeel, telecommunicatie, dienstreizen, vertegenwoordiging en bijdragen aan de instellingen die afhangen van de VN, zullen er uit voortvloeien.

Gezien de opsplitsing van deze kosten per basisallocatie momenteel onvoldoende gepreciseerd is, werd beslist om een provisie te voorzien die, volgens de behoeften, verdeeld zal worden tussen de desbetreffende programma's van de begroting van het departement. Dit zal gebeuren via koninklijk besluit en met het akkoord van de Minister van Begroting.

#### Opmerking betreffende de personeels- en werkingsuitgaven

Deze organieke afdeling neemt de gehele personeelsomgeving evenals de gemeenschappelijke werkingskosten van het Hoofdbestuur op.

## DÉPENSES DE PERSONNEL

(en milliers d'euros)

| Statut                | (PA A.B.)  | 2005          | 2006                         | 2007          |
|-----------------------|------------|---------------|------------------------------|---------------|
| Personnel statutaire  | (01 11 03) | 26.859        | 30.948<br>(35)               | 31.340        |
| Personnel non statut. | (01 11 04) | 15.549        | 15.881                       | 15.920        |
| <b>Totaux</b>         |            | <b>42.408</b> | <b>46.829</b><br><b>(35)</b> | <b>47.260</b> |

|   |        |
|---|--------|
| Enveloppe de départ 2006 moins crédit spécial Présidence  | 46.436 |
| Indexation .....  | 929    |
| Réforme Copernic 2006 .....   | 380    |
| Récupération compensation « années antérieures » .....  | 35     |
| Personnel pour l'ANS (Autorité Nationale de Sécurité) .....                                     | 112    |
| Constitution provision interdépartementale – recrutements par mobilité externe et interne ..... | - 632  |

**Total .....** **47.260**

Répartition par direction générale donnée à titre informatif :

|   | statutaires   | contrac-<br>tuels |
|---|---------------|-------------------|
| Secrétariat général + services rattachés      |               |                   |
| + directions d'encadrement .....              | 10.642        | 6.606             |
| Affaires juridiques .....                     | 1.070         | 300               |
| Affaires bilatérales .....                    | 2.700         | 1.180             |
| Affaires consulaires .....                    | 3.050         | 1.000             |
| Affaires multilatérales et Mondialisation ... | 3.140         | 850               |
| Coopération au développement .....            | 9.578         | 5.254             |
| Coordination et affaires européennes .....    | 1.160         | 730               |
| <b>Total .....</b>                            | <b>31.340</b> | <b>15.920</b>     |

A.B. 14 21 01 1105. — Dépenses diverses du service social

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 159  | 318  | 318  | 318  | 318  | 318  |

**Ce crédit est destiné :**

— à concurrence de 55.000 euros, à offrir un cadeau aux enfants des membres du personnel à l'occasion de la Saint-Nicolas, à organiser des ateliers pendant les vacances scolaires, à payer les primes et cadeaux de naissance, à accorder certains secours, à organiser des sessions de préparation à la pension, à offrir un présent et une réception aux pensionnés, à offrir un petit cadeau de fin d'année aux membres du personnel...

— à concurrence de 263.000 euros, à l'intervention du département dans la prime individuelle des membres du personnel ayant souscrit une police dans le cadre de l'assurance collective d'hospitalisation conclue avec la société FORTIS.

## PERSONEELSUITGAVEN

(in duizend euro)

| Statuut              | (PA B.A.)  | 2005          | 2006                         | 2007          |
|----------------------|------------|---------------|------------------------------|---------------|
| Statutair personeel  | (01 11 03) | 26.859        | 30.948<br>(35)               | 31.340        |
| Niet-stat. Personeel | (01 11 04) | 15.549        | 15.881                       | 15.920        |
| <b>Totalen</b>       |            | <b>42.408</b> | <b>46.829</b><br><b>(35)</b> | <b>47.260</b> |

|   |        |
|---|--------|
| Vertrekenveloppe 2006 min speciaal krediet Voorzitterschap .                                      | 46.436 |
| Indexering .....  | 929    |
| Copernicushervorming 2006 .....   | 380    |
| Recuperatie compensatie 'voorgaande jaren' .....  | 35     |
| Personeel voor de NVO (Nationale Veiligheidszorg) .....   | 112    |
| Samenstelling interdepartementaal provisie - aanwervingen via externe en interne mobiliteit ..... | - 632  |

**Totaal .....** **47.260**

Verdeling per directiegeneraal, gegeven ten informatieve titel :

|   | statutairs    | contrac-<br>tuels |
|---|---------------|-------------------|
| Secretariaat-generaal + aangehechte         |               |                   |
| diensten + stafdirecties .....              | 10.642        | 6.606             |
| Juridische Zaken .....                      | 1.070         | 300               |
| Bilaterale Zaken .....                      | 2.700         | 1.180             |
| Consulaire Zaken .....                      | 3.050         | 1.000             |
| Multilaterale Zaken en mondialisering ..... | 3.140         | 850               |
| Ontwikkelingssamenwerking .....             | 9.578         | 5.254             |
| Coördinatie en Europese Zaken .....         | 1.160         | 730               |
| <b>Totaal .....</b>                         | <b>31.340</b> | <b>15.920</b>     |

B.A. 14 21 01 1105. — Allerhande werkingsuitgaven voor sociaal dienstbetoon

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 159  | 318  | 318  | 318  | 318  | 318  |

**Dit krediet is bestemd :**

— tot een bedrag van 55.000 euro om een geschenk aan te bieden aan de kinderen van het personeel ter gelegenheid van Sint-Niklaas, voor de inrichting van kinderateliers gedurende de schoolvakanties, voor de betaling van premies en geschenken bij een geboorte, voor de toekenning van bijstand, voor de inrichting van voorbereidingsvergaderingen bij pensionering, een geschenk en een receptie aan te bieden aan de gepensioneerden, een klein eindejaarsgeschenk aan te bieden aan de personeelsleden...

— tot een bedrag van 263.000 euro voor de bijdrage van het departement in de individuele premie van de personeelsleden die een polis hebben onderschreven in het kader van de collectieve hospitalisatieverzekering afgesloten met FORTIS.

A.B. 14 21 01 1201. — *Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services, à l'exclusion des dépenses informatiques (cf. art. 1-01-7 du budget général des dépenses)*

| (en milliers d'euros)  |       |                |               |        |        |        |
|--|-------|----------------|---------------|--------|--------|--------|
| sc   | 2005  | 2006           | 2007          | 2008   | 2009   | 2010   |
| a  | 9.069 | 10.146<br>(16) | <b>10.103</b> | 10.098 | 10.098 | 10.098 |
| <b>La décomposition du crédit est la suivante :</b>  |       |                |               |        |        |        |
| 1201.1   |       |                |               |        |        |        |
| — honoraires d'experts .....   |       |                |               |        |        | 200    |
| 1201.2   |       |                |               |        |        |        |
| — fournitures, frais de location, frais d'entretien technique, frais d'entretien des locaux, frais de garde .....  |       |                |               |        |        | 3.936  |
| — réseau de télécommunication entre le département et les postes (contrat Hermès) .....  |       |                |               |        |        | 250    |
| — frais de télécommunications non couverts par le contrat Hermès, entretien des centraux téléphoniques, adaptation des systèmes, location de lignes et autres divers ..... |       |                |               |        |        | 1.108  |
| — frais d'expédition de colis et de correspondance .....   |       |                |               |        |        | 1.350  |
| — affiliation au Service commun de prévention et de protection au travail .....  |       |                |               |        |        | 31     |
| 1201.3   |       |                |               |        |        |        |
| — dépenses d'énergie .....   |       |                |               |        |        | 1.050  |
| 1201.5   |       |                |               |        |        |        |
| — voyages de service .....   |       |                |               |        |        | 1.683  |
| — allocations exceptionnelles .....  |       |                |               |        |        | 360    |
| — indemnités kilométriques .....   |       |                |               |        |        | 10     |
| — frais administratifs réclamés par la SNCB pour les cartes-train .....  |       |                |               |        |        | 60     |
| — fonctionnement de l'ANS .....  |       |                |               |        |        | 65     |
| <b>Total .....</b>   |       |                | <b>10.103</b> |        |        |        |

Dans ce montant, la partie « Coopération au Développement » représente 852.000 EUR.

A.B. 14 21 01 1202. — *Indemnité versée au Gouverneur d'Anvers*

| (en milliers d'euros) |      |      |          |      |      |      |
|-----------------------|------|------|----------|------|------|------|
| sc                    | 2005 | 2006 | 2007     | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                     | 3    | 3    | <b>3</b> | 3    | 3    | 3    |

Indemnité mensuelle forfaitaire de 247,89 EUR versée au Gouverneur de la Province d'Anvers.

B.A. 14 21 01 1201. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, met uitsluiting van de informatica-uitgaven (cf. art.1-01-7 van de algemene uitgavenbegroting)*

| (in duizend euro)   |       |                |               |        |        |        |
|---|-------|----------------|---------------|--------|--------|--------|
| ks  | 2005  | 2006           | 2007          | 2008   | 2009   | 2010   |
| a   | 9.069 | 10.146<br>(16) | <b>10.103</b> | 10.098 | 10.098 | 10.098 |
| <b>De samenstelling van het krediet is het volgende :</b>   |       |                |               |        |        |        |
| 1201.1  |       |                |               |        |        |        |
| — honoraria van experten .....  |       |                |               |        |        | 200    |
| 1201.2  |       |                |               |        |        |        |
| — benodigdheden, huurlasten, technisch onderhoud, onderhoudskosten van lokalen, bewakingskosten... ..   |       |                |               |        |        | 3.936  |
| — telecommunicatienetwerk tussen het departement en de posten (Hermès contract) .....   |       |                |               |        |        | 250    |
| — telecommunicatiekosten niet gedekt door het Hermès contract, onderhoud van de telefooncentrales, aanpassing van de systemen, huur van lijnen en andere diversen ..... |       |                |               |        |        | 1.108  |
| — verzendingkosten van colli en briefwisseling .....  |       |                |               |        |        | 1.350  |
| — Aansluiting bij de gemeenschappelijke dienst preventie en bescherming op het werk .....   |       |                |               |        |        | 31     |
| 1201.3  |       |                |               |        |        |        |
| — energiekosten .....   |       |                |               |        |        | 1.050  |
| 1201.5  |       |                |               |        |        |        |
| — dienstreizen .....  |       |                |               |        |        | 1.683  |
| — bijzondere vergoedingen .....   |       |                |               |        |        | 360    |
| — kilometervergoedingen .....   |       |                |               |        |        | 10     |
| — administratieve kosten aangerekend door de NMBS voor de treinkaarten .....  |       |                |               |        |        | 60     |
| — functionering van de Nationale Veiligheidsverheid ..  |       |                |               |        |        | 65     |
| <b>Totaal .....</b>   |       |                | <b>10.103</b> |        |        |        |

In dit bedrag, zijn er 852.000 EUR voor het deel « Ontwikkelings-samenwerking ».

B.A. 14 21 01 1202. — *Vergoeding gestort aan de Gouverneur van Antwerpen*

| (in duizend euro) |      |      |          |      |      |      |
|-------------------|------|------|----------|------|------|------|
| ks                | 2005 | 2006 | 2007     | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                 | 3    | 3    | <b>3</b> | 3    | 3    | 3    |

Maandelijkse forfaitair vergoeding van 247,89 EUR betaald aan de Gouverneur van Provincie Antwerpen.

A.B. 14 21 01 1203. — *Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | —    | 7    | 7    | 7    | 7    | 7    |

Ce crédit, maintenu au même niveau que les années précédentes, sert à couvrir des campagnes de publicité sur l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics, ainsi que l'acquisition de documentation dans ce domaine.

A.B. 14 21 01 1204. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 2.453 | 3.258 | 2.899 | 2.899 | 2.899 | 2.899 |

**Décomposition du crédit :**

|  |       |
|--|-------|
| — location du système informatisé de réservation des titres de transport .....   | 8     |
| — entretien du réseau, du hardware et du software .....  | 554   |
| — assistance externe et consultance (helpdesk, contrat de consultance, coaching et management « IT consulaire », contrats de service Smalls Egov ..... | 2.082 |
| — achats de disquettes, cartouches d'encre, produits d'entretien .....   | 255   |

**Total .....** **2.899**

A.B. 14 21 01 1206. — *Loyers de biens immobiliers*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | —    | 13   | 13   | 13   | 13   | 13   |

Location d'une habitation située dans le domaine de Val Duchesse et appartenant à la Donation Royale.

Décision du Conseil des Ministres du 15 avril 2006 de mettre ce loyer à charge du budget du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.

A.B. 14 21 01 1207. — *Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 240  | —    | —    | —    | —    | —    |

B.A. 14 21 01 1203. — *Allerlei uitgaven ter bevordering van de gelijke kansen tussen mannen en vrouwen in de openbare diensten*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | —    | 7    | 7    | 7    | 7    | 7    |

Dit krediet, ongewijzigd t.o.v. de vorige jaren, dient ter dekking van publiciteitscampagnes over de gelijke kansen tussen mannen en vrouwen in de openbare diensten evenals voor de aanschaf van documentatie in dit domein.

B.A. 14 21 01 1204. — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 2.453 | 3.258 | 2.899 | 2.899 | 2.899 | 2.899 |

**Samenstelling van het krediet :**

|  |       |
|--|-------|
| — huur van het informaticasysteem voor de reservering van de reistitels .....  | 8     |
| — onderhoud van netwerk, hardware et software .....  | 554   |
| — externe bijstand en consultancy (helpdesk, overeenkomst voor consultancy, coaching en management « IT consulaire », dienstcontracten Smalls Egov...) ..... | 2.082 |
| — aankoop van disketten, inktjetpatronen, onderhoudsprodukten .....  | 255   |

**Totaal .....** **2.899**

B.A. 14 21 01 1206. — *Huur van onroerende goederen*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | —    | 13   | 13   | 13   | 13   | 13   |

Huur van een woning gelegen in het domein van Hertoginnedal en eigendom van de Koninklijke Schenking.

De beslissing van de Ministerraad van 15 april 2006 bepaald dat deze huur ten laste is van de begroting van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

B.A. 14 21 01 1207. — *Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten (pro memorie)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 240  | —    | —    | —    | —    | —    |

Jusqu'en 2005, le département a imputé des travaux d'entretien quotidien aux immeubles sur cette allocation de base.

Afin de respecter l'objet de cette allocation de base commune à tous les SPF, à savoir la couverture des frais de première installation et de déménagements, le montant inscrit en 2006 a été transféré vers l'allocation de base 21/01.12.01.

Pour 2007, ce transfert a été également opéré sur l'allocation de base précitée.

A.B. 14 21 01 1210. — *Frais de banque supplémentaires à rembourser à la Banque Nationale de Belgique (cf. art.2.14.23 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | —    | —    | 10   | 10   | 10   | 10   |

En vertu d'un protocole signé depuis plusieurs années entre le département et la Banque Nationale de Belgique, les frais de banque réclamés à l'occasion de transactions financières à l'étranger par la banque intermédiaire ou destinataire du transfert et qui dépassent 24,79 EUR, sont remboursés par le département à la BNB.

Dans le but d'alléger la procédure, il a été décidé d'ouvrir un compte d'ordre de trésorerie, alimenté par le présent crédit et sur lequel la BNB pourra se rembourser.

A.B. 14 21 01 1222. — *Centre médical : dépenses de fonctionnement (honoraires des médecins, fournitures, etc.)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 421  | 418  | 424  | 424  | 424  | 424  |

Le crédit couvre les dépenses relatives au fonctionnement du centre médical, notamment les prestations des médecins estimées à 200 mille euros, l'achat de médicaments, notamment les vaccins contre l'hépatite, dont le coût est supporté par l'employeur en vertu de l'arrêté royal du 10 février 1988, estimés à 174 mille euros, l'achat et l'entretien du matériel médical estimé à 50 mille euros.

A.B. 14 21 01 1228. — *Evaluation (cf. art. 1.01.7 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 340  | 600  | 630  | 800  | 900  | 900  |

Justification conjointe des A.B.14.21.01.12.28 et 14.21.01.35.27

Tot 2005 heeft het departement dagelijkse onderhoudswerken aan onroerende goederen aangerekend op deze basisallocatie.

Teneinde het voorwerp van deze basisallocatie te respecteren, meer bepaald de dekking van de eerste installatiekosten en de verhuizingen, werd het voor 2006 ingeschreven bedrag overgedragen naar de basisallocatie 21/01.12.01.

Voor 2007 wordt deze transfer eveneens uitgevoerd op de bovenvermelde basisallocatie.

B.A. 14 21 01 1210. — *Supplementaire bankkosten terug te storten aan de Nationale Bank van België (cf. art.2.14.23 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | —    | —    | 10   | 10   | 10   | 10   |

Verschillende jaren geleden werd tussen het departement en de Nationale Bank van België een protocol ondertekend waarin gestipuleerd werd om de bankkosten van financiële verrichtingen, die 24,79 EUR overschrijden, die door de correspondentbank of door de begunstigde van de transfer worden teruggevorderd, aan de NBB te laten terugbetalen door het departement.

Om de procedure te verlichten, werd beslist om een orderekening van de thesaurie te openen, die bevoorrad wordt door dit krediet en via dewelke de NBB zich kan terugbetalen.

B.A. 14 21 01 1222. — *Geneeskundig centrum : werkingsuitgaven (erelonen van artsen, benodigdheden, enz.)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 421  | 418  | 424  | 424  | 424  | 424  |

Dit krediet dekt de werkingskosten van het medisch centrum namelijk de prestaties van de geneesheren en verplegers geraamd op 200 duizend euro, de aankoop van geneesmiddelen inzonderheid de vaccins tegen hepatitis waarvan de kosten worden gedragen door de werkgever overeenkomstig het koninklijk besluit van 10 februari 1988, geraamd op 174 duizend euro, de aankoop en het onderhoud van het medische materieel, geraamd op 50 duizend euro.

B.A. 14 21 01 1228. — *Evaluatie (cf. art. 1.01.7 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 340  | 600  | 630  | 800  | 900  | 900  |

Gemeenschappelijke verantwoording van de B.A.14.21.01.12.28 en 14.21.01.35.27.



L'article 5 de la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi-programme du 2 janvier 2001, prévoit la création d'un instrument d'évaluation externe de toutes les activités s'inscrivant dans le cadre de l'aide publique belge. L'arrêté royal du 17 février 2004 fixe la base juridique de la création d'un service « Evaluation spéciale de la coopération internationale » au sein du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. Ce service est chargé de planifier et de mettre en œuvre diverses évaluations pour toutes les activités de l'Etat fédéral reconnues par le Comité d'aide au développement de l'OCDE comme aide officielle au développement.

Ce service d'évaluation est assisté par un comité de suivi, constitué de six experts en coopération au développement, et se consacre prioritairement aux évaluations géographiques, thématiques, sectorielles ou transversales. Il peut également participer aux évaluations des nouveaux instruments d'aide à donateurs multiples, ainsi qu'aux études visant à évaluer le degré de réalisation des objectifs de développement définis dans la déclaration ONU du Millénaire.

Le service représente la Belgique dans les forums internationaux relatifs à l'évaluation de la coopération au développement.

Ce service aura pour mission d'examiner l'intérêt des actions sur le plan du développement (qualité, viabilité et durabilité des interventions), de vérifier si les objectifs fixés ont effectivement été atteints et sur la base des constatations faites, de tirer les conclusions qui s'imposent pour la politique et la gestion futures. Le service Evaluation spéciale est également chargé de promouvoir — en concertation avec le service d'évaluation de la DGCD — la qualité du travail d'évaluation interne.

Le service d'évaluation spéciale rédige un rapport annuel qui est transmis pour avis au comité de suivi, lequel transmet dans le mois le rapport assorti de son avis au Ministre qui a la coopération au développement dans ses attributions. Le Ministre transmet à son tour dans les trente jours ledit rapport, l'avis du comité d'évaluation ainsi que ses propres commentaires au Parlement.

#### **En 2005 les évaluations principales ont porté sur :**

##### **a. Evaluations par le service de l'évaluation spéciale seul**

— Bolivie : évaluation de l'impact de 12 ans de coopération belge : finalisation, publication et diffusion du rapport et des recommandations

— Coopération syndicale : évaluations de programmes de coopération

— Coupoles et fédérations d'ONG : étude des rôles et fonctions

— Coopération bilatérale directe : évaluation institutionnelle

— Evaluation du programme du bureau de l'évaluation du Ministère français des affaires étrangères

##### **b. Evaluations conjointes**

— Evaluation d'un nouvel outil de coopération : l'aide budgétaire générale (suite)

— Evaluation de la coordination et de la complémentarité des notes stratégiques de la Commission européenne et des Etats membres

— Evaluation de la coordination et de la complémentarité des activités de renforcement de la capacité commerciale des pays partenaires

— Evaluation des activités de formation de l'OMC visant au renforcement des capacités commerciales de ses membres pays en voie de développement

Artikel 5 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, bepaalt dat er een externe evaluatiedienst dient opgericht te worden die alle ODA-aanrekenbare activiteiten kan evalueren. Het koninklijk besluit van 17 februari 2004 legt de rechtsbasis voor de oprichting van een « Dienst Bijzondere Evaluatie van de Internationale Samenwerking » binnen de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. Deze dienst wordt belast met het plannen en uitvoeren van een aantal evaluaties voor alle activiteiten van de federale Staat die door het Comité voor Ontwikkelingshulp van de OESO erkend worden als officiële ontwikkelingshulp.

Deze evaluatiedienst wordt bijgestaan door een opvolgingscomité, bestaande uit zes experts inzake ontwikkelingssamenwerking, en zal zich bij voorkeur toeleggen op geografische, thematische, sectorale of cross-cutting evaluaties. De dienst Bijzondere Evaluatie kan eveneens deelnemen aan multidonor evaluaties van de nieuwe hulp-instrumenten, en aan activiteiten met het oog op het evalueren van de realisatie van de VN millennium ontwikkelingsdoelstellingen.

De dienst vertegenwoordigt België in internationale fora over de evaluatie van de ontwikkelingssamenwerking.

Het is de bedoeling de ontwikkelingsrelevantie (de kwaliteit en de duurzaamheid van de interventies) na te gaan, te verifiëren of de vooropgestelde doelstellingen werden gerealiseerd en uit de vaststellingen bruikbare conclusies voor het toekomstig beleid en het beheer te trekken. De dienst Bijzondere Evaluatie bevordert eveneens — in overleg met de cel « interne evaluatie en resultaatopvolging » binnen DGOS — de kwaliteit van het interne evaluatiewerk.

De Dienst Bijzondere Evaluatie stelt een jaarlijks verslag op dat voor advies wordt overgemaakt aan het opvolgingscomité, dat binnen de maand haar verslag en advies overmaakt aan de Minister tot wiens bevoegdheid de ontwikkelingssamenwerking behoort die jaarrapport en advies van het evaluatiecomité op zijn beurt binnen de dertig dagen met eigen commentaar overmaakt aan het Parlement.

#### **In 2005 steunden de belangrijkste evaluaties op :**

##### **a. Evaluaties alleen door de Dienst Bijzondere Evaluatie**

— Bolivia : evaluatie van de impact van 12 jaar Belgische samenwerking : afwerking, publicatie en verspreiding van het rapport en de aanbevelingen

— Syndicale samenwerking : evaluaties van de samenwerkingsprogramma's

— Koepels and federaties van de NGOs : studie van de rollen en functies

— Rechtstreekse bilaterale samenwerking : institutionele evaluatie

— Evaluatie van het programma van het evaluatiebureau van het Franse ministerie van buitenlandse zaken

##### **b. Gemeenschappelijke evaluaties**

— Evaluatie van een nieuw samenwerkingsmiddel : algemene begrotingshulp (vervolg)

— Evaluatie van de coördinatie en de complementariteit van de strategische nota's van de Europese Commissie en de lidstaten

— Evaluatie van de coördinatie en de complementariteit van de activiteiten ter versterking van de handelscapaciteit van de partnerlanden

— Evaluatie van de opleidingsactiviteiten van het WTO gericht op de versterking van de handelscapaciteiten van zijn lidstaten met het oog op ontwikkeling

— Evaluation externe et indépendante de la FAO

Un rapport de synthèse destiné au Parlement belge a été publié.

### En 2006 le programme d'évaluation porte sur

a. Evaluations par le service de l'évaluation spéciale seul

— Coopération syndicale : évaluations de programmes de coopération : finalisation, diffusion

— Coupoles et fédérations d'ONG : étude des rôles et fonctions : finalisation, diffusion

— Coopération bilatérale directe : évaluation institutionnelle : finalisation, diffusion

— L'aide humanitaire : évaluation

— La coopération belge avec le Rwanda : évaluation

— BIO : évaluation des instruments et des programmes

b. Evaluations conjointes

— Evaluation d'un nouvel outil de coopération : l'aide budgétaire générale (finalisation et diffusion)

— Evaluation de la coordination et de la complémentarité des notes stratégiques de la Commission européenne et des Etats membres (finalisation et diffusion)

— Evaluation de la coordination et de la complémentarité des activités de renforcement de la capacité commerciale des pays partenaires (finalisation et diffusion)

— Evaluation des activités de formation de l'OMC visant au renforcement des capacités commerciales de ses membres pays en voie de développement (finalisation et diffusion)

— Evaluation externe et indépendante de la FAO (suite)

— Evaluation des mécanismes de cohérence des politiques pour le développement dans les institutions de l'union européenne et des états membres

Le service de l'évaluation spéciale représente la Belgique aux réunions relatives à l'évaluation des politiques de coopération au développement dans le cadre de l'OCDE (CAD), de l'Union européenne et de la Banque mondiale.

Il a présenté son premier rapport de synthèse au parlement belge.

### Pour 2007 les dépenses suivantes sont prévues :

|  |         |
|--|---------|
| — 2 évaluations de programmes de coopération (Cameroun, Niger) ..... | 300.000 |
| — L'appui de la Belgique à la transition au Congo .....              | 200.000 |
| — Les prêts d'Etat à Etat et les remises de dette : 1991-2006 .....  | 80.000  |

### Autres dépenses

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| — formations à l'étranger ..... | 50.000 |
| — voyages internationaux .....  |        |
| — divers .....                  |        |

### Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

— Externe en onafhankelijke evaluatie van de FAO

Een syntheserapport bestemd voor het parlement werd gepubliceerd.

### In 2006 steunt het evaluatieprogramma op

a. Evaluaties alleen door de Dienst Bijzondere Evaluatie

— Syndicale samenwerking : evaluaties van de samenwerkingsprogramma's : afwerking, verspreiding

— Koepels en federaties van de NGOs : studie van de rollen en functies : toewijzing van een precieze doelstelling, verspreiding

— Rechtstreekse bilaterale samenwerking : institutionele evaluatie : afwerking, verspreiding

— Humanitaire hulp : evaluatie

— Belgische samenwerking met Rwanda : evaluatie

— BIO : evaluatie van de instrumenten en de programma's

b. Gemeenschappelijke evaluaties

— Evaluatie van een nieuw samenwerkingsmiddel : algemene begrotingshulp (afwerking en verspreiding)

— Evaluatie van de coördinatie en de complementariteit van de strategische nota's van de Europese Commissie en de lidstaten (afwerking en verspreiding)

— Evaluatie van de coördinatie en de complementariteit van de activiteiten ter versterking van de handelscapaciteit van de partnerlanden (afwerking en verspreiding)

— Evaluatie van de opleidingsactiviteiten van het WTO gericht op de versterking van de handelscapaciteiten van zijn lidstaten met het oog op ontwikkeling (afwerking en verspreiding)

— Externe en onafhankelijke evaluatie van de FAO (vervolg)

— Evaluatie van de coherentiemechanismen van de ontwikkelingsbeleidvormen binnen de instellingen van de Europese Unie en de lidstaten

De Dienst Bijzondere Evaluatie vertegenwoordigt België op de vergaderingen met betrekking tot de evaluatie van de samenwerkingsbeleidvormen voor ontwikkeling in het kader van de OESO (CAD), de Europese Unie en de Wereldbank.

De dienst Bijzondere Evaluatie heeft zijn eerste syntheserapport voorgesteld aan het Belgisch Parlement.

### In 2007 zijn volgende uitgaven gepland :

|   |         |
|---|---------|
| — 2 evaluaties van samenwerkingsprogramma's (Kameroen en Niger) .....   | 300.000 |
| — Belgische steun aan de transitie in Kongo .....                       | 200.000 |
| — Leningen van Staat tot Staat en schuldverlichting : 1991 – 2006 ..... | 80.000  |

### Andere uitgaven

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| — opleidingen in het buitenland ..... | 50.000 |
| — internationale reizen .....         |        |
| — diversen .....                      |        |

### Wettelijke basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Arrêté royal du 3 juin 1999 portant règlement organique du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement.

Arrêté royal du 17 février 2004 portant création d'un service « Evaluation spéciale de la Coopération internationale ».

Voir également l'A.B.14.21.01.35.27.

A.B. 14 21 01 1234. — *Frais de missions et indemnités de personnes étrangères à l'Administration (cf. art. 2.14.5 du budget général des dépenses)*

| (en milliers d'euros) |      |      |      |      |      |      |
|-----------------------|------|------|------|------|------|------|
| sc                    | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                     | 240  | 360  | 366  | 366  | 366  | 366  |

Ce crédit couvre les frais de missions et indemnités de personnes étrangères à l'Administration, en ce compris les frais de voyages des journalistes accompagnant les Ministres en visites officielles à l'étranger.

A.B. 14 21 01 3401. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (cf art. 1-01-7 du Budget général des dépenses)*

| (en milliers d'euros) |      |      |      |      |      |      |
|-----------------------|------|------|------|------|------|------|
| sc                    | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                     | 1    | 14   | 14   | 14   | 14   | 14   |

Ce crédit de principe permet de faire face aux obligations découlant de l'application des articles 1382 et suivants du Code civil.

A.B. 14 21 01 3527. — *Subventions à des pouvoirs publics étrangers pour des initiatives communes en matière d'évaluation de la coopération au développement (cf. art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

| (en milliers d'euros) |      |      |      |      |      |      |
|-----------------------|------|------|------|------|------|------|
| sc                    | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                     | —    | 150  | 150  | 150  | 150  | 150  |

Pour la justification, voir l'A.B.14.21.01.12.28.

#### En 2005 les subventions ont porté sur :

— Evaluations conjointes des 3 C (coordination, complémentarité et cohérence) du Traité de l'Union européenne

— Evaluation de l'aide budgétaire globale

#### En 2006 les subventions portent sur :

— Evaluation de l'aide budgétaire globale (complément)

Koninklijk besluit van 3 juni 1999 houdende het organiek reglement van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Koninklijk Besluit van 17 februari 2004 houdende de oprichting van een dienst « Bijzondere Evaluatie van de Internationale Samenwerking »

Zie ook de B.A.14.21.01.35.27.

B.A. 14 21 01 1234. — *Missieonkosten en vergoedingen van niet tot de Administratie behorende personen (cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

| (in duizend euro) |      |      |      |      |      |      |
|-------------------|------|------|------|------|------|------|
| ks                | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                 | 240  | 360  | 366  | 366  | 366  | 366  |

Dit krediet dekt de missieonkosten en vergoedingen van niet tot de Administratie behorende personen, met inbegrip van de reiskosten van de journalisten die de Ministers in officiële bezoeken vergezellen.

B.A. 14 21 01 3401. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (cf. art. 1-01-7 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

| (in duizend euro) |      |      |      |      |      |      |
|-------------------|------|------|------|------|------|------|
| ks                | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                 | 1    | 14   | 14   | 14   | 14   | 14   |

Dit principieel krediet laat toe de verplichtingen na te komen die voortvloeien uit de toepassing van de artikels 1382 en volgende van het burgerlijk wetboek.

B.A. 14 21 01 3527. — *Toelagen aan vreemde overheden voor gemeenschappelijke initiatieven i.v.m. de evaluatie van de ontwikkelingssamenwerking (cf. art.2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

| (in duizend euro) |      |      |      |      |      |      |
|-------------------|------|------|------|------|------|------|
| ks                | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                 | —    | 150  | 150  | 150  | 150  | 150  |

Voor de verantwoording : zie B.A.14.21.01.12.28.

#### In 2005 gingen de toelagen over :

— Gemeenschappelijke evaluaties van de 3 C (coördinatie, complementariteit en coherentie) van het Verdrag van de Europese Unie

— Evaluatie van de globale budgettaire hulp

#### In 2006 gingen de toelagen over :

— Evaluatie van de globale budgettaire hulp (toevoeging)

— Evaluations conjointes des 3 C (coordination, complémentarité et cohérence) du Traité de l'Union européenne

— Evaluation externe des activités de formation de l'OMC visant au renforcement des capacités commerciales de ses membres pays en voie de développement (finalisation et diffusion)

— Evaluation externe et indépendante de la FAO (suite)

**Pour 2007, les dépenses suivantes sont prévues :**

— Evaluation conjointe Voice and Accountability-Evaluations conjointes d'organisations multilatérales (à déterminer) 50.000100.000

Voir aussi l'A.B.14.21.01.12.28.

A.B. 14 21 01 7401. — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables, à l'exclusion des dépenses informatiques*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 657  | 1.292 | 1.132 | 1.099 | 1.099 | 1.099 |

**Décomposition du crédit :**

|  |     |
|--|-----|
| — achats de mobilier de bureau, machines et matériel ..... | 946 |
| — achats de moyens de transport terrestre .....            | 0   |
| — appareils et matériel pour le centre médical .....       | 73  |
| — gestion du réseau, cryptographie .....                   | 50  |
| — achats de GSM .....                                      | 30  |
| — équipement pour l'Autorité Nationale de Sécurité .....   | 33  |

**Total** ..... **1.132**

A.B. 14 21 01 7404. — *Dépenses d'investissements relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1.508 | 2.167 | 2.580 | 2.460 | 2.460 | 2.460 |

**Décomposition du crédit :**

- remplacement de 100 PC
- achat de PC portables
- achat de matériel pour la mise à jour de PC
- achat d'imprimantes
- achat de serveurs
- achat de software, hardware et licences
- achat de matériels divers et frais divers
- développement du réseau
- équipement informatique de l'ANS

— Gemeenschappelijke evaluaties van de 3 C (coördinatie, complementariteit en coherentie) van het Verdrag van de Europese Unie

— Externe evaluatie van de opleidingsactiviteiten van het WTO gericht op de versterking van de handelcapaciteiten van zijn lidstaten met het oog op ontwikkeling (afwerking en verspreiding)

— Externe en onafhankelijke evaluatie van de FAO (vervolg)

**Voor 2007 worden volgende uitgaven voorzien :**

— Gemeenschappelijke evaluatie Voice and Accountability-Gemeenschappelijke evaluaties van multilaterale organisaties (te betalen) 50.000100.000

Zie ook B.A.14.21.01.12.28

B.A. 14 21 01 7401. — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen, met uitsluiting van de informatica-uitgaven*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 657  | 1.292 | 1.132 | 1.099 | 1.099 | 1.099 |

**Samenstelling van het krediet :**

|  |     |
|--|-----|
| — aankoop van kantoormeubilair, machines en materieel ....           | 946 |
| — aankoop van vervoermiddelen te land .....                          | 0   |
| — apparaten en materieel bestemd voor het Geneeskundig Centrum ..... | 73  |
| — beheer van het netwerk, cryptografie .....                         | 50  |
| — aankoop van GSM .....  | 30  |
| — uitrusting voor de Nationale Veiligheidszekerheid .....            | 33  |

**Totaal** ..... **1.132**

B.A. 14 21 01 7404. — *Investeringsuitgaven betreffende de informatica*

(in duizend euro)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1.508 | 2.167 | 2.580 | 2.460 | 2.460 | 2.460 |

**Dit krediet dekt de volgende uitgaven :**

- vervanging van 100 PC's
- aankoop van draagbare PC's
- aankoop van materieel voor de bijwerking van PC's
- aankoop van printers
- aankoop van servers
- aankoop van software en hardware en licenties
- aankoop van diverse materialen en diverse onkosten
- ontwikkeling van het netwerk
- informatica-uitrusting van de NVO

A.B. 14 21 01 7414. — *Dépenses d'investissement en vue d'économiser l'énergie (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | —    | 9    | —    | —    | —    | —    |

Crédit transféré vers le SPP Développement durable.

A.B. 14 21 01 8301. — *Action sociale : prêts au personnel de l'Etat (le remboursement des prêts sera imputé sur le budget des Voies et Moyens)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 50   | 60   | 60   | 60   | 60   | 60   |

Ce crédit est destiné à couvrir les prêts octroyés par le service social aux membres du personnel du département.

**Les prêts sont accordés :**

1) dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés;

2) à titre d'avance sur traitement lorsque, pour des raisons administratives, les agents nouvellement recrutés ne perçoivent pas leur traitement à l'issue de leur premier mois de travail.

A noter que les prêts accordés sont entièrement récupérables au budget des Voies et Moyens.

**DIVISION ORGANIQUE 40. — SERVICES GENERAUX**

**PROGRAMME D'ACTIVITÉS 40/1. — PROTOCOLE**

**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Ce programme regroupe les dépenses de toute nature destinées à assurer le protocole dans le domaine diplomatique, soit essentiellement les achats de bijoux d'ordre de chevalerie, la confection des cartes d'identité spéciales et les frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger.

**MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS**

cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. 14 21 01 7414. — *Energiebesparende investeringsuitgaven (pro memorie)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | —    | 9    | —    | —    | —    | —    |

Krediet overgedragen naar de POD Duurzame Ontwikkeling.

B.A. 14 21 01 8301. — *Sociale actie : leningen aan het Rijkspersoneel (de terugbetaling van de leningen wordt aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 50   | 60   | 60   | 60   | 60   | 60   |

Dit krediet is bestemd ter dekking van de leningen toegekend door de sociale dienst aan de personeelsleden van het departement.

**De leningen worden toegekend :**

1) wanneer personeelsleden zich in een moeilijke financiële toestand bevinden voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van belanghebbenden;

2) bij wijze van voorschotten op salarissen van nieuw aangeworven personeelsleden die omwille van administratieve redenen niet kunnen betaald worden op het einde van de eerste maand van hun tewerkstelling.

De toegekende leningen worden volledig gerecupereerd op de Rijksmiddelenbegroting.

**ORGANISATIEAFDELING 40. — ALGMENE DIENSTEN**

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/1. — PROTOCOL**

**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Dit programma groepeert uitgaven van allerhande aard bestemd om het protocol op diplomatiek vlak te verzekeren, zijnde hoofdzakelijk de aankopen van eretekens voor ridderorden, de aanmaak van speciale identiteitskaarten en de kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.

**AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN**

cfr. de hiernavolgende basisallocaties

A.B. 14 40 11 1225. — *Achat de bijoux d'ordres de chevalerie*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 44   | 80   | 76   | 76   | 76   | 76   |

**Le crédit couvre :**

- les achats courants de bijoux;
- les achats de bijoux dans le cadre des voyages officiels de nos Souverains, des visites de Chefs d'Etat et de missions économiques;
- les achats de bijoux pour les diplomates étrangers;
- les achats de décorations attribuées par le Ministère de la Défense nationale aux invalides et à titre posthume;
- les frais de conception de bijoux pour dames;
- les fournitures diverses (brevets, enveloppes spéciales...) et les frais de restauration de bijoux.

A.B. 14 40 11 1226. — *Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger (cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006        | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|-------------|------|------|------|------|
| a  | 441  | 493<br>(26) | 492  | 492  | 492  | 492  |

**Le crédit est destiné à couvrir notamment toutes les dépenses occasionnées par :**

- les visites : les visites d'Etat, visites officielles de Chefs d'Etat et de Gouvernement, visites officielles de Ministres des Affaires étrangères, visites officielles de Ministres du Commerce extérieur et Commissions mixtes;
- les conférences organisées au Palais d'Egmont lorsqu'aucun budget spécifique n'est prévu;
- les autres activités socio-culturelles (Fête nationale, fête du Roi, départ d'Ambassadeurs étrangers...);
- les déjeuners et autres réunions de travail.

Les dépenses concernent les frais de logement, de transport et de repas, l'achat de fleurs, l'achat de boissons, les prestations de traiteurs et de serveurs, l'achat de présents...

Dans ce montant, la partie « Coopération au Développement » représente 30 mille EUR.

B.A. 14 40 11 1225. — *Aankoop van eretekens voor ridderorden*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 44   | 80   | 76   | 76   | 76   | 76   |

**Dit krediet dekt :**

- de normale aankoop van eretekens;
- de aankoop van eretekens voor de officiële reizen van onze Vorsten, de bezoeken van Staatshoofden en de economische zendingen;
- de aankoop van eretekens bestemd voor buitenlandse diplomaten;
- de aankoop van eretekens toegekend door het Ministerie van Landsverdediging aan invaliden en postuum verleend;
- de kosten voor het ontwerpen van eretekens voor vrouwen
- diverse benodigdheden (brevetten, speciale enveloppen...) en de restauratiekosten van eretekens.

B.A. 14 40 11 1226. — *Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland (cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006        | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|-------------|------|------|------|------|
| a  | 441  | 493<br>(26) | 492  | 492  | 492  | 492  |

**Dit krediet is bestemd ter betaling van alle uitgaven veroorzaakt door :**

- de bezoeken : Staatsbezoeken, officiële bezoeken van Staats- en Regeringshoofden, officiële bezoeken van Ministers van Buitenlandse Zaken, officiële bezoeken van Ministers van Buitenlandse Handel en Gemengde Commissies;
- de conferenties georganiseerd in het Egmontpaleis ingeval geen specifiek krediet werd voorzien;
- andere socio-culturele activiteiten (Nationale Feestdag, Feest van de Dynastie, vertrek van buitenlandse Ambassadeurs...);
- de werkontbijten en andere werkvergaderingen.

De uitgaven betreffen huisvesting-, vervoer- en maaltijdkosten, de aankoop van bloemen, de aankoop van drank, de prestaties van traiteurs en kelners, de aankoop van geschenken...

In dit bedrag, zijn er 30 duizend EUR voor het deel « Ontwikkelingssamenwerking ».

A.B. 14 40 11 1227. — *Confection de cartes d'identité spéciales*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006        | 2007 | 2008 | 2009 | 2010  |
|----|------|-------------|------|------|------|-------|
| a  | 137  | 133<br>(11) | 200  | 200  | 200  | 2 0 0 |

Crédit nécessaire pour couvrir l'exécution du contrat pluriannuel conclu.

A.B. 14 40 11 3501. — *Indemnités accordées aux Etats étrangers par le Ministre des Affaires étrangères au titre de réparation de dommages causés aux installations de leurs missions diplomatiques ou consulaires à l'occasion de manifestations d'hostilité contre ces Etats*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | —    | 15   | 15   | 15   | 15   | 15   |

Crédit de principe dont l'utilisation est subordonnée à la survenance des événements visés par le libellé de l'allocation de base.

## PROGRAMME D'ACTIVITÉS 40/2. — FORMATION

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme reprend les crédits destinés à assurer la formation professionnelle des agents et stagiaires des carrières extérieures ainsi que des agents et stagiaires de l'Administration centrale.

## MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. L'allocation de base ci-après.

## 02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

| PA   | A.B. — B.A. | Nature — Aard             | 2005       | 2006         | 2007         | 2008         | 2009         | 2010         |
|--|-------------|---------------------------|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|  | 1201.2      | Achats. — <i>Aankopen</i> | 962        | 1.563        | 1.450        | 1.450        | 1.450        | 1.450        |
| 21   | 1201        | Totaux. — <i>Totalen</i>  | 962        | 1.563        | 1.450        | 1.450        | 1.450        | 1.450        |
| <b>Totaux généraux. — Algemene totalen</b> |             |                           | <b>962</b> | <b>1.563</b> | <b>1.450</b> | <b>1.450</b> | <b>1.450</b> | <b>1.450</b> |

Le crédit couvre les dépenses destinées à assurer les cours de préparation aux examens, les cours de langues et d'informatique, la formation des stagiaires des différents niveaux, l'organisation de séminaires et d'initiatives spécifiques, l'organisation de visites et de voyages de formation professionnelle pour les stagiaires diplomates, les stages en poste pour les stagiaires diplomates, stagiaires chanceliers et stagiaires attachés, l'achat de documentation...

B.A. 14 40 11 1227. — *Aanmaak van speciale identiteitskaarten*

(in duizend euro)

| sc | 2005 | 2006        | 2007 | 2008 | 2009 | 2010  |
|----|------|-------------|------|------|------|-------|
| a  | 137  | 133<br>(11) | 200  | 200  | 200  | 2 0 0 |

Krediet noodzakelijk om de uitvoering van het besloten meerjarencontract te dekken.

B.A. 14 40 11 3501. — *Vergoedingen door de Minister van Buitenlandse Zaken toegekend aan de buitenlandse Staten als schade-loosstelling voor verwoestingen aangebracht aan de installaties van hun diplomatieke of consulaire zendingen in het kader van vijandige manifestaties gericht tegen deze Staten*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | —    | 15   | 15   | 15   | 15   | 15   |

Principieel krediet waarvan de aanwending onderworpen is aan het plaatsgrijpen van gebeurtenissen aangehaald in het onderwerp van de basisallocatie.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/2. — VORMING

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de kredieten die bestemd zijn om de beroepsvorming van de agenten en stagiairs behorende tot de carrières van de buitenlandse diensten en de vorming van agenten en stagiairs van het Hoofdbestuur te verzekeren.

## AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties

## 02. — WERKINGSKOSTEN

Dit krediet dekt de uitgaven bestemd voor voorbereidingscursussen voor examens, taal- en informaticacursussen, de opleiding van stagiairs van verschillende niveaus, voor de organisatie van seminars en bijzondere initiatieven, voor bezoeken en reizen in het kader van de beroepsvorming van stagiairs diplomaten en voor stages in de buitenlandse posten voor de stagiairs diplomaten, stagiairs kanseliers en stagiairs attachés, de aankoop van documentatie...

**Décomposition du crédit :**

Formation permanente pour l'Administration centrale : 435.000 EUR

- formation dans le cadre des projets BPR (35.000 EUR)
- formation en management (50.000 EUR)
- développement de l'organisation (25.000 EUR)
- formations linguistiques et informatiques (200.000 EUR)
- accueil et intégration (75.000 EUR)
- formations spécifiques diverses (50.000 EUR)

Formation permanente pour les Carrières extérieures : 580.000 EUR

## a) formations en poste

- formations linguistiques et informatiques (200.000 EUR)
- formations spécifiques (50.000 EUR)
- séminaires régionaux (230.000 EUR)

## b) formations en Belgique

- journées de contact (80.000 EUR)

## c) autres

- séminaires divers et matériel didactique (20.000 EUR)

Stages des stagiaires de l'Administration centrale : 37.000 EUR

- estimation du nombre de stagiaires en 2007 : 22
- frais couverts : formations, matériel didactique, un voyage d'études

Stages des stagiaires des carrières extérieures : 398.000 EUR

- estimation du nombre de stagiaires en 2007 : 50
- frais couverts : formations linguistiques et informatiques, modules de formations diverses, un voyage d'études, matériel didactique, organisation de séminaires et conférences...

**PROGRAMME D'ACTIVITÉS 40/3. — CONFÉRENCES,  
SÉMINAIRES ET AUTRES MANIFESTATIONS**

**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Ce programme reprend les dépenses relatives aux frais de fonctionnement des conférences, séminaires et autres manifestations organisées par le département, ainsi que les interventions dans les frais de fonctionnement de conférences organisées par des organismes internationaux.

**MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS  
POURSUIVIS**

cfr. les allocations de base ci-après.

**Onderverdeling van het krediet :**

Permanente opleiding voor het Hoofdbestuur : 435.000 EUR

- Ontwikkelprogramma's in het kader van de BPR (35.000 EUR)
- Managementopleiding (50.000 EUR)
- Ontwikkeling van de organisatie (25.000 EUR)
- Taalopleidingen en informaticaopleidingen (200.000 EUR)
- Onthaal en integratie (75.000 EUR)
- Diverse specifieke opleidingen (50.000 EUR)

Permanente opleiding voor de buitencarrières : 580.000 EUR

## a) Opleiding in de posten

- Taalopleidingen en informaticaopleidingen (200.000 EUR)
- Specifieke opleidingen (50.000 EUR)
- Regionale seminaries (230.000 EUR)

## b) Opleidingen in België

- Contactdagen (80.000 EUR)

## c) Andere

- diverse seminaries en didactisch materiaal (20.000 EUR)

Stages van de stagiairs van het Hoofdbestuur : 37.000 EUR

- Schatting van het aantal stagiairs in 2007 : 22
- Gedekte kosten : opleidingen, didactisch materiaal, een studiereis

Stages van de stagiairs van de buitencarrières : 398.000 EUR

- Schatting van het aantal stagiairs in 2007 : 50
- Gedekte kosten : taal- en informaticaopleidingen, verschillende opleidingsmodules, een studiereis, didactisch materiaal, organisatie van seminaries en conferenties

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/3. — CONFERENTIES,  
SEMINARIES EN ANDERE MANIFESTATIES**

**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Dit programma omvat de uitgaven betreffende de werkingskosten van de conferenties, seminaries en andere manifestaties georganiseerd door het departement, alsook de tussenkomsten in de werkingskosten van de conferenties georganiseerd door internationale organismen.

**AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOEL-  
STELLINGEN TE REALISEREN**

cfr. de hiernavolgende basisallocaties



A.B. 14 40 31 1234. — *Frais de fonctionnement de conférences et autres manifestations organisées par le département (cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006          | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|---------------|------|------|------|------|
| a  | 653  | 4.431<br>(27) | 360  | 360  | 360  | 360  |

**Ce crédit couvre les frais estimés pour :**

— l'organisation de conférences et séminaires par le département : 325 mille euros

— les manifestations de relation publique et d'informations : 25 mille euros

— la présidence de la Belgique « Accord Wassenaar » : 10 mille euros

A.B. 14 40 31 3502. — *Participations dans les frais de fonctionnement de conférences et autres manifestations organisées par des organismes internationaux (cf. art.2.14.6 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 68   | 124  | 18   | 18   | 18   | 18   |

Actuellement, ce crédit ne couvre plus que la participation de la Belgique dans l'accord Wassenaar.

Dans un souci d'harmonisation, le montant prévu pour l'intervention dans les frais de fonctionnement de conférences et autres manifestations organisées par des organismes privés a été transféré à l'allocation de base 40/71.35.04.

**PROGRAMME D'ACTIVITÉS 40/4. — AIDE HUMANITAIRE**

**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Disposer au sein du département d'une structure d'intervention rapide, dénommée B-FAST « Belgian First Aid and Support Team », en vue de l'organisation d'actions d'assistance humanitaires urgentes à l'étranger en cas de catastrophe ou de calamité;

**MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS**

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 40 41 1201. — *Structure d'intervention rapide — Belgian First Aid and Support Team « B-Fast » (cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 917  | 905  | 900  | 900  | 900  | 900  |

B.A. 14 40 31 1234. — *Werkingskosten van conferenties en andere manifestaties georganiseerd door het Departement (cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006          | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|---------------|------|------|------|------|
| a  | 653  | 4.431<br>(27) | 360  | 360  | 360  | 360  |

**Dit krediet dekt de geraamde kosten voor :**

— de organisatie van conferenties door het Departement : 325 duizend euro

— de manifestaties van public relations en voorlichting : 25 duizend euro

— het voorzitterschap van België 'Wassenaar-Akkoord' : 10 duizend euro

B.A. 14 40 31 3502. — *Tussenkomen in de werkingskosten van conferenties en andere manifestaties georganiseerd door internationale organismen (cf. art. 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 68   | 124  | 18   | 18   | 18   | 18   |

Dit krediet dekt momenteel slechts de deelname van België in het Wassenaar-akkoord.

Het bedrag voorzien voor de tussenkomst in de werkingskosten van conferenties en andere manifestaties, georganiseerd door privé-organismen, werd, met het oog op harmonisatie, overgedragen naar de basisallocatie 40/71.35.04

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/4. — HUMANITAIRE HULP**

**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

In het departement over een snelle interventiestructuur te beschikken, genaamd B-FAST « Belgian First Aid and Support Team », met het oog op de organisatie van dringende acties van humanitaire bijstand aan het buitenland bij grote ongelukken of rampen;

**AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN**

cfr. de hiernavolgende basisallocaties

B.A. 14 40 41 1201. — *Snelle interventiestructuur — Belgian First Aid and Support Team « B-Fast » (cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 917  | 905  | 900  | 900  | 900  | 900  |

**Base réglementaire :**

Arrêté royal du 28 février 2003 portant création d'un Conseil de Coordination pour l'aide d'urgence à l'étranger en cas de catastrophe ou de calamité et d'un service permanent de soutien B-FAST (Belgian First Aid & Support Team)

**Principaux engagements pris en 2005 :**

- Indonésie/Tsunami : 228 mille EUR
- Thaïlande/Phuket : 98 mille EUR
- Tsunami/MDN-Croix-Rouge : 227 mille EUR
- Roumanie et Bulgarie/Inondations : 75 mille EUR
- Ouragan Katrina/envoi d'une équipe : 62 mille EUR
- Intervention au Pakistan : 135 mille EUR
- Exercices/Formations/Séminaires/Assurances/Passeports : 42 mille EUR

**Principaux engagements déjà pris en 2006 :**

- Roumanie et Bulgarie/Inondations : 100 mille EUR

A.B. 14 40 41 3404. — *Secours en faveur d'agents et anciens agents de l'Administration d'Afrique ou de leur famille (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 4    | 5    | —    | —    | —    | —    |

Décès en 2006 de la seule personne encore bénéficiaire de ce secours.

A.B. 14 40 41 7401. — *Structure d'intervention rapide — Belgian First Aid and Support Team « B-Fast » (cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 209  | 260  | 260  | 260  | 260  | 260  |

Afin de rendre la structure « B-FAST » opérationnelle, des investissements en biens durables - équipements et matériel - sont nécessaires.

Les besoins en sont déterminés par les Ministères de la Défense nationale, de l'Intérieur et de la Santé publique.

L'équipement de base a pu en grande partie être réalisé grâce aux crédits budgétaires accordés précédemment. Le présent crédit est destiné à parfaire cet équipement et à faire face à la nécessité de le reconstituer après chaque intervention.

**Reglementaire basis :**

Koninklijk besluit van 28 februari 2003 tot oprichting van een Coördinatieraad voor noodbijstand in het buitenland bij catastrofe of calamiteit en van een ondersteunde permanente dienst B-FAST (Belgian First Aid & Support Team)

**Voornaamste verplichtingen genomen in 2005 :**

- Indonesië/Tsunami : 228 duizend EUR
- Thailand/Phuket : 98 duizend EUR
- Tsunami/Ministerie Landsverdediging -Rode Kruis : 227 duizend EUR
- Roemenië en Bulgarije/overstromingen : 75 duizend EUR
- Orkaan Katrina/zending van een ploeg : 62 duizend EUR
- Interventie in Pakistan : 135 duizend EUR
- Oefeningen/opleidingen/seminaries/verzekeringen/paspoorten : 42 duizend EUR

**Belangrijkste vastleggingen reeds genomen in 2006 :**

- Roemenië en Bulgarije/Overstromingen : 100 duizend EUR

B.A. 14 40 41 3404. — *Hulp ten voordele van personeelsleden en gewezen personeelsleden van het Bestuur van Afrika of van hun familie (pro memorie)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 4    | 5    | —    | —    | —    | —    |

De enige persoon die nog van deze hulp genoot, is in 2006 overleden.

B.A. 14 40 41 7401. — *Snelle interventiestructuur — Belgian First Aid and Support Team « B-Fast » (cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgabenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 209  | 260  | 260  | 260  | 260  | 260  |

Ten einde de « B-Fast »-structuur operationeel te maken, zijn investeringen in duurzame goederen - uitrusting en materiaal - noodzakelijk.

De behoeften worden vastgelegd door de Ministeries van Landsverdediging, Binnenlandse Zaken en Volksgezondheid.

De basisuitrusting kon grotendeels worden samengesteld dank zij reeds eerder toegekende begrotingskredieten. Het huidig krediet is bestemd om de uitrusting aan te vullen en om te voldoen aan de noodzaak tot wetersamenstelling ervan na elke tussenkomst.

**Le crédit sera utilisé notamment pour le financement des investissements suivants :**

- Equipement de camps à installer dans des zones sinistrées
- Matériel de transport de matériel et personnel
- Équipement complémentaire de télécommunication et de transport de données
- Matériel d'étayage pour les opérations Recherche et Sauvetage après des tremblements de terre
- Équipements complémentaires pour les équipes de soutien de la protection civile et de pompiers
- Modules de support médical
- Modules de vaccinations
- Hôpitaux de campagne
- Burnsets
- Matériel médical spécifique utilisé pendant les opérations Recherche et Sauvetage

**PROGRAMME D'ACTIVITÉS 40/5. — REPRÉSENTATION À L'ÉTRANGER**

**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Ce programme regroupe deux types de dépenses : les frais inhérents aux voyages officiels à l'étranger de nos Souverains, ou de Membres de la Famille royale, et les dépenses destinées à assurer le prestige et l'image de marque de la Belgique.

**MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS**

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 40 51 1235. — *Frais inhérents aux voyages officiels à l'étranger de nos Souverains ou de leurs représentants (cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

| (en milliers d'euros) |      |      |      |      |      |      |
|-----------------------|------|------|------|------|------|------|
| sc                    | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                     | 220  | 422  | 422  | 422  | 422  | 422  |

**Le crédit couvre :**

- 1) les visites d'Etat;
- 2) les frais de pré-missions, voyages, cadeaux, dîner de retour, réception de la communauté belge, couronne pour le monument aux morts, presse, transports;
- 3) les autres déplacements à l'étranger des Souverains et des membres de la Famille Royale, effectués à la demande du gouvernement.

**Het krediet zal vooral gebruikt worden voor de financiering van de volgende investeringen :**

- Kampuitrustingen ter installatie in door een ramp getroffen gebieden
- Transportmiddelen voor materialen en personeel
- Aanvullende voorzieningen voor telecommunicatie en geveustransport
- Stutmateriaal voor opsporings- en reddingsoperaties na aardbevingen
- Aanvullende uitrustingen voor de onderhoudsploegen van de burgerlijke bescherming en de brandweer
- Modules voor medische ondersteuning
- Modules voor vaccinaties
- Landhospitalen
- Burnsets
- Specifiek medisch materiaal gebruikt tijdens opsporings- en reddingsoperaties

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/5. — VERTEGENWOORDIGING IN HET BUITENLAND**

**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Dit programma hergroepeert twee soorten uitgaven : kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van onze Vorsten, of van Leden van de Koninklijke Familie, en uitgaven teneinde het prestige en het imago van België te verzekeren.

**AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN**

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 40 51 1235. — *Kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van onze Vorsten of van hun vertegenwoordigers (cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

| (in duizend euro) |      |      |      |      |      |      |
|-------------------|------|------|------|------|------|------|
| ks                | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                 | 220  | 422  | 422  | 422  | 422  | 422  |

**Dit krediet dekt :**

- 1) de Staatsbezoeken;
- 2) de kosten van voorafgaande dienstreizen, reizen, geschenken, terugmaaltijden, ontvangst van de Belgische gemeenschap, kroon voor het monument voor de doden, pers, vervoer;
- 3) de andere verplaatsingen naar het buitenland van de Vorsten en de leden van de Koninklijke Familie gedaan op vraag van de regering.

A.B. 14 40 51 1236. — *Dépenses destinées à assurer le prestige de la représentation de la Belgique à l'étranger (cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 25   | 44   | 45   | 45   | 45   | 45   |

Le crédit permet de financer diverses activités de relations publiques de nos représentations diplomatiques destinées à promouvoir l'image et le prestige de la Belgique et ce, que ce soit dans le cadre de manifestations ponctuelles, dans celui de visites de la Famille Royale ou des Ministres représentant le département, ou encore dans celui d'initiatives européennes imposant la représentation de notre pays.

A.B. 14 40 51 1238. — *Dépenses destinées à promouvoir l'image de marque de la Belgique sur le plan des relations internationales et commerciales (cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 33   | 1.931 | 1.650 | 1.650 | 1.650 | 1.650 |

A.B. 14 40 51 3525. — *Subsides destinés à promouvoir l'image de marque de la Belgique sur le plan des relations internationales et commerciales (cf. art.2.14.5 et 2.14.6 du Budget général des dépenses) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1.502 | 1.150 | 1.500 | 1.500 | 1.500 | 1.500 |

Les allocations de base 14.40.51.12.38 et 14.40.51.35.25 doivent être considérées simultanément.

#### Les crédits qui y sont inscrits doivent permettre :

— la poursuite du soutien à la politique gouvernementale de valorisation de l'image de la Belgique à l'étranger par des actions ponctuelles menées tout au long de l'année en fonction des besoins. Les pays visés en 2007 sont notamment l'Inde, la Russie, les Etats-Unis, la Chine, le Japon, le Brésil, l'Afrique du Sud

— la poursuite d'actions spécifiques de promotion de l'image du pays effectuées à la demande et en collaboration avec nos ambassades à l'étranger et notamment

— la participation à l'organisation de « semaines belges » à l'étranger, sous les auspices de l'ambassade dans le pays concerné

— la mise en valeur de la participation de Belges, de la Belgique, des régions ou des communautés, à des manifestations communes organisées à l'étranger

— la participation à l'organisation de « manifestations de prestige » à l'initiative des ambassades belges à l'étranger

B.A. 14 40 51 1236. — *Uitgaven teneinde het prestige van de vertegenwoordiging van België in het buitenland te verzekeren (cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 25   | 44   | 45   | 45   | 45   | 45   |

Dit krediet maakt de financiering mogelijk van verschillende public relationsactiviteiten van onze diplomatieke vertegenwoordigingen teneinde het imago en het prestige van België te bevorderen in het kader van punctuele manifestaties, waaronder bezoeken van de Koninklijke Familie of Ministers die het departement vertegenwoordigen of Europese initiatieven die een Belgische vertegenwoordiging opleggen.

B.A. 14 40 51 1238. — *Uitgaven bestemd ter bevordering van het imago van België op het gebied van de internationale en commerciële betrekkingen (cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 33   | 1.931 | 1.650 | 1.650 | 1.650 | 1.650 |

B.A. 14 40 51 3525. — *Toelagen bestemd ter bevordering van het imago van België op het gebied van de internationale en commerciële betrekkingen (cf. art.2.14.5 en 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting) (pro memorie)*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1.502 | 1.150 | 1.500 | 1.500 | 1.500 | 1.500 |

De basisallocaties 14.40.51.12.38 en 14.40.51.35.25 moeten gelijktijdig bekeken worden.

#### De hier ingeschreven kredieten moeten toelaten :

— de verdere ondersteuning van het regeringsbeleid dat wordt gevoerd om het imago van België in het buitenland te herstellen middels gerichte acties die het jaar rond en afhankelijk van de behoeften worden gevoerd. De geïndiceerde landen in 2007 zijn voornamelijk India, Rusland, de Verenigde Staten, China, Japan, Brazilië en Zuid-Afrika

— de gerichte imagocampagnes die op vraag van en in samenwerking met de Belgische ambassades worden opgezet verder te zetten, in het bijzonder :

— de medewerking aan « Belgische weken » in het buitenland, onder auspiciën van de ambassade in het betreffende land

— de deelname kracht bijzetten van Belgen, België, de gewesten of de gemeenschappen aan in het buitenland georganiseerde gemeenschappelijke evenementen

— de deelname aan « prestigieuze evenementen » waartoe Belgische ambassades het initiatief nemen

— la poursuite du soutien d'initiatives se déroulant en Belgique ou à l'étranger mais ayant des retombées « image » au bénéfice du pays au-delà de nos frontières, notamment en matières sportives, culturelles, économiques et sociales

— le développement de moyens de communication et d'information au sujet de la Belgique, notamment la réalisation d'un website sur la Belgique, l'envoi de documentation sur la Belgique dans nos postes

— la subsidiation au niveau fédéral des Chambres de Commerce

— la subsidiation de divers programmes culturels et notamment du programme culturel international des BOZAR

PROGRAMME D'ACTIVITÉS 40/6. — COMMUNICATION, INFORMATION ET DOCUMENTATION

OBJECTIFS POURSUIVIS

Permettre au SPF d'assurer un rôle prépondérant dans les domaines de la communication et de l'information.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. l'allocation de base ci-après.

A.B. 14 40 61 1202. — *Dépenses de toute nature destinées à promouvoir la communication et l'information (cf. art.2.14.5 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1.528 | 1.615 | 1.638 | 1.638 | 1.638 | 1.638 |

**Ce crédit couvre les dépenses suivantes :**

— achats de livres, périodiques... pour les différentes bibliothèques (diplomatique, africaine, juridique, coopération) : 342.000 EUR

— frais de traduction, impression, outils d'information : 540.000 EUR

— documentation, journaux... à l'Administration centrale et dans les postes : 370.000 EUR

— droits d'auteur (Reprobel) : 76.000 EUR

— rédaction, traduction et diffusion de brochures : 280.000 EUR

— participation aux festivals européens du film : 30.000 EUR

Part de la Coopération au Développement dans ce montant : 150 mille euros.

— de initiatieven in België of het buitenland die het imago van België buiten de landsgrenzen ten goede komen verder te ondersteunen, zijnde initiatieven met een sportieve, culturele, economische en sociale aard.

— de ontwikkeling van communicatie- en informatiemiddelen over België, meer bepaald het maken van een website over België, de zending van documentatie over België naar onze postes

— de subsidiëring van de Kamers van Koophandel op federaal niveau

— de subsidiëring van diverse culturele programma's en meer bepaald van het internationaal cultureel programma van BOZAR

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/6. — COMMUNICATIE, VOORLICHTING EN DOCUMENTATIE

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De FOD toelaten een overwegende rol te spelen in de domeinen van de communicatie en de voorlichting.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 40 61 1202. — *Uitgaven van allerhande aard bestemd ter bevordering van de communicatie en de informatie (cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1.528 | 1.615 | 1.638 | 1.638 | 1.638 | 1.638 |

**Dit krediet dekt de volgende uitgaven :**

— aankoop van boeken, tijdschriften... voor de verschillende bibliotheken (diplomatieke, Afrikaanse, juridische, samenwerking) : 342.000 EUR

— vertaalkosten, drukkosten, inlichtingsmateriaal : 540.000 EUR

— documentatie, kranten in het Hoofdbestuur en in de postes : 370.000 EUR

— auteursrechten (Reprobel) : 76.000 EUR

— redactie, vertaling en verdeling van brochures : 280.000 EUR

— deelname in Europese filmfestivals : 30.000 EUR

Het deel van Ontwikkelingssamenwerking in dit bedrag : 150.000 EUR

## PROGRAMME D'ACTIVITÉS 40/7. — COLLABORATION INTERNATIONALE

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme comprend les crédits destinés à accorder des subsides à des associations ou organismes, en raison de l'intérêt, pour la Belgique, de l'activité couverte par ces associations ou organismes.

## MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 40 71 0351. — *Remboursements aux départements dont ils relèvent des indemnités des militaires, des membres de la police fédérale et des représentants de la magistrature chargés de missions à l'étranger (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006  | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|-------|------|------|------|------|
| a  | 18   | 1.678 | —    | —    | —    | —    |

Par décision du conclave budgétaire, le présent crédit a été transféré à la division organique 54 « Coopération au Développement ».

A.B. 14 40 71 3504. — *Subsides à des organismes ou associations ayant des activités à caractère international (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 78   | 294  | 401  | 401  | 401  | 401  |

Le crédit permet d'accorder, par voie d'arrêtés royaux, des subsides à des associations ou organismes pour les soutenir dans l'exercice de leurs activités.

Un transfert de 109 mille euros a été opéré de l'allocation de base 40/31.35.02 et de 99 mille euros de l'allocation de base 53/11.35.21 vers la présente allocation de base.

A.B. 14 40 71 3505. — *Subside à l'Institut royal des Relations internationales (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1.524 | 1.040 | 1.056 | 1.056 | 1.056 | 1.056 |

Le crédit, correspondant au crédit 2006 indexé, est destiné à subsidier l'I.R.R.I. pour le soutenir dans l'exercice de ses activités et protéger son rôle de centre de connaissance. L'IRRI est un partenaire privilégié du SPF Affaires étrangères pour le développement de la

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/7. — INTERNATIONALE SAMENWERKING

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de kredieten bestemd om subsidies toe te kennen aan verenigingen of organismen waarvan de activiteiten een belang hebben voor België.

## AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 40 71 0351. — *Terugbetaling aan de oorspronkelijke departementen van vergoedingen aan militairen, aan leden van de federale politie of aan vertegenwoordigers van de magistratuur belast met zendingen in het buitenland (pro memorie)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006  | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|-------|------|------|------|------|
| a  | 18   | 1.678 | —    | —    | —    | —    |

Door een beslissing van het budgetair conclaaf, werd dit krediet overgedragen naar de organisatieafdeling 54 « Ontwikkelingssamenwerking ».

B.A. 14 40 71 3504. — *Toelagen aan organismen of verenigingen die activiteiten hebben met een internationaal karakter (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 78   | 294  | 401  | 401  | 401  | 401  |

Dit krediet laat toe, middels koninklijke besluiten, subsidies toe te kennen aan verenigingen en organismen ter ondersteuning van hun werkzaamheden.

Een transfer van 109 duizend EUR werd uitgevoerd van allocatiebasis 40/31.35.02 en van 99 duizend EUR van allocatiebasis 53/11.35.21 naar de huidige allocatiebasis.

B.A. 14 40 71 3505. — *Toelage aan het Koninklijk Instituut voor Internationale Betrekkingen (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1.524 | 1.040 | 1.056 | 1.056 | 1.056 | 1.056 |

Het krediet, dat overeenstemt met het geïndexeerd krediet 2006, is bestemd voor de subsidiëring van het K.I.I.B. als steun in de uitoefening van zijn werkzaamheden en om zijn rol als kenniscentrum veilig te stellen. Het KIIB is namelijk een bevoorrechte partner voor de

préparation de la politique, l'organisation de conférences sur des thèmes de politique étrangère et d'autres missions de cette nature.

A.B. 14 40 71 3506. — *Subside à l'International Crisis Group (ICG) (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | —    | —    | 200  | 200  | 200  | 200  |

Depuis 2003, un subside de 200 mille euros est accordé sur le crédit « diplomatie préventive » à l'ICG pour le soutenir dans l'exercice de ses activités.

Ce subside étant devenu récurrent, il est jugé préférable de le prévoir dans une allocation de base spécifique.

A.B. 14 40 71 3517. — *Subside à la Fondation Europalia (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 507  | 516  | 524  | 524  | 524  | 524  |

Depuis 2004, le Gouvernement fédéral s'est engagé à porter le subside accordé à la Fondation Europalia à 1.000.000 EUR, dont la moitié à charge du SPF Affaires étrangères.

Ce montant, indexé conformément aux instructions budgétaires, doit permettre d'intervenir dans les frais de fonctionnement de la Fondation et dans les manifestations qu'elle organise.

A.B. 14 40 71 3518. — *Subside au Collège européen (Bruges) (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|------|-------|-------|-------|-------|
| a  | —    | —    | 1.526 | 1.526 | 1.526 | 1.526 |

Décision du conclave budgétaire de transférer ce subside du budget du SPP Politique scientifique.

A.B. 14 40 71 3519. — *Subside à l'Institut universitaire européen (Florence) (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|------|-------|-------|-------|-------|
| b  | —    | —    | 1.031 | 1.585 | 1.308 | 1.308 |
| c  | —    | —    | 1.308 | 1.308 | 1.308 | 1.308 |

FOD Buitenlandse Zaken voor het ontwikkelen van de beleidsvoorbereiding, het organiseren van conferenties met thema's rond buitenslands beleid en andere opdrachten van die aard.

B.A. 14 40 71 3506. — *Toelage aan de International Crisis Group (ICG) (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | —    | —    | 200  | 200  | 200  | 200  |

Sinds 2003 wordt op het krediet « preventieve diplomatie » een subsidie van 200 duizend EUR toegekend aan ICG als ondersteuning in de uitoefening van zijn activiteiten.

Gezien deze subsidie een recurrent karakter heeft gekregen, werd beslist om ze onder brengen in een specifieke basisallocatie.

B.A. 14 40 71 3517. — *Toelage aan de Stichting Europalia (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 507  | 516  | 524  | 524  | 524  | 524  |

De Federale Regering heeft zich verhouden, met ingang van 2004, de toelage aan de Stichting Europalia te verhogen tot 1.000.000 EUR waarvan de helft ten laste van de FOD Buitenlandse Zaken.

Met dit bedrag, geïndexeerd volgens de budgettaire instructies, wordt tegemoetgekomen in de werkingskosten van de Stichting en de door haar georganiseerde evenementen.

B.A. 14 40 71 3518. — *Toelage aan het Europacollege (Brugge) (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|------|-------|-------|-------|-------|
| a  | —    | —    | 1.526 | 1.526 | 1.526 | 1.526 |

Beslissing van het budgettaire conclaaf om deze toelage vanuit de begroting van de POD Wetenschapsbeleid over te dragen.

B.A. 14 40 71 3519. — *Toelage aan het Europees Universitair Instituut (Firenze) (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|------|-------|-------|-------|-------|
| b  | —    | —    | 1.031 | 1.585 | 1.308 | 1.308 |
| c  | —    | —    | 1.308 | 1.308 | 1.308 | 1.308 |

Décision du conclave budgétaire de transférer ce subside du budget du SPP Politique scientifique.

**DIVISION ORGANIQUE 42.— POSTES DIPLOMATIQUES,  
CONSULAIRES ET DE COOPERATION**

**MISSIONS ASSIGNÉES**

Cinq missions essentielles sont confiées aux postes diplomatiques et consulaires :

- 1) Assurer protection aux ressortissants belges dans le pays d'accueil, en ce compris la défense et la promotion des intérêts belges;
- 2) Représenter le Chef de l'Etat et le gouvernement auprès du pays d'accueil;
- 3) Informer les autorités belges sur l'évolution, dans le pays d'accueil, de la situation dans tous les domaines; informer les autorités locales sur les institutions et la politique de la Belgique; préparer les visites de délégations;
- 4) Négocier en vue de la conclusion de traités ou d'accords bilatéraux;
- 5) Coordonner les activités des différents membres hébergés dans les missions diplomatiques ou consulaires.

Missions assignées plus spécialement aux attachés de coopération

- coordination entre bailleurs de fonds;
- contacts avec les populations cibles dans les pays partenaires;
- élaboration de notes de stratégie et de programmes indicatifs de coopération, préparation de commissions mixtes;
- appréciation de la pertinence des projets et des programmes identifiés dans le contexte du développement;
- supervision de la formulation, de la préparation et de l'exécution des programmes de coopération et si nécessaire, modification des contrats d'exécution;
- octroi de micro-interventions et de bourses locales;
- suivi permanent de tous les programmes de coopération cofinancés par la Belgique, tant ceux conduits par les acteurs non gouvernementaux que ceux gérés par les organisations multilatérales.

**OBJECTIFS POURSUIVIS PAR LE PROGRAMME DE SUBSISTANCE**

- Couvrir les dépenses de personnel et les frais de fonctionnement et d'investissements afférents à la division organique.

Beslissing van het budgettaire conclaaf om deze toelage vanuit de begroting van de POD Wetenschapsbeleid over te dragen.

**ORGANISATIEAFDELING 42.— DIPLOMATIEKE EN  
CONSULAIRE POSTEN EN POSTEN VOOR SAMENWERKING**

**TOEGEWENZEN OPDRACHTEN**

Aan de diplomatieke en consulaire posten zijn vijf hoofdtaken opgedragen :

- 1) Bescherming verlenen aan de Belgische onderdanen in het gastland, met inbegrip van de verdediging en de bevordering van de Belgische belangen;
- 2) Het Staatshoofd en de regering bij het gastland vertegenwoordigen;
- 3) De Belgische overheden voorlichten over de toestand, op alle domeinen, in het gastland; de plaatselijke autoriteiten inlichten over de instellingen en het beleid in België; de bezoeken van delegaties voorbereiden;
- 4) Onderhandelen bij de diverse fasen voorafgaand aan de sluiting van verdragen of bilaterale akkoorden;
- 5) De activiteiten van de verschillende leden, gehuisvest in de diplomatieke en consulaire posten, coördineren.

Toegewezen missies aan de attachés van ontwikkelingssamenwerking :

- Coördinatie tussen geldschieters;
- contacten tussen de doelgroepen in de partnerlanden;
- opstellen van strategische nota's en informatieve samenwerkingsprogramma's, voorbereiding van gemengde commissies;
- schatting van de relevantie van de projecten en de programma's in de context van ontwikkelingssamenwerking;
- supervisie van de formulering, de voorbereiding en de uitvoering van de samenwerkingsprogramma's en indien nodig wijzigingen aanbrengen in de uitvoeringscontracten;
- toekenning van micro-interventies en lokale beurzen;
- permanente opvolging van alle samenwerkingsprogramma's gefinancierd door België, even goed deze die uitgevoerd worden door niet gouvernementele actoren als deze beheerd worden door de multilaterale organisaties.

**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN DOOR HET BESTAANS-MIDDELENPROGRAMMA**

- De personeels- en werkingskosten dekken die betrekking hebben op de organisatieafdeling.



## O. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 42/0

## 01.— PERSONNEL

## Dépenses

(en milliers d'euros)

| Statut  | (PA A.B.)  | 2005           | 2006     | 2007     |
|---|------------|----------------|----------|----------|
| Diplomates et chanceliers .....   | (01 11 03) | 33.934         | —        | —        |
| Personnel auxiliaire mis à la disposition des diplomates et chanceliers ..... | (01 11 04) | 36.944         | —        | —        |
| Attachés et assistants de la coopération .....                                | (01 11 07) | 9.680          | —        | —        |
| Personnel contractuel mis à la disposition des Attachés .....                 | (01 11 08) | 2.774          | —        | —        |
| Maintien à disposition d'experts en coopération technique .....               | (01 11 09) | 556            | —        | —        |
| Indemnités de poste .....   | (04 11 03) | 30.130         | —        | —        |
| <b>Totaux .....</b>   |            | <b>114.018</b> | <b>—</b> | <b>—</b> |

Depuis 2006 les allocations de base 42/01.11.03, 42/01.11.04, 42/01.11.07, 42/01.11.08, 42/01.11.09 et 42/04.11.03 reprises ci-dessus ont été fusionnées et remplacées par les allocations de base suivantes :

— 42/01.11.13 pour les traitements et indemnités de tout le personnel statutaire (diplomates, chanceliers et attachés de la coopération)

— 42/01.11.14 pour les traitements et indemnités de tout le personnel contractuel expatrié

— 42/01.11.15 pour les traitements de tout le personnel contractuel recruté sur place

Les crédits y afférents sont repris ci-dessous.

| Statut  | (PA A.B.)  | 2005     | 2006           | 2007           |
|---|------------|----------|----------------|----------------|
| Traitements et indemnités du personnel statutaire des carrières extérieures ..... | (01 11.13) | —        | 78.626         | 80.535         |
| Traitements et indemnités du personnel contractuel expatrié .....                 | (01 11.14) | —        | 17.022         | 16.327         |
| Traitements du personnel contractuel recruté localement .....                     | (01 11.15) | —        | 27.930         | 29.240         |
| <b>Totaux .....</b>   |            | <b>—</b> | <b>123.578</b> | <b>126.102</b> |

## O. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 42/0

## 01.— PERSONEEL

## Uitgaven

(in duizend euro)

| Statuut   | (PA B.A.)  | 2005           | 2006     | 2007     |
|---|------------|----------------|----------|----------|
| Diplomaten en kanseliers .....  | (01 11 03) | 33.934         | —        | —        |
| Hulppersoneel ter beschikking gesteld van de diplomaten en kanseliers ..... | (01 11 04) | 36.944         | —        | —        |
| Attachés en assistenten voor samenwerking .....                             | (01 11 07) | 9.680          | —        | —        |
| Contractueel personeel ter beschikking gesteld van de attachés .....        | (01 11 08) | 2.774          | —        | —        |
| Ter beschikking houding van technische samenwerkingsdeskundigen ...         | (01 11 09) | 556            | —        | —        |
| Postvergoedingen .....  | (04 11 03) | 30.130         | —        | —        |
| <b>Totaal .....</b>   |            | <b>114.018</b> | <b>—</b> | <b>—</b> |

Sinds 2006 werden de basisallocaties 42/01.11.03, 42/01.11.04, 42/01.11.07, 42/01.11.08, 42/01.11.09 en 42/04.11.03 zoals hierboven vermeld, gefusioneerd en vervangen door de volgende basisallocaties :

— 42/01.11.13 voor de bezoldigingen en vergoedingen van het geheel van het statutair personeel (diplomaten, kanseliers en de attachés van de ontwikkelingsnawerking)

— 42/01.11.14 voor de bezoldigingen en vergoedingen van het geheel van het uitgezonden contractueel personeel

— 42/01.11.15 voor de bezoldigingen van het geheel van het ter plaatse aangeworven contractueel personeel

De betroffen kredieten worden hieronder hernomen.

| Statuut  | (PA B.A.)  | 2005     | 2006           | 2007           |
|--|------------|----------|----------------|----------------|
| Bezoldigingen en vergoedingen van het statutair personeel van de buitencarrières ..... | (01 11.13) | —        | 78.626         | 80.535         |
| Bezoldigingen en vergoedingen van het uitgezonden contractueel personeel .....         | (01 11.14) | —        | 17.022         | 16.327         |
| Bezoldigingen van het ter plaatse aangeworven contractueel personeel .....             | (01 11.15) | —        | 27.930         | 29.240         |
| <b>Totaal Totalen .....</b>  |            | <b>—</b> | <b>123.578</b> | <b>126.102</b> |

A.B.14.42.01.11.13.— *Traitements et indemnités du personnel statutaire des carrières extérieures :*

|  |               |
|--|---------------|
| Crédit 2006 ajusté .....   | 79.043        |
| Redistribution vers l'A.B.42/01.11.15 .....  | -417          |
| Provision « hausse du dollar 2006 » .....  | 257           |
| Indexation sur la partie « traitements et indemnités de poste non influencées par le coût de la vie sur place » .....          | 993           |
| Indexation à 3,5% (inflation mondiale) sur la partie « indemnités de poste influencées par le coût de la vie sur place » ..... | 1.015         |
| Cours du dollar prévu en 2007 .....  | -356          |
| <b>Total .....</b>   | <b>80.535</b> |

Sous-enveloppe Affaires étrangères : 70.678 KEur

Sous-enveloppe Coopération au Développement : 9.857 KEur

A.B.14.42.01.11.14.— *Traitements et indemnités du personnel contractuel expatrié*

|   |               |
|---|---------------|
| Crédit 2006 ajusté .....                            | 15.948        |
| Inflation sur la partie « traitements » .....       | 190           |
| Inflation à 3,5% sur la partie « indemnités » ..... | 235           |
| Provision « hausse dollar 2006 » .....              | 22            |
| Cours du dollar prévu en 2007 .....                 | -68           |
| <b>Total .....</b>                                  | <b>16.327</b> |

Sous-enveloppe Affaires étrangères : 13.013 KEur

Sous-enveloppe Coopération au Développement : 3.314 KEur

A.B.14.42.01.11.15.— *Traitements du personnel contractuel recruté localement*

|  |               |
|--|---------------|
| Crédit ajusté 2006 .....                     | 27.513        |
| Transfert de l'A.B.42/01.11.13 .....         | 417           |
| Provision « hausse dollar 2006 » .....       | 211           |
| Inflation à 3,5 % (inflation mondiale) ..... | 978           |
| Cours du dollar prévu en 2007 .....          | -279          |
| Renforcement « élections 2007 » .....        | 400           |
| <b>Total .....</b>                           | <b>29.240</b> |

Sous-enveloppe Affaires étrangères : 26.990 KEur

Sous-enveloppe Coopération au Développement : 2.250 KEur

## 02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

B.A.14.42.01.11.13.— *Wedden en vergoedingen van het statutair personeel buitencarrières*

|   |               |
|---|---------------|
| Aangepast krediet 2006 .....  | 79.043        |
| Herverdeling naar B.A. 42/01.11.15 .....  | -417          |
| Provisie « verhoging dollarkoers » 2006 .....   | 257           |
| Indexatie op het deel « wedden en vergoedingen van de posten niet beïnvloed door de plaatselijke levensduurte » .....         | 993           |
| Indexatie met 3,5% (wereldinflatie) op het deel « vergoedingen van posten beïnvloed door de plaatselijke levensduurte » ..... | 1.015         |
| Verwachte dollarkoers in 2007 .....   | -356          |
| <b>Totaal .....</b>   | <b>80.535</b> |

Onderenveloppe Buitenlandse Zaken : 70.678 Keur

Onderenveloppe Ontwikkelingssamenwerking : 9.857 Keur

B.A.14.42.01.11.14.— *Bezoldigingen en vergoedingen van het uitgezonden contractueel personeel*

|  |               |
|--|---------------|
| Aangepast krediet 2006 .....                         | 15.948        |
| Inflatie op het deel « bezoldigingen » .....         | 190           |
| Inflatie aan 3,5% op het deel « vergoedingen » ..... | 235           |
| Provisie « verhoging dollarkoers 2006 » .....        | 22            |
| Verwachte dollarkoers in 2007 .....                  | -68           |
| <b>Totaal .....</b>                                  | <b>16.327</b> |

Onderenveloppe Buitenlandse Zaken : 13.013 KEur

Onderenveloppe Ontwikkelingssamenwerking : 3.314 KEur

B.A.14.42.01.11.15.— *Bezoldigingen van het ter plaatse aangeworven contractueel personeel*

|   |               |
|---|---------------|
| Aangepast krediet 2006 .....                  | 27.513        |
| Transfer van B.A.42/01.11.13 .....            | 417           |
| Provisie « verhoging dollarkoers 2006 » ..... | 211           |
| Inflatie aan 3,5 % (wereldinflatie) .....     | 978           |
| Verwachte dollarkoers in 2007 .....           | -279          |
| Versterking « verkiezingen » .....            | 400           |
| <b>Totaal .....</b>                           | <b>29.240</b> |

Onderenveloppe Buitenlandse Zaken : 26.990 KEur

Onderenveloppe Ontwikkelingssamenwerking : 2.250 KEur

## 02. — WERKINGSKOSTEN

| PA A.B.— B.A.                           | Nature.— Aard                                    | 2005         | 2006         | 2007         | 2008         | 2009         | 2010         |
|---|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 1201.1                                  | Honoraires.— <i>Erelonen</i>                     | —            | —            | 50           | 50           | 50           | 50           |
| 1201.2                                  | Achats.— <i>Aankopen</i>                         | 12048        | 15498        | 16461        | 16461        | 16461        | 16461        |
| 1201.3                                  | Energie.— <i>Energie</i>                         | 740          | 800          | 900          | 900          | 900          | 900          |
| 1201.5                                  | Indemnités.— <i>Vergoedingen</i>                 | 2026         | 2194         | 2248         | 2248         | 2248         | 2248         |
| 02 1201                                 | Totaux.— <i>Totalen</i>                          | 14814        | 18492        | 19659        | 19659        | 19659        | 19659        |
| 02 1202                                 | Mutations.— <i>Mutaties</i>                      | 2709         | 3407         | 3826         | 3826         | 3826         | 3826         |
| 02 1204                                 | Informatique.— <i>Informatica</i>                | 410          | 364          | 380          | 380          | 380          | 380          |
| 02 1206                                 | Loyers.— <i>Huren</i>                            | 9471         | 10100        | 9636         | 9636         | 9636         | 9636         |
| 02 7401                                 | Investissement.— <i>Uitrusting</i>               | 2485         | 2694         | 2607         | 2607         | 2607         | 2607         |
| 02 7404                                 | Invest. Informat.— <i>Informatica-uitrusting</i> | 786          | 1365         | 1351         | 1351         | 1351         | 1351         |
| <b>Totaux généraux/Algemene totalen</b> |  | <b>30675</b> | <b>36422</b> | <b>37459</b> | <b>37459</b> | <b>37459</b> | <b>37459</b> |

Remarques générales concernant les frais de fonctionnements dans les postes diplomatiques, consulaires et de coopération :

1. depuis 2006, le principe d'appliquer l'inflation mondiale sur l'ensemble de ces frais a été accepté. Pour 2007, l'inflation mondiale est estimée à 3,5 %

2. pour la comparaison entre 2006 et 2007, il y a lieu d'ajouter au total 2006 un montant de 307 mille EUR pour la hausse du cours du dollar. Ce montant est actuellement prévu dans une provision.

A.B.14.42.02.12.01.— *Le crédit se décompose comme suit :*

|   |               |
|---|---------------|
| — honoraires d'experts .....  | 50            |
| — dépenses diverses de fonctionnement (frais d'expédition de colis, affranchissement de la correspondance, location de véhicules et de salles à l'occasion de visites officielles...) ..... | 259           |
| — autonomie financière pour les chancelleries (frais d'entretien des bâtiments, entretien et essence pour les véhicules de service, frais d'énergie, eau, assurances...) ..                 | 5.113         |
| — autonomie financière pour les résidences (frais d'entretien des bâtiments, frais d'énergie, eau...) .....   | 2.000         |
| — charges locatives .....   | 1.000         |
| — entretien et réparation du mobilier, du matériel et des véhicules de service (en dehors de l'autonomie financière) ..   | 272           |
| — fournitures de bureau commandées en Belgique .....  | 76            |
| — achat d'uniformes .....   | 91            |
| — contrats de service .....   | 500           |
| — voyages de services (dont 788 mille EUR pour la Coopération) .....  | 2.248         |
| — contrat Hermes .....  | 6.184         |
| — frais d'interventions et de communications locales non couverts par le contrat Hermès .....   | 1.680         |
| — contrats d'entretien et de location divers en rapport avec la téléphonie .....  | 186           |
| <b>Total .....</b>  | <b>19.659</b> |

A.B.14.42.02.12.02.— *Ce crédit couvre les dépenses suivantes :*

|   |              |
|---|--------------|
| — les frais de mutation et de retour en congé du personnel des carrières extérieures (dont 263 mille EUR pour le personnel de la Coopération) ..... | 3.705        |
| — les frais de garde-meubles .....  | 121          |
| <b>Total .....</b>  | <b>3.826</b> |

A.B.14.42.02.12.04.— *Décomposition du crédit*

|  |            |
|--|------------|
| — missions (IT consulaires, collaborateurs des helpdesks régionaux...) ..... | 245        |
| — interventions techniques dans les postes et entretiens divers .....        | 55         |
| — achats de disquettes, cartouches d'encre, produits d'entretien .....       | 80         |
| <b>Total .....</b>   | <b>380</b> |

Algemene opmerkingen met betrekking tot de werkingskosten in de diplomatieke, consulaire en samenwerkingsposten :

1. Sinds 2006 werd het principe aanvaard om de wereldinflatie toe te passen op het geheel van deze kosten. Voor 2007 wordt de wereldinflatie geraamd op 3.5 %

2. Om vergelijking tussen 2006 en 2007 toe te laten is het redelijk om een bedrag van 307 duizend EUR toe te voegen aan het totaal van 2006 voor de verhoging van de dollarkoers. Dit bedrag is momenteel voorzien in een provisie.

B.A.14.42.02.12.01.— *Dit krediet dekt de volgende uitgaven :*

|  |               |
|--|---------------|
| — erelonen van experts .....   | 50            |
| — diverse werkingskosten (verzendingskosten van colli's, frankering van brieven, huur van voertuigen en zalen n.a.v. officiële bezoeken) .....                   | 259           |
| — financiële autonomie voor de kantoren (onderhoudskosten gebouwen, onderhoud en brandstof voor dienstvoertuigen, energiekosten, water, verzekeringen,...) ..... | 5.113         |
| — financiële autonomie voor de residenties (onderhoudskosten gebouwen, energiekosten, water,...) .....   | 2.000         |
| — huurlasten .....   | 1.000         |
| — onderhoud en herstellingen van meubilair, materieel en dienstvoertuigen (buiten de financiële autonomie) .....   | 272           |
| — bureaubehoeften besteld in België .....  | 76            |
| — aankoop uniformen .....  | 91            |
| — dienstcontracten .....   | 500           |
| — dienstreizen (788.000 EUR voor ontwikkelingssamenwerking) .....  | 2.248         |
| — Hermescontract .....   | 6.184         |
| — interventie— en telecommunicatiekosten niet gedekt door het Hermescontract .....   | 1.680         |
| — diverse onderhouds— en huurcontracten voor telefonie ..  | 186           |
| <b>Totaal .....</b>  | <b>19.659</b> |

B.A.14.42.02.12.02.— *Dit krediet dekt de volgende uitgaven :*

|  |              |
|--|--------------|
| — de verplaatsingskosten en de kosten voor terugkeer met verlof van het personeel van de buitenlandse carrières (waarvan 263 duizend EUR voor het personeel van Ontwikkelingssamenwerking) ..... | 3.705        |
| — de kosten voor meubelopslag .....  | 121          |
| <b>Totaal .....</b>  | <b>3.826</b> |

B.A.14.42.02.12.04.— *Samenstelling van het krediet*

|  |            |
|--|------------|
| — zendingen (IT consulaire, medewerkers van de regionale helpdesks...) ..... | 245        |
| — technische interventies in de posten en diverse onderhouden .....          | 55         |
| — aankoop van diskettes, inktpatronen, onderhoudsproducten .....             | 80         |
| <b>Totaal .....</b>  | <b>380</b> |

A.B.14.42.02.12.06.— *Le crédit a été calculé pour répondre aux besoins estimés de l'année en cours. A noter que les charges locatives sont à présent entièrement imputées sur l'A.B.42/02.12.01.*

A.B.14.42.02.74.01.— *Décomposition du crédit*

|  |              |
|--|--------------|
| Achats de mobilier et équipements pour les résidences .....                                | 600          |
| Achats de mobilier et équipements pour les chancelleries .....                             | 522          |
| Achat d'installations de sécurité .....  | 300          |
| Achats de moyens de transport terrestre (dont 310.000 EUR pour la Coopération) .....       | 765          |
| Achats de GSM, fax..., remplacement UHF/VHF, remplacement de centrales téléphoniques ..... | 270          |
| Achats de matériel divers .....  | 150          |
| <b>Total .....</b>   | <b>2.607</b> |

A.B.14.42.02.74.04.— *Décomposition du crédit*

|   |              |
|---|--------------|
| — Modernisation en harmonisation du parc informatique   |              |
| a) remplacement de 120 PC .....                         | 120          |
| b) achat de matériel pour la mise à jour de PC .....    | 40           |
| c) achat de serveurs, PC portables, PC spéciaux .....   | 133          |
| — Achats divers .....                                   | 115          |
| — Fonds de roulement pour les helpdesks régionaux ..... | 75           |
| — remplacement d'imprimantes .....                      | 50           |
| — voice over IP (40 postes) .....                       | 500          |
| — MS Enterprise .....                                   | 318          |
| <b>Total .....</b>                                      | <b>1.351</b> |

03. — AUTRES DÉPENSES RELATIVES AU FONCTIONNEMENT

A.B. 14 42 03 0353.— *Remboursements au Ministère de la Défense nationale des indemnités des militaires assurant la protection des personnes et des biens dans certains postes diplomatiques, consulaires et de coopération*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | —    | 1.100 | 1.100 | 1.100 | 1.100 | 1.100 |

Ce crédit doit permettre de rembourser au Ministère de la Défense nationale les indemnités de 16 militaires assurant la protection des personnes et des biens dans les postes suivants :

Kigali : 1  
Bujumbura : 5  
Kinshasa : 6  
Abidjan : 4

B.A.14.42.02.12.06.— *Het krediet werd berekend om aan de geraamde behoeften van het lopende jaar tegemoet te komen. Er valt te op te merken dat de huurlasten nu integraal ondergebracht zijn bij B.A.42/02.12.01.*

B.A.14.42.02.74.01.— *Samenstelling van het krediet*

|   |              |
|---|--------------|
| Aankoop van meubilair en uitrusting voor de residenties .....                                       | 600          |
| Aankoop van meubilair en uitrusting voor de kanselarijen .....                                      | 522          |
| Aankoop van veiligheidsinstallaties .....   | 300          |
| Aankoop van vervoermiddelen te land (transfer met 300.000 EUR voor Ontwikkelingssamenwerking) ..... | 765          |
| Aankoop GSM, fax..., Vervanging UHF/VHF, vervanging van telefooncentrales .....                     | 270          |
| Aankoop van divers materieel .....  | 150          |
| <b>Totaal .....</b>   | <b>2.607</b> |

B.A.14.42.02.74.04.— *Samenstelling van het krediet*

|  |              |
|--|--------------|
| — Modernisering en harmonisering van de informaticapark  |              |
| a) vervanging van 120 PC's .....                         | 120          |
| b) aankoop van materieel voor de bijwerking van PC's ... | 40           |
| c) aankoop van servers, draagbare PC's, speciale PC's .. | 133          |
| — diverse aankopen .....                                 | 115          |
| — werkingsfondsen voor de regionale helpdesks .....      | 75           |
| — vervanging printers .....                              | 50           |
| — voice over IP (40 posten) .....                        | 500          |
| — MS Enterprise .....                                    | 318          |
| <b>Totaal .....</b>                                      | <b>1.351</b> |

03.— ANDERE WERKINGSUITGAVEN

B.A. 14 42 03 0353. — *Terugbetalingen aan het Ministerie van Landsverdediging van de vergoedingen aan militairen die instaan voor de bescherming van personen en goederen in sommige diplomatieke of consulaire posten van internationale samenwerking*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | —    | 1.100 | 1.100 | 1.100 | 1.100 | 1.100 |

Terugbetalingen aan het Ministerie van Landsverdediging van de vergoedingen aan 16 militairen die instaan voor de bescherming van personen en goederen in volgende posten :

Kigali : 1  
Bujumbura : 5  
Kinshasa : 6  
Abidjan : 4

## 03.— AUTRES DÉPENSES RELATIVES AU FONCTIONNEMENT

A.B. 14 42 03 1221.— *Frais relatifs à la surveillance et à la sécurité des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------------|------|------|------|
| a  | 744  | 743  | <b>768</b> | 768  | 768  | 768  |

Ce crédit sert à couvrir les dépenses visant à assurer la sécurité extérieure et intérieure de nos postes (essentiellement les contrats de gardiennage).

## 03.— AUTRES DÉPENSES RELATIVES AU FONCTIONNEMENT

A.B. 14 42 03 1229.— *Travaux d'entretien quotidien et de sécurité des immeubles (cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|-------|------|------------|------|------|------|
| a  | 1.309 | 882  | <b>913</b> | 913  | 913  | 913  |

Ce crédit est destiné aux travaux d'entretien quotidien et de sécurité des immeubles servant de chancelleries ou de résidences à nos postes diplomatiques, consulaires et de coopération.

A.B. 14 42 04 0350.— *Avances permanentes en vue des paiements de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient a posteriori (cf. art. 2.14.4 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------------|------|------|------|
| a  | 400  | 675  | <b>675</b> | 675  | 675  | 675  |

Ce crédit est destiné à constituer et à majorer les fonds de roulement permanents nécessaires pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'investissements des postes diplomatiques et consulaires belges à l'étranger.

A.B. 14 42 04 0352.— *Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptes de l'Etat.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007     | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|----------|------|------|------|
| a  | —    | 7    | <b>7</b> | 7    | 7    | 7    |

## 03.— ANDERE WERKINGSUITGAVEN

B.A. 14 42 03 1221.— *Kosten betreffende de bewaking en de veiligheid van de diplomatieke en consulaire posten en de permanente Vertegenwoordigingen bij internationale organisaties (cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------------|------|------|------|
| a  | 744  | 743  | <b>768</b> | 768  | 768  | 768  |

Dit krediet is bestemd om de uitgaven in verband met de externe en interne veiligheid van onze posten te dekken (voornamelijk de bewakingsovereenkomsten).

## 03.— ANDERE WERKINGSUITGAVEN

B.A. 14 42 03 1229.— *Dagelijkse onderhouds- en veiligheidswerken aan gebouwen (cf. art. 2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|-------|------|------------|------|------|------|
| a  | 1.309 | 882  | <b>913</b> | 913  | 913  | 913  |

Het krediet is bestemd voor dagelijkse onderhouds- en veiligheidswerken in de gebouwen die gebruikt worden als kantoren en residenties van onze diplomatieke en consulaire posten en posten voor samenwerking.

B.A. 14 42 04 0350.— *Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie a posteriori zal geschieden (cf. art. 2.14.4 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------------|------|------|------|
| a  | 400  | 675  | <b>675</b> | 675  | 675  | 675  |

Dit krediet is bestemd om de permanente werkingsfondsen te verhogen, die nodig zijn om de werkingsuitgaven van de Belgische diplomatieke en consulaire posten in het buitenland te dekken.

B.A. 14 42 04 0352.— *Verliezen voortvloeiend uit tekorten, als gevolg van overmacht, van rekenplichtigen van de Staat*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007     | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|----------|------|------|------|
| a  | —    | 7    | <b>7</b> | 7    | 7    | 7    |

Ce crédit est destiné à pouvoir reconstituer les comptes de comptes reconnus par la Cour des Comptes en déficit par suite de force majeure.

Etant donné le caractère imprévisible de l'utilisation de ce crédit et du montant des dépenses à y imputer, il est proposé de le réduire à un montant de principe, étant entendu qu'en cas de besoin, il pourra être majoré par redistribution d'allocations de base.

A.B. 14 42 04 0353.— *Régularisation sur le compte 1068 de dépenses déjà effectuées. (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|--------|------|------|------|------|------|
| a  | 10.000 | —    | —    | —    | —    | —    |

A.B. 14 42 04 7101.— *Achat d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du Département — frais divers y relatifs*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| b  | 38   | 75   | 50   | 50   | 50   | 50   |
| c  | 47   | 50   | 50   | 50   | 50   | 50   |

Les crédits d'engagement et d'ordonnement doivent permettre le paiement de la rente viagère de l'immeuble acquis à Luxembourg.

A.B. 14 42 04 7201.— *Construction, aménagement, rénovation et gros entretien de biens immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du Département (cf. art. 2.14.15 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| b  | 1.955 | 2.522 | 2.560 | 4.000 | 5.000 | 5.000 |
| c  | 1.552 | 2.547 | 2.585 | 5.071 | 5.071 | 5.071 |

Crédit d'engagement = crédit 2006 indexé d'1,5 %.

Le crédit d'ordonnement demandé tient compte des imputations à réaliser en 2007 sur une partie de l'encours existant et les engagements pris au cours de l'année.

PROGRAMME D'ACTIVITÉS 42/1.— FONDS DES BÂTIMENTS

OBJECTIFS POURSUIVIS

Assurer la gestion du patrimoine immobilier de l'Etat fédéral à l'étranger par l'utilisation des recettes affectées provenant de la vente et de la location d'immeubles.

Dit krediet moet de mogelijkheid scheppen om de rekeningen van de rekenplichtigen opnieuw samen te stellen voor zover het Rekenhof de tekorten toeschrijft aan overmacht.

Rekening houdend met het feit dat het gebruik van dit krediet en het bedrag van de aan te rekenen uitgaven niet te voorzien zijn, wordt voorgesteld het krediet te verminderen tot een principieel bedrag met dien verstande dat het, indien nodig, zal verhoogd worden mits een herverdeling van basisallocaties.

B.A. 14 42 04 0353.— *Regularisatie op de rekening 1068 van de reeds verrichte uitgaven (pro memorie)*

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|--------|------|------|------|------|------|
| a  | 10.000 | —    | —    | —    | —    | —    |

B.A. 14 42 04 7101.— *Aankoop van gebouwen voor de ambassade, gezantschappen, beroepsconsulaten en andere gebouwen welke van het Departement afhangen — allerhande kosten in betrekking er mede*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| b  | 38   | 75   | 50   | 50   | 50   | 50   |
| c  | 47   | 50   | 50   | 50   | 50   | 50   |

De vastleggings- en ordonnanceringskredieten moeten de betaling toelaten van de lijfrente van het gebouw aangekocht in Luxembourg.

B.A. 14 42 04 7201.— *Bouw, inrichting, renovatie en groot onderhoud van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, beroepsconsulaten en andere gebouwen welke van het Departement afhangen (cf. art.2.140015 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| b  | 1.955 | 2.522 | 2.560 | 4.000 | 5.000 | 5.000 |
| c  | 1.552 | 2.547 | 2.585 | 5.071 | 5.071 | 5.071 |

Vastleggingskrediet = krediet 2006 geïndexeerd met 1,5 %.

Het gevraagde ordonnanceringskrediet houdt rekening met verrekeningen uit te voeren in 2007 op een gedeelte van het uitstaande bedrag en de aangegane verbintenissen in de loop van het jaar.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 42/1.— GEBOUWENFONDS

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het beheer van het onroerend patrimonium van de Federale Staat in het buitenland verzekeren door het gebruik van de geaffecteerde ontvangsten van de verkoop of de verhuur van onroerende goederen.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 42 11 1241.— *Loyers de biens immobiliers*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|-------|-------|------|------|------|------|
| fb | 1.147 | 1.400 | 352  | 142  | —    | —    |
| fc | 968   | 999   | 335  | 104  | —    | —    |

Les crédits variables sont alimentés par le produit de la vente et la location de biens immeubles sis à l'étranger.

Le crédit d'engagement doit couvrir

1. le loyer de la chancellerie temporaire à Abuja : 50.000 EUR
2. le loyer de la résidence de remplacement à Budapest : 32.000 EUR
3. le loyer de la chancellerie temporaire à Caracas : 39.000 EUR
4. le loyer de la chancellerie temporaire à Dublin : 140.000 EUR
5. le loyer de la résidence de remplacement à Kuala Lumpur : 54.000 EUR
6. le loyer de la résidence de remplacement à Washington : 20.000 EUR

Le crédit d'ordonnancement doit permettre d'imputer une partie de l'encours en engagement estimé au 31 décembre 2006 et une partie des dépenses effectuées sur les engagements pris en 2007.

A.B. 14 42 11 1242.— *Travaux d'entretien quotidien et de sécurité des immeubles*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb | —    | 150  | —    | —    | —    | —    |
| fc | 43   | 60   | —    | —    | —    | —    |

A.B. 14 42 11 1243.— *Équipement en biens meubles non durables des chancelleries et résidences nouvellement acquises, construites ou rénovées.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb | 4    | 280  | —    | —    | —    | —    |
| fc | 4    | 232  | —    | —    | —    | —    |

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 42 11 1241.— *Huur van onroerende goederen*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|-------|-------|------|------|------|------|
| fb | 1.147 | 1.400 | 352  | 142  | —    | —    |
| fc | 968   | 999   | 335  | 104  | —    | —    |

Deze veranderlijke kredieten worden gespijsd door de opbrengst van de verkoop en de verhuur van onroerende goederen gelegen in het buitenland.

Het vastleggingskrediet dekt momenteel

1. de huur van de tijdelijke kanselarij te Abuja : 50.000 EUR
2. de huur van de tijdelijke vervangingsresidentie te Boedapest : 32.000 EUR
3. de huur van de tijdelijke kanselarij te Caracas : 39.000 EUR
4. de huur van de tijdelijke kanselarij te Dublin : 140.000 EUR
5. de huur van de tijdelijke vervangingsresidentie te Kuala Lumpur : 54.000 EUR
6. de huur van de tijdelijke vervangingsresidentie in Washington : 20.000 EUR

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten een deel van de lopende vastleggingen geschat op 31 december 2006 te verrekenen en een deel van de uitgaven verricht op de vastleggingen genomen in 2007.

B.A. 14 42 11 1242.— *Dagelijkse onderhouds- en veiligheidswerken aan gebouwen*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb | —    | 150  | —    | —    | —    | —    |
| fc | 43   | 60   | —    | —    | —    | —    |

B.A. 14 42 11 1243.— *Uitrusting met niet-duurzame roerende goederen van de pas aangekochte, gebouwde of vernieuwde kanselarijen en residenties.*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb | 4    | 280  | —    | —    | —    | —    |
| fc | 4    | 232  | —    | —    | —    | —    |

A.B. 14 42 11 1244.— *Paiement des honoraires, commissions et autres frais divers liés aux achats, ventes, constructions ou rénovations d'immeubles (cf. art. 2.14.15 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|-------|-------|-------|------|------|------|
| fb | 284   | 1.200 | 1.000 | 136  | 70   | —    |
| fc | 1.960 | 121   | 127   | —    | —    | —    |

Les crédits variables sont alimentés par le produit de la vente et la location de biens immeubles sis à l'étranger.

Le crédit d'engagement doit couvrir les honoraires, commissions et autres frais divers liés :

1. à la transformation de la résidence en chancellerie à Abuja : 100.000 EUR
2. aux travaux de rénovation de la chancellerie à Madrid : 15.000 EUR
3. aux travaux d'aménagement du compound à Mumbai : 12.000 EUR.

Le crédit d'ordonnement doit permettre d'imputer une partie de l'encours en engagement estimé au 31 décembre 2006 et une partie des dépenses effectuées sur les engagements pris en 2007.

A.B. 14 42 11 7102.— *Achats de biens immeubles destinés à servir, soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006  | 2007  | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|-------|-------|------|------|------|
| fb | 150  | 3.100 | 2.200 | —    | —    | —    |
| fc | 541  | 3.100 | 2.200 | —    | —    | —    |

Ces crédits variables sont alimentés par le produit de la vente et de la location de biens immeubles sis à l'étranger.

Ils sont destinés à couvrir l'achat

1. d'une extension de la chancellerie à Bujumbura : 300.000 EUR
2. d'une résidence à Kuala Lumpur : 500.000 EUR
3. d'un compound à Mumbai : 1.400.000 EUR

A.B. 14 42 11 7202.— *Construction, aménagement, rénovation et gros entretien de biens immeubles destinés à servir, soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges (cf. art. 2.14.15 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009 | 2010 |
|----|-------|-------|-------|-------|------|------|
| fb | 1.279 | 4.000 | 6.033 | 3.533 | 550  | —    |
| fc | 6.423 | 4.674 | 9.491 | 650   | —    | —    |

Ces crédits variables sont alimentés par le produit de la vente et de

B.A. 14 42 11 1244.— *Betaling van erelonen, commissielonen en andere diverse kosten verbonden aan de aan- en verkoop, het bouwen en vernieuwen van onroerende goederen (cf. art.2.140015 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|-------|-------|-------|------|------|------|
| fb | 284   | 1.200 | 1.000 | 136  | 70   | —    |
| fc | 1.960 | 121   | 127   | —    | —    | —    |

De veranderlijke kredieten worden gespijsd door de verkoop en de verhuur van in het buitenland gelegen onroerende goederen.

De kredieten dienen ter dekking van de honoraria, commissies en andere diverse kosten gelinkt aan :

1. de verbouwing van de residentie in kanselarij in Abuja : 100.000 EUR
2. renovatiewerken van de kanselarij in Madrid : 15.000 EUR
3. inrichtingswerken van de compound in Mumbai : 12.000 EUR.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten een deel van de lopende vastleggingen geschat op 31 december 2006 te verrekenen en een deel van de uitgaven verricht op de vastleggingen gedaan in 2007.

B.A. 14 42 11 7102.— *Aankoop van onroerende goederen met als doel te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als kanselarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006  | 2007  | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|-------|-------|------|------|------|
| fb | 150  | 3.100 | 2.200 | —    | —    | —    |
| fc | 541  | 3.100 | 2.200 | —    | —    | —    |

Deze veranderlijke kredieten worden gespijsd door de opbrengst uit de verkoop en de verhuur van onroerende goederen gelegen in het buitenland.

Ze zijn bestemd om de aankoop te dekken van

1. een aanbouw voor de kanselarij in Bujumbura : 300.000 EUR
2. een kanselarij in Kuala Lumpur : 500.000 EUR
3. een compound in Mumbai : 1.400.000 EUR

B.A. 14 42 11 7202.— *Bouw, inrichting, renovatie en groot onderhoud van onroerende goederen bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als Kanselarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten (cf. art.2.140015 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009 | 2010 |
|----|-------|-------|-------|-------|------|------|
| fb | 1.279 | 4.000 | 6.033 | 3.533 | 550  | —    |
| fc | 6.423 | 4.674 | 9.491 | 650   | —    | —    |



la location de biens immeubles sis à l'étranger.

Les travaux projetés sont les suivants :

1. construction d'une nouvelle chancellerie à Abuja : 1.000.000 EUR
2. rénovation du compound à Budapest : 1.020.000 EUR
3. rénovation de la résidence à Canberra : 313.000 EUR
4. construction d'une nouvelle chancellerie à Dublin : 1.736.000 EUR
5. rénovation de la résidence à Los Angeles : 300.000 EUR
6. rénovation de la chancellerie à Madrid : 175.000 EUR
7. aménagement du compound à Mumbai : 100.000 EUR
8. rénovation de la chancellerie à Washington : 1.285.000 EUR
9. projets prévus dans le Master Plan et reportés en 2007 : 3.562.000 EUR.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre d'imputer une partie de l'encours en engagement estimé au 31 décembre 2006 et une partie des dépenses effectuées sur les engagements pris en 2007.

A.B. 14 42 11 7402.— *Équipement en biens meubles durables des chancelleries et résidences nouvellement acquises, construites ou rénovées.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb | 20   | 150  | 849  | 60   | —    | —    |
| fc | 212  | 114  | 649  | —    | —    | —    |

Ces crédits variables sont alimentés par le produit de la vente et la location de biens immeubles sis à l'étranger.

Ils ne peuvent servir qu'à équiper les chancelleries et résidences qui viennent d'être achetées, construites ou rénovées dans le cadre de la gestion active de notre patrimoine immobilier.

Les équipements envisagés sont les suivants :

1. équipement de la chancellerie à Alger : 33.000 EUR
2. équipement du compound à Budapest : 45.000 EUR
3. équipement de la chancellerie à Caracas : 60.000 EUR
4. équipement de la chancellerie à Dublin : 81.000 EUR
5. équipement de la résidence à Kuala Lumpur : 50.000 EUR
6. équipement de la résidence à Los Angeles : 60.000 EUR
7. équipement de la chancellerie à Luxembourg : 75.000 EUR
8. équipement du compound à Mumbai : 30.000 EUR
9. équipement de la chancellerie à Madrid : 30.000 EUR
10. équipement de la chancellerie à Washington : 125.000 EUR
11. équipement du compound à Tokyo : 60.000 EUR

Le crédit d'ordonnancement doit permettre d'imputer une partie de

Deze veranderlijke kredieten worden gespijsd uit de opbrengst van de verkoop en de verhuur van onroerende goederen gelegen in het buitenland.

De ontworpen werken zijn de volgende :

1. bouw van een nieuwe kanselarij te Abuja : 1.000.000 EUR
2. renovatie van de compound te Boedapest : 1.020.000 EUR
3. renovatie van de residentie te Canberra : 313.000 EUR
4. bouw van een nieuwe kanselarij te Dublin : 1.736.000 EUR
5. renovatie van de residentie te Los Angeles : 300.000 EUR
6. renovatie van de kanselarij te Madrid : 175.000 EUR
7. aanleg van een compound te Mumbai : 100.000 EUR
8. renovatie van de residentie te Washington : 1.285.000 EUR
9. projecten voorzien in 2006 en overgedragen naar 2007 : 3.562.000 EUR.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten een deel van de lopende vastleggingen geschat op 31 december 2006 te verrekenen, en een deel van de uitgaven verricht op de vastleggingen gedaan in 2007.

B.A. 14 42 11 7402.— *Uitrusting met duurzame roerende goederen van de pas aangekochte, gebouwde of vernieuwde kanselarijen en residenties.*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| fb | 20   | 150  | 849  | 60   | —    | —    |
| fc | 212  | 114  | 649  | —    | —    | —    |

Deze veranderlijke kredieten worden gespijsd door de verkoop en de verhuur van in het buitenland gelegen onroerende goederen.

Zij mogen slechts gebruikt worden voor de uitrusting van de pas aangekochte, gebouwde of vernieuwde kanselarijen en residenties in het kader van het actief beheer van ons onroerend patrimonium.

De voorziene uitrustingen zijn de volgende :

1. uitrusting van de kanselarij te Algerije : 33.000 EUR
2. uitrusting van de compound te Boedapest : 45.000 EUR
3. uitrusting van de kanselarij te Caracas : 60.000 EUR
4. uitrusting van de kanselarij te Dublin : 81.000 EUR
5. uitrusting van de residentie te Kuala Lumpur : 50.000 EUR
6. uitrusting van de residentie te Los Angeles : 60.000 EUR
7. uitrusting van de kanselarij te Luxemburg : 75.000 EUR
8. uitrusting van de compound te Mumbai : 30.000 EUR
9. uitrusting van de kanselarij te Madrid : 30.000 EUR
10. uitrusting van de kanselarij te Washington : 125.000 EUR
11. uitrusting van de compound te Tokio : 60.000 EUR

l'encours en engagement estimé au 31 décembre 2006 et une partie des dépenses effectuées sur les engagements pris en 2007.

#### DIVISION ORGANIQUE 43.— DIRECTION GENERALE DES AFFAIRES JURIDIQUES

##### MISSIONS ASSIGNÉES

Alliant des fonctions de contentieux, de consultation et de traitement direct des dossiers, la Direction générales des Affaires juridiques exerce des activités très diversifiées, centrées sur

— le droit interne : question juridique relative au droit interne inhérente à la gestion du département (contrats d'emploi, marchés publics, statuts, application des législations relatives à la transparence de l'administration, à la protection de la vie privée...) ainsi que les litiges déferés aux juridictions internes (Cours et Tribunaux, Conseil d'Etat) dans lesquels le département intervient en qualité de demandeur ou de défendeur;

— les affaires juridiques internationales : compétence en droit communautaire pour l'organisation de la concertation et la coordination entre les départements fédéraux et/ou les entités fédérées dans le cadre de la transposition du droit européen; défense des intérêts de l'Etat belge devant la Cour de Justice de Luxembourg et devant les autres juridictions internationales.

— sur les traités : aspects formels relatifs à la conclusion, au niveau fédéral, de traités et accords internationaux, suivi des procédures d'introduction de ceux-ci dans l'ordre juridique interne depuis leur signature jusqu'à leur ratification et enregistrement; coordination entre les différentes instances concernées pour les traités concernant des matières de compétences mixtes.

— le droit international public : consultation sur toute question juridique relative au droit international public et aux organisations internationales (ONU, UEO, Alliance atlantique, OSCE...); consultation sur les aspects juridiques des activités menées par le département au plan international en matière de droit diplomatique et consulaire, d'accords de siège, du statut des organisations internationales ainsi que dans le cadre de négociations dans les différentes enceintes internationales; représentation du département au sein des organes traitant des questions de droit international public (ONU, Conseil de l'Europe, Union européenne).

#### 03.— AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE.

A.B. 14 43 03 1202.— *Honoraires des avocats et experts payés en Belgique*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 345  | 424  | 424  | 424  | 424  | 424  |

Le crédit demandé est maintenu au même niveau qu'en 2006.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten een deel van de lopende vastleggingen geschat op 31 december 2006 te verrekenen, en een deel van de uitgaven verricht op de vastleggingen gedaan in 2007.

#### ORGANISATIEAFDELING 43.— DIRECTIE-GENERAAL JURIDISCHE ZAKEN

##### TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

De Directie-Generaal Juridische Zaken houdt zich bezig met zeer uiteenlopende aangelegenheden zoals : het behandelen van geschillen, juridische advisering en dossierverwerking en -afhandeling. Haar werkzaamheden zijn toegespit op

— intern recht : nationaalrechtelijke juridische vraagstukken die verband houden met het beheer van het departement (arbeidscontracten, overheidsopdrachten, statuten, toepassing van de wetgeving inzake de transparantie van de administratie, bescherming van de persoonlijke levenssfeer...) alsmede geschillen die tot de bevoegdheid behoren van nationale rechtsinstanties (hoven en rechtbanken, Raad van State) en waarin het departement optreedt als eiser of als verweerder;

— internationale juridische aangelegenheden : bevoegdheid ter zake van gemeenschapsrecht voor het organiseren van het overleg en de coördinatie tussen de federale en/of de gedecentraliseerde overheden in het kader van de omzetting van Europees recht; verdediging van de belangen van de Belgische Staat voor het Hof van Justitie van Luxemburg en andere internationale rechtsinstanties.

— verdragen : vormaspecten met betrekking tot het sluiten op federaal niveau van internationale verdragen en overeenkomsten, follow-up van de inleidingsprocedures in de interne rechtsorde vanaf de ondertekening van de internationale verdragen en overeenkomsten tot aan de bekrachtiging en registratie ervan; coördinatie tussen de desbetreffende instanties wanneer het gaat om verdragen die betrekking hebben op gemengde bevoegdheidsmateries.

— internationaal publiekrecht : advisering over alle juridische vraagstukken die verband houden met het internationaal publiekrecht en de internationale organisaties (VN, WEU, NAVO, OVSE...); raadpleging over de juridische aspecten van de door het departement op internationaal niveau verrichte werkzaamheden ter zake van diplomatiek en consulaire recht, zetelakkoorden, het statuut van de internationale instellingen en in het kader van de onderhandelingen binnen de internationale organisaties; de vertegenwoordiging van het departement bij de lichamen die zich bezighouden met internationaal publiekrechtelijke vraagstukken(VN, Raad van Europa, Europese Unie).

#### 03.— ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

B.A. 14 43 03 1202.— *Erelonen van advocaten en deskundigen betaald in België*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 345  | 424  | 424  | 424  | 424  | 424  |

Het gevraagde krediet wordt behouden op hetzelfde niveau als 2006.

## 03.— AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

A.B. 14 43 03 1203.— *Honoraires des avocats et experts payés dans les postes. (cf. art. 2.14.5 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 58   | 72   | 72   | 72   | 72   | 72   |

Le crédit demandé est maintenu au même niveau qu'en 2006.

DIVISION ORGANIQUE 51.— **DIRECTION GENERALE DES AFFAIRES BILATERALES**

## MISSIONS ASSIGNÉES

La Direction générale des Affaires bilatérales défend les intérêts de la Belgique envers les autres pays. Elle représente également sur le plan bilatéral nos principes éthiques et nos valeurs sociétales en ce qui concerne la démocratie, la qualité de vie, les droits de l'homme et l'importance de la personne humaine.

Elle collabore à l'établissement et à l'entretien de relations harmonieuses avec un grand nombre de pays. Grâce à une programmation ciblée de notre politique, la collaboration avec des pays partenaires privilégiés bénéficiera d'une assise plus solide.

Pour tous les acteurs nationaux impliqués dans notre politique du commerce extérieur, la Direction générale sera à la fois un centre de compétence et un point de référence pour la discussion et la négociation en commun.

Elle enrichit les analyses et points de vue portant sur la politique multilatérale, et appuie l'action multilatérale par la voie bilatérale.

Elle portera une attention toute particulière au soutien des intérêts économiques belges.

## O. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 51/0

## 02.— FRAIS DE FONCTIONNEMENT (POUR MÉMOIRE)

| PA A.B. | Nature | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|---------|--------|------|------|------|------|------|------|
| 02 1206 | Loyers | 384  | —    | —    | —    | —    | —    |

## 03.— AUTRES DÉPENSES RELATIVES AU FONCTIONNEMENT

A.B. 14 51 03 0351.— *Remboursements des traitements et/ou indemnités des membres de la police fédérale et des militaires aux départements ministériels dont ils relèvent (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|-------|------|------|------|------|------|
| a  | 1.724 | —    | —    | —    | —    | —    |

## 03.— ANDERE WERKINGSUITGAVEN

B.A. 14 43 03 1203.— *Erelonen van advocaten en deskundigen betaald in de postes (cf. art. 2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 58   | 72   | 72   | 72   | 72   | 72   |

Het gevraagde krediet wordt behouden op hetzelfde niveau als 2006.

ORGANISATIEAFDELING 51.— **DIRECTIE-GENERAAL BILATERALE ZAKEN**

## TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

De directie-generaal Bilaterale Zaken behartigt de Belgische belangen ten aanzien van andere landen. Op bilateraal niveau vertegenwoordigt ze eveneens de Belgische ethische beginselen en maatschappelijke waarden uit het oogpunt van de democratie, de levenskwaliteit, de mensenrechten en het belang van de mens als individu.

Ze verleent haar medewerking aan het tot stand brengen en onderhouden van harmonieuze betrekkingen met een groot aantal landen. Middels een gerichte programmering van het Belgische beleid, wordt de samenwerking met de bevoorrechte partnerlanden steviger verankerd.

De bedoeling is dat de directie-generaal Bilaterale Zaken voor alle bij het buitenlandse handelsbeleid betrokken nationale actoren, zal optreden als adviesverlener en aanspreekpunt voor overleg en onderhandelingen.

De directie-generaal reikt het multilateraal beleid analyses en standpunten aan en ondersteunt de Belgische multilaterale actie via bilaterale weg.

Het ondersteunen van de Belgische economische belangen geniet haar bijzondere aandacht.

## O. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 51/0

## 02.— WERKINGSKOSTEN (PRO MEMORIE)

| PA B.A. | Aard  | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|---------|-------|------|------|------|------|------|------|
| 02 1206 | Huren | 384  | —    | —    | —    | —    | —    |

## 03.— ANDERE WERKINGSUITGAVEN

B.A. 14 51 03 0351.— *Terugbetaling van wedden en/of vergoedingen van de leden van de federale politie en militairen aan de ministeriële departementen waarvan zij afhangen (pro memorie)*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|-------|------|------|------|------|------|
| a  | 1.724 | —    | —    | —    | —    | —    |

## 03.— AUTRES DÉPENSES RELATIVES AU FONCTIONNEMENT

A.B. 14 51 03 1223.— *Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontalières du royaume*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 3    | 10   | 10   | 10   | 10   | 10   |

Le crédit permet de couvrir les frais d'entretien et de réparation des bornes placées le long des frontières avec nos pays voisins.

## PROGRAMME D'ACTIVITÉS 51/1.— RELATIONS BILATÉRALES

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Organiser les services géographiques comme « piliers » des relations entre les acteurs nationaux (notre SPF, le gouvernement, le parlement, les régions et communautés, le monde des affaires, les ONG...) et nos partenaires étrangers. Ce qui implique une collaboration avec l'ensemble des acteurs pour assurer la cohérence de l'action de notre état fédéral.

Optimiser les relations bilatérales par l'introduction d'un planning à moyen terme, et ainsi améliorer la programmation de notre interaction avec nos partenaires étrangers.

Intensifier les relations avec nos partenaires privilégiés

Valoriser nos moyens d'action bilatéraux comme instrument de notre action européenne et multilatérale.

## MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 51 11 1232.— *Dépenses diverses de fonctionnement dans le cadre de la politique de programmes d'actions bilatéraux (cf. art.2.14.5 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | —    | 49   | 49   | 49   | 49   | 49   |

Justification conjointe des A.B.51/11.12.32 et 51/11.35.23

Conformément aux objectifs opérationnels mentionnés dans le plan de Management du Directeur général des Affaires bilatérales, l'optimisation et/ou, dans certains cas, la réactivation des relations bilatérales avec certains pays est une des tâches majeures de cette direction générale.

Des actions « spéciales » sont donc réalisées afin de renforcer nos relations bilatérales, de les diversifier en se basant sur nos relations historiques, sur nos affinités culturelles voire encore sur nos objectifs diplomatiques communs.

## 03.— ANDERE WERKINGSUITGAVEN

B.A. 14 51 03 1223.— *Levering en werken met betrekking tot het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 3    | 10   | 10   | 10   | 10   | 10   |

Dit krediet laat toe de onderhouds- en herstellingskosten te dekken van de palen geplaatst langs de grenzen met onze buurlanden.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/1.— BILATERALE BETREKKINGEN

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het organiseren van de geografische diensten als « pijlers » van de betrekkingen tussen de nationale actoren (de FOD, de regering, het parlement, de gewesten en gemeenschappen, de bedrijfs wereld, de ngo's...) en de buitenlandse partners. Zulks behelst dat met alle actoren wordt samengewerkt om de samenhang van de actie van de federale staat te verzekeren.

Het optimaal benutten van onze bilaterale betrekkingen middels het invoeren van een planning op middellange termijn en zodoende bijdragen tot een betere programmering van de interactie tussen België en de buitenlandse partners.

Het intensiveren van de betrekkingen met onze bevoorrechte partners.

Onze bilaterale actiemiddelen hanteren als instrument van de Belgische actie op Europees en multilateraal niveau.

## AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 51 11 1232.— *Diverse werkingsuitgaven in het kader van de politiek inzake de bilaterale actieprogramma's (cf. art. 2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | —    | 49   | 49   | 49   | 49   | 49   |

Gemeenschappelijke verantwoording van B.A.51/11.12.32 en 51/11.35.23.

In overeenstemming met de operationele objectieven vermeld in het beheersplan van de algemene Directeur van bilaterale Zaken is de optimalisering en/of, in bepaalde gevallen, de reactivering van de bilaterale betrekkingen met bepaalde landen een van de belangrijkste taken van deze algemene directie.

Deze speciale acties worden dus gerealiseerd teneinde onze bilaterale betrekkingen te versterken en te diversifiëren gebaseerd op onze historische relaties, onze culturele overeenkomsten en zelfs onze gemeenschappelijke diplomatieke objectieven.

Ceci peut nous conduire à entreprendre des programmes d'actions tant vis-à-vis de pays voisins, des pays membres de l'UE ou candidats, que de pays géographiquement beaucoup plus éloignés.

Exemples de projets réalisés ou en cours de réalisation :

— Création d'un groupe de travail parlementaire franco-belge dans le cadre de la coopération transfrontalière (décision prise par les Premiers Ministres Français et Belge)

— Conférence Belgo – Britannique

— Programme d'actions en Ethiopie pour célébration du centenaire des relations diplomatiques entre la Belgique et l'Ethiopie

A.B. 14 51 11 3503.— *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007         | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|--------------|-------|-------|-------|
| a  | 3.101 | 3.342 | <b>3.456</b> | 3.456 | 3.456 | 3.456 |

Ces contributions se décomposent comme suit :

|                    | 2006 ajusté | 2007 initial |
|--------------------|-------------|--------------|
| — Benelux          | 3.230       | 3.346        |
| — Tarifs douaniers | 112         | 110          |

A.B. 14 51 11 3507.— *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------------|------|------|------|
| a  | 415  | 431  | <b>466</b> | 466  | 466  | 466  |

La seule contribution encore versée sur cette allocation de base concerne les Commissions fluviales.

L'augmentation de 35.000 EUR est essentiellement la conséquence de la ratification qui devrait intervenir du Traité du 9 septembre 1996 (traité concernant les déchets)

A.B. 14 51 11 3523.— *Opérations dans le cadre de la politique de programmes d'actions bilatéraux (cf. art.2.14.5 et 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007      | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|-----------|------|------|------|
| a  | 37   | 49   | <b>49</b> | 49   | 49   | 49   |

Dit kan ons leiden naar het ondernemen van actieprogramma's zowel ten aanzien van buurlanden, lidstaten van de EU of kandidaat-lidstaten alsook ten aanzien van geografisch verder gelegen landen.

Voorbeelden van gerealiseerde of nog te realiseren projecten :

— Creatie van een Frans-Belgische parlementaire werkgroep in het kader van de grensoverschrijdende ontwikkelingssamenwerking (beslissing genomen door de Franse en Belgische Eerste Minister)

— Belgisch-Britse Conferentie

— Actieprogramma's in Ethiopië voor de viering van honderd jaar diplomatieke relaties tussen België en Ethiopië.

B.A. 14 51 11 3503.— *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen (cf. art. 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007         | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|--------------|-------|-------|-------|
| a  | 3.101 | 3.342 | <b>3.456</b> | 3.456 | 3.456 | 3.456 |

Deze bijdragen worden als volgt onderverdeeld :

|               | 2006 aangepast | 2007 initieel |
|---------------|----------------|---------------|
| — Benelux     | 3.230          | 3.346         |
| — Toltarieven | 112            | 110           |

B.A. 14 51 11 3507.— *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen (cf. art. 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------------|------|------|------|
| a  | 415  | 431  | <b>466</b> | 466  | 466  | 466  |

De enige op deze basisuitkering nog gestorte bijdrage betreft de Commissies voor Binnenvaart.

De verhoging van 35.000 EUR is vooral het gevolg van de ratificatie van het Verdrag van 9 september 1996 (verdrag over afval).

B.A. 14 51 11 3523.— *Operaties in het kader van de politiek van bilaterale actieprogramma's (cf. art.2.14.5 en 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007      | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|-----------|------|------|------|
| a  | 37   | 49   | <b>49</b> | 49   | 49   | 49   |

Ce crédit doit permettre à notre pays d'entreprendre avec certains pays des actions de natures diverses et des opérations entrant dans le cadre de programmes d'actions bilatéraux.

Voir la justification de l'A.B.51/11.12.32.

A.B. 14 51 11 3526.— *Subside à la Fondation euro-méditerranéenne pour le dialogue entre les cultures. (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 67   | 67   | 37   | 37   | 37   | 37   |

Dans le cadre du partenariat euro-méditerranéen, les Ministres des Affaires étrangères ont décidé de mettre sur pied une fondation pour le dialogue entre les cultures et ce à partir de l'exercice budgétaire 2005.

En 2007, l'intervention du gouvernement fédéral est fixée à 37.000 EUR.

#### PROGRAMME D'ACTIVITÉS 51/2.— EXPANSION ÉCONOMIQUE

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

Porter une attention particulière au soutien des intérêts économiques de la Belgique.

Il ne reste plus actuellement dans ce programme que la dotation à l'Agence pour le commerce extérieur.

##### MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 51 21 4101.— *Dotation fédérale pour l'Agence pour le Commerce extérieur*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006          | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|---------------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 2.606 | 2.653<br>(19) | 2.693 | 2.693 | 2.693 | 2.693 |

Base réglementaire :

— L'accord de coopération du 24 mai 2002 entre l'autorité fédérale et les régions relatif à la création d'une Agence pour le Commerce extérieur

— La loi du 18 décembre 2002 portant assentiment de l'accord de coopération du 24 mai 2002 entre l'autorité fédérale et les régions relatif à la création d'une Agence pour le Commerce extérieur.

Crédit 2006 indexé conformément aux instructions budgétaires.

Dit krediet moet ons land toelaten, met bepaalde landen, acties van verschillende aard en operaties in het kader van bilaterale actieprogramma's, te ondernemen.

Zie verantwoording van B.A.51/11.12.32.

B.A. 14 51 11 3526.— *Toelage aan de Euromediterrane vereniging voor de bevordering van de dialoog tussen verschillende culturen. (cf. art. 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 67   | 67   | 37   | 37   | 37   | 37   |

In het kader van het Euromediterrane partnerschap hebben de Ministers van Buitenlandse Zaken beslist met ingang van het boekjaar 2005 een vereniging voor de bevordering van de dialoog tussen verschillende culturen in het leven te roepen.

In 2007 wordt de interventie van de federale overheid vastgelegd op 37.000 EUR.

#### ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/2.— ECONOMISCHE EXPANSIE

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN.

Het besteden van bijzondere aandacht aan de behartiging van de Belgische economische belangen.

Er rest in dit programma alleen nog maar een dotatie aan het Agentschap van buitenlandse handel.

##### AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 51 21 4101.— *Federale dotatie aan het Agentschap voor Buitenlandse Handel*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006          | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|---------------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 2.606 | 2.653<br>(19) | 2.693 | 2.693 | 2.693 | 2.693 |

Reglementaire basis :

— Het samenwerkingsakkoord van 24 mei 2002 tussen de federale overheid en de gewesten met betrekking tot de oprichting van een Agentschap voor Buitenlandse Handel

— De wet van 18 december 2002 houdende instemming met het akkoord van 24 mei 2002 tussen de federale overheid en de gewesten met betrekking tot de oprichting van een Agentschap voor Buitenlandse Handel.

Krediet 2006 geïndexeerd overeenkomstig de budgettaire richtlijnen.

**DIVISION ORGANIQUE 52.— DIRECTION GENERALE DES AFFAIRES CONSULAIRES**

**MISSIONS ASSIGNÉES**

Avec le concours des sections consulaires des Ambassades et des Consultats, la Direction générale des Affaires consulaires fournit, en cas de besoins et dans les limites des réglementations et du droit international applicables, l'aide et l'assistance administrative aux citoyens belges se trouvant à l'étranger.

Elle est par ailleurs le principal correspondant du SPF Justice pour la coopération judiciaire internationale et SPF Intérieur pour la circulation des personnes.

Ses compétences sont les suivantes :

- Coordination de l'immigration;
- Assistance d'urgence, rapatriement, aide internationale, accueil et suivi en la matière;
- Coopération juridique internationale : actes judiciaires, assistance judiciaire, mineurs et incapables, cellule drogues;
- Visas, établissement et affaires sociales, problèmes internationaux de visas, passeports et documents de voyage, affaires financières consulaires;
- Droit des personnes : droit de la famille et droit civil, nationalité, population et affaires électorales, état civil, conservation des actes, notariat, récupération de créances, légalisation et lutte contre la fraude;
- Coopération consulaire : conventions bi- et multilatérales, Union européenne.

**O. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 52/0**

**02.— FRAIS DE FONCTIONNEMENT.**

**ORGANISATIEAFDELING 52.— DIRECTIE-GENERAAL CONSULAIRE ZAKEN**

**TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN**

Met de medewerking van de consulaire afdelingen van de ambassades en consulaten en voor zover de geldende voorschriften en de bepalingen van het internationaal recht het toelaten, verleent de directie-generaal Consulaire Zaken, wanneer nodig, hulp en administratieve bijstand aan Belgische burgers in het buitenland.

Deze directie is het belangrijkste contactpunt van de FOD Justitie op het gebied van internationale juridische samenwerking en van de FOD Binnenlandse Zaken wat het personenverkeer betreft.

De bevoegdheden van de directie zijn :

- Coördinatie van de immigratie
- Noodhulp, repatriëring, internationale hulp, onthaal en de follow-up
- Internationale juridische samenwerking : gerechtelijke stukken, rechtsbijstand, minderjarigen en onbekwamen, drugsceel
- Visa, vestiging en sociale zaken, internationale problemen inzake visa, paspoorten en reisdocumenten, consulaire financiële zaken
- Personenrecht : familierecht en burgerlijke recht, nationaliteit, bevolking en kieszaken, burgerlijke stand, bewaring van akten, notariaat, schuldvorderingen, legalisatie en fraudebestrijding;
- Consulaire samenwerking : bilaterale en multilaterale overeenkomsten, Europese Unie.

**O. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 52/0**

**02.— WERKINGSKOSTEN**

| PA A.B. — B.A. Nature — Aard               | 2004     | 2005     | 2006     | 2007     | 2008     | 2009     |
|--|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 1201.1 Honoraires.— <i>Erelonen</i>        | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1201.2 Achats.— <i>Aankopen</i>            | 3        | 3        | 3        | 3        | 3        | 3        |
| 1201.3 Energie.— <i>Energie</i>            | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1201.5 Indemnités.— <i>Vergoedingen</i>    | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 02 1201 Totaux.— <i>Totalen</i>            | 3        | 3        | 3        | 3        | 3        | 3        |
| <b>Totaux généraux. — Algemene totalen</b> | <b>3</b> | <b>3</b> | <b>3</b> | <b>3</b> | <b>3</b> | <b>3</b> |

A.B.14.52.02.12.01.— *Il ne reste plus sur cette allocation de base que les frais d'utilisation du Registre national remboursés au SPF Intérieur.*

**03.— AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT**

A.B. 14 52 03 1228.— *Confection de passeports, visas et cartes d'identité pour Belges résidant à l'étranger, ainsi que tous les frais annexes s'y rapportant (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|--------|------|------|------|------|------|
| a  | 13.242 | —    | —    | —    | —    | —    |

B.A.14.52.02.12.01.— *Op deze basisallocatie blijven slechts de terugbetalingen, aan de FOD Binnenlandse Zaken, van de gebruikskosten van het Nationaal Register.*

**03.— ANDERE WERKINGSUITGAVEN**

B.A. 14 52 03 1228.— *Aanmaak van paspoorten, visa's en identiteitskaarten voor Belgen in het buitenland, alsmede alle aangehechte daarop betrekking hebbende uitgaven (pro memorie)*

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|--------|------|------|------|------|------|
| a  | 13.242 | —    | —    | —    | —    | —    |

Comme au SPF Intérieur, la gestion de l'ensemble de la matière est confiée depuis 2006 à un service d'Etat à gestion séparée.

### 03.— AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

A.B. 14 52 03 1230.— *Dépenses de toute nature destinées à assurer l'exercice du droit de vote par les Belges résidant à l'étranger*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007  | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|-------|------|------|------|
| a  | —    | —    | 1.900 | —    | —    | —    |

Base légale : la loi du 7 mars 2002 modifiant le Code électoral en vue d'octroyer le droit de vote aux Belges résidant à l'étranger pour l'élection des Chambres législatives fédérales et instaurant la liberté de choix du mandataire en cas de vote par procuration.

Cette loi permet aux Belges résidant à l'étranger de voter soit personnellement, soit par procuration, soit par correspondance.

L'application de cette loi entraînera des dépenses dans le courant du premier semestre 2007 et notamment les dépenses suivantes :

- achat de matériels divers
- retour à Bruxelles et dispatching vers les communes des formulaires d'inscription et des procurations
- expédition des convocations vers les postes et des postes vers les électeurs
- expédition des bulletins de vote aux postes et aux électeurs optant pour le vote par correspondance
- frais locaux d'établissement des bureaux de vote
- retour des bulletins à Bruxelles
- organisation des bureaux de vote et de dépouillement
- indemnités aux membres des bureaux et catering.

### 03.— AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE.

A.B. 14 52 03 7404.— *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique. (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 485  | —    | —    | —    | —    | —    |

Zoals bij de FOD Binnenlandse Zaken, wordt het beheer van deze materie vanaf 2006 toevertrouwd aan een Staatsdienst met afzonderlijk beheer.

### 03.— ANDERE WERKINGSUITGAVEN

B.A. 14 52 03 1230.— *Uitgaven van allerhande aard betreffende het stemrecht van de Belgen die hun residentie in het buitenland hebben.*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007  | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|-------|------|------|------|
| a  | —    | —    | 1.900 | —    | —    | —    |

Wettelijke basis : de wet van 7 maart 2002 die de kieswet wijzigde met het doel het toekennen van stemrecht aan de Belgen die hun residentie in het buitenland hebben voor de verkiezing van de wetgevende federale Kamers en de keuzevrijheid instelde van de mandataris in het geval van stemmen bij volmacht.

Deze wet laat de Belgische residenten in het buitenland toe ofwel zelf, ofwel bij volmacht ofwel via briefwisseling te stemmen.

De toepassing van deze wet brengt uitgaven met zich mee in de loop van het eerste semester 2007, meer bepaald :

- aankoop van allerhande materiaal
- overmaking naar Brussel en verzending naar de gemeenten van de inschrijvingsformulieren en de volmachten
- verzending van de oproepbrieven naar de posten en van de posten naar de kiezers
- verzending van de stembrieven naar de posten en naar de kiezers die opteren om te stemmen via briefwisseling
- lokale installatiekosten van de stembureaus
- overmaking van de stembrieven naar Brussel
- organisatie van de stem- en telbureaus
- vergoeding aan de bureauleden en catering

### 03.— ANDERE BESTAANSUITGAVE

B.A. 14 52 03 7404.— *Investeringsuitgaven inzake de informatica (pro memorie)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 485  | —    | —    | —    | —    | —    |



## PROGRAMME D'ACTIVITÉS 52/1.— ORGANISMES INTERNATIONAUX

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Assurer la participation de la Belgique dans des organisations internationales ayant des activités à caractère juridique.

## MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. l'allocation de base ci-après.

A.B. 14 52 11 3507.— *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 158  | 117  | 119  | 119  | 119  | 119  |

Ces contributions se décomposent comme suit :

|   | 2006 ajusté | 2007 initial |
|---|-------------|--------------|
| — Conférence de droit international privé de La Haye                | 73          | 75           |
| — Contribution à l'UNDOC (United Nations Office on Drugs and Crime) | 44          | 44           |

## PROGRAMME D'ACTIVITÉS 52/2.— AIDE HUMANITAIRE

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Assurer

— des aides aux parents victimes de rapt internationaux d'enfants

— des aides à caractère occasionnel et temporaire aux Belges en difficultés à l'étranger.

## MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 52 21 1246.— *Intervention dans les frais de déplacement et de séjour de parents victimes d'un enlèvement international d'enfants*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 10   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   |

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses dont question dans le libellé de l'allocation de base.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/1.— INTERNATIONALE INSTELLINGEN

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Ervoor zorgen dat België aanwezig is in internationale organisaties met een werkgebied in de juridische sfeer.

## AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 52 11 3507.— *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen (cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 158  | 117  | 119  | 119  | 119  | 119  |

De bijdragen thans gedekt door het krediet zijn de volgende :

|   | 2006 aangepast | 2007 initieel |
|---|----------------|---------------|
| — Conferentie over internationaal Privaatrecht in Den Haag      | 73             | 75            |
| — Bijdrage aan UNDOC (United Nations Office on Drugs and Crime) | 44             | 44            |

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/2.— HUMANITAIRE HULP

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

— Hulp verlenen aan ouders die het slachtoffer zijn van internationale kindervervoering

— Incidenteel en in de tijd beperkte hulp verlenen aan Belgen die zich in het buitenland in moeilijkheden bevinden.

## AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 52 21 1246.— *Tegemoetkoming in de reis- en verblijfkosten van ouders die het slachtoffer zijn van een internationale kindervervoering.*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 10   | 75   | 75   | 75   | 75   | 75   |

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken waarvan sprake is in de omschrijving van de basisallocatie.

A.B. 14 52 21 8302.— *Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, frais éventuels de rapatriement, frais éventuels d'inhumation ou d'incinération sur place de personnes décédés à l'étranger (cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 109  | 122  | 122  | 122  | 122  | 122  |

Ce crédit est destiné à venir en aide aux Belges en difficultés à l'étranger.

Nos compatriotes voyageant de plus en plus, parfois sans assurance, le département enregistre une augmentation des ses interventions.

Par ailleurs, il doit pouvoir faire face au devoir :

— de rapatrier des indigents vivant dans des pays où la sécurité sociale est pratiquement inexistante

— de venir en aide à nos concitoyens dans des situations de crise survenant à l'étranger.

Les aides accordées sont en principe remboursables.

#### DIVISION ORGANIQUE 53.— DIRECTION GENERALE DES AFFAIRES MULTILATERALES ET DE LA MONDIALISATION

##### MISSIONS ASSIGNÉES

La Direction générale des Affaires multilatérales et de la Mondialisation concourt à la définition et à la promotion de la politique étrangère belge afin de contribuer à la sécurité internationale et européenne, prévenir les conflits et gérer les crises, et répondre aux défis globaux dans un contexte de développement durable, de justice, de démocratie et de respect des droits de l'homme. Elle assure le suivi et le développement des relations avec les institutions des Nations Unies, avec l'Union européenne pour les questions relevant de la Pesc et de la Pesd, avec l'Otan, l'Osce, le Conseil de l'Europe et l'Ocde. Elle contribue à la cohérence de notre politique multilatérale et mondiale en stimulant à cet effet la coordination et la concertation au sein du SPF, avec les autres SPF ainsi qu'avec les Communautés et les Régions.

#### PROGRAMME D'ACTIVITÉS 53/1.— RELATIONS MULTILATÉRALES

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

1. contribuer à la sécurité internationale et européenne, prévenir les conflits et gérer les crises

2. contribuer à des initiatives d'échanges internationaux de jeunes ainsi que des initiatives d'initiation à la politique internationale.

#### MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. 14 52 21 8302.— *Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, eventuele kosten van repatriëring, eventuele begrafeniskosten of crematiekosten ter plaatse van Belgen overleden in het buitenland (cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 109  | 122  | 122  | 122  | 122  | 122  |

Dit krediet is bestemd om Belgen in moeilijkheden in het buitenland te hulp te komen.

Aangezien onze landgenoten meer en meer reizen, soms zonder verzekering, registreert het departement een toename van zijn tussenkomsten.

Overigens moet het departement het hoofd bieden aan de plicht :

— tot repatriëring van behoeftigen die verblijven in die landen waar de sociale zekerheid praktisch onbestaande is.

— tot het ter hulp snellen van onze landgenoten in onverwachte crisissituaties in het buitenland.

De toegekende bijstanden worden in beginsel terugbetaald.

#### ORGANISATIEAFDELING 53.— DIRECTIE-GENERAAL MULTILATERALE ZAKEN EN MONDIALISERING

##### TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

De directie-generaal Multilaterale Aangelegenheden en Mondialisering levert een bijdrage aan de vastlegging en de bevordering van het Belgische buitenlandbeleid opdat mee vorm kan worden gegeven aan de internationale en Europese veiligheid, aan conflictpreventie en crisisbeheersing kan worden gedaan en een antwoord kan worden geboden op de mondiale uitdagingen in een context van duurzame ontwikkeling, rechtvaardigheid, democratie en eerbiediging van de rechten van de mens. De directie verzorgt de follow up en de uitbouw van de betrekkingen met de instellingen van de Verenigde Naties en met de Europese Unie voor vraagstukken die te maken hebben met het GBVB en het EVDB, de NAVO, de OVSE, de Raad van Europa en de OESO. Zij waakt over de samenhang van ons multilaterale en mondiale beleid en doet in dat verband het nodige om de coördinatie en het overleg aan te moedigen binnen de FOD, met de andere FOD's alsook met de Gemeenschappen en de Gewesten.

#### ACTIVITEITENPROGRAMMA 53/1.— MULTILATERALE BETREKKINGEN

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN.

1. een bijdrage leveren aan de internationale en Europese veiligheid en aan conflictpreventie en crisisbeheersing

2. initiatieven voor internationale jongerenuitwisseling en voor een kennismaking met het internationaal beleid ondersteunen

#### AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

A.B. 14 53 11 3503.— *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

| (en milliers d'euros) |       |       |               |        |        |        |
|-----------------------|-------|-------|---------------|--------|--------|--------|
| sc                    | 2005  | 2006  | 2007          | 2008   | 2009   | 2010   |
| a                     | 5.217 | 9.009 | <b>10.298</b> | 10.298 | 10.298 | 10.298 |

Ce crédit couvre les contributions suivantes (en milliers d'euros) :

|   | 2006 ajusté | 2007 |
|---|-------------|------|
| — OTAN : budget civil, y compris les pensions, les compensations fiscales et le nouveau siège | 7787        | 9078 |
| — UEO   | 873         | 862  |
| — UEO – Centre satellitaire   | 259         | 263  |
| — Charte de l'Energie   | 90          | 95   |

A.B. 14 53 11 3507.— *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

| (en milliers d'euros) |        |        |               |                      |      |      |
|-----------------------|--------|--------|---------------|----------------------|------|------|
| sc                    | 2005   | 2006   | 2007          | 2008                 | 2009 | 2010 |
| a                     | 60.242 | 71.220 | <b>71.960</b> | impossible à estimer |      |      |

Ce crédit couvre les contributions suivantes

|   | 2006 ajusté | 2007   |
|---|-------------|--------|
| Organisation des Nations Unies (ONU)                                  |             |        |
| - budget ordinaire  | 14.208      | 16.216 |
| ONU – Capital Master Plan   | 855         | 2.676  |
| Centre d'information ONU  | 395         | 319    |
| Réseau coopératif européen pour les énergies rurales (SREN)           | 3           | 4      |
| Force des N.U. au Liban (FINUL)                                       | 785         | 793    |
| Force des N.U. chargée d'observer le dégagement (FNUOD)               | 346         | 337    |
| Force des N.U. à Chypre (UNFICYP)                                     | 254         | 252    |
| Mission des N.U. chargée du référendum au Sahara occidental(MINURSO)  | 412         | 361    |
| Opération des N.U. en Géorgie (MONUG)                                 | 296         | 284    |
| Mission des N.U. en Sierra Leone (UNAMSIL)                            | 2.513       | 0      |
| Opération des N.U. au Kosovo (UNMIK)                                  | 2.001       | 1.847  |
| Opération des N.U. en Ethiopie-Erythrée (UNMEE)                       | 1.471       | 1.476  |
| Opération des N.U. au Liberia (UNMIL)                                 | 6.017       | 6.039  |
| Opération des N.U. en Côte d'Ivoire (ONUCI)                           | 3.151       | 3.540  |
| Opération des N.U. au Burundi (ONUB)                                  | 3.380       | 2.001  |
| Opération des N.U. à Haïti (MISONUH)                                  | 3.156       | 4.134  |
| Opération des N.U. au Soudan (MINUS)                                  | 8.407       | 9.113  |
| Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie                          | 1.159       | 1.172  |
| Tribunal international du droit de la mer + Fonds marins (ISBA-ITLOS) | 170         | 173    |
| Actions communes de la PESC   | 720         | 720    |
| Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (OSCE)      | 7.750       | 6.800  |
| TICE (interdiction essais nucléaires)                                 | 898         | 923    |

B.A. 14 53 11 3503.— *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen (cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

| (in duizend euro) |       |       |               |        |        |        |
|-------------------|-------|-------|---------------|--------|--------|--------|
| ks                | 2005  | 2006  | 2007          | 2008   | 2009   | 2010   |
| a                 | 5.217 | 9.009 | <b>10.298</b> | 10.298 | 10.298 | 10.298 |

Dit krediet dekt volgende bijdragen (in duizend euro) :

|  | 2006 aangepast | 2007 |
|--|----------------|------|
| — NAVO : civiele begroting met inbegrip de pensioenen, de fiscale compensaties en de nieuwe hoofdzetel | 7787           | 9078 |
| — WEU  | 873            | 862  |
| — WEU - satellietcentrum   | 259            | 263  |
| — Handvest voor Energie  | 90             | 95   |

B.A. 14 53 11 3507.— *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen (cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

| (in duizend euro) |        |        |               |                           |      |      |
|-------------------|--------|--------|---------------|---------------------------|------|------|
| ks                | 2005   | 2006   | 2007          | 2008                      | 2009 | 2010 |
| a                 | 60.242 | 71.220 | <b>71.960</b> | onmogelijk te voorspellen |      |      |

Dit krediet dekt volgende bijdragen

|   | 2006 aangepast | 2007   |
|---|----------------|--------|
| Organisatie der Verenigde Naties (UNO)                              |                |        |
| - gewone begroting  | 14.208         | 16.216 |
| UNO – Capital Master Plan   | 855            | 2.676  |
| Voorlichtingscentrum OVN  | 395            | 319    |
| SREN (plattelandsenergie)   | 3              | 4      |
| V.N.-strijdkrachten in Libanon (UNIFIL)                             | 785            | 793    |
| Krijgsmacht V.N. belast met het waarnemen van de bevrijding (UNDOF) | 346            | 337    |
| V.N.-strijdkrachten op Cyprus (UNFICYP)                             | 254            | 252    |
| Missie V.N. voor het referendum in de Westelijke Sahara (MINURSO)   | 412            | 361    |
| Operatie V.N. in Georgië (MONUG)                                    | 296            | 284    |
| Missie V.N. in Sierra Leone (UNAMSIL)                               | 2.513          | 0      |
| Operatie V.N. in Kosovo (UNMIK)                                     | 2.001          | 1.847  |
| Operatie V.N. in Etiopia-Eritrea (UNMEE)                            | 1.471          | 1.476  |
| Operatie V.N. in Liberia (UNMIL)                                    | 6.017          | 6.039  |
| Operatie V.N. in Ivoorkust (ONUCI)                                  | 3.151          | 3.540  |
| Operatie V.N. in Burundi (ONUB)                                     | 3.380          | 2.001  |
| Operatie V.N. in Haïti (MISONUH)                                    | 3.156          | 4.134  |
| Operatie V.N. in Soedan (MINUS)                                     | 8.407          | 9.113  |
| Internationaal Tribunaal voor ex-Joegoslavië                        | 1.159          | 1.172  |
| Internationaal Tribunaal voor Zeerecht + Zeebodem (ISBA-ITLOS)      | 170            | 173    |
| Gemeenschappelijke GBVB-acties                                      | 720            | 720    |
| Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE)        | 7.750          | 6.800  |
| VVKP (verbod kernproeven)   | 898            | 923    |

|   | 2006 ajusté | 2007  |
|---|-------------|-------|
| Cour permanente d'arbitrage                                 | 15          | 15    |
| Conseil de l'Europe   | 5.807       | 6.047 |
| Organisation pour l'interdiction des armes chimiques (OIAC) | 683         | 800   |
| CIHEF (établissement des faits)                             | 2           | 2     |
| Convention sur l'interdiction des armes biologiques         | 6           | 5     |
| Convention sur l'interdiction des armes conventionnelles    | 12          | 15    |
| Convention non-prolifération armes nucléaires               | 0           | 0     |
| Convention d'Ottawa (Mines anti-personnel)                  | 15          | 5     |
| Cour pénale internationale                                  | 1.729       | 1.578 |
| OCDE  | 3.840       | 4.030 |
| OCDE – contribution volontaire                              | 100         | 100   |
| Plomb et Zinc   | 22          | 35    |
| Coton   | 20          | 21    |
| Vigne et Vin  | 17          | 18    |
| Caoutchouc  | 44          | 44    |
| Bois tropicaux  | 36          | 39    |
| Cuivre  | 21          | 23    |
| Présidence OSCE   | 500         | 0     |
| Frais de banque   | 4           | 3     |

A noter que pour 2006, un montant de 2.256 mille EUR est prévu dans une provision pour tenir compte de la hausse du cours du dollar.

A.B. 14 53 11 3521.— *Promotion d'échanges internationaux de jeux et initiatives d'initiation à la politique internationale (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 40   | 98   | —    | —    | —    | —    |

Crédit transféré à l'A.B.40/71.35.04.

#### PROGRAMME D'ACTIVITÉS 53/2.— POLITIQUE SCIENTIFIQUE

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

Assurer la participation de la Belgique dans des organismes internationaux couvrant des activités de politique scientifique.

##### MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 53 21 3503.— *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 406  | —    | —    | —    | —    | —    |

|   | 2006 aangepast | 2007  |
|---|----------------|-------|
| Permanent Hof van Arbitrage                             | 15             | 15    |
| Raad van Europa   | 5.807          | 6.047 |
| Organisatie voor het Verbod van chemische wapens (OVCW) | 683            | 800   |
| CIHEF (vaststelling van feiten)                         | 2              | 2     |
| Conventie inzake het verbod op biologische wapens       | 6              | 5     |
| Conventie inzake het verbod op conventionele wapens     | 12             | 15    |
| Conventie niet-proliferatie van kernwapens              | 0              | 0     |
| Conventie Ottawa (anti-persoonsmijnen)                  | 15             | 5     |
| Internationaal Strafhof                                 | 1.729          | 1.578 |
| OESO  | 3.840          | 4.030 |
| OESO – vrijwillige bijdrage                             | 100            | 100   |
| Lood en Zink  | 22             | 35    |
| Katoen  | 20             | 21    |
| Wijnstok en Wijn  | 17             | 18    |
| Rubber  | 44             | 44    |
| Tropische houten  | 36             | 39    |
| Koper   | 21             | 23    |
| Voorzitterschap OESO                                    | 500            | 0     |
| Bankkosten  | 4              | 3     |

Voor 2006 dient opgemerkt te worden dat een bedrag van 2.256 duizend EUR wordt voorzien om rekening te houden met de verhoging van de dollarkoers.

B.A. 14 53 11 3521.— *Bevordering van internationale uitwisseling van jongeren en initiatieven tot initiatie in de internationale politiek. (cf. art. 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting) (pro memorie)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 40   | 98   | —    | —    | —    | —    |

Krediet getransfereerd naar B.A.40/71.35.04

#### ACTIVITEITENPROGRAMMA 53/2.— WETENSCHAPSBELEID

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Ervoor zorgen dat België aanwezig is in internationale organisaties met werkzaamheden op het gebied van wetenschapsbeleid.

##### AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 53 21 3503.— *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen (pro memorie)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 406  | —    | —    | —    | —    | —    |

A.B. 14 53 21 3507.— *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc   | 2005  | 2006          | 2007  | 2008        | 2009  | 2010  |
|--|-------|---------------|-------|-------------|-------|-------|
| a  | 3.294 | 3.579<br>(59) | 3.723 | 3.723       | 3.723 | 3.723 |
| Ce crédit couvre les contributions suivantes : |       |               |       |             |       |       |
|  |       |               |       | 2006 ajusté | 2007  |       |
| OCDE   |       |               |       | 189         | 194   |       |
| AIEA   |       |               |       | 2.754       | 2.844 |       |
| AIEA - Fonds de coopération technique          |       |               |       | 592         | 640   |       |
| OHI  |       |               |       | 44          | 45    |       |

PROGRAMME D'ACTIVITÉS 53/3.— COOPÉRATION

OBJECTIFS POURSUIVIS

Assurer une coopération en matière de formation spéciale de ressortissants de pays en voie de développement.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. l'allocation de base ci-après.

A.B. 14 53 31 3518.— *Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants de pays en voie de développement*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 475  | 483  | 490  | 557  | 557  | 557  |

Le crédit sollicité couvre les allocations de bourses et les indemnités qui leur sont accessoires, ainsi que les frais médicaux, de voyage, d'écolage, de documentation et d'encadrement des boursiers.

PROGRAMME D'ACTIVITÉS 53/4.— AIDE HUMANITAIRE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Répondre aux défis globaux dans un contexte de développement durable, de justice, de démocratie et de respect des droits de l'homme, dans un but d'action de solidarité internationale à caractère politique.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS :

cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. 14 53 21 3507.— *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen (cf. art. 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks  | 2005  | 2006          | 2007  | 2008           | 2009  | 2010  |
|---|-------|---------------|-------|----------------|-------|-------|
| a   | 3.294 | 3.579<br>(59) | 3.723 | 3.723          | 3.723 | 3.723 |
| Dit krediet dekt volgende bijdragen :     |       |               |       |                |       |       |
|   |       |               |       | 2006 aangepast | 2007  |       |
| OESO                                      |       |               |       | 189            | 194   |       |
| AIEA                                      |       |               |       | 2.754          | 2.844 |       |
| AIEA - Fonds voor technische samenwerking |       |               |       | 592            | 640   |       |
| IHO                                       |       |               |       | 44             | 45    |       |

ACTIVITEITENPROGRAMMA 53/3.— SAMENWERKING

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN.

De samenwerking bewerkstelligen met het oog op een speciale opleiding voor personen uit ontwikkelingslanden.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocatie.

B.A. 14 53 31 3518.— *Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderdanen van ontwikkelingslanden*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 475  | 483  | 490  | 557  | 557  | 557  |

Het aangevraagde krediet dekt de toekenning van beurzen en de daarbij horende vergoedingen, evenals de medische kosten, reis- en opleidingskosten, de uitgaven voor documentatie en de begeleiding van de bursalen.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 53/4.— HUMANITAIRE HULP

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De mondiale uitdagingen aangaan in een context van duurzame ontwikkeling, rechtvaardigheid, democratie en eerbiediging van de rechten van de mens, in een streven om een blijk van internationale solidariteit op politiek niveau te geven.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

A.B. 14 53 41 1231.— *Frais de séjours, de voyages et autres frais de fonctionnement à couvrir dans le cadre de la diplomatie préventive (cf. art.2.14.5 et 2.14.7 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 15   | 100  | 100  | 100  | 100  | 100  |

Allocation de base à mettre en parallèle avec l'A.B.14.53.41.35.22.

A.B. 14 53 41 3522.— *Interventions et initiatives de la Belgique en matière de diplomatie préventive (cf. art.2.14.5 et 2.14.6 et 2.14.7 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 8.166 | 4.262 | 4.126 | 6.411 | 6.411 | 6.411 |

Il s'impose toujours de consacrer une part significative de l'effort à la situation en ex-Yougoslavie, mais la région d'Afrique centrale et le processus de paix au Moyen-Orient, notamment, retiendront aussi l'attention.

Cette allocation de base doit aussi couvrir des interventions en faveur des populations victimes de conflits, qui justifient une action de solidarité internationale. La Belgique doit pouvoir participer avec ses partenaires européens à des initiatives d'aide humanitaire ou répondre aux appels de l'ONU ou d'autres institutions internationales.

Le respect des droits de l'homme est une autre composante importante de la politique extérieure du pays.

Trois types d'actions peuvent être distingués dans ce cadre (actions sur le terrain, projets de coopération technique, actions de formation et de promotion), et ce dans les domaines suivants :

- protection des minorités politiques et ethniques;
- égalité de traitement et promotion sociale des femmes;
- protection des enfants contre la prostitution et la pornographie;
- information au sujet de disparitions politiques;
- protection contre les arrestations arbitraires et la torture;
- lutte contre les formes modernes d'esclavage.

Enfin, cette allocation budgétaire doit encore pouvoir mettre en œuvre des projets de consolidation de l'état de droit.

Il s'agit de mesures ou de projets pouvant aider à la consolidation des rouages étatiques qui sont les garants du respect des droits fondamentaux de l'homme. Une attention particulière est à apporter aux projets de remise en état du système judiciaire dans des pays où des situations de crise ont rendu celui-ci déficient. Ces pays ne doivent pas nécessairement faire partie de la liste des 25 pays retenus pour les programmes belges de coopération.

B.A. 14 53 41 1231.— *Verblijfs- en reiskosten en andere werkingskosten te dekken in het kader van de preventieve diplomatie (cf. art.2.14.5 en 2.14.7 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 15   | 100  | 100  | 100  | 100  | 100  |

Deze basisallocatie moet samen bekeken worden met de B.A.14.53.41.35.22.

B.A. 14 53 41 3522.— *Optreden en initiatieven van België inzake preventieve diplomatie (cf. art.2.14.5, 2.14.6 en 2.14.7 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 8.166 | 4.262 | 4.126 | 6.411 | 6.411 | 6.411 |

Een aanzienlijk deel van onze inspanningen moet nog steeds worden toegespitst op de situatie in voormalig Joegoslavië; ook moet aandacht worden geschonken worden aan Centraal Afrika en het vredesproces in het Midden-Oosten.

Deze basisallocatie moet eveneens de interventies dekken voor bevolkingen die het slachtoffer van conflicten zijn, welke verantwoord zijn door internationale solidariteitsacties. Samen met zijn Europese partners moet België kunnen deelnemen aan humanitaire hulpverlening of op het verzoek van de VN of van andere internationale instellingen kunnen ingaan.

De naleving van de rechten van de mens is een ander belangrijk element van ons buitenlands beleid. In dit verband kunnen drie soorten interventies worden onderscheiden (veldwerk, technische samenwerkingsprojecten, opleiding en promotie) in de volgende aanlegenheden :

- bescherming van politieke en etnische minderheden;
- gelijkberechtiging en sociale promotie van de vrouwen;
- bescherming van kinderen tegen prostitutie en pornografie;
- opheldering van politieke verdwijningen;
- bescherming tegen willekeurige gevangenneming en foltering;
- bestrijding van moderne vormen van slavernij.

Tenslotte moeten op grond van deze basisallocatie ook projecten kunnen worden gestart om de rechtsstaat te versterken.

Het betreft maatregelen of projecten ter versteviging van de staatsstructuren teneinde de naleving van de fundamentele mensenrechten te waarborgen. In landen waar crisissituaties het gerecht hebben lamgelegd moet bijzondere aandacht uitgaan naar projecten die erop gericht zijn het gerechtelijk apparaat opnieuw te laten functioneren. Die landen moeten niet noodzakelijkerwijze opgenomen zijn in de lijst van de 25 landen die in aanmerking komen voor Belgische samenwerkingsprogramma's.

Principaux engagements pris en 2005 (en milliers d'euros) :

| Pays                             | Projet   | Montant |
|----------------------------------|--|---------|
| La République Démocratique Congo | — La protection des élections / contribution volontaire UNDP | 500     |
|                                  | — Soutien au Parlement congolais                             | 158     |
|                                  | — Search for Common Ground                                   | 68      |
| L'Irak                           | OTAN Trust Fund  | 300     |
| Tsjetsjenie                      | La reconstruction de 2 polycliniques                         | 150     |
| Le Liban                         | La révision de la loi électorale libanais – UNDP             | 150     |
| L'Afghanistan                    | — Solidarité Afghanistan Belgique/Rahman Meena School        | 125     |
|                                  | — La formation des parlementaires féminines                  | 61      |

Le crédit a été calculé comme suit :

1. indexation à 1,5 % du crédit 2006
2. transfert de 200.000 EUR à la nouvelle allocation de base 40/71.35.06 (subside à l'International Crisis Group)

A.B. 14 53 41 3524.— *Prévention des conflits, consolidation de la paix et droits de l'homme. (cf. art.2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006   | 2007          | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|---------------|--------|--------|--------|
| b  | 24.461 | 24.400 | <b>24.766</b> | 24.766 | 24.776 | 24.776 |
| c  | 21.995 | 22.500 | <b>22.838</b> | 22.838 | 22.838 | 22.838 |

Conformément à l'Accord gouvernemental, ce crédit dissocié a été transféré de la partie « Coopération au Développement » du budget depuis l'année 2004.

Il a été décidé de renforcer la convergence des interventions belges de diplomatie préventive et de prévention des conflits avec les priorités belges de politique extérieure, d'accroître la cohérence entre ces deux lignes budgétaires et de systématiser le traitement des données.

C'est ainsi qu'un nouveau service dénommé « Instruments d'appui à la politique extérieure » a été créé.

Les demandes sélectionnées par un Comité d'avis seront situées dans des domaines variés tels que la consolidation de la paix et la reconstruction, la consolidation de l'Etat et l'Institutional Building, la démocratisation, les droits de l'homme, le désarmement, la démobilisation et la réintégration civile des combattants...

La priorité à accorder à chacun des domaines d'intervention variera de pays à pays selon la situation qui caractérise chacun d'eux.

La répartition géographique indicative est la suivante :

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| — Europe centrale et orientale    | 22 % |
| — Afrique subsaharienne           | 55 % |
| — Afrique du Nord et Moyen Orient | 11 % |
| — Autres                          | 12 % |

Cette allocation de base permet d'accorder des subsides à des institutions internationales à l'intérieur du système des Nations-Unies,

De voornaamste verplichtingen genomen in 2005 (in duizend euro) :

| Land                          | Project  | Bedrag |
|-------------------------------|--|--------|
| Democratische republiek Kongo | — Beveiliging verkiezingen / vrijwillige bijdrage UNDP | 500    |
|                               | — Onderhoud Kongolees Parlement                        | 158    |
|                               | — Search for Common Ground                             | 68     |
| Irak                          | NATO Trust Fund  | 300    |
| Tsjetsjenie                   | Heropbouw 2 poliklinieken                              | 150    |
| Libanon                       | Herziening van de Libanese kieswet – UNDP              | 150    |
| Afghanistan                   | — Solidariteit Aghanistan België/Rahman Meena School   | 125    |
|                               | — Vorming vrouwelijke parlementairen                   | 61     |

Het krediet werd als volgt berekend :

1. indexering met 1,5 % van het krediet 2006
2. transfer van 200.000 EUR naar de nieuwe allocatiebasis 40/71.35.06 (subsidie aan de International Crisis Group)

B.A. 14 53 41 3524.— *Conflictpreventie, vredesopbouw en mensenrechten (cf. art. 2.14.6 en 2.14.11 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006   | 2007          | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|---------------|--------|--------|--------|
| b  | 24.461 | 24.400 | <b>24.766</b> | 24.766 | 24.776 | 24.776 |
| c  | 21.995 | 22.500 | <b>22.838</b> | 22.838 | 22.838 | 22.838 |

In overeenstemming met het Regeringsakkoord werd dit krediet vanaf 2004 getransfereerd van het deel « Ontwikkelingssamenwerking » van de begroting.

Er werd beslist de convergentie van de Belgische interventies van preventieve diplomatie en de preventie van conflicten met de Belgische prioriteiten inzake buitenlands beleid te versterken, de coherentie tussen de 2 budgetlijnen te vergroten en de verwerking van gegevens te systematiseren.

Zodoende werd een nieuwe dienst genaamd 'Hulpmiddelen aan het buitenlands beleid' gecreëerd.

De vragen uitgekozen door een Adviescomité zullen zich situeren in verschillende domeinen zoals de vredesopbouw en de heropbouw, de versterking van de Staat en de Institutional Building, de democratisering, de mensenrechten, de ontwapening, de demobilisatie en de burgerlijke herintegratie van de strijders...

De prioriteit die wordt gegeven aan elk van de interventiedomeinen zal verschillen van land tot land afhankelijk van de situatie die hen kenmerkt.

De indicatieve geografische herverdeling is als volgt :

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| — Centraal- en Oost-Europa          | 22 % |
| — Subsahara-Afrika                  | 55 % |
| — Noord-Afrika en het Midden Oosten | 11 % |
| — Andere                            | 12 % |

Deze basisallocatie maakt het mogelijk om subsidies toe te kennen aan internationale instellingen binnen het systeem van de Vere-

à des institutions internationales et régionales en dehors de ce système, à des institutions et organisations étrangères ainsi qu'à des institutions et organisations belges; elle permet également de passer des marchés publics de travaux, fournitures et services et de conclure des protocoles d'accord avec d'autres ministères et SPF belges.

Le montant des crédits d'engagement et d'ordonnancement ont été majorés de l'inflation autorisée.

Principaux engagements pris en 2005 (en milliers d'euros) :

| Région                         | Projet   | Montant |
|--------------------------------|--|---------|
| L'Europe centrale et orientale | Azerbaïdjan/Arménie : Croix-Rouge, volets protection et prévention   | 1.450   |
| L'Afrique subsaharienne        | Congo-Kinshasa : appui au processus électoral, développement d'une culture des droits de l'enfant,...                              | 5.316   |
|                                | Burundi : appui à la réhabilitation de la RTNB (Radio Télévision Nationale Burundaise), déminage humanitaire province Makamba, ... | 2.000   |
|                                | Grands Lacs : appui au programme 'Grands Lacs et Belgique 2005', aux Parlements et à la Justice en Afrique Centrale,...            | 4.500   |
| Le Moyen-Orient                | Irak : déminage humanitaire  | 500     |
| Autres                         | Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD) : Pacte Mondial   | 1.000   |

#### Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public et ses arrêtés royaux d'exécution, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 5 mai 1999 portant assentiment au deuxième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération Technique belge ».

Arrêté royal du 23 octobre 2002 portant assentiment au premier contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération Technique belge ».

A.B. 14 53 41 3580.— *Prévention, aide d'urgence, aide à la réhabilitation à court terme et action humanitaire. (cf. art.2.14.3 et 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| a  | 17.405 | 22.000 | 22.330 | 22.330 | 22.330 | 22.330 |

nigde Naties of aan elke andere internationale en regionale instelling buiten dit systeem, aan buitenlandse instellingen en organisaties alsook aan Belgische instellingen en organisaties. Daarnaast laat ze ook toe overdrachtsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten te gunnen en ontwerpakkoorden af te sluiten met andere ministeries en Belgische FODs.

Het bedrag van de vastleggings- en ordonnantiekredieten werden verhoogd met de toegestane inflatie.

Voornaamste verplichtingen genomen in 2005 (in duizend euro) :

| Regio                  | Project   | Bedrag |
|------------------------|---|--------|
| Centraal-/ Oost-Europa | Azerbeidzjan/Armenië : Rode Kruis, preventie en bescherming blinden   | 1.450  |
| Subsahara-Afrika       | Congo-Kinshasa : o.a. ondersteuning verkiezingsproces, ontwikkeling kinderrechtencultuur                        | 5.316  |
|                        | Burundi : heropbouw RTNB (Nationale radio en televisie Burundi), mijnopruijing in provincie Makamba             | 2.000  |
|                        | Grote Meren : o.a. programma 'Grote Meren en België 2005', steun aan parlementen en justitie in Centraal-Afrika | 4.500  |
| Midden-Oosten          | Irak : mijnopruijing  | 500    |
| Andere                 | United Nations Development Program (PNUD) : Global Impact   | 1.000  |

#### Wettelijke Basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigde door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 5 mei 1999 houdende instemming met het tweede beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Koninklijk besluit van 23 oktober 2002 houdende instemming met het eerste beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

B.A. 14 53 41 3580.— *Preventie, noodhulp, hulp voor rehabilitatie op korte termijn en humanitaire actie (cf. art. 2.14.3 en 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| a  | 17.405 | 22.000 | 22.330 | 22.330 | 22.330 | 22.330 |



Conformément à l'Accord gouvernemental, ce crédit a été transféré de la partie « Coopération au Développement » du budget depuis l'année 2004.

Dans le cadre de l'arrêté royal du 19 novembre 1996

Les actions relatives à l'urgence et la réhabilitation à court terme en faveur des pays en voie de développement découlent de l'Arrêté royal du 19.11.1996 (MB 22.11.1996).

Des critères :

L'aide d'urgence et de réhabilitation à court terme doit répondre aux besoins des victimes en respectant les droits de l'homme et les libertés fondamentales de tous, de façon impartiale et en fonction exclusivement des besoins et de l'intérêt des victimes. Elle sera octroyée aux victimes sur la base de la non-discrimination pour des raisons raciales, ethniques, religieuses, de sexe, d'âge, de nationalité ou d'appartenance politique et ne saura être guidée par ou subordonnées à des considérations de nature politique (para 2 de l'AR du 19.11.1996).

Suite à la réunion de Stockholm des 16 et 17 juin 2003, le service « Aide d'urgence et de réhabilitation » adhère pleinement aux principes et bonnes pratiques pour les donateurs dans le domaine humanitaire et plus particulièrement aux bonnes pratiques relatives au financement, à la gestion et à la responsabilisation.

A la suite de cette réunion un plan de mise en œuvre des bonnes pratiques pour les donateurs dans le domaine humanitaire a été élaboré.

Dans ce cadre, la Belgique s'est associée aux E-U en vue de participer au processus d'élaboration du CAP pilote DRC/2006.

Nous participons donc à toutes les étapes du processus (élaboration du plan d'action (CHAP), need assessments, la priorisation des objectifs, les ateliers regroupant les ONG (locales, et internationales, les donateurs, ainsi que les agences des NU).

En outre, et plus spécialement dans les projets de réhabilitation, nous essayons de trouver des complémentarités, des cohérences avec les projets des autres directions de la DGCD, et si possible avec des projets d'autres pays de l'UE, p.ex. dans le cadre de projets humanitaires financés par ECHO.

Dans la mesure du possible nous tendons également à mettre en œuvre le LLRD (Echo) : » linking relief, rehabilitation and development ».

Les opérations imputées sur cette allocation de base peuvent être réalisées par :

- les organisations non gouvernementales belges reconnues
- les organisations multilatérales, le Comité international de la Croix-Rouge ou la Fédération de la Croix-Rouge
- l'Administration
- la CTB

Principaux engagements pris en 2005 (en milliers d'euros) :

| Pays       | Projet (+ Organisation)  | Montant |
|------------|--|---------|
| Le Burundi | Le rapatriement des réfugiés burundais de Tanzanie (UNHCR); Stock d'urgence non-food items et la distribution d'aide d'urgence (UNICEF); la réhabilitation |         |

In overeenstemming met het Regeringsakkoord werd dit krediet getransfereerd vanaf 2004 van het deel « Ontwikkelingssamenwerking » van de begroting.

In het kader van het koninklijk besluit van 19 november 1996

De acties in het kader van noodhulp en wederopbouw hulp op korte termijn ten gunste van de ontwikkelingslanden vloeien voort uit het Koninklijk Besluit van 19.11.1996 (BS 22.11.1996).

Criteria :

Noodhulp en wederopbouw hulp op korte termijn moet tegemoetkomen aan de behoeften van de slachtoffers en tegelijk ieders mensenrechten en fundamentele vrijheden respecteren, onpartijdig en uitsluitend op basis van de behoeften en in het belang van de slachtoffers. Ze wordt geboden aan de slachtoffers zonder discriminatie op grond van ras, etnische afkomst, religie, geslacht, leeftijd, nationaliteit of politieke overtuiging, en mag niet ingegeven worden door of ondergeschikt zijn aan politieke overwegingen (paragraaf 2 van het KB van 19.11.1996).

Na de vergadering van Stockholm op 16 en 17 juni 2003 staat de dienst « Nood- en wederopbouw hulp » volledig achter de principes en de goede praktijken voor de donoren in humanitaire aangelegenheden, meer bepaald de goede praktijken inzake financiering, beheer en de responsabilisering.

Aansluitend op deze vergadering werd een plan uitgewerkt voor de toepassing van goede praktijken voor donoren in humanitaire aangelegenheden.

In dit verband sloot België zich aan bij de VS om mee te werken aan de opstelling van het proef-CAP DRC/2006.

We werken dan ook mee aan alle fasen van het proces : de uitwerking van het actieplan (CHAP), de evaluatie van de noden ( « needs assessment » ), de prioritisering van de doelstellingen en de workshops met alle NGO's (lokale en internationale, plus de donoren en de VN-agentschappen).

Daarnaast proberen we, meer bepaald bij de wederopbouwprojecten, te zoeken naar complementariteiten en coherenties met de projecten van de andere DGOS-directies, en indien mogelijk met projecten van andere EU-landen, bijvoorbeeld in het kader van humanitaire projecten die gefinancierd worden door ECHO.

In de mate van het mogelijke proberen we ook de LLRD (Echo) toe te passen : « linking relief, rehabilitation and development ».

De op deze basisallocatie aangerekende interventies kunnen uitgevoerd worden door :

- Erkende Belgische niet-gouvernementele organisaties;
- multilaterale organisaties, het Internationaal Comité of de Federatie van het Rode Kruis;
- de Administratie;
- de BTC;

Voornaamste verplichtingen genomen in 2005 (in duizend euro) :

| Land    | Project (+Organisatie)   | Bedrag |
|---------|--|--------|
| Burundi | Repatriëring Burundese vluchtelingen uit Tanzania (UNHCR); Noodstock non-food items en distributie noodhulp (UNICEF); (her)opbouw van klaslokalen, |        |

|                                  |   |       |                               |   |       |
|----------------------------------|---|-------|-------------------------------|---|-------|
|                                  | des salles de classe, la formation des professeurs et l'accueil des étudiants dans 4 campements (CARAES)  | 2.500 |                               | vorming leraren en opvang leerlingen in 4-tal kampen (CARAES)   | 2.500 |
| L'Indonésie                      | La réhabilitation agricole à Aceh et Sumatra occidentale (FAO); la relance des activités économiques à Banda Aceh et Aceh Besar (UNDP)  | 2.800 | Indonesië                     | Landbouwrehabilitatie in Aceh en Noord-Sumatra (FAO); heractivering van de economische activiteiten in Banda Aceh en Aceh Besar (UNDP)  | 2.800 |
| La République Démocratique Congo | Aide de rapatriement en de réintégration aux réfugiés (UNHCR); des moyens humanitaires (des médicaments, matériel médical, non-food items,...) (MEMISA); campagne d'accélération vaccinale & paludisme, la réhabilitation nutritionnelle, des soins de santé primaire d'urgence à Nord-Katanga et Kasai occidental (UNICEF) | 3.900 | Democratische Republiek Kongo | Repatriërings- en herintegratiehulp aan vluchtelingen (UNHCR); Humanitaire goederen (medicijnen, medisch materiaal, non-food items,...) (MEMISA); vaccinatie- en malariacampagne, voedingsherstel, basisgezondheidszorg in Noord-Katanga en West-Kasai (UNICEF) | 3.900 |
| La Palestine                     | Aide d'urgence médicale et réhabilitation agricole Territoires occupés (OXFAM); emploi d'urgence, recrutement indirect West Bank (UNRWA)  | 2.080 | Palestina                     | Medische noodhulp en landbouwherstel Bezette Gebieden (OXFAM); noodtewerkstelling, indirecte aanwerving West Bank (UNRWA)   | 2.080 |
| Le Pakistan                      | Tremblement de terre : transport d'équipements d'urgence, achat de tentes et sets de cuisine (CRB + CICR)   | 1.350 | Pakistan                      | Aardbeving : transport nooduitrusting, aankoop van tenten en keukensets (CRB + CICR)  | 1.350 |

En dehors du cadre de l'arrêté royal du 19 novembre 1996 (voir la disposition légale 2.14.3)

Certaines dépenses en dehors du cadre de l'arrêté royal du 19 novembre 1996 relatif à l'aide d'urgence et de réhabilitation à court terme en faveur des pays en voie de développement peuvent être imputés sur l'allocation de base 14.53.41.3580 du programme 53/4. Il s'agit des dépenses suivantes :

— Le financement d'études, non liées aux opérations visées à l'AR du 19.11.1996, mais relatives à la prévention et à la préparation aux catastrophes, à l'aide d'urgence au sens large, à la réhabilitation à court terme tant matérielle que psychologique, etc.

Ces études pourront être réalisées soit par des organisations internationales, soit par des O.N.G.

— La formation des ressortissants des pays à faible revenu, spécifiquement liée à la problématique de l'aide humanitaire et dispensée par des organisations internationales spécialisées comme le Haut Commissariat pour les Réfugiés (HCR) et le Comité international de la Croix-Rouge (CICR). En effet, si l'AR du 19 novembre 1996 prévoit la prise en charge d'une formation limitée et non académique du personnel local dans le cadre des opérations qu'il couvre, il ne permet pas de financer les formations en question.

— Les dépenses relatives à la mise à disposition de personnel et la fourniture de biens et de services, non reprises dans l'AR du 19/11/1996, dans des situations de crise très complexes (\*) et/ou d'une ampleur exceptionnelle, causées par des conflits armés.

La mise en place de personnel expatrié est, dans certaines circonstances exceptionnelles, une composante essentielle à la mise en œuvre de projets de réhabilitation et plus spécifiquement de projets de reconstruction (p.ex) à la suite de catastrophes naturelles et de conflits armés.

(\*) Définition par les Nations Unies de l'urgence complexe : Une crise humanitaire dans un pays, une région ou une société dans laquelle on constate un effondrement substantiel ou total de l'autorité à la suite d'un conflit interne ou externe, qui demande une réaction internationale dépassant le mandat ou la capacité d'un seul organisme.

Buiten het kader van het koninklijk besluit van 19 november 1996 (zie wetsbepaling 2.14.3)

Sommige uitgaven gedaan buiten het kader van het koninklijk besluit van 19 november 1996 betreffende noodhulp en hulp voor rehabilitatie op korte termijn ten gunste van de ontwikkelingslanden mogen op de basisallocatie 14.53.41.3580 van het programma 53/4 aangerekend worden. Het betreft de volgende uitgaven :

— De financiering van studies niet verbonden aan de operaties voorzien in het K.B. van 19 november 1996 inzake preventie van en voorbereiding op rampen, noodhulp in de brede betekenis, rehabilitatie op korte termijn, zowel lichamelijk als psychisch enz.

Deze studies kunnen ofwel door internationale organisaties, ofwel door NGO's gerealiseerd worden.

— De opleiding van onderhorigen van de lage-inkomenslanden, aangaande de problematiek van de humanitaire hulp, verstrekt door gespecialiseerde internationale organisaties zoals het Hoge Commissariaat van de VN voor de Vluchtelingen (UNHCR) en het Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK). Het KB van 19 november 1996 voorziet immers wel een beperkte, niet-academische opleiding van het plaatselijk personeel in het raam van de gevoerde operaties, maar laat niet toe dergelijke vormingen te financieren.

— De uitgaven verbonden aan de ter beschikking stelling van personeel en de levering van goederen en diensten, niet voorzien in het KB van 19/11/1996, in zeer complexe crisissituaties (\*) van uitzonderlijke omvang, veroorzaakt door gewapende conflicten.

In bepaalde uitzonderlijke omstandigheden is het verstrekken van uitgezonden personeel een essentiële component aan de hand waarvan de uitvoering kan worden opgevolgd van de projecten inzake rehabilitatie en meer bepaald van wederopbouw (bijv.) die worden opgezet naar aanleiding van natuurrampen en gewapende conflicten.

(\*) Complexe hoogdringendheid wordt door de Verenigde Naties als volgt gedefinieerd : Een humanitaire crisis in een land, regio of samenleving waarbij een intern of extern conflict zorgt voor een substantiële of volledige ondermijning van de overheid, en die een internationale reactie noodzaakt die het mandaat of draagkracht van één organisme overstijgt.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 19 novembre 1996 relatif à l'aide d'urgence et de réhabilitation à court terme en faveur des pays en voie de développement.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 2 novembre 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 5 mai 1999 portant assentiment au premier contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Arrêté royal du 23 octobre 2003 portant assentiment au deuxième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

**DIVISION ORGANIQUE 54. — DIRECTION GENERALE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

**MISSIONS ASSIGNEES**

La **loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge**, modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, définit les objectifs de la coopération au développement.

« La coopération au développement belge a pour objectif prioritaire le développement humain durable, à réaliser par le biais de la lutte contre la pauvreté, sur la base du concept de partenariat et dans le respect des critères de pertinence pour le développement.

La coopération au développement belge contribue, dans ce cadre, à l'objectif général de développement et de consolidation de la démocratie et de l'Etat de droit, en ce compris le principe de bonne gouvernance, ainsi qu'à l'objectif du respect de la dignité humaine, des droits de l'homme et des libertés fondamentales, avec une attention particulière pour la lutte contre toute forme de discrimination pour des raisons sociales, ethniques, religieuses, philosophiques ou fondées sur le sexe.

La coopération fédérale favorise la synergie avec les coopérations communales, provinciales, régionales, communautaires et européennes, afin d'en obtenir des effets amplificateurs favorables à terme aux populations bénéficiaires de l'assistance.

Dans le but de réaliser l'objectif de développement humain durable, la coopération au développement belge favorise le développement socioéconomique et socioculturel et le renforcement de l'assise sociale des pays partenaires, de même qu'elle sensibilise l'opinion publique belge. »

La **Direction générale de la Coopération au Développement (DGCD)** du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement, regroupe les instruments de gestion de la coopération au développement. A côté d'un service « Appui à la politique », d'un service « Gestion des données APD (Aide publique au développement) », d'un service « Budget » et d'un service « Suivi et Evaluation », elle se compose de 5 directions d'administration : - Programmes gouvernementaux, - Programmes spéciaux,

**Wettelijke basis**

Wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 19 november 1996 betreffende noodhulp en hulp voor rehabilitatie op korte termijn ten gunste van de ontwikkelingslanden.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 november 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 5 mei 1999 houdende instemming met het eerste beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Koninklijk besluit van 23 oktober 2003 houdende instemming met het tweede beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

**ORGANISATIEAFDELING 54. — DIRECTIE-GENERAAL ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

**TOEGEWENZEN OPDRACHTEN**

De **wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking**, gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, bepaalt de doelstellingen van de ontwikkelingssamenwerking.

« De Belgische ontwikkelingssamenwerking heeft als hoofddoel de duurzame menselijke ontwikkeling te realiseren door middel van armoedebestrijding, op basis van het concept « partnerschap » en met inachtneming van de criteria voor ontwikkelingsrelevantie.

De Belgische ontwikkelingssamenwerking draagt in dit kader bij tot de algemene doelstelling van ontwikkeling en versterking van de democratie en van de rechtsstaat met inbegrip van het principe van goed bestuur, alsook tot het respecteren van de menselijke waardigheid, van de rechten van de mens en van de fundamentele vrijheden, met een bijzondere aandacht voor het bestrijden van elke vorm van discriminatie omwille van sociale, etnische, religieuze, levensbeschouwelijke redenen dan wel op basis van het geslacht.

De federale samenwerking bevordert de synergie met de samenwerking vanwege de gemeenten, de provincies, de gewesten, de gemeenschappen en Europa, met de bedoeling er uitbreidende effecten van te verkrijgen die op termijn voordelig zijn voor de bevolkingsgroepen die bijstand genieten.

Teneinde de doelstelling van duurzame menselijke ontwikkeling te helpen realiseren zal de Belgische ontwikkelingssamenwerking de socio-economische en socio-culturele ontwikkeling en de versterking van het maatschappelijk draagvlak in de partnerlanden helpen bevorderen alsook de Belgische publieke opinie sensibiliseren. »

De **Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS)** van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking groepeerde de beleidsinstrumenten voor de ontwikkelingssamenwerking. Ze omvat naast een dienst « Beleidsondersteuning » een dienst « Databeheer ODA (Official Development Assistance) », een dienst « Begroting » en een dienst « Opvolging en Evaluatie », 5 bestuursdirecties : - Gouvernementele programma's, - Speciale programma's, - Niet-gouvernementele pro-

- Programmes non gouvernementaux, - Programmes multilatéraux et européens, - Programmes de sensibilisation.

La DGCD est responsable de la préparation de la politique, de la planification, de la coordination et du suivi de la coopération au développement. Concrètement, cela signifie qu'elle a les missions suivantes :

1. préparation des programmes de coopération avec les différents pays partenaires, en ce compris entre autres la détermination des priorités géographiques et sectorielles pour la coopération;
2. préparation et révision des notes de stratégie par pays;
3. préparation et révision des notes de politique sectorielle;
4. préparation et négociation des accords-cadre, des conventions et/ou des programmes avec les acteurs indirects (ONG, CIUF / VLIR, APEFE / VVOB,...);
5. préparation et négociation des accords-cadre, conventions et programmes annuels avec les organisations internationales;
6. contrôle de la mise en oeuvre des accords-cadre, conventions, programmes, programmes annuels, plans d'action, etc..., qui ont été approuvés;
7. préparation, négociation, suivi et évaluation des accords avec l'institution spécialisée (CTB);
8. sensibilisation de l'opinion publique belge sur la problématique nord-sud et la coopération au développement belge;
9. définition des formules de coopération visant à stimuler le secteur privé du Sud et l'économie sociale.

Le **plan de management** du directeur général, définit les objectifs stratégiques et opérationnels de la DGCD dans la lutte contre la pauvreté :

#### **Objectif stratégique 1 :**

Augmenter l'efficacité de l'aide publique au développement (APD) dans une approche de partenariat, d'appropriation et de durabilité : la DGCD veut promouvoir une coopération de qualité axée sur les résultats. La préparation des politiques est centrale pour que la DGCD puisse contribuer à atteindre les objectifs de développement du Millénaire contenus dans la déclaration et détaillés dans le plan de mise en oeuvre des Nations unies.

#### *Objectifs opérationnels :*

- Améliorer le processus de préparation de la politique.
- Recentrer la DGCD sur ses missions principales.
- Développer une gestion de l'aide orientée vers les résultats.

#### **Objectif stratégique 2 :**

Contribuer à la cohérence des politiques qui ont une influence sur la lutte contre la pauvreté :

les politiques du SPF menées dans le cadre des négociations internationales sur, notamment, les échanges commerciaux, l'agriculture, les services financiers, les mouvements migratoires, l'environnement, la gouvernance, les conflits, sont cohérentes avec les politiques de réduction de la pauvreté.

En faisant de la cohérence des politiques à l'appui de la réduction de la pauvreté un objectif primordial, le SPF renforce la confiance et le soutien à l'égard de la mondialisation en tant que vecteur d'amélioration du bien-être dans tous les pays du monde.

gramma's, - Multilaterale en Europese programma's, - Sensibiliseringsprogramma's.

DGOS is verantwoordelijk voor de beleidsvoorbereiding, de planning, de coördinatie en de opvolging van de ontwikkelingssamenwerking. Meer concreet betekent dit dat zij instaat voor :

1. de voorbereiding van de samenwerkingsprogramma's met de verschillende partnerlanden, wat ondermeer het bepalen van de geografische en sectorale prioriteiten voor de samenwerking inhoudt;
2. de voorbereiding en herijking van de landenstrategienota's;
3. de voorbereiding en herijking van de sectorale beleidsnota's;
4. de voorbereiding en onderhandeling van de raamovereenkomsten, conventies en/of programma's met de indirecte actoren (NGO's, VLIR/CIUF, VVOB/APEFE,...);
5. de voorbereiding en onderhandeling van de raamovereenkomsten, conventies en jaarprogramma's met de internationale organisaties;
6. de controle op de uitvoering van de goedgekeurde raamovereenkomsten, conventies, programma's, jaarprogramma's, actieplannen,...;
7. de voorbereiding, onderhandeling, opvolging en evaluatie van de overeenkomsten met de gespecialiseerde instelling (BTC);
8. de sensibilisering van de Belgische publieke opinie inzake de noord-zuid problematiek en de Belgische ontwikkelingssamenwerking;
9. het definiëren van samenwerkingsformules die de privé-sector in het Zuiden en de sociale economie stimuleren.

Het **managementplan** van de directeur-generaal legt de strategische en operationele doelstellingen van DGOS in de strijd tegen de armoede, vast :

#### **Strategische doelstelling 1 :**

De efficiëntie van de officiële ontwikkelingshulp (ODA) verhogen via een aanpak van partnerschap, toe-eigening en duurzaamheid : DGOS wil een kwaliteitsvolle samenwerking bevorderen die gericht is op resultaten. De voorbereiding van de beleidslijnen staat centraal, zodat DGOS kan bijdragen tot het behalen van de ontwikkelingsdoelstellingen die in de Millenniumverklaring vermeld staan en in het uitvoeringsplan van de Verenigde Naties gedetailleerd worden.

#### *Operationele doelstellingen :*

- Het beleidsvoorbereidend proces verbeteren.
- DGOS opnieuw toespitsen op haar belangrijkste taken.
- De hulp beheren op een resultaatgerichte manier.

#### **Strategische doelstelling 2 :**

Bijdragen tot de coherentie van de beleidslijnen die een invloed hebben op de armoedebestrijding :

het beleid van de FOD dat wordt gevoerd in het kader van de internationale onderhandelingen over met name de handelsuitwisselingen, de landbouw, de financiële diensten, de migratiebewegingen, het milieu, het bestuur en de conflicten, hangt samen met het beleid voor armoedevermindering.

Door van de coherentie van de beleidslijnen ter ondersteuning van de armoedevermindering een primordiale doelstelling te maken, versterkt de FOD het vertrouwen en de steun met betrekking tot de globalisering als vector voor verbetering van het welzijn in alle landen van de wereld.

*Objectifs opérationnels :*

— Contribuer à la cohérence des politiques européennes (agricoles, commerciales et autres) au service de la lutte contre la pauvreté.

— Contribuer à augmenter la cohérence des politiques menées par tous les SPF et par les entités fédérées qui ont une influence sur la lutte contre la pauvreté.

**Objectif stratégique 3 :**

Contribuer à la complémentarité et à la coordination des actions de coopération au développement en participant de manière active à l'intégration correcte de la DGCD au sein du SPF : l'augmentation de la complémentarité et de la coordination (au niveau de la DGCD, au niveau du SPF, avec les autres SPF et entités fédérées, avec les autres donateurs et les partenaires) permettent d'améliorer l'efficacité de l'aide en appui des stratégies nationales de lutte contre la pauvreté.

*Objectifs opérationnels :*

— Augmenter la complémentarité des différentes formes de coopération (bilatérale directe et indirecte, coopération multilatérale, aide humanitaire) et augmenter la complémentarité entre les actions de la DGCD et celles des autres Directions générales du SPF qui ont une incidence sur le développement.

— Augmenter la complémentarité entre les actions de la DGCD et celles des autres SPF et entités fédérées qui ont une incidence sur le développement.

— Contribuer à améliorer la complémentarité et la coordination de l'aide de la communauté internationale en appui des stratégies nationales de lutte contre la pauvreté.

**Objectif stratégique 4 :**

Promouvoir un partenariat avec l'opinion publique en Belgique afin de renforcer son adhésion à la coopération au développement et afin de contribuer à l'ancrage des valeurs démocratiques de notre société.

*Objectifs opérationnels :*

— Définir et mettre en place une stratégie de sensibilisation de l'opinion publique en Belgique.

— Créer des « partenariats » (un dialogue) avec des décideurs, avec des leaders d'opinion et avec le public.

**Objectif stratégique 5 :**

Créer une administration compétente et multidisciplinaire.

*Objectifs opérationnels :*

— Créer une nouvelle culture organisationnelle, en étroite collaboration avec les Services d'encadrement P&O, B&B et ICT : une nouvelle manière de travailler basée sur la collaboration entre les services et articulée le plus possible autour d'équipes de projets.

— Gérer dans la transparence.

— Gérer les prestations : pilotage des activités de la DGCD.

— Recruter et conserver des collaborateurs concernés et motivés.

— Gérer les connaissances et devenir une « organisation apprenante ».

*Operationele doelstellingen :*

— Bijdragen tot de coherentie van de Europese beleidslijnen (landbouw-, handelsbeleid, enz.) ten dienste van de strijd tegen de armoede.

— Bijdragen tot een grotere coherentie tussen het beleid van alle FOD's en gefedereerde entiteiten die een invloed hebben op de armoedebestrijding.

**Strategische doelstelling 3 :**

Bijdragen tot de complementariteit en de coördinatie van de acties inzake ontwikkelingssamenwerking door de actieve deelname aan de correcte integratie van DGOS binnen de FOD : de verhoging van de complementariteit en van de coördinatie (op het niveau van DGOS, op het niveau van de FOD, met de andere FOD's en gefedereerde entiteiten, met de andere donoren en de partners) biedt de mogelijkheid de efficiëntie van de hulp ter ondersteuning van de nationale strategieën voor armoedebestrijding, te verbeteren.

*Operationele doelstellingen :*

— De complementariteit van de verschillende vormen van samenwerking (directe en indirecte bilaterale samenwerking, multilaterale samenwerking, humanitaire hulp) verhogen en de complementariteit tussen de acties van DGOS en die van de andere directies-generaal van de FOD die een invloed hebben op ontwikkeling, verbeteren.

— De complementariteit tussen de acties van DGOS en die van de andere FOD's en gefedereerde entiteiten die een invloed hebben op de ontwikkeling, verbeteren.

— Bijdragen tot een betere complementariteit en coördinatie van de hulp van de internationale gemeenschap ter ondersteuning van de nationale strategieën voor armoedebestrijding.

**Strategische doelstelling 4 :**

Het partnerschap met de publieke opinie in België bevorderen teneinde meer steun te krijgen voor de ontwikkelingssamenwerking en teneinde bij te dragen tot een verankering van de democratische waarden van onze maatschappij.

*Operationele doelstellingen :*

— Een strategie uitwerken en uitvoeren om de publieke opinie in België te sensibiliseren.

— Partnerschappen (een dialoog) aangaan met de beslissingnemers, met de opinieleiders en met het publiek.

**Strategische doelstelling 5 :**

Een bekwame en multidisciplinaire administratie samenstellen.

*Operationele doelstellingen :*

— Een nieuwe organisatorische cultuur creëren, in nauwe samenwerking met de Kaderdiensten P&O, B&B en ICT : een nieuwe manier van werken op basis van samenwerking tussen de diensten en zoveel mogelijk toegespitst op projectteams.

— Een transparant beheer voeren.

— Beheer van de prestaties : sturing van de activiteiten van DGOS

— Betrokken en gemotiveerde medewerkers rekruteren en behouden.

— De kennis beheren en een « lerende organisatie » worden.

Le plan de management contient également un plan d'action (un grand nombre de projets et un calendrier) pour la mise en œuvre des objectifs susmentionnés. Le plan ne pourra se réaliser que si le budget de fonctionnement (prioritairement les dépenses de personnel) (division organique 21 – Organes de gestion) prend en compte la croissance prévue du budget de mission (vers les 0,7 % du RNB).

SITUATION JUILLET 2006  
DU PERSONNEL AU SIÈGE

| Nombre total d'agents                         | Femmes     | Hommes    | Total      |
|---|------------|-----------|------------|
| Statutaires                                   | 60         | 49        | 109        |
| Contractuels                                  | 41         | 21        | 62         |
| Chargés de mission (10) /<br>attachés CD (11) | 3          | 18        | 21         |
| <b>Total</b>                                  | <b>104</b> | <b>88</b> | <b>192</b> |

  

| Agents de niveau A                            | Femmes    | Hommes    | Total      |
|---|-----------|-----------|------------|
| Statutaires*                                  | 24        | 38        | 62         |
| Contractuels                                  | 19        | 13        | 32         |
| Chargés de mission (10) /<br>attachés CD (11) | 3         | 18        | 21         |
| <b>Total</b>                                  | <b>46</b> | <b>69</b> | <b>115</b> |

\* dont 6 (2 F et 4 H) fonctions de management

Compte tenu des missions essentielles de la DGCD et dans la perspective d'une réalisation optimale de ses objectifs, une politique de décentralisation est importante. A cet effet, le Ministre de la Coopération au développement désigne des Attachés de la coopération internationale dans les 18 pays partenaires et auprès de certaines organisations internationales.

SITUATION MAI 2006  
DU PERSONNEL SUR LE TERRAIN

|  | Femmes    | Hommes    | Total     |
|--|-----------|-----------|-----------|
| Attachés statutaires                   | 3         | 35        | 38        |
| Stagiaires (en formation)              | 0         | 0         | 0         |
| Assistants                             | 7         | 10        | 17        |
| Agents administratifs<br>et comptables | 0         | 8         | 8         |
| <b>Total</b>                           | <b>10</b> | <b>53</b> | <b>63</b> |

En 1999, le **budget de la coopération au développement** a été profondément modifié. Une plus grande transparence était l'objectif prioritaire de cette réforme. Depuis lors, les activités et les allocations de base sont regroupées en fonction du partenaire institutionnel.

CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT EN 000 D'EUROS

|                                | 2005 (réal.) | 2006 (après CB) | 2007 (init.) |
|--------------------------------|--------------|-----------------|--------------|
| Programme de<br>subsistance    | 1 908        | 3 665           | 2 531        |
| Coopération<br>gouvernementale | 202 937      | 223 143         | 248 311      |

Het managementplan bevat eveneens een actieplan (een groot aantal projecten en een kalender) voor de inwerkingstelling van de bovenvermelde doelstellingen. Dit plan kan slechts gerealiseerd worden indien het werkingsbudget (in de eerste plaats de personeelsuitgaven) (organisatieafdeling 21 – Beheersorganen) rekening houdt met de groei van het programmabudget (naar de 0,7 % van het BNI).

TOESTAND JULI 2006  
VAN HET PERSONEEL OP DE HOOFDZETEL

| Totaal aantal beambten                     | Vrouwen    | Mannen    | Totaal     |
|--|------------|-----------|------------|
| Statutairen                                | 60         | 49        | 109        |
| Contractuelen                              | 41         | 21        | 62         |
| Opdrachthouders (10) /<br>attachés OS (11) | 3          | 18        | 21         |
| <b>Totaal</b>                              | <b>104</b> | <b>88</b> | <b>192</b> |

  

| Beambten van niveau A                    | Vrouwen   | Mannen    | Totaal     |
|--|-----------|-----------|------------|
| Statutairen*                             | 24        | 38        | 62         |
| Contractuelen                            | 19        | 13        | 32         |
| Opdrachthouders (10) / attachés OS (11)3 |           | 18        | 21         |
| <b>Totaal</b>                            | <b>46</b> | <b>69</b> | <b>115</b> |

\* waarvan 6 (2 V en 4 M) managementfuncties

Rekening houdend met de essentiële taken van DGOS en met het oog op de optimale realisatie van haar objectieven is decentralisatie belangrijk. Daarom stelt de Minister voor Ontwikkelingssamenwerking, Attachés voor internationale samenwerking in de 18 partnerlanden en bij een aantal internationale organisaties aan.

TOESTAND MEI 2006  
VAN HET PERSONEEL OP HET TERREIN

|  | Vrouwen   | Mannen    | Totaal    |
|--|-----------|-----------|-----------|
| Statutaire attachés                          | 3         | 35        | 38        |
| Stagiaires (in vorming)                      | 0         | 0         | 0         |
| Assistenten                                  | 7         | 10        | 17        |
| Administratieve en<br>rekenplichtige agenten | 0         | 8         | 8         |
| <b>Totaal</b>                                | <b>10</b> | <b>53</b> | <b>63</b> |

In 1999 werd de **begroting voor ontwikkelingssamenwerking** grondig hervormd. Vooral een grotere transparantie werd daarbij nastreefd. De activiteiten en de basisallocaties worden sindsdien gegroepeerd in functie van de institutionele partner.

ORDONNANCERINGSKREDIETEN IN 000 EURO

|                                 | 2005 (real.) | 2006 (na BC) | 2007 (init.) |
|---------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Bestaansmiddelen-<br>programma  | 1 908        | 3 665        | 2 531        |
| Gouvernementele<br>samenwerking | 202 937      | 223 143      | 248 311      |

|                                 |                |                |                |
|---------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Coopération non gouvernementale | 187 756        | 200 361        | 206 247        |
| Coopération multilatérale       | 391 139        | 357 499        | 361 129        |
| Interventions spéciales         | 90 604         | 116 332        | 135 782        |
| <b>Total</b>                    | <b>874 344</b> | <b>901 000</b> | <b>954 000</b> |

## Crédits d'ordonnancement en %

|                                 | 2005 (réal.) | 2006 (après CB) | 2007 (init.) |
|---------------------------------|--------------|-----------------|--------------|
| Programme de subsistance        | 1            | 1               | 0            |
| Coopération gouvernementale     | 23           | 25              | 26           |
| Coopération non gouvernementale | 21           | 22              | 22           |
| Coopération multilatérale       | 45           | 39              | 38           |
| Interventions spéciales         | 10           | 13              | 14           |
| <b>Total</b>                    | <b>100</b>   | <b>100</b>      | <b>100</b>   |

Depuis 2004, le budget de la coopération au développement (ex budget 15) fait partie intégrante du budget du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement (budget 14). La Direction générale de la Coopération au Développement reste la division organique 54.

A l'occasion de cette fusion, une partie de l'enveloppe de la coopération au développement a été transférée à des autres divisions organiques du SPF. Il s'agit notamment des frais de personnel, des frais de fonctionnement, de la prévention des conflits et de l'aide d'urgence.

En outre, en 2004 certaines dépenses avaient été transférées d'autres budgets vers le budget de la coopération au développement. (Voir programme 1, 3 et 4). En effet l'accord de gouvernement prévoit qu'il y ait une ligne budgétaire horizontale qui réunit les dépenses pour la coopération au développement publique (ligne budgétaire « ODA » - Official Development Assistance, « APD » - Aide publique au Développement) pour tous les départements de l'autorité fédérale, où tous les efforts en la matière sont globalisés sans toucher à la compétence de gestion de chaque département pour les crédits concernés.

Egalement depuis 2004, l'exposé général du budget contient entre autres une **note de solidarité**, dans laquelle le gouvernement explique quelles mesures il prévoit en vue d'atteindre, selon un calendrier de croissance maintenue et annuelle, au plus tard à partir de 2010, 0,7 % du Revenu national brut pour les moyens affectés à l'aide au développement officielle belge, selon les critères établis au sein du Comité d'aide au développement de l'OCDE. (art. 458 de la loi programme du 24 décembre 2002).

En 2005, l'effort global de la Belgique pour la coopération au développement s'élevait à environ 1 580 millions d'euros ou 0,53 % du revenu national brut (environ 1 178 millions ou 0,41 % en 2004).

L'aide publique au développement de la Belgique est composée des dépenses suivantes : les dépenses à charge du budget de la Direction générale de la Coopération au Développement, les dépenses à charge des budgets des autres divisions organiques du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, quelques dépenses d'autres SPF, les dépenses de la Wallonie, la Flandre, Bruxelles, les provinces et les communes et les annulations de la dette par l'Office National du Ducroire. Cette dernière composante fluctue fortement. Par conséquent, la croissance réelle peut différer du calendrier de croissance théorique.

|                                   |                |                |                |
|-----------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Niet-gouvernementele samenwerking | 187 756        | 200 361        | 206 247        |
| Multilaterale samenwerking        | 391 139        | 357 499        | 361 129        |
| Bijzondere Interventies           | 90 604         | 116 332        | 135 782        |
| <b>Totaal</b>                     | <b>874 344</b> | <b>901 000</b> | <b>954 000</b> |

## Ordonnanceringskredieten in %

|                                   | 2005 (real.) | 2006 (na BC) | 2007 (init.) |
|-----------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Bestaansmiddelen-programma        | 1            | 1            | 0            |
| Gouvernementele samenwerking      | 23           | 25           | 26           |
| Niet-gouvernementele samenwerking | 21           | 22           | 22           |
| Multilaterale samenwerking        | 45           | 39           | 38           |
| Bijzondere Interventies           | 10           | 13           | 14           |
| <b>Totaal</b>                     | <b>100</b>   | <b>100</b>   | <b>100</b>   |

Sinds 2004, maakt de begroting ontwikkelingssamenwerking (ex budget 15) integraal deel uit van de begroting van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (begroting 14). De Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking blijft organisatieafdeling 54.

Ter gelegenheid van deze fusie werd een deel van de enveloppe van ontwikkelingssamenwerking overgedragen naar andere organisatieafdelingen van de FOD. Het betreft meer in het bijzonder de personeelskosten, de werkingskosten, conflictpreventie en noodhulp.

Bovendien werden in 2004 een aantal uitgaven van andere begrotingen overgeheveld naar de begroting ontwikkelingssamenwerking. (Zie programma 1, 3 en 4). Het regeerakkoord voorziet immers dat er één horizontale begrotingslijn komt die de uitgaven voor publieke ontwikkelingssamenwerking samenbrengt ( « ODA » -begrotingslijn – Official Development Assistance) voor alle departementen van de federale overheid, waarbij alle inspanningen terzake worden geglobaliseerd zonder dat geraakt wordt aan de beheersbevoegdheid van elk departement voor de betrokken kredieten.

Eveneens sinds 2004 wordt bij de algemene toelichting van de begroting een **solidariteitsnota** gevoegd, waarin de regering verduidelijkt welke maatregelen zij voorziet opdat, volgens een jaarlijks volgehouden stijging, de middelen die worden ingezet voor de Belgische officiële ontwikkelingshulp, in overeenstemming met de richtsnoeren van het Comité voor ontwikkelingshulp van de OESO, uiterlijk vanaf 2010 ten minste 0,7 % van het Bruto Nationaal Inkomen zullen bedragen. (art. 458 van de Programmawet van 24 december 2002).

In 2005 bedroeg de **globale Belgische inspanning voor ontwikkelingssamenwerking** cc 1 580 miljoen euro of 0,53 % van het bruto nationaal inkomen (cc 1 178 miljoen of 0,41 % in 2004).

De publieke ontwikkelingshulp van België is als volgt samengesteld : uitgaven ten laste van de begroting van de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking, uitgaven ten laste van de andere organisatieafdelingen van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, enkele uitgaven van andere FOD's, de uitgaven van Vlaanderen, Wallonië, Brussel, de provincies en de gemeenten en de schuldkijscheldingen door de Nationale Delcredere Dienst. Deze laatste component schommelt zeer sterk waardoor het reële groeipad kan afwijken van het theoretische groeipad.

| Calendrier de croissance théorique      | 2006            | 2007            |
|---|-----------------|-----------------|
| Estimation du revenu national brut      | 316 240 000 000 | 329 680 000 000 |
| Calendrier de croissance 0,50 % en 2006 | 1 581 200 000   |                 |
| Calendrier de croissance 0,55 % en 2007 |                 | 1 813 240 000   |

Les **Objectifs de développement du millénaire (ODM)** seront le « fil rouge » et la référence pour la politique.

En 2000, les 189 Etats Membres des Nations Unies se sont engagés à réaliser, d'ici à 2015, huit objectifs généraux qui couvrent la vaste notion de lutte contre la pauvreté. Le cadre d'un nouveau partenariat mondial à responsabilités partagées a été défini. Les principales organisations internationales ont défini des objectifs spécifiques à atteindre avant 2015 et ont sélectionné un total de 48 indicateurs. Les ODM ont suscité un vaste consensus international et sont devenus, à l'instar des résolutions des Conférences de Monterrey (Le financement du développement, 2002), de Johannesburg (Sommet mondial sur le développement durable, 2002) et de Doha (Agenda de développement de Doha, 2001, Organisation mondiale du commerce), une pierre angulaire de l'agenda du développement.

| Objectifs généraux  | Objectifs spécifiques  |
|---|--|
| 1. Réduire l'extrême pauvreté et la faim.                         | 1. Avant 2015 réduire de moitié la proportion de la population dont le revenu est inférieur à un dollar par jour.<br>2. Avant 2015 réduire de moitié la proportion de la population qui souffre de la faim.          |
| 2. Assurer l'éducation primaire pour tous.                        | 3. Avant 2015 donner à tous les enfants, garçons et filles, les moyens d'achever un cycle complet d'études primaires.  |
| 3. Promouvoir l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes. | 4. Eliminer les disparités entre les sexes dans les enseignements primaire et secondaire d'ici à 2005, si possible, et à tous les niveaux de l'enseignement en 2015, au plus tard.                                   |
| 4. Réduire la mortalité infantile.                                | 5. Avant 2015 réduire de deux tiers le taux de mortalité des enfants de moins de 5 ans.  |
| 5. Améliorer la santé maternelle.                                 | 6. Avant 2015 réduire de trois quarts le taux de mortalité maternelle.   |
| 6. Combattre le VIH / sida, le paludisme et d'autres maladies.    | 7. Avant 2015 stopper la propagation du VIH / sida et commencer à inverser la tendance actuelle.<br>8. Avant 2015 maîtriser le paludisme et d'autres grandes maladies, et commencer à inverser la tendance actuelle. |
| 7. Assurer un environnement durable.                              | 9. Intégrer les principes du développement durable dans les politiques nationales.   |

| Theoretisch groeipad           | 2006            | 2007            |
|--------------------------------|-----------------|-----------------|
| Raming bruto nationaal inkomen | 316 240 000 000 | 329 680 000 000 |
| Groeipad 0,50 % in 2006        | 1 581 200 000   |                 |
| Groeipad 0,55 % in 2007        |                 | 1 813 240 000   |

De **Millennium Ontwikkelingsdoelstellingen (MDG's)** zullen een leidraad en een toetssteen voor het beleid zijn.

In 2000 gingen de 189 lidstaten van de Verenigde Naties de verbintenis aan om tegen 2015 acht algemene doelstellingen in het brede domein van de armoedebestrijding te verwezenlijken. Er werd een kader uitgewerkt voor een nieuw wereldwijd partnerschap met gedeelde verantwoordelijkheden. De belangrijkste internationale organisaties legden specifieke doelstellingen vast, die voor 2015 bereikt dienen te worden, en selecteerden in totaal 48 indicatoren. De MDG's leverden een zeer brede internationale consensus op en groeiden samen met de resoluties van de Conferenties van Monterrey (Ontwikkelingsfinanciering, 2002), Johannesburg (Wereldtop over Duurzame Ontwikkeling, 2002) en Doha (Ontwikkelingsagenda van Doha, 2001, Wereldhandelsorganisatie) uit tot de hoeksteen van de ontwikkelingsagenda.

| Algemene doelstellingen   | Specifieke doelstellingen  |
|---|--|
| 1. De grootste armoede en honger uitbannen.   | 1. Vóór 2015 het percentage mensen dat van minder dan één dollar per dag leeft halveren.<br>2. Vóór 2015 het percentage mensen die honger lijden halveren.             |
| 2. Basisonderwijs waarborgen voor iedereen.   | 3. Vóór 2015 ervoor zorgen dat alle jongens en meisjes volledig basisonderwijs ontvangen.  |
| 3. De gelijkheid tussen mannen en vrouwen bevorderen door vrouwen meer kansen en zeggenschap te bieden. | 4. Vóór 2005 en 2015 de ongelijkheid tussen meisjes en jongens in het basis- en voortgezet onderwijs beëindigen, bij voorkeur vóór 2005, en op alle niveaus vóór 2015. |
| 4. De kindersterfte terugdringen.   | 5. Vóór 2015 de sterfte van kinderen onder vijf jaar met twee derde verminderen.   |
| 5. De gezondheid van moeders verbeteren.  | 6. Vóór 2015 de sterfte van vrouwen in het kraambed met driekwart verminderen.   |
| 6. Strijd leveren tegen HIV / aids, malaria en andere ziekten.  | 7. Vóór 2015 de verspreiding van HIV/aids een halt toeroepen.<br>8. Vóór 2015 het aantal nieuwe gevallen van malaria en andere ernstige ziekten stoppen.               |
| 7. Actief werken aan een duurzaam milieu.   | 9. Duurzame ontwikkeling opnemen in de nationale beleidsprogramma's.   |



8. Mettre en place un partenariat mondial pour le développement.
10. Avant 2015 réduire de moitié le pourcentage de la population qui n'a pas accès de façon durable à un approvisionnement en eau potable.
11. Améliorer sensiblement la vie d'au moins 100 millions d'habitants de taudis, d'ici à 2020.
12. Poursuivre la mise en place d'un système commercial financier équitable.
13. S'attaquer aux besoins spécifiques des pays les moins avancés.
14. Répondre aux besoins spécifiques des Etats enclavés et insulaires.
15. Traiter globalement le problème de la dette.
16. Créer des emplois décents et productifs pour les jeunes.
17. Rendre les médicaments essentiels disponibles et abordables dans les pays en développement.
18. Mettre les avantages des nouvelles technologies à la portée de tous.

#### L'intégration de la dimension genre

La loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale stipule que l'égalité des droits et des chances des femmes et des hommes est un des trois thèmes transversaux de la politique de coopération belge en matière de développement.

Le caractère prioritaire du « genre » comme thème transversal de la Coopération au Développement a été réaffirmé par le Ministre de la Coopération au Développement dans ses notes de politique générale présentées au Parlement fédéral en 2004 et 2005.

Une note stratégique « Egalité des droits et des chances entre les femmes et les hommes » a été transmise au Parlement fédéral en 2002.

L'objectif de la stratégie est de soutenir les efforts déployés par nos partenaires, visant à l'égalité des droits et des chances des hommes et des femmes, à travers tous nos canaux de coopération, à la fois par :

— l'intégration de la dimension du genre dans toutes les politiques, programmes et projets de façon transversale (quel que soit le secteur concerné) et longitudinale (à toutes les étapes du cycle de projet);

— et par la réalisation d'« actions positives » visant expressément la promotion de l'égalité entre femmes et hommes.

Ces deux approches sont complémentaires et se renforcent mutuellement.

La stratégie comporte trois niveaux d'intervention :

— Appui aux efforts des pays partenaires dans le domaine du genre.

8. Werken aan een mondiaal partnerschap voor ontwikkeling.
10. Vóór 2015 het percentage mensen zonder toegang tot zuiver water halveren.
11. Vóór 2020 de leefomstandigheden van ten minste 100 miljoen sloppenwijkbewoners aanzienlijk verbeteren.
12. Verdere ontwikkeling van een eerlijk handels- en financieel systeem.
13. Aandacht besteden aan de specifieke behoeften van de minst ontwikkelde landen.
14. Aandacht hebben voor de specifieke behoeften van ingesloten landen / kleine eilandstaten.
15. De schuldenproblematiek aanpakken.
16. Werkgelegenheid voor jongeren creëren.
17. De toegang tot betaalbare levensreddende geneesmiddelen in de ontwikkelingslanden verbeteren.
18. Nieuwe technologische hulpmiddelen verspreiden.

#### Integratie van gender

De wet van 25 mei 1999 betreffende de internationale samenwerking vermeldt dat de bevordering van gelijke kansen en rechten voor vrouwen en mannen één van de drie transversale thema's in het Belgische ontwikkelingsbeleid is.

Het prioritaire karakter van « gender » als transversaal thema van ontwikkelingssamenwerking werd herbevestigd door de Minister van Ontwikkelingssamenwerking in zijn algemene beleidsnota's, voorgelegd aan het federale Parlement van 2004 en 2005.

In 2002 werd een strategienota « Gelijkheid van rechten en kansen tussen vrouwen en mannen », voorgelegd aan het federale Parlement.

Bedoeling van de strategie is de initiatieven inzake gelijkheid van kansen tussen mannen en vrouwen, die door onze partners genomen worden, te ondersteunen en dit via alle samenwerkingskanalen :

— enerzijds door de integratie van een genderdimensie in het beleid en in alle programma's en projecten en dit zowel transversaal (over de sectoren heen) als longitudinaal (doorheen de gehele projectcyclus);

— en anderzijds door de realisatie van « positieve acties » die zich specifiek richten op het bevorderen van de gelijkheid tussen vrouwen en mannen.

De beide benaderingen zijn complementair en versterken elkaar wederzijds.

De strategie omvat drie interventieniveaus :

— Ondersteuning van de inspanningen inzake gender van de partnerlanden.

— Appui aux efforts des organisations internationales et acteurs de la coopération non gouvernementale dans le domaine du genre.

— Renforcement des capacités institutionnelles de la Direction Générale de la Coopération au Développement (DGCD) et de la Coopération Technique Belge (CTB) dans le domaine du genre.

Ces domaines d'action font l'objet d'une attention particulière lors des dialogues politiques avec les pays et les organisations partenaires de la Coopération belge et lors de la programmation des interventions.

La Coopération belge se concentre, en matière d'égalité entre les femmes et les hommes, sur trois domaines :

— la santé et les droits reproductifs et sexuels, y compris la lutte contre le VIH/SIDA;

— l'élimination des disparités de « genre » dans l'éducation de base;

— la participation des femmes à la construction de la paix et de la sécurité, y compris à la lutte contre les violences sexuelles.

Ces priorités ont été choisies en harmonie avec les Objectifs de Développement du Millénaire, des priorités politiques de la coopération belge, de l'expertise existante tant au niveau de la DGCD que des réseaux de la société civile belge avec lesquels elle collabore étroitement (en particulier : Commission femmes et développement et Plate-forme belge sur la Population et le Développement) et de l'importance particulière de ces domaines pour les pays partenaires de la coopération belge (en particulier en Afrique sub-saharienne et dans le région des grands lacs, domaines de concentration géographique de la coopération belge au développement).

La Coopération belge au développement participe activement aux réunions du réseau « genre » de l'OCDE/CAD. Ce dernier constitue le seul forum international qui rassemble les experts « genre » des organisations bilatérales et multilatérales en vue du partage d'approches communes, de bonnes pratiques, d'idées novatrices et de recherches de qualité.

Finalement, en 2006, la DGCD a mis sur pied un « Réseau Genre » constitué de représentants des différents canaux de la coopération au développement belge : coopération gouvernementale, non-gouvernementale et multilatérale (réseau « coupole »). L'objectif de ce réseau est de développer des instruments visant un meilleur « gender mainstreaming » (intégration des questions de genre) dans l'action de la coopération belge. En fonction des thèmes traités, des représentants de la Commission Femmes et Développement, du monde universitaire et des ONG pourront être invités à participer aux activités du réseau.

PROGRAMME DE SUBSISTANCE 54/0

CRÉDITS D'ENGAGEMENTS ET D'ORDONNANCEMENTS  
EN 000 D'EUROS ET EN % DU BUDGET TOTAL

— Ondersteuning van de inspanningen inzake gender van de internationale organisaties en van de actoren van de niet-gouvernementele samenwerking.

— Versterking van de institutionele capaciteit inzake gender van de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) en van de Belgische Technische Coöperatie (BTC).

Deze actiepunten krijgen bijzondere aandacht zowel in de politieke dialoog met de partnerlanden en de partnerorganisaties van de Belgische ontwikkelingssamenwerking als bij de programmering van de acties.

Prioritaire domeinen van het genderbeleid van de Belgische ontwikkelingssamenwerking zijn :

— het recht op reproductieve en seksuele gezondheid en de strijd tegen HIV/aids;

— gelijke toegang van meisjes en jongens in het basisonderwijs;

— participatie van vrouwen bij de opbouw van vrede en veiligheid en de strijd tegen seksueel geweld.

Deze prioriteiten werden gekozen in overeenstemming met de Millennium Development Goals, de politieke prioriteiten van de Belgische samenwerking, de bestaande expertise zowel bij DGOS als bij het maatschappelijk middenveld in België waarmee nauw wordt samenwerkt (meer in het bijzonder de Commissie Vrouwen en Ontwikkeling en het Belgisch platform voor Bevolking en Ontwikkeling) en het belang van deze domeinen voor de partnerlanden van de Belgische samenwerking (meer in het bijzonder in Subsaharaans Afrika en in de regio van de grote meren, geografische concentratiedomeinen van de Belgische ontwikkelingssamenwerking).

De Belgische samenwerking neemt actief deel aan de vergaderingen van het gendernetwerk van de OESO/DAC. Dit is het enige internationale forum dat gender experts van bilaterale en multilaterale ontwikkelingsorganisaties verzamelt om gemeenschappelijke benaderingen, « good practices », vernieuwende ideeën en kwaliteitsvol onderzoek te delen.

Ten slotte heeft DGOS in 2006 een « gendernetwerk » opgericht, bestaande uit vertegenwoordigers van de gouvernementele, niet-gouvernementele en multilaterale samenwerking van de Belgische ontwikkelingssamenwerking (dienstenoverschrijdend netwerk). Dit netwerk werd georganiseerd om instrumenten te ontwikkelen die een betere « gendermainstreaming » van de Belgische ontwikkelingssamenwerking beogen. Afhankelijk van het netwerkproject kunnen ook vertegenwoordigers van de Commissie Vrouwen en Ontwikkeling, de universitaire wereld en de ngo's gevraagd worden deel te nemen aan de activiteiten van het netwerk.

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 54/0

VASTLEGGINGS- EN ORDONNANCERINGSKREDIETEN IN 000  
EURO EN IN % VAN DE TOTALE BEGROTING

| Programme 0                           | 2005                    |                       | 2006                  |                       | 2007                |                       |
|---------------------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|
|                                       | Réalis.<br>—<br>Realis. | % Tot.<br>—<br>% Tot. | Ap. CB<br>—<br>Na BC. | % Tot.<br>—<br>% Tot. | Init.<br>—<br>Init. | % Tot.<br>—<br>% Tot. |
| Engagements. — Vastleggingen .....    | 2 444                   | 0,3                   | 3 665                 | 0,4                   | 2 531               | 0,2                   |
| Ordonnancements. — Ordonnanceringen   |                         |                       |                       |                       |                     |                       |
| — Année en cours. — Lopend jaar ..... | 1 042                   |                       |                       |                       |                     |                       |
| — Transferts. — Overdracht .....      | 866                     |                       |                       |                       |                     |                       |
| <b>Total. — Totaal .....</b>          | <b>1 908</b>            | <b>0,2</b>            | <b>3 665</b>          | <b>0,4</b>            | <b>2 531</b>        | <b>0,3</b>            |

CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT  
PAR ACTIVITÉ EN 000 D'EUROS

| Programme 0                        | 2005 (réal.) | 2006 (après CB) | 2007 (init.) |
|------------------------------------|--------------|-----------------|--------------|
| — Préparation, suivi et évaluation | 1 908        | 3 665           | 2 531        |
| <b>Total</b>                       | <b>1 908</b> | <b>3 665</b>    | <b>2 531</b> |

CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT PAR ACTIVITÉ  
EN % DU PROGRAMME

| Programme 0                        | 2005 (réal.) | 2006 (après CB) | 2007 (init.) |
|------------------------------------|--------------|-----------------|--------------|
| — Préparation, suivi et évaluation | 100          | 100             | 100          |
| <b>Total</b>                       | <b>100</b>   | <b>100</b>      | <b>100</b>   |

## Préparation, suivi et évaluation

A.B. 14 54 04 1107. — *Paiement des montants dus aux organes de contrôle auprès de la CTB. (cf. art. 1.01.7 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 252  | 409  | 61   | 63   | 65   | 67   |

## Note explicative

1. La CTB est soumise au pouvoir de contrôle du ministre dont elle relève et du Ministre du Budget. Ce contrôle est exercé à l'intervention de deux commissaires du gouvernement, nommés et révoqués par le Roi, l'un sur la proposition du ministre dont relève la CTB et l'autre sur la proposition du Ministre du Budget. Le Roi détermine la rémunération de chaque commissaire du gouvernement. Cette rémunération est à charge du budget général des dépenses de l'Etat fédéral.

2. Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité, au regard de la loi et des statuts de la CTB, des opérations à constater dans les comptes annuels, est confié au sein de la CTB à un collège de commissaires qui compte quatre membres.

La Cour des comptes nomme deux commissaires. Les autres commissaires sont nommés par l'assemblée générale. Les commissaires nommés par la Cour des comptes sont nommés parmi les membres de celle-ci. Les autres commissaires sont nommés parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprise. Les commissaires sont nommés pour un terme renouvelable de six ans.

Dorénavant, la rémunération des commissaires nommés par l'assemblée générale sera inscrite aux frais de gestion de la CTB (voir l'allocation de base 14 54 10 3122).

## Base légale

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 30 décembre 2001 et par la loi

ORDONNANCERINGSKREDIETEN PER ACTIVITEIT  
IN 000 EURO

| Programma 0                             | 2005 (real.) | 2006 (na BC) | 2007 (init.) |
|---|--------------|--------------|--------------|
| — Voorbereiding, opvolging en evaluatie | 1 908        | 3 665        | 2 531        |
| <b>Totaal</b>                           | <b>1 908</b> | <b>3 665</b> | <b>2 531</b> |

ORDONNANCERINGSKREDIETEN PER ACTIVITEIT  
IN % VAN HET PROGRAMMA

| Programma 0                             | 2005 (real.) | 2006 (na BC) | 2007 (init.) |
|---|--------------|--------------|--------------|
| — Voorbereiding, opvolging en evaluatie | 100          | 100          | 100          |
| <b>Totaal</b>                           | <b>100</b>   | <b>100</b>   | <b>100</b>   |

## Voorbereiding, opvolging en evaluatie

B.A. 14 54 04 1107. — *Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controleorganen bij de BTC. (cf. art. 1.01.7 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 252  | 409  | 61   | 63   | 65   | 67   |

## Verklarende nota

1. De BTC staat onder de controlebevoegdheid van de minister onder wie zij ressorteert en van de Minister van Begroting. Deze controle wordt uitgeoefend door bemiddeling van twee regeringscommissarissen, benoemd en afgezet door de Koning, de ene op voordracht van de minister onder wie de BTC ressorteert en de andere op voordracht van de Minister van Begroting. De Koning stelt de bezoldiging vast van elke regeringscommissaris. Die bezoldiging is ten laste van de algemene uitgavenbegroting van de Federale Staat.

2. De controle op de financiële toestand, op de jaarrekeningen en op de regelmatigheid, vanuit het oogpunt van de wet en van de statuten van de BTC, van de verrichtingen weer te geven in de jaarrekeningen, wordt in de BTC opgedragen aan een college van commissarissen dat vier leden telt.

Het Rekenhof benoemt twee commissarissen. De andere commissarissen worden door de algemene vergadering benoemd. De commissarissen benoemd door het Rekenhof worden benoemd onder de leden van het Hof. De andere commissarissen worden benoemd onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut der bedrijfsrevisoren. De commissarissen worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van zes jaar.

Voortaan wordt de vergoeding van de commissarissen die benoemd worden door de algemene vergadering ingeschreven op de beheerskosten van BTC (zie basisallocatie 14 54 10 3122).

## Wettelijke basis

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 30 december 2001

du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 15 décembre 2000 fixant l'allocation du commissaire du gouvernement auprès de la Coopération Technique Belge (CTB).

Arrêté royal du 7 octobre 2003 portant révocation et nomination d'un commissaire du Gouvernement auprès de la « Coopération technique belge », société anonyme de droit public à finalité sociale.

Arrêté royal du 23 octobre 2003 portant désignation et démission d'un Commissaire du Gouvernement auprès de la « Coopération Technique belge ».

Arrêté royal du 9 mars 2004 fixant la rémunération des membres du Collège des Commissaires nommés par la Cour des Comptes à la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération Technique belge ».

Arrêté royal du 5 août 2006 portant assentiment au troisième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

| Décompte du crédit demandé pour 2007 (estimation) |                             | en 000 d'euros |
|---|-----------------------------|----------------|
| Commissaire du gouvernement B & CG                |                             | 6 700          |
| Commissaire du gouvernement CD                    |                             | 18 000         |
| Collège de commissaires                           |                             |                |
| — Cour des comptes                                |                             | 36 100         |
| — Bureaux d'audit externe (2 contrats)            | Dorénavant AB 14 54 10 3122 |                |
| <b>Total</b>                                      |                             | <b>60 800</b>  |

A.B. 14 54 04 1227. — *Préparation, suivi et évaluation interne des actions de coopération.* (cf. art. 1.01.7, 2.14.5 et 2.14.8 du budget général des dépenses).

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 656 | 3 256 | 2 470 | 2 594 | 2 723 | 2 859 |

*Note explicative*

A charge de cette allocation de base peuvent être payés certains frais de fonctionnement propre à la coopération au développement. Il s'agit notamment de

— **la préparation et le suivi de la politique de coopération en général et des actions spécifiques en particulier :**

A cet effet, la DGCD peut, si besoin en est, faire appel à des tiers (honoraires, frais logistique, etc) ou à la CTB.

Les attachés dans les pays partenaires peuvent également faire appel à cette allocation de base pour payer

— le recours à l'expertise externe pour l'élaboration des études exploratoires nécessaires à la rédaction de notes de stratégie et de programmes de coopération ainsi que pour les missions d'expertise, d'évaluation, de coordination et autres dans le cadre de la préparation

en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 15 december 2000 tot vaststelling van de vergoeding van de regeringscommissaris bij de Belgische Technische Coöperatie (BTC).

Koninklijk besluit van 7 oktober 2003 tot afzetting en benoeming van een Regeringscommissaris bij de « Belgische Technische Coöperatie », naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk.

Koninklijk besluit van 23 oktober 2003 houdende aanstelling en ontslag van een Regeringscommissaris bij de « Belgische Technische Coöperatie ».

Koninklijk besluit van 9 maart 2004 houdende vaststelling van de bezoldiging van de leden van het College van Commissarissen aangeduid door het Rekenhof aan de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Koninklijk besluit van 5 augustus 2006 houdende instemming met het derde beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

| Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (raming) |                           | in 000 euro   |
|--|---------------------------|---------------|
| Regeringscommissaris B&B                                   |                           | 6 700         |
| Regeringscommissaris OS                                    |                           | 18 000        |
| College van Commissarissen                                 |                           |               |
| — Rekenhof   |                           | 36 100        |
| — Externe audit bureaus (2 overeenkomsten)                 | Voortaan BA 14 54 10 3122 |               |
| <b>Totaal</b>  |                           | <b>60 800</b> |

B.A. 14 54 04 1227. — *Voorbereiding, begeleiding en interne evaluatie van samenwerkingsacties.* (cf. art. 1.01.7, 2.14.5 en 2.14.8 van de algemene uitgavenbegroting).

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 656 | 3 256 | 2 470 | 2 594 | 2 723 | 2 859 |

*Verklarende nota*

Ten laste van deze basisallocatie kunnen een aantal werkingskosten die specifiek zijn voor de ontwikkelingssamenwerking betaald worden. Het betreft ondermeer :

— **de voorbereiding en de begeleiding van het ontwikkelingsbeleid in het algemeen en van specifieke acties in het bijzonder :**

Indien nodig kan DGOS hiervoor een beroep doen op derden (honoraria, logistieke kosten, enz.....) of op de BTC.

Dit geldt ook voor de attachés in de partnerlanden,

— zowel voor het inzetten van externe deskundigheid bij verkennde studies die nodig zijn bij het opstellen van strategienota's en samenwerkingsprogramma's en expertise-, evaluatie-, coördinatie- en andere opdrachten in het kader van de voorbereiding en de opvolging

et du suivi des prestations de coopération (en ce compris tant la coopération indirecte que multilatérale);

— le paiement d'un certain nombre de frais découlant du fonctionnement des structures de concertation locales créées dans le cadre de la coopération au développement belge.

— **l'organisation des conférences et des réunions en Belgique et à l'étranger et certains frais de participation à des activités organisées par des tiers**

Voir également l'AB 14 54 43 1228 – Activités de l'administration en matière de sensibilisation.

— **des activités multi-donateurs**

La coopération au développement n'est plus une question que chaque donateur négocie séparément avec un pays partenaire. La coopération au développement se situe de plus en plus dans un contexte multi-donateur. Ce qui se fait dans un pays partenaire est délibéré au sein de groupes de donateurs et est déterminé dans le cadre d'un dialogue commun entre le groupe des donateurs et le pays partenaire.

En pratique cela se traduit par de nouvelles formes d'aide :

— une évolution de projets isolés vers l'aide budgétaire et l'aide sectorielle (voir le programme 1),

— une évolution vers davantage d'accords entre les donateurs qui sont actifs dans un pays partenaire, notamment dans le domaine de la spécialisation sectorielle, de l'harmonisation des procédures, des analyses conjointes de la qualité de la politique et de la gestion dans un pays partenaire, du dialogue politique commun avec les autorités du partenaire.

Ceci a bien entendu des répercussions sur la façon de travailler d'un donateur, et en tout premier lieu sur la façon de travailler des attachés de la coopération internationale dans les pays partenaires concernés. Si la Coopération belge au Développement décide de participer activement à une telle concertation entre donateurs (et au dialogue commun avec le partenaire), on attend aussi évidemment de la Belgique qu'elle supporte sa part des frais inhérents à cette concertation. Il s'agit d'initiatives que prennent en commun les donateurs, et qui visent à répartir les frais entre les partenaires actifs. Il y a lieu de faire remarquer qu'il est souvent difficile de planifier longtemps à l'avance de telles initiatives, parce que la dynamique de la concertation et du dialogue avec le partenaire n'est pas toujours prévisible. Suivant la façon dont la concertation se déroule, il peut être nécessaire d'effectuer diverses études qui peuvent venir alimenter le dialogue. Dans d'autres cas, il peut être indiqué de faire réaliser des audits complémentaires d'un secteur donné.

Quelles sont exactement les actions nécessaires, dépend donc du contexte concret dans le pays partenaire, et de la dynamique de la concertation. Les tâches/missions suivantes, entre autres, seront payées à charge de cette allocation de base :

- le secrétariat d'un groupe de donateurs;
- l'organisation de réunions, de séminaires et de conférences commun(e)s;
- l'organisation de sessions de formation communes;
- la réalisation d'études communes visant à juger la qualité de la politique ou de la gestion dans un pays partenaire, entre autres : Public Expenditure and Financial Accountability Assessment (PEFA), Public Expenditure Review (PER), Public Expenditure Tracking Survey (PETS), Poverty and Social Impact Analysis (PSIA);
- une attention particulière ira finalement aux études et à la programmation commune dans le cadre de la politique de l'UE. On

van samenwerkingsprestaties (indirecte en multilaterale samenwerking inbegrepen);

— als voor de betaling van een aantal kosten die verband houden met de werking van de lokale overlegstructuren die gecreëerd werden in het kader van de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

— **de organisatie van conferenties en vergaderingen in België en in het buitenland en sommige deelnemingskosten aan activiteiten die door derden georganiseerd worden**

Zie terzake eveneens BA 14 54 43 1228 – Sensibiliseringsactiviteiten van de administratie.

— **multidonor-activiteiten**

Ontwikkelingssamenwerking is niet langer een materie die elke donator afzonderlijk met een partnerland onderhandelt. Ontwikkelingssamenwerking verloopt meer en meer in een multi-donor context. Wat er in een partnerland gebeurt wordt overlegd binnen donorgroepen en wordt vastgelegd in gezamenlijke dialoog tussen de groep van donors en het partnerland.

In de praktijk vertaalt zich dat in nieuwe hulpvormen :

— een verschuiving van losstaande projecten naar begrotingshulp en sectorhulp (zie programma 1),

— een verschuiving naar méér afspraken tussen de donors die actief zijn in een partnerland, met name op het vlak van sector-specialisatie, harmonisatie van de procedures, gezamenlijke analyses van de kwaliteit van het beleid en het beheer van een partnerland, gezamenlijk beleidsdialoog met de partneroverheid.

Uiteraard heeft dit gevolgen voor de manier van werken van een donator, en dan in de eerste plaats voor de manier van werken van de Attachés Internationale Samenwerking in de betrokken partnerlanden. Indien de Belgische Ontwikkelingssamenwerking beslist actief deel te nemen aan dergelijk donoroverleg (en aan de gezamenlijke dialoog met de partner), wordt uiteraard ook verwacht dat België zijn deel van de kosten inherent aan dit overleg, draagt. Het gaat om initiatieven die donors gezamenlijk nemen, en waarbij gestreefd wordt naar een kostendeling tussen de actieve partners. Daarbij dient opgemerkt dat deze initiatieven vaak moeilijk lang vooraf kunnen gepland worden, omdat de dynamiek in het overleg en in de dialoog met de partner niet altijd te voorspellen is. Naargelang hoe het overleg verloopt, kan het nodig zijn allerlei studies uit te voeren die als input kunnen dienen in de dialoog. In andere gevallen kan het aangewezen zijn bijkomende audits van een sector te laten uitvoeren.

Wat er precies nodig is aan acties, hangt dus af van de concrete context in het partnerland, en van de dynamiek in het overleg. Ondermeer volgende taken/opdrachten zullen betaald worden ten laste van deze basisallocatie :

- secretariaat van een donorgroep;
- organisatie van gezamenlijke vergaderingen, seminaries en conferenties;
- organisatie van gezamenlijke vormingssessies;
- opzetten van gezamenlijke studies teneinde de kwaliteit van het beleid of van het beheer in een partnerland te beoordelen, onder meer Public Expenditure and Financial Accountability Assessment (PEFA), Public Expenditure Review (PER), Public Expenditure Tracking Survey (PETS), Poverty and Social Impact Analysis (PSIA);
- bijzondere aandacht zal tenslotte gaan naar studies en gezamenlijke programmatie in het kader van het EU-beleid. Men kan

peut envisager entre autres des notes de stratégie communes par pays, des « governance assessments » communs des états partenaires.

#### — le suivi des résultats et l'évaluation interne

L'évaluation des activités prises en compte dans l'APD (aide aux pays à faible revenu) est effectuée par un service d'évaluation externe. Toutefois, la DGCD a toujours éprouvé le besoin d'organiser son propre suivi des résultats et ses propres évaluations (évaluations internes). C'est pour répondre à ce besoin qu'une unité de « suivi des résultats et d'évaluation interne » a été créée en 2003 au sein de la DGCD. Ces activités de suivi et d'évaluation doivent permettre une gestion orientée sur l'amélioration des prestations, une programmation mieux adaptée, une meilleure utilisation des expériences passées en vue de l'élaboration de nouveaux programmes (meilleures pratiques) ainsi que l'amélioration de la coopération avec les autres donateurs sur la base d'une meilleure répartition des tâches. La participation des partenaires de la coopération aux activités d'évaluation et de suivi sera recherchée ou renforcée.

#### — les frais de fonctionnement de la commission « Femme et Développement »

#### Décompte du crédit demandé pour 2007 (à titre indicatif en milliers d'euros)

|   | Engagé<br>2005 | Ajusté<br>2006 | Initial<br>2007 |
|---|----------------|----------------|-----------------|
| — préparation et suivi de la politique de coopération et des actions de coopération spécifiques :             | 443            | *1 500         | 750             |
| — missions de lecture programmes et plan d'actions des ONG :  | 162            | 270            | 270             |
| — organisation des conférences et des réunions en Belgique :  | 15             | 150            | 150             |
| — congrès fédéralisme :   | 500            | 0              | 0               |
| — organisation des réunions à l'étranger et participation à et/ou organisation des activités multidonateurs : | 145            | 276            | 450             |
| — suivi des résultats et évaluation interne :   | 660            | 750            | 750             |
| — frais de missions experts et autres tiers :   | 130            | 175            | 180             |
| — commission « Femme et Développement » :   | 135            | 135            | 150             |
| <b>Total</b>  | <b>2 190</b>   | <b>3 256</b>   | <b>2 700</b>    |
| <b>A réduire à**</b>  |                |                | <b>2 470</b>    |

\* Un montant de 800 000 euro avait été inscrit pour un marché public concernant l'analyse des capacités des ONG belges en vue de l'attribution d'un agrément « programme ».

\*\* Le conclave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. A partir de 2008 l'enveloppe augmentera de 5 % par an. Les propositions 2007 et les estimations pluriannuelles ont été adaptées à ces décisions.

daarbij onder meer denken aan gezamenlijke landenstrategienota's, governance assessments van partnerlanden.

#### — de resultaatopvolging en interne evaluatie

De evaluatie van de ODA aanrekenbare uitgaven (hulp aan de lage-inkomenslanden) gebeurt door een externe evaluatiedienst. Binnen DGOS bleef de nood aan eigen resultaatopvolging en eigen evaluaties (interne evaluatie) echter groot. Daarom werd in 2003 een eenheid « resultaatopvolging en interne evaluatie » opgericht. Deze opvolgings- en evaluatieactiviteiten moeten een beheer dat gericht is op een verbetering van de prestaties, een meer aangepaste programmatie, een beter gebruik van de ervaringen uit het verleden bij het opstellen van nieuwe programma's (best practices) en een betere taakverdeling bij de samenwerking met andere donoren mogelijk maken. Deelname van de samenwerkingspartners aan de evaluatieactiviteiten zal bevorderd worden.

#### — de werkingskosten van de commissie « Vrouw en Ontwikkeling »

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (indicatieve cijfers in duizend euro)

|   | Vastgelegd<br>2005 | Aangepast<br>2006 | Initieel<br>2007 |
|---|--------------------|-------------------|------------------|
| — voorbereiding en begeleiding van het ontwikkelingsbeleid en van specifieke ontwikkelingsacties :                | 443                | *1 500            | 750              |
| — leesopdrachten NGO-programma's en actieplannen :  | 162                | 270               | 270              |
| — organisatie van conferenties en vergaderingen in België :   | 15                 | 150               | 150              |
| — congres federalisme :   | 500                | 0                 | 0                |
| — organisatie van vergaderingen in het buitenland en deelname aan en/of organisatie van multidonor-activiteiten : | 145                | 276               | 450              |
| — resultaatopvolging en interne evaluatie :   | 660                | 750               | 750              |
| — zendingskosten experten en andere derden :  | 130                | 175               | 180              |
| — commissie « Vrouw en Ontwikkeling » :   | 135                | 135               | 150              |
| <b>Totaal</b>   | <b>2 190</b>       | <b>3 256</b>      | <b>2 700</b>     |
| <b>Te herleiden tot **</b>  |                    |                   | <b>2 470</b>     |

\* Een bedrag van 800 000 euro werd ingeschreven voor een overheidsopdracht betreffende de screening van de Belgische NGO's met het oog op de toekenning van een programma-erkenning.

\*\* Het begrotingsconclaaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. Vanaf 2008 zal de enveloppe met 5 % per jaar stijgen. De voorstellen 2007 en de meerjarenramingen werden aan deze beslissingen aangepast.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/1. — COOPERATION  
GOUVERNEMENTALE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme 1 comprend les crédits destinés à la coopération gouvernementale. Ces crédits permettent de financer notamment :

- des projets et des programmes, quelle que soit la nature de la participation belge;
- des bourses d'études et de stage hors projet, en Belgique ou sur place;
- l'allègement de la dette, principalement des pays à faible revenu;
- l'aide budgétaire générale ou sectorielle, notamment sous forme de financements collectifs avec plusieurs donateurs ('basket funding');
- les autres formes de coopération gouvernementale dont la coopération trilatérale, subrégionale ou déléguée;
- les prêts d'état à état.

La coopération gouvernementale contribue à la lutte contre la pauvreté en favorisant le développement socio-économique et institutionnel des partenaires sur base des principes du partenariat, de l'appropriation (ownership) et du développement durable.

Pour la **coopération bilatérale avec les 18 pays partenaires**, la concentration sectorielle et thématique est déterminée par la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses.

Les 18 pays partenaires, retenus sur base de l'arrêté royal du 26 janvier 2004, sont : Niger, Burundi, Mozambique, Mali, Rwanda, Bénin, Ouganda, Sénégal, RDCongo, Tanzanie, Afrique du Sud, Maroc, Palestine, Algérie, Vietnam, Bolivie, Pérou et Equateur.

Les objectifs et les instruments de la coopération entre la Belgique et les pays partenaires sont déterminés dans une note de stratégie spécifique par pays. De nouvelles conventions générales de coopération définissant le cadre de la coopération ont été négociées avec les pays partenaires. Des Commissions mixtes ou des rencontres à haut niveau sont organisées régulièrement, en vue de discuter et de programmer la coopération bilatérale directe. Les partenaires belges et les partenaires du Sud sont associés à la préparation de ces rencontres bilatérales. Les engagements de la Belgique dans ce cadre font l'objet de conventions spécifiques entre la Belgique et le pays partenaire. Un planning financier des engagements indicatifs est établi pour chaque pays au début du cycle de programmation (programme indicatif de coopération – PIC). Des mécanismes souples et réguliers permettront de réallouer les montants en fonction de l'évolution des programmes et des projets et des priorités des pays partenaires.

**L'organisme d'exécution de la coopération bilatérale directe : la Coopération Technique Belge - CTB.**

En exécution de la loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 30 décembre 2001 et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, les tâches de service public relatives à la formulation et à l'exécution de la coopération bilatérale directe sont exécutées par cette institution spécialisée. Son capital social a été fixé à trois cent millions BEF (7 436 806 euros), représenté par trois mille actions attribuées à l'Etat fédéral.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/1. — GOUVERNEMENTELE  
SAMENWERKING

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Programma 1 omvat de kredieten die bestemd zijn voor de gouvernementele samenwerking. Deze kredieten laten ondermeer toe hetgeen volgt te financieren :

- projecten en programma's, onafgezien van de vorm die de Belgische bijdrage aanneemt;
- niet-projectgebonden studie- en stagebeurzen, in België of ter plaatse;
- verlichting van de schuld, hoofdzakelijk van de lage-inkomenslanden;
- algemene en sectoriële begrotingshulp, ondermeer onder vorm van gemeenschappelijke fondsen met meerdere donoren (basketfunding);
- de andere vormen van gouvernementele samenwerking waaronder trilaterale, subregionale of gedelegeerde samenwerking;
- staatsleningen.

De gouvernementele samenwerking levert haar bijdrage in de strijd tegen de armoede, door de bevordering van de socio-economische en institutionele ontwikkeling van de partners volgens de principes van partnerschap, « ownership » en duurzame ontwikkeling.

Voor de **bilaterale samenwerking met de 18 partnerlanden**, wordt de sectorale en thematische concentratie bepaald door de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen.

De 18 partnerlanden, weerhouden op basis van het koninklijk besluit van 26 januari 2004, zijn : Niger, Burundi, Mozambique, Mali, Rwanda, Benin, Ouganda, Senegal, Congo-RDC, Tanzanië, Zuid-Afrika, Marokko, Palestina, Algerije, Viëtnam, Bolivia, Peru en Ecuador.

De objectieven en de instrumenten van de samenwerking tussen België en de partnerlanden worden gedefinieerd in een specifieke landenstrategienota. Nieuwe algemene samenwerkingsovereenkomsten, die het kader van de samenwerking bepalen, werden met de partnerlanden onderhandeld. Er worden regelmatig Gemengde Commissies of topontmoetingen georganiseerd teneinde de directe bilaterale samenwerking te bespreken en te programmeren. Belgische partners en partners uit het Zuiden worden bij de voorbereiding van deze bilaterale ontmoetingen betrokken. De Belgische verbintenissen maken het voorwerp uit van bijzondere overeenkomsten tussen België en het partnerland. Voor elk land wordt bij het begin van de programmacyclus een financiële planning van de indicatieve verbintenissen opgesteld (indicatief samenwerkingsprogramma – ISP). Dankzij soepele en regelmatige mechanismen zullen de bedragen in functie van de evolutie van de programma's en projecten en van de prioriteiten van de partnerlanden herschikt kunnen worden.

**Het uitvoeringsorgaan van de directe bilaterale samenwerking: de Belgische Technische Coöperatie - BTC.**

In uitvoering van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 30 december 2001 en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, worden de taken van openbare dienst met betrekking tot de formulering en de uitvoering van de directe bilaterale samenwerking uitgevoerd door deze gespecialiseerde instelling. Haar maatschappelijk kapitaal werd vastgesteld op driehonderd miljoen BEF (7 436 806 euro), vertegenwoordigd door drieduizend aandelen, toegewezen aan de Federale Staat.

Les règles et modalités selon lesquelles la CTB exerce les tâches de service public qui lui sont confiées ont fait l'objet de l'arrêté royal du 5 août 2006 portant assentiment au troisième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Les prestations de coopération bilatérale directe font l'objet de conventions de mise en œuvre entre l'Etat belge et la CTB.

La CTB ouvre des représentations dans les pays partenaires. Le Représentant résident collabore étroitement avec l'Attaché de la coopération internationale, les autorités du pays partenaire et les partenaires locaux.

#### **Aide budgétaire générale et sectorielle.**

Pour atteindre une plus grande efficacité de l'aide recommandée par la Déclaration de Paris sur l'harmonisation, l'alignement et l'efficacité de l'aide, des instruments tels l'aide budgétaire générale ou sectorielle ont été mis en place.

Le renforcement des capacités humaines et institutionnelles des pays partenaires doit accompagner les aides budgétaires générales et sectorielles.

En outre, un dialogue constant doit s'instaurer entre les partenaires bailleurs et bénéficiaires pour apprécier l'impact des nouveaux instruments sur le développement du pays et l'atteinte des résultats.

Une allocation de base a ainsi été inscrite au programme 1 du budget et permet le financement de ce type d'aide générale et sectorielle.

#### **Les autres formes de coopération gouvernementale.**

De plus en plus de propositions sont déposées en vue de favoriser des coopérations trilatérales ou déléguées et subrégionales. Des pays à moyen revenu, des pays émergents mais aussi d'autres pays développés sont prêts à réaliser des opérations sur des pays moins avancés avec des apports financiers d'autres pays développés tels la Belgique. La coopération déléguée s'est concrétisée à l'appui de propositions faites à la Belgique par d'autres donateurs bilatéraux tels le Royaume-Uni et Chypre en 2006. La Belgique peut aussi déléguer sa coopération à un autre donateur bilatéral ou multilatéral comme la Banque Mondiale ou les Nations-Unies.

En outre, compte tenu de l'importance d'appuyer le rapprochement entre pays dans une sous région, le financement d'activités en faveur d'organisations ayant une vocation régionale de développement peut également être inscrit dans ces autres formes de coopération gouvernementale.

Une allocation de base a également été prévue pour ces autres formes de coopération.

#### **Les allègements de dettes.**

Les allègements de dettes constituent un créneau de plus en plus étendu de la coopération gouvernementale. Ils influencent fortement le volume des dépenses.

Au programme 1, sont reprises deux allocations de base, l'une relative à l'allègement de la dette des pays à faible revenu dans le cadre de l'assainissement de l'Office National du Ducroire, l'autre relative à l'allègement dans le cadre de l'initiative PPTTE lancée au niveau international par la Banque Mondiale et à laquelle la Belgique a souscrit.

#### **Les prêts d'état.**

Depuis le budget 2004, les prêts d'état sont inscrits au programme 1 du budget de la coopération. Cet instrument répond également aux

De regels en modaliteiten waaronder de BTC de taken van openbare dienst die haar zijn toevertrouwd vervult, maken het voorwerp uit van het koninklijk besluit van 5 augustus 2006 houdende instemming met het derde beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

De prestaties inzake directe bilaterale samenwerking maken het voorwerp uit van uitvoeringsovereenkomsten tussen de Belgische Staat en de BTC.

BTC opent vertegenwoordigingen in de partnerlanden. De plaatselijke Vertegenwoordiger werkt nauw samen met de Attaché voor internationale samenwerking, de autoriteiten van het partnerland en de lokale partners.

#### **Algemene en sectoriële begrotingshulp.**

Teneinde, zoals aanbevolen in de Verklaring van Parijs over harmonisatie, « alignement » en doeltreffendheid van de hulp, de doeltreffendheid van de hulp te vergroten werden instrumenten voor algemene en sectoriële begrotingshulp ontwikkeld.

Begrotingshulp dient daarbij gekoppeld te worden aan de versterking van de menselijke en institutionele capaciteiten in de partnerlanden.

Bovendien dient, in een permanente dialoog tussen donoren en begunstigen, de invloed van de nieuwe instrumenten op de ontwikkeling van het land en op het bereiken van de doelstellingen opgevolgd te worden.

Een basisallocatie voor de financiering van deze algemene en sectoriële hulp werd ingeschreven in programma 1.

#### **De andere vormen van gouvernementele samenwerking.**

Steeds vaker worden voorstellen inzake trilaterale, « gedelegeerde » en subregionale samenwerking ontvangen. Landen met een middelmatig inkomen, opkomende landen maar ook andere rijke landen zijn, zoals België, bereid operaties te realiseren in de minder ontwikkelde landen met de financiële steun van andere rijke landen. In 2006 werden voorstellen van het Verenigd Koninkrijk en van Cyprus geconcretiseerd. België kan ook haar samenwerking delegeren aan een andere bilaterale of multilaterale (Wereldbank, Verenigde Naties) donor.

Ook de financiering van activiteiten ten gunste van regionale ontwikkelingsorganisaties kan ingeschreven worden op de andere vormen van gouvernementele samenwerking. Het is immers belangrijk de toenadering tussen de landen in een subregio te ondersteunen.

Ook voor deze andere samenwerkingsvormen werd een basisallocatie voorzien.

#### **De schuldverlichting.**

Schuldverlichting vormt een groeiend luik van de gouvernementele samenwerking en beïnvloedt sterk het volume van de uitgaven.

In programma 1 werden hiervoor twee basisallocaties ingeschreven : de eerste heeft betrekking op schuldverlichting van de lage-inkomenslanden in het kader van de gezondmaking van de Nationale Delcredere dienst, de tweede op schuldverlichting in het kader van het HIPC-initiatief van de Wereldbank, dat door België onderschreven werd.

#### **De staatsleningen.**

Sinds 2004 worden de staatsleningen ingeschreven op programma 1 van de begroting ontwikkelingssamenwerking. Dit instrument dient



critères de pertinence requise pour la bonne fin et la durabilité des actions de coopération et se concrétise de manière déliée pour les pays les moins avancés

eveneens te beantwoorden aan criteria inzake doelgerichtheid en duurzaamheid van de samenwerkingsacties en is, voor wat betreft de minst-ontwikkelde landen, ongebonden.

CRÉDITS D'ENGAGEMENTS ET D'ORDONNANCEMENTS EN  
000 D'EUROS ET EN % DU BUDGET TOTAL

VASTLEGGINGS- EN ORDONNANCERINGSKREDIETEN IN 000  
EURO EN IN % VAN DE TOTALE BEGROTING

| Programme 1                         | 2005                               |                       | 2006                  |                       | 2007                |                       |
|-------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|
|                                     | Réalis.<br>—<br>Realis.            | % Tot.<br>—<br>% Tot. | Ap. CB<br>—<br>Na BC. | % Tot.<br>—<br>% Tot. | Init.<br>—<br>Init. | % Tot.<br>—<br>% Tot. |
|                                     | Engagements. — Vastleggingen ..... | 177 773               | 25,1                  | 251 149               | 24,3                | 265 124               |
| Ordonnanc.. — Ordonnanc.            |                                    |                       |                       |                       |                     |                       |
| — An. en cours. — Lopend jaar ..... | 153 095                            |                       |                       |                       |                     |                       |
| — Transferts. — Overdracht .....    | 49 842                             |                       |                       |                       |                     |                       |
| <b>Total. — Totaal .....</b>        | <b>202 937</b>                     | <b>23,2</b>           | <b>223 143</b>        | <b>24,8</b>           | <b>248 311</b>      | <b>26,0</b>           |

CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT PAR ACTIVITÉ  
EN 000 D'EUROS

ORDONNANCERINGSKREDIETEN PER ACTIVITEIT  
IN 000 EURO

| Programme 1   | 2005 (réal.)<br>—<br>2005 (real.) | 2006 (après CB)<br>—<br>2006 (na BC) | 2007 (init.)<br>—<br>2007 (init.) | Programma 1   |
|---|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---|
| — Coopération Technique Belge .....   | 125 123                           | 161 054                              | 183 480                           | — Belgische Technische Coöperatie   |
| — Allègement de la dette .....  | 40 665                            | 991                                  | 0                                 | — Schuldverlichting   |
| — Aide budgétaire générale et sectorielle .....                                 | 6 144                             | 17 500                               | 24 260                            | — Algemene en sectoriële begrotingshulp   |
| — Autres formes de opération gouvernementale dont la coopération déléguée ..... | 11 521                            | 15 500                               | 9 250                             | — Andere vormen van gouvernementele samenwerking waaronder de gedelegeerde samenwerking |
| — Prêts d'Etat .....  | 19 378                            | 27 998                               | 31 221                            | — Staatsleningen  |
| — Divers (en extinction) .....  | 106                               | 100                                  | 100                               | — Diversen (in uitdoving)   |
| <b>Total .....</b>  | <b>202 937</b>                    | <b>223 143</b>                       | <b>248 311</b>                    | <b>Totaal.</b>  |

CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT PAR ACTIVITÉ EN % DU  
PROGRAMME

ORDONNANCERINGSKREDIETEN PER ACTIVITEIT IN % VAN  
HET PROGRAMMA

| Programme 1   | 2005 (réal.)<br>—<br>2005 (real.) | 2006 (après CB)<br>—<br>2006 (na BC) | 2007 (init.)<br>—<br>2007 (init.) | Programma 1   |
|---|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---|
| — Coopération Technique Belge .....   | 62                                | 72                                   | 74                                | — Belgische Technische Coöperatie   |
| — Allègement de la dette .....  | 20                                | 1                                    | 0                                 | — Schuldverlichting   |
| — Aide budgétaire générale et sectorielle .....                                 | 3                                 | 8                                    | 10                                | — Algemene en sectoriële begrotingshulp   |
| — Autres formes de opération gouvernementale dont la coopération déléguée ..... | 6                                 | 7                                    | 4                                 | — Andere vormen van gouvernementele samenwerking waaronder de gedelegeerde samenwerking |
| — Prêts d'Etat .....  | 9                                 | 12                                   | 12                                | — Staatsleningen  |
| — Divers (en extinction) .....  | 0                                 | 0                                    | 0                                 | — Diversen (in uitdoving)   |
| <b>Total .....</b>  | <b>100</b>                        | <b>100</b>                           | <b>100</b>                        | <b>Totaal.</b>  |

En juillet 2006, la Direction générale de la Coopération au Développement (DGCD) comptait 31 agents (dont 19 du niveau A) directement responsables de la préparation et du suivi de la coopération gouvernementale.

### Coopération Technique Belge (CTB)

Le financement de la CTB est repris au troisième contrat de gestion qui entrera en vigueur le 1er janvier 2007 (arrêté royal du 5 août 2006 portant assentiment au troisième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge »).

#### 1. Les crédits sont répartis entre les enveloppes suivantes

**1.1. Frais de gestion de la CTB** : il s'agit de l'ensemble des frais nécessaires au bon fonctionnement du siège social de la CTB et de ses représentations à l'étranger. Ces frais concernent les prestations couvertes par l'article 5 de la loi sur la CTB, faisant l'objet d'une convention spécifique entre la Belgique et le pays partenaire. Ils ne peuvent en aucun cas servir au financement des activités de la CTB pour compte de tiers. Les honoraires des Commissaires aux Comptes sont également repris sous cette allocation de base.

**1.2. Coût des prestations en vertu de l'article 5 de la loi portant création de la CTB** : il s'agit des coûts directement liés aux prestations de la CTB faisant l'objet d'une convention spécifique entre la Belgique et le pays partenaire, ainsi que des programmes dits MIP et Bourses.

**1.3. Coût des prestations en vertu des articles 6 et 9bis de la loi portant création de la CTB** : il s'agit des coûts directement liés aux prestations confiées par l'Etat à la CTB par le biais d'une convention de mise en œuvre en vertu des articles 6 et 9bis de la loi portant création de la CTB.

#### 2. Les crédits sont déterminés, libérés et justifiés comme suit

**2.1. Frais de gestion de la CTB** : l'enveloppe, hors honoraires des commissaires aux comptes, est fixée au montant forfaitaire de 20 millions EUR, à condition que le chiffre d'affaires pour l'exercice budgété par la CTB soit au moins égal à 150 millions EUR. Si le chiffre d'affaires de la CTB, pour un exercice particulier, est inférieur à 150 millions EUR, le montant des frais de gestion accordé, pour cet exercice, correspond au crédit initial accordé en 2006 soit 19 millions EUR. Cette enveloppe est indexée au taux déterminé par l'Etat pour l'établissement de son budget général.

Les frais de gestion sont payés en deux tranches par l'Etat, sur base de déclarations de créances établies par la CTB en date du 1<sup>er</sup> janvier et du 1<sup>er</sup> juillet de l'exercice en cours. L'Etat s'engage à effectuer les paiements pour le 31 janvier et le 31 juillet au plus tard. Les crédits réservés au paiement des honoraires des commissaires aux comptes sont liquidés en supplément à la première tranche.

Les frais de gestion sont justifiés une fois par an, sur base d'un rapport établi lors de la préparation des comptes annuels de la CTB, et certifié « conforme et fidèle à la loi, au présent contrat de gestion et aux comptes annuels » par le collège des commissaires aux comptes. Cette justification doit être introduite par la CTB au plus tard le 30 juin de l'année qui suit l'exercice concerné.

Dans le cas où une partie des crédits octroyés par l'Etat n'aurait pas été dépensée ou justifiée adéquatement par la CTB, l'Etat déduira cette somme du paiement de la seconde tranche des frais de gestion de l'exercice en cours.

**2.2. Coût des prestations en vertu de l'article 5 de la loi portant création de la CTB** : cette enveloppe couvre notamment l'ensemble des dépenses prévues par la CTB pour ses prestations dans le cadre de l'exécution de conventions spécifiques, des MIPs et des bourses.

In juli 2006 waren binnen de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) 31 personen (waaronder 19 niveau A) rechtstreeks verantwoordelijk voor de voorbereiding en de opvolging van de gouvernementele samenwerking.

### Belgische Technische Coöperatie (BTC)

De financiering van de BTC is opgenomen in het derde beheerscontract, dat in werking zal treden op 1 januari 2007 (koninklijk besluit van 5 augustus 2006 houdende instemming met het derde beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie »).

#### 1. De kredieten worden verdeeld tussen de volgende posten

**1.1. Beheerskosten van BTC** : dit is het geheel van kosten die nodig zijn voor de goede werking van de zetel van BTC en haar buitenlandse vertegenwoordigingen. Deze kosten hebben betrekking op de prestaties die onder artikel 5 van de wet op de BTC vallen en het voorwerp uitmaken van een bijzondere overeenkomst tussen België en het partnerland. Zij kunnen in geen geval dienen tot financiering van de activiteiten van BTC in opdracht van derden. De erelonen van de Rekeningcommissarissen werden eveneens ingeschreven op deze basisallocatie.

**1.2. Kosten van de prestaties onder artikel 5 van de wet tot oprichting van BTC** : dit zijn kosten die direct samenhangen met de prestaties van BTC die het onderwerp zijn van een bijzondere overeenkomst tussen België en het partnerland, alsook zogenaamde MIP- en beurzenprogramma's.

**1.3. Kosten van de prestaties onder artikelen 6 en 9bis van de wet tot oprichting van BTC** : dit zijn kosten die direct samenhangen met de prestaties toevertrouwd door de Staat aan BTC door middel van een uitvoeringsovereenkomst krachtens artikelen 6 en 9bis van de wet tot oprichting van BTC.

#### 2. De kredieten worden bepaald, overgemaakt en verantwoord als volgt

**2.1. Beheerskosten van BTC** : deze post, zonder erelonen van de rekeningcommissarissen, wordt vastgesteld op het vaste bedrag van 20 miljoen EUR, op voorwaarde dat de omzet voor het boekjaar begroot door BTC minstens gelijk is aan 150 miljoen EUR. Indien de omzet van BTC voor een bepaald boekjaar lager ligt dan 150 miljoen EUR, komt het toegestane bedrag van de beheerskosten, voor dat boekjaar, overeen met het oorspronkelijke krediet toegestaan in 2006, hetzij 19 miljoen EUR. Deze post wordt gekoppeld aan de rentevoet bepaald door de Staat voor de opstelling van haar algemene budget.

De beheerskosten worden betaald door de Staat in twee termijnen, op basis van aangiften van schuldvordering opgesteld door BTC op 1 januari en 1 juli van het lopende boekjaar. De Staat verbindt zich ertoe de betalingen uit te voeren uiterlijk op 31 januari en 31 juli. De kredieten bestemd voor de betaling van de erelonen van de rekeningcommissarissen worden afgelost als supplement bij de eerste betaling.

De beheerskosten worden één maal per jaar verantwoord, op basis van een rapport opgesteld tijdens de voorbereiding van de jaarrekening van BTC en door het college van rekeningcommissarissen bekrachtigd als zijnde « overeenstemmend met en trouw aan de wet, dit beheerscontract en de jaarrekening ». Deze rechtvaardiging moet worden ingediend door BTC uiterlijk op 30 juni van het jaar dat volgt op het betreffende boekjaar.

Indien een deel van de kredieten toegekend door de Staat niet zou besteed zijn of niet voldoende gerechtvaardigd door BTC, zal de Staat die som aftrekken van de tweede betaling van de beheerskosten van het lopende boekjaar.

**2.2. Kosten van de prestaties onder artikel 5 van de wet tot oprichting van BTC** : deze post dekt met name het geheel van uitgaven voorzien door BTC voor haar prestaties in het kader van de uitvoering van bijzondere overeenkomsten, MIP's en beurzen.

Avant le 15 avril de chaque année précédant l'année à financer, la CTB communique son budget à l'Etat. Ledit budget comprend l'ensemble des coûts, y inclus un pourcentage de bénéfice autorisé d'1 %, excepté sur les transferts de fonds relatifs à l'aide budgétaire et l'aide à la balance des paiements.

Avant le 15 octobre de chaque année précédant l'année à financer, la CTB communique à l'Etat la révision du budget présenté avant le 15 avril.

L'Etat confirme par le vote du budget par le parlement le montant exact du crédit octroyé à la CTB.

Lors du contrôle budgétaire de l'Etat, celui-ci communique également par le vote du parlement le montant ajusté exact du crédit octroyé à la CTB.

Au plus tard les 31 janvier, 31 mars, 30 juin et 30 septembre, l'Etat garantit le paiement des déclarations de créance « pour prestations à exécuter » introduites les 1<sup>er</sup> janvier, 1<sup>er</sup> mars, 1<sup>er</sup> juin et 1<sup>er</sup> septembre par la CTB. Lesdites déclarations de créance portent à chaque fois sur 1/4 du budget global approuvé de la CTB. La quatrième déclaration de créance, en l'occurrence celle du 1<sup>er</sup> septembre, sera réduite par la CTB le cas échéant. La CTB notifie à l'Etat, avant le 31 juillet de l'année à financer, le montant à prendre éventuellement en déduction de la quatrième déclaration de créance.

Il s'agit ici de montants consolidés dont le paiement est indépendant de la justification effective des dépenses.

Au plus tard pour le 30 juin de l'année qui suit l'année à financer, la CTB fournit à l'Etat la justification des dépenses par prestation. Le rapport justifiant ces dépenses est certifié « conforme et fidèle à la loi, au présent contrat de gestion et aux comptes annuels », par les commissaires aux comptes de la CTB.

Dans le cas où une partie des crédits octroyés par l'Etat n'aurait pas été dépensée ou justifiée adéquatement par la CTB, l'Etat déduira cette somme du paiement de la déclaration de créance remise à l'Etat par la CTB le 1<sup>er</sup> septembre de l'année suivant l'année à financer. L'Etat notifie à la CTB le montant porté en déduction sur la déclaration de créance du 1<sup>er</sup> septembre.

**Financement des experts en coopération** : le coût des experts comprend notamment les frais de recrutement, de déménagement, les coûts salariaux, le logement, les frais de voyages internationaux, le coût d'un véhicule de fonction, le coût des moyens logistiques, les frais de formation liés à la prestation.

La rémunération prend en considération les qualifications requises de l'expert et le coût de la vie sur le lieu de la prestation.

**2.3. Coût des prestations en vertu des articles 6 et 9bis de la loi portant création de la CTB** : chaque prestation fait l'objet d'une convention de mise en œuvre comprenant un budget et un planning spécifique.

Pour les prestations en vertu de l'article 6, le budget de la prestation comprend, outre les coûts directs de la prestation, un forfait couvrant les frais de gestion « hors salaires » égal à 12 % du montant total de la prestation.

La prestation est facturée sur base périodique à convenir dans la convention de mise en œuvre. La justification de la prestation est jointe à la déclaration de créance.

**3. Des crédits pour la CTB ont été inscrits aux allocations de base suivantes**

**3.1. Les frais de gestion de la CTB** sont payés à charge de l'allocation de base 14 54 10 3122.

Vóór 15 april van elk jaar dat voorafgaat aan het te financieren jaar deelt BTC haar budget mee aan de Staat. Het voornoemde budget omvat het geheel van kosten, met inbegrip van een toegestaan winstpercentage van 1 %, behalve voor de overdracht van fondsen in verband met budgethulp en hulp voor de betalingsbalans.

Vóór 15 oktober van elk jaar dat voorafgaat aan het te financieren jaar bezorgt BTC de Staat de herziening van het budget dat werd ingediend vóór 15 april.

Via parlementaire goedkeuring van het budget bevestigt de Staat het exacte bedrag van het krediet dat wordt verleend aan BTC.

Bij zijn budgetcontrole deelt de Staat eveneens, via parlementaire goedkeuring, het exacte aangepaste bedrag mee van het krediet dat wordt verleend aan BTC.

Uiterlijk op 31 januari, 31 maart, 30 juni en 30 september betaalt de Staat de aangiften van schuldvordering « voor uit te voeren prestaties » ingediend op 1 januari, 1 maart, 1 juni en 1 september. Deze aangiften van schuldvordering slaan telkens op 1/4 van de totale goedgekeurde begroting van BTC. De vierde aangifte van schuldvordering, namelijk die van 1 september, zal door BTC verminderd worden in voorkomend geval. BTC maakt aan de Staat, vóór 31 juli van het te financieren jaar, het bedrag bekend dat eventueel in mindering moet worden gebracht bij de vierde aangifte van schuldvordering.

Het betreft hier geconsolideerde bedragen waarvan de betaling los staat van de daadwerkelijke verantwoording van de uitgaven.

Uiterlijk op 30 juni van het jaar dat volgt op het te financieren jaar, maakt BTC aan de Staat de rechtvaardiging van de uitgaven per prestatie over. Het verslag dat die uitgaven rechtvaardigt wordt door de rekeningcommissarissen van BTC bekrachtigd als zijnde « overeenstemmend met en trouw aan de wet, dit beheerscontract en de jaarrekening ».

Indien een deel van de kredieten toegekend door de Staat niet zou besteed zijn of niet voldoende gerechtvaardigd door BTC, zal de Staat die som aftrekken van de betaling van de aangifte van schuldvordering ingediend bij de Staat door BTC op 1 september van het jaar dat volgt op het te financieren jaar. De Staat notificeert aan BTC het bedrag dat op de aangifte van schuldvordering van 1 september in mindering wordt gebracht.

**Financiering van de samenwerkingsdeskundigen** : De kosten van de deskundigen omvatten in het bijzonder de rekruteringskosten, de kosten van verhuizing, de loonkosten, de huisvestingskosten, de internationale reiskosten, de kosten van een dienstwagen, de kosten van logistieke middelen, de kosten van opleiding die verband houden met de prestatie.

Voor het loon wordt rekening gehouden met de vereiste bekwaamheden van de deskundige en met de kosten van levensonderhoud op de plaats van de prestatie.

**2.3. Kosten van de prestaties onder artikelen 6 en 9bis van de wet tot oprichting van BTC** : elke prestatie is het voorwerp van een uitvoeringsovereenkomst met een budget en een specifieke planning.

Voor de prestaties onder artikel 6 bevat het budget van de prestatie, bovenop de directe onkosten van de prestatie, een vast bedrag dat de beheerskosten, andere dan de kosten voor de salarissen, dekt en dat gelijk is aan 12 % van het totale bedrag van de prestatie.

De prestatie wordt gefactureerd op een periodieke basis overeen te komen in de uitvoeringsovereenkomst. De rechtvaardiging van de prestatie wordt bij de aangifte van schuldvordering gevoegd.

**3. Er werden kredieten ingeschreven voor BTC op de volgende basisallocaties**

**3.1. De beheerskosten van BTC** worden uitbetaald ten laste van basisallocatie 14 54 10 3122.

3.2. Les coûts directement liés aux prestations de la CTB faisant l'objet d'une convention spécifique entre la Belgique et le pays partenaire, ainsi que des programmes dits MIP et Bourses, sont payés sur l'allocation de base 14 54 10 5402 – Couverture des frais opérationnels de la CTB et alimentation des comptes cogérés, à l'exception des prestations faisant l'objet de conventions spécifiques à charge d'autres allocations de base (voir point 3.3).

3.3. Autres allocations de base dont les crédits peuvent être utilisés, entièrement ou partiellement, pour la CTB (liste non exhaustive) :

— l'allocation de base 14 54 04 1227 – Préparation, suivi et évaluation interne des actions de coopération :

— pour l'exécution d'études exploratoires en vue de l'identification de nouveaux programmes et projets dans le cadre de la coopération bilatérale directe, bilatérale indirecte ou multilatérale;

— pour l'accomplissement de missions d'expertise et d'évaluation des programmes et projets dans le cadre de la coopération bilatérale directe, bilatérale indirecte et multilatérale;

— l'allocation de base 14 54 10 3571 – Dépenses de toute nature liées à un service volontaire à la coopération au développement;

— l'allocation de base 14 54 10 5403 – Programme d'urgence pour la République Démocratique du Congo et pour le Burundi;

— l'allocation de base 14 54 14 5445 – Aide budgétaire générale et sectorielle notamment via des fonds collectifs;

— l'exécution de programmes bilatéraux du Fonds belge de Survie à charge de l'allocation de base 14 54 40 3550;

— des actions de transition, reconstruction et consolidation de la société à charge de l'allocation de base 14 54 41 3526;

— l'aide alimentaire bilatérale à charge de l'allocation de base 14 54 42 3582;

— la formation du personnel d'outre-mer à charge de l'allocation de base 14 54 43 1220;

— la coordination d'Annoncer la Couleur à charge de l'allocation de base 14 54 43 3330;

— l'exécution de programmes visant à promouvoir le commerce équitable à charge de l'allocation de base 14 54 44 3545;

— l'allocation de base 14 53 41 3580 – Prévention, aide d'urgence, aide à la réhabilitation à court terme et action humanitaire.

A.B. 14 54 10 3122. — Couverture des frais de gestion de la CTB.

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| a  | 23 029 | 19 054 | 20 270 | 20 875 | 21 235 | 21 741 |

Note explicative

Voir l'introduction générale de l'activité 10.

3.2. De kosten die direct samenhangen met de prestaties van BTC die het onderwerp zijn van een bijzondere overeenkomst tussen België en het partnerland, alsook zogenaamde MIP- en beurzenprogramma's, worden uitbetaald ten laste van basisallocatie 14 54 10 5402 – Dekking van de operationele kosten van de BTC en bevoorrading van de medebeheerde rekeningen, met uitzondering van de prestaties die het voorwerp uitmaken van bijzondere overeenkomsten ten laste van andere basisallocaties (zie punt 3.3).

3.3. Andere basisallocaties waarvan de kredieten, geheel of gedeeltelijk, voor BTC kunnen aangewend worden (niet exhaustieve lijst) :

— basisallocatie 14 54 04 1227 – Voorbereiding, begeleiding en interne evaluatie van samenwerkingsacties :

— voor de uitvoering van verkennende studies met het oog op de identificatie van nieuwe programma's en projecten in het kader van de directe bilaterale, de indirecte bilaterale of de multilaterale samenwerking;

— voor het vervullen van expertise- en evaluatieopdrachten met betrekking tot de programma's en projecten in het kader van de directe bilaterale, de indirecte bilaterale en van de multilaterale samenwerking;

— basisallocatie 14 54 10 3571 – Uitgaven van allerlei aard verbonden aan een vrijwillige dienst bij de ontwikkelingssamenwerking;

— basisallocatie 14 54 10 5403 – Urgentieprogramma voor de Democratische Republiek Congo en voor Burundi;

— basisallocatie 14 54 14 5445 – Algemene en sectoriële begrotingshulp, ondermeer via gemeenschappelijke fondsen;

— de uitvoering van bilaterale programma's van het Belgisch Overlevingsfonds op basisallocatie 14 54 40 3550;

— overgangsacties, reconstructie en maatschappijopbouw ten laste van basisallocatie 14 54 41 3526;

— de bilaterale voedselhulp op basisallocatie 14 54 42 3582;

— de opleiding van het overzees personeel op basisallocatie 14 54 43 1220;

— de coördinatie van Kleur Bekennen op basisallocatie 14 54 43 3330;

— de uitvoering van programma's voor de bevordering van eerlijke handel op basisallocatie 14 54 44 3545;

— basisallocatie 14 53 41 3580 – Preventie, noodhulp, hulp voor revalidatie op korte termijn en humanitaire actie.

B.A. 14 54 10 3122. — Dekking van de beheerskosten van de BTC.

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| a  | 23 029 | 19 054 | 20 270 | 20 875 | 21 235 | 21 741 |

Verklarende nota

Zie de algemene inleiding van activiteit 10.

**Base légale**

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 30 décembre 2001 et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 5 août 2006 portant assentiment au troisième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

**Wettelijke basis**

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 30 december 2001 en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 5 augustus 2006 houdende instemming met het derde beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

DÉCOMPTE DU CRÉDIT DEMANDÉ POUR 2007

BEREKENING VAN HET VOOR 2007 AANGEVRAAGDE KREDIET

| Budget proposé par la CTB — <i>Begrotingsvoorstel BTC</i> | 2006              | 2007              | 2008              | 2009              | 2010              |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Fonctionnement. — <i>Werking</i> .....                    | 6 430 000         | 6 343 076         | 6 594 938         | 6 556 289         | 6 812 415         |
| Personnel. — <i>Personeel</i> .....                       | 15 136 112        | 15 970 614        | 16 290 027        | 16 480 874        | 16 810 492        |
| Investissement. — <i>Investeringsen</i> .....             | 495 000           | 514 500           | 524 790           | 535 286           | 545 992           |
| Art. 6 & 7. — <i>Art. 6 &amp; 7</i> .....                 | - 2 418 183       | - 2 440 447       | - 2 527 956       | - 2 619 150       | - 2 714 200       |
| A charge du bénéfice. — <i>Ten laste van winst</i> ...    | - 589 340         | - 387 743         | - 281 799         |                   |                   |
| <b>Total. — <i>Totaal</i>*</b> .....                      | <b>19 053 589</b> | <b>20 000 000</b> | <b>20 600 000</b> | <b>20 953 299</b> | <b>21 454 699</b> |
| % Frais de gestion. — <i>% Beheerskosten</i> .....        | 14,9 %            | 12,9 %            | 12,4 %            | 12,4 %            | 12,7 %            |

| Décompte du crédit (en 000 d'euros)         | 2005          | 2006          | 2007          |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Budget DGCD .....                           | 16 320        | 19 054        | 20 000        |
| Solde de l'année antérieure .....           | 2 486         |               |               |
| Bureaux d'audit externe (2 contrats)* ..... |               |               | 270           |
| <b>Total</b> .....                          | <b>18 806</b> | <b>19 054</b> | <b>20 270</b> |
| Réalisations de la CTB .....                | 18 890        | 19 054        |               |
| Solde à reporter .....                      |               | - 84          |               |

| Berekening krediet (in 000 euro)                | 2005          | 2006          | 2007          |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Begroting DGOS .....                            | 16 320        | 19 054        | 20 000        |
| Saldo vorig jaar .....                          | 2 486         |               |               |
| Externe audit bureaus (2 overeenkomsten)* ..... |               |               | 270           |
| <b>Total</b> .....                              | <b>18 806</b> | <b>19 054</b> | <b>20 270</b> |
| Realisaties van BTC .....                       | 18 890        | 19 054        |               |
| Over te dragen saldo .....                      |               | - 84          |               |

\* Dorénavant, la rémunération des bureaux d'audit externe sera inscrite aux frais de gestion de la CTB (ex allocation de base 14 54 04 1107).

\* De vergoeding van de externe auditbureaus zal voortaan ingeschreven worden op de beheerskosten van de BTC (ex basisallocatie 14 54 04 1107).

A.B. 14 54 10 3571. — *Dépenses de toute nature liées à un service volontaire à la coopération au développement. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses). Ex AB 14 54 29 3571.*

B.A. 14 54 10 3571. — *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan een vrijwillige dienst bij de ontwikkelingssamenwerking. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). Ex BA 14 54 29 3571.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 0    | 0    | 4 210 | 4 706 | 4 780 | 4 373 |

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 0    | 0    | 4 210 | 4 706 | 4 780 | 4 373 |

*Note explicative*

L'objectif est d'offrir la possibilité aux jeunes d'acquérir une expérience professionnelle dans le cadre de la coopération au développement.

*Verklarende nota*

Bedoeling is de kans te bieden aan jongeren professionele ervaring in de ontwikkelingssamenwerking op te doen.

**Ce service volontaire sera effectué :**

— dans un ou plusieurs des pays partenaires;

**Deze vrijwillige dienst zal uitgeoefend worden :**

— in één of meerdere van de partnerlanden;

— et dans un ou plusieurs programmes ou projets des secteurs de concentration sectoriels et thématiques.

Les volontaires seront recrutés par la Coopération Technique Belge (CTB) pour une durée d'un an au minimum et de trois ans maximum. Ils devront avoir suivi, avec succès, le cycle d'information générale en coopération au développement, organisé par la CTB, ou une formation reconnue équivalente par le Roi.

Ils seront affectés dans un des projets/programmes de la coopération bilatérale directe.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 30 décembre 2001 et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Art. 23 jusqu'à 25 de la loi du 23 décembre 2005 portant des dispositions diverses.

Arrêté royal du 5 août 2006 portant assentiment au troisième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Arrêté royal du 3 mai 2006 fixant les conditions et les modalités pour souscrire un contrat de travail dans le cadre du service volontaire à la coopération au développement.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Le volontaire percevra une rémunération mensuelle augmentée d'une intervention dans ses frais de logement.

Il bénéficiera également de la sécurité sociale pour les travailleurs d'outre-mer, d'une intervention dans ses frais de voyage et de transport de bagages et d'une couverture en cas d'accident, hospitalisation et rapatriement.

A.B. 14 54 10 5402. — *Couverture des frais opérationnels de la CTB et alimentation des comptes cogérés. (cf. art. 2.14.12 et 2.14.22 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005    | 2006    | 2007    | 2008    | 2009    | 2010    |
|----|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| a  | 102 094 | 122 000 | 139 000 | 160 000 | 170 000 | 170 000 |

#### Note explicative

A charge de cette allocation de base, les activités suivantes de la CTB sont financées

#### Programmes et projets de coopération bilatérale directe

Par projet ou programme, les obligations respectives seront consignées dans une convention spécifique entre les deux gouverne-

— en in één of meerdere van de programma's of projecten rond de sectoriële en thematische concentratiesectoren.

De vrijwilligers zullen aangeworven worden door de Belgische Technische Coöperatie (BTC) voor minimum één jaar en maximum drie jaar. Ze dienen met succes de algemene vormingscyclus voor ontwikkelingsamenwerking, georganiseerd door de BTC, gevolgd te hebben of een vorming die als gelijkwaardig is erkend door de Koning.

Ze zullen aangesteld worden in één van de projecten/programma's van de directe bilaterale samenwerking.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 30 december 2001 en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Art. 23 tot 25 van de wet van 23 december 2005 houdende diverse bepalingen.

Koninklijk besluit van 5 augustus 2006 houdende instemming met het derde beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Koninklijk besluit van 3 mei 2006 tot de bepaling van de voorwaarden en de modaliteiten om een arbeidscontract aan te gaan in het kader van de vrijwillige dienst bij de Ontwikkelingsamenwerking.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

De vrijwilliger zal een maandelijkse vergoeding, verhoogd met een tussenkomst in de huisvestingskosten, ontvangen.

Hij zal eveneens kunnen genieten van de sociale zekerheid voor overzees personeel, een tussenkomst in de reis- en bagagetransportkosten en een ongevallen-, hospitalisatie- en repatrieringsverzekering.

B.A. 14 54 10 5402. — *Dekking operationele kosten van de BTC en bevoorrading van de medebeheerde rekeningen. (cf art. 2.14.12 en 2.14.22 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| sc | 2005    | 2006    | 2007    | 2008    | 2009    | 2010    |
|----|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| a  | 102 094 | 122 000 | 139 000 | 160 000 | 170 000 | 170 000 |

#### Verklarende nota

Ten laste van deze basisallocatie worden de volgende activiteiten van de BTC gefinancierd

#### Programma's en projecten van de directe bilaterale samenwerking

Per project of programma worden de wederzijdse verplichtingen opgenomen in een bijzondere overeenkomst tussen de beide regerin-

ments, dans une convention de mise en œuvre entre l'Etat et la CTB et dans un dossier financier et technique opérationnel contenant, sur la base du cadre logique de l'intervention, les éléments suivants :

- la planification, axée sur les résultats, des activités du programme ou du projet;
- l'affectation des ressources financières et humaines prévues par les deux gouvernements;
- les indicateurs qualitatifs et quantitatifs qui permettront de vérifier en cours du projet et à la fin de la prestation si les résultats sont ou ne sont pas atteints;
- le calendrier de la réalisation du projet/programme.

Les projets et les programmes s'inscrivent principalement dans les secteurs d'intervention prioritaires fixés par la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, à savoir la santé publique, l'enseignement et la formation, l'agriculture, les infrastructures de base et la consolidation de la société.

La CTB est chargée de la formulation de la prestation qu'elle réalise en concertation avec le pays partenaire. A cet effet, il est créé un **fonds pour les formulations** dont les modalités sont fixées par une convention de mise en œuvre conclue entre l'Etat et la CTB.

Dans le cadre de l'évolution de la coopération suite notamment à la Déclaration de Paris, il est souhaitable que les pays partenaires prennent une part de responsabilité croissante dans la gestion financière des projets. En application de la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, pour les prestations dont la gestion financière est réalisée entièrement par le partenaire, il est de la responsabilité de la CTB de veiller au bon usage des financements mis à disposition par la Belgique, et ce conformément aux termes des conventions spécifiques. Ce travail doit être effectué selon les normes définies par les instances de référence multilatérales, en coordination avec les autres donateurs éventuels.

#### Bourses hors projet

Les bourses bilatérales hors-projet sont réservées aux ressortissants des 18 pays partenaires. Elles sont attribuées lors de sélections annuelles, organisées localement par l'attaché en collaboration avec le partenaire local et la représentation de la CTB sur place. L'octroi de ces bourses vise au renforcement des capacités institutionnelles, et touche les secteurs et thèmes de notre coopération avec le pays partenaire concerné.

Il existe plusieurs types de bourses hors-projet :

- les bourses d'études en Belgique, pour des formations de 3ème cycle universitaire de courte durée (1 à 2 ans) et pour des spécialisations médicales qui n'existent pas dans le pays partenaire;
- les bourses de stage en Belgique, pour des formations intensives de courte durée, et des formations de perfectionnement « à la carte » dont la durée ne peut excéder 10 mois;
- les bourses de doctorats mixtes (en Belgique et au pays d'origine) pour une durée maximum de 4 ans;
- les bourses locales d'études et de stage pour des formations organisées dans le pays partenaire, ou dans la région.

#### Programme de micro-interventions

Le programme de micro-interventions (PMI - maximum 12 395 euros par action) soutient les couches les moins favorisées de la population par le financement d'interventions dans des initiatives à petite échelle qui émanent du groupe cible local lui-même. Le groupe cible doit jouer un rôle primordial dans la préparation et l'exécution du projet et sa participation doit être significative. Une attention particu-

gen, in een uitvoeringsovereenkomst tussen de Staat en de BTC en in een operationeel financieel en technisch dossier dat, op basis van het logisch kader van de interventie, de volgende elementen bevat :

- een resultaatgerichte planning van de programma- of projectactiviteiten;
- de besteding van de financiële en menselijke middelen die beide regeringen inzetten;
- de kwalitatieve en kwantitatieve indicatoren aan de hand waarvan tussentijds en aan het eind van de prestatie kan worden nagegaan of de resultaten al dan niet werden bereikt;
- het tijdschema voor de realisatie van het project/programma.

De projecten en programma's kaderen hoofdzakelijk in de prioritaire interventiesectoren, vastgelegd door de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, namelijk volksgezondheid, onderwijs en vorming, landbouw, basisinfrastructuur en maatschappijopbouw.

BTC is belast met de formulering van de prestaties die zij verwezenlijkt in samspraak met het partnerland. Daartoe wordt een **fonds voor de formuleringen** opgericht, waarvan de modaliteiten worden vastgelegd in een uitvoeringsovereenkomst tussen de Staat en de BTC.

Gelet op de evoluties binnen de ontwikkelingssamenwerking, onder meer naar aanleiding van de Verklaring van Parijs, is het wenselijk dat de partnerlanden een grotere verantwoordelijkheid opnemen in het financiële beheer van de projecten. Wanneer dit financiële beheer volledig door de partner wordt waargenomen zal, in toepassing van de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, BTC waken over het gebruik van de door België ter beschikking gestelde middelen in overeenstemming met de bepalingen van de bijzondere overeenkomsten. Dit dient te gebeuren volgens de normen van de multilaterale referentie-instanties en in samenwerking met de eventuele andere donoren.

#### Beurzen buiten project

De bilaterale beurzen buiten project zijn gereserveerd voor de onderhorigen van de 18 partnerlanden. Ze worden toegekend op basis van jaarlijkse selecties die ter plaatse georganiseerd worden door de attaché, in samenwerking met de lokale partner en met de vertegenwoordiger van BTC op het terrein. De toekenning van deze beurzen beoogt de institutionele versterking in die sectoren en thema's die belangrijk zijn voor onze samenwerking met het betrokken land.

Er bestaan verschillende soorten van beurzen buiten project :

- studiebeurzen in België voor vormingen van korte duur (1 tot 2 jaar) in een derde universitaire cyclus en voor medische specialisaties die niet bestaan in het partnerland;
- stagebeurzen in België voor intensieve vormingen van korte duur en voor vervolmakingsvormingen « op maat » waarvan de duur de 10 maanden niet mag overschrijden;
- gemengde doctoraatsbeurzen (in België en in het land van oorsprong) waarvan de maximum duur 4 jaar bedraagt;
- lokale studie- en stagebeurzen voor vormingen die georganiseerd worden in het partnerland of in de regio.

#### Micro-interventieprogramma

Het programma voor micro-interventies (MIP - maximum 12 395 euro per actie) steunt de minst-begunstigde lagen van de bevolking door financiering van tussenkomsten in kleinschalige initiatieven, die uitgaan van de plaatselijke doelgroep zelf. De doelgroep moet een overwegende rol hebben in de voorbereiding en de uitvoering van het project en moet voor een betekenisvolle inbreng zorgen. Bijzondere

lière est réservée aux initiatives dans le cadre de l'économie sociale ainsi qu'aux projets qui améliorent la condition des catégories les plus vulnérables des populations concernées.

Tant le programme des bourses que le programme des micro-interventions seront mis en œuvre par la CTB sur la base d'une convention globale annuelle par programme.

#### Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 30 décembre 2001 et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 5 août 2006 portant assentiment au troisième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Conventions de mise en oeuvre à conclure.

Conventions spécifiques avec les partenaires dans les pays à faible revenu.

#### DÉCOMPTE DU CRÉDIT DEMANDÉ POUR 2007

##### Budget proposé par la CTB

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| Projets en exécution .....      | 106 000 000 |
| Projets en formulation .....    | 23 000 000  |
| Projets en identification ..... | 0           |
| Bourses et MIP's .....          | 14 500 000  |
| Formulations .....              | 6 000 000   |
| Bénéfice .....                  | 1 495 000   |

**Total .....** 150 995 000

#### Décompte du crédit (en 000 d'euros) 2005 2006 2007

|  |        |         |          |
|--|--------|---------|----------|
| Budget DGCD .....                        | 82 004 | 122 000 | 139 000* |
| Solde budget de l'année antérieure ..... | 37 996 | 13 000  |          |

**Total .....** 120 000 135 000 139 000

Réalisations de la CTB .....

Solde à reporter .....

\* Le clave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. Les propositions 2007 ont été adaptées à cette décision.

aandacht wordt geschonken aan initiatieven in het kader van de sociale economie en aan projecten die de positie van de meest kwetsbare bevolkingsgroepen versterken.

Zowel het beurzenprogramma als het micro-interventieprogramma zullen door BTC uitgevoerd worden op basis van een globale jaarlijkse overeenkomst.

#### Wettelijke basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 30 december 2001 en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 5 augustus 2006 houdende instemming met het derde beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Af te sluiten uitvoeringsovereenkomsten.

Bijzondere overeenkomsten met de partners in de lage-inkomenslanden.

#### BEREKENING VAN HET VOOR 2007 AANGEVRAAGDE KREDIET

##### Begrotingsvoorstel BTC

|   |             |
|---|-------------|
| Projecten in uitvoering .....           | 106 000 000 |
| Projecten in de formuleringsfase .....  | 23 000 000  |
| Projecten in de identificatiefase ..... | 0           |
| Beurzen en MIP's .....                  | 14 500 000  |
| Formuleringen .....                     | 6 000 000   |
| Winst .....                             | 1 495 000   |

**Totaal .....** 150 995 000

#### Berekening krediet (in 000 euro) 2005 2006 2007

|                                  |        |         |          |
|----------------------------------|--------|---------|----------|
| Begroting DGOS .....             | 82 004 | 122 000 | 139 000* |
| Saldo begroting vorig jaar ..... | 37 996 | 13 000  |          |

**Totaal .....** 120 000 135 000 139 000

Realisaties van BTC .....

Over te dragen saldo .....

\* Het begrotingsconclaaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. De voorstellen 2007 werden aan deze beslissing aangepast.



**Conventions spécifiques à signer avec les pays partenaires - calcul du plafond représentant l'engagement juridique autorisé pour l'année 2007.**

Depuis 2003, l'engagement comptable est effectué sur la base d'un engagement annuel de l'Etat vis-à-vis de la CTB (propositions budgétaires acceptées), et non plus, comme dans le passé, sur la base des engagements de l'Etat vis-à-vis des pays partenaires (ex AB 15 54 14 5442). C'est pourquoi le montant maximum (175 000 000 euros) à concurrence duquel l'Etat pourra conclure de nouveaux arrangements pluriannuels avec les pays partenaires (pour des projets et des programmes à réaliser par la CTB) ainsi que les modalités du contrôle portant sur le respect de ce plafond, sont inscrits dans la loi budgétaire. (art. 2.14.12)

En outre, l'encours des engagements bilatéraux, à exécuter par la CTB, ne peut pas dépasser 550 000 000 euros.

**ENGAGEMENTS PLURIANNUELS AVEC LES PAYS PARTENAIRES (CHIFFRES INDICATIFS)**

**Bijzondere overeenkomsten te ondertekenen met de partnerlanden - berekening van het plafond voor het aangaan van juridische verbintenissen in 2007.**

Sinds 2003 gebeurt de boekhoudkundige vastlegging op basis van een jaarlijkse verbintenis van de Staat t.o.v. de BTC (aanvaarde begrotingsvoorstellen) en niet meer, zoals in het verleden, op basis van de verbintenissen die de Staat aangaat t.o.v. de partnerlanden (ex BA 15 54 14 5442). Daarom wordt in de begrotingswet het maximumbedrag (175 000 000 euro) ingeschreven ten belope waarvan de Staat nieuwe meerjarige overeenkomsten met de partnerlanden kan afsluiten (voor projecten en programma's te realiseren door de BTC) en de wijze waarop het niet-overschrijden van dit plafond opgevolgd zal worden. (art. 2.14.12)

Bovendien kan het openstaande bedrag van de, door BTC uit te voeren, bilaterale verbintenissen maximaal 550 000 000 euro bedragen.

**MEERJARIGE VERBINTENISSEN MET DE PARTNERLANDEN (INDICATIEVE CIJFERS)**

| PAYS                 | 2005<br>Conventions<br>spécifiques<br>Enregistrées<br>—<br>2005<br><i>Bijzondere<br/>overeenkomsten<br/>Ingeschreven</i> | 2006<br>Conventions<br>spécifiques<br>Prévisions<br>—<br>2006<br><i>Bijzondere<br/>overeenkomsten<br/>Raming</i> | 2007<br>Conventions<br>spécifiques<br>Prévisions<br>—<br>2007<br><i>Bijzondere<br/>overeenkomsten<br/>Raming</i> | LAND             |
|----------------------|--|--|--|------------------|
| 18 pays partenaires  |  |  |  | 18 partnerlanden |
| Afrique du Sud ..... |  | 6 038 730  | 6 000 000  | — Zuid-Afrika    |
| Algérie .....        | 4 956 750  | 3 906 534  | 9 000 000  | — Algerije       |
| Bénin .....          | 3 552 236  | 13 900 000   | 5 500 000  | — Benin          |
| Bolivië .....        | 5 000 000  | 1 000 000  | 8 000 000  | — Bolivië        |
| Burundi .....        | 9 134 828  | 8 767 000  | 18 000 000   | — Burundi        |
| Congo-RDC .....      | 30 118 953   | 38 683 011   | 50 000 000   | — Congo-DRC      |
| Equateur .....       | 7 300 000  | 1 350 030  | 8 000 000  | — Ecuador        |
| Mali .....           | 10 790 070   | 5 765 600  | 870 000  | — Mali           |
| Maroc .....          | 4 742 826  | 8 080 000  | 12 500 000   | — Marokko        |
| Mozambique .....     |  | 3 772 568  | 4 250 000  | — Mozambique     |
| Niger .....          | 7 944 934  | 2 629 537  | 4 750 000  | — Niger          |
| Ouganda .....        | 5 050 500  | 5 500 000  | 8 000 000  | — Oeganda        |
| Palestine .....      | 10 200 000   |  | 5 000 000  | — Palestina      |
| Pérou .....          |  | 7 615 000  | 5 950 000  | — Peru           |
| Rwanda .....         | 21 891 000   | 18 746 233   | 32 000 000   | — Rwanda         |
| Sénégal .....        | 9 248 979  | 5 192 962  | 8 000 000  | — Senegal        |
| Tanzanie * .....     | 4 840 631  | 5 317 449  | 0  | — Tanzanië *     |
| Vietnam .....        | 5 907 000  | 11 900 000   | 9 500 000  | — Viëtnam        |
| <b>Total .....</b>   | <b>140 678 707</b>   | <b>148 164 654</b>   | <b>195 320 00</b>  | <b>Totaal.</b>   |

\* Tanzanie : voir l'allocation de base 14 54 14 5445 – Aide budgétaire générale et sectorielle notamment via des fonds collectifs.

La programmation 2007 peut varier en fonction de l'état d'avancement des projets et des disponibilités par rapport au plafond des engagements bilatéraux pluriannuels (175 millions) et au plafond de l'encours.

\* Tanzanië : zie basisallocatie 14 54 14 5445 – Algemene en sectoriële begrotingshulp, ondermeer via gemeenschappelijke fondsen.

De programmatie 2007 kan wijzigen in functie van de vooruitgang van de projecten, in functie van de beschikbare marge binnen het plafond voor de meerjarige bilaterale verbintenissen (175 miljoen) en in functie van het openstaande bedrag aan bilaterale verbintenissen (« encours »).

A.B. 14 54 10 5403. — *Programme d'urgence pour la République Démocratique du Congo et pour le Burundi. (cf. art. 2.14.22 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006   | 2007   | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|--------|--------|------|------|------|
| a  | 0    | 20 000 | 20 000 | 0    | 0    | 0    |

*Note explicative*

Dans la situation post-électorale que connaît actuellement le Burundi ainsi que dans celle qu'à l'issue du processus électoral démocratique en cours connaîtra la République démocratique du Congo, les populations doivent percevoir au plus vite les dividendes de la paix et de la démocratie. Ceci, afin de faciliter la consolidation, la réconciliation et la pacification tout en rendant perceptible tant la volonté nationale de reconstruction économique et sociale du pays que l'engagement de la communauté internationale d'y contribuer. C'est pourquoi un Plan d'urgence de la coopération belge pour la République démocratique du Congo ainsi qu'un Plan d'urgence de la coopération belge pour le Burundi sont en préparation en relation avec les autorités nationales et en concertation avec la communauté internationale. La contribution de la Belgique est estimée à 25 000 000 euros (à répartir sur 2006 et 2007) pour la République démocratique du Congo et à 15 000 000 euros (à répartir sur 2006 et 2007) pour le Burundi, montants qui s'ajoutent aux enveloppes de la coopération bilatérale directe que la Belgique alloue à ces deux pays. Il s'agit d'interventions ponctuelles limitées à la période d'après transition.

**Base légale**

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 30 décembre 2001 et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 5 août 2006 portant assentiment au troisième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Conventions de mise en oeuvre à conclure.

Conventions spécifiques avec les partenaires dans les pays à faible revenu.

Décompte du crédit demandé pour 2007 (répartition indicative)

|                    | RDCongo           | Burundi           | Total             |
|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 2006 .....         | 10 000 000        | 10 000 000        | 20 000 000        |
| 2007 .....         | 15 000 000        | 5 000 000         | 20 000 000        |
| <b>Total .....</b> | <b>25 000 000</b> | <b>15 000 000</b> | <b>40 000 000</b> |

B.A. 14 54 10 5403 – Urgentieprogramma voor de Democratische Republiek Congo en voor Burundi. (cf art. 2.14.22 van de algemene uitgavenbegroting).

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006   | 2007   | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|--------|--------|------|------|------|
| a  | 0    | 20 000 | 20 000 | 0    | 0    | 0    |

*Verklarende nota*

Burundi bevindt zich momenteel in een post-electorale situatie. Ook de Democratische Republiek Congo zal zich, na de geplande democratische verkiezingen, in een post-electorale toestand bevinden. Het is belangrijk dat de bevolking zo vlug mogelijk de voordelen van vrede en democratie ondervindt. Dit teneinde de consolidatie, de verzoening en de pacificatie te vergemakkelijken en zowel de nationale wil voor de economische en sociale wederopbouw van het land als het engagement van de internationale gemeenschap hieraan bij te dragen, tastbaar te maken. Daarom wordt, in samenwerking met de nationale autoriteiten en met de internationale gemeenschap, een Urgentieplan van de Belgische samenwerking voor de Democratische Republiek Congo en een Urgentieplan van de Belgische samenwerking voor Burundi voorbereid. De Belgische bijdrage wordt geraamd op 25 000 000 euro (te verdelen over 2006 en 2007) voor de Democratische Republiek Congo en op 15 000 000 euro (te verdelen over 2006 en 2007) voor Burundi. Deze bedragen komen bovenop de enveloppe voor de bilaterale samenwerking van België met deze twee landen. Het betreft punctuele interventies die in tijd beperkt zijn tot de post-transitie periode.

**Wettelijke basis**

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 30 december 2001 en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 5 augustus 2006 houdende instemming met het derde beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Af te sluiten overeenkomsten uitvoeringsovereenkomsten.

Bijzondere overeenkomsten met de partners in de lage-inkomenslanden.

Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (indicatieve verdeling)

|                     | DRCongo           | Burundi           | Totaal            |
|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 2006 .....          | 10 000 000        | 10 000 000        | 20 000 000        |
| 2007 .....          | 15 000 000        | 5 000 000         | 20 000 000        |
| <b>Totaal .....</b> | <b>25 000 000</b> | <b>15 000 000</b> | <b>40 000 000</b> |

**Allégement de la dette**

A.B. 14 54 13 5431. — Allégement de la dette des pays à faible revenu (via l'Office National du Ducroire). (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006 | 2007 | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|------|------|--------|--------|--------|
| a  | 39 172 | 0    | 0    | 19 586 | 19 586 | 19 586 |

*Note explicative*

Suite à une dégradation importante de la situation financière de l'Office National du Ducroire (OND), résultant notamment du surendettement des pays en voie de développement, le Comité Ministériel des Relations Extérieures du 18 janvier 1991 avait approuvé un plan d'assainissement financier, comportant entre autres le rachat par l'Etat, moyennant une décote de 50 %, des créances indemnitaires que l'OND détenait sur un certain nombre de pays en voie de développement. Le financement de cette opération avait été assuré par un emprunt contracté par l'OND pour le compte de l'Etat. Les charges annuelles de l'emprunt sont couvertes par différentes mesures dont une intervention à charge du budget de la coopération au développement (550 millions de BEF = 13 634 milliers d'euros en moyenne).

La convention trilatérale (Ministre des Finances, Ministre de la Coopération au Développement et Office National du Ducroire), telle que modifiée par la convention du 24 février 1998 et par l'avenant du 22 octobre 2004, détermine que les opérations peuvent prendre plusieurs formes :

— le rachat de créances indemnitaires de l'Etat, vis-à-vis des pays avec lesquels la Belgique a des relations de coopération. Le prix de rachat s'élève à 25 % de la valeur nominale de la créance. La contre-valeur en monnaie locale peut être utilisée pour soutenir des projets ou des postes du budget qui contribuent au développement du pays concerné;

— une intervention dans l'allégement de la dette accordé dans le cadre du Club de Paris (crédits consentis par des gouvernements ou leurs organismes, ou bien par des prêteurs privés avec la garantie d'un gouvernement créancier). L'avenant du 22 octobre 2004 prévoit que la DGCD paie 25 % de la valeur nominale de la réduction de la dette.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Décision du Comité Ministériel des Relations Extérieures du 18 janvier 1991.

Accord du 10 septembre 1991 relatif à la contribution du Département de la Coopération au Développement au programme d'assainissement financier de l'Office National du Ducroire.

Convention du 24 février 1998 relative à la contribution du Département de la Coopération au Développement aux allègements de la dette des pays en voie de développement réalisés par l'Office Natio-

**Schuldverlichting**

B.A. 14 54 13 5431. — Verlichting van de schulden van de lage-inkomenslanden (via de Nationale Delcrederedienst). (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)

(in duizend euro)

| sc | 2005   | 2006 | 2007 | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|------|------|--------|--------|--------|
| a  | 39 172 | 0    | 0    | 19 586 | 19 586 | 19 586 |

*Verklarende nota*

Tengevolge van een belangrijke verslechtering van de financiële toestand van de Nationale Delcrederedienst (NDD), meer in het bijzonder omwille van de schulden crisis in de ontwikkelingslanden, keurde het Ministerieel Comité voor Buitenlandse Betrekkingen van 18 januari 1991 een financieel saneringsplan goed. Dit plan voorzorg onder andere in de afkoop door de Staat, met een korting van 50 %, van de schuldvorderingen waarvoor schadevergoedingen betaald werden, die de NDD op een aantal ontwikkelingslanden had. De financiering van deze operatie werd verzekerd door een lening, aangegaan door de NDD voor rekening van de Staat. De jaarlijkse schulden dienst wordt gedekt door verschillende maatregelen, waarvan een interventie ten laste van de begroting voor ontwikkelingssamenwerking (550 miljoen BEF = 13 634 duizend euro gemiddeld).

De trilaterale overeenkomst (Minister van Financiën, Minister van Ontwikkelingssamenwerking en Nationale Delcrederedienst), zoals gewijzigd door de overeenkomst van 24 februari 1998 en door het aanhangsel van 22 oktober 2004, voorziet dat de operaties verschillende vormen kunnen aannemen :

— de afkoop van vorderingen van de Staat, waarvoor schadevergoedingen betaald werden, ten aanzien van landen waarmee België samenwerkingsrelaties heeft. De afkooopprijs bedraagt 25 % van de nominale waarde van de vordering. De tegenwaarde in lokale munt kan gebruikt worden ter ondersteuning van projecten of van ontwikkelingsrelevante posten van de begroting van het betrokken land;

— een tussenkomst in de schuldverlichting toegestaan in het kader van de Club van Parijs (kredieten toegestaan hetzij door overheden of hun instellingen, hetzij door privé-uitleners met staatswaarborg). Het aanhangsel van 22 oktober 2004 voorziet dat DGOS 25 % van de nominale waarde van de schuldvermindering betaalt.

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Beslissing van het Ministerieel Comité voor Buitenlandse Betrekkingen van 18 januari 1991.

Overeenkomst van 10 september 1991 inzake de bijdrage van het Departement van Ontwikkelingssamenwerking aan het programma voor de financiële sanering van de Nationale Delcrederedienst.

Overeenkomst van 24 februari 1998 inzake de bijdrage van het Departement Ontwikkelingssamenwerking in de schuldverlichting van ontwikkelingslanden die de Nationale Delcrederedienst voor reke-

nal du Ducroire pour le compte de l'Etat, telle que modifiée par avenant du 22 octobre 2004.

Décision du Conseil des Ministres du 14 octobre 2003.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

En exécution de la Décision du Conseil des Ministres du 14 octobre 2003, les quotes-parts du SPF Finances (4 960 000 euro — ex AB 18 61 28 5105) et du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement (Division organique 51 — Direction générale des Affaires bilatérales) (ex AB 14 51 12 5105) (992 000 euro) dans l'assainissement financier de l'Office National du Ducroire sont, depuis 2004, également imputées sur l'allocation de base 14 54 13 5431.

(en milliers d'euros)

|  |                |
|--|----------------|
| DGCD .....   | 13 634         |
| ex Direction générale des Affaires Bilatérales ..... | 992            |
| ex SPF Finances .....                                | 4 960          |
| <b>Total .....</b>                                   | <b>19 586*</b> |

\* Le conclave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. Les propositions 2007 ont été adaptées à cette décision. Les crédits relatifs à l'allègement de la dette seront demandés à l'occasion du contrôle budgétaire.

A.B. 14 54 13 5433. — *Allègement de la dette des pays à faible revenu (PPTE). (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006 | 2007 | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|-------|------|------|--------|--------|--------|
| a  | 1 493 | 991  | 0    | 11 000 | 18 600 | 31 000 |

#### Note explicative

En septembre 1996, la Banque mondiale et le Fonds monétaire international ont approuvé une initiative multilatérale de réduction de la dette des pays les plus pauvres lourdement endettés, connue sous le nom de « Initiative HIPC » (heavily indebted poor countries) ou « initiative PPTE » (pays pauvres très endettés). Celle-ci, menée conjointement avec d'autres institutions internationales et avec les créanciers du Club de Paris, a pour but d'aider ces pays à atteindre une situation d'endettement soutenable à moyen terme, pour autant qu'ils aient démontré leur volonté d'ajustement par la mise en place de mesures appropriées (axées sur la lutte contre la pauvreté) durant une période suffisamment longue. Dans ce contexte, les pays partenaires mettent au point des stratégies de réduction de la pauvreté qui ont fait l'objet d'une approche particulière avec la société civile et les bailleurs de fonds. Le processus connaît deux points décisifs : le point de décision (« decision point ») et le point d'achèvement (« completion point »). L'attente de ces points permettent aux pays partenaires d'obtenir des allègements de dettes qui doivent les soutenir financièrement dans la réalisation de leurs objectifs sociaux. Les pays du Club de Paris se sont ainsi mis d'accord pour réduire le stock de la dette extérieure des pays les plus pauvres, qui ont atteint le point d'achèvement, de 90 % ou plus. La plupart des pays créanciers, dont la Belgique depuis 2005, annule cette dette à 100 % au moment où le point d'achèvement est atteint.

ning van de staat verwezenlijkt, zoals gewijzigd door het aanhangsel van 22 oktober 2004.

Beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

Sinds 2004 wordt, in uitvoering van de Beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003, ook het aandeel van de FOD Financiën (4 960 000 euro — ex BA 18 61 28 5105) en van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (Organisatieafdeling 51 — Algemene Directie van de Bilaterale Zaken — ex BA 14 51 12 5105) (992 000 euro) in de financiële gezondmaking van de Nationale Delcredereerdienst, aangerekend op basisallocatie 14 54 13 5431.

(in duizend euro)

|  |                |
|--|----------------|
| DGOS .....   | 13 634         |
| ex Algemene Directie van de Bilaterale Zaken ..... | 992            |
| ex FOD Financiën .....                             | 4 960          |
| <b>Totaal .....</b>                                | <b>19 586*</b> |

\* Het begrotingsconclaaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. De voorstellen 2007 werden aan deze beslissing aangepast. De kredieten voor schuldverlichting zullen bij de begrotingscontrole aangevraagd worden.

B.A. 14 54 13 5433. — *Verlichting van de schulden van de lage-inkomenslanden (HIPC). (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006 | 2007 | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|-------|------|------|--------|--------|--------|
| a  | 1 493 | 991  | 0    | 11 000 | 18 600 | 31 000 |

#### Verklarende nota

In september 1996 hebben de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds een multilateraal initiatief goedgekeurd ter verlichting van de schuld van de armste landen met een zware schuldenlast, bekend onder de naam « HIPC-initiatief » (heavily indebted poor countries). Dit initiatief, samen genomen met andere internationale instellingen en met de schuldeisers van de Club van Parijs, heeft tot doel deze landen te helpen bij het bereiken van een duurzame schuldsituatie op middellange termijn, voor zover zij hun bereidheid tot aanpassing hebben getoond, door de toepassing van geschikte maatregelen (gericht op de strijd tegen de armoede) tijdens een voldoende lange periode. In dat verband stellen de partnerlanden strategieën tot vermindering van de armoede op, die overlegd worden met de civiele maatschappij en met de donoren. Het proces kent twee beslissende momenten : het beslissingspunt (« decision point ») en het voltooiingspunt (« completion point »). Wanneer deze bereikt worden, bekomen de partnerlanden een schuldverlichting die de realisatie van de sociale doelstellingen financieel ondersteunt. Zo zijn de landen van de Club van Parijs overeengekomen de stock van de buitenlandse schuld van de armste landen, die het voltooiingspunt bereikt hebben, te verminderen met 90 % of meer. Het merendeel van de schuldeisers, waaronder België sinds 2005, annuleert de schuld ten belope van 100 % op het ogenblik dat het voltooiingspunt bereikt wordt.

Les contributions aux initiatives de réduction de la dette des pays les plus pauvres lourdement endettés PPTE-HIPC et MDRI ont été inscrites sur plusieurs allocations de base :

A.B. 14 54 13 5433. — *Allègement de la dette des pays à faible revenu (PPTE) (= volet bilatéral)*

A.B. 14 54 33 5411. — *Participation de la Belgique au financement de l'initiative PPTE (= volet multilatéral)*

A.B. 14 54 33 5412. — *Participation de la Belgique au financement de l'initiative MDRI*

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 13 février 1990, complétant la loi du 3 juin 1964, qui autorise le Ministre des Finances et le Ministre qui a les relations commerciales extérieures dans ses attributions à remettre en tout ou en partie le principal et les intérêts des prêts d'Etat accordés dans le passé.

Décision du Conseil des Ministres du 7 octobre 1997.

Décision du Conseil des Ministres du 22 avril 1999.

Décision du Conseil des Ministres du 11 mai 2001.

Décision du Conseil des Ministres du 25 mars 2005.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Les crédits seront demandés à l'occasion du contrôle budgétaire en tenant compte de la situation la plus récente des pays éligibles.

#### Projets non transférés à la CTB (en extinction), autres formes de coopération gouvernementale et aide budgétaire

A.B. 14 54 14 5442. — *Projets non transférés à la CTB. (cf. art. 2.14.8 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| c  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |
| b  | 106  | 100  | 100  | 100  | 100  | 100  |

#### Note explicative

En principe, tous les projets et programmes bilatéraux seront imputés sur l'AB 14 54 10 5402 - Couverture des frais opérationnels de la CTB et alimentation des comptes cogérés.

Néanmoins, un montant de 100 000 euros est encore inscrit sur cette allocation de base afin de permettre

— l'exécution d'un paiement éventuellement dû en 2007, pour un projet qui n'a pas été transféré à la CTB (bonification d'intérêts Indonésie);

— ou, si besoin est, l'imputation de certaines dépenses des années antérieures, effectuées par les comptables à l'étranger et à régulariser a posteriori.

De bijdragen aan de initiatieven ter verlichting van de schuld van de armste landen met een zware schuldenlast (HIPC en MDRI) werden ingeschreven op verschillende basisallocaties :

B.A. 14 54 13 5433. — *Verlichting van de schulden van de lage-inkomenslanden (HIPC) (= bilateraal luik)*

B.A. 14 54 33 5411. — *Deelname van België aan de financiering van het HIPC-initiatief (= multilateraal luik)*

B.A. 14 54 33 5412. — *Deelname van België aan de financiering van het MDRI-initiatief*

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 13 februari 1990, ter aanvulling van de wet van 3 juni 1964, die de Minister van Financiën en de Minister die de Buitenlandse Handelsbetrekkingen onder zijn bevoegdheid heeft machtigd de hoofdsom en intresten van in het verleden toegestane staatsleningen geheel of gedeeltelijk kwijt te schelden.

Beslissing van de Ministerraad van 7 oktober 1997.

Beslissing van de Ministerraad van 22 april 1999.

Beslissing van de Ministerraad van 11 mei 2001.

Beslissing van de Ministerraad van 25 maart 2005.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

De kredieten zullen bij de begrotingscontrole aangevraagd worden, rekening houdend met de actuele situatie van de landen die in aanmerking kunnen komen.

#### Niet aan BTC overgedragen projecten (in uitdoving), andere vormen van gouvernementele samenwerking en begrotingshulp

B.A. 14 54 14 5442. — *Niet aan BTC overgedragen projecten. (cf art. 2.14.8 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| c  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |
| b  | 106  | 100  | 100  | 100  | 100  | 100  |

#### Verklarende nota

In principe worden alle bilaterale projecten en programma's aangerekend op BA 14 54 10 5402 – Dekking operationele kosten van de BTC en bevoorradings van de medebeheerde rekening.

Desondanks wordt nog een bedrag van 100 000 euro voorzien op deze basisallocatie teneinde

— de desgevallend in 2007 verschuldigde betaling voor één niet aan BTC overgedragen project (rentebonificatie Indonesië) te kunnen uitvoeren;

— of indien nodig, eventuele uitgaven, verricht tijdens vorige jaren door de rekenplichtigen in het buitenland en te regulariseren ex post, te kunnen aanrekenen.

**Base légale**

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Chapitre IV — Politique extérieure — Section I — Fonds de la coopération au développement de la Loi programme du 24 décembre 1993.

Arrangements particuliers avec les partenaires dans les pays à faible revenu.

Marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

Décompte du crédit demandé pour 2007 (en milliers d'euros)

|                         | 2005       | 2006       | 2007       | 2008       | 2009       | 2010       |
|-------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Bonification d'intérêts |            |            |            |            |            |            |
| Indonésie .....         |            | 20         | 100        | 100        | 100        | 100        |
| Dépenses locales .....  | 106        | 80         |            |            |            |            |
| <b>Total .....</b>      | <b>106</b> | <b>100</b> | <b>100</b> | <b>100</b> | <b>100</b> | <b>100</b> |

A.B. 14 54 14 5443. — *Autres formes de coopération gouvernementale dont la coopération déléguée.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006   | 2007  | 2008  | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|-------|-------|--------|--------|
| c  | 11 521 | 15 500 | 9 250 | 9 713 | 10 198 | 10 708 |

*Note explicative*

En fonction du contexte et des recommandations internationales concernant l'évolution de la coopération au développement, et dans le souci de rendre l'aide plus efficace, les pays développés et les organisations internationales, recherchent de nouvelles formes d'aide qui allègent la charge des pays bénéficiaires, qui diminuent les coûts de transaction, qui atteignent davantage les résultats escomptés et qui mettent l'accent sur l'appropriation par les pays partenaires. Pour ce faire, les bailleurs de fonds regroupent notamment dans des fonds collectifs leurs apports financiers et accompagnent ensemble en étroite dialogue avec le pays partenaire les performances et résultats atteints. Des audits sont aussi réalisés pour les suivis financiers.

La présente allocation de base doit permettre de financer des interventions qui tiennent compte des nouvelles orientations de l'aide via des coopérations déléguées, des fonds à portée trilatérale ou via des coopérations subrégionales.

Des coopérations déléguées pourront être mises en place avec des bailleurs de fonds bilatéraux. Elles feront l'objet dans chaque cas d'un accord entre la Belgique et l'autre bailleur de fonds bilatéral. Cet accord définira les modalités de mise à disposition des moyens financiers, de suivi de l'intervention et de rapportage. Quand la Belgique est le « partenaire silencieux », l'autre bailleur de fonds assumera la responsabilité de l'intervention au profit du pays partenaire en développement et la Belgique versera sa contribution financière via l'autre bailleur de fonds bilatéral.

Des coopérations avec financement délégué à des instances régionales ou multilatérales, sur demande du pays partenaire, peuvent

**Wettelijke basis**

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Hoofdstuk IV — Buitenlands beleid — Afdeling I — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking van de Programmawet van 24 december 1993.

Bijzondere overeenkomsten met de partners in de lage-inkomenslanden.

Overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten.

Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (in duizend euro)

|                       | 2005       | 2006       | 2007       | 2008       | 2009       | 2010       |
|-----------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Rentebonificatie      |            |            |            |            |            |            |
| Indonesië .....       |            | 20         | 100        | 100        | 100        | 100        |
| Lokale uitgaven ..... | 106        | 80         |            |            |            |            |
| <b>Totaal .....</b>   | <b>106</b> | <b>100</b> | <b>100</b> | <b>100</b> | <b>100</b> | <b>100</b> |

B.A. 14 54 14 5443. — *Andere vormen van gouvernementele samenwerking waaronder de gedelegeerde samenwerking.*

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006   | 2007  | 2008  | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|-------|-------|--------|--------|
| c  | 11 521 | 15 500 | 9 250 | 9 713 | 10 198 | 10 708 |

*Verklarende nota*

Onder invloed van internationale evoluties en aanbevelingen inzake ontwikkelingssamenwerking, en teneinde de doeltreffendheid van de hulp te vergroten, zoeken donoren en internationale organisaties naar nieuwe hulpvormen die de last voor de begunstigde landen verlichten, die de transactiekosten verminderen, die meer resultaatgericht zijn en die de nadruk leggen op het « lokaal meesterschap » (« ownership ») van de partnerlanden. Daartoe groeperen de donoren hun financiële inbreng in gemeenschappelijke fondsen. De prestaties en de bereikte resultaten worden gezamenlijk en in nauw overleg met de partnerlanden opgevolgd. De financiële opvolging gebeurt door middel van audits.

Deze basisallocatie moet de financiering mogelijk maken van interventies die kaderen in die nieuwe benadering van ontwikkelingssamenwerking via gedelegeerde samenwerking, trilaterale fondsen of subregionale samenwerking.

Met andere bilaterale donoren kan een gedelegeerde samenwerking op punt gezet worden. Geval per geval zal een akkoord tussen België en de andere bilaterale donoren worden afgesloten waarin de modaliteiten voor de ter beschikking stelling van de financiële middelen, de opvolging van de interventie en de rapportering vastgesteld worden. Wanneer België de « stille partner » is, neemt de andere donoren de verantwoordelijkheid voor de interventie ten gunste van het ontwikkelingsland op zich en stort België haar financiële bijdrage via de andere bilaterale donoren.

Financiering die, op verzoek van het partnerland, gedelegeerd wordt aan een regionale of multilaterale instantie, kan eveneens ge-

être programmées à charge de cette allocation de base. La contribution financière belge sera versée dans un fonds spécifique.

Pour la coopération trilatérale, des pays à moyen revenu et des pays émergents font appel à l'appui financier des pays développés pour mettre en œuvre des coopérations Sud-Sud. La coopération prend dès lors une forme trilatérale afin de rencontrer la demande des pays partenaires et des pays à moyen revenu. L'examen des demandes qui seront introduites auprès de la Belgique se fera au cas par cas et les modalités de préparation et de mise en œuvre s'harmoniseront avec celles convenues entre les pays partenaires et les bailleurs de fonds et s'aligneront dans toute la mesure du possible sur les procédures des partenaires.

La coopération subrégionale doit également être développée et être imputée à charge de cette allocation de base. Cette coopération subrégionale doit permettre de réaliser des actions de coopération qui dépassent les frontières nationales et sont bénéfiques à l'ensemble de la sous-région.

#### Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Chapitre IV — Politique extérieure — Section I — Fonds de la coopération au développement de la Loi programme du 24 décembre 1993.

DÉCOMPTE DU CRÉDIT DEMANDÉ POUR 2007 (CETTE PROGRAMMATION EST INDICATIVE ET PEUT VARIER EN FONCTION DE L'ÉVOLUTION DES DOSSIERS)

programmeerd worden op deze basisallocatie. De Belgische financiële bijdrage zal in een specifiek fonds gestort worden.

In geval van trilaterale samenwerking doen landen met een middelmatig inkomen en opkomende landen een beroep op financiële steun van de rijke landen om Zuid-Zuid-samenwerking op te zetten. De samenwerking neemt aldus een trilaterale vorm aan die zowel tegemoet komt aan de vraag van de partnerlanden als aan de vraag van de landen met een gemiddeld inkomen. De bij België ingediende aanvragen zullen geval per geval onderzocht worden. De voorbereidings- en uitvoeringsmodaliteiten dienen te kaderen in de afspraken terzake tussen de partnerlanden en de donoren en dienen in de mate van het mogelijke in overeenstemming te zijn met de procedures van de partnerlanden.

Ook de subregionale samenwerking dient ontwikkeld te worden en kan aangerekend worden op deze basisallocatie. Dit moet toelaten samenwerkingsacties te realiseren die de nationale grenzen overschrijden en die een gunstig effect hebben op het geheel van een subregio.

#### Wettelijke basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Hoofdstuk IV — Buitenlands beleid — Afdeling I — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking van de Programmawet van 24 december 1993.

BEREKENING VAN HET VOOR 2007 AANGEVRAAGDE KREDIET (DEZE PROGRAMMERING IS INDICATIEF EN KAN WIJZIGEN IN FUNCTIE VAN DE EVOLUTIE VAN DE DOSSIERS)

| PAYS - Programme   | 2005   | 2006   | 2007   | LAND - Programma  |
|--|--|--|--|---|
|  | Engagements<br>Réalizations<br>—<br>2005<br>Vastleggingen<br>Realisaties | A engager<br>Estimation<br>—<br>2006<br>Vast te leggen<br>Raming | A engager<br>Estimation<br>—<br>2007<br>Vast te leggen<br>Raming |   |
| Afrique du Sud - Trilatéral .....  |  |  | 1 000 000  | — Zuid-Afrika - Trilateraal   |
| Amérique Latine – coopération<br>subrégionale (CAN) .....                              |  |  | 700 000  | — Latijns Amerika – Subregionale<br>samenwerking (CAN)                              |
| Burkina Faso – Education .....   |  | 2 500 000  |  | — Burkina Faso - Educatie   |
| Burundi – Aide ponctuelle ou<br>conjoncturelle exceptionnelle<br>post-transition ..... |  |  | 3 000 000  | — Burundi – Uitzonderlijke punc-<br>tuele of conjuncturele post-<br>transitie-steun |
| Burundi – BNDE - Promotion<br>du secteur privé .....                                   |  | 1 227 073  |  | — Burundi - BNDE – Promotie<br>van de private sector                                |
| Burundi – Salaires .....   | 2 000 000  |  |  | — Burundi - Salarissen  |
| Burundi – Trustfund plan<br>d'urgence .....  |  | 3 000 000  |  | — Burundi - Trustfund urgentie-<br>plan   |
| Ouganda – Coopération<br>déléguée à un autre bailleur<br>de fonds .....                |  |  | 3 000 000  | — Oeganda – Aan een andere<br>donor gedelegeerde samen-<br>werking                  |
| Palestine - Assainissement .....   | 4 000 000  |  |  | — Palestina - Sanering  |
| Palestine (TIM) .....  |  | 2 500 000  |  | — Palestina (TIM)   |
| Pérou - Secteur santé .....  | 6 000 000  |  |  | — Peru - Gezondheidssector  |
| RDCongo – Appui à la Cour<br>Suprême de justice (PNUD) .....                           |  | 200 000  |  | — DR Congo – Steun aan het<br>Hooggerechtshof (PNUD)                                |
| RDC – Second tour des<br>élections .....   |  | 3 000 000  |  | — DRC – Tweede ronde verkie-<br>zingen  |
| RDC – Aide ponctuelle ou<br>conjoncturelle exceptionnelle<br>post-transition .....     |  |  | 5 000 000  | — DRC – Uitzonderlijke punc-<br>tuele of conjuncturele post-<br>transitie-steun     |
| RDC - Forestry trust fund -<br>Banque mondiale   |  | 500 000  |  | — DRC - Forestry trust fund -<br>Wereldbank   |

| PAYS - Programme   | 2005<br>Engagements<br>Réalizations<br>—<br>2005<br>Vastleggingen<br>Realisaties | 2006<br>A engager<br>Estimation<br>—<br>2006<br>Vast te leggen<br>Raming | 2007<br>A engager<br>Estimation<br>—<br>2007<br>Vast te leggen<br>Raming | LAND - Programma   |
|--|--|--|--|--|
| RDC - Trust Fund .....   | 1 000 000  |  |  | — DRC - Trust Fund   |
| RDC - Trust fund fonction<br>publique - PNUD .....                                       |  |  | 1 000 000  | — DRC - Trust fund openbaar<br>ambt - UNDP                                       |
| Région Amérique Latine –<br>Fonds indigène .....   |  |  | 800 000  | — Regio Latijns Amerika –<br>Inheems fonds                                       |
| Rwanda - BRD -<br>Microfinances .....  |  | 2 478 935  |  | — Rwanda - BRD - Micro-<br>financiën   |
| Rwanda - Trust fund « Public<br>Financial Management<br>Support » - Banque mondiale .... |  |  | 1 000 000  | — Rwanda - Trust fund « Public<br>Financial Management<br>Support » - Wereldbank |
| Expertise CTB  | 72 179   |  |  | — Expertise BTC  |
| <b>Total .....</b>   | <b>13 072 179</b>  | <b>15 406 008</b>  | <b>15 500 000</b>  | <b>Totaal</b>  |
| <b>A réduire à .....</b>   |  |  | <b>9 250 000*</b>  | <b>Te herleiden tot</b>  |

\* Le conclave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. A partir de 2008 l'enveloppe augmentera de 5 % par an. Les propositions 2007 et les estimations pluriannuelles ont été adaptées à ces décisions.

A.B. 14 54 14 5445. — *Aide budgétaire générale et sectorielle notamment via des fonds collectifs.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| c  | 16 892 | 36 000 | 35 000 | 25 473 | 26 747 | 28 084 |
| b  | 6 144  | 17 500 | 24 260 | 25 473 | 26 747 | 28 084 |

*Note explicative*

La prévisibilité est une condition importante pour l'aide budgétaire pluriannuelle.

Les modes de coopération au développement ont fortement évolué au cours des dernières années.

Sur la base, notamment, des recommandations de la Banque Mondiale et de l'OCDE, les programmes de coopération font l'objet d'une coordination accrue entre bailleurs de fonds et d'une harmonisation de plus en plus poussée des procédures.

Par ailleurs, du côté des partenaires en développement, la politique « d'appropriation » (« ownership ») est de plus en plus présente et se manifeste notamment par l'élaboration de cadres de stratégie de lutte contre la pauvreté, soutenus par les institutions financières internationales.

Dans le cadre de l'aide budgétaire, l'apport financier est mis soit directement, soit via un « pooling » avec d'autres bailleurs de fonds, par l'Etat belge à la disposition des partenaires. Il s'agit d'un don au pays partenaire. Le suivi collectif et l'assistance technique sont à ré-

\* Het begrotingsconclaaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. Vanaf 2008 zal de enveloppe met 5 % per jaar stijgen. De voorstellen 2007 en de meerjarenramingen werden aan deze beslissingen aangepast.

B.A. 14 54 14 5445. — *Algemene en sectoriële begrotingshulp, ondermeer via gemeenschappelijke fondsen.*

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| c  | 16 892 | 36 000 | 35 000 | 25 473 | 26 747 | 28 084 |
| b  | 6 144  | 17 500 | 24 260 | 25 473 | 26 747 | 28 084 |

*Verklarende nota*

Voorspelbaarheid is een belangrijke voorwaarde voor meerjarige begrotingshulp.

De laatste jaren zijn de samenwerkingsvormen sterk geëvolueerd.

Meer bepaald op aanbeveling van de Wereldbank en van de OESO, werd de donorcoördinatie van de samenwerkingsprogramma's opgevoerd en werden de procedures steeds verder geharmoniseerd.

Langs de kant van de ontwikkelingspartners is « lokaal meesterschap » (« ownership ») meer en meer aanwezig, wat zich ondermeer uit in het opstellen van strategische kaders voor de strijd tegen de armoede. Ze worden hierin bijgestaan door de internationale financiële instellingen.

Bij begrotingshulp zal de Belgische Staat haar financiële bijdrage rechtstreeks, of in een « pool » met andere donoren, ter beschikking stellen van de partners. Het betreft een gift aan het partnerland. De taken inzake gemeenschappelijke opvolging en technische bijstand



partir entre les bailleurs de fonds dans l'optique d'une division du travail. La CTB est chargée du versement des tranches d'aide budgétaire et de tâches d'expertise, de suivi et de contrôle pour le compte de l'Etat belge et des bailleurs.

Les pays qui pourront être pris en considération pour l'aide budgétaire sont ceux qui sont déjà internationalement reconnus comme répondant aux critères de bonne gestion et disposant d'une stratégie de lutte contre la pauvreté approuvée par les instances financières internationales.

Des critères ont été définis pour la coopération budgétaire. Cette coopération couvre notamment l'aide budgétaire générale et sectorielle notamment via des fonds collectifs dans lesquels les bailleurs de fonds se regroupent pour atteindre un impact plus important et une efficacité plus grande et une réduction des coûts de transaction. Une période pilote de 3 ans (2005-2007) permettra de peaufiner les critères et modalités de ce type de coopération et d'évaluer les procédures mises en place par la Belgique pour ce type d'aide. Pendant cette période, ce type de coopération restera limité. L'accent sera également mis sur la formation du personnel tant au niveau de notre représentation sur le terrain qu'au niveau central du SPF et de la CTB.

Des conventions seront négociées avec ces pays, en tenant compte du contexte de coordination internationale entre bailleurs de fonds et dans le cadre de procédures décidées de commun accord avec le partenaire.

Ce dernier sera évalué en fonction de ses performances et les résultats détermineront la position des bailleurs de fonds en ce qui concerne la poursuite de ce mode de coopération.

### Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 30 décembre 2001 et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 5 août 2006 portant assentiment au troisième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Conventions de mise en oeuvre à conclure.

Chapitre IV — Politique extérieure — Section I — Fonds de la coopération au développement de la Loi programme du 24 décembre 1993.

Conventions spécifiques avec les partenaires dans les pays à faible revenu.

DÉCOMPTE DU CRÉDIT DEMANDÉ POUR 2007 (CETTE PROGRAMMATION EST INDICATIVE ET PEUT VARIER EN FONCTION DE L'ÉVOLUTION DES DOSSIERS)

Tant le don pluriannuel au pays partenaire que les tâches d'expertise, de suivi, de contrôle et d'audit confiées à la CTB en exécution de l'article 9 du contrat de gestion seront imputés sur cette allocation de base.

worden verdeeld tussen de verschillende donoren. De BTC wordt belast met de uitbetaling van de schijven begrotingshulp en met de expertise, de opvolging en de controle voor rekening van de Belgische Staat en van de donoren.

Slechts die landen waarvan internationaal erkend wordt dat ze beantwoorden aan de criteria voor goed beheer en die beschikken over een door de internationale financiële instellingen goedgekeurde strategie voor de strijd tegen de armoede, zullen in aanmerking komen voor begrotingshulp.

Er werden criteria opgesteld voor de begrotingshulp. Meer in het bijzonder gaat het over algemene en sectoriële begrotingshulp ondermeer via gemeenschappelijke fondsen met bijdragen van verschillende donoren waardoor een belangrijkere impact, een grotere doeltreffendheid en een verlaging van de transactiekosten bereikt kan worden. Een proefperiode van 3 jaar (2005-2007) moet toelaten de criteria en de modaliteiten van deze samenwerkingsvorm te verfijnen en de Belgische procedures voor deze hulpvorm te evalueren. Tijdens deze periode zal deze samenwerkingsvorm beperkt blijven. Bovendien zal ook nadruk gelegd worden op de vorming van het personeel, zowel op het terrein als op het centrale niveau van de FOD en van de BTC.

De overeenkomsten die met die landen onderhandeld zullen worden, zullen rekening houden met de context van internationale donorcoördinatie en met de in gemeenschappelijk overleg met de partner besliste procedures.

De prestaties van deze laatste zullen geëvalueerd worden en de resultaten van deze evaluatie zullen bepalend zijn voor het standpunt dat de donoren zullen innemen omtrent het al dan niet verder zetten van deze samenwerkingsvorm.

### Wettelijke basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende de sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 30 december 2001 en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 5 augustus 2006 houdende instemming met het derde beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Af te sluiten uitvoeringsovereenkomsten.

Hoofdstuk IV — Buitenlands beleid — Afdeling I — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking van de Programmawet van 24 december 1993.

Bijzondere overeenkomsten met de partners in de lage-inkomenslanden.

BEREKENING VAN HET VOOR 2007 AANGEVRAAGDE KREDIET (DEZE PROGRAMMERING IS INDICATIEF EN KAN WIJZIGEN IN FUNCTIE VAN DE EVOLUTIE VAN DE DOSSIER)

Zowel de meerjarige gift aan het partnerland als de expertise-, opvolgings-, controle- en audittaken die aan BTC toevertrouwd worden in uitvoering van artikel 9 van het beheerscontract, zullen op deze basisallocatie aangerekend worden.

|  | 2005<br>CE<br>—<br>2005<br>VK | 2006<br>CE<br>—<br>2006<br>VK | 2007<br>CE<br>—<br>2007<br>VK | 2005<br>CO<br>—<br>2005<br>OK | 2006<br>CO<br>—<br>2006<br>OK | 2007<br>CO<br>—<br>2007<br>OK |                                   |
|--|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| Ethiopie - Teacher training .....      |                               |                               | 6 000 000                     |                               |                               | 3 000 000                     | — Ethiopie- Teacher training      |
| Mali - Enseignement .....              |                               |                               | 8 000 000                     |                               |                               | 4 000 000                     | — Mali - Onderwijs                |
| Mozambique - Aide budg. générale ..... |                               | 9 000 000                     |                               |                               | 3 000 000                     | 3 000 000                     | — Mozambique - Algem. Begrot.hulp |
| Mozambique - Tax reform .....          |                               |                               | 3 000 000                     |                               |                               | 1 000 000                     | — Mozambique - Tax reform         |
| Mozambique Sistafe .....               |                               | 3 000 000                     |                               |                               | 1 000 000                     | 1 000 000                     | — Mozambique Sistafe              |
| Niger - Enseignement .....             | 8 000 000                     |                               |                               | 2 000 000                     | 2 000 000                     | 2 000 000                     | — Niger - Onderwijs               |
| Ouganda - Gouvernement local .....     |                               |                               | 4 000 000                     |                               |                               | 1 500 000                     | — Oeganda – Lokale overheid       |
| Ouganda - Santé .....                  | 8 080 000                     |                               |                               | 4 000 000                     | 2 040 000                     | 2 040 000                     | — Oeganda - Gezondheid            |
| Rwanda - Swap Enseignement .....       |                               | 3 500 000                     |                               |                               | 1 500 000                     | 2 000 000                     | — Rwanda - Swap Onderwijs         |
| Rwanda - Swap santé .....              |                               |                               | 8 000 000                     |                               |                               | 2 000 000                     | — Rwanda - Swap Gezondheid        |
| Tanzanie - Gouvernement local .....    |                               | 10 000 000                    |                               |                               | 4 500 000                     | 2 500 000                     | — Tanzanië – Lokale overheid      |
| Tanzanie - Legal sector .....          |                               |                               | 2 000 000                     |                               |                               | 1 000 000                     | — Tanzanië - Legal sector         |
| Vietnam - Education for all .....      |                               | 5 000 000                     |                               |                               | 1 700 000                     | 1 700 000                     | — Viëtnam - Education for all     |
| Expertise CTB .....                    | 812 064                       | 3 585 322                     | 4 000 000                     | 143 960                       | 1 992 472                     | 1 700 000                     | — Expertise BTC                   |
| <b>Total .....</b>                     | <b>16 892 064</b>             | <b>34 085 322</b>             | <b>35 000 000</b>             | <b>6 143 960</b>              | <b>17 732 472</b>             | <b>28 440 000</b>             | <b>Totaal</b>                     |
| <b>A réduire à .....</b>               |                               |                               |                               |                               |                               | <b>24 260 000</b>             | <b>Te herleiden tot</b>           |

A.B. 14 54 14 8444. — *Prêts aux Etats étrangers. (cf art. 2.14.14 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006   | 2007          | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|---------------|--------|--------|--------|
| c  | 28 406 | 37 604 | <b>37 394</b> | 37 394 | 37 394 | 37 394 |
| b  | 19 378 | 27 998 | <b>31 221</b> | 32 782 | 34 421 | 36 142 |

*Note explicative*

Les prêts aux Etats étrangers sont accordés à des pays en voie de développement afin de financer des projets de nature économique et/ou sociale.

En ceci, la Belgique mène la même politique que d'autres pays industrialisés. En effet, tous les pays de l'OCDE disposent de l'un ou l'autre mécanisme d'assistance financière permettant l'octroi de prêts à long terme et à faible taux d'intérêt aux pays en voie de développement. Ces moyens doivent être réservés pour des projets dans des pays appartenant à la catégorie NU des pays les moins avancés ou pour des projets non commercialement viables dans d'autres pays en voie de développement. Les prêts sont considérés comme un élément de la coopération internationale belge et sont dès lors notifiés auprès du Comité de la Coopération au développement de l'OCDE.

Fin avril 2001, le Comité d'aide au Développement de l'OCDE, a approuvé une recommandation concernant le déliement de l'aide au développement vers le pays les moins avancés (PMA). Des nouveaux projets dans les PMA financés par toutes sortes d'aide au développement (entre autres les prêts aux Etats étrangers) font l'objet, dès le

B.A. 14 54 14 8444. — *Leningen aan vreemde Staten. (cf art. 2.14.14 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006   | 2007          | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|---------------|--------|--------|--------|
| c  | 28 406 | 37 604 | <b>37 394</b> | 37 394 | 37 394 | 37 394 |
| b  | 19 378 | 27 998 | <b>31 221</b> | 32 782 | 34 421 | 36 142 |

*Verklarende nota*

De leningen aan vreemde Staten worden verstrekt aan ontwikkelingslanden voor de financiering van projecten van economische en/of sociale aard.

Op dit vlak voert België hetzelfde beleid als andere geïndustrialiseerde landen. Alle landen van de OESO beschikken immers over één of ander financieel bijstandsmechanisme dat de toekenning aan ontwikkelingslanden van langetermijnleningen aan een lage instrestvoet regelt. Deze middelen dienen gereserveerd te worden voor projecten in landen uit de VN-categorie der Minst Ontwikkelde Landen of voor niet-commercieel leefbare projecten in andere ontwikkelingslanden. De leningen worden erkend als een onderdeel van de Belgische internationale samenwerking en worden als dusdanig genotificeerd bij het ontwikkelingssamenwerkingscomité van de OESO.

Eind april 2001 heeft het Ontwikkelingssamenwerkingscomité van de OESO een aanbeveling goedgekeurd betreffende de ontbinding van de ontwikkelingshulp aan de minst ontwikkelde landen (MOL). Nieuwe projecten in de MOL, gefinancierd door allerhande ontwikkelingshulp (waaronder leningen aan vreemde Staten), maken sinds 1

1<sup>er</sup> janvier 2002, d'une adjudication publique internationale. Les entreprises belges qui participeront à cette adjudication entreront donc en concurrence avec des entreprises étrangères. En contrepartie, les entreprises belges pourront participer à des adjudications compétitives internationales pour des projets financés au moyen de budgets d'aide au développement des autres pays de l'OCDE.

Depuis 2004, les prêts aux Etats étrangers sont inscrits au budget de la coopération au développement. En effet, l'accord de gouvernement prévoit qu'il y ait une ligne budgétaire horizontale qui réunit les dépenses pour la coopération au développement publique (ligne budgétaire « ODA » —, Official Development Assistance) pour tous les départements de l'autorité fédérale, où tous les efforts en la matière sont globalisés sans toucher à la compétence de gestion de chaque département pour les crédits concernés.

Les propositions d'affectation des montants prévus annuellement pour les prêts aux Etats étrangers sont examinées par FINEXPO, le comité de soutien financier à l'exportation créée en exécution de l'article 3 de l'A.R. du 30 mai 1997, avant d'être soumis à l'approbation du Conseil des Ministres par les Ministres compétents.

### Base légale

Arrêté royal du 30 mai 1997 relatif au renforcement de l'efficacité des instruments de soutien financier à l'exportation pris en application de l'article 3, § 1, 1<sup>o</sup> et 6<sup>o</sup> de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

Décompte du crédit demandé pour 2007 (chiffres provisoires)

### Engagements

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| Algérie .....      | 6 400 000         |
| Cameroun .....     | 4 675 000         |
| Ghana .....        | 11 790 063        |
| Kenya .....        | 4 653 550         |
| Mali .....         | 9 875 000         |
| <b>Total .....</b> | <b>37 393 613</b> |

Etant donné le nombre d'intervenants et l'instabilité politique que peuvent connaître certains pays bénéficiaires de prêts aux Etats étrangers, la finalisation des accords de prêts peut parfois prendre plusieurs mois. Il est dès lors tout à fait possible de voir un prêt accordé sur un programme d'une année, être seulement engagé au cours de l'année suivante, puis ordonnancé encore un an après.

### Ordonnancements

|                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| Congo-Brazzaville .....  | 5 150 000         |
| Kenya .....              | 7 299 000         |
| Mali .....               | 9 875 000         |
| Ouzbékistan .....        | 4 000 000         |
| Pérou .....              | 1 129 000         |
| Tunésie .....            | 6 000 000         |
| <b>Total .....</b>       | <b>33 453 000</b> |
| <b>A réduire à .....</b> | <b>31 221 000</b> |

januari 2002 het voorwerp uit van een internationale openbare aanbesteding. De Belgische ondernemingen die zullen deelnemen aan deze aanbesteding zullen in concurrentie treden met internationale ondernemingen. Anderzijds, zullen Belgische ondernemingen, dankzij ontwikkelingshulp van andere landen, deelnemen aan competitieve internationale aanbestedingen voor projecten die gefinancierd worden met ontwikkelingsgeld van andere landen van de OESO.

Sinds 2004 worden de leningen aan vreemde Staten ingeschreven op de begroting ontwikkelingssamenwerking. Het regeerakkoord voorziet immers dat er één horizontale begrotingslijn komt die de uitgaven voor publieke ontwikkelingssamenwerking samenbrengt (« ODA »-begrotingslijn — Official Development Assistance) voor alle departementen van de federale overheid, waarbij alle inspanningen terzake worden geglobaliseerd zonder dat geraakt wordt aan de beheersbevoegdheid van elk departement voor de betrokken kredieten.

De voorstellen tot toewijzing van de jaarlijks voor leningen aan vreemde Staten voorziene bedragen worden vooreerst onderzocht door FINEXPO, het comité voor financiële steun aan de export, opgericht ter uitvoering van artikel 3 van het K.B. van 30 mei 1997, alvorens ze door de bevoegde Ministers bij de Ministerraad worden ingediend.

### Wettelijke basis

Koninklijk besluit van 30 mei 1997 houdende de versterking van de doeltreffendheid van de instrumenten voor financiële steun aan de export, genomen bij toepassing van artikel 3, § 1, 1<sup>o</sup> en 6<sup>o</sup> van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (voorlopige cijfers)

### Vastleggingen

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Algerije .....      | 6 400 000         |
| Kameroen .....      | 4 675 000         |
| Ghana .....         | 11 790 063        |
| Kenia .....         | 4 653 550         |
| Mali .....          | 9 875 000         |
| <b>Totaal .....</b> | <b>37 393 613</b> |

Gezien het aantal tussenkomsten en de politieke instabiliteit van bepaalde begunstigde landen, kan de afhandeling van een lening meerdere maanden in beslag nemen. Het is dus best mogelijk dat een lening, toegekend op een programma van een bepaald jaar, slechts vastgelegd wordt in het volgende jaar, en een jaar later eerst wordt geordonnanceerd.

### Ordonnanceringen

|                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| Congo-Brazzaville .....       | 5 150 000         |
| Kenia .....                   | 7 299 000         |
| Mali .....                    | 9 875 000         |
| Ouzbekistan .....             | 4 000 000         |
| Peru .....                    | 1 129 000         |
| Tunesië .....                 | 6 000 000         |
| <b>Totaal .....</b>           | <b>33 453 000</b> |
| <b>Te herleiden tot .....</b> | <b>31 221 000</b> |

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/2. — COOPERATION NON  
GOUVERNEMENTALE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme 54/2 englobe les initiatives de tiers subsidiées par l'Administration :

- les organisations non gouvernementales;
- les associations pour la formation à l'étranger;
- les institutions scientifiques;
- les universités, représentées par le Vlaamse Interuniversitaire Raad (VLIR) et le Conseil Interuniversitaire francophone (CIUF);
- certaines organisations de droit privé organisant des stages groupés;
- les administrations décentralisées;
- les syndicats;
- les organisations spécialisées qui interviennent en faveur des ressortissants des pays à faible revenu, se trouvant en Belgique;
- le Conseil fédéral du Développement durable;
- et quelques bénéficiaires divers.

Aussi bien les activités des organisations non gouvernementales que les activités des autres partenaires de la coopération bilatérale indirecte doivent être compatibles avec les objectifs de la coopération internationale belge visés à l'article 3 de la loi du 25 mai 1999, en tenant compte des critères de pertinence au développement, visés à l'article 4 de ladite loi :

- le renforcement des capacités institutionnelles et de gestion;
- l'impact économique et social;
- la viabilité technique et financière;
- l'efficacité de la procédure d'exécution prévue;
- l'attention portée à l'égalité entre hommes et femmes;
- le respect pour la protection ou la sauvegarde de l'environnement.

La collaboration avec les acteurs non gouvernementaux sera basée sur la responsabilisation des acteurs et sur la justification et l'évaluation ex post. Concrètement, l'administration approuve un accord-cadre et/ou un programme pluriannuel global ainsi qu'un plan annuel qui définiront les objectifs, les instruments et les modalités d'exécution. Ce document fixera également les conditions de gestion et de contrôle des subsides attribués en vue de la réalisation des actions. Les acteurs non gouvernementaux seront autonomes quant à l'exécution, tout en étant tenus de soumettre une justification de leurs actions. Enfin, des évaluations externes ponctuelles seront menées plus souvent qu'auparavant, afin de vérifier les réalisations en fonction des objectifs fixés.

D'ailleurs, au cours des dernières années, les acteurs indirects ont soumis leurs programmes dans le Sud et leurs activités en Belgique à des évaluations tant internes qu'externes.

Dans le contexte de l'accord-cadre qui les concerne, les acteurs non gouvernementaux seront par ailleurs invités à unir leurs efforts dans les pays et les secteurs où la coopération belge envisage une présence durable.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/2. —  
NIET-GOUVERNEMENTELE SAMENWERKING

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Programma 54/2 omvat de initiatieven van derden die betoelaagd worden door de Administratie :

- niet-gouvernementele organisaties;
- verenigingen voor opleiding in het buitenland;
- wetenschappelijke instellingen;
- universiteiten, vertegenwoordigd door de Vlaamse Interuniversitaire Raad (VLIR) en de Conseil Interuniversitaire francophone (CIUF);
- privaatrechtelijke organisaties die groepstages inrichten;
- gedecentraliseerde besturen;
- vakbonden;
- gespecialiseerde organisaties die hulp verlenen aan onderdanen uit lage-inkomenslanden die in België verblijven;
- de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling;
- en een aantal diverse begunstigden.

Zowel de niet-gouvernementele organisaties als de andere partners van de indirecte bilaterale samenwerking dienen activiteiten uit te voeren die in overeenstemming zijn met de doelstellingen van de Belgische internationale samenwerking, bedoeld in artikel 3 van de wet van 25 mei 1999 en zulks rekening houdend met de criteria van ontwikkelingsrelevantie, bedoeld in artikel 4 van dezelfde wet :

- de versterking van de institutionele en beheerscapaciteit;
- de economische en sociale impact;
- de technische en financiële haalbaarheid;
- de efficiëntie van de geplande uitvoeringsprocedure;
- de aandacht voor de gelijkheid tussen mannen en vrouwen;
- het respect voor bescherming of vrijwaring van het leefmilieu.

De samenwerking met de niet-gouvernementele actoren is gebaseerd op responsabilisering van de actoren en op verantwoording en evaluatie ex-post. Dit houdt in dat de overheid een raamakkoord en/of een globaal meerjarenprogramma evenals een jaarlijks plan goedkeurt, waarin de doelstellingen, de instrumenten en de uitvoeringsmodaliteiten worden bepaald. Ook de voorwaarden inzake beheer en controle van de toegekende toelagen voor het realiseren van de acties worden hierin vastgelegd. De niet-gouvernementele actoren worden verantwoordelijk gesteld voor de uitvoering, maar zijn gehouden verantwoording af te leggen. Bovendien worden, meer dan voorheen, steekproefsgewijs externe evaluaties uitgevoerd teneinde de realisaties te toetsen aan de vooropgestelde doelstellingen.

Trouwens, tijdens de voorbije jaren hebben de indirecte actoren hun programma's in het zuiden en hun activiteiten in België, onderworpen aan zowel interne als externe evaluaties.

De niet-gouvernementele actoren zullen binnen het kader van hun raamakkoord uitgenodigd worden de krachten te bundelen in deze landen en sectoren, waar de Belgische samenwerking een duurzame aanwezigheid betracht.

En outre, les acteurs non gouvernementaux pourront être invités à contribuer à l'exécution des projets gouvernementaux, s'il s'avérait qu'ils sont les mieux à même de s'en charger.

Une réforme de la coopération avec les organisations non gouvernementales a été préparée. Elle est entrée en vigueur en 2006, pour ce qui concerne le cofinancement des projets, et elle entrera graduellement en vigueur à partir de 2007, pour ce qui concerne le cofinancement des programmes (voir allocations de base 14 54 20 3570, 14 54 20 3571 et 14 54 20 3572).

En juillet 2006, la Direction générale de la Coopération au Développement (DGCD) comptait 43 personnes (dont 26 agents de niveau A) directement responsables de la préparation et du suivi de la coopération non gouvernementale.

CRÉDITS D'ENGAGEMENTS ET D'ORDONNANCEMENTS EN  
000 D'EUROS ET EN % DU BUDGET TOTAL

| Programme 2                           | 2005                               |                       | 2006                  |                       | 2007                |                       |
|---------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|
|                                       | Réalis.<br>—<br>Realis.            | % Tot.<br>—<br>% Tot. | Ap. CB<br>—<br>Na BC. | % Tot.<br>—<br>% Tot. | Init.<br>—<br>Init. | % Tot.<br>—<br>% Tot. |
|                                       | Engagements. — Vastleggingen ..... | 184 825               | 26,1                  | 199 151               | 19,3                | 208 922               |
| Ordonnancements. — Ordonnanceringen   |                                    |                       |                       |                       |                     |                       |
| — Année en cours. — Lopend jaar ..... | 171 819                            |                       |                       |                       |                     |                       |
| — Transferts. — Overdracht .....      | 15 937                             |                       |                       |                       |                     |                       |
| <b>Total. — Totaal .....</b>          | <b>187 756</b>                     | <b>21,4</b>           | <b>200 361</b>        | <b>22,2</b>           | <b>206 247</b>      | <b>21,6</b>           |

Bovendien kunnen de niet-gouvernementele actoren uitgenodigd worden mee de uitvoering op zich te nemen van gouvernementele projecten, indien zou blijken dat zij hiervoor de meest geschikte uitvoerder zijn.

Een hervorming van de samenwerking met de niet-gouvernementele organisaties werd voorbereid. Deze is, voor wat betreft de cofinanciering van projecten, in werking getreden in 2006 en zal, voor wat betreft de cofinanciering van programma's, geleidelijk in werking treden vanaf 2007 (zie basisallocaties 14 54 20 3570, 14 54 20 3571 en 14 54 20 3572).

In juli 2006 waren binnen de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) 43 personen (waaronder 26 niveau A) rechtstreeks verantwoordelijk voor de voorbereiding en de opvolging van de niet-gouvernementele samenwerking.

VASTLEGGINGS- EN ORDONNANCERINGSKREDIETEN IN 000  
EURO EN IN % VAN DE TOTALE BEGROTING

CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT PAR ACTIVITÉ  
EN 000 D'EUROS

| Programme 2   | 2005<br>(réal.) | 2006<br>(après CB) | 2007<br>(init.) |
|---|-----------------|--------------------|-----------------|
| — Organisations non gouvernementales .....  | 93 286          | 99 200             | 104 000         |
| — Associations pour la formation à l'étranger .....                                 | 15 754          | 17 300             | 17 700          |
| — Institutions scientifiques .....  | 11 546          | 13 239             | 13 710          |
| — Coopération universitaire .....   | 47 877          | 55 915             | 58 305          |
| — Programmes de formation et de stage et actions de coopération par des tiers ..... | 4 383           | 6 847              | 6 223           |
| — Aide aux étudiants et stagiaires des pays à faible revenu et aux migrants .....   | 11 886          | 3 260              | 3 323           |
| — Divers .....  | 3 024           | 4 600              | 2 986           |
| <b>Total .....</b>  | <b>187 756</b>  | <b>200 361</b>     | <b>206 247</b>  |

ORDONNANCERINGSKREDIETEN PER ACTIVITEIT  
IN 000 EURO

| Programme 2  | 2005<br>(real.) | 2006<br>(na BC) | 2007<br>(init.) |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|
| — Niet-gouvernementele organisaties .....  | 93 286          | 99 200          | 104 000         |
| — Verenigingen voor opleiding in het buitenland .....                            | 15 754          | 17 300          | 17 700          |
| — Wetenschappelijke instellingen ....  | 11 546          | 13 239          | 13 710          |
| — Universitaire samenwerking .....   | 47 877          | 55 915          | 58 305          |
| — Vormings- en stageprogramma's en samenwerkingsacties door derden .....         | 4 383           | 6 847           | 6 223           |
| — Hulp aan studenten en stagiairs uit lage-inkomenslanden en aan migranten ..... | 11 886          | 3 260           | 3 323           |
| — Diversen .....   | 3 024           | 4 600           | 2 986           |
| <b>Totaal .....</b>  | <b>187 756</b>  | <b>200 361</b>  | <b>206 247</b>  |

CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT PAR ACTIVITÉ  
EN % DU PROGRAMME

| Programme 2   | 2005<br>(réal.) | 2006<br>(après CB) | 2007<br>(init.) |
|---|-----------------|--------------------|-----------------|
| — Organisations non gouvernementales .....  | 50              | 50                 | 50              |
| — Associations pour la formation à l'étranger .....                                 | 8               | 9                  | 9               |
| — Institutions scientifiques .....  | 6               | 7                  | 7               |
| — Coopération universitaire .....   | 26              | 28                 | 28              |
| — Programmes de formation et de stage et actions de coopération par des tiers ..... | 2               | 3                  | 3               |
| — Aide aux étudiants et stagiaires des pays à faible revenu et aux migrants .....   | 6               | 1                  | 2               |
| — Divers .....  | 2               | 2                  | 1               |
| <b>Total .....</b>  | <b>100</b>      | <b>100</b>         | <b>100</b>      |

## Organisations non gouvernementales

A.B. 14 54 20 3570. — *Subsides aux organisations non gouvernementales — Financement de programmes.* (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006   | 2007    | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|---------|--------|--------|--------|
| a  | 93 050 | 98 000 | 100 500 | 20 000 | 15 000 | 10 000 |

## Note explicative

Le 18 juillet 1997, la coopération bilatérale indirecte, mise en oeuvre par des organisations non gouvernementales (ONG) belges de développement, avait été dotée d'un nouveau cadre légal, au moyen d'un arrêté royal. Depuis lors, les ONG sont subsidiées sur la base d'un programme quinquennal présenté par une ONG ou un groupement d'ONG. Ce programme peut comprendre quatre types d'action : le financement d'un partenaire dans un pays à faible revenu, la sensibilisation de la population résidant en Belgique aux problèmes de la coopération internationale, l'offre de services destinés à soutenir le travail des ONG ou des partenaires locaux et la coopération en personnel. Cette dernière notion comprend notamment l'envoi de coopérants ONG et l'octroi de bourses d'études et de stage à des ressortissants des pays à faible revenu.

La coopération au développement a changé de physionomie dans le contexte de la loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge. De plus, il était ressorti des évaluations des premiers programmes quinquennaux, qui se sont terminés fin 2002, qu'une adaptation du cadre légal était nécessaire. Le 8 avril 2002, un nouvel arrêté royal modifiant le précédent a donc été signé. Les modifications visaient à une plus grande simplification des procédures et au renforcement de la notion « approche par programmes ».

Entre-temps, une nouvelle réforme a été préparée. Elle est entrée en vigueur en 2006, pour ce qui concerne le cofinancement des projets (voir allocation de base 14 54 20 3571) et elle entrera graduellement en vigueur à partir de 2007, pour ce qui concerne le cofinancement des programmes (voir allocation de base 14 54 20 3572).

ORDONNANCERINGSKREDIETEN PER ACTIVITEIT  
IN % VAN HET PROGRAMMA

| Programme 2  | 2005<br>(real.) | 2006<br>(na BC) | 2007<br>(init.) |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|
| — Niet-gouvernementele organisaties ..                                     | 50              | 50              | 50              |
| — Verenigingen voor opleiding in het buitenland .....                      | 8               | 9               | 9               |
| — Wetenschappelijke instellingen .....                                     | 6               | 7               | 7               |
| — Universitaire samenwerking .....   | 26              | 28              | 28              |
| — Vormings- en stageprogramma's en samenwerkingsacties door derden ...     | 2               | 3               | 3               |
| — Hulp aan studenten en stagiairs uit lage-inkomenslanden en aan migranten | 6               | 1               | 2               |
| — Diversen .....   | 2               | 2               | 1               |
| <b>Totaal .....</b>  | <b>100</b>      | <b>100</b>      | <b>100</b>      |

## Niet-gouvernementele organisaties

B.A. 14 54 20 3570. — *Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties — Programmafinanciering.* (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006   | 2007    | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|---------|--------|--------|--------|
| a  | 93 050 | 98 000 | 100 500 | 20 000 | 15 000 | 10 000 |

## Verklarende nota

Op 18 juli 1997 werd de indirecte bilaterale samenwerking, uitgevoerd door Belgische niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties (NGO's), met een koninklijk besluit voorzien van een nieuw wettelijk kader. Sindsdien worden de NGO's betoelaagd op basis van een vijf-jarenprogramma dat ingediend wordt door een NGO of een samenwerkingsverband van NGO's. Dit programma kan vier soorten activiteiten omvatten : financiering van een partner in de lage-inkomenslanden, sensibilisering van de in België verblijvende bevolking voor de problemen van de internationale samenwerking, dienstverlening die erop gericht is het werk van de NGO's of van lokale partners te ondersteunen en persoonsgebonden samenwerking. Dit laatste betreft onder andere het uitzenden van NGO-coöperanten en het toekennen van studie- en stagebeurzen aan onderdanen uit lage-inkomenslanden.

De wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking heeft de ontwikkelingssamenwerking grondig gewijzigd. Bovendien was uit de evaluatie van de eerste vijfjarenprogramma's, die eind 2002 afgelopen waren, gebleken dat een aanpassing van het wettelijk kader noodzakelijk was. Op 8 april 2002 werd dan ook een nieuw koninklijk besluit, tot wijziging van het vorige, getekend. De aanpassingen beoogden vooral een verdere vereenvoudiging van de procedures en een versterking van de notie « programma-benadering ».

Ondertussen werd een nieuwe hervorming voorbereid. Deze is, voor wat betreft de cofinanciering van projecten (zie basisallocatie 14 54 20 3571), in werking getreden in 2006 en zal, voor wat betreft de cofinanciering van programma's, geleidelijk in werking treden vanaf 2007 (zie basisallocatie 14 54 20 3572).

— **Agrément de base** : les ASBL qui répondent aux critères fixés dans l'arrêté royal du 14 décembre 2005 relatif aux agréments d'organisation non gouvernementales de développement peuvent être agréées, à leur demande, en qualité d'organisation non gouvernementale de développement. Pour obtenir cet agrément, l'organisation doit présenter sa vision du développement et la mission qu'elle se donne dans ce cadre. Cette vision et cette mission seront réactualisées tous les 5 ans.

Les ONG bénéficiant du seul agrément de base, pourront introduire des **projets** d'une durée maximale de 2 ans et d'un coût minimal de 125 000 euros (pour un projet Sud) ou de 40 000 euros (pour un projet Nord).

Un « projet subsidiable » est un ensemble d'activités permettant de réaliser un objectif spécifique qui s'inscrit dans un cadre stratégique.

Afin d'opérer un meilleur suivi, les projets ne pourront être réalisés que dans un nombre limité de pays.

Le cofinancement de projets sera imputé sur l'allocation de base 14 54 20 3571.

— **Agrément-programme** : les ONG agréées, qui ont bénéficié régulièrement de subsides au cours des 6 dernières années, pourront se soumettre à un audit externe de leur organisation et de leurs activités. Celles qui répondront aux critères préétablis concernant leur autonomie financière, leur gestion financière, leur capacité de préparer, d'exécuter et d'assurer le suivi des programmes de développement, leurs résultats sur le terrain, bénéficieront d'un agrément programme, octroyé pour une période de 10 ans, leur permettant d'introduire des **programmes triennaux**.

Un « programme subsidiable » est un ensemble cohérent d'objectifs spécifiques qui s'inscrivent dans un cadre stratégique. Il est approuvé sans limitation géographique autre que celle fixée par le CAD de l'OCDE (pays en développement).

Les 4 volets actuels sont remplacés par la dénomination « volet Sud » ou « volet Nord » en fonction de la finalité de l'action. Dans le volet Nord, un objectif spécifique vise, directement ou indirectement, le développement de relations Nord-Sud équitables et solidaires (1) en suscitant ou renforçant l'engagement de la population et des acteurs politiques, économiques et sociaux en Belgique (2) en s'impliquant dans des réseaux et des actions sur le plan international (3) en renforçant et en améliorant le travail des organisations engagées dans le champ de la solidarité Nord-Sud.

Dans le volet Sud, un objectif spécifique vise, directement ou indirectement, le renforcement des capacités des partenaires et/ou l'appui à leurs activités en vue d'améliorer l'environnement socio-économique des populations défavorisées dans une perspective de développement durable.

Le financement de programmes entrera progressivement en vigueur à partir de 2007 et sera imputé sur la nouvelle allocation de base dissociée 14 54 20 3572.

Tant les projets que les programmes seront subsidiés sur base d'une clé de répartition unique 80/20.

#### Calendrier

Le nouveau système remplacera progressivement l'actuel système de cofinancement à l'issue des programmes quinquennaux 2003-2007.

Le système actuel de cofinancement (programme + plans d'actions annuels) sera maintenu pour les ONG sans agrément programmes jusqu'en 2010. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011, seules les ONG avec un agrément programmes auront accès aux programmes tandis que les autres devront s'inscrire dans l'approche projet.

— **Basiserkenning** : de VZW's die beantwoorden aan de criteria opgenomen in het koninklijk besluit van 14 december 2005 betreffende de erkenning van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties kunnen, op hun aanvraag, als niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisatie worden erkend. Om deze erkenning te verkrijgen moet de organisatie haar visie voorstellen op het ontwikkelingsproces en de opdracht die zij op zich neemt in dit kader. Deze visie en missie moeten om de vijf jaar worden geactualiseerd.

De NGO's die alleen van de basiserkenning genieten zullen **projecten** met een maximale duur van 2 jaar en een minimum kostprijs van 125 000 euro (voor een Zuid-project) of van 40 000 euro (voor een Noord-project) kunnen indienen.

Een « subsidieerbaar project » is een geheel van activiteiten, gericht op het realiseren van een specifieke doelstelling die past in een strategisch kader.

Om een betere opvolging toe te laten zullen de projecten slechts kunnen worden ontwikkeld in een beperkt aantal landen.

De cofinanciering van projecten zal aangerekend worden op de basisallocatie 14 54 20 3571.

— **Programma-erkenning** : de erkende NGO's, die op regelmatige basis gedurende de laatste 6 jaar subsidies hebben ontvangen, kunnen zich onderwerpen aan een externe « screening » van hun organisatie en hun activiteiten. Zij die beantwoorden aan de vooraf gestelde criteria betreffende hun financiële autonomie, hun financieel beheer, hun vermogen om ontwikkelingsprogramma's voor te bereiden, uit te voeren en op te volgen, alsook betreffende hun resultaten op het terrein, zullen een programma-erkenning voor 10 jaar bekomen, wat hun het recht geeft **driejaarlijkse programma's** in te dienen.

Een « subsidieerbaar programma » is een coherent geheel van specifieke doelstellingen die passen in een strategisch kader. Het wordt goedgekeurd zonder andere geografische beperking dan deze die is vastgelegd door het DAC bij de OESO (ontwikkelingslanden).

De huidige 4 activiteitenluiken worden vervangen worden door de benamingen « Noord-luik » en « Zuid-luik », in functie van de finaliteit van de actie. In het Noord-luik is een specifieke doelstelling direct of indirect gericht op de ontwikkeling van billijke en solidaire Noord-Zuid betrekkingen (1) door het engagement op te wekken of te versterken van de bevolking en de politieke, economische en sociale actoren in België, (2) door zich in te zetten in netwerken en acties op internationaal vlak (3) door de werking te versterken en te verbeteren van organisaties die zich inzetten voor de Noord-Zuid solidariteit.

In het Zuid-luik is een specifieke doelstelling direct of indirect gericht op de capaciteitsversterking van de partners en/of de ondersteuning van hun activiteiten gericht op de verbetering van de socio-economische levensomstandigheden van de achtergestelde bevolkingsgroepen in een perspectief van duurzame ontwikkeling.

De programmafinanciering zal geleidelijk in werking treden vanaf 2007 en zal aangerekend worden op de nieuwe gesplitste basisallocatie 14 54 20 3572.

Zowel de projecten als de programma's zullen worden betaald op basis van een éénvormige verdeelsleutel 80/20.

#### Kalender

Bij het aflopen van de vijfjarenprogramma's 2003-2007 zal het nieuwe systeem geleidelijk het huidige systeem van cofinanciering vervangen.

Het huidige systeem (programma + jaarlijkse actieplannen) wordt tot 2010 gehandhaafd voor de NGO's zonder programma-erkenning. Vanaf 1 januari 2011 zullen alleen de NGO's met een programma-erkenning toegang hebben tot de programma's, terwijl de andere zich zullen moeten inschrijven in de projectbenadering.

A charge du budget 2005 les activités suivantes ont été subsidiées (en milliers d'euros) :

|  |               |
|--|---------------|
| — Programmes 2005 – 9 nouveaux programmes quinquennaux ont été introduits - 78 plans d'action 2005 ont été approuvés .....   | 92 263        |
| — Réaffectation en 2005 des soldes non utilisés par les ONG de subsides octroyés pour des plans d'action antérieurs – art. 2.14.10 du budget (485 000 euros) ..... | pm            |
| — Fédérations des ONG, formations et Commission d'avis .....   | 745           |
| <b>Total .....</b>   | <b>93 008</b> |

A charge du budget 2006, la subside des activités suivantes a été programmée (en milliers d'euros) :

|  |               |
|--|---------------|
| — Programmes 2006 – 10 nouveaux programmes quinquennaux ont été introduits - 82 plans d'action 2006 ont été approuvés .....  | 97 138        |
| — Réaffectation en 2006 des soldes non utilisés par les ONG de subsides octroyés pour des plans d'action antérieurs – art. 2.14.10 du budget (853 887 euros) ..... | pm            |
| — Fédérations des ONG, formations et Commission d'avis .....   | 784           |
| — Non encore affecté .....   | 78            |
| <b>Total .....</b>   | <b>98 000</b> |

Les actions se situent surtout dans les pays suivants : République Démocratique du Congo, Burundi, Inde, Brésil, Philippines, Pérou, Equateur, Bolivie, Guatemala, Haïti, Rwanda, Burkina Faso, Afrique du Sud, Cambodge, Nicaragua, Bangladesh, Vietnam, Ouganda, Sénégal, Bénin, Cameroun, Colombie, Vietnam, Chine et Indonésie. La part la plus importante va aux secteurs santé, agriculture, éducation, construction de la société civile et sensibilisation en Belgique.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, notamment l'article 10, modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 18 juillet 1997 relatif à l'agrément et à la subvention d'organisations non gouvernementales de développement et de leurs fédérations et arrêté ministériel du 25 septembre 1998 portant mesures d'exécution de l'arrêté royal du 18 juillet 1997.

Arrêté royal du 8 avril 2002 modifiant l'arrêté royal du 18 juillet 1997 relatif à l'agrément et à la subvention d'organisations non gouvernementales de développement et de leurs fédérations.

Arrêté ministériel du 29 avril 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 25 septembre 1998 portant mesures d'exécution de l'arrêté royal du 18 juillet 1997.

Arrêté royal du 14 décembre 2005 relatif aux agréments d'organisations non gouvernementales de développement.

Ten laste van de begroting 2005 werden volgende activiteiten betaald (in duizend euro) :

|   |               |
|---|---------------|
| — Programmafinanciering 2005 – 9 nieuwe vijfjarenprogramma's werden ingediend - 78 actieplannen 2005 werden goedgekeurd .....   | 92 263        |
| — Heraanwending in 2005 van de door de NGO's niet gebruikte saldi van subsidies toegekend voor voorgaande actieplannen – art. 2.14.10 van de begroting (485 000 euro) ..... | pm            |
| — Federaties van de NGO's, vorming en Adviescommissie .....   | 745           |
| <b>Totaal .....</b>   | <b>93 008</b> |

Ten laste van de begroting 2006 werd de betoelaging van volgende activiteiten geprogrammeerd (in duizend euro) :

|   |               |
|---|---------------|
| — Programmafinanciering 2006 – 10 nieuwe vijfjarenprogramma's werden ingediend - 82 actieplannen 2006 werden goedgekeurd .....  | 97 138        |
| — Heraanwending in 2006 van de door de NGO's niet gebruikte saldi van subsidies toegekend voor voorgaande actieplannen – art. 2.14.10 van de begroting (853 887 euro) ..... | pm            |
| — Federaties van de NGO's, vorming en Adviescommissie .....   | 784           |
| — Nog niet toegewezen .....   | 78            |
| <b>Totaal .....</b>   | <b>98 000</b> |

De acties situeren zich hoofdzakelijk in de Democratische Republiek Kongo, Burundi, India, Brazilië, de Filippijnen, Peru, Ecuador, Bolivia, Guatemala, Haïti, Ruanda, Burkina Faso, Zuid-Afrika, Cambodja, Nicaragua, Bangladesh, Vietnam, Oeganda, Senegal, Benin, Kameroen, Colombia, Viëtnam, China en Indonesië. Het leeuwendeel gaat naar de sectoren gezondheid, landbouw, vorming, maatschappijopbouw en sensibilisering in België.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, meer in het bijzonder artikel 10, gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 18 juli 1997 betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties en van hun federaties en ministerieel besluit van 25 september 1998 houdende uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit van 18 juli 1997.

Koninklijk besluit van 8 april 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 juli 1997 betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties en van hun federaties.

Ministerieel besluit van 29 april 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 25 september 1998 houdende uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit van 18 juli 1997.

Koninklijk besluit van 14 december 2005 betreffende de erkenning van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties.



Arrêté royal du 24 septembre 2006 relatif à la subvention des programmes et projets présentés par les organisations non gouvernementales de développement agréées.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007.

A partir de cette année, entrera en vigueur la nouvelle réglementation qui instaure deux nouveaux modes de financement des ONG et qui remplacera progressivement le système de financement actuel.

C'est pourquoi les crédits inscrits sur l'allocation de base 14 54 20 3570 plafonneront à 100 500 000 euros en 2007, année de transition et dernière année des programmes quinquennaux 2003-2007, pour diminuer ensuite progressivement jusqu'à 10 000 000 euros en 2010.

Simultanément, des crédits seront transférés à la nouvelle allocation de base 14 54 20 3572 — Subsidies aux organisations non gouvernementales — Financement de programmes intégrés à un cadre stratégique — qui est créée à partir de 2007 et à l'allocation de base 14 54 20 3571 — Subsidies aux organisations non gouvernementales — Financement de projets intégrés à un cadre stratégique — qui a été introduite dans le budget 2006.

Le budget sera réparti comme suit (répartition indicative) :

— 99 700 000 euros : pour le financement des programmes des ONG;

— 800 000 euros : pour le financement des fédérations ONG et des formations qu'elles dispensent régulièrement à l'attention de ses membres.

Un cadrage budgétaire estimatif par ONG a été établi sur base des programmes approuvés, des plans d'action 2003 à 2006, des différents avis émis sur ces programmes et plans d'action, du dialogue politique permanent avec les ONG, des rapports de suivi et financiers, et d'autres critères

A.B. 14 54 20 3571. — *Subsidies aux organisations non gouvernementales — Financement de projets intégrés à un cadre stratégique. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009   | 2010   |
|----|------|-------|-------|-------|--------|--------|
| a  | 0    | 1 200 | 3 500 | 7 500 | 17 000 | 25 000 |

#### Note explicative

Voir également l'allocation de base 14 54 20 3570.

Les ONG bénéficiant du seul agrément de base, pourront introduire des **projets** d'une durée maximale de 2 ans et d'un coût minimal de 125 000 euros (pour un projet Sud) ou de 40 000 euros (pour un projet Nord).

Un « projet subsidiable » est un ensemble d'activités permettant de réaliser un objectif spécifique qui s'inscrit dans un cadre stratégique.

Un cadre stratégique est un ensemble de choix opérés par l'ONG en matière de groupes cibles, partenaires, zones géographiques, secteurs et thèmes, pour réaliser sa mission dans le cadre du de l'arrêté royal relatif à la subvention des programmes et projets présentés par les organisations non gouvernementales de développement agréées. Etabli pour une durée de six ans, il est réalisé soit, par des programmes, soit par des projets.

Koninklijk besluit van 24 september 2006 betreffende de subsidiëring van programma's en projecten voorgelegd door de erkende niet-gouvernementele organisaties.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet.

Vanaf dit jaar treedt een nieuwe reglementering in werking. Deze creëert twee systemen voor de financiering van de NGO's die geleidelijk het huidige systeem zullen vervangen.

De kredieten ingeschreven op basisallocatie 14 54 20 3570 bereiken dan ook hun hoogste niveau (100 500 000 euro) in 2007 dat, als laatste jaar van de vijfjarenprogramma's 2003-2007 een overgangsjaar is, om daarna geleidelijk te verminderen tot 10 000 000 euro in 2010.

Gelijktijdig verhogen de kredieten op de basisallocatie 14 54 20 3572 — Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties — Programmafinanciering geïntegreerd in een strategisch kader — die gecreëerd werd in 2007 en op de basisallocatie 14 54 20 3571 — Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties — Projectfinanciering geïntegreerd in een strategisch kader — die ingevoerd werd in 2006.

Het budget zal als volgt verdeeld worden (indicatieve verdeling) :

— 99 700 000 euro : voor de programmafinanciering van de NGO's;

— 800 000 euro : voor de financiering van de NGO-federaties en van de vormingen die zij regelmatig ten behoeve van hun leden inrichten.

Een indicatief budgettair kader per NGO werd opgesteld. Dit gebeurde op basis van de goedgekeurde programma's, de actieplannen 2003 tot 2006, de adviezen die over de programma's en actieplannen werden uitgebracht, de permanente beleidsdialoog met de NGO's, de opvolgings- en financiële rapporten en andere criteria.

B.A. 14 54 20 3571. — *Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties — Projectfinanciering geïntegreerd in een strategisch kader. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009   | 2010   |
|----|------|-------|-------|-------|--------|--------|
| a  | 0    | 1 200 | 3 500 | 7 500 | 17 000 | 25 000 |

#### Verklarende nota

Zie eveneens basisallocatie 14 54 20 3570.

De NGO's die alleen van de basiserkenning genieten zullen **projecten** met een maximale duur van 2 jaar en een minimum kostprijs van 125 000 euro (voor een Zuid-project) of van 40 000 euro (voor een Noord-project) kunnen indienen.

Een « subsidieerbaar project » is een geheel van activiteiten, gericht op het realiseren van een specifieke doelstelling die past in een strategisch kader.

Een strategisch kader is een geheel van keuzes door de NGO gemaakt, wat betreft doelgroepen, partners, geografische zones, sectoren en thema's, voor het realiseren van haar opdracht in het kader van het koninklijk besluit betreffende de subsidiëring van programma's en projecten voorgelegd door de erkende niet-gouvernementele organisaties. Opgemaakt voor een duur van zes jaar, wordt het uitgevoerd hetzij door programma's, hetzij door projecten.

Afin d'opérer un meilleur suivi, les projets ne pourront être réalisés que dans un nombre limité de pays.

Tant les projets que les programmes seront subsidiés sur base d'une clé de répartition unique 80/20. Toutefois, il est octroyé un montant forfaitaire mensuel par coopérant et par bourse d'étude ou de stage pour financer les avantages minimaux garantis, repris dans l'arrêté royal du 24 septembre 2006.

Le subside est majoré d'un pourcentage pour les frais de structure. Ce pourcentage peut varier entre 4 et 9 % en fonction de la technicité, du coût total du projet, de la distribution géographique des activités ainsi qu'en fonction du type d'agrément et de la taille de l'ONG. Les frais de structure sont calculés sur base du subside effectivement utilisé.

Le subside est libéré en 2 tranches :

— la première tranche de 80 % du montant accordé est libérée sur présentation d'une déclaration de créance dès la notification de l'octroi du subside;

— la seconde tranche de 20 % du montant accordé est libérée sur présentation d'une déclaration de créance accompagnée d'un état de dépenses justifiant l'utilisation de 70 pour-cent du budget du projet tel qu'il a été approuvé.

Le rapport narratif et financier est introduit par l'ONG dans les 120 jours suivant la date de fin du projet tel que fixé par l'arrêté d'octroi du subside.

Le cofinancement des projets sera imputé sur cette allocation de base 14 54 20 3571.

#### **Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, notamment l'article 10, modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 14 décembre 2005 relatif aux agréments d'organisations non gouvernementales de développement.

Arrêté royal du 24 septembre 2006 relatif à la subvention des programmes et projets présentés par les organisations non gouvernementales de développement agréées.

#### **Décompte du crédit demandé pour 2007**

Les crédits inscrits sur l'allocation de base 14 54 20 3570 — Subsidés aux organisations non gouvernementales — Financement de programmes - seront progressivement transférés à la nouvelle allocation de base 14 54 20 3572 — Subsidés aux organisations non gouvernementales — Financement de programmes intégrés à un cadre stratégique — qui est créée à partir de 2007 et à cette allocation de base 14 54 20 3571 réservée aux nouveaux projets qui a été introduite dans le budget 2006.

Om een betere opvolging toe te laten zullen de projecten slechts kunnen worden ontwikkeld in een beperkt aantal landen.

Zowel de projecten als de programma's zullen worden betoelaagd op basis van een éénvormige verdeelsleutel 80/20. Er wordt evenwel een maandelijks forfaitair bedrag toegekend per coöperant en per studie-of stagebeurs om de gegarandeerde minimumvoordelen, voorzien in het koninklijk besluit van 24 september 2006, te financieren.

De subsidie wordt verhoogd met een percentage voor de structuurkosten. Dit percentage kan variëren tussen 4 en 9 % in functie van het technisch karakter, de totale kosten van het project, de geografische distributie van de activiteiten alsook in functie van de aard van de erkenning en de grootte van de NGO. De structuurkosten worden berekend op basis van de effectief gebruikte subsidie.

De subsidie wordt vrijgegeven in 2 schijven :

— de eerste schijf bedraagt 80 % van het toegekende bedrag en wordt betaald na voorlegging van een schuldvordering van zodra de toekenning van de subsidie werd genotificeerd;

— de tweede schijf bedraagt 20 % en wordt betaald op voorlegging van een schuldvordering, vergezeld van een uitgavenstaat die aantoonst dat 70 percent van de projectbegroting, zoals die werd goedgekeurd, werd uitgegeven.

Het narratief en financieel verslag wordt door de NGO ingediend binnen de 120 dagen, volgend op de einddatum van het project, zoals gedefinieerd in het toekenningsbesluit van de subsidie.

De cofinanciering van projecten zal aangerekend worden op deze basisallocatie 14 54 20 3571.

#### **Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, meer in het bijzonder artikel 10, gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 14 december 2005 betreffende de erkenning van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties.

Koninklijk besluit van 24 september 2006 betreffende de subsidiëring van programma's en projecten voorgelegd door de erkende niet-gouvernementele organisaties.

#### **Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

De kredieten ingeschreven op basisallocatie 14 54 20 3570 — Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties — Programmafianciering — worden geleidelijk overgedragen naar de nieuwe basisallocatie 14 54 20 3572 — Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties — Programmafianciering geïntegreerd in een strategisch kader — die vanaf 2007 ingevoerd wordt en naar deze basisallocatie 14 54 20 3571 die bestemd is voor de nieuwe projecten en die geïntroduceerd werd in de begroting 2006.

A.B. 14 54 20 3572. — *Subsides aux organisations non gouvernementales — Financement de programmes intégrés à un cadre stratégique. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007  | 2008    | 2009   | 2010    |
|----|------|------|-------|---------|--------|---------|
| c  | 0    | 0    | 3 000 | 246 000 | 9 000  | 45 000  |
| b  | 0    | 0    | 0     | 82 000  | 85 000 | 100 000 |

*Note explicative*

Voir également l'allocation de base 14 54 20 3570.

— **Agrément-programme** : les ONG agréées, qui ont bénéficié régulièrement de subsides au cours des 6 dernières années, pourront se soumettre à un audit externe de leur organisation et de leurs activités. Celles qui répondront aux critères préétablis concernant leur autonomie financière, leur gestion financière, leur capacité de préparer, d'exécuter et d'assurer le suivi des programmes de développement, leurs résultats sur le terrain, bénéficieront d'un agrément programme, octroyé pour une période de 10 ans, leur permettant d'introduire des **programmes triennaux**.

Un « programme subsidiable » est un ensemble cohérent d'objectifs spécifiques qui s'inscrivent dans un cadre stratégique. Il est approuvé sans limitation géographique autre que celle fixée par le CAD de l'OCDE (pays en développement).

Les 4 volets actuels sont remplacés par la dénomination « volet Sud » ou « volet Nord » en fonction de la finalité de l'action. Dans le volet Nord, un objectif spécifique vise, directement ou indirectement, le développement de relations Nord-Sud équitables et solidaires (1) en suscitant ou renforçant l'engagement de la population et des acteurs politiques, économiques et sociaux en Belgique (2) en s'impliquant dans des réseaux et des actions sur le plan international (3) en renforçant et en améliorant le travail des organisations engagées dans le champ de la solidarité Nord-Sud.

Dans le volet Sud, un objectif spécifique vise, directement ou indirectement, le renforcement des capacités des partenaires et/ou l'appui à leurs activités en vue d'améliorer l'environnement socio-économique des populations défavorisées dans une perspective de développement durable.

Tant les projets que les programmes seront subsidiés sur base d'une clé de répartition unique 80/20. Toutefois, il est octroyé un montant forfaitaire mensuel par coopérant et par bourse d'étude ou de stage pour financer les avantages minimaux garantis, repris dans l'arrêté royal du 24 septembre 2006.

Le subside est majoré d'un pourcentage pour les frais de structure. Ce pourcentage peut varier entre 4 et 9 % en fonction de la technicité, de la complexité, du coût total du programme, de la distribution géographique des activités, ainsi qu'en fonction du type d'agrément et de la taille de l'ONG. Les frais de structure sont calculés sur base du subside effectivement utilisé.

Le subside est libéré en 6 tranches semestrielles, en fonction du calendrier approuvé et des décaissements effectifs du programme, sur présentation de 6 déclarations de créance appuyées pour les déclarations 2 à 6 d'un état financier des dépenses.

Chaque année l'ONG introduit un rapport narratif et financier décrivant l'état d'avancement du programme par résultat. Le rapport narratif et financier final est introduit par l'ONG dans les 120 jours qui suivent la date de fin du programme tel que fixé par l'arrêté d'octroi du subside.

Le financement de programmes entrera progressivement en vigueur à partir 2007 et sera imputé sur cette nouvelle allocation de base dissociée 14 54 20 3572.

B.A. 14 54 20 3572. — *Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties — Programmafinanciering geïntegreerd in een strategisch kader. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007  | 2008    | 2009   | 2010    |
|----|------|------|-------|---------|--------|---------|
| c  | 0    | 0    | 3 000 | 246 000 | 9 000  | 45 000  |
| b  | 0    | 0    | 0     | 82 000  | 85 000 | 100 000 |

*Verklarende nota*

Zie eveneens basisallocatie 14 54 20 3570.

— **Programma-erkenning** : de erkende NGO's, die op regelmatige basis gedurende de laatste 6 jaar subsidies hebben ontvangen, kunnen zich onderwerpen aan een externe « screening » van hun organisatie en hun activiteiten. Zij die beantwoorden aan de vooraf gestelde criteria betreffende hun financiële autonomie, hun financieel beheer, hun vermogen om ontwikkelingsprogramma's voor te bereiden, uit te voeren en op te volgen, alsook betreffende hun resultaten op het terrein, zullen een programma-erkenning voor 10 jaar bekomen, wat hun het recht geeft **driejaarlijkse programma's** in te dienen.

Een « subsidiebaar programma » is een coherent geheel van specifieke doelstellingen die passen in een strategisch kader. Het wordt goedgekeurd zonder andere geografische beperking dan deze die is vastgelegd door het DAC bij de OESO (ontwikkelingslanden).

De huidige 4 activiteitenluiken worden vervangen worden door de benamingen « Noord-luik » en « Zuid-luik », in functie van de finaliteit van de actie. In het Noord-luik is een specifieke doelstelling direct of indirect gericht op de ontwikkeling van billijke en solidaire Noord-Zuid betrekkingen (1) door het engagement op te wekken of te versterken van de bevolking en de politieke, economische en sociale actoren in België, (2) door zich in te zetten in netwerken en acties op internationaal vlak (3) door de werking te versterken en te verbeteren van organisaties die zich inzetten voor de Noord-Zuid solidariteit.

In het Zuid-luik is een specifieke doelstelling direct of indirect gericht op de capaciteitsversterking van de partners en/of de ondersteuning van hun activiteiten gericht op de verbetering van de socio-économische levensomstandigheden van de achtergestelde bevolkingsgroepen in een perspectief van duurzame ontwikkeling.

Zowel de projecten als de programma's zullen worden betoelaagd op basis van een éénvormige verdeelsleutel 80/20. Er wordt evenwel een maandelijks forfaitair bedrag toegekend per coöperant en per studie-of stagebeurs om de gegarandeerde minimumvoordelen, voorzien in het koninklijk besluit van 24 september 2006, te financieren.

De subsidie wordt verhoogd met een percentage voor de structuurkosten. Dit percentage kan variëren tussen 4 en 9 % in functie van het technisch karakter, de complexiteit, de totale kosten van het programma, de geografische distributie van de activiteiten alsook in functie van de aard van de erkenning en de grootte van de NGO. De structuurkosten worden berekend op basis van de effectief gebruikte subsidie.

De subsidie wordt vrijgegeven in 6 semestriële schijven, in functie van de goedgekeurde kalender en de effectieve uitbetalingen van het programma, op voorlegging van 6 schuldvorderingen en gestaafd door een financiële uitgavenstaat wat betreft de vorderingen 2 tot 6.

Elk jaar dient de NGO een narratief en financieel verslag in, dat per resultaat de staat van vooruitgang van het programma beschrijft. Het narratief en financieel eindverslag wordt door de NGO ingediend binnen de 120 dagen die volgen op de einddatum van het programma, zoals gedefinieerd in het toekenningsbesluit van de subsidie.

De programmafinanciering zal geleidelijk in werking treden vanaf 2007 en zal aangerekend worden op deze nieuwe gesplitste basisallocatie 14 54 20 3572.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, notamment l'article 10, modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 14 décembre 2005 relatif aux agréments d'organisations non gouvernementales de développement.

Arrêté royal du 24 septembre 2006 relatif à la subvention des programmes et projets présentés par les organisations non gouvernementales de développement agréées.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**

Les crédits inscrits sur l'allocation de base 14 54 20 3570 — Subsidies aux organisations non gouvernementales — Financement de programmes - seront progressivement transférés à cette nouvelle allocation de base « programmes » 14 54 20 3572 qui est créée à partir de 2007 et à l'allocation de base 14 54 20 3571 — Subsidies aux organisations non gouvernementales — Financement de projets intégrés à un cadre stratégique — qui a été introduite dans le budget 2006.

A.B. 14 54 20 5462. — *Subsidies aux organisations non gouvernementales - Financement de projets. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| c  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |
| b  | 236  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |

*Note explicative*

Voir l'allocation de base 14 54 20 3570.

Cette allocation de base 14 54 20 5462 ne sera plus utilisée.

**Associations pour la formation à l'étranger**

A.B. 14 54 21 3565. — *Subsidies au Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB). (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 8 028 | 8 400 | 8 600 | 8 850 | 9 115 | 9 300 |

*Note explicative*

La VVOB (Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand) est une association sans but lucratif ayant pour mission de renforcer la capacité en matière d'enseignement, de formation et de recherche d'un certain nombre d'institutions dans les pays à faible revenu, avec lesquelles elle a conclu une convention de coopération. La DGCD subsidie un programme d'activités annuel dans

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, meer in het bijzonder artikel 10, gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 14 december 2005 betreffende de erkenning van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties.

Koninklijk besluit van 24 september 2006 betreffende de subsidiëring van programma's en projecten voorgelegd door de erkende niet-gouvernementele organisaties.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

De kredieten ingeschreven op basisallocatie 14 54 20 3570 — Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties — Programmafianciering — worden geleidelijk overgedragen naar deze nieuwe basisallocatie voor programma's — 14 54 20 3572 — die vanaf 2007 ingevoerd wordt en naar de basisallocatie 14 54 20 3571 — Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties — Projectfinanciering geïntegreerd in een strategisch kader — die geïntroduceerd werd in de begroting 2006.

B.A. 14 54 20 5462. — *Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties - Projectfinanciering. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| c  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |
| b  | 236  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |

*Verklarende nota*

Zie basisallocatie 14 54 20 3570.

Deze basisallocatie 14 54 20 5462 zal niet meer gebruikt worden.

**Verenigingen voor opleiding in het buitenland**

B.A. 14 54 21 3565. — *Toelagen aan de Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB). (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 8 028 | 8 400 | 8 600 | 8 850 | 9 115 | 9 300 |

*Verklarende nota*

VVOB (Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand) is een vereniging zonder winstoogmerk die de onderwijs-, opleidings- en onderzoekscapaciteit ondersteunt van een aantal instellingen in de lage-inkomenslanden, waarmee ze samenwerkingsovereenkomsten heeft afgesloten. DGOS betoelaagt een jaarlijks activiteitenprogramma op basis van een Algemene Overeenkomst

le cadre de la Convention générale conclue entre l'État belge et cette asbl. Une nouvelle convention a été signée le 10 mars 2003 pour une période de cinq ans (2003-2007). Elle fixe les objectifs, les zones géographiques et les secteurs, ainsi que les modalités administratives et financières de la coopération entre l'État belge et la VVOB.

La politique et la stratégie à mener par la VVOB sont fixées dans le programme quinquennal (2003-2007), approuvé le 6 décembre 2002, qui a pour objectif prioritaire d'améliorer l'enseignement de base, professionnel et technique en formant des enseignants locaux ainsi que leurs formateurs et le personnel d'encadrement.

La VVOB coopère également avec des institutions locales d'enseignement technique, supérieur et universitaire et avec des institutions internationales de recherche.

La coopération entre la VVOB et ses partenaires institutionnels dans le Sud a évolué vers une approche privilégiant les projets intégrés plutôt que l'envoi de coopérants. Cette démarche est conforme aux objectifs définis dans la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale.

En outre l'accent est mis sur le recours au savoir-faire local pour l'organisation et la mise en œuvre d'activités locales telles que des séminaires. L'idée est de recruter des experts locaux pour des interventions de courte ou de longue durée.

En 2006, la DGCD a subsidié les programmes du VVOB dans les pays suivants : RD Congo, Kenya, Rwanda, Zambie, Zimbabwe, Vietnam, Equateur, Cambodge et Suriname. Elle a fourni également une contribution pour la coopération avec des centres de recherche internationaux (IOC) dans 6 pays (le Kenya, le Zimbabwe, l'Ouganda, le Cameroun, les Philippines et la Gambie).

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

La convention « *Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de vzw Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB)* », conclue le 10 mars 2003.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Il s'agit d'une enveloppe forfaitaire servant à financer un programme annuel global approuvé préalablement par le Ministre de la Coopération au développement.

A.B. 14 54 21 3566. — *Subsides à l'Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger (APEFE)*. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).

| (en milliers d'euros) |       |       |       |       |       |       |
|-----------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| sc                    | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
| a                     | 7 726 | 8 400 | 8 600 | 8 850 | 9 115 | 9 300 |

#### Note explicative

Une Convention générale de cinq ans a été signée le 21 mars 2003 entre l'Etat belge et l'APEFE (Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger). Elle détermine les objec-

tussen de Belgische staat en deze vzw. Een nieuwe overeenkomst werd op 10 maart 2003 ondertekend voor een periode van vijf jaar (2003-2007). Ze bepaalt de doelstellingen, de geografische zones en de sectoren, evenals de administratieve en financiële modaliteiten van de samenwerking tussen de Belgische staat en VVOB.

Het beleid en de strategie van VVOB werden vastgelegd in het vijfjarenprogramma (2003-2007), goedgekeurd op 6 december 2002, met als voornaamste prioriteit het verbeteren van het basis- en beroepstechnisch onderwijs door de opleiding van lokale leerkrachten en hun opleiders en begeleiders.

VVOB werkt ook samen met lokale instellingen in het technisch, hoger en universitair onderwijs en met internationale onderzoeksinstellingen.

De samenwerking tussen VVOB en haar institutionele partners in het Zuiden is geëvolueerd van een coöperant-georiënteerde werking, naar geïntegreerde projectwerking en dit overeenkomstig de doelstellingen voorzien in de wet van 25 mei 1999 op de internationale samenwerking.

Er wordt nadruk gelegd op het inschakelen van lokale expertise bij de organisatie en uitvoering van plaatselijke activiteiten zoals workshops. Bedoeling is lokale deskundigen voor interventies van korte of langere duur aan te werven.

In 2006 betoelaagde DGOS de landenprogramma's van VVOB in de DR Congo, Kenya, Rwanda, Zambie, Zimbabwe, Viëtnam, Ecuador, Cambodja en Suriname. Daarnaast werd een bijdrage geleverd voor de samenwerking met internationale onderzoekcentra (IOC), verspreid over 6 landen (Kenia, Zimbabwe, Uganda, Kameroen, Filipijnen en Gambia).

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de vzw Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB), afgesloten op 10 maart 2003.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

Forfaitaire enveloppe, waarmee een globaal jaarprogramma, voorafgaandelijk goed te keuren door de Minister van Ontwikkelingssamenwerking, gefinancierd wordt.

B.A. 14 54 21 3566. — *Toelagen aan de Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger (APEFE)*. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).

| (in duizend euro) |       |       |       |       |       |       |
|-------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| ks                | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
| a                 | 7 726 | 8 400 | 8 600 | 8 850 | 9 115 | 9 300 |

#### Verklarende nota

Op 21 maart 2003 werd een vijfjarenovereenkomst ondertekend tussen de Belgische staat en APEFE (Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger). Ze bepaalt de doel-

tifs, les zones géographiques et les secteurs, ainsi que les modalités financières et administratives de la coopération entre l'Etat belge et l'APEFE.

La politique et la stratégie de l'APEFE sont définies dans son programme quinquennal 2003-2007 qui a pour objectif le renforcement des capacités d'enseignement, de formation, de recherche et de gestion des structures et des institutions partenaires, avec comme priorité : l'enseignement de base, professionnel et technique. Dans ce but, l'APEFE a ciblé cinq domaines d'activités : la formation initiale, la formation de formateurs, la formation en cours d'emploi, la recherche action et le management.

L'APEFE a également veillé à inscrire sa programmation quinquennale en convergence avec les stratégies locales de lutte contre la pauvreté et à accentuer les synergies avec les actions de l'ensemble des opérateurs de coopération bilatérale et multilatérale.

Au niveau géographique, le programme annuel 2006 de l'APEFE se situait dans 13 pays : Algérie, Bénin, Bolivie, Burkina Faso, Burundi, Congo-Brazzaville, RD Congo, Haïti, Maroc, Palestine, Rwanda, Sénégal et Vietnam.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention générale entre l'Etat belge et l'ASBL Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger (APEFE), conclue le 21 mars 2003.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Il s'agit d'une enveloppe forfaitaire servant à financer un programme annuel global approuvé préalablement par le Ministre de la Coopération au développement.

A.B. 14 54 21 3567. — *Appui aux activités pédagogiques en Afrique Centrale.* (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses). ex AB 14 54 47 3302

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0    | 500  | 500  | 500  | 500  | 500  |

#### Note explicative

Les écoles à programme belge, dont les diplômes décernés sont reconnus par la Communauté Française ou par la Communauté Flamande, jouent un rôle positif en République démocratique du Congo, au Rwanda et au Burundi en permettant à plus de 1500 enfants, locaux ou expatriés, de bénéficier d'un enseignement de qualité dans des pays dont le système éducatif a été désorganisé par la situation de guerre qui y a longtemps prévalu.

Ces écoles se sont constituées en une association sans but lucratif de droit belge afin de pouvoir bénéficier de subsides publics.

Cette allocation permettra de subsidier très partiellement la charge salariale du personnel enseignant des 5 écoles, dont les diplômes

stallings, de geografische zones en de sectoren, evenals de administratieve en financiële modaliteiten van de samenwerking tussen de Belgische staat en APEFE.

Het beleid en de strategie van APEFE werden vastgelegd in haar vijfjarenprogramma 2003-2007, dat gericht is op de versterking van onderwijs-, vormings-, onderzoeks- en beheerscapaciteiten van de partnerstructuren en -instellingen. Daarbij zijn het basis-, professioneel en technisch onderwijs prioritair. APEFE heeft daartoe vijf actiedomeinen afgebakend : basisvorming, vorming van opleiders, vorming op het werk, onderzoek dat gericht is op concrete ontwikkelingsacties en management.

Het vijfjarenprogramma van APEFE kadert eveneens in de lokale strategieën voor de strijd tegen de armoede en in de acties van het geheel van bilaterale en multilaterale donoren.

Het jaarprogramma 2006 van APEFE situeert zich in 13 landen : Algerije, Benin, Bolivia, Burkina Faso, Burundi, Congo-Brazzaville, DR Congo, Haïti, Marokko, Palestina, Rwanda, Senegal en Vietnam.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

« Convention générale entre l'Etat belge et l'ASBL Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger (APEFE) », afgesloten op 21 maart 2003.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

Forfaitaire enveloppe, waarmee een globaal jaarprogramma, voorafgaandelijk goed te keuren door de Minister van Ontwikkelingssamenwerking, gefinancierd wordt.

B.A. 14 54 21 3567. — *Steun aan pedagogische activiteiten in Centraal Afrika.* (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). ex BA 14 54 47 3302

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0    | 500  | 500  | 500  | 500  | 500  |

#### Verklarende nota

De scholen met een Belgisch leerprogramma, waarvan de toegekende diploma's erkend worden door de Vlaamse Gemeenschap of door de Franse Gemeenschap, spelen een positieve rol in de Democratische Republiek Congo, in Rwanda en in Burundi. Zij laten aan meer dan 1500 lokale en buitenlandse kinderen toe te genieten van een kwaliteitsonderwijs in landen waar het educatief systeem gedesorganiseerd is tengevolge van de oorlogssituatie, die er gedurende lange tijd heerste.

Deze scholen hebben een vereniging zonder winstgevend doel naar Belgisch recht opgericht, met de bedoeling van publieke subsidies te kunnen genieten.

Deze basisallocatie zal toelaten de loonkost van het onderwijzend personeel van de 5 scholen waarvan de diploma's erkend worden,

sont reconnus, proportionnellement au nombre effectif des élèves inscrits.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Il s'agit d'une enveloppe forfaitaire servant à financer un programme annuel global approuvé préalablement par le Ministre de la Coopération au développement.

#### Institutions scientifiques

A.B. 14 54 22 1235. — *Centre européen de gestion des Politiques de Développement.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 20   | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |

Voir dorénavant l'allocation de base 14 54 22 3534.

A.B. 14 54 22 3330. — *Subsides à des institutions scientifiques belges en matière de projets, de programmes de recherche et de formation et de congrès dans le domaine de la coopération. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| c  | 500  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |
| b  | 375  | 125  | 0    | 0    | 0    | 0    |

#### Note explicative

A la demande de la Cour des Comptes, ces subsides seront dorénavant imputés à charge d'un crédit non dissocié (AB 14 54 22 3331).

A.B. 14 54 22 3331. — *Subsides à l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses). ex AB 14 54 22 3330*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0    | 625  | 700  | 735  | 772  | 810  |

#### Note explicative

zeer gedeeltelijk te betoelagen, en dit evenredig met het aantal effectief ingeschreven leerlingen.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

Forfaitaire enveloppe, waarmee een globaal jaarprogramma, voorafgaandelijk goed te keuren door de Minister van Ontwikkelingssamenwerking, gefinancierd wordt.

#### Wetenschappelijke instellingen

B.A. 14 54 22 1235. — *European Centre for Development Policy Management.*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 20   | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |

Zie voortaan basisallocatie 14 54 22 3534.

B.A. 14 54 22 3330. — *Toelagen aan Belgische wetenschappelijke instellingen voor projecten, onderzoeks- en vormingsprogramma's en congressen inzake internationale samenwerking. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| c  | 500  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |
| b  | 375  | 125  | 0    | 0    | 0    | 0    |

#### Verklarende nota

Op vraag van het Rekenhof zullen deze toelagen voortaan aangerekend worden op een niet-gesplitst krediet (BA 14 54 22 3331)

B.A. 14 54 22 3331. — *Toelagen aan het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting). ex BA 14 54 22 3330*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0    | 625  | 700  | 735  | 772  | 810  |

#### Verklarende nota

Le 10 avril 2003, une convention a été conclue avec l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique (IRSNB). Cette convention prévoit une coopération au niveau de la biodiversité dans le cadre de 5 types d'activités :

1. Echange d'informations (Clearing House Mechanism), créé pour l'application de la Convention sur la diversité biologique.
2. Renforcement des compétences dans le cadre de l'initiative appelée « Global Taxonomy Initiative ».
3. Mise en valeur des archives et des collections de l'IRSNB concernant les pays en voie de développement.
4. Sensibilisation dans les pays partenaires.
5. Assister la DGCD de conseils dans les matières concernant la diversité biologique.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention spécifique du 10 avril 2003 avec l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Le programme global 2003-2007, approuvé par le Ministre de la Coopération au Développement le 30 octobre 2003, prévoit une extension progressive des activités de l'IRSNB.

|   | 2003            | 2004           | 2005           | 2006            | 2007           |
|---|-----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|
| 1. Partenariat relatif au « Clearing House Mechanism » .....                    | 125 000         | 125 000        | 125 000        | 125 000         | 125 000        |
| 2. Renforcement des capacités relatives au « Global Taxonomy Initiative » ..... | 15 000          | 142 500        | 150 000        | 232 500         | 320 000        |
| 3. Valorisation des archives .....  | 0               | 0              | 75 000         | 75 000          | 75 000         |
| 4. Sensibilisation et éducation .....   | 0               | 20 000         | 50 000         | 75 000          | 100 000        |
| 5. Appui à la DGCD / Coordination des projets / Frais administratifs .....      | 40 000          | 87 500         | 100 000        | 117 500         | 130 000        |
| <b>Total .....</b>  | <b>180 000*</b> | <b>375 000</b> | <b>500 000</b> | <b>625 000</b>  | <b>750 000</b> |
| <b>A réduire à .....</b>  |                 |                |                | <b>700 000*</b> |                |

\* Le conclave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. A partir de 2008 l'enveloppe augmentera de 5 % par an. Les propositions 2007 et les estimations pluriannuelles ont été adaptées à ces décisions.

Op 10 april 2003 werd een overeenkomst afgesloten met het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (KBIN). Deze overeenkomst voorziet samenwerking op het vlak van biodiversiteit binnen 5 activiteitstypes :

1. Informatieuitwisseling (Clearing House Mechanism), gecreëerd in uitvoering van het biodiversiteitsverdrag.
2. Capaciteitsversterkende activiteiten binnen het « Global Taxonomy Initiative ».
3. Valorisatie van de archieven en de verzamelingen van het KBIN betreffende de ontwikkelingslanden.
4. Sensibilisering in de partnerlanden.
5. Raadgevende steun aan DGOS inzake aangelegenheden betreffende biologische diversiteit.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Bijzondere overeenkomst van 10 april 2003 met het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

Het globaal programma 2003-2007, dat goedgekeurd werd door de Minister van Ontwikkelingssamenwerking op 30 oktober 2003, voorziet in de geleidelijke uitbreiding van de activiteiten van het KBIN.

|   | 2003            | 2004           | 2005           | 2006           | 2007            |
|---|-----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|
| 1. Partenariaat voor het « Clearing House Mechanism » .....           | 125 000         | 125 000        | 125 000        | 125 000        | 125 000         |
| 2. Capaciteitsopbouw voor het « Global Taxonomy Initiative » .....    | 15 000          | 142 500        | 150 000        | 232 500        | 320 000         |
| 3. Valorisatie van de archieven .....                                 | 0               | 0              | 75 000         | 75 000         | 75 000          |
| 4. Onderwijs en voorlichting .....                                    | 0               | 20 000         | 50 000         | 75 000         | 100 000         |
| 5. Steun aan DGOS / Projectcoördinatie / Administratieve kosten ..... | 40 000          | 87 500         | 100 000        | 117 500        | 130 000         |
| <b>Totaal .....</b>   | <b>180 000*</b> | <b>375 000</b> | <b>500 000</b> | <b>625 000</b> | <b>750 000</b>  |
| <b>Te herleiden tot .....</b>   |                 |                |                |                | <b>700 000*</b> |

\* Het begrotingsconclaaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. Vanaf 2008 zal de enveloppe met 5 % per jaar stijgen. De voorstellen 2007 en de meerjarenramingen werden aan deze beslissingen aangepast.



A.B. 15 54 22 3332. — *Subsides au Musée royal de l'Afrique centrale.* (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).

| (en milliers d'euros) |       |       |              |       |       |       |
|-----------------------|-------|-------|--------------|-------|-------|-------|
| sc                    | 2005  | 2006  | 2007         | 2008  | 2009  | 2010  |
| a                     | 2 851 | 2 555 | <b>2 650</b> | 2 783 | 2 922 | 3 068 |

*Note explicative*

Cette AB est destinée à financer les initiatives du Musée royal de l'Afrique centrale conformément à la convention spécifique signée le 22 juin 1998.

Cette convention règle la collaboration entre la Coopération internationale et la Politique scientifique pour la réalisation d'un programme d'activités au MRAC, visant à promouvoir une meilleure connaissance des différents aspects du continent africain, par le développement de certains types d'activités complémentaires à la politique fédérale, tels que :

— la promotion de la connaissance de l'Afrique auprès du public belge par des activités spécifiques :

- le développement du programme éducatif du MRAC : ateliers pour jeunes, séminaires, visites guidées actives, conférences, présentations de diapositives et de films, happenings, représentations, publications destinées au grand public,...;
- la mise à jour des expositions permanentes et l'utilisation de moyens didactiques modernes de communication (vidéo, CD-ROM, communication interactive,...) par lesquels on veut présenter l'Homme et son milieu ainsi que les diverses influences subies;
- l'organisation d'expositions temporaires thématiques pour susciter un intérêt croissant et permanent auprès d'un public aussi large que possible;

— le financement du transfert et de l'échange des connaissances avec les institutions scientifiques et les musées africains.

Les efforts porteront surtout sur les domaines suivants :

- la recherche scientifique en ce compris des programmes de travail sur le terrain et l'échange de scientifiques (visites de travail, stages,...);
- la formation de responsables et le soutien des activités développées par les musées telles que les techniques de conservation, l'organisation d'expositions,...;
- l'établissement de banques de données, le développement de circuits d'information et de communication (courrier électronique, musées virtuels,...);
- la protection, l'inventaire, la digitalisation, la valorisation de l'héritage culturel dans les musées africains.

— le financement de bourses de stage pour permettre aux ressortissants de pays partenaires de suivre une formation au MRAC;

— le financement des coûts de fonctionnement liés à la formation de ressortissants de pays partenaires par le MRAC et ce, tant en Belgique que dans les pays partenaires;

B.A. 15 54 22 3332. — *Toelagen aan het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.* (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).

| (in duizend euro) |       |       |              |       |       |       |
|-------------------|-------|-------|--------------|-------|-------|-------|
| ks                | 2005  | 2006  | 2007         | 2008  | 2009  | 2010  |
| a                 | 2 851 | 2 555 | <b>2 650</b> | 2 783 | 2 922 | 3 068 |

*Verklarende nota*

Deze BA is bestemd voor de financiering van de initiatieven van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, overeenkomstig de bijzondere overeenkomst ondertekend op 22 juni 1998.

Deze overeenkomst regelt de samenwerking tussen de Internationale Samenwerking en het Wetenschapsbeleid voor de realisatie van een activiteitenprogramma in het KMMA dat tot doel heeft bij te dragen tot een betere kennis van de diverse aspecten van het Afrikaanse continent, via de ontwikkeling van activiteiten die het federale beleid aanvullen, zoals :

— de bevordering van de kennis van Afrika bij het Belgische publiek via gerichte activiteiten :

- de verdere uitbouw van het educatief programma van het KMMA : jeugd ateliers, workshops, actieve rondleidingen, conferenties, dia- en filmvoorstellingen, happenings, opvoeringen, publicaties bestemd voor het grote publiek,...;
- de updating van de permanente tentoonstellingen en het gebruik van moderne, uit didactisch oogpunt nuttige communicatiemiddelen (video, CD-ROM, interactieve communicatie,...) die tot doel hebben een overzicht te bieden van de Mens en zijn omgeving en van de verschillende invloeden die zijn opgetreden;
- de organisatie van tijdelijke thematentoonstellingen teneinde bij een zo ruim mogelijk publiek een groeiende en blijvende interesse op te wekken;

— de financiering van kennisoverdracht en -uitwisseling naar en met Afrikaanse wetenschappelijke instellingen en musea.

Inzonderheid zullen inspanningen worden geleverd op het vlak van :

- het wetenschappelijk onderzoek, waaronder ook terreinoperaties en de uitwisseling van wetenschappers (werkbezoeken, stages,...);
- de opleiding van verantwoordelijken en de ondersteuning van de door de musea opgezette activiteiten zoals de conservatietechnieken, de organisatie van tentoonstellingen,...;
- de uitbouw van gegevensbanken, de ontwikkeling van informatie- en communicatiesystemen (elektronische post, virtuele musea,...);
- de bescherming, de inventarisatie, de digitalisering, de waardering van het culturele erfgoed in de Afrikaanse musea.

— de financiering van stagebeurzen om onderdanen van de partnerlanden de kans te geven een opleiding te volgen in het KMMA;

— de financiering van de werkingskosten die voortvloeien uit de opleiding door het KMMA van de onderdanen van de partnerlanden, zowel in België als in de partnerlanden;

— le financement de congrès sur des thèmes liés à la politique de coopération du Gouvernement belge avec la participation prédominante de ressortissants de pays partenaires;

— le financement de projets particuliers tels que

- le « Prix de la Coopération au Développement »,
- certains projets dans le cadre de réseaux internationaux (Metafro — base de métadonnées relatives à l'Afrique centrale — et Fishbase),
- des projets de numérisation et de valorisation des collections du MRAC (African biodiversity center : rapatriement de l'information relative aux collections de zoologie africaine des groupes d'animaux terrestres),
- ou d'autres projets proposés par le MRAC et approuvés par les Membres du Gouvernement concernés;

— le financement d'actions visant à la mise en valeur du potentiel scientifique du MRAC dans le domaine des sciences humaines, en fonction des besoins actuels des pays partenaires. Pour les actions axées principalement sur les sciences humaines et plus particulièrement sur les développements actuels en Afrique, le MRAC fera appel aux compétences de l'Institut africain/CEDAF.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention réglant le financement d'actions en matière de coopération au développement au Musée royal de l'Afrique centrale, signée le 22 juin 1998.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Les prévisions sont basées sur le programme quinquennal 2003-2007, approuvé le 11 février 2003 par le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement.

Programme indicatif 2007 en milliers d'euros :

|  | 2006 | 2007 |
|--|------|------|
| Prix coopération au développement .....                                    | 145  | 150  |
| Institut africain / CEDAF .....  | 86   | 14   |
| Service éducatif .....   | 271  | 280  |
| Actualisation des expositions permanentes et expositions temporaires ..... | 375  | 391  |
| Numérisation et valorisation des collections .....                         | 131  | 266  |
| Réseaux internationaux .....   | 290  | 321  |
| Stage groupé (géologie), stages individuels et doctorats .....             | 600  | 609  |
| Collaboration avec instituts scientifiques et musées africains .....       | 396  | 455  |

— de financiering van congressen over thema's inzake het samenwerkingsbeleid van de Belgische Regering waaraan overheersend onderdanen uit de partnerlanden deelnemen;

— de financiering van bijzondere projecten zoals

- de « Prijs voor Ontwikkelingssamenwerking »,
- projecten gerealiseerd in het kader van internationale netwerken (Metafro — meta-gegevensbank inzake Centraal Afrika — en Fishbase),
- numerisatie en valorisatie van de verzamelingen van het KMMA (African biodiversity center : repatriëring van de informatie met betrekking tot de collectie van Afrikaanse landdieren),
- of andere projecten, voorgesteld door het KMMA en goedgekeurd door de bevoegde Regeringsleden;

— de financiering van acties die tot doel hebben de nadruk te leggen op het wetenschappelijk potentieel van het KMMA op het vlak van de menswetenschappen, in functie van de huidige noden van de partnerlanden. Voor de acties die zich hoofdzakelijk richten op de menswetenschappen en meer bepaald op de huidige ontwikkelingen in Afrika, zal het KMMA een beroep doen op de deskundigheid van het Afrika-Instituut/ASDOC.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Bijzondere overeenkomst inzake de financiering van samenwerkingsacties van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, ondertekend op 22 juni 1998.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

De ramingen zijn gebaseerd op het vijfjarenprogramma 2003-2007 dat op 11 februari 2003 goedgekeurd werd door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.

Indicatief programma 2007 in duizend euro :

|  | 2006 | 2007 |
|--|------|------|
| Prijs voor Ontwikkelingssamenwerking .....   | 145  | 150  |
| Afrika-Instituut / ASDOC .....   | 86   | 14   |
| Educatieve dienst .....  | 271  | 280  |
| Actualisering van de permanente tentoonstellingen en tijdelijke tentoonstellingen .. | 375  | 391  |
| Numerisatie en valorisatie van de verzamelingen .....                                | 131  | 266  |
| Internationale netwerken .....   | 290  | 321  |
| Groepsstage (geologie), individuele stages en doctoraten .....                       | 600  | 609  |
| Samenwerking met Afrikaanse wetenschappelijke instellingen en musea .....            | 396  | 455  |

|                            |              |               |
|----------------------------|--------------|---------------|
| Encadrement .....          | 21           |               |
| Evaluation .....           | 29           | 25            |
| Frais administratifs ..... | 232          | 253           |
| <b>Total .....</b>         | <b>2 555</b> | <b>2 785</b>  |
| <b>A réduire à .....</b>   |              | <b>2 650*</b> |

\* Le conclave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. A partir de 2008 l'enveloppe augmentera de 5 % par an. Les propositions 2007 et les estimations pluriannuelles ont été adaptées à ces décisions.

A.B. 14 54 22 3333. — *Subsides à l'Institut de Médecine Tropicale. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| a  | 8 300 | 9 224 | 9 800 | 10 290 | 10 805 | 11 345 |

#### Note explicative

Cette AB est destinée au financement des activités relatives à la médecine tropicale, humaine et vétérinaire, de l'Institut Prince Léopold de Médecine Tropicale (IMT) en faveur des pays à faible revenu. Il s'agit de :

- la formation d'étudiants originaires des pays à faible revenu, tant en Belgique que dans les pays concernés;
- l'échange et le transfert de savoir-faire, d'expertise et de technologie vers les pays à faible revenu;
- l'organisation et la participation à des congrès internationaux;
- la coopération institutionnelle avec des institutions dans les pays à faible revenu, pour le renforcement des capacités en matière de recherche, d'enseignement et d'expertise;
- la coopération opérationnelle avec des programmes de santé des pays du Sud;
- l'organisation d'une formation spécifique pour les coopérants;
- l'appui à la politique par la recherche, le suivi et la représentation au niveau international.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

« Accord cadre entre l'Etat belge et l'Institut de Médecine Tropicale », signé le 15 mai 2003.

|                               |              |               |
|-------------------------------|--------------|---------------|
| Omkadering .....              | 21           |               |
| Evaluatie .....               | 29           | 25            |
| Administratieve kosten .....  | 232          | 253           |
| <b>Totaal .....</b>           | <b>2 555</b> | <b>2 785</b>  |
| <b>Te herleiden tot .....</b> |              | <b>2 650*</b> |

\* Het begrotingsconclaaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. Vanaf 2008 zal de enveloppe met 5 % per jaar stijgen. De voorstellen 2007 en de meerjarenramingen werden aan deze beslissingen aangepast.

B.A. 14 54 22 3333. — *Toelagen aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| a  | 8 300 | 9 224 | 9 800 | 10 290 | 10 805 | 11 345 |

#### Verklarende nota

Deze BA is bestemd voor de financiering van activiteiten inzake humane en veterinaire tropische geneeskunde van het Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde (ITG), ten gunste van de lage-inkomenslanden. Het betreft :

- de opleiding van studenten uit de lage-inkomenslanden, en dit zowel in België als in de doellanden zelf;
- de uitwisseling en overdracht van kennis, expertise en technologie naar lage-inkomenslanden;
- het organiseren van en het deelnemen aan internationale congressen;
- de institutionele samenwerking met instituten uit de lage-inkomenslanden, inzonderheid inzake capaciteitsopbouw voor onderzoek, onderwijs en expertise;
- de operationele samenwerking met gezondheidsprogramma's van het Zuiden;
- het organiseren van specifieke bijscholing van ontwikkelingswerkers;
- het ondersteunen van het beleid door onderzoek, begeleiding en vertegenwoordiging op internationale debatten.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Raamovereenkomst tussen de Belgische Staat en het Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde, ondertekend op 15 mei 2003.

Conformément à l'article 9 § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 23 décembre 2002 portant exécution de l'article 11 de la loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge, le statut de « Partenaire de la coopération bilatérale indirecte » a été accordé à l'IMT.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Programme indicatif 2007 en milliers d'euros :

|   | 2006         | 2007          |
|---|--------------|---------------|
| Formation                               | 1 342        | 1 386         |
| Bourses                                 | 1 118        | 1 322         |
| Congrès                                 | 60           | 188           |
| Coopération institutionnelle            | 1 754        | 3 250         |
| Projets de recherche conjoints          | 1 001        |               |
| Appui à la politique                    | 264          | 164           |
| Frais de personnel et de fonctionnement | 3 161        | 3 690         |
| Recherche maladie du sommeil            | 524          | 800           |
| <b>Total général</b>                    | <b>9 224</b> | <b>10 800</b> |
| <b>A réduire à</b>                      |              | <b>9 800*</b> |

\* Le conclave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. A partir de 2008 l'enveloppe augmentera de 5 % par an. Les propositions 2007 et les estimations pluriannuelles ont été adaptées à ces décisions.

Depuis 2004, la lutte contre le sida est reprise au programme général. A ce sujet voir également l'AB 14 54 31 3505 — Contributions au Fonds mondial pour la lutte contre le Sida, la tuberculose et la malaria (GFATM) — et l'AB 14 54 31 3502 — Contributions volontaires pluriannuelles aux organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale (à l'exception du GFATM, des programmes de recherche agricole et des banques de développement).

A.B. 14 54 22 3336. — *Subsides au Centre de référence pour l'expertise belge en Afrique Centrale. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0    | 350  | 350  | 368  | 386  | 405  |

#### Note explicative

Le Centre de référence pour l'expertise belge en Afrique Centrale (CREAC) est fondé sur trois piliers : la recherche scientifique, les ONG et un forum pour le secteur privé. Tout ce qui, en Belgique, concerne de près ou de loin l'Afrique, y compris la diaspora, doit trouver sa place dans ce « triptyque ». Le Centre oeuvrera en vue d'obtenir la reconnaissance mondiale en tant que centre de connaissances pour l'Afrique Centrale.

Cinq collaborateurs permanents devraient lancer la mise en réseau, créer une synergie et entamer l'actualisation de banques de données couvrant les connaissances existant en Belgique sur l'Afrique dans les domaines les plus divers : agriculture, soins de santé, enseignement, coopération économique entre entreprises d'ici et de là-bas.

Le Centre serait opérationnel dans le courant de 2006.

Aan ITG werd het statuut van « Partner van de indirecte bilaterale samenwerking » toegekend, conform artikel 9, § 1 van het koninklijk besluit van 23 december 2002, tot uitvoering van het artikel 11 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

Indicatief programma 2007 in duizend euro :

|  | 2006         | 2007          |
|--|--------------|---------------|
| Opleiding                                | 1 342        | 1 386         |
| Beurzen                                  | 1 118        | 1 322         |
| Congressen                               | 60           | 188           |
| Institutionele samenwerking en onderzoek | 1 754        | 3 250         |
| Gemeenschappelijke onderzoeksprojecten   | 1 001        |               |
| Beleidsondersteuning                     | 264          | 164           |
| Personeels- en werkingskosten            | 3 161        | 3 690         |
| Onderzoek slaapziekte                    | 524          | 800           |
| <b>Algemeen totaal</b>                   | <b>9 224</b> | <b>10 800</b> |
| <b>Te herleiden tot</b>                  |              | <b>9 800*</b> |

\* Het begrotingsconclaaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. Vanaf 2008 zal de enveloppe met 5 % per jaar stijgen. De voorstellen 2007 en de meerjarenramingen werden aan deze beslissingen aangepast.

Sinds 2004 wordt de strijd tegen AIDS opgenomen in het algemene programma. Zie terzake eveneens BA 14 54 31 3505 — Bijdragen aan het Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria (GFATM) — en BA 14 54 31 3502 — Vrijwillige meerjarige bijdragen aan de internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking (met uitzondering van het GFATM, de onderzoeksprogramma's inzake landbouw en de ontwikkelingsbanken).

B.A. 14 54 22 3336. — *Toelagen aan het Referentiecentrum voor de Belgische expertise inzake Centraal-Afrika. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0    | 350  | 350  | 368  | 386  | 405  |

#### Verklarende nota

Het Referentiecentrum voor de Belgische expertise inzake Centraal-Afrika (RCECA) wordt op drie pijlers gebouwd : wetenschappelijk onderzoek, NGO's en een forum voor de privé-sector. Alles wat in België enigszins bij Afrika betrokken is, ook de diaspora, zou in dat drieluik een plaats krijgen. Het Centrum zal streven naar wereldwijde erkenning als het kenniscentrum voor Centraal-Afrika.

Vijf vaste medewerkers zouden de netwerking en een synergie op gang trekken en beginnen met het actualiseren van gegevensbanken over de Belgische Afrika-kennis in uiteenlopende domeinen : landbouw, gezondheidszorg, onderwijs, economische samenwerking tussen bedrijven hier en ginder.

Het Centrum zou in de loop van 2006 operationeel worden.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

**Décompte du crédit demandé pour 2007 (répartition indicative)**

Estimation.

A.B. 14 54 22 3534. — *Subside au Centre européen de gestion des Politiques de Développement (cf art. 2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| c  | 570  | 0    | 0    | 750  | 0    | 0    |
| b  | 0    | 360  | 210  | 230  | 250  | 270  |

*Note explicative*

Le Centre européen de Gestion des Politiques de Développement (ECDPM), ayant son siège à Maastricht, est une fondation indépendante, constituée en 1986, qui a pour but le renforcement de la gestion de la politique du développement dans les pays ACP. Pour ce faire, la fondation mène, depuis des années, des recherches sur les conséquences de la politique de développement des différents donateurs, sur de nouvelles formes de coopération, etc. Parallèlement, le centre assure la formation et prête assistance aux pays ACP dans le domaine de la politique du développement.

Le Centre regroupe ses activités autour des thèmes suivants :

- Relations commerciales ACP-UE
- Les dimensions politiques du partenariat ACP
- Nouveaux acteurs du partenariat
- La réforme des pratiques des donateurs
- Communication et information
- Stratégies et innovation.

Les ressources du Centre proviennent du revenu du capital octroyé par le gouvernement néerlandais (40 %) et des contributions aux programmes et projets du Centre (60 %). Le revenu annuel du Centre s'élève à 3 millions d'euros.

La subvention globale sera allouée au « programme funding » d'ECDPM pour appuyer la réalisation de sa stratégie et de ses programmes d'activités qui rejoignent les priorités de la Belgique en matière de coopération ACP-UE.

**Base légale**

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

Raming.

B.A. 14 54 22 3534. — *Toelage aan het European Centre for Development Policy Management (cf art. 2.14.6 en 2.14.11 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| c  | 570  | 0    | 0    | 750  | 0    | 0    |
| b  | 0    | 360  | 210  | 230  | 250  | 270  |

*Verklarende nota*

Het European Centre for Development Policy Management (ECDPM), met zetel te Maastricht, is een onafhankelijke stichting, opgericht in 1986, met als doel het beheer van het ontwikkelingsbeleid in de ACS-landen te versterken. Daartoe doet de stichting al jaren onderzoek naar de gevolgen van de ontwikkelingspolitiek van de verschillende donoren, naar nieuwe vormen van samenwerking, enz. en dit naast het opleiden en bijstaan van de ACS-landen op het vlak van ontwikkelingsbeleid.

Het Centrum groepeerde haar activiteiten rond volgende thema's :

- Handelsrelaties ACP-UE
- Politieke dimensies van het partnerschap met ACP
- Nieuwe actoren van het partnerschap
- De hervorming van donorpraktijken
- Communicatie en informatie
- Strategieën en innovatie.

De middelen van het Centrum zijn afkomstig van de inkomsten van het kapitaal dat verstrekt werd door de Nederlandse regering (40 %) en van bijdragen aan de programma's en de projecten van het Centrum (60 %). De jaarlijkse inkomsten van het Centrum bedragen 3 miljoen euro.

De globale toelage is bestemd voor de « programme funding » van ECDPM ter ondersteuning van de realisatie van haar strategieën en activiteitenprogramma's, die aansluiten bij de prioriteiten van België inzake samenwerking tussen de ACP-landen en de Europese Unie.

**Wettelijke basis**

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 hou-

sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

« Accord entre l'Administration générale de la Coopération au Développement et la fondation « European Centre for Development Policy Management », conclu le 6 février 1997 et son annexe.

Convention triennale 2005-2006-2007 entre l'Etat belge, Service Public Fédéral Affaires Etrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, Direction Générale de la Coopération au Développement (DGCD) et ECDPM (European Centre for Development Policy Management — Maastricht du 10 novembre 2005.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

La contribution belge pluriannuelle permettra à la Belgique

— de jouer à terme un rôle actif dans l'orientation des programmes du Centre (par le biais d'un siège au Conseil d'Administration);

— et de bénéficier des avantages liés à la mise en œuvre de ses activités (information, recherches, appuis spécifiques).

#### Subsidiation de la coopération universitaire — Bourses

A.B. 14 54 23 4501. — *Bourses VLIR. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 5 513 | 6 890 | 6 690 | 7 025 | 7 376 | 7 745 |

#### Note explicative

La Convention spécifique entre l'Etat belge et les universités flamandes (VLIR) relative aux Actions-Nord, signée le 19 décembre 1997, prévoit l'attribution annuelle de 110 bourses d'études et de 70 bourses de stage dans le cadre des programmes de cours et de stages internationaux, organisés par le VLIR. Ces bourses sont gérées par le VLIR.

Vu le grand nombre de demandes, il a été décidé d'accorder, à partir de 2002, 150 nouvelles bourses d'études, 70 bourses de stage et 10 bourses de doctorat.

L'augmentation du nombre des bourses offre en outre l'avantage de mettre le VLIR en mesure, au niveau de la sélection des bénéficiaires, de former en quelque sorte des « masses critiques » dans les pays à faible revenu (en sélectionnant, chaque année, plusieurs étudiants venus de la même organisation ou institution). Ce procédé permettrait de mettre en place, à terme, des liens de coopération avec certaines institutions locales, offrant dès lors la possibilité d'investir dans des cours donnés sur place. Il pourrait, de plus, avoir pour conséquence de promouvoir la cohérence entre les différents programmes universitaires (initiatives propres, coopération institutionnelle).

Les bourses de doctorat ont été inscrites afin d'améliorer, à long terme, l'impact et la durabilité des formations.

Les bourses destinées aux étudiants de l'« Institut voor Ontwikkelingsbeleid en -beheer (IOB-UA) » sont également financées à charge de cette allocation de base.

dende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Overeenkomst tussen het « Algemeen Bestuur voor Ontwikkelings-samenwerking » en de stichting « European Centre for Development Policy Management », afgesloten op 6 februari 1997 en zijn bijakte.

« Convention triennale 2005-2006-2007 entre l'Etat belge, Service Public Fédéral Affaires Etrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, Direction Générale de la Coopération au Développement (DGCD) et ECDPM (European Centre for Development Policy Management — Maastricht » van 10 november 2005.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

De meerjarige Belgische bijdrage moet België toelaten

— op termijn een actieve rol te spelen in de oriëntatie van de programma's van het Centrum (door middel van een zetel in de Beheerraad);

— en te genieten van de voordelen die verbonden zijn aan de uitvoering van haar activiteiten (informatie, onderzoek en specifieke ondersteuning).

#### Betoelaging van de universitaire samenwerking — Beurzen

B.A. 14 54 23 4501. — *Beurzen VLIR. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 5 513 | 6 890 | 6 690 | 7 025 | 7 376 | 7 745 |

#### Verklarende nota

De Bijzondere overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (VLIR) betreffende de Noord-Acties, ondertekend op 19 december 1997 voorziet de jaarlijkse toekenning van 110 studiebeurzen en van 70 stagebeurzen, voor de door VLIR georganiseerde internationale cursussen en internationale stages. Deze beurzen worden beheerd door VLIR.

Gelet op het groot aantal aanvragen werd beslist vanaf 2002, 150 nieuwe studiebeurzen, 70 stagebeurzen en 10 doctoraatsbeurzen toe te kennen.

Bovendien geeft een verhoging van het aantal beurzen, VLIR de mogelijkheid om via selectie van de beursstudenten « kritische massa's » te vormen in de lage-inkomenslanden (meer studenten van eenzelfde organisatie of instelling jaarlijks selecteren). Op termijn kan men hierdoor komen tot samenwerkingsverbanden met lokale instellingen en creëert het de mogelijkheid te investeren in lokale cursussen. Ook de samenhang tussen de verschillende universitaire programma's (eigen initiatieven, institutionele samenwerking) kan hierdoor bevorderd worden.

De doctoraatsbeurzen werden ingeschreven teneinde de impact en de duurzaamheid van de opleidingen op lange termijn te verbeteren.

De beurzen bestemd voor de studenten van het Instituut voor Ontwikkelingsbeleid en -beheer (IOB-UA) worden eveneens ten laste van deze basisallocatie betaald.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention spécifique entre l'Etat belge et les universités flamandes (VLIR) relative aux Actions-Nord, signée le 18 décembre 2002.

Convention spécifique relative aux bourses, signée le 18 décembre 2002.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**

L'estimation est basée sur l'attribution annuelle de 150 nouvelles bourses d'études, 70 bourses de stage et 10 bourses de doctorat, telle que prévue au plan quinquennal 2003-2007 approuvé par le Secrétaire d'Etat le 5 novembre 2002.

La différence entre les crédits accordés au VLIR et les crédits accordés au CIUF s'explique par la durée des formations et donc par la partie du crédit à réserver pour la continuation des formations en cours.

A.B. 14 54 23 4502. — *Bourses CIUF. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007         | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|--------------|-------|-------|-------|
| a  | 3 006 | 3 500 | <b>3 500</b> | 3 675 | 3 859 | 4 052 |

*Note explicative*

A charge de cette allocation de base est prévue l'attribution de 150 bourses d'études et de 70 bourses de stage dans le cadre des programmes de cours et de stages internationaux, organisés par le CIUF. En outre, 10 bourses de doctorat seront accordées. Les bourses sont gérées par le CIUF.

Elles se répartissent comme suit :

— 150 bourses pour les cours internationaux qui seront proposés dans le programme « Actions Nord » 2007 :

DES en aquaculture : ULG - FUNDP

DEA « Master in public health methodology » : ULB - UMH

DEA en sciences et technologie des aliments : UCL - FUSAGx

DES en droits de l'homme : UCL - FUSL

DES interuniversitaire en gestion des transports : ULB - ULG - UCL - FPMs

DES en gestion des ressources animales et végétales en milieux tropicaux : ULG - FUSA Gembloux

DES en santé publique, orientation santé et développement : ULB - UCL

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Bijzondere overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (VLIR) betreffende de Noord-Acties, ondertekend op 18 december 2002.

Bijzondere overeenkomst inzake de beurzen, ondertekend op 18 december 2002.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

De raming is gebaseerd op de jaarlijkse toekenning van 150 nieuwe studiebeurzen, 70 stagebeurzen en 10 doctoraatsbeurzen zoals voorzien in het vijfjarenplan 2003-2007 dat op 5 november 2002 goedgekeurd werd door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.

Het verschil tussen de kredieten toegekend aan VLIR en de kredieten toegekend aan CIUF wordt verklaard door de duur van de vormingen en dus door het deel van het krediet dat gereserveerd dient te worden voor de voortzetting van lopende vormingen.

B.A. 14 54 23 4502. — *Beurzen CIUF (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007         | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|--------------|-------|-------|-------|
| a  | 3 006 | 3 500 | <b>3 500</b> | 3 675 | 3 859 | 4 052 |

*Verklarende nota*

Ten laste van deze basisallocatie wordt de toekenning van 150 studiebeurzen en van 70 stagebeurzen voorzien voor de door CIUF georganiseerde internationale cursussen en internationale stages. Bovendien zullen ook 10 doctoraatsbeurzen toegekend worden. De beurzen worden beheerd door CIUF.

Ze worden als volgt verdeeld :

— 150 beurzen voor de internationale cursussen die georganiseerd zullen worden in het raam van het programma « Noord-Acties » 2007 :

DES « Aquaculture » : ULG - FUNDP

DEA « Master in public health methodology » : ULB - UMH

DEA « Sciences et technologie des aliments » : UCL - FUSAGX

DES « Droits de l'homme » : UCL - FUSL

DES interuniversitaire « Gestion des transports » : ULB - ULG - UCL - FPMs

DES « Gestion des ressources animales et végétales en milieux tropicaux » : ULG - FUSA Gembloux

DES « Santé publique, orientation santé et développement » : ULB - UCL

DES en gestion des risques naturels : FUL - ULg

DES en économie internationale et développement : FUNDP-UCL-ULB

DES interuniversitaire en Immuno-hématologie – transfusion : ULg - UCL - ULB

DES interuniversitaire en économie et sociologie rurale : UCL - FUSAGx

DES en protection des cultures tropicales et subtropicales : FUSAGx-UCL

DEA interuniversitaire en développement, environnement et sociétés : FUCAM-FUSAGx-UCL-ULG

Tous les cours internationaux sont limités à un an.

— 70 bourses pour les 5 stages internationaux prévus dans le programme 2007.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention spécifique entre l'Etat belge et les universités belges francophones (CIUF) relative aux Actions-Nord, signée le 5 décembre 2002.

Convention spécifique relative aux bourses, signée le 5 décembre 2002 et l'avenant du 15 avril 2003.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

L'estimation est basée sur le plan quinquennal 2003-2007 approuvé par le Secrétaire d'Etat le 25 novembre 2002.

La différence entre les crédits accordés au VLIR en les crédits accordés au CIUF s'explique par la durée des formations et donc par la partie du crédit à réserver pour la continuation des formations en cours.

#### Subsidiation de la coopération universitaire — VLIR

A.B. 14 54 24 4550. — *Frais de formation VLIR. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 3 580 | 3 600 | 3 600 | 3 780 | 3 969 | 4 167 |

#### Note explicative

Ce crédit est destiné au financement des frais exposés par les institutions universitaires flamandes pour la formation des étudiants des pays à faible revenu. Ils sont fixés forfaitairement en fonction du programme suivi par l'étudiant.

DES « Gestion des risques naturels » : FUL - ULg

DES « Economie internationale et développement » : FUNDP-UCL-ULB

DES interuniversitaire « Immuno-hématologie – transfusion » : ULg - UCL - ULB

DES interuniversitaire « Economie et sociologie rurale » : UCL - FUSAGx

DES en protection des cultures tropicales et subtropicales : FUSAGx-UCL

DEA interuniversitaire en développement, environnement et sociétés : FUCAM-FUSAGx-UCL-ULG

Alle internationale cursussen worden beperkt tot 1 jaar.

— 70 beurzen voor 5 internationale stages in het kader van het programma 2007.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Bijzondere overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Belgische Franstalige universiteiten (CIUF) betreffende de Noord-Acties, ondertekend op 5 december 2002.

Bijzondere overeenkomst inzake de beurzen, ondertekend op 5 december 2002 en het aanhangsel van 15 april 2003.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

De raming is gebaseerd op vijfjarenplan 2003-2007 dat op 25 november 2002 goedgekeurd werd door de Staatssecretaris.

Het verschil tussen de kredieten toegekend aan VLIR en de kredieten toegekend aan CIUF wordt verklaard door de duur van de vormingen en dus door het aandeel van het krediet dat gereserveerd dient te worden voor de voortzetting van lopende vormingen.

#### Betoelaging van de universitaire samenwerking — VLIR

B.A. 14 54 24 4550. — *Opleidingskosten VLIR. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 3 580 | 3 600 | 3 600 | 3 780 | 3 969 | 4 167 |

#### Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor de financiering van de opleidingskosten van studenten uit lage-inkomenslanden aan Vlaamse universitaire instellingen. Deze worden forfaitair vastgesteld naargelang het door de student gevolgd programma.



**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention générale conclue le 18 mai 1995 entre l'Etat belge et les universités flamandes (réunies et représentées par le Vlaamse Interuniversitaire Raad-VLIR) concernant la coopération au développement. Avenant à la Convention générale, signé le 18 décembre 1997.

Convention spécifique conclue le 19 décembre 1997 entre l'Etat belge et les universités flamandes (VLIR) relative aux Frais de formation.

Convention spécifique conclue le 18 décembre 2002 entre l'Etat belge et les universités flamandes (VLIR) relative aux Actions-Nord.

Conformément à l'article 9 § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 23 décembre 2002 portant exécution de l'article 11 de la loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge, le statut de « Partenaire de la coopération bilatérale indirecte » a été accordé au VLIR.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**

Le montant de 3 600 000 euros, inscrit pour les frais de formation, sera utilisé pour le paiement des frais de l'année académique 2005-2006.

|   | 2006              | 2007              |
|---|-------------------|-------------------|
| Frais de formation VLIR                         | 3 600 000         | 3 600 000         |
| Coopération institutionnelle VLIR               | 8 093 000         | 9 326 000         |
| Initiatives propres VLIR (crédits d'engagement) | 4 375 000         | 5 245 000         |
| Actions Nord VLIR                               | 6 332 000         | 5 829 000         |
| <b>Total</b>                                    | <b>22 400 000</b> | <b>24 000 000</b> |

A.B. 14 54 24 4552. — *Coopération institutionnelle VLIR. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009   | 2010   |
|----|-------|-------|-------|-------|--------|--------|
| a  | 9 916 | 8 093 | 9 326 | 9 792 | 10 282 | 10 796 |

*Note explicative*

Cette forme de coopération vise au développement de relations de coopération durables entre les universités flamandes et un certain nombre de partenaires dans le Sud en vue du soutien institutionnel général des dites institutions et de l'amélioration qualitative de l'enseignement local.

Les partenaires de la coopération institutionnelle sont choisis sur la base

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (verenigd en vertegenwoordigd door de Vlaamse Interuniversitaire Raad-VLIR) inzake ontwikkelingssamenwerking getekend op 18 mei 1995. Aangangsel bij de Algemene Overeenkomst getekend op 18 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (VLIR) betreffende de Opleidingskosten, getekend op 19 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (VLIR) betreffende de Noord-Acties, getekend op 18 december 2002.

Aan VLIR werd het statuut van « Partner van de indirecte bilaterale samenwerking » toegekend, conform artikel 9, § 1 van het koninklijk besluit van 23 december 2002, tot uitvoering van het artikel 11 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

De 3 600 000 euro, ingeschreven voor opleidingskosten, zullen aangewend worden voor de betaling van de kosten van het academiejaar 2005-2006.

|   | 2006              | 2007              |
|---|-------------------|-------------------|
| Opleidingskosten VLIR                           | 3 600 000         | 3 600 000         |
| Institutionele samenwerking VLIR                | 8 093 000         | 9 326 000         |
| Eigen initiatieven VLIR (vastleggingskredieten) | 4 375 000         | 5 245 000         |
| Noord-acties VLIR                               | 6 332 000         | 5 829 000         |
| <b>Totaal</b>                                   | <b>22 400 000</b> | <b>24 000 000</b> |

B.A. 14 54 24 4552. — *Institutionele samenwerking VLIR. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009   | 2010   |
|----|-------|-------|-------|-------|--------|--------|
| a  | 9 916 | 8 093 | 9 326 | 9 792 | 10 282 | 10 796 |

*Verklarende nota*

Deze samenwerkingsvorm beoogt het creëren van duurzame samenwerkingsrelaties tussen de Vlaamse universiteiten en een aantal partnerinstellingen in het Zuiden, met als doel de algemene institutionele ondersteuning van deze instellingen en een kwaliteitsverbetering van het lokale onderwijs.

De partners van de institutionele samenwerking worden uitgekozen op basis

— de leur potentiel en matière d'enseignement, de recherche et de diffusion des connaissances acquises;

— de leur rôle émancipateur dans la société. Ils doivent mener une politique active de non-discrimination sur le plan culturel, ethnique, social et philosophique.

L'organisation de cette coopération se fera par la subsidiation d'un programme global. Le VLIR, bénéficiaire immédiat, se chargera de la coordination. Le subside sera attribué sur la base du programme annuel 2007, à approuver par le Ministre de la Coopération au développement.

A côté de la coopération universitaire institutionnelle proprement dite, l'évaluation et le suivi relatif à ce programme seront également à charge de cette allocation de base.

En 2006, le VLIR coopère avec 12 institutions partenaires : Universidad Mayor de San Simon (Cochabamb-Bolivie), Sokoine Agricultural University (Morogoro-Tanzanie), University of Zambia (Lusaka), Can Tho University (Vietnam), Hanoi University of Technology (Vietnam), University of Nairobi (Kenya), University of Zimbabwe, Escuela Superior Politecnica del Littoral (Equateur), Network Saint Louis University et Benguet State University (Philippines), UCLV (Universidad Central Marta Abreu de Las Villas, Santa Clara-Cuba); MU (Mekelle University-Ethiopie); UWC (University of Western Cape-Afrique du sud).

Pour 2007, le VLIR prévoit la continuation du programme en cours avec les 12 institutions partenaires, l'extension à 4 nouveaux partenaires, l'organisation de la coopération Nord-sud-sud et des initiatives « cross cutting » (= initiatives destinées à plusieurs partenaires au Sud).

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention générale conclue le 18 mai 1995 entre l'Etat belge et les universités flamandes (réunies et représentées par le Vlaamse Interuniversitaire Raad-VLIR) concernant la coopération au développement. Avenant à la Convention générale, signé le 18 décembre 1997.

Convention spécifique conclue le 16 mai 1997 entre l'Etat belge et les universités flamandes (VLIR) relative à la coopération institutionnelle. Avenant à la Convention spécifique, signé le 18 décembre 1997.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007 (répartition indicative)

|  |                  |
|--|------------------|
| — Programmes d'activités en cours                  | 6 925 802        |
| — Activités transversales et nouveaux partenariats | 2 400 198        |
| <b>Total</b>                                       | <b>9 326 000</b> |

— van hun potentieel inzake onderwijs, onderzoek en verspreiding van de verworven kennis;

— evenals van de emancipatorische rol die ze in de samenleving vervullen. Zij dienen een actief beleid van non-discriminatie op cultureel, etnisch, sociaal en filosofisch vlak te voeren.

De organisatie van deze samenwerking verloopt op basis van een programmafinanciering, waarbij de VLIR, als rechtstreeks begunstigde van de toelage een coördinerende rol speelt. De toelage zal worden toegekend op basis van het jaarprogramma 2007, dat door de Minister van Ontwikkelingssamenwerking moet worden goedgekeurd.

Naast de activiteiten inzake institutionele universitaire samenwerking zelf, kunnen ook evaluatie- en opvolgingsactiviteiten met betrekking tot dit programma betoelaagd worden ten laste van deze basisallocatie.

In 2006 werkt VLIR samen met 12 partnerinstellingen : de Universidad Mayor de San Simon (Cochabamba-Bolivia), de Sokoine Agricultural University (Morogoro-Tanzania), de University of Zambia (Lusaka), de Can Tho University (Vietnam), de Hanoi University of Technology (Vietnam), de University of Nairobi (Kenia), de University of Zimbabwe, de Escuela Superior Politecnica del Littoral (Ecuador), de Network Saint Louis University en Benguet State University (Filippijnen), UCLV (Universidad Central Marta Abreu de Las Villas, Santa Clara-Cuba); MU (Mekelle University-Ethiopië); UWC (University of Western Cape-Zuid-Afrika).

Voor 2007 voorziet de VLIR de voortzetting van het lopende programma met de 12 partnerinstellingen, de uitbreiding met 4 nieuwe partners, de organisatie van Noord-zuid-zuidsamenwerking en « cross cutting » initiatieven (= initiatieven gericht op meerdere partners in het Zuiden).

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (verenigd en vertegenwoordigd door de Vlaamse Interuniversitaire Raad-VLIR) inzake ontwikkelingssamenwerking, getekend op 18 mei 1995. Aangangsel bij de Algemene Overeenkomst getekend op 18 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (VLIR) betreffende de institutionele universitaire samenwerking, getekend op 16 mei 1997. Aangangsel bij de Bijzondere Overeenkomst, getekend op 18 december 1997.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (indicatieve verdeling)

|   |                  |
|---|------------------|
| — Lopende activiteitenprogramma's                     | 6 925 802        |
| — Transversale activiteiten en nieuwe partnerschappen | 2 400 198        |
| <b>Totaal</b>   | <b>9 326 000</b> |

A.B. 14 54 24 4553. — *Initiatives propres VLIR. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

| (en milliers d'euros) |       |       |              |       |       |       |
|-----------------------|-------|-------|--------------|-------|-------|-------|
| sc                    | 2005  | 2006  | 2007         | 2008  | 2009  | 2010  |
| c                     | 4 143 | 4 375 | <b>5 245</b> | 5 507 | 5 783 | 6 072 |
| b                     | 2 698 | 4 925 | <b>5 500</b> | 5 775 | 6 064 | 6 367 |

*Note explicative*

Depuis 1998, les initiatives propres sont introduites par le VLIR, sous forme de programme, comme prévu à la Convention spécifique entre l'Etat belge et les universités flamandes (VLIR). Le programme est constitué de projets d'une durée maximale de 5 ans.

Les projets doivent être des projets de développement pour les pays partenaires et comporter des indicateurs objectivement mesurables.

Priorité sera donnée au renforcement de la capacité de formation et de recherche des institutions du Sud, notamment aux projets de recherche stratégique ayant les caractéristiques suivantes :

— les objectifs poursuivis contribuent d'une manière générale à l'amélioration des conditions de vie des populations locales;

— les secteurs d'activité visent au renforcement de l'assise socio-économique et sociale des pays partenaires;

— les interactions entre aspects sociaux, culturels, écologiques et économiques ont été étudiées dans l'optique du développement durable;

— la poursuite du projet par l'institution partenaire, à l'issue du financement de l'Etat belge, est dans une certaine mesure garantie.

Outre les projets réguliers des initiatives propres, le renforcement des Initiatives Sud est prévu. Les Initiatives Sud sont des petits projets de courte durée qui ont pour objet de promouvoir la coopération entre les membres du corps universitaire des universités flamandes et les membres du corps universitaire des universités des pays en développement. Le VLIR se propose ainsi de mettre à profit au maximum toutes les potentialités de coopération entre scientifiques du Nord et du Sud et ce dans le but de promouvoir dans les universités flamandes l'intérêt pour le Tiers Monde et pour la coopération au développement et de développer l'expérience acquise dans ce cadre.

En 2007, un montant supplémentaire de 500 000 euros a été inscrit pour la coopération avec la DR Congo.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention générale conclue le 18 mai 1995 entre l'Etat belge et les universités flamandes (réunies et représentées par le Vlaamse Interuniversitaire Raad-VLIR) concernant la coopération au développement. Avenant à la Convention générale, signé le 18 décembre 1997.

Convention spécifique conclue le 19 décembre 1997 entre l'Etat belge et les universités flamandes (VLIR) relative aux Initiatives propres.

B.A. 14 54 24 4553. — *Eigen initiatieven VLIR. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*

| (in duizend euro) |       |       |              |       |       |       |
|-------------------|-------|-------|--------------|-------|-------|-------|
| ks                | 2005  | 2006  | 2007         | 2008  | 2009  | 2010  |
| c                 | 4 143 | 4 375 | <b>5 245</b> | 5 507 | 5 783 | 6 072 |
| b                 | 2 698 | 4 925 | <b>5 500</b> | 5 775 | 6 064 | 6 367 |

*Verklarende nota*

Sinds 1998 worden de eigen-initiatiefprojecten door de VLIR ingediend onder vorm van een programma, zoals voorzien in de bijzondere overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (VLIR). Het programma bestaat uit projecten met een maximale looptijd van 5 jaar.

De projecten moeten voor de partnerlanden ontwikkelingsprojecten zijn en opgebouwd zijn rond objectief meetbare indicatoren.

De voorkeur wordt gegeven aan projecten die de onderwijs- en onderzoekscapaciteit van een instelling in het Zuiden versterken, meer in het bijzonder projecten voor strategisch onderzoek :

— waarvan de beoogde doelstellingen in het algemeen bijdragen tot de verbetering van de levensomstandigheden van de lokale bevolking;

— waarbij de activiteitensectoren de versterking van het socio-economisch en maatschappelijk draagvlak in de partnerlanden op het oog hebben;

— waarbij, vanuit de bezorgdheid om te streven naar een duurzame ontwikkeling, de wederzijdse inwerking van onder meer sociale, culturele, ecologische en economische factoren werd bestudeerd;

— waarbij een aantal garanties bestaan dat, nadat de financiering door de Belgische overheid werd beëindigd, het project door de partnerinstelling zal worden voortgezet.

Naast de reguliere eigen-initiatiefprojecten wordt ook de versterking van de Zuidinitiatieven voorzien. Zuidinitiatieven zijn kleine en korte termijn projecten die erop gericht zijn de samenwerking tussen academici verbonden aan een Vlaamse universiteit en academici verbonden aan een universiteit in een ontwikkelingsland te stimuleren. De VLIR wil hiermee het potentieel aan mogelijke samenwerking tussen wetenschappers uit Noord en Zuid maximaal aanboren, en dit teneinde de belangstelling voor en de ervaring met de Derde Wereld en de ontwikkelingssamenwerking aan de Vlaamse universiteiten te bevorderen.

Voor 2007 worden 500 000 euro bijkomende middelen voor de samenwerking met de DR Congo uitgetrokken.

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (verenigd en vertegenwoordigd door de Vlaamse Interuniversitaire Raad-VLIR) inzake ontwikkelingssamenwerking getekend op 18 mei 1995. Aanhangsel bij de Algemene Overeenkomst, getekend op 18 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (VLIR) betreffende de Eigen initiatieven, getekend op 19 december 1997.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**

Crédits d'ordonnancement (en milliers d'euros) (répartition indicative) :

|  |              |
|--|--------------|
| Projets d'avant 2003 .....                 | 1 716        |
| Paiement 5ème tranche programme 2003 ..... | 187          |
| Paiement 4ème tranche programme 2004 ..... | 534          |
| Paiement 3ème tranche programme 2005 ..... | 595          |
| Paiement 2ème tranche programme 2006 ..... | 1 018        |
| Paiement 1ère tranche programme 2007 ..... | 1 450        |
| <b>Total .....</b>                         | <b>5 500</b> |

A.B. 14 54 24 4554. — *Actions-Nord VLIR. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | <b>2007</b>  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|--------------|-------|-------|-------|
| a  | 5 099 | 6 332 | <b>5 829</b> | 6 120 | 6 426 | 6 748 |

*Note explicative*

L'organisation de cette coopération se fera par la subsidiation d'un programme global. Le VLIR, bénéficiaire immédiat, se chargera de la coordination.

Les actions suivantes seront subsidiées en 2006 :

— Etudes préparatoires à la politique : il s'agit d'études à réaliser par les universités flamandes, qui contribuent à préparer la politique de coopération du gouvernement belge.

— Programmes de cours internationaux (ICP) : des formations « Master » d'une ou deux année(s) dans les universités flamandes.

— ICP – Activités de suivi.

— Programmes de formation internationaux (ITP) : il s'agit de formations pratiques de courte durée.

— Congrès internationaux.

— Initiatives de formation de courte durée.

— Voyages d'études pour les étudiants inscrits dans une université flamande ou dans une école supérieure.

— Coordination et administration : activités d'organisation de la coopération universitaire par le VLIR.

— Sensibilisation (cycles de débat aux Universités flamandes).

— Programme de doctorat destiné aux étudiants inscrits dans une université flamande.

— Programme d'évaluation.

— Journée de rencontres ICP.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

Ordonnanceringskredieten (in duizend euro) (indicatieve verdeling) :

|   |              |
|---|--------------|
| Projecten voor 2003 .....                 | 1 716        |
| Betaling 5de schijf programma 2003 .....  | 187          |
| Betaling 4de schijf programma 2004 .....  | 534          |
| Betaling 3de schijf programma 2005 .....  | 595          |
| Betaling 2de schijf programma 2006 .....  | 1 018        |
| Betaling 1ste schijf programma 2007 ..... | 1 450        |
| <b>Totaal .....</b>                       | <b>5 500</b> |

B.A. 14 54 24 4554. — *Noord-Acties VLIR. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | <b>2007</b>  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|--------------|-------|-------|-------|
| a  | 5 099 | 6 332 | <b>5 829</b> | 6 120 | 6 426 | 6 748 |

*Verklarende nota*

De organisatie van deze samenwerking verloopt op basis van een programmafinanciering, waarbij de VLIR, als rechtstreeks begunstigde van de toelage, een coördinerende rol speelt.

Volgende acties zullen in 2006 betoelaagd worden :

— Beleidsvoorbereidend onderzoek : dit zijn studies uit te voeren door de Vlaamse universiteiten die het samenwerkingsbeleid van de Belgische regering helpen voorbereiden.

— Internationale cursusprogramma's (ICP) : Master-opleidingen aan de Vlaamse universiteiten die één of twee jaar in beslag nemen.

— ICP-nazorgactiviteiten.

— Internationale trainingsprogramma's (ITP) : het gaat om praktisch gerichte opleidingen van korte duur.

— Internationale congressen.

— Korte opleidingsinitiatieven.

— Studiereizen voor studenten die ingeschreven zijn aan een Vlaamse universiteit of hogeschool.

— Coördinatie en administratie : organisatieactiviteiten van de VLIR inzake universitaire samenwerking.

— Sensibilisatie (debattencycli aan de Vlaamse universiteiten).

— Doctoraatsprogramma voor studenten die ingeschreven zijn aan een Vlaamse universiteit.

— Evaluatieprogramma.

— ICP-ontmoetingsdag.

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention générale conclue le 18 mai 1995 entre l'Etat belge et les universités flamandes (réunies et représentées par le Vlaamse Interuniversitaire Raad-VLIR) concernant la coopération au développement. Avenant à la Convention générale, signé le 18 décembre 1997.

Convention spécifique conclue le 18 décembre 2002 entre l'Etat belge et les universités flamandes (VLIR) relative aux Actions-Nord.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007 (répartition indicative en milliers d'euros)

|   | 2006          | 2007         |
|---|---------------|--------------|
| — Recherche en appui à la préparation de la politique : ..... | 750           | 220          |
| — Cours internationaux : .....                                | 2 250         | 2 250        |
| — Cours internationaux - activités de suivi : .....           | 28            | 0            |
| — Programme de formation international : .....                | 255           | 250          |
| — Congrès internationaux : .....                              | 120           | 120          |
| — Initiatives de formation de courte durée : .....            | 146           | 146          |
| — Bourses de voyage : .....                                   | 560           | 500          |
| — Coordination et administration : .....                      | 1 270         | 1 600        |
| — Sensibilisation : .....                                     | 180           | 80           |
| — Programme de doctorat des universités flamandes : .....     | 675           | 740          |
| — Programme d'évaluation : .....                              | 50            | 118          |
| — Nouvelles actions et ICP-journée de rencontres : .....      | 48            | 13           |
| <b>Total : .....</b>  | <b>6 332</b>  | <b>6 037</b> |
| <b>A réduire à .....</b>                                      | <b>5 829*</b> |              |

\* Le conclave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. A partir de 2008 l'enveloppe augmentera de 5 % par an. Les propositions 2007 et les estimations pluriannuelles ont été adaptées à ces décisions.

#### Subsidiation de la coopération universitaire - CIUF

A.B. 14 54 25 4550. — *Frais de formation CIUF. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 6 600 | 7 000 | 7 200 | 7 888 | 8 535 | 9 217 |

#### Note explicative

Ce crédit est destiné au financement des frais exposés par les institutions universitaires belges francophones pour la formation des étudiants des pays à faible revenu. Ils sont fixés forfaitairement en fonction du programme suivi par l'étudiant. Les frais de formation sont adaptés annuellement sur la base de l'indice des prix à la consommation (base 100 = janvier 1995).

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (verenigd en vertegenwoordigd door de Vlaamse Interuniversitaire Raad-VLIR) inzake ontwikkelingssamenwerking getekend op 18 mei 1995. Aangangsel bij de Algemene Overeenkomst getekend op 18 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (VLIR) betreffende de Noord-Acties, getekend op 18 december 2002.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (indicatieve verdeling in duizend euro)

|   | 2006          | 2007         |
|---|---------------|--------------|
| — Beleidsvoorbereidend onderzoek : .....                | 750           | 220          |
| — Internationale cursussen : .....                      | 2 250         | 2 250        |
| — Internationale cursussen - nazorgactiviteiten : ..... | 28            | 0            |
| — Internationaal trainingsprogramma : .....             | 255           | 250          |
| — Internationale congressen : .....                     | 120           | 120          |
| — Korte Opleidingsinitiatieven : .....                  | 146           | 146          |
| — Reisbeurzen : .....                                   | 560           | 500          |
| — Coördinatie en administratie : .....                  | 1 270         | 1 600        |
| — Sensibilisatie : .....                                | 180           | 80           |
| — Doctoraatsprogramma Vlaamse universiteiten : .....    | 675           | 740          |
| — Evaluatieprogramma : .....                            | 50            | 118          |
| — Nieuwe Acties en ICP-ontmoetingsdag : .....           | 48            | 13           |
| <b>Totaal : .....</b>                                   | <b>6 332</b>  | <b>6 037</b> |
| <b>Te herleiden tot .....</b>                           | <b>5 829*</b> |              |

\* Het begrotingsconclaaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. Vanaf 2008 zal de enveloppe met 5 % per jaar stijgen. De voorstellen 2007 en de meerjarenramingen werden aan deze beslissingen aangepast.

#### Betoelaging van de universitaire samenwerking - CIUF

B.A. 14 54 25 4550. — *Opleidingskosten CIUF. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 6 600 | 7 000 | 7 200 | 7 888 | 8 535 | 9 217 |

#### Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor de financiering van de opleidingskosten van studenten uit lage-inkomenslanden aan Belgische Franstalige universitaire instellingen. Deze worden forfaitair vastgesteld naargelang het door de student gevolgde programma en worden jaarlijks aangepast aan de index van de consumptieprijzen (basis 100 = januari 1995).

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention générale conclue le 19 mai 1995 entre l'Etat belge et les universités francophones (CIUF) concernant la coopération au développement. Avenant à la Convention générale, signé le 18 décembre 1997.

Convention spécifique conclue le 19 décembre 1997 entre l'Etat belge et les universités belges francophones (CIUF) relative aux Frais de formation.

Conformément à l'article 9 § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 23 décembre 2002 portant exécution de l'article 11 de la loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge, le statut de « Partenaire de la coopération bilatérale indirecte » a été accordé au CIUF.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**

L'estimation est basée sur le plan quinquennal 2003-2007 approuvé par le Secrétaire d'Etat le 25 novembre 2002.

|                                   | 2006              | 2007              |
|-----------------------------------|-------------------|-------------------|
| Frais de formation CIUF           | 7 000 000         | 7 200 000         |
| Coopération institutionnelle CIUF | 6 500 000         | 6 500 000         |
| Initiatives propres CIUF          |                   |                   |
| (crédits d'engagement)            | 4 500 000         | 5 650 000         |
| Actions Nord CIUF                 | 4 400 000         | 4 650 000         |
| <b>Total</b>                      | <b>22 400 000</b> | <b>24 000 000</b> |

A.B. 14 54 25 4552. — *Coopération institutionnelle CIUF. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 4 798 | 6 500 | 6 500 | 7 000 | 7 000 | 7 000 |

*Note explicative*

Cette forme de coopération vise au développement de relations de coopération durables entre les institutions universitaires francophones et un certain nombre d'institutions partenaires dans les pays du sud. Cette coopération concerne tout type d'actions visant au renforcement de la capacité d'enseignement, de recherche et d'administration des institutions partenaires du CIUF dans les pays à faible revenu. Une attention particulière va au renforcement d'un enseignement universitaire de troisième cycle et au développement des échanges Sud-Sud.

Le programme 2003-2007 prévoit le partenariat avec les institutions suivantes : Université Nationale du Bénin, Université de Ouagadougou (Burkina Faso), Université Nationale du Rwanda, Centre Universitaire de Formation des Personnels de Santé et Université Agronomique de Hanoi (Vietnam), Université Nationale du Laos, Pontificia Universidad

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Franstalige universiteiten (CIUF) inzake ontwikkelingssamenwerking, getekend op 19 mei 1995. Aansluitend bij de Algemene Overeenkomst getekend op 18 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Belgische Franstalige universiteiten (CIUF) betreffende de Opleidingskosten, getekend op 19 december 1997.

Aan CIUF werd het statuut van « Partner van de indirecte bilaterale samenwerking » toegekend, conform artikel 9, § 1 van het koninklijk besluit van 23 december 2002, tot uitvoering van het artikel 11 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

De raming is gebaseerd op vijfjarenplan 2003-2007 dat op 25 november 2002 goedgekeurd werd door de Staatssecretaris.

|                                  | 2006              | 2007              |
|----------------------------------|-------------------|-------------------|
| Opleidingskosten CIUF            | 7 000 000         | 7 200 000         |
| Institutionele samenwerking CIUF | 6 500 000         | 6 500 000         |
| Eigen initiatieven CIUF          |                   |                   |
| (vastleggingskredieten)          | 4 500 000         | 5 650 000         |
| Noord-acties CIUF                | 4 400 000         | 4 650 000         |
| <b>Totaal</b>                    | <b>22 400 000</b> | <b>24 000 000</b> |

B.A. 14 54 25 4552. — *Institutionele samenwerking CIUF. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 4 798 | 6 500 | 6 500 | 7 000 | 7 000 | 7 000 |

*Verklarende nota*

Deze samenwerkingsvorm beoogt het creëren van duurzame samenwerkingsrelaties tussen de Franstalige universitaire instellingen en een aantal partnerinstellingen in het Zuiden. Deze samenwerking omvat alle acties die tot doel hebben de onderwijs-, onderzoeks-, en beheerscapaciteiten van de partnerinstellingen van CIUF in de lage-inkomenlanden, te versterken. Bijzondere aandacht zal gaan naar de versterking van een derde cyclus van het universitair onderwijs en het stimuleren van Zuid-Zuid samenwerking.

Het programma 2003-2007 voorziet een partnerschap met de volgende instellingen : Université Nationale du Bénin, Université de Ouagadougou (Burkina Faso), Université Nationale du Rwanda, Centre Universitaire de Formation des Personnels de Santé en Université Agronomique de Hanoi (Viêtnam), Université Nationale du Laos, Pontificia

Catolica del Perú, Universidad Peruana Cayetano Heredia et Universidad Nacional Agraria La Molina (Pérou), Universidad Mayor San Simon (Bolivie), Université d'Etat de Haïti, Université de Lubumbashi et Université de Kinshasa (RD Congo), et Université Nationale du Burundi et l'Université de Oujda (Maroc).

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention générale conclue le 19 mai 1995 entre l'Etat belge et les universités francophones (CIUF) concernant la coopération au développement. Avenant à la Convention générale, signé le 18 décembre 1997.

Convention spécifique conclue le 16 mai 1997 entre l'Etat belge et les universités francophones (CIUF) relative à la coopération universitaire institutionnelle. Avenant à la Convention spécifique, signé le 18 décembre 1997.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

L'organisation de cette coopération se fait par la subsidiation d'un programme global déterminant les pays, les institutions et les types d'actions à mener. Ce plan est établi dans le cadre du Comité de Concertation (DGCD - Cabinet - CIUF) et soumis à l'approbation du Membre du Gouvernement qui a la Coopération internationale dans ses attributions. Chaque année, un programme annuel d'activités est élaboré.

Les frais de CIUF relatifs à l'évaluation de la coopération universitaire institutionnelle sont également à charge de cette allocation de base.

A.B. 14 54 25 4553. — *Initiatives propres CIUF. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| c  | 4 800 | 4 500 | 5 650 | 5 100 | 5 200 | 5 300 |
| b  | 2 727 | 4 675 | 5 510 | 5 100 | 5 200 | 5 300 |

#### Note explicative

Depuis 1998, les projets interuniversitaires ciblés sont introduits par le CIUF, sous forme de programme comme prévu à la Convention spécifique entre l'Etat belge et les universités belges francophones. Le programme est constitué de projets d'une durée maximale de 5 ans.

Les projets doivent se situer dans des pays à faible revenu et viser au renforcement de la capacité de formation, de recherche et de service à la société des institutions du Sud.

Il peut s'agir notamment de projets d'éducation et de recherche ayant les caractéristiques suivantes :

— les objectifs poursuivis contribuent d'une manière générale à l'amélioration des conditions de vie des populations locales;

Universidad Catolica del Perú, Universidad Peruana Cayetano Heredia en Universidad Nacional Agraria La Molina (Peru), Universidad Mayor San Simon (Bolivia), Université d'Etat de Haïti, Université de Lubumbashi en Université de Kinshasa (RD Congo), Université Nationale du Burundi en Université de Oujda (Marokko).

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Franstalige universiteiten (CIUF) inzake ontwikkelingssamenwerking, getekend op 19 mei 1995. Aangangsel bij de Algemene Overeenkomst getekend op 18 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Franstalige universiteiten (CIUF) betreffende de institutionele universitaire samenwerking, getekend op 16 mei 1997. Aangangsel bij de Bijzondere Overeenkomst getekend op 18 december 1997.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

De organisatie van deze samenwerking verloopt op basis van de betoelaging van een globaal programma dat de landen, de instellingen en de activiteiten vastlegt. Dit plan wordt opgesteld in het raam van het Overlegcomité (DGOS - Cabinet - CIUF) en ter goedkeuring aan de Minister van Ontwikkelingssamenwerking voorgelegd. Elk jaar wordt een jaarlijks activiteitenprogramma uitgewerkt.

Ook de kosten van CIUF voor de evaluatie van de institutionele universitaire samenwerking komen ten laste van deze basisallocatie.

B.A. 14 54 25 4553. — *Eigen initiatieven CIUF. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| c  | 4 800 | 4 500 | 5 650 | 5 100 | 5 200 | 5 300 |
| b  | 2 727 | 4 675 | 5 510 | 5 100 | 5 200 | 5 300 |

#### Verklarende nota

Sinds 1998 worden de gerichte interuniversitaire projecten door de CIUF ingediend onder vorm van een programma, zoals voorzien in de bijzondere overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Belgische Franstalige universiteiten. Het programma bestaat uit projecten met een maximale looptijd van 5 jaar.

De projecten moeten zich situeren in de lage-inkomenslanden en tot doel hebben de vormings- en onderzoekscapaciteiten en de mogelijkheden inzake maatschappelijke dienstverlening van de instellingen in het Zuiden te versterken.

Meer in het bijzonder kan het gaan om vormings- en onderzoeksprojecten :

— waarvan de beoogde doelstellingen in het algemeen bijdragen tot de verbetering van de levensomstandigheden van de lokale bevolking;

— les secteurs d'activité visent au renforcement de l'assise socio-économique et sociale des pays partenaires;

— les interactions entre les aspects sociaux, culturels, écologiques et économiques ont été étudiées dans l'optique du développement durable;

— la poursuite du projet par l'institution partenaire, à l'issue du financement de l'Etat belge, est dans une certaine mesure garantie.

Le programme 2006-2010 « Projets interuniversitaires ciblés » - CIUF » est composé de 15 projets, qui se déroulent dans les pays suivants : Bénin, Burkina Faso, République de Guinée, Mali, République Centrafricaine, RD Congo, Sénégal, Algérie, Tunisie, Equateur, Haïti, Philippines;

Différentes problématiques de développement sont abordées dans les secteurs médicaux et biomédicaux, éducation des adultes, politique foncière, agriculture villageoise, santé publique, remédiation des sols contaminés, filière cotonnière, psychiatrie d'urgence, gestion, médecine vétérinaire, géotechnique et vulcanologie.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention générale conclue le 19 mai 1995 entre l'Etat belge et les universités francophones (CIUF) concernant la coopération au développement. Avenant à la Convention générale, signé le 18 décembre 1997.

Convention spécifique conclue le 19 décembre 1997 entre l'Etat belge et les universités belges francophones (CIUF) relative aux Initiatives propres.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Crédits d'ordonnancement (en milliers d'euros) (répartition indicative) :

|  |       |
|--|-------|
| Projets engagés de 1992 à 1997                   | pm    |
| Paiement 5 <sup>ème</sup> tranche programme 2001 | 40    |
| Paiement 4 <sup>ème</sup> tranche programme 2002 | 800   |
| Paiement 4 <sup>ème</sup> tranche programme 2003 | 300   |
| Paiement 3 <sup>ème</sup> tranche programme 2004 | 800   |
| Paiement 4 <sup>ème</sup> tranche programme 2004 | 500   |
| Paiement 3 <sup>ème</sup> tranche programme 2005 | 1 100 |
| Paiement 2 <sup>ème</sup> tranche programme 2006 | 1 020 |
| Paiement 1 <sup>ère</sup> tranche programme 2007 | 1 300 |

**Total** 5 860  
**A réduire à** 5 510\*

\* Le conclave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. A partir de 2008 l'enveloppe augmentera de 5 % par an. Les propositions 2007 et les estimations pluriannuelles ont été adaptées à ces décisions.

A.B. 14 54 25 4554. — *Actions-Nord CIUF (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

— waarbij de activiteitensectoren de versterking van het socio-economisch en maatschappelijk draagvlak in de partnerlanden op het oog hebben;

— waarbij, vanuit de bezorgdheid om te streven naar een duurzame ontwikkeling, de wederzijdse inwerking van onder meer sociale, culturele, ecologische en economische factoren werd bestudeerd;

— waarbij garanties bestaan dat, nadat de financiering door de Belgische overheid werd beëindigd, het project door de partnerinstelling zal worden voortgezet.

Het programma 2006-2010 van de « Projets interuniversitaires ciblés » - CIUF » is samengesteld uit 15 projecten in volgende landen : Benin, Burkina Faso, Republiek Guinea, Mali, Centraal Afrikaanse Republiek, DR Congo, Senegal, Algerije, Tunesië, Ecuador, Haïti, Filippijnen;

Verskillende ontwikkelingsthema's worden aangepakt in de volgende sectoren : medisch en biomedisch, volwassenenvorming, grondbeleid, dorpslandbouw, volksgezondheid, bodemsanering, katoensector, noodpsychiatrie, beheer, diergeneeskunde, geotechniek en vulkanologie.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Franstalige universiteiten (CIUF) inzake ontwikkelingssamenwerking, getekend op 19 mei 1995. Aanhangsel bij de Algemene Overeenkomst getekend op 18 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Belgische Franstalige universiteiten (CIUF) betreffende de Eigen initiatieven, getekend op 19 december 1997.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

Ordonnanceringskredieten (in duizend euro) (indicatieve verdeling) :

|   |       |
|---|-------|
| Projecten vastgelegd van 1992 tot 1997          | pm    |
| Betaling 5 <sup>de</sup> schijf programma 2001  | 40    |
| Betaling 4 <sup>de</sup> schijf programma 2002  | 800   |
| Betaling 4 <sup>de</sup> schijf programma 2003  | 300   |
| Betaling 3 <sup>de</sup> schijf programma 2004  | 800   |
| Betaling 4 <sup>de</sup> schijf programma 2004  | 500   |
| Betaling 3 <sup>de</sup> schijf programma 2005  | 1 100 |
| Betaling 2 <sup>de</sup> schijf programma 2006  | 1 020 |
| Betaling 1 <sup>ste</sup> schijf programma 2007 | 1 300 |

**Totaal** 5 860  
**Te herleiden tot** 5 510\*

\* Het begrotingsconclaaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. Vanaf 2008 zal de enveloppe met 5 % per jaar stijgen. De voorstellen 2007 en de meerjarenramingen werden aan deze beslissingen aangepast.

B.A. 14 54 25 4554. — *Noord-Acties CIUF. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*



(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 3 940 | 4 400 | 4 650 | 5 211 | 5 725 | 6 266 |

*Note explicative*

Cette convention porte sur toutes les actions de coopération universitaire qui relèvent des activités suivantes :

- groupes de recherches en appui à la politique;
- cours et stages internationaux;
- voyages d'études vers les pays à faible revenu octroyés aux étudiants inscrits dans une université belge francophone;
- administration du CIUF;
- évaluations;
- toute autre action proposée par le CIUF et organisée en Belgique, approuvée par le Ministre de la Coopération au développement.

Le but est de sensibiliser le monde universitaire belge aux problèmes liés à la coopération au développement et de maintenir/développer l'expérience des universités francophones de Belgique dans ce domaine.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention générale conclue le 19 mai 1995 entre l'Etat belge et les universités francophones (CIUF) concernant la coopération au développement. Avenant à la Convention générale, signé le 18 décembre 1997.

Convention spécifique conclue le 5 décembre 2002 entre l'Etat belge et les universités belges francophones (CIUF) relative aux Actions-Nord.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**  
(répartition indicative en milliers d'euros)

|                                | 2007          |
|--------------------------------|---------------|
| Administration                 | 900           |
| Cours et stages internationaux | 3 075         |
| Voyages d'études               | 100           |
| Groupes de recherches          | 500           |
| Présentation                   | 175           |
| Autres actions                 | 100           |
| <b>Total</b>                   | <b>4 850</b>  |
| <b>A réduire à</b>             | <b>4 650*</b> |

\*Le conclave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. A partir de 2008 l'enveloppe augmentera de 5 % par an. Les propositions 2007 et les estimations pluriannuelles ont été adaptées à ces décisions.

(en milliers d'euros)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 3 940 | 4 400 | 4 650 | 5 211 | 5 725 | 6 266 |

*Verklarende nota*

Volgende universitaire samenwerkingsacties vallen onder deze overeenkomst :

- beleidsondersteunende onderzoeksgroepen;
- internationale cursussen en stages;
- studiereizen naar lage-inkomenslanden toegekend aan studenten die ingeschreven zijn aan een Belgische Franstalige universiteit;
- de administratie van de CIUF;
- evaluaties;
- elke andere in België georganiseerde actie, voorgesteld door de CIUF en goedgekeurd door de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Bedoeling is de Belgische universitaire wereld te sensibiliseren voor de problemen inzake ontwikkelingssamenwerking en de ervaring van de Franstalige Belgische universiteiten in dit domein te behouden en te ontwikkelen.

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Franstalige universiteiten (CIUF) inzake ontwikkelingssamenwerking, getekend op 19 mei 1995. Aanhangsel bij de Algemene Overeenkomst getekend op 18 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Belgische Franstalige universiteiten (CIUF) betreffende de Noord-Acties, getekend op 5 december 2002.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**  
(indicatieve verdeling in duizend euro) :

|                                    | 2007          |
|------------------------------------|---------------|
| Administratie                      | 900           |
| Internationale cursussen en stages | 3 075         |
| Studiereizen                       | 100           |
| Onderzoeksgroepen                  | 500           |
| Presentatie                        | 175           |
| Andere acties                      | 100           |
| <b>Totaal</b>                      | <b>4 850</b>  |
| <b>Te herleiden tot</b>            | <b>4 650*</b> |

\* Het begrotingsconclaaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. Vanaf 2008 zal de enveloppe met 5 % per jaar stijgen. De voorstellen 2007 en de meerjarenramingen werden aan deze beslissingen aangepast.

### Programmes de formations et de stages et actions de coopération par des tiers

A.B. 14 54 26 3564. — *Subsides à des programmes d'appui à la formation professionnelle en cours d'emploi au Sud. ( cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses ).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 442 | 1 425 | 1 000 | 1 050 | 1 103 | 1 158 |

#### Note explicative

Depuis 1997, la Belgique a subsidié des stages groupés internationaux de perfectionnement professionnel de courte durée, réalisés en Belgique par des organisations belges de droit privé spécialisées dans la formation professionnelle.

Ces stages, destinés à des individus provenant du Sud qui travaillent déjà dans une organisation publique ou privée, devaient permettre à ceux-ci de contribuer de manière indirecte au développement de leur pays.

A partir de 2001, une volonté de décentraliser ces stages vers le Sud s'est concrétisée par l'organisation de formations locales de courte durée en Mauritanie, en RD Congo, au Rwanda et au Sénégal. L'objectif majeur pour les organisations belges devant être de constituer des partenariats solides avec le Sud et la création de réseaux de centres de formations professionnelles en cours d'emploi.

Dans sa note du 18 mars 2004, le Ministre a voulu donner une impulsion qualitative nouvelle et revoir fondamentalement les objectifs à long terme de ces actions ponctuelles. Il est dorénavant demandé aux organisations du Nord de développer une approche programme, orientée vers les pays du Sud, suivant une stratégie de renforcement des capacités d'institutions locales ayant pour mission principale la formation professionnelle en cours d'emploi.

L'année 2006 voit la concrétisation de trois programmes triennaux élaborés par les organisations du Nord et leurs partenaires du Sud. Ces programmes sont mis en œuvre dans les thématiques et les pays suivants :

- le processus de décentralisation au MALI
- la promotion PME/PMI au BENIN
- la protection des ressources naturelles au SENEGAL.

Pour l'année 2007, de nouveaux programmes sont prévus dans ce cadre.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Estimation.

### Vormings- en stageprogramma's en samenwerkingsacties door derden

B.A. 14 54 26 3564. — *Toelagen aan programma's ter ondersteuning van de professionele vorming van werknemers in het Zuiden. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 442 | 1 425 | 1 000 | 1 050 | 1 103 | 1 158 |

#### Verklarende nota

Sinds 1997 heeft België internationale groepsstages van korte duur, die gericht zijn op professionele vervolmaking en die in België georganiseerd werden door gespecialiseerde Belgische privaatrechterlijke organisaties, betoelaagd.

Deze stages waren bestemd voor personen uit het Zuiden, werkzaam in een publieke of private instelling. Ze hadden tot doel aan deze personen de mogelijkheid te bieden op indirecte wijze bij te dragen aan de ontwikkeling van hun land.

Vanaf 2001 werd de wens om deze stages te decentraliseren naar het Zuiden geconcretiseerd door de organisatie van lokale vormingen van korte duur in Mauritanië, de DR Congo, Rwanda en Senegal. De Belgische organisaties dienden zich daarbij vooral te richten op de creatie van solide partnerschappen met het Zuiden en van netwerken van centra voor professionele vorming van werknemers.

De Minister wil een nieuwe, kwalitatieve impuls aan deze punctuele acties geven en de objectieven op lange termijn ervan, op fundamentele wijze, herzien (nota van 18 maart 2004). Daarom wordt voortaan aan de organisaties uit het Noorden gevraagd een program-mabenadering, gericht op de capaciteitsversterking van lokale instellingen voor professionele vorming van werknemers in het Zuiden, te ontwikkelen.

In 2006 zullen de organisaties in het noorden en hun partners in het zuiden samen drie driejarige programma's concretiseren. Deze programma's hebben betrekking op de volgende landen en thema's :

- het decentralisatieproces in MALI
- de promotie van KMO/KMI's in BENIN
- de bescherming van de natuurlijke rijkdommen in SENEGAL.

Voor 2007 worden nieuwe programma's verwacht.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

Raming.

A.B. 14 54 26 3565. — *Subsidiation des actions de coopération de certaines administrations décentralisées. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 360  | 2 128 | 1 900 | 1 995 | 2 095 | 2 170 |

#### Note explicative

Les actions de coopération des administrations décentralisées sont en transition d'une approche « projet » vers une approche programmatique pluriannuelle.

Depuis 2006, l'Union des Villes et des Communes de Wallonie (UVCW), la Vlaamse Vereniging van Steden en Gemeenten (VVSG) et l'Union de la Ville et des Communes de Bruxelles (AVCB) sont actives dans ce cadre à travers leurs programmes de coopération internationale communale.

La coopération internationale communale mise en œuvre par ces trois associations vise au renforcement institutionnel et de gestion des collectivités locales du Sud (Villes, Communes et leurs associations nationales) afin de leur permettre de mieux prendre en charge leur développement dans le cadre de leurs missions légales.

La coopération internationale communale veille également à s'inscrire en cohérence avec les processus nationaux et locaux et à s'intégrer dans les plans de développement locaux, nationaux ou communaux, voire à appuyer leur formulation. Cette coopération vise plus spécifiquement le renforcement des fonctions politiques (bonne gouvernance), administratives et techniques par une participation des citoyens (Nord et Sud) dans les processus décisionnels et cela dans le cadre des compétences et des missions des communes belges.

Cette allocation de base est également destinée à subventionner les programmes de coopération au développement menés par les provinces avec les pays partenaires de la coopération belge.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007 (répartition indicative)

Le crédit sollicité se décompose de la manière suivante :

— 1 600 000 pour les programmes des 3 associations régionales;

— 300 000 pour les programmes qui, à compter de 2006, peuvent également être introduits par les provinces.

B.A. 14 54 26 3565. — *Betoelaging van samenwerkingsacties van gedecentraliseerde besturen. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 360  | 2 128 | 1 900 | 1 995 | 2 095 | 2 170 |

#### Verklarende nota

De samenwerkingsacties van gedecentraliseerde besturen bevinden zich in de overgangssituatie van een projectbenadering naar een meerjarige programmabepaling.

Sinds 2006 zijn de Vlaamse Vereniging van Steden en Gemeenten (VVSG), de Union des Villes et des Communes de Wallonie (UVCW), en de Unie van Steden en Gemeenten van Brussel (AVCB), actief in dit domein via hun programma's van gemeentelijke internationale samenwerking.

De gemeentelijke internationale samenwerking van deze drie verenigingen beoogt de institutionele en de beheersmatige versterking van de lokale gemeenschappen in het Zuiden (steden, gemeenten en hun nationale verenigingen) teneinde hen toe te laten, binnen hun wettelijke opdrachten, beter hun eigen ontwikkeling in de hand te nemen.

De gemeentelijke internationale samenwerking dient coherent te zijn met nationale en lokale processen en zich te integreren in de lokale, nationale en gemeentelijk ontwikkelingsplannen en zelfs de formulering ervan te ondersteunen. Meer specifiek viseert deze samenwerking de versterking van de politieke (good governance), de administratieve en de technische functies door een deelname van de burgers (Noord en Zuid) in de beslissingsprocessen.

Deze basisallocatie is eveneens bestemd voor de betoelaging van samenwerkingsprogramma's van de provincies met de partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (indicatieve verdeling)

Het gevraagde krediet is als volgt samengesteld :

— 1 600 000 voor de programma's van de drie regionale verenigingen;

— 300 000 voor de programma's, die vanaf 2006, eveneens door de provincies kunnen worden ingediend.

A.B. 14 54 26 3566. — *Subsidiation d'initiatives syndicales de l'Institut d'Éducation Ouvrière Internationale (IEOI), de l'Institut de Formation Syndicale Internationale (IFSI) et du Mouvement pour la Solidarité Internationale (MSI). (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 2 581 | 3 294 | 3 323 | 3 430 | 3 430 | 3 430 |

#### Note explicative

Afin d'améliorer la situation des travailleurs dans les pays en développement, une aide à charge de cette allocation de base a été accordée aux programmes visant à renforcer les structures des organisations syndicales dans ces pays.

Une convention de coopération a été conclue avec les trois asbl syndicales suivantes :

- IEOI (Institut d'Éducation Ouvrière Internationale)
- IFSI (Institut de Formation Syndicale Internationale)
- MSI (Mouvement pour la Solidarité Internationale)

Ces organisations belges développent des partenariats avec les structures syndicales des pays en développement afin de renforcer durablement ces dernières, tant sur le plan institutionnel que sur le plan du savoir-faire.

Conformément à la nouvelle orientation des actions de coopération au développement d'une approche « projet » vers une approche « programme », le subsidie aux initiatives syndicales vise à soutenir des programmes pluriannuels dans lesquels des actions ponctuelles ne sont entreprises qu'à titre exceptionnel.

Les nouveaux programmes quinquennaux 2007-2011 ont pour objectif le renforcement institutionnel, structurel et fonctionnel des organisations ou structures syndicales du Sud, tant au niveau national que local ou régional, afin de leur permettre de mieux prendre en charge leur propre développement en vue d'améliorer les conditions de vie et de travail des populations du sud.

Ces programmes visent également le renforcement du dialogue social entre les pouvoirs publics, les groupements d'employeurs et les structures du monde syndical.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Conventions du 17 septembre 2002 entre l'État belge et, respectivement, IEOI (Institut d'Éducation Ouvrière Internationale), IFSI (Institut de Formation Syndicale Internationale) et MSI (Mouvement pour la Solidarité Internationale).

Une nouvelle convention générale qui doit être signée avec chacune des organisations avant le 31 décembre 2006.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Montant à répartir entre les 3 organisations.

B.A. 14 54 26 3566. — *Betoelaging van syndicale initiatieven van het Instituut voor Internationale Arbeidersvorming (IIAV), het Internationaal Syndicaal Vormingsinstituut (ISVI) en de Beweging voor Internationale Solidariteit (BIS). (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 2 581 | 3 294 | 3 323 | 3 430 | 3 430 | 3 430 |

#### Verklarende nota

Ten einde de situatie van de werknemers in de ontwikkelingslanden te verbeteren wordt, ten laste van deze basisallocatie, steun gegeven aan programma's die de structurele versterking van de vakbondsorganisaties in die landen beogen.

Er werd een samenwerkingsovereenkomst afgesloten met drie syndicale vzw's, nl.

- IIAV (Instituut voor Internationale Arbeidersvorming)
- ISVI (Internationaal Syndicaal Vormingsinstituut)
- BIS (Beweging voor Internationale Solidariteit)

Deze Belgische organisaties ontwikkelen partnerschappen met de syndicale structuren in ontwikkelingslanden teneinde deze laatstgenoemden op duurzame wijze te versterken, zowel op institutioneel vlak als op het vlak van knowhow.

Gelet op de overgang van een projectbenadering naar een programmabenedering voor de samenwerkingsacties, worden meerjarige programma's betoelaagd. Punctuele acties dienen een uitzondering te zijn.

De nieuwe vijfjarenprogramma's 2007-2011 hebben de institutionele, structurele en functionele versterking van de organisaties of syndicale structuren in het Zuiden tot doel, en dit zowel op nationaal, lokaal als regionaal niveau. Dit moet hen toelaten beter hun eigen ontwikkeling in de hand te nemen teneinde de levens- en arbeidsomstandigheden van de bevolkingen in het Zuiden te verbeteren.

De programma's viseren eveneens de versterking van de sociale dialoog met de publieke overheden, de werkgeversverenigingen en de structuren in de syndicale wereld.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Overeenkomsten van 17 september 2002 tussen de Belgische Staat en respectievelijk IIAV (Instituut voor Internationale Arbeidersvorming), ISVI (het Internationaal Syndicaal Vormingsinstituut) en BIS (Beweging voor Internationale Solidariteit)

Een nieuwe overeenkomst dient vóór 31 december 2006 met elk van de organisaties ondertekend te worden.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

Bedrag te verdelen tussen de drie organisaties.

### Aide aux étudiants et stagiaires des pays à faible revenu et aux migrants

A.B. 14 54 27 3523. — *Subsidiation d'aide sociale et culturelle aux étudiants et stagiaires des pays à faible revenu. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 886 | 2 160 | 2 223 | 2 267 | 2 312 | 2 358 |

#### Note explicative

Sont financés à charge de cette allocation de base :

— l'octroi de subsides, en fonction de la réglementation en vigueur, aux foyers d'accueil assurant l'hébergement d'étudiants étrangers (boursiers à charge du budget de la coopération internationale et autres) et aux clubs agréés organisant des activités culturelles et/ou sociales à l'intention des étudiants des pays à faible revenu séjournant en Belgique (12 foyers d'accueil et 5 clubs en 2006).

— l'aide sociale à d'autres boursiers : cette aide est destinée aux étudiants des pays à faible revenu, faisant des études en Belgique et titulaires d'une bourse (non subsidiée à charge du budget de la coopération internationale), bourse interrompue pendant leurs études, pour des raisons diverses. Afin de leur offrir la possibilité de terminer ces études, une intervention limitée est prévue dans le cadre de cette AB. En effet, si ces étudiants étaient obligés de faire appel au CPAS, ils risqueraient de recevoir l'ordre de quitter le pays et de devoir, dès lors, interrompre prématurément leurs études.

La subsidiation est centralisée par le CNA/NKO (Comité National d'Accueil / Nationaal Komitee voor Onthaal).

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Texte coordonné de l'arrêté royal du 1er juillet 1974 relatif à l'aide sociale et culturelle à certains boursiers ressortissant de pays en voie de développement.

Texte coordonné de l'arrêté ministériel du 1er septembre 1974 contenant l'exécution de l'arrêté royal du 1er juillet 1974 relatif à l'aide sociale et culturelle à certains boursiers ressortissant de pays en voie de développement.

Texte coordonné de l'arrêté ministériel du 22 décembre 1998 modifiant l'arrêté ministériel d'exécution du 1er septembre 1974 de l'arrêté royal du 1er juillet 1974 relatif à l'aide sociale et culturelle à certains boursiers ressortissant de pays en voie de développement.

### Hulp aan studenten en stagiairs uit lage-inkomenslanden en aan migranten

B.A. 14 54 27 3523. — *Betoelaging van sociale en culturele hulp aan studenten en stagiairs uit lage-inkomenslanden. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 886 | 2 160 | 2 223 | 2 267 | 2 312 | 2 358 |

#### Verklarende nota

Deze basisallocatie is bestemd voor de financiering van :

— het verlenen van toelagen in functie van de geldende reglementering, aan onthaalhuizen die instaan voor de huisvesting van buitenlandse studenten (bursalen ten laste van de begroting voor internationale samenwerking en anderen) en aan erkende clubs die culturele en/of sociale activiteiten organiseren voor studenten uit de lage-inkomenslanden die in België verblijven (12 tehuizen en 5 clubs in 2006).

— sociale hulpverlening aan andere bursalen : dit is bedoeld voor studenten uit lage-inkomenslanden die hun studies in België konden aanvragen met een beurs (niet betaald ten laste van de begroting voor internationale samenwerking) die, tijdens hun studies, om diverse redenen werd stopgezet. Teneinde hen de mogelijkheid te bieden hun studies te voleindigen wordt, in het raam van deze BA, een beperkte tegemoetkoming voorzien. Indien deze studenten verplicht zouden zijn een beroep te doen op het OCMW, dreigen zij immers ons land te moeten verlaten en dus hun studies voortijdig te moeten stopzetten.

De betoelaging wordt gecentraliseerd door CNA/NKO (Comité National d'Accueil / Nationaal Komitee voor Onthaal).

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Gecoördineerde tekst van het koninklijk besluit van 1 juli 1974 betreffende de sociale en culturele hulp aan sommige bursalen uit ontwikkelingslanden.

Gecoördineerde tekst van het ministerieel besluit van 1 september 1974 houdende uitvoering van het koninklijk besluit van 1 juli 1974 betreffende de sociale en culturele hulp aan sommige bursalen uit ontwikkelingslanden.

Gecoördineerde tekst van het ministerieel besluit van 22 december 1998 houdende uitvoering van het koninklijk besluit van 1 juli 1974 betreffende de sociale en culturele hulp aan sommige bursalen uit ontwikkelingslanden.

**Décompte du crédit demandé pour 2007  
(répartition indicative en milliers d'euros)**

|   | 2006         | 2007         |
|---|--------------|--------------|
| — Subsidies aux foyers d'accueil et aux clubs | 1 960        | 2 013        |
| — Aides sociales aux autres boursiers         | 200          | 210          |
| <b>Total</b>                                  | <b>2 160</b> | <b>2 223</b> |

A.B. 14 54 27 3524. — Programmes « migration et développement ». (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses). (en 2005 AB 14 54 41 3527)

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 0    | 1 100 | 1 100 | 1 155 | 1 213 | 1 273 |

*Note explicative*

L'objectif à long terme des programmes 'Migration et développement' consiste à favoriser le développement local décentralisé au Sud en donnant aux migrants et aux associations de migrants l'opportunité d'apporter une contribution significative, tant en terme de savoir-faire qu'en terme de transferts matériels et financiers.

En 2007, au sein de cette allocation de base seront subsidiés des programmes qui offrent aux migrants et aux associations de migrants (plus-value de ces programmes) la possibilité de mettre à profit leur expérience, leur savoir-faire et leurs ressources financières au bénéfice du développement de leur région d'origine, sur base du concept de co-développement. Ces programmes accordent une place centrale au développement des capacités des organisations partenaires au Sud, notamment des pays suivants : RDCongo, Cameroun, Niger, Sénégal, Equateur, Bolivie, Rwanda et Burundi.

Les programmes comprennent un volet de formation, d'appui administratif et de développement des capacités des organisations partenaires au Sud qui intégreront la dimension « Migration et développement » dans les programmes et projets qu'ils seront amenés à mettre en œuvre.

Dans ce cadre, en 2006, une collaboration a été établie avec deux associations spécialisées en Belgique dans l'encadrement des migrants :

- le CIRE (Coordination et initiatives pour Réfugiés et Etrangers)
- l'YWCA (Young Women Christian Association)

Voir à ce sujet également l'allocation de base 14 54 31 3502 — Contributions volontaires pluriannuelles aux organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale — Organisation internationale pour les Migrations.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet  
(indicatieve verdeling in duizend euro)**

|                                       | 2006         | 2007         |
|---------------------------------------|--------------|--------------|
| — Toelagen aan onthaalhuizen en clubs | 1 960        | 2 013        |
| — Sociale hulp aan andere bursalen    | 200          | 210          |
| <b>Totaal</b>                         | <b>2 160</b> | <b>2 223</b> |

B.A. 14 54 27 3524. — Programma's « migratie en ontwikkeling ». (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). (in 2005 BA 14 54 41 3527)

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 0    | 1 100 | 1 100 | 1 155 | 1 213 | 1 273 |

*Verklarende nota*

Op lange termijn beogen de programma's « Migratie en ontwikkeling » de lokale, gedecentraliseerde ontwikkeling in het Zuiden te bevorderen door aan migranten en aan hun verenigingen de kans te geven een betekenisvolle bijdrage te leveren, zowel inzake kennis als inzake overdracht van materiële en financiële middelen.

In 2007 zullen ten laste van deze basisallocatie programma's betoelaagd worden die aan migranten en aan associaties van migranten (meerwaarde van deze programma's) de mogelijkheid bieden hun ervaring, hun kennis en hun financiële middelen aan te wenden ten gunste van de ontwikkeling van hun streek van herkomst en dit gebaseerd op het concept van co-ontwikkeling. Deze programma's stellen de capaciteitsopbouw van de partnerorganisaties in het Zuiden centraal en richten zich in 't bijzonder op de volgende landen : DR Congo, Kameroen, Niger, Senegal, Ecuador, Bolivia, Rwanda en Burundi.

De programma's omvatten een luik vorming, een luik administratieve ondersteuning en een luik capaciteitsopbouw van de partnerorganisaties in het Zuiden die de dimensie « Migratie en ontwikkeling » in hun eigen programma's en projecten integreren.

In 2006 werd samengewerkt met twee associaties die in België gespecialiseerd zijn in de omkadering van migranten :

- CIRE (Coordination et initiatives pour Réfugiés et Etrangers)
- YWCA (Young Women Christian Association)

Zie terzake eveneens basisallocatie 14 54 31 3502 — Vrijwillige meerjarige bijdragen aan de internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking — Internationale Organisatie voor Migratie.

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**

Montant à répartir entre les initiatives en cours.

A.B. 14 54 27 3525. — *Migration et développement. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|--------|------|------|------|------|------|
| a  | 10 000 | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |

*Note explicative*

Décision du Conseil des Ministres du 5 avril 2004.

**Conseil fédéral du Développement durable**

A.B. 14 54 28 4101. — *Intervention au profit du Bureau fédéral du Plan pour couvrir les frais de secrétariat, de gestion et de fonctionnement du Conseil fédéral du Développement durable.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | pm   | pm   | pm   | pm   | pm   | pm   |

*Note explicative*

La loi du 5 mai 1997, relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, prévoit la création du Conseil fédéral du Développement durable (CFDD).

Le CFDD émet un avis motivé sur l'avant-projet du Rapport fédéral sur le Développement durable, établi tous les quatre ans par le Bureau fédéral du Plan.

Outre cette mission, le CFDD a pour autres tâches :

— d'émettre des avis sur toutes mesures relatives à la politique fédérale de développement durable prises ou envisagées par l'autorité fédérale, notamment en exécution des engagements internationaux de la Belgique;

— d'être un forum de discussion sur le développement durable;

— de proposer des travaux de recherche dans tous les domaines ayant trait au développement durable;

— de susciter la participation la plus large possible des organisations publiques et privées, ainsi que celle des citoyens, à la réalisation de ces objectifs.

Le gouvernement met à la disposition du Conseil un secrétariat permanent qui compte des agents ayant une formation administrative et des agents ayant une formation scientifique.

Le Conseil dispose d'une dotation à charge du budget fédéral, imputée, à parts égales, sur les crédits des Affaires sociales, Santé publique et Environnement, les crédits des services du Premier ministre et les crédits de la Coopération internationale.

Afin de permettre le fonctionnement harmonieux du CFDD, les trois ministères de tutelle ont décidé d'un commun accord, à l'occasion du

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

Bedrag te verdelen over de lopende initiatieven.

B.A. 14 54 27 3525. — *Migratie en ontwikkeling. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|--------|------|------|------|------|------|
| a  | 10 000 | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |

*Verklarende nota*

Beslissing van de Ministerraad van 5 april 2004.

**Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling**

B.A. 14 54 28 4101. — *Tussenkost ten voordele van het Federaal Planbureau tot dekking van de secretariaats-, beheers- en werkingskosten van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling.*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | pm   | pm   | pm   | pm   | pm   | pm   |

*Verklarende nota*

De wet betreffende de coördinatie van het Federale Beleid inzake Duurzame Ontwikkeling van 5 mei 1997 voorziet in de oprichting van een Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO).

De FRDO geeft een gemotiveerd advies op het voorontwerp van een Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling, dat om de vier jaar wordt opgesteld door het Federaal Planbureau.

Onverminderd deze opdracht, heeft de FRDO als opdracht :

— advies te verlenen over alle maatregelen betreffende het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, genomen of in het vooruitzicht gesteld door de federale overheid, in het bijzonder in uitvoering van internationale verbintenissen van België;

— een forum te zijn waar van gedachten kan gewisseld worden over duurzame ontwikkeling;

— onderzoek voor te stellen op alle domeinen die verband houden met duurzame ontwikkeling;

— de ruimst mogelijke medewerking van de openbare en particuliere organisaties alsook van de burgers op te wekken om deze doelstellingen te verwezenlijken.

De regering stelt aan de raad een permanent secretariaat ter beschikking, dat naast personeel met een administratieve opleiding eveneens personeel met een wetenschappelijke opleiding omvat.

De Raad beschikt over een dotatie ten laste van de federale begroting, aangerekend in gelijke delen op de kredieten van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, de kredieten van de Diensten van de Eerste Minister en de kredieten voor Internationale Samenwerking.

Teneinde een flexibele werking van de FRDO te garanderen hebben de drie voorgedij-ministeries — in onderling overleg — ter gelegen-

contrôle budgétaire 1998, de regrouper les dotations des trois départements dans le budget des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement. Le suivi administratif sera également confié à ce Département. Cette mesure a pour but de faciliter le suivi administratif et technique des crédits dont le CFDD peut disposer de manière autonome, dans les limites des dispositions légales, sans porter atteinte à la compétence des trois ministères de tutelle susmentionnés, ni déroger à l'imputation à charge des crédits des 3 ministères de tutelle.

#### Base légale

Loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

#### Divers

A.B. 14 54 29 3410. — *Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique. (cf art. 2.14.2 et 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 7    | 20   | 15   | 15   | 15   | 15   |

#### Note explicative

Intervention du Trésor dans les frais médicaux et pharmaceutiques exposés par les missionnaires de nationalité belge et luxembourgeoise pendant leurs congés en Europe.

#### Base légale

Arrêté royal du 13 décembre 1962 portant intervention du Trésor dans les frais médicaux et pharmaceutiques exposés par les missionnaires affectés à des tâches enseignantes ou médicales en République du Congo, au Rwanda ou au Burundi, modifié par l'arrêté royal du 4 novembre 1963.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Vu la diminution du nombre de missionnaires en Afrique, les crédits seront diminués graduellement.

A.B. 14 54 29 3571. — *Dépenses de toute nature liées à un service volontaire d'utilité collective. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006  | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|-------|------|------|------|------|
| a  | 0    | 1 400 | 0    | 0    | 0    | 0    |

#### Note explicative

Voir dorénavant l'allocation de base 14 54 10 3571 – Dépenses de toute nature liées à un service volontaire à la coopération au développement.

heid van de begrotingscontrole 1998 besloten, de dotaties van de drie genoemde departementen te groeperen op de begroting Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en de administratieve opvolging ervan toe te vertrouwen aan dit Departement. Deze maatregel versoept aanzienlijk de administratief-technische opvolging van de kredieten, waarover de FRDO binnen de wettelijke voorzieningen autonoom kan beschikken, en doet geen afbreuk aan het feit dat de FRDO onder de verantwoordelijkheid van de drie genoemde voorgedij-ministeries valt en dat de FRDO-begroting in gelijke delen wordt aangerekend op de kredieten van de 3 genoemde voorgedij-ministeries.

#### Wettelijke basis

Wet van 5 mei 1997, betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

#### Diversen

B.A. 14 54 29 3410. — *Terugbetaling van de kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika. (cf art. 2.14.2 en 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 7    | 20   | 15   | 15   | 15   | 15   |

#### Verklarende nota

Tussenkomst van de Schatkist in de medische en farmaceutische onkosten van missionarissen van Belgische en Luxemburgse nationaliteit, gemaakt gedurende hun verlof in Europa.

#### Wettelijke basis

Koninklijk besluit van 13 december 1962 houdende tussenkomst van de Schatkist in de geneeskundige en farmaceutische kosten gedaan door missionarissen die voor onderwijs of geneeskundige zorgen zijn aangesteld in de Congo-Republiek, in Ruanda of in Burundi, gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 november 1963.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

Gezien het dalend aantal missionarissen in Afrika worden de kredieten geleidelijk verminderd.

B.A. 14 54 29 3571. — *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan een vrijwillige dienst van collectief nut. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(en milliers d'euros)

| ks | 2005 | 2006  | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|-------|------|------|------|------|
| a  | 0    | 1 400 | 0    | 0    | 0    | 0    |

#### Verklarende nota

Zie voortaan basisallocatie 14 54 10 3571 – Uitgaven van allerlei aard verbonden aan een vrijwillige dienst bij de ontwikkelingssamenwerking.



A.B. 14 54 29 4203. — *Versements à l'Office de la Sécurité Sociale d'Outre-Mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays à faible revenu.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 511 | 1 630 | 1 421 | 1 421 | 1 421 | 1 421 |

*Note explicative*

Intervention du Trésor dans la sécurité sociale des missionnaires agréés pour l'exercice de fonctions de coopération.

**Base légale**

Arrêté royal du 6 avril 1976 organisant une intervention du Trésor dans la sécurité sociale du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays à faible revenu.

Arrêté ministériel du 20 mai 1976 déterminant les formalités à accomplir par le personnel missionnaire en vue d'être agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays à faible revenu et de participer à la sécurité sociale d'outre-mer.

Arrêté ministériel du 22 février 1980 modifiant l'arrêté ministériel du 20 mai 1976 fixant le montant des cotisations mensuelles dues à charge du Trésor en vue d'assurer la participation à la sécurité sociale d'outre-mer du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays à faible revenu.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**

Le montant mensuel indexé s'élève à ± 376 EUR. Le nombre de missionnaires cotisant au régime de la sécurité social d'outre-mer est estimé à 315 unités en 2007.

Total :  $376 \times 12 \times 315 = 1\,421\,000$  EUR.

A.B. 14 54 29 4204. — *Exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : « Compte de pensions complémentaires des enseignants » en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Congo, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 506 | 1 550 | 1 550 | 1 550 | 1 550 | 1 550 |

*Note explicative*

Intervention du Trésor dans les pensions complémentaires du personnel laïc de l'enseignement libre au Congo, au Rwanda et au Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.

**Base légale**

Article 26 de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Congo et du Ruanda-Urundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.

B.A. 14 54 29 4203. — *Stortingen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het, voor de uitoefening van samenwerkingsfuncties in de lage-inkomenslanden, aangenomen zendelingenpersoneel.*

(in duizend euro)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 511 | 1 630 | 1 421 | 1 421 | 1 421 | 1 421 |

*Verklarende nota*

Tussenkomst van de Schatkist in de sociale zekerheid van de voor het uitoefenen van samenwerkingsfuncties aangenomen zendelingen.

**Wettelijke basis**

Koninklijk besluit van 6 april 1976 houdende tegemoetkoming van de Schatkist in de sociale zekerheid van het voor het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de lage-inkomenslanden aangenomen zendelingenpersoneel.

Ministerieel besluit van 20 mei 1976 tot vaststelling van de formaliteiten die moeten vervuld worden om als missionnaire personeel erkend te zijn om samenwerkingsfuncties te volbrengen in de lage-inkomenslanden en deel te nemen aan de overzeese sociale zekerheid.

Ministerieel besluit van 22 februari 1980 houdende wijziging van het ministerieel besluit van 20 mei 1976 tot vaststelling van het bedrag van de maandbijdragen ten laste van de Schatkist voor de deelneming aan de overzeese sociale zekerheid van het missionnaire personeel dat erkend is om samenwerkingsfuncties te volbrengen in de lage-inkomenslanden.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

De maandelijkse geïndexeerde bijdrage bedraagt ± 376 EUR. Het aantal missionarissen dat bijdragen betaalt aan de overzeese sociale zekerheid zal in 2007 cc 315 eenheden bedragen.

Totaal :  $376 \times 12 \times 315 = 1\,421\,000$  EUR.

B.A. 14 54 29 4204. — *Uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 : « Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten » ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 506 | 1 550 | 1 550 | 1 550 | 1 550 | 1 550 |

*Verklarende nota*

Tussenkomst van de Schatkist in de aanvullende pensioenen van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.

**Wettelijke basis**

Artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo en Ruanda-Urundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**

|   |                  |
|---|------------------|
| — Dépenses moyennes mensuelles prévues<br>127 000 EUR x 12 :  | 1 524 000        |
| — Régularisations (modification de la situation<br>du bénéficiaire) et nouveaux brevets (pensions<br>de retraite ou de veuve) : | 26 000           |
| <b>Total :</b>  | <b>1 550 000</b> |

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/3.— COOPERATION  
MULTILATERALE

## OBJECTIFS POURSUIVIS

La DGCD compte cinq groupes distincts de partenaires :

1) L'Union européenne, pour laquelle la contribution est versée au **Fonds européen de développement (FED)**. Il s'agit d'une contribution obligatoire, dont le montant est fixé suite à une négociation entre la Commission européenne et les États membres. Le FED permet d'accorder des subsides à des programmes d'aide aux 77 pays ACP (Afrique, Caraïbes, Pacifique), signataires de l'accord de Cotonou. En outre, en avril 2003, un fonds de roulement destiné au développement du secteur privé et semi-privé dans les pays ACP, est entré en vigueur. Ce fonds est géré par la Banque Européenne d'Investissement.

L'aide de l'Union européenne aux pays d'Asie, d'Amérique latine et de la Méditerranée provient quant à elle, du budget de la Communauté européenne, alimenté, pour ce qui concerne la Belgique, par le SPF Finances.

2) **Les institutions et organes des Nations Unies et les institutions apparentées pour lesquels la contribution de la Belgique est obligatoire :**

- le Fonds international de développement agricole (IFAD/FIDA)
- l'Association internationale de développement (IDA/AID)
- le Protocole de Montréal
- le Fonds pour l'environnement mondial (GEF/FEM)
- la Convention cadre des Nations Unies sur le changement climatique et le Protocole de Kyoto
- la Convention relative à la diversité biologique et le Protocole de Carthage
- la Convention sur la lutte contre la désertification (CCD)
- l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS)
- l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO)
- l'Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel (ONUDI)
- l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture (UNESCO)
- l'Organisation internationale du Travail (OIT)
- l'Organisation internationale pour les Migrations (OIM)
- la Mission de l'Organisation des Nations Unies au Congo (MONUC)

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

|   |                  |
|---|------------------|
| — Geraamde gemiddelde maandelijkse uitgaven<br>127 000 EUR x 12 :   | 1 524 000        |
| — Regularisaties (verandering van de toestand van<br>de begunstigde) en nieuwe brevetten<br>(rust- of weduwepensioen) : | 26 000           |
| <b>Totaal :</b>   | <b>1 550 000</b> |

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/3.— MULTILATERALE  
SAMENWERKING

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

DGOS telt vijf onderscheiden groepen van partners :

1) De Europese Unie, waarbij de bijdrage gestort wordt aan het **Europees Ontwikkelingsfonds (EOF)**. Het betreft een verplichte bijdrage, waarvan het bedrag wordt vastgesteld na onderhandelingen tussen de Europese Commissie en de lidstaten. Via het EOF worden hulpprogramma's in de 77 ACP-landen (Afrika, Caraïben en de Stille Zuidzee), die het akkoord van Cotonou ondertekenden, betaald. Bovendien is in april 2003 een rollend fonds, bestemd voor de ontwikkeling van de private en de semi-private sector in de ACP-landen, in werking getreden. Dit fonds wordt beheerd door de Europese Investeringsbank.

De hulp van de Europese Unie aan de landen van Azië, Latijns Amerika en de Middellandse Zee daarentegen, komt van de begroting van de Europese Gemeenschap die, voor wat België betreft, bevoorrad wordt door de FOD Financiën.

2) **De instellingen en organen van de Verenigde Naties en aanverwante instellingen waaraan België een verplichte bijdrage betaalt :**

- het Internationaal Fonds voor Agrarische Ontwikkeling (IFAD/FIDA)
- de Internationale Ontwikkelingsassociatie (IDA)
- het Protocol van Montreal
- de Global Environment Facility (GEF)
- het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering en het Protocol van Kyoto
- het Verdrag inzake de biologische diversiteit en het Protocol van Carthage
- het Verdrag ter bestrijding van de desertificatie (CCD)
- de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO)
- de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO)
- de Organisatie van de Verenigde Naties voor de Industriële Ontwikkeling (UNIDO)
- de Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (UNESCO)
- de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO)
- de Internationale Organisatie voor Migratie (IOM)
- de Missie van de Organisatie van de Verenigde Naties in Congo (MONUC)

— le Tribunal international pour le Rwanda

Le montant de la contribution à ces organisations est fixé sur la base d'un barème établi, soit par l'Assemblée générale des Nations Unies, soit par les organes de gestion des institutions concernées.

**3) Le Fonds Africain de Développement, le Fonds Asiatique de Développement, la Banque Africaine de Développement et la Société Interaméricaine d'Investissement pour lesquels la contribution de la Belgique est également obligatoire.**

Aussi le volet multilatéral de l'initiative de réduction de la dette des pays pauvres très endettés (PPTE) et l'initiative du sommet de Gleneagles visant à annuler totalement les dettes des pays PPTE à l'égard du FMI, de l'AID et du Fonds africain de développement ont été inscrits au programme 3.

**4) Les « organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale », sélectionnées par arrêté royal :**

- Programme des Nations unies pour le Développement (PNUD)
- Fonds des Nations unies pour la Population (FNUAP)
- Fonds des Nations unies pour l'Enfance (UNICEF)
- Fonds de développement des Nations unies pour la Femme (UNIFEM)
- Fonds des Nations unies pour l'Équipement (FENU)
- Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (UNHCR)
- Programme des Nations unies pour l'Environnement (PNUE)
- Centre des Nations unies pour les Établissements humains (CNUEH)
- Bureau du Haut Commissaire aux Droits de l'Homme (HCDH)
- Bureau pour la Coordination de l'aide humanitaire (OCHA)
- Organisation des Nations unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO)
- Organisation mondiale de la Santé (OMS)
- Organisation internationale du Travail (OIT)
- Organisation des Nations unies pour l'Éducation, la Science et la Culture (UNESCO)
- Groupe consultatif de Recherche Agronomique Internationale (CGIAR)
- Fonds Fiduciaire pour la coopération technique de l'Organisation mondiale du Commerce (OMC)
- Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA (ONUSIDA)
- Organisation internationale pour les Migrations (OIM)
- Fonds mondial pour la lutte contre le SIDA, la Tuberculose et la Malaria (GFATM)
- Comité international de la Croix Rouge (CICR)
- Banque mondiale (BM)
- Banque Ouest africaine de Développement (BOAD)

— het Internationaal Tribunaal voor Rwanda

Het bedrag van de bijdragen wordt vastgesteld op basis van een barema opgesteld, hetzij door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties, hetzij door de bestuursorganen van de betrokken instellingen.

**3) Het Afrikaans Ontwikkelingsfonds, het Aziatisch Ontwikkelingsfonds, de Afrikaanse Ontwikkelingsbank en de Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij waaraan België eveneens een verplichte bijdrage betaalt.**

Ook het multilateraal luik van het initiatief ter verlichting van de schuld van de armste landen met een zware schuldenlast (HIPC) en het initiatief van de top van Gleneagles om de schulden van de HIPC-landen bij het IMF, IDA en het Afrikaans Ontwikkelingsfonds volledig kwijt te schelden, werden ingeschreven op programma 3.

**4) De « internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking », geselecteerd met een koninklijk besluit :**

- United Nations Development Programme (UNDP)
- United Nations Population Fund (UNFPA)
- United Nations Children's Fund (UNICEF)
- United Nations Development Fund for Women (UNIFEM)
- United Nations Capital Development Fund (UNCDF)
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)
- United Nations Environment Programme (UNEP)
- United Nations Centre for Human Settlements (UNCHS/HABITAT)
- Office of the High Commissioner for Human Rights (OHCHR)
- Office for the Coordination of Humanitarian Aid (OCHA)
- Food and Agriculture Organization (FAO)
- World Health Organisation (WHO)
- International Labour Organisation (ILO)
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO)
- Consultative Groupe on International Agricultural Research (CGIAR)
- Trust Fund for Technical Cooperation – World Trade Organisation (WTO)
- United Nations Joint Programme on HIV/AIDS (UNAIDS)
- International Organisation for Migration (IOM)
- Global Fund to fight Aids, Tuberculosis, and Malaria (GFATM)
- International Committee of the Red Cross (ICRC)
- World Bank (WB)
- West African Development Bank (WADB)

Ces organisations reçoivent une contribution volontaire dont le montant peut être augmenté ou diminué. Depuis 2001, les contributions volontaires sont accordées dans le cadre d'accords pluriannuels.

Le choix de ces organisations a été effectué sur la base de la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge. Cette loi impose la concentration de la coopération multilatérale sur une vingtaine d'organisations internationales. Elle stipule également que les organisations sélectionnées doivent répondre à 4 critères au moins, à savoir :

- les objectifs de l'organisation doivent être compatibles avec les objectifs de la coopération belge;

- les domaines d'activité de l'organisation doivent coïncider avec les secteurs ou les thèmes prioritaires de la coopération bilatérale directe;

- l'organisation doit avoir une approche planifiée;

- la contribution de la coopération multilatérale à l'organisation doit être cohérente par rapport à l'éventuel apport fourni à l'organisation par d'autres acteurs de la coopération au développement.

Plusieurs arrêtés royaux ont été pris en application de la loi du 25 mai 1999 :

a) l'arrêté royal du 7 avril 2000 détermine les procédures et modalités de sélection des organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale. Cet arrêté royal complète la loi de la façon suivante :

- un critère d'appréciation particulièrement important est ajouté, à savoir qu'il sera également tenu compte de la performance du fonctionnement des organisations, de leur fonction de catalyseur de la politique internationale de développement ou de leur fonction normative, et de leur rôle de coordination dans leurs domaines d'activité;

- tous les 4 ans, il sera procédé à une évaluation des organisations.

b) un nouvel arrêté royal actualise la liste des organisations partenaires de la coopération multilatérale.

En outre, 12 organisations prioritaires ont été identifiées, avec lesquelles la coopération sera renforcée, ce qui implique notamment :

- que l'objectif à terme sera d'atteindre une contribution de 1,55 % minimum des ressources totales de l'organisation concernée;

- que le dialogue politique avec ces organisations sera intensifié;

- que la DGCD jouera un rôle plus actif encore dans les instances de gestion de ces organisations.

Il s'agit des organisations suivantes : PNUD, BM, UNICEF, ONUSIDA, OMS, GFATM, FNUAP, PNUE, CGIAR, FAO, OCHA, CICR.

Pour chacune de ces organisations (à l'exception du CGIAR, de l'OCHA et du CICR), le co-financement sera concentré sur un ou deux thèmes. En outre, une partie des interventions, s'inscrivant dans le cadre de ces thèmes, devront s'effectuer dans les pays partenaires.

**5) Le Club du Sahel, l'Action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine (UNRWA), l'Organisation pour la Coopération et le Développement Economique (OCDE), la Mekong River Commission, l'Association pour le développement de l'Education en Afrique (ADEA), l'International Partnership for Microbicides (IPM) et le Fonds Monétaire International.**

La coopération internationale belge dispose de représentants permanents auprès des agences des Nations Unies (Genève, New York, Rome), auprès de l'Union européenne (Bruxelles) et de l'OCDE (Paris).

Deze organisaties ontvangen een vrijwillige bijdrage, waarvan het bedrag verhoogd of verlaagd kan worden. Sinds 2001 worden de vrijwillige bijdragen toegekend in het raam van meerjarige overeenkomsten.

De selectie van deze organisaties vloeit voort uit de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking. Deze wet legt de concentratie van de multilaterale samenwerking op een twintigtal internationale organisaties op en bepaalt dat de selectie ervan gebaseerd dient te zijn op tenminste 4 criteria, t.t.z. :

- de doelstellingen van de organisatie moeten aansluiten bij deze van de Belgische internationale samenwerking;

- de actiedomeinen van de organisatie dienen overeen te stemmen met de prioritaire sectoren of thema's van de directe bilaterale samenwerking;

- de organisatie moet een planmatige aanpak hebben;

- de bijdrage aan de organisatie dient coherent te zijn met de steun die door andere actoren van de ontwikkelingssamenwerking wordt gegeven.

In toepassing van de wet van 25 mei 1999 werden meerdere koninklijke besluiten genomen :

a) het koninklijk besluit van 7 april 2000 bepaalt de procedure en de modaliteiten voor het selecteren van de internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking. Dit koninklijk besluit vult de wet als volgt aan :

- een belangrijk bijkomend beoordelingscriterium wordt toegevoegd, t.t.z. er zal eveneens rekening worden gehouden met het performante karakter van de werking van de organisaties, met hun functie als katalysator van het internationale ontwikkelingsbeleid of met hun normatieve functie en met hun coördinerende rol in hun actiedomein;

- om de 4 jaar zullen de organisaties beoordeeld worden.

b) een nieuw koninklijk besluit actualiseert de lijst van de partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking.

Bovendien werden 12 prioritaire organisaties geïdentificeerd waarmee de samenwerking zal versterkt worden. Dat houdt meer bepaald in :

- dat op termijn zal gestreefd worden naar een bijdrage van tenminste 1,55 % in de totale middelen van de betrokken organisatie;

- dat we de beleidsdialog met deze organisaties intensifiëren;

- en dat DGOS in de beheersinstanties van deze organisaties een nog méér actieve rol gaat spelen.

Het gaat om de volgende organisaties : UNDP, WB, UNICEF, UNAIDS, WHO, GFATM, UNFPA, UNEP, CGIAR, FAO, OCHA, ICRC.

Met elk van deze organisaties (met uitzondering van CGIAR, OCHA en ICRC) zal de cofinanciering geconcentreerd worden op één of twee thema's. Bovendien dient een deel van de interventies in het kader van deze thema's uitgevoerd te worden in de partnerlanden.

**5) De Club du Sahel, de Werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina (UNRWA), de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO), de Mekong River Commission, de Associatie voor de bevordering van het onderwijs in Afrika (ADEA), het International Partnership for Microbicides (IPM) en het Internationaal Monetair Fonds.**

De Belgische internationale samenwerking heeft permanente vertegenwoordigers bij de instellingen van de Verenigde Naties (Genève, New York, Rome), bij de Europese Unie (Brussel) en bij de OESO (Parijs).

A Washington, un attaché de la coopération au développement est adjoint à notre Ambassade. Il assure surtout le suivi des activités de la Banque mondiale.

En juillet 2006, la Direction générale de la Coopération au Développement (DGCD) comptait 32 agents (dont 21 du niveau A) directement responsables de la préparation et du suivi de la coopération multilatérale.

CRÉDITS D'ENGAGEMENTS ET D'ORDONNANCEMENTS EN  
000 D'EUROS ET EN % DU BUDGET TOTAL

In Washington is een attaché ontwikkelingssamenwerking verbonden aan de Ambassade. Hij volgt vooral de activiteiten van de Wereldbank.

In juli 2006 waren binnen de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) 32 personen (waaronder 21 niveau A) rechtstreeks verantwoordelijk voor de voorbereiding en de opvolging van de multilaterale samenwerking.

VASTLEGGINGS- EN ORDONNANCERINGSKREDIETEN IN  
000 EURO EN IN % VAN DE TOTALE BEGROTING

| Programme 3                           | 2005                    |                       | 2006                  |                       | 2007                |                       |
|---------------------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|
|                                       | Réalis.<br>—<br>Realis. | % Tot.<br>—<br>% Tot. | Ap. CB<br>—<br>Na BC. | % Tot.<br>—<br>% Tot. | Init.<br>—<br>Init. | % Tot.<br>—<br>% Tot. |
| Engagements. — Vastleggingen .....    | 215 411                 | 30,5                  | **452536              | 43,8                  | 252 834             | 24,9                  |
| Ordonnancements. — Ordonnanceringen   |                         |                       |                       |                       |                     |                       |
| — Année en cours. — Lopend jaar ..... | 385 473                 |                       |                       |                       |                     |                       |
| — Transferts. — Overdracht .....      | 5 666                   |                       |                       |                       |                     |                       |
| <b>Total. — Totaal .....</b>          | <b>*391 139</b>         | <b>44,7</b>           | <b>357 499</b>        | <b>39,7</b>           | <b>361 129</b>      | <b>37,9</b>           |

(\*) En 2005, deux tranches de la reconstitution des ressources de IDA XIII, ont dû être payées (148 millions d'euros).

(\*\*) En 2006, engagement de la quote-part de la Belgique dans la reconstitution des ressources de IDA XIV (222 millions d'euros).

CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT PAR ACTIVITÉ EN  
000 D'EUROS

(\*) In 2005 dienden twee schijven van de wedersamenstelling van de middelen van IDA XIII betaald te worden (148 miljoen euro).

(\*\*) In 2006 vastlegging van het Belgische aandeel in de wedersamenstelling van de middelen van IDA XIV (222 miljoen euro).

ORDONNANCERINGSKREDIETEN PER ACTIVITEIT IN  
000 EURO

| Programme 3                            | 2005 (réal.)<br>— | 2006 (après CB)<br>— | 2007 (init.)<br>— |                                    |
|--|-------------------|----------------------|-------------------|------------------------------------|
| — Contributions volontaires ...        | 73 029            | 92 075               | 94 763            | — Vrijwillige bijdragen            |
| — Contributions obligatoires ....      | 307 404           | 258 441              | 258 792           | — Verplichte bijdragen             |
| — Personnel de coopération multi. .... | 6 864             | 6 800                | 7 384             | — Multilateraal samenwerking-sper. |
| — Divers .....                         | 3 842             | 183                  | 190               | — Diversen                         |
| <b>Total .....</b>                     | <b>391 139</b>    | <b>357 499</b>       | <b>361 129</b>    | <b>Totaal.</b>                     |

## CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT PAR ACTIVITÉ EN % DU PROGRAMME

## ORDONNANCERINGSKREDIETEN PER ACTIVITEIT IN % VAN HET PROGRAMMA

| Programme 3<br>—                       | 2005 (réal.)<br>—<br>2005 (real.) | 2006 (après CB)<br>—<br>2006 (na BC) | 2007 (init.)<br>—<br>2007 (init.) |                                    |
|--|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| — Contributions volontaires ...        | 19                                | 26                                   | 26                                | — Vrijwillige bijdragen            |
| — Contributions obligatoires ....      | 78                                | 72                                   | 72                                | — Verplichte bijdragen             |
| — Personnel de coopération multi. .... | 2                                 | 2                                    | 2                                 | — Multilateraal samenwerking-sper. |
| — Divers .....                         | 1                                 | 0                                    | 0                                 | — Diversen                         |
| <b>Total .....</b>                     | <b>100</b>                        | <b>100</b>                           | <b>100</b>                        | <b>Totaal.</b>                     |

**Contributions volontaires à des programmes de développement**

A.B. 14 54 31 3501.— *Contributions volontaires non-pluriannuelles aux programmes multilatéraux. (cf art. 2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|-------|------|------|------|------|------|
| a  | 3 396 | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |

*Note explicative*

A partir de 2006, les contributions seront inscrites sur des crédits dissociés (AB 14 54 31 3503).

A.B. 14 54 31 3502.— *Contributions volontaires pluriannuelles aux organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale (à l'exception du GFATM, des programmes de recherche agricole et des banques de développement). (cf art. 2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006   | 2007   | 2008    | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|--------|---------|--------|--------|
| c  | 20 476 | 14 834 | 18 799 | 315 455 | 0      | 0      |
| b  | 56 241 | 69 704 | 69 704 | 73 189  | 76 849 | 80 691 |

*Note explicative*

Hormis les contributions au Fonds mondial pour la lutte contre le Sida, la tuberculose et le malaria — BA 14 54 31 3505 —, au Groupe Consultatif pour la Recherche Agricole Internationale (CGIAR) — AB 14 54 32 3506 — et aux banques de développement — AB 14 54 33 3508 — toutes les contributions volontaires de nature structurelle aux organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale sont payées à charge de cette allocation de base.

En 2004, de nouvelles conventions quadriennales ont été négociées avec les organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale.

**Vrijwillige bijdragen aan ontwikkelingsprogramma's**

B.A. 14 54 31 3501.— *Vrijwillige niet-meerjarige bijdragen aan multilaterale programma's. (cf art. 2.14.6 en 2.14.11 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|-------|------|------|------|------|------|
| a  | 3 396 | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |

*Verklarende nota*

Vanaf 2006 worden de bijdragen ingeschreven op een gesplitst krediet (BA 14 54 31 3503).

B.A. 14 54 31 3502.— *Vrijwillige meerjarige bijdragen aan de internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking (met uitzondering van het GFATM, de onderzoeksprogramma's inzake landbouw en de ontwikkelingsbanken). (cf art. 2.14.6 en 2.14.11 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006   | 2007   | 2008    | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|--------|---------|--------|--------|
| c  | 20 476 | 14 834 | 18 799 | 315 455 | 0      | 0      |
| b  | 56 241 | 69 704 | 69 704 | 73 189  | 76 849 | 80 691 |

*Verklarende nota*

Met uitzondering van de bijdragen aan het Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria — BA 14 54 31 3505 —, aan de Consultative Group on Agricultural Research (CGIAR) — BA 14 54 32 3506 — en aan de ontwikkelingsbanken — BA 14 54 33 3508 — worden alle vrijwillige bijdragen van structurele aard aan de internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking betaald ten laste van deze basisallocatie.

In 2004 werden nieuwe vierjarige overeenkomsten met de internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking afgesloten.

Les crédits par organisation ont été calculés sur base :

- a) des priorités politiques de la Belgique en matière de coopération, mises en parallèle avec les priorités opérationnelles des organisations;
- b) de l'évaluation de la performance des organisations;
- c) de l'état d'avancement des programmes des organisations.

### 1. Programme des NU pour le Développement (PNUD)

Le PNUD est l'organe central des Nations Unies pour le financement de l'assistance technique et de la coopération. Il joue un rôle de coordination pour l'ensemble du système des Nations Unies et ses points forts sont un réseau de plus de cent bureaux sur le terrain, et le rôle joué par le « Coordinateur résident » mis en place par une résolution de l'Assemblée générale. Le PNUD joue également un rôle important dans la réflexion sur la coopération internationale, qui trouve sa meilleure expression dans le « Rapport annuel sur le Développement humain ».

Le subside sera utilisé pour financer les actions suivantes :

- Core Fund : 18 400 000 euros.
- Parlements phase 2 : ce programme de « Bonne Gouvernance » qui couvre 4 pays partenaires (Algérie et Maroc, Bénin et Niger), est un programme prioritaire pour la DGCD qui en a financé la phase pilote et qui appuie fortement la phase de consolidation : 1 200 000 euros.
- Poverty and social impact analysis : 800 000 euros.
- Afghanistan : 4 500 000 en 2004, 2005 et 2007 (engagement conférence de Tokyo).
- Assistance technique PNUD/Bénin (ex AB 14 54 35 3511) : à charge de l'enveloppe de l'organisation.
- High Level Commission on Legal Empowerment of the Poor : 250 000 euros.

### 2. Fonds des NU pour la Population (FNUAP)

Le FNUAP joue un rôle central dans le suivi et l'exécution du plan d'action de la Conférence internationale sur la Population et le Développement de 1994. Le Fonds est actif dans trois domaines : santé reproductive et planification familiale, population et stratégies de développement et activités de plaidoyer (« advocacy »). Une attention toute particulière est accordée au lien entre la population et l'environnement, à l'attribution de droits et de chances égaux aux hommes et aux femmes et à la lutte contre le VIH/SIDA. La contribution belge est affectée aux ressources générales du FNUAP.

### 3. Fonds des NU pour l'Enfance (UNICEF)

L'UNICEF remplit un rôle essentiel en menant des campagnes au niveau international en faveur des intérêts et des droits des enfants. L'organisation est, en outre, un important instrument de financement et d'exécution de projets sociaux au profit des mères et des enfants dans les pays en voie de développement. La contribution est destinée aux ressources générales (3 300 000 euros), à des projets spécifiques (protection des enfants en Afrique de l'Ouest — 1 000 000 d'euros — et enfants vulnérables au Pérou — 778 000 euros) et à un programme au Soudan (1 000 000 euros).

### 4. Fonds de développement des NU pour la Femme (UNIFEM)

L'UNIFEM a été créé à la suite de la première conférence mondiale sur les femmes, qui s'est tenue au Mexique en 1975. Le Fonds joue un rôle de catalyseur dans la problématique de la femme et du développement et finance quelque 150 projets dans le monde entier.

De kredieten per organisatie werden berekend op basis van :

- a) een vergelijking tussen de beleidsprioriteiten van de Belgische samenwerking en de operationele prioriteiten van de organisaties;
- b) een evaluatie van de prestaties van de organisaties;
- c) de stand van zaken van de programma's van de organisaties.

### 1. Ontwikkelingsprogramma van de VN (UNDP)

UNDP is het centrale orgaan voor de financiering van technische bijstand en samenwerking van de Verenigde Naties. Het vervult een coördinerende rol voor het geheel van de VN-instellingen, waarbij het netwerk van meer dan honderd kantoren te velde en de coördinerende rol van de « Resident Coordinator », erkend bij Resolutie van de Algemene Vergadering, de voornaamste troeven uitmaken. Ook inzake het internationale ontwikkelingsdenken speelt UNDP een voortrekkersrol, die het best tot uiting komt in de jaarlijkse publicatie van het « Human Development Report ».

De toelage zal voor volgende activiteiten aangewend worden :

- Core Fund : 18 400 000 euro.
- Parlements phase 2 : dit « Good Governance »-programma dat betrekking heeft op 4 partnerlanden (Algerije en Marokko, Benin en Niger), is prioritair. DGOS heeft de pilootfase gefinancierd en ondersteunt nu de consolidatiefase : 1 200 000 euro.
- Poverty and social impact analysis : 800 000 euro.
- Afghanistan : 4 500 000 in 2004, 2005 en 2007 (verbintenis Tokyo-conferentie).
- Technische bijstand UNDP/Benin (ex BA 14 54 35 3511) : ten laste van de enveloppe van de organisatie.
- High Level Commission on Legal Empowerment of the Poor : 250 000 euro.

### 2. Fonds voor Bevolkingsvraagstukken van de VN (UNFPA)

UNFPA speelt een centrale rol in het opvolgen en uitvoeren van het actieplan van de International Conference on Population and Development van 1994 en is actief in drie domeinen : reproductieve gezondheidszorg en familieplanning, bevolking en ontwikkelingsstrategieën, « advocacy ». Daarbij wordt o.m. veel aandacht besteed aan het verband tussen bevolking en leefmilieu, gelijke rechten en kansen voor mannen en vrouwen en de strijd tegen HIV/AIDS. De Belgische bijdrage is bestemd voor de algemene middelen.

### 3. Kinderfonds van de VN (UNICEF)

UNICEF vervult een essentiële rol als pleitbezorger op internationaal vlak van de belangen en de rechten van de kinderen. De organisatie is bovendien een belangrijke financier en uitvoerder van sociale programma's in ontwikkelingslanden ten bate van moeders en kinderen. De bijdrage zal besteed worden aan de algemene middelen (3 300 000 euro), maar ook aan specifieke projecten (kinderbescherming in West-Afrika — 1 000 000 euro — en kwetsbare kinderen in Peru — 778 000 euro) en aan een programma in Soedan (1 000 000 euro).

### 4. VN-ontwikkelingsfonds voor de Vrouw (UNIFEM)

UNIFEM werd opgericht naar aanleiding van de eerste grote wereldconferentie over de vrouw, in Mexico in 1975. Het Fonds heeft een catalyserende rol inzake de problematiek van vrouwen en ontwikkeling en financiert een 150-tal projecten, verspreid over de gehele wereld.

Le Fonds joue un rôle important dans le suivi de la 49<sup>ème</sup> session de la « Commission on the Status of Women » dans le cadre du 10<sup>ème</sup> anniversaire du « Beijing Platform for Action » à New York en mars 2005. L'approche est basée sur le renforcement des institutions locales et le développement du potentiel des femmes et de leur capacité d'organisation, en collaboration avec les partenaires les plus appropriés. Le programme « Engendering Budgets » (1 240 000 euros) est subsidié par la Belgique. Le programme « Women's Community Development in Afghanistan » se termine fin 2006.

#### 5. Fonds des NU pour l'Équipement (FENU)

Le FENU a pour mission de financer, dans les pays les moins avancés, des services de base (écoles, centres de santé, puits d'eau potable, pistes rurales, etc...), aux fins d'entraîner et de soutenir la dynamique du développement, tout en responsabilisant les autorités locales et la société civile. L'organisation travaille en étroite collaboration avec le PNUD, pour lequel elle met en œuvre des opérations visant à définir des stratégies propres à chaque pays d'intervention.

#### 6. Haut Commissariat des NU pour les Réfugiés (UNHCR)

L'UNHCR a un mandat de protection et d'assistance des réfugiés. Depuis 2005, l'UNHCR a aussi la responsabilité de la protection des personnes déplacées suite aux conflits. Etant donné que le subside de la Belgique n'atteint que 0,81 % du budget total de l'UNHCR, il est proposé d'augmenter progressivement notre contribution au core. Depuis 2005, les chiffres repris sous l'AB 14 54 31 3502 regroupent les montants initialement prévus pour l'UNHCR sous l'AB 14 54 31 3502 (contribution aux programmes — programmes Grands Lacs) et le montant inscrit sous l'AB 14 54 36 3519 qui prévoit une contribution au core.

#### 7. Bureau pour la coordination de l'aide humanitaire (OCHA)

L'OCHA a pour mission de mobiliser et de coordonner les efforts de la communauté internationale, notamment ceux des Nations Unies, afin de rencontrer de manière cohérente et sans retard les besoins des victimes des conflits et des catastrophes naturelles. Cette mission implique aussi la réduction de la vulnérabilité, la promotion de mesures préventives et un passage en douceur de l'aide d'urgence à la réhabilitation et au développement. OCHA est une organisation partenaire et prioritaire de notre coopération. La contribution à l'OCHA est affectée de la manière suivante :

|                            | 2007         |
|----------------------------|--------------|
| Ressources générales ..... | 600          |
| Bureau de Kinshasa .....   | 500          |
| <b>Total .....</b>         | <b>1 100</b> |

#### 8. Programme des NU pour l'Environnement (PNUE)

Le Programme des Nations Unies pour l'Environnement a été créé lors de la 27<sup>ème</sup> session de l'Assemblée générale des Nations Unies en 1972. Le PNUE a pour mission essentielle de coordonner les activités des organismes des Nations Unies qui s'occupent d'environnement.

Les objectifs sont :

— améliorer les connaissances en matière de gestion intégrée et rationnelle des ressources de la biosphère et de sauvegarde de l'écosystème;

Het Fonds speelt een belangrijke rol in de opvolging van de 49ste sessie van de « Commission on the Status of Women » in het teken van de 10de verjaardag van het « Beijing Platform for Action » te New York in maart 2005. De aanpak is gebaseerd op de versterking van lokale organisaties en de bevordering van kennis en organisatiecapaciteit bij vrouwen, in samenwerking met de meest geschikte partners. Het programma « Engendering Budgets » (1 240 000 euro) wordt betaald door België. Het programma « Women's Community Development in Afghanistan » is eind 2006 afgelopen.

#### 5. Kapitaalfonds van de VN (UNCDF)

Het UNCDF heeft als mandaat in de armste landen basisdiensten te financieren (scholen, gezondheidscentra, putten voor drinkbaar water, landelijke wegen) die de ontwikkelingsdynamiek op gang moeten brengen en ondersteunen en waarbij de verantwoordelijkheid dient gedragen te worden door de lokale overheid en de civiele maatschappij. De organisatie werkt nauw samen met het UNDP : het voert voor het UNDP pilotinterventies uit teneinde de landenspecifieke strategieën te bepalen.

#### 6. Hoog Commissariaat van de VN voor de Vluchtelingen (UNHCR)

UNHCR is bevoegd voor de bescherming van en de bijstand aan vluchtelingen. Sinds 2005 is UNHCR ook verantwoordelijk voor de bescherming van tengevolge van een conflict verplaatste personen. Aangezien de toelage van België slechts 0,81 % bedraagt van het totaal budget van UNHCR, wordt voorgesteld onze core bijdrage geleidelijk te verhogen. Sinds 2005 groeperen de kredieten die voor UNHCR voorzien zijn op BA 14 54 31 3502 de kredieten die initieel voorzien waren op deze BA (programmafinanciering UNHCR — Programma Grote Meren) en de kredieten afkomstig van BA 14 54 36 3519 (core bijdrage aan UNHCR).

#### 7. Office for the coordination of Humanitarian Aid (OCHA)

Het mandaat van OCHA bestaat erin de inspanningen van de internationale gemeenschap, in het bijzonder deze van de Verenigde Naties, te mobiliseren en te coördineren, teneinde op een tijdige en coherente wijze tegemoet te komen aan de noden van slachtoffers van conflicten en natuurrampen. Dit omvat eveneens de vermindering van de kwetsbaarheid, de promotie van preventieve maatregelen en een vlotte overgang van noodhulp naar rehabilitatie en ontwikkeling. OCHA is een prioritaire partnerorganisatie van de Belgische samenwerking. De bijdrage aan OCHA zal als volgt worden aangevend :

|                         | 2007         |
|-------------------------|--------------|
| Algemene middelen ..... | 600          |
| Bureau Kinshasa .....   | 500          |
| <b>Totaal .....</b>     | <b>1 100</b> |

#### 8. VN-programma voor het Leefmilieu (UNEP)

Het Programma van de Verenigde Naties voor het Leefmilieu werd opgericht tijdens de 27<sup>ste</sup> sessie van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in 1972. UNEP verzorgt de coördinatie van de activiteiten van alle organen van de Verenigde Naties die iets te maken hebben met het leefmilieu.

De doelstellingen zijn :

— de kennis inzake een geïntegreerd en rationeel beheer van de middelen van de biosfeer en inzake de bescherming van het ecosysteem vergroten;



— encourager une approche intégrée en matière de planification et de gestion du développement incluant aussi bien les ressources naturelles que les coûts pour l'environnement;

— aider les différents pays, plus spécialement les pays à faible revenu, à résoudre leurs problèmes dans le domaine de l'environnement et à mobiliser des ressources financières supplémentaires.

Le partenariat entre la Belgique et UNEP est basé principalement sur 4 thèmes :

- évaluation de l'environnement;
- lois pour la protection de l'environnement;
- exécution des politiques environnementales;
- contribution à des conventions choisies.

Pour la période 2004-2007, la contribution belge est destinée

— à 5 programmes globaux qui prendront en considération ces 4 thèmes (2 600 000);

— et aux ressources générales (600 000) (ex AB 14 54 36 3515).

#### 9. Centre des NU pour les Etablissements Humains (CNUEH - HABITAT)

L'objectif du CNUEH est d'aider les pays et les régions à résoudre les problèmes liés aux établissements humains et de promouvoir la coopération internationale dans ce secteur. Le CNUEH coordonne également toutes les actions entreprises dans ce secteur par les divers organismes des NU. Depuis la première Conférence Habitat à Vancouver en 1976, la Belgique a un programme de coopération technique avec cet organisme. Maintenant que plus de la moitié de la population mondiale habite dans les villes, le développement durable urbain est un des défis les plus importants du 21<sup>ème</sup> siècle. En 2000, dans la « Déclaration du Millénaire », les chefs d'état ont posé comme principe de changer les conditions de vie de 100 millions d'habitants de taudis de manière substantielle.

L'enveloppe pluriannuelle couvrira le financement de « l'agenda 21 local ». Ce projet tend à permettre, par la procédure de concertation, l'élaboration de plans de gestion du domaine urbain.

#### 10. Bureau du Haut Commissaire aux Droits de l'Homme (HCDH)

Le HCDH est l'organisation spécialisée dans le domaine des droits de l'homme. Il a pour mission de contribuer à l'amélioration de la connaissance et de la compréhension des normes internationales en matière de droits de l'homme, de fournir une assistance lors de la création d'instruments internationaux et, à la demande des gouvernements, lors de la création et de la mise en place de structures nationales de promotion ou de protection des normes internationales en la matière. Il gère plusieurs fonds. Le financement pluriannuel devrait notamment financer les activités de coopération technique de cette institution.

#### 11. Programme commun des NU sur le VIH/SIDA (ONUSIDA)

L'ONUSIDA, créé le 1<sup>er</sup> janvier 1996, est actuellement parrainé par 10 agences des Nations Unies. L'ONUSIDA, par le biais de sa mission de coordination de l'action des Nations Unies, doit conduire, renforcer et soutenir tous les efforts destinés à prévenir la transmission du VIH, à prodiguer les soins et à soutenir les malades, à réduire l'impact de la maladie et à diminuer la vulnérabilité individuelle et communautaire au VIH/SIDA. La Belgique a décidé d'intensifier son appui à la lutte contre le VIH/SIDA, notamment par un soutien accru en

— de géintegreerde benadering van de planning en het beheer van de ontwikkeling, met inbegrip van zowel de natuurlijke hulpbronnen als van de kosten voor het leefmilieu, aanmoedigen;

— de verschillende landen, in het bijzonder de lage-inkomenslanden, bijstaan in het oplossen van hun problemen op het vlak van leefmilieu en in het mobiliseren van bijkomende financiële middelen.

Het partnerschap tussen België en UNEP draait hoofdzakelijk rond 4 thema's :

- evaluatie van het leefmilieu;
- wetgeving inzake milieubescherming;
- uitvoering van het milieubeleid;
- bijdragen aan specifieke conventies.

De Belgische bijdrage voor de periode 2004-2007 zal bestemd zijn voor

— 5 globale programma's die kaderen in deze 4 thema's (2 600 000);

— en voor de algemene middelen (600 000) (ex BA 14 54 36 3515).

#### 9. VN-centrum voor Menselijke Nederzettingen (UNCHS - HABITAT)

UNCHS helpt landen en regio's bij het zoeken naar oplossingen voor problemen op het vlak van menselijke nederzettingen. Tevens wil de organisatie internationale samenwerking in dit domein bevorderen. UNCHS coördineert ook alle acties die op het vlak van menselijke nederzettingen binnen het VN-systeem worden ondernomen. Sinds de eerste Habitat-Conferentie, die plaatsvond in Vancouver in 1976, heeft België een technisch samenwerkingsprogramma met deze organisatie. Nu meer dan de helft van de wereldbevolking in steden woont, is een duurzame stedelijke ontwikkeling één van de voornaamste uitdagingen van de 21<sup>e</sup> eeuw. In de « Millenium Verklaring » van 2000, hebben de staatshoofden zich tot doel gesteld de levensomstandigheden van 100 miljoen inwoners van de sloppenwijken daadwerkelijk te verbeteren.

De meerjarige enveloppe is bestemd voor de financiering van « localising agenda 21 ». Dit project streeft ernaar om via concertatie beheersplannen voor het stedelijk domein op te stellen.

#### 10. Bureau van de Hoge Commissaris voor Mensenrechten (OHCHR)

OHCHR is de gespecialiseerde organisatie in de sector mensenrechten. Het heeft als mandaat het verbeteren van de kennis en het begrip van de internationale normen inzake mensenrechten, het verlenen van bijstand bij de oprichting van internationale instrumenten en, op vraag van regeringen, bij de creatie en uitbouw van nationale structuren voor de promotie of de bescherming van de internationaal erkende normen terzake. Het beheert verschillende fondsen. De meerjarige financiële bijdrage is meer in het bijzonder bestemd voor de ondersteuning van de activiteiten inzake technische samenwerking.

#### 11. Gemeenschappelijk programma van de VN inzake HIV/AIDS (UNAIDS)

UNAIDS, gecreëerd op 1 januari 1996, wordt momenteel mede ondersteund door 10 agentschappen van de Verenigde Naties. Het programma heeft de coördinatie van de internationale inspanningen inzake AIDS-bestrijding als voornaamste taak. UNAIDS moet alle inspanningen die tot doel hebben de overdracht van HIV tegen te gaan, zorgen te verstrekken en steun te geven aan zieken, de impact van de ziekte te beperken en de individuele en gemeenschappelijke kwetsbaarheid te verminderen, leiden, versterken en ondersteunen. Gelet

faveur du Programme ONUSIDA, étant donné l'appréciation favorable de ses résultats par le Conseil de Coordination du Programme.

La contribution de la Belgique est partagée entre un subside en faveur des ressources générales du Programme (2 800 000) et un subside destiné à appuyer l'assistance technique d'ONUSIDA en faveur des pays de la Région des Grands Lacs (1 000 000). A partir de 2006, la Belgique envisage également de renforcer l'appui technique en faveur du mécanisme de coordination du Fonds mondial pour la lutte contre le Sida, la tuberculose et le malaria au niveau pays (200 000). Et depuis 2005, les subsides destinés à couvrir les coûts des experts seniors mis à la disposition de l'organisation (6 unités) ont également été inscrits sur cette allocation de base (900 000) (ex AB 14 54 35 3511).

En ce qui concerne la lutte contre le SIDA : voir également l'AB 14 54 22 3333 — Initiatives de l'Institut de Médecine Tropicale — et l'AB 14 54 31 3505 — Contributions au Fonds mondial pour la lutte contre le Sida, la tuberculose et le malaria (GFATM).

**12. Organisation internationale pour les Migrations (OIM)**  
(ex AB 14 54 36 3515 et 14 54 36 3518 en 2004 et ex AB 14 54 31 3501 et 14 54 41 3527 en 2005)

Le « Comité intergouvernemental pour les migrations européennes » (CIME) a été créé le 5 décembre 1951 à Bruxelles; son principal objectif était l'octroi de services de migration visant à assurer le déroulement harmonieux des mouvements migratoires et de l'accueil dans les pays d'adoption. Les activités du CIME s'adressaient à l'époque aux Européens émigrant surtout vers l'Amérique du Nord et du Sud ainsi que vers l'Océanie. Les activités du CIME se sont progressivement étendues à d'autres régions et, petit à petit, cette organisation s'est mise à déployer son action dans le monde entier. Dès lors, le nom du CIME a été remplacé en 1980 par celui de « Comité intergouvernemental pour les migrations » (CIM). En 1987, le mandat du CIM a été révisé et sa constitution adaptée. Depuis lors, l'organisation porte le nom « d'Organisation internationale pour les migrations » (OIM).

La Belgique est membre de l'OIM depuis sa création. Le budget de l'OIM comporte un volet administratif alimenté par les contributions obligatoires des États membres et un volet opérationnel, financé par des contributions volontaires.

|  |           |
|--|-----------|
| — contribution volontaire non affectée : .....   | 696 638   |
| — projets répondant aussi bien aux priorités de la Coopération au Développement qu'à celles du SPF Affaires intérieures, y compris la contribution à l'ICPDM (International Centre for Migration Policy Development) : .....   | 595 000   |
| — contribution à l'IGC (Intergovernmental Consultation on Asylum, Refugee and Migration Policies in Europe, North America and Australia). L'OIM finance le secrétariat pour l'asile, la migration et les réfugiés. L'IGC collecte des données statistiques, exécute des études et organise des workshops relatifs à ces thèmes : ..... | 166 000   |
| — financement de la 3ième phase du MIDA (Migration pour le Développement en Afrique). Ce programme vise la promotion du développement de la RDCongo, du Rwanda et du Burundi notamment par le transfert des connaissances de la diaspora de ces pays qui réside en Europe : .....  | 1 258 292 |
| — financement du programme MIDMA (Migration pour le Développement au Maroc). Ce programme vise la mobilisation des compétences et des ressources de la diaspora marocaine en   |           |

op de positieve waardering van de resultaten door de Coördinatieraad van het Programma heeft België beslist de steun aan de strijd tegen VIH/AIDS op te voeren door ondermeer een verhoogde bijdrage aan het UNAIDS-programma,.

De Belgische bijdrage wordt verdeeld tussen de algemene middelen van het Programma (2 800 000) en technische bijstand ten gunste van de landen in de Regio van de Grote Meren (1 000 000). Vanaf 2006 zal België ook de technische bijstand aan het coördinatie-mechanisme op landenniveau van het Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria (200 000) versterken. En sinds 2005 worden ook de toelagen die bestemd zijn voor de dekking van de kosten van senior experts die ter beschikking gesteld worden van de organisatie (6 eenheden) ingeschreven op deze basisallocatie (900 000) (ex BA 14 54 35 3511).

Voor wat betreft de strijd tegen AIDS : zie eveneens BA 14 54 22 3333 — Initiatieven van het Instituut voor Tropische Geneeskunde — en BA 14 54 31 3505 — Bijdragen aan het Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria (GFATM).

**12. Internationale Organisatie voor Migratie (IOM)** (ex BA 14 54 36 3515 en 14 54 36 3518 in 2004 en ex BA 14 54 31 3501 en 14 54 41 3527 in 2005)

Op 5 december 1951 werd in Brussel het « Intergovernmental Committee for European Migration » (ICEM) opgericht met als voornaamste doel migratiediensten te verlenen met het oog op het goede en vlotte verloop van migratiebewegingen en van de opvang van migranten in de adoptielanden. De activiteiten van de ICEM richtten zich toen tot Europeanen die vooral naar Noord en Zuid Amerika en naar Oceanië emigreerden. Geleidelijk aan breidden de activiteiten van ICEM zich uit tot andere regio's en stilaan was deze organisatie werkzaam over de hele wereld. In 1980 werd dan ook de naam van ICEM vervangen door « Intergovernmental Committee for Migration » (ICM). In 1987 werd het mandaat van ICM herzien en werd haar samenstelling aangepast. Sindsdien kreeg de organisatie de naam « International Organisation for Migration » (IOM).

Sinds de oprichting is België lid van IOM. Het budget van IOM bestaat enerzijds uit een administratief gedeelte dat wordt gespijsd door verplichte bijdragen van de lidstaten en anderzijds uit een operationeel deel dat wordt gefinancierd door vrijwillige bijdragen.

|  |           |
|--|-----------|
| — vrijwillige niet geaffecteerde bijdrage : .....  | 696 638   |
| — projecten die zowel beantwoorden aan de prioriteiten van Ontwikkelingssamenwerking als aan die van de FOD Binnenlandse Zake, met in begrip van de bijdrage aan ICPDM (International Centre for Migration Policy Development) : .....   | 595 000   |
| — bijdrage aan IGC (Intergovernmental Consultation on Asylum, Refugee and Migration Policies in Europe, North America and Australia). IOM financiert het asiel, migratie en vluchtelingen secretariaat. IGC verzamelt statistische gegevens, doet studies en organiseert workshops rond de thema's : ..... | 166 000   |
| — de financiering van de 3de fase van het MIDA (Migration pour le Développement en Afrique). Dit programma beoogt de ontwikkeling te bevorderen van R.D. Congo, Rwanda, en Burundi, o.a. via de overdracht van kennis van de diaspora, afkomstig uit deze landen, die in Europa verblijft : .              | 1 258 292 |
| — de financiering van het MIDMA (Migration pour le Développement au Maroc). Dit programma beoogt de mobilisatie van bekwaamheden en middelen bij de Marokkaanse diaspora in België   |           |

|   |                  |
|---|------------------|
| Belgique pour le renforcement de son pays d'origine dans le domaine économique (PME/ création d'entreprise) : ..... | 300 000          |
| <b>Total : .....</b>  | <b>3 015 930</b> |

En ce qui concerne l'OIM voir également :

|   |         |
|---|---------|
| AB 14 54 34 3510 Contributions obligatoires aux organisations spécialisées (440 000 CHF) .....              | 281 780 |
| AB 14 54 36 3518 Organisations internationales (subsidiation des frais de fonctionnement à Bruxelles) ..... | 125 000 |

### 13. Organisation des NU pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO)

La FAO lutte contre la faim et la pauvreté rurale en accordant un soutien à l'augmentation de la production agricole et en encourageant la mise en oeuvre des réformes institutionnelles nécessaires. Elle joue un rôle essentiel dans le cadre de l'amélioration de la sécurité alimentaire et a notamment une fonction de catalyseur en matière de suivi du Plan d'Action du sommet mondial de l'Alimentation.

La contribution de la Belgique est destinée à appuyer les programmes suivants, à savoir :

|   |                    |
|---|--------------------|
| — Approche participative et gestion du terroir .....                    | 2 726 364 €        |
| — Appui au développement de l'horticulture urbaine et périurbaine ..... | 900 000 €          |
| — Appui technique à la RDCongo .....                                    | 273 636 €          |
| — Grippe aviaire dans la région des Grands Lacs ....                    | 800 000 €          |
| <b>TOTAL .....</b>  | <b>4 700 000 €</b> |

D'autres projets et programmes de la FAO peuvent être financés à charge des allocations de base ad hoc, 14 54 40 3550 — Activités du Fonds belge de survie —, 14 54 42 3582 — Dépenses de toute nature relatives à l'aide alimentaire — et 14 53 41 3580 — Prévention, aide d'urgence, aide à la réhabilitation à court terme et action humanitaire.

La contribution obligatoire à la FAO (3 443 450 d'euros) a été inscrite à l'AB 14 54 34 3510.

### 14. Organisation mondiale de la Santé (OMS)

L'OMS a pour objectif de promouvoir la santé d'une part, et de permettre à tous les peuples d'atteindre le meilleur niveau de santé possible, d'autre part. Le terme « santé » est défini par l'organisation comme étant un état de bien-être physique, mental et social et pas seulement l'absence de maladie ou d'infirmité. Le rôle de l'OMS est de coordonner sur le plan international la recherche scientifique, l'assistance technique ainsi que toutes les activités ayant pour objectif l'amélioration de la santé dans le monde.

La Belgique soutiendra pendant la période 2004-2007 les domaines prioritaires et les programmes spéciaux suivants :

|  |                  |
|--|------------------|
| voor de economische versterking van hun land van oorsprong (KMO/creatie van ondernemingen) : ..... | 300 000          |
| <b>Totaal : .....</b>  | <b>3 015 930</b> |

Voor wat betreft IOM zie eveneens :

|   |         |
|---|---------|
| BA 14 54 34 3510 Verplichte bijdragen aan gespecialiseerde instellingen (440 000 CHF) .....             | 281 780 |
| BA 14 54 36 3518 Internationale organisaties (betoelaging van de functioneringskosten te Brussel) ..... | 125 000 |

### 13. Voedsel en Landbouworganisatie van de VN (FAO)

FAO strijdt tegen de honger en de landelijke armoede door bijstand te verlenen voor de verhoging van de landbouwproductie en voor het doorvoeren van noodzakelijke institutionele hervormingen. Zij speelt een essentiële rol in de verbetering van de voedselzekerheid, ondermeer als katalysator bij de uitvoering van het Actieplan van de Wereldvoedseltop.

De Belgische bijdrage is bestemd voor de ondersteuning van volgende programma's :

|   |                    |
|---|--------------------|
| — Participatieve benadering en beheer van de gronden .....                              | 2 726 364 €        |
| — Steun aan de ontwikkeling van tuinbouw in stedelijke en halfstedelijke gebieden ..... | 900 000 €          |
| — Technische steun aan de DR Congo .....  | 273 636 €          |
| — Vogelgriep in de regio van de Grote Meren .....                                       | 800 000 €          |
| <b>TOTAAL .....</b>   | <b>4 700 000 €</b> |

Andere projecten en programma's van FAO kunnen betoelaagd worden ten laste van de gepaste basisallocaties, 14 54 40 35 50 — Activiteiten van het Belgisch Overlevingsfonds —, 14 54 42 35 82 — Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot voedselhulp — en 14 53 41 3580 — Preventie, noodhulp, hulp voor rehabilitatie op korte termijn en humanitaire actie.

De verplichte bijdrage aan de FAO (3 443 450 euro) werd ingeschreven op BA 14 54 34 3510.

### 14. Wereldgezondheidsorganisatie (WHO)

De WHO heeft tot doel gezondheid in het algemeen en de toegang tot een zo goed mogelijk gezondheidsniveau voor iedereen te bevorderen. « Gezondheid » wordt door de organisatie gedefinieerd als een staat van zowel fysisch, mentaal als sociaal welzijn en niet alleen als de afwezigheid van ziekte of gebrek. De WHO coördineert op internationaal vlak wetenschappelijk onderzoek, technische bijstand alsook alle activiteiten die tot doel hebben het wereldgezondheidsniveau te verbeteren.

België zal in de periode 2004-2007 volgende prioritaire domeinen en speciale programma's ondersteunen :

|  | 2004             | 2005             | 2006             | 2007             |  |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|--|
| Systèmes de santé .....  | 260 000          | 260 000          | 260 000          | 520 000          | Gezondheidssystemen  |
| Lutte contre les maladies .....  | 200 000          | 200 000          | 200 000          | 420 000          | Bestrijding van ziektes  |
| Prévention de la violence .....  | 80 000           | 80 000           | 80 000           | 180 000          | Voorkoming van geweld  |
| Programmes dans les pays Burkina Faso, Burundi, RDCongo, Mali, Mozambique, Rwanda, Tanzanie, Uganda .... | 810 000          | 810 000          | 810 000          | 1 680 000        | Landenprogramma's Burkina Faso, Burundi, DR Congo, Mali, Mozambique, Rwanda, Tanzania en Oeganda |
| Programmes spéciaux .....  |                  |                  |                  |                  | Speciale programma's   |
| 1. Programme maladies transmissibles : recherche et développement de produits .....                      | 800 000          | 800 000          | 800 000          | 1 250 000        | 1. Programma overdraagbare ziektes : onderzoek en ontwikkeling van producten                     |
| 2. Programme de lutte contre l'onchocercose .....  | 350 000          | 350 000          | 350 000          | 450 000          | 2. Programma strijd tegen onchocercose   |
| Préqualification médicaments .....   |                  | 150 000          |                  |                  | Prekwalificatie van geneesmiddelen   |
| Experts seniors (jusqu'en 2004 AB 14 54 35 3511) .....   | (540 000)        | 1 200 000        | 1 200 000        | 1 650 000        | Senior experten (tot en met 2004 BA 14 54 35 3511)   |
| <b>Total .....</b>   | <b>2 500 000</b> | <b>3 850 000</b> | <b>3 700 000</b> | <b>6 150 000</b> | <b>Totaal</b>  |

Le choix de ces domaines d'activités de l'OMS tient compte des priorités de la coopération belge en général ainsi que des subsides accordés aux autres agences des Nations Unies ayant des activités dans ces mêmes domaines. Le subside a pour objectif de soutenir des activités qui ont un impact particulièrement important dans les pays à faible revenu.

L'OMS est une des 12 organisations partenaires prioritaires de notre coopération. Dès lors, une augmentation substantielle est prévue pour 2007 afin d'atteindre progressivement 1,55 % des ressources de l'organisation.

La contribution obligatoire à l'OMS (3 762 374 euros) a été inscrite à l'AB 14 54 34 3510.

#### 15. Organisation Internationale du Travail (OIT)

L'Organisation Internationale du Travail joue un rôle crucial dans les débats sur les relations sociales de travail (emploi, normes sociales, relation tripartite gouvernements, organisations des employeurs et organisations des travailleurs). L'OIT a reçu un mandat spécial pour assurer le suivi du Plan d'action du Sommet social (Copenhague 1995). La contribution de la Belgique est destinée au financement des programmes suivants (répartition indicative) :

Deze keuze is gebaseerd op de prioriteiten van de Belgische samenwerking in het algemeen en houdt rekening met de toelagen die worden toegekend aan andere organen van de Verenigde Naties die actief zijn in dezelfde sectoren. Bedoeling is activiteiten met een belangrijke impact in de lage inkomenslanden te ondersteunen.

De WHO is één van de twaalf prioritaire partnerorganisaties van de Belgische ontwikkelingsamenwerking. Daarom wordt in 2007 een substantiële verhoging voorzien teneinde op termijn een bijdrage van 1,55 % van de middelen van de organisatie te bereiken.

De verplichte bijdrage aan de WHO (3 762 374 euro) werd ingeschreven op BA 14 54 34 3510.

#### 15. Internationale Arbeidsorganisatie (ILO)

De Internationale Arbeidsorganisatie speelt een cruciale rol in de debatten betreffende sociale arbeidsrelaties (werk, sociale verhoudingen, driepartijenverhouding regeringen, werkgevers- en werknemersorganisaties). ILO heeft een speciaal mandaat gekregen voor de opvolging van het Actieplan van de Sociale Top (Kopenhagen, 1995). De Belgische bijdrage is bestemd voor de financiering van volgende programma's (indicatieve verdeling) :

|   | 2004         | 2005         | 2006         | 2007         |   |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|---|
| Promotion du dialogue social en Afrique francophone .....   | 500          | 500          | 745          | 701          | Promotie van de Sociale Dialoog in Franstalig Afrika                                    |
| Stratégie contre l'exclusion sociale et la pauvreté .....   | 1 200        | 1 603        | 1 600        | 1 635        | Strategie tegen sociale uitsluiting en armoede  |
| Elimination du travail des enfants et protection des enfants au travail (ex AB 14 54 36 3517) ..... |              | 163          | 163          | 170          | Uitroeijing van kinderarbeid en bescherming van werkende kinderen (ex BA 14 54 36 3517) |
| <b>Total .....</b>  | <b>1 700</b> | <b>2 266</b> | <b>2 508</b> | <b>2 506</b> | <b>Totaal</b>   |

La contribution obligatoire à l'OIT (2 545 240 euros) a été inscrite à l'AB 14 54 34 3510.

#### 16. Organisation des NU pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO)

La mission de l'UNESCO consiste à soutenir la paix et la sécurité dans le monde par la promotion de la coopération entre les nations sur le plan de l'éducation, de la science et de la culture, en vue de garantir le respect universel de la justice, de l'Etat de droit et des droits et libertés fondamentaux, qui sont valables pour tous les peuples sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion. La culture, l'éducation de base, la promotion des droits de l'homme et le développement durable sont les pôles d'intérêt essentiels de l'UNESCO. Le programme de coopération 2004-2007 avec l'UNESCO se concentre sur deux projets :

De verplichte bijdrage aan de ILO (2 545 240 euro) werd ingeschreven op BA 14 54 34 3510.

#### 16. Organisatie van de VN voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (UNESCO)

Het mandaat van UNESCO bestaat erin de vrede en veiligheid in de wereld te ondersteunen door samenwerking tussen de naties op het vlak van educatie, wetenschap en cultuur te bevorderen met het oog op een universeel respect voor gerechtigheid, de rechtsstaat en de fundamentele rechten en vrijheden die gelden voor alle volkeren zonder onderscheid naar ras, geslacht, taal of religie. Cultuur, basis-onderwijs, promotie van de mensenrechten en duurzame ontwikkeling zijn essentiële aandachtspunten van UNESCO. Het samenwerkingsprogramma met UNESCO voor de periode 2004-2007 wordt geconcentreerd rond de volgende twee projecten :

|   | 2004       | 2005       | 2006       | 2007       |   |
|---|------------|------------|------------|------------|---|
| Community support to Promote Biodiversity in the World Heritage Sites of the DR Congo ..... | 200        | 300        | 350        | 400        | Community support to Promote Biodiversity in the World Heritage Sites of the DR Congo         |
| Appui à l'Ecole Régionale d'Aménagement et de Gestion Intégrée des Forêts Tropicales .....  | 200        | 200        | 150        | 100        | Steun aan de « l'Ecole Régionale d'Aménagement et de Gestion Intégrée des Forêts Tropicales » |
| <b>Total</b> .....  | <b>400</b> | <b>500</b> | <b>500</b> | <b>500</b> | <b>Totaal</b>   |

La contribution obligatoire à l'UNESCO (2 732 590 euros) a été inscrite à l'AB 14 54 34 3510.

#### 17. Trade and Development

Dans la déclaration ministérielle de DOHA, une place importante a été consacrée à la nécessité de renforcer les « capacités » des pays en voie de développement. Le PNUD dispose d'une division dynamique qui s'occupe de ce genre de programmes. Une enveloppe de 2 millions d'euros (2004-2007) a été prévue pour soutenir une initiative qui tend à renforcer les capacités des pays d'Afrique sub-saharienne dans le domaine de la négociation commerciale et dans le domaine de la formulation de politiques commerciales, permettant une meilleure prise en compte du développement humain durable.

#### 18. Comité International de la Croix-Rouge (CICR)

Le CICR est une organisation internationale humanitaire neutre, impartiale et indépendante, créée sur base de la Première Convention de Genève de 1864. Le Comité en est l'organe principal. Les Conventions de Genève et les Protocoles de 1977 lui confèrent un droit d'action, le droit de soumettre des propositions aux Etats ainsi qu'un droit d'initiative humanitaire. Le CICR a pour mission de fournir protection et assistance aux victimes des conflits armés et de la violence interne, de promouvoir le droit international humanitaire et de veiller au respect de sa mise en œuvre.

Depuis 2004, la Belgique fait partie du Donor Support Group du CICR. Le CICR est une organisation partenaire et prioritaire de la coopération.

La contribution 2007 est répartie de la façon suivante : 4 250 000 pour les programmes et 2 350 000 pour le core.

Depuis 2005, les chiffres repris sous l'AB 14 54 31 3502 regroupent les montants initialement prévus pour le CICR sous l'AB 14 54 31 3502 (contribution aux programmes) et le montant transféré de l'AB 14 54 36 3515 qui prévoit une contribution au core du CICR.

De verplichte bijdrage aan de UNESCO (2 732 590 euro) werd ingeschreven op BA 14 54 34 3510.

#### 17. Trade and Development

In de ministeriële verklaring van DOHA werd veel aandacht besteed aan de noodzaak de « capaciteit » van de ontwikkelingslanden te versterken. UNDP beschikt over een dynamische afdeling die zich bezig houdt met dit soort programma's. Een enveloppe van 2 miljoen euro (2004-2007) is bestemd voor de ondersteuning van een initiatief dat gericht is op capaciteitsopbouw in de landen van Afrika beneden de Sahara, en dit op het vlak van handelsbesprekingen en op het vlak van het formuleren van een handelsbeleid dat rekening houdt met een duurzame menselijke ontwikkeling.

#### 18. Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRC)

Het ICRC is een neutrale, onpartijdige en onafhankelijke internationale organisatie, die opgericht werd op basis van de Eerste Conventie van Genève in 1864. Het belangrijkste orgaan is het Comité. De overeenkomsten van Genève en het Protocol van 1977 geven aan de organisatie een recht tot tussenkomst, een recht om voorstellen te doen aan Staten en een humanitair initiatiefrecht. Het ICRC verleent bescherming en bijstand aan slachtoffers van gewapende conflicten en van intern geweld, promoot het internationaal humanitair recht en waakt over de naleving ervan.

Sinds 2004 maakt België deel uit van de Donor Support Group van het ICRC. Het ICRC is een prioritaire partnerorganisatie.

De bijdrage voor 2007 wordt als volgt verdeeld : 4 250 000 voor de programma's en 2 350 000 voor de core.

Vanaf 2005 groeperen de kredieten die voor het ICRC ingeschreven zijn op BA 14 54 31 3502, de kredieten die initieel voorzien waren op deze BA (programmafinanciering van het ICRC) en de kredieten afkomstig van BA 14 54 36 3515 (core bijdrage aan het ICRC).

### 19. Fonds humanitaires flexibles (pooled funding)

Dans le cadre du processus de « Good humanitarian donorship », il est fait appel à la responsabilité des donateurs pour répondre aux besoins humanitaires prioritaires et prévoir des financements flexibles. Les fonds humanitaires devraient permettre de répondre sans délais aux urgences humanitaires et de répondre aux besoins « oubliés » par les donateurs dans leurs financements précis.

— Fonds humanitaire RDCongo : l'une des solutions envisagées est la mise sur pieds d'un fonds, établi au niveau du pays confronté à une crise humanitaire et placé sous la responsabilité du Coordonateur Humanitaire des Nations Unies. Une expérience pilote est menée au RDC et la Belgique y participe. Un montant d'1 000 000 EUR est prévu pour 2007.

— CERF — Central Emergency Response Fund : le CERF a été établi par la Résolution 60/124 de la 60<sup>e</sup> Assemblée Générale des Nations Unies. Cette initiative constitue une réponse à la demande de prévisibilité des financements et à la nécessité d'avoir des fonds disponibles pour assurer une intervention immédiate dans des nouvelles situations d'urgence humanitaire ainsi que pour répondre aux besoins humanitaires dans les crises oubliées. Le CERF est géré par OCHA et placé sous la responsabilité du coordinateur humanitaire.

C'est une première étape de la réforme du système humanitaire des Nations Unies. Un montant de 3 000 000 EUR a été inscrit pour 2007.

### 20. Joint programmes

Grâce entre autres à la pression croissante exercée par les États membres au niveau des fonds et des programmes des NU, des progrès ont pu être enregistrés au cours des dernières années dans la promotion des programmes conjoints entre institutions des NU. En décembre 2003, des directives de programmation conjointe (« Joint programming guidelines ») ont été fixées à cet effet.

Le Groupe des Nations Unies pour le développement, qui regroupe 4 grands fonds (PNUD, FNUAP, UNICEF et le Programme alimentaire mondial), joue dans ce contexte le rôle de locomotive.

Les provisions budgétaires doivent permettre à l'avenir de financer des projets conjoints, soit directement, soit par l'intermédiaire du Groupe des NU pour le développement. Un premier projet concerne la protection contre la violence sexuelle en RDCongo.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Personnel de coopération multilatérale :

— Accord-cadre avec l'Organisation mondiale de la Santé, signé le 23 novembre 2001 et avec le Programme des Nations Unies sur le VIH/SIDA (ONUSIDA), signé le 24 janvier 2002.

— Echanges de lettres signés avec les autres organisations multilatérales.

### 19. Flexibele humanitaire fondsen (pooled funding)

In het kader van het « Good humanitarian donorship »-proces, wordt aan de donoren gevraagd flexibele fondsen ter beschikking te stellen voor prioritaire humanitaire noden. De humanitaire fondsen moeten niet alleen toelaten onmiddellijk te reageren op dringende humanitaire noden, maar ook om de « vergeten » behoeften te dekken, die niet opgenomen zijn in de reguliere donorfinanciering.

— Humanitair fonds DR Congo : een van de onderzochte mogelijkheden is fondsen te creëren op het niveau van het land, dat met een humanitaire crisis geconfronteerd wordt, en ze te plaatsen onder de verantwoordelijkheid van de Humanitaire Coördinator van de Verenigde Naties. Een pilootprogramma, waaraan België deelneemt, wordt in de DRC gerealiseerd. Voor 2007 wordt 1 000 000 EUR voorzien.

— CERF — Central Emergency Response Fund : het CERF werd opgericht met Resolutie 60/124 van de 60<sup>e</sup> Algemene Vergadering van de Verenigde Naties. Dit initiatief vormt een antwoord op de vraag naar voorspelbaarheid van de financieringen en op de noodzaak over fondsen te beschikken die toelaten onmiddellijk te reageren bij nieuwe humanitaire noodsituaties en de menselijke noden te lenigen in vergeten crisissen. Het CERF wordt beheerd door OCHA en valt onder de verantwoordelijkheid van de humanitaire coördinator.

Het is een eerste fase in de hervorming van het humanitaire systeem van de Verenigde Naties. Voor 2007 wordt 3 000 000 EUR ingeschreven.

### 20. Joint programmes

Ondermeer dankzij de toenemende druk van de lidstaten op de VN fondsen en programma's werd de laatste jaren vooruitgang geboekt met het bevorderen van gezamenlijke programma's van de VN-instellingen. In december 2003 werden daartoe « joint programming guidelines » vastgelegd.

De United Nations Development Group, die de 4 grote fondsen groepeerd (UNDP, UNFPA, UNICEF en Wereldvoedselprogramma), is de drijvende kracht hierachter.

De begrotingsprovisie moet toelaten in de toekomst gezamenlijke projecten te financieren, hetzij rechtstreeks, hetzij via de UN Development Group. Een eerste project heeft betrekking op de bescherming tegen seksueel geweld in de DR Congo.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Multilateraal samenwerkingspersoneel :

— Kaderakkoord met de Wereldgezondheidsorganisatie, ondertekend op 23 november 2001 en met het Programma van de Verenigde Naties voor HIV/AIDS (UNAIDS), ondertekend op 24 januari 2002.

— Uitwisselingen van brieven ondertekend met de overige multilaterale organisaties.

## Décompte du crédit demandé pour 2007

La répartition suivante n'est qu' indicative

(en milliers d'euros)

## Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

De hieronder vermelde verdeling is slechts indicatief

(in duizend euro)

| ORGANISATION   | 2004<br>CE<br>—<br>2004<br>VK | 2005<br>CE<br>—<br>2005<br>VK | 2006<br>CE<br>—<br>2006<br>VK | 2007<br>CE<br>—<br>2007<br>VK | 2004<br>CO<br>—<br>2004<br>OK | 2005<br>CO<br>—<br>2005<br>OK | 2006<br>CO<br>—<br>2006<br>OK | 2007<br>CO<br>—<br>2007<br>OK | ORGANISATIE  |
|--|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--|
| Programme des NU pour le Développement                               | 73.962                        | 2.528                         | 1.000                         | 5.788                         | 18.484                        | 18.180                        | 21.464                        | 25.150                        | Ontwikkelingsprogramma van de VN                               |
| Fonds des NU pour la Population .....                                | 12.000                        | 0                             | 0                             | 300                           | 3.000                         | 3.000                         | 3.000                         | 3.300                         | Fonds voor Bevolkingsvraagstukken van de VN                    |
| Fonds des NU pour l'Enfance .....                                    | 13.000                        | 5.500                         | 0                             | 1.300                         | 4.000                         | 4.000                         | 4.490                         | 6.078                         | Kinderfonds van de VN  |
| Fonds de développement des NU pour la Femme .....                    | 3.980                         | 0                             | 0                             | 0                             | 1.120                         | 500                           | 1.120                         | 1.240                         | VN-ontwikkelingsfonds voor de Vrouw                            |
| Fonds des NU pour l'Équipement .....                                 | 2.480                         | 0                             | 0                             | 130                           | 620                           | 620                           | 620                           | 750                           | Kapitaalfonds van de VN  |
| Haut Commissariat des NU pour les Réfugiés                           | 12.000                        | 2.685                         | 0                             | 419                           | 3.000                         | 3.800                         | 3.904                         | 4.400                         | Hoog Commissariaat van de VN voor de Vluchtelingen             |
| Bureau pour la Coordination de l'aide humanitaire .....              | 3.200                         | 0                             | 1.000                         | 300                           | 800                           | 800                           | 1.800                         | 1.100                         | Office for the Coordination of Humanitarian Aid                |
| Programme des NU pour l'Environnement .....                          | 10.015                        | 600                           | 621                           | 395                           | 3.533                         | 1.798                         | 3.100                         | 3.200                         | VN-programma voor het Leefmilieu                               |
| Centre des NU pour les Etablissements Humains * .....                | 1.800                         | 0                             | 0                             | 0                             | 600                           | 600                           | 600                           | 600                           | VN-centrum voor Menselijke Nederzettingen *                    |
| Bureau du Haut Commissaire aux Droits de l'Homme .....               | 3.000                         | 0                             | 0                             | 0                             | 750                           | 750                           | 750                           | 750                           | Bureau van de Hoge Commissaris voor Mensenrechten              |
| Programme commun des NU sur le VIH/SIDA .....                        | 14.000                        | 2.700                         | 0                             | 500                           | 3.500                         | 4.400                         | 4.400                         | 4.900                         | Gemeenschappelijk programma van de VN inzake HIV/AIDS          |
| Organisation internationale pour les Migrations .....                | 0                             | 0                             | 3.496                         | 1758                          | 0                             | 0                             | 2.238                         | 3.016                         | Internationale Organisatie voor Migratie                       |
| Organisation des NU pour l'Alimentation et l'Agriculture * .....     | 12.000                        | 0                             | 1.200                         | 800                           | 3.000                         | 3.822                         | 5.055                         | 4.700                         | Voedsel en Landbouworganisatie van de VN *                     |
| Organisation mondiale de la Santé .....                              | 10.000                        | 3.750                         | 0                             | 2.450                         | 2.500                         | 3.850                         | 3.700                         | 6.150                         | Wereldgezondheidsorganisatie                                   |
| Organisation Internationale du Travail * .....                       | 6.633                         | 163                           | 662                           | 170                           | 1.700                         | 2.266                         | 2.508                         | 2.506                         | Internationale Arbeidsorganisatie *                            |
| Organisation des NU pour l'Éducation, la Science et la Culture ..... | 1.600                         | 300                           | 0                             | 0                             | 400                           | 400                           | 500                           | 500                           | Organisatie van de VN voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur    |
| Trade and Development ..   | 2.000                         | 0                             | 0                             | 0                             | 250                           | 500                           | 750                           | 500                           | Trade and Development Internationaal Comité van het Rode Kruis |
| Comité International de la Croix-Rouge .....                         | 17.000                        | 2.250                         | 0                             | 1.600                         | 4.250                         | 5.000                         | 5.000                         | 6.600                         | Flexibele humanitaire fondsen                                  |
| Fonds humanitaires flexibles .....                                   | 0                             | 0                             | 6.750                         | 0                             | 0                             | 0                             | 2.750                         | 4.000                         | Joint programmes   |
| Joint Programmes .....   | 7.820                         | 0                             | 0                             | 0                             | 1.955                         | 1.955                         | 1.955                         | 1.955                         | Reserve en diversen *  |
| Réserve et divers * .....  | 0                             | 0                             | 105                           | 2.889                         | 557                           | 0                             | 0                             | 0                             |  |
| <b>TOTAL GÉNÉRAL ** .....</b>  | <b>206.490</b>                | <b>20.476</b>                 | <b>14.834</b>                 | <b>18.799</b>                 | <b>54.019</b>                 | <b>56.241</b>                 | <b>69.704</b>                 | <b>81.395</b>                 | <b>ALGEMEEN TOTAAL **</b>                                      |
| <b>A réduire à</b>   |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               | <b>69 704***</b>              | <b>Te herleiden tot</b>  |

(\*) partiellement à charge d'engagements antérieurs à 2004.

(\*\*) depuis 2005, y compris la contribution pour le personnel multilatéral (experts senior - ex AB 14 54 35 3511).

(\*\*\*) Le conclave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. A partir de 2008 l'enveloppe augmentera de 5 % par an. Les propositions 2007 et les estimations pluriannuelles ont été adaptées à ces décisions.

(\*) gedeeltelijk ten laste van vastleggingen van voor 2004.

(\*\*) Sinds 2005 met inbegrip van het multilateraal samenwerkingspersoneel (senior deskundigen - ex BA 14 54 35 3511).

(\*\*\*) Het begrotingsconclaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. Vanaf 2008 zal de enveloppe met 5 % per jaar stijgen. De voorstellen 2007 en de meerjarenramingen werden aan deze beslissingen aangepast.

A.B. 14 54 31 3503.— *Contributions volontaires pluriannuelles à des organisations non-partenaires (cf art. 2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses). Ex AB 14 54 31 3501.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006  | 2007  | 2008   | 2009  | 2010  |
|----|------|-------|-------|--------|-------|-------|
| c  | 0    | 7 898 | 6 300 | 11 301 | 0     | 6 300 |
| b  | 0    | 2 805 | 3 993 | 4 295  | 4 401 | 4 518 |

*Note explicative*

A partir de 2006, les contributions volontaires aux organisations non-partenaires sont également attribuées sur une base pluriannuelle et donc inscrites sur un crédit dissocié.

**Action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine (UNRWA)**

L'UNWRA est la plus grande agence des NU au Proche Orient. Elle s'adresse à plus de 4 millions de réfugiés. Les activités de l'agence sont humanitaires mais ont aussi une importante composante développement. L'objectif est de promouvoir le développement humain et l'autosuffisance des réfugiés palestiniens.

Etant donné la situation dramatique dans laquelle se trouvent les réfugiés palestiniens, une augmentation de 10 % par an est prévue pour l'UNRWA à partir de 2006.

**Contributions volontaires à l'OCDE pour des activités dans le cadre de la coopération au développement**

L'objectif global est de soutenir certaines actions spécifiques de l'OCDE dans le cadre de la coopération au développement.

La contribution 2007 sera utilisée pour soutenir :

- le Partenariat statistique au service du Développement au 21<sup>ème</sup> siècle (PARIS21) (400 000 EUR);
- le « African Partnership Forum » (100 000 EUR);
- le « Paris Declaration » (100 000 EUR);
- le partenariat NEPAD — OCDE pour les investissements en Afrique (100 000 EUR);
- les Etats fragiles (100 000 EUR).

Il s'agit d'une répartition indicative.

Les contributions consolidées de la Belgique au budget régulier de l'OCDE et du Centre de développement de l'OCDE seront imputées à charge d'une autre division organique.

**Club du Sahel (membre du pôle de développement de l'OCDE avec une structure de gouvernance distincte et indépendante)**

Créé en 1976, pour participer à la lutte contre les pénuries alimentaires, le Club s'est peu à peu orienté vers d'autres thématiques : la compétitivité de l'économie Ouest africaine, les transformations de l'agriculture, la démocratie et la gouvernance, les conflits et la stabilité, les frontières et l'intégration régionale. Lors de l'examen de ces différentes problématiques, un accent tout particulier a été mis sur l'importance du paramètre régional.

Aujourd'hui, le Club se positionne comme

B.A. 14 54 31 3503.— *Vrijwillige meerjarige bijdragen aan niet-partnerorganisaties. (cf art. 2.14.6 en 2.14.11 van de algemene uitgavenbegroting). Ex BA 14 54 31 3501*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006  | 2007  | 2008   | 2009  | 2010  |
|----|------|-------|-------|--------|-------|-------|
| c  | 0    | 7 898 | 6 300 | 11 301 | 0     | 6 300 |
| b  | 0    | 2 805 | 3 993 | 4 295  | 4 401 | 4 518 |

*Verklarende nota*

Vanaf 2006 worden ook de vrijwillige bijdragen aan de niet-partnerorganisaties toegekend op meerjarige basis en dus ingeschreven op een gesplitst krediet.

**Werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina (UNRWA)**

UNWRA is het grootste agentschap van de VN in het Nabije Oosten. Het richt zich tot 4 miljoen vluchtelingen. De activiteiten van het agentschap zijn van humanitaire aard, maar bevatten ook een belangrijke component ontwikkeling. Bedoeling is de menselijke ontwikkeling van de Palestijnse vluchtelingen en de mogelijkheid om in hun eigen behoeften te voorzien, te bevorderen.

Gelet op de dramatische situatie van de Palestijnse vluchtelingen wordt vanaf 2006 een verhoging met 10 % per jaar van onze bijdrage aan UNRWA voorzien.

**Vrijwillige bijdragen aan de OESO voor activiteiten in het kader van ontwikkelingssamenwerking**

Bedoeling is specifieke activiteiten van de OESO inzake ontwikkelingssamenwerking te ondersteunen.

De bijdrage 2007 zal aangewend worden ter ondersteuning van :

- het « Partnership in Statistics for Development in the 21st Century » (PARIS21) (400 000 EUR);
- het « African Partnership Forum » (100 000 EUR);
- de « Paris Declaration » (100 000 EUR);
- het NEPAD — OESO samenwerkingsverband voor investeringen in Afrika (100 000 EUR);
- fragiele Staten (100 000 EUR).

Het betreft een indicatieve verdeling.

De geconsolideerde bijdragen van België aan de reguliere begroting van de OESO en van het OESO Ontwikkelingscentrum worden aangerekend op een andere organisatieafdeling.

**Club du Sahel (lid van de ontwikkelingspool van de OESO met een onderscheiden en onafhankelijke beheersstructuur)**

Opgericht in 1976 met de strijd tegen de voedselschaarste als doel, heeft de Club zich geleidelijk aan ook op andere thema's gericht : de concurrentiekracht van de West-afrikaanse economie, de transformatie van de landbouw, democratie en good governance, conflicten en stabiliteit, grenzen en regionale integratie. Bij al deze thema's wordt de nadruk gelegd op het regionale aspect.

Vandaag positioneert de Club zich als



- un lieu de renforcement du leadership africain,
- un lieu de rencontres innovantes et de mise en place de partenariats,
- un organisateur d'événements,
- un lieu de production de documents,
- et comme un lieu original d'échange et de dialogue entre donateurs, gouvernements locaux, société civile et groupements divers.

Les activités et les études du Club offrent des informations et des analyses pour une sous-région où se situent 4 pays de concentration de notre aide bilatérale (Bénin, Mali, Niger, Sénégal).

Les activités du Club et le Secrétariat sont financées par des contributions volontaires. Le budget est fixé en fonction des promesses des membres.

#### **Mekong River Commission (MRC)**

La MRC, qui existe depuis 1957 et qui a été relancée par un nouvel accord en 1995, regroupe quatre pays (Thaïlande, Cambodge, Laos et Vietnam), parmi lesquels trois ont encore pour plusieurs années des programmes de coopération avec la Belgique. Le thème central de ses travaux est la gestion de l'eau sous ses divers aspects (gestion des pêches, navigabilité, impact sur l'agriculture), qui constitue une priorité de la coopération belge.

#### **Association pour le Développement de l'Education en Afrique (ADEA)**

L'association pour le Développement de l'Education en Afrique est un réseau formé des ministres de l'éducation africains, des agences de développement, des spécialistes de l'éducation, des chercheurs et des ONG spécialisées. L'ADEA a pour mission de promouvoir le dialogue et le partenariat, développer un consensus sur les problèmes politiques rencontrés par l'éducation en Afrique, renforcer les capacités des ministres africains à créer, gérer et mettre en œuvre des politiques éducatives, promouvoir le partage d'expériences et de stratégies réussies, promouvoir les politiques éducatives, les projets et les programmes nationaux.

Dans le cadre des financements accrus pour l'éducation en Afrique, décidés par le G8 à Gleneagles en 2005, l'ADEA est appelée à jouer un rôle dans la diffusion régionale des principes et avancées de l'initiative Fast Track d'éducation que la Belgique finance (AB 14 54 33 3508) et dont elle assure actuellement la co-présidence.

Le financement de 100.000 EUR par année correspond à une contribution annuelle de 50.000 EUR pour être membre de l'ADEA et une contribution volontaire de 50.000 EUR pour pouvoir participer aux différents groupes de travail (11).

#### **International Partnership for Microbicides (IPM)**

##### **EU-Africa Infrastructure Trustfund**

Le 20 juillet 2006, M. Louis Michel, au nom de la commission européenne, et M. Philippe Maystadt, au nom de la Banque européenne d'investissement, ont signé un « Agreement constituting the implementation rules of the Trust Fund between the European Commission on behalf of the European Community as Founding Donor and the European Investment Bank as Manager, also open to member States of the European Union which subsequently acceded to this Agreement as Donors ».

Il s'agit d'un « Trust Fund » (« EU-Africa Infrastructure Trust Fund ») qui est axé sur l'infrastructure transfrontalière et régionale en Afrique au sens le plus large : les réseaux de communication (routes, chemins de fer, ports), l'infrastructure hydraulique et énergétique, les réseaux de télécommunication et la technologie de l'information. Seront fournis

- een kader waar het Afrikaanse leiderschap versterkt wordt,
- een kader voor innoverende ontmoetingen en creatie van partnerschappen,
- een organisator van evenementen,
- een producent van documenten,
- en een origineel kader voor uitwisseling en dialoog tussen donoren, lokale regeringen, de civiele maatschappij en diverse groepen.

De activiteiten en analyses van de Club hebben betrekking op een regio waar zich 4 concentratielanden van onze bilaterale hulp situeren (Benin, Mali, Niger, Senegal).

De activiteiten van de Club en van het Secretariaat worden gefinancierd door vrijwillige bijdragen. Het budget wordt opgesteld in functie van de beloften van de leden.

#### **Mekong River Commission (MRC)**

De MRC, die sinds 1957 bestaat en weer op gang gebracht werd in 1995, groepeerde 4 landen (Thailand, Cambodja, Laos en Vietnam). In drie van deze landen zullen nog gedurende meerdere jaren Belgische samenwerkingsprojecten lopende zijn. Het centrale thema van de activiteiten van de MRC is waterbeheer in al zijn vormen (beheer van de visserij, bevaarbaarheid, impact op de landbouw), wat een prioriteit is van de Belgische samenwerking.

#### **Associatie voor de bevordering van het onderwijs in Afrika (ADEA)**

De Associatie voor de bevordering van het onderwijs in Afrika is een netwerk van de Afrikaanse ministers van onderwijs, ontwikkelingsagentschappen, onderwijsspecialisten, onderzoekers en gespecialiseerde NGO's. ADEA heeft als opdracht de dialoog en het partnerschap te bevorderen, een consensus over de politieke problemen inzake onderwijs in Afrika te ontwikkelen, de Afrikaanse ministers bij te staan bij het ontwikkelen, beheren en uitvoeren van hun onderwijsbeleid, de uitwisseling van ervaringen en successen te bevorderen en het beleid, de programma's en de projecten inzake onderwijs op nationaal niveau te stimuleren.

In 2005 heeft de G8-top in Gleneagles beslist de financiële middelen voor onderwijs in Afrika te verhogen. ADEA zal een rol spelen bij de regionale verspreiding van de principes van het Fast Track initiatief voor onderwijs, dat België mede financiert (AB 14 54 33 3508) en op dit ogenblik ook mede voorziet.

De bijdrage van 100.000 EUR per jaar is samengesteld uit het lidgeld ( 50.000 EUR) en uit een vrijwillige bijdrage van 50.000 EUR die toelaat deel te nemen aan de werkgroepen (11).

#### **International Partnership for Microbicides (IPM)**

##### **EU-Africa Infrastructure Trustfund**

Op 20 juli 2006 ondertekenden Louis Michel namens de Europese Commissie en Philippe Maystadt namens de Europese Investeringsbank een « Agreement constituting the implementation rules of the Trust Fund between the European Commission on behalf of the European Community as Founding Donor and the European Investment Bank as Manager, also open to member States of the European Union which subsequently acceded to this Agreement as Donors ».

Het betreft een Trust Fund (« EU-Africa Infrastructure Trust Fund ») dat zich richt op grensoverschrijdende en regionale infrastructuur in Afrika in de meest brede betekenis : verkeersnetwerken (wegen, spoorwegen, havens), water- en energie-infrastructuren, telecommunicatienetwerken en informatietechnologie. Daarnaast zullen diensten worden

en plus les services nécessaires pour éliminer les obstacles aux échanges commerciaux (renforcement des capacités, aide en matière de réglementation). L'approche s'inscrit dans la ligne du plan d'action pour l'infrastructure du NEPAD (New Partnership for Africa's Development), et veut fournir une contribution à la croissance économique, au développement d'échanges concurrentiels et à la promotion de l'intégration régionale.

Le fonds doit permettre une combinaison de dons et des prêts afin d'attirer, en réduisant les risques pour les investissements, des ressources non-publiques complémentaires. Les États membres de l'UE peuvent s'affilier au fonds par une contribution financière. La participation des États membres au Comité exécutif (qui prend les décisions de financement) dépendra d'une contribution minimum.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Contributions volontaires sur base d'actes unilatéraux.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

(répartition indicative en 000 euros)

|   | 2006<br>CE<br>—<br>2006<br>VK | 2006<br>CO<br>—<br>2006<br>OK | 2007<br>CE<br>—<br>2007<br>VK | 2007<br>CO<br>—<br>2007<br>OK | 2008<br>CE<br>—<br>2008<br>VK | 2008<br>CO<br>—<br>2008<br>OK |   |
|---|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---|
| — Action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine (UNRWA) ..... | 1 848                         | 880                           | 0                             | 968                           | 4 981                         | 1 065                         | — Werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina (UNRWA) |
| — Contributions volontaires à l'OCDE .....  | 1 800                         | 800                           | 0                             | 800                           | 1 800                         | 1 000                         | — Vrijwillige bijdragen aan OESO  |
| — Club du Sahel .....   | 250                           | 125                           | 0                             | 125                           | 520                           | 130                           | — Club du Sahel   |
| — Mekong River Commission   | 4 000                         | 1 000                         | 0                             | 1 000                         | 0                             | 1 000                         | — Mekong River Commission   |
| — Association pour le Développement de l'Éducation en Afrique .....                 | 0                             | 0                             | 300                           | 100                           | 0                             | 100                           | — Associatie voor de bevordering van het onderwijs in Afrika  |
| — Autres initiatives .....  | 0                             | 0                             | 6 000                         | 1 000                         | 4 000                         | 1 000                         | — Andere initiatieven   |
| <b>Total .....</b>  | <b>7 898</b>                  | <b>2 805</b>                  | <b>6 300</b>                  | <b>3 993</b>                  | <b>11 301</b>                 | <b>4 295</b>                  | <b>Totaal</b>   |

A.B. 14 54 31 3505.— *Contributions au Fonds mondial pour la lutte contre le Sida, la tuberculose et le malaria. (cf art. 2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006  | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|-------|--------|--------|--------|--------|
| c  | 10 000 | 0     | 0      | 45 482 | 0      | 0      |
| b  | 5 050  | 8 050 | 10 050 | 10 553 | 11 080 | 11 634 |

Note explicative

geleverd die noodzakelijk zijn voor het verwijderen van obstakels voor het handelsverkeer (versterking van de capaciteit, steun bij regelgeving). De benadering sluit aan bij het Infrastructuur Actieplan van de NEPAD (New Partnership for Africa's Development), en wil een bijdrage leveren tot economische groei, de ontwikkeling van concurrentieel handel en de bevordering van regionale integratie.

Het fonds moet een mengeling toelaten van giften en leningen om, dank zij verminderde risico's voor investeringen, bijkomende niet openbare middelen aan te trekken. EU Lidstaten kunnen tot het Fonds toetreden door een financiële bijdrage. Deelname door de Lidstaten aan het Uitvoerend Comité (neemt de financieringsbeslissingen) zal afhangen van een minimumbijdrage.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Vrijwillige bijdragen op basis van unilaterale akten.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

(indicatieve verdeling in 000 euro)

B.A. 14 54 31 3505.— *Bijdragen aan het Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria. (cf art. 2.14.6 en 2.14.11 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006  | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|-------|--------|--------|--------|--------|
| c  | 10 000 | 0     | 0      | 45 482 | 0      | 0      |
| b  | 5 050  | 8 050 | 10 050 | 10 553 | 11 080 | 11 634 |

Verklarende nota

La création de ce Fonds a été demandée par le Secrétaire Général des Nations Unies, le Directeur Général de l'Organisation mondiale de la Santé, le Directeur Exécutif du Programme commun des NU sur le VIH/SIDA, ainsi que par des Chefs d'Etat de pays à faible revenu.

Les raisons invoquées pour la création d'un fonds spécial sont les suivantes :

- il est urgent de mobiliser des fonds supplémentaires pour lutter contre les effets dévastateurs des principales maladies transmissibles que sont la malaria, la tuberculose et le VIH/SIDA;

- un nouveau mécanisme de financement est nécessaire pour libérer rapidement des fonds supplémentaires;

- il est indispensable d'établir des partenariats novateurs qui permettront à de nouveaux acteurs, et notamment à des acteurs du secteur privé, de participer à cette initiative de la communauté internationale.

Les principes généraux qui ont été pris en considération pour la mise en œuvre du Fonds sont notamment :

- établissement d'un mécanisme financier basé sur des bonnes prestations et une demande du pays même;

- appel à des ressources nouvelles, sans diminution des efforts de coopération existants;

- représentation équilibrée des partenaires au sein du conseil d'Administration et par rapport au secrétariat restreint;

- soutien aux plans stratégiques nationaux. En effet, grâce aux efforts de coordination, bon nombre de pays à faible revenu ont élaboré ces dernières années, des plans stratégiques nationaux de lutte contre le sida. Les besoins identifiés dans ces plans ne sont que très partiellement couverts par les pays eux-mêmes et par la coopération internationale;

- participation de la société civile (dont les personnes vivant avec le VIH/SIDA) et du secteur privé;

- mise en place de mécanismes permettant un transfert de fonds rapide, contrôlé et transparent.

#### **Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

#### **Décompte du crédit demandé pour 2007**

Le Conseil des Ministres du 19 juillet 2001 avait fixé la contribution belge à ce Fonds, pour les années 2001, 2002 et 2003, à 240 MBEF ou 5 950 000 EUR par an. Tel que prévu dans l'Accord gouvernemental la contribution belge augmente.

En ce qui concerne la lutte contre le SIDA : voir également l'AB 14 54 22 3333 — Initiatives de l'Institut de Médecine Tropicale — et l'AB 14 54 31 3502 — Contributions volontaires pluriannuelles aux organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale (à l'exception du GFATM, des programmes de recherche agricole et des banques de développement).

De oprichting van dit Fonds werd gevraagd door de Secretaris-generaal van de Verenigde Naties, de Directeur-generaal van de Wereldgezondheidsorganisatie, de Uitvoerend Directeur van het VN-programma inzake HIV/AIDS evenals door Staatshoofden van de lage-inkomenslanden.

De oprichting van een speciaal fonds wordt als volgt gerechtvaardigd :

- er dienen dringend bijkomende middelen gemobiliseerd te worden in de strijd tegen de verwoestende gevolgen van de belangrijkste overdraagbare ziektes, t.t.z. malaria, tuberculose en HIV/AIDS;

- teneinde snel bijkomende middelen vrij te maken is een nieuw financieringsmechanisme noodzakelijk;

- het is onontbeerlijk vernieuwende partnerschappen aan te gaan, zodat nieuwe actoren, waaronder ondermeer de private sector, deel kunnen nemen aan dit initiatief van de internationale gemeenschap.

De algemene principes voor de oprichting van dit Fonds zijn de volgende :

- creatie van een financieel mechanisme dat gebaseerd is op goede prestaties en op een aanvraag van het land zelf;

- oprichting met nieuwe middelen, zonder een vermindering van de bestaande samenwerkingsinspanningen;

- evenwichtige vertegenwoordiging van de partners in de beheerraad en in het beperkt secretariaat;

- ondersteuning van de nationale strategische plannen. Immers, dankzij de inspanningen tot coördinatie hebben een groot deel van de lage-inkomenslanden de laatste jaren nationale strategische plannen voor de strijd tegen AIDS ontwikkeld. De in die plannen geïdentificeerde noden worden slechts zeer gedeeltelijk door de landen zelf en door de internationale samenwerking gedekt;

- bevordering van de deelname van de civiele maatschappij (waaronder personen met HIV/AIDS) en van de private sector;

- instelling van mechanismen die een snelle, gecontroleerde en transparante overdracht van de fondsen mogelijk maken.

#### **Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

#### **Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

De Ministerraad van 19 juli 2001 had de Belgische bijdrage aan dit Fonds voor 2001, 2002 en 2003, vastgesteld op 240 MBEF of 5 950 000 EUR per jaar. Zoals voorzien in het Regeerakkoord van juli 2003 stijgt de Belgische bijdrage.

Voor wat betreft de strijd tegen AIDS : zie eveneens BA 14 54 22 3333 — Initiatieven van het Instituut voor Tropische Geneeskunde — en BA 14 54 31 3502 — Vrijwillige meerjarige bijdragen aan de internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking (met uitzondering van het GFATM, de onderzoeksprogramma's inzake landbouw en de ontwikkelingsbanken).

### Contributions volontaires à la recherche et au développement

A.B. 14 54 32 3506.— *Contributions volontaires pluriannuelles aux programmes de recherche agricole mis en oeuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays à faible revenu et activités de soutien. (cf art. 2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008   | 2009   | 2010  |
|----|-------|-------|-------|--------|--------|-------|
| c  | 7 511 | 0     | 1 719 | 16 000 | 12 295 | 0     |
| b  | 4 342 | 6 252 | 6 252 | 6 565  | 6 893  | 7 237 |

#### Note explicative

Les centres du Groupe Consultatif pour la Recherche Agricole Internationale (CGIAR) ont pour but de fournir une contribution réelle à l'augmentation de l'efficacité et au développement continu d'un système mondial de recherche agricole. Un lien essentiel est créé entre les systèmes de recherche des « pays à faible revenu » et ceux des « pays développés » en vue de réaliser un transfert technologique effectif du nord vers le sud.

Les activités de recherche visent en particulier l'augmentation de la productivité, la protection du milieu, le maintien de la biodiversité, l'amélioration de la politique et le renforcement des programmes nationaux de recherche agricole.

Une des particularités intéressantes du CGIAR est qu'il s'agit d'un groupe informel de donateurs, qui financent ensemble les programmes de recherche des centres affiliés, chaque donateur décidant toutefois souverainement de l'importance de sa contribution ainsi que des bénéficiaires.

Depuis la création du CGIAR, la Belgique a été un donateur fidèle.

La contribution belge sert :

— à soutenir le fonctionnement général des centres par l'octroi d'une contribution aux ressources générales (« unrestricted core »);

— à financer l'exécution de projets de recherche agricole par les centres, en collaboration avec des laboratoires universitaires belges, par l'octroi d'une contribution ciblée ('restricted core'). En 2004, une nouvelle demande pour des projets a été lancée. Quatre centres ont été choisis; entre temps les projets ont démarré. En outre, les expertises et les études nécessaires à l'exécution de ces projets ont été prévues.

Depuis 2001, les contributions sont accordées sur la base d'accords pluriannuels, qui fixent tant les moyens financiers que les programmes et les points d'action prioritaires. Le nouveau cycle commence en 2008. Les crédits d'engagements seront inscrits en 2008 et 2009.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

### Vrijwillige bijdragen voor onderzoek en ontwikkeling

B.A. 14 54 32 3506.— *Vrijwillige meerjarige bijdragen aan onderzoeksprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organisaties ten voordele van lage-inkomenslanden en ondersteunende activiteiten. (cf art. 2.14.6 en 2.14.11 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008   | 2009   | 2010  |
|----|-------|-------|-------|--------|--------|-------|
| c  | 7 511 | 0     | 1 719 | 16 000 | 12 295 | 0     |
| b  | 4 342 | 6 252 | 6 252 | 6 565  | 6 893  | 7 237 |

#### Verklarende nota

De centra van de Consultatif Group on International Agricultural Research (CGIAR) hebben zich tot doel gesteld een reële bijdrage te leveren tot de verhoging van de effectiviteit en de verdere ontwikkeling van het wereldomvattend landbouwkundig onderzoekssysteem. Hierbij wordt in het bijzonder een brug geslagen tussen de onderzoekssystemen van de « lage-inkomenslanden » en deze van de « ontwikkelde landen » voor een effectieve technologiedoorstroming van Noord naar Zuid.

De onderzoeksactiviteiten zijn vooral gericht op de toename van de productiviteit, de vrijwaring van het milieu, het in stand houden van de biodiversiteit, de verbetering van het beleid en de versterking van de nationale landbouwkundige onderzoeksprogramma's.

Eén van de merkwaardige kenmerken van de CGIAR is dat het gaat over een informele groep van donoren die gezamenlijk de onderzoeksprogramma's van de aangesloten centra financieren terwijl elk van de donoren soeverein beslist over zijn bijdrage, zowel wat omvang als wat begunstigden betreft.

België is sinds het ontstaan van de CGIAR een trouwe donator.

De Belgische bijdragen worden gebruikt voor :

— de ondersteuning van de werking van de centra in het algemeen door de toekenning van een bijdrage aan de algemene middelen (« unrestricted core »);

— de financiering van de uitvoering van landbouwkundige onderzoeksprojecten door de centra in samenwerking met Belgische universitaire laboratoria, door de toekenning van een geaffecteerde bijdrage (restricted core). In 2004 vond een nieuwe oproep voor projecten plaats, waarbij 4 centra uitgekozen werden; de projecten zijn inmiddels opgestart. Er is verder expertise en studie voorzien om die projecten uit te voeren.

Sinds 2001 worden de bijdragen toegekend op basis van overeenkomsten over meerdere jaren, waarbij de financiële middelen en de prioritaire programma's en actiepunten vastgelegd worden. De nieuwe projectcyclus start in 2008, waarvoor vastleggingskredieten worden voorzien in 2008 en 2009.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Contributions volontaires.

Vrijwillige bijdragen.

**Décompte du crédit demandé pour 2007****Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

(répartition indicative en milliers d'euros)

(indicatieve verdeling in duizend euro)

|                    | 2004<br>CE<br>—<br>2004<br>VK | 2005<br>CE<br>—<br>2005<br>VK | 2007<br>CE<br>—<br>2007<br>VK | 2004<br>CO<br>—<br>2004<br>OK | 2005<br>CO<br>—<br>2005<br>OK | 2006<br>CO<br>—<br>2006<br>OK | 2007<br>CO<br>—<br>2007<br>OK |   |
|--------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---|
| CIAT               | 1 184                         | 2 061                         | 187                           | 264                           | 371                           | 1 375                         | 1 422                         | Centro Internacional de Agricultura Tropical — Cali Colombia  |
| CIFOR              | 138                           | 0                             | 0                             | 138                           | 0                             | 0                             | 0                             | Centre for International Forestry Research<br>Centro Internacional de Mejoramiento de Maiz y Trigo — Mexico |
| CIMMYT             | 81                            | 0                             | 0                             | 81                            | 0                             | 0                             | 0                             | Centro Internacional de la Papa — Lima Peru   |
| CIP                | 663                           | 1 070                         | 188                           | 81                            | 194                           | 767                           | 879                           | International Center for Agricultural Research in the Dry Areas   |
| ICARDA             | 663                           | 0                             | 188                           | 81                            | 194                           | 194                           | 382                           | International Center for Living Aquatic Resources   |
| ICLARM             | 81                            | 0                             | 0                             | 81                            | 0                             | 0                             | 0                             | International Centre for Research in Agroforestry — Kenya Nairobi   |
| ICRAF              | 636                           | 0                             | 0                             | 292                           | 179                           | 165                           | 0                             | International Crops Research Institute for the Semi Arid Tropics — Hyderabad India & Niamey Niger           |
| ICRISAT            | 1 781                         | 0                             | 188                           | 527                           | 509                           | 551                           | 382                           | International Food Policy Research Institute — Washington USA   |
| IFPRI              | 81                            | 0                             | 0                             | 81                            | 0                             | 0                             | 0                             | International Irrigation Management Institute — Colombo Sri Lanka   |
| IIMI               | 84                            | 0                             | 0                             | 84                            | 0                             | 0                             | 0                             | International Institute of Tropical Agriculture — Ibadan Nigeria  |
| IITA               | 3 022                         | 1 911                         | 187                           | 1 240                         | 1 394                         | 1 223                         | 1 263                         | International Livestock Research Institute — Nairobi Kenya & Addis Abeba Ethiopia                           |
| ILRI               | 801                           | 0                             | 0                             | 801                           | 0                             | 0                             | 0                             | International Plant Genetic Resources Institute — Rome  |
| IPGRI              | 2 860                         | 0                             | 376                           | 979                           | 1 113                         | 384                           | 760                           | International Plant Genetic Resources Institute — Rome  |
| IPGRI/<br>INIBAP   | 0                             | 2 124                         | 0                             | 0                             | 0                             | 1 060                         | 1 064                         | International Rice Research Institute — Manila Philippines  |
| IRRI               | 81                            | 0                             | 0                             | 81                            | 0                             | 0                             | 0                             | International Service for National Agricultural Research (Den Haag)   |
| ISNAR              | 138                           | 0                             | 0                             | 138                           | 0                             | 0                             | 0                             | International Trypanotolerance Center — Banjul Gambie   |
| ITC                | 720                           | 0                             | 188                           | 138                           | 194                           | 194                           | 382                           | West Africa Rice Development Association — Bouaké Côte d'Ivoire   |
| WARDA              | 720                           | 0                             | 189                           | 138                           | 194                           | 195                           | 382                           | Agence International pour l'Energie Atomique  |
| AIEA               | 0                             | 0                             | 28                            | 0                             | 0                             | 28                            | 0                             |   |
| Expert<br>ILRI     | 0                             | 345                           | 0                             | 0                             | 0                             | 116                           | 115                           | Ex AB 14 54 35 3511   |
| <b>TOTAL</b>       | <b>13 734</b>                 | <b>7 511</b>                  | <b>1 719</b>                  | <b>5 225</b>                  | <b>4 342</b>                  | <b>6 252</b>                  | <b>7 031</b>                  | <b>TOTAAL</b>   |
| <b>A réduire à</b> |                               |                               |                               |                               |                               |                               | <b>6 252*</b>                 | <b>Te herleiden tot</b>   |

\* Le conclave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. A partir de 2008 l'enveloppe augmentera de 5 % par an. Les propositions 2007 et les estimations pluriannuelles ont été adaptées à ces décisions.

\* Het begrotingsconclaaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. Vanaf 2008 zal de enveloppe met 5 % per jaar stijgen. De voorstellen 2007 en de meerjarenramingen werden aan deze beslissingen aangepast.

### Contributions aux banques de développement

A.B. 14 54 33 3508.— *Contributions volontaires pluriannuelles aux institutions de Bretton Woods et aux banques de développement. (cf art. 2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007   | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|--------|-------|-------|-------|
| c  | 1 000 | 0     | 21 200 | 0     | 0     | 0     |
| b  | 4 000 | 4 400 | 3 900  | 4 095 | 4 300 | 4 515 |

#### Note explicative

Parallèlement aux participations dans le capital des banques de développement et aux contributions aux institutions de Bretton Woods, la Belgique, tout comme la plupart des autres bailleurs de fonds, participe au financement de divers programmes d'assistance technique de ces organisations.

Cette contribution permet :

a) de mieux suivre les orientations globales en matière de coopération au développement, de tirer les enseignements des expériences de ces institutions et, le cas échéant, d'influencer leur politique.

b) de financer des programmes et des projets qui soit sont complémentaires à la coopération bilatérale, soit permettent des interventions dans des pays ou des régions où la Belgique est relativement moins présente.

c) de bénéficier des avantages comparatifs de cette forme de coopération multilatérale, qui par son volume financier et sa portée transfrontalière et régionale, est souvent peu accessible à un seul donateur.

d) de faire valoir le savoir-faire de notre pays, par la mise à disposition d'une expertise hautement qualifiée dans des secteurs tels que, notamment, l'énergie, l'eau potable, les transports, l'environnement, la gestion des forêts, la pollution des villes, les télécommunications, etc.

e) de disposer d'un outil qui permet d'exercer une certaine influence sur l'aspect de l'utilité pour le développement, lors de la préparation de grands programmes et de juger de l'opportunité de participer financièrement à ces programmes.

Pour cette forme d'intervention également, le nombre de programmes sera strictement limité.

Depuis 2001, les contributions sont accordées sur la base d'accords pluriannuels qui fixent tant les moyens financiers que les programmes et les points d'action prioritaires.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

### Bijdragen aan ontwikkelingsbanken

B.A. 14 54 33 3508.— *Vrijwillige meerjarige bijdragen aan de Bretton Woods instellingen en aan ontwikkelingsbanken. (cf art. 2.14.6 en 2.14.11 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007   | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|--------|-------|-------|-------|
| c  | 1 000 | 0     | 21 200 | 0     | 0     | 0     |
| b  | 4 000 | 4 400 | 3 900  | 4 095 | 4 300 | 4 515 |

#### Verklarende nota

Naast de deelname in het kapitaal van de ontwikkelingsbanken en de bijdragen ten behoeve van de Bretton Woods instellingen, komt België ook tussen — net zoals de meeste andere donorlanden — in de financiering van verschillende programma's voor technische bijstand, opgezet door deze organisaties.

Hierdoor kunnen wij :

a) de globale aanpak van het beleid inzake ontwikkelingssamenwerking beter opvolgen, de nodige lessen trekken uit de ervaring van deze instellingen en soms zelfs invloed uitoefenen op hun beleid.

b) programma's en projecten financieren die ofwel aanvullend zijn ten opzichte van de bilaterale samenwerking, ofwel de mogelijkheid scheppen tussen te komen in landen of regio's waar België weinig aanwezig is.

c) gebruik maken van de comparatieve voordelen van deze vorm van multilaterale samenwerking. Want door het financieel volume ervan, en ook door de grensoverschrijdende en regionale draagwijdte, overstijgen deze programma's de mogelijkheden van één enkele bilaterale donor.

d) onze knowhow valoriseren door de inzet van hoogwaardige deskundigheid op het vlak van een aantal sectoren zoals energie, drinkwater, vervoer, leefmilieu, bosbeheer, vervuiling in de steden, telecommunicatie, enz.

e) over een instrument beschikken, dat toelaat invloed uit te oefenen op het aspect ontwikkelingsrelevantie bij de voorbereiding van grote programma's en te oordelen over de wenselijkheid aan deze programma's financieel deel te nemen.

Ook voor deze interventievorm wordt het aantal programma's sterk beperkt.

Sinds 2001 worden de bijdragen toegekend op basis van overeenkomsten over meerdere jaren, waarbij de financiële middelen en de prioritaire programma's en actiepunten vastgelegd worden.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

**Décompte du crédit demandé pour 2007 (répartition indicative en milliers d'euros)**

1. La contribution, destinée à la Banque Mondiale, sera répartie entre les programmes suivants :

|  | CE.— VK           | CO.— OK           |  |
|--|-------------------|-------------------|--|
| Education for all — Fast Track Initiative (4 <sup>ème</sup> tranche) ..... | 5 000 000         | 2 000 000         | Education for all — Fast Track Initiative (4 <sup>de</sup> schijf) |
| Belgian Poverty reduction Partnership .....                                | 9 000 000         | 3 000 000         | Belgian Poverty reduction Partnership                              |
| Water and Sanitation Programme .....                                       | 1 200 000         | 400 000           | Water and Sanitation Programme                                     |
| Lutte contre la Corruption .....   | 3 000 000         | 1 000 000         | Strijd tegen corruptie   |
| <b>Total .....</b>   | <b>18 200 000</b> | <b>6 400 000</b>  | <b>Totaal</b>  |
| <b>A réduire à .....</b>   |                   | <b>2 900 000*</b> | <b>Te herleiden tot</b>  |

\* Le conclave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. A partir de 2008 l'enveloppe augmentera de 5 % par an. Les propositions 2007 et les estimations pluriannuelles ont été adaptées à ces décisions.

Tous ces programmes sont la continuité des programmes existant tant en ce qui concerne leur contenu qu'en ce qui concerne leur enveloppe. Ils doivent être approuvés lors de la consultation annuelle avec la Banque Mondiale qui aura lieu le 7 novembre 2006 à Washington.

2. En outre, une contribution de **1 000 000 EUR** par année pour une période de trois ans (**3 000 000 EUR en crédits d'engagement**), sera accordée au Fonds Monétaire International.

En effet, suite au remboursement anticipé de l'Argentine et du Brésil, le FMI connaît une crise sans précédent qui se traduira par un déficit de 300 millions de USD en 2006. Cette tendance est projetée pour les dix prochaines années. L'assistance technique a jusqu'à présent toujours été offerte par le FMI grâce aux bénéfices réalisés par ses activités de prêts. Etant donné ses difficultés financières le FMI se tourne vers les bailleurs de fonds pour obtenir un appui financier pour ses activités de renforcement des capacités des banques centrales. Ce programme vise plus particulièrement, le renforcement des capacités des banques centrales des états de l'Afrique centrale, à savoir, la RDCongo, le Rwanda et le Burundi.

A.B. 14 54 33 5411.— *Participation de la Belgique au financement de l'initiative PPTTE. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006   | 2007 | 2008  | 2009   | 2010  |
|----|------|--------|------|-------|--------|-------|
| c  | 0    | 21 700 | 0    | 0     | 21 700 | 0     |
| b  | 0    | 7 234  | 0    | 7 233 | 7 234  | 7 233 |

*Note explicative*

En septembre 1996, la Banque mondiale et le Fonds monétaire international ont approuvé une initiative multilatérale de réduction de la dette des pays les plus pauvres lourdement endettés, connue sous le nom de « Initiative HIPC » (heavily indebted poor countries)

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (indicatieve verdeling in duizend euro)**

1. De bijdrage, bestemd voor de Wereldbank, zal over de volgende programma's verdeeld worden :

\* Het begrotingsconclaaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. Vanaf 2008 zal de enveloppe met 5 % per jaar stijgen. De voorstellen 2007 en de meerjarenramingen werden aan deze beslissingen aangepast.

Zowel inhoudelijk als financieel betreft het de voortzetting van lopende programma's. Ze zullen goedgekeurd worden ter gelegenheid van de jaarlijkse consultatie met de Wereldbank die doorgaat op 7 november 2006 in Washington.

2. Bovendien zal, gedurende drie jaar, een bijdrage van **1 000 000 EUR** per jaar (**3 000 000 EUR vastleggingskredieten**), toegekend worden aan het Internationaal Monetair Fonds.

Ingevolge de vervroegde terugbetaling van Argentinië en Brazilië kent het IMF immers een financiële crisis zonder voorgaande. Het tekort voor 2006 wordt geraamd op 300 miljoen USD. Deze tendens zal zich de volgende tien jaar verderzetten. In het verleden kon het IMF technische bijstand aanbieden dankzij de winsten van de leningactiviteiten. Gelet op de financiële moeilijkheden vraagt het IMF nu echter steun aan de donoren voor haar activiteiten inzake capaciteitsversterking van de centrale banken. Het programma is meer in het bijzonder gericht op Centraal Afrika, t.t.z. DR Congo, Rwanda en Burundi.

B.A. 14 54 33 5411.— *Deelname van België aan de financiering van het HIPC-initiatief. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006   | 2007 | 2008  | 2009   | 2010  |
|----|------|--------|------|-------|--------|-------|
| c  | 0    | 21 700 | 0    | 0     | 21 700 | 0     |
| b  | 0    | 7 234  | 0    | 7 233 | 7 234  | 7 233 |

*Verklarende nota*

In september 1996 hebben de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds een multilateraal initiatief ter verlichting van de schuld van de armste landen met een zware schuldenlast, bekend onder de naam « HIPC-initiatief » (heavily indebted poor countries), goedge-

ou « initiative PPTE » (pays pauvres très endettés). Celle-ci, menée conjointement avec d'autres institutions internationales et avec les créanciers du Club de Paris, a pour but d'aider ces pays à atteindre une situation d'endettement soutenable à moyen terme, pour autant qu'ils aient démontré leur volonté d'ajustement par la mise en place de mesures appropriées (axées sur la lutte contre la pauvreté) durant une période suffisamment longue. L'initiative permettra de réduire la dette des pays concernés de ± 50 milliards de dollar.

Cette initiative est financée par différents canaux bilatéraux et multilatéraux. Les contributions reprise sous cette allocation de base 14 54 33 5411 sont destinées à couvrir le manque à gagner des institutions multilatérales dû aux opérations d'annulation des dettes.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi relative à la contribution de la Belgique à la quatorzième reconstitution des ressources de l'Association internationale de Développement.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Le Conseil des Ministres du 10 décembre 2004 a marqué son accord sur la contribution belge de 21 700 000 euros pour financer l'initiative PPTE, dans le cadre de la quatorzième reconstitution de l'AID. Cette contribution est répartie en trois tranches égales de 7 233 333 euros sur 2006, 2007 et 2008.

Le conclave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. Les propositions 2007 ont été adaptées à cette décision. Les crédits relatifs à l'allègement de la dette seront demandés à l'occasion du contrôle budgétaire.

Les contributions aux initiatives de réduction de la dette des pays les plus pauvres lourdement endettés PPTE-HIPC et MDRI ont été inscrites sur plusieurs allocations de base :

AB 14 54 13 5433 — Allègement de la dette des pays à faible revenu (PPTE) (= volet bilatéral)

AB 14 54 33 5411 — Participation de la Belgique au financement de l'initiative PPTE (= volet multilatéral)

AB 14 54 33 5412 — Participation de la Belgique au financement de l'initiative MDRI

A.B. 14 54 33 5412.— *Participation de la Belgique au financement de l'initiative MDRI. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007   | 2008   | 2009   | 2010  |
|----|------|------|--------|--------|--------|-------|
| c  | 0    | 0    | 11 380 | 22 000 | 87 100 | 0     |
| b  | 0    | 0    | 5 630  | 7 500  | 8 230  | 9 360 |

keurd. Dit initiatief, dat samen met andere internationale instellingen en met de schuldeisers van de Club van Parijs gerealiseerd wordt, heeft tot doel de betrokken landen te helpen een duurzame schuldensituatie op middellange termijn te bereiken en dit voor zover zij hun bereidheid tot het uitvoeren van hervormingen (maatregelen gericht op de strijd tegen de armoede) tijdens een voldoende lange periode getoond hebben. Dankzij het initiatief moet de schuldenlast van de betrokken landen met ongeveer 50 miljard dollar teruggebracht worden.

Het initiatief wordt door verschillende bilaterale en multilaterale kanalen gefinancierd. De bijdragen ingeschreven op deze basisallocatie 14 54 33 5411 zijn bestemd om het gebrek aan inkomsten dat de multilaterale instellingen door deze schuldkijscheldingsoperaties lijden, te compenseren.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet betreffende de bijdrage van België tot de veertiende wedersamenstelling van de werkmiddelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

De Ministerraad van 10 december 2004 heeft de Belgische bijdrage van 21 700 000 euro voor het HIPC-initiatief, binnen de veertiende wedersamenstelling van IDA, goedgekeurd. Deze bijdrage zal betaald worden in 3 schijven van 7 233 333 in 2006, 2007 en 2008.

Het begrotingsconclaaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. De voorstellen 2007 werden aan deze beslissing aangepast. De kredieten voor schuldverlichting zullen bij de begrotingscontrole aangevraagd worden.

De bijdragen aan de initiatieven ter verlichting van de schuld van de armste landen met een zware schuldenlast (HIPC en MDRI) werden ingeschreven op verschillende basisallocaties :

BA 14 54 13 5433 — Verlichting van de schulden van de lage-inkomenslanden (HIPC) (= bilateraal luik)

BA 14 54 33 5411 — Deelname van België aan de financiering van het HIPC-initiatief (= multilateraal luik)

BA 14 54 33 5412 — Deelname van België aan de financiering van het MDRI-initiatief

B.A. 14 54 33 5412.— *Deelname van België aan de financiering van het MDRI-initiatief. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). Nieuwe basisallocatie.*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007   | 2008   | 2009   | 2010  |
|----|------|------|--------|--------|--------|-------|
| c  | 0    | 0    | 11 380 | 22 000 | 87 100 | 0     |
| b  | 0    | 0    | 5 630  | 7 500  | 8 230  | 9 360 |



*Note explicative*

Cette allocation de base est destinée au paiement des contributions de la Belgique à la toute nouvelle « Multilateral Debt Relief Initiative » - MDRI.

Durant le sommet de Gleneagles (Ecosse) qui s'est tenu le 8 juillet 2005, le G-8 a formulé une proposition visant à annuler totalement les dettes des pays PPTE à l'égard du FMI, de l'AID et du Fonds africain de développement. Cette proposition a ensuite été entérinée au sein du Comité de développement de la Banque mondiale et du FMI le 25 septembre 2005.

**Association internationale de Développement — AID**

Les négociations relatives au financement de l'allègement de la dette dans le cadre de l'AID ont été clôturées les 6 et 7 décembre 2005 à Washington. Durant ces réunions, les donateurs ont exprimé leur soutien inconditionnel et unanime à l'octroi d'un allègement supplémentaire de la dette via la « Multilateral Debt Relief Initiative — MDRI » permettant d'investir des ressources plus conséquentes dans le cadre des « Objectifs de développement du Millénaire — ODM ». Par conséquent, les donateurs se sont engagés à compenser les coûts à supporter par l'AID, et inhérents à l'allègement de la dette, sur une période de 40 années. Ce financement s'ajoute aux contributions normales à l'AID.

**Fonds africain de développement - FAD**

Le FAD octroie l'essentiel de ses prêts à 39 pays africains très pauvres dont 24 sont éligibles à l'initiative d'allègement de dette PPTE et 8 sont sur le point de l'être. Au 31 décembre 2004 le montant de l'encours des prêts concernés par la MDRI s'élevait à 6,0635 milliards DTS (1 DTS = 1,20666 EUR). Celle-ci vise à annuler un montant de 5,807 milliards DTS, non couvert par l'Initiative PPTE, dont le remboursement s'étale sur 50 ans.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Décision du Conseil des Ministres du 17 février 2006 (AID).

Décision du Conseil des Ministres du 5 mai 2006 (FAD).

**Décompte du crédit demandé pour 2007****Association internationale de Développement — AID**

La contribution totale, ventilée sur une période de 40 ans, devrait s'élever à 457,6 millions EUR.

**Fonds africain de développement — FAD**

A l'occasion du contrôle budgétaire, la contribution pour 2006 (1 million EUR) a été inscrite sur l'AB 14 54 33 8407 — Contributions obligatoires et participations financières aux banques de développement et aux fonds de garantie pour les investissements privés. A partir de 2007, toutes les dépenses MDRI seront inscrites sur cette nouvelle AB 14 54 33 5412.

*Verklarende nota*

Deze basisallocatie is bestemd voor de betaling van de Belgische bijdragen aan het nieuwe « Multilateral Debt Relief Initiative » - MDRI.

Ter gelegenheid van de topontmoeting in Gleneagles (Schotland), op 8 juli 2005, heeft de G-8 het voorstel geformuleerd de schulden van de HIPC-landen aan het IMF, de IDA en het Afrikaans Ontwikkelingsfonds volledig kwijt te schelden. Dit voorstel werd bekrachtigd tijdens het Ontwikkelingscomité van de Wereldbank en van het IMF op 25 september 2005.

**Internationale Ontwikkelingsassociatie — IDA**

De onderhandelingen met betrekking tot de financiering van de IDA-schuldkwijtschelding werden afgesloten op 6 en 7 december 2005 in Washington. Tijdens de vergaderingen hebben de donoren hun onvoorwaardelijke en unanieme steun uitgesproken voor bijkomende schuldverlichting via het « Multilateral Debt Relief Initiative — MDRI ». Dit moet toelaten meer middelen te investeren in de « Millenium Ontwikkelingsdoelstellingen — MDG ». De donoren hebben zich er toe verbonden de kosten van IDA die het gevolg zijn van de schuldkwijtschelding, tijdens een periode van 40 jaar, te compenseren. Deze financiering komt bovenop de reguliere bijdragen aan IDA.

**Afrikaans Ontwikkelingsfonds - AOF**

Het AOF kent het leeuwendeel van haar leningen toe aan 39 zeer arme Afrikaanse landen. 24 ervan komen in aanmerking voor het HIPC schuldverlichtingsinitiatief en 8 andere zullen weldra in aanmerking komen. Op 31 december 2004 bedroeg het openstaande bedrag dat in aanmerking komt voor het MDRI-initiatief 6,0635 miljard STR (1 STR = 1,20666 EUR). Bedoeling is een bedrag van 5,807 miljard STR, dat niet gedekt is door het HIPC-initiatief en waarvan de terugbetalingen over 50 jaar lopen, te annuleren.

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Beslissing van de Ministerraad van 17 februari 2006 (IDA).

Beslissing van de Ministerraad van 5 mei 2006 (AOF).

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet****Internationale Ontwikkelingsassociatie — IDA**

De totale bijdrage, gespreid over 40 jaar, zou 457,6 miljoen EUR bedragen.

**Afrikaans Ontwikkelingsfonds — AOF**

Ter gelegenheid van de begrotingscontrole werd de bijdrage 2006 (1 miljoen EUR) ingeschreven op BA 14 54 33 8407 — Verplichte bijdragen aan en deelnemingen in ontwikkelingsbanken en garantiefondsen voor privé-investeringen. Vanaf 2007, worden alle uitgaven voor het MDRI ingeschreven op deze nieuwe BA 14 54 33 5412.

La contribution totale, ventilée sur une période de 50 ans devrait s'élever à 150 millions EUR.

(millions EUR)

|           | CE<br>—<br>VK<br>2007 | CE<br>—<br>VK<br>2008 | CE<br>—<br>VK<br>2009 | CE<br>—<br>VK<br>2010 | CO<br>—<br>OK<br>2007 | CO<br>—<br>OK<br>2008 | CO<br>—<br>OK<br>2009 | CO<br>—<br>OK<br>2010 |
|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| AID.— IDA | 10,08                 |                       | 87,10                 |                       | 4,33                  | 5,75                  | 6,48                  | 7,61                  |
| FAD.— AOF | 1,30                  | 22,00                 |                       |                       | 1,30                  | 1,75                  | 1,75                  | 1,75                  |
|           | <b>11,38</b>          | <b>22,0</b>           | <b>87,10</b>          | <b>0</b>              | <b>5,63</b>           | <b>7,50</b>           | <b>8,23</b>           | <b>9,36</b>           |

De totale bijdrage, gespreid over 50 jaar, zou 150 miljoen EUR bedragen.

(miljoen EUR)

Les contributions aux initiatives de réduction de la dette des pays les plus pauvres lourdement endettés PPTE-HIPC et MDRI ont été inscrites sur plusieurs allocations de base :

AB 14 54 13 5433 — Allègement de la dette des pays à faible revenu (PPTE) (= volet bilatéral)

AB 14 54 33 5411 — Participation de la Belgique au financement de l'initiative PPTE (= volet multilatéral)

AB 14 54 33 5412 — Participation de la Belgique au financement de l'initiative MDRI

A.B. 14 54 33 8405.— *Participation de la Belgique à l'augmentation du capital de la Banque Ouest africaine de Développement (BOAD). (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006  | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|-------|------|------|------|------|
| c  | 0    | 5 184 | 0    | 0    | 0    | 0    |
| b  | 0    | 864   | 864  | 864  | 864  | 864  |

#### Note explicative

La BOAD est la banque de développement créée par les 8 pays de l'UEMOA (Union Economique et Monétaire Ouest-africaine), dont font partie 4 de nos pays partenaires (Bénin, Niger, Mali, Sénégal). Cette institution jouit d'une bonne image de marque et a été évaluée de manière positive par ses partenaires financiers (e.a. Banque Mondiale et Banque européenne d'Investissements). Elle cherche à étendre son actionariat (Inde, Chine = nouveaux actionnaires) et ses moyens d'action (e.a. par l'obtention d'une notation sur les marchés financiers internationaux).

Une coopération entre la Belgique et la BOAD existe depuis 1982 et notre pays est actionnaire depuis 1994. Une nouvelle augmentation de capital a été décidée le 5 juillet 2004 par le Conseil des Ministres de l'UEMOA. La Belgique y participe aux côtés des pays de l'UEMOA, de la Banque Centrale des Etats de l'Afrique de l'Ouest (BCEAO) et des autres actionnaires non régionaux.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions

De bijdragen aan de initiatieven ter verlichting van de schuld van de armste landen met een zware schuldenlast (HIPC en MDRI) werden ingeschreven op verschillende basisallocaties :

BA 14 54 13 5433 — Verlichting van de schulden van de lage-inkomenslanden (HIPC) (= bilateraal luik)

BA 14 54 33 5411 — Deelname van België aan de financiering van het HIPC-initiatief (= multilateraal luik)

BA 14 54 33 5412 — Deelname van België aan de financiering van het MDRI-initiatief

B.A. 14 54 33 8405.— *Deelname van België aan de kapitaalsverhoging van de West-Afrikaanse Ontwikkelingsbank (BOAD). (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006  | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|-------|------|------|------|------|
| c  | 0    | 5 184 | 0    | 0    | 0    | 0    |
| b  | 0    | 864   | 864  | 864  | 864  | 864  |

#### Verklarende nota

De BOAD is de ontwikkelingsbank die opgericht werd door de 8 landen van de UEMOA (Union Economique et Monétaire Ouest-africaine), waarvan 4 van onze partnerlanden (Benin, Niger, Mali, Senegal) deel uitmaken. Deze instelling heeft een goede reputatie en werd positief beoordeeld door haar financiële partners (o.a. Wereldbank en Europese Investeringsbank). De BOAD wenst zowel haar aandeelhouderschap (India, China = nieuwe aandeelhouders) als haar werkmiddelen (o.a. door het bekomen van een notering op de internationale financiële markten), uit te breiden

Sinds 1982 bestaat er een samenwerking tussen België en de BOAD. Ons land is aandeelhouder sinds 1994. De Ministerraad van de UEMOA heeft op 5 juli 2004 beslist een nieuwe kapitaalsverhoging door te voeren. België neemt hieraan deel, naast de landen van de UEMOA, de « Banque Centrale des Etats de l'Afrique de l'Ouest (BCEAO) » en de andere niet regionale aandeelhouders.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende

sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Accord de Coopération entre la Belgique et la Banque Ouest africaine de Développement dont la dernière révision a été signée en juin 2005.

Bulletin de souscription à l'augmentation de capital décidée en 2004.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**

La souscription de la Belgique au capital de la BOAD évoluera comme suit :

| (en millions FCFA)           | Capital souscrit | Capital appelé | Capital sujet à appel |
|------------------------------|------------------|----------------|-----------------------|
| Situation antérieure         | 2 200            | 1 400          | 800                   |
| Nouvelle souscription        | 3 400            | —              | 3 400                 |
| Situation après augmentation | 5 600            | 1 400          | 4 200                 |

L'augmentation de la part de capital détenue par la Belgique, concerne exclusivement le capital sujet à appel. Tout comme pour la participation antérieure de 800 millions FCFA de la Belgique au capital sujet à appel de la BOAD, qui est logée dans un compte séquestre ouvert dans les livres de la BCEAO (Banque centrale de l'UEMOA), il est prévu que le complément de 3 400 millions FCFA soit versé dans le même compte. Il s'agit de fonds qui ne seraient utilisés que dans le cas d'un défaut éventuel (jamais constaté depuis l'origine) de la BOAD sur le service de sa dette. Comme prévu dans le nouveau texte de l'Accord de Coopération entre la BOAD et la Belgique, les intérêts produits par le compte séquestre alimenteront le « Fonds d'Assistance technique » belge, antérieurement approvisionné par des contributions volontaires de la Belgique.

Un montant de 3 400 millions de FCFA correspond à 5 182 927 euros, à verser sur 6 ans, c.à.d. 863 822 euros par an.

A.B. 14 54 33 8406.— *Adhésion de la Belgique à la Société Interaméricaine d'Investissement. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses). Ex allocation de base 18 61 18 8427.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 161  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |

*Note explicative*

Voir dorénavant l'allocation de base 14 54 33 8407 — Contributions obligatoires et participations financières aux banques de développement et aux fonds de garantie pour les investissements privés.

A.B. 14 54 33 8407.— *Contributions obligatoires et participations financières aux banques de développement et aux fonds de garantie pour les investissements privés. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| a  | 18 219 | 25 970 | 21 600 | 27 000 | 27 000 | 27 000 |

sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Samenwerkingsakkoord tussen België en de Banque Ouest africaine de Développement, waarvan de laatste herziening in juni 2005 werd ondertekend.

Inschrijvingsbulletin op de in 2004 besliste verhoging van het kapitaal.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

Het Belgische aandeel in het kapitaal van de BOAD zal als volgt evolueren :

| (in miljoen FCFA)     | Onderschreven kapitaal | Opgeroepen kapitaal | Oproepbaar kapitaal |
|-----------------------|------------------------|---------------------|---------------------|
| Eerdere toestand      | 2 200                  | 1 400               | 800                 |
| Nieuwe inschrijving   | 3 400                  | —                   | 3 400               |
| Toestand na verhoging | 5 600                  | 1 400               | 4 200               |

De verhoging van het Belgische aandeel in het kapitaal heeft enkel betrekking op het oproepbaar kapitaal. Het eerdere aandeel van België in het oproepbaar kapitaal van de BOAD (800 miljoen FCFA) bevindt zich op een sekwesterrekening die geopend werd bij de BCEAO (Centrale bank van de UEMOA). De bijkomende 3 400 miljoen FCFA zullen op dezelfde rekening gestort worden. De fondsen zullen slechts aangewend worden wanneer BOAD de dienst van haar schulden niet meer zou kunnen betalen. Sinds de oprichting van de BOAD is dit nog niet voorgekomen. Zoals voorzien in het nieuwe samenwerkingsakkoord tussen de BOAD en België, zullen de door de sekwesterrekening opgebrachte intresten overgemaakt worden aan het Belgische « Fonds voor technische Bijstand », dat vroeger door vrijwillige bijdragen van België bevoorrad werd.

Een bedrag van 3 400 miljoen FCFA komt overeen met 5 182 927 euro, te storten over 6 jaar, t.t.z. 863 822 euro per jaar.

B.A. 14 54 33 8406.— *Toetreding van België tot de Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). Ex basisallocatie 18 61 18 8427.*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 161  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |

*Verklarende nota*

Zie voortaan basisallocatie 14 54 33 8407 — Verplichte bijdragen aan en deelnemingen in ontwikkelingsbanken en garantiefondsen voor privé-investeringen

B.A. 14 54 33 8407.— *Verplichte bijdragen aan en deelnemingen in ontwikkelingsbanken en garantiefondsen voor privé-investeringen. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| a  | 18 219 | 25 970 | 21 600 | 27 000 | 27 000 | 27 000 |

*Note explicative*

Cette allocation de base est destinée au paiement des contributions obligatoires de la Belgique au Fonds Africain de Développement, au Fonds Asiatique de Développement, à la Banque Africaine de Développement et à la Société Interaméricaine d'Investissement. Ces institutions jouent un rôle important dans la lutte contre la pauvreté dans les pays membres.

**Base légale**

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 28 juin 1974 portant approbation de l'Accord portant création du Fonds Africain de Développement.

Loi du 5 mars 2006 portant sur la participation de la Belgique à la dixième reconstitution des ressources du Fonds Africain de Développement.

Loi du 17 avril 1975 relative à la constitution du Fonds Asiatique de Développement.

Loi du 5 mars 2006 relative à la contribution de la Belgique à la huitième reconstitution des ressources du Fonds Asiatique de Développement.

Arrêté royal du 24 août 2005 relatif à la souscription de la Belgique à la dixième reconstitution des ressources du Fonds africain de Développement et à la huitième reconstitution des ressources du Fonds Asiatique de Développement.

Loi du 18 septembre 1981 relative à l'adhésion de la Belgique à la Banque Africaine de Développement.

Loi du 15 décembre 2000 portant sur la participation de la Belgique à la cinquième augmentation générale du capital de la Banque Africaine de Développement.

Loi du 20 septembre 2002 relative à l'adhésion de la Belgique à la Société interaméricaine d'Investissement.

**Décompte du crédit demandé pour 2007****— Contribution de la Belgique au Fonds Africain de Développement**

La dixième reconstitution des ressources du Fonds a été approuvée par la loi du 5 mars 2006. La participation de la Belgique à cette reconstitution (1,55 %) s'élève à 57 900 000 EUR payable en 3 tranches de respectivement 17 000 000 euros en 2005, 19 300 000 euros en 2006 et **21 600 000 euros en 2007**.

**— Contribution de la Belgique au Fonds Asiatique de Développement**

La souscription de la Belgique à la huitième reconstitution générale des ressources a été approuvée par la loi du 5 mars 2006. Sur la base du maintien de la quote-part traditionnelle de la Belgique à 0,72 %, la contribution totale sera de 16 539 660 DTS. Au taux de change fixé au cours des négociations de 1 DTS=1,202226 EUR, ceci correspond à une contribution de 19 884 409 EUR, payable en 4 tranches égales de 4 971 102,25 EUR pour les années 2005 à 2008. Un « bonus » pour prompt paiement a été accordé. Par conséquence, le montant peut être réduit à **4 529 000 EUR**.

**— Souscription de la Belgique au capital de la Banque Africaine de Développement***Verklarende nota*

Deze basisallocatie is bestemd voor de betaling van de verplichte bijdragen van België aan het Afrikaans Ontwikkelingsfonds, het Aziatisch Ontwikkelingsfonds, de Afrikaanse Ontwikkelingsbank en de Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij. Deze instellingen spelen een belangrijke rol in de strijd tegen de armoede van de landen-leden.

**Wettelijke basis**

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 28 juni 1974 houdende goedkeuring van de Overeenkomst houdende oprichting van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds.

Wet van 5 maart 2006 houdende de deelneming van België aan de tiende wedersamenstelling van de middelen van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds.

Wet van 17 april 1975 betreffende de oprichting van het Aziatisch Ontwikkelingsfonds.

Wet van 5 maart 2006 betreffende de Belgische bijdrage aan de achtste wedersamenstelling van de middelen van het Aziatisch Ontwikkelingsfonds.

Koninklijk besluit van 24 augustus 2005 betreffende de inschrijving van België op de tiende wedersamenstelling van de werkmiddelen van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds en op de achtste wedersamenstelling van de middelen van het Aziatisch Ontwikkelingsfonds.

Wet van 18 september 1981 betreffende de toetreding van België tot de Afrikaanse Ontwikkelingsbank.

Wet van 15 december 2000 betreffende de deelneming van België aan de vijfde algemene kapitaalverhoging van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank.

Wet van 20 september 2002 betreffende de toetreding van België tot de Inter-amerikaanse Investeringsmaatschappij.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet****— Bijdrage van België tot het Afrikaans Ontwikkelingsfonds**

De wet van 5 maart 2006 heeft de tiende wedersamenstelling van de middelen van het Fonds goedgekeurd. De deelname van België aan deze wedersamenstelling (1,55 %) bedraagt 57 900 000 EUR, betaalbaar in 3 schijven van respectievelijk 17 000 000 euro in 2005, 19 300 000 euro in 2006 en **21 600 000 euro in 2007**.

**— Bijdrage van België tot het Aziatisch Ontwikkelingsfonds**

De wet van 5 maart 2006 heeft de inschrijving door België op de achtste algemene wedersamenstelling van de middelen van het Fonds goedgekeurd. Op basis van het behoud van het traditionele aandeel van België op 0,72 %, zal de totale bijdrage 16 539 660 STR bedragen. Aan een wisselkoers, vastgelegd tijdens de onderhandelingen, van 1 STR=1,202226 EUR, komt dit overeen met een bijdrage van 19 884 409 EUR, betaalbaar in 4 gelijke schijven van 4 971 102,25 EUR, voor de jaren 2005 tot 2008. Ingevolge een « bonus » voor snelle betaling kan dit bedrag verminderd worden tot **4 529 000 EUR**.

**— Inschrijving van België op het kapitaal van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank**

La loi du 15/12/2000 a approuvé la souscription de la Belgique à la cinquième augmentation générale du capital de la Banque. La Belgique a ainsi été autorisée à souscrire 5.342 actions nouvelles de 10.000 DTS chacune, dont 321 actions, soit 6 %, doivent être libérées. Cette souscription supplémentaire représente pour la Belgique une charge budgétaire de 3.210.000 DTS, qui seront libérées en huit tranches annuelles égales de 401.250 DTS, soit **524.742,71 EUR** au taux de change fixé par la Banque Africaine de 1 DTS = 1,30777 EUR.

— **Société Interaméricaine d'Investissement**  
(ex BA 14 54 33 8406)

La Société interaméricaine d'Investissement (ICC) est une institution financière autonome, affiliée à la Banque interaméricaine de développement. Elle met à la disposition des pays d'Amérique Latine et des Caraïbes des moyens financiers sous forme de prêts et de participations dans les petites et moyennes entreprises.

Le Ministre des Finances a confirmé le 11 mai 1999 et le 18 octobre 2000 l'adhésion de la Belgique à l'ICC pour maximum 0,24 % du capital, soit 169 parts de 10 000 USD.

L'impact budgétaire s'élèvera à 1 690 000 USD, à répartir en 7 tranches annuelles (2001-2007). En 2007 (7ième tranche) un montant de 205 053 USD ou de **161 612 EUR** (1 EUR = 1,2688 USD) est dû.

|  |            |
|--|------------|
| Fonds Africain de Développement .....          | 21 600 000 |
| Fonds Asiatique de Développement .....         | 4 529 000  |
| Banque Africaine de Développement .....        | 524 743    |
| Société Interaméricaine d'Investissement ..... | 161 612    |

**Total .....** **26 815 355**

**A réduire à .....** **21 600 000\***

\* Le conclave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. Les propositions 2007 ont été adaptées à cette décision. Les crédits relatifs au Fonds Asiatique de Développement, à la Banque Africaine de Développement et à la Société Interaméricaine d'Investissement seront demandés à l'occasion du contrôle budgétaire.

A.B. 14 54 33 8409.— *Affiliation de la Belgique à l'Association Internationale de Développement. (cf art. 2.14.13 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005    | 2006    | 2007          | 2008   | 2009    | 2010   |
|----|---------|---------|---------------|--------|---------|--------|
| c  | 0       | 222 000 | 0             | 0      | 235 000 | 0      |
| b  | *148333 | 74 000  | <b>74 000</b> | 74 000 | 78 334  | 78 333 |

\* En 2005, la deuxième et la troisième tranche de IDA XIII avaient été budgétisées.

*Note explicative*

Cette allocation de base est destinée au paiement des contributions de la Belgique à l'Association Internationale pour le Développement.

De wet van 15/12/2000 heeft de inschrijving door België op de vijfde algemene kapitaalverhoging van de Bank goedgekeurd. België werd aldus gemachtigd om in te schrijven op 5.342 nieuwe aandelen van elk 10.000 STR. Hiervan moeten 321 aandelen, hetzij 6 % worden vrijgemaakt. Die bijkomende inschrijving betekent voor België een begrotingslast van 3.210.000 STR, die vrijgemaakt zullen worden in acht gelijke jaarlijkse schijven van 401.250 STR, hetzij **524.742,71 EUR**, aan een door de Afrikaanse Ontwikkelingsbank vastgestelde wisselkoers van 1 STR = 1,30777 €.

— **Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij**  
(ex BA 14 54 33 8406)

De Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij (ICC) is een autonome financiële instelling verbonden aan de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank. Zij stelt aan de landen van Latijns-Amerika en de Caraïben financiële middelen ter beschikking onder de vorm van leningen en kapitaaldeelnames in KMO's.

De Minister van Financiën heeft op 11 mei 1999 en op 18 oktober 2000 de toetreding van België tot de ICC bevestigd voor maximaal 0,24 % van het kapitaal, zijnde 169 aandelen van 10 000 USD.

De budgettaire impact bedraagt 1 690 000 USD, te verdelen over 7 jaarlijkse schijven (2001-2007). Voor 2007 (zevende schijf) is een bedrag van 205 053 USD of **161 612 EUR** (1 EUR = 1,2688 USD) verschuldigd.

|  |            |
|--|------------|
| Afrikaans Ontwikkelingsfonds .....               | 21 600 000 |
| Aziatisch Ontwikkelingsfonds .....               | 4 529 000  |
| Afrikaanse Ontwikkelingsbank .....               | 524 743    |
| Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij ..... | 161 612    |

**Totaal .....** **26 815 355**

**Te herleiden tot .....** **21 600 000\***

\* Het begrotingsconclaaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. De voorstellen 2007 werden aan deze beslissing aangepast. De kredieten voor het Aziatisch Ontwikkelingsfonds, de Afrikaanse Ontwikkelingsbank en de Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij zullen bij de begrotingscontrole aangevraagd worden.

B.A. 14 54 33 8409.— *Lidmaatschap van België van de Internationale Ontwikkelingsassociatie. (cf art. 2.14.13 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005    | 2006    | 2007          | 2008   | 2009    | 2010   |
|----|---------|---------|---------------|--------|---------|--------|
| c  | 0       | 222 000 | 0             | 0      | 235 000 | 0      |
| b  | *148333 | 74 000  | <b>74 000</b> | 74 000 | 78 334  | 78 333 |

\* In 2005 werden de tweede en de derde schijf van IDA XIII betaald.

*Verklarende nota*

Deze basisallocatie is bestemd voor de betaling van de bijdragen van België aan de Internationale Ontwikkelingsassociatie.

**Base légale**

Loi du 30 juin 1964 portant approbation de l'affiliation de la Belgique à l'Association internationale de Développement.

Loi relative à la contribution de la Belgique à la quatorzième reconstitution des ressources de l'Association internationale de Développement.

Résolution 209 du Conseil des Gouverneurs du 13 avril 2005.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**

La quote-part de la Belgique dans la reconstitution des ressources de l'IDA XIV s'élève à 222 000 000 euros (1,55 %), à répartir sur trois années budgétaires (2006 à 2008), soit 74 000 000 euros par an.

**Contributions obligatoires aux programmes de développement**

A.B. 14 54 34 3509.— *Participation de la Belgique au Fonds Européen de Développement. (cf art. 2.14.16 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006    | 2007    | 2008    | 2009    | 2010    |
|----|--------|---------|---------|---------|---------|---------|
| a  | 91 345 | 103 848 | 103 488 | 105 000 | 110 000 | 115 000 |

*Note explicative*

La plus grande partie de l'aide européenne au développement, destinée au 78 pays de l'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP), avec lesquels l'Union Européenne a conclu un accord de partenariat, est financée par le Fonds Européen de Développement (FED), en dehors du budget général de l'Union Européenne.

Les Etats Membres contribuent suivant une clé de répartition, négociée entre la Commission Européenne et les Etats Membres. Le montant des contributions annuelles est fixé par la Commission Européenne en fonction des besoins de trésorerie, qui dépendent eux-mêmes de l'état d'avancement des projets / programmes, et sont de ce fait, difficiles à prévoir avec précision.

La quote-part de la Belgique au 9ème FED (2002-2007) s'élève à 3,92 %. La quote-part de la Belgique au 10ème FED (2008-20013) s'élèvera à 3,53 %.

Les secteurs d'intervention du FED sont l'éducation, la santé, le développement rural, les infrastructures, les investissements privés. En avril 2003, un fonds de roulement destiné au développement du secteur privé et semi-privé dans les pays ACP, est entrée en vigueur. Ce fonds est géré par la Banque Européenne d'Investissement. (Voir AB 14 54 34 8424)

**Base légale**

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Accord de Partenariat entre la Communauté Européenne, ses Etats Membres et les Pays ACP, signé à Cotonou le 23 juin 2000 et entré en vigueur le 1er avril 2003.

Accord Financier Interne entre les représentants des Gouvernements des Etats Membres, signé à Bruxelles le 18 septembre 2000 et entré en vigueur le 1er avril 2003.

**Wettelijke basis**

Wet van 30 juni 1964 houdende goedkeuring van de toetreding van België tot de Internationale Ontwikkelingsassociatie.

Wet betreffende de bijdrage van België tot de veertiende wedersamenstelling van de werkmiddelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie.

Resolutie 209 van de Raad van Gouverneurs van 13 april 2005.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

Het aandeel van België in de wedersamenstelling van de middelen van l'IDA XIV bedraagt 222 000 000 euro (1,55 %), te verdelen over drie begrotingsjaren (2006 tot 2008), of 74 000 000 euro per jaar.

**Verplichte bijdragen aan ontwikkelingsprogramma's**

B.A. 14 54 34 3509.— *Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds. (cf art. 2.14.16 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006    | 2007    | 2008    | 2009    | 2010    |
|----|--------|---------|---------|---------|---------|---------|
| a  | 91 345 | 103 848 | 103 488 | 105 000 | 110 000 | 115 000 |

*Verklarende nota*

Het grootste gedeelte van de Europese ontwikkelingshulp die bestemd is voor de 78 landen van Afrika, het Caraïbisch gebied en de Stille Oceaan (ACP), waarmee de Europese Unie een samenwerkingsakkoord heeft gesloten, wordt door het Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) gefinancierd, buiten het algemeen budget van de Europese Unie.

De lidstaten dragen bij volgens een verdeelsleutel die wordt onderhandeld tussen de Europese Commissie en de lidstaten. Het bedrag van de jaarlijkse bijdragen wordt bepaald door de Europese Commissie, in functie van de kasbehoeften die, op hun beurt, afhankelijk zijn van de voortgang van de projecten / programma's en dus moeilijk nauwkeurig in te schatten zijn.

Het aandeel van België in het 9de EOF (2002-2007) bedraagt 3,92 %. Het aandeel van België in het 10de EOF (2008-20013) zal 3,53 % bedragen.

Het EOF komt tussen in de sectoren opvoeding, gezondheid, rurale ontwikkeling, infrastructuur en private investeringen. In april 2003 is een rollend fonds, bestemd voor de ontwikkeling van de private en de semi-private sector in de ACP-landen, in werking getreden. Dit fonds wordt beheerd door de Europese Investeringsbank. (Zie BA 14 54 34 8424)

**Wettelijke basis**

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Samenwerkingsakkoord tussen de Europese Commissie, haar lidstaten en de ACP-landen, getekend in Cotonou op 23 juni 2000 en in voege getreden op 1 april 2003.

Intern financieel akkoord tussen de vertegenwoordigers van de Regeringen van de lidstaten, getekend te Brussel op 18 september 2000 en in voege getreden op 1 april 2003.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**

Estimation. A la veille de chaque exercice, la Commission communautaire aux Etats Membres, une estimation d'appels à contribution pour l'année suivante, afin de permettre l'établissement des budgets nationaux.

A.B. 14 54 34 3510.— *Contributions obligatoires aux organisations spécialisées. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

| (en milliers d'euros) |        |        |        |        |        |        |
|-----------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| sc                    | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
| a                     | 13 672 | 14 556 | 13 977 | 15 840 | 16 450 | 17 710 |

*Note explicative*

Ce crédit est destiné au paiement de la contribution obligatoire de la Belgique en faveur du budget ordinaire de l'Organisation Mondiale de la Santé, de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, de l'Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel, de l'Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture, de l'Organisation internationale du Travail et de l'Organisation internationale pour les Migrations.

**Organisation Mondiale de la Santé (OMS)**

Le budget régulier, provenant des contributions obligatoires de ses Etats membres, doit permettre à l'organisation d'assurer au minimum ses fonctions essentielles dont la publication de normes internationales en santé (produits biologiques, règlement sanitaire international, qualité de l'eau, liste de médicaments essentiels etc.) et les salaires de son personnel.

Information relative à l'OMS : voir également AB 14 54 31 3502.

**Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO)**

Information relative au FAO : voir AB 14 54 31 3502.

**Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel (ONUDI)**

L'ONUDI est l'institution des Nations Unies spécialisée dans la promotion des industries (surtout des petites entreprises) des pays en développement et dans la réduction des dégâts environnementaux que ces industries pourraient causer. La Belgique est membre de l'ONUDI depuis sa constitution, en 1967.

**Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO)**

Information relative à l'UNESCO : voir AB 14 54 31 3502

**Organisation internationale du Travail (OIT)**

Information relative à l'OIT : voir AB 14 54 31 3502

**Organisation internationale pour les Migrations (OIM)**

Information relative à l'OIM : voir AB 14 54 31 3502.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

Raming. Met het oog op de opstelling van de nationale budgetten deelt de Commissie, op de vooravond van elk begrotingsjaar, aan de lidstaten een raming van de bijdragen voor het volgend jaar mee.

B.A. 14 54 34 3510.— *Verplichte bijdragen aan gespecialiseerde instellingen. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

| (in duizend euro) |        |        |        |        |        |        |
|-------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| ks                | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
| a                 | 13 672 | 14 556 | 13 977 | 15 840 | 16 450 | 17 710 |

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd voor de betaling van de verplichte bijdrage van België aan de gewone begroting van de Wereldgezondheidsorganisatie, aan de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties, de Organisatie van de Verenigde Naties voor de Industriële Ontwikkeling, de Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur, de Internationale Arbeidsorganisatie en de Internationale Organisatie voor Migratie.

**Wereldgezondheidsorganisatie (WHO)**

De gewone begroting, die gefinancierd wordt door de verplichte bijdragen van haar lidstaten, laat de organisatie toe tenminste haar kerntaken, zoals de publicatie van internationale normen inzake gezondheid (biologische producten, internationaal sanitair reglement, waterkwaliteit, lijst van essentiële geneesmiddelen, enz.), te verzekeren en de salarissen van haar personeel te betalen.

Voor informatie over WHO zie eveneens BA 14 54 31 3502.

**Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO)**

Voor informatie over FAO zie BA 14 54 31 3502.

**Organisatie van de Verenigde Naties voor de Industriële Ontwikkeling (UNIDO)**

UNIDO is de instelling van de Verenigde Naties die gespecialiseerd is in de bevordering van de industrie (vooral van de kleine ondernemingen) in de ontwikkelingslanden en in de beperking van de milieuschade die de industrie kan veroorzaken. België is lid van UNIDO sinds de oprichting in 1967.

**Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (UNESCO)**

Voor informatie over UNESCO zie BA 14 54 31 3502

**Internationale Arbeidsorganisatie (ILO)**

Voor informatie over ILO zie BA 14 54 31 3502

**Internationale Organisatie voor Migratie (IOM)**

Voor informatie over IOM zie BA 14 54 31 3502.

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Organisations internationales avec cotisations obligatoires.

**Décompte du crédit demandé pour 2007 (1 EUR = 1,2688 USD = 1,5615 CHF)**

#### Organisation Mondiale de la Santé

Le budget régulier de l'OMS est approuvé par l'Assemblée mondiale de la santé tous les deux ans. La contribution de la Belgique s'élève à 1,069 % du montant total du budget ou 4 773 700 USD en 2006 et 2007 (**3 762 374 EUR**).

La contribution volontaire à l'OMS (6 150 000 EUR) a été inscrite sur l'AB 14 54 31 3502.

#### Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture

Le budget ordinaire de la FAO pour 2006-2007 a été fixé par une Résolution de la 33<sup>ième</sup> session de la Conférence générale de l'organisation. Le taux de contribution de la Belgique s'élève à 1,090 %.

|                                      | En EUR           |
|--------------------------------------|------------------|
| Payable en USD : 1 924 188 USD ..... | 1 516 542        |
| Payable en EUR : 1 926 908 EUR ..... | 1 926 908        |
| <b>Total .....</b>                   | <b>3.443.450</b> |

La contribution volontaire à la FAO (4 700 000 EUR) a été inscrite sur l'AB 14 54 31 3502.

#### Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel

Le budget ordinaire de l'ONUDI est déterminé tous les deux ans par la Conférence Industrielle générale qui se tient à Vienne, siège de l'Organisation. Ce budget est financé par les contributions obligatoires des Etats Membres. Le niveau de la contribution obligatoire a été fixé, pour la période 2006-2007, par la onzième Conférence générale, tenue en décembre 2005 : **1 210 967 EUR**, soit 1,556 % du budget.

#### Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture

Les montants dus par la Belgique pour l'exercice 2006-2007, ont été calculés conformément aux résolutions adoptées par la Conférence générale à sa 33<sup>e</sup> session. Le taux de contribution de la Belgique s'élève à 1,075 %.

|                                 | En EUR           |
|---------------------------------|------------------|
| Dû en USD : 1 442 650 USD ..... | 1.137.019        |
| Dû en EUR : 1 595 571 EUR ..... | 1 595 571        |
| <b>Total .....</b>              | <b>2.732.590</b> |

La contribution volontaire à l'UNESCO (500 000 EUR) a été inscrite sur l'AB 14 54 31 3502.

#### Organisation internationale du Travail

Aux termes de l'article 13, § 3, de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, les frais de l'Organisation sont supportés par les Etats membres suivant une répartition déterminée par la Con-

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Internationale organisaties met verplichte bijdragen.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (1 EUR = 1,2688 USD = 1,5615 CHF)**

#### Wereldgezondheidsorganisatie

De gewone begroting van de WHO wordt tweejaarlijks goedgekeurd door de Wereldgezondheidsraad. De Belgische bijdrage bedraagt 1,069 % van de gewone begroting of 4 773 700 USD in 2006 en 2007. (**3 762 374 EUR**).

De vrijwillige bijdrage aan de WHO (6 150 000 EUR) werd ingeschreven op BA 14 54 31 3502.

#### Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties

De gewone begroting van de FAO voor 2006-2007 werd vastgesteld met een resolutie van de 33<sup>ste</sup> zitting van de Algemene Vergadering van de organisatie. Het aandeel van België bedraagt 1,090 %.

|   | In EUR           |
|---|------------------|
| Betaalbaar in USD : 1 924 188 USD ..... | 1 516 542        |
| Betaalbaar in EUR : 1 926 908 EUR ..... | 1 926 908        |
| <b>Totaal .....</b>                     | <b>3.443.450</b> |

De vrijwillige bijdrage aan de FAO (4 700 000 EUR) werd ingeschreven op BA 14 54 31 3502.

#### Organisatie van de Verenigde Naties voor de Industriële Ontwikkeling

De gewone begroting van UNIDO wordt om de twee jaar vastgesteld door de Algemene Industriële Conferentie die in Wenen, zetel van de Organisatie, gehouden wordt. De begroting wordt gefinancierd door de verplichte bijdragen van de lidstaten. Het niveau van de verplichte bijdrage voor de periode 2006-2007 werd vastgesteld door de elfde Algemene Conferentie die plaatsvond in december 2005 : **1 210 967 EUR** of 1,556 % van de begroting.

#### Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur

De door België verschuldigde bedragen voor de periode 2006-2007 werden berekend op basis van de resoluties van de 33<sup>ste</sup> Algemene Conferentie. Het aandeel van België bedraagt 1,075 %.

|   | In EUR           |
|---|------------------|
| Verschuldigd in USD : 1 442 650 USD ..... | 1.137.019        |
| Verschuldigd in EUR : 1 595 571 EUR ..... | 1 595 571        |
| <b>Totaal .....</b>                       | <b>2.732.590</b> |

De vrijwillige bijdrage aan UNESCO (500 000 EUR) werd ingeschreven op BA 14 54 31 3502.

#### Internationale Arbeidsorganisatie

Op grond van artikel 13, § 3, van het Handvest van de Internationale Arbeidsorganisatie worden de kosten van de Organisatie door de lidstaten gedragen volgens een door de jaarlijkse Algemene Conferen-



férence annuelle. En 2007, la quote-part de la Belgique (1,070 %), s'élève à 3 974 392 CHF ou **2.545.240 EUR**.

La contribution volontaire à l'OIT (2 506 000 EUR) a été inscrite sur l'AB 14 54 31 3502.

#### Organisation internationale pour les Migrations

La contribution 2006 de la Belgique a été fixée par le Conseil de l'OIM à 1,196 % ou 428 100 CHF.

Pour 2007, une légère augmentation est à prévoir : 440 000 CHF ou **281.780 EUR**.

La contribution volontaire à l'OIM (3 016 000 EUR) a été inscrite sur l'AB 14 54 31 3502.

|              |                   |
|--------------|-------------------|
| OIM          | 3 762 374         |
| FAO          | 3 443 450         |
| ONUDI        | 1 210 967         |
| UNESCO       | 2 732 590         |
| OIT          | 2 545 240         |
| OIM          | 281 780           |
| <b>Total</b> | <b>13 976 401</b> |

A.B. 14 54 34 3511. — *Traités multilatéraux relatifs à l'environnement.* (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006   | 2007          | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|---------------|--------|--------|--------|
| a  | 12 413 | 12 116 | <b>13 161</b> | 13 176 | 13 355 | 13 375 |

#### Note explicative

Par ses contributions au Protocole de Montréal, au GEF / FEM et aux autres traités relatifs à l'environnement, la Belgique respecte les engagements qu'elle a souscrits en vertu des conventions internationales en matière de protection de l'environnement dans les pays à faible revenu.

#### Fonds Multilatéral pour l'exécution du Protocole de Montréal

Ce Fonds Multilatéral a été créé sous le Traité de Vienne pour répondre aux problèmes spécifiques que rencontrent les pays à faible revenu pour réaliser les objectifs du Protocole de Montréal de 1987 (suppression de l'utilisation des halogènes et des chlorofluorhydrocarbures qui affectent la couche d'ozone stratosphérique).

#### Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique

Contribution obligatoire dans le cadre de la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (CCNUCC). Les accords concernant le Protocole de Kyoto, couvrent également les émissions des gaz à effet de serre. Depuis 2005, l'autorité fédérale paie 31,5 % de la contribution belge.

#### Convention relative à la diversité biologique

La Convention sur la diversité biologique (UNCBD), conclue au sommet de Rio, a comme objectif la protection de la biodiversité, son utilisation durable et la participation équitable et correcte des profits de la richesse génétique.

Le Protocole de Carthagena, annexé à la Convention sur la diversité biologique, a comme objectif le transfert (importation/exportation)

tie vastgestelde verdeling. In 2007 zal het aandeel van België (1,070 %) 3 974 392 CHF of **2.545.240 EUR** bedragen.

De vrijwillige bijdrage aan de IAO (2 506 000 EUR) werd ingeschreven op BA 14 54 31 3502.

#### Internationale Organisatie voor Migratie

De bijdrage 2006 van België werd vastgesteld door de Raad van IOM op 1,1168 % of 428 100 CHF.

Voor 2007 wordt rekening gehouden met een lichte verhoging : 440 000 CHF of **281.780 EUR**.

De vrijwillige bijdrage aan IOM (3 016 000 EUR) werd ingeschreven op BA 14 54 31 3502.

|               |                   |
|---------------|-------------------|
| WHO           | 3 762 374         |
| FAO           | 3 443 450         |
| UNIDO         | 1 210 967         |
| UNESCO        | 2 732 590         |
| ILO           | 2 545 240         |
| IOM           | 281 780           |
| <b>Totaal</b> | <b>13 976 401</b> |

B.A. 14 54 34 3511.— *Multilaterale milieuverdragen.* (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006   | 2007          | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|---------------|--------|--------|--------|
| a  | 12 413 | 12 116 | <b>13 161</b> | 13 176 | 13 355 | 13 375 |

#### Verklarende nota

De bijdragen aan het Protocol van Montreal, de GEF en de andere milieuverdragen vloeien voort uit de internationale verbintenissen om het leefmilieu in de lage-inkomenslanden te beschermen.

#### Multilateraal Fonds tot uitvoering van het Protocol van Montreal

Dit Multilateraal Fonds werd opgericht onder het Verdrag van Wenen om tegemoet te komen aan de specifieke problemen van de lage-inkomenslanden zodat ook zij de doelstellingen van het Protocol van Montreal van 1987, namelijk de afbouw van het gebruik van halogeen en chloorfluorkoolwaterstoffen die de stratosferische ozonlaag aantasten, zouden kunnen verwezenlijken.

#### Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering

Verplichte bijdrage in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering (UNFCCC). Hieronder vallen ook de afspraken inzake het Protocol van Kyoto omtrent de uitstoot van broeikasgassen. Sinds 2005 betaalt de federale overheid 31,5 % van de Belgische bijdrage.

#### Verdrag inzake de biologische diversiteit

Het Biodiversiteitsverdrag (UNCBD), afgesloten op de Top van Rio, heeft de bescherming van de biodiversiteit, het duurzaam gebruik ervan en een rechtvaardige en gelijkmatige verdeling van de voordelen van de genetische rijkdom, tot doel.

Het Protocol van Carthagena, toegevoegd aan het Biodiversiteitsverdrag, streeft de veilige transfer (invoer/uitvoer) van levende ge-

des organismes génétiquement modifiés (OGM) et la sécurité de leur utilisation. Le Protocole a été signé en 2000 et assure aux pays moins développés une bonne protection en la matière. Depuis 2005, l'autorité fédérale paie 31,5 % de la contribution belge.

### **Global Environment Facility**

Le « Global Environment Facility » est un programme international pour le financement des surcoûts que génèrent les projets de développement pour l'environnement mondial. La Banque Mondiale administre le « Global Environment Trust Fund » qui a les terrains d'action suivants : changement climatique, conservation de la diversité biologique, pollution des eaux internationales et destruction de la couche d'ozone. En outre, le Fonds finance diverses activités relatives à la dégradation des sols et à la désertification, lorsqu'elles sont liées à l'un des terrains d'action mentionnés ci-dessus et des activités relatives à l'élimination des substances organiques persistantes (POP's) de l'environnement.

### **Secrétariat de la Convention de Lutte contre la Désertification**

La Convention de Lutte contre la Désertification (ONU) a pour but de lutter contre la désertification et la sécheresse dans tous les pays qui sont confrontés au problème, avec une attention particulière pour l'Afrique.

La Convention vise surtout à établir des lignes de conduite en matière de lutte contre la désertification et à remplir un rôle de coordination entre les différents acteurs. Elle prône une vision globale des problèmes d'environnement. C'est pourquoi elle incite les pays à faible revenu à établir des Programmes nationaux de lutte contre la désertification.

Les coûts du Secrétariat Permanent sont à charge des parties à la Convention.

### **Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 29 décembre 1988 portant approbation du Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone.

Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (CCNUCC).

La Convention relative à la diversité biologique (CDB).

Le « Global Environment Facility » est un fonds multilatéral avec cotisations obligatoires.

Convention de Lutte contre la Désertification.

wijzigde organismen (LMO) en hun veilig gebruik na. Het Protocol is ondertekend in 2000 en biedt een goede bescherming voor de ontwikkelingslanden inzake deze materie. Sinds 2005 betaalt de federale overheid 31,5 % van de Belgische bijdrage.

### **Global Environment Facility**

De « Global Environment Facility » is een internationaal programma voor het financieren van de meerkosten die ontwikkelingsprojecten meebrengen voor het globaal leefmilieu. De Wereldbank beheert het « Global Environment Trust Fund » dat als actieterreinen de klimaatswijziging, het behoud van de biologische diversiteit, de vervuiling van internationale wateren en de aantasting van de ozonlaag heeft. Daarenboven financiert het fonds diverse activiteiten ter voorkoming van bodemaftakeling en woestijnvorming, wanneer deze verbonden zijn met één van de bovengenoemde actieterreinen en activiteiten voor de verwijdering van persistente organische stoffen (POP's) uit het leefmilieu.

### **Secretariaat van het Verdrag ter bestrijding van de Desertificatie**

Het VN-verdrag ter bestrijding van de Desertificatie heeft tot doel de strijd tegen woestijnvorming en droogte aan te gaan in alle landen die met het probleem te kampen hebben, met een speciale aandacht voor Afrika.

Het Verdrag wil vooral richtlijnen verstrekken in verband met de bestrijding van de woestijnvorming en een coördinerende rol vervullen tussen de verschillende actoren. Het promoot een integrale aanpak van de leefmilieuproblemen. Daarom zet het de lage-inkomenslanden aan Nationale Programma's voor de Bestrijding van de Desertificatie op te stellen.

De kosten van het Permanent Secretariaat vallen ten laste van de partijen bij het Verdrag.

### **Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 29 december 1988 houdende goedkeuring van het Protocol van Montreal betreffende stoffen die de ozonlaag afbreken.

Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering (UNFCCC).

Verdrag inzake biologische diversiteit (CBD).

De « Global Environment Facility » is een multilateraal fonds met verplichte bijdragen.

Verdrag ter Bestrijding van de Desertificatie

## Décompte du crédit demandé pour 2007

## Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

|   | 000 EUR           | 1 EUR = 1,2688 USD |
|---|-------------------|--------------------|
| 1. Fonds Multilatéral pour l'exécution du Protocole de Montréal (2006–2008). — .....<br><i>Multilateraal Fonds tot uitvoering van het Protocol van Montreal (2006–2008)</i> ..... | 1 439 352         |                    |
| 2. Changement climatique (2006–2007). — <i>Klimaatverandering (2006–2007)</i> .....   | 51 600            | 65 470 USD         |
| 3. Diversité biologique (2007–2008). — <i>Biologische diversiteit (2007–2008)</i> .....   | 51 613            | 65 487 USD         |
| 4. Global Environment Facility (2007–2010). — <i>Global Environment Facility (2007–2010)</i> .....  | 11 545 000        |                    |
| 5. Secrétariat de la Convention de Lutte contre la Désertification (2006–2007).—<br><i>Secretariaat van het Verdrag ter bestrijding van de Desertificatie (2006–2007)</i> .....   | 73 000            |                    |
| <b>Total. — Totaal</b> .....  | <b>13 160 926</b> |                    |

A.B. 14 54 34 3520.— *Mission de l'ONU au Congo. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 6 752 | 9 259 | 9 400 | 9 400 | 9 400 | 9 400 |

## Note explicative

La MONUC a été établie par la résolution 1291/2000 du Conseil de Sécurité. Elle a pour missions de participer à l'observation du cessez-le-feu et l'entretien de relations entre toutes les parties du conflit au RDCongo. A terme, elle doit faciliter le désarmement, la démobilisation et la réinstallation des belligérants. Elle apporte une assistance humanitaire aux groupes vulnérables tels que les femmes, les enfants et les enfants soldats démobilisés.

## Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

## Décompte du crédit demandé pour 2007

Le coût annuel des opérations de la MONUC s'élevait à 10.833.000 USD (8 537 989 EUR) pendant la période juillet 2005- juin 2006 (appel de fonds de 2.979.011 USD pour la période 01/07/05-31/10/05 et 7.853.989 USD pour la période 01/11/05-30/06/06).

En vue des coûts supplémentaires prévisibles pour le 2<sup>ème</sup> semestre 2006 (élections), dont une partie sera payée sur le budget 2007, un crédit de 9 400 000 EUR est sollicité pour 2007.

A.B. 14 54 34 3521.— *Tribunal international pour le Rwanda. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 087 | 1 100 | 1 200 | 1 200 | 1 200 | 1 200 |

B.A. 14 54 34 3520. — *Missie van de UNO in Congo. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 6 752 | 9 259 | 9 400 | 9 400 | 9 400 | 9 400 |

## Verklarende nota

MONUC werd opgericht met de resolutie 1291/2000 van de Veiligheidsraad. Ze heeft als taak deel te nemen aan het toezicht op het naleven van het staakt het vuren en contacten te onderhouden met alle partijen in het conflict in de DR Congo. Op termijn moet ze de ontwapening, de demobilisatie en de hervestiging van de oorlogvoerende partijen bevorderen. Ze verleent humanitaire bijstand aan kwetsbare groepen zoals vrouwen, kinderen en gedemobiliseerde kindsoldaten.

## Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

## Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

De kostprijs per jaar van de operaties van de MONUC bedroeg 10.833.000 USD (8 537 989 EUR) in de periode juli 2005-juni 2006 (oproep van 2.979.011 USD voor de periode 01/07/05-31/10/05 en 7.853.989 USD voor de periode 01/11/05-30/06/06).

Gelet op de verwachte bijkomende kosten voor het 2<sup>de</sup> semester 2006 (verkiezingen), waarvan een deel zal betaald worden op de begroting 2007, wordt voor 2007 een krediet van 9 400 000 EUR gevraagd.

B.A. 14 54 34 3521.— *Internationaal Tribunaal voor Rwanda. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 087 | 1 100 | 1 200 | 1 200 | 1 200 | 1 200 |

*Note explicative*

Depuis 2004, la DGCD verse la contribution obligatoire destinée au Tribunal Pénal International du Rwanda, juridiction créée par résolution N°255 du Conseil de Sécurité des Nations Unies en date du 8 novembre 1994 en vue de poursuivre et juger les responsables du génocide rwandais. Le montant de cette contribution est fixé chaque année par résolution de l'Assemblée Générale des NU et couvre une partie des frais de fonctionnement de ce Tribunal Pénal International.

La résolution 1503 (2003) du Conseil de Sécurité fait obligation au Tribunal Pénal International pour le Rwanda de conclure ses travaux au plus tard pour 2010.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**

La contribution de 2006 s'est élevée à 1 319 625 USD. Pour 2007 une augmentation a été prévue.

A.B. 14 54 34 8424.— *Participation de la Belgique au Fonds Européen de Développement. Interventions par la voie de la Banque Européenne d'Investissements.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006  | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|-------|--------|--------|--------|--------|
| a  | 12 152 | 7 088 | 12 936 | 12 936 | 12 936 | 12 936 |

*Note explicative*

La plus grande partie de l'aide européenne au développement, destinée aux 78 pays de l'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP), avec lesquels l'Union Européenne a conclu un accord de partenariat, est financée par le Fonds Européen de Développement (FED), en dehors du budget général de l'Union Européenne.

Les Etats Membres contribuent suivant une clé de répartition, négociée entre la Commission Européenne et les Etats Membres. Le montant des contributions annuelles est fixé par la Commission Européenne en fonction des besoins de trésorerie, qui dépendent eux-mêmes de l'état d'avancement des projets / programmes, et sont de ce fait, difficiles à prévoir avec précision. Les crédits y relatifs ont été inscrits sur l'AB 14 54 34 3509 — Participation de la Belgique au Fonds Européen de Développement.

La quote-part de la Belgique au 9<sup>ème</sup> FED (2002-2007) s'élève à 3,92 %. La quote-part de la Belgique au 10<sup>ème</sup> FED (2008-20013) s'élèvera à 3,53 %.

En avril 2003, un fonds de roulement destiné au développement du secteur privé et semi-privé dans les pays ACP, est entrée en vigueur. Ce fonds est géré par la Banque Européenne d'Investissement et les crédits y relatifs ont été inscrits sur cette AB 14 54 34 8424.

**Base légale**

Voir AB 14 54 34 3509.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**

Estimation. A la veille de chaque exercice, la Commission communautaire aux Etats Membres, une estimation d'appels à contribution pour l'année suivante, afin de permettre l'établissement des budgets nationaux.

*Verklarende nota*

Sinds 2004 stort DGOS de verplichte bijdrage bestemd voor het Internationaal Strafrechterlijk Hof voor Rwanda, dat op 8 november 1994 gecreëerd werd met als doel de verantwoordelijken voor de Rwandese volkerenmoord te vervolgen (resolutie 255 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties). Het bedrag van de bijdrage wordt jaarlijks vastgelegd door de Algemene Vergadering van de VN en dekt een deel van de werkingskosten van dit Tribunaal.

Resolutie 1503 (2003) van de Veiligheidsraad legt aan het Internationaal Strafrechterlijk Hof voor Rwanda op om haar werkzaamheden uiterlijk in 2010 af te sluiten.

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

De bijdrage voor 2006 bedroeg 1 319 625 USD. Voor 2007 wordt een verhoging verwacht.

B.A. 14 54 34 8424.— *Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds. Interventies via de Europese Investeringsbank.*

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006  | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|-------|--------|--------|--------|--------|
| a  | 12 152 | 7 088 | 12 936 | 12 936 | 12 936 | 12 936 |

*Verklarende nota*

Het grootste gedeelte van de Europese ontwikkelingshulp die bestemd is voor de 78 landen van Afrika, het Caraïbisch gebied en de Stille Oceaan (ACP), waarmee de Europese Unie een samenwerkingsakkoord heeft gesloten, wordt door het Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) gefinancierd, buiten het algemeen budget van de Europese Unie.

De lidstaten dragen bij volgens een verdeelsleutel die wordt onderhandeld tussen de Europese Commissie en de lidstaten. Het bedrag van de jaarlijkse bijdragen wordt bepaald door de Europese Commissie in functie van de kasbehoeften die, op hun beurt, afhankelijk zijn van de voortgang van de projecten / programma's en dus moeilijk nauwkeurig in te schatten zijn. De kredieten ter zake worden ingeschreven op BA 14 54 34 3509 — Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds.

Het aandeel van België in het 9de EOF (2002-2007) bedraagt 3,92 %. Het aandeel van België in het 10de EOF (2008-20013) zal 3,53 % bedragen.

In april 2003 is een rollend fonds, bestemd voor de ontwikkeling van de private en de semi-private sector in de ACP-landen, in werking getreden. Dit fonds wordt beheerd door de Europese Investeringsbank en wordt ingeschreven op deze BA 14 54 34 8424.

**Wettelijke basis**

Zie BA 14 54 34 3509.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

Raming. Met het oog op de opstelling van de nationale budgetten deelt de Commissie, op de vooravond van elk begrotingsjaar, aan de lidstaten een raming van de bijdragen voor het volgend jaar mee.

A.B. 14 54 34 8425.— *Fonds International de Développement Agricole.* (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007   | 2008  | 2009  | 2010   |
|----|-------|-------|--------|-------|-------|--------|
| c  | 0     | 0     | 10 100 | 0     | 0     | 10 500 |
| b  | 3 270 | 3 270 | 3 400  | 3 400 | 3 300 | 3 500  |

#### Note explicative

Le FIDA a pour mission de financer, sous forme de prêts à des conditions particulièrement favorables, des programmes de développement rural, spécifiquement axés sur le développement durable de la population rurale la plus pauvre. Il joue un rôle important dans la réalisation de programmes d'amélioration de la sécurité alimentaire, en se focalisant tout particulièrement sur les pays ou les régions à déficit alimentaire chronique.

La Belgique a contribué à toutes les reconstitutions successives des ressources du FIDA.

En outre, le partenariat entre le FIDA et le Fonds belge de survie est fort important.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 8 décembre 1977 portant approbation de l'accord portant création du Fonds International de Développement Agricole et des annexes I et II, faits à Rome le 13 juin 1976.

Dépôt de l'instrument de contribution de la Belgique pour la sixième reconstitution des ressources du FIDA (12 mai-11 juin 2004).

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

La sixième reconstitution des ressources du FIDA a été adoptée par le Conseil des Gouverneurs à sa session de février 2003. A cette occasion, la Belgique y a fait une annonce de contribution de 9 810 000 euros. Le paiement a été réparti sur 3 années (2004, 2005 et 2006). L'ordonnancement est réalisé sous la forme de bons du trésor.

Pour la nouvelle reconstitution (7<sup>ième</sup>), démarrant sur 3 ans à partir de 2007, la Belgique a effectué une annonce de contribution d'un montant de 10 100 000 euros (1,55 %).

#### Personnel multilatéral

A.B. 14 54 35 3511.— *Personnel de la coopération multilatérale* (cf art. 2.14.6 et 2.14.8 du budget général des dépenses).

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 6 864 | 6 800 | 7 384 | 7 753 | 8 141 | 8 548 |

B.A. 14 54 34 8425.— *Internationaal Fonds voor Agrarische Ontwikkeling.* (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007   | 2008  | 2009  | 2010   |
|----|-------|-------|--------|-------|-------|--------|
| c  | 0     | 0     | 10 100 | 0     | 0     | 10 500 |
| b  | 3 270 | 3 270 | 3 400  | 3 400 | 3 300 | 3 500  |

#### Verklarende nota

IFAD heeft als mandaat de financiering, met leningen aan zeer gunstige voorwaarden, van landelijke ontwikkelingsprogramma's die specifiek gericht zijn op de duurzame ontwikkeling van de armste landelijke bevolkingsgroepen en speelt een belangrijke rol bij de realisatie van programma's inzake de verbetering van de voedselzekerheid. Bijzondere aandacht gaat daarbij naar landen of regio's met een chronisch voedseltekort.

België heeft aan alle wedersamenstellingen van de middelen van IFAD deelgenomen.

Bovendien is ook het partnerschap van IFAD met het Belgisch Overlevingsfonds zeer belangrijk.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 8 december 1977 houdende goedkeuring van de Overeenkomst tot oprichting van het Internationaal Fonds voor Agrarische Ontwikkeling en van de bijlagen I en II, opgemaakt te Rome op 13 juni 1976.

Neerlegging van het bijdrage-instrument van België voor de zesde wedersamenstelling van de middelen van IFAD (12 mei -11 juni 2004).

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

De 6de wedersamenstelling van de middelen van IFAD werd in februari 2003 goedgekeurd door de Raad van Gouverneurs. Bij die gelegenheid heeft België een bijdrage van 9.810.000 euro aangekondigd. De betaling werd over drie jaar gespreid (2004-2005-2006) en gebeurt in schatkistcertificaten.

De nieuwe wedersamenstelling (7<sup>de</sup>) loopt over 3 jaar en gaat van start in 2007. België heeft een bijdrage van 10 100 000 euro aangekondigd (1,55 %).

#### Multilateraal personeel

B.A. 14 54 35 3511.— *Multilateraal samenwerkingspersoneel* (cf. art. 2.14.6 en 2.14.8 van de algemene uitgavenbegroting).

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 6 864 | 6 800 | 7 384 | 7 753 | 8 141 | 8 548 |

*Note explicative***1. Personnel de coopération multilatérale auprès des « Organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale »**

La mise à disposition d'experts senior de haut niveau permet à notre pays de renforcer son influence au niveau international dans des domaines préférentiels (éducation, santé, économie, agriculture, etc.) où une grande expérience a été acquise. De plus, l'utilisation de nos experts à ce niveau permet de valoriser l'expertise belge au niveau international. En outre, la présence d'experts belges auprès des organisations internationales facilite les échanges avec la Belgique et offre une plus grande possibilité d'intervenir judicieusement dans les processus décisionnels des organisations.

Le subside versé aux organisations internationales est destiné à couvrir toutes les dépenses liées au détachement de ces experts. Il s'agit notamment du salaire, des allocations pour personnes à charge, des cotisations diverses (pension, soins de santé etc.), des frais de déplacement et de gestion des dossiers.

**Depuis 2005, le personnel de coopération multilatérale est imputé sur les contributions volontaires aux organisations concernées (AB 14 54 31 3502 et 14 54 32 3506).**

**2. Experts associés (APO — Assistant Professionals)**

La Belgique met environ 50 jeunes experts à la disposition des différentes agences des Nations Unies. Ceci leur permet d'acquérir une expérience de terrain et leur offre ainsi une préparation de choix pour une éventuelle carrière dans le secteur de la coopération multilatérale, bilatérale ou privée. Les contrats sont conclus entre les experts associés et l'organisation internationale. La durée du contrat est de un an, renouvelable au maximum jusqu'à trois ans. Les experts associés sont entièrement à charge du budget de la Direction générale de la Coopération au Développement.

**3. Volontaires des NU (VNU)**

A la demande des pays à faible revenu, du PNUD et de ses institutions partenaires, le programme VNU met des experts à la disposition des programmes humanitaires et de développement. Les volontaires des NU sont entièrement à charge du budget de la Direction générale de la Coopération au Développement.

En outre, depuis 2005, des « internships » (jeunes diplômés sans expérience) sont financés

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

L'arrêté royal du 22 février 1984 et l'arrêté ministériel du 15 juin 1974.

La mise à disposition d'experts associés et de volontaires se fait sur une base volontaire. Les accords de base existant avec certaines O.I. — ONU (1963), UNESCO (10/8/72), FAO (19/03/63), FIDA (11/12/80), ILO (1963), HCR (1978), OMS (24/2/76), OMM (21/6/76) et OIM (9/12/87) — règlent surtout les modalités de la mise à disposition et de l'utilisation des experts associés et des volontaires, non le montant des contributions.

Accord VNU/AGCD du 23/12/75

*Verklarende nota***1. Multilateraal samenwerkingspersoneel bij de « Internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking »**

Het ter beschikking stellen van senior-deskundigen van hoog niveau laat ons land toe zijn internationale invloed in die sectoren waar we over een grote ervaring beschikken (opvoeding, gezondheid, economie, landbouw enz.), te versterken. Bovendien kan aldus de Belgische expertise op internationaal niveau gevaloriseerd worden. De aanwezigheid van Belgische deskundigen in internationale organisaties vergemakkelijkt daarenboven de uitwisselingen met België en biedt kansen om op verstandige wijze tussen te komen in de beslissingsprocedures van de organisaties.

De toelage die aan de internationale organisaties gestort wordt is bestemd om alle uitgaven, verbonden aan de ter beschikking stelling van deze deskundigen, te dekken : salaris, familiale toelagen, diverse bijdragen (pensioen, gezondheidszorgen, enz.), verplaatsingskosten en het beheer van de dossiers.

**Sinds 2005 wordt het multilateraal samenwerkingspersoneel aangerekend op de vrijwillige bijdragen aan de betrokken organisaties (BA 14 54 31 3502 en 14 54 32 3506).**

**2. Assistent-deskundigen (JPO — Young Professional Officers)**

België stelt een 50-tal jonge specialisten ter beschikking van de verschillende organisaties van de Verenigde Naties. Dit laat hen toe ervaring op het terrein op te doen en biedt hen een goede uitgangspositie om nadien een verdere loopbaan in de samenwerkingssector uit te bouwen, hetzij multilateraal, hetzij bilateraal, hetzij privé. De arbeidsovereenkomsten worden afgesloten tussen de assistent-deskundigen en de internationale organisatie. De duur van het contract is één jaar, maximaal verlengbaar tot drie jaar. De assistent-deskundigen vallen volledig ten laste van de begroting van de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking.

**3. Vrijwilligers van de VN (UNV)**

Het UNV-programma stelt, op verzoek van de lage-inkomenslanden, van UNDP en van haar partnerinstellingen, deskundigen ter beschikking van humanitaire en ontwikkelingsprogramma's. De vrijwilligers van de VN vallen volledig ten laste van de begroting van de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking.

Sinds 2005 worden eveneens « internships » (jong afgestudeerden zonder ervaring) gefinancierd.

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 22 februari 1984 en ministerieel besluit van 15 juni 1974.

De ter beschikking stelling van assistent deskundigen en vrijwilligers gebeurt op een vrijwillige basis. De basisakkoorden, die met verscheidene I.O. — ONU (1963), UNESCO (10/8/72), FAO (19/03/63), FIDA (11/12/80), ILO (1963), HCR (1978), OMS (24/2/76), OMM (21/6/76) en OIM (9/12/87) — bestaan, regelen vooral de modaliteiten van de ter beschikking stelling en het gebruik van de assistent deskundigen en vrijwilligers, maar niet de hoogte van de bijdragen.

Akkoord VNU/ABOS van 23/12/75

**Décompte du crédit demandé pour 2007 (répartition indicative)**

|  |                   |
|--|-------------------|
| — 40 APO sur le terrain .....                    | 4 741 596         |
| — 10 recrutements .....                          | 1 518 834         |
| — OSSOM .....                                    | 219 780           |
| — 38 VNU sur le terrain .....                    | 1 136 260         |
| — 10 recrutements en 2007 .....                  | 145 026           |
| — 15 VNU - « internships » sur le terrain .....  | 486 027           |
| — Contribution en Belgique VNU .....             | 800 000           |
| — Contribution en Belgique « internships » ..... | 108 000           |
| <b>Total .....</b>                               | <b>9 155 523</b>  |
| <b>A réduire à .....</b>                         | <b>7 384 000*</b> |

\* Le conclave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. A partir de 2008 l'enveloppe augmentera de 5 % par an. Les propositions 2007 et les estimations pluriannuelles ont été adaptées à ces décisions.

**Divers**

A.B. 14 54 36 3515.— *Contributions diverses aux organismes internationaux.* (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|-------|------|------|------|------|------|
| a  | 3 672 | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |

*Note explicative*

En 2004, un certain nombre de contributions diverses à des institutions internationales, jadis inscrites sur des autres budgets, avaient été transférées vers le budget de la coopération au développement. En effet l'accord de gouvernement prévoit qu'il y ait une ligne budgétaire horizontale qui réunit les dépenses pour la coopération au développement publique (ligne budgétaire « ODA » — Official Development Assistance) pour tous les départements de l'autorité fédérale, où tous les efforts en la matière sont globalisés sans toucher à la compétence de gestion de chaque département pour les crédits concernés. En 2005, ces crédits ont été intégrés aux allocations de base ad hoc du programme 3.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (indicatieve verdeling)**

|   |                   |
|---|-------------------|
| — 40 JPO's op het terrein .....                 | 4 741 596         |
| — 10 aanwervingen .....                         | 1 518 834         |
| — DOSZ .....                                    | 219 780           |
| — 38 UNV's op het terrein .....                 | 1 136 260         |
| — 10 aanwervingen in 2007 .....                 | 145 026           |
| — 15 UNV - « internships » op het terrein ..... | 486 027           |
| — Bijdrage in België UNV's .....                | 800 000           |
| — Bijdrage in België « internships » .....      | 108 000           |
| <b>Totaal .....</b>                             | <b>9 155 523</b>  |
| <b>Te herleiden tot .....</b>                   | <b>7 384 000*</b> |

\* Het begrotingsconclaaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. Vanaf 2008 zal de enveloppe met 5 % per jaar stijgen. De voorstellen 2007 en de meerjarenramingen werden aan deze beslissingen aangepast.

**Diversen**

B.A. 14 54 36 3515.— *Diverse bijdragen aan internationale organismen.* (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|-------|------|------|------|------|------|
| a  | 3 672 | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |

*Verklarende nota*

In 2004 werden een aantal diverse bijdragen aan internationale instellingen, die voorheen ingeschreven waren op andere begrotingen, overgeheveld naar programma 3 van de begroting ontwikkelingssamenwerking. Het regeerakkoord voorziet immers dat er één horizontale begrotingslijn komt die de uitgaven voor publieke ontwikkelingssamenwerking samenbrengt ( « ODA »-begrotingslijn — Official Development Assistance) voor alle departementen van de federale overheid, waarbij alle inspanningen terzake worden geglobaliseerd zonder dat geraakt wordt aan de beheersbevoegdheid van elk departement voor de betrokken kredieten. In 2005 worden deze kredieten geïntegreerd in de gepaste basisallocaties van programma 3.

| Organisation<br>—<br>Organisatie  | Montant<br>—<br>Bedrag | Nouvelle AB<br>—<br>Nieuwe BA                             |
|---|------------------------|---|
| Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO). —<br><i>Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO)</i> .....                                    | 0                      | 14 54 34 3510   |
| Fonds de l'Environnement des Nations Unies (UNEP). —<br><i>Leefmilieufonds van de Verenigde Naties (UNEP)</i> .....   | 0                      | 14 54 31 3502   |
| Action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine (UNRWA). — <i>Werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina (UNRWA)</i> ..... | 0                      | 14 54 31 3503   |
| Subside au Comité international de la Croix Rouge. —<br><i>Toelage aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis</i> .....   | 0                      | 14 54 31 3502   |
| Organisation internationale pour la Migration (OIM). —<br><i>Internationale Organisatie voor Migratie (IOM)</i> .....   | 0                      | 14 54 31 3502 (volontaire)<br>14 54 34 3510 (obligatoire) |
| Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel (ONUDI). —<br><i>Organisatie van de Verenigde Naties voor de Industriële Ontwikkeling (UNIDO)</i> .....                       | 0                      | 14 54 34 3510   |
| Tribunal international pour le Rwanda. — <i>Internationaal Tribunaal voor Rwanda</i> .....  | 0                      | 14 54 34 3521   |
| Mission de l'ONU au Congo (MONUC). — <i>Missie van de UNO in Congo (MONUC)</i> .....  | 0                      | 14 54 34 3520   |
| <b>Total — Totaal</b>   |                        |   |

A.B. 14 54 36 3518.— *Organisations internationales (subsidation des frais de fonctionnement à Bruxelles). (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 170  | 183  | 190  | 198  | 207  | 214  |

*Note explicative*

Le crédit permet à la Belgique d'intervenir

— dans le loyer et les frais de fonctionnement du bureau de représentation à Bruxelles de l'Organisation Internationale pour les Migrations comme prévu dans un accord intervenu entre les Ministres des Affaires Etrangères et des Affaires Intérieures pour l'Etat belge et l'OIM.

— dans le loyer des bureaux occupés à Bruxelles par la délégation du Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**

|                                   |                |
|-----------------------------------|----------------|
| Loyer OIM .....                   | 80 000         |
| Frais de fonctionnement OIM ..... | 45 000         |
| Frais de location UNHCR .....     | 65 000         |
| <b>Total .....</b>                | <b>190 000</b> |

B.A. 14 54 36 3518.— *Internationale organisaties (betoelaging van de functioneringskosten te Brussel). (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 170  | 183  | 190  | 198  | 207  | 214  |

*Verklarende nota*

Dit krediet laat België toe tussen te komen

— in de huurprijs en de functioneringskosten van de vertegenwoordiging in Brussel van de Internationale Organisatie voor Migratie. Dit is het gevolg van een akkoord tussen de Ministers van Buitenlandse Zaken en van Binnenlandse Zaken voor de Belgische Staat en de IOM.

— en in de huur van de kantoren in Brussel van de vertegenwoordiging van het Hoog Commissariaat van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen.

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Huur IOM .....           | 80 000         |
| Werkingskosten IOM ..... | 45 000         |
| Huurkosten UNHCR .....   | 65 000         |
| <b>Totaal .....</b>      | <b>190 000</b> |



## PROGRAMME D'ACTIVITES 54/4. — INTERVENTIONS SPECIALES

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme 54/4 regroupe

- le Fonds belge de survie;
- les programmes de consolidation de la société (voir à ce sujet également le programme 53/4);
- l'aide humanitaire (voir à ce sujet également le programme 53/4);
- la sensibilisation et la formation;
- l'appui au secteur privé local et à l'économie sociale;
- les bonifications d'intérêt;
- et quelques activités diverses.

Vu que les modalités de mise en oeuvre peuvent prendre plusieurs formes (conventions spécifiques avec les pays partenaires, marchés publics, subsidiation d'initiatives de tiers, contributions à des organisations multilatérales, accords avec des institutions spécialisées) et qu'elles sont parfois réalisées conjointement par plusieurs partenaires, ces activités peuvent difficilement être reprises dans les autres programmes.

A l'occasion du contrôle budgétaire 2004, des nouvelles allocations de base, destinées au développement du secteur privé dans les pays à faible revenu, ont été créées (programme 4, activité 4).

En effet, aussi bien dans les conclusions des conférences des NU sur le financement du développement tenue à Monterrey, et sur le Développement Durable tenue à Johannesburg, que dans la stratégie développée par les leaders africains dans le cadre du New Partnership for Africa's Development (NEPAD), le rôle important du secteur privé dans le processus de développement est reconnu. L'UE également attache de l'importance dans sa coopération avec les pays ACP au développement du secteur privé.

Le secteur privé peut contribuer de différentes manières à la lutte contre la pauvreté. Ce secteur constitue une source importante d'emplois, de croissance de la productivité et des revenus. Il introduit de nouveaux acteurs dans le processus de développement et contribue à la formation d'une base pour l'impôt, tout en offrant un potentiel d'instruments politiques pouvant faire face aux défis sociaux et environnementaux.

Un rôle important est réservé dans ce cadre aux PME. Elles sont le moteur de la création d'emplois et de revenus et sont à l'origine de l'innovation et de l'initiative. Elles ont souvent un impact direct sur la pauvreté, car souvent les employeurs de groupes de population plus pauvres. Ce faisant, elles contribuent également à une répartition plus grande des revenus, et ce aussi en dehors des grandes villes.

Le Conseil des Ministres du 19 mars 2004 a approuvé la note de politique « Entreprendre contre la pauvreté et pour le développement ». Cette politique part du principe que notre partenariat avec les pays du Sud soit également déployé sur le plan du secteur privé et que la coopération entre les entreprises du Nord et du Sud puisse apporter une contribution importante au développement dans les pays à faible revenu, et ce tout en respectant quelques conditions de base. Elle part également du fait que, d'une part le fossé sur ce plan s'avère toujours trop large, d'autre part les entreprises tant du Sud que du Nord doivent être encouragées à contribuer à ce processus de développement pour combattre la pauvreté. Plus concrètement, quatre domaines d'action sont identifiés :

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/4. — BIJZONDERE INTERVENTIES

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Programma 54/4 omvat

- het Belgisch Overlevingsfonds;
- de programma's voor maatschappijopbouw (zie terzake eveneens programma 53/4);
- de humanitaire hulp (zie terzake eveneens programma 53/4);
- de sensibilisering en vorming;
- de steun aan de lokale privé-sector en aan de sociale economie;
- rentebonificaties;
- en enkele diverse activiteiten.

Aangezien de uitvoeringsmodaliteiten verschillende vormen kunnen aannemen (bijzondere overeenkomsten met de partnerlanden, overheid-sopdrachten, betoelaging van initiatieven van derden, bijdragen aan multilaterale organisaties, overeenkomsten met gespecialiseerde instellingen) en vaak meerdere partners samen bij de uitvoering betrokken zijn, kunnen deze activiteiten moeilijk in één van de andere programma's opgenomen worden.

Ter gelegenheid van de begrotingscontrole 2004 werden een aantal nieuwe basisallocaties, bestemd voor de ontwikkeling van de private sector in de lage-inkomenslanden, gecreëerd (programma 4, activiteit 4).

Immers, zowel in de conclusies van de VN Conferenties over Ontwikkelingsfinanciering in Monterrey, en over Duurzame Ontwikkeling in Johannesburg, als in de strategie die door de Afrikaanse leiders in het kader van het New Partnership for Africa's Development (NEPAD) werd uitgewerkt, wordt de belangrijke rol benadrukt van de private sector in het ontwikkelingsproces. Ook de EU hecht in haar samenwerking met de ACP-landen belang aan de ontwikkeling van de private sector.

De bijdrage die de private sector in de strijd tegen armoede kan leveren situeert zich op verschillende domeinen. Deze sector vormt een belangrijke bron van werkgelegenheid, productiviteitsgroei en inkomen, zorgt voor nieuwe actoren in het ontwikkelingsproces en draagt bij tot de vorming van een belastingsbasis en tot een potentieel voor beleidsinstrumenten om sociale en milieu-uitdagingen aan te kunnen.

Een bijzonder belangrijke rol is daarbij weggelegd voor de KMO's. Ze vormen de motor van jobcreatie en inkomensvorming en een kweekvijver voor innovatie en initiatief. Ze hebben dikwijls een rechtstreekse impact op de armoede omdat ze maar al te vaak een inkomen verschaffen aan de armere bevolkingsgroepen. Ze dragen daardoor ook bij tot een meer gespreide inkomensverdeling, ook buiten de grote centra.

De Ministerraad van 19 maart 2004 keurde de beleidsnota « Ondernemen tegen armoede en voor ontwikkeling » goed. Dit beleid gaat ervan uit dat ons partnerschap met de landen uit het Zuiden ook op het vlak van de private sector doorgetrokken wordt en dat de samenwerking tussen ondernemingen uit het Noorden en het Zuiden, mits in acht name van enkele basisvoorwaarden, een belangrijke bijdrage kan leveren tot de ontwikkeling in de lage-inkomenslanden. Het gaat er eveneens vanuit dat de kloof op dit vlak nog vaak te breed is en dat bedrijven, zowel in het Zuiden als in het Noorden, een zetje nodig hebben om een bijdrage te leveren in dit ontwikkelingsproces dat de armoede tegengaat. Meer concreet zal gewerkt worden rond vier actiedomeinen :

— créer un environnement propice au développement du secteur privé dans les pays à faible revenu;

— sensibiliser nos entreprises pour le développement du secteur privé au Sud;

— promouvoir la responsabilité sociale des entreprises;

— faciliter les investissements dans les pays à faible revenu et la conclusion de partenariats en réduisant les obstacles en matière d'expertise, de formation et de financement.

Dans le prolongement des recommandations des institutions et conférences internationales, les efforts seront concentrés :

— sur les petites et moyennes entreprises, en promouvant la coopération entre les PME du Sud et du Nord, domaine peu ou pas visé par les grandes institutions de développement;

— sur les pays partenaires de la coopération au développement belge ainsi que sur un nombre réduit d'autres pays, afin de pouvoir soutenir les pays les plus pauvres, tout en assurant une répartition optimale des risques qui garantit la viabilité des instruments concernés.

Il sera veillé au respect des critères fondamentaux suivants :

— Pertinence pour le développement : les activités soutenues doivent être pertinentes pour le pays en voie de développement concerné (critères de pertinence pour le développement du Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE). Il doit également être tenu compte des conditions de travail des employés et de l'intérêt des consommateurs.

— Transparence et contrôle : l'offre relative à l'aide doit intervenir dans la transparence. Les instruments doivent être régulièrement soumis à un contrôle et une évaluation et, le cas échéant, être adaptés.

— Caractère non-lié tel que convenu dans le CAD de l'OCDE.

— Complémentarité avec le marché : les interventions doivent s'orienter sur la facilitation du marché et non sur l'offre de services subventionnés. Les interventions doivent être conformes au marché et ne peuvent être source d'une concurrence déloyale.

— Durabilité : ceci implique qu'il faille lutter pour des résultats positifs permanents, tout en assurant le fonctionnement de l'entreprise après arrêt de l'aide.

— Complémentarité et synergie entre les acteurs, avec les différents autres canaux de notre coopération ainsi qu'avec les programmes multilatéraux actifs dans ce domaine.

En juillet 2006, la Direction générale de la Coopération au Développement (DGCD) comptait 45 agents (dont 24 du niveau A) directement responsables de la préparation et du suivi des interventions spéciales.

— het scheppen van een gunstig klimaat voor de ontwikkeling van de private sector in de lage-inkomenslanden;

— het sensibiliseren van ons bedrijfsleven voor de ontwikkeling van de private sector in het zuiden;

— het bevorderen van maatschappelijk verantwoord ondernemen;

— het verlagen van de drempel om te investeren in de lage-inkomenslanden en er partnerschappen aan te gaan, door te werken aan knelpunten inzake expertise, opleiding en financiering.

In het verlengde van de aanbevelingen van internationale instellingen en conferenties zal gefocust worden op :

— de kleine en middelgrote ondernemingen, via de bevordering van de samenwerking tussen KMO's uit het Zuiden en het Noorden, een domein dat weinig of niet wordt bestreken door de grote ontwikkelingsinstellingen;

— de partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking, aangevuld met een beperkt aantal andere landen, teneinde de armste landen te kunnen steunen en toch te komen tot een optimale risicospreiding die de leefbaarheid van de betrokken instrumenten waarborgt.

Er zal gewaakt worden over de naleving van volgende essentiële criteria :

— Ontwikkelingsrelevantie : de ondersteunde activiteiten dienen relevant te zijn voor het ontwikkelingsland in kwestie (criteria voor ontwikkelingsrelevantie van het Comité voor ontwikkelingshulp (DAC) van de OESO). Er moet ook rekening gehouden worden met de arbeidsomstandigheden van de werknemers en het belang van de consumenten.

— Transparantie en controle : het verstrekken van de steun dient te gebeuren in transparantie. De instrumenten dienen op een regelmatige basis aan een controle en evaluatie onderworpen te worden en zo nodig aangepast worden.

— Ongebonden karakter zoals overeengekomen in de OESO-DAC.

— Marktaanvullend : de interventies moeten gericht zijn op het faciliteren van de markt en niet op het rechtstreeks aanbieden van gesubsidieerde diensten. Interventies moeten marktconform zijn en mogen geen valse concurrentie veroorzaken.

— Duurzaamheid : het betekent in de eerste plaats dat gestreefd moet worden naar blijvende positieve resultaten, erop gericht dat de onderneming na de beëindiging van de steun op eigen kracht verder kan.

— Complementariteit en synergie tussen de actoren, met de verschillende andere kanalen van onze samenwerking en met de multilaterale programma's actief op dit gebied.

In juli 2006 waren binnen de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) 45 personen (waaronder 24 niveau A) rechtstreeks verantwoordelijk voor de voorbereiding en de opvolging van de bijzondere interventies.

| Programme 4                         | 2005                               |                       | 2006                  |                       | 2007                |                       |
|-------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|
|                                     | Réalis.<br>—<br>Realis.            | % Tot.<br>—<br>% Tot. | Ap. CB<br>—<br>Na BC. | % Tot.<br>—<br>% Tot. | Init.<br>—<br>Init. | % Tot.<br>—<br>% Tot. |
|                                     | Engagements. — Vastleggingen ..... | 126 533               | 17,9                  | 127 698               | 12,3                | 287 826               |
| Ordonnanc.. — Ordonnanc.            | 86 736                             |                       |                       |                       |                     |                       |
| — An. en cours. — Lopend jaar ..... | 3 868                              |                       |                       |                       |                     |                       |
| — Transferts. — Overdracht .....    |                                    |                       |                       |                       |                     |                       |
| <b>Total. — Totaal .....</b>        | <b>90 604</b>                      | <b>10,4</b>           | <b>116 332</b>        | <b>12,9</b>           | <b>135 782</b>      | <b>14,2</b>           |

## CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT EN MILLIERS D'EUROS

|  | 2005<br>(réal.) | 2006<br>(après CB) | 2007<br>(init.) |
|--|-----------------|--------------------|-----------------|
| Fonds belge de Survie .....                      | 20 000          | 27 500             | 30 000          |
| Consolidation de la société ....                 | 9 954           | 26 500             | 33 320          |
| Aide alimentaire .....                           | 17 356          | 16 575             | 17 000          |
| Sensibilisation et formation ....                | 6 708           | 9 328              | 10 004          |
| Secteur privé local et<br>économie sociale ..... | 27 895          | 21 742             | 27 650          |
| Bonifications d'intérêt .....                    | 8 173           | 14 087             | 17 222          |
| Divers .....                                     | 518             | 600                | 586             |
| <b>Total .....</b>                               | <b>90 604</b>   | <b>116 332</b>     | <b>135 782</b>  |

## En pourcentage

|  | 2005<br>(réal.) | 2006<br>(après CB) | 2007<br>(init.) |
|--|-----------------|--------------------|-----------------|
| Fonds belge de Survie .....                      | 22              | 23                 | 22              |
| Consolidation de la société ....                 | 11              | 23                 | 24              |
| Aide alimentaire .....                           | 19              | 14                 | 13              |
| Sensibilisation et formation ....                | 7               | 8                  | 7               |
| Secteur privé local et<br>économie sociale ..... | 31              | 19                 | 20              |
| Bonifications d'intérêt .....                    | 9               | 12                 | 13              |
| Divers .....                                     | 1               | 1                  | 1               |
| <b>Total .....</b>                               | <b>100</b>      | <b>100</b>         | <b>100</b>      |

## Fonds belge de Survie

A.B. 14 54 40 3550. — *Activités du Fonds belge de Survie. (cf art. 2.14.6, 2.14.8, 2.14.9 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| fc | 39 229 | 35 000 | 35 000 | 35 000 | 32 500 | 30 000 |
| fb | 20 000 | 27 500 | 30 000 | 32 500 | 32 500 | 32 500 |

## ORDONNANCIERINGSKREDIETEN IN DUIZEND EURO

|  | 2005<br>(real.) | 2006<br>(na BC) | 2007<br>(init.) |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|
| Belgisch Overlevingsfonds .....                  | 20 000          | 27 500          | 30 000          |
| Maatschappijopbouw .....                         | 9 954           | 26 500          | 33 320          |
| Voedselhulp .....                                | 17 356          | 16 575          | 17 000          |
| Sensibilisering en vorming .....                 | 6 708           | 9 328           | 10 004          |
| Lokale privé-sector en<br>sociale economie ..... | 27 895          | 21 742          | 27 650          |
| Rentebonificaties .....                          | 8 173           | 14 087          | 17 222          |
| Diversen .....                                   | 518             | 600             | 586             |
| <b>Totaal .....</b>                              | <b>90 604</b>   | <b>116 332</b>  | <b>135 782</b>  |

## In percentage

|  | 2005<br>(real.) | 2006<br>(na BC) | 2007<br>(init.) |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|
| Belgisch Overlevingsfonds .....                  | 22              | 23              | 22              |
| Maatschappijopbouw .....                         | 11              | 23              | 24              |
| Voedselhulp .....                                | 19              | 14              | 13              |
| Sensibilisering en vorming .....                 | 7               | 8               | 7               |
| Lokale privé-sector en<br>sociale economie ..... | 31              | 19              | 20              |
| Rentebonificaties .....                          | 9               | 12              | 13              |
| Diversen .....                                   | 1               | 1               | 1               |
| <b>Totaal .....</b>                              | <b>100</b>      | <b>100</b>      | <b>100</b>      |

## Belgisch Overlevingsfonds

B.A. 14 54 40 3550. — *Activiteiten van het Belgisch Overlevingsfonds. (cf art. 2.14.6, 2.14.8, 2.14.9 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegoting).*

(in duizend euro)

| sc | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| fc | 39 229 | 35 000 | 35 000 | 35 000 | 32 500 | 30 000 |
| fb | 20 000 | 27 500 | 30 000 | 32 500 | 32 500 | 32 500 |

*Note explicative*

Le « Fonds belge de Survie » a été créé par la loi du 9 février 1999, en tant que prolongement du « Fonds de Survie pour le Tiers Monde », lui-même créé par la loi du 3 octobre 1983. En réalité, la dénomination « Fonds belge de Survie » vaut pour l'ensemble des deux fonds. L'Arrêté royal du 25 avril 2000 précise les modalités d'exécution.

Le Fonds belge de Survie a été créé dans le but de permettre la réalisation de programmes de sécurité alimentaire et de développement rural intégré dans des pays (en priorité partenaires) en Afrique subsaharienne, afin de promouvoir l'autosuffisance de la population concernée et de lui permettre de prendre en mains son développement. La sécurité alimentaire et la sécurité d'existence impliquent la disponibilité suffisante, à tout moment et pour chacun, de denrées alimentaires et d'eau potable, et un niveau de santé satisfaisant.

L'approche du Fonds de Survie est donc intégrée : actions ciblées sur l'augmentation de la production, de la productivité et de la disponibilité de produits alimentaires ou sur l'augmentation du revenu familial par la diversification de la production, par la promotion de petites entreprises et par un meilleur accès au crédit; actions concernant directement la sécurité alimentaire, comme la constitution de réserves de soudure et la construction de petits systèmes d'irrigation; actions ciblées sur une approche intégrée de la santé et des habitudes alimentaires; ...

Une approche participative a été choisie. Le Fonds belge de Survie a en effet pour objectif de renforcer les capacités institutionnelles des administrations locales et des communautés bénéficiaires de telle sorte qu'elles assument une responsabilité maximale dans leur propre processus de développement. Une attention particulière est de plus accordée à toute action pouvant augmenter l'implication des femmes dans le processus de développement.

La vision stratégique du fonds est explicitée dans une note de politique, élaborée en concertation avec les organisations partenaires. Sur la base de cette note, chacune de ces organisations présentera un programme qui constituera un cadre stratégique d'exécution. Début 2006, 23 programmes de partenariat avaient ainsi été approuvés; dans le cadre de ces programmes, les organisations partenaires pourront introduire de nouvelles propositions de projet.

La mise en oeuvre des programmes se déroule en collaboration avec le Fonds International pour le Développement Agricole (FIDA) et avec trois autres organisations des Nations Unies : l'Organisation pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO), le Fonds pour l'Enfance (UNICEF) et le Fonds d'Équipement (FENU); avec les organisations non gouvernementales belges, et avec la CTB.

Outre le solde du fonds organique précédent, de l'ordre de quelque 49 millions EUR, le Fonds belge de Survie dispose d'une autorisation d'engagement de 250 millions EUR, en tranches annuelles d'au moins 18,6 millions EUR. Au 1<sup>er</sup> janvier 1999, date d'entrée en vigueur de la nouvelle loi, les moyens totaux prévus s'élevaient ainsi à 299 millions EUR. Les moyens du fonds proviennent des bénéfices nets de la Loterie Nationale, versés également en tranches annuelles. La gestion du fonds est confiée au Ministre de la Coopération au Développement.

**Recettes**

Pour la période 1984–2005, les versements cumulés de la Loterie Nationale se sont élevés à environ 372,6 millions EUR. Chaque année, un versement d'environ 18,6 millions EUR est attendu.

**Engagements et ordonnancements**

Au 31 décembre 2005, un montant d'environ 389,9 millions EUR (cumulé depuis la création du Fonds en 1983), a été engagé en vue de l'exécution de ± 160 projets et/ou phases de projets. Depuis l'entrée en vigueur de la loi de 1999, 73 nouveaux projets ont été approuvés, pour un montant de 190,7 millions EUR. En moyenne, 93 % des budgets de 2000 à 2005 furent effectivement engagés.

*Verklarende nota*

Het « Belgisch Overlevingsfonds » is bij wet van 9 februari 1999 opgericht, als verlenging van het « Overlevingsfonds Derde Wereld », zelf opgericht bij wet van 3 oktober 1983. In de praktijk spreekt men over het « Belgisch Overlevingsfonds » voor het geheel van de twee fondsen. Het Koninklijk Besluit van 25 april 2000 legt de nadere uitvoeringsregels vast.

Het Belgisch Overlevingsfonds is opgericht om programma's voor voedselzekerheid en geïntegreerde plattelandsontwikkeling te realiseren in de (vooral partner)landen van Afrika beneden de Sahara, teneinde de betrokken bevolking in staat te stellen in hun eigen behoeften te voorzien en zelf hun ontwikkeling in de hand te nemen. Voedselzekerheid en bestaanszekerheid veronderstellen, op ieder ogenblik en voor iedereen, een voldoende beschikbaarheid van voedsel en drinkbaar water, en een bevredigend gezondheidsniveau.

De aanpak van het Overlevingsfonds is dan ook geïntegreerd : acties gericht op de verhoging van de productie, de productiviteit en de beschikbaarheid van levensmiddelen, of op een verhoging van het gezinkomen door diversificatie van de productie, promotie van de kleine ondernemingen en betere toegang tot kredietverlening; acties die in direct verband staan met de voedselzekerheid, zoals het aanleggen van overbruggingsvoorraden en van kleine irrigatiesystemen; acties gericht op de integratie van gezondheid en voedingsgewoonten; ...

Gekozen wordt voor een participatieve benadering. Het Belgisch Overlevingsfonds heeft immers tot doel de institutionele capaciteiten van de lokale administraties en van de begunstigde gemeenschappen op zodanige wijze te versterken dat ze maximale verantwoordelijkheid krijgen in hun eigen ontwikkelingsproces. Er wordt bovendien bijzondere aandacht besteed aan elke actie die kan leiden tot een verhoogde betrokkenheid van de vrouwen in het ontwikkelingsproces.

De strategische visie van het fonds wordt nader omschreven in een beleidsnota, die tot stand kwam in overleg met de partnerorganisaties. Die organisaties leggen op basis daarvan elk een programma voor dat een strategisch uitvoeringskader vormt. Begin 2006 waren 23 dergelijke partnerschapsprogramma's goedgekeurd; binnen het kader van deze programma's kunnen de partnerorganisaties nieuwe projectvoorstellen indienen.

De uitvoering van de programma's gebeurt in samenwerking met het Internationaal Fonds voor Landbouwontwikkeling (IFAD) en met drie andere organisaties bij de Verenigde Naties : de Voedsel- en Landbouworganisatie (FAO), het Kinderfonds (UNICEF) en het Kapitaal Fonds (UNCDF); met Belgische niet-gouvernementele organisaties, en met de BTC.

Naast het saldo van het vorige organieke fonds, namelijk een bedrag van bijna 49 miljoen EUR, kan het Belgisch Overlevingsfonds over een toelating tot vastlegging beschikken van 250 miljoen EUR, in jaarlijkse schijven van minimaal 18,6 miljoen EUR. Op 1 januari 1999, datum van inwerkingtreding van de nieuwe wet, bedroegen de totale voorziene middelen aldus 299 miljoen EUR. De middelen van het fonds zijn afkomstig van de nettowinsten van de Nationale Loterij, eveneens gestort in jaarlijkse schijven. Het beheer van het fonds werd toevertrouwd aan de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

**Ontvangsten**

In de periode 1984–2005 bedroegen de gecumuleerde stortingen van de Nationale Loterij ongeveer 372,6 miljoen EUR. Elk jaar wordt een storting voorzien van ongeveer 18,6 miljoen euro.

**Vastleggingen en ordonnancements**

Op 31 december 2005 was, gecumuleerd sinds de oprichting van het Fonds in 1983, netto ongeveer 389,9 miljoen EUR vastgelegd voor de uitvoering van ± 160 projecten en/of projectfasen. Sinds het in voege treden van de wet van 1999 zijn er 73 nieuwe projecten goedgekeurd, voor een bedrag van 190,7 miljoen EUR, waarbij gemiddeld 93 % van de begrotingen 2000 tot 2005 effectief vastgelegd werd.

L'objectif étant d'accélérer sensiblement le rythme d'exécution du Fonds belge de Survie, 30 millions EUR en moyenne par an furent affectés aux nouveaux projets. En 2004, 11 projets ont été acceptés, pour un montant de seulement 27 millions EUR, du fait que la préparation de quelques projets bilatéraux n'était pas parvenue à un stade suffisamment avancé pour les approuver. En 2005, également 11 projets ont été acceptés, cette fois pour un montant de 39 millions EUR; en 2006, 14 projets ont été prévus pour un montant de 35 millions EUR. Pour 2007, 13 nouveaux projets sont repris dans les programmes de partenariat approuvés ou dans les cadres stratégiques, pour un montant de 35 millions EUR.

En 2002 et 2003, un retard sensible était intervenu dans l'exécution des projets sur le terrain, ce qui a entraîné un ralentissement important du rythme des ordonnancements. Depuis 2004, le programme a atteint son rythme de croisière, affichant un accroissement des dépenses sur le terrain jusqu'à 20 millions EUR. Un même montant a été dépensé en 2005. En 2006, 27,5 millions EUR ont été inscrits. En 2007, un crédit d'ordonnement de 30 millions EUR est demandé.

Het was de bedoeling om het uitvoeringsritme van het Belgisch Overlevingsfonds gevoelig te verhogen, wat resulteerde in zowat 30 miljoen EUR gemiddeld per jaar aan nieuwe projecten. In 2004 werden 11 projecten aanvaard, voor een bedrag van slechts 27 miljoen EUR, omdat de voorbereiding van enkele bilaterale projecten niet ver genoeg gevorderd was voor goedkeuring. In 2005 werden opnieuw 11 projecten goedgekeurd, maar voor een bedrag van 39 miljoen EUR; in 2006 worden 14 projecten voorzien voor een bedrag van 35 miljoen EUR. Op basis van de goedgekeurde partnerprogramma's of strategische kaders, zijn voor 2007 tot dusver 13 nieuwe projecten in het programma opgenomen, voor een bedrag van 35 miljoen EUR.

In 2002 en 2003 was een gevoelige vertraging opgetreden bij de uitvoering op het terrein van de projecten, waardoor het ordonnancingsritme eveneens sterk vertraagd was. Vanaf 2004 echter is het programma volop op kruissnelheid gekomen, met stijgende bestedingen op het terrein tot 20 miljoen EUR. Eenzelfde bedrag werd effectief besteed in 2005. In 2006 werd 27,5 miljoen EUR ingeschreven. Voor 2007 wordt een ordonnancingskrediet van 30 miljoen EUR gevraagd.

## RÉALISATIONS 2005

## REALISATIES 2005

|   |  | ENGAGEMENTS<br>—<br>VASTLEGGINGEN |       |
|---|--|-----------------------------------|-------|
|   |  | EUR                               | %     |
| <b>Partenariat avec les ONG belges. — Partnerschap met Belgische NGO's</b>                              |  |                                   |       |
| <b>AQUADEV</b>  | Niger - XII - Zinder (Damagaram fase/phase II)   | 2.720.000                         |       |
| <b>Caritas</b>  | Burundi - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid « Muyinga »</i>                                       | 2.302.293                         |       |
| <b>CDI Bwamanda</b>   | DR Congo - <i>Water &amp; ontwikkelingsprogramma</i> - Eau & programme de dvlpmnt « Equateur »             | 1.305.780                         |       |
| <b>DZG-VSF</b>  | Kenya - Turkana livestock development programme (phase II)   | 1.335.460                         |       |
| <b>VIC</b>  | Mauretanie - Développement intégré - <i>Geïntegreerde ontwikkeling « Hodh Chargui »</i>                    | 735.882                           |       |
|   | Sous-total O.N.G. — <i>Subtotaal N.G.O.</i>  | 8.399.415                         | 21,4% |
| <b>Partenariat avec les organisations multilatérales. — Partnerschap met multilaterale organisaties</b> |  |                                   |       |
| <b>FENU - UNCDF</b>   | Mali - Collectivités Territoriales et Développement Local - <i>Territoriale entiteiten en Lokale ontw.</i> | 3.196.000                         |       |
| <b>FIDA - IFAD</b>  | Mali - Northern regions rural investment development project   | 4.930.000                         |       |
|   | DR Congo - Relance agricole - <i>Heropstarten van de landbouw « Province orientale »</i>                   | 5.200.000                         |       |
|   | Angola - Northern Fishing Communities Development Programme (complément - <i>aanvulling</i> )              | 525.000                           |       |
|   | Frais de préparation et de gestion - <i>Vorbereidings- en beheerskosten</i> - 2005                         | 1.070.000                         |       |
| <b>UNICEF</b>   | Uganda - Household food security of poor communities in Eastern Uganda                                     | 3.006.000                         |       |
|   | Sous-total multilatéral. — <i>Subtotaal multilateraal</i>  | 17.927.000                        | 45,7% |

## RÉALISATIONS 2005

## REALISATIES 2005

|   |   | ENGAGEMENTS<br>—<br>VASTLEGGINGEN |       |
|---|---|-----------------------------------|-------|
|   |   | EUR                               | %     |
| <b>Partenariat bilatéral. — Bilateraal partnerschap</b> |   |                                   |       |
| <b>CTB - BTC</b>  | Niger - Développement local - <i>Lokale ontwikkeling « Dosso »</i> »                      | 6.479.623                         |       |
|   | RD Congo - Fonds social urbain - <i>Sociaal stedelijk fonds - « Kinshasa » (phase II)</i> | 5.900.000                         |       |
|   | Frais de formulation - <i>Formuleringskosten</i>  | 107.846                           |       |
| Sous-total bilatéral. — <i>Subtotaal bilateraal</i>     |   | 12.487.469                        | 31,8% |

Evaluation. — *Evaluatie*

|   |  |         |      |
|---|--|---------|------|
| <b>UNICEF<br/>FIDA - IFAD<br/>UNCDF<br/>DGCD</b>    | Contribution évaluations - <i>Bijdrage evaluaties - 2005</i> | 50.200  |      |
|   | Contribution évaluations - <i>Bijdrage evaluaties - 2005</i> | 30.000  |      |
|   | Contribution évaluations - <i>Bijdrage evaluaties - 2005</i> | 127.522 |      |
|   | Evaluations internes - <i>Interne evaluaties</i>             | 157.103 |      |
| Sous-total évaluation. — <i>Subtotaal evaluatie</i> |  | 364.825 | 0,9% |

Information et sensibilisation. — *Informatie en sensibilisering*

|  |   |                   |               |
|--|---|-------------------|---------------|
| <b>DGCD</b>  | Informatie en sensibilisering - <i>Information et sensibilisation</i> | 50.000            |               |
| Sous-total information et sensibilisation - <i>Subtotaal informatie en sensibilisering</i> |   | 50.000            | 0,1 %         |
| <b>Total général. — Algemeen totaal</b>  |   | <b>39.228.709</b> | 99,3 %        |
| <b>Begroting 2005. — Budget 2005</b>   |   | <b>39.500.000</b> | van/du budget |

## RÉALISATIONS 2005

## REALISATIES 2005

|   |  | ORDONNANCEMENTS<br>—<br>ORDONNANCERINGEN |   |
|---|--|--|---|
|   |  | EUR                                      | % |
| <b>Partenariat avec les ONG belge. — Partnerschap met Belgische NGO's</b> |  |  |   |
| <b>AQUADEV<br/>Bevrijde Wereld<br/>Caritas CSI</b>                        | Senegal VII - « Ferlo » (Louga fase/phase II)  | 656.079                                  |   |
|   | West-Afrika - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid - PAISA</i>                           | 1.133.730                                |   |
| <b>CDI Bwamanda<br/>DZG - VSF</b>   | Ethiopia - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid « Tigray »</i>                           | 545.399                                  |   |
|   | Burundi - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid « Muyinga »</i>                           | 401.875                                  |   |
|   | DR Congo - <i>Water &amp; ontwikkelingsprogramma</i> - Eau & programme de dvlpmnt « Equateur » | 281.348                                  |   |
| <b>Iles de Paix<br/>Louvain Dvpt</b>                                      | Niger - Réseau de santé animale - <i>Netwerk voor dierlijke gezondheidszorg</i>                | 319.092                                  |   |
|   | Kenya - Turkana livestock development programme (phase II)                                     | 392.950                                  |   |
|   | Burkina Faso - Appui cellule - <i>Steun aan de cel - « Fada N'Gourma »</i>                     | 239.620                                  |   |
|   | Benin - Sécurité alimentaire - <i>Voedselveiligheid - « Atakora ouest »</i>                    | 220.926                                  |   |
|   | Burundi - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid - Ngozi</i>                               | 285.656                                  |   |

## RÉALISATIONS 2005

## REALISATIES 2005

|   |  | ORDONNANCEMENTS<br>—<br>ORDONNANCERINGEN |       |
|---|--|--|-------|
|   |  | EUR                                      | %     |
| <b>Partenariat avec les ONG belge. — Partnerschap met Belgische NGO's</b> |  |  |       |
| <b>OXFAM</b>  | Mozambique - Sécurité alimentaire au nord - <i>Voedselveiligheid in het noorden</i>                | 215.593                                  |       |
| <b>PROTOS</b>   | Benin - Hydraulique/assainissement - <i>Hydraulica/sanering</i> « Mono/Coufo »                     | 427.632                                  |       |
| <b>SOS-Faim</b>   | Eritrea - Cultures vivrières irrigués - <i>Geïrrigeerde voedselgewassen</i>                        | 235.695                                  |       |
|   | Burkina Faso - Banques de céréales - <i>Graanbanken</i> - « Naam »                                 | 248.988                                  |       |
| <b>TRIAS</b>  | DR Congo - Programme d'appui - <i>Steunprogramma</i> « Inongo (Mai Ndombe) »                       | 416.614                                  |       |
|   | Guinée - Cultures vivrières - <i>Voedselgewassen</i>   | 231.681                                  |       |
|   | Uganda - Equipements de base - <i>Basisvoorzieningen</i> « Hoima, Kibaale, Masindi »               | 285.899                                  |       |
|   | Tanzania - Poverty reduction and economic empowerment in Maasailand                                | 383.788                                  |       |
| <b>VIC</b>  | Mauretanië - Développement intégré - <i>Geïntegreerde ontwikkeling</i> « Hodh Chargui » (phase II) | 735.882                                  |       |
| <b>Vredeseilanden</b>   | Tanzania - Same district agricultural development  | 249.723                                  |       |
|   | Benin - Ressources alim. non conventionnelles - <i>Niet conventioneel voedsel</i>                  | 116.393                                  |       |
|   | Uganda - Improvement of household livelihoods in Eastern Uganda                                    | 132.443                                  |       |
| <b>WSM</b>  | Tanzania - Sécurité alimentaire durable - <i>Duurzame voedselzekerheid</i> - Chunya district       | 135.156                                  |       |
|   | Ethiopia - Rural development & community financing (phase II)                                      | 312.885                                  |       |
|   | Afrique de l'ouest - Mutuelles de santé & crédit - <i>Mutualiteiten &amp; krediet</i>              | 537.253                                  |       |
|   | Sous-total O.N.G. — <i>Subtotaal N.G.O.</i>  | 9.142.300                                | 45,7% |

**Partenariat avec les organisations multilatérales. — Partnerschap met multilaterale organisaties**

|                     |   |           |       |
|---------------------|---|-----------|-------|
| <b>FAO</b>          | Ethiopia - Sécurité alimentaire - <i>Voedselveiligheid</i> « S. Tigray & N. Shewa »           | 597.610   |       |
|                     | Mozambique - Sécurité alimentaire - <i>Voedselveiligheid</i> - « Manica »                     | 800.004   |       |
| <b>FENU - UNCDF</b> | Niger - Développement local - <i>Lokale ontwikkeling</i> « Nguigmi »                          | 240.314   |       |
|                     | Niger - Développement local - <i>Lokale ontwikkeling</i> « Mayahi »                           | 100.000   |       |
|                     | Benin - Développement communal - <i>Gemeenschapsontwikkeling</i> - « Bourgo »                 | 600.000   |       |
|                     | Burkina Faso - Ressources agro-pastorales - <i>Landbouw en veeteelt</i> - Namentenga          | 306.000   |       |
|                     | Rwanda - Développement communautaire - <i>Gemeenschapsontwikkeling</i> « Byumba »             | 277.000   |       |
| <b>FIDA - IFAD</b>  | Angola - Northern Fishing Communities Development Programme (complément - <i>aanvulling</i> ) | 525.000   |       |
|                     | Mali - Northern regions rural investment development project                                  | 1.863.000 |       |
|                     | Frais de préparation et de gestion - <i>Vorbereidings-en beheerskosten</i> - 2005             | 1.070.000 |       |
| <b>UNICEF</b>       | Niger - Programme intégré - <i>Geïntegreerd programma</i> « Maradi » - phase/fase II          | 735.000   |       |
|                     | RD Congo - Femmes et enfants - <i>Vrouw en kind</i> - Katanga                                 | 696.720   |       |
|                     | Senegal - Lutte contre la pauvreté / enfants - <i>Armoedebestrijding / kinderen</i>           | 850.000   |       |
|                     | Sous-total multilatéral. — <i>Subtotaal multilateraal</i>                                     | 8.660.648 | 43,3% |

**Partenariat bilatéral. — Bilateraal partnerschap**

|                  |  |           |      |
|------------------|--|-----------|------|
| <b>CTB / BTC</b> | DR Congo - Fonds social urbain - <i>Stedelijk sociaal fonds</i> - Kinshasa         | 774.249   |      |
|                  | Mali - gestion décentralisée en eau - <i>Gedecentraliseerd waterbeheer</i> « Gao » | 174.250   |      |
|                  | Mali - Soins de santé primaires - <i>Basisgezondheidszorg</i> « Yanfolila »        | 28.846    |      |
|                  | Tanzania - Community Development « Kagera » - Health                               | 143.315   |      |
|                  | Niger - Développement local - <i>Lokale ontwikkeling</i> « Dosso » »               | 666.582   |      |
|                  | Rwanda - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> - Kigali rural             | 100.293   |      |
|                  | <i>Formulering</i> - Formulation   | 38.360    |      |
|                  | Sous-total multilatéral. — <i>Subtotaal multilateraal</i>                          | 1.887.535 | 9,4% |

**Evaluation. — Evaluatie**

|               |  |         |      |
|---------------|--|---------|------|
| <b>UNICEF</b> | Contribution évaluations - <i>Bijdrage evaluaties</i> - 2005 | 30.000  |      |
| <b>DGCD</b>   | Evaluations internes - <i>Interne evaluaties</i>             | 183.466 |      |
|               | Sous-total évaluation. — <i>Subtotaal evaluatie</i>          | 213.466 | 1,1% |

## RÉALISATIONS 2005

## REALISATIES 2005

|   |  | ORDONNANCEMENTS<br>—<br>ORDONNANCERINGEN |         |
|---|--|--|---------|
|   |  | EUR                                      | %       |
| <b>Tâches diverses de gestion et de politique. — Diverse beheers- en beleidstaken</b> |  |  |         |
| <b>DGCD</b>   | <i>Zending Werkgroep BOF</i> Mission du groupe de travail FSB - Niger<br><i>Beheers- en zendingskosten</i> - Frais de gestion et de missions | 65.495<br>30.164                         |         |
|   | Sous-total tâches diverses. — <i>Subtotaal diverse taken</i>   | 95.659                                   | 0,5%    |
|   | <b>Total général. — Algemeen totaal</b>  | <b>19.999.608</b>                        | 100,0 % |

## PROGRAMME 2006

## PROGRAMMA 2006

|   |   | ENGAGEMENTS<br>—<br>VASTLEGGINGEN |       |
|---|---|-----------------------------------|-------|
| (UPDATE SEPTEMBRE. — SEPTEMBER 2006)                                      |   | Voorzien                          | %     |
| <b>Partenariat avec les ONG belge. — Partnerschap met Belgische NGO's</b> |   |                                   |       |
| <b>AD Gembloux</b>  | Senegal - Développement rural durable - <i>Duurzame plattelandsontwikkeling</i>                         | 1.517.600                         |       |
| <b>Broederlijk Delen</b>  | Rwanda - <i>Voedselzekerheid</i> - Sécurité alimentaire « Gikongoro »                                   | 1.080.200                         |       |
| <b>Caritas</b>  | Rwanda - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> - « Bugesera » (complément/ <i>bijkrediet</i> ) | 448.000                           |       |
| <b>CDI Bwamanda</b>   | DR Congo - <i>Verbetering van de landbouw</i> - Amélioration de l'Agriculture « Bandundu »              | 1.600.000                         |       |
| <b>DvW - MdM</b>  | DR Congo - Amélioration état nutritionnel - <i>verbetering van de nutritionele status</i> « Kasai »     | 1.332.000                         |       |
| <b>DZG-VSF</b>  | DR Congo - <i>Steun aan kleinveeteelt</i> - Appui au petit élevage - « Butembo »                        | 1.996.900                         |       |
| <b>FOS</b>  | Mozambique - Increased food security for smallholder farmers - « Manica & Tete »                        | 735.000                           |       |
| <b>Iles de Paix</b>   | Benin - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i>  | 1.200.000                         |       |
| <b>Louvain Dévelopmt</b>  | Benin - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> - Atakora Ouest (complément/ <i>bijkrediet</i> ) | 106.300                           |       |
|   | Burundi - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> - Ngozi (complément/ <i>bijkrediet</i> )       | 335.200                           |       |
| <b>PROTOS</b>   | Benin - <i>Integraal waterbeheer</i> - Gestion de l'eau intégrale - « Mono/Coufo & Atacora/Donga »      | 1.429.750                         |       |
| <b>Vredeseilanden</b>   | Tanzania - Social & economic empowerment - Simanjiro & Same districts                                   | 1.927.300                         |       |
|   | Tanzania - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> - « Chunya » (complément/ <i>bijkrediet</i> ) | 349.500                           |       |
| <b>VIC</b>  | Mauretanie - Développement intégré - <i>Geïntegreerde ontwikkeling</i> « Hodh Chargui »                 | 3.232.150                         |       |
|   | Sous-total O.N.G.— <i>Subtotaal N.G.O.</i>  | 17.289.900                        | 49,4% |

## Partenariat avec les organisations multilatérales. — Partnerschap met multilaterale organisaties

|                     |   |            |       |
|---------------------|---|------------|-------|
| <b>FAO</b>          | Ethiopia - Sécurité alimentaire - <i>Voedselveiligheid</i> « S. Tigray & N. Shewa » (fase/phase II) | 3.227.000  |       |
| <b>FENU - UNCDF</b> | Burundi - Développement communal - <i>Gemeentelijke ontwikkeling</i> « Rutana »                     | 2.800.000  |       |
| <b>FIDA - IFAD</b>  | Tanzania - Agricultural Sector Development Programme - Livestock - Water & Health                   | 3.970.000  |       |
|                     | Frais de préparation et de gestion - <i>Vorbereidings- en beheerskosten</i> - 2006                  | 380.000    |       |
|                     | Sous-total multilatéral. — <i>Subtotaal multilateraal</i>   | 10.377.000 | 29,6% |

## Partenariat bilatéral. — Bilateraal partnerschap

|                  |   |           |       |
|------------------|---|-----------|-------|
| <b>CTB - BTC</b> | RD Congo - Développement communautaire - <i>Gemeenschapsontwikkeling</i> - « Kinshasa »                         | 938.000   |       |
|                  | RD Congo - Fonds social urbain - <i>Stedelijk sociaal fonds</i> - « Kinshasa » (complément/ <i>bijkrediet</i> ) | 537.350   |       |
|                  | Burundi - Développement local - <i>Lokale ontwikkeling</i> « Ruyigi »   | 5.000.000 |       |
|                  | Frais de formulation - <i>Formuleringskosten</i>  | 35.000    |       |
|                  | Sous-total bilatéral. — <i>Subtotaal bilateraal</i>   | 6.510.350 | 18,6% |



## PROGRAMME 2006

## PROGRAMMA 2006

|  |  | ENGAGEMENTS<br>—<br>VASTLEGGINGEN |        |
|--|--|-----------------------------------|--------|
| (UPDATE SEPTEMBRE. — SEPTEMBER 2006)                                   |  | Voorzien                          | %      |
| <b>Information et sensibilisation. — Informatie en sensibilisering</b> |  |                                   |        |
| <b>Vredeseilanden</b>  | Sensibilisation - <i>Sensibilisering</i>                     | 128.000                           |        |
|  | Sous-total bilatéral. — <i>Subtotaal bilateraal</i>          | 128.000                           | 0,4%   |
| <b>Evaluation. — Evaluatie</b>   |  |                                   |        |
| <b>FAO</b>   | Contribution évaluations - <i>Bijdrage evaluaties</i> - 2006 | 20.500                            |        |
| <b>FIDA - IFAD</b>   | Contribution évaluations - <i>Bijdrage evaluaties</i> - 2006 | 124.250                           |        |
| <b>UNCDF</b>   | Contribution évaluations - <i>Bijdrage evaluaties</i> - 2006 | 45.000                            |        |
| <b>UNICEF</b>  | Contribution évaluations - <i>Bijdrage evaluaties</i> - 2006 | 45.000                            |        |
| <b>DGCD - DGOS</b>   | Evaluations internes - <i>Interne evaluaties</i>             | 160.000                           |        |
| <b>DGCD - DGOS</b>   | <i>Algemene evaluatie BOF</i> - évaluation globale FBS       | 300.000                           |        |
|  | Sous-total évaluation. — <i>Subtotaal evaluatie</i>          | 694.750                           | 2,0%   |
|  | <b>Total général. — Algemeen totaal</b>                      | <b>35.000.000</b>                 | 100,0% |

## PROGRAMME 2006

## PROGRAMMA 2006

|   |  | ORDONNANCEMENTS<br>—<br>ORDONNANCERINGEN |   |
|---|--|--|---|
| (UPDATE SEPTEMBRE. — SEPTEMBER 2006)                                      |  | EUR                                      | % |
| <b>Partenariat avec les ONG belge. — Partnerschap met Belgische NGO's</b> |  |  |   |
| <b>AD Gembloux</b>  | Senegal - Développement rural durable - <i>Duurzame plattelandontwikkeling</i>                     | 394.225                                  |   |
| <b>AQUADEV</b>  | Senegal VII - « Ferlo » (Louga fase/phase II)  | 552.036                                  |   |
|   | Rwanda II - Secteur financier décentralisé - <i>Gedecentraliseerde financiële sector</i>           | 569.896                                  |   |
|   | Niger XII - Zinder (Damagaram fase/phase II)   | 268.296                                  |   |
| <b>Bevrijde Wereld</b>  | West-Afrika - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> - PAISA                               | 1.133.730                                |   |
| <b>Broederlijk Delen</b>  | Rwanda - <i>Voedselzekerheid</i> - Sécurité alimentaire « Gikongoro »                              | 345.951                                  |   |
| <b>Caritas CSI</b>  | Rwanda - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> « Bugesera »                               | 602.475                                  |   |
|   | Ethiopia - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> « Tigray »                               | 395.387                                  |   |
|   | DR Congo - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> « Kananga »                              | 382.832                                  |   |
| <b>DZG - VSF</b>  | Niger - Réseau de santé animale - <i>Netwerk voor dierlijke gezondheidszorg</i>                    | 471.698                                  |   |
|   | Burkina Faso - Développement du Zébu Peulh - <i>Ontwikkeling van de Zébu Peulh</i>                 | 221.807                                  |   |
|   | Kenya - Turkana livestock development programme (phase II)   | 236.926                                  |   |
| <b>DvW - MdM</b>  | DR Congo- Amélioration état nutritionnel - <i>verbetering van de nutritionele status</i> « Kasäi » | 273.380                                  |   |
| <b>Iles de Paix</b>   | Burkina Faso - Appui cellule - <i>Steun aan de cel</i> - « Fada N'Gourma »                         | 236.700                                  |   |
|   | Burkina Faso - Développement agropastoral - <i>Agropastorale ontwikkeling</i> « Yamba »            | 100.000                                  |   |
|   | Burkina Faso - Initiatives de développement - <i>Ontwikkelingsinitiatieven</i> - Tensobentenga     | 279.635                                  |   |
| <b>Louvain Dvpt</b>   | Benin - Sécurité alimentaire - <i>Voedselveiligheid</i> - « Atakora ouest »                        | 106.244                                  |   |
|   | Burundi - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> - Ngozi                                   | 281.587                                  |   |
| <b>OXFAM</b>  | Eritrea - Sécurité alimentaire - <i>Voedselveiligheid</i> « Seraye »                               | 127.486                                  |   |
|   | Mozambique - Sécurité alimentaire au nord - <i>Voedselveiligheid in het noorden</i>                | 207.421                                  |   |
| <b>PROTOS</b>   | Mali - Filière semencière paysanne - <i>Zaaigoedcicuits op het platteland</i>                      | 213.845                                  |   |
|   | Benin - <i>Hydraulica/sanering</i> - Hydraulique/assainissement « Haadi » (nord)                   | 332.199                                  |   |
|   | Benin - <i>Hydraulica/sanering</i> - Hydraulique/assainissement - Mono/Couffo - « Haadi » (sud)    | 421.271                                  |   |
|   | Mali - <i>Integraal waterbeheer in de Nigerdelta</i> - Gestion intégrée de l'eau au delta du Niger | 316.114                                  |   |

## PROGRAMME 2006

## PROGRAMMA 2006

|   |  | ORDONNANCEMENTS<br>—<br>ORDONNANCERINGEN |       |
|---|--|--|-------|
| (UPDATE SEPTEMBRE. — SEPTEMBER 2006)                                      |  | EUR                                      | %     |
| <b>Partenariat avec les ONG belge. — Partnerschap met Belgische NGO's</b> |  |  |       |
| <b>SOS-Faim</b>   | Eritrea - Cultures vivrières irrigués - <i>Geïrrigeerde voedselgewassen</i>                        | 96.730                                   |       |
|   | Burkina Faso - Banques de céréales - <i>Graanbanken</i> - « Naam »                                 | 221.555                                  |       |
| <b>TRIAS</b>  | DR Congo - Programme d'appui - <i>Steunprogramma</i> « Inongo (Mai Ndombe) »                       | 315.519                                  |       |
|   | Guinée - Cultures vivrières - <i>Voedselgewassen</i>   | 231.527                                  |       |
|   | Uganda - Equipements de base - <i>Basisvoorzieningen</i> « Hoima, Kibaale, Masindi »               | 212.664                                  |       |
|   | Tanzania - <i>Rurale dorpsgemeenschappen</i> - Communautés rurales « Mufindi »                     | 272.148                                  |       |
|   | Tanzania - Poverty reduction and economic empowerment in Maasailand                                | 247.917                                  |       |
| <b>VIC</b>  | DR Congo - Développement rural intégré - <i>Geïntegreerde plattelandsontwikkeling</i> - Lubéro     | 522.476                                  |       |
|   | Mauretania - Développement intégré - <i>Geïntegreerde ontwikkeling</i> « Hodh Chargui » (phase II) | 1.379.148                                |       |
| <b>Vredeseilanden</b>   | Uganda - Improvement of household livelihoods in Eastern Uganda                                    | 160.423                                  |       |
|   | Tanzania - Sécurité alimentaire durable - <i>Duurzame voedselzekerheid</i> - Chunya district       | 250.637                                  |       |
|   | DR Congo - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> - « Beni-Lubero »                        | 413.751                                  |       |
| <b>WSM</b>  | Benin - Filière manioc - Maniokfilière - Département du Zou  | 170.014                                  |       |
|   | Afrique de l'ouest - Mutuelles de santé & crédit - <i>Mutualiteiten &amp; krediet</i>              | 537.253                                  |       |
|   | Ethiopia - Rural development & community financing (phase II)                                      | 322.158                                  |       |
|   | Sous-total O.N.G.— <i>Subtotaal N.G.O.</i>   | 13.825.060                               | 50,3% |

**Partenariat avec les organisations multilatérales. — Partnerschap met multilaterale organisaties**

|                     |  |           |       |
|---------------------|--|-----------|-------|
| <b>FAO</b>          | Zambia - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> « Luapula province » phase II                | 453.000   |       |
| <b>FENU - UNCDF</b> | Niger - Développement local - <i>Lokale ontwikkeling</i> « Mayahi »                                  | 755.000   |       |
|                     | Eritrea - Anseba local development   | 527.000   |       |
|                     | Burkina Faso - Ressources agro-pastorales - <i>Landbouw en veeteelt</i> - Namentenga                 | 451.000   |       |
|                     | Rwanda - Développement communautaire - <i>Gemeenschapsontwikkeling</i> « Byumba »                    | 391.000   |       |
|                     | Benin - Développement communal - <i>Gemeenschapsontwikkeling</i> - « Borgou »                        | 515.000   |       |
| <b>FIDA - IFAD</b>  | Mali - Collectivités Territoriales et Dévlpmt Local - <i>Territoriale entiteiten en Lokale ontw.</i> | 183.600   |       |
|                     | Tanzania - Livestock Development Programme   | 1.100.000 |       |
|                     | RD Congo - Relance du secteur agricole - <i>Heropstarten van de landbouwsector</i> « Oriental »      | 385.000   |       |
| <b>UNICEF</b>       | Frais de préparation et de gestion - <i>Voorbereidings-en beheerskosten</i> - 2006                   | 380.000   |       |
|                     | Ethiopia - Programme intégré - <i>Geïntegreerd programma</i> « E. Tigray & Oromya »                  | 540.000   |       |
|                     | Niger - Programme intégré - <i>Geïntegreerd programma</i> « Maradi » - phase/fase II                 | 305.000   |       |
|                     | RD Congo - Femmes et enfants - <i>Vrouw en kind</i> - Katanga  | 615.000   |       |
|                     | Uganda - Household food security of poor communities in Eastern Uganda                               | 1.000.000 |       |
|                     | Sous-total multilatéral. — <i>Subtotaal multilateraal</i>  | 7.600.600 | 27,6% |

**Partenariat bilatéral. — Bilateraal partnerschap**

|                  |   |           |       |
|------------------|---|-----------|-------|
| <b>CTB / BTC</b> | DR Congo - Fonds social urbain - <i>Stedelijk sociaal fonds</i> - Kinshasa              | 582.400   |       |
|                  | RD Congo - Développement communautaire - <i>Gemeenschapsontwikkeling</i> - « Kinshasa » | 1.115.000 |       |
|                  | Mali - gestion décentralisée en eau - <i>Gedecentraliseerd waterbeheer</i> « Gao »      | 839.000   |       |
|                  | Tanzania - Community Development « Kagera » - Health                                    | 579.000   |       |
|                  | Rwanda - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> - Kigali Ngali                  | 715.000   |       |
|                  | Niger - Développement local - <i>Lokale ontwikkeling</i> « Dosso »                      | 1.243.000 |       |
|                  | <i>Formulering</i> - Formulation  | 93.900    |       |
|                  | Sous-total bilatéral. — <i>Subtotaal bilateraal</i>                                     | 5.167.300 | 18,8% |

**Evaluation. — Evaluatie**

|                    |   |         |  |
|--------------------|---|---------|--|
| <b>FAO</b>         | Contribution évaluations - <i>Bijdrage evaluaties</i> - 2006        | 20.500  |  |
| <b>FIDA - IFAD</b> | Contribution évaluations - <i>Bijdrage evaluaties</i> - 2005 & 2006 | 154.040 |  |
| <b>UNCDF</b>       | Contribution évaluations - <i>Bijdrage evaluaties</i> - 2005 & 2006 | 172.500 |  |
| <b>UNICEF</b>      | Contribution évaluations - <i>Bijdrage evaluaties</i> - 2005 & 2006 | 65.000  |  |

## PROGRAMME 2006

## PROGRAMMA 2006

|   |  | ORDONNANCEMENTS<br>—<br>ORDONNANCERINGEN |        |
|---|--|--|--------|
| (UPDATE SEPTEMBRE. — SEPTEMBER 2006)  |  | EUR                                      | %      |
| <b>Evaluation. — Evaluatie</b>  |  |  |        |
| <b>DGCD - DGOS</b>  | Evaluations internes & évaluation globale - <i>Interne evaluaties &amp; algemene evaluatie</i> | 315.000                                  |        |
|   | Sous-total évaluation. — <i>Subtotaal evaluatie</i>  | 727.040                                  | 2,6%   |
| <b>Information et sensibilisation. — Informatie en sensibilisering</b>                |  |  |        |
| <b>Vredeseilanden</b>   | Sensibilisation - <i>Sensibilisering</i>   | 150.000                                  |        |
|   | Sous-total information et sensibilisation. — <i>Subtotaal informatie en sensibilisering</i>    | 150.000                                  | 0,5%   |
| <b>Tâches diverses de gestion et de politique. — Diverse beheers- en beleidstaken</b> |  |  |        |
| <b>DGCD - DGOS</b>  | Dépenses de personnel / administration - <i>Personeelsuitgaven / beheer</i>                    | 30.000                                   |        |
|   | Sous-total tâches diverses - <i>Subtotaal diverse taken</i>                                    | 30.000                                   | 0,1%   |
|   | <b>Total général. — Algemeen totaal</b>  | <b>27.500.000</b>                        | 100,0% |

**Base légale**

Loi du 3 octobre 1983 portant création d'un « Fonds de Survie pour le Tiers Monde » en vue d'assurer l'exécution des résolutions du Sénat et de la Chambre des Représentants sur le manifeste-appel des Prix Nobel contre l'extermination par la faim et sur la contribution que la Belgique doit apporter à cette action, et arrêté royal du 26 janvier 1984, abrogés par la loi du 9 février 1999 créant le Fonds belge de Survie.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 30 décembre 2001 et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 9 février 1999 créant le Fonds belge de Survie.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 14 mars 1984 affectant une partie des bénéfices nets de la Loterie Nationale au « Fonds de Survie pour le Tiers Monde ».

Arrêté royal du 25 avril 2000 portant exécution de la loi du 9 février 1999 créant le Fonds belge de Survie.

**Wettelijke basis**

Wet van 3 oktober 1983 houdende oprichting van een « Overlevingsfonds Derde Wereld » ter uitvoering van de resoluties van de Senaat en van de Kamer van Volksvertegenwoordigers over het manifest van de Nobelprijswinnaars tegen uitroeiing door honger en over de bijdrage die België aan die actie moet leveren, en koninklijk uitvoeringsbesluit van 26 januari 1984, beiden opgeheven bij wet van 9 februari 1999 tot de oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 30 december 2001 en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 9 februari 1999 tot de oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 14 maart 1984 tot de bestemming van een gedeelte van de nettowinsten van de Nationale Loterij voor het « Overlevingsfonds Derde Wereld ».

Koninklijk besluit van 25 april 2000 tot uitvoering van de wet van 9 februari 1999 tot oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds.

Arrêté royal du 20 juillet 2000 portant exécution en matière du Ministère des Affaires étrangères, du commerce extérieur et de la Coopération internationale de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution.

Arrêté royal du 19 janvier 2004 modifiant l'arrêté royal du 25 avril 2000 portant exécution de la loi du 9 février 1999 créant le Fonds belge de Survie.

Arrêté royal du 5 août 2006 portant assentiment au troisième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

#### Décompte du crédit demandé pour 2007 (répartition indicative)

:

Le programme indicatif pour 2007 a été établi sur la base d'une planification pluriannuelle.

En ce qui concerne les engagements, le montant de 2006 est maintenu. En ce qui concerne les ordonnancements, 85 % sont prévus pour les dépenses des 73 projets qui ont démarré pendant la période 2000-2005; de ce fait, le budget d'ordonnement accusera, comme prévu, une augmentation considérable.

#### PROGRAMME - PROGRAMMA 2007

Koninklijk besluit van 20 juli 2000 houdende uitvoering inzake het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Koninklijk besluit van 19 januari 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2000 tot uitvoering van de wet van 9 februari 1999 tot oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds.

Koninklijk besluit van 5 augustus 2006 houdende instemming met het derde beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (indicatieve verdeling) :

Het indicatieve programma 2007 werd opgesteld op basis van een meerjarenplanning.

Inzake vastleggingen wordt hetzelfde niveau aangehouden als in 2006. Inzake ordonnancements zijn 85 % bestemd voor de uitgaven van de 73 projecten die gestart zijn in de periode 2000-2005; het ordonnancementsbudget kent daarom, zoals voorzien, een aanzienlijke stijging.

#### PROGRAMME - PROGRAMMA 2007

|  |  | ENGAGEMENTS<br>—<br>VASTLEGGINGEN |       |
|--|--|-----------------------------------|-------|
|  |  | EUR                               | %     |
| <b>Partenariat avec les ONG belges. — Partnerschap met Belgische NGO's</b> |  |                                   |       |
| <b>AD Gembloux</b>   | DR Congo - Agriculture urbaine et périurbaine « Kinshasa »   | 4.500.000                         |       |
| <b>Broederlijk Delen</b>   | DR Congo - <i>Plattelandsonwikkeling</i> - Développement rural « Katanga »                                   | 930.000                           |       |
| <b>DvW - MdM</b>   | Niger - Sécurité alimentaire & services de base - <i>Voedselzekerheid &amp; basisvoorzieningen</i> « Arlit » | 1.300.000                         |       |
| <b>FOS</b>   | Mozambique - Food security for smallholder farmers - « Manica & Tete »                                       | 735.000                           |       |
| <b>SOS-Faim</b>  | Eritrea - Cultures vivrières irrigués - <i>Geïrrigeerde voedselgewassen</i> (phase/fase II)                  | 1.000.000                         |       |
| <b>TRIAS</b>   | DR Congo - Programme d'appui - <i>Steunprogramma</i> « Inongo (Mai Ndombe) » (phase/fase II)                 | 1.400.000                         |       |
| <b>Vredeseilanden</b>  | Benin - Ressources alim. non conventionnelles - <i>Niet conventioneel voedsel</i> (phase/fase II)            | 750.000                           |       |
|  | Sous-total O.N.G. — <i>Subtotaal N.G.O.</i>  | 10.615.000                        | 30,3% |

#### Partenariat avec les organisations multilatérales. — Partnerschap met multilaterale organisaties

|                     |  |            |       |
|---------------------|--|------------|-------|
| <b>FENU - UNCDF</b> | Niger - <i>Lokale ontwikkeling</i> - Développement local « Mayahi » (consolidation/consolidatie) | 3.000.000  |       |
|                     | Tanzania - <i>Lokale ontwikkeling</i> - Développement local « Mwanza rural »                     | 2.500.000  |       |
| <b>FIDA - IFAD</b>  | Uganda - District Development Support Programme (consolidation / consolidatie)                   | 3.000.000  |       |
|                     | Burundi - Post Conflict Reconstruction Programme   | 3.500.000  |       |
|                     | Frais de préparation et de gestion - <i>Vorbereidings- en beheerskosten</i> - 2006               | 900.000    |       |
| <b>UNICEF</b>       | Ethiopia - Programme intégré - <i>Geïntegreerd programma</i> « Tigray & Oromya » (phase/fase II) | 3.000.000  |       |
|                     | Sous-total multilatéral. — <i>Subtotaal multilateraal</i>  | 15.900.000 | 45,4% |

#### Partenariat bilatéral. — Bilateraal partnerschap

|                  |  |           |       |
|------------------|--|-----------|-------|
| <b>CTB - BTC</b> | Burundi - Développement local - <i>Lokale ontwikkeling</i> « Ruyigi » (beheer BTC / gestion CTB) | 750.000   |       |
|                  | RD Congo - Fonds social urbain - <i>Stedelijk sociaal fonds</i> - « Kananga »                    | 6.000.000 |       |
|                  | Tanzania - Développement local - <i>Lokale ontwikkeling</i> « Kagera »                           | 1.140.000 |       |
|                  | Sous-total bilatéral. — <i>Subtotaal bilateraal</i>  | 7.890.000 | 22,5% |

| PROGRAMME 2007  |   | PROGRAMMA 2007                    |         |
|---|---|-----------------------------------|---------|
|   |   | ENGAGEMENTS<br>—<br>VASTLEGGINGEN |         |
|   |   | EUR                               | %       |
| <b>Evaluation. — Evaluatie</b>  |   |                                   |         |
| <b>FIDA - IFAD</b>  | Contribution évaluations - <i>Bijdrage evaluaties</i> - 2007                                | 125.000                           |         |
| <b>UNICEF</b>   | Contribution évaluations - <i>Bijdrage evaluaties</i> - 2007                                | 30.000                            |         |
| <b>DGCD - DGOS</b>  | Evaluations internes - <i>Interne evaluaties</i>  | 140.000                           |         |
|   | Sous-total évaluation. — <i>Subtotaal evaluatie</i>   | 295.000                           | 0,8%    |
| <b>Information et sensibilisation. — Informatie en sensibilisering</b>                |   |                                   |         |
| <b>Vredeseilanden</b>   | Sensibilisation - <i>Sensibilisering</i>  | 200.000                           |         |
|   | Sous-total information et sensibilisation. — <i>Subtotaal informatie en sensibilisering</i> | 200.000                           | 0,6%    |
| <b>Tâches diverses de gestion et de politique. — Diverse beheers- en beleidstaken</b> |   |                                   |         |
| <b>DGCD - DGOS</b>  | Dépenses de personnel / administration - <i>Personeelsuitgaven / beheer</i>                 | 100.000                           |         |
|   | Sous-total tâches diverses - <i>Subtotaal diverse taken</i>                                 | 100.000                           | 0,3%    |
|   | <b>Total général. — Algemeen totaal</b>   | <b>35.000.000</b>                 | 100,0 % |

| PROGRAMME 2007   |  | PROGRAMMA 2007                           |   |
|--|--|--|---|
|  |  | ORDONNANCEMENTS<br>—<br>ORDONNANCERINGEN |   |
|  |  | EUR                                      | % |
| <b>Partenariat avec les ONG belges. — Partnerschap met Belgische NGO's</b> |  |  |   |
| <b>AD Gembloux</b>   | Senegal - Développement rural durable - <i>Duurzame plattelandsontwikkeling</i>                    | 372.000                                  |   |
|  | DR Congo - Agriculture urbaine et périurbaine « Kinshasa »   | 850.000                                  |   |
| <b>AQUADEV</b>   | Senegal VII - « Ferlo » (Louga fase/phase II)  | 469.700                                  |   |
|  | Rwanda II - Secteur financier décentralisé - <i>Gedecentraliseerde financiële sector</i>           | 421.800                                  |   |
|  | Niger XII - Zinder (Damagaram fase/phase II)   | 556.800                                  |   |
| <b>Bevrijde Wereld</b>   | West-Afrika - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> - PAISA                               | 1.133.730                                |   |
| <b>Broederlijk Delen</b>   | DR Congo - <i>Plattelandsontwikkeling</i> - Développement rural « Katanga »                        | 210.000                                  |   |
| <b>Caritas CSI</b>   | Rwanda - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> « Bugesera »                               | 301.500                                  |   |
|  | Ethiopia - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> « Tigray »                               | 184.700                                  |   |
|  | DR Congo - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> « Kananga »                              | 382.800                                  |   |
|  | Burundi - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> « Muyinga »                               | 169.500                                  |   |
| <b>CDI Bwamanda</b>  | DR Congo - <i>Water &amp; ontwikkelingsprogramma</i> - Eau & programme de dvlpmnt « Equateur »     | 249.400                                  |   |
|  | DR Congo - <i>Verbetering van de landbouw</i> - Amélioration de l'Agriculture « Bandundu »         | 450.000                                  |   |
| <b>DZG - VSF</b>   | Niger - Réseau de santé animale - <i>Netwerk voor dierlijke gezondheidszorg</i>                    | 299.800                                  |   |
|  | Burkina Faso - Développement du Zébu Peulh - <i>Ontwikkeling van de Zébu Peulh</i>                 | 265.500                                  |   |
|  | Kenya - Turkana livestock development programme (phase II)   | 249.900                                  |   |
|  | DR Congo - <i>Steun aan kleinveeteelt</i> - Appui au petit élevage - « Butembo »                   | 552.800                                  |   |
| <b>DvW - MdM</b>   | DR Congo- Amélioration état nutritionnel - <i>verbetering van de nutritionele status</i> « Kasai » | 385.150                                  |   |
| <b>FOS</b>   | Mozambique - Food security for smallholder farmers - « Manica & Tete »                             | 200.000                                  |   |

| PROGRAMME 2007  |  | PROGRAMMA 2007                           |       |
|---|--|--|-------|
|   |  | ORDONNANCEMENTS<br>—<br>ORDONNANCERINGEN |       |
|   |  | EUR                                      | %     |
| <b>Partenariat avec les ONG belges. — Partnerschap met Belgische NGO's</b>                              |  |  |       |
| <b>Iles de Paix</b>   | Burkina Faso - Appui cellule - <i>Steun aan de cel</i> - « Fada N'Gourma »                           | 243.720                                  |       |
|   | Burkina Faso - Développement agropastoral - <i>Agropastorale ontwikkeling</i> « Yamba »              | 108.400                                  |       |
|   | Burkina Faso - Initiatives de développement - <i>Ontwikkelingsinitiatieven</i> - Tensobentenga       | 459.800                                  |       |
|   | Benin - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i>   | 300.000                                  |       |
| <b>Louvain Dvpt</b>   | Benin - Sécurité alimentaire - <i>Voedselveiligheid</i> - « Atakora ouest »                          | 156.400                                  |       |
|   | Burundi - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> - Ngozi                                     | 272.900                                  |       |
| <b>OXFAM</b>  | Mozambique - Sécurité alimentaire au nord - <i>Voedselveiligheid in het noorden</i>                  | 206.100                                  |       |
|   | Mali - Filière semencière paysanne - <i>Zaaigoedcicuits op het platteland</i>                        | 216.500                                  |       |
| <b>PROTOS</b>   | Benin - <i>Hydraulica/sanering</i> - Hydraulique/assainissement « Haadi » (nord)                     | 303.900                                  |       |
|   | Benin - <i>Hydraulica/sanering</i> - Hydraulique/assainissement - Mono/Couffo - « Haadi » (sud)      | 310.200                                  |       |
| <b>SOS-Faim</b>   | Burkina Faso - Banques de céréales - <i>Graanbanken</i> - « Naam »                                   | 224.500                                  |       |
| <b>TRIAS</b>  | DR Congo - Programme d'appui - <i>Steunprogramma</i> « Inongo (Mai Ndombe) » (phase/fase II)         | 330.000                                  |       |
|   | Tanzania - <i>Rurale dorpsgemeenschappen</i> - Communautés rurales « Mufindi »                       | 378.200                                  |       |
|   | Tanzania - Poverty reduction and economic empowerment in Maasailand                                  | 165.500                                  |       |
| <b>VIC</b>  | Mauretania - Développement intégré - <i>Geïntegreerde ontwikkeling</i> « Hodh Chargui » (phase II)   | 1.011.000                                |       |
| <b>Vredeseilanden</b>   | Uganda - Improvement of household livelihoods in Eastern Uganda                                      | 175.200                                  |       |
|   | Tanzania - Sécurité alimentaire durable - <i>Duurzame voedselzekerheid</i> - Chunya district         | 271.200                                  |       |
|   | DR Congo - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> - « Beni-Lubero »                          | 353.600                                  |       |
|   | Benin - Filière manioc - Maniocfilière - Département du Zou  | 169.900                                  |       |
| <b>WSM</b>  | Afrique de l'ouest - Mutuelles de santé & crédit - <i>Mutualiteiten &amp; krediet</i>                | 537.300                                  |       |
|   | Ethiopia - Rural development & community financing (phase II)  | 239.800                                  |       |
|   | Sous-total O.N.G. - <i>Subtotaal N.G.O.</i>  | 14.139.200                               | 47,1% |
| <b>Partenariat avec les organisations multilatérales. — Partnerschap met multilaterale organisaties</b> |  |  |       |
| <b>FAO</b>  | Zambia - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> « Luapula province » (phase/fase II)         | 335.000                                  |       |
|   | Mozambique - Sécurité alimentaire - <i>Voedselveiligheid</i> - « Manica »                            | 661.850                                  |       |
|   | Mozambique - Resilient livelihoods and healthy lifestyles in the context of HIV/AIDS                 | 830.000                                  |       |
|   | Ethiopia - Sécurité alimentaire - <i>Voedselveiligheid</i> « S. Tigray & N. Shewa » (fase/phase II)  | 540.000                                  |       |
| <b>FENU - UNCDF</b>   | Niger - <i>Lokale ontwikkeling</i> - Développement local « Mayahi » (consolidation/consolidatie)     | 650.000                                  |       |
|   | Eritrea - Anseba local development   | 450.000                                  |       |
|   | Rwanda - Développement communautaire - <i>Gemeenschapontwikkeling</i> « Byumba »                     | 754.000                                  |       |
|   | Benin - Développement communal - <i>Gemeenschapontwikkeling</i> - « Bourgou »                        | 651.000                                  |       |
|   | Mali - Collectivités Territoriales et Dévlpmt Local - <i>Territoriale entiteiten en Lokale ontw.</i> | 270.000                                  |       |
|   | Burundi - Développement communal - <i>Gemeentelijke ontwikkeling</i> « Rutana »                      | 450.000                                  |       |
| <b>FIDA -IFAD</b>   | Niger - Promotion de l'initiative locale - <i>Stimulering van lokale iniatieven</i> - « Aguié »      | 520.000                                  |       |
|   | RD Congo - Relance du secteur agricole - <i>Heropstarten van de landbouwsector</i> - « Equateur »    | 650.000                                  |       |
|   | Burundi - Post Conflict Reconstruction Programme   | 500.000                                  |       |
| <b>UNICEF</b>   | Niger - Programme intégré - <i>Geïntegreerd programma</i> « Maradi » - phase/fase II                 | 664.000                                  |       |
|   | Senegal - Lutte contre la pauvreté / enfants - <i>Armoedebestrijding / kinderen</i>                  | 340.000                                  |       |
|   | RD Congo - Femmes et enfants - <i>Vrouw en kind</i> - Katanga  | 580.000                                  |       |
|   | Sous-total multilatéral - <i>Subtotaal multilateraal</i>   | 8.845.850                                | 29,5% |
| <b>Partenariat bilatéral - Bilateraal partnerschap</b>  |  |  |       |
| <b>CTB / BTC</b>  | RD Congo - Développement communautaire - <i>Gemeenschapontwikkeling</i> - « Kinshasa »               | 1.295.000                                |       |
|   | Mali - gestion décentralisée en eau - <i>Gedecentraliseerd waterbeheer</i> « Gao »                   | 1.165.000                                |       |
|   | Tanzania - Community Development « Kagera » - Health   | 658.000                                  |       |
|   | Rwanda - Sécurité alimentaire - <i>Voedselzekerheid</i> - Kigali Ngali                               | 890.000                                  |       |
|   | Niger - Développement local - <i>Lokale ontwikkeling</i> « Dosso »                                   | 590.000                                  |       |
|   | Burundi - Développement local - <i>Lokale ontwikkeling</i> « Ruyigi »                                | 795.000                                  |       |
|   | RD Congo - Fonds social urbain - <i>Stedelijk sociaal fonds</i> - « Kananga »                        | 750.000                                  |       |

| PROGRAMME 2007   |  | PROGRAMMA 2007                           |         |
|--|--|--|---------|
|  |  | ORDONNANCEMENTS<br>—<br>ORDONNANCERINGEN |         |
|  |  | EUR                                      | %       |
| <b>Partenariat bilatéral - Bilateraal partnerschap</b>                               |  |  |         |
|  | Tanzania - Développement local - <i>Lokale ontwikkeling</i> « Kagera »<br><i>Formulering</i> - Formulation | 280.000<br>44.950                        |         |
|  | Sous-total bilatéral - <i>Subtotaal bilateraal</i>   | 6.467.950                                | 21,6%   |
| <b>Evaluation - Evaluatie</b>  |  |  |         |
| <b>UNICEF</b>  | Contribution évaluations - <i>Bijdrage evaluaties</i> - 2006 - 2007  | 60.000                                   |         |
| <b>FIDA - IFAD</b>   | Contribution évaluations - <i>Bijdrage evaluaties</i> - 2007   | 125.000                                  |         |
| <b>DGCD - DGOS</b>   | Evaluations internes & évaluation globale - <i>Interne evaluaties &amp; algemene evaluatie</i>             | 247.000                                  |         |
|  | Sous-total évaluation - <i>Subtotaal evaluatie</i>   | 432.000                                  | 1,4%    |
| <b>Information et sensibilisation - Informatie en sensibilisering</b>                |  |  |         |
| <b>Vredeseilanden</b>  | Sensibilisation - <i>Sensibilisering</i>   | 80.000                                   |         |
|  | Sous-total information et sensibilisation - <i>Subtotaal informatie en sensibilisering</i>                 | 80.000                                   | 0,3%    |
| <b>Tâches diverses de gestion et de politique - Diverse beheers- en beleidstaken</b> |  |  |         |
| <b>DGCD - DGOS</b>   | Dépenses de personnel / administration - <i>Personeelsuitgaven / beheer</i>                                | 35.000                                   |         |
|  | Sous-total tâches diverses - <i>Subtotaal diverse taken</i>  | 35.000                                   | 0,1%    |
|  | <b>Total général. — Algemeen totaal</b>  | <b>30.000.000</b>                        | 100,0 % |

**Consolidation de la société et renforcement des capacités**

A.B. 14 54 41 0351.— *Remboursement aux départements dont ils relèvent des indemnités des militaires, des membres de la police fédérale et des représentants de la magistrature ou d'autres instances chargés de missions à l'étranger. Ex AB 14 40 71 0351.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2004 | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  |
|----|------|------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 0    | 0    | 3 620 | 3 620 | 3 620 | 3 620 |

*Note explicative*

Ce crédit est destiné à couvrir les indemnités de missions des observateurs militaires ONU, des militaires opérant dans le cadre de l'EU Monitoring Mission dans l'ex-Yougoslavie, des membres de la police

**Maatschappij- en capaciteitsopbouw**

B.A. 14 54 41 0351.— *Terugbetaling aan de oorspronkelijke departementen van vergoedingen aan militairen, aan leden van de federale politie of aan vertegenwoordigers van de magistratuur belast met zendingen in het buitenland. Ex BA 14 40 71 0351.*

(in duizend euro)

| ks | 2004 | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  |
|----|------|------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 0    | 0    | 3 620 | 3 620 | 3 620 | 3 620 |

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd voor de betaling van zendingsvergoedingen aan militaire UNO-waarnemers, aan militairen die operen in het kader van de EU Monitoring Mission in ex-Joegoslavië, aan leden van de

fédérale et des représentants de la magistrature ou d'autres instances envoyés à l'étranger dans le cadre de certaines missions.

Le conclave budgétaire d'octobre 2006 a décidé de transférer ce crédit au budget de la coopération au développement (budget 14 54).

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

En 2007, il est prévu

— le maintien de 20 observateurs ONU (9 en RD Congo dans le cadre de la MONUC, 2 au Burundi dans le cadre de l'ONUB et 9 au Sud-Soudan dans le cadre de l'UNMIS) : 340.000 EUR

— le maintien de 4 membres de la police fédérale au centre international de formation à Amman pour la formation de policiers irakiens : 240.000 EUR

— sur base d'une décision du Conseil européen de déployer des opérations civiles :

1) l'envoi de 44 membres de la police fédérale à charge du budget du département, soit 30 unités de plus qu'en 2006 : 2.640.000 EUR

2) l'envoi de 4 membres de la magistrature : 200.000 EUR

3) l'envoi 4 membres du SPF Finances : 200.000 EUR

A.B. 14 54 41 3525.— *Coopération avec des organisations non gouvernementales locales. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2004  | 2005   | 2006  | 2007         | 2008  | 2009   |
|----|-------|--------|-------|--------------|-------|--------|
| c  | 4 951 | 6 000  | 8 000 | <b>8 000</b> | 8 000 | 8 000  |
| b  | 3 986 | 10 000 | 8 700 | <b>9 135</b> | 9 592 | 10 071 |

#### Note explicative

La société civile peut être définie comme étant constituée par l'ensemble de citoyens organisés de façon volontaire, politiquement et financièrement indépendants vis-à-vis de l'état et ayant des structures régies par des règles communes ou fondées sur une même base philosophique; elle comprend ainsi les organisations qui visent la promotion de l'intérêt général et la participation des citoyens dans les affaires de leur pays et cela dans des domaines très variés comme le développement économique et social, la culture, le sport, la politique, les droits de l'homme et l'environnement.

Son rôle est étroitement lié au contexte socio-économique dans lequel elle évolue; dans les situations de transition démocratique dans lesquels se trouvent beaucoup de pays en développement (et notamment africains) la société civile a été amenée

— sur le plan politique à s'engager davantage dans le processus de démocratisation,

— et sur le plan économique, à innover du fait de l'amenuisement des fonctions distributives de l'état, dans de nouvelles formes de solidarité de manière à améliorer les conditions de vie de la population.

Le financement direct d'organisations non gouvernementales locales s'inscrit dans ce contexte; cette forme de coopération fut entamée

federale politie en aan vertegenwoordigers van de magistratuur of van andere instanties in het kader van sommige buitenlandse zendingen.

Het begrotingsconclaaf van oktober 2006 heeft beslist deze kredieten over te dragen naar de begroting van ontwikkelingssamenwerking (begroting 14 54).

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

In 2007 zijn volgende missies voorzien :

— het behoud van 20 UNO-waarnemers (9 in de DR Congo in het kader van MONUC, 2 in Burundi in het kader van ONUB en 9 in Zuid-Soedan in het kader van UNMIS) : 340.000 EUR

— het behoud van 4 leden van de federale politie in het internationaal vormingscentrum in Amman voor de vorming van Iraakse politieagenten : 240.000 EUR

— civiele operaties op basis van een beslissing van de Europese Raad :

1) de zending van 44 leden van de federale politie ten laste van de begroting van het departement, t.t.z. 30 eenheden meer dan in 2006 : 2.640.000 EUR

2) de zending van 4 leden van de magistratuur : 200.000 EUR

3) de zending van 4 leden van de FOD Financiën : 200.000 EUR

B.A. 14 54 41 3525.— *Samenwerking met lokale niet-gouvernementele organisaties. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2004  | 2005   | 2006  | 2007         | 2008  | 2009   |
|----|-------|--------|-------|--------------|-------|--------|
| c  | 4 951 | 6 000  | 8 000 | <b>8 000</b> | 8 000 | 8 000  |
| b  | 3 986 | 10 000 | 8 700 | <b>9 135</b> | 9 592 | 10 071 |

#### Verklarende nota

De civiele maatschappij is samengesteld uit het geheel van de burgers die zich op een vrijwillige basis organiseren en is politiek en financieel onafhankelijk t. o.v. de staat. Haar structuren zijn gebaseerd op gemeenschappelijke regels of op een gemeenschappelijke basisfilosofie. Zo omvat de civiele maatschappij de organisaties die zich richten op de promotie van het algemeen belang en op de deelname van de burgers aan wat er omgaat in hun land en dat in zeer diverse domeinen zoals economische en sociale ontwikkeling, cultuur, sport, politiek, mensenrechten en milieu.

De rol van de civiele maatschappij is nauw verbonden met de sociaal-economische context waarin zij evolueert. In de overgangperiode naar een democratische samenleving, waarin veel ontwikkelingslanden (vooral in Afrika) zich bevinden, dient de civiele maatschappij gestimuleerd te worden om zich

— op politiek vlak vooral te richten op het democratiseringsproces,

— en op economisch vlak, gelet op de beperkte mogelijkheden van de staat om middelen te herverdelen, vooral te innoveren in nieuwe vormen van solidariteit, zodat de levensomstandigheden van de bevolking verbeteren.

De directe financiering van lokale niet-gouvernementele organisaties kadert in deze context. Deze samenwerkingsvorm ging van start



en 2001 dans la Région des Grands Lacs et en Afrique du Sud pour être étendue par la suite à d'autres pays africains et d'autres régions.

Au 31 décembre 2005, 130 interventions avaient été approuvées pour un montant global de 21 181 663 euros.

Ce programme a fait l'objet en 2005 d'une évaluation dont il ressort qu'il est généralement bien accueilli par les concernés mais que son cadre général doit être réécrit pour tenir compte des multiples rôles de la société civile du sud.

Cette ligne budgétaire pourrait ainsi voir sa pertinence maximisée en la dotant d'une stratégie d'objectifs thématiques (pour lesquels les ONG locales ont un avantage comparatif par rapport aux autres formes de coopération) allant de pair avec un renforcement des capacités des acteurs locaux.

De nouveaux outils sont en préparation dont une nouvelle note de procédure et de nouveaux cadres stratégiques pour les pays bénéficiaires.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Note de procédure du 27 mars 2002 relative au financement direct des organisations non gouvernementales locales.

**Décompte du crédit demandé pour 2007 (estimation en milliers d'euros) Crédits d'engagement**

|  |              |
|--|--------------|
| République Démocratique du Congo ..... | 800          |
| Afrique du Sud .....                   | 800          |
| Burundi .....                          | 800          |
| Rwanda .....                           | 800          |
| Sénégal .....                          | 400          |
| Palestine .....                        | 800          |
| Bénin .....                            | 400          |
| Bolivië .....                          | 400          |
| Maroc .....                            | 400          |
| Pérou .....                            | 400          |
| Extension vers d'autres pays .....     | 2 000        |
| <b>Total .....</b>                     | <b>8 000</b> |

Cette répartition est indicative car les nouveaux cadres stratégiques par pays sont en préparation; certaines ambassades préféreront ne plus avoir à bénéficier de cette allocation de base alors que d'autres pourraient y être intéressées.

A.B. 14 54 41 3526.— *Actions de transition, reconstruction et consolidation de la société. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| c  | 12 762 | 20 000 | 25 000 | 22 050 | 23 153 | 24 310 |
| b  | 4 069  | 16 500 | 21 000 | 22 050 | 23 153 | 24 310 |

in 2001 in de Regio van de Grote Meren en in Zuid-Afrika en werd later uitgebreid naar andere Afrikaanse landen en regio's.

Op 31 december 2005 waren 130 interventies goedgekeurd voor een totaal bedrag van 21 181 663 euro.

Het programma werd in 2005 geëvalueerd. Uit de evaluatie kwam naar voor dat het programma in het algemeen goed onthaald werd door de betrokkenen, maar dat het algemeen kader herschreven dient te worden teneinde rekening te houden met de veelzijdige rol van de civiele maatschappij in het Zuiden.

De pertinentie van het programma kan gemaximaliseerd worden door thematische doelstellingen te hanteren (die doelstellingen waarvoor de lokale NGO's een comparatief voordeel hebben t.o.v. andere samenwerkingsvormen) en door de capaciteit van de lokale actoren te versterken.

Een nieuwe procedurenota en nieuwe strategische kaders voor de begunstigde landen worden voorbereid.

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Procedurenota van 27 maart 2002 voor de directe financiering van lokale niet-gouvernementele organisaties.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (raming in duizend euro) Vastleggingskredieten**

|                                      |              |
|--------------------------------------|--------------|
| Democratische Republiek Congo .....  | 800          |
| Zuid Afrika .....                    | 800          |
| Burundi .....                        | 800          |
| Rwanda .....                         | 800          |
| Senegal .....                        | 400          |
| Palestina .....                      | 800          |
| Benin .....                          | 400          |
| Bolivië .....                        | 400          |
| Marokko .....                        | 400          |
| Peru .....                           | 400          |
| Uitbreiding naar andere landen ..... | 2 000        |
| <b>Totaal .....</b>                  | <b>8 000</b> |

Deze verdeling is slechts indicatief aangezien de nieuwe strategische kaders per land voorbereid worden; sommige ambassades zullen geen beroep meer doen op deze basisallocatie terwijl andere misschien geïnteresseerd zijn.

B.A. 14 54 41 3526.— *Overgangsacties, reconstructie en maatschappijopbouw. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| c  | 12 762 | 20 000 | 25 000 | 22 050 | 23 153 | 24 310 |
| b  | 4 069  | 16 500 | 21 000 | 22 050 | 23 153 | 24 310 |

*Note explicative*

1. Beaucoup de pays, dans le Sud, sont confrontés au problème du dysfonctionnement des structures et au déficit des capacités de gestion et d'administration. Certains pays peuvent même être qualifiés de « failed states » parce que les structures y sont à ce point affaiblies qu'il n'y a plus en fait d'administration digne de ce nom. La situation peut se détériorer au point d'exercer un effet déstabilisant sur la région. D'autres pays encore ne fonctionnent plus guère comme il se doit, ou pas du tout, tandis que la corruption et les violations des droits de l'homme y sont largement répandues.

L'absence de capacités d'administration et de gestion a pour effet que les autorités, dans beaucoup de ces pays, ne parviennent guère, ou pas du tout, à exercer les compétences dont ils sont investis ou à prendre leurs responsabilités. Cet état de choses exerce une influence négative tant sur la qualité de l'administration que sur l'efficacité de l'aide au développement. La mise en œuvre et à plus forte raison la réussite des projets de développement représente, dans ces pays, un défi important.

Si l'on ne remédie pas à ces failles structurelles, les chances de succès seront minimes pour notre aide. C'est pourquoi l'objectif est d'aider les pays concernés à améliorer leurs capacités d'administration et de gestion et à renforcer leur édifice institutionnel au moyen de programmes ayant pour base la présente ligne budgétaire.

2. D'autre part, il était nécessaire de mettre en place un programme de mesures appropriées pour couvrir la « zone grise » (une période au cours de laquelle, généralement, aucune action n'est entreprise), c'est-à-dire pour combler le fossé existant entre la période des interventions menées dans le cadre de l'aide d'urgence ou de la prévention des conflits et le démarrage effectif de l'aide structurelle. C'est le cas, tout particulièrement dans les pays en situation post conflit ou dans les pays dont les structures sont encore particulièrement fragiles.

Les programmes financés dans le cadre de ce volet doivent pouvoir démarrer rapidement. La diligence est nécessaire pour qu'il soit possible de continuer à répondre aux besoins humanitaires immédiats tout en soutenant, par ailleurs, les processus de développement politique, social et économique qui viennent de se mettre en marche. La distinction que l'on établit entre aide et développement durable est souvent artificielle et un des objectifs de ce programme est d'intégrer ces deux aspects. Il sera possible, de cette manière, d'éviter de longues interruptions dans le calendrier de l'aide et du financement et de donner rapidement une réponse cohérente à une situation spécifique, même dans les pays non-prioritaires.

Les **crédits 2005** ont principalement été utilisés pour la réhabilitation post-Tsunami (le Sri Lanka, l'Indonésie, les Seychelles et les Maldives), pour une assistance aux élections en Afghanistan, pour la préparation des élections au RDCongo (via le PNUD) et pour la réhabilitation des ports de Matadi et de Kinshasa en RDC.

Une grande partie du **budget 2006** est utilisée pour l'émission de nouveaux billets et pour la réhabilitation des ports, des hôpitaux et du pont ferroviaire de Niamba en RDCongo, pour des dépenses dans le cadre de la réhabilitation et de la prévention post-Tsunami (Trust Fund indonésien, Early warning via l'UNESCO, Sri Lanka), pour la lutte contre la drogue en Afghanistan, pour la réhabilitation médicale dans les Territoires palestiniens et pour la reconstruction après le tremblement de terre au Pakistan.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

*Verklarende nota*

1. Vele landen in het Zuiden hebben te kampen met gebrekkige of slecht functionerende structuren en ontbreken beheers- en bestuurs-capaciteit. Sommige landen kunnen zelfs omschreven worden als « failed states » omdat de structuren er dermate verzwakt zijn dat er eigenlijk geen echt bestuur meer is, soms in die mate dat er een destabiliserend effect van uitgaat op de regio. Andere functioneren amper of helemaal niet goed of worden getypeerd door wijdverspreide corruptie en schendingen van de mensenrechten.

Het gebrek aan bestuurs- en beheerscapaciteit maakt dat de overheden in vele van deze landen er niet of nauwelijks in slagen hun bevoegdheden uit te oefenen en hun verantwoordelijkheden op te nemen. Dat werkt eveneens negatief in op de kwaliteit van het bestuur en op de doelmatigheid van onze ontwikkelingshulp. De tenuitvoerlegging, laat staan het welslagen, van ontwikkelingsprojecten in die landen vormt een belangrijke uitdaging.

Indien deze structurele tekortkomingen niet worden aangepakt heeft onze hulp weinig kans op slagen. Daarom wordt voorgesteld om via programma's op deze budgetlijn de betrokken landen te helpen hun bestuurs- en beheerscapaciteit te verbeteren en hun institutionele uitbouw te versterken.

2. Anderzijds is er nood aan een programma dat flexibel kan inspelen op de tijdszone die traditioneel onbezet blijft en zich situeert na de interventies in het kader van noodhulp en conflictpreventie en vooraleer de structurele hulp van start kan gaan. Dit is bijvoorbeeld bijzonder van toepassing op landen in zogenaamde post-conflict situaties, of landen waarvan de structuren nog bijzonder zwak zijn.

Programma's gefinancierd onder dit luik moeten vlug van start kunnen gaan. Dit is noodzakelijk om de onmiddellijke humanitaire noden verder te blijven verzekeren en anderzijds om de op gang komende processen van politieke, sociale en economische ontwikkeling te ondersteunen. Het onderscheid tussen hulp en conceptie van duurzame ontwikkeling is dikwijls artificieel en dit programma heeft mede als objectief de twee te integreren. Op die manier worden langdurige onderbrekingen in de planning van de hulp en van de financiering vermeden en kan een coherent antwoord op een bijzondere situatie snel worden gegeven ook in niet prioritaire landen.

De **kredieten 2005** werden hoofdzakelijk gebruikt voor post-Tsunami rehabilitatie (Sri Lanka, Indonesië, Seychellen en de Maldiven), bijstand voor de verkiezingen in Afghanistan, de voorbereiding van de verkiezingen in de DR Congo (via UNDP) en de rehabilitatie van de havens van Matadi en Kinshasa in de DR Congo.

Een groot deel van de **begroting 2006** wordt gebruikt voor de uitgifte van nieuwe bankbiljetten en voor de rehabilitatie van havens, hospitalen en de spoorwegbrug van Niamba in de DR Congo, voor uitgaven in het kader van de post-Tsunami rehabilitatie en preventie (Indonesisch Trust Fund, Early warning via UNESCO, Sri Lanka), voor drugsbestrijding in Afghanistan, medische rehabilitatie in de Palestijnse gebieden en voor de wederopbouw na de aardbeving in Pakistan.

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 30 décembre 2001 et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 5 août 2006 portant assentiment au troisième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

**Décompte du crédit demandé pour 2007 (en milliers d'euros)**

Augmentation des **crédits d'ordonnancement** : du fait que, depuis le démarrage de cette AB en 2005, les crédits d'engagement ont été beaucoup plus élevés que les crédits d'ordonnancement, un mouvement de rattrapage est nécessaire en 2007 dans le domaine des ordonnancements.

Augmentation des **crédits d'engagement** :

— il y a une progression nette du nombre de demandes de subsides : premièrement, il y a de plus en plus de catastrophes naturelles, de catastrophes d'origine humaine et de conflits, et de ce fait, davantage de situations de « transition », p.ex. l'Afrique centrale, l'après-Tsunami, le Pakistan, l'Afghanistan, etc.; deuxièmement, les budgets des subsides demandés augmentent eux aussi, du fait que les besoins se situent à une grande échelle.

— la dernière « évaluation par les pairs », dans le cadre du CAD/OCDE, de l'aide au développement belge conclut que la Belgique doit augmenter ses contributions à l'aide humanitaire. Étant donné qu'une grande partie des projets de transition s'inscrivent dans le concept des liens entre l'aide d'urgence, la réhabilitation et le développement (LRRD - Linking Relief, Rehabilitation & Development) et l'aide post-conflit, ceux-ci sont également pertinents pour nos contributions dans le domaine de l'aide humanitaire.

A.B. 14 54 41 3527.— *Programmes « Migration et développement ».* (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).

| (en milliers d'euros) |       |      |      |      |      |      |
|-----------------------|-------|------|------|------|------|------|
| sc                    | 2005  | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                     | 1 899 | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |

*Note explicative*

Voir dorénavant les allocations de base 14 54 27 3524 (organisations en Belgique) et 14 54 31 3502 (Organisation internationale pour les Migrations).

**Aide humanitaire**

A.B. 14 54 42 3582.— *Dépenses de toute nature relatives à l'aide alimentaire (cf art. 2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses)*

| (en milliers d'euros) |        |        |        |        |        |        |
|-----------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| sc                    | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
| a                     | 17 356 | 16 575 | 17 000 | 17 850 | 18 743 | 19 680 |

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 30 december 2001 en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 5 augustus 2006 houdende instemming met het derde beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (in duizend euro)**

Verhoging van de **ordonnanceringskredieten** : sinds het opstarten van deze BA in 2005 lagen de vastleggingskredieten veel hoger dan de ordonnanceringskredieten. Daarom is het nodig in 2007 een inhaalbeweging te maken op het vlak van de ordonnanceringen.

Verhoging van de **vastleggingskredieten** :

— er is een duidelijke toename van het aantal aanvragen : ten eerste zijn er steeds meer natuurrampen, « man-made disasters » en conflicten, waardoor er ook meer « transitie »-situaties zijn, b.v. Centraal-Afrika, post-Tsunami, Pakistan, Afghanistan enz.; ten tweede stijgen ook de aangevraagde budgetten, in functie van de grootschalige behoeften.

— de recentste DAC/OESO Peer review van de Belgische ontwikkelingshulp concludeert dat België zijn bijdragen aan humanitaire hulp moet verhogen. Vermits een groot deel van de transitieprojecten kaderen in de LRRD (Linking relief, rehabilitation & development) en post-conflicthulp, zijn deze eveneens pertinent voor onze bijdragen op het vlak van humanitaire hulp.

B.A. 14 54 41 3527.— *Programma's « Migratie en ontwikkeling ».* (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).

| (in duizend euro) |       |      |      |      |      |      |
|-------------------|-------|------|------|------|------|------|
| ks                | 2005  | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a                 | 1 899 | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |

*Verklarende nota*

Zie voortaan de basisallocaties 14 54 27 3524 (organisaties in België) en 14 54 31 3502 (Internationale Organisatie voor Migratie).

**Humanitaire hulp**

B.A. 14 54 42 3582.— *Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot voedselhulp (cf art. 2.14.6 en 2.14.11 van de algemene uitgavenbegroting).*

| (in duizend euro) |        |        |        |        |        |        |
|-------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| ks                | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   |
| a                 | 17 356 | 16 575 | 17 000 | 17 850 | 18 743 | 19 680 |

*Note explicative*

La Belgique a signé en juillet 1999 à New York, la Convention internationale relative à l'Aide alimentaire qui a pris cours le 1<sup>er</sup> juillet 1999 pour une durée de trois ans. En juin 2005, après une première prolongation d'une année et une deuxième prolongation de deux ans, cette convention a de nouveau été prolongée de deux ans, soit jusqu'en juin 2007.

La Convention vise à assurer la sécurité alimentaire des populations en toutes circonstances, mais plus particulièrement dans des situations d'urgence de longue durée et pendant la période de relance de l'agriculture. Elle prévoit également que les parties à la Convention prennent en charge les coûts opérationnels liés à la fourniture des denrées, à savoir les coûts de transport, d'entreposage et de distribution.

La contribution annuelle minimale de la Belgique est de 30.000 tonnes d'équivalent blé <sup>(1)</sup>, laquelle s'inscrit dans le cadre d'un engagement européen regroupant les contributions de la Communauté européenne et de ses Etats membres. L'engagement global minimum de l'Union européenne est de 1.320.000 tonnes, plus un engagement valeur de 130 millions d'EUR.

Les 30.000 tonnes d'équivalent blé constituent un minimum. En effet, la plupart des donateurs dépassent de loin leur engagement minimum. Compte tenu des nombreuses catastrophes à la fois d'origine humaine et naturelle survenues ces dernières années, la place occupée par la Belgique est peu flatteuse. Actuellement, parmi les donateurs au Programme Alimentaire Mondial, elle se classe en 22<sup>ème</sup> position.

Nos partenaires traditionnels sont le Programme Alimentaire Mondial (PAM), l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO), le Comité International de la Croix-Rouge (CICR), l'Office de secours et de travaux des Nations unies pour les réfugiés de Palestine au Proche-Orient (UNRWA), et diverses organisations non gouvernementales.

En 2005, l'aide alimentaire a été principalement destinée au Burundi, à l'Ouganda, au Rwanda, à la RDCongo, au Sri Lanka, à l'Indonésie, à la Palestine, au Niger, à l'Algérie, au Soudan, à la Tanzanie, au Zimbabwe, au Malawi, au Pakistan, au Mali et au Zambie.

Les crédits peuvent également être utilisés pour financer des actions générales d'appui visant à l'amélioration qualitative des projets d'aide alimentaire. C'est le cas par exemple des « Special Operations » du PAM qui prévoient une aide logistique destinée à mener à bien des actions d'aide alimentaire d'une manière qualitative. Le financement du compte « Immediate Response Account », qui permet au PAM de répondre rapidement en cas de nouvelle crise ou pour des besoins non couverts, est également permis.

Des études concernant l'impact de la problématique de l'aide alimentaire et se situant soit au niveau global soit au niveau d'un pays pourraient également être financées; l'étude sur l'aide liée ou déliée, la problématique des achats locaux, la « Vulnerability Assessment Mapping » et la « Strengthening Emergency Needs Assessment Capacity » en sont des exemples récents.

<sup>(1)</sup> Equivalent blé ou équivalent céréale est une unité de mesure standard pour l'aide alimentaire. Pour 2006/2007, sa valeur de référence est de 172 \$ US/tonne de vivres sans les coûts annexes (transport national et/ou international, souvent dans des conditions d'urgence, emmagasinage, manutention, coûts directs et indirects des opérations). La plupart des achats de denrées effectués par la Belgique sont des achats locaux ou régionaux, qui sont parfois plus chers : maïs, riz, pois, haricots, sucre, lait et lait pour nourrissons, huile végétale, bananes, manioc, semences pour diverses cultures vivrières et maraichères, vitamines, etc.

*Verklarende nota*

België heeft in juli 1999, in New York, het Voedselhulpverdrag ondertekend dat van start ging op 1 juli 1999 voor een duur van drie jaar. Na een eerste verlenging met één jaar en een tweede verlenging met twee jaar, werd het verdrag in juni 2005 nogmaals verlengd met twee jaar, t.t.z. tot in juni 2007.

Het Verdrag heeft tot doel de voedselzekerheid van de bevolkingen in alle omstandigheden te verzekeren, maar vooral in langdurige noodsituaties en tijdens het weer op gang brengen van de landbouw. Het Verdrag voorziet dat de partijen eveneens de operationele kosten verbonden aan de levering van de goederen, t.t.z. transport, opslag en verdeling, dragen.

De jaarlijkse Belgische bijdrage bedraagt minimum 30.000 ton graan-equivalent <sup>(1)</sup>, en maakt deel uit van een globale Europese verbintenis die de bijdrage van de Europese Gemeenschap en van de lidstaten groepeerd. De globale minimale verbintenis van de Europese Gemeenschap bedraagt 1.320.000 ton, en daarbovenop een verbintenis ter waarde van 130 miljoen EUR.

De 30.000 ton zijn een minimum. Immers, de meeste donoren overschrijden ruimschoots hun minimale verbintenis. Rekening houdend met de talrijke rampen, zowel van menselijke als van natuurlijke aard, neemt België geen benijdenswaardige positie in. Op dit ogenblik bevindt België zich als donor van het Wereldvoedselprogramma op de 22<sup>ste</sup> plaats.

Onze traditionele partners zijn het Wereldvoedselprogramma (WFP), de Voedsel en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO), het Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRC), het United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA), en een aantal niet-gouvernementele organisaties.

In 2005 ging de voedselhulp hoofdzakelijk naar Burundi, Oeganda, Rwanda, DR Congo, Sri Lanka, Indonesië, Palestina, Niger, Algerije, Soedan, Tanzania, Zimbabwe, Malawi, Pakistan, Mali en Zambia.

Hiernaast kunnen de kredieten ook aangewend worden voor algemeen ondersteunende acties die tot doel hebben de voedselhulpacties kwalitatief te verbeteren. Dit kunnen bijvoorbeeld « Special Operations » betreffen van WFP, waarin logistieke steun geboden wordt om een voedselhulpactie op een kwalitatieve manier uit te kunnen voeren. Financiering van de « Immediate Response Account » — rekening, die WFP toelaat snel te reageren op nieuwe crisissen of onbeantwoorde noden, kan eveneens.

Anderzijds is het mogelijk bepaalde studies te financieren die de aanpak van de voedselhulpproblematiek bestuderen, op globaal vlak of in een bepaald land. Recente voorbeelden zijn de studies rond gebonden of ongebonden voedselhulp, het lokale aankopen-vraagstuk, de « Vulnerability Assessment Mapping » en de « Strengthening Emergency Needs Assessment Capacity ».

<sup>(1)</sup> Graanequivalent is de eenheid waarin voedselhulp wordt uitgedrukt. De referentiewaarde voor 2006/2007 bedraagt 172 \$ US/ton levensmiddelen zonder de bijkomende kosten (nationaal en internationaal transport, vaak in dringende omstandigheden, opslag, behandeling, directe en indirecte kosten van de operaties). België koopt echter meestal lokale of regionale producten, die duurder kunnen zijn, aan : maïs, rijst, erwten, bonen, suiker, melk en melk voor zuigelingen, plantaardige olie, bananen, maniok, zaden voor land- en tuinbouw, vitamines, enz.

Une autre possibilité d'intervention se situe au niveau des « Rapid assesment teams » qui sont envoyés sur le terrain pour étudier l'ampleur des catastrophes alimentaires. Les « Crops assesment teams » qui sont chargés d'estimer les prochaines récoltes pourraient également être financés.

Toutes ces études et actions permettront d'améliorer la vision des acteurs de l'aide alimentaire dans une situation dans un pays déterminé et augmenteront à court terme la qualité des projets financés, ou, influenceront la manière de réfléchir des donateurs ou acteurs en ce qui concerne la problématique de l'aide alimentaire de manière à arriver à long terme à une amélioration qualitative.

Dans tous ces cas, un lien clair entre l'aide alimentaire et sa problématique doit être posé.

**Base légale (en fonction des modalités d'exécution)**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Les lois coordonnées sur les marchés publics.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 30 décembre 2001 et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 5 août 2006 portant assentiment au troisième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Convention internationale relative à l'aide alimentaire, entrée en vigueur le 1er juillet 1999 et prolongée jusqu'au 30 juin 2007.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**

Principalement, les crédits sont destinés au financement d'environ 30.000 tonnes d'équivalent céréale et des frais connexes, parfois très élevés, liés à la fourniture de denrées alimentaires et de semences de cultures vivrières et maraîchères : prix d'achat, frais de transport, emmagasinage, manutention, frais d'appui directs et indirects de nos partenaires.

Les crédits peuvent également être utilisés pour financer des actions générales d'appui visant à l'amélioration qualitative des projets d'aide alimentaire et pour des études.

**Sensibilisation et formation**

A.B. 14 54 43 1220.— *Formation de candidats et de participants à des actions de coopération.*

| (en milliers d'euros) |      |      |      |      |      |       |
|-----------------------|------|------|------|------|------|-------|
| sc                    | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010  |
| a                     | 617  | 828  | 878  | 900  | 950  | 1 000 |

*Note explicative*

Cette allocation de base sert à financer l'organisation de cycles d'information pour les candidats et les participants à des actions de

Een andere mogelijkheid kunnen de « rapid assesment teams » zijn die uitgestuurd worden om de noden in te schatten na een ramp, of de « crop assesment teams » die een schatting maken van de volgende oogst.

Al deze studies verbeteren ofwel het inzicht van voedselhulp-actoren in de situatie in een bepaald land, en verhogen op die manier op korte termijn de kwaliteit van de acties; ofwel beïnvloeden ze de manier waarop donoren en actoren denken over cruciale aandachtspunten in de voedselhulp-problematiek, om aldus op lange termijn de kwaliteit te verbeteren.

In al deze gevallen moet er een duidelijke band met de voedselhulp of de voedselproblematiek bestaan.

**Wettelijke basis (in functie van de uitvoeringsmodaliteiten)**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

De gecoördineerde wetten op de overheidsopdrachten.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 30 december 2001 en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 5 augustus 2006 houdende instemming met het derde beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Voedselhulpverdrag dat in werking trad op 1 juli 1999 en verlengd werd tot 30 juni 2007.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

De kredieten zijn in hoofdzaak bestemd voor de financiering van ongeveer 30.000 ton graanequivalent en van de, vaak zeer hoge, aanverwante kosten verbonden aan de levering van het voedsel en van het zaaigoed voor land- en tuinbouw : aankooprij, transportkosten, opslag, behandeling, directe en indirecte ondersteuningskosten van de partners.

Hiernaast kunnen de kredieten ook aangewend worden voor algemeen ondersteunende acties die tot doel hebben de kwaliteit van de voedselhulpacties te verbeteren en voor studies.

**Sensibilisering en vorming**

B.A. 14 54 43 1220.— *Vorming van kandidaten en medewerkers aan samenwerkingsacties.*

| (in duizend euro) |      |      |      |      |      |       |
|-------------------|------|------|------|------|------|-------|
| ks                | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010  |
| a                 | 617  | 828  | 878  | 900  | 950  | 1 000 |

*Verklarende nota*

Deze basisallocatie is bestemd voor de financiering van de organisatie van informatiecyclussen voor kandidaten en medewerkers aan

coopération bilatérales, non gouvernementales et multilatérales et pour les candidats au service volontaire à la coopération au développement. Peuvent également participer les personnes désireuses de se préparer à exercer une fonction dans un pays en voie de développement, y compris dans le secteur privé de même que, s'il reste des places libres, les personnes intéressées par la problématique du développement.

La matière traitée se concentre autour de quelques grands thèmes :

- l'anthropologie sociale et culturelle;
- les problèmes économiques des pays en voie de développement et les difficultés politiques et administratives;
- les phénomènes d'acculturation, les problèmes psychologiques, l'interaction en groupe.

L'organisation de la formation a été confiée à la CTB. Elle a programmé 98 cycles d'information pour la période 2003-2008.

L'organisation de la formation permanente des attachés de la coopération internationale a été inscrite sur l'allocation de base 14 40 21 1201.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 30 décembre 2001 et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 5 août 2006 portant assentiment au troisième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Convention d'attribution avec la CTB signée en juin 2003, telle que modifiée.

Art. 23 jusqu'à 25 de la loi du 23 décembre 2005 portant des dispositions diverses.

Arrêté royal du 3 mai 2006 fixant les conditions et les modalités pour souscrire un contrat de travail dans le cadre du service volontaire à la coopération au développement.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

A l'occasion du contrôle budgétaire 2006, une augmentation a été demandée pour la formation des candidats pour le service volontaire à la coopération au développement.

En 2007 des moyens supplémentaires ont été inscrits pour l'automatisation de la gestion des données, pour la réalisation d'une étude d'impact et pour l'organisation des cours supplémentaires.

Vu le succès des cycles d'information, une augmentation annuelle est prévue.

bilatérale, niet-gouvernementele en multilaterale samenwerkingsacties en voor de kandidaten voor de vrijwillige dienst bij de ontwikkelingssamenwerking. Kunnen eveneens deelnemen : personen die zich wensen voor te bereiden op een functie in een ontwikkelingsland, met inbegrip van de privé-sector, en indien er plaatsen vrij zouden zijn, personen die geïnteresseerd zijn in de ontwikkelingsproblematiek.

Enkele grote thema's worden behandeld :

- sociale en culturele antropologie;
- de economische problemen van de ontwikkelingslanden en de politieke en administratieve moeilijkheden;
- acculturatie verschijnselen, psychologische problemen en groepsinteractie.

De organisatie van de vorming werd aan BTC toevertrouwd. In de periode 2003-2008 worden er 98 informatiecycli gepland.

De organisatie van de permanente opleiding van de attachés voor internationale samenwerking werd ingeschreven op basisallocatie 14 40 21 1201.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 30 december 2001 en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 5 augustus 2006 houdende instemming met het derde beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Toewijzingsovereenkomst met BTC ondertekend in juni 2003, zoals gewijzigd.

Art. 23 tot 25 van de wet van 23 december 2005 houdende diverse bepalingen.

Koninklijk besluit van 3 mei 2006 tot de bepaling van de voorwaarden en de modaliteiten om een arbeidscontract aan te gaan in het kader van de vrijwillige dienst bij de Ontwikkelingssamenwerking.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

Ter gelegenheid van de begrotingscontrole 2006 werd een verhoging gevraagd voor de opleiding van de kandidaten voor de 'Vrijwillige dienst bij de ontwikkelingssamenwerking'.

In 2007 worden bijkomende middelen ingeschreven voor de automatisering van het beheer van de gegevens, voor de realisatie van een impactstudie en voor de organisatie van bijkomende cursussen.

Gelet op het succes van de informatiecycli wordt een jaarlijkse verhoging voorzien.

A.B. 14 54 43 1228.— *Activités de l'administration en matière de sensibilisation.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 303 | 2 060 | 2 750 | 2 100 | 2 100 | 2 100 |

*Note explicative*

La coopération internationale a pour mission de développer une stratégie de sensibilisation qui, au-delà de la sensibilisation, de la formation et de la conscientisation, devra finalement aboutir à un changement des comportements dans notre société. Une stratégie basée sur le principe de la solidarité, mais aussi de la compréhension de l'intérêt mutuel. Etant donné l'ampleur de cette tâche et l'évolution permanente du paysage des médias, des crédits ont été prévus à charge de plusieurs allocations de base : l'AB 14 54 43 1228 (actions de sensibilisation de l'administration), l'AB 14 54 43 3329 (subsidiation des initiatives de tiers) et l'AB 14 54 43 3330 (« Annoncer la couleur »). Les activités d'information de l'administration ont été inscrites à l'AB 14 40 61 1202.

Les crédits inscrits à charge de cette allocation de base 14 54 43 1228 sont destinés à financer par des propres activités la réalisation de la mission de sensibilisation spécifique de l'Administration sur la problématique nord-sud et la coopération au développement en général et sur les lignes de force de la politique belge en particulier.

Les objectifs sont :

- faire connaître au public les réalisations de la coopération belge;
- proposer au public, par des productions propres mais aussi et principalement via les mass médias et l'audiovisuel, des éléments de réflexion sur la coopération internationale et sur les grands enjeux du développement aujourd'hui;
- contribuer à sensibiliser les milieux éducatifs;
- organiser une campagne et des conférences relatives aux thèmes nord-sud, tels que les OMD (Objectifs du Millénaire pour le Développement).

De plus en plus, les activités s'organisent en collaboration avec d'autres acteurs de la coopération belge et rendent nécessaires des activités de coordination. Une attention particulière sera accordée à des actions de sensibilisation co-organisées avec des acteurs de la société civile en Belgique.

Afin d'atteindre un public non spécialisé, la collaboration avec les médias sera maintenue voire renforcée, par exemple pour des coproductions de programmes radio-tv, de documentaires et films, ou pour le financement des frais de voyages de journalistes ou le paiement des frais de journalistes sous forme de bourse ou d'un système analogue. Egalement, dans les pays en développement, des activités informatives peuvent être prévues, afin de mieux faire comprendre nos actions de développement et de fournir des éléments pour la sensibilisation en Belgique.

**Base légale**

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

B.A. 14 54 43 1228.— *Sensibiliseringsactiviteiten van de administratie.*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 303 | 2 060 | 2 750 | 2 100 | 2 100 | 2 100 |

*Verklarende nota*

Internationale samenwerking heeft de opdracht een sensibiliseringsstrategie op te zetten die, over sensibilisering, vorming en bewustmaking heen, uiteindelijk moet leiden tot gedragsverandering in de eigen samenleving. Aan de basis hiervan liggen principes van solidariteit maar ook van welbegrepen wederzijds belang. Gezien de omvang van deze taak en de niet te stuiten evolutie in het communicatielandschap, worden hiervoor kredieten voorzien ten laste van meerdere basisallocaties : BA 14 54 43 1228 (sensibiliseringsactiviteiten van de administratie), BA 14 54 43 3329 (betoelaging van initiatieven van derden) en BA 14 54 43 3330 (« Kleur bekennen »). De informatieactiviteiten van de administratie werden ingeschreven op BA 14 40 61 1202.

De kredieten op deze basisallocatie 14 54 43 1228 zijn bestemd voor het realiseren van de specifieke sensibiliseringsopdracht van de Administratie via eigen activiteiten met betrekking tot de noord-zuid problematiek en de ontwikkelingssamenwerking in het algemeen en met betrekking tot de krachtlijnen van het Belgische beleid in het bijzonder.

Bedoeling is :

- het publiek kennis te laten maken met de realisaties van de Belgische samenwerking;
- elementen ter reflectie over de internationale samenwerking en over de grote uitdagingen van « ontwikkeling vandaag » voor te leggen aan het publiek, via eigen producties en vooral via massa- en audiovisuele media;
- bij te dragen tot de sensibilisering van de educatieve milieus;
- een campagne en conferenties over noord-zuid thema's zoals de MDGs (Millennium Development Goals) te organiseren.

Meer en meer worden de activiteiten georganiseerd in samenwerking met andere actoren van de Belgische samenwerking zodat coördinatie belangrijk is. Bijzondere aandacht zal gaan naar sensibiliseringsacties die samen met de civiele maatschappij in België georganiseerd worden.

Teneinde een niet-gespecialiseerd publiek te bereiken zal de samenwerking met de media nog versterkt worden : vb. coproductie van radio of televisieprogramma's, documentaires en films, betaling van de reiskosten van journalisten of betaling van kosten van journalisten onder vorm van beurzen of een analoog systeem. Ook informatie ter plaatse in de ontwikkelingslanden die kan bijdragen tot een beter begrip van onze ontwikkelingsacties en tezelfdertijd inputs kan geven voor de sensibilisering in België, kan voorzien worden.

**Wettelijke basis**

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Marchés publics.

**Décompte du crédit demandé pour 2007 (à titre indicatif)**

|   | 2006             | 2007             |
|---|------------------|------------------|
| 1. Productions de film .....                                | 250 000          | 270 000          |
| 2. Productions TV .....                                     | 500 000          | 700 000          |
| 3. Frais de journalistes .....                              | 180 000          | 180 000          |
| 4. Campagne ODM .....                                       | 350 000          | 280 000          |
| 5. Dimension 3 et autres bulletins<br>d'information .....   | 70 000           | 80 000           |
| 6. Logistique séminaires et conférences                     | 400 000          | 330 000          |
| 7. Actions à l'étranger .....                               | 40 000           | 40 000           |
| 8. Petites commandes diverses .....                         | 270 000          | 220 000          |
| 9. Conférence sur la migration et le<br>développement ..... |                  | 650 000          |
| <b>Total .....</b>  | <b>2 060 000</b> | <b>2 750 000</b> |

A.B. 14 54 43 3329.— *Subsidation de la sensibilisation par des tiers.*  
(cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 166 | 1 400 | 1 300 | 1 400 | 1 400 | 1 500 |

*Note explicative*

Cette allocation de base permet d'accorder des subsides aux organisations publiques ou privées qui proposent des activités de sensibilisation à la coopération internationale.

Deux grands types d'activités seront privilégiés :

— organisation par des tiers d'activités de sensibilisation. Ces activités seront essentiellement ponctuelles mais des conventions à long terme pourront être conclues avec un nombre très restreint de partenaires pour des activités récurrentes. Ces activités de sensibilisation seront organisées en Belgique et auront nécessairement un effet démultiplicateur (participation active du public visé, complémentarité entre divers médias et outils d'animation, etc.).

— subsides à des festivals de films mettant en valeur des films des pays à faible revenu.

L'objectif poursuivi est le financement d'initiatives émanant de la société civile non spécialisée en matière de coopération au développement. Les acteurs principaux de la coopération belge liés à la DGCD par des accords à long terme (ONG de développement agréées, universités, Musée de Tervuren, CTB, ...) n'ont donc pas accès aux subsides à charge de cette allocation de base. De même, certaines activités telles que l'organisation de congrès et de réunions internationales ou le financement de la participation de ressortissants de pays à faible revenu à ces réunions ne relèvent pas de cette allocation de base.

A titre exceptionnel peuvent également être subsidiées à charge de cette allocation de base : la rédaction, la traduction ou la diffusion de publications scientifiques, portant sur les thèmes prioritaires de la coopération au développement de la Belgique. Ces publications devront avoir un intérêt immédiat pour les chercheurs et pour les activités scientifiques ou techniques sur le terrain. Les subsides ne sont pas destinés à aider des publications de littérature générale, artistiques ou politiques.

Overheidsopdrachten.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (indicatieve cijfers)**

|   | 2006             | 2007             |
|---|------------------|------------------|
| 1. Filmproducties .....                               | 250 000          | 270 000          |
| 2. TV-producties .....                                | 500 000          | 700 000          |
| 3. Kosten journalisten .....                          | 180 000          | 180 000          |
| 4. Campagne MDG .....                                 | 350 000          | 280 000          |
| 5. Dimensie 3 en andere<br>informatiehouders .....    | 70 000           | 80 000           |
| 6. Logistiek seminaries en conferenties               | 400 000          | 330 000          |
| 7. Acties in het buitenland .....                     | 40 000           | 40 000           |
| 8. Allerlei kleine bestellingen .....                 | 270 000          | 220 000          |
| 9. Conferentie over migratie en<br>ontwikkeling ..... |                  | 650 000          |
| <b>Totaal .....</b>                                   | <b>2 060 000</b> | <b>2 750 000</b> |

B.A. 14 54 43 3329.— *Betoelaging van sensibilisering door derden.*  
(cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 166 | 1 400 | 1 300 | 1 400 | 1 400 | 1 500 |

*Verklarende nota*

Deze basisallocatie laat toe toelagen te verstrekken aan publieke of private instellingen die sensibiliseringsactiviteiten inzake internationale samenwerking organiseren.

De voorkeur wordt gegeven aan volgende soorten activiteiten :

— organisatie door derden van sensibiliseringsactiviteiten. Alhoewel het hoofdzakelijk om punctuele activiteiten gaat, kunnen met een zeer beperkt aantal partners overeenkomsten op lange termijn voor terugkerende activiteiten afgesloten worden. Deze activiteiten dienen in België georganiseerd te worden en een vermenigvuldigend karakter te hebben (actieve deelname van het doelpubliek, complementariteit tussen de verschillende media en vormen van animatie, enz.).

— subsidies aan festivals die de nadruk leggen op films uit de lage-inkomenslanden.

Bedoeling is initiatieven van de niet in ontwikkelingssamenwerking gespecialiseerde civiele maatschappij te financieren. De belangrijkste actoren van de Belgische samenwerking, waarmee DGOS overeenkomsten op lange termijn afgesloten heeft (erkende NGO's voor ontwikkelingssamenwerking, universiteiten, Museum van Tervuren, BTC, ...), komen dan ook niet in aanmerking voor betoelaging ten laste van deze basisallocatie. Dit geldt eveneens voor een aantal andere activiteiten zoals de organisatie van congressen en internationale vergaderingen of de financiering van de deelname van onderhorigen van lage-inkomenslanden aan deze vergaderingen.

Ten laste van deze basisallocatie kan uitzonderlijk ook de redactie, de vertaling of de verdeling van wetenschappelijke publicaties die betrekking hebben op de prioritaire thema's van de Belgische ontwikkelingssamenwerking, betoelaagd worden. Deze publicaties dienen van onmiddellijk belang te zijn voor onderzoekers en voor wetenschappelijke of technische activiteiten op het terrein. De toelagen zijn niet bestemd voor de ondersteuning van algemene literaire, artistieke of politieke publicaties.



**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

**Décompte du crédit demandé pour 2007 (répartition indicative)**

|  | 2006             | 2007             |
|--|------------------|------------------|
| — Appui à des festivals de films.— <i>Steun aan filmfestivals</i> .....                    | 350 000          | 350 000          |
| — Appui à d'autres activités.— <i>Steun voor andere activiteiten</i> .....                 | 1 050 000        | 950 000          |
| * des actions de sensibilisation multiculturelles pour un grand public.—                   |                  |                  |
| * <i>multiculturele sensibiliseringsactiviteiten voor het grote publiek</i> .....          |                  | 500 000          |
| * d'autres actions de sensibilisation.— * <i>andere sensibiliseringsactiviteiten</i> ..... |                  | 450 000          |
| <b>Total/Totaal</b> .....  | <b>1 400 000</b> | <b>1 300 000</b> |

La diminution du budget s'explique par le fait qu'en 2007 l'accent sera mis sur l'audiovisuel, qui est inscrit sur l'AB 14 54 43 1228 (Activités de l'administration en matière de sensibilisation).

A.B. 14 54 43 3330.— *Subsidiation d'Annoncer la Couleur.* (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 629 | 2 340 | 2 376 | 2 783 | 3 061 | 3 367 |

*Note explicative*

Lancé en 1997, le processus éducatif Annoncer la Couleur/Kleur Bekennen lie la DGCD aux administrations provinciales autour de diverses activités de sensibilisation et d'éducation sur les thèmes de la solidarité internationale et de l'interculturalité.

Les provinces assument les activités directement en contact avec les enseignants et/ou les élèves.

Pour la province de Liège, le partenaire est une asbl culturelle. Pour la Région de Bruxelles-Capitale, les partenaires sont la VGC et la Cocof.

Une coordination technique et pédagogique est assurée au niveau national par la CTB.

Les activités sont couvertes par des conventions qui courent jusque fin 2007.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (indicatieve verdeling)**

De vermindering van de begroting wordt verklaard door het feit dat in 2007 meer aandacht zal gaan naar de audiovisuele media die verrekend worden op BA 14 54 43 1228 (Sensibiliseringsactiviteiten van de administratie).

B.A. 14 54 43 3330.— *Betoelaging van Kleur bekennen.* (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 629 | 2 340 | 2 376 | 2 783 | 3 061 | 3 367 |

*Verklarende nota*

Kleur Bekennen / Annoncer la Couleur, dat van start ging in 1997, verbindt DGOS en de provincies in een aantal sensibiliserings- en vormingsactiviteiten over thema's van de internationale en interculturele solidariteit.

De provincies nemen de activiteiten op zich die rechtstreeks gericht zijn op leerkrachten en/of leerlingen.

Voor wat betreft Luik wordt samengewerkt met een culturele vzw. In Brussel-Hoofdstad zijn de partners VGC en Cocof.

De technische en pedagogische coördinatie wordt op nationaal niveau verzekerd door BTC.

De activiteiten kaderen in overeenkomsten die lopen tot einde 2007.

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 hou-

sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 30 décembre 2001 et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 5 août 2006 portant assentiment au troisième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Convention d'attribution avec la CTB, signée le 7 octobre 2002.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007 (répartition indicative)

|   | 2006             | 2007              |
|---|------------------|-------------------|
| — Coordination par la CTB .....   | 860 000          | 946 000           |
| — Subsidies aux acteurs provinciaux :<br>frais d'activités .....          | 590 000          | 650 000           |
| — Subsidies aux acteurs provinciaux :<br>personnel & fonctionnement ..... | 890 000          | 980 000           |
| <b>Total .....</b>  | <b>2 340 000</b> | <b>2 576 000</b>  |
| <b>A réduire à .....</b>  |                  | <b>2 376 000*</b> |

\* Le conclave budgétaire a fixé le budget de la coopération au développement (division 54 du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement) à 954 millions d'euros. Les propositions 2007 ont été adaptées à cette décision.

A.B. 14 54 43 3331.— *Subsidiation d'Africalia. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 629 | 2 100 | 2 100 | 2 205 | 2 315 | 2 430 |

#### Note explicative

L'asbl Africalia a été créée en 2001 pour promouvoir la culture africaine contemporaine, tant par des activités en Belgique que par le soutien à des activités en Afrique. A partir de 2004, Africalia doit se concentrer sur le soutien à des activités culturelles en Afrique. Néanmoins, l'appui à des activités en Europe reste possible.

Africalia place la culture au centre d'une politique durable du développement.

L'objectif d'Africalia est de soutenir et d'accompagner des projets culturels en Afrique, sur la base de besoins formulés par les partenaires sur place, en donnant toutefois la préférence aux projets qui présentent un caractère structurel et formateur.

Les domaines dans lesquels Africalia exerce son action sont les arts visuels (art graphique, photographie, design, mode et autres ex-

dende sociale, budgétaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 30 december 2001 en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 5 augustus 2006 houdende instemming met het derde beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Toewijzingsovereenkomst met BTC, getekend op 7 oktober 2002.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (indicatieve verdeling)

|   | 2006             | 2007              |
|---|------------------|-------------------|
| — Coördinatie door BTC .....                                      | 860 000          | 946 000           |
| — Toelagen aan provinciale actoren :<br>activiteitskosten .....   | 590 000          | 650 000           |
| — Toelagen aan provinciale actoren :<br>personeel & werking ..... | 890 000          | 980 000           |
| <b>Totaal .....</b>   | <b>2 340 000</b> | <b>2 576 000</b>  |
| <b>Te herleiden tot .....</b>                                     |                  | <b>2 376 000*</b> |

\* Het begrotingsconclaaf heeft de begroting ontwikkelingssamenwerking (organisatieafdeling 54 van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking) vastgesteld op 954 miljoen euro. De voorstellen 2007 werden aan deze beslissing aangepast.

B.A. 14 54 43 3331.— *Betoelaging van Africalia. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 1 629 | 2 100 | 2 100 | 2 205 | 2 315 | 2 430 |

#### Verklarende nota

De vzw Africalia werd opgericht in 2001 met de bedoeling de hendaagse Afrikaanse cultuur te ondersteunen, en dit zowel door activiteiten in België als door steun aan activiteiten in Afrika. Vanaf 2004 concentreert Africalia zich op de ondersteuning van culturele activiteiten in Afrika. Maar ook de ondersteuning van activiteiten in Europa blijft mogelijk.

Africalia plaatst cultuur in het centrum van een duurzame ontwikkelingspolitiek.

Het doel van Africalia is : het ondersteunen en begeleiden van culturele projecten in Afrika volgens de noden zoals die worden geuit door de partners in Afrika zelf, waarbij er vanuit Africalia een voorkeur bestaat voor die projecten die een structureel en vormend karakter in zich hebben.

De domeinen waarop Africalia actief is zijn de visuele kunsten (beeldende kunst, fotografie, design, mode en dergelijke), de podium-

pressions similaires), les arts de la scène (musique, théâtre, danse et autres), la littérature et la bande dessinée, les arts audiovisuels (film, vidéo, télévision, radio et autres), l'architecture et l'urbanisme et, enfin, la réflexion portant sur ces domaines.

Les évolutions dans l'art, qui confluent avec la tradition africaine d'expression artistique totale permettent la réalisation de projets originaux, pluridisciplinaires dépassant les frontières et rompant avec les cloisonnements occidentaux traditionnels.

Étant donné que le développement artistique forme la base de ses activités, les priorités essentielles qu'Africalia s'est fixées sont les suivantes :

- respecter l'identité culturelle de nos partenaires en Afrique;
- respecter les lignes de force définies par nos partenaires;
- renforcer l'activité de création et de production artistique en soutenant expressément la formation et la professionnalisation des artistes et des techniciens;
- fonctionner dans le cadre de relations basées sur le respect réciproque, l'écoute de l'autre, la transparence et la précision;
- développer des structures de base durables; renforcer les structures existantes et promouvoir les contacts entre les acteurs;
- stimuler les rencontres et les échanges d'idées et d'expérience;
- promouvoir la création;
- contribuer à la diffusion des formes d'expression de la culture africaine à travers le continent africain et au-delà de ses frontières;
- contribuer à la mise en place de nouveaux partenariats, tant en Afrique qu'entre l'Afrique et la Belgique et/ou l'Europe.
- créer des emplois et, où c'est possible, stabiliser les emplois;
- militer en faveur des droits des artistes.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

**Décompte du crédit demandé pour 2007 (répartition indicative)**

|  | 2006             | 2007             |
|--|------------------|------------------|
| — Projets culturels en Afrique .....     | 1 300 000        | 1 300 000        |
| — Sensibilisation & communication .....  | 275 000          | 275 000          |
| — Frais de personnel et de gestion ..... | 525 000          | 525 000          |
| <b>Total .....</b>                       | <b>2 100 000</b> | <b>2 100 000</b> |

kunsten (muziek, theater, dans en dergelijke) literatuur, stripverhaal, de audiovisuele kunsten (film, video, televisie, radio en dergelijke), architectuur en urbanisme en ten slotte de reflectie met betrekking tot deze domeinen.

De ontwikkelingen in deze domeinen enerzijds en de Afrikaanse traditie van een artistieke totaalpraktijk anderzijds, maken het mogelijk om originele, multidisciplinaire en grensoverschrijdende projecten te ontwikkelen die breken met de traditionele westerse opdelingen.

Omdat de artistieke ontwikkeling de basis vormt voor de activiteiten van Africalia, worden de volgende prioriteiten in het bijzonder gehanteerd :

- respecteren van de culturele identiteit van onze partners in Afrika;
- respecteren van de grote lijnen zoals die door onze partners worden gedefinieerd;
- versterking van de creatie- en productieactiviteit door nadrukkelijk steun te geven aan vorming en verdere professionalisering van kunstenaars en technici;
- werken vanuit relaties die gebaseerd zijn op wederzijds respect, luisteren naar wat de ander te vertellen heeft, transparantie en accuratesse;
- duurzame basisstructuren ontwikkelen, bestaande structuren versterken en de actoren met elkaar in contact brengen;
- stimuleren van ontmoetingen en de uitwisseling van ideeën en ervaringen;
- bevordering van de creatie;
- bijdragen aan de verspreiding van Afrikaanse cultuuruitingen over het continent en daarbuiten;
- bijdragen aan het ontstaan van nieuwe partnerschappen, zowel in Afrika als tussen Afrika en België en/of Europa;
- het creëren van banen en waar mogelijk het voortbestaan van banen bestendigen;
- strijden voor artiestenrechten.

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (indicatieve verdeling)**

|  | 2006             | 2007             |
|--|------------------|------------------|
| — Culturele projecten in Afrika .....  | 1 300 000        | 1 300 000        |
| — Sensibilisering & communicatie ..... | 275 000          | 275 000          |
| — Personeels- en beheerskosten .....   | 525 000          | 525 000          |
| <b>Totaal .....</b>                    | <b>2 100 000</b> | <b>2 100 000</b> |

A.B. 14 54 43 3521.— *Subsides pour l'organisation et la participation à des réunions concernant la coopération avec les pays à faible revenu. (cf art. 2.14.6 et 2.14.8 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 364  | 600  | 600  | 600  | 600  | 600  |

*Note explicative*

Sont financés à charge de cette allocation de base :

1) principalement le paiement d'une intervention dans les frais des conférenciers et des participants aux congrès internationaux, venant des pays à faible revenu : le billet d'avion, le cas échéant le transport local, le logement, le per diem et, le cas échéant les frais d'inscription.

2) dans une moindre mesure, la subvention des frais relatifs à l'organisation de conférences internationales concernant la coopération au développement, comme par exemple la location de salles, la traduction simultanée, la réception, la publication des actes de la réunion, etc. Ceci de préférence uniquement à titre de complément au cas où des frais tels que repris au point 1) sont déjà pris en charge par cette allocation de base.

Les congrès doivent cadrer dans les thèmes prioritaires de la politique de coopération. Les réunions peuvent avoir lieu en Belgique ou à l'étranger mais doivent être organisées ou co-organisées par un organisme belge ou un organisme d'un pays en développement ou une organisation internationale. Les subsides sont accordés à l'instance organisatrice qui en assure la gestion.

Les réunions organisées par les universités belges ou par les organisations non gouvernementales agréées sont exclues de la subvention si les actions concernées sont subsidiées à charge des allocations de base prévues à cet effet au programme 2.

A charge du budget 2005, 18 actions ont été subsidiées.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

**Décompte du crédit demandé pour 2007**

— 24 congrès internationaux avec une intervention moyenne de 20 000 à 25 000 EUR par conférence : ..... 600 000

B.A. 14 54 43 3521.— *Toelagen voor organisatie van en deelname aan vergaderingen inzake samenwerking met de lage-inkomenslanden. (cf art. 2.14.6 en 2.14.8 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 364  | 600  | 600  | 600  | 600  | 600  |

*Verklarende nota*

Deze basisallocatie is bestemd voor :

1) hoofdzakelijk de betaling van een tussenkomst in de onkosten van sprekers en deelnemers, die afkomstig zijn uit de lage-inkomenslanden, aan internationale congressen : vliegtuigbiljet, eventueel lokaal transport, huisvesting, per diem en eventueel inschrijvingsgeld.

2) in mindere mate de betoelaging van de organisatiekosten van internationale conferenties inzake ontwikkelingssamenwerking, zoals huur van lokalen, simultaanvertaling, receptie, publicatie van de verslagen van de vergadering, enz. Dit bij voorkeur enkel ter aanvulling wanneer de lasten opgenomen onder punt 1) reeds door deze basisallocatie worden gedekt.

Inhoudelijk sluiten de congressen aan bij de prioritaire thema's van het samenwerkingsbeleid. De vergaderingen kunnen plaatshebben in België of in het buitenland, maar moeten georganiseerd worden door of samen met een Belgische organisatie of een organisatie van een ontwikkelingsland of door een internationale organisatie. De subsidies worden toegekend aan de organiserende instelling die het beheer ervan waarneemt.

Vergaderingen die georganiseerd worden door Belgische universiteiten of door erkende niet-gouvernementele organisaties komen niet in aanmerking voor betoelaging indien ze voor dezelfde acties betoelaagd worden ten laste van de hiervoor voorziene basisallocaties in programma 2.

Ten laste van de begroting 2005 werden 18 activiteiten betoelaagd.

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet**

— 24 internationale congressen met een gemiddelde tussenkomst van 20 000 tot 25 000 EUR per conferentie : ..... 600 000

**Secteur privé local et économie sociale**

A.B. 14 54 44 3545.— *Programme de promotion du Commerce Équitable. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 0    | 992  | 1 000 | 1 650 | 1 650 | 1 650 |

*Note explicative*

Dans un premier temps le programme prend la forme de 3 instruments précis :

## — la « semaine du commerce équitable »

Depuis 2002, une grande campagne de sensibilisation se déroule chaque année au mois d'octobre. Tous les acteurs du secteur (dont Maya Fair Trading, les Magasins du Monde Oxfam, Oxfam-Wereldwinkels, Fair Trade Organisatie et Max Havelaar) joignent leurs forces pour encourager un maximum de consommateurs à choisir des produits équitables : promotions et mises en avant dans les différents réseaux de vente, campagnes médiatiques, événements sponsorisés par des personnalités, participation d'entreprises et d'institutions, ...;

## — le « fonds de promotion des produits issus du commerce équitable »

Pour faire du commerce équitable, il faut permettre aux producteurs marginalisés d'inscrire leur activité économique dans la durée, notamment par le développement de nouveaux produits ou l'amélioration des produits existants. Dans cette optique, plusieurs activités peuvent être soutenues : études de marché, création de nouveaux produits, amélioration de la qualité des produits existants, mise en place de systèmes de contrôle de qualité, formation des producteurs (en gestion, en marketing, ...), participation à des foires commerciales et enfin, « company matching », qui met en contact direct producteurs et importateurs. Les activités seront financées à hauteur maximale de 75 %.

## — l'« observatoire du commerce équitable »

Cet instrument reprend la gestion des études sur le secteur et son environnement. L'observatoire récoltera et diffusera toutes les informations utiles (site Internet, newsletter) aux associations, entreprises, acheteurs institutionnels ou collectivités publiques.

En outre, un projet de mettre en chantier un instrument supplémentaire prend forme et pourrait faire l'objet de collaboration avec la France et les Pays-Bas.

Il s'agit d'un mécanisme, de type assurance, de garantie de transactions commerciales de commerce équitable.

Le programme est géré par la CTB.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

**Lokale privé-sector en sociale economie**

B.A. 14 54 44 3545.— *Programma ter bevordering van de Eerlijke Handel. (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 0    | 992  | 1 000 | 1 650 | 1 650 | 1 650 |

*Verklarende nota*

Het programma omvat in een eerste fase 3 precieze instrumenten :

## — de « week van de eerlijke handel »

Sinds 2002 vindt elk jaar, tijdens de maand oktober, een grote sensibiliseringscampagne plaats. Alle actoren in de sector (waaronder Maya Fair Trading, Magasins du Monde Oxfam, Oxfam-Wereldwinkels, Fair Trade Organisatie en Max Havelaar) verenigen hun krachten teneinde een zo groot mogelijk aantal verbruikers ertoe aan te zetten voor eerlijke producten te kiezen : promoties en in de kijker zetten van producten in de verschillende verkoopnetten, mediacampagnes, sponsoring door bekende personen, deelname van ondernemingen en instellingen, ...

## — het « promotiefonds voor producten uit de eerlijke handel »

Eerlijke handel houdt ook in dat de duurzaamheid van de economische activiteiten van gemarginaliseerde producenten bevordert wordt. Dit kan ondermeer door de ontwikkeling van nieuwe producten of de verbetering van bestaande producten. Verschillende activiteiten kunnen ondersteund worden : marktstudies, ontwikkeling van nieuwe producten, verbetering van de kwaliteit van bestaande producten, opbouw van systemen voor kwaliteitscontrole, vorming van producenten (beheer, marketing, ...), deelname aan handelsbeurzen en « company matching », waarbij producenten en invoerders met elkaar in contact gebracht worden. De activiteiten zullen ten belope van maximaal 75 % gefinancierd worden.

## — het « observatorium van de eerlijke handel »

Dit instrument omvat het beheer van de studies inzake de sector en zijn omgeving. Het observatorium zal alle nuttige informatie inwinnen en verdelen (internetsite, nieuwsbrief) aan verenigingen, ondernemingen, institutionele en publieke aankopers.

Bovendien wordt een nieuw instrument voorbereid dat eventueel zou kunnen gerealiseerd worden in samenwerking met Frankrijk en Nederland.

Het betreft een garantiemechanisme, een soort verzekering, voor commerciële transacties in de sector van de eerlijke handel.

Het programma wordt beheerd door BTC.

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Chapitre IV — Politique extérieure — Section I — Fonds de la coopération au développement de la Loi-programme du 24 décembre 1993.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 30 décembre 2001 et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 5 août 2006 portant assentiment au troisième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Convention de mise en oeuvre du « Programme de promotion générique du Commerce Equitable en Belgique — Fair Trade Centre » signée en juin 2005 avec la CTB.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007 (répartition indicative)

|  | 2007             |
|--|------------------|
| Semaine du Commerce Equitable .....                                | 500 000          |
| Dispositif d'appui à la Commercialisation et à la production ..... | 575 000          |
| Observatoire du Commerce Equitable .....                           | 100 000          |
| Mécanisme de garantie (prévision) .....                            | 300 000          |
| Salaires, frais de fonctionnement et évaluation .....              | 175 000          |
| <b>Total .....</b>   | <b>1 650 000</b> |

En attendant les résultats de 2006, les crédits seront limités à **1 000 000 euros**.

A.B. 14 54 44 3546.— *Assistance technique, études et formation. (cf. art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006  | 2007       | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|-------|------------|-------|-------|-------|
| a  | 0    | 2 000 | <b>400</b> | 2 000 | 2 000 | 2 000 |

*Note explicative (voir également les objectifs poursuivis du programme 4)*

A charge de cette allocation de base sera octroyé un subside à la Société belge d'investissement pour les pays en développement (BIO).

1. Le subside sera utilisé par BIO pour le financement du « Fonds d'étude », qui octroie des subsides aux entreprises dans des pays en développement pour le financement d'études de faisabilité. La difficulté, dans le chef des investisseurs, de collecter de l'information pertinente à la faisabilité de projets dans les pays en développement constitue souvent un obstacle à la décision d'investissement.

Le « Fonds d'étude » est géré par BIO qui, par l'article 80 de la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses, est autorisé à octroyer des subsides pour réaliser des études de faisabilité.

Les subsides sont réservés à des entreprises locales ou à des promoteurs locaux. Les entreprises concernées doivent être des PME.

Hoofdstuk IV — Buitenlands beleid — Afdeling I — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking van de Programmawet van 24 december 1993.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 30 december 2001 en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 5 augustus 2006 houdende instemming met het derde beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Convention de mise en oeuvre du « Programme de promotion générique du Commerce Equitable en Belgique — Fair Trade Centre » ondertekend in juni 2005 met BTC.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (indicatieve verdeling)

|  | 2007             |
|--|------------------|
| Week van de Eerlijke Handel .....                                | 500 000          |
| Ondersteuning van de commercialisering en van de productie ..... | 575 000          |
| Observatorium van de Eerlijke Handel .....                       | 100 000          |
| Garantiemechanisme (raming) .....                                | 300 000          |
| Lonen, werkingskosten en evaluatie .....                         | 175 000          |
| <b>Totaal .....</b>  | <b>1 650 000</b> |

In afwachting van de resultaten van 2006 worden de kredieten 2007 beperkt tot **1 000 000 euro**.

B.A. 14 54 44 3546.— *Technische assistentie, studie en opleiding. (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006  | 2007       | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|------|-------|------------|-------|-------|-------|
| a  | 0    | 2 000 | <b>400</b> | 2 000 | 2 000 | 2 000 |

*Verklarende nota (zie eveneens de nagestreefde doelstellingen van programma 4)*

Ten laste van deze basisallocatie zal een subsidie toegekend worden aan de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (BIO).

1. De toelage zal door BIO aangewend worden voor de financiering van het « Studiefonds » dat subsidies voor de financiering van haalbaarheidsstudies, toekent aan ondernemingen in ontwikkelingslanden. Investeerders hebben het immers vaak moeilijk om de nodige informatie te verzamelen over de haalbaarheid van projecten in ontwikkelingslanden, wat een hindernis vormt bij de beslissing tot investering.

Het « Studiefonds » wordt beheerd door BIO die, op basis van artikel 80 van de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen, gemachtigd wordt subsidies toe te kennen om haalbaarheidsstudies uit te voeren.

De subsidies zijn bestemd voor lokale ondernemingen of lokale promotoren. Het dient te gaan om KMO's die gelokaliseerd zijn in een

Elles doivent être localisées dans un des pays les moins avancés, dans un pays à faible revenu ou dans un pays à revenu intermédiaire-tranche inférieure. A noter que BIO doit s'efforcer d'investir environ deux tiers des moyens du « Fonds d'étude » dans les pays prioritaires de la coopération gouvernementale belge.

Le subside octroyé ne peut dépasser 50 % du coût total de l'étude de faisabilité et le montant maximum de subside par projet est de 100 000 EUR.

Les interventions du « Fonds d'étude » devront respecter une série de critères de la coopération au développement, identiques à ceux appliqués pour les autres types d'interventions de BIO (pertinence sur le plan du développement, transparence et contrôle, caractère délié, complémentarité au marché, durabilité, complémentarité et cohérence avec les autres acteurs de la coopération).

2. Le solde du subside sera utilisé par BIO pour une assistance technique et des formations relatives à ses propres interventions en appui à l'entreprise locale.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

L'Article 80 de la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses.

Convention du 1 août 2005 relative au fonds d'étude.

Nouvelle convention.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Estimation. La contribution 2006 sera payée fin 2006. Dès lors, en 2007, un montant de 400 000 euros peut suffire.

A.B. 14 54 44 3547.— « *Entreprendre pour le Développement* ». (cf. art. 2.14.6 du budget général des dépenses). Libellé modifié.

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0    | 500  | 500  | 500  | 500  | 500  |

Note explicative (voir également les objectifs poursuivis du programme 4)

La présente allocation de base a pour objectif de renforcer les capacités des entreprises dans les pays en développement. Elle permet de soutenir :

— des initiatives contribuant à l'information et à la sensibilisation du milieu des entreprises au rôle du secteur privé dans le développement durable;

— des initiatives de renforcement des capacités des associations d'entrepreneurs et d'entreprises dans des pays partenaires de la coopération belge;

minst développé land, een land met een laag inkomen of een land met een gemiddeld inkomen, lagere schijf. BIO zal er naar streven ongeveer twee derden van de middelen van het « Studiefonds » te investeren in de prioritaire partnerlanden van de Belgische gouvernementele samenwerking.

De toegekende subsidie mag maximum 50 % bedragen van de kosten verbonden aan de haalbaarheidsstudie en mag de 100 000 EUR per project niet overschrijden.

De tussenkomsten van het « Studiefonds » dienen te beantwoorden aan de voorwaarden inzake ontwikkelingssamenwerking, die van toepassing zijn op de andere interventies van BIO (ontwikkelingsrelevantie, transparantie en controle, ongebondenheid, marktaanvullend karakter, duurzaamheid, complementariteit en synergie met andere ontwikkelingsactoren).

2. Het saldo van de subsidie zal door BIO gebruikt worden voor het leveren van technische bijstand en vorming ter ondersteuning van de lokale onderneming, en dit in het kader van haar eigen interventies.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Artikel 80 van de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen.

Beheersovereenkomst inzake het studiefonds van 1 augustus 2005.

Nieuwe overeenkomst.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

Raming. De bijdrage 2006 zal pas op het einde van het jaar betaald worden. Daarom volstaat een bedrag van 400 000 euro voor 2007.

B.A. 14 54 44 3547.— « *Ondernemen voor Ontwikkeling* ». (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). Gewijzigde benaming.

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0    | 500  | 500  | 500  | 500  | 500  |

Verklarende nota (zie eveneens de nagestreefde doelstellingen van programma 4)

Deze basisallocatie beoogt de capaciteitsopbouw van de ondernemingen in de ontwikkelingslanden. Zij laat de ondersteuning toe van :

— initiatieven die bijdragen aan de informatie en de sensibilisering van het ondernemingsmilieu voor de rol van de private sector in de duurzame ontwikkeling;

— initiatieven die de capaciteit versterken van verenigingen van ondernemers en ondernemingen in de partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking;

— des formations de membres du personnel d'entreprises dans les pays en développement.

Les initiatives qui pourraient bénéficier d'un tel soutien, en Belgique et dans des pays en développement sont, entre autres :

— la promotion de l'échange de managers, d'experts et de techniciens entre le Nord et le Sud; par exemple par la prise en charge des frais de participation de représentants d'organisations d'entrepreneurs et producteurs de matières premières provenant de pays en développement à des rencontres professionnelles de leurs secteurs;

— des rencontres d'experts et d'entrepreneurs sur des thèmes de l'appui au secteur privé dans le cadre du développement durable (conférences, foires et salons, voyages d'études), en Belgique ou dans les pays en développement;

— des publications ou outils d'information aidant les entreprises du nord et du sud à investir ou à rechercher des investissements pour leurs activités dans les pays du sud;

— toute activité susceptible de sensibiliser les entreprises en Belgique aux investissements éthiques dans les pays en développement;

— des activités de renforcement des capacités des associations d'entrepreneurs et de services aux entreprises, tels que par exemple des chambres de commerce, et ce exclusivement dans les 18 pays partenaires prioritaires de la coopération gouvernementale belge;

— des collaborations avec des organismes belges ou internationaux, tel que par exemple le Centre de développement économique (CDE – Bruxelles), susceptibles de mettre leur savoir-faire au service du renforcement des capacités des réseaux d'entreprises;

— des initiatives susceptibles de renforcer le rôle des entreprises pour un développement durable (lutte contre le sida, politique d'égalité des chances, politique de protection des ressources naturelles, actions de promotion et respect des droits sociaux fondamentaux, ...);

— de l'assistance technique pour former sur place ou hors du pays du personnel d'entreprises de pays en développement liées avec des entreprises belges par des contrats commerciaux dans des secteurs prioritaires de la coopération belge (soins de santé, enseignement et formation, agriculture et sécurité alimentaire, infrastructures, consolidation de la société).

Les subsides seront en priorité attribués à des initiatives concernant ou impliquant des organisations ou des entreprises de pays prioritaires de la coopération gouvernementale belge. La participation de la diaspora sera également privilégiée. Les organisations belges déjà liées à la DGCD par des conventions ou programmes (ONG agréées, universités, etc.) n'ont pas accès à ce type de subsides. Les financements d'études ou recherches ne relèvent pas de cette allocation de base.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Estimation.

— vorming van personeelsleden van ondernemingen in de ontwikkelingslanden.

Ondermeer volgende activiteiten, in België of in de ontwikkelingslanden, kunnen steun genieten :

— uitwisseling van managers, experten en technici tussen Noord en Zuid; bijvoorbeeld door de betaling van de kosten verbonden aan de deelname van vertegenwoordigers van organisaties van ondernemers en van producenten van grondstoffen, afkomstig uit de ontwikkelingslanden, aan professionele sectorontmoetingen;

— ontmoetingen van experten en ondernemers rond thema's zoals steun aan de private sector in het kader van een duurzame ontwikkeling (conferenties, beurzen, salons en studiereizen), in België of in de ontwikkelingslanden;

— publicaties of andere informatiemiddelen die de ondernemingen in het noorden en in het zuiden helpen respectievelijk te investeren of investeerders te vinden voor activiteiten in het zuiden;

— sensibilisering van de Belgische ondernemingen voor ethische investeringen in de ontwikkelingslanden;

— capaciteitsversterking van verenigingen van ondernemers en van diensten aan ondernemingen, zoals bijvoorbeeld kamers van koophandel, en dit uitsluitend in de 18 prioritaire partnerlanden van de Belgische ontwikkelingsamenwerking;

— samenwerking met Belgische of internationale organismen, zoals bijvoorbeeld het « Centre de développement économique » (CDE – Brussel), die hun kennis ten dienste stellen van de capaciteitsversterking van ondernemingsnetwerken;

— versterking van de ondernemingsrol in de duurzame ontwikkeling (strijd tegen aids, gelijkheid van kansen, bescherming van de natuurlijke hulpmiddelen, promotie van de fundamentele sociale rechten, ...);

— vorming ter plaatse, of in het buitenland, van het personeel van ondernemingen in de ontwikkelingslanden die door een commerciële overeenkomst met Belgische ondernemingen verbonden zijn en dit in de prioritaire sectoren van de Belgische ontwikkelingsamenwerking (gezondheidszorg, onderwijs en vorming, landbouw en voedselzekerheid, infrastructuur en maatschappijopbouw).

De toelagen zullen bij voorkeur toegekend worden aan initiatieven die verbonden zijn met de prioritaire partnerlanden van de Belgische ontwikkelingsamenwerking. Ook de deelname van de diaspora zal bevorderd worden. De actoren van de Belgische samenwerking, waarmee DGOS overeenkomsten op lange termijn afgesloten heeft (erkende NGO's, universiteiten, enz.), komen niet in aanmerking voor betoelaging ten laste van deze basisallocatie. Ook studie en onderzoek komen niet in aanmerking.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

Raming



A.B. 14 54 44 8443.— *Société pour le développement du secteur privé dans les pays à faible revenu.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005   | 2006   | 2007    | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|---------|--------|--------|--------|
| c  | 34 500 | 1      | 135 000 | 0      | 0      | 0      |
| b  | 16 895 | 15 250 | 14 750  | 30 000 | 30 000 | 30 000 |

Note explicative (voir également les objectifs poursuivis du programme 4)

Il est généralement admis que la façon la plus efficace de réaliser ou de stimuler la croissance économique — et par conséquent de lutter contre la pauvreté — est de soutenir le secteur privé dans les pays concernés. Afin d'encourager et d'accompagner les investissements dans le secteur privé, la « Société Belge d'Investissement pour les Pays en Développement/BIO SA » a été créée en 2001.

Il ressort des recommandations de l'OCDE et des contacts avec d'autres institutions financières européennes qu'il est conseillé, dans les pays en développement (i) de soutenir les structures financières plutôt que d'intervenir directement dans les sociétés individuelles; (ii) d'accorder du capital à risque plutôt que des prêts; (iii) d'impliquer le secteur privé (en particulier les institutions financières) dans la réalisation d'une telle société d'investissement.

La BIO contribue au développement d'entreprises établies dans les pays en développement dans l'intérêt du progrès économique et social de ces pays, en se basant sur les principes suivants : (i) additionnalité : n'accorder des financements que dans la mesure où le marché ne les prévoit pas ou n'en prévoit pas assez à des conditions raisonnables; (ii) effet de catalyseur : effet de levier afin de mobiliser des capitaux supplémentaires; (iii) « good governance » : application des principes de bonne gestion au sens le plus large du terme et (iv) développement durable : atteindre une rentabilité, non seulement financière, mais également économique, sociale et écologique. La BIO met à disposition essentiellement du capital à risque ainsi que des financements à moyen et à long terme. L'accent (obligation de moyens de 70 % pour BIO) est mis sur des investissements indirects (dans des structures financières intermédiaires comme les banques, les fonds d'investissement...) plutôt que sur des interventions directes dans des sociétés. BIO doit s'orienter davantage vers les pays les moins développés (80 % de ses interventions), et plus spécifiquement (35 %) vers les pays prioritaires de la coopération gouvernementale belge, comme stipulé par le Parlement. Les interventions de la BIO ne sont pas liées aux intérêts belges ou occidentaux.

#### Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Décision du Conseil des Ministres du 6 décembre 2000 et du 8 juin 2001.

Loi du 3 novembre 2001 portant création de la Société Belge d'Investissement pour les Pays en Développement.

Convention de constitution et d'actionnaires du 8 décembre 2001.

Convention relative à la souscription de certificats de développement supplémentaires, signée le 12 mai 2005.

B.A. 14 54 44 8443.— *Maatschappij voor de ontwikkeling van de private sector in lage-inkomenslanden.*

(in duizend euro)

| ks | 2005   | 2006   | 2007    | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|--------|--------|---------|--------|--------|--------|
| c  | 34 500 | 1      | 135 000 | 0      | 0      | 0      |
| b  | 16 895 | 15 250 | 14 750  | 30 000 | 30 000 | 30 000 |

Verklarende nota (zie eveneens de nagestreefde doelstellingen van programma 4)

Internationaal wordt algemeen erkend dat wellicht de meest efficiënte manier om economische groei tot stand te brengen of aan te zwengelen — en bijgevolg om de armoede te bestrijden — erin bestaat de privé-sector in die landen te steunen. Om privé-investeringen aan te moedigen en te begeleiden werd, in 2001, de « Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden/BIO NV » opgericht.

Op basis van de aanbevelingen van de OESO en contacten met andere Europese financiële instellingen blijkt dat het aangewezen is om in de ontwikkelingslanden (i) financiële structuren te steunen eerder dan rechtstreeks tussen te komen in de individuele bedrijven, (ii) eerder risicokapitaal te verstrekken dan leningen, (iii) de privé-sector (in 't bijzonder de financiële instellingen) te betrekken bij de uitwerking van zo'n investeringsmaatschappij.

BIO levert een bijdrage aan de ontplooiing van het bedrijfsleven in de ontwikkelingslanden in het belang van de economische en sociale vooruitgang in die landen, waarbij zij zich zal laten leiden door de volgende basisprincipes : (i) additionaliteit : alleen financieringen verstrekken voor zover de markt hier niet of in onvoldoende mate en op redelijke voorwaarden in voorziet, (ii) katalysatorwerking : optreden als hefboom om bijkomend kapitaal te mobiliseren, (iii) rentmeesterschap : toepassen van de beginselen van goed beheer in de ruimste zin en (iv) duurzame ontwikkeling : niet alleen een financiële maar ook een economische, sociale en ecologische rentabiliteit nastreven. BIO stelt voornamelijk risicokapitaal ter beschikking naast middellange- en langetermijnfinancieringen. De klemtoon (inspanningsverplichting van 70 % voor BIO) ligt op indirecte investeringen (in intermediaire financiële structuren zoals banken, investeringsfondsen,...) eerder dan rechtstreekse tussenkomsten in bedrijven. BIO dient zich voornamelijk te richten op de minder ontwikkelde landen (80 % van haar tussenkomsten) en meer specifiek (35 %) naar de prioriteitslanden van de Belgische gouvernementele samenwerking, zoals bepaald door het Parlement. De tussenkomsten van BIO zijn ongebonden t.o.v. Belgische of Westerse belangen.

#### Wettelijke basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Beslissing van de Ministerraad van 6 december 2000 en van 8 juni 2001.

Wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden.

« Convention de constitution et d'actionnaires » van 8 december 2001.

« Convention relative à la souscription de certificats de développement supplémentaires », ondertekend op 12 mei 2005.

Nouvelle convention pour la période 1<sup>er</sup> avril 2007-31 décembre 2011.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

**Crédit d'engagement** : convention à signer (1/4/2007-31/12/2011)

#### Crédit d'ordonnement

Solde de la convention du 12 mai 2005 : 14 750 000 EUR

La première tranche de la nouvelle convention sera payée en 2008.

A.B. 14 54 44 8444.— *BIO – Facilités en monnaie locale.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007   | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|--------|-------|-------|-------|
| c  | 0     | 0     | 15 000 | 0     | 0     | 0     |
| b  | 3 000 | 3 000 | 3 000  | 3 000 | 3 000 | 3 000 |

*Note explicative (voir également les objectifs poursuivis du programme 4)*

C'est surtout dans les pays en développement les plus pauvres que les entrepreneurs sont souvent confrontés à la difficulté d'être payés en monnaie locale pour la vente de leur production au marché local, alors que le remboursement de l'emprunt qu'ils ont dû contracter doit se faire en dollars ou en euros. Ce risque du change est souvent un frein pour les investissements. La facilité en monnaie locale devrait encourager BIO à soutenir des projets dans les pays en développement où le risque du change est plus important. Le soutien est lié aux investissements. Lors de l'analyse des dossiers d'investissement, une attention particulière sera accordée aux avantages pour l'économie locale et aux qualités de l'entreprise demanderesse. Cette dernière devra pouvoir soumettre une politique environnementale et sociale et faire preuve d'une gestion fiable. La pertinence pour le développement est mesurée sur base d'indicateurs. L'évaluation est réalisée par les attachés à la coopération au développement ou, en leur absence, par notre ambassade dans le pays concerné. Ces derniers doivent être consultés sur l'initiative de BIO.

Les moyens financiers de la facilité en monnaie locale sont mis à la disposition de BIO par le biais d'une souscription par les autorités à des certificats de développement supplémentaires et spécifiques. BIO inscrira séparément les moyens pour ce fonds dans son bilan. Les moyens concernés seront gérés par BIO au sein du cadre convenu dans la « Convention d'établissement et de financement d'un Fonds Local Currency » signée le 13 mai 2004 entre BIO et l'Etat belge. Tous les trois mois, BIO informera le Ministre de la Coopération au Développement sur l'affectation des moyens de ce fonds.

#### Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 3 novembre 2001 portant création de la Société Belge d'Investissement pour les Pays en Développement.

Convention d'établissement et de financement d'un Fonds Local Currency, signée le 13 mai 2004 entre BIO et l'Etat belge.

Nieuwe overeenkomst voor de periode 1 april 2007-31 december 2011.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

**Vastleggingskrediet** : te ondertekenen overeenkomst (1/4/2007-31/12/2011)

#### Ordonnanceringskrediet

Saldo overeenkomst van 12 mei 2005 : 14 750 000 EUR

De eerste schijf van de nieuwe overeenkomst zal in 2008 betaald worden.

B.A. 14 54 44 8444.— *BIO – « Local currency » faciliteit.*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007   | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|--------|-------|-------|-------|
| c  | 0     | 0     | 15 000 | 0     | 0     | 0     |
| b  | 3 000 | 3 000 | 3 000  | 3 000 | 3 000 | 3 000 |

*Verklarende nota (zie eveneens de nagestreefde doelstellingen van programma 4)*

Vooraf in de armste ontwikkelingslanden worden ondernemers vaak geconfronteerd met de moeilijkheid dat ze voor de verkoop van hun productie op de lokale markt betaald worden in lokale munt, terwijl de terugbetaling van de lening die ze hebben moeten aangaan, dient te gebeuren in dollar of euro. Dit wisselkoersrisico vormt vaak een rem op een investeringsbeslissing. De lokale muntfaciliteit zou BIO moeten aanzetten projecten te ondersteunen in ontwikkelingslanden waar het wisselrisico aanzienlijker is. De ondersteuning is investeringsgebonden. Bij de analyse van de investeringsdossiers zal bijzondere aandacht besteed worden aan de voordelen voor de lokale economie en aan de kwaliteiten van het aanvragende bedrijf. Dit laatste zal een milieu- en sociaal beleid moeten kunnen voorleggen en blijf geven van een deugdelijk bestuur. De ontwikkelingsrelevantie wordt gemeenten aan de hand van indicatoren. De toetsing gebeurt door de attachés van ontwikkelingssamenwerking of, bij ontstentenis daarvan, door onze ambassade in het betrokken land, die daarover door BIO dienen te worden geconsulteerd.

De middelen voor het lokale muntfonds worden aan BIO verstrekt middels de intekening door de overheid op bijkomende en bijzondere ontwikkelingscertificaten. BIO dient de middelen voor dit fonds apart te vermelden op zijn balans. De betrokken middelen zullen worden beheerd door BIO binnen de lijnen van de « Overeenkomst met betrekking tot de oprichting en de financiering van een local currency fonds », die op 13 mei 2004 ondertekend werd tussen BIO en de Belgische Staat. BIO dient driemaandelijks te rapporteren aan de Minister van Ontwikkelingssamenwerking over de besteding van de middelen van dit fonds.

#### Wettelijke basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden.

Overeenkomst met betrekking tot de oprichting en de financiering van een local currency fonds, die op 13 mei 2004 ondertekend werd tussen BIO en de Belgische Staat.

Nouvelle convention (2007-2011).

### Décompte du crédit demandé pour 2007

Montant à reprendre dans la nouvelle convention.

A.B. 14 54 44 8445.— *Fonds d'appui aux investissements dans les pays en voie de développement.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006 | 2007  | 2008   | 2009  | 2010  |
|----|-------|------|-------|--------|-------|-------|
| c  | 0     | 0    | 0     | 32 000 | 0     | 0     |
| b  | 8 000 | 0    | 8 000 | 8 000  | 8 000 | 8 000 |

*Note explicative (voir également les objectifs poursuivis du programme 4)*

Les PME dans les pays en développement rencontrent souvent des difficultés pour trouver des crédits, du capital ou des fonds d'investissement pour leurs projets d'investissement. Le secteur financier et les marchés des capitaux sont souvent inexistant, insuffisamment développés ou exigent des garanties supplémentaires. En outre, de nombreux projets sont trop petits pour les prêteurs de capital à risque.

Le Fonds d'appui aux investissements dans les pays en voie de développement a été créé, le 29 novembre 2004, afin d'aider les entreprises des pays en développement et leurs partenaires du Nord à éliminer l'obstacle financier d'un investissement. Le fonds octroie ce financement sous forme de prêts subordonnés aux entreprises locales dans les pays en développement. Il est versé en euros pour un montant minimum de 45.000 et maximum de 700.000 euros. La durée du prêt subordonné varie entre 3 et 12 ans, avec une période libre d'acquiescement de trois ans au maximum. Les conditions de crédit devraient être conformes au marché et tenir compte des risques spécifiques liés à l'octroi de crédits. Le soutien peut servir tant pour un nouvel investissement que pour un investissement d'élargissement. BIO doit s'efforcer d'investir deux tiers des moyens du fonds dans les pays prioritaires de la coopération gouvernementale belge.

Lors de l'analyse des dossiers d'investissement, une attention particulière est accordée aux avantages pour l'économie locale et aux qualités de l'entreprise demanderesse. Cette dernière devra pouvoir soumettre une politique environnementale et sociale et faire preuve d'une gestion fiable.

La pertinence pour le développement est mesurée sur base d'indicateurs. L'évaluation est réalisée par les attachés de la coopération au développement ou, en leur absence, par notre ambassade dans le pays concerné. Ces derniers doivent être consultés à l'initiative de BIO.

Les moyens financiers du Fonds d'appui aux investissements dans les pays en voie de développement sont mis à la disposition de BIO par le biais d'une souscription par les autorités à des certificats de développement supplémentaires et spécifiques. BIO inscrit séparément les moyens pour ce fonds dans son bilan. Les moyens concernés sont gérés par BIO au sein du cadre convenu dans une convention entre BIO et l'Etat belge. Tous les trois mois, BIO informe le Ministre de la Coopération au Développement sur l'affectation des moyens de ce fonds.

### Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions

Nieuwe overeenkomst (2007-2011).

### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

Bedrag te voorzien in de nieuwe overeenkomst.

B.A. 14 54 44 8445.— *Ondersteuningsfonds voor investeringen in ontwikkelingslanden.*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006 | 2007  | 2008   | 2009  | 2010  |
|----|-------|------|-------|--------|-------|-------|
| c  | 0     | 0    | 0     | 32 000 | 0     | 0     |
| b  | 8 000 | 0    | 8 000 | 8 000  | 8 000 | 8 000 |

*Verklarende nota (zie eveneens de nagestreefde doelstellingen van programma 4)*

Voor KMO's in ontwikkelingslanden is het vaak bijzonder moeilijk om kredieten, kapitaal of investeringsfondsen te vinden voor investeringsprojecten. De financiële sector en de kapitaalmarkten zijn er vaak niet of onvoldoende ontwikkeld of vragen extra zekerheden. Ook zijn vele projecten te klein voor risicokapitaalverstrekkers.

Het Ondersteuningsfonds voor investeringen in ontwikkelingslanden werd op 29 november 2004 opgericht om ondernemingen in ontwikkelingslanden en hun partners uit het Noorden te helpen de financiële drempel voor een investering te overschrijden. De financiële ondersteuning wordt verleend onder de vorm van achtergestelde leningen aan de lokale ondernemingen in ontwikkelingslanden. Zij wordt verstrekt in euro en belooft minimaal 45.000 en maximaal 700.000 euro. De looptijd van de achtergestelde lening varieert van 3 tot 12 jaar, met een aflossingsvrije periode van ten hoogste drie jaar. De kredietvoorwaarden zouden marktconform moeten zijn en rekening houden met de specifieke risico's die verbonden zijn aan de kredietverstrekking. De ondersteuning kan zowel voor een nieuwe investering als voor een uitbreidingsinvestering gelden. BIO zal een inspanning doen om twee derden van de middelen van het ondersteuningsfonds te investeren in de prioritaire landen van de gouvernementele samenwerking.

Bij de analyse van de investeringsdossiers wordt bijzondere aandacht besteed aan de voordelen voor de lokale economie en aan de kwaliteiten van het aanvragende bedrijf. Dit laatste zal een milieu- en sociaal beleid moeten kunnen voorleggen en blijk geven van een deugdelijk bestuur.

De ontwikkelingsrelevantie wordt gemeten aan de hand van indicatoren. De toetsing gebeurt door de attachés van ontwikkelingssamenwerking of, bij ontstentenis daarvan, door onze ambassade in het betrokken land, die daarover door BIO dienen te worden geconsulteerd.

De middelen voor het Ondersteuningsfonds voor investeringen in ontwikkelingslanden worden aan BIO verstrekt middels de intekening door de overheid op bijkomende en bijzondere ontwikkelingscertificaten. BIO vermeldt de middelen voor dit fonds apart op zijn balans. De betrokken middelen worden beheerd door BIO binnen de lijnen van een overeenkomst tussen BIO en de Belgische Staat. BIO rapporteert driemaandelijks aan de Minister van Ontwikkelingssamenwerking over de besteding van de middelen van dit fonds.

### Wettelijke basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 hou-

sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 3 novembre 2001 portant création de la Société Belge d'Investissement pour les Pays en Développement.

Convention d'établissement et de financement, signée le 29 novembre 2004 entre BIO et l'Etat belge.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Montant repris dans la convention.

#### Appui aux ONG internationales dans le domaine de l'environnement et du développement durable

A.B. 14 54 45 5401.— *Subsidiation des initiatives du World Wildlife Fund en Afrique Centrale. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| c  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |
| b  | 268  | 350  | 336  | 336  | 0    | 0    |

#### Note explicative

WWF international est l'une des principales ONG internationales spécialisées dans le domaine de l'environnement. Elle couvre de manière très large les différents aspects de la préservation de l'environnement. Son objectif principal est la conservation et la gestion durable des écosystèmes terrestres, aquatiques et marins d'importance internationale. Dans le cadre de son programme « Afrique et Madagascar », le WWF concentre depuis plusieurs années son attention sur 4 types d'habitat : les forêts, les savanes, les zones humides et les habitats marins et côtiers. Le bassin du Congo constitue une zone prioritaire.

Le WWF est engagé depuis de nombreuses années dans la promotion de programmes de conservation et de gestion durable de l'environnement et des ressources naturelles dans les pays en voie de développement. Ces programmes incluent entre autres des projets de promotion de systèmes de gestion forestière durable et d'éco-certification (notamment des projets mis en œuvre au Cameroun et au Gabon par la section belge du WWF).

Les forêts du Bassin du Congo constituent le deuxième massif de forêt tropicale au monde. L'exploitation forestière constitue une source de revenus importante pour les populations des Etats d'Afrique Centrale : les ressources forestières, si elles sont gérées de manière responsable, peuvent constituer l'un des piliers d'un processus de développement durable dans ces pays. Outre les très nombreux biens et services que ces forêts fournissent à l'homme, elles abritent une biodiversité très riche, de valeur internationale, et remplissent une série de fonctions écologiques essentielles, telles que la régulation hydrologique et climatique, la préservation des sols, l'absorption du CO<sub>2</sub> (gaz à effet de serre), etc. Ces forêts figurent également parmi les plus menacées, sous l'effet de l'exploitation incontrôlée ou illégale du bois et de la viande de brousse, de la conversion en terres agricoles et de l'agriculture itinérante.

Cette allocation de base est destinée au financement des initiatives propres du WWF relatives à la promotion de la gestion durable et intégrée du Bassin du Congo, notamment en RD Congo, en vue de préserver les écosystèmes et la biodiversité de ce bassin, tout en assurant une contribution durable du secteur forestier au développement de ces pays.

dende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden.

Overeenkomst met betrekking tot de oprichting en de financiering tussen BIO en de Belgische Staat, ondertekend op 29 november 2004.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

Bedrag voorzien in de overeenkomst.

#### Steun aan internationale NGO's in het domein van leefmilieu en duurzame ontwikkeling

B.A. 14 54 45 5401.— *Betoelaging van initiatieven van het World Wildlife Fund in Centraal Afrika. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| c  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |
| b  | 268  | 350  | 336  | 336  | 0    | 0    |

#### Verklarende nota

WWF internationaal is één van de voornaamste internationale NGO's die gespecialiseerd zijn op het vlak van leefmilieu. Zij dekt op zeer uitgebreide wijze de verschillende domeinen van de milieubescherming. Haar voornaamste doelstelling is het behoud en het duurzaam beheer van de internationaal belangrijke ecosystemen op het land en in het water. In het kader van haar programma « Afrika en Madagaskar » concentreert WWF zich sinds enkele jaren op 4 types van biotoop : de wouden, de savanne, de vochtige zones en de zee- en kustgebieden. Het Congo-bekken vormt daarbij een prioritaire zone.

Het WWF is sinds vele jaren actief in de promotie van programma's voor behoud en duurzaam beheer van het milieu en van de natuurlijke hulpbronnen in de ontwikkelingslanden. Deze programma's omvatten ondermeer projecten ter bevordering van systemen voor duurzaam bosbeheer en voor een eco-certificatie (zo worden er in Kameroen en in Gabon projecten uitgevoerd door de Belgische afdeling van het WWF).

De wouden van het Congo-bekken vormen het tweede tropische bosmassief ter wereld. Bosbouw vormt dan ook een belangrijke inkomstenbron voor de bevolking van de Centraal Afrikaanse staten : de natuurlijke hulpbronnen uit het woud kunnen, indien ze op een verantwoorde wijze beheerd worden, één van de peilers voor de duurzame ontwikkeling in die landen vormen. Naast de talrijke goederen en diensten die deze bossen leveren, herbergen ze ook een zeer rijke biodiversiteit van internationale waarde en vervullen ze een aantal essentiële ecologische functies, zoals hydrologische en klimaatregeling, bodembescherming, absorptie van CO<sub>2</sub> (gas dat het broeikas effect veroorzaakt), enz. Maar, deze wouden maken ook deel uit van de meest bedreigde bossen, door ongecontroleerde of illegale exploitatie van hout en vlees, door de omvorming in landbouwgebied en door rondtrekkende landbouw.

Deze basisallocatie is bestemd voor de financiering van de eigen initiatieven van het WWF ter promotie van een duurzaam en geïntegreerd beheer van het Congo-bekken, vooral in de RD Congo. Dit met het oog op de bescherming van de ecosystemen en de biodiversiteit van dit bekken, en zonder de duurzame bijdrage van de bosbouwsector aan de ontwikkeling van de landen te verwaarlozen.

**Base légale**

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Accord entre la DGCD et le World Wildlife Fund International signé le 4 décembre 2003.

**Décompte du crédit demandé pour 2007 (crédits d'ordonnement)**

Solde des montants prévus dans la convention DGCD-WWF.

**Bonifications d'intérêt**

A.B. 14 54 46 3101.— *Bonifications d'intérêt. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006   | 2007          | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|-------|--------|---------------|--------|--------|--------|
| c  | 6 899 | 37 052 | <b>37 052</b> | 37 052 | 37 052 | 37 052 |
| b  | 8 173 | 14 087 | <b>17 222</b> | 17 222 | 17 222 | 17 222 |

*Note explicative*

Le crédit permet d'intervenir tant sur les crédits d'aide que sur les crédits commerciaux, accompagnant nos exportations.

Dans les crédits d'aide, l'intervention porte sur le taux d'intérêt du crédit et sur sa durée de remboursement. Les exportateurs peuvent ainsi offrir des crédits à des taux d'intérêt proches de 0 % et avec des durées très longues de remboursement (12 ans et plus). En outre, la loi programme du 24 décembre 2002 (art. 457) permet l'octroi d'un don complémentaire.

Dans les crédits commerciaux, l'intervention permet aux exportateurs d'offrir des crédits avec un taux d'intérêt équivalent à celui que peut offrir la concurrence et ce pendant toute la durée du remboursement du crédit.

**Base légale**

Les conditions d'octroi de ces interventions sont régies d'une part, par les arrêtés royaux créant Finexpo et d'autre part, par les règles internationales (Arrangement OCDE sur les crédits à l'exportation).

**Décompte du crédit demandé pour 2007 (crédits d'ordonnement)**

Le crédit d'ordonnement doit permettre de couvrir les dépenses estimées suivantes :

**Wettelijke basis**

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Overeenkomst tussen DGOS en het World Wildlife Fund International ondertekend op 4 december 2003.

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (ordonneringskredieten)**

Saldo van de bedragen voorzien in de overeenkomst DGOS-WWF.

**Rentebonificaties**

B.A. 14 54 46 3101.— *Rentebonificaties. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006   | 2007          | 2008   | 2009   | 2010   |
|----|-------|--------|---------------|--------|--------|--------|
| c  | 6 899 | 37 052 | <b>37 052</b> | 37 052 | 37 052 | 37 052 |
| b  | 8 173 | 14 087 | <b>17 222</b> | 17 222 | 17 222 | 17 222 |

*Verklarende nota*

Het krediet laat toe zowel in de steunkredieten als in de handelskredieten, die gepaard gaan met onze uitvoer, tussen te komen.

Bij de steunkredieten slaat de tussenkomst op de rentevoet van het krediet en op de terugbetalingsduur. De exporteurs kunnen aldus kredieten aanbieden aan rentevoeten dichtbij 0 % en met lange terugbetalingstermijnen (12 jaar en meer). Bovendien werd in de programma-wet van 24 december 2002 (art. 457) voorzien dat een aanvullende gift kan toegekend worden.

Bij de handelskredieten laat de tussenkomst de exporteurs toe kredieten aan te bieden aan een concurrentiële rentevoet en dit tijdens de ganse duur van de terugbetaling van het krediet.

**Wettelijke basis**

De vergunningsvoorwaarden van deze tussenkomsten worden geregeld door de koninklijke besluiten tot oprichting van Finexpo enerzijds en de internationale regels anderzijds (Regeling OESO in verband met de exportkredieten).

**Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet (ordonneringskredieten)**

Het ordonneringskrediet moet toelaten volgende geraamde uitgaven te dekken :

|  | 2006<br>Ajusté    | 2007              |
|--|-------------------|-------------------|
| <b>Bonifications</b>   |                   |                   |
| 1) ordonnancements à effectuer sur les engagements existant en BEF (bonifications) : .....   | 611 619           | 334 294           |
| 2) ordonnancements à effectuer sur les engagements résultant de bonifications d'intérêt (ex supersubsides) en BEF : ...  | 575 221           | 420 813           |
| 3) ordonnancements à effectuer sur les engagements résultant de bonifications d'intérêt (ex supersubsides) en EUR : ...  | 7 412 589         | 8 825 050         |
| 4) paiement des dons : .....   | 2 738 044         | 2 738 044         |
| 5) ordonnancements sur les engagements qui seront pris en 2006 : .....   | 741 040           | 1 111 560         |
| 6) nouveau calcul de l'élément don : .....   | 153 319           |                   |
| 7) ordonnancements sur les engagements qui seront pris en 2007 : .....   |                   | 741 040           |
| <b>Stabilisations</b>  |                   |                   |
| 8) ordonnancements à effectuer sur les stabilisations en USD. Pour ces estimations, les paramètres suivants ont été utilisés :<br>– taux de change : 1 EUR = 1,2688 USD<br>– taux Libor : 5,23 % ..... | 1 287 618         | 1 587 779         |
| 9) ordonnancements à effectuer sur les stabilisations en EUR. Pour ces estimations, les paramètres suivants ont été utilisés :<br>– taux Euribor : 3,031 % .....                                       | 182 559           | 350 868           |
| 10) ordonnancements sur les engagements qui seront pris en 2006 : .....  | 370 520           | 741 040           |
| 11) ordonnancements sur les engagements qui seront pris en 2007 : .....  |                   | 370 520           |
| <b>Total .....</b>   | <b>14 072 529</b> | <b>17 221 008</b> |

**Divers**

A.B. 14 54 47 3301.— *Subsides destinés à couvrir les frais de transport de matériel et d'équipement. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0    | 250  | 250  | 250  | 250  | 250  |

*Note explicative*

Cette allocation de base devrait permettre de répondre favorablement à certaines demandes de transport de matériels achetés ou récoltés et destinés à soutenir des petites actions d'aides dans les pays partenaires de la coopération. Seules les demandes introduites par des ASBL ou des institutions de droit belge, ne bénéficiant pas déjà de subventions belges dans le cadre d'autres allocations de base gérées par le Service Public Fédéral Affaires Etrangères, Commerce Exté-

|   | 2006<br>Aangepast | 2007              |
|---|-------------------|-------------------|
| <b>Bonificaties</b>   |                   |                   |
| 1) uit te voeren ordonnanties op de bestaande vastleggingen in BEF (bonificaties) : .....   | 611 619           | 334 294           |
| 2) uit te voeren ordonnanties op de vastleggingen die voortvloeien uit rentebonificaties (ex supersubsidies) in BEF : .....   | 575 221           | 420 813           |
| 3) uit te voeren ordonnanties op de vastleggingen die voortvloeien uit rentebonificaties (ex supersubsidies) in EUR : .....   | 7 412 589         | 8 825 050         |
| 4) betaling van giften : .....  | 2 738 044         | 2 738 044         |
| 5) ordonnanciering op de vastleggingen die zullen genomen worden in 2006 : .....  | 741 040           | 1 111 560         |
| 6) nieuwe berekening van het giftelement : .  | 153 319           |                   |
| 7) ordonnanciering op de vastleggingen die zullen genomen worden in 2007 : .....  |                   | 741 040           |
| <b>Stabilisaties</b>  |                   |                   |
| 8) uit te voeren ordonnanties op de stabilisaties in USD. Bij deze ramingen werden volgende parameters gebruikt :<br>– wisselkoers : 1 EUR = 1,2688 USD<br>– rentevoet Libor : 5,23 % ..... | 1 287 618         | 1 587 779         |
| 9) uit te voeren ordonnanties op de stabilisaties in EUR. Bij deze ramingen werden volgende parameters gebruikt :<br>– rentevoet Euribor : 3,031 % .....                                    | 182 559           | 350 868           |
| 10) ordonnanciering op de vastleggingen die zullen genomen worden in 2006 : .   | 370 520           | 741 040           |
| 11) ordonnanciering op de vastleggingen die zullen genomen worden in 2007 : .   |                   | 370 520           |
| <b>Totaal .....</b>   | <b>14 072 529</b> | <b>17 221 008</b> |

**Diversen**

B.A. 14 54 47 3301.— *Toelagen bestemd ter dekking van de transportkosten van materieel en uitrusting (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 0    | 250  | 250  | 250  | 250  | 250  |

*Verklarende nota*

Deze basisallocatie moet toelaten positief te reageren op sommige aanvragen met betrekking tot het vervoer van aangekocht of ingezameld materiaal dat bestemd is ter ondersteuning van kleine hulpacties in de partnerlanden van de ontwikkelingssamenwerking. Alleen aanvragen van vzw's of instellingen naar Belgisch recht, die nog geen subsidies krijgen voor gelijkaardige activiteiten ten laste van andere basisallocaties op de begroting van Buitenlandse Zaken, Bui-

rieur et Coopération au Développement, leur permettant notamment la couverture des frais d'expédition de matériels divers à destination des pays en voie de développement, seront prises en considération.

La pertinence de l'aide en terme de développement ainsi apportée sera un critère déterminant dans l'octroi du subside pour le paiement du transport.

#### Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2007.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses et par la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Note de procédure approuvée par le Ministre le 28 novembre 2005.

#### Décompte du crédit demandé pour 2007

Estimation.

A.B. 14 54 47 3302.— *Appui aux activités pédagogiques en Afrique Centrale.* (cf. art. 2.14.6 du budget général des dépenses).

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 250  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |

#### Note explicative

Voir dorénavant l'AB 14 54 21 3567.

#### DIVISION ORGANIQUE 55. — DIRECTION GENERALE DE LA COORDINATION ET DES AFFAIRES EUROPEENNES

##### MISSIONS ASSIGNÉES :

La Direction générale de la Coordination et des Affaires européennes a pour mission de contribuer à la définition, la cohérence et l'efficacité de la défense des intérêts belges dans le cadre du processus d'intégration de l'Union européenne et de son affirmation comme acteur déterminant sur la scène internationale. Elle s'attache à rassembler, entretenir et renforcer les compétences, l'expertise et les outils nécessaires à l'anticipation des développements, l'analyse des enjeux, la motivation des propositions de solution et l'explication publique des options retenues.

En exécution de la politique du Gouvernement approuvée par le Parlement, la DGE puisera dans une longue tradition pour continuer à développer une Union toujours plus étroite et solidaire entre les peuples européens, fondée sur des valeurs communes, déterminée à promouvoir la sécurité, le développement économique, le progrès social et la qualité de la vie, et attachée à promouvoir dans les relations internationales la paix, la stabilité, la coopération ainsi que l'amélioration et l'équité des relations commerciales et financières.

tenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, komen in aanmerking.

De ontwikkelingsrelevantie van de actie zal een bepalend criterium zijn bij de toekenning van een toelage voor de transportkosten.

#### Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en door de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Procedurenota die goedgekeurd werd door de Minister op 28 november 2005.

#### Berekening van het voor 2007 aangevraagde krediet

Raming.

B.A. 14 54 47 3302.— *Steun aan pedagogische activiteiten in Centraal Afrika.* (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 250  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    |

#### Verklarende nota

Zie voortaan BA 14 54 21 3567.

#### ORGANISATIEAFDELING 55. — DIRECTIE-GENERAAL COORDINATIE EN EUROPESE ZAKEN

##### TOEGEWENZEN OPDRACHTEN :

De directie-generaal Europese Zaken en Coördinatie heeft als taak mee te werken aan het definiëren van de manier waarop de Belgische belangen moeten worden behartigd en erop toe te zien dat zulks op samenhangende en efficiënte wijze gebeurt in het kader van het integratieproces van de Europese Unie en met het oog op de sleutelrol die deze vervult op de internationale scène. Haar opdracht behelst het bijeenbrengen, in stand houden en versterken van deskundigheid en expertise en van de instrumenten die noodzakelijk zijn om te anticiperen op ontwikkelingen. Daarnaast dient de DGE een analyse te maken van de belangen, de voorstellen die met het oog op een oplossing worden aangereikt naar behoren te staven en nadere toelichting te verschaffen over de in aanmerking genomen opties.

Ter uitvoering van het regeringsbeleid dat door het Parlement werd goedgekeurd, zal de DGE putten uit een lange traditie om verder te werken aan de uitbouw van een Unie die steeds hechter wordt en alsmaar dichter staat bij de Europese volkeren, die stoelt op gemeenschappelijke waarden en vastbesloten is de veiligheid, de economische ontwikkeling, de sociale vooruitgang en de levenskwaliteit te bevorderen. Ook zal zij verder meewerken aan de uitbouw van een Unie die binnen het kader van de internationale betrekkingen ijvert voor vrede, stabiliteit, samenwerking en voor betere en rechtvaardige financiële en handelsbetrekkingen.

Elle s'appuiera sur l'expérience de préparation, de négociation et de suivi de la politique européenne de la Belgique dont notre SPF a pu faire la preuve et qui lui est reconnue. S'appuyant sur l'expertise existant dans les autres Directions générales du SPF et dans un esprit d'ouverture, de concertation et de collaboration avec les autres autorités fédérales et fédérées, elle assumera son rôle de coordination et s'attachera à anticiper les développements qui pourraient affecter l'Europe élargie et les intérêts belges en particulier. A ces titres, l'expertise propre dont dispose la DGE sera renforcée et élargie. Elle s'attachera à rechercher le soutien du plus grand nombre d'autres Etats membres à son projet pour l'Union européenne.

Elle contribuera également de manière permanente à veiller à l'adhésion de l'opinion publique à notre politique européenne.

#### PROGRAMME D'ACTIVITÉS 55/1. — RELATIONS EUROPÉENNES

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

1. Assurer de manière systématique et efficace la coordination des positions belges à défendre au sein du Conseil de l'Union européenne
2. Mobiliser en vue des grands choix politiques pour l'avenir de l'Union élargie.
3. Entretenir les canaux bilatéraux pour soutenir notre politique européenne et nouer d'éventuelles coalitions au sein de l'Union élargie.
4. Informer sur la politique belge en matière européenne.

##### MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS :

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 55 11 1240. — *Dépenses de toute nature relatives à l'information au sujet de l'Europe.*

|    | (en milliers d'euros) |      |      |      |      |      |
|----|-----------------------|------|------|------|------|------|
| sc | 2005                  | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a  | 30                    | 126  | 126  | 126  | 126  | 126  |

Le crédit doit permettre de couvrir les dépenses suivantes :

- 1) Publications (nouvelles et réimpressions)
- 2) Etudes
- 3) Actions dans la presse (écrite + radio)
- 4) Matériels d'information (cassettes, cartes, dépliants ...), coûts de diffusion
- 5) Participation à des salons et à des actions organisées par des tiers
- 6) Frais divers, sponsorship, publicité

De DGE zal zich daarbij laten leiden door de ervaring van onze FOD op het stuk van het voorbereiden, onderhandelen en opvolgen van het Belgische Europees beleid en waarvoor ze als dusdanig erkend wordt. Op basis van de in de andere directies-generaal van de FOD voorhanden zijnde expertise zal de DGE haar coördinerende rol vervullen en werk maken van een proactief optreden ten aanzien van de ontwikkelingen die zich kunnen aandienen in het Europa na de uitbreiding en meer bepaald van de Belgische belangen in een geest van openheid, overleg en samenwerking met de andere federale en gedecentraliseerde overheden. Met het oog hierop zal de specifieke expertise van de DGE nog worden versterkt en uitgebreid. Ze zal al het nodige doen om te bewerkstelligen dat zoveel mogelijk andere lidstaten zich scharen achter haar project voor de Europese Unie.

Een ander streefdoel is er continu voor te zorgen dat het Belgische Europees beleid de steun heeft van de publieke opinie.

#### ACTIVITEITENPROGRAMMA 55/1. — EUROPESE BETREKKINGEN

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

1. Op systematische en doeltreffende wijze de coördinatie verzorgen van de binnen de EU-Raad te verdedigen Belgische standpunten.
2. Mobiliseren met het oog op de grote politieke keuzes die moeten worden gemaakt in verband met de toekomst van de uitgebreide Unie.
3. Bilaterale contacten onderhouden ter ondersteuning van het Belgische Europees beleid en om zo nodig coalities aan te gaan binnen de uitgebreide Unie.
4. Informatie verstrekken over het Belgische Europees beleid.

##### AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 55 11 1240. — *Uitgaven van allerhande aard betreffende de informatie over Europa*

|    | (in duizend euro) |      |      |      |      |      |
|----|-------------------|------|------|------|------|------|
| ks | 2005              | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| a  | 30                | 126  | 126  | 126  | 126  | 126  |

Het krediet moet volgende uitgaven dekken :

- 1) Publicaties (nieuwe + herdrukken)
- 2) Studies
- 3) Persacties (Geschreven pers + radio)
- 4) Voorlichtingsmaterieel (Cassettes, kaarten, folders ...), verspreidingskosten
- 5) Deelname aan tentoonstellingen en aan acties georganiseerd door derden
- 6) Verschillende onkosten, sponsoring, publiciteit



A.B. 14 55 11 1245. — *Frais de voyages et de séjours de fonctionnaires étrangers invités en Belgique dans le cadre des relations européennes.*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 6    | 50   | 45   | 45   | 45   | 45   |

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses dont question dans le libellé de l'allocation de base.

A.B. 14 55 11 3503. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 105  | 107  | 113  | 113  | 113  | 113  |

Cette allocation de base couvre la contribution à l'Organisation mondiale des Douanes.

A.B. 14 55 11 3507. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 2.900 | 2.940 | 3.005 | 3.005 | 3.005 | 3.005 |

Cette allocation de base couvre la contribution à l'Organisation mondiale du Commerce.

A.B. 14 55 11 3520. — *Octroi de subsides en faveur de l'intégration européenne (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

| sc | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 104  | 114  | 121  | 121  | 121  | 121  |

Participation aux « Infos Points Europe » provinciaux et éventuellement à des salons et actions diverses organisées par des tiers.

B.A. 14 55 11 1245. — *Reis- en verblijfskosten van buitenlandse ambtenaren die naar België worden uitgenodigd in het kader van de Europese betrekkingen.*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 6    | 50   | 45   | 45   | 45   | 45   |

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken waarvan sprake is in de omschrijving van de basisallocatie.

B.A. 14 55 11 3503. — *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen (cf. art. 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 105  | 107  | 113  | 113  | 113  | 113  |

Deze basisallocatie dekt de bijdrage aan de Wereldorganisatie voor Douane.

B.A. 14 55 11 3507. — *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen (cf. art. 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a  | 2.900 | 2.940 | 3.005 | 3.005 | 3.005 | 3.005 |

Deze basisallocatie dekt de bijdrage aan de Wereldhandelsorganisatie.

B.A. 14 55 11 3520. — *Toekenning van toelagen ten gunste van de Europese integratie (cf. art. 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

| ks | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----|------|------|------|------|------|------|
| a  | 104  | 114  | 121  | 121  | 121  | 121  |

Deelneming aan de « Europese Info Punten » en eventueel aan door derden georganiseerde salons en acties.

## « Réfectoires et restaurants »

Les recettes sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par le produit de la vente de tickets de repas et de café, ainsi que de boissons fraîches, pâtisseries ...

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des factures à honorer.

## Consommation annuelle :

- repas : ± 67.000 unités
- café et thé : ± 64.000 unités
- divers : sucre, lait, citron, pâtisseries, sandwiches, boissons fraîches.

## Prix de vente/unité :

- repas : de 2,11 EUR à 5 EUR
- suppléments divers : de 0,10 EUR à 0,50 EUR
- boissons fraîches : de 0,50 EUR à 1,20 EUR
- boissons chaudes : de 0,17 EUR à 0,35 EUR
- pâtisserie : de 0,60 EUR à 1,40 EUR
- sandwiches : de 0,75 EUR à 2,50 EUR.

De inkomsten zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van eetmaal- en koffieticketten, frisdranken, gebak ...

De uitgaven stemmen overeen met de raming van de te betalen facturen.

## Verbruik op jaarbasis :

- eetmalen : ± 67.000 eenheden
- koffie en thee : ± 64.000 eenheden
- diversen : suiker, melk, citroen, gebak, sandwiches, frisdranken.

## Verkoopprijs/eenheid :

- eetmalen : van 2,11 EUR tot 5 EUR
- diverse supplementen : van 0,10 EUR tot 0,50 EUR
- frisdranken : van 0,50 EUR tot 1,20 EUR
- warme dranken : van 0,17 EUR tot 0,35 EUR
- bakkerij : van 0,60 EUR tot 1,40 EUR
- sandwiches : van 0,75 EUR tot 2,50 EUR.

BUDGET 2007 DU SEGS CHARGÉ DE LA GESTION DES PASSEPORTS, DES VISAS, DES CARTES D'IDENTITÉ POUR DES BELGES À L'ÉTRANGER ET DES LÉGALISATIONS

1. L'objectif visé par le SEGS (service de l'état à gestion séparée) est de gérer de façon souple au sein du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement la délivrance des passeports, la gestion des autocollants visas, la délivrance des cartes d'identité consulaires aux Belges de l'étranger et les légalisations.

2. Les recettes fonctionnelles et d'exploitation sont constituées par les versements en provenance des administrations belges et des postes diplomatiques et consulaires de carrière belges à l'étranger relativement à l'objet du SEGS.

3. Les dépenses — frais de fonctionnement et dépenses fonctionnelles ou d'exploitation — consistent en des paiements de factures relatives à l'achat et la personnalisation de passeports, de cartes d'identité, de visas autocollants ainsi qu'à des frais de développement informatique, de mission et de formation.

BUDGET 2007 VAN DE SAB BELAST MET HET BEHEER VAN DE PASPOORTEN, VISA, IDENTITEITSKAARTEN VOOR BELGEN IN HET BUITENLAND EN LEGALISATIES

1. Het objectief dat wordt beoogd met de SAB (Staatsdienst met afzonderlijk beheer) bestaat erin om de afgifte van paspoorten, het beheer van de visumstickers, de afgifte van consulaire identiteitskaarten aan Belgen in het buitenland en de legalisaties door de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking op een soepele manier te regelen

2. De functionele en exploitatie-ontvangsten zijn samengesteld uit stortingen, komend van Belgische administraties en diplomatieke en consulaire beroepsposen in het buitenland, met betrekking tot het voorwerp van de SAB.

De uitgaven — werkingskosten en functionele en exploitatie-uitgaven — bestaan uit betalingen van facturen betreffende de aankoop en personalisatie van paspoorten, identiteitskaarten, visumstickers alsmede kosten verbonden aan informatica-ontwikkelingen, zendingskosten en vormingskosten.



## 16. MINISTERE DE LA DEFENSE

TABLE DES MATIERES

## 16. MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

INHOUDSOPGAVE

Pages — Blz.

| Divisions organiques et programmes                               | Verant-<br>woording<br><br>—<br><br>Justifica-<br>tion | Organisatieafdelingen en programma's                              |
|--|--|---|
| 01. Les organes stratégiques du Ministre de la<br>Défense        | 658  | 01. Beleidsorganen van de Minister van<br>Landsverdediging.       |
| 0. Fonctionnement des organes stratégiques                       | 658  | 0. Werking van de beleidsorganen                                  |
| 50. Forces armées  | 662  | 50. Krijgsmacht   |
| 0. Subsistance.....  | 669  | 0. Bestaansmiddelen   |
| 1. Entraînement.....   | 683  | 1. Training   |
| 2. Renouvellement de l'équipement et de<br>l'infrastructure..... | 689  | 2. Vernieuwing van de uitrusting en<br>infrastructure             |
| 3. Renouvellement complémentaire de<br>l'infrastructure          | 697  | 3. Bijkomende vernieuwing van<br>infrastructure                   |
| 4. Obligations internationales .....                             | 698  | 4. Internationale verplichtingen                                  |
| 5. Mise en œuvre   | 702  | 5. Inzet  |
| 60. Personnel civil  | 705  | 60. Burger personeel  |
| 0. Subsistance .....   | 705  | 0. Bestaansmiddelen   |
| 70. Politique scientifique                                       | 709  | 70. Wetenschapsbeleid   |
| 4. Enseignement, formation et activités<br>éducatives.....       | 709  | 4. Onderwijs, vorming en<br>opvoedingsactiviteiten                |
| 5. Recherche scientifique .....                                  | 714  | 5. Wetenschappelijk onderzoek                                     |
| 90. Institutions d'intérêt public et organismes<br>subventionnés | 716  | 90. Instellingen van openbaar nut en<br>gesubsidieerde organismen |
| 1. Appui cartographique.....                                     | 716  | 1. Cartografische steun   |
| 3. Aide sociale.....   | 716  | 3. Sociale hulp   |
| 4. Reconnaissance nationale.....                                 | 718  | 4. Nationale erkentelijkheid                                      |
| 5. Indemnisation de sociétés de transport .....                  | 720  | 5. Vergoeding aan vervoersmaatschappijen                          |

DIVISION ORGANIQUE 01 :  
**LES ORGANES STRATEGIQUES DU MINISTRE DE  
LA DEFENSE**

MISSIONS ASSIGNEES

Cette division organique se rapporte au fonctionnement des organes stratégiques du Ministre de la Défense et ne comprend qu'un seul programme.

PROGRAMME DE SUBSISTANCE 01/0

Les crédits prévus dans ce programme couvrent d'une part les dépenses de personnel et d'autre part les dépenses de fonctionnement et de petits achats d'équipement du Cabinet du Ministre de la Défense.

**01. Rémunérations**

A.B. : 16 01 01 1101 (Bud DO PA AB). — *Traitement et frais de représentation du Ministre de la Défense.*

(en milliers d'euros)

|     |      |      |             |
|-----|------|------|-------------|
| sc  | 2005 | 2006 | <b>2007</b> |
| cnd | 162  | 200  | 204         |
| ca  | 0    | 0    | 0           |

*Note explicative*

Le montant sollicité couvre le traitement et les frais de représentation du Ministre de la Défense. L'augmentation de 4 milliers d'euros est due à l'application du coefficient de liquidation moyen imposé (1,3980)

ORGANISATIEAFDELING 01 :  
**BELEIDSORGANEN VAN DE MINISTER  
VAN LANDSVERDEDIGING**

TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

Deze organisatieafdeling heeft betrekking op de werking van de beleidsorganen van de Minister van Landsverdediging en omvat slechts één programma.

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 01/0

De kredieten ingeschreven in dit programma dekken enerzijds de uitgaven met betrekking tot het personeel en anderzijds de uitgaven voor de werking en kleine aankopen van uitrusting van het Kabinet van de Minister van Landsverdediging.

**01. Bezoldigingen**

B.A. : 16 01 01 1101 (Beg OA PA BA). — *Wedde en representatiekosten van de Minister van Landsverdediging.*

(in duizenden euro)

|  |      |      |      |     |
|--|------|------|------|-----|
|  | 2008 | 2009 | 2010 | ks  |
|  | 204  | 204  | 204  | ngk |
|  | 0    | 0    | 0    | 0   |

*Verklarende nota*

Het gevraagde bedrag dekt de jaarwedde en de representatiekosten van de Minister van Landsverdediging. De verhoging van 4 duizend euro is te wijten aan de toepassing van de opgelegde gemiddelde vereffeningscoëfficiënt (1,3980)

A.B. : 16 01 01 1102 (Bud DO PA AB). —  
Rémunérations et indemnités des membres des  
organes stratégiques.

(en milliers d'euros)

B.A. : 16 01 01 1102 (Beg OA PA BA). —  
Bezoldigingen en vergoedingen van de  
Beleidsorganen.

(in duizenden euro)

|     |      |       |       |       |       |       |     |
|-----|------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|
| sc  | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | ks  |
| cnd | 718  | 1.438 | 1.438 | 1.438 | 1.438 | 1.438 | ngk |
| ca  | 0    | 0     | 0     | 0     | 0     | 0     | as  |

| Composition des organes stratégiques | Magistrature en Rechterlijke Orde<br>Magistrature et Ordre judiciaire | Ministries<br>Ministères | Andere federale openbare<br>Autres services publics fédéraux | Andere overheden | Autres pouvoirs | Onderwijs<br>Enseignement | Private sector<br>Secteur privé | Totalen<br>Totaux | Totalen<br>Totaux | Samenstelling van de beleidsorganen |             |
|--------------------------------------|---|--------------------------|--|------------------|-----------------|---------------------------|---------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------------------------|-------------|
|                                      |   |                          |  |                  |                 |                           |                                 |                   |                   | Effectifs                           | Effectieven |
| <b>1. Secretariat</b>                |   |                          |  |                  |                 |                           |                                 |                   |                   | <b>1. Secretariaat</b>              |             |
| - Directeur                          |   |                          |  |                  |                 |                           |                                 | 0                 |                   | - Directeur                         |             |
| - Collaborateurs de fond             |   | 2                        |  |                  |                 |                           | 4                               | 6                 |                   | - Inhoudelijke medewerkers          |             |
| - Collaborateurs exécutants          |   |                          | 1  | 1                |                 |                           | 5                               | 7                 |                   | - Uitvoerende medewerkers           |             |
| <b>Total Secrétariat</b>             | <b>0</b>  | <b>2</b>                 | <b>1</b>   | <b>1</b>         | <b>0</b>        | <b>9</b>                  | <b>13</b>                       |                   |                   | <b>Totaal Secretariaat</b>          |             |
| <b>2. Cellule Défense</b>            |   |                          |  |                  |                 |                           |                                 |                   |                   | <b>2. Cel Defensie</b>              |             |
| - Directeur                          |   | 1                        |  |                  |                 |                           |                                 | 1                 |                   | - Directeur                         |             |
| - Collaborateurs de fond             |   | 5                        |  |                  |                 |                           | 6                               | 11                |                   | - Inhoudelijke medewerkers          |             |
| - Collaborateurs exécutants          |   | 15                       |  |                  |                 |                           | 2                               | 17                |                   | - Uitvoerende medewerkers           |             |
| <b>Total Cellule</b>                 | <b>0</b>  | <b>21</b>                | <b>0</b>   | <b>0</b>         | <b>0</b>        | <b>8</b>                  | <b>29</b>                       |                   |                   | <b>Totaal Cel</b>                   |             |
| <b>Total général</b>                 | <b>0</b>  | <b>23</b>                | <b>1</b>   | <b>1</b>         | <b>0</b>        | <b>17</b>                 | <b>42</b>                       |                   |                   | <b>Algemeen totaal</b>              |             |

### Tableau de décomposition - Uiteenzettingstabel

|  |  |                 |
|--|--|-----------------|
| Coefficient d'indexation :   |  | 1,3980%         |
| <b>Code 11.11 - Rémunérations - Bezoldigingen</b>                                      |  | <b>1.147,19</b> |
| <i>dont - waarvan</i>  |  |                 |
| <i>retenues veuves et orphelins - inhouding weduwen en wezen</i>                       |  | 86,04           |
| <i>retenues sécurité sociale - inhouding sociale zekerheid</i>                         |  | 40,73           |
| <b>Code 11.12 - Autres éléments de la rémunération - Overige bezoldigingselementen</b> |  |                 |
| <i>Allocation de foyer ou de résidence - Haard- of standplaatstoelage</i>              |  | 1,01            |
| <i>Pécule de vacance - Vakantiegeld</i>  |  | 66,04           |
| <i>Allocation de fin d'année - Eindejaarstoelage</i>                                   |  | 27,18           |
| <i>Prime de bilinguisme - Tweetaligheidspremie</i>                                     |  |                 |
| <b>Sous-total 11.12 -- Sub-totaal 11.12</b>  |  | <b>94,23</b>    |

|   |                 |
|---|-----------------|
| <b>Code 11.20 - Charges patronales - Werkgeversbijdragen</b>  | <b>154,61</b>   |
| <b>Code 11.31 - Allocations directes dont - Directe toelagen waarvan :</b>  | <b>41,97</b>    |
| <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs - Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders</i> | 41,97           |
| <i>Allocations diverses</i>   |                 |
| <i>Allocations familiales - Kinderbijslagen</i>   |                 |
| <i>Allocation de naissance</i>  |                 |
| <i>Indemnités pour frais funéraires - Vergoedingen voor begrafeniskosten</i>  |                 |
| <i>Indemnités pour accidents du travail - Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>                                       |                 |
| <i>Allocations de départ - Ontslagtoelagen</i>  |                 |
| <b>Total AB 11.02 -- Totaal BA 11.02</b>  | <b>1.438,00</b> |

*Note explicative*

Le montant sollicité couvre les dépenses suivantes :

1. les allocations et les indemnités du personnel militaire et civil appartenant aux organes stratégiques du Ministre, notamment le secrétariat et la cellule Défense;

2. les rémunérations du personnel ne venant pas d'un ministère fédéral.

*Verklarende nota*

Het gevraagde bedrag dekt volgende uitgaven :

1. de toelagen en vergoedingen van het militair en burgerpersoneel horend bij de beleidsorganen van de Minister namelijk het secretariaat en de cel Defensie;

2. de bezoldigingen van het personeel niet behorend tot een federaal ministerie.

A.B. : 16 01 01 1119 (Bud DO PA AB). —  
*Rémunérations et indemnités des experts et augmentation des allocations de cabinet.*

(en milliers d'euros)

B.A. : 16 01 01 1119 (Beg OA PA BA). —  
*Bezoldigingen en vergoedingen van de experten en verhoging van de kabinetstoelagen.*

(in duizenden euro)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | ks  |
|-----|------|------|------|------|------|------|-----|
| cnd | 115  | 229  | 229  | 229  | 229  | 229  | ngk |
| ca  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | as  |

*Note explicative*

| Enveloppe experts                    | Effectif | Montant       | Enveloppe experten           |
|--------------------------------------|----------|---------------|------------------------------|
|                                      | Effectif | Bedrag        |                              |
| - Experts                            | 5        | 177,00        | - Experten                   |
| - Supplément d'allocation de cabinet | 2        | 52,00         | - Bijkomende kabinetstoelage |
| <b>Total enveloppe</b>               | <b>7</b> | <b>229,00</b> | <b>Totaal enveloppe</b>      |

*Verklarende nota*

Le montant sollicité couvre d'une part les dépenses des rémunérations et indemnités d'experts et d'autre part les allocations supplémentaires pour les membres des cellules pour lesquelles la rémunération est prévue sur l'allocation de base 16 01 02 1102:

Het gevraagde bedrag dekt enerzijds de bezoldigingen en vergoedingen van de experten en anderzijds de bijkomende toelagen voor de medewerkers in de beleidscellen waarvoor de bezoldiging voorzien wordt op de basisallocatie 16 01 02 1102.



01. **Fonctionnement**A.B. : 16 01 01 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement des organes stratégiques.*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 |
|-----|------|------|------|
| cnd | 140  | 283  | 288  |
| ca  | 0    | 0    | 0    |

*Note explicative*

Ce montant est soumis aux normes générales d'indexation, conformément aux directives du SPF Budget et Contrôle de la gestion.

01. **Werking**B.A. : 16 01 01 1219 (Beg OA PA BA). — *Werkingskosten van de beleidsorganen*

(in duizenden euro)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | ks  |
|-----|------|------|------|------|------|------|-----|
| cnd | 140  | 283  | 288  | 288  | 288  | 288  | ngk |
| ca  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | as  |

*Verklarende nota*

Dit bedrag wordt aan de algemene indexeringsnormen onderworpen, in overeenstemming met de richtlijnen van de FOD Begroting en Beheerscontrole.

A.B. : 16 01 01 7401 (Bud DO PA AB) — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 |
|-----|------|------|------|
| cnd | 13   | 13   | 13   |
| ca  | 0    | 0    | 0    |

*Note explicative*

Composition du crédit

| (en Euros)                                  |
|---|
| 1. Achat de véhicules.                      |
| 2. Achat de mobilier, matériel et machines. |
| Total A.B. 74.01                            |

B.A. : 16 01 01 7401 (Beg OA PA BA) — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.*

(in duizenden euro)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | ks  |
|-----|------|------|------|------|------|------|-----|
| cnd | 13   | 13   | 13   | 13   | 13   | 12   | ngk |
| ca  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | as  |

*Verklarende nota*

Samenstelling van het krediet

| (in Euros)                                       |
|--|
| 1. Aankoop van autovoertuigen.                   |
| 2. Aankoop van meubilair, materieel en machines. |
| Totaal B.A. 74.01                                |

Des petits investissements (achat de mobilier, matériel et machines), au profit des organes stratégiques, pour un montant de 13 milliers d'euros sont inscrits sur cette allocation de base. Voir également l'A.B. 16 01 01 1219.

Op deze basisallocatie worden kleine investeringen (aankoop van meubilair, materieel en machines) voor een bedrag van 13 duizend euro, ten voordele van de beleidsorganen, ingeschreven. Zie ook de B.A. 16 01 01 1219.

## DIVISION ORGANIQUE 50 :

**FORCES ARMEES**

## MISSIONS ASSIGNEES

1. La structure générale du ministère de la Défense et les attributions de certaines autorités ont été revues par l'arrêté royal du 21 décembre 2001.

2. Le chef de la défense dirige le commandement général. Il est responsable de l'exécution de la politique de défense arrêtée par l'autorité politique. A cet effet, comme commandant de la force d'intervention, il est responsable de son entraînement et de la préparation et de l'exécution des opérations.

De plus, il est responsable de la gestion et de l'administration du département et il assure et contrôle l'exécution des plans arrêtés par le Ministre. Il détermine les principes de base et les directives relatifs à la mise en œuvre des moyens en fonction des missions et contrôle l'application des prescriptions légales et réglementaires.

3. Le comité de direction est un organe de conseil qui donne au chef de la défense des avis relatifs à l'exercice journalier du commandement général.

Il est composé du chef de la défense, du vice-chef de la défense, des sous-chefs d'état-major et des directeurs généraux du commandement général, les commandants des composantes.

Les sous-chefs d'état-major et les directeurs généraux, sont conseillers du chef de la défense ; à cette fin, ils lui fournissent des données et informations lui permettant de présenter une politique de défense cohérente au Ministre.

Ils développent, entre autre et chacun dans leur domaine la planification, la programmation au profit de la mise en condition et les directives générales de fonctionnement des forces armées.

4. Les missions de la Défense sont les suivantes:

- la défense collective au titre de l'article V du Traité de Washington (OTAN) ou de l'article 5 du Traité de Bruxelles (UEO) ;
- la réponse aux crises ne relevant pas de l'article V du Traité de Washington ni de l'article 5 du Traité de Bruxelles ;
- la «diplomatie de défense» ;
- le rapatriement de ressortissants nationaux.
- la participation à la lutte contre le terrorisme

## ORGANISATIEAFDELING 50 :

**KRIJGSMACHT**

## TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

1. De algemene structuur van het ministerie van Landsverdediging en de bevoegdheden van verschillende autoriteiten werden herzien door het KB van 21 december 2001.

2. De Chef van Defensie leidt het algemeen commando. Hij is verantwoordelijk voor de uitvoering van de defensiepolitiek bepaald door de politieke autoriteit. Ten gevolge daarvan, is hij, als commandant van de interventiemacht, verantwoordelijk voor de training en de voorbereiding, alsook voor de uitvoering van operaties.

Bovendien, is hij verantwoordelijk voor het beheer en de administratie van het departement en verzekert hij de uitvoering van de plannen weerhouden door de Minister. Hij bepaalt de basisprincipes en de richtlijnen met betrekking tot de ingezette middelen in functie van de opdrachten en hij controleert de toepassing van wettelijke en reglementaire bepalingen.

3. Het directiecomité is een raadgevend orgaan dat aan de Chef van de Defensie de adviezen voorstelt met betrekking tot de dagelijkse werking van het algemeen commando.

Deze raad is samengesteld uit de Defensiechef, de Vice-Chef van Defensie, de Onderstafchefs en de Directeurs-Generaal van het algemeen commando, de commandanten van de componenten.

De Onderstafchefs en de Directeurs-Generaal, zijn de raadgevers van de Chef van de Defensie, ten dien einde leveren ze gegevens en informatie die hem moeten toelaten een coherente defensiepolitiek aan de Minister voor te stellen.

Ze ontwikkelen onder andere, en elk in hun bevoegdheidsdomein, de planning en de programmering ten voordele van de paraatstelling en de algemene richtlijnen inzake de werking van de Krijgsmacht.

4. De opdrachten van Defensie zijn de volgende :

- collectieve defensie uit hoofde van artikel V van het verdrag van Washington (NAVO) van het artikel 5 van het verdrag van Brussel (WEU);
- de replek op crisissen welke niet opgenomen zijn in het artikel V van het verdrag van Washington noch in het artikel 5 van het Verdrag van Brussel ;
- de «defence diplomacy»;
- de repatriëring van landgenoten
- de deelname aan de strijd tegen het terrorisme

Le rôle premier des Forces armées est, au sein de l'Alliance Atlantique, de protéger la paix et de garantir l'intégrité territoriale, l'indépendance politique et la sécurité des Etats membres. Les Forces armées doivent, en conséquence, être capables de contribuer aux efforts de l'Alliance afin :

— d'assurer une dissuasion et une défense efficaces ;

— de maintenir ou rétablir l'intégrité territoriale ;

— en cas de conflit, d'y mettre fin rapidement en amenant un agresseur à reconsidérer sa décision, à cesser son attaque et à se retirer.

A cette fin, la défense collective sert les principes visant à dissuader un quelconque agresseur potentiel de passer à l'acte contre l'Alliance, à arrêter la progression de l'agresseur aussi loin en avant que possible, si l'attaque devait néanmoins se produire, et d'assurer l'indépendance politique et l'intégrité territoriale des Etats membres.

Si une agression classique de grande ampleur contre l'OTAN est hautement improbable, il reste qu'à court ou moyen terme peuvent se produire des crises régionales à la périphérie de l'Alliance, lesquelles pourraient rapidement évoluer en conflits armés affectant la sécurité de l'Alliance par leur débordement dans des pays voisins, dont des pays OTAN.

La seconde mission des forces armées — réponse aux crises ne relevant pas de l'Article V — est une mission militaire qui cadre entièrement dans la promotion de la paix et de la sécurité par le pays, l'Union européenne, l'Alliance, l'ONU, l'OSCE... Elle est centrée sur la contribution à une gestion efficace des crises. Un but important est de garder les risques à distance en traitant tôt les crises potentielles. Les opérations exécutées dans ce cadre, sont destinées à y répondre, y compris en contenant les hostilités en temps voulu et de façon coordonnée, dès lors que ces crises pourraient soit affecter la sécurité soit menacer la stabilité et aboutir à un conflit néfaste à nos intérêts.

La diffusion de la paix et de la stabilité dans le monde entier est importante pour le Gouvernement et constitue la troisième mission de la Défense. La mise en œuvre d'une diplomatie de défense active, en étroite concertation et en soutien de la diplomatie classique menée par les Affaires étrangères permet d'exercer un certain contrôle sur le respect des accords internationaux et de soutenir des activités qui contribuent à la sécurité et à la stabilité dans certaines régions.

L'accent est ici mis sur la collaboration, sur les mesures qui favorisent la confiance, sur la

De eerste rol van de Krijgsmacht is, binnen de Noord-Atlantische Alliantie, het beschermen van de vrede en het waarborgen van de territoriale integriteit, de politieke onafhankelijkheid en de veiligheid van de Lidstaten. De Krijgsmacht moet bijgevolg in staat zijn een bijdrage te leveren aan de gemeenschappelijke inspanning teneinde :

- de ontrading te waarborgen en een efficiënte defensie te verzekeren ;

- de territoriale integriteit te behouden of te herstellen ;

In geval van conflict, het snel te beëindigen door de agressor ertoe te brengen zijn beslissing te heroverwegen, zijn aanval stop te zetten en zich terug te trekken.

Daarom, steunt de collectieve defensie de principes die de ontrading beogen van om het even welke potentiële agressor om over te gaan tot de actie tegen de Alliantie ; indien de agressie toch mocht plaatsvinden, de vooruitgang van de agressor zo ver naar voor als mogelijk te stoppen en de politieke onafhankelijkheid en de territoriale integriteit te waarborgen.

Hoewel een klassieke agressie, van grote omvang, tegen de NATO hoogst onwaarschijnlijk is, kunnen er zich aan de grenzen van de Alliantie op korte of middellange termijn regionale conflicten voordoen, welke vlug zouden kunnen evolueren naar gewapende conflicten met een invloed op de veiligheid van de Alliantie doordat ze overslaan naar buurlanden waaronder NATO-landen.

De tweede opdracht van de Krijgsmacht — het beantwoorden van crisissen die niet onder het artikel V vallen — is een militaire opdracht , die volledig kadert in de bevordering van de vrede en de veiligheid van het Land, de Europese Unie, de Alliantie, de UNO, de OSVE... Zij is gericht op een bijdrage in efficiënt crisisbeheer. Een belangrijk doel is de risico's op afstand te houden door de potentiële crisissen vroeg te behandelen. De in dit kader uitgevoerde operaties zijn bedoeld als antwoord, daar inbegrepen de beperking van de vijandelijkheden ten gepaste tijde en op een gecoördineerde wijze, van af het ogenblik dat deze crisissen hetzij de veiligheid, hetzij de stabiliteit zouden bedreigen en uitlopen in een conflict met nefaste gevolgen voor onze belangen.

De verspreiding van de vrede en de stabiliteit in de wereld is belangrijk voor de Regering en behelst een derde opdracht voor Defensie. De in plaats stelling van een actieve defensiediplomatie, in nauwe samenwerking en in steun van de klassieke diplomatie, geleid door Buitenlandse Zaken, laat een zekere controle toe op het respect van de internationale akkoorden alsook het steunen van activiteiten die bijdragen tot de veiligheid en de stabiliteit in sommige streken.

Het accent is vooral gelegd op de samenwerking, op de maatregelen die het vertrouwen bevorderen,

transparence, sur le désarmement progressif et la démobilisation.

Si le gouvernement le décide, la Défense belge doit être en mesure d'exécuter des opérations d'évacuation de citoyens belges et autres ayants droits le souhaitant, afin de les soustraire à la menace et de permettre leur rapatriement éventuel. Cette quatrième mission pourrait se dérouler avec des moyens belges uniquement, mais ne doit pas pour autant exclure la possibilité de coopération internationale, en particulier européenne, en matière de planification et d'exécution. Les moyens qui sont consacrés aux missions peuvent aussi être utilisés pour l'aide à la nation et pour l'aide humanitaire partout ailleurs dans le monde.

Il appartient donc à la Défense de prendre toutes les mesures appropriées afin de planifier, préparer et, le cas échéant, exécuter une telle opération dans un contexte tant national que multinational.

La cinquième mission prescrit la participation à la lutte contre le terrorisme.

L'attaque terroriste du 11 septembre 2001 contre les Etats-Unis a démontré aussi bien la détermination que peut avoir un ennemi à mener une attaque terroriste de grande envergure que la vulnérabilité des membres de nos Alliances. Cette menace qui s'est brutalement incarnée lors de cet attentat fait appel à l'utilisation de moyens inédits et non conventionnels qui frappent au cœur même de nos sociétés afin de tenter de faire plier ou d'intimider des gouvernements ou communautés, dans un but politique, religieux ou idéologique. Avec l'essor des moyens de communication et de transport, la menace terroriste vise plus particulièrement les pays qui plaident pour une société ouverte et démocratique. Elle mine la sécurité nationale et internationale, et demande de nouvelles actions et coordinations.

La participation à la lutte contre le terrorisme revêt trois aspects. Elle comprend l'ensemble des mesures défensives d'anti-terrorisme, les mesures à prendre suite à une attaque, appelée également gestion des conséquences et les mesures offensives de contre-terrorisme.

Sur le territoire national, les deux premiers volets relèvent des attributions du ministre de l'Intérieur, autorité pilote en la matière. Il s'agit d'une coopération interdépartementale dans laquelle la Défense assume son rôle, au même titre que par exemple, les Services Publics fédéraux de la Justice, des Affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement

Hors du territoire national, la lutte contre le terrorisme s'inscrit intégralement dans le cadre de la

op de transparantie, op de progressieve ontwapening en de demobilisering.

Indien de Regering het beslist, moet de Belgische Defensie in staat zijn operaties die de evacuatie van Landgenoten en andere rechthebbenden die het wensen, uit te voeren teneinde ze te onttrekken aan de bedreiging en hun eventuele repatriëring toe te laten. Deze vierde opdracht zou kunnen gebeuren door middel van uitsluitend Belgische middelen, maar hoeft daarvoor een internationale, en in het bijzonder een Europese, samenwerking niet uit te sluiten op het vlak van de planning en de uitvoering ervan. De ingezette middelen mogen gebruikt worden voor steun aan de Natie en voor humanitaire hulp waar ook in de wereld.

Het komt de Defensie dus toe om alle gepaste maatregelen te nemen teneinde de planning, de voorbereiding en, desgevallend, de uitvoering van een dergelijke operatie in zowel een nationale- als multinationale context toe te laten.

De vijfde opdracht behelst de deelneming aan de strijd tegen het terrorisme.

De terroristische aanslag van 11 september 2001 tegen de Verenigde Staten heeft zowel aangetoond hoe vastberaden een vijand kan zijn om een grootschalige terroristische aanval op te zetten als hoe kwetsbaar de leden van onze Bondgenootschappen zijn. Deze dreiging, die bij deze aanslag brutaal werkelijkheid is geworden, grijpt terug naar het gebruik van volkomen nieuwe en onconventionele middelen die onze maatschappijen recht in het hart treffen in een poging om regeringen of gemeenschappen uit politieke, religieuze of ideologische overwegingen te doen zwichten of te intimideren. Met de snelle ontwikkeling van de communicatie- en transportmiddelen is de terroristische dreiging meer in het bijzonder gericht tegen landen die een open en democratische maatschappij voorstaan. Zij ondermijnt de nationale en internationale veiligheid en vereist een nieuw soort actie en coördinatie.

De deelneming aan de strijd tegen het terrorisme omvat drie aspecten. Zij omvat het geheel van defensieve antiterroristische maatregelen, de maatregelen die na een aanval moeten worden genomen, ook het beheer van de gevolgen genoemd, en de offensieve contraterrorisme maatregelen.

Op het nationale grondgebied vallen de twee eerste onderdelen onder de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken, de leidinggevende overheid ter zake. Het betreft een interdepartementaal samenwerkingsverband waarbinnen Defensie haar rol speelt, net zoals bijvoorbeeld, de Federale Overheidsdiensten van Justitie, van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Milieu.

Buiten het nationale grondgebied wordt de strijd tegen het terrorisme helemaal gevoerd in het kader

Politique de Sécurité et de Défense de la Belgique, en étroite collaboration avec les Services Publics fédéraux des Affaires étrangères, de la Coopération au développement et le Ministère de la Défense.

La nature de la menace impose une collaboration interdépartementale et internationale ; l'efficacité de cette lutte dépend intimement d'une large coordination entre les intervenants

Grâce aux capacités qui lui sont attribuées pour la préparation aux missions, la Défense est en mesure de remplir certaines tâches au service de la société. Il s'agit de tâches qui ne reviennent pas en priorité à la Défense, mais que l'armée peut remplir dans certains cas exceptionnels, lorsque les moyens civils se révèlent insuffisants ou lorsqu'une catastrophe se produit.

Dans ce cadre la défense exécute une série de tâches nationales :

- mettre les gardes militaires à la disposition des institutions législatives (Palais de la Nation, Parlements et Conseils des Régions et Communautés). Le détachement se compose de 79 hommes, comptés hors cadre en ce qui concerne les effectifs, mais au sein du budget en ce qui concerne les crédits ;

- fournir de l'assistance pour le maintien de l'ordre conformément à l'A.R. N°13 du 03 mars 1934 ;

- participer aux plans- catastrophes ;

- assurer le déminage ;

- contribuer à la surveillance aérienne du territoire national pour la détection de pollutions ;

- assurer le transport aérien au profit de certaines autorités nationales ;

- exécuter des opérations de sauvetage en mer et sur terre (Search and Rescue) ;

- participer à la lutte contre la pollution en mer ;

- participer au contrôle de la zone de pêche belge, des eaux territoriales et de la zone économique exclusive ;

- fournir de l'assistance à la douane, à la Police fédérale et à la police maritime ;

- assurer l'appui médical à l'aéroport de Zaventem en cas de catastrophe aérienne ;

- participer au service médical de permanence dans la capitale.

van het Belgische Veiligheids- en Defensiebeleid, in samenwerking met de Federale overheidssdiensten Buitenlandse Zaken, Ontwikkelingssamenwerking en het Ministerie van Defensie.

De aard van de dreiging maakt interdepartementale en internationale samenwerking noodzakelijk; of deze strijd doeltreffend wordt gevoerd is sterk afhankelijk van een ruime coördinatie tussen de tussenkomende partijen.

Dank zij de capaciteiten toegekend voor de voorbereiding van de opdrachten, is Defensie in staat bepaalde taken in dienst van de gemeenschap uit te voeren. Het betreft taken, die niet prioritair aan Defensie toekomen, maar die de Krijgsmacht kan uitvoeren in uitzonderlijke omstandigheden, indien de ingezette burgermiddelen onvoldoende blijken of een catastrofe zich voordoet,

In deze context oefent de Defensie een reeks nationale taken uit :

- het ter beschikking stellen van de militaire wacht voor de grondwettelijke instellingen ( Paleis der Natie, Parlementen en Raden van de Gewesten en de Gemeenschappen). Dit detachement is samengesteld uit 79 personeelsleden, buiten kader geteld voor wat de effectieven betreft, maar binnen het budget geteld wat de kredieten betreft;

- Het verlenen van hulp bij de ordehandhaving in de zin van het K.B. Nr 13 van 03 maart 1934 ;

- het deelnemen aan rampenbestrijdingsplannen;

- het verzekeren van de ontminning ;

- het bijdragen tot luchtobservatie over het nationaal grondgebied voor de opsporing van pollutie;

- het verzekeren van het luchttransport ten voordele van bepaalde nationale autoriteiten;

- het uitvoeren van de opsporing en redding ter zee en ter land (Search and rescue);

- het deelnemen aan de pollutiebestrijding op zee;

- het deelnemen aan de controle over de Belgische visserijzone, de territoriale wateren en de exclusieve economische zone;

- het verlenen van bijstand aan de douane, de Federale Politie en zeevaartpolitie

- het verzekeren van de medische steun aan de luchthaven van Zaventem in geval van een luchtongeval;

- het deelnemen aan de medische wachtdienst van de hoofdstad.

5. La structure des contributions actuelles des Forces armées à l'OTAN, à l'Union européenne et dans un cadre multinational est décrite ci-après. Elle est en cours de révision suite à l'évolution du plan stratégique de l'OTAN, des Head Line Goals de l'Union européenne et de l'exécution du plan stratégique 2000-2015. Actuellement ces contributions sont les suivantes :

a) Dans le cadre de l'OTAN et de l'Union Européenne :

(1) HRF(High Readiness Forces)

- une brigade médiane avec ses unités Combat Support (CS) et Combat Service Support (CSS) dans les 60 jours
- un peloton de police militaire dans les 20 jours
- un bataillon d'hélicoptères multirôles dans les 60 jours
- une compagnie de génie de combat dans les 20 jours
- un peloton UAV dans les 60 jours
- une compagnie de forces spéciales à 5 équipes dans les 10 jours
- un cadre de bataillon de soutien logistique au déploiement dans les 30 jours
- un bataillon de soutien logistique au combat dans les 60 jours
- un cadre de bataillon de génie dans les 20 jours
- 02 C-130 dans les 30 jours
- 02 Embraer Medevac dans les 90 jours
- 34 F-16 multirôles (dont 16 F-16 dans les 5 jours, 18 F-16 dans les 30 jours);
- 02 F-16 pour le QRA (In-Place Force) ;
- un module de défense des aérodromes dans les 5 jours
- un module EOD pour les bases aériennes dans les 5 jours
- une unité de défense antiaérienne des bases aériennes (à 6 postes de tir Mistral/Atlas) dans les 5 jours
- un module de mise en œuvre des pistes dans les 5 jours
- un module de contrôle du trafic aérien (ATC) dans les 5 jours
- une frégate attribuée sur base temporaire au Standing Naval Force Atlantic ou Mediterranean (SNFL ou SNFM), un navire de commandement et de soutien logistique attribué temporairement sur base de rotation avec d'autres nations à l'escadre permanente de la lutte contre les mines "North" (MCMFORNORTH), un bâtiment de lutte

5. De structuur van de actuele bijdrage van de Krijgsmacht aan de NAVO, aan de Europese Unie en in het multinationaal kader wordt hierna beschreven. Deze wordt actueel herzien ten gevolge de evolutie van het strategisch plan van de NATO, de Head Line Goals van de Europese Unie en de uitvoering van het strategisch plan 2000-2015. Actueel zijn deze bijdragen de volgende :

a) In het kader van de NAVO en van de Europese Unie :

(1) HRF(High Readiness Forces))

- één mediane brigade met haar Combat Support (CS) en Combat Service Support (CSS) eenheden binnen de 60 dagen
- één peloton militaire politie binnen de 20 dagen
- één bataljon multirole helicopters binnen de 60 dagen
- één compagnie gevechtsgenie binnen de 20 dagen
- één peloton UAV binnen de 60 dagen
- één compagnie special forces met 5 ploegen binnen de 10 dagen
- één bataljonkader logistieke ontplooiingsteun binnen de 30 dagen
- één bataljon Combat Service Support (CSS) binnen de 60 dagen
- één bataljonkader genie binnen de 20 dagen
- 02 C-130 binnen de 30 dagen
- 02 Embraer Medevac binnen de 90 dagen
- 34 F-16 multirôles (waarvan 16 F-16 binnen de 5 dagen, 18 F-16 binnen de 30 dagen);
- 02 F-16 voor de QRA (In-Place Forces) ;
- één module verdediging van luchtbasissen binnen de 5 dagen
- één module EOD voor luchtbasissen binnen de 5 dagen
- één luchtverdediging eenheid (6 schietposten Mistral/Atlas) binnen de 5 dagen
- één module runway Ops binnen de 5 dagen
- één module Air Traffic Control (ATC) binnen de 5 dagen
- één fregat op tijdelijke basis toegewezen aan de Standing Naval Force Atlantic of Mediterranean (SNFL of SNFM), één commando- en logistiek steunschip op rotatiebasis met andere naties tijdelijk toegewezen aan het permanent mijnenbestrijdings-eskader "North" (MCMFORNORTH), één mijnenbestrijdings-

contre les mines attribué de manière permanente à MCMFORNORTH et un bâtiment de lutte contre les mines attribué sur base temporaire à MCMFORSOUTH.

— de plus les bâtiments suivants pourraient être affectés à l'OTAN ou l'UE: une frégates (si elle n'est pas attribuée aux SNFL, SNFM), un bâtiment de commandement et de soutien logistique (si non attribué à MCMFORNORTH) et quatre bâtiments de lutte contre les mines (si un bâtiment de lutte contre les mines n'est pas attribué à MCMFORSOUTH).

(2) FLR (Forces of Lower Readiness)

— une frégate et un bâtiment de lutte contre les mines dans les 180 jours

b) Dans un cadre international :

Les mêmes moyens, renforcés éventuellement par d'autres moyens, peuvent également être mis en œuvre pour des opérations dans le cadre de la politique de gestion de crises du Gouvernement.

6. Coopération multinationale

La Belgique participe avec la France, l'Allemagne, l'Espagne et le Luxembourg à l'EUROCORPS. La participation belge se compose d'une brigade médiane, une compagnie transmission, un peloton MP, un group Special Forces, un peloton UAV, un bataillon d'hélicoptères multiroles, une compagnie génie de construction et un bataillon logistique.

Une compagnie de reconnaissance luxembourgeoise y est intégrée en cas d'engagement de l'EUROCORPS.

En ce qui concerne la Composante de la Marine, les états-majors opérationnels de la Koninklijke Nederlandse Marine et de la Composante Marine belge sont réunis dans un état-major opérationnel intégré situé à Den Helder (Pays-Bas).

Dans le cadre du PCC (Prague Capabilities Commitment) HLG (High Level Group) for Sealift, la Belgique participe au SCC (Sealift Coordination Cell) à Eindhoven.

Il existe une convention de coopération étroite entre la Composante Air belge, la Koninklijke Nederlandse Luchtmacht et les Forces armées luxembourgeoise qui permet si souhaité, de composer rapidement une force armée multinationale, la BENELUX Deployable Air Task Force (DATF), qui peut opérer dans un cadre OTAN, ONU, OSCE, UEO, trilatéral ou bilatéral. Pour cela, les Pays-Bas et la Belgique ont créé une structure permanente.

vaatuij permanent toegewezen aan MCMFORNORTH en één mijnbestrijdingsvaartuij op tijdelijke basis toegewezen aan MCMFORSOUTH.

— bijkomend kunnen de volgend schepen aan de NAVO of de EU worden toegewezen: één fregat (indien één fregat niet is toegewezen aan SNFL, SNFM), één commando- en logistiek steunship (indien niet toegewezen aan MCMFORNORTH) en vier mijnenbestrijdingsvaartuigen (indien één mijnenbestrijdingsvaartuij niet is toegewezen aan MCMFORSOUTH).

(2) FLR (Forces of Lower Readiness)

— één fregat en één mijnenbestrijdingsvaartuij binnen de 180 dagen.

b) In internationaal kader :

Dezelfde middelen, al dan niet versterkt met andere middelen, kunnen eveneens ingezet worden voor operaties in het kader van de crisisbeheersingspolitiek van de Regering.

6. Multinationale samenwerking

België neemt samen met Frankrijk, Duitsland, Spanje en Luxemburg deel aan het EUROCORPS. De Belgische bijdrage bestaat uit één mediane brigade, één transmissie compagnie, één peloton MP, één Special Forces group, één UAV peloton, één multirole helikopter bataljon, één genie constructie compagnie en één logistiek bataljon.

Een Luxemburgse verkenningscompagnie wordt geïntegreerd in geval van inzet van het EUROCORPS.

Wat de marinecomponent betreft, zijn de operationele staven van de Koninklijke Nederlandse Marine en de Belgische Marinecomponent samengevoegd tot een geïntegreerde operationele staf die gesitueerd is in Den Helder (Nederland).

In het kader van de PCC (Prague Capabilities Commitment) HLG (High Level Group) for Sealift, neemt België deel aan de SCC (Sealift Coordination Cell) te Eindhoven.

Bovendien bestaat er een conventie van nauwe samenwerking tussen de Belgische Luchtcomponent, de Koninklijke Nederlandse Luchtmacht en de Luxemburgse strijdkrachten die toelaat, indien gewenst, snel een multinationale strijdmacht, BENELUX Deployable Air Task Force (DATF), samen te stellen die kan optreden in een NAVO-, UNO, OVSE-, WEU-, trilateraal- of een bilateraal kader. Daartoe hebben Nederland en België een permanente structuur opgezet.

Un accord DATF similaire a également été conclu avec le Portugal. La Belgique participe aux activités du Groupe Aérien Européen (GAE). Cette organisation réunit les forces aériennes européennes d'Allemagne, d'Espagne, de France, de Grande-Bretagne, d'Italie, et des Pays-Bas et a comme objectif d'améliorer la coopération, afin d'augmenter leur efficacité. Dans ce cadre la Belgique participe à la mise en œuvre de la Cellule de coordination du transport aérien européen (European Airlift Coordination Cell ou EACC) à Eindhoven.

Een gelijkaardig DATF-akkoord werd tevens afgesloten met Portugal. België neemt deel aan de activiteiten van de EAG (European Air Group). Deze organisatie verenigt de Europese luchtmachten van Duitsland, Spanje, Frankrijk, Groot-Brittannië, Italië en Nederland en heeft als doel de samenwerking tussen de verschillende Europese luchtmachten te bevorderen, teneinde de doeltreffendheid ervan te verhogen. In dit kader neemt België deel aan de coördinatiecel van het Europees luchttransport (European Airlift Coordination Cell of EACC) te Eindhoven.



## PROGRAMME DE SUBSISTANCE 50/0

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme de subsistance comprend l'entièreté des crédits demandés en couverture des dépenses pour le personnel militaire, pour les achats courants de biens et services et pour la location et l'entretien des installations.

## DETTE

La dette juridique sur les crédits dissociés (à l'exception des crédits variables) s'élève au 01 janvier 2007 à : nihil.

## 01. Rémunérations

## EFFECTIFS

L'accord gouvernemental prévoit une diminution des effectifs militaires pour atteindre le niveau de 35.000 fonctions temps plein au 1<sup>er</sup> janvier 2015.

Pour les civils le département prévoit un effectif de 2.725 fonctions temps plein à atteindre au 1<sup>er</sup> janvier 2015. Cela signifie que l'enveloppe globale en personnel atteindra le niveau de 37.725 fonctions au 1<sup>er</sup> janvier 2015. Pour atteindre cet objectif le département prévoit une diminution progressive à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2004

Les crédits demandés ont été déterminés en tenant compte de l'évolution planifiée du personnel militaire appointé reprise ci-dessous.

Suivant ce schéma et la répartition entre fonctions civiles et militaires, l'effectif en personnel militaire devrait évoluer comme suit :

## BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 50/0

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het bestaansmiddelenprogramma bevat het geheel van de gevraagde kredieten tot dekking van de uitgaven voor het militair personeel, voor de lopende aankopen van goederen en diensten en voor de huur en het onderhoud van de installaties.

## SCHULD

De juridische schuld op de gesplitste kredieten (m.u.v. de variabele kredieten) bedraagt op 01 januari 2007 : nihil.

## 01. Bezoldigingen

## EFFECTIEVEN

Het regeerakkoord voorziet een afname van de militaire effectieven om een niveau van 35.000 voltijdse functies te bereiken op 1 januari 2015.

Voor het burgerpersoneel wordt door het departement een effectief van 2.725 voltijdse functies gepland te bereiken op 1 januari 2015. Dit betekent dat de totale geplande personeelsomvang op 1 januari 2015, 37.725 effectieven zal bedragen. Om deze doelstelling te bereiken voorziet het departement een progressieve afname vanaf 1 januari 2004.

De gevraagde kredieten werden bepaald rekening houdend met de hieronder hernomen geplande evolutie van het weddetrekkend militair personeel.

Volgens dit schema en de verdeling tussen burger- en militaire functies, zou het militair personeelseffectief als volgt moeten evolueren:

| EVOLUTION DE L'EFFECTIF<br>BUDGETAIRE MOYEN     |                            | EVOLUTIE VAN HET GEMIDDELD<br>BUDGETTAIR EFFECTIEF |                          |
|---|----------------------------|--|--------------------------|
| Personnel militaire<br>(Global y compris DO 70) |                            | Militair Personeel<br>(Globaal DO 70 inbegrepen)   |                          |
|   | Effectif<br>—<br>Effectief | EBM<br>—<br>GBE                                    |                          |
| Au 1er janvier 2007                             | 38.926                     |  | Op 1 januari 2007        |
| <b>Départs 2007</b>                             | <b>2.270</b>               |  | <b>Vertrekken 2007</b>   |
| <b>Recrutements 2007</b>                        | <b>1.466</b>               |  | <b>Aanwervingen 2007</b> |
|   |                            | Moy 2007 = 38615                                   |                          |
| Au 1er janvier 2008                             | 38.122                     |  | Op 1 januari 2008        |
| <b>Départs 2008</b>                             | <b>2.245</b>               |  | <b>Vertrekken 2008</b>   |
| <b>Recrutements 2008</b>                        | <b>1.429</b>               |  | <b>Aanwervingen 2008</b> |
|   |                            | Moy 2008 = 37680                                   |                          |
| Au 1er janvier 2009                             | 37.306                     |  | Op 1 januari 2009        |
| <b>Départs 2009</b>                             | <b>1.918</b>               |  | <b>Vertrekken 2009</b>   |
| <b>Recrutements 2009</b>                        | <b>1.435</b>               |  | <b>Aanwervingen 2009</b> |
|   |                            | Moy 2009 = 37001                                   |                          |
| Au 1er janvier 2010                             | 36.823                     |  | Op 1 januari 2010        |
| <b>Départs 2010</b>                             | <b>2.094</b>               |  | <b>Vertrekken 2010</b>   |
| <b>Recrutements 2010</b>                        | <b>1.503</b>               |  | <b>Aanwervingen 2010</b> |
|   |                            | Moy 2010 = 36521                                   |                          |
| Au 1er janvier 2011                             | 36.232                     |  | Op 1 januari 2011        |

EBM : Effectif budgétaire moyen.

GBE : Gemiddeld budgettair effectief.

| Dépenses (en milliers d'euros) |           |           |           | Uitgaven (in duizenden euro) |           |           |                                    |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------------|-----------|-----------|------------------------------------|
| Statut (PA A.B.)               | 2005      | 2006      | 2007      | 2008                         | 2009      | 2010      | Statuut (PA B.A.)                  |
| Sorte de crédit                |           |           |           |                              |           |           | Kredietsoort                       |
| 01 1103: Personnel statutaire  |           |           |           |                              |           |           | 01 1103: Statutair personeel       |
| - Crédit non dissocié          | 1.425.727 | 1.580.816 | 1.590.457 | 1.561.902                    | 1.566.560 | 1.549.948 | - Niet-gesplitst krediet           |
| - Créances arriérées           | 0         | 0         | 0         | 0                            | 0         | 0         | - Achterstallige schuldvorderingen |
| 01 1104: Personnel contractuel |           |           |           |                              |           |           | 01 1104: Contractueel personeel    |
| - Crédit non dissocié          | 300       | 499       | 1.282     | 1.282                        | 1.282     | 1.282     | - Niet-gesplitst krediet           |
| - Créances arriérées           | 0         | 0         | 0         | 0                            | 0         | 0         | - Achterstallige schuldvorderingen |
| 03 1103: Palais de la Nation   |           |           |           |                              |           |           | 03 1103: Paleis der Natiën         |
| - Crédit non dissocié          | 3.552     | 3.539     | 3.596     | 3.596                        | 3.596     | 3.596     | - Niet-gesplitst krediet           |
| - Créances arriérées           | 0         | 0         | 0         | 0                            | 0         | 0         | - Achterstallige schuldvorderingen |
| Total                          | 1.429.579 | 1.584.854 | 1.595.335 | 1.566.780                    | 1.571.438 | 1.554.826 | Totaal                             |
|                                | 0         | 0         | 0         | 0                            | 0         | 0         |                                    |

*Note explicative*

1. La différence entre le budget initial 2007 et le budget ajusté 2006 sur l'A.B. 50 01 1103 s'élève à 9.641 milliers d'euros, résultant principalement de :

- une augmentation de 27.539 milliers d'euros en raison du coefficient de liquidation adapté pour les rémunérations (1,3980) et 1.277 milliers d'euros en raison du coefficient de liquidation imposé pour les allocations familiales (1,1487)

- une diminution de 17.800 milliers d'euros en raison de l'évolution des effectifs. L'effectif budgétaire moyen diminue de 579 pour passer de 38.532 à 37.953

- une augmentation de 2.550 milliers d'euros en raison du vieillissement du personnel

- une augmentation de 1.100 milliers d'euros due à l'implémentation du nouveau statut des musiciens militaires

- une réduction de 8.800 milliers d'euros par suite de la diminution de 287 effectifs en disponibilité, d'une augmentation de 14 prestations volontaires d'encadrement

- une augmentation de 6.800 milliers d'euros dans le cadre de nouvelles initiatives concernant le personnel en exécution des accords sectoriels approuvés par le MOD.

*Verklarende nota*

1. Het verschil tussen de initiële begroting 2007 en de aangepaste begroting 2006 op B.A. 50 01 1103 bedraagt 9.641 duizend euro, zijnde hoofdzakelijk het gevolg van :

- een verhoging van 27.539 duizend euro als gevolg van de aangepaste vereffenings-coëfficiënt voor de bezoldigingen (1,3980) en 1.277 duizend euro als gevolg van de opgelegde vereffenings-coëfficiënt voor de kinderbijlagen (1,1487)

- een vermindering van 17.800 duizend euro ten gevolge van de evolutie van de effectieven. Het gemiddeld budgettair effectief daalt met 579 van 38.532 tot 37.953

- een toename van 2.550 duizend euro ten gevolge van de veroudering van het personeel

- een toename van 1.100 duizend euro ten gevolge van de implementatie van het nieuw statuut van de militaire muzikanten

- een vermindering van 8.800 duizend euro ten gevolge van de vermindering van 287 effectieven in beschikbaarheid, een vermeerdering van 14 prestaties voor de vrijwillige encadrering

- een toename van 6.800 duizend euro in het kader van de nieuwe personeelsinitiatieven ter uitvoering van het door de MOD goedgekeurde sectorieel akkoord

- |   |  |
|---|--|
| <p>- une diminution de 1.200 milliers d'euros pour les allocations familiales à la suite des montants payés durant la première moitié de 2006 et l'évolution des effectifs en 2007</p> <p>-une augmentation de 300 milliers d'euros à la suite d'une augmentation des dépenses dans le domaine du transport en commun entre le domicile et le lieu de travail</p> <p>- une diminution de 900 milliers d'euros en raison d'une réduction des démissions prévues du personnel navigant de la composante aérienne</p> <p>- une diminution de 400 milliers d'euros pour indemnité de tenue à la suite des montants payés durant la première moitié de 2006 et l'évolution des effectifs en 2007</p> <p>- une diminution de 825 milliers d'euros étant la résultante des modifications dans le domaine des autres allocations et indemnités fixes</p> <p>2. Les crédits sur l'A.B. 50 03 1103 augmentent de 57 milliers d'euros, résultant principalement de :</p> <p>- une augmentation de 65 milliers d'euros en raison du coefficient de liquidation imposé (1,3980)</p> <p>- une diminution de 8 milliers d'euros résultant de modifications dans le domaine des allocations et indemnités</p> <p>3. Les crédits prévus sur l'A.B. 50 01 1104 augmentent de 800 milliers d'euros à la suite de l'augmentation du nombre de contributions en matière de sécurité sociale pour les militaires qui sont rendus à la vie civile en concordance avec la Loi du 06 février 2003.</p> <p>4. Composition des montants</p> <p>Ci-dessous sont données les composantes par A.B. en milliers d'euros.</p> | <p>- een vermindering van 1.200 duizend euro voor de kinderbijslagen ten gevolge de uitbetaalde sommen in de eerste helft van 2006 en de evolutie van de effectieven in 2007</p> <p>- een toename van 300 duizend euro ten gevolge van een stijging van de abonnementsuitgaven in het kader van het gemeenschappelijk vervoer tussen de woon- en de werkplaats</p> <p>- een vermindering van 900 duizend euro ten gevolge van een afname van het aantal voorziene ontslagen van het varende personeel van de luchtcomponent</p> <p>- een vermindering van 400 duizend euro voor de kledijvergoeding ten gevolge de uitbetaalde sommen in de eerste helft van 2006 en de evolutie van de effectieven in 2007</p> <p>- een vermindering van 825 duizend euro zijnde de resultante van de wijzigingen in het domein van de andere vaste toelagen en vergoedingen</p> <p>2. De kredieten op B.A. 50 03 1103 stijgen met 57 duizend euro hoofdzakelijk het gevolg van:</p> <p>- een stijging van 65 duizend euro als gevolg van de opgelegde vereffenings-coëfficiënt(1,3980)</p> <p>- een vermindering van 8 duizend euro zijnde de resultante van de wijzigingen in het domein van de toelagen en vergoedingen</p> <p>3. De kredieten voorzien op B.A. 50 01 1104 stijgen met 800 duizend euro als gevolg van een stijging van het aantal bijdragen inzake maatschappelijk zekerheid voor militairen dewelke naar het burgerleven zijn teruggekeerd in overeenstemming met de Wet van 06 februari 2003 .</p> <p>4. Samenstelling van de bedragen</p> <p>Hieronder worden de componenten per B.A. weergegeven in duizenden euro.</p> |
|---|--|

| Benamingen  |  | Benamingen  |
|---|--|---|
| 50 0 1 1103   |  | 50 0 1 1103   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rémunération des militaires de carrière appointés, militaires auxiliaires et temporaires appointés.</li> <li>- Rémunération des militaires de réserve appointés.</li> <li>- Rémunération des militaires mis hors enveloppe à l'exception de la garde au palais de la Nation et la réserve.</li> <li>- Pécule de départ pour le personnel auxiliaire navigant et prime de licenciement pour volontaires temporaires.</li> <li>- Prime de bilinguisme</li> <li>- Allocation Maître-chien</li> <li>- Solde des volontaires de carrière et des élèves non-militaires des écoles de formation de sous-officiers (y compris les indemnités pour frais de funéraires).</li> <li>- Allocation de qualification pour les contrôleurs aériens</li> <li>- Indemnité de service permanent et frais de scolarité à l'étranger</li> <li>- Allocations familiales, primes de naissance et d'adoption</li> <li>- Indemnité pour frais de tenue et d'équipement ainsi que pour premier équipement aux militaires.</li> <li>- Allocation de logement aux militaires appointés.</li> <li>- Intervention de l'Etat dans les frais supplémentaires supportés par certains militaires affectés à une unité stationnée en BELGIQUE pour l'instruction d'enfants qui sont à leur charge.</li> <li>- Indemnité aux militaires appointés des Forces armées affectés à certains quartiers généraux, états-majors et organismes internationaux qui sont installés en BELGIQUE.</li> <li>- Allocation aux officiers du Secrétariat administratif et technique.</li> <li>- Indemnité spéciale aux ayants-droit de certains membres des Forces armées et agents civils de la Défense nationale décédés des suites d'un accident survenu en temps de paix, à l'occasion de la recherche, de la neutralisation, du transport ou de la destruction d'engins explosifs ou piégés.</li> <li>- Compensation financière de charges résultant d'un transfert de résidence</li> <li>- Allocation accordée aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste.</li> <li>- Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs (personnel militaire).</li> <li>- Allocation aux officiers chargés de donner des conférences dans des établissements civils.</li> <li>- Allocation pour certaines prestations de longue durée.</li> <li>- Allocation de plongée.</li> <li>- Allocation pour travaux ou prestations revêtant un caractère spécialement incommode ou insalubre.</li> <li>- Allocations aéronautiques et primes dues aux militaires participant au service aérien d'une des forces armées.</li> <li>- Indemnités spéciales d'accident aéronautique.</li> <li>- Prime de carrière aéronautique</li> <li>- Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié.</li> <li>- Indemnité de promotion sociale à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat</li> <li>- Indemnités aux attachés militaires et à leur personnel</li> <li>- Allocation aux officiers médecins, vétérinaires, pharmaciens et dentistes en service à l'étranger (à l'exclusion des officiers en service auprès des FBA)</li> <li>- Allocation accordée au personnel civil qui travaille dans un service de médecine critique.</li> <li>- Allocation pour service en mer.</li> <li>- Intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>1.372.810</li> <li>2.668</li> <li>11.286</li> <li>3.607</li> <li>334</li> <li>207</li> <li>186</li> <li>762</li> <li>6.933</li> <li>63.663</li> <li>24.818</li> <li>844</li> <li>214</li> <li>1.379</li> <li>52</li> <li>71</li> <li>741</li> <li>6.278</li> <li>1.789</li> <li>1</li> <li>38.778</li> <li>1.079</li> <li>152</li> <li>7.220</li> <li>360</li> <li>3.665</li> <li>16.840</li> <li>1</li> <li>3.204</li> <li>224</li> <li>235</li> <li>1.706</li> <li>8.299</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bezoldiging van de weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende hulpmilitairen en tijdelijke militairen.</li> <li>- Bezoldiging van de weddetrekkende reservemilitairen.</li> <li>- Bezoldiging van de weddetrekkende militairen buiten enveloppe met uitzondering van wacht aan het paleis der Natie en de reserve.</li> <li>- Vertregeld voor het varend hulp personeel en ontslagpremie voor tijdelijke vrijwilligers.</li> <li>- Tweektaligheidspremie</li> <li>- Toelage Hondenmeester</li> <li>- Soldij van de beroepsvrijwilligers en van de niet-militaire leerlingen aan de scholen voor vorming van onderofficieren (met inbegrip van de vergoedingen wegens begrafeniskosten).</li> <li>- Kwalificatietoelage voor de luchtverkeersleiders</li> <li>- Vergoeding voor permanente dienst en schoolkosten in het buitenland</li> <li>- Kinderbijslag, geboorte en adoptiepremie</li> <li>- Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting alsmede voor basisuitrusting aan militairen.</li> <li>- Huisvestingstoelage aan weddetrekkende militairen.</li> <li>- Staatsbijdrage in de bijkomende kosten welke sommige aan een in BELGIE gestationeerde eenheid verbonden militairen te dragen hebben voor het onderwijs van te hunnen laste zijnde kinderen.</li> <li>- Vergoeding aan de weddetrekkende militairen van de Krijgsmacht aangewezen voor bepaalde internationale hoofdkwartieren, generale staven en instellingen die in BELGIE gevestigd zijn.</li> <li>- Toelage aan de officieren van het administratief en technisch Secretariaat.</li> <li>- Bijzondere vergoeding aan de rechthebbenden van sommige personeelsleden van de Krijgsmacht en burgerpersoneelsleden van Lands verdediging overleden ten gevolge van een ongeval in vreedstijd, bij het opzoeken, de neutralisatie, het vervoer of de vernietiging van ontploffings- of valstriktoelagen.</li> <li>- Financiële tegemoetkoming in de kosten voorvloeiend uit een overplaatsing van de standplaats</li> <li>- Toelage aan militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen.</li> <li>- Gevaartoeelage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingstoelagen (militair personeel).</li> <li>- Toelage aan de officieren die met spreekopdrachten worden belast in burgerinstellingen.</li> <li>- Toelage voor bepaalde langdurige prestaties.</li> <li>- Duiktoelage.</li> <li>- Toelage voor werken of prestaties van bijzonder hinderlijke of ongezonde aard.</li> <li>- Luchtvaarttoelagen en premies verschuldigd aan de militairen die deelnemen aan de luchtdienst van de krijgsmachtdelen.</li> <li>- Bijzondere vergoedingen wegens luchtvaartongeval</li> <li>- Premie voor loopbaan bij de luchtvaart</li> <li>- Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag.</li> <li>- Vergoeding van sociale promotie aan sommige categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel</li> <li>- Vergoedingen aan de militaire attachés en aan hun personeel</li> <li>- Toelage aan de officieren-geneesheren, -veeartsen, -apothekers en -tandartsen in dienst in het buitenland (met uitsluiting van de officieren in dienst bij de BSD)</li> <li>- Toelage aan het burgerpersoneel dat werkt in een dienst kritische geneeskunde.</li> <li>- Toelage voor dienst op zee</li> <li>- Tussenkost van de Staat-werkgever in de transportkosten</li> </ul> |

|   |                  |   |
|---|------------------|---|
| supportés par le personnel militaire pour se rendre à leur lieu de travail (abonnements sociaux SNCB; frais d'utilisation d'un réseau urbain (ou suburbain) de trams et d'autobus ou du réseau de la SNCV). |                  | die door het militair worden gedragen om zich naar hun werkplaats te begeven (sociale abonnementen NMBS, gebruikskosten van een stadsnet (of voorstadsnet) van trams en autobussen of van het net van de NMVB). |
| - Indemnité pour l'utilisation de la bicyclette   | 1.439            | - Vergoeding voor het gebruik van de fiets  |
| - Non ventilé   | 8.612            | - Niet verdeeld   |
| <b>Total 50 0 1 1103</b>  | <b>1.590.457</b> | <b>Totaal 50 0 1 1103</b>   |
| <b>50 0 3 1103</b>  |                  | <b>50 0 3 1103</b>  |
| - Rémunération des militaires de carrière appointés, militaires auxiliaires et temporaires appointés.   | 2.993            | - Bezoldiging van de weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende hulpmilitairen en tijdelijke militairen.  |
| - Allocations familiales, primes de naissance et d'adoption   | 175              | - Kinderbijslag, geboorte en adoptiepremie  |
| - Allocation pour certaines prestations de longue durée.  | 266              | - Toelage voor bepaalde langdurige prestaties.  |
| - Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié.   | 162              | - Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag.  |
| <b>Total 50 0 3 1103</b>  | <b>3.596</b>     | <b>Totaal 50 0 3 1103</b>   |
| <b>50 0 1 1104</b>  |                  | <b>50 0 1 1104</b>  |
| - Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée.   | 1.282            | - Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben.  |
| <b>Total 50 0 1 1104</b>  | <b>1.282</b>     | <b>Totaal 50 0 1 1104</b>   |
| <b>Total</b>  | <b>1.595.335</b> | <b>Totaal</b>   |

Les traitements et allocations apparentées, comme les allocations familiales, les allocations de foyer et de résidence, le pécule de vacances, l'allocation de fin d'année,... forment les composantes les plus importantes de la masse totale des rémunérations du personnel militaire et sont reprises ci-dessus sous la rubrique « rémunérations des militaires de carrière appointés ».

En ce qui concerne la rubrique « rémunérations des militaires de carrière appointés » de l'A.B. 50 01 1103, la composition est donnée ci-dessous :

De wedde en aanverwante toelagen, zoals kinderbijslag, haard- en standplaatstoelage, vakantiegeld, eindejaarstoelage,... vormen de belangrijkste component van de totale bezoldigingsmassa van het militair personeel en zijn supra vermeld onder de rubriek « bezoldiging van de weddetrekkende beroepsmilitairen ».

Wat de rubriek « bezoldiging van de weddetrekkende beroepsmilitairen » van de B.A. 50 01 1103 betreft, wordt hieronder de samenstelling vermeld :

| (en milliers d'euros)      |                  | (in duizenden euro)   |
|----------------------------|------------------|-----------------------|
|                            | 829.406          |                       |
| Traitements 100% (barèmes) |                  | Wedde 100% (barema's) |
| Allocation de foyer        | 4.321            | Haardtoelage          |
| Allocation de fin d'année  | 32.710           | Eindejaarstoelage     |
| Pécule de vacances         | 66.576           | Vakantiegeld          |
| Allocations diverses       | 20.673           | Diverse toelagen      |
| Cotisation patronale       | 31.947           | Patronale bijdrage    |
| Index                      | 387.177          | Index                 |
| <b>TRAITEMENTS</b>         | <b>1.372.810</b> | <b>BEZOLDIGING</b>    |

## 02. Fonctionnement.

## 02. Werking

| Sorte de crédit            | 2005    | 2006    | 2007    |
|----------------------------|---------|---------|---------|
| 02 1201                    |         |         |         |
| 1201.1 Honoraires          | 7.567   | 8.087   | 8.493   |
| 1201.2 Achats et entretien | 38.559  | 41.207  | 39.366  |
| 1201.3 Energie             | 33.944  | 36.275  | 37.373  |
| 1201.4 Indemnités          | 25.067  | 26.788  | 26.010  |
| 02 1201 Totaux :           |         |         |         |
| - Crédits non dissociés    | 105.138 | 112.357 | 111.242 |
| - Créances arriérées       | 0       | 0       | 0       |
| 02 1206 Loyers :           |         |         |         |
| - Crédits non dissociés    | 11.616  | 9.576   | 10.206  |
| - Créances arriérées       | 0       | 0       | 0       |
| 03 1201                    |         |         |         |
| 1201.1 Honoraires          | 0       | 0       | 0       |
| 1201.2 Achats et entretien | 14      | 17      | 17      |
| 1201.3 Energie             | 0       | 0       | 0       |
| 1201.4 Informatique        | 0       | 0       | 0       |
| 1201.4 Indemnités          | 50      | 60      | 50      |
| 03 1201 Totaux :           |         |         |         |
| - Crédits non dissociés    | 64      | 77      | 67      |
| - Créances arriérées       | 0       | 0       | 0       |
| Totaux généraux :          |         |         |         |
| - Crédits non dissociés    | 116.818 | 122.010 | 121.515 |
| - Créances arriérées       | 0       | 0       | 0       |

A.B. : 16 50 02 1201 (Bud DO PA AB). — *Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services*

B.A. : 16 50 02 1201 (Beg OA PA BA). — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

| sc  | 2005    | 2006    | 2007    | 2008    | 2009    | 2010    | ks  |
|-----|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----|
| cnd | 105.138 | 112.357 | 111.242 | 111.242 | 111.242 | 111.242 | ngk |
| ca  | 0       | 0       | 0       | 0       | 0       | 0       | as  |

Sur cette allocation de base sont prévus les crédits pour toute une série de dépenses récurrentes de types différents. Afin de garder l'ensemble synoptique, ils ont été répartis en 4 groupes :

a) Honoraires : 8.312 milliers d'euros

Les postes principaux sont les honoraires des médecins civils et fonctions paramédicales et les rémunérations du personnel civil responsable de l'entretien de certaines installations.

b) Achats et entretien : 40.041 milliers d'euros

Les postes principaux sont :

- L'entretien de matériel divers parmi lesquels l'équipement anti-incendie, le matériel didactique, l'équipement de cuisine et les machines de bureau
- Les achats de type divers comme l'eau potable, les produits photographiques, le matériel de couchage et les dérivés du sang
- Le fonctionnement des installations militaires à l'étranger
- La location de moyens de transport comme des trains ou des navires
- L'entretien (nettoyage) des bâtiments et installations

c) Energie : 39.280 milliers d'euros

Concerne la consommation d'électricité, de gaz et de combustible de chauffage.

Les estimations sont faites sur base de la consommation dans un passé récent et par la prise en compte des prix unitaires.

L'augmentation globale de ce montant de 1.700 milliers d'euros est compensée par une diminution dans les autres groupes de dépenses (notamment le contrat de nettoyage des bâtiments).

d) Indemnités : 23.609 milliers d'euros

Ce poste regroupe diverses indemnités et coûts liés aux déplacements. Cela concerne des coûts de voyage, repas et logement et ceci aussi bien à l'intérieur du pays qu'à l'étranger. Il peut s'agir de remboursements de coûts supportés par les membres du personnel ou de paiements directs par l'Etat, aux prestataires de ces services.

Op deze basisallocatie worden de kredieten voorzien voor een hele reeks recurrenente uitgaven van uiteenlopende aard. Teneinde het geheel overzichtelijk te houden worden zij verdeeld over 4 groepen:

a) Erelonen : 8.312 duizend euro

De belangrijkste posten zijn de erelonen voor burgergeneesheren en paramedische functies en de lonen voor burgerpersoneel dat instaat voor het onderhoud van bepaalde installaties.

b) Aankopen en onderhoud : 40.041 duizend euro

De belangrijkste posten zijn :

- Het onderhoud van allerlei materieel waaronder brandweermaterieel, didactisch materieel, keukenuitrusting en kantoormachines
- Aankopen van diverse aard zoals drinkwater, fotografische producten, nachtlegeringsvoorwerpen en bloedderivaten
- De werking van de militaire installaties in het buitenland
- De huur van vervoermiddelen zoals treinen en schepen
- Het onderhoud (schoonmaak) van de gebouwen en installaties

c) Energie : 39.280 duizend euro

Betreft het verbruik van elektriciteit, gas en verwarmingsbrandstof.

De ramingen gebeuren op basis van het verbruik in het recente verleden rekening gehouden met de eenheidsprijzen.

De globale verhoging van dit bedrag met 1.700 duizend euro wordt gecompenseerd door een vermindering van de andere uitgavengroepen (namelijk het kuiscontract van de gebouwen).

d) Vergoedingen : 23.609 duizend euro

Deze post groepeert diverse vergoedingen en kosten die verbonden zijn aan verplaatsingen. Het betreft reis-, maaltijd- en overnachtingskosten en dit alles zowel in binnen- als buitenland. Het kan gaan om terugbetalingen van kosten die personeelsleden gedragen hebben of om rechtstreekse betalingen, door de Staat, aan de verstrekkers van deze diensten.



A.B. : 16 50 02 1204 (Bud DO PA AB). —  
*Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.*

B.A. : 16 50 02 1204 (Beg OA PA BA). —  
*Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.*

(en milliers d'euros)

(in duizenden euro)

| sc  | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   | ks  |
|-----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-----|
| cnd | 13.890 | 12.592 | 13.007 | 13.007 | 13.007 | 13.007 | ngk |
| ca  | 0      | 0      | 0      | 0      | 0      | 0      | as  |

Note explicative

Sur cette allocation de base sont prévus les crédits pour les dépenses de fonctionnement dans le domaine de l'informatique.

Ces crédits sont destinés à couvrir les dépenses suivantes :

- frais relatifs aux experts étrangers à l'administration
- dépenses pour produits mécanographiques
- cours dans le domaine de l'informatique
- dépenses relatives à la location et à l'entretien du matériel

L'augmentation proposée (415 milliers d'euros) découle de la fin de la garantie de plusieurs systèmes tels que le software et le hardware des plate-formes centrale de backup et de stockage.

Verklarende nota

Op deze basisallocatie worden de kredieten voorzien voor de werkingsuitgaven in het domein van de informatica.

Deze kredieten zijn bestemd om volgende uitgaven te dekken :

- kosten verbonden aan niet tot de administratie behorende deskundigen
- uitgaven inzake mechanografische producten
- cursussen in het domein van de informatica
- kosten in verband met de huur en het onderhoud van het informatieverwerkend materieel

De voorgestelde verhoging (415 duizend euro) is te wijten aan het aflopen van de garantie van meerdere systemen zoals de software en de hardware van de centrale storage- en backupplatformen.

A.B. : 16 50 02 1206 (Bud DO PA AB). — *Loyer de biens immobiliers.*

B.A. : 16 50 02 1206 (Bud DO PA AB). — *Huur van onroerende goederen.*

| sc  | 2005   | 2006  | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   | ks  |
|-----|--------|-------|--------|--------|--------|--------|-----|
| cnd | 11.616 | 9.576 | 10.206 | 10.206 | 10.206 | 10.206 | ngk |
| ca  | 0      | 0     | 0      | 0      | 0      | 0      | as  |

Les crédits 2007 sur cette allocation de base sont destinés à la location des biens immeubles suivants :

De kredieten 2007 op deze basisallocatie worden aangewend voor de huur van volgende onroerende goederen :

(en milliers d'euros)

(in duizenden euro)

|   |        |   |
|---|--------|---|
| Logement au profit du service de liaison en Allemagne | 20     | Huisvesting t.b.v. de dienst verbinding in Duitsland  |
| Logement pour les militaires en service au SHAPE      | 186    | Huisvesting voor de militairen in dienst bij de SHAPE |
| Logement pour les militaires à l'étranger             | 9.500  | Huisvesting voor de militairen in het buitenland      |
| Autres biens immeubles pour le MDN                    | 500    | Andere onroerende goederen voor MLV                   |
| Total :   | 10.206 | Totaal :  |

L'augmentation proposée ( 630 milliers d'euros) est due à l'augmentation du coût d'exploitation des locations à l'étranger.

De voorgestelde verhoging (630 duizend euro) is het gevolg van de verhoging van de uitbatingskosten van het huren in het buitenland.

A.B. : 16 50 02 1211 (Bud DO PA AB). — *Déchets chimiques – Destruction munitions Poelkapelle.*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005  | 2006  | 2007  |
|-----|-------|-------|-------|
| cnd | 1.419 | 1.826 | 2.495 |
| ca  | 0     | 0     | 0     |

*Note explicative*

Les crédits (2.495 milliers d'euros) inscrits à cette allocation de base, correspondent aux frais de fonctionnement relatifs à la neutralisation de déchets chimiques et des munitions dans l'installation de Poelkapelle.

L'augmentation de 669 milliers d'euros doit permettre de couvrir partiellement les coûts d'entretien de la Contained Detonation Chamber pour la destruction des gros calibres ainsi que les coûts de la location de la technologie GEOMELT permettant la destruction de munitions toxiques par vitrification.

A.B. : 16 50 02 1221 (Bud DO PA AB). — *Remploi du montant des prestations contre paiement.*

(en milliers d'euros)

| sc       | 2005   | 2006   | 2007   |
|----------|--------|--------|--------|
| cv - eng | 30.918 | 38.346 | 30.534 |
| cv - ord | 37.822 | 35.107 | 34.209 |

*Note explicative*

1. Les crédits variables, inscrits à cette allocation de base, correspondent aux montants demandés pour le réemploi, de la contre-valeur des produits et services livrés et/ou prestés par les Forces armées au profit de tiers (des armées alliées, d'autres départements, des organisations humanitaires, etc.

Les dépenses planifiées sont naturellement dépendantes des recettes déjà réalisées et celles encore attendues. Lors de l'estimation de ces recettes, on se base surtout sur des données historiques et l'on suppose une certaine continuité dans le futur.

2. a) Les recettes découlant de prestations pour tiers et consistant principalement de services de transports aérien, la mise à la disposition d'installations militaires et les soins médicaux entre autre le centre de grands brûlés sont estimées à 26.200 milliers d'euros.

b) Recettes résultant de la participation belge aux opérations humanitaires : 3.800 milliers d'euros.

B.A. : 16 50 02 1211 (Beg OA PA BA). — *Chemisch afval – Vernietiging munitie Poelkapelle.*

(in duizenden euro)

| 2008  | 2009  | 2010  | ks  |
|-------|-------|-------|-----|
| 2.495 | 2.495 | 2.495 | ngk |
| 0     | 0     | 0     | as  |

*Verklarende nota*

De op deze basisallocatie ingeschreven kredieten (2.495 duizend euro) behelzen de werkingskosten met betrekking tot de neutralisatie van het chemisch afval en munitie in de installatie te Poelkapelle.

De verhoging van 669 duizend euro moet toelaten om de kosten van het onderhoud van de Contained Detonation Chamber voor de vernietiging van grote kalibers gedeeltelijk te dekken evenals de kosten voor het huren van de technologie GEOMELT die de vernietiging van de giftige munitie door vitrificatie toelaat.

B.A. : 16 50 02 1221 (Beg OA PA BA). — *Wederbelegging van het bedrag van de prestaties tegen betaling.*

(in duizenden euro)

| 2008   | 2009   | 2010   | ks       |
|--------|--------|--------|----------|
| 32.859 | 32.974 | 33.164 | vk - eng |
| 33.084 | 33.074 | 33.164 | vk - ord |

*Verklarende nota*

1. De op deze basisallocatie ingeschreven variabele kredieten stemmen overeen met de gevraagde bedragen voor de wederbelegging, van de tegenwaarde van producten en diensten die door de Krijgsmacht ten voordele van derden (geallieerde legers, andere departementen, humanitaire organisaties, enz) worden geleverd en/of gepresteerd.

De geplande uitgaven zijn uiteraard afhankelijk van de reeds gerealiseerde en de nog te verwachten inkomsten. De raming van de inkomsten is vooral gebaseerd op historische gegevens waarbij een zekere continuïteit in de toekomst verwacht wordt.

2. a) De ontvangsten die voortvloeien uit de prestaties aan derden en die hoofdzakelijk bestaan in het leveren van luchttransportdiensten, ter beschikking stellen van militaire installaties en de medische zorgverstrekking voornamelijk in het brandwondencentrum worden geraamd op 26.200 duizend euro.

b) Ontvangsten voortvloeiend uit de Belgische deelname aan de humanitaire operaties : 3.800 duizend euro.

3. En ce qui concerne les dépenses, le principe d'une reconstitution des moyens de fonctionnement employés au profit de tiers est respecté (entretien du matériel, supplément d'approvisionnement).

3. Wat de uitgaven betreft wordt het principe gerespecteerd dat er een reconstructie plaatsvindt van de werkmiddelen (onderhoud materieel, aanvulling voorraden) die ten voordele van derden aangewend werden.

A.B. : 16 50 02 1224 (Bud DO PA AB). — *Remploi du montant des fournitures d'équipement et d'habillement faites au personnel.*

B.A. : 16 50 02 1224 (Beg OA PA BA). — *Wederbelegging van het bedrag van de leveringen van uitrusting en kledij gedaan aan het personeel.*

(en milliers d'euros)

(in duizenden euro)

| sc       | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | ks       |
|----------|------|-------|-------|-------|-------|-------|----------|
| cv - eng | 0    | 1.061 | 1.716 | 1.726 | 1.636 | 1.696 | vk - eng |
| cv - ord | 149  | 200   | 891   | 1.716 | 1.726 | 1.636 | vk - ord |

*Note explicative*

Achat d'habillement et de pièces d'équipement au profit du personnel militaire.

Le montant sollicité en 2007 (en engagement et en ordonnancement) tient compte :

- des engagements et ordonnancements enregistrés dans les années antérieures,
- des réapprovisionnements nécessaires,
- des recettes disponibles.

*Verklarende nota*

Aankoop van kledij en uitrustingstukken ten voordele van het militair personeel.

Het gevraagde bedrag 2007 (vastlegging, ordonnanciering) houdt rekening met:

- de in vorige jaren geregistreerde vastleggingen en ordonnancieringen,
- de nodige stockaanvullingen,
- de beschikbare ontvangsten.

A.B. : 16 50 02 1233 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour achats courants de biens et de services au profit des Forces armées (cf. les articles 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7 et 2.16.5 du Budget général des dépenses).*

B.A. : 16 50 02 1233 (Beg OA PA BA). — *Uitgaven voor lopende aankopen van goederen en diensten ten voordele van de Krijgsmacht (cf. de artikelen 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7 en 2.16.5 van de Algemene uitgavenbegroting).*

(en milliers d'euros)

(in duizenden euro)

| sc  | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   | ks  |
|-----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-----|
| cnd | 63.331 | 64.996 | 68.745 | 67.045 | 65.845 | 65.845 | ngk |
| ca  | 0      | 0      | 0      | 0      | 0      | 0      | as  |

*Note explicative*

1. Sur cette allocation de base sont imputées des dépenses récurrentes d'une grande diversité dont les estimations sont principalement basées sur des paramètres historiques.

2. La composition des crédits demandés est la suivante :

*Verklarende nota*

1. Op deze basisallocatie worden recurrenente uitgaven met een grote diversiteit aangerekend, waarvoor de ramingen grotendeels gebaseerd zijn op historische parameters.

2. De samenstelling van de aangevraagde kredieten is als volgt :

| (en milliers d'euros)  |               | (in duizenden euro)   |
|--|---------------|---|
| - liaisons téléphoniques, autres communications, correspondance                            | 8.950         | - telefoonverbindingen, andere communicaties, correspondentie                             |
| - vidange  | 4.335         | - ruiming   |
| - dépenses pour soins médicaux   | 10.650        | - uitgaven voor medische verzorging   |
| - produits chimiques et d'entretien  | 4.210         | - scheikundige- en onderhoudsprodukten  |
| - achat d'équipement individuel  | 7.595         | - aankoop van persoonlijke uitrusting   |
| - achat d'habillement  | 4.372         | - aankoop van kledij  |
| - achat de publications, émissions radio et TV, campagnes de recrutement, public relations | 13.471        | - aankoop van publicaties, radio- en TV uitzendingen, wervingscampagnes, public relations |
| - cours hors du département  | 4.333         | - cursussen buiten het departement  |
| - alimentation   | 3.904         | - voeding   |
| - besoins pour la formation et fournitures de bureau                                       | 169           | - benodigheden voor vorming en kantoor  |
| - entretien matériel anti incendie   | 360           | - onderhoud brandweermaterieel  |
| - frais d'experts et d'expertises  | 1.330         | - kosten experten en expertises   |
| - divers   | 5.066         | - diversen  |
| <b>Total.</b>  | <b>68.745</b> | <b>Totaal.</b>  |

3. L'augmentation proposée (3.771 milliers d'euros) résulte principalement d'un transfert de la couverture budgétaire de certaines dépenses (médicales et habillement) des crédits non dissociés vers les crédits variables ou inversement et de la révision de l'impact du contrat d'outplacement pour le personnel du Département (- 600 milliers d'euros).

A.B. : 16 50 02 1237 (Bud DO PA AB). —  
Dépenses pour entretien des installations militaires.

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005   | 2006   | 2007   |
|-----|--------|--------|--------|
| cnd | 46.004 | 38.854 | 38.568 |
| ca  | 0      | 0      | 0      |

*Note explicative*

Ces crédits sont destinés à couvrir les dépenses suivantes :

3. De voorgestelde verhoging (3.771 duizend euro) is hoofdzakelijk het gevolg van een transfer van de budgettaire dekking van bepaalde uitgaven (medische en kledij) van de niet-gesplitste kredieten naar de variabele kredieten of omgekeerd en van de herziening van de impact van het contract outplacement voor het personeel van het Departement (- 600 duizend euro).

B.A. : 16 50 02 1237 (Beg OA PA BA). — Uitgaven voor onderhoud van militaire installaties.

(in duizenden euro)

|  | 2008   | 2009   | 2010   | ks  |
|--|--------|--------|--------|-----|
|  | 38.568 | 38.568 | 38.568 | ngk |
|  | 0      | 0      | 0      | as  |

*Verklarende nota*

Deze kredieten zijn bestemd om volgende uitgaven te dekken :

| (en milliers d'euros)   |               | (in duizenden euro)   |
|---|---------------|---|
| - entretien des bâtiments et quartiers  | 34.140        | - onderhoud van de gebouwen en kwartieren                   |
| - entretien agricole et forestier   | 2.483         | - landbouw en groenonderhoud                                |
| - entretien des lignes de chemin de fer, des routes, des murs de quai, pistes d'envol | 1.588         | - onderhoud van spoorwegen, wegen, kaaimuren, landingsbanen |
| - entretien des liaisons téléphoniques en Belgique                                    | 150           | - onderhoud van de telefoonverbindingen in België           |
| - travaux de drainage   | 120           | - draineringswerken   |
| - sécurité, hygiène et embellissement des ateliers                                    | 87            | - veiligheid, hygiëne en de verfraaiing van de werkplaatsen |
| <b>Total.</b>   | <b>38.568</b> | <b>Totaal.</b>  |

A.B. : 16 50 02 1238 (Bud DO PA AB). —  
*Dépenses pour entretien des installations militaires.*

(en milliers d'euros)

| sc       | 2005 | 2006 | 2007 |
|----------|------|------|------|
| cd - eng | 0    | 0    | 0    |
| cd - ord | 34   | 0    | 0    |

*Note explicative*

Les moyens étaient prévus pour l'entretien des quartiers et logements des familles aux FBA.

Le retour de toutes les unités belges stationnées en FBA s'est terminé en 2005.

A.B. : 16 50 02 3401 (Bud DO PA AB). —  
*Indemnités de tiers, y compris les indemnités de réquisition (cf. Les articles 1.01.7, 2.16.3 et 2.16.5 du Budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005  | 2006  | 2007  |
|-----|-------|-------|-------|
| cnd | 3.448 | 8.983 | 3.925 |
| ca  | 0     | 0     | 0     |

*Note explicative*

1. Généralités

Pour ce "crédit d'éventualité", une estimation est faite sur base des indicateurs dont on dispose actuellement.

La diminution proposée (-5.058 milliers d'euros) est due au fait qu'aucun montant non récurrent ne doit être prévu en 2007 comme cela a été le cas en 2006 pour couvrir les frais d'un jugement définitif rendu par le Tribunal de première instance de Bruxelles au détriment du Département

B.A. : 16 50 02 1238 (Beg OA PA BA). — *Uitgaven voor onderhoud van militaire installaties.*

(in duizenden euro)

| 2008 | 2009 | 2010 | ks       |
|------|------|------|----------|
| 0    | 0    | 0    | gk - eng |
| 0    | 0    | 0    | gk - ord |

*Verklarende nota*

De middelen waren bestemd voor het onderhoud van de kwartieren en voor de huisvesting van de families in de BSD.

De terugkeer van alle Belgische eenheden gestationneerd in de BSD werd voltooid in 2005.

B.A. : 16 50 02 3401 (Beg OA PA BA). —  
*Schadeloosstelling van derden, met inbegrip van opeisingsvergoedingen (cf. de artikelen 1.01.7, 2.16.3 en 2.16.5 van de Algemene uitgavenbegroting).*

(in duizenden euro)

| 2008  | 2009  | 2010  | ks  |
|-------|-------|-------|-----|
| 3.925 | 3.925 | 3.925 | ngk |
| 0     | 0     | 0     | as  |

*Verklarende nota*

1. Algemeen.

Voor dit "eventualiteitskrediet" wordt een raming gemaakt op basis van de indicatoren waarover men op dit ogenblik beschikt.

De voorgestelde vermindering (-5.058 duizend euro) is te wijten aan het feit dat er in 2007 geen niet-recurrent bedrag moet voorzien worden zoals in 2006 het geval was om de kosten te dekken van een door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel uitgesproken definitief vonnis in het nadeel van het Departement.

| 2. Types de dépenses   | 2. Aard van de uitgaven |  |
|--|-------------------------|--|
| (en milliers d'euros)  | (in duizenden euro)     |  |
| - Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers en BELGIQUE, en raison de l'activité des forces étrangères ou de leurs membres, en application de l'Art VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces.   | 150                     | - Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in BELGIE ingevolge de activiteit van vreemde krijgsmachten of van hun leden, in toepassing van art. VIII van de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten  |
| - Indemnité pour réparation des dommages causés à des tiers à l'étranger, à l'exception de la République fédérale d'ALLEMAGNE en application de l'art. VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces.   | 150                     | - Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in het buitenland, met uitsluiting van de Bondsrepubliek DUITSLAND in toepassing van art. VIII van de Overeenkomst tussen de Staten-leden van het Noordatlantisch Verdrag, betreffende het statuut van hun krijgsmachten.   |
| - Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers, par accidents, incendies, etc...dont le Département, ses organes ou préposés sont responsables ou qui sont dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine ( loi du 07 février 1961).   | 3.540                   | - Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend door ongevallen, branden, enz. waarvoor het Departement, zijn organen of aangestelden aansprakelijk zijn of die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorspong (wet van 7 februari 1961).  |
| - Indemnités dues en application de la législation sur les réquisitions militaires en temps de paix  | 35                      | - Vergoedingen verschuldigd in toepassing van de wetgeving op de militaire opeisingen in vreedstijd  |
| - Stationnement en RFA - Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers sur le territoire de la République fédérale d'ALLEMAGNE, en application de l'Art 41 de l'Accord complétant la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces, en ce qui concerne les forces étrangères stationnées en République fédérale d'ALLEMAGNE, et de l'Art 8 de la Convention financière signée à PARIS le 23 Oct 54. | 50                      | - Stationering in de BRD - Vergoedingen tot herstel van schade, berokkend aan derden op het grondgebied van de Bondsrepubliek DUITSLAND, in toepassing van Art 41 van de Aanvullende Overeenkomst bij het Verdrag tussen de Staten die partij zijn bij het Noordatlantisch Verdrag nopens de rechtspositie van hun krijgsmachten, met betrekking tot de in de Bondsrepubliek DUITSLAND gestationeerde buitenlandse krijgsmachten, en van Art 8 van het Financieel Verdrag ondertekend te PARIJS op 23 Okt 54 |
| Total  | 3.925                   | Totaal   |

## 03. Garde au Palais de la Nation.

A.B. : 16 50 03 1201 (Bud DO PA AB). — *Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (cf. les articles 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7 et 2.16.5 du Budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 |
|-----|------|------|------|
| cnd | 64   | 77   | 67   |
| ca  | 0    | 0    | 0    |

*Note explicative*

Ce montant couvre les diverses dépenses de fonctionnement du détachement qui assure la garde aux institutions législatives.

## 03. Wacht aan het paleis der Natie.

B.A. : 16 50 03 1201 (Beg OA PA BA). — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (cf. de artikelen 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7 en 2.16.5 van de Algemene uitgavenbegroting).*

(in duizenden euro)

| 2008 | 2009 | 2010 | ks  |
|------|------|------|-----|
| 67   | 67   | 67   | ngk |
| 0    | 0    | 0    | as  |

*Verklarende nota*

Dit bedrag dekt de diverse werkingsuitgaven van het detachement dat de wacht verzekert aan de wetgevende instellingen.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 50/1

## 1. Entraînement

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme couvre les dépenses pour l'utilisation et l'entretien des moyens spécifiquement militaires. Il est réparti dans les quatre activités suivantes : la mise en oeuvre du matériel roulant, du matériel volant, du matériel naviguant et enfin des matériels qui ne sont pas liés aux systèmes ci-dessus tels que le matériel électronique et de transmission, le matériel médical et les frais d'utilisation d'installations étrangères.

Les crédits sollicités permettent, sans tenir compte des opérations humanitaires, de garantir l'opérationnalité des moyens spécifiquement militaires nécessaires pour la réalisation des plans d'entraînement des composantes. Concrètement cela signifie :

— pour la composante terrestre : l'OTAN n'impose aucune norme mais détermine des objectifs qui sont évalués lors d'exercices et de manœuvres. En interne, la composante terrestre traduit ces objectifs en directives par type d'unité. En moyenne, pour les unités de combat du Commandement opérationnel, on essaie d'atteindre une norme de 50 jours de service intensif par homme par an;

— pour la composante aérienne : un plan de vol de 14.000 heures pour F-16 est planifié en 2007. On vise ainsi à attribuer un quota de 165 heures de vol à tous les pilotes repris à l'ordre de bataille d'une escadrille F-16. Ce quota est considéré par la composante aérienne comme la limite opérationnelle.

— pour la composante marine : conformément au niveau d'ambition déterminé par le Plan directeur de la Défense mis en oeuvre par la planification opérationnelle à long terme, la composante marine s'efforce d'atteindre :

- pour la capacité escorte : une moyenne de 90 jours de navigation par unité
- pour la capacité lutte contre les mines : une moyenne de 80 jours de navigation pour le navire de soutien logistique et de commandement et une moyenne de 70 jours de navigation par chasseur de mines.

Les unités proposées aux diverses organisations internationales (OTAN, UE, ONU, ...) subissent une phase de préparation opérationnelle qui répond aux normes adoptées.

## DETTE

La dette juridique sur les crédits dissociés s'élève au 01 janvier 2007 à : 19.699 milliers d'euros.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 50/1

## 1. Training

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma dekt de uitgaven voor het gebruik en onderhoud van de specifieke militaire middelen. Het wordt onderverdeeld in vier activiteiten nl de inwerkingstelling van het rollend materieel, het vliegend materieel, het varend materieel en tenslotte het materieel dat niet aanverwant is met de hierboven vermelde systemen zoals het elektronisch – en transmissiematerieel, het medisch materieel en de gebruikskosten van de vreemde installaties.

De gevraagde kredieten maken het mogelijk, zonder rekening te houden met de humanitaire operaties, de operationaliteit te kunnen garanderen van de specifieke militaire middelen, die noodzakelijk zijn om de trainingsplannen voor de componenten te kunnen uitvoeren. Concreet betekent dit :

— voor de landcomponent: De NAVO legt geen normen op doch bepaalt objectieven die geëvalueerd worden tijdens oefeningen en manoeuvres. Intern vertaalt de landcomponent deze objectieven naar richtlijnen per type eenheid. Gemiddeld wordt voor de gevechtseenheden van het Operationeel Commando gestreefd naar een norm van 50 dagen intensieve dienst per man per jaar;

— voor de luchtcomponent: Een vliegplan van 14.000 uren voor F-16 wordt voor 2007 gepland. Hiermee wordt getracht een individueel quotum van 165 vlieguren toe te kennen aan alle piloten opgenomen op de slagorde van een F-16 smaldeel. Dit quotum wordt door de luchtcomponent beschouwd als de operationele limiet.

— voor de marinecomponent: Conform het ambitieniveau gesteld in het Stuurplan van Defensie en uitgewerkt in de operationele langetermijnplanning van de Marinecomponent, wordt gestreefd naar :

- voor de escortecapaciteit: gemiddeld 90 vaardagen per eenheid
- voor de mijnenbestrijdingscapaciteit: gemiddeld 80 vaardagen voor het Logistieke- en Commandoschip en gemiddeld 70 vaardagen per mijnenjager.

De eenheden die aangeboden worden aan de diverse internationale organisaties (NATO, EU, VN...) doorlopen een operationele planning die voldoet aan de gestelde normen.

## SCHULD

De juridische schuld op de gesplitste kredieten bedraagt op 01 januari 2007 : 19.699 duizend euro.

| 11. Matériel roulant  |        |        |             | 11. Rollend materieel  |                                 |        |          |  |
|---|--------|--------|-------------|--|---------------------------------|--------|----------|--|
| A.B. : 16 50 11 1235 (Bud DO PA AB). —<br><i>Dépenses pour utilisation et entretien de matériel roulant et du matériel connexe.</i>   |        |        |             | B.A. : 16 50 11 1235 (Beg OA PA BA). — Uitgaven voor gebruik en onderhoud van het rollend en aanverwant materieel.   |                                 |        |          |  |
| (en milliers d'euros)   |        |        |             | (in duizenden euro)  |                                 |        |          |  |
| sc  | 2005   | 2006   | <b>2007</b> | 2008   | 2009                            | 2010   | ks       |  |
| cnd   | 28.742 | 31.324 | 32.172      | 32.172   | 32.172                          | 32.172 | ngk      |  |
| ca  | 0      | 0      | 0           | 0  | 0                               | 0      | as       |  |
| <i>Note explicative</i>   |        |        |             | <i>Verklarende nota</i>  |                                 |        |          |  |
| <p>1. Sont imputées sur cette allocation de base les dépenses qui sont nécessaires à la mise en oeuvre du matériel roulant et du matériel connexe. En majeure partie, il s'agit des dépenses de carburants pour véhicules, de pièces de rechange pour l'entretien de véhicules, d'engins de génie et de véhicules de combat.</p> <p>2. Pour garder le matériel roulant opérationnel et afin de réaliser le programme d'entraînement des différentes composantes, les crédits initiaux 2007 demandés sont les suivants :</p> |        |        |             | <p>1. Op deze basisallocatie worden uitgaven aangerekend voor de in werking stelling en het onderhoud van het rollend en aanverwant materieel. Het betreft hoofdzakelijk uitgaven voor voertuigbrandstoffen; wisselstukken en onderhoud van transportvoertuigen, genietuigen en gevechtswagens.</p> <p>2. Om het rollend materieel operationeel te houden ter realisatie van het voorziene trainingsprogramma voor de verschillende componenten, worden volgende initiële kredieten 2007 aangevraagd :</p> |                                 |        |          |  |
| (en milliers d'euros)   |        |        |             | (in duizenden euro)  |                                 |        |          |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- carburant véhicules</li> <li>- entretien v véhicules de combat</li> <li>- entretien v véhicules de transport</li> <li>- entretien v véhicules de génie</li> </ul>  |        |        |             | 11.253   | - brandstof voertuigen          |        |          |  |
|   |        |        |             | 6.228  | - onderhoud gevechtvoertuigen   |        |          |  |
|   |        |        |             | 11.783   | - onderhoud transportvoertuigen |        |          |  |
|   |        |        |             | 2.908  | - onderhoud genievoertuigen     |        |          |  |
| Total.  |        |        |             | 32.172   | Totaal.                         |        |          |  |
| <p>3. Ce montant résulte d'une diminution des coûts de maintenance et d'une augmentation des dépenses de carburant.</p> <p>A.B. : 16 50 11 1236 (Bud DO PA AB). —<br/><i>Dépenses pour utilisation et entretien de matériel roulant et du matériel connexe.</i></p> <p>(en milliers d'euros)</p>  |        |        |             | <p>3. Dat bedrag is het gevolg van een vermindering van de onderhoudskosten en van een verhoging van de brandstofuitgaven.</p> <p>B.A. : 16 50 11 1236 (Beg OA PA BA). — Uitgaven voor gebruik en onderhoud van het rollend en aanverwant materieel.</p> <p>(in duizenden euro)</p>  |                                 |        |          |  |
| sc  | 2005   | 2006   | <b>2007</b> | 2008   | 2009                            | 2010   | ks       |  |
| cd - eng  | 12.320 | 14.585 | 18.009      | 18.009   | 18.009                          | 18.009 | gk - eng |  |
| cd - ord  | 8.376  | 5.250  | 10.499      | 10.499   | 10.499                          | 10.499 | gk - ord |  |
| <i>Note explicative</i>   |        |        |             | <i>Verklarende nota</i>  |                                 |        |          |  |
| <p>1. Dépenses en rapport direct avec la mise en oeuvre du matériel roulant et du matériel connexe; elles doivent dès lors être considérées conjointement avec les crédits inscrits à l'allocation de base 50 11 1235.</p>  |        |        |             | <p>1. Uitgaven in rechtstreeks verband met de inwerkingstelling van het rollend materieel; zij dienen dus samen met de kredieten ingeschreven op de basisallocatie 50 11 1235 te worden beschouwd.</p>   |                                 |        |          |  |



Cela concerne principalement des dépenses de munitions, d'entretien de matériel roulant et engins guidés, et d'achat de pièces de rechange pour le matériel roulant et pour les véhicules de combat.

2. Les moyens d'ordonnancement prévus sont destinés à l'apurement des obligations contractuelles découlant d'obligations réalisées tant en 2007 que dans les années précédentes.

3. Les crédits d'engagement demandés sont essentiellement destinés au réapprovisionnement de munitions.

**12. Matériel volant**

A.B. : 16 50 12 1235 (Bud DO PA AB) — Dépenses pour utilisation et entretien du matériel volant et du matériel connexe.

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005    | 2006    | 2007    |
|-----|---------|---------|---------|
| cnd | 140.327 | 129.867 | 134.430 |
| ca  | 0       | 0       | 0       |

*Note explicative*

1. Sont imputées sur cette allocation de base les dépenses qui sont nécessaires pour la mise en oeuvre du matériel volant et du matériel connexe; elles doivent dès lors être considérées conjointement avec les crédits inscrits à l'allocation de base 50 12 1236.

Les crédits inscrits doivent permettre de garder le matériel volant et le matériel connexe opérationnel afin de réaliser le programme de vol.

2. La composition des crédits demandés est :

(en milliers d'euros)

|  |         |
|--|---------|
| - carburant avions   | 39.395  |
| - entretien avions   | 94.801  |
| - Entretien des engins guidés et de leur matériel de lancement | 234     |
| Total.   | 134.430 |

L'augmentation demandée (4.563 milliers d'euros) permet de couvrir les coûts effectifs découlant de la mise en oeuvre du matériel volant, principalement les dépenses de carburant.

In hoofdzaak betreft het uitgaven voor munitie, onderhoud van rollend materieel en geleide tuigen en de aankoop van wisselstukken voor gevechtsvoertuigen.

2. De voorziene ordonnanceringsmiddelen zijn bestemd tot aanzuivering van de contractuele verplichtingen voortvloeiend uit verbintenissen aangegaan zowel in 2007 als in vorige jaren.

3. De gevraagde vastleggingsmiddelen zijn hoofdzakelijk bestemd voor de herbevoorrading van munitie.

**12. Vliegend materieel**

B.A. : 16 50 12 1235 (Beg OA PA BA). — Uitgaven voor gebruik en onderhoud van het vliegend en aanverwant materieel .

(in duizenden euro)

| 2008    | 2009    | 2010    | ks  |
|---------|---------|---------|-----|
| 134.430 | 134.430 | 134.430 | ngk |
| 0       | 0       | 0       | as  |

*Verklarende nota*

1. Uitgaven in rechtstreeks verband met de in werking stelling van het vliegend en daarmee aanverwant materieel; zij dienen dus samen met de kredieten ingeschreven op de basisallocatie 50 12 1236 te worden beschouwd.

De ingeschreven kredieten moeten toelaten het vliegend en daarmee verwant materieel operationeel te houden zodanig dat het vliegplan kan uitgevoerd worden.

2. De samenstelling van de aangevraagde kredieten is :

(in duizenden euro)

|   |         |
|---|---------|
| - brandstof vliegtuigen                                       | 39.395  |
| - onderhoud vliegtuigen                                       | 94.801  |
| - Onderhoud van de geleide tuigen en van hun lanceermaterieel | 234     |
| Totaal.   | 134.430 |

De gevraagde verhoging (4.563 duizend euro) laat toe om de werkelijke kosten te dekken die voortvloeien uit de tewerkstelling van het vliegend materieel, voornamelijk de brandstofuitgaven.

A.B. : 16 50 12 1236 (Bud DO PA AB). —  
*Dépenses pour utilisation et entretien du matériel  
 volant et du matériel connexe.*

(en milliers d'euros)

| sc       | 2005  | 2006  | 2007  |
|----------|-------|-------|-------|
| cd - eng | 9.665 | 7.245 | 9.615 |
| cd - ord | 9.525 | 8.895 | 8.490 |

*Note explicative*

1. Dépenses en rapport direct avec la mise en oeuvre du matériel volant ; elles doivent dès lors être considérées conjointement avec les crédits inscrits à l'allocation de base 50 12 1235.

Cela concerne principalement des achats de munitions d'entraînement et d'entretiens réalisés pour le matériel volant et le matériel connexe.

2. Les moyens d'ordonnancement prévus sur cette allocation de base sont destinés à apurer les obligations contractuelles découlant d'obligations réalisées tant en 2007 que dans les années précédentes.

3. Les moyens d'engagement demandés en 2007 sont augmentés sur base de la planification des contrats d'achat de munitions.

B.A. : 16 50 12 1236 (Beg OA PA BA). — Uitgaven voor gebruik en onderhoud van het vliegend en aanverwant materieel.

(in duizenden euro)

| 2008  | 2009  | 2010  | ks       |
|-------|-------|-------|----------|
| 9.615 | 9.078 | 9.078 | gk - eng |
| 8.490 | 8.490 | 8.490 | gk - ord |

*Verklarende nota*

1. Uitgaven in rechtstreeks verband met de inwerkingstelling van het vliegend materieel; zij dienen dus samen met de kredieten ingeschreven op de basisallocatie 50 12 1235 te worden beschouwd.

In hoofdzaak betreft het aankopen van trainingsmunitie en onderhoud ten voordele van het vliegend en aanverwant materieel

2. De ordonnanceringsmiddelen voorzien op deze basisallocatie zijn bestemd ter aanzuivering van de contractuele verplichtingen uit verbintenissen aangegaan zowel in 2007 als in vorige jaren.

3. De gevraagde vastleggingsmiddelen 2007 zijn verhoogd op basis van de geplande aankoopcontracten van munitie.

## 13. Matériel navigant

A.B. : 16 50 13 1235 (Bud DO PA AB). —  
Dépenses pour utilisation et entretien du matériel  
navigant et du matériel connexe.

(en milliers d'euros)

|     |        |        |             |
|-----|--------|--------|-------------|
| sc  | 2005   | 2006   | <b>2007</b> |
| cnd | 18.539 | 18.290 | 21.766      |
| ca  | 0      | 0      | 0           |

## Note explicative

1. Sur cette allocation de base sont imputées les dépenses qui ont un rapport direct avec la mise en oeuvre et l'entretien du matériel navigant et le matériel connexe; elles doivent être considérées conjointement avec les crédits inscrits à l'allocation de base 50 13 1236.

Les crédits demandés doivent permettre de tenir le matériel navigant opérationnel et d'exécuter le plan de navigation.

2. En majeure partie il s'agit de dépenses de carburants pour navires, de pièces de rechange et de l'entretien des navires.

3. La composition des crédits demandés est la suivante :

(en milliers d'euros)

- carburant pour matériel naval  
- Entretien du matériel naval.  
-

Total.

## 13. Varend materieel

B.A. : 16 50 13 1235 (Beg OA PA BA). — *Uitgaven voor gebruik en onderhoud van het varend en aanverwant materieel.*

(in duizenden euro)

|  |        |        |        |     |
|--|--------|--------|--------|-----|
|  | 2008   | 2009   | 2010   | ks  |
|  | 21.766 | 21.766 | 21.766 | ngk |
|  | 0      | 0      | 0      | as  |

## Verklarende nota

1. Op deze basisallocatie worden uitgaven aangerekend die rechtstreeks verband houden met de in werking stelling en onderhoud van het varend en daarmee aanverwant materieel; zij dienen dus samen met de kredieten ingeschreven op de basisallocatie 50 13 1236 te worden beschouwd.

Deze aangevraagde kredieten moeten toelaten het varend materieel operationeel te houden en het vaarplan uit te voeren.

2. In hoofdzaak betreft het de uitgaven voor brandstoffen voor schepen, wisselstukken en onderhoud van de schepen.

3. De samenstelling van de aangevraagde kredieten is als volgt :

(in duizenden euro)

2.496 - brandstof varend materieel  
19.270 - Onderhoud varend materieel.

Total.

L'augmentation proposée pour 2007 (3.476 milliers d'euros) porte sur l'entretien du matériel naval et est liée à la livraison d'une nouvelle frégate en 2007 (deux types de frégates en service au sein de la Marine en 2007).

De voorgestelde verhoging voor 2007 (3.476 duizend euro) betreft het onderhoud van het varend materieel en is gebonden aan de levering van een nieuwe fregat in 2007 (twee types fregat in dienst binnen de Marine in 2007).

A.B. : 16 50 13 1236 (Bud DO PA AB). —  
Dépenses pour utilisation et entretien du matériel  
naviguant et du matériel connexe.

(en milliers d'euros)

| sc       | 2005  | 2006  | 2007  |
|----------|-------|-------|-------|
| cd - eng | 723   | 1.058 | 5.117 |
| cd - ord | 1.489 | 1.636 | 596   |

*Note explicative*

1. Dépenses en rapport direct avec la mise en oeuvre du matériel naviguant ; elles doivent dès lors être considérées conjointement avec les crédits inscrits à l'allocation de base 50 13 1235.

Cela concerne principalement des achats de munitions d'entraînement et d'entretien réalisés pour le matériel naviguant et le matériel connexe.

Les moyens d'ordonnancement prévus sur cette allocation de base sont destinés à apurer les obligations contractuelles découlant d'obligations réalisées tant en 2007 que dans les années précédentes.

2. L'augmentation des moyens d'engagement demandés en 2007 doit couvrir les coûts d'entretien pour la mise en service de la seconde nouvelle frégate.

**15. Matériel commun et médical, frais d'utilisation pour les installations étrangères**

A.B. : 16 50 15 1235 (Bud DO PA AB). —  
Dépenses pour utilisation et entretien du matériel commun et du matériel médical et les frais des installations étrangères

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005   | 2006   | 2007   |
|-----|--------|--------|--------|
| cnd | 25.451 | 30.742 | 30.734 |
| ca  | 0      | 0      | 0      |

*Note explicative*

Les crédits demandés sont principalement destinés à l'utilisation et à l'entretien du matériel électronique et de transmission, l'entretien du matériel médical, l'entretien de l'armement, l'utilisation d'installations étrangères, les frais de remorquage et d'atterrissage et l'entretien de matériel divers entre autre le matériel NBC. Il s'agit du matériel utilisé par les différentes composantes durant l'exécution de leur programme d'entraînement.

Subdivisés selon la nature de la dépense, on distingue les postes suivants :

B.A. : 16 50 13 1236 (Beg OA PA BA). — *Uitgaven voor gebruik en onderhoud van het varend en aanverwant materieel.*

(in duizenden euro)

| 2008  | 2009  | 2010  | ks       |
|-------|-------|-------|----------|
| 5.117 | 4.081 | 4.081 | gk - eng |
| 596   | 596   | 596   | gk - ord |

*Verklarende nota*

1. Uitgaven in rechtstreeks verband met de inwerkingstelling van het varend materieel; zij dienen dus samen met de kredieten ingeschreven op de basisallocatie 50 13 1235 te worden beschouwd.

In hoofdzaak betreft het aankopen van trainingsmunitie en onderhoud ten voordele van het varend en aanverwant materieel

De ordonnanceringsmiddelen voorzien op deze basisallocatie zijn bestemd ter aanzuivering van de contractuele verplichtingen uit verbintenissen aangegaan zowel in 2007 als in vorige jaren.

2. De gevraagde verhoging van de vastleggingsmiddelen 2007 moet de onderhoudskosten voor de inwerking stelling van het tweede nieuwe fregate dekken.

**15. Gemeenschappelijk en medisch materieel en gebruikskosten vreemde installaties**

B.A. : 16 50 15 1235 (Beg OA PA BA). — *Uitgaven voor gebruik en onderhoud van gemeenschappelijk en het medisch materieel en gebruikskosten van vreemde installaties*).

(in duizenden euro)

| 2008   | 2009   | 2010   | ks  |
|--------|--------|--------|-----|
| 30.734 | 30.734 | 30.734 | ngk |
| 0      | 0      | 0      | as  |

*Verklarende nota*

De aangevraagde kredieten zijn hoofdzakelijk bestemd voor het onderhoud van het elektronisch en transmissiematerieel, het onderhoud van het medisch materieel, het onderhoud van de bewapening, het gebruik van de vreemde installaties, de landings- en sleepkosten en het onderhoud van divers materieel o.a. NBC materieel. Het betreft hier materieel dat door de verschillende componenten wordt gebruikt bij de uitvoering van hun trainingsprogramma's.

Opgesplitst naar de aard van de uitgaven onderscheiden we volgende posten :

| (en milliers d'euros)   | (in duizenden euro)  |
|---|--|
| - entretien armement  | 2.800 - onderhoud bewapening                               |
| - Entretien du matériel divers.                               | 1.467 - Onderhoud van divers materieel.                    |
| - Entretien de matériel électronique et de télécommunication. | 10.508 - Onderhoud elektronisch - en transmissiematerieel. |
| - Entretien du matériel médical.                              | 2.000 - Onderhoud medisch materieel.                       |
| - Utilisation d'installations étrangères.                     | 8.209 - Gebruik vreemde installaties.                      |
| - Frais de remorquage et d'atterrissage.                      | 5.750 - Landings- en sleepkosten.                          |
| Total.  | 30.734 Totaal.   |

| (en milliers d'euros)  | (in duizenden euro)   |
|--|---|
| A.B. : 16 50 15 1236 (Bud DO PA AB). —<br><i>Dépenses pour utilisation et entretien du matériel commun et du matériel médical et les frais des installations étrangères.</i> | B.A. : 16 50 15 1236 (Beg OA PA BA). — <i>Uitgaven voor gebruik en onderhoud van gemeenschappelijk en het medisch materieel en gebruikskosten van vreemde installaties ).</i> |
| sc   | ks  |
| 2005   | 2008  |
| 2006   | 2009  |
| <b>2007</b>  | 2010  |
| cd - eng   | gk - eng  |
| cd - ord   | gk - ord  |
| 0  | 16.000  |
| 0  | 16.260  |
| 16.000   | 16.260  |
| 3.232  | 3.700   |
| 2.500  | 3.700   |
| 3.700  | 3.700   |

*Note explicative*

1. Les moyens d'ordonnancement prévus sur cette allocation de base sont destinés à apurer les obligations contractuelles conclues afin de maintenir le centre d'interprétation d'images opérationnel.

2. Les moyens d'engagement demandés (16.000 milliers d'euros) couvre les coûts du maintien en condition opérationnelle du système d'observation spatiale HELIOS II pour la période 2007-2009.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 50/2

**2. Renouvellement de l'équipement et de l'infrastructure.**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Le Plan directeur de la Défense de décembre 2003 stipule que : " Parmi les principaux facteurs de succès de ce Plan directeur, on distinguera tout particulièrement la volonté politique de développer un outil de défense. Par ailleurs, on insistera sur l'impérieuse nécessité de réaliser les investissements indispensables à la réorientation des capacités opérationnelles de la Défense". (page 22)

Sur base du Plan directeur de la Défense, un nouveau Plan d'Investissements pour la Défense et la Sécurité a été présenté au Conseil des Ministres du 09 Janvier 2004.

A côté des crédits non dissociés nécessaires à l'acquisition d'équipements divers, sont prévus à ce

*Verklarende nota*

1. De ordonnanceringsmiddelen voorzien op deze basisallocatie zijn bestemd ter aanzuivering van de contractuele verplichtingen aangaande om het centrum voor beeldinterpretatie operationeel te houden.

2. De gevraagde vastleggingsmiddelen (16.000 duizend euro) dekken de operationele onderhoudskosten van het observatiesysteem HELIOS II tijdens periode 2007-2009.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 50/2

**2. Vernieuwing van de uitrusting en de infrastructuur.**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

In het Stuurplan van Defensie van december 2003 wordt gesteld dat : "Onder de voornaamste succesfactoren van het stuurplan onderscheidt men in het bijzonder de politieke wil om een performant defensie-instrument te ontwikkelen. Tevens wordt de nadruk gelegd op de dringende noodzaak om onontbeerlijke investeringen voor de heroriëntering van de operationele capaciteiten van defensie te realiseren". (pagina 22 - 23)

Op basis van het Stuurplan van Defensie werd een nieuw Plan voor Investerings voor Defensie en Veiligheid voorgelegd aan de Ministerraad van 09 januari 2004.

Naast de niet-gesplitste kredieten, noodzakelijk voor de aanschaffing van diverse uitrustingen, worden

programme, en ce qui concerne le renouvellement du matériel, les crédits d'ordonnancement destinés à l'apurement des obligations contractuelles qui résultent des engagements pris avant le 1 janvier 2007, ainsi que les crédits d'engagement et d'ordonnancement destinés à couvrir les nouveaux achats repris dans le Plan d'Investissement pour la Défense et la Sécurité (PIDS).

En ce qui concerne le programme d'infrastructure, les crédits d'engagement, à côté des crédits non dissociés, sont destinés à la couverture des travaux d'infrastructure jugés nécessaires et à l'achat de biens immobiliers.

Les crédits d'ordonnancement prévus dans ce programme d'activités sont utilisés d'une part en couverture des obligations résultant d'engagements pris avant le 1 janvier 2007 et d'autre part pour exécuter les premiers paiements sur les engagements du programme 2007.

in dit programma wat de vernieuwing van uitrusting betreft, de ordonnanceringskredieten voorzien bestemd voor de aanzuivering van de contractuele verplichtingen voortvloeiend uit de verbintenissen aangegaan voor 1 januari 2007, alsook vastleggings- en ordonnanceringskredieten tot dekking van nieuwe aankopen, opgenomen in het Plan voor Investering voor Defensie en Veiligheid (PIDV).

Wat het infrastructuurprogramma betreft zijn, naast de niet-gesplitste kredieten, de vastleggingskredieten voorzien, bestemd tot dekking van de noodzakelijke infrastructuurwerken en van de aankoop van onroerende goederen.

De ordonnanceringskredieten, voorzien in dit activiteitenprogramma worden gebruikt enerzijds tot dekking van de verplichtingen voortvloeiend uit de verbintenissen aangegaan voor 1 januari 2007 en anderzijds tot het uitvoeren van de eerste betalingen op de vastleggingen van het programma 2007.

| (en milliers d'euros)                       | Equipement<br>-<br>Uitrusting | Infrastructure<br>- | (in duizenden euro)<br>Infrastructuur  |
|---|-------------------------------|---------------------|--|
| <b>Crédits non dissociés</b>                | 28.568                        | 15.126              | <b>Niet-gesplitste kredieten</b>       |
| <b>Crédits d'ordonnancement</b>             |                               |                     | <b>Ordonnanceringskredieten</b>        |
| Obligations antérieures au 1er janvier 2007 | 227.440                       | 48.304              | Verbintenissen van voor 1 januari 2007 |
| Obligations à passer en 2007                | 0                             | 524                 | Verbintenissen aan te gaan in 2007     |
| Frais de ventes                             | 180                           | 0                   | Verkoopkosten                          |
| <b>Crédits d'engagement</b>                 | 50.635                        | 49.604              | <b>Vastleggingskredieten</b>           |

#### CONTENU

1. Le besoin global en moyens d'engagement pour le rééquipement s'élève à 51.359 milliers d'euros (inclus la partie internationale sur le programme d'activité 50/4).

Ci-dessous sont donnés les montants par A.B.

#### INHOUD

1. De globale behoefte aan vastleggingsmiddelen voor de wederuitrusting bedraagt 51.359 duizend euro (inclusief het internationale gedeelte op het activiteitenprogramma 50/4).

Hieronder zijn de bedragen per B.A. weergegeven.

| (en milliers d'euros)         |        | (in duizenden euro)         |
|-------------------------------|--------|-----------------------------|
| 50.21.1374                    | 50.000 | 50.21.1374                  |
| 50.42.3502                    | 724    | 50.42.3502                  |
| 50.21.1381                    | 635    | 50.21.1381                  |
| Total sur crédits budgétaires | 51.359 | Totaal op Begrotingskrediet |

2. Le besoin global en moyens d'engagement pour l'infrastructure s'élève à 79.493 milliers d'euros (inclus les crédits variables sur le programme d'activité 50/3 et la partie internationale sur le programme d'activité 50/4).

Ci-dessous sont donnés les montants par A.B.

2. De globale behoefte aan vastleggingsmiddelen voor de infrastructuur bedraagt 79.493 duizend euro (inclusief de variabele kredieten op het activiteitenprogramma 50/3 en het internationale gedeelte op het activiteitenprogramma 50/4).

Hieronder worden de bedragen per B.A. weergegeven :

| (en milliers d'euros)         |        | (in duizenden euro)         |
|-------------------------------|--------|-----------------------------|
| 50.22.1372                    | 47.132 | 50.22.1372                  |
| 50.22.7112                    | 2.472  | 50.22.7112                  |
| 50.42.3502                    | 259    | 50.42.3502                  |
| 50.31.1382                    | 29.630 | 50.31.1382                  |
| Total sur crédits budgétaires | 79.493 | Totaal op Begrotingskrediet |

### 3. Dette

La dette juridique sur les crédits dissociés du programme 50-2, à l'exception des crédits variables, s'élève au 01 janvier 2007 à : 2.543.900 milliers d'euros, dont 2.477.031 milliers d'euros dans le domaine du rééquipement et 66.869 milliers d'euros dans le domaine de l'infrastructure.

### 3. Schuld

De juridische schuld op de gesplitste kredieten voor het programma 50-2 m.u.v. de variabele kredieten, bedraagt op 01 januari 2007 : 2.543.900 duizend euro waarvan 2.477.031 duizend euro in het domein van de wederuitrusting en 66.869 duizend euro in het domein van de infrastructuur.

## 21. Equipement

A.B. : 16 50 21 1373 (Bud DO PA AB) —  
Acquisition, renouvellement et modernisation de  
moyens spécifiquement militaires. (à l'exclusion des  
dépenses informatiques)

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   | ks  |
|-----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-----|
| cnd | 27.318 | 29.200 | 20.816 | 28.310 | 28.295 | 28.294 | ngk |
| ca  | 0      | 0      | 0      | 0      | 0      | 0      | as  |

*Note explicative*

Les moyens prévus à cette allocation de base permettent aux Forces armées d'acheter le matériel non consommable, nécessaire au fonctionnement des unités et services. Cela concerne essentiellement du matériel non acquis via lesdits «grands programmes» du budget de rééquipement. Ce sont entre autres : le mobilier, les moyens de communication, les armes légères, le petit matériel de génie, le matériel didactique, l'équipement de sport, les machines de bureau et les machines outil. Certaines parties d'équipement de la tenue de campagne du soldat (e.a. pantalon, veste et bodywarmer) sont également achetées sur cette allocation de base. Une partie de ce matériel atteint annuellement son terme technique d'amortissement et doit par conséquent être remplacé.

A.B. : 16 50 21 1374 (Bud DO PA AB). —  
Acquisition, renouvellement et modernisation de  
moyens spécifiquement militaires.

(en milliers d'euros)

| sc       | 2005    | 2006    | 2007    | 2008    | 2009    | 2010    | ks       |
|----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|
| cd - eng | 352.778 | 926.184 | 50.000  | 0       | 0       | 0       | gk - eng |
| cd - ord | 195.649 | 173.544 | 179.140 | 283.816 | 249.894 | 257.906 | gk - ord |

*Note explicative*

Les moyens d'engagement sont destinés à couvrir les achats planifiés en 2007, repris dans le Plan d'Investissement pour la Défense et la Sécurité (PIDS).

Le montant des engagements est fixée forfaitairement à 50.000 milliers d'euros afin de pouvoir procéder à des engagements comptables début 2007 pour des programmes du PIDS 2006 approuvés par le Conseil des Ministres et qui n'auraient pas pu être engagés en 2006.

Les moyens d'ordonnancement sont destinés, d'une part à apurer les obligations prises avant le 1 janvier 2007 pour l'acquisition, le renouvellement et la

## 21. Uitrusting

B.A. : 16 50 21 1373 (Beg OA PA BA) — Aankoop,  
vernieuwing en modernisering van specifiek  
militaire middelen. (met uitsluiting van de  
informatica-uitgaven)

(in duizenden euro)

*Verklarende nota*

De middelen op deze basisallocatie laten de Krijgsmacht toe het niet-verbruikbaar materieel, noodzakelijk voor de functionering van de eenheden en diensten aan te kopen. Het betreft voornamelijk materieel dat niet verworven wordt via de zogenaamde "grote programma's" van het wederuitrustingsbudget. Het betreft met name: meubilair, communicatiemiddelen, lichte wapens, klein geniematerieel, didactisch materieel, sportuitrusting, kantoor- en werktuigmachines. Ook bepaalde uitrustingsonderdelen van de veldkledij van de soldaat (o.a. broek, hemdjas en bodywarmer) worden op deze basisallocatie aangekocht. Een gedeelte van dit materieel bereikt jaarlijks zijn technische afschrijvingstermijn en moet bijgevolg vervangen worden.

B.A. : 16 50 21 1374 (Beg OA PA BA). — Aankoop,  
vernieuwing en modernisering van specifiek  
militaire middelen.

(in duizenden euro)

*Verklarende nota*

De vastleggingsmiddelen zijn bestemd tot dekking van de in 2007 geplande aankopen, opgenomen in het Plan voor Defensie en Veiligheid (PIDV).

Het bedrag van de vastleggingen wordt forfaitair vastgelegd op 50.000 duizend euro, teneinde te kunnen overgaan tot boekhoudkundige vastleggingen begin 2007 voor de programma's PIDV, goedgekeurd door de Ministerraad, maar die niet zouden kunnen vastgelegd worden in 2006.

De ordonnanceringsmiddelen zijn bestemd enerzijds voor aanzuivering van verbintenissen aangegaan vóór 1 januari 2007 voor het verwerven,



modernisation de matériel militaire des Forces armées et pour l'apurement d'obligations pour de nouveaux programmes en 2007.

Ces crédits doivent être considérés conjointement avec les crédits inscrits à l'allocation de base 50-21-1381

A.B. : 16 50 21 1381 (Bud DO PA AB). — *Remploi des recettes provenant de l'aliénation de matériel, de matière ou de munitions excédentaires.*

(en milliers d'euros)

| sc       | 2005   | 2006   | 2007   |
|----------|--------|--------|--------|
| cv - eng | 21.314 | 21.250 | 635    |
| cv - ord | 232    | 7.151  | 48.480 |

*Note explicative*

Les crédits variables, inscrits à cette allocation de base correspondent aux montants demandés pour le réinvestissement de la contre-valeur des produits de l'aliénation de matériel, de matières ou de munitions excédentaires faisant partie du patrimoine confié à la gestion du Ministre de la Défense.

Les dépenses planifiées en engagement et en ordonnancement font partie du programme des investissements en matériels et elles doivent dès lors être considérées conjointement avec les crédits inscrits à l'allocation de base 50-21-1374. La Défense va développer une gestion dynamique et proactive dans le but de favoriser et réaliser la vente de matériels et d'infrastructures excédentaires. Elles couvrent également les frais connexes aux opérations d'aliénation.

A.B. : 16 50 21 7404 (Bud DO PA AB). — Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005   | 2006  | 2007  |
|-----|--------|-------|-------|
| cnd | 10.553 | 8.209 | 4.212 |
| ca  | 0      | 0     | 0     |

*Note explicative*

1. Sur cette allocation de base sont inscrites les dépenses nécessaires pour le renouvellement ou l'extension du parc informatique. Pour 2007 ces dépenses sont estimées à 4.212 milliers d'euros.

het vernieuwen en het moderniseren van militair materieel van de Krijgsmacht en ter aanzuivering van verbintenissen voor nieuwe programma's 2007.

Deze kredieten dienen samen te worden beschouwd met de kredieten ingeschreven op de basisallocatie 50-21-1381

B.A. : 16 50 21 1381 (Beg OA PA BA). — *Wederbelegging van de ontvangsten voortvloeiend uit vervreemding van overtollig geworden materieel, waren of munitie..*

(in duizenden euro)

| 2008   | 2009   | 2010  | ks       |
|--------|--------|-------|----------|
| 182    | 184    | 185   | vk - eng |
| 72.204 | 27.228 | 6.830 | cv - ord |

*Verklarende nota*

De variabele kredieten ingeschreven op deze basisallocatie stemmen overeen met de bedragen gevraagd voor de herinvestering van de tegenwaarde van de opbrengsten van de vervreemding van overtollig geworden materieel, waren of munitie deel uitmakend van het patrimonium toevertrouwd aan het beheer van de Minister van Landsverdediging.

De geplande uitgaven in vastlegging en ordonnanciering maken deel uit van het programma van de investeringen en zij dienen samen te worden beschouwd met de kredieten ingeschreven op de basisallocatie 50-21-1374. Defensie zal een dynamisch en proactief beheer uitdiepen met het oog op het bevorderen en realiseren van de verkoop van overtollig materieel en infrastructuur. Zij dekken tevens de kosten verbonden aan de vervreemdingsoperaties.

B.A. : 16 50 21 7404 (Beg OA PA BA). — Investeringsuitgaven inzake de informatica.

(in duizenden euro)

| 2008  | 2009  | 2010  | ks  |
|-------|-------|-------|-----|
| 6.712 | 6.712 | 6.712 | ngk |
| 0     | 0     | 0     | as  |

*Verklarende nota*

Op deze basisallocatie worden de uitgaven ingeschreven noodzakelijk voor de vernieuwing of uitbreiding van het informaticapark. Voor 2007 worden de uitgaven geraamd op 4.212 duizend euro.

2. La diminution constatée (3.997 milliers d'euros) est une adaptation suite à la révision du programme des investissements sur crédits non dissociés

2. De vastgestelde vermindering (3.997 duizend euro) is een aanpassing tengevolge van de herziening van het investeringsprogramma voor de investeringen op niet gesplitste kredieten.

A.B. : 16 50 21 7411 (Bud DO PA AB. —  
Installation de démantèlement Poelkapelle.

B.A. : 16 50 21 7411 (Beg OA PA BA). —  
Ontmantelingsinstallatie Poelkapelle.

(en milliers d'euros)

(in duizenden euro)

| sc  | 2005  | 2006  | <b>2007</b> | 2008  | 2009  | 2010  | ks  |
|-----|-------|-------|-------------|-------|-------|-------|-----|
| cnd | 1.090 | 1.610 | 3.540       | 3.540 | 3.540 | 3.540 | ngk |
| ca  | 0     | 0     | 0           | 0     | 0     | 0     | as  |

*Note explicative*

Il s'agit d'une allocation de base spécifique sur laquelle les moyens nécessaires en couverture des dépenses d'investissement, relatives au démantèlement de munitions toxiques, sont inscrits. Pour 2007, ces dépenses sont estimées à 3.540 milliers d'euros.

*Verklarende nota*

Het betreft hier een specifieke basisallocatie waarop de middelen noodzakelijk ter dekking van de investeringsuitgaven tengevolge de ontmanteling van chemische munitie worden ingeschreven. Voor 2007 worden deze uitgaven geraamd op 3.540 duizend euro.

**22. Construction**

A.B. : 16 50 22 1371 (Bud DO PA AB) — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires.*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005   | 2006   | 2007   |
|-----|--------|--------|--------|
| cnd | 16.374 | 15.161 | 15.126 |
| ca  | 0      | 0      | 0      |

*Note explicative*

Les crédits sur cette allocation de base sont destinés à des travaux d'importance limitée pour le maintien et l'amélioration de l'infrastructure des Forces armées en Belgique.

Les travaux peuvent être subdivisés comme suit :

a) des travaux d'investissement limités comme de petits bâtiments, des travaux d'adaptation et de clôture ;

b) des travaux exécutés par les unités de Génie avec comme objectif l'entraînement des unités, comme la construction de parkings, petites routes et de travaux de terrassement ;

c) des travaux « do it yourself » exécutés dans les différents quartiers par les équipes d'entretien territoriales ;

d) des travaux d'importance limitée dans le cadre de la législation sur le milieu et le Règlement général sur la protection du travail (RGPT).

A.B. : 16 50 22 1372 (Bud DO PA AB) — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires.*

(en milliers d'euros)

| sc       | 2005   | 2006   | 2007   |
|----------|--------|--------|--------|
| cd - eng | 58.518 | 52.725 | 47.132 |
| cd - ord | 34.763 | 60.757 | 47.741 |

*Note explicative*

Les moyens d'ordonnancement sont destinés à apurer les obligations prises avant le 1 janvier 2007, pour l'obtention, la modernisation, l'adaptation et la sécurité de l'infrastructure et du réseau de communication mis à la disposition des organismes des Forces armées, à savoir 47.741 milliers d'euros.

Les moyens d'engagement en couverture des nouveaux travaux d'infrastructure 2007 s'élèvent à 47.132 milliers d'euros.

**22. Bouw**

B.A. : 16 50 22 1371 (Beg OA PA BA) — *Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties.*

(in duizenden euro)

|  | 2008   | 2009   | 2010   | ks  |
|--|--------|--------|--------|-----|
|  | 17.906 | 17.952 | 17.987 | ngk |
|  | 0      | 0      | 0      | as  |

*Verklarende nota*

De kredieten op deze basisallocatie worden aangewend voor werken van geringe omvang voor de instandhouding en de verbetering van de infrastructuur van de Krijgsmacht in België.

De werken kunnen ingedeeld worden in :

a) beperkte investeringswerken zoals kleine gebouwen, aanpassingswerken en omheiningen ;

b) werken uitgevoerd door de Genie-eenheden met als doel training van de eenheden, zoals aanleg van parkings, kleine wegen en grondwerken ;

c) "do it yourself-werken" dat uitgevoerd worden in de verschillende kwartieren door de territoriale onderhoudsploegen ;

d) werken van geringe omvang in het kader van de milieuwetgeving en het Algemene Reglement voor Arbeidsbescherming (ARAB).

B.A. : 16 50 22 1372 (Beg OA PA BA) — *Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties.*

(in duizenden euro)

|  | 2008   | 2009   | 2010   | ks       |
|--|--------|--------|--------|----------|
|  | 48.097 | 53.149 | 53.252 | gk - eng |
|  | 30.217 | 49.714 | 53.775 | gk - ord |

*Verklarende nota*

De ordonnanceringsmiddelen zijn bestemd ter aanzuivering van verbintenissen, aangegaan vóór 1 januari 2007, voor het verwerven, het moderniseren, het aanpassen en het veilig maken van de infrastructuur en het communicatienetwerk ter beschikking van de organismen van de Krijgsmacht, namelijk 47.741 duizend euro.

De vastleggingsmiddelen tot dekking van de nieuwe infrastructuurwerken 2007 bedragen 47.132 duizend euro.

A.B. : 16 50 22 7112 (Bud DO PA AB) — *Achat ou expropriation de terrains et de bâtiments.*

(en milliers d'euros)

| sc       | 2005 | 2006  | <b>2007</b> |
|----------|------|-------|-------------|
| cd - eng | 8    | 1.310 | 2.472       |
| cd - ord | 196  | 3.106 | 1.087       |

*Note explicative*

Les nouveaux crédits d'engagement 2007 s'élèvent à 2.472 milliers d'euros pour l'achat de terrains pour pipelines (Pernis-Schoten et Glons-St Vith) et l'achat d'une maison de la Défense à Bruxelles.

Les moyens d'ordonnancement sont destinés d'une part à l'apurement d'obligations antérieures (563 milliers d'euros) et d'autre part pour le paiement des nouveaux engagements en 2007 (524 milliers d'euros).

B.A. : 16 50 22 7112 (Beg OA PA BA) — *Aankoop of onteigening van gronden en gebouwen.*

(in duizenden euro)

|  | 2008  | 2009  | 2010 | ks       |
|--|-------|-------|------|----------|
|  | 127   | 127   | 126  | gk - eng |
|  | 1.218 | 1.479 | 125  | gk - ord |

*Verklarende nota*

De nieuwe vastleggingskredieten 2007 bedragen 2.472 duizend euro, voor de aankoop van gronden voor pijpleidingen (Pernis-Schoten en Glons-St Vith) en de aankoop van een defensiehuis te Brussel.

De ordonnanceringsmiddelen zijn enerzijds bestemd ter aanzuivering van vroeger aangegane verbintenissen (563 duizend euro) en anderzijds voor het betalen van nieuwe vastleggingen in 2007 (524 duizend euro).

## PROGRAMME D'ACTIVITES 50/3

**3. Renouveau complémentaire de l'infrastructure**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme correspond à l'exécution de travaux complémentaires d'infrastructure couverts par les recettes générées par la vente de biens immeubles.

**31. Infrastructure**

A.B. : 16 50 31 1382 (Bud DO PA AB). — *Remploi des recettes provenant de l'aliénation des biens immeubles.*

(en milliers d'euros)

| sc       | 2005  | 2006   | 2007   |
|----------|-------|--------|--------|
| cv - eng | 503   | 11.995 | 29.630 |
| cv - ord | 3.331 | 13.986 | 37.294 |

*Note explicative*

Les crédits variables, inscrits à cette allocation de base correspondent aux montants demandés pour le réinvestissement, de la contre-valeur des produits de l'aliénation de biens immeubles faisant partie du patrimoine confié à la gestion du Ministre de la Défense.

Les dépenses planifiées en engagement et en ordonnancement font partie du programme des investissements en infrastructure approuvés par le ministre de la défense et couvrent également les frais connexes aux opérations d'aliénation des biens immeubles.

Les moyens d'ordonnancement sont destinés d'une part à apurer les obligations antérieures au 01 janvier 2007, pour l'obtention, la modernisation, l'adaptation et la sécurité de l'infrastructure et du réseau de communication mis à la disposition des organismes des Forces armées notamment 8.264 milliers d'euros, et d'autre part pour l'apurement d'obligations pour de nouveaux programmes en 2007 pour un montant de 29.030 milliers d'euros.

La Défense va développer une gestion dynamique et proactive dans le but de favoriser et réaliser la vente de matériels et d'infrastructures excédentaires.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 50/3

**3. Bijkomende vernieuwing van infrastructuur**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma stemt overeen met de uitvoering van bijkomende werken in infrastructuur gedekt met de ontvangsten voortvloeiend uit het verkoop van onroerende goederen.

**31. Infrastructuur**

B.A. : 16 50 31 1382 (Beg OA PA BA). — *Wederbelegging van de ontvangsten voortvloeiend uit vervreemding van onroerende goederen.*

(in duizenden euro)

| sc       | 2005  | 2006   | 2007   | 2008   | 2009  | 2010  | ks       |
|----------|-------|--------|--------|--------|-------|-------|----------|
| cv - eng | 503   | 11.995 | 29.630 | 28.512 | 8.697 | 1.898 | vk - eng |
| cv - ord | 3.331 | 13.986 | 37.294 | 29.593 | 8.697 | 1.898 | vk - ord |

*Verklarende nota*

De variabele kredieten ingeschreven op deze basisallocatie stemmen overeen met de bedragen gevraagd voor de herinvestering van de tegenwaarde van de opbrengsten van de vervreemding van onroerende goederen die deel uitmaken van het patrimonium toevertrouwd aan het beheer van de Minister van Landsverdediging.

De geplande uitgaven in vastlegging en ordonnanciering maken deel uit van het programma van de investeringen in infrastructuur goedgekeurd door de minister van Landsverdediging en dekken ook de kosten verbonden aan de vervreemdingsoperaties.

De ordonnanceringsmiddelen zijn enerzijds bestemd voor vereffeningen van vroeger afgesloten verbintenissen op 01 januari 2007 voor het verwerven, het moderniseren, het aanpassen en het veilig maken van de infrastructuur en het communicatienetwerk ter beschikking van de organismen van de Krijgsmacht namelijk 8.264 duizend euro, en anderzijds ter aanuivering van verbintenissen voor nieuwe programma's 2007 voor een bedrag van 29.030 duizend euro.

Defensie zal een dynamisch en proactief beheer uitdiepen met het oog op het bevorderen en realiseren van de verkoop van overtollig materieel en infrastructuur.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 50/4

**4. Obligations internationales**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

## 1. Généralités.

Le Plan directeur de la Défense du 03 décembre 2003 fait apparaître clairement que :

"La Défense tend résolument vers une coopération internationale dans les domaines de la sécurité et de la défense et contribue de cette manière au développement d'une capacité de défense européenne dans le cadre du partenariat stratégique entre l'Union Européenne (UE) et l'OTAN".

## 2. Programme.

Compte tenu du cadre esquissé ci-dessus, la Belgique veut respecter ses obligations internationales et prévoit pour ce faire des contributions pour :

- permettre le fonctionnement d'Etats-majors et organismes interalliés;
- couvrir les investissements repris dans des programmes internationaux existants ou à développer.

## DETTE

La dette juridique sur les crédits dissociés, à l'exception des crédits variables, s'élève au 01 janvier 2007 à : 14.309 milliers d'euros, dont 14.050 milliers d'euros dans le domaine rééquipement et 259 milliers d'euros dans le domaine de l'infrastructure.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 50/4

**4. Internationale verplichtingen**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

## 1. Algemeen.

Het Stuurplan voor Defensie van 03 december 2003 laat duidelijk blijken dat :

" Defensie streeft resoluut naar een internationale samenwerking in de domeinen van veiligheid en defensie en draagt aldus bij tot de ontwikkeling van een Europese defensiecapaciteit in het kader van het strategisch partnerschap tussen de Europese Unie (EU) en de NAVO".

## 2. Programma.

Rekening houdend met het hierboven geschetste kader, wil België zijn internationale verplichtingen nakomen en voorziet daarom in bijdragen om :

- de werking van de intergeallieerde staven en organismen mogelijk te maken;
- de investeringen te dekken die in bestaande internationale programmas hernomen zijn of ontwikkeld moeten worden.

## SCHULD

De juridische schuld op de gesplitste kredieten, m.u.v. de variabele kredieten, bedraagt op 01 januari 2007 : 14.309 duizend euro, waarvan 14.050 duizend euro in het domein van de wederuitrusting, en 259 duizend euro in het domein van de infrastructuur..

## 41. Fonctionnement

## 41. Werking

A.B. : 16 50 41 3503 (Bud DO PA AB). —  
*Contribution financière de la Belgique au  
 fonctionnement des états-majors et organismes  
 interalliés et internationaux.*

B.A. : 16 50 41 3503 (Beg OA PA BA). —  
*Financiële bijdrage van België in de werking van  
 intergeallieerde en internationale staven en  
 organismen.*

(en milliers d'euros)

(in duizenden euro)

| sc  | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   | ks  |
|-----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-----|
| cnd | 38.106 | 38.250 | 39.000 | 39.000 | 39.000 | 39.000 | ngk |
| ca  | 0      | 0      | 0      | 0      | 0      | 0      | as  |

*Note explicative*

La participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des organismes interalliés et internationaux est estimée pour 2007 à 39.000 milliers d'euros.

Les différents postes sur cette allocation de base sont (estimations) :

*Verklarende nota*

De financiële bijdrage van België in de werking van intergeallieerde en internationale organismen wordt voor 2007 geraamd op 39.000 duizend euro .

De verschillende posten op deze basisallocatie zijn (ramingen) :

(en milliers d'euros)

(in duizenden euro)

|   |        |  |
|---|--------|--|
| 1. Contribution belge dans le fonctionnement des Etats-majors et organismes interalliés : |        | 1. Belgische bijdrage in de werking van de intergeallieerde staven en organismen : |
| a. Budget Militaire OTAN  | 30.693 | a. Militair Budget NAVO  |
| b. Budget d'exploitation Pipeline   | 3.754  | b. Exploitatiebudget Pipeline  |
| c. Union Européenne Occidentale   | 0      | c. West Europese Unie  |
| e. EUROCORPS  | 785    | e. EUROCORPS   |
| f. NATO Maintenance and Supply Agency   | 581    | f. NATO Maintenance and Supply Agency  |
| g. ACE Rapid Reaction Corps   | 0      | g. ACE Rapid Reaction Corps  |
| h. Divers petits postes de dépenses   | 3.148  | h. Diverse kleine uitgavenposten   |
| TOTAL 1.  | 38.961 | TOTAAL 1.  |
| 2. Tactical Leadership program (FLORENNES)  | 0      | 2. Tactical Leadership program (FLORENNES)   |
| 3. Multinational Fighter Program F-16   | 39     | 3. Multinational Fighter Program F-16  |
| TOTAL   | 39.000 | TOTAAL   |

Ces montants découlent des estimations de dépenses telles qu'établies et approuvées au sein des différents organismes et sur base desquelles la Belgique doit payer sa participation convenue par convention.

Deze bedragen vloeien voort uit de uitgavenraming zoals deze binnen de verschillende organismen opgesteld en goedgekeurd worden en op basis van dewelke België zijn per conventie overeengekomen aandeel dient te betalen.

## 42. Investissements

A.B. : 16 50 42 3501 (Bud DO PA AB). —  
Contribution financière de la Belgique aux  
investissements internationaux.

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 |
|-----|------|------|------|
| cnd | 248  | 760  | 257  |
| ca  | 0    | 0    | 0    |

*Note explicative*

Ces crédits sont destinés à l'exécution de petits travaux qui sont entièrement à charge de la nation hôte, dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN. Ceci concerne principalement des travaux relatifs aux viabilités de l'infrastructure.

A.B. : 16 50 42 3502 (Bud DO PA AB) —  
Contribution financière de la Belgique aux  
investissements internationaux.

(en milliers d'euros)

| sc       | 2005   | 2006   | 2007   |
|----------|--------|--------|--------|
| cd - eng | 30.404 | 34.593 | 983    |
| cd - ord | 35.300 | 12.880 | 11.016 |

*Note explicative*

Ces crédits doivent être considérés conjointement avec les crédits inscrits à l'allocation de base 50-31-1382

1. Les crédits d'ordonnancement initiaux 2007 de cette allocation de base sont destinés à payer les participations belges aux programmes internationaux suivants:

## 42. Investeringsen

B.A. : 16 50 42 3501 (Beg OA PA BA). —  
Financiële bijdrage van België in de internationale  
investeringsen.

(in duizenden euro)

| 2008 | 2009 | 2010 | ks  |
|------|------|------|-----|
| 257  | 257  | 257  | ngk |
| 0    | 0    | 0    | as  |

*Verklarende nota*

Deze kredieten zijn bestemd om kleine werken die volledig ten laste zijn van de gastnatie uit te voeren in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken. Dit betreft vooral werken m.b.t. de nutsvoorzieningen inzake infrastructuur.

B.A. : 16 50 42 3502 (Beg OA PA BA) — *Financiële bijdrage van België in de internationale investeringsen.*

(in duizenden euro)

| 2008  | 2009   | 2010   | ks       |
|-------|--------|--------|----------|
| 614   | 14.951 | 21.188 | gk - eng |
| 4.559 | 14.947 | 21.184 | gk - ord |

*Verklarende nota*

Deze kredieten dienen samen te worden beschouwd met de kredieten ingeschreven op de basisallocatie 50-31-1382

1. De initiële ordonnanceringskredieten 2007 op deze basisallocatie worden aangewend om Belgische bijdragen voor volgende internationale programma's te betalen :

## CREDITS D'ORDONNANCEMENT

## ORDONNANCERINGSKREDIETEN

| (en milliers d'euros)                            |        | (in duizenden euro)                      |
|--|--------|--|
| - Construction OTAN en Belgique - Infrastructure | 259    | - NAVO werken in België - Infrastructuur |
| - Satellites                                     | 3.000  | - Satelliten                             |
| - AWACS  | 7.033  | - AWACS                                  |
| - Rééquipement EUROCORPS                         | 724    | - Wederuitrusting EUROCORPS              |
| TOTAL  | 11.016 | TOTAAL                                   |



2. Les crédits d'engagement demandés sont utilisés dans le même contexte.

2. De aangevraagde vastleggingskredieten worden in dezelfde context aangewend.

La part de la Belgique s'élève successivement à :

Het aandeel van België bedraagt achtereenvolgens :

| CREDITS D'ENGAGEMENT                             |  | VASTLEGGINGSKREDIETEN |  |
|--|--|-----------------------|--|
| (en milliers d'euros)                            |  | (in duizenden euro)   |  |
| - Construction OTAN en Belgique - Infrastructure |  | 259                   | - NAVO werken in België - Infrastructuur |
| - Rééquipement EUROCORPS                         |  | 724                   | - Wederuitrusting EUROCORPS              |
| <b>TOTAL</b>                                     |  | <b>983</b>            | <b>TOTAAL</b>                            |

A.B. : 16 50 42 3510 (Bud DO PA AB) — *Remploi du remboursement de préfinancements effectués au profit de l'infrastructure OTAN, dans le cadre de la construction, de l'aménagement et de l'équipement d'installations militaires.*

B.A. : 16 50 42 3510 (Beg OA PA BA) — *Wederbelegging van de terugbetaling van prefinancieringen uitgevoerd ten voordele van de NAVO-infrastructure, in het kader van de bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties.*

(en milliers d'euros)

(in duizenden euro)

| sc       | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | ks       |
|----------|------|------|------|------|------|------|----------|
| cv - eng | 351  | 253  | 0    | 0    | 0    | 0    | vk - eng |
| cv - ord | 364  | 252  | 0    | 0    | 0    | 0    | vk - ord |

*Note explicative*

*Verklarende nota*

Les plafonds en engagement et en ordonnancement sont dépendants des remboursements de l'OTAN.

De plafonds in vastlegging en in ordonnancement zijn afhankelijk van de terugbetalingen door de NAVO.

Pour l'année budgétaire 2007, il n'y pas de travaux planifiés.

Voor het begrotingsjaar 2007 worden geen werken gepland.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 50/5

## 5. Mise en œuvre.

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme prévoit les crédits en couverture des dépenses dans le cadre de la mise en œuvre des Forces armées. Les dépenses sont la conséquence de la décision des autorités compétentes de mettre en œuvre les Forces armées dans un contexte national ou international.

Comme prévue dans l'accord de gouvernement, la part du budget prévue à de telles opérations sera doublée par rapport aux années précédentes. Le total des crédits inscrits pour ce programme pour l'année 2007 s'élève à 56.734 milliers euros.

## 51. Opérations militaires

A.B. : 16 50 51 1103 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques au personnel statutaire définitif et stagiaire (cf les articles 1.01.4, 1.01.8, 2.16.2 en 2.16.3 du Budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005   | 2006   | 2007   |
|-----|--------|--------|--------|
| cnd | 50.108 | 31.697 | 32.277 |
| ca  | 0      | 0      | 0      |

## Note explicative

Sur cette allocation de base sont prévus les crédits pour les allocations et les indemnités auxquelles les membres des Forces armées ont droit, lors de leur mise en œuvre dans les opérations militaires.

A.B. : 16 50 51 1201 (Bud DO PA AB). — *Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf les articles 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7 et 2.16.3 du Budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005   | 2006   | 2007   |
|-----|--------|--------|--------|
| cnd | 12.024 | 13.862 | 14.219 |
| ca  | 0      | 0      | 0      |

## Note explicative

Sur cette allocation de base sont prévus les crédits pour des dépenses récurrentes de types différents. Dans le cadre des opérations, il s'agit par exemple de

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 50/5

## 5. Inzet.

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma voorziet de kredieten ter dekking van de uitgaven in het kader van de inzet van de Krijgsmacht. De uitgaven zijn het gevolg van de beslissing van de bevoegde instanties om de Krijgsmacht in nationaal of internationaal verband in te zetten.

Zoals voorzien in het regeerakkoord zal het aandeel dat voorzien wordt voor dergelijke operaties worden verdubbeld ten opzichte van voorgaande jaren. Het totaal van de kredieten ingeschreven voor dit programma voor het jaar 2007 bedraagt 56.734 duizend euro.

## 51. Militaire operaties

B.A. : 16 50 51 1103 (Beg OA PA BA). — *Bezoldigingen en allerhande toelagen aan vast en stagedoend statutair personeel (cf de artikelen 1.01.4, 1.01.8, 2.16.2 en 2.16.3 van de Algemene uitgavenbegroting).*

(in duizenden euro)

| 2008   | 2009   | 2010   | ks  |
|--------|--------|--------|-----|
| 32.421 | 32.421 | 32.421 | ngk |
| 0      | 0      | 0      | as  |

## Verklarende nota

Op deze basisallocatie worden de kredieten voorzien voor de toelagen en vergoedingen waarop de leden van de Krijgsmacht bij inzet in het kader van de militaire operaties recht hebben.

B.A. : 16 50 51 1201 (Beg OA PA BA). — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf de artikelen 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7 en 2.16.3 van de Algemene uitgavenbegroting).*

(in duizenden euro)

| 2008   | 2009   | 2010   | ks  |
|--------|--------|--------|-----|
| 14.219 | 14.219 | 14.219 | ngk |
| 0      | 0      | 0      | as  |

## Verklarende nota

Op deze basisallocatie worden kredieten voorzien voor recurrente uitgaven van uiteenlopende aard. In het kader van de operaties gaat het ondermeer om

contrats de location de moyens de transport et de dépenses dans le cadre de contrats de nourriture.

contracten voor de huur van transportmiddelen en de uitgaven in het kader van contracten inzake voeding.

A.B. : 16 50 51 1204 (Bud DO PA AB). —  
*Dépenses Informatiques.*

B.A. : 16 50 51 1204 (Beg OA PA BA). —  
*Informatica Uitgaven.*

(en milliers d'euros)

(in duizenden euro)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | ks  |
|-----|------|------|------|------|------|------|-----|
| cnd | 90   | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | ngk |
| ca  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | as  |

*Note explicative*

Sur cette allocation de base sont prévus les crédits pour les dépenses de fonctionnement dans le domaine de l'informatique nécessaire à l'exécution des opérations.

Il n'y a pas de dépenses informatiques planifiées en 2007.

*Verklarende nota*

Op deze basisallocatie worden de kredieten voorzien voor de werkingsuitgaven in het domein van de informatica nodig voor de uitvoering van operaties.

Voor 2007 worden geen informatica uitgaven gepland.

A.B. : 16 50 51 1233 (Bud DO PA AB). —  
*Dépenses pour achats courants de biens et de services au profit des Forces armées (cf les articles 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7 et 2.16.5 du Budget général des dépenses).*

B.A. : 16 50 51 1233 (Beg OA PA BA). —  
*Uitgaven voor lopende aankopen van goederen en diensten ten voordele van de Krijgsmacht (cf de artikelen 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7 en 2.16.5 van de Algemene uitgavenbegroting).*

(en milliers d'euros)

(in duizenden euro)

| sc  | 2005  | 2006  | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | ks  |
|-----|-------|-------|------|------|------|------|-----|
| cnd | 2.890 | 1.387 | 649  | 649  | 649  | 649  | ngk |
| ca  | 0     | 0     | 0    | 0    | 0    | 0    | as  |

*Note explicative*

Sur cette allocation de base sont imputées les dépenses nécessaires au fonctionnement des unités et organismes des Forces armées. Dans le cadre des opérations il s'agit par exemple des achats pour du matériel médical tel que vaccins et pansements.

La diminution proposée correspond à l'ajustement des crédits aux besoins estimés.

*Verklarende nota*

Op deze basisallocatie worden uitgaven aangerekend, nodig voor de functionering van de eenheden en de organismen van de Krijgsmacht. In het kader van de operaties betreft het ondermeer aankopen voor medisch materieel zoals vaccins en verbanden.

De voorgestelde vermindering stemt overeen met de aanpassing van de kredieten aan de geraamde behoeften.

A.B. : 16 50 51 1235 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour utilisation et entretien de moyens spécifiquement militaires (cf les articles 2.16.3 et 2.16.5 du Budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

B.A. : 16 50 51 1235 (Beg OA PA BA). — *Uitgaven voor gebruik en onderhoud van specifiek militaire middelen (cf de artikelen 2.16.3 en 2.16.5 van de Algemene uitgavenbegroting).*

(in duizenden euro)

| sc  | 2005   | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | ks  |
|-----|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|
| cnd | 12.048 | 2.494 | 3.332 | 3.332 | 3.332 | 3.332 | ngk |
| ca  | 0      | 0     | 0     | 0     | 0     | 0     | as  |

*Note explicative*

Sur cette allocation de base sont inscrits les crédits nécessaires pour les dépenses engendrées par l'utilisation de matériel militaire lors des différentes opérations. Il s'agit de d'entretien et de carburant aussi bien pour des matériels roulants ou volants que pour des navires.

L'augmentation proposée s'explique par la mise en œuvre prochaine des MPPV.

*Verklarende nota*

Op deze basisallocatie worden de kredieten ingeschreven ter dekking van de uitgaven in het kader van het gebruik van militair materieel tijdens de diverse operaties. Het betreft uitgaven voor het onderhoud en de brandstof van zowel rollend of vliegend materieel als van schepen.

De voorgestelde verhoging wordt verklaard door de toekomstige ingebruikname van de MPPV.

A.B. : 16 50 51 1373 (Bud DO PA AB). — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens spécifiquement militaires.*

(en milliers d'euros)

B.A. : 16 50 51 1373 (Beg OA PA BA). — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van specifiek militaire middelen.*

(in duizenden euro)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | ks  |
|-----|------|------|------|------|------|------|-----|
| cnd | 869  | 555  | 569  | 569  | 569  | 569  | ngk |
| ca  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | as  |

*Note explicative*

Lors de la participation à des opérations, il s'avère souvent nécessaire de procéder à l'achat de matériels spécifiques. Sur cette allocation de base sont prévus les moyens nécessaires pour couvrir les dépenses de cette nature.

*Verklarende nota*

Bij de deelname aan operaties is het vaak noodzakelijk over te gaan tot de aankoop van welbepaalde materiëlen. Op deze basisallocatie worden de nodige middelen voorzien ter dekking van de uitgaven in dit verband.

A.B. : 16 50 51 3503 (Bud DO PA AB). — *Contribution financière de la Belgique au fonctionnement des états-majors et organismes interalliés et internationaux.*

(en milliers d'euros)

B.A. : 16 50 51 3503 (Beg OA PA BA). — *Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde en internationale staven en organismen.*

(in duizenden euro)

| sc  | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | ks  |
|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|
| cnd | 4.731 | 5.545 | 5.688 | 5.188 | 5.188 | 5.188 | ngk |
| ca  | 0     | 0     | 0     | 0     | 0     | 0     | as  |

*Note explicative*

Sur cette allocation de base sont inscrits les crédits destinés à couvrir la participation de la Belgique aux états-majors et organismes internationaux, qui ont été créés dans le cadre des diverses opérations.

*Verklarende nota*

Op deze basisallocatie worden de kredieten ter dekking van de Belgische deelname aan internationale staven en organismen ingeschreven, die in het kader van de diverse operaties werden opgericht.

## DIVISION ORGANIQUE 60 :

**PERSONNEL CIVIL**

## MISSIONS ASSIGNEES

Depuis l'introduction de la structure d'état-major unique le 1 janvier 2002, l'Administration Générale Civile a vu ses compétences réparties dans deux Directions Générales distinctes.

La Direction Générale des Ressources Humaines est responsable de la gestion et de l'administration (recrutement, affectations, mutations, élaboration des statuts, etc.) du personnel civil du département.

En matière d'affaires juridiques, la Direction Générale Médiation et Contentieux est chargée des contentieux judiciaire et administratif généraux, avec les questions relatives à la Chancellerie, les traductions et la responsabilité civile du département.

Les crédits de fonctionnement ont été inscrits à partir de 2004 sur le programme de subsistance de la division organique 50. Dans la division organique 60 sont uniquement reprises les dépenses de personnel au profit du personnel civil de la Défense.

## PROGRAMME DE SUBSISTANCE 60/0

## GÉNÉRALITÉS

Depuis 2004, ce programme contient uniquement les crédits en couverture des dépenses au profit du personnel civil de toutes catégories.

L'effectif budgétaire moyen global, y compris la Division organique 70 – Instituts scientifiques, est de 2.529.

## ORGANISATIEAFDELING 60 :

**BURGER PERSONEEL**

## TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

Sinds de invoering van de eenheidsstructuur van de Generale Staf op 1 januari 2002 werden de bevoegdheden van het vroegere Burgerlijk Algemeen Bestuur over twee verschillende Algemene Directies verdeeld.

De Algemene Directie voor Human Resources staat in voor het beheer en de administratie (recrutering, aanwijzingen, mutaties, uitwerken van de statuten, enz.) van het burgerpersoneel van het departement.

Inzake juridische aangelegenheden, is de Algemene Directie Juridische Steun en Bemiddeling belast met de rechtsgeschillen en de algemene administratieve geschillen, met de vragen die betrekking hebben op de Kanselarij, het vertaalwerk en de burgerlijke aansprakelijkheid van het departement.

De werkingskredieten werden vanaf 2004 ingeschreven in het bestaansmiddelenprogramma van organisatieafdeling 50. In de organisatieafdeling 60 worden enkel nog de personeelsuitgaven ten bate van het burgerpersoneel van Landsverdediging hernomen.

## BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 60/0

## ALGEMEEN

Vanaf 2004, bevat dit programma enkel nog de kredieten ter dekking van de uitgaven ten bate van het burgerpersoneel van alle categorieën.

Het globaal gemiddeld budgettair effectief, met inbegrip van de Organisatie Afdeling 70 – Wetenschappelijke Instellingen, is 2.529.

## 01. Rémunérations

1. Evolution du personnel civil  
(global, y compris DO 70)

## 01. Bezoldigingen

1. Evolutie van het burger personeel  
(globaal, met inbegrip van OA 70)

|  | Effectif<br>—<br>Effectief        | EBM<br>—<br>GBE |   |
|--|-----------------------------------|-----------------|---|
| Au 1er janvier 2007<br><b>Départs 2007</b><br><b>Recrutements 2007</b> | 2.520<br><b>62</b><br><b>69</b>   |                 | Op 1 januari 2007<br><b>Vertrekken 2007</b><br><b>Aanwervingen 2007</b> |
|  |                                   | Moy 2007 = 2529 |   |
| Au 1er janvier 2008<br><b>Départs 2008</b><br><b>Recrutements 2008</b> | 2.527<br><b>89</b><br><b>89</b>   |                 | Op 1 januari 2008<br><b>Vertrekken 2008</b><br><b>Aanwervingen 2008</b> |
|  |                                   | Moy 2008 = 2525 |   |
| Au 1er janvier 2009<br><b>Départs 2009</b><br><b>Recrutements 2009</b> | 2.527<br><b>97</b><br><b>97</b>   |                 | Op 1 januari 2009<br><b>Vertrekken 2009</b><br><b>Aanwervingen 2009</b> |
|  |                                   | Moy 2009 = 2523 |   |
| Au 1er janvier 2010<br><b>Départs 2010</b><br><b>Recrutements 2010</b> | 2.527<br><b>101</b><br><b>101</b> |                 | Op 1 januari 2010<br><b>Vertrekken 2010</b><br><b>Aanwervingen 2010</b> |
|  |                                   | Moy 2010 = 2522 |   |
| Au 1er janvier 2011  | 2.527                             |                 | Op 1 januari 2011   |

## 2. Effectif budgétaire moyen (EBM)

## 2. Gemiddeld budgettair effectief (GBE)

| (Global y compris DO 70)       | 2007       | 2008       | 2009       | 2010       | (Gloobaal OA 70 inbegrepen)     |
|--------------------------------|------------|------------|------------|------------|---------------------------------|
| 01 1103: Personnel statutaire  | 2110       | 2111       | 2112       | 2114       | 01 1103: Statutair personeel    |
| 01 1104: Personnel contractuel |            |            |            |            | 01 1104: Contractueel personeel |
| <b>Total</b>                   | <b>419</b> | <b>414</b> | <b>411</b> | <b>408</b> | <b>Totaal</b>                   |
| Total général personnel civil  | 2.529      | 2.525      | 2.523      | 2.522      | Algemeen totaal burgerpersoneel |

## 3. Dépenses (uniquement DO 60)

## 3. Uitgaven (enkel OA 60)

(en milliers d'euros)

(in duizenden euro)

| Statut (PA A.B.)<br>Sorte de crédit | 2005               | 2006               | 2007               | 2008               | 2009               | 2010               | Statuut (PA B.A.)<br>Kredietsoort  |
|-------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|------------------------------------|
| 01 1103: Personnel statutaire       |                    |                    |                    |                    |                    |                    | 01 1103: Statutair personeel       |
| - Crédit non dissocié               | 59.783             | 73.622             | 81.373             | 81.175             | 81.404             | 81.492             | - Niet-gesplitst krediet           |
| - Créances arriérées                | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | - Achterstallige schuldvorderingen |
| 01 1104: Personnel contractuel      |                    |                    |                    |                    |                    |                    | 01 1104: Contractueel personeel    |
| - Crédit non dissocié               | 14.438             | 16.797             | 14.076             | 14.042             | 14.081             | 14.097             | - Niet-gesplitst krediet           |
| - Créances arriérées                | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | - Achterstallige schuldvorderingen |
| 01 1105: Assurance hospitalisation  |                    |                    |                    |                    |                    |                    | 01 1105: Hospitalisatieverzekering |
| - Crédit non dissocié               | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | - Niet-gesplitst krediet           |
| - Créances arriérées                | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | - Achterstallige schuldvorderingen |
| <b>Total</b>                        | <b>74.221</b><br>0 | <b>90.419</b><br>0 | <b>95.449</b><br>0 | <b>95.217</b><br>0 | <b>95.485</b><br>0 | <b>95.589</b><br>0 | <b>Totaal</b>                      |

*Note explicative (les chiffres sont exprimés en effectifs budgétaires).*

1. L'effectif budgétaire moyen pour la division organique 60 augmente de 105 unités, pour passer de 2.249 à 2.354.

2. En ce qui concerne les crédits, par rapport au budget ajusté 2006, on enregistre une augmentation de 5.030 milliers d'euros, ceci étant le résultat :

- d'une augmentation de 4.534 milliers d'euros en raison de la variation de l'effectif budgétaire moyen, des augmentations de traitements intercalaires et des promotions;

*Verklarende nota (aantallen worden uitgedrukt in budgettaire effectieven).*

1. Het gemiddelde budgettair effectief voor de organisatie afdeling 60 stijgt met 105 eenheden, van 2.249 tot 2.354.

2. Inzake kredieten is er t.o.v. de aangepaste begroting 2006 een stijging met 5.030 duizend euro, zijnde het resultaat van :

- een verhoging van 4.534 duizend euro als gevolg van de variatie van het gemiddeld budgettair effectief, van de tussentijdse weddeverhogingen en van de bevorderingen;

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- d'une augmentation de 1.604 milliers d'euros à la suite de la révision du coefficient de liquidation(1,3980) ;</li> <li>- d'une augmentation de 924 milliers d'euros résultant de l'application de nouvelles échelles de traitement pour les aumôniers ;</li> <li>- d'une diminution de 3.638 milliers d'euros représentant le plan social 2006 à la suite du licenciement le 31 décembre 2005 du personnel civil contractuel employé en Allemagne ;</li> <li>- d'une augmentation de 1.606 milliers d'euros pour couvrir les dépenses liées à l'octroi d'une allocation de compétences au personnel des niveaux A et D (réforme Copernic).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- een stijging van 1.604 duizend euro als gevolg van de herziening van de vereffeningscoëfficiënt(1,3980) ;</li> <li>- een verhoging van 924 duizend euro als gevolg van de toepassing van nieuwe weddeschalen ten gunste van de aalmoezeniers ;</li> <li>- een vermindering van 3.638 duizend euro die vertegenwoordigt het sociaal plan 2006 tengevolge van het ontslag op 31 december 2005 van de contractuele tewerkgestelde burgerpersoneel in Duitsland ;</li> <li>- een verhoging van 1.606 duizend euro, ter dekking van de uitgaven verbonden aan de toekenning van een competentietoelage aan het personeel van de niveaus A en D (Copernicshervorming) .</li> </ul> |
|---|---|

## 02. Fonctionnement

### *Note explicative*

Les crédits de fonctionnement sont inscrits à partir de 2004 sur le programme de subsistance de la division organique 50.

## 02. Werking

### *Verklarende nota*

De werkingskredieten werden vanaf 2004 ingeschreven in het bestaansmiddelenprogramma van organisatieafdeling 50.



## DIVISION ORGANIQUE 70 :

## POLITIQUE SCIENTIFIQUE

## MISSIONS ASSIGNEES

a) Les établissements d'enseignement à caractère scientifique, l'Ecole Royale Militaire et l'Institut Royal Supérieur de Défense, assurent essentiellement la formation scientifique et militaire des officiers.

b) Le Musée Royal de l'Armée est une institution scientifique de l'Etat à vocation éducative, dont la mission générale est de rechercher, acquérir, conserver et mettre à la disposition du public les documents, études, publications et objets concernant l'histoire militaire.

## PROGRAMME D'ACTIVITE 70/4

## 4. Enseignement, formation et activités éducatives

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme couvre les dépenses de personnel, de fonctionnement et d'investissements des organismes précités.

Formation universitaire et post-universitaire des officiers dans les établissements d'enseignement à caractère scientifique.

Rechercher, acquérir, conserver et mettre à la disposition du public des documents, études, publications et objets concernant l'histoire militaire. Une dotation est prévue afin de couvrir les frais de fonctionnement qui en découlent.

## 41. Enseignement universitaire et post-universitaire et Musée royal de l'Armée

A.B. : 16 70 41 1103 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques au personnel statutaire définitif et stagiaire (cf les articles 1.01.4, 1.01.8, 2.16.2 et 2.16.3 du Budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005   | 2006   | 2007   |
|-----|--------|--------|--------|
| cnd | 36.270 | 39.505 | 41.799 |
| ca  | 0      | 0      | 0      |

Note explicative

## ORGANISATIEAFDELING 70 :

## WETENSCHAPSBELEID

## TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

a) De onderwijsinstellingen met wetenschappelijk karakter, de Koninklijke Militaire School en het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie, staan hoofdzakelijk in voor de militaire en wetenschappelijke vorming van de officieren.

b) Het Koninklijk Legermuseum is een wetenschappelijke instelling van de Staat met opvoedkundige roeping, waarvan de algemene opdracht bestaat in het opzoeken, aanschaffen, bewaren en het ter beschikking stellen van het publiek van documenten, studies, publicaties en voorwerpen betreffende de militaire geschiedenis.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 70/4

## 4. Onderwijs, vorming en opvoedingsactiviteiten

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma dekt de personeels-, werkings- en investeringsuitgaven ten voordele van de bovenvermelde instellingen.

Universitaire en post-universitaire vorming van officieren aan onderwijsinstellingen met wetenschappelijk karakter.

Opzoeken, aanschaffen, bewaren en het ter beschikking stellen aan het publiek van documenten, studies, publicaties en voorwerpen betreffende de militaire geschiedenis. Een dotatie is voorzien ten einde de werkingskosten die eruit voortvloeien te dekken.

## 41. Universitair en post-universitair onderwijs en Koninklijk Legermuseum

B.A. : 16 70 41 1103 (Beg OA PA BA). — *Bezoldigingen en allerhande toelagen aan vast en stagedoend personeel (cf de artikelen 1.01.4, 1.01.8, 2.16.2 en 2.16.3 van de Algemene uitgavenbegroting).*

(in duizenden euro)

| sc  | 2005   | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   | ks  |
|-----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-----|
| cnd | 36.270 | 39.505 | 41.799 | 41.799 | 41.799 | 41.799 | ngk |
| ca  | 0      | 0      | 0      | 0      | 0      | 0      | as  |

Verklarende nota

Le montant sollicité couvre le paiement du personnel militaire et du personnel civil statutaire. Exprimés en effectif budgétaire moyen, le personnel militaire s'élève à 662 et le personnel civil statutaire à 160.

Les calculs sont basés sur les dispositions légales et réglementaires en vigueur où il a été tenu compte du coefficient de liquidation imposé.

La hausse par rapport aux crédits ajustés 2006 (+ 2.294 milliers d'euros) est principalement imputable aux facteurs suivants :

- l'augmentation de 722 milliers d'euros due au coefficient de liquidation utilisé (1,3980) ;
- l'augmentation de 750 milliers d'euros due au vieillissement du personnel militaire et des évolutions dans les grades
- l'augmentation de 730 milliers d'euros due à l'évolution des effectifs (+16 civils) et l'allocation de compétence;
- une augmentation de 92 milliers d'euros résultant de modifications diverses dans le domaine des allocations et indemnités.

Répartition :

(en milliers d'euros)

Het gevraagde bedrag dekt de betalingen van militairen en statutaire burgerpersoneelsleden. In gemiddeld begrotingseffectief uitgedrukt, bedraagt het aantal militaire personeelsleden 662 en het aantal statutaire burgerpersoneelsleden 160.

De berekeningen zijn gebaseerd op de geldende wettelijke en reglementaire bepalingen waarbij rekening werd gehouden met de opgelegde vereffeningscoëfficiënt.

De verhoging t.o.v. de aangepaste kredieten 2006 (+ 2.294 duizend euro) is hoofdzakelijk te wijten aan volgende factoren :

- de verhoging van 722 duizend euro te wijten aan de gebruikte vereffeningscoëfficiënt (1,3980) ;
- de verhoging van 750 duizend euro te wijten aan de veroudering van het militair personeel en de evolutie in de graden
- de verhoging van 730 duizend euro te wijten aan de evolutie van de effectieven (+16 burgers) en de competentie toelage
- een verhoging van 92 duizend euro zijnde de resultante van de verscheidene wijzigingen in het domein van de toelagen en vergoedingen

Verdeling :

(in duizenden euro)

|                        |        |                       |
|------------------------|--------|-----------------------|
| a) personnel militaire | 33.032 | a) militair personeel |
| b) personnel civil     | 8.767  | b) burgerpersoneel    |
| Total                  | 41.799 | Totaal                |

A.B. : 16 70 41 1104 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques au personnel autre que statutaire (cf les articles 1.01.4, 1.01.8, 2.16.2 et 2.16.3 du Budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

B.A. : 16 70 41 1104 (Beg OA PA BA). — *Bezoldigingen en allerhande toelagen aan ander dan statutair personeel (cf de artikelen 1.01.4, 1.01.8, 2.16.2 en 2.16.3 van de Algemene uitgavenbegroting).*

(in duizenden euro)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | ks  |
|-----|------|------|------|------|------|------|-----|
| cnd | 370  | 575  | 631  | 631  | 631  | 631  | ngk |
| ca  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | as  |

*Note explicative*

Le montant sollicité couvre le paiement du personnel contractuel. Exprimé en effectif budgétaire moyen, le nombre d'agents civils contractuels s'élève à 15.

*Verklarende nota*

Het gevraagde bedrag dekt de betaling van contractuele burgerpersoneelsleden. In gemiddeld begrotingseffectief uitgedrukt, bedraagt het aantal contractuele burgerpersoneelsleden 15.

L'augmentation par rapport aux crédits ajustés 2006 (+ 56 milliers d'euros) est imputable aux facteurs suivants :

- une augmentation de 11 milliers d'euros à la suite de la révision du coefficient de liquidation (1,3980) ;
- une augmentation de 45 milliers d'euros à la suite de la variation de l'effectif (+ 1 unité) et des augmentations de traitement intercalaires ;

A.B. : 16 70 41 1201 (Bud DO PA AB). —  
*Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf les articles 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7 et 2.16.3 du Budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005  | 2006  | 2007  |
|-----|-------|-------|-------|
| cnd | 4.422 | 4.142 | 3.771 |
| ca  | 0     | 0     | 0     |

*Note explicative*

Le montant sollicité couvre une série de dépenses dont les plus importantes concernent le contrat de service pour nettoyage (1.088 milliers d'euros), les dépenses d'énergie (1.348 milliers d'euros), les dépenses liées aux coûts de déplacements et les indemnités pour missions (635 milliers d'euros).

La diminution proposée découle essentiellement d'une diminution du montant prévu pour le contrat de nettoyage due à un allègement du programme de nettoyage ainsi qu'au déménagement de l'IRSD vers l'ERM.

A.B. : 16 70 41 1204 (Bud DO PA AB). —  
*Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 |
|-----|------|------|------|
| cnd | 113  | 299  | 288  |
| ca  | 0    | 0    | 0    |

*Note explicative*

Sur cette allocation de base sont prévus les crédits pour les dépenses de fonctionnement dans le domaine de l'informatique au profit des établissements scientifiques.

De verhoging t.o.v. de aangepaste kredieten 2006 (+ 56 duizend euro) is te wijten aan volgende factoren :

- een stijging van 11 duizend euro als gevolg van een herziening van de vereffeningscoëfficiënt (1,3980) ;
- een vermindering van 45 duizend euro als gevolg van de variatie van het gemiddeld budgettair effectief (+ 1 eenheid) en van de tussentijdse weddeverhogingen ;

B.A. : 16 70 41 1201 (Beg OA PA BA). —  
*Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf de artikelen 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7 en 2.16.3 van de Algemene uitgavenbegroting).*

(in duizenden euro)

| 2008  | 2009  | 2010  | ks  |
|-------|-------|-------|-----|
| 3.771 | 3.771 | 3.771 | ngk |
| 0     | 0     | 0     | as  |

*Verklarende nota*

Het gevraagde bedrag dekt een reeks uitgaven waarvan de voornaamste zijn : het schoonmaakdienstencontract (1.088 duizend euro), de energie-uitgaven (1.348 duizend euro), de uitgaven verbonden aan verplaatsingskosten en de vergoedingen voor zendingen (635 duizend euro).

De voorgestelde vermindering is voornamelijk te wijten aan een vermindering van het voorziene bedrag voor het kuiscontract door de afbouw van het kuisprogramma en het verhuis van de KHID naar de KMS.

B.A. : 16 70 41 1204 (Beg OA PA BA). —  
*Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.*

(in duizenden euro)

| 2008 | 2009 | 2010 | ks  |
|------|------|------|-----|
| 288  | 288  | 288  | ngk |
| 0    | 0    | 0    | as  |

*Verklarende nota*

Op deze basisallocatie worden de kredieten voor de werkingsuitgaven in het domein van de informatica voorzien ten behoeve van de wetenschappelijke instellingen.

|   |       |       |             |   |       |       |     |
|---|-------|-------|-------------|---|-------|-------|-----|
| <p>A.B. : 16 70 41 1233 (Bud DO PA AB). — <i>Dépenses pour achats courants de biens et de services au profit des forces armées (cf les articles 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7 et 2.16.5 du Budget général des dépenses).</i></p> <p>(en milliers d'euros)</p>  |       |       |             | <p>B.A. : 16 70 41 1233 (Beg OA PA BA). — <i>Uitgaven voor lopende aankopen van goederen en diensten ten voordele van de Krijgsmacht (cf de artikelen 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7 en 2.16.5 van de Algemene uitgavenbegroting).</i></p> <p>(in duizenden euro)</p>   |       |       |     |
| sc  | 2005  | 2006  | <b>2007</b> | 2008  | 2009  | 2010  | ks  |
| cnd   | 666   | 888   | 813         | 813   | 813   | 813   | ngk |
| ca  | 0     | 0     | 0           | 0   | 0     | 0     | as  |
| <p><i>Note explicative</i></p> <p>Le crédit sollicité couvre diverses dépenses comme des locations ponctuelles, impressions, photocopies, produits chimiques, abonnements aux journaux et publications officielles, téléphone, vidange,...</p>  |       |       |             | <p><i>Verklarende nota</i></p> <p>Het gevraagde krediet dekt een hele reeks uitgavensoorten zoals punctuele huren, drukwerken, fotokopieën, scheikundige producten, abonnements op dagbladen en officiële publicaties, telefoon, ruiming,...</p>  |       |       |     |
| <p>A.B. : 16 70 41 1237 (Bud DO PA AB). — <i>Dépenses pour entretien des installations militaires.</i></p> <p>(en milliers d'euros)</p>   |       |       |             | <p>B.A. : 16 70 41 1237 (Beg OA PA BA). — <i>Uitgaven voor onderhoud van militaire installaties.</i></p> <p>(in duizenden euro)</p>   |       |       |     |
| sc  | 2005  | 2006  | <b>2007</b> | 2008  | 2009  | 2010  | ks  |
| cnd   | 1.800 | 1.808 | 1.796       | 1.796   | 1.796 | 1.796 | ngk |
| ca  | 0     | 0     | 0           | 0   | 0     | 0     | as  |
| <p><i>Note explicative</i></p> <p>La totalité du montant sollicité sera consacrée à l'entretien de l'infrastructure pour l'Ecole Royale Militaire et l'Institut Royal Supérieur de Défense.</p>   |       |       |             | <p><i>Verklarende nota</i></p> <p>De totaliteit van het gevraagde bedrag zal besteed worden aan het onderhoud van de infrastructuur van de Koninklijke Militaire School en het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie.</p>  |       |       |     |
| <p>A.B. : 16 70 41 1373 (Bud DO PA AB) — <i>Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens spécifiquement militaires.</i></p> <p>(en milliers d'euros)</p>  |       |       |             | <p>B.A. : 16 70 41 1373 (Beg OA PA BA) — <i>Aankoop, vernieuwing en modernisering van specifiek militaire middelen.</i></p> <p>(in duizenden euro)</p>  |       |       |     |
| sc  | 2005  | 2006  | <b>2007</b> | 2008  | 2009  | 2010  | ks  |
| cnd   | 840   | 1.085 | 1.105       | 1.105   | 1.105 | 1.105 | ngk |
| ca  | 0     | 0     | 0           | 0   | 0     | 0     | as  |
| <p><i>Note explicative</i></p> <p>663 milliers d'euros concernent des achats en faveur de l'Ecole Royale Militaire. Ce montant est consacré à des achats divers dont principalement du matériel didactique, du mobilier et des appareils scientifiques.</p> <p>Pour l'Institut Royal Supérieur de Défense, un montant de 442 milliers d'euros pour l'acquisition du mobilier et du matériel didactique a été budgétisé.</p> |       |       |             | <p><i>Verklarende nota</i></p> <p>663 duizend euro betreffen aankopen t.v.v. de Koninklijke Militaire School. Dit bedrag wordt besteed aan diverse aankopen waaronder voornamelijk didactisch materiaal, meubilair en wetenschappelijke apparatuur.</p> <p>Voor het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie wordt voor de aankoop van didactisch materiaal en meubilair een bedrag van 442 duizend euro gebudgetteerd.</p> |       |       |     |

| A.B. : 16 70 41 4101 (Bud DO PA AB). — Dotation<br>au Musée Royal de l' Armée.<br><br>(en milliers d'euros)   |       |       |       | B.A. : 16 70 41 4101 (Beg OA PA BA). — Dotatie<br>voor het Koninklijk Legermuseum..<br><br>(in duizenden euro)  |       |       |     |
|---|-------|-------|-------|---|-------|-------|-----|
| sc  | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | ks  |
| cnd   | 3.114 | 3.161 | 3.209 | 3.209   | 3.209 | 3.209 | ngk |
| ca  | 0     | 0     | 0     | 0   | 0     | 0     | as  |
| <i>Note explicative</i>   |       |       |       | <i>Verklarende nota</i>   |       |       |     |
| <p>Une dotation d'un montant de 3.209 milliers d'euros est prévue à cette allocation de base au profit du Service d'Etat à Gestion Séparée du Musée Royal de l'Armée et d'Histoire militaire en couverture des dépenses diverses nécessaires à son fonctionnement, à l'exclusion des coûts du personnel statutaire et contractuel organique. Celle-ci couvre l'acquisition, l'entretien et le renouvellement de matériels et matériaux nécessaires à sa mission, les frais R&amp;T, les frais d'entretien et de restauration des collections, les frais de transport au profit essentiellement de ses collections, l'entretien locatif des bâtiments et l'aménagement de ces derniers, les frais d'administration et de fonctionnement en ce compris les frais de chauffage et d'électricité.</p> <p>La dotation est adaptée en fonction de l'inflation imposée par les directives du SPF Budget et Contrôle de la Gestion.</p> |       |       |       | <p>Een dotatie voor een bedrag van 3.209 duizend euro wordt ten voordele van de Staatsdienst met Afzonderlijk Beheer van het Koninklijk Museum voor het Leger en de Krijgsgeschiedenis op deze basisallocatie voorzien tot dekking van diverse uitgaven noodzakelijk voor zijn werking met uitzondering van de kosten van het statutaire en contractuele organische personeel. Ze dekt de aanschaffing, het onderhoud, en de vernieuwing van het materieel en de materialen noodzakelijk voor zijn opdracht, de kosten R&amp;T, de kosten voor het onderhoud en het restaureren van collecties, de kosten voor het vervoer hoofdzakelijk met betrekking tot deze collecties, het huuronderhoud van de gebouwen en de inrichting van deze laatste, de administratieve- en functioneringskosten inclusief de verwarming- en elektriciteitskosten.</p> <p>De dotatie wordt aangepast in functie van de inflatie voorgeschreven in de richtlijnen van de FOD Begroting en Beheersconrole.</p> |       |       |     |
| A.B. : 16 70 41 7404 (Bud DO PA AB) — Dépenses<br>d'investissement relatives à l'informatique.<br><br>(en milliers d'euros)   |       |       |       | B.A. : 16 70 41 7404 (Beg OA PA BA) —<br>Investeringsuitgaven inzake de informatica.<br><br>(in duizenden euro)   |       |       |     |
| sc  | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | ks  |
| cnd   | 304   | 260   | 265   | 265   | 265   | 265   | ngk |
| ca  | 0     | 0     | 0     | 0   | 0     | 0     | as  |
| <i>Note explicative</i>   |       |       |       | <i>Verklarende nota</i>   |       |       |     |
| <p>Sur cette allocation de base sont inscrites les dépenses nécessaires pour le renouvellement ou l'extension du parc informatique.</p> <p>159 milliers d'euros concernent des achats en faveur de l'Ecole Royale Militaire.</p> <p>Pour l'Institut Royal Supérieur de Défense, un montant de 106 milliers d'euros pour l'acquisition du matériel informatique a été budgétisé.</p>   |       |       |       | <p>Op deze basisallocatie worden de uitgaven ingeschreven noodzakelijk voor de vernieuwing of uitbreiding van het informaticapark.</p> <p>159 duizend euro betreffen aankopen ten behoeve van de Koninklijke Militaire School.</p> <p>Voor het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie wordt voor de aankoop van informaticamateriaal een bedrag van 106 duizend euro gebudgetteerd.</p>   |       |       |     |

## PROGRAMME D'ACTIVITE 70/5

## 5. Recherche scientifique

## OBJECTIFS POURSUIVIS.

Ce programme couvre les dépenses des programmes spécifiques de recherche qui sont réalisés dans des institutions militaires.

Développement et entretien des recherches scientifiques et techniques internes par l'appui d'études scientifiques dans des domaines spécifiques dans lesquels la Défense a des intérêts directs.

La volonté du Ministre de la Défense est de consolider l'effort dans le domaine de la Recherche Scientifique et Technique: il s'agit d'étendre la recherche vers de nouveaux domaines, et en même temps de promouvoir la coopération et l'échange d'information avec les autres départements, les universités et l'industrie.

## 51. Programmes de recherche scientifique

A.B. : 16 70 51 1233 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour achats courants de biens et de services au profit des Forces armées (cf les articles 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7 et 2.16.5 du Budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005  | 2006  | 2007  |
|-----|-------|-------|-------|
| cnd | 2.378 | 4.222 | 4.286 |
| ca  | 0     | 0     | 0     |

*Note explicative*

Dépenses concernant la Recherche Scientifique et Technique pour l'ensemble du département; elles doivent dès lors être considérées conjointement avec les crédits inscrits aux allocations de base 70-51-1373 et 70-51-7404.

Les crédits sollicités sur l'allocation de base de ce programme correspondent aux besoins relatifs aux études en cours et aux nouvelles études à débiter en 2007 conformément au programme présenté au comité directeur pour la recherche scientifique.

Le montant évolue en fonction de l'inflation imposée par les directives du SPF Budget et Contrôle de la Gestion.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 70/5

## 5. Wetenschappelijk onderzoek

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN.

Dit programma dekt de uitgaven voor de specifieke onderzoeksprogramma's die worden verwezenlijkt in militaire instellingen.

Ontwikkeling en onderhoud van intern wetenschappelijk en technisch onderzoek door het steunen van wetenschappelijke studies in specifieke domeinen waarin Landsverdediging directe belangen heeft.

Het is de wil van de Minister van Landsverdediging om de inspanning te bestendigen in het domein van het Wetenschappelijk Onderzoek; het betreft een uitbreiding van het onderzoek naar nieuwe domeinen en terzelfdertijd het bevorderen van de samenwerking en de uitwisseling van gegevens met andere departementen, de universiteiten en de industrie.

## 51. Programma's van wetenschappelijk onderzoek

B.A. : 16 70 51 1233 (Beg OA PA BA). — *Uitgaven voor lopende aankopen van goederen en diensten ten voordele van de krijgsmacht Krijgsmacht (cf de artikelen 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7 en 2.16.5 van de Algemene uitgavenbegroting).*

(in duizenden euro)

| sc  | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | ks  |
|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|
| cnd | 2.378 | 4.222 | 4.286 | 4.286 | 4.286 | 4.286 | ngk |
| ca  | 0     | 0     | 0     | 0     | 0     | 0     | as  |

*Verklarende nota*

Uitgaven betreffende het Wetenschappelijk en Technisch Onderzoek voor het gehele departement; deze uitgaven moeten tezamen in beschouwing genomen worden met de kredieten ingeschreven op basisallocaties 70-51-1373 en 70-51-7404.

De gevraagde kredieten voor deze basisallocatie van dit programma stemmen overeen met de behoeften voor de reeds aangevraagd wetenschappelijke studies en de nieuwe studies waarvoor de uitvoering voorzien is in 2007 conform het programma voorgelegd aan het directiecomité voor het wetenschappelijk onderzoek.

Het bedrag evolueert in functie van de inflatie voorgeschreven in de richtlijnen van de FOD Begroting en Beheerscontrole.

A.B. : 16 70 51 1373 (Bud DO PA AB). —  
*Acquisition, renouvellement et modernisation de  
moyens spécifiquement militaires.*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 |
|-----|------|------|------|
| cnd | 559  | 740  | 722  |
| ca  | 0    | 0    | 0    |

*Note explicative*

Dépenses concernant la Recherche Scientifique et Technique pour l'ensemble du département ; elles doivent dès lors être considérées conjointement avec les crédits inscrits aux allocations de base 70-51-1233 et 70-51-7404.

Le montant sollicité couvre l'acquisition des équipements nécessaires, à l'exception des dépenses informatiques, à la réalisation des programmes repris à l'allocation de base 70-51-1233.

A.B. : 16 70 51 7404 (Bud DO PA AB). —  
*Dépenses Informatiques.*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 |
|-----|------|------|------|
| cnd | 0    | 190  | 102  |
| ca  | 0    | 0    | 0    |

*Note explicative*

Cette allocation de base permet d'identifier les dépenses informatiques dans le programme de la Recherche Scientifique et Technique et doit être considérée conjointement avec les crédits inscrits à l'allocation de base 70-51-1373.

B.A. : 16 70 51 1373 (Beg OA PA BA). — *Aankoop,  
vernieuwing en modernisering van specifiek  
militaire middelen.*

(in duizenden euro)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | ks  |
|-----|------|------|------|------|------|------|-----|
| cnd | 559  | 740  | 722  | 722  | 722  | 722  | ngk |
| ca  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | as  |

*Verklarende nota*

Uitgaven in verband met Wetenschappelijk Onderzoek voor het gehele departement; zij moeten tezamen bekeken worden met de kredieten ingeschreven op basisallocaties 70-51-1233 en 70-51-7404.

Het gevraagd bedrag dekt de aankopen van noodzakelijke uitrustingen, met uitzondering van de informatica uitgaven, voor de realisatie van programma's ingeschreven op basisallocatie 70-51-1233.

B.A. : 16 70 51 7404 (Beg OA PA BA). —  
*Informatica Uitgaven*

(in duizenden euro)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | ks  |
|-----|------|------|------|------|------|------|-----|
| cnd | 0    | 190  | 102  | 102  | 102  | 102  | ngk |
| ca  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | as  |

*Verklarende nota*

Deze basisallocatie laat toe de informatica uitgaven te identificeren binnen het programma Wetenschappelijk Onderzoek en dient samen te worden beschouwd met de kredieten ingeschreven op de basisallocatie 70-51-1373.

**DIVISION ORGANIQUE 90 :  
INSTITUTIONS D'INTERET PUBLIC ET  
ORGANISMES SUBVENTIONNES**

**MISSIONS ASSIGNEES**

Certaines activités relevant du département, mentionnées ci-dessous, sont remplies par des parastataux et des organismes subventionnés.

**PROGRAMME D'ACTIVITES 90/1**

**1. Appui cartographique**

**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Ce programme couvre la totalité du subside octroyé à l'Institut Géographique National (IGN).

**11. Subside à l'Institut Géographique National (IGN).**

A.B. : 16 90 11 4141 (Bud DO PA AB). — *Subsides aux organismes d'intérêt public et établissements publics relevant du Ministre de la Défense.*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005  | 2006   | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   | ks  |
|-----|-------|--------|--------|--------|--------|--------|-----|
| cnd | 8.270 | 11.812 | 12.096 | 12.096 | 12.096 | 12.096 | ngk |
| ca  | 0     | 0      | 0      | 0      | 0      | 0      | as  |

*Note explicative*

Le montant comprend la totalité des subsides attribués à l'IGN. Le subside a été indexé et augmenté avec les mesures 'Copernic' 2006 qui seront attribuées au Département fin 2006 sous la forme de droits de tirage objets d'un AR de répartition.

**PROGRAMME D'ACTIVITES 90/3**

**3. Aide sociale**

**OBJECTIFS POURSUIVIS**

L'action sociale au profit du personnel militaire et civil est respectivement confiée à l'Office Central d'Action Sociale et Culturelle (OCASC).

**ORGANISATIEAFDELING 90 :  
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT EN  
GESUBSIDIEERDE ORGANISMEN**

**TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN**

Sommige activiteiten van het departement, hierna vermeld, worden vervuld door parastatalen en gesubsidieerde organismen.

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 90/1**

**1. Cartografische steun**

**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Dit programma dekt de volledige subsidie toegekend aan het Nationaal Geografisch Instituut (NGI).

**11. Subsidie aan het Nationaal Geografisch Instituut (NGI).**

B.A. : 16 90 11 4141 (Beg OA PA BA). — *Subsidies aan instellingen van openbaar nut en openbare instellingen ressorterend onder de Minister van Landsverdediging.*

(in duizenden euro)

*Verklarende nota*

Het bedrag behelst de volledige subsidie toegekend aan het NGI. De subsidie werd geïndexeerd en verhoogd met de maatregelen 'Copernicus' 2006 die op het einde van 2006 aan het Departement toegekend zullen worden, onder de vorm van trekkingsrechten onderwerp van een KB van herverdeling.

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 90/3**

**3. Sociale hulp**

**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

De sociale actie ten voordele van het militair en burgerpersoneel wordt verzekerd door de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie (CDSCA).



**31. Subside au Service social civil**

A.B. : 16 90 31 3311 (Bud DO PA AB). — *Subsidies à diverses associations et établissements (cf. l'article 2.16.10 du Budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 |
|-----|------|------|------|
| cnd | 378  | 0    | 0    |
| ca  | 0    | 0    | 0    |

*Note explicative*

Le subside attribué au Service Social Civil est désormais repris dans le subside de l'OCASC suite à la fusion de ces deux organismes.

**32. Subside à l'Office Central d'Action Sociale et Culturelle**

A.B. : 16 90 32 4141 (Bud DO PA AB) — *Subsidies aux organismes d'intérêt public relevant du Ministre de la Défense (cf. l'article 2.16.10 du Budget général des dépenses) (remplace l'A.B. 90 21 4141).*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005  | 2006  | 2007  |
|-----|-------|-------|-------|
| cnd | 5.260 | 7.002 | 7.642 |
| ca  | 0     | 0     | 0     |

*Note explicative*

Le montant comprend la totalité des subsides attribués à l'OCASC, y compris le montant attribué précédemment au Service Social Civil. Le subside a été indexé et augmenté avec les mesures 'Copernic' 2006 qui seront attribuées au Département fin 2006 sous la forme de droits de tirage objets d'un AR de répartition.

Un montant de 313 milliers d'euros est par ailleurs ajouté conformément à la deuxième lettre de mission entre le Ministère de la Défense et l'OCASC, qui prévoit l'augmentation du taux d'occupation des crèches.

**31. Subsidie aan de Burgerlijke sociale dienst.**

B.A. : 16 90 31 3311 (Beg OA PA BA). — *Subsidies aan diverse verenigingen en instellingen (cf. het artikel 2.16.10 van de Algemene uitgavenbegroting).*

(in duizenden euro)

| 2008 | 2009 | 2010 | ks  |
|------|------|------|-----|
| 0    | 0    | 0    | ngk |
| 0    | 0    | 0    | as  |

*Verklarende nota*

De aan de Burgerlijke Sociale Dienst toegekende subsidie is voortaan in de subsidie van CDSCA hernomen ten gevolge van de samenvoeging van deze twee organismen.

**32. Subsidie aan de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie**

B.A. : 16 90 32 4141 (Beg OA PA BA) — *Subsidies aan instellingen van openbare nut ressorterend onder de Minister van Landsverdediging (cf. het artikel 2.16.10 van de Algemene uitgavenbegroting) (vervangt B.A. 90 21 4141).*

(in duizenden euro)

| 2008  | 2009  | 2010  | ks  |
|-------|-------|-------|-----|
| 7.642 | 7.642 | 7.642 | ngk |
| 0     | 0     | 0     | as  |

*Verklarende nota*

Het bedrag behelst het totaal van de subsidies toegekend aan de CDSCA, de aan de Burgerlijke Sociale Dienst vroeger toegekend subsidie inbegrepen. De subsidie werd geïndexeerd en verhoogd met de maatregelen 'Copernicus' 2006 die op het einde van 2006 aan het Departement toegekend zullen worden, onder de vorm van trekkingsrechten onderwerp van een KB van herverdeling.

Een bedrag van 313 duizend euro wordt bovendien bijgevoegd overeenkomstig de tweede missiebrief tussen het Ministerie van Landsverdediging en CDSCA, die een verhoging voorziet van de bezettingsgraad in de kinderopvangen.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 90/4

## 4. Reconnaissance nationale

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme comprend la subvention au mémorial national du Fort de Breendonk ainsi que les subventions à diverses associations.

## 41. Subsidies divers

A.B. : 16 90 41 3311 (Bud DO PA AB) — *Subsidies à diverses associations et établissements (cf. l'article 2.16.10 du Budget général des dépenses)*. (provenant partiellement de l'A.B. 90 41 4141)

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 |
|-----|------|------|------|
| cnd | 504  | 740  | 513  |
| ca  | 0    | 0    | 0    |

## Note explicative

Ces crédits sont octroyés afin de payer les subsides suivants :

(en milliers d'euros)

|  |            |
|--|------------|
| - au Mémorial National du fort de BREENDONK pour un montant de                             | 300        |
| - l'Union Royale Nationale des Officiers de Réserve (URNOR)                                | 32         |
| - l'Union Royale Nationale des sous-officiers de réserve (URNSOR)                          | 22         |
| - l'ASBL «Centre National de Parachutisme»   | 2          |
| - l'ASBL «Cadets de l'air de Belgique»   | 77         |
| - l'ASBL «Tank Muséum»   | 1          |
| - l'ASBL «Brussels Air Museum Foundation»  | 1          |
| - l'ASBL «Les amis de la Section Marine du Musée Royal de l'Armée et d'Histoire militaire» | 1          |
| - l'ASBL «Les amis de la Musique des Guides»   | 1          |
| - l'ASBL «Belgian Air Force Symphonic Band Foundation»                                     | 1          |
| - l'ASBL "Corps Royal des Cadets de Marine-Belgique"                                       | 71         |
| - Comité de la flamme au soldat inconnu  | 1          |
| - l'Association Nationale des Rescapés de Breendonck                                       | 2          |
| - Comité du monument du Roi Albert à l'Yser  | 1          |
| <b>Total</b>   | <b>513</b> |

En 2006, un subside extraordinaire de 230 milliers d'euros a été octroyé au Mémorial National du fort de Breendonk afin de financer les travaux de rénovation du bâtiment d'entrée, portant ainsi à 530 milliers d'euros la totalité des subsides attribués. En 2007,

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 90/4

## 4. Nationale erkentelijkheid

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma bevat de subsidie aan het nationaal gedenkteken van het Fort van Breendonk, alsook de toelagen voor verscheidene verenigingen.

## 41. Diverse subsidies

B.A. : 16 90 41 3311 (Beg OA PA BA) — *Subsidies aan diverse verenigingen en instellingen (cf. het artikel 2.16.10 van de Algemene uitgavenbegroting)* (gedeeltelijk overgekomen van B.A. 90 41 4141).

(in duizenden euro)

| 2008 | 2009 | 2010 | ks  |
|------|------|------|-----|
| 513  | 513  | 513  | ngk |
| 0    | 0    | 0    | as  |

## Verklarende nota

Deze kredieten worden aangewend om volgende subsidies te betalen :

(in duizenden euro)

|               |  |
|---------------|--|
| 300           | - aan het Nationaal Gedenkteken van het fort van BREENDONK voor een bedrag van                               |
| 32            | - de Koninklijke Nationale Vereniging der Reserveofficieren (KNVRO)  |
| 22            | - de Koninklijke Nationale Unie der Reserveonderofficieren (KNUROO)  |
| 2             | - de VZW «Nationaal Centrum voor Parachutisme»   |
| 77            | - de VZW «Luchtkadetten van België»  |
| 1             | - de VZW «Tank Museum»   |
| 1             | - de VZW «Brussels Air Museum Foundation»  |
| 1             | - de VZW «De vrienden van de Sectie Marine van het Koninklijk Museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis» |
| 1             | - de VZW «De vrienden van de Muziekkapel van de Gidsen»  |
| 1             | - de VZW «Belgian Air Force Symphonic Band Foundation»   |
| 71            | - de VZW "Koninklijk Marine Kadettenkorps-België"  |
| 1             | - Comité van de vlam aan de onbekende soldaat.   |
| 2             | - het Nationaal Verbond der Oudgevangenen van Breendonck   |
| 1             | - Comité van het Ijzergedenkteken van Koning Albert  |
| <b>Totaal</b> | <b>513</b>   |

In 2006 werd een uitzonderlijke subsidie van 230 duizend euro aan het Nationaal Gedenkteken van het fort van Breendonk toegestaan ten einde de renovatiewerken van het ingangsbouw te financieren, waardoor de totaliteit van de toegekende

seul le subside classique de 300 milliers d'euros est prévu.

subsidies 530 duizend euro bedroeg. In 2007 wordt enkel de klassieke subsidie van 300 duizend euro voorzien.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 90/5

## 5. Indemnisation aux sociétés de transport

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme comprend l'indemnité aux sociétés de transport en compensation des réductions accordées au personnel du département.

## 51. Indemnisation aux sociétés de transport

A.B. : 16 90 51 3101 (Bud DO PA AB). — *Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées.*

(en milliers d'euros)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 |
|-----|------|------|------|
| cnd | 178  | 450  | 420  |
| ca  | 0    | 0    | 0    |

*Note explicative*

Les moyens sollicités en 2007 sont estimés sur base de l'utilisation des crédits des années antérieures.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 90/5

## 5. Vergoeding aan vervoermaatschappijen

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma bevat de vergoedingen aan vervoersmaatschappijen ter compensatie van de aan het personeel van het departement toegestane reducties.

## 51. Vergoeding aan vervoermaatschappijen

B.A. : 16 90 51 3101 (Beg OA PA BA) — *Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en installaties die ongebruikt blijven.*

(in duizenden euro)

| sc  | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | ks  |
|-----|------|------|------|------|------|------|-----|
| cnd | 178  | 450  | 420  | 420  | 420  | 420  | ngk |
| ca  | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | 0    | as  |

*Verklarende nota*

De gevraagde middelen voor 2007 zijn geschat op basis van de aanwending van de kredieten gedurende de voorbije jaren.

## 17. POLICE FÉDÉRALE ET FONCTIONNEMENT INTÉGRÉ

### TABLE DES MATIÈRES

Pages — Blz.

| Divisions organiques<br>et<br>programmes   | Justification<br>—<br>Verantwoording | Organisatieafdelingen<br>en<br>programma's   |
|--|--------------------------------------|--|
| 40. Commissariat général et services du commissaire générale .....                                       | 726                                  | 40. Commissariaat-generaal en diensten van de commissaris-generaal.                          |
| 1. Dépenses de personnel — Commissariat général .  | 731                                  | 1. Personeelsuitgaven — Commissariaat-Generaal.  |
| 2. Dépenses de fonctionnement et d'investissement — Commissariat général .....                           | 737                                  | 2. Werkings- en investeringsuitgaven — Commissariaat-generaal.                               |
| 3. Secrétariat administratif et technique — Intérieur ..   | 750                                  | 3. Administratief en technisch secretariaat — Binnenlandse Zaken.                            |
| 4. Secrétariat administratif et technique — Justice ....   | 753                                  | 4. Administratief en technisch secretariaat — Justitie.                                      |
| 41. Direction générale police administrative .....   | 754                                  | 41. Algemene Directie bestuurlijke politie.  |
| 1. Dépenses de personnel — Direction générale police administrative .....                                | 756                                  | 1. Personeelsuitgaven — Algemene Directie bestuurlijke politie.                              |
| 2. Dépenses de fonctionnement et d'investissement — Direction générale police administrative .....       | 763                                  | 2. Werkings- en investeringsuitgaven — Algemene Directie bestuurlijke politie.               |
| 42. Direction générale police judiciaire .....   | 772                                  | 42. Algemene Directie Gerechtelijke Politie.   |
| 1. Dépenses de personnel — Direction générale police judiciaire .....                                    | 774                                  | 1. Personeelsuitgaven — Algemene directie herechterlijke politie.                            |
| 2. Dépenses de fonctionnement et d'investissement — Direction générale police judiciaire .....           | 779                                  | 2. Werkings- en investeringsuitgaven — Algemene Directie gerechterlijke politie.             |
| 43. Direction générale appui opérationnel .....  | 794                                  | 43. Algemene directie operationele steun.  |
| 1. Dépenses de personnel — Direction générale de l'appui et de la gestion .....                          | 796                                  | 1. Personeelsuitgaven — Algemene Directie van de ondersteuning en het beheer.                |
| 2. Dépenses de fonctionnement et d'investissement — Direction générale de l'appui et de la gestion ..... | 805                                  | 2. Werkings- en investeringsuitgaven — Algemene Directie van de ondersteuning en het beheer. |
| 55. Secrétariat de la police intégrée .....  | 817                                  | 55. Secretariaat van de geïntegreerde politie.   |
| 1. Secrétariat GPI .....   | 818                                  | 1. Secretariaat GPI.   |
| 60. Inspection générale de la police fédérale et de la police locale .....                               | 821                                  | 60. Algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie.                     |
| 1. Inspection générale de la police fédérale et de la police locale .....                                | 826                                  | 1. Algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie.                      |
| 2. Organe de contrôle .....  | 830                                  | 2. Controleorgaan.   |
| 90. Dotation fédérale et appui fédéral .....   | 832                                  | 90. Federale dotatie en federale steun.  |
| 1. Dotations et subsides .....   | 833                                  | 1. Dotaties en subsidies.  |
| 2. Fonctionnement intégré .....  | 841                                  | 2. Geïntegreerde werking.  |
| 3. Dépenses communes de fonctionnement et d'investissements de la police fédérale .....                  | 850                                  | 3. Gemeenschappelijke werkings- en investeringsuitgaven van de federale politie.             |
| 4. Fonds 17-1 — Prestations et cessions de matériel et de produits à des tiers .....                     | 858                                  | 4. Fonds 17-1 — Prestaties en cessions van materieel en producten aan derden.                |
| 5. Fonds 17-2 — Livraison de tenues et d'équipement  | 866                                  | 5. Fonds 17-2 — Levering van kledij en uitrusting.   |
| 6. Fonds 17-3 — Détachements de fonctionnaires de police fédéraux .....                                  | 868                                  | 6. Fonds 17-3 — Detacheringen van federale politieambtenaren.                                |

## 17. FEDERALE POLITIE EN GEÏNTEGREERDE WERKING

### INHOUDSOPGAVE

## REMARQUE PRÉLIMINAIRE

Par la loi du 20 juin 2006, quelques modifications ont été apportées à l'organisation et à la structure de la police fédérale.

Comme explicité dans la note de politique générale pour 2007, le budget de la "police fédérale et du fonctionnement intégré" a, par conséquent, été introduit selon une nouvelle structure qui reflète les réagencements organisationnels.

De ce fait, les données historiques (l'évolution des crédits par allocation de base) des années budgétaires 2005 et 2006 ne sont pas disponibles en tant que telles pour nombre des nouvelles allocations.

La seule comparaison possible entre ces budgets se situe donc au niveau global des "articles".

A cet effet, les justifications qui suivent ont été précédées par un tableau contenant les "Transcodifications" (regroupements au niveau des articles de dépense, ce qui permet au moins une comparaison selon la nature des dépenses).

Par ailleurs, il est possible que l'adaptation effective de l'organisation et de la structure de la police fédérale ne corresponde pas à l'approbation et au démarrage de l'exécution du budget 2007. Les actuels mandataires [titulaires de fonctions de direction ou de délégations ministérielles] de la police fédérale devront donc aussi gérer et exécuter le budget 2007 dans le respect des migrations des crédits planifiées.

C'est pour cette raison que la structure utilisée pour la description des objectifs opérationnels des divisions organiques suit déjà les grands axes de la réforme de la police fédérale, définis dans le projet d'AR relatif à l'organisation et aux compétences de la police fédérale, alors que les données chiffrées sont encore partiellement basées sur la structure actuelle de la police fédérale, en attendant une décision définitive à ce sujet.

## VOORAFGAANDE OPMERKING

Bij wet van 20 juni 2006 worden een aantal wijzigingen aangebracht aan de organisatie en de structuur van de federale politie.

Zoals toegelicht in de beleidsnota voor 2007, wordt de begroting van de "federale politie en de geïntegreerde werking" bijgevolg ingediend volgens een nieuwe structuur die de organisatorische aanpassingen weergeeft.

Daardoor zijn evenwel de historische gegevens (de evolutie van de kredieten per basisallocatie) van de begrotingsjaren 2005 en 2006 als dusdanig niet beschikbaar voor een aantal van de nieuwe basisallocaties.

De enig mogelijke vergelijking tussen deze begrotingen ligt dus op het globale niveau van de "artikels".

Daartoe worden de volgende verantwoordingen voorafgegaan door een tabel met de "Transcodificaties" (hergroeperingen op het niveau van de uitgavenartikelen, wat op zijn minst een vergelijking mogelijk maakt volgens de aard van de uitgaven).

Overigens bestaat de kans dat de daadwerkelijke aanpassing van de organisatie en de structuur van de federale politie niet samenvalt met de goedkeuring en de start van de uitvoering van de begroting 2007. De huidige mandatarissen [houders van directiefuncties of van ministeriële bevoegdheden] van de federale politie zullen de begroting 2007 dan ook moeten beheren en uitvoeren met aandacht voor de geplande migraties van de kredieten.

Daarom volgt de structuur die gebruikt wordt om de operationele doelstellingen van de organisatieafdelingen te beschrijven, reeds de grote assen van de hervorming van de federale politie bepaald in het ontwerp KB betreffende de organisatie en bevoegdheden van de federale politie, terwijl de cijfergegevens nog gedeeltelijk gebaseerd zijn op de actuele structuur van de federale politie, in afwachting van een definitieve beslissing ter zake.

| BUDGET DE LA POLICE FEDERALE ET DU FONCTIONNEMENT INTEGRE         |   |   |          |                       |                       |                    |         |    |   |   |          |                    |         |
|---|---|---|----------|-----------------------|-----------------------|--------------------|---------|----|---|---|----------|--------------------|---------|
| Modification de la structure de programme - Transcodifications    |   |   |          |                       |                       |                    |         |    |   |   |          |                    |         |
| BEGROTING VAN DE FEDERALE POLITIE EN VAN DE GEINTEGREERDE WERKING |   |   |          |                       |                       |                    |         |    |   |   |          |                    |         |
| Wijziging van de programmastructuur - Transcodificaties           |   |   |          |                       |                       |                    |         |    |   |   |          |                    |         |
| ANCIENNE CODIFICATION   |   |   |          |                       | NOUVELLE CODIFICATION |                    |         |    |   |   |          |                    |         |
| OUDE CODERING   |   |   |          |                       | NIEUWE CODERING       |                    |         |    |   |   |          |                    |         |
| DO  | P | A | ART      | 2005                  |                       | 2006               |         | DO | P | A | ART      | 2007               |         |
|   |   |   |          | Réalisé - Realisaties |                       | Ajusté - Aangepast |         |    |   |   |          | Initial - Initieel |         |
|   |   |   |          | Eng - Vastl           | Ord                   | Eng - Vastl        | Ord     |    |   |   |          | Eng - Vastl        | Ord     |
| 40  | 3 | 1 | 1102     | 672                   | 672                   | 669                | 669     | 40 | 3 | 1 | 1102     | 664                | 664     |
|   |   |   |          |                       |                       |                    |         | 40 | 3 | 2 | 1102     | 42                 | 42      |
|   |   |   | Art 1102 | 672                   | 672                   | 669                | 669     |    |   |   | Art 1102 | 706                | 706     |
| 40  | 0 | 1 | 1103     | 8 141                 | 8 142                 | 8 734              | 8 734   | 40 | 1 | 1 | 1103     | 4 017              | 4 017   |
| 40  | 1 | 1 | 1103     | 197                   | 207                   | 249                | 249     | 40 | 1 | 2 | 1103     | 3 199              | 3 199   |
| 41  | 0 | 1 | 1103     | 177 258               | 177 258               | 190 947            | 190 947 | 40 | 1 | 3 | 1103     | 40 475             | 40 475  |
| 41  | 1 | 1 | 1103     | 33 034                | 33 801                | 28 287             | 28 287  | 40 | 1 | 4 | 1103     | 27 846             | 27 846  |
| 42  | 0 | 1 | 1103     | 202 097               | 202 187               | 210 833            | 210 833 | 40 | 1 | 5 | 1103     | 9 807              | 9 807   |
| 42  | 1 | 1 | 1103     | 13 299                | 13 439                | 13 858             | 13 858  | 41 | 1 | 1 | 1103     | 3 210              | 3 210   |
| 43  | 0 | 1 | 1103     | 59 396                | 59 484                | 67 199             | 67 199  | 41 | 1 | 2 | 1103     | 106 406            | 106 406 |
| 43  | 1 | 1 | 1103     | 7 842                 | 8 051                 | 7 220              | 7 220   | 41 | 1 | 3 | 1103     | 14 391             | 14 391  |
| 44  | 0 | 1 | 1103     | 36 404                | 36 685                | 35 894             | 35 894  | 41 | 1 | 4 | 1103     | 53 066             | 53 066  |
| 44  | 1 | 1 | 1103     | 467                   | 478                   | 1 290              | 1 290   | 41 | 1 | 5 | 1103     | 28 232             | 28 232  |
| 44  | 1 | 3 | 1103     | 7 435                 | 5 594                 | 7 350              | 7 350   | 42 | 1 | 1 | 1103     | 2 829              | 2 829   |
| 45  | 0 | 1 | 1103     | 27 784                | 27 832                | 28 337             | 28 337  | 42 | 1 | 2 | 1103     | 29 138             | 29 138  |
| 45  | 1 | 1 | 1103     | 997                   | 998                   | 1 263              | 1 263   | 42 | 1 | 3 | 1103     | 185 069            | 185 069 |
| 55  | 0 | 1 | 1103     | 3 980                 | 3 980                 | 5 056              | 5 056   | 42 | 1 | 4 | 1103     | 14 339             | 14 339  |
| 55  | 1 | 1 | 1103     | 80                    | 80                    | 75                 | 75      | 43 | 1 | 1 | 1103     | 3 628              | 3 628   |
| 60  | 0 | 1 | 1103     | 5 614                 | 5 614                 | 5 813              | 5 813   | 43 | 1 | 2 | 1103     | 41 149             | 41 149  |
| 60  | 1 | 1 | 1103     | 138                   | 138                   | 140                | 140     | 43 | 1 | 3 | 1103     | 13 704             | 13 704  |
| 90  | 2 | 1 | 1103     | 41 945                | 35 569                | 53 318             | 53 318  | 43 | 1 | 4 | 1103     | 750                | 750     |
|   |   |   |          |                       |                       |                    |         | 43 | 1 | 5 | 1103     | 8 735              | 8 735   |
|   |   |   |          |                       |                       |                    |         | 43 | 1 | 6 | 1103     | 3 666              | 3 666   |
|   |   |   |          |                       |                       |                    |         | 55 | 1 | 1 | 1103     | 4 995              | 4 995   |
|   |   |   |          |                       |                       |                    |         | 55 | 1 | 2 | 1103     | 77                 | 77      |
|   |   |   |          |                       |                       |                    |         | 60 | 1 | 1 | 1103     | 6 180              | 6 180   |
|   |   |   |          |                       |                       |                    |         | 60 | 1 | 2 | 1103     | 68                 | 68      |
|   |   |   |          |                       |                       |                    |         | 60 | 2 | 1 | 1103     | 116                | 116     |
|   |   |   |          |                       |                       |                    |         | 90 | 2 | 1 | 1103     | 57 543             | 57 543  |
|   |   |   |          |                       |                       |                    |         | 90 | 3 | 1 | 1103     | 7 099              | 7 099   |
|   |   |   | Art 1103 | 626 105               | 619 536               | 665 863            | 665 863 |    |   |   | Art 1103 | 669 734            | 669 734 |
| 40  | 0 | 1 | 1104     | 427                   | 429                   | 534                | 534     | 40 | 1 | 1 | 1104     | 726                | 726     |
| 40  | 1 | 1 | 1104     | 11                    | 11                    | 15                 | 15      | 40 | 1 | 2 | 1104     | 246                | 246     |
| 41  | 0 | 1 | 1104     | 3 016                 | 3 033                 | 2 483              | 2 483   | 40 | 1 | 3 | 1104     | 3 818              | 3 818   |
| 41  | 1 | 1 | 1104     | 208                   | 208                   | 164                | 164     | 40 | 1 | 4 | 1104     | 481                | 481     |
| 42  | 0 | 1 | 1104     | 1 871                 | 1 874                 | 2 701              | 2 701   | 40 | 1 | 5 | 1104     | 36                 | 36      |
| 42  | 1 | 1 | 1104     | 46                    | 46                    | 8                  | 8       | 41 | 1 | 1 | 1104     | 323                | 323     |
| 43  | 0 | 1 | 1104     | 2 508                 | 2 519                 | 2 750              | 2 750   | 41 | 1 | 2 | 1104     | 1 591              | 1 591   |
| 43  | 1 | 1 | 1104     | 101                   | 105                   | 126                | 126     | 41 | 1 | 3 | 1104     | 80                 | 80      |
| 44  | 0 | 1 | 1104     | 2 199                 | 2 209                 | 2 177              | 2 177   | 41 | 1 | 4 | 1104     | 2 235              | 2 235   |
| 44  | 1 | 1 | 1104     | 33                    | 35                    | 117                | 117     | 41 | 1 | 5 | 1104     | 166                | 166     |
| 45  | 0 | 1 | 1104     | 11 320                | 11 389                | 12 121             | 12 121  | 42 | 1 | 1 | 1104     | 334                | 334     |
| 45  | 1 | 1 | 1104     | 49                    | 49                    | 34                 | 34      | 42 | 1 | 2 | 1104     | 1 005              | 1 005   |
| 55  | 0 | 1 | 1104     | 74                    | 74                    | 161                | 161     | 42 | 1 | 3 | 1104     | 3 251              | 3 251   |
| 55  | 1 | 1 | 1104     | 0                     | 0                     | 2                  | 2       | 42 | 1 | 4 | 1104     | 8                  | 8       |
| 60  | 0 | 1 | 1104     | 58                    | 58                    | 200                | 200     | 43 | 1 | 1 | 1104     | 1 044              | 1 044   |
| 90  | 2 | 1 | 1104     | 663                   | 671                   | 1 039              | 1 039   | 43 | 1 | 2 | 1104     | 5 467              | 5 467   |
|   |   |   |          |                       |                       |                    |         | 43 | 1 | 3 | 1104     | 16 385             | 16 385  |
|   |   |   |          |                       |                       |                    |         | 43 | 1 | 4 | 1104     | 525                | 525     |
|   |   |   |          |                       |                       |                    |         | 43 | 1 | 5 | 1104     | 3 248              | 3 248   |
|   |   |   |          |                       |                       |                    |         | 43 | 1 | 6 | 1104     | 158                | 158     |
|   |   |   |          |                       |                       |                    |         | 55 | 1 | 1 | 1104     | 81                 | 81      |
|   |   |   |          |                       |                       |                    |         | 55 | 1 | 2 | 1104     | 2                  | 2       |

| ANCIENNE CODIFICATION<br>OUDE CODERING |   |   |          |                       |        |                    |        | NOUVELLE CODIFICATION<br>NIEUWE CODERING |   |   |          |                    |        |  |  |
|--|---|---|----------|-----------------------|--------|--------------------|--------|--|---|---|----------|--------------------|--------|--|--|
|  |   |   |          | 2005                  |        | 2006               |        |  |   |   |          | 2007               |        |  |  |
|  |   |   |          | Réalisé - Realisaties |        | Ajusté - Aangepast |        |  |   |   |          | Initial - Initieel |        |  |  |
| DO                                     | P | A | ART      | Eng - Vastl           | Ord    | Eng - Vastl        | Ord    | DO                                       | P | A | ART      | Eng - Vastl        | Ord    |  |  |
|  |   |   |          |                       |        |                    |        | 60                                       | 1 | 1 | 1104     | 162                | 162    |  |  |
|  |   |   |          |                       |        |                    |        | 60                                       | 1 | 2 | 1104     | 0                  | 0      |  |  |
|  |   |   |          |                       |        |                    |        | 60                                       | 2 | 1 | 1104     | 0                  | 0      |  |  |
|  |   |   |          |                       |        |                    |        | 90                                       | 2 | 1 | 1104     | 1 052              | 1 052  |  |  |
|  |   |   | Art 1104 | 22 585                | 22 711 | 24 632             | 24 632 |  |   |   | Art 1104 | 42 424             | 42 424 |  |  |
| 44                                     | 1 | 3 | 1111     | 58                    | 0      | 59                 | 59     | 90                                       | 3 | 1 | 1111     | 57                 | 57     |  |  |
| 44                                     | 1 | 3 | 1112     | 0                     | 0      | 0                  | 0      | 90                                       | 3 | 1 | 1112     | 0                  | 0      |  |  |
| 44                                     | 1 | 3 | 1113     | 4 300                 | 2 877  | 2 818              | 2 818  | 90                                       | 3 | 1 | 1113     | 2 876              | 2 876  |  |  |
| 45                                     | 1 | 3 | 1121     | 2 222                 | 2 222  | 2 501              | 2 501  | 90                                       | 4 | 1 | 1121     | 2 499              | 2 499  |  |  |
| 90                                     | 3 | 1 | 1122     | 21 832                | 21 832 | 15 289             | 15 289 | 90                                       | 6 | 1 | 1122     | 13 655             | 13 655 |  |  |
| 45                                     | 1 | 3 | 1123     | 0                     | 0      | 797                | 797    | 90                                       | 4 | 1 | 1123     | 0                  | 0      |  |  |
| 40                                     | 1 | 2 | 1201     | 653                   | 623    | 570                | 570    | 40                                       | 2 | 1 | 1201     | 4 124              | 4 124  |  |  |
| 41                                     | 1 | 2 | 1201     | 9 203                 | 8 415  | 8 071              | 8 071  | 41                                       | 2 | 1 | 1201     | 10 644             | 10 644 |  |  |
| 42                                     | 1 | 2 | 1201     | 3 071                 | 2 352  | 3 618              | 3 618  | 42                                       | 2 | 1 | 1201     | 3 867              | 3 867  |  |  |
| 43                                     | 1 | 2 | 1201     | 4 943                 | 5 954  | 4 753              | 4 753  | 43                                       | 2 | 1 | 1201     | 3 750              | 3 750  |  |  |
| 43                                     | 1 | 3 | 1201     | 6 381                 | 4 799  | 6 437              | 6 437  | 55                                       | 1 | 3 | 1201     | 118                | 118    |  |  |
| 44                                     | 1 | 2 | 1201     | 4 878                 | 5 558  | 5 483              | 5 483  | 60                                       | 1 | 3 | 1201     | 323                | 323    |  |  |
| 44                                     | 1 | 4 | 1201     | 2 395                 | 2 577  | 2 568              | 2 568  | 60                                       | 2 | 3 | 1201     | 35                 | 35     |  |  |
| 44                                     | 1 | 6 | 1201     | 384                   | 359    | 347                | 347    | 90                                       | 2 | 2 | 1201     | 19 727             | 19 727 |  |  |
| 45                                     | 1 | 2 | 1201     | 29 739                | 28 511 | 32 497             | 32 497 | 90                                       | 3 | 1 | 1201     | 43 274             | 43 274 |  |  |
| 55                                     | 1 | 2 | 1201     | 114                   | 57     | 117                | 117    |  |   |   |          |                    |        |  |  |
| 60                                     | 0 | 2 | 1201     | 264                   | 215    | 309                | 309    |  |   |   |          |                    |        |  |  |
| 60                                     | 1 | 2 | 1201     | 40                    | 38     | 48                 | 48     |  |   |   |          |                    |        |  |  |
| 90                                     | 2 | 2 | 1201     | 17 634                | 19 729 | 18 701             | 18 701 |  |   |   |          |                    |        |  |  |
|  |   |   | Art 1201 | 79 699                | 79 188 | 83 519             | 83 519 |  |   |   | Art 1201 | 85 862             | 85 862 |  |  |
| 40                                     | 1 | 2 | 1204     | 59                    | 22     | 34                 | 34     | 40                                       | 2 | 1 | 1204     | 630                | 630    |  |  |
| 40                                     | 3 | 1 | 1204     | 3                     | 2      | 3                  | 3      | 40                                       | 3 | 3 | 1204     | 3                  | 3      |  |  |
| 41                                     | 1 | 2 | 1204     | 411                   | 68     | 873                | 873    | 40                                       | 4 | 3 | 1204     | 0                  | 0      |  |  |
| 42                                     | 1 | 2 | 1204     | 519                   | 342    | 1 080              | 1 080  | 41                                       | 2 | 1 | 1204     | 282                | 282    |  |  |
| 43                                     | 1 | 2 | 1204     | 429                   | 561    | 483                | 483    | 42                                       | 2 | 1 | 1204     | 1 246              | 1 246  |  |  |
| 43                                     | 1 | 3 | 1204     | 14 568                | 11 609 | 15 094             | 15 094 | 43                                       | 2 | 1 | 1204     | 7 807              | 7 807  |  |  |
| 44                                     | 1 | 2 | 1204     | 18                    | 17     | 16                 | 16     | 55                                       | 1 | 3 | 1204     | 950                | 950    |  |  |
| 44                                     | 1 | 4 | 1204     | 0                     | 0      | 0                  | 0      | 60                                       | 1 | 3 | 1204     | 51                 | 51     |  |  |
| 44                                     | 1 | 6 | 1204     | 14                    | 6      | 12                 | 12     | 60                                       | 2 | 3 | 1204     | 8                  | 8      |  |  |
| 45                                     | 1 | 2 | 1204     | 1 032                 | 1 028  | 1 309              | 1 309  | 90                                       | 2 | 2 | 1204     | 17 819             | 17 819 |  |  |
| 55                                     | 1 | 2 | 1204     | 31                    | 31     | 872                | 872    | 90                                       | 3 | 1 | 1204     | 8 697              | 8 697  |  |  |
| 60                                     | 0 | 2 | 1204     | 68                    | 48     | 45                 | 45     |  |   |   |          |                    |        |  |  |
| 60                                     | 1 | 2 | 1204     | 9                     | 9      | 13                 | 13     |  |   |   |          |                    |        |  |  |
| 90                                     | 2 | 2 | 1204     | 12 985                | 12 503 | 14 535             | 14 535 |  |   |   |          |                    |        |  |  |
|  |   |   | Art 1204 | 30 146                | 26 247 | 34 369             | 34 369 |  |   |   | Art 1204 | 37 493             | 37 493 |  |  |
| 40                                     | 3 | 1 | 1206     | 37                    | 26     | 37                 | 37     | 40                                       | 3 | 3 | 1206     | 38                 | 38     |  |  |
| 41                                     | 1 | 2 | 1206     | 0                     | 2      | 0                  | 0      | 60                                       | 1 | 3 | 1206     | 120                | 120    |  |  |
| 42                                     | 1 | 2 | 1206     | 0                     | 122    | 0                  | 0      | 90                                       | 3 | 1 | 1206     | 1 899              | 1 899  |  |  |
| 44                                     | 1 | 2 | 1206     | 0                     | 3      | 0                  | 0      |  |   |   |          |                    |        |  |  |
| 45                                     | 1 | 2 | 1206     | 1 230                 | 705    | 1 345              | 1 345  |  |   |   |          |                    |        |  |  |
| 60                                     | 0 | 2 | 1206     | 100                   | 86     | 110                | 110    |  |   |   |          |                    |        |  |  |
|  |   |   | Art 1206 | 1 367                 | 944    | 1 492              | 1 492  |  |   |   | Art 1206 | 2 057              | 2 057  |  |  |
| 42                                     | 1 | 2 | 1207     | 0                     | 35     | 47                 | 47     | 42                                       | 2 | 1 | 1207     | 47                 | 47     |  |  |
| 44                                     | 1 | 2 | 1207     | 0                     | 165    | 0                  | 0      | 60                                       | 1 | 3 | 1207     | 33                 | 33     |  |  |
| 45                                     | 1 | 2 | 1207     | 2 385                 | 1 284  | 1 500              | 1 500  | 90                                       | 3 | 1 | 1207     | 1 700              | 1 700  |  |  |
| 60                                     | 0 | 2 | 1207     | 40                    | 31     | 40                 | 40     |  |   |   |          |                    |        |  |  |
|  |   |   | Art 1207 | 2 425                 | 1 515  | 1 587              | 1 587  |  |   |   | Art 1207 | 1 780              | 1 780  |  |  |
| 40                                     | 3 | 1 | 1219     | 65                    | 55     | 47                 | 47     | 40                                       | 3 | 3 | 1219     | 48                 | 48     |  |  |
| 45                                     | 1 | 3 | 1221     | 3 364                 | 2 886  | 4 318              | 4 318  | 90                                       | 4 | 1 | 1221     | 4 128              | 4 128  |  |  |
| 90                                     | 2 | 2 | 1222     | 5 230                 | 3 352  | 12 537             | 12 368 | 90                                       | 5 | 1 | 1222     | 8 215              | 9 000  |  |  |
| 90                                     | 3 | 1 | 1223     | 968                   | 968    | 680                | 680    | 90                                       | 6 | 1 | 1223     | 606                | 606    |  |  |
| 45                                     | 1 | 3 | 1224     | 0                     | 0      | 573                | 573    | 90                                       | 4 | 1 | 1224     | 1 300              | 1 300  |  |  |
| 40                                     | 2 | 1 | 1225     | 81                    | 54     | 150                | 150    | 90                                       | 3 | 1 | 1225     | 152                | 152    |  |  |
| 44                                     | 1 | 5 | 3301     | 2 424                 | 0      | 2 460              | 2 460  | 90                                       | 1 | 2 | 3301     | 2 497              | 2 497  |  |  |



| ANCIENNE CODIFICATION<br>OUDE CODERING |   |   |      |                       |           |                    |           | NOUVELLE CODIFICATION<br>NIEUWE CODERING |   |   |      |                    |           |  |  |
|--|---|---|------|-----------------------|-----------|--------------------|-----------|--|---|---|------|--------------------|-----------|--|--|
| DO P A ART                             |   |   |      | 2005                  |           | 2006               |           | DO P A ART                               |   |   |      | 2007               |           |  |  |
|  |   |   |      | Réalisé - Realisaties |           | Ajusté - Aangepast |           |  |   |   |      | Initial - Initieel |           |  |  |
|  |   |   |      | Eng - Vastl           | Ord       | Eng - Vastl        | Ord       |  |   |   |      | Eng - Vastl        | Ord       |  |  |
| 44                                     | 1 | 5 | 3302 | 747                   | 744       | 758                | 758       | 90                                       | 1 | 2 | 3302 | 769                | 769       |  |  |
| 90                                     | 2 | 2 | 3303 | 9 323                 | 10 739    | 9 463              | 9 463     | 90                                       | 2 | 2 | 3303 | 9 605              | 9 605     |  |  |
| 90                                     | 2 | 2 | 3304 | 219                   | 125       | 232                | 232       | 90                                       | 2 | 2 | 3304 | 235                | 235       |  |  |
| 44                                     | 1 | 3 | 3305 | 25                    | 35        | 26                 | 26        | 90                                       | 1 | 2 | 3305 | 27                 | 27        |  |  |
| 90                                     | 2 | 2 | 3306 | 0                     | 0         | 0                  | 0         | 90                                       | 2 | 2 | 3306 | 0                  | 0         |  |  |
| 90                                     | 2 | 2 | 3307 | 0                     | 6         | 0                  | 0         | 90                                       | 2 | 2 | 3307 | 0                  | 0         |  |  |
| 44                                     | 1 | 3 | 3401 | 0                     | 0         | 76                 | 76        | 90                                       | 3 | 1 | 3401 | 76                 | 76        |  |  |
| 90                                     | 2 | 2 | 3501 | 110                   | 110       | 60                 | 60        | 90                                       | 2 | 2 | 3501 | 0                  | 0         |  |  |
| 90                                     | 1 | 1 | 4301 | 527 948               | 593 958   | 598 455            | 598 455   | 90                                       | 1 | 1 | 4301 | 605 146            | 605 146   |  |  |
| 90                                     | 1 | 1 | 4302 | 0                     | 0         | 0                  | 0         | 90                                       | 1 | 1 | 4302 | 0                  | 0         |  |  |
| 90                                     | 1 | 1 | 4304 | 13 541                | 13 368    | 13 745             | 13 745    | 90                                       | 1 | 1 | 4304 | 13 951             | 13 951    |  |  |
| 90                                     | 2 | 2 | 4305 | 100                   | 260       | 160                | 160       | 90                                       | 2 | 2 | 4305 | 100                | 100       |  |  |
| 90                                     | 1 | 1 | 4306 | 606                   | 6 415     | 7 631              | 7 631     | 90                                       | 1 | 1 | 4306 | 0                  | 0         |  |  |
| 90                                     | 1 | 1 | 4307 | 0                     | 0         | 362                | 362       | 90                                       | 1 | 1 | 4307 | 367                | 367       |  |  |
| 90                                     | 4 | 1 | 6301 | 0                     | 0         | 0                  | 0         | 90                                       | 4 | 1 | 6301 | 2 945              | 2 945     |  |  |
| 40                                     | 1 | 2 | 7401 | 95                    | 133       | 104                | 104       | 40                                       | 2 | 1 | 7401 | 5 605              | 5 605     |  |  |
| 40                                     | 3 | 1 | 7401 | 3                     | 2         | 20                 | 20        | 40                                       | 3 | 3 | 7401 | 20                 | 20        |  |  |
| 41                                     | 1 | 2 | 7401 | 5 677                 | 5 176     | 6 394              | 6 394     | 41                                       | 2 | 1 | 7401 | 7 191              | 7 191     |  |  |
| 42                                     | 1 | 2 | 7401 | 3 046                 | 3 644     | 3 422              | 3 422     | 42                                       | 2 | 1 | 7401 | 5 445              | 5 445     |  |  |
| 43                                     | 1 | 2 | 7401 | 4 234                 | 5 003     | 3 660              | 3 660     | 43                                       | 2 | 1 | 7401 | 1 558              | 1 558     |  |  |
| 43                                     | 1 | 3 | 7401 | 261                   | 115       | 170                | 170       | 55                                       | 1 | 3 | 7401 | 173                | 173       |  |  |
| 44                                     | 1 | 2 | 7401 | 375                   | 311       | 331                | 331       | 60                                       | 1 | 3 | 7401 | 131                | 131       |  |  |
| 44                                     | 1 | 4 | 7401 | 430                   | 581       | 85                 | 85        | 60                                       | 2 | 3 | 7401 | 39                 | 39        |  |  |
| 44                                     | 1 | 6 | 7401 | 378                   | 292       | 434                | 434       | 90                                       | 2 | 2 | 7401 | 2 477              | 2 477     |  |  |
| 45                                     | 1 | 2 | 7401 | 664                   | 607       | 724                | 724       | 90                                       | 3 | 1 | 7401 | 75                 | 75        |  |  |
| 55                                     | 1 | 2 | 7401 | 103                   | 41        | 175                | 175       |  |   |   |      |                    |           |  |  |
| 60                                     | 0 | 2 | 7401 | 52                    | 88        | 154                | 154       |  |   |   |      |                    |           |  |  |
| 60                                     | 1 | 2 | 7401 | 22                    | 22        | 15                 | 15        |  |   |   |      |                    |           |  |  |
| 90                                     | 2 | 2 | 7401 | 1 876                 | 801       | 1 722              | 1 722     |  |   |   |      |                    |           |  |  |
| Art 7401                               |   |   |      | 17 215                | 16 815    | 17 410             | 17 410    | Art 7401                                 |   |   |      | 22 714             | 22 714    |  |  |
| 41                                     | 1 | 2 | 7402 | 4 482                 | 1 567     | 5 059              | 4 660     | 90                                       | 2 | 2 | 7402 | 1 515              | 2 511     |  |  |
| 43                                     | 1 | 3 | 7402 | 0                     | 2 773     | 3 030              | 2 953     | 90                                       | 3 | 1 | 7402 | 8 210              | 9 710     |  |  |
| 90                                     | 2 | 2 | 7402 | 1 511                 | 0         | 1 493              | 1 495     |  |   |   |      |                    |           |  |  |
| Art 7402                               |   |   |      | 5 993                 | 4 340     | 9 582              | 9 108     | Art 7402                                 |   |   |      | 9 725              | 12 221    |  |  |
| 40                                     | 1 | 2 | 7404 | 179                   | 125       | 161                | 161       | 40                                       | 2 | 1 | 7404 | 669                | 669       |  |  |
| 40                                     | 3 | 1 | 7404 | 2                     | 2         | 14                 | 14        | 40                                       | 3 | 3 | 7404 | 14                 | 14        |  |  |
| 41                                     | 1 | 2 | 7404 | 2 393                 | 3 582     | 2 876              | 2 876     | 41                                       | 2 | 1 | 7404 | 540                | 540       |  |  |
| 42                                     | 1 | 2 | 7404 | 2 597                 | 2 091     | 2 557              | 2 557     | 42                                       | 2 | 1 | 7404 | 2 927              | 2 927     |  |  |
| 43                                     | 1 | 2 | 7404 | 1 264                 | 2 225     | 1 139              | 1 139     | 43                                       | 2 | 1 | 7404 | 1 687              | 1 687     |  |  |
| 43                                     | 1 | 3 | 7404 | 1 831                 | 2 011     | 1 938              | 1 938     | 55                                       | 1 | 3 | 7404 | 2 504              | 2 504     |  |  |
| 44                                     | 1 | 2 | 7404 | 357                   | 153       | 345                | 345       | 60                                       | 1 | 3 | 7404 | 70                 | 70        |  |  |
| 44                                     | 1 | 6 | 7404 | 592                   | 300       | 350                | 350       | 60                                       | 2 | 3 | 7404 | 19                 | 19        |  |  |
| 45                                     | 1 | 2 | 7404 | 179                   | 418       | 380                | 380       | 90                                       | 2 | 2 | 7404 | 4 198              | 4 198     |  |  |
| 55                                     | 1 | 2 | 7404 | 102                   | 9         | 1 355              | 1 355     | 90                                       | 3 | 1 | 7404 | 608                | 608       |  |  |
| 60                                     | 0 | 2 | 7404 | 53                    | 94        | 70                 | 70        |  |   |   |      |                    |           |  |  |
| 60                                     | 1 | 2 | 7404 | 14                    | 14        | 24                 | 24        |  |   |   |      |                    |           |  |  |
| 90                                     | 2 | 2 | 7404 | 827                   | 733       | 1 850              | 1 850     |  |   |   |      |                    |           |  |  |
| Art 7404                               |   |   |      | 10 390                | 11 756    | 13 059             | 13 059    | Art 7404                                 |   |   |      | 13 236             | 13 236    |  |  |
| 45                                     | 1 | 2 | 7414 | 0                     | 0         | 114                | 114       | 90                                       | 3 | 1 | 7414 | 0                  | 0         |  |  |
| 45                                     | 1 | 3 | 7421 | 557                   | 1 092     | 527                | 527       | 90                                       | 4 | 1 | 7421 | 372                | 372       |  |  |
| 45                                     | 1 | 3 | 7422 | 0                     | 0         | 1 666              | 1 666     | 90                                       | 4 | 1 | 7422 | 688                | 688       |  |  |
| Total-Totaal                           |   |   |      | 1 390 318             | 1 444 822 | 1 527 686          | 1 527 043 | Total-Totaal                             |   |   |      | 1 556 045          | 1 559 326 |  |  |

**DIVISION ORGANIQUE 40**  
**DIRECTION GENERALE,**  
**FONCTIONNEMENT INTEGRE ET**  
**COORDINATION**

**MISSIONS ASSIGNEES**

(art. 93 et art. 99, LPI et AR du XX-XX-200X relatif à l'organisation et aux compétences de la police fédérale – articles 2, 7 à 11 et 18).

Le commissariat général se compose:

- de la direction de l'information policière opérationnelle;
- de la direction de la coopération policière internationale;
- de la direction des relations avec la police locale;
- de la direction des unités spéciales;
- de directions de coordination et d'appui déconcentrées;
- d'un service d'appui à la gestion;
- d'un secrétariat.

Le commissaire général assure les missions suivantes:

- préparer le plan national de sécurité et évaluer son exécution par la police fédérale;
- coordonner les activités des directions et services qui dépendent directement de lui;
- coordonner l'ensemble des directions et services et activités des directions générales. A cette fin, il organise des concertations régulières avec les directeurs généraux et veille à ce que l'information circule de manière optimale et réciproque entre lui-même et les directeurs généraux, ainsi qu'entre ces derniers;
- faire aux ministres de l'Intérieur et de la Justice toute proposition utile concernant les matières relatives aux compétences de la police fédérale;
- assurer les relations publiques de la police fédérale;
- diriger et coordonner l'établissement du budget et le contrôle de son exécution;
- veiller à ce que la police fédérale et ses membres disposent de moyens logistiques suffisants et adaptés à l'exercice de leurs missions;
- se soucier de ce que la qualité des formations des membres du personnel de la police intégrée reste en permanence à un niveau suffisant;

**ORGANISATIEAFDELING 40**  
**ALGEMENE LEIDING, GEINTEGREERDE**  
**WERKING EN COORDINATIE**

**TOEGEWENZEN OPDRACHTEN**

(art. 93 en art. 99, WGP en KB van XX-XX-200X betreffende de organisatie en de bevoegdheden van de federale politie – artikelen 2, 7 tot 11 en 18).

Het commissariaat-generaal is samengesteld uit:

- de directie van de operationele politie informatie;
- de directie van de internationale politiesamenwerking;
- de directie van de relaties met de lokale politie;
- de directie van de speciale eenheden;
- gedeconcentreerde coördinatie- en steundirecties;
- een dienst voor beleidsondersteuning;
- een secretariaat.

De commissaris-generaal verzekert de volgende opdrachten:

- het nationaal veiligheidsplan voorbereiden en zijn uitvoering door de federale politie evalueren;
- de activiteiten van de directies en diensten die rechtstreeks onder hem ressorteren, coördineren;
- het geheel van directies en diensten en de activiteiten van de algemene directies coördineren. Hiertoe organiseert hij regelmatig overleg met de directeurs-generaal en ziet hij erop toe dat de informatie op een optimale en wederkerige wijze doorstroomt tussen hem en de directeurs-generaal, evenals tussen de directeurs-generaal onderling;
- aan de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie ieder nuttig voorstel doen betreffende de materies inzake de bevoegdheden van de federale politie;
- de public relations van de federale politie verzekeren;
- de opmaak van de begroting en de controle van de uitvoering ervan leiden en coördineren;
- erover waken dat de federale politie en haar leden over voldoende en aan de uitvoering van hun opdrachten aangepaste logistieke middelen beschikken;
- er zorg voor hebben dat de kwaliteit van de opleidingen van de personeelsleden van de geïntegreerde politie voortdurend op een voldoende peil blijft;

- veiller à ce que le niveau de formation des membres du personnel de la police fédérale reste en permanence à un niveau suffisant;
- procéder aux audits nécessaires relatifs au fonctionnement et à l'efficacité de la police fédérale;
- la recherche et le développement en matière d'organisation et de fonctionnement des services de police et la préparation des normes fédérales en cette matière.

Le commissariat général est organisé de manière à garantir les fonctions générales suivantes:

- le suivi et l'élaboration de nouvelles méthodes se rapportant aux missions au sein du commissariat général;
- la répartition des moyens en personnel et en matériel entre les différentes missions au sein du commissariat général;
- la formulation des besoins du commissariat général en ce qui concerne les missions pour lesquelles d'autres directions générales sont compétentes;
- le suivi de l'observation du plan national de sécurité par le commissariat général;
- les perspectives relatives à l'évolution des missions, techniques et moyens de la police fédérale en général et du commissariat général en particulier.

La direction de l'information policière opérationnelle assure les missions suivantes:

- l'appui en matière de politique policière, y compris l'établissement de statistiques policières relatives aux événements importants qui nécessitent des mesures de police administrative, les mesures prises en la matière par les services de police, les statistiques relatives à la criminalité, la lutte policière contre la criminalité ainsi que la réalisation d'analyses policières stratégiques sur la base de ces données;
- le développement du concept lié aux procédures de traitement intégré de l'information policière au profit de la police fédérale et locale, notamment :
  - a) la standardisation des procédures de traitement d'informations;
  - b) l'implémentation de ce concept dans le fonctionnement des carrefours d'information d'arrondissement, via les directeurs coordonnateurs administratifs et les directeurs judiciaires;
  - c) le suivi de cette implémentation;

- erover waken dat het opleidingsniveau van de personeelsleden van de federale politie voortdurend op een voldoende peil blijft;
- de nodige audits met betrekking tot de werking en de doeltreffendheid van de federale politie uitvoeren;
- het onderzoek en de ontwikkeling inzake de organisatie en de werking van de politiediensten en de voorbereiding van de federale normen ter zake.

Het commissariaat-generaal is zo georganiseerd dat de volgende algemene functies verzekerd worden:

- de opvolging en uitwerking van nieuwe methoden met betrekking tot de opdrachten binnen het commissariaat-generaal;
- het verdelen van de personele en materiële middelen over de diverse opdrachten binnen het commissariaat-generaal;
- het formuleren van de behoeften van het commissariaat-generaal met betrekking tot opdrachten waarvoor andere algemene directies bevoegd zijn;
- de opvolging van de naleving van het nationaal veiligheidsplan door het commissariaat-generaal;
- de prognoses met betrekking tot de evolutie van de opdrachten, technieken en middelen van de federale politie in het algemeen en het commissariaat-generaal in het bijzonder.

De directie van de operationele politionele informatie verzekert de volgende opdrachten:

- de ondersteuning inzake politiebeleid, met inbegrip van het opmaken van de politiestatistieken inzake de belangrijke gebeurtenissen die maatregelen van bestuurlijke politie vereisen, de maatregelen die ter zake door de politiediensten genomen worden, de statistieken inzake de criminaliteit, de politionele strijd tegen de criminaliteit evenals het uitvoeren van politionele strategische analyses op basis van deze gegevens;
- de ontwikkeling van het concept van de procedures met betrekking tot de geïntegreerde verwerking van politionele informatie ten behoeve van de federale en de lokale politie, inzonderheid:
  - a) de standaardisering van de procedures van informatieverwerking;
  - b) de implementatie van dit concept in de werking van de arrondissementele informatiekruispunten, via de bestuurlijke directeurs-coördinator en de gerechtelijke directeurs;
  - c) de opvolging van deze implementatie;

- la gestion de la banque de données nationale générale visée à l'article 44/4 de la loi sur la fonction de police;
- la gestion de la documentation opérationnelle, notamment :
  - a) du registre central des armes à feu;
  - b) de la diffusion dans les services de police des signalements nationaux et internationaux policiers et judiciaires;
- en concertation avec la Commission Permanente de la police locale, l'organisation, la gestion, la direction et la coordination opérationnelle des centres d'information et de communication centralisés organisés pour la police fédérale et locale;
- l'organisation et la gestion du point de contact national auxquelles participent également les directions générales de la police administrative et judiciaire.  
Ce point de contact assure les aspects opérationnels de la coopération policière internationale et assume le rôle d'interface opérationnelle pour les organisations et les services de police belges et internationaux chargés de la coopération policière internationale;
- les aspects opérationnels de la coopération policière internationale, y compris:
  - a) l'entretien de contacts internationaux directs de nature opérationnelle avec les services de police étrangers, avec le service de police européen (EUROPOL) et avec l'organisation internationale de la police criminelle (INTERPOL);
  - b) la fonction de point de contact opérationnel central dans le contexte des rapports multilatéraux de coopération ou des organisations internationales en matière de coopération policière;
  - c) la gestion opérationnelle et la diffusion de signalements internationaux, notamment dans les structures et les systèmes qui ont à cet effet été mis en place de manière multilatérale;
  - d) la fonction de point de contact opérationnel pour les officiers de liaison étrangers en Belgique;
  - e) la fonction de point de contact opérationnel pour les représentants des services de police belges à l'étranger;
  - f) le suivi et l'appui opérationnel des points de contact opérationnels ainsi que la gestion opérationnelle;
- het beheer van de algemene nationale gegevensbank bedoeld in artikel 44/4 van de wet op het politieambt;
- het beheer van de operationele documentatie, inzonderheid:
  - a) het centraal vuurwapenregister;
  - b) de verspreiding binnen de politiediensten van de nationale en internationale politionele en gerechtelijke seiningen;
- in overleg met de Vaste Commissie van de lokale politie, de organisatie, het beheer, de leiding en de operationele coördinatie van de voor de federale en lokale politie georganiseerde communicatie- en informatiecentra;
- de organisatie en het beheer van het nationaal invalspunt, waaraan tevens wordt deelgenomen door de algemene directies bestuurlijke en gerechtelijke politie.  
Dit invalspunt verzekert de operationele aspecten van de internationale politiesamenwerking en fungeert als operationeel aanspreekpunt voor de Belgische en internationale politiediensten en -organisaties belast met de internationale politiesamenwerking;
- de operationele aspecten van de internationale politiesamenwerking met inbegrip van:
  - a) het onderhouden van rechtstreekse internationale contacten van operationele aard met buitenlandse politiediensten, met de Europese politiedienst (EUROPOL) en met de internationale organisatie voor criminele politie (INTERPOL);
  - b) de functie van operationeel centraal aanspreekpunt binnen de multilaterale samenwerkingsverbanden of internationale organisaties inzake politiesamenwerking;
  - c) het operationeel beheer en de verspreiding van internationale seiningen, inzonderheid binnen de structuren en systemen die hiertoe multilateraal werden ingesteld;
  - d) de functie van operationeel aanspreekpunt voor de buitenlandse verbindingsofficieren in België;
  - e) de functie van operationeel aanspreekpunt voor de vertegenwoordigers van de Belgische politiediensten in het buitenland;
  - f) het opvolgen en ondersteunen van de operationele contactpunten alsmede het operationele beheer;

- l'organisation et la gestion des centres de police communs, auxquelles participent également les directions générales de la police administrative et de la police judiciaire.

La direction de la coopération policière internationale assure les missions suivantes:

- développer et assurer la gestion de la coopération internationale bilatérale et multilatérale entre les services de police belges et étrangers. A cette fin, la direction entretient, développe, organise et gère les contacts internationaux nécessaires avec des Etats ou groupes d'Etats;
- développer et assurer la gestion de la coopération entre les services de police belges et l'Union européenne, notamment le service de police européen (EUROPOL). A cette fin, la direction entretient, développe, organise et gère les contacts internationaux nécessaires avec ces services et agences;
- développer et assurer la gestion de la coopération entre les services de police belges et l'organisation internationale de police criminelle (INTERPOL) ainsi que toutes les organisations internationales chargées de l'encouragement et l'appui de la coopération internationale;
- organiser et assurer la gestion de la représentation des services de police belges à l'étranger, y compris les représentants policiers belges et la gestion civile des crises à l'étranger. A cette fin, la direction assure l'appui logistique et administratif aux représentants policiers belges à l'étranger et aux membres de la police intégrée qui participent à des missions de paix.

La direction des relations avec la police locale assure les missions suivantes:

- fournir un appui méthodologique au développement et à l'implémentation de concepts de cycle de politique policière locale dans une optique de fonction de police orientée vers la communauté et guidée par l'information et d'un développement d'organisation intégral;
- fournir un appui au développement et l'implémentation du cycle de gestion financière locale (budget, comptabilité, comptes) en vue d'un fonctionnement et d'une politique policiers efficaces et assurer le monitoring du financement des zones de police;

- de organisatie en het beheer van de gemeenschappelijke politiecentra, waaraan tevens wordt deelgenomen door de algemene directies van de bestuurlijke en gerechtelijke politie.

De directie van de internationale politiesamenwerking verzekert de volgende opdrachten:

- ontwikkelen en het beheer verzekeren van de internationale bilaterale en multilaterale samenwerking tussen de Belgische en de buitenlandse politiediensten. Hiertoe onderhoudt, ontwikkelt, organiseert en beheert de directie de noodzakelijke internationale contacten met derde Staten of Statengroepen;
- ontwikkelen en het beheer verzekeren van de samenwerking tussen de Belgische politiediensten en de Europese Unie, inzonderheid de Europese politiedienst (EUROPOL). Hiertoe onderhoudt, ontwikkelt, organiseert en beheert de directie de noodzakelijke internationale contacten met deze diensten en agentschappen;
- ontwikkelen en het beheer verzekeren van de samenwerking tussen de Belgische politiediensten en de internationale organisatie voor criminele politie (INTERPOL) alsmede alle internationale organisaties belast met het bevorderen en ondersteunen van de internationale samenwerking;
- organiseren en het beheer verzekeren van de vertegenwoordiging van de Belgische politiediensten in het buitenland, met inbegrip van de Belgische politievertegenwoordigers in het civiele beheer van de buitenlandse crisissen. Hiertoe verzekert de directie de logistieke en administratieve steun aan de Belgische politievertegenwoordigers in het buitenland en aan de leden van de geïntegreerde politie die aan vredesmissies deelnemen.

De directie van de relaties met de lokale politie verzekert de volgende opdrachten:

- methodologische steun leveren bij de ontwikkeling en de implementatie van concepten van de lokale politiebeleidscyclus in het raam van een gemeenschapsgerichte, informatiegestuurde politiezorg en optimale bedrijfsvoering;
- steun leveren bij de ontwikkeling en de implementatie van de lokale financiële beheerscyclus (begroting, boekhouding, rekeningen) met het oog op een doeltreffende politiewerking en -beleid en de monitoring van de financiering van de politiezones verzekeren;

- fournir un appui au développement et à l'implémentation du modèle belge d'une fonction de police de qualité orientée vers la communauté fondée sur l'équilibre entre une approche sociologique et la solution de problèmes;
- fournir un appui au développement et à l'implémentation d'un concept belge visant une organisation et un fonctionnement de la police intégrée optimaux en vue d'une police de qualité orientée vers la communauté;
- développer et implémenter des réseaux d'accompagnateurs de processus et de collaborateurs de politique en vue d'encourager le développement de l'organisation de la police intégrée basée sur les concepts d'une fonction de police orientée vers la communauté, le cycle de gestion policière locale, une qualité optimale et la gestion financière;
- assurer le suivi de la morphologie de la police intégrée.
- steun leveren bij de ontwikkeling en de implementatie van het Belgisch model van een kwaliteitsvolle, gemeenschapsgerichte politiezorg, gebaseerd op een evenwicht tussen een bevolkingsgerichte aanpak en de oplossing van de problemen;
- steun leveren bij de ontwikkeling en de implementatie van een Belgisch concept strekkende tot een optimale organisatie en werking van de geïntegreerde politie met het oog op een kwaliteitsvolle gemeenschapsgerichte politiezorg;
- ontwikkelen en implementeren van netwerken van procesbegeleiders en beleidsmedewerkers met het oog op het bevorderen van de organisatieontwikkeling van de geïntegreerde politie gebaseerd op de concepten van een gemeenschapsgerichte politiezorg, de lokale politiebeleidscyclus, een optimale kwaliteit en het financieel beheer;
- de opvolging van de morfologie van de geïntegreerde politie verzekeren.

La direction des unités spéciales assure les missions suivantes :

- l'organisation, la gestion, la direction et la coordination opérationnelle des unités spéciales centrales et déconcentrées en vue de l'exécution :
  - a) des méthodes particulières de recherche, d'observation et d'infiltration;
  - b) des autres méthodes de recherche que sont les contrôles visuels discrets et les écoutes directes;
  - c) des missions spécialisées de surveillance, de protection et d'intervention;
  - d) des mesures de protection spéciales dans le cadre de la protection des témoins;
  - e) de l'identification des victimes;
  - f) de l'appui technique des missions mentionnées dans les points a) à e);
- la gestion des facilités techniques centrales d'interception des télécommunications.

#### *Remarque préliminaire*

*Les moyens à la disposition de cette division organique comportent, outre les autorisations inscrites ci-dessous, les crédits qui, pour des raisons de bonne gestion, sont inscrits à la division organique Dotations, fonctionnement intégré, dépenses communes de fonctionnement et d'investissement de la police fédérale, fonds (DO 90) au profit de cette division organique.*

De directie van de speciale eenheden verzekert de volgende opdrachten:

- de organisatie, het beheer, de leiding en de operationele coördinatie van de centrale en gedeconcentreerde gespecialiseerde eenheden met het oog op de uitvoering van:
  - a) de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie;
  - b) de andere onderzoeksmethoden inkijkoperatie en direct afluisteren;
  - c) bijzondere opdrachten van bewaking, bescherming en interventie;
  - d) bijzondere beschermingsmaatregelen in het raam van getuigenbescherming;
  - e) slachtofferidentificatie;
  - f) technische ondersteuning van de opdrachten vermeld in punt a) tot e);
- het beheer van de centrale technische interceptiefaciliteiten van de telecommunicaties.

#### *Voorafgaande opmerking:*

*De middelen ter beschikking van deze organisatieafdeling omvatten, naast de hieronder ingeschreven machtigingen, de kredieten die om redenen van goed beheer bij de organisatieafdeling Dotaties, geïntegreerde werking, gemeenschappelijke werkings- en investeringsuitgaven federale politie, fondsen (OA 90) ten voordele van deze organisatieafdeling ingeschreven zijn.*

Voir A.B. 90-31-1103, 90-31-1111, 90-31-1113, 90-31-1201, 90-31-1204, 90-31-1206, 90-31-1207, 90-31-1225, 90-31-3401, 90-31-7401 et 90-31-7404.

Zie B.A. 90-31-1103, 90-31-1111, 90-31-1113, 90-31-1201, 90-31-1204, 90-31-1206, 90-31-1207, 90-31-1225, 90-31-3401, 90-31-7401 en 90-31-7404.

#### 40/1 – DEPENSES DE PERSONNEL – COMMISSARIAT GENERAL

##### Objectifs

Le programme comprend les traitements ainsi que les indemnités et les allocations, pour l'ensemble de la division organique.

Le but de ce programme est de garantir les frais de personnel fixes et variables.

#### 40/11–Dépenses fixes de personnel – Direction et coordination (Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations)

##### MOYENS EN PERSONNEL

#### 40/1 – PERSONEELSUITGAVEN – COMMISSARIAAT-GENERAAL

##### Doelstellingen

Het programma omvat de wedden alsmede de vergoedingen en de toelagen voor het geheel van de organisatieafdeling.

Het doel van dit programma is het garanderen van de vaste en variabele personeelskosten.

#### 40/11– Vaste personeelsuitgaven – Leiding en coördinatie (Bezoldigingen en niet prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)

##### BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(2)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    |                     |                     | 16                  | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 13                  | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 5                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 0                   | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    |                     |                     | 20                  | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 7                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 3                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 20                  | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    |                     |                     | 7                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 5                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 4                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 6                   | - Niveau D                  |
| Totaux                        |                     |                     | 106                 | Totalen                     |

<sup>1</sup> Suite à la modification de la structure par programme, les données historiques concernant les moyens en personnel ne sont pas disponibles.

<sup>2</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>1</sup> Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen voor de bezetting in personeel geen historische gegevens worden verstrekt.

<sup>2</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

## CREDITS

A.B. 40-1-1-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007         | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>4 017</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

A.B. 40-1-1-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

## KREDIETEN

B.A. 40-1-1-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

B.A. 40-1-1-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007       | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>726</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.



**40/12–Dépenses fixes de personnel – Coopération policière internationale (Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations)**

MOYENS EN PERSONNEL

**40/12– Vaste personeelsuitgaven – Internationale politiesamenwerking (Bezoldigingen en niet prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)**

BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(2)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>28</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>2</b>            | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>6</b>            | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>2</b>            | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>2</b>            | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>13</b>           | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>3</b>            | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>2</b>            | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>2</b>            | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau D                  |
| Totaux                        |                     |                     | <b>60</b>           | Totalen                     |

<sup>1</sup> Suite à la modification de la structure par programme, les données historiques concernant les moyens en personnel ne sont pas disponibles.

<sup>2</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>1</sup> Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen voor de bezetting in personeel geen historische gegevens worden verstrekt.

<sup>2</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

CREDITS

A.B. 40-1-2-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

KREDIETEN

B.A. 40-1-2-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b>  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>3 199</b> |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

Justification: voir justifications globales.

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 40-1-2-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 40-1-2-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007       | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>246</b> |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**40/13–Dépenses fixes de personnel – Fonctionnement intégré (Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations)**

**40/13– Vaste personeelsuitgaven – Geïntegreerde werking (Bezoldigingen en niet prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)**

MOYENS EN PERSONNEL

BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(2)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>153</b>          | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>200</b>          | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>269</b>          | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>64</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>46</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>66</b>           | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>20</b>           | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>23</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>25</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>69</b>           | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>6</b>            | - Niveau D                  |
| Totaux                        |                     |                     | <b>941</b>          | Totalen                     |

<sup>1</sup> Suite à la modification de la structure par programme, les données historiques concernant les moyens en personnel ne sont pas disponibles.

<sup>1</sup> Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen voor de bezetting in personeel geen historische gegevens worden verstrekt.

<sup>2</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>2</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

## CREDITS

A.B. 40-1-3-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

## KREDIETEN

B.A. 40-1-3-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007          | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|---------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>40 475</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

A.B. 40-1-3-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

B.A. 40-1-3-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007         | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>3 818</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**40/14- Dépenses fixes de personnel – Appui opérationnel spécialisé (Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations)**

MOYENS EN PERSONNEL

**40/14- Vaste personeelsuitgaven – Gespecialiseerde operationele steun (Bezoldigingen en niet prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)**

BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(2)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    |                     |                     | 33                  | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 120                 | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 337                 | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 0                   | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    |                     |                     | 3                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 8                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 9                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 0                   | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    |                     |                     | 2                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 4                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 10                  | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 0                   | - Niveau D                  |
| Totaux                        |                     |                     | 526                 | Totalen                     |

<sup>1</sup> Suite à la modification de la structure par programme, les données historiques concernant les moyens en personnel ne sont pas disponibles.

<sup>2</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

CREDITS

A.B. 40-1-4-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

<sup>1</sup> Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen voor de bezetting in personeel geen historische gegevens worden verstrekt.

<sup>2</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

KREDIETEN

B.A. 40-1-4-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007   | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------|-------------------------|
|                      | *    | *    | 27 846 |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

Justification: voir justifications globales.

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 40-1-4-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 40-1-4-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | *    | *    | 481  |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

#### 40/15– Dépenses variables de personnel - (indemnités ou allocations liées à des prestations)

#### 40/15– Variabele personeelsuitgaven (prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)

##### CREDITS

##### KREDIETEN

A.B. 40-1-5-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

B.A. 40-1-5-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------|-------------------------|
|                      | *    | *    | 9 807 |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 40-1-5- 1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 40-1-5- 1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | *    | *    | 36   |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

#### 40/2– DEPENSES DE FONCTIONNEMENT ET D'INVESTISSEMENT - COMMISSARIAT GENERAL

#### 40/2 – WERKINGS- EN INVESTERINGSUITGAVEN – COMMISSARIAAT-GENERAAL

##### Objectifs

##### Doelstellingen

Comme il ressort de la note de politique générale, on n'effectue pas seulement une série d'activités récurrentes pour l'exécution des missions.

Zoals blijkt uit de algemene beleidsnota, worden voor de uitvoering van de opdrachten niet alleen tal van recurrente activiteiten verricht. Conform de

Conformément aux décisions du conseil spécial des ministres des 30 et 31 mars 2004, à la note cadre de sécurité intégrale et au PNS 2004-2007, des objectifs opérationnels prioritaires sont également fixés ainsi que des accents particuliers.

Ces deux aspects sont décrits ci-dessous pour le commissariat général et les moyens inscrits doivent permettre leur réalisation.

Outre les missions des quatre directions du commissariat général, des tâches de coordination et d'appui à la politique y sont exécutées.

#### ***Tâches de coordination et d'appui à la politique du commissariat général***

##### **Activités récurrentes**

Les nombreuses activités récurrentes, principalement de coordination et d'appui au bénéfice de toutes les composantes de la police fédérale, sont exécutées entre autres sur le plan:

- de la gestion générale (administration, personnel et logistique) des services du commissaire général;
- de la préparation de la politique policière;
- du suivi de l'exécution de la politique policière;
- de l'évaluation de l'exécution du PNS;
- de l'élaboration du budget et du contrôle de son exécution;
- de l'appui protocolaire;
- de l'exécution d'audits.

Les contacts avec la presse et la fonction de porte-parole de la police fédérale sont également organisés au sein du commissariat général.

#### **Objectifs opérationnels prioritaires et accents particuliers pour 2007**

##### **Objectif 1 (budget)**

Parachever l'implémentation effective de la nouvelle structure budgétaire.

##### **Objectif 2 (budget)**

Toujours dans le cadre de la réforme organisationnelle de la police fédérale, mais aussi en prenant en compte les recommandations de l'audit interne mené en 2005 sur le processus d'élaboration du budget et les développements annoncés dans le cadre de la réforme de la comptabilité de l'Etat fédéral, adapter ledit processus en définissant bien le rôle des différents acteurs internes ainsi qu'en les harmonisant.

beslissingen van de bijzondere ministerraad van 30 en 31 maart 2004, de kadernota integrale veiligheid en het NVP 2004-2007, worden ook prioritaire operationele doelstellingen bepaald en bijzondere accenten gelegd.

Beide aspecten worden hieronder beschreven voor het commissariaat-generaal en de ingeschreven middelen moeten de realisatie ervan mogelijk maken.

Naast de opdrachten van de vier directies van het commissariaat-generaal, worden er ook coördinerende en beleidsondersteunende taken uitgevoerd.

#### ***Coördinerende en beleidsondersteunende taken van het commissariaat-generaal***

##### **Recurrente activiteiten**

Tal van recurrente, vooral coördinerende en ondersteunende activiteiten ten voordele van alle componenten van de federale politie, worden verricht onder andere op het vlak van:

- het algemeen beheer (administratie, personeel en logistiek) van de diensten van de commissaris-generaal;
- de voorbereiding van het politiebeleid;
- de opvolging van de uitvoering van het politiebeleid;
- de evaluatie van de uitvoering van het NVP;
- de voorbereiding van de begroting en de controle van de uitvoering ervan;
- de protocolaire ondersteuning;
- de uitvoering van audits.

Ook de contacten met de pers en de woordvoering van de federale politie worden binnen het commissariaat-generaal georganiseerd.

#### **Prioritaire operationele doelstellingen en bijzondere accenten voor 2007**

##### **Doelstelling 1 (begroting)**

De daadwerkelijke implementatie van de nieuwe budgettaire structuur voltooien.

##### **Doelstelling 2 (begroting)**

Nog steeds in het raam van de hervorming van de organisatie van de federale politie, maar ook rekening houdend met de aanbevelingen van de interne audit uitgevoerd in 2005 over het proces van de opmaak van de begroting, alsook met de ontwikkelingen die in het raam van de hervorming van de Rijkscomptabiliteit van de federale Staat worden aangekondigd, het voornoemde proces aanpassen door de rol van de verschillende interne actoren goed te omschrijven en op elkaar af te stemmen.

## Objectif 3 (contrôle de la politique et de la gestion)

Réaliser périodiquement un reporting (tableau de bord) et l'adapter à la nouvelle structure de la police fédérale.

## Objectif 4 (contrôle de la politique et de la gestion)

Améliorer la diffusion de l'information de gestion au travers notamment d'un intranet.

## Objectif 5 (appui à la politique policière et analyse stratégique)

Organiser une formation fonctionnelle (de base) pour les nouveaux analystes stratégiques de la police fédérale et locale et éventuellement pour les membres du personnel d'autres administrations apparentées exerçant une mission d'analyse stratégique.

## Objectif 6 (politique policière)

Réalisation d'une image policière nationale de sécurité 2006 en préparation au PNS 2008-2011. Cette image offrira également, à côté du classement des phénomènes et de leur impact, une estimation du degré de la menace des (groupes) d'auteurs et de la vulnérabilité des cibles et des victimes. L'attention sera portée sur les nouvelles et futures tendances.

## Objectif 7 (politique policière)

En concertation avec les acteurs internes et externes, préparer le PNS 2008-2011.

## Objectif 8 (développement optimal de l'organisation)

Appuyer l'implémentation de la fonction de police d'excellence au sein de la police fédérale, entre autres:

- en élaborant une structure de réseau afin de stimuler la dynamique d'amélioration de la qualité;
- en offrant des informations pratiques pour l'appui aux dirigeants.

## Objectif 9 (médias)

Augmenter l'accessibilité des informations diffusées par les médias en utilisant des techniques de communication adaptées.

## Objectif 10 (revue de presse)

Implémenter la diffusion électronique de la revue de presse.

## Objectif 11 (presse et porte-parole)

Continuer à améliorer le flux d'informations venant des services centraux et déconcentrés de la police fédérale pour que la communication externe corresponde mieux aux attentes des autorités, des médias et du grand public.

## Doelstelling 3 (beleids- en beheerscontrole)

Een periodieke reporting (stuurbord) opstellen en aan de nieuwe structuur van de federale politie aanpassen.

## Doelstelling 4 (beleids- en beheerscontrole)

De verspreiding van de beheersinformatie verbeteren in het bijzonder via een intranet.

## Doelstelling 5 (ondersteuning politiebeleid en strategische analyse)

Het organiseren van een functionele (basis) opleiding voor nieuwe strategische analisten bij de federale en lokale politie en eventueel voor personeelsleden van andere verwante administraties met een strategische analyseopdracht.

## Doelstelling 6 (politiebeleid)

De realisatie van een nationaal politieel veiligheidsbeeld 2006, als voorbereiding voor het NVP 2008-2011. Dit beeld zal, naast de klassering van de fenomenen naar impact, ook een inschatting geven van de dreigingsgraad van dader(groepen) en van de kwetsbaarheid van doelwitten en slachtoffers. Het zal aandacht besteden aan nieuwe en toekomstige tendensen.

## Doelstelling 7 (politiebeleid)

In overleg met intern en extern betrokken actoren, het NVP 2008-2011 voorbereiden.

## Doelstelling 8 (optimale bedrijfsvoering)

De implementatie van excellente politiezorg binnen de federale politie ondersteunen door o.a.:

- een netwerkstructuur uit te werken om een dynamiek van kwaliteitsverbetering te stimuleren;
- praktische informatie aan te reiken ter ondersteuning van de leidinggevenden.

## Doelstelling 9 (media)

De informatie die verspreid wordt via de media, toegankelijker maken via aangepaste communicatietechnieken.

## Doelstelling 10 (persoverzicht)

De elektronische verspreiding van het persoverzicht invoeren.

## Doelstelling 11 (pers en woordvoering)

De informatiestroom vanuit de centrale en de gedeconcentreerde diensten van de federale politie blijven verbeteren om de externe communicatie beter af te stemmen op de verwachtingen van de overheden, de media en het grote publiek.

*Direction de l'information policière opérationnelle (CGO)*

**Activités récurrentes**

Cette direction s'occupe principalement de:

- la gestion de la Banque de données Nationale Générale (BNG) et de la documentation opérationnelle;
- l'appui à l'aspect opérationnel de la collaboration policière internationale avec un point de contact central opérationnel pour les services de police et pour les officiers de liaison belges et étrangers.

**Objectifs opérationnels prioritaires et accents particuliers pour 2007**

Objectif 1 (projet information opérationnelle)

Poursuivre l'achèvement de la BNG dans le cadre d'un plan pluriannuel 2005-2007, et ce suivant le Projet Information Opérationnelle (PIO) approuvé par le conseil des ministres spécial du 30-31 mars 2004.

L'objectif consiste, conformément à l'accord gouvernemental, à optimiser la collecte, le traitement et l'exploitation de l'information administrative et judiciaire, en accordant de manière continue le développement technique et fonctionnel aux exigences des autorités et des services de police, et en étreignant de nouveaux systèmes et procédures uniformes afin d'optimiser l'utilité et l'échange de données.

Le lien avec les systèmes internationaux d'information policière (Interpol et Europol) est un facteur déterminant pour les choix à effectuer.

Objectif 2 (datawarehouse)

Exécuter le roll-out complet du datawarehouse comme instrument pour l'exploitation de l'information de politique et de gestion. De plus, est entamé le développement d'une plate-forme centrale d'information de gestion et statistique. Ceci doit permettre de consulter d'une façon simple les banques de données opérationnelles et administratives (personnel et logistique), de les mettre en relation et de les transformer en indicateurs et tableaux de bord sur lesquels les responsables peuvent se baser. Pour ce projet, le conseil de ministres spécial du 30-31 mars 2004 a promis des moyens budgétaires supplémentaires dans une perspective pluriannuelle.

*Directie van de operationele politie informatie (CGO)*

**Recurrente activiteiten**

Deze directie staat hoofdzakelijk in voor:

- het beheer van de Algemene Nationale Gegevensbank (ANG) en de operationele documentatie;
- het ondersteunen van het operationele aspect van de internationale politiesamenwerking met een operationeel centraal aanspreekpunt voor de politiediensten en voor de Belgische en buitenlandse verbindingsofficieren.

**Prioritaire operationele doelstellingen en bijzondere accenten voor 2007**

Doelstelling 1 (project operationele informatie)

De afwerking van de ANG voortzetten, in het raam van een meerjarenplanning 2005-2007, volgens het Project Operationele Informatie (POI) dat op de bijzondere ministerraad van 30-31 maart 2004 goedgekeurd werd.

De doelstelling bestaat erin, conform het regeerakkoord, de inzameling, verwerking en exploitatie van de bestuurlijke en gerechtelijke informatie te optimaliseren, door de technische en functionele ontwikkeling voortdurend af te stemmen op de behoeften van de politieoverheden en -diensten, en door uniforme procedures en systemen in gebruik te nemen om de bruikbaarheid en de uitwisselbaarheid van de gegevens te optimaliseren.

De link met de internationale politie informatie systemen (Interpol en Europol) speelt een bepalende factor bij de te maken keuzes.

Doelstelling 2 (datawarehouse)

De volledige roll-out doen van de datawarehouse als instrument voor de exploitatie van beleids- en beheersinformatie. Bovendien wordt gestart met de ontwikkeling van een centraal platform voor beleidsinformatie en -statistiek. Dit moet het mogelijk maken de operationele en administratieve (personeel en logistiek) databanken eenvoudig te bevragen, met elkaar in verband te brengen en om te zetten in indicatoren en boordtabellen waarop beleidsverantwoordelijken kunnen steunen. Voor dit project werden op de bijzondere ministerraad van 30-31 maart 2004 bijkomende budgettaire middelen toegezegd in een meerjarig perspectief.



## Objectif 3 (registre central des armes)

Développer une nouvelle application "registre central des armes" remplaçant le système dépassé afin de rendre l'enregistrement des armes légalement détenues en Belgique conforme à la nouvelle législation sur les armes et pour permettre de prendre en compte les éventuelles évolutions futures de cette législation.

## Objectif 4 (système qualité de la gestion et du traitement des informations)

Organiser un système performant de management de la qualité et un contrôle de qualité afin d'optimiser qualitativement l'alimentation et l'exploitation de la BNG.

## Objectif 5 (guichet électronique)

En collaboration avec FEDICT, mettre progressivement en place un guichet virtuel (e-government) pour maximiser la simplification administrative et permettre au citoyen de formuler des plaintes et déclarations relatives à des infractions courantes, à des pertes de documents officiels ou à des demandes spécifiques.

Le but est d'étendre l'accessibilité des services de police pour le citoyen, tout en permettant à ces services de police d'enregistrer l'information dans le système intégré sans manipulations complémentaires.

Les moyens électroniques d'identification actuels (carte d'identité électronique, token) seront utilisés tout en permettant aussi aux personnes qui n'en disposent pas (encore) d'avoir accès au système.

## Objectif 6 (Système d'Information Schengen)

Mettre en œuvre le projet Système d'Information Schengen (SIS II) qui remplacera le SIS I actuel.

Suite à l'extension du nombre d'états membres de l'UE et l'évolution des fonctionnalités du Système d'Information Schengen, des investissements sont nécessaires pour adapter la partie nationale du SIS à la nouvelle situation.

## Objectif 7 (ASTRID et CIC)

En 2007, les efforts seront essentiellement concentrés sur la mise en œuvre de l'offre de service en commençant par le dispatching des équipes de police sur le terrain, appartenant tant à la police fédérale que locale.

## Doelstelling 3 (centraal wapenregister)

Een nieuwe toepassing "centraal wapenregister" ontwikkelen ter vervanging van het verouderde systeem om de registratie van legaal in bezit gehouden wapens in België conform de nieuwe wapenwetgeving te laten verlopen en rekening te kunnen houden met eventuele toekomstige evoluties van die wetgeving.

## Doelstelling 4 (kwaliteitsysteem voor informatiebeheer en -verwerking)

Een performant kwaliteitsbeheerssysteem en een kwaliteitscontrole organiseren om de voeding en exploitatie van de ANG kwalitatief te verbeteren.

## Doelstelling 5 (elektronisch loket)

In samenwerking met FEDICT, progressief een beveiligd elektronisch loket uitbouwen (e-government) om de administratieve vereenvoudiging voor de burger bij het indienen van klachten en aangiften over veel voorkomende misdrijven, verlies van officiële documenten of specifieke vragen te maximaliseren.

Het is de bedoeling hiermee de toegankelijkheid van de politiediensten voor de burger te vergroten, terwijl die politiediensten zonder bijkomende handelingen de informatie kunnen registreren in het geïntegreerd systeem.

De huidige elektronische identificatiemiddelen (elektronische identiteitskaart, token) zullen gebruikt worden, maar ook de personen die er (nog) niet over beschikken, zullen toegang hebben tot het systeem.

## Doelstelling 6 (Schengen Informatie Systeem)

Het project Schengen Informatie Systeem (SIS II) ter vervanging van het bestaande SIS I, in de praktijk brengen.

Wegens de uitbreiding van het aantal lidstaten van de EU en de evolutie van de functionaliteiten van het Schengen Informatica Systeem zijn investeringen nodig om het nationale luik van het SIS aan te passen aan de nieuwe situatie.

## Doelstelling 7 (ASTRID en CIC's)

In 2007 zullen de inspanningen vooral gericht zijn op de uitvoering van het dienstenpakket, te beginnen met de dispatching van de politieploegen op het terrein van zowel de federale als de lokale politie.

***Direction de la coopération policière internationale (CGI)***

**Activités récurrentes**

Cette direction est chargée des activités sans cesse croissante dans le domaine de la coopération policière internationale, conformément à la ligne de politique fixée.

Sont, entre autres, des activités importantes:

- aider à développer et appuyer la politique et la formation de la décision en matière de coopération policière internationale et en assurer l'exécution;
- suivre, évaluer et ajuster la collaboration policière internationale dans tous ses aspects ;
- exploiter les nouvelles possibilités de coopération policière internationale ;
- contribuer activement à la politique d'Europol, de l'agence des frontières extérieures (FRONTEX) et du Collège de police européen (CEPOL) via participation au Conseil d'administration (y inclus la concertation préparatoire et le débriefing), et aux autres groupes de travail et réunions pour ainsi contribuer d'une façon constructive à l'optimalisation du fonctionnement de ces institutions;
- assurer le suivi de toutes les évolutions au sein de l'Union Européenne qui peuvent intéresser la police intégrée et défendre la position de la police belge au sein des différentes enceintes concernées. Assurer le suivi des décisions européennes et coordonner, le cas échéant, les travaux nécessaires à leur mise en œuvre;
- assurer l'organisation et la gestion des représentants des services de police belges à l'étranger;
- contribuer à l'exécution de la politique étrangère belge en particulier dans le domaine du développement de la réforme du secteur de la sécurité et de la gestion civile des crises.

***Directie van de internationale politiesamenwerking (CGI)***

**Recurrente activiteiten**

Deze directie staat in voor alle beleidsmatige aspecten van de steeds groeiende werkzaamheden inzake internationale politiesamenwerking.

Belangrijke activiteiten zijn onder meer:

- het beleid en de besluitvorming inzake internationale politiesamenwerking mee ontwikkelen en ondersteunen en de uitvoering ervan verzekeren;
- de internationale politiesamenwerking in al haar aspecten opvolgen, evalueren en bijsturen;
- nieuwe mogelijkheden exploiteren voor internationale politiesamenwerking;
- actief bijdragen aan het beleid van Europol, het agentschap van de buitengrenzen (FRONTEX) en het Europees politiecollege (CEPOL) via deelname aan de Raad van Bestuur (voorbereidend overleg en debriefing inbegrepen) en aan andere relevante werkgroepen en bijeenkomsten om zo constructief bij te dragen tot het optimaliseren van de werking van deze instellingen;
- de ontwikkelingen binnen de Europese Unie die de geïntegreerde politie kunnen aanbelangen, opvolgen en het standpunt van de Belgische politie op de diverse betrokken fora verdedigen. De Europese besluitvorming opvolgen en zonodig de werkzaamheden coördineren die vereist zijn om die besluiten toe te passen;
- de vertegenwoordigers van de Belgische politiediensten in het buitenland organiseren en beheren;
- bijdragen aan de uitvoering van het Belgische buitenlands beleid inzonderheid op het vlak van de hervorming van de veiligheidssector en het civiel crisisbeheer.

### **Objectifs opérationnels prioritaires et accents particuliers pour 2007**

Sur base de l'évaluation de 2005 et 2006, élargir et approfondir les efforts d'information et de sensibilisation, connus sous le concept « awareness », notamment par le développement et la mise en œuvre d'un site intranet interactif dédié à la coopération policière internationale.

En collaboration avec CGL et la CPPL, accroître l'assise de la direction par une implication structurelle de la police locale dans la préparation et l'exécution de la politique à mener.

En collaboration avec la direction générale de la police judiciaire, transposer, dans le nouveau plan national de sécurité 2008-2011, les décisions du Conseil européen et du Conseil Justice et Affaires intérieures portant sur les priorités de l'Union européenne dans la lutte contre la criminalité organisée et le terrorisme.

En concertation avec les acteurs/décideurs externes (ministre des Affaires Intérieures, ministre de la Justice, ministre des Affaires Etrangères), développer une stratégie pour la coopération policière bi et multilatérale avec les pays voisins, un certain nombre de pays clés et des initiatives de coopérations régionales.

Mettre en œuvre un modèle de gestion et de reporting, adapté à la réorganisation, pour la coopération policière internationale.

Développer un modèle, adapté à la réorganisation, pour l'organisation et la gestion des services de police belges à l'étranger, en ce compris les représentants de la police belge et la gestion civile des crises.

En concertation avec les acteurs/décideurs externes (ministre des Affaires Intérieures, ministre de la Justice, ministre des Affaires Etrangères et le ministre de la Coopération au Développement), développer un concept pour la contribution de la police intégrée à la gestion civile des crises et à la réforme du secteur de la sécurité notamment dans la région des "Grands Lacs".

Optimaliser la coopération de la police intégrée avec les institutions et organes de l'Union européenne en général et avec la Réunion des Chefs de Police, EUROPOL, FRONTEX et CEPOL en particulier et assurer l'implémentation des processus décisionnels en ces matières au plan national.

En concertation avec les acteurs/décideurs externes

### **Prioritaire operationele doelstellingen en bijzondere accenten voor 2007**

De informatie- en sensibiliseringsinspanningen, gekend onder het concept 'awareness', op basis van de evaluatie van 2005 en 2006 verder verbreden en uitdiepen onder meer een interactieve intranetsite 'internationale politiesamenwerking' te ontwikkelen en te implementeren.

In samenwerking met CGL en de VCLP, het draagvlak van de directie verhogen door een structurele betrokkenheid te organiseren van de lokale politie bij de beleidsvoorbereiding en de beleidsuitvoering.

In samenwerking met de algemene directie gerechtelijke politie, de beslissingen van de Europese Raad en de Raad Justitie en Binnenlandse zaken betreffende de prioriteiten van de Europese Unie in de strijd tegen de georganiseerde criminaliteit en het terrorisme vertalen in het nieuw nationaal veiligheidsplan 2008 – 2011.

In overleg met de externe besluitvormers/actoren (minister van Binnenlandse Zaken, minister van Justitie, minister van Buitenlandse Zaken), een strategie ontwikkelen voor de bi- en de multilaterale politiesamenwerking met de buurlanden, een aantal sleutellanden en regionale samenwerkingsinitiatieven.

Een aan de reorganisatie aangepast model van reporting en sturing invoeren betreffende internationale politiesamenwerking.

Een aan de reorganisatie aangepast model ontwikkelen betreffende de organisatie en het beheer van de Belgische politiediensten in het buitenland, met inbegrip van de Belgische politievertegenwoordigers en het civiel crisisbeheer.

In overleg met de externe besluitvormers/actoren (minister van Binnenlandse Zaken, minister van Justitie, minister van Buitenlandse Zaken en de minister van Ontwikkelingssamenwerking), een concept ontwikkelen voor de bijdrage van de geïntegreerde politie aan het civiel crisisbeheer en aan de hervorming van de veiligheidssector onder meer in het gebied van de "Grote Meren".

De samenwerking optimaliseren van de geïntegreerde politie met de instellingen en organen van de Europese Unie in het algemeen en met de Vergadering van de Hoofden van politie, EUROPOL, FRONTEX en CEPOL in het bijzonder en de besluitvorming terzake op nationaal vlak implementeren.

In overleg met de externe besluitvormers/actoren

(ministre des Affaires Intérieures, ministre de la Justice, ministre des Affaires Etrangères), approfondir la coopération au sein du Benelux et en assurer l'implémentation au plan national.

Optimaliser la coopération de la police intégrée avec l'Organisation internationale de Police criminelle INTERPOL et les institutions et organes des Nations Unies et assurer l'implémentation des processus décisionnels en ces matières au plan national.

### *Direction des relations avec la police locale (CGL)*

#### **Activités récurrentes**

Au niveau stratégique, cette direction contribue à la mise en place d'une vision de « l'excellence dans la fonction de police » au niveau du service de police intégré et à l'encouragement de l'interaction entre le niveau local et fédéral.

Dans la perspective de « l'excellence dans la fonction de police », comme contribution à la sécurité sociétale, l'appui stratégique suivant est développé dans les domaines de la police de proximité, du fonctionnement de police guidé par l'information et de la gestion optimale des organisations, et est fourni tant à la police locale qu'à la police fédérale:

- développer des concepts, des méthodes et des techniques (via des entités/zones-test et -labo) et, le cas échéant, en faire des propositions en matière de politique et de réglementation, et les adapter;
- communiquer, accompagner et suivre la mise en œuvre des concepts, méthodes et techniques.

Sont notamment retenues comme tâches principales à ce propos:

- prendre des initiatives en matière de police de proximité, de fonctionnement de police guidé par l'information et de gestion optimale des organisations;
- fournir un appui méthodologique dans le domaine de la politique policière;
- prendre des initiatives en matière de politique et de gestion financières locales (budget, comptabilité et compte);
- prendre des initiatives afin d'encourager l'interaction (communication, accompagnement et suivi) entre la police fédérale et la police locale, principalement via le site [www.infozone.be](http://www.infozone.be), les réseaux, et « l'Appui Méthodologique, sur Mesure, Intégral et Intégré, pour les deux niveaux de la police » (projet A(MI)2S).

(minister van Binnenlandse Zaken, minister van Justitie, minister van Buitenlandse Zaken), de samenwerking binnen Benelux-verband verder uitdiepen en implementeren op nationaal vlak.

De samenwerking optimaliseren van de geïntegreerde politie met de Internationale Organisatie voor Criminele Politie INTERPOL en de instellingen en organen van de Verenigde Naties en de desbetreffende besluitvorming terzake op nationaal vlak implementeren.

### *Directie van de relaties met de lokale politie (CGL)*

#### **Recurrente activiteiten**

Op strategisch vlak draagt deze directie bij tot het implementeren van de visie op een 'excellente politiezorg' binnen de geïntegreerde politiedienst en het bevorderen van de interactie tussen het lokale en het federale niveau ervan.

Met het oog op een 'excellente politiezorg' als bijdrage tot de maatschappelijke veiligheid, wordt de volgende strategische ondersteuning uitgebouwd inzake gemeenschapsgerichte politiezorg, informatiegestuurde politiezorg en optimale bedrijfsvoering en aangeboden aan zowel de lokale als de federale politie:

- basisbegrippen, methoden en technieken ontwikkelen (via test- en labo-entiteiten/zones) en die, waar nodig, in voorstellen van beleid en regelgeving omzetten en die bijsturen;
- de implementatie van de basisbegrippen, methoden en technieken communiceren, begeleiden en opvolgen.

Kerntaken hierin zijn onder meer:

- initiatieven nemen op het vlak van de gemeenschapsgerichte politiezorg, de informatiegestuurde politiezorg en de optimale bedrijfsvoering;
- methodologische ondersteuning geven in het domein van het politiebeleid;
- initiatieven nemen in het domein van het lokale financiële politiebeleid en -beheer (cyclus van begroting, boekhouding en rekening);
- initiatieven nemen om de interactie (communicatie – begeleiding – opvolging) tussen de federale politie en de lokale politie te bevorderen. Dit gebeurt hoofdzakelijk via de site [www.infozone.be](http://www.infozone.be), de netwerken en de 'Methodologische, op Maat en geïntegreerde, voor beide politieniveaus, Steun' (project A(MI)2S).

Pour toutes les autres matières ayant trait à l'organisation et au fonctionnement du service de police intégré et de la police locale en particulier, CGL remplit une fonction de signal vis-à-vis de la police fédérale et la police locale, et, le cas échéant, vis-à-vis des autorités compétentes. Dans ce cadre, CGL fournit, ponctuellement et sur demande, une valeur ajoutée à l'interaction entre les divers niveaux et départements de la police intégrée.

Dans le cadre de la réforme de la police fédérale, se référant à l'expertise et l'expérience de CGL acquises lors de la mise en place de la police locale, cette direction met à disposition sa compétence pour l'accompagnement du processus de changement

Tout cela exige une harmonisation, une concertation et une coordination étroites entre CGL, en tant que centre d'expertise, et tous les autres services également actifs dans ce domaine, parmi lesquels la Commission Permanente de la police locale (CPPL), le Service Public Fédéral Intérieur - Direction Générale de la Politique de Sécurité et de Prévention (SPF Intérieur - DG PSP), le Service de Politique Criminelle (SPC) de la Justice, le Secrétariat Administratif et Technique du Ministère de l'Intérieur (SAT Intérieur) et le Secrétariat Administratif et Technique du Ministère de la Justice (SAT Justice).

#### **Objectifs opérationnels prioritaires et accents particuliers pour 2007**

Les objectifs opérationnels suivants sont formulés dans la perspective de l'encouragement de « l'excellence dans la fonction de police ». Ils sont donc applicables pour la police intégrée, sauf si mention contraire.

##### Objectif 1

Développer et mettre en œuvre la vision de « l'excellence dans la fonction de police » pour la police intégrée, ainsi qu'en assurer la coordination de l'accompagnement.

##### Objectif 2

Développer un nouvel outil (manuel informatisé) pour la rédaction des prochains plans de politique policière dans le cadre du cycle intégré de politique policière.

##### Objectif 3

Organiser des sessions d'information pour présenter ce nouvel outil (voir l'objectif 2) et en accompagner la mise en œuvre.

##### Objectif 4

Développer un concept "(cycle de) gestion financière" concordant avec le cycle local de politique policière.

##### Objectif 5

Adapter la collecte électronique uniforme, le traitement et l'analyse des données financières de la police locale.

Voor alle overige materies die te maken hebben met de organisatie en de werking van de geïntegreerde politiedienst en van de lokale politie in het bijzonder, heeft CGL een signaalfunctie naar de federale politie en de lokale politie, en desgevallend de bevoegde overheden. In dit raam geeft CGL, punctueel en op vraag, een toegevoegde waarde aan de interactie tussen de diverse niveaus en geledingen van de geïntegreerde politie.

In het raam van de hervorming van de federale politie en verwijzend naar de expertise en de ervaring van CGL bij de oprichting van de lokale politiediensten stelt deze directie haar deskundigheid op het vlak van de begeleiding bij veranderingsprocessen ter beschikking.

Dit alles vergt een doorgedreven afstemming, overleg en coördinatie tussen CGL als expertisecentrum en alle andere diensten die ook in dit domein actief zijn, onder meer de Vaste Commissie van de lokale politie (VCLP), de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken – Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid (FOD BiZA - AD VPB), de Dienst voor het Strafrechtelijk Beleid (DSB) van Justitie, het Administratief en Technisch Secretariaat Binnenlandse Zaken (ATS BiZa) en het Administratief en Technisch Secretariaat Justitie (ATS Justitie).

#### **Prioritaire operationele doelstellingen en bijzondere accenten voor 2007**

De volgende operationele doelstellingen worden geformuleerd om een 'excellente politiezorg' te bevorderen. Ze zijn dus van toepassing op de geïntegreerde politie, tenzij anders vermeld.

##### Doelstelling 1

De visie op een 'excellente politiezorg' voor de geïntegreerde politie ontwikkelen en implementeren, alsook de coördinatie van de begeleiding verzekeren.

##### Doelstelling 2

Een nieuw instrument ontwikkelen (gedigitaliseerde handleiding) voor de opmaak van de volgende politiebeidsplannen in het raam van de geïntegreerde politiebeidsproces.

##### Doelstelling 3

Informatie- en begeleidingsessies organiseren om dit nieuwe instrument (zie doelstelling 2) voor te stellen en het gebruik ervan te begeleiden.

##### Doelstelling 4

Een concept "financieel beheer(scyclus)" ontwikkelen, afgestemd op de lokale politiebeidsproces.

##### Doelstelling 5

De éénvormige elektronische inzameling, verwerking en analyse van de financiële gegevens van de lokale politie bijsturen.

**Objectif 6**

Poursuivre le développement d'un « référentiel de qualité pour la police (locale) » au profit du service de police intégré, en étroite collaboration avec le groupe de travail Qualipol.

**Objectif 7**

Développer et rendre possible la mise en œuvre d'une méthode de description des processus pour l'organisation et le fonctionnement du service de police intégré.

**Objectif 8**

Développer une architecture des processus pour la police locale, d'après la méthode de description des processus.

**Objectif 9**

Développer au moins un standard de qualité en matière d'organisation et de fonctionnement de la police locale.

**Objectif 10**

Présenter au moins quarante (vingt néerlandophones et vingt francophones) nouvelles bonnes pratiques en matière « d'excellence dans la fonction de police », de la police locale et ou de la police fédérale (via, entre autres, le site Internet et/ou des journées thématiques).

**Objectif 11**

Accompagner/guider et suivre les réseaux pour les « animateurs - personnes de référence » en police de proximité.

**Objectif 12**

Dans le cadre de la réforme de la police fédérale, se référant à l'expertise et l'expérience de CGL acquises lors de la mise en place de la police locale, cette direction met à disposition sa compétence pour l'accompagnement du processus de changement.

***Direction des unités spéciales (CGS)*****Activités récurrentes**

Les unités spéciales exercent un rôle substantielle dans la lutte contre le terrorisme et la criminalité grave et organisée.

Elles le font principalement en soutenant des actions judiciaires au moyen d'équipes spéciales d'intervention, de teams d'arrestation, d'équipes d'observation et de teams d'appui technique et l'applications des méthodes particulières de recherche et d'enquête.

**Doelstelling 6**

Het "Kwaliteitsstelsel voor de (lokale) politie" voort ontwikkelen voor de geïntegreerde politiedienst, in nauwe samenwerking met de werkgroep Kwalipol.

**Doelstelling 7**

Een methode voor procesbeschrijving ontwikkelen en implementeerbaar maken voor de organisatie en de werking van de geïntegreerde politiedienst.

**Doelstelling 8**

Een procesarchitectuur ontwikkelen voor de lokale politie, conform de methode van procesbeschrijving.

**Doelstelling 9**

Minimum één kwaliteitsstandaard ontwikkelen voor de organisatie en de werking van de lokale politie.

**Doelstelling 10**

Minimum veertig (twintig Nederlandstalige en twintig Franstalige) nieuwe goede praktijken 'excellente politiezorg' van de lokale en/of federale politie voorstellen (via o.a. de website en/of themadagen).

**Doelstelling 11**

De netwerken voor de 'trainers-referentiepersonen' gemeenschapsgerichte politiezorg (bege)leiden en opvolgen.

**Doelstelling 12**

In het raam van de hervorming van de federale politie en verwijzend naar de expertise en de ervaring van CGL bij de oprichting van de lokale politiediensten, stelt deze directie haar deskundigheid op het vlak van de begeleiding bij veranderingsprocessen ter beschikking.

***Directie van de speciale eenheden (CGS)*****Recurrente activiteiten**

De speciale eenheden vervullen een substantiële rol in de bestrijding van het terrorisme en de zware en georganiseerde criminaliteit.

Zij doen dit vooral door de ondersteuning van gerechtelijke acties met gespecialiseerde interventieploegen, arrestatieteams, observatieploegen en technische bijstandsteams en de toepassing van de bijzondere opsporings- en onderzoeksmethoden.

Rechercher en permanence la concordance de l'offre de service aux nouvelles techniques et méthodes de la loi MPR (loi concernant les méthodes particulières de recherche et quelques autres méthodes d'enquête) et le fonctionnement optimal en générale.

### **Objectifs opérationnels prioritaires et accents particuliers pour 2007**

Afin d'améliorer sensiblement le service rendu l'ensemble du parc des moyens photo et vidéo sera remplacé par du matériel digital.

De plus, une attention particulière sera consacrée à l'adéquation de ces moyens dans le cadre de la collaboration internationale.

En outre, dans le cadre du projet Astrid, un effort financier important sera consacré à l'achat de radios cryptées de façon à maintenir l'étroite collaboration avec les autres services de la police locale et de la police fédérale qui ont déjà migré vers ce réseau et à améliorer ainsi le service rendu.

Les investissements supplémentaires, nécessaires pour l'application optimale de la loi MPR, seront également examinés.

### ***Directions de coordination et d'appui déconcentrées***

#### **Activités récurrentes**

Les directeurs-coordonateurs administratifs (DirCo) jouent un rôle de stimulation, de coordination et de facilitation en matière de coopération interzonale, de capacité hypothéquée, d'appui à la police locale, de carrefour d'information de l'arrondissement (CIA), de centre de communication et d'information (CIC) et de coordination d'une plate-forme administrative de concertation.

Ils représentent également un maillon important dans la réalisation et l'exécution du PNS et jouent un rôle de coordination dans le développement de plans d'action spécifiques ainsi que dans l'organisation d'opérations de police.

Au sein de l'arrondissement judiciaire, le DirCo veille à l'instauration et à l'élaboration pratique du concept de gestion de l'information administrative.

A la lumière du concept de la police intégrée, le développement de liens plus forts entre les zones de police et le développement de la collaboration interzonale sont nécessaires. Le DirCo joue également un rôle primordial dans ce processus.

Il garantit en collaboration avec les polices locales, la continuité du fonctionnement du CIC.

Hierbij moet permanent gestreefd worden naar de afstemming van het dienstenaanbod op de nieuwe technieken en methoden van de BOM-wet (wet betreffende de bijzondere opsporingsmethoden en enige andere onderzoeksmethoden) en naar een optimale algemene werking.

### **Prioritaire operationele doelstellingen en bijzondere accenten voor 2007**

Om de dienstverlening gevoelig te verbeteren, zullen alle foto- en videomiddelen vervangen worden door digitaal materiaal.

Daarbij zal ook nadrukkelijk belang worden gehecht aan de internationale samenwerking waarop die middelen moeten worden afgestemd.

Bovendien zal in het raam van het project Astrid een belangrijke financiële inspanning gaan naar de aankoop van gecrypteerde radio's om de nauwe samenwerking met de andere diensten van lokale en federale politie die reeds in dit netwerk functioneren, te behouden en de dienstverlening te verbeteren.

Er zal ook onderzocht worden welke bijkomende investeringen nodig zijn om de nieuwe BOM wetgeving optimaal te kunnen toepassen.

### ***Gedeconcentreerde coördinatie- en steundirecties***

#### **Recurrente activiteiten**

De bestuurlijke directeurs-coördinatoren (DirCo) vervullen een stimulerende, faciliterende en coördinerende rol inzake interzonale samenwerking, gehypothekeerde capaciteit, steun aan de lokale politie, het arrondissementeel informatiekruispunt (AIK), het communicatie- en informatiecentrum (CIC) en de coördinatie van een bestuurlijk overlegplatform.

Ze vormen ook een belangrijke schakel bij het tot stand komen en het uitvoeren van het NVP en vervullen een coördinerende rol bij het uitwerken van actieplannen en het organiseren van politieoperaties.

Binnen het gerechtelijk arrondissement zorgt de DirCo voor de invoering en praktische uitwerking van een concept van bestuurlijke informatiehuishouding.

In het licht van het concept van de geïntegreerde politie, is de ontwikkeling van sterkere banden tussen de politiezones en van de interzonale samenwerking noodzakelijk. Ook in dit proces vervult de DirCo een primordiale rol.

In samenwerking met de lokale polities, verzekert hij de continuïteit van de werking van het CIC.

Il est également attendu du DirCo qu'il stimule les différents services de police au sein de la circonscription de l'arrondissement judiciaire et qu'il prend d'autres initiatives favorisant le fonctionnement intégré des services de police.

En matière d'octroi d'appui aux autorités et aux zones de police, le DirCo joue un rôle clé soit par l'appui qu'il peut lui-même offrir avec sa direction, soit par le maillon indispensable qu'il représente envers les autres services de la police fédérale.

Le rôle du DirCo s'oriente de manière prioritaire vers les analyses stratégiques, l'appui opérationnel, en particulier la mise en place du corps d'intervention et l'utilisation de la capacité hypothéquée, et l'appui non-opérationnel.

#### **Objectifs opérationnels prioritaires et accents particuliers pour 2007**

La promotion de la coopération inter zonales, l'utilisation adéquate du CIK et de la capacité hypothéquée, la mise en œuvre de la deuxième tranche du CIK, le développement des CIA et CIC.

#### **40/21 – Dépenses de fonctionnement et d'investissement**

##### CREDITS

A.B. 40-2-1- 1201 – Dépenses permanentes pour l'achat de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques).

(Voir également l'article 2.17.6 du Budget général des Dépenses).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b>  | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>4 124</b> | 4 614 | 4 706 | 4 137 |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

Van de DirCo wordt ook verwacht dat hij de diverse politiediensten binnen de omschrijving van het gerechtelijk arrondissement stimuleert en andere initiatieven neemt die de geïntegreerde werking van de politiediensten bevorderen.

De DirCo vervult op het vlak van de steunverlening aan de overheden en de politiezones een sleutelrol hetzij door de steun die hij met zijn directie zelf kan aanbieden, hetzij door de onmisbare schakel die hij vormt naar de andere diensten van de federale politie.

De rol van de DirCo richt zich prioritair op de strategische analyses, op de operationele ondersteuning, in het bijzonder de inzet van het interventiekorps en de aanwending van de gehypothekeerde capaciteit, en op de niet-operationele steun.

#### **Prioritaire operationele doelstellingen en bijzondere accenten voor 2007**

Het verder promoten van de interzonale samenwerking, de gepaste aanwending van het CIK en de gehypothekeerde capaciteit, de invulling van de tweede schijf van het CIK, de verdere uitbouw van de AIK en de CIC.

#### **40/21 – Werkings- en investeringsuitgaven**

##### KREDIETEN

B.A. 40-2-1- 1201 – Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

(Zie ook het artikel 2.17.6 van de Algemene Uitgavenbegroting).

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.



A.B. 40-2-1-1204 – Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.

B.A. 40-2-1-1204 – Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>630</b> | 676  | 641  | 208  |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

Justification: voir justifications globales.

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 40-2-1-7401 – Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux (à l'exclusion des dépenses informatiques).

B.A. 40-2-1-7401 – Aankoop van meubilair, machines, materieel, vervoermiddelen (te land en in de lucht) en dieren (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007         | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>5 605</b> | 3 328 | 2 387 | 1 032 |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

Justification: voir justifications globales.

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 40-2-1-7404 – Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.

B.A. 40-2-1-7404 – Investeringsuitgaven met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>669</b> | 623  | 618  | 269  |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau des "transcodifications").

Justifications: voir justifications globales.

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel met de "transcodificaties").

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

#### 40/3 - SECRETARIAT ADMINISTRATIF ET TECHNIQUE - INTERIEUR

##### Objectifs

Ce service a été créé par AR du 15 janvier 2001 établissant au département de l'Intérieur un secrétariat administratif et technique et dépend directement du ministre de l'Intérieur.

Ce service:

- fournit au ministre de l'Intérieur une assistance technique sous forme de conseils, d'avis et s'occupe de la liaison avec les corps et services concernés pour toute question relative à la police;
- contribue au déroulement optimal des contacts avec les corps et services concernés;
- veille à une application correcte des règles de traitement administratif des matières visées à la loi du 7 décembre 1998 conformément à l'Arrêté Ministériel du 22 avril 2003 fixant la procédure de traitement administratif de ces matières;
- fournit en temps réel au ministre de l'Intérieur des renseignements pertinents et complets en matière d'ordre public au sens large, lui fournit des propositions de mesures à prendre et assure un suivi de celles-ci;
- représente le ministre au sein de l'assemblée générale du service social de la police intégrée;
- représente le ministre au sein de la Commission de suivi de la réforme des polices au niveau local et en assure le secrétariat;
- assure le secrétariat du Conseil Fédéral de Police.

#### 40/3 - ADMINISTRATIEF EN TECHNISCH SECRETARIAAT - BINNENLANDSE ZAKEN

##### Doelstellingen

Deze dienst werd opgericht bij KB van 15 januari 2001 tot instelling bij het departement van Binnenlandse Zaken van een administratief-technisch secretariaat en hangt rechtstreeks af van de minister van Binnenlandse Zaken.

Deze dienst:

- verleent technische bijstand aan de minister van Binnenlandse Zaken in de vorm van raadgevingen, adviezen en zorgt voor de verbinding met de betrokken korpsen en diensten voor elke vraag over de politie;
- draagt bij tot het optimale verloop van de contacten met de betrokken korpsen en diensten;
- ziet toe op een correcte toepassing van de regels inzake administratieve behandeling van de materies bedoeld in de wet van 7 december 1998 conform het Ministerieel Besluit van 22 april 2003 tot bepaling van de administratieve behandelingsprocedure van die aangelegenheden;
- verschaft in reële tijd relevante en complete inlichtingen over openbare orde in de ruime zin aan de minister van Binnenlandse Zaken, stelt hem de te nemen maatregelen voor en volgt die op;
- vertegenwoordigt de minister op de algemene vergadering van de sociale dienst van de geïntegreerde politie;
- vertegenwoordigt de minister in de Begeleidingscommissie van de politiehervorming op lokaal niveau en neemt het secretariaat ervan waar;
- neemt het secretariaat waar van de Federale Politieraad.

**40/31–Dépenses fixes de personnel – Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations**

MOYENS EN PERSONNEL

**40/31–Vaste personeelsuitgaven - Bezoldigingen en niet prestatiegebonden vergoedingen of toelagen**

BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(1)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    | 4                   | 4                   | 4                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 1                   | 2                   | 2                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 1                   | 0                   | 0                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 2                   | 3                   | 3                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 0                   | 0                   | 1                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 1                   | 1                   | 1                   | - Niveau D                  |
| Totaux                        | 9                   | 10                  | 11                  | Totalen                     |

<sup>1</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>1</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

CREDITS

A.B. 40-3-1- 1102 – Traitements, allocations et indemnités pour les membres du SAT.

KREDIETEN

B.A. 40-3-1- 1102 – Bezoldigingen, toelagen en vergoedingen van de leden van het SAT.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007       | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>664</b> |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau des "transcodifications").

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel met de "transcodificaties").

Justifications: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**40/32– Dépenses variables de personnel – indemnités ou allocations liées à des prestations**

## CREDITS

A.B. 40-3-2- 1102 – Traitements, allocations et indemnités pour les membres du SAT.

**40/32– Variabele personeelsuitgaven - prestatiegebonden vergoedingen of toelagen**

## KREDIETEN

B.A. 40-3-2- 1102 – Bezoldigingen, toelagen en vergoedingen van de leden van het SAT.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007      | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-----------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>42</b> |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

Justification: voir justifications globales.

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**40/33 – Dépenses de fonctionnement et d'investissement**

A.B. 40-3-3- 1204 – Dépenses de fonctionnement du SAT relatives à l'informatique.

**40/33 – Werkings- en investeringsuitgaven**

B.A. 40-3-3- 1204 – Werkingskosten van het SAT met betrekking tot de informatica

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007     | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|----------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 2    | 3    | <b>3</b> | 3    | 3    | 3    |                         |

Justification: voir justifications globales.

A.B. 40-3-3-1206 – Loyers de biens immobiliers.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

B.A. 40-3-3-1206 – Huur van onroerende goederen.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007      | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-----------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 37   | 26   | <b>38</b> | 38   | 38   | 38   |                         |

Justification: voir justifications globales.

A.B. 40-3-3- 1219 – Dépenses de fonctionnement du SAT (à l'exclusion des dépenses informatiques).

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

B.A. 40-3-3- 1219 – Werkingskosten van het SAT (met uitsluiting van de informatica-uitgaven)

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007      | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-----------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 55   | 47   | <b>48</b> | 48   | 48   | 48   |                         |

Répartition du crédit:

(en milliers d'euro)

Verdeling van het krediet:

(in duizendtallen euro)

| NATURE DES DEPENSES   | 2007 | AARD VAN DE UITGAVEN  |
|---|------|---|
| - Frais d'accès et d'utilisation des réseaux de télécommunications territoriales non militaires | 18   | - Kosten voor het gebruik van en de toegang tot de territoriale, niet-militaire telecommunicatienetwerken |
| - Fournitures de bureau autres que celles fournies par le CMS/FOR; entretien des photocopieuses | 3    | - Kantoorbenodigheden andere dan die geleverd door het CMS/FOR; onderhoud van de fotokopiertoestellen     |

|  |    |  |
|--|----|--|
| -Opérations en matière de leasing opérationnel   | 13 | - Verrichtingen inzake operationele leasing  |
| - Dépenses diverses pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail             | 4  | - Allerhande uitgaven voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing van de werkplaatsen             |
| - Open-doors, fastes d'unité, visites d'autorité, relations publiques, encouragements et récompenses | 10 | - Opendeurdagen, eenheidsfeesten, bezoek van overheden, public relations, aanmoedigingen en beloningen |

**Total 48 Totaal**

A.B. 40-3-3- 7401 – Dépenses patrimoniales du SAT (à l'exclusion des dépenses informatiques).

B.A. 40-3-3- 7401 – Patrimoniale uitgaven van het SAT (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 2    | 20   | <b>20</b>   | 20   | 20   | 20   |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 40-3-3- 7404 – Dépenses patrimoniales du SAT relatives à l'informatique.

B.A. 40-3-3- 7404 – Patrimoniale uitgaven van het SAT met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 2    | 14   | <b>14</b>   | 16   | 16   | 16   |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

#### 40/4 - SECRETARIAT ADMINISTRATIF ET TECHNIQUE - JUSTICE

##### Objectifs

Ce service:

- fournit au ministre de la Justice une assistance technique sous forme de conseils, d'avis et s'occupe de la liaison avec les corps et services concernés pour toute question relative à la police;
- contribue au déroulement optimal des contacts avec les corps et services concernés;
- fournit en temps réel au ministre de la Justice des renseignements pertinents et complets, lui fournit des propositions de mesures à prendre et assure un suivi de celles-ci.
- NB : Aucun crédit n'est encore actuellement inscrit pour ce service puisque sa mise en place effective peut seulement être attendue en 2007.

#### 40/4 - ADMINISTRATIEF EN TECHNISCH SECRETARIAAT - JUSTITIE

##### Doelstellingen

Deze dienst:

- verleent technische bijstand aan de minister van Justitie in de vorm van raadgevingen, adviezen en zorgt voor de verbinding met de betrokken korpsen en diensten voor elke vraag over de politie;
- draagt bij tot het optimale verloop van de contacten met de betrokken korpsen en diensten;
- verschaft in reële tijd relevante en complete inlichtingen aan de minister van Justitie, stelt hem de te nemen maatregelen voor en volgt die op.
- NB : Er worden nu nog geen kredieten ingeschreven voor deze dienst omdat de daadwerkelijke oprichting ervan pas in 2007 verwacht mag worden.

## DIVISION ORGANIQUE 41

**DIRECTION GENERALE POLICE  
ADMINISTRATIVE****MISSIONS ASSIGNEES**

(art. 93 et art. 101, LPI et AR du XX-XX-200X relatif à l'organisation et aux compétences de la police fédérale – articles 13 et 18).

La direction générale de la police administrative assure les missions suivantes:

- la direction et la coordination opérationnelle des missions de police administrative des services centraux de la police fédérale, y compris le suivi des événements pouvant constituer une menace grave ou organisée contre l'ordre public ainsi que le recueil et l'exploitation des informations administratives qui sont nécessaires à la mise en œuvre de la police intégrée. Moyennant une information sans délai de la direction de l'information policière opérationnelle, la direction générale entretient directement les contacts internationaux nécessaires dans le cadre d'un dossier spécifique.

Le ministre de l'Intérieur est tenu systématiquement informé de tout ce qui concerne l'ordre public;

- la protection des membres de la famille royale et des palais royaux;
- les missions spécialisées de police administrative et l'appui à ces missions en matière de contrôle aux frontières, de police de la circulation, de police des chemins de fer, de la navigation et aéronautique ainsi que les missions de police aux aéroports;
- l'organisation de la réserve fédérale d'intervention, visée à l'article 101, alinéa 2, 3°, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, sans préjudice de l'engagement de cette réserve en appui aux missions de la police judiciaire;
- l'appui aux missions déconcentrées de police administrative des directeurs coordonnateurs administratifs (DirCo);
- le développement conceptuel de méthodes et de techniques d'intervention en matière de police administrative, notamment par la réalisation d'analyses policières stratégiques, ainsi que par l'apport d'une coopération lors de la définition de la politique policière par les autorités de police;

## ORGANISATIEAFDELING 41

**ALGEMENE DIRECTIE BESTUURLIJKE  
POLITIE****TOEGEWEZEN OPDRACHTEN**

(art. 93 en art. 101, WGP en KB van XX-XX-200X betreffende de organisatie en de bevoegdheden van de federale politie – artikelen 13 en 18).

De algemene directie bestuurlijke politie verzekert de volgende opdrachten:

- de leiding en de operationele coördinatie van de opdrachten van bestuurlijke politie van de centrale diensten van de federale politie met inbegrip van de opvolging van de gebeurtenissen die een ernstige of georganiseerde bedreiging van de openbare orde kunnen vormen alsmede de vergaring en de exploitatie van de bestuurlijke informatie die noodzakelijk is voor de inzet van de geïntegreerde politie. Mits onverwijld informatie aan de directie van de operationele politie informatie, onderhoudt de algemene directie rechtstreeks de noodzakelijke internationale contacten in het raam van een bijzonder dossier.

De minister van Binnenlandse Zaken wordt systematisch op de hoogte gehouden van alles wat de openbare orde aanbelangt;

- de bescherming van de leden van de koninklijke familie en van de koninklijke paleizen;
- de gespecialiseerde opdrachten van bestuurlijke politie en de ondersteuning van die opdrachten inzake grenscontrole, verkeers-, spoorweg-, scheepvaart-, en luchtvaartpolitie en de politieopdrachten bij de luchthavens;
- de organisatie van de federale interventiereserve, bedoeld in artikel 101, tweede lid, 3°, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, onverminderd de inzet van deze reserve ter ondersteuning van de opdrachten van gerechtelijke politie;
- de ondersteuning van de gedeconcentreerde opdrachten van bestuurlijke politie van de bestuurlijke directeurs-coördinatoren (DirCo's);
- de conceptuele ontwikkeling van interventiemethoden en -technieken inzake bestuurlijke politie, inzonderheid door het uitvoeren van strategische politieanalyses, alsook het verlenen van medewerking bij het uitstippelen van het politiebeleid door politieoverheden;

- la police des militaires, lorsque des détachements de la police fédérale sont fournis en application de l'article 112, alinéa 1er, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux;
- l'appui aérien;
- l'appui spécialisé en matière de missions de police assistées par des chiens;
- des missions de police auprès du SHAPE.

La direction générale est organisée de manière à garantir les fonctions générales suivantes:

- le suivi et l'élaboration de nouvelles méthodes se rapportant aux missions au sein de la direction générale;
- la répartition des moyens en personnel et en matériel entre les différentes missions au sein de la direction générale;
- la formulation des besoins de la direction générale en ce qui concerne les missions pour lesquelles le commissariat général ou d'autres directions générales sont compétentes;
- le suivi de l'observation du plan national de sécurité par la direction générale;
- les perspectives relatives à l'évolution des missions, techniques et moyens de la police fédérale en général et de la direction générale en particulier.

#### *Remarque préliminaire*

*Les moyens à la disposition de cette division organique comportent, outre les autorisations inscrites ci-après, les crédits qui, pour des raisons de bonne gestion, sont inscrits à la division organique Dotations, fonctionnement intégré, dépenses communes de fonctionnement et d'investissement de la police fédérale, fonds (DO 90) au profit de cette division organique.*

*Voir A.B. 90-31-1103, 90-31-1111, 90-31-1113, 90-31-1201, 90-31-1204, 90-31-1206, 90-31-1207, 90-31-1225, 90-31-3401, 90-31-7401, 90-31-7402 et 90-31-7404.*

- de politie der militairen, wanneer met toepassing van artikel 112, eerste lid, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, detachementen van de federale politie geleverd worden;
- de luchtsteun;
- de gespecialiseerde ondersteuning inzake met honden ondersteunde politieopdrachten;
- politieopdrachten bij de SHAPE.

De algemene directie is zo georganiseerd dat de volgende algemene functies verzekerd worden:

- de opvolging en uitwerking van nieuwe methoden met betrekking tot de opdrachten binnen de algemene directie;
- het verdelen van de personele en materiële middelen over de diverse opdrachten binnen de algemene directie;
- het formuleren van de behoeften van de algemene directie met betrekking tot opdrachten waarvoor het commissariaat-generaal of andere algemene directies bevoegd zijn;
- de opvolging van de naleving van het nationaal veiligheidsplan door de algemene directie;
- de prognoses met betrekking tot de evolutie van de opdrachten, technieken en middelen van de federale politie in het algemeen en de algemene directie in het bijzonder.

#### *Voorafgaande opmerking:*

*De middelen ter beschikking van deze organisatieafdeling omvatten, naast de hieronder ingeschreven machtigingen, de kredieten die om redenen van goed beheer bij de organisatieafdeling Dotaties, geïntegreerde werking, gemeenschappelijke werkings- en investeringsuitgaven federale politie, fondsen (OA 90) ten voordele van deze organisatieafdeling werden ingeschreven.*

*Zie B.A. 90-31-1103, 90-31-1111, 90-31-1113, 90-31-1201, 90-31-1204, 90-31-1206, 90-31-1207, 90-31-1225, 90-31-3401, 90-31-7401, 90-31-7402 en 90-31-7404.*

**41/1 – DEPENSES DE PERSONNEL –  
DIRECTION GENERALE POLICE  
ADMINISTRATIVE**

**Objectifs**

Le programme comprend les traitements ainsi que les indemnités et les allocations, pour l'ensemble de la division organique.

Le but de ce programme est de garantir les frais de personnel fixes et variables.

**41/1 – PERSONEELSSUITGAVEN –  
ALGEMENE DIRECTIE  
BESTUURLIJKE POLITIE**

**Doelstellingen**

Het programma omvat de wedden alsmede de vergoedingen en de toelagen voor het geheel van de organisatieafdeling.

Het doel van dit programma is het garanderen van de vaste en variabele personeelskosten.

**41/11– Dépenses fixes de personnel – Direction et  
coordination (Traitements et indemnités  
ou allocations non liées à des prestations)**

**MOYENS EN PERSONNEL**

**41/11– Vaste personeelsuitgaven – Leiding en  
coördinatie (Bezoldigingen en niet-  
prestatiegebonden vergoedingen of  
toelagen)**

**BEZETTING IN PERSONEEL**

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(2)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    |                     |                     | 22                  | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 7                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 22                  | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 0                   | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    |                     |                     | 5                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 2                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 3                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 1                   | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    |                     |                     | 4                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 2                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 2                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 1                   | - Niveau D                  |
| Totaux                        |                     |                     | 71                  | Totalen                     |

<sup>1</sup> Suite à la modification de la structure par programme, les données historiques concernant les moyens en personnel ne sont pas disponibles.

<sup>2</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>1</sup> Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen voor de bezetting in personeel geen historische gegevens worden verstrekt.

<sup>2</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.



## CREDITS

A.B. 41-1-1-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007         | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>3 210</b> |                         |

(\*). *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

A.B. 41-1-1-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

## KREDIETEN

B.A. 41-1-1-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

(\*). *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

B.A. 41-1-1-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007       | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>323</b> |                         |

(\*). *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

(\*). *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**41/12–Dépenses fixes de personnel – Police de base spécialisée des voies de communication (Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations)**

**41/12– Vaste personeelsuitgaven – Gespecialiseerde politiezorg verbindingswegen (Bezoldigingen en niet-prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)**

MOYENS EN PERSONNEL

BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(2)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    |                     |                     | 127                 | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 386                 | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 1812                | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 0                   | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    |                     |                     | 1                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 14                  | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 65                  | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 2                   | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    |                     |                     | 2                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 11                  | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 39                  | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 5                   | - Niveau D                  |
| Totaux                        |                     |                     | 2464                | Totalen                     |

<sup>1</sup> Suite à la modification de la structure par programme, les données historiques concernant les moyens en personnel ne sont pas disponibles.

<sup>2</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>1</sup> Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen voor de bezetting in personeel geen historische gegevens worden verstrekt.

<sup>2</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

CREDITS

A.B. 41-1-2-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

KREDIETEN

B.A. 41-1-2-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007    | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|---------|-------------------------|
|                      | *    | *    | 106 406 |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

Justification: voir justifications globales.

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 41-1-2-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 41-1-2-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007         | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>1 591</b> |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

#### 41/13–Dépenses fixes de personnel – Protection spécialisée (Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations)

#### 41/13–Vaste personeelsuitgaven –Gespecialiseerde bescherming (Bezoldigingen en niet-prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)

##### MOYENS EN PERSONNEL

##### BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(2)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>11</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>48</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>256</b>          | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>1</b>            | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>5</b>            | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>3</b>            | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau D                  |
| Totaux                        |                     |                     | <b>324</b>          | Totalen                     |

<sup>1</sup> Suite à la modification de la structure par programme, les données historiques concernant les moyens en personnel ne sont pas disponibles.

<sup>1</sup> Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen voor de bezetting in personeel geen historische gegevens worden verstrekt.

<sup>2</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>2</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

## CREDITS

A.B. 41-1-3-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

## KREDIETEN

B.A. 41-1-3-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007          | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|---------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>14 391</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

A.B. 41-1-3-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

B.A. 41-1-3-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007      | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-----------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>80</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**41/14- Dépenses fixes de personnel – Appui opérationnel spécialisé (Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations)**

MOYENS EN PERSONNEL

**41/14- Vaste personeelsuitgaven – Gespecialiseerde operationele steun (Bezoldigingen en niet-prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)**

BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(2)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>40</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>165</b>          | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>965</b>          | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>4</b>            | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>17</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>30</b>           | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>25</b>           | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>3</b>            | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>13</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>16</b>           | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>51</b>           | - Niveau D                  |
| Totaux                        |                     |                     | <b>1329</b>         | Totalen                     |

<sup>1</sup> Suite à la modification de la structure par programme, les données historiques concernant les moyens en personnel ne sont pas disponibles.

<sup>2</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>1</sup> Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen voor de bezetting in personeel geen historische gegevens worden verstrekt.

<sup>2</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

CREDITS

A.B. 41-1-4-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

KREDIETEN

B.A. 41-1-4-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b>   | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|---------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>53 066</b> |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

Justification: voir justifications globales.

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 41-1-4-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 41-1-4-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007         | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>2 235</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**41/15– Dépenses variables de personnel - indemnités ou allocations liées à des prestations**

**41/15– Variabele personeelsuitgaven - prestatiegebonden vergoedingen of toelagen**

**CREDITS**

**KREDIETEN**

A.B. 41-1-5-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

B.A. 41-1-5-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007          | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|---------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>28 232</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 41-1-5- 1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 41-1-5- 1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007       | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>166</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

## 41/2 – DEPENSES DE FONCTIONNEMENT ET D'INVESTISSEMENT - DIRECTION GENERALE POLICE ADMINISTRATIVE

### Objectifs

Comme il ressort de la note de politique générale, on n'effectue pas seulement une série d'activités récurrentes pour l'exécution des missions. Conformément aux décisions du conseil spécial des ministres des 30 et 31 mars 2004, à la note cadre de sécurité intégrale et au PNS 2004-2007, sont également fixés des objectifs opérationnels prioritaires et mis des accents particuliers.

Les deux aspects sont décrits ci-dessous pour la direction générale de la police administrative et les moyens inscrits doivent permettre leur réalisation.

### Activités récurrentes

#### 1. Aperçu

##### a. *En matière d'opérations et d'information de police administrative:*

- rassembler l'information administrative nécessaire à la mise en œuvre de la police intégrée et l'exploiter;
- suivre les menaces sérieuses ou organisées à l'ordre public;
- décider de et coordonner la mise en œuvre du renfort supralocal au profit de la police locale (réserve générale, corps d'intervention et capacité hypothéquée);
- diriger et coordonner opérationnellement les missions de police administrative des services centraux;
- appuyer les missions de police administrative des directeurs coordonnateurs administratifs.

La direction générale de la police administrative participe dans ce cadre au Point de Contact National (PCN).

##### b. *En matière de missions de police administrative spécialisées:*

- exécuter les missions spécialisées en matière d'immigration et de contrôle aux frontières;
- exécuter les missions spécialisées en matière de police de la route, de police des chemins de fer, de police de la navigation et de police aéronautique;
- assurer la fonction de police (e.a. surveillance, contrôles, interventions) sur les autoroutes et quelques routes régionales apparentées, sur les chemins de fer et dans certaines gares, sur les voies navigables et dans les ports, ainsi que dans les aéroports nationaux et régionaux;
- appuyer la police locale dans tous ces domaines.

## 41/2 – WERKINGS- EN INVESTERINGSUITGAVEN – ALGEMENE DIRECTIE BESTUURLIJKE POLITIE

### Doelstellingen

Zoals blijkt uit de algemene beleidsnota, worden voor de uitvoering van de opdrachten niet alleen tal van recurrenente activiteiten verricht. Conform de beslissingen van de bijzondere ministerraad van 30 en 31 maart 2004, de kadernota integrale veiligheid en het NVP 2004-2007 worden ook prioritaire operationele doelstellingen bepaald en bijzondere accenten gelegd.

Beide aspecten worden hieronder beschreven voor de algemene directie bestuurlijke politie en de ingeschreven middelen moeten de realisatie ervan mogelijk maken.

### Recurrente activiteiten

#### 1. Overzicht

##### a. *Inzake operaties en informatie van bestuurlijke politie:*

- de bestuurlijke informatie nodig voor de inzet van de geïntegreerde politie, verzamelen en exploiteren;
- de ernstige of georganiseerde bedreigingen van de openbare orde opvolgen;
- beslissen tot en coördineren van de inzet van de supralokale versterking ten voordele van de lokale politie (algemene reserve, interventiekorps en gehypothekeerde capaciteit);
- de opdrachten van bestuurlijke politie van de centrale diensten leiden en operationeel coördineren;
- de opdrachten van bestuurlijke politie van de bestuurlijke directeurs-coördinatoren ondersteunen.

De algemene directie bestuurlijke politie neemt in dat raam deel aan het Nationaal Invalspunt (NIP).

##### b. *Inzake de gespecialiseerde opdrachten van bestuurlijke politie:*

- de gespecialiseerde opdrachten uitvoeren inzake immigratie en grenscontrole;
- de gespecialiseerde opdrachten uitvoeren inzake wegpolitie, spoorwegpolitie, scheepvaartpolitie en luchtvaartpolitie;
- de politiezorg verzekeren (o.a. toezicht, controles, interventies) op de autosnelwegen en enkele gelijkgestelde regionale wegen, op de spoorwegen en in bepaalde stations, op de waterwegen en in de havens, en in de nationale en regionale luchthavens;
- de lokale politie in al deze domeinen ondersteunen.

*c. En matière de missions de protection:*

- assurer la protection des membres de la famille royale, des palais royaux et du SACEUR;
- assurer les missions de police sur le territoire du SHAPE.

*d. En ce qui concerne les missions d'appui opérationnel spécialisé:*

L'ampleur des prestations de service en matière d'appui opérationnel spécialisé est déterminée par les besoins de la police intégrée dans ce domaine.

Dans la mesure du possible, les événements attendus, pour autant qu'ils soient prévisibles, sont aussi pris en compte.

*La réserve générale:*

- exécuter des missions spécialisées propres, telles que la protection des transports de fonds et de transports particuliers;
- transférer des détenus dangereux;
- mettre des moyens spécialisés et des unités spécialisées à disposition dans le cadre de missions de maintien de l'ordre public;
- assurer l'Escorte Royale.

*L'appui aérien:*

- mettre à disposition de la police intégrée des aéronefs avec du personnel spécialisé pour l'appui aux opérations et pour la collecte d'information par voie aérienne.

*L'appui canin:*

- mettre à disposition de la police intégrée des équipes canines spécialisées (chiens pisteurs, chiens drogues, chiens restes humains, chiens hormones et chiens détecteurs de foyers d'incendies);
- assurer la formation et l'entraînement des équipes canines spécialisées et des chiens de patrouille de la police fédérale.

*e. En ce qui concerne les missions d'appui opérationnel:*

*Le corps d'intervention:*

- dans les zones hôtes, mettre à disposition de la police locale du personnel fédéral afin d'appuyer la police de base;
- chez les DirCo chefs-lieux de la province, mettre à disposition du personnel fédéral pour des missions dans le cadre de la capacité hypothéquée ou pour l'exécution des plans de sécurité ou encore pour des opérations de police spécifiques.

*c. Inzake beveiligingsopdrachten:*

- instaan voor de beveiliging van de leden van de koninklijke familie, van de koninklijke paleizen en van de SACEUR;
- de politieopdrachten verzekeren op het grondgebied van SHAPE.

*d. Inzake de opdrachten van gespecialiseerde operationele steun:*

De omvang van de diensten verstrekt inzake gespecialiseerde operationele steun wordt bepaald door de behoeften van de geïntegreerde politie op dat vlak.

Er wordt ook zoveel mogelijk rekening gehouden met de te verwachten gebeurtenissen voor zover die voorzienbaar zijn.

*De algemene reserve:*

- eigen gespecialiseerde opdrachten uitvoeren, zoals het beschermen van geldtransporten en van bijzondere transporten;
- gevaarlijke gedetineerden overbrengen;
- gespecialiseerde middelen en gespecialiseerde eenheden ter beschikking stellen voor opdrachten van handhaving van de openbare orde;
- het Koninklijk Escorte leveren.

*De luchtsteun:*

- luchtvaartuigen met gespecialiseerd personeel ter beschikking stellen van de geïntegreerde politie voor steun aan operaties en voor informatie-inwinning vanuit de lucht.

*De hondensteun:*

- gespecialiseerde hondenteams ter beschikking stellen van de geïntegreerde politie (speurhonden, drughonden, honden menselijke resten, hormonenhond, brandhaardendetectie-hond);
- de opleiding en de training verzekeren van de gespecialiseerde hondenteams en van de patrouillehondenteams van de federale politie.

*e. Inzake de opdrachten van operationele steun:*

*Het interventiekorps:*

- in de gastzones, federale personeelsleden ter beschikking stellen van de lokale politie om de basispolitie te ondersteunen;
- bij de DirCo's van de hoofdplaats provincie, federale personeelsleden ter beschikking stellen voor opdrachten van gehypothekeerde capaciteit of ter uitvoering van de veiligheidsplannen of nog voor specifieke politieoperaties.



## 2. Moyens spécifiques

Outre les moyens inscrits de façon générale, un nombre de moyens spécifiques est prévu pour:

### a. ASTRID

La réalisation du projet ASTRID (acquisition de matériel, informatique et équipements terminaux, installation, entretien et abonnements) est poursuivie. Une augmentation importante des abonnements et des coûts de communication est à constater puisque à partir de fin 2006 tous les services seront en possession des nouveaux moyens ASTRID qui seront également opérationnellement mis en œuvre partout.

### b. Informatique et automatisation

Le parc informatique existant sera (partiellement) remplacé et la transition vers Windows XP continue à être réalisée.

De plus, des lecteurs multi-cartes seront acquis qui sont en mesure de lire diverses cartes électroniques (carte d'identité électronique, carte SIS, permis de conduire électronique ...). Ce matériel sera acheté avec des moyens du Fonds de sécurité routière (achats communs).

### c. Parc automobile

Le parc automobile, dont les véhicules d'intervention et de patrouille, sera graduellement remplacé.

### d. Flotte de la police des voies navigables

Des moyens sont prévus pour le leasing et l'entretien de bateaux de la Région flamande pour la police de la navigation.

De plus, dans le cadre du programme flotte pour la police des voies navigables, les investissements suivants sont planifiés:

- l'acquisition d'un bateau de patrouille de rivière;
- l'acquisition d'un bateau de travail au profit de la section d'appui technique pour le transport des moyens techniques (sonars, caméra sous eau ...);
- l'acquisition d'un bateau d'intervention rapide pour les eaux intérieures;
- le remplacement d'un bateau d'intervention rapide pour la mer.

### e. Equipement individuel suivant les normes de la police intégrée

De nouvelles pièces de l'équipement de base du personnel opérationnel (nouvelles normes) continueront à être acquises et distribuées.

Le remplacement de la tenue pour motard par la nouvelle tenue de la police intégrée (nouvelles normes) est planifié.

## 2. Spécifique middelen

Naast de algemeen ingeschreven middelen, wordt in een aantal specifieke middelen voorzien voor:

### a. ASTRID

De realisatie van het ASTRID-project (aanschaf van materieel, informatica en eindapparatuur, installatie, onderhoud en abonnements) wordt voortgezet. Er valt een belangrijke stijging vast te stellen bij de abonnements en de gesprekskosten omdat vanaf eind 2006 alle diensten in het bezit zullen zijn van de nieuwe ASTRID-middelen die ook overal operationeel ingezet zullen worden.

### b. Informatica en automatisering

Het bestaande informaticapark wordt (gedeeltelijk) vervangen en de overgang naar Windows XP wordt verder doorgevoerd.

Daarnaast zullen multicaardlezers aangeschaft worden die in staat zijn diverse elektronische kaarten te lezen (elektronische identiteitskaart, SIS-kaart, elektronisch rijbewijs ...). Dat materieel zal aangekocht worden met middelen van het Verkeersveiligheidsfonds (gemeenschappelijke aankopen).

### c. Voertuigenpark

Het voertuigenpark, waaronder de interventie- en patrouillevoertuigen, wordt trapsgewijze vervangen.

### d. Vloot van de scheepvaartpolitie

Er wordt in middelen voorzien voor het leasen en het onderhoud van vaartuigen van het Vlaams Gewest voor de scheepvaartpolitie.

Daarnaast zijn in het raam van het vlootprogramma van de scheepvaartpolitie de volgende investeringen gepland:

- de aanschaf van een rivierpatrouilleboot ;
- de aanschaf van een werkboot voor de technische steunsectie voor het vervoer van de technische middelen (sonars, onderwatercamera ...);
- de aanschaf van een snel vaartuig voor interventie op de binnenwateren;
- de vervanging van een snel vaartuig voor interventie op zee.

### e. Individuele uitrusting volgens de normen van de geïntegreerde politie

Nieuwe stukken van de basisuitrusting van het operationeel personeel (nieuwe normen) zullen verder aangekocht en verdeeld worden.

De vervanging van de tenue voor motorrijder door de nieuwe tenue van de geïntegreerde politie (nieuwe normen) is gepland.

Le remplacement de la tenue pour le maintien de l'ordre par la nouvelle tenue de la police intégrée est également planifié.

#### f. Formation

Comme l'école fédérale DPEF n'organise plus les formations de permis de conduire C, un marché public est lancé afin que le personnel de DGA (principalement le personnel de la DAR et du Corps d'intervention) puisse suivre cette formation en externe.

#### g. Bien-être

Pour la protection des armes et en tenant compte des constats du Comité P et de l'inspection générale, des armoires de sécurité pour les armes collectives et individuelles seront acquises.

Le remplacement des gilets pare-balles individuels et collectifs et l'acquisition de sets de protection chimique et de chasubles ininflammables sont également planifiés.

Un effort complémentaire est également fait pour l'acquisition de peppersprays individuels et collectifs au profit des divers services opérationnels.

### **Objectifs opérationnels prioritaires et accents particuliers pour 2007**

Dans ce contexte, la direction générale de la police administrative oriente ses efforts vers les phénomènes prioritaires qui lui sont attribués dans le PNS (la sécurité routière ainsi que l'immigration illégale et le contrôle aux frontières), vers ses tâches d'appui opérationnel spécialisé et vers le fonctionnement de police intégré.

#### **1. Sécurité routière**

Afin de réaliser l'objectif stratégique du PNS 2004 – 2007, la police fédérale a développé un plan d'action sécurité routière qui est actualisé annuellement. Ce plan contient les objectifs opérationnels suivants pour 2007.

##### Objectif 1 (image)

Améliorer la compréhension du phénomène en continuant notamment à automatiser la collecte et le traitement des données.

En 2006, un module unique 'PV circulation' a déjà été développé dans le cadre du futur système d'information intégré unique (les deux niveaux de police). Cet effort est maintenu par le développement de modules complémentaires (e.a. 'accidents de roulage').

Ook de vervanging van de tenue voor ordehandhaving door de nieuwe tenue van de geïntegreerde politie is gepland.

#### f. Opleiding

Nu de federale school DPEF niet langer instaat voor het organiseren van opleidingen rijbewijs C, wordt een marktprocedure opgestart zodat het personeel van DGA (in hoofdzaak personeel van DAR en het Interventiekorps) die opleiding extern kan volgen.

#### g. Welzijn

Ter beveiliging van de wapens en rekening houdend met de bevindingen van het Comité P en de algemene inspectie, worden veiligheidskasten voor collectieve en individuele wapens aangeschaft.

Ook het vervangen van individuele en collectieve kogelwerende vesten en het aanschaffen van chemische beschermingssets en onbrandbare overgooiers zijn gepland.

Er wordt tevens een bijkomende inspanning gedaan voor de aanschaf van individuele en collectieve peppersprays voor de diverse operationele diensten.

### **Prioritaire operationele doelstellingen en bijzondere accenten voor 2007**

Hierbij richt de algemene directie bestuurlijke politie haar inspanningen op de haar toegewezen prioritaire fenomenen van het NVP (de verkeersveiligheid en de illegale immigratie en grenscontrole), op haar taken van gespecialiseerde operationele steun en op de geïntegreerde politiewerking.

#### **1. Verkeersveiligheid**

Om de strategische doelstelling van het NVP 2004 – 2007 te realiseren, heeft de federale politie een actieplan verkeersveiligheid uitgewerkt dat jaarlijks geactualiseerd wordt. Dit plan omvat de volgende operationele doelstellingen voor 2007.

##### Doelstelling 1 (beeldvorming)

Het inzicht in het fenomeen verbeteren door onder meer een verdere automatisering van de gegevensinzameling en –afhandeling.

In 2006 werd reeds een unieke module 'PV verkeer' ontwikkeld voor het toekomstige ééngemaakte, geïntegreerde informatiesysteem (beide politieniveaus). Er wordt daarop voortgebouwd door het ontwikkelen van bijkomende modules (o.m. 'verkeersongevallen').

De concert et en coopération entre l'Intérieur, la Mobilité, les Finances, le Secrétariat d'Etat pour l'Informatisation de l'Etat et les services de police, des terminaux de paiement seront achetés (paiement électronique d'amendes de circulation).

Les développements informatiques et l'achat de terminaux de paiement seront financés avec des moyens du Fonds de sécurité routière (achats communs).

#### Objectif 2 (présence et visibilité)

Accroître la présence des services de police sur le terrain.

Dans les limites des possibilités budgétaires, une priorité est donnée au remplissage des cadres du personnel de la police de la route, en particulier les services de terrain (postes de circulation, patrouilles judiciaires et sections techniques). La continuation de l'opération de calogisation contribue également à l'augmentation de la présence de personnel opérationnel sur le terrain.

Les moyens inscrits pour 2007 doivent permettre de continuer à remplacer le parc automobile de la police de la route (WPR), en particulier les motos et les véhicules d'intervention et de patrouille.

#### Objectif 3 (contrôles)

Accroître le nombre de contrôles dans des domaines spécifiques, en augmentant ainsi le risque objectif et subjectif d'être pris. Les contrôles concernent en particulier la vitesse, la conduite sous influence (alcool et autres substances), le transport de biens et de personnes, l'utilisation des équipements de sécurité et l'interdiction d'utiliser le gsm au volant.

Une attention plus importante sera à nouveau apportée aux poids lourds.

Pour ce faire, entre autres des lecteurs et appareils d'analyse pour tachygraphe seront achetés avec des moyens du Fonds de sécurité routière.

Après l'effort déjà fourni pendant les années antérieures pour l'acquisition de matériel spécifique au profit de la police de la route (WPR), les marchés publics en cours relatifs au matériel de constatation (caméras digitales et matériel de signalisation) seront finalisés.

En plus, 5 nouveaux véhicules radar seront achetés avec des moyens du Fonds de sécurité routière.

In overleg met en in samenwerking tussen Binnenlandse Zaken, Mobiliteit, Financiën, het Staatssecretariaat voor de Informatisering van de Staat en de politiediensten, zullen betaalterminals aangekocht worden (elektronisch betalen van verkeersboetes).

De informaticaontwikkelingen en de aankoop van betaalterminals zullen gefinancierd worden met middelen van het Verkeersveiligheidsfonds (gemeenschappelijke aankopen).

#### Doelstelling 2 (aanwezigheid en zichtbaarheid)

De aanwezigheid van de politiediensten op het terrein verhogen.

Binnen de budgettaire mogelijkheden wordt ernaar gestreefd prioriteit te geven aan de invulling van de personeelsformatie van de wegpolitie, in het bijzonder van de terreindiensten (verkeersposten, gerechtelijke patrouilles en technische secties). De verdere uitvoering van de calogiseringsoperatie draagt ook bij aan het verhogen van de aanwezigheid van operationeel personeel op het terrein.

De voor 2007 ingeschreven middelen moeten het mogelijk maken te voorzien in de verdere vervanging van het voertuigenpark van de wegpolitie (WPR), in het bijzonder de moto's en de interventie- en patrouillevoertuigen.

#### Doelstelling 3 (controles)

Het aantal controles in specifieke domeinen verhogen, waardoor de objectieve en subjectieve pakkans vergroot worden. De controles betreffen in het bijzonder de snelheid, het rijden onder invloed (alcohol en andere substanties), het goederen- en personenvervoer, het gebruik van de veiligheidsvoorzieningen en het verbod op het gebruik van de gsm aan het stuur.

Er zal opnieuw een verhoogde aandacht besteed worden aan het zwaar vervoer.

Daartoe worden onder meer tachygraaflezers en – analysetoestellen aangekocht met middelen van het Verkeersveiligheidsfonds.

Nadat de voorbije jaren reeds een bijzondere inspanning werd gedaan voor de aanschaf van specifiek materieel voor de wegpolitie (WPR), zullen de lopende overheidsopdrachten inzake materieel voor vaststellingen (digitale camera's en verkeerssignalisatiematerieel) afgerond worden.

Daarnaast zullen 5 nieuwe radarvoertuigen aangeschaft worden met middelen van het Verkeersveiligheidsfonds.

L'exécution du plan d'action exige également le maintien, et si nécessaire, l'augmentation des budgets pour les inconvénients (actions de contrôle durant les nuits et week-ends).

#### Objectif 4 (appui)

L'octroi d'appui spécialisé à la police locale.

Environ 55 000 hommes/heures de la capacité de la WPR sont prévus à cet effet.

## 2. Immigration illégale et contrôle aux frontières

L'objectif stratégique du PNS 2004 – 2007 est réalisé en 2007 par les objectifs opérationnels suivants.

#### Objectif 1 (image)

Améliorer la compréhension du phénomène.

L'effort est poursuivi par la mise à disposition trimestrielle aux autorités et services intéressés d'un rapport de synthèse relatif à l'immigration illégale.

#### Objectif 2 (contrôle aux frontières))

Augmenter l'efficacité des contrôles aux frontières extérieures Schengen.

Les années précédentes, un effort particulier avait déjà été fourni par l'acquisition de scanners et d'appareils pour l'examen de documents de façon à ce que les services de contrôle frontalier de la police aéronautique, de la police des voies navigables et de la police des chemins de fer puissent vérifier d'une manière performante l'authenticité des documents d'identité et de voyage.

La police fédérale participe également au financement de la protection du port d'Ostende.

#### Objectif 3 (contrôle sur les axes de communication)

Exécuter des contrôles fréquents sur les axes de communication à l'intérieur du pays.

En tenant compte de l'évolution du phénomène et sur base des principes de la fonction de police guidée par l'information, des contrôles fréquents sont organisés, auxquels divers services de police (fédéraux et locaux) participent.

#### Objectif 4 (traitement humain)

Traiter les cas d'immigration illégale de façon efficiente, efficace et humaine.

De concert avec l'Office des Etrangers, une application automatisée est développée qui simplifiera les formalités administratives en cas de découverte d'illégaux.

De uitvoering van het actieplan noodzaakt ook het op peil houden en zonodig verhogen van de budgetten voor onconvenianten (controleacties tijdens nachten en weekends).

#### Doelstelling 4 (steun)

Gespecialiseerde steun leveren aan de lokale politie.

Er worden daartoe ongeveer 55 000 manuur van de capaciteit van de WPR uitgetrokken.

## 2. Illegale immigratie en grenscontrole

De strategische doelstelling van het NVP 2004 – 2007 wordt in 2007 gerealiseerd door de volgende operationele doelstellingen.

#### Doelstelling 1 (beeldvorming)

Het inzicht in het fenomeen verbeteren.

De inspanningen worden voortgezet door trimestrieel een overzichtsrapport van de illegale immigratie ter beschikking te stellen van de geïnteresseerde overheden en diensten.

#### Doelstelling 2 (grenscontrole)

De doeltreffendheid van de controles aan de Schengenbuitengrenzen verhogen.

De vorige jaren werd reeds een bijzondere inspanning geleverd door het aankopen van documentenscanners en –onderzoekers zodat de diensten grenscontrole van de luchtvaartpolitie, de scheepvaartpolitie en de spoorwegpolitie op een performante manier de echtheid van de identiteits- en reisdocumenten kunnen nagaan.

De federale politie neemt ook deel aan de financiering van de beveiliging van de Oostendse haven.

#### Doelstelling 3 (controle op de verbindingswegen)

Frequente controles uitvoeren op de verbindingswegen in het binnenland.

Rekening houdend met de evolutie van het fenomeen en volgens de principes van de informatiegestuurde politiezorg, worden frequent controles verricht waaraan diverse (federale en lokale) politiediensten deelnemen.

#### Doelstelling 4 (humane afhandeling)

Gevallen van illegale immigratie efficiënt, effectief en humanaan afhandelen.

In samenspraak met de Dienst Vreemdelingenzaken, wordt een geautomatiseerde toepassing ontwikkeld die de administratieve formaliteiten zal vereenvoudigen bij het aantreffen van illegalen.

L'investissement dans l'acquisition de moyens permettant d'exécuter les rapatriements d'une manière ferme mais humaine sera poursuivi. Ceci se fait sur base des recommandations de la « Commission Vermeersch 2 ».

Objectif 5 (approche intégrée)

Renforcer la coopération.

La coopération entre les directions générales de la police administrative et de la police judiciaire, est encore mieux structurée en vue d'une approche intégrée de phénomènes, en particulier l'approche des réseaux.

Ceci est stimulé et appuyé en particulier au niveau des arrondissements (DirCo et DirJud) lors de la préparation, de l'exécution et du suivi d'opérations administratives et judiciaires.

Afin de contribuer à la lutte contre l'immigration illégale, la capacité de la police aéronautique de l'aéroport national sera encore augmentée de 32 agents de police.

### 3. Appui opérationnel spécialisé de police administrative

Objectif 1 (corps d'intervention et réserve générale)

En exécution des objectifs du PNS 2004–2007 et des décisions du conseil des ministres particulier des 30-31 mars 2004:

- le corps d'intervention a été créé. La première tranche de 300 membres du personnel a été mise en place en novembre 2005. La deuxième tranche de 200 membres du personnel sera mise en place selon le rythme suivant: 143 membres du personnel avant février 2007 et 57 policiers en fonction de la reprise de certaines tâches par le corps de sécurité (transfèrements des mineurs d'Everberg et transfèrements nationaux de détenus);
- la réserve générale continue à être organisée comme une unité spécialisée avec des missions spécialisées propres, surtout dans le domaine des missions de protection et des missions d'appui spécialisé, en particulier dans le domaine du maintien de l'ordre.

Les moyens spécialisés de la réserve générale continuent à être modernisés et professionnalisés:

- 6 véhicules supplémentaires pour les missions spécialisées de protection (escortes transports de fonds, détenus dangereux ...) seront acquis par leasing ou achetés;

Er wordt ook verder geïnvesteerd in de aanschaf van middelen die het mogelijk maken de verwijderingen kordaat maar humaan uit te voeren. Dit gebeurt op basis van de aanbevelingen van de « Commissie Vermeersch 2 ».

Doelstelling 5 (geïntegreerde aanpak)

De samenwerking versterken.

Met het oog op een geïntegreerde aanpak van het fenomeen, in het bijzonder de aanpak van de netwerken, wordt de samenwerking tussen de algemene directies bestuurlijke politie en gerechtelijke politie nog beter gestructureerd.

In het bijzonder wordt dit gestimuleerd en ondersteund op het niveau van de arrondissementen (DirCo en DirJud) bij de voorbereiding, de uitvoering en de opvolging van bestuurlijke en gerechtelijke operaties.

Om bij te dragen tot de aanpak van illegale immigratie, wordt de capaciteit van de luchtvaartpolitie van de nationale luchthaven verhoogd met 32 agenten van politie.

### 3. Gespecialiseerde operationele steun van bestuurlijke politie

Doelstelling 1 (interventiekorps en algemene reserve)

In uitvoering van de doelstellingen van het NVP 2004–2007 en van de beslissingen van de bijzondere ministerraad van 30-31 maart 2004:

- werd het interventiekorps opgericht. De eerste schijf van 300 personeelsleden werd ingevuld in november 2005. De tweede schijf van 200 wordt als volgt ingevuld: 143 personeelsleden tegen februari 2007 en 57 politiemensen naargelang het veiligheidskorps bepaalde taken (overbrenging minderjarigen Everberg en nationale overbrenging van gevangenen) zal overnemen;
- wordt de algemene reserve verder ingericht als een gespecialiseerde eenheid met eigen gespecialiseerde opdrachten, vooral op het vlak van beschermingsopdrachten en gespecialiseerde steunopdrachten, in het bijzonder inzake ordehandhaving.

De gespecialiseerde middelen van de algemene reserve worden verder gemoderniseerd en geprofessionaliseerd:

- 6 bijkomende voertuigen voor de gespecialiseerde beschermingsopdrachten (escortes geldtransporten, gevaarlijke gevangenen ...) zullen geleased of aangekocht worden;

- la rénovation et la diversification du parc automobile continueront (véhicules de commandement, véhicules pour le transport de personnes arrêtées, arroseuses, véhicules pour le transport de personnel, véhicules sanitaires, véhicules pour le transport de chevaux ...).

La manière dont la deuxième partie du corps d'intervention sera mis en place, générera des besoins supplémentaires dans les domaines de l'infrastructure, des véhicules, du matériel, de l'équipement et des frais de fonctionnement et de personnel (entre autres les inconvénients).

#### Objectif 2 (appui aérien)

En ce qui concerne la capacité au sein de l'appui aérien, une permanence 24/24Hrs sera développée.

### 4. Fonctionnement de police intégrée

Objectif 1 (approche de certains phénomènes criminels)

Les services de la direction générale de la police administrative, en particulier ceux de la direction de la police de la route et des voies de communication, collaborent aussi activement à la lutte contre les phénomènes criminels qui se produisent sur leur terrain de compétence (e.a. drogues, les vols, la violence ...).

A cet effet, des plans d'action spécifiques sont exécutés et, selon les possibilités, une partie de la capacité et des budgets pour inconvénients sont réservés (actions de contrôle durant les nuits et les week-ends).

Objectif 2 (sécurité au niveau des transports en commun)

En particulier, en matière de circulation sur les chemins de fer, un plan d'action sera élaboré en concertation entre la SNCB et la police des chemins de fer.

La police des chemins de fer sera aussi renforcée avec 35 membres du personnel.

Les DirCo coordonneront la concrétisation et l'exécution des accords conclus entre l'état fédéral, les régions et les sociétés de transports.

- het voertuigenpark zal verder vernieuwd en gediversifieerd worden (commandovoertuigen, voertuigen vervoer aangehouden personen, sproeiwagens, voertuigen voor vervoer van personeel, sanitaire wagens, voertuigen voor het vervoer van paarden ...).

De manier waarop de tweede schijf van het interventiekorps in plaats zal gesteld worden, zal bijkomende behoeften genereren op het vlak van infrastructuur, voertuigen, materieel, uitrusting en werkings- en personeelskosten (onder meer de inconvenienten).

#### Doelstelling 2 (luchtsteun)

Wat capaciteit betreft, zal bij de luchtsteun een 24/24Hr-permanentie verder worden ontwikkeld.

### 4. Geïntegreerde politiewerking

Doelstelling 1 (aanpak van sommige criminele fenomenen)

De diensten van de algemene directie van de bestuurlijke politie, in het bijzonder die van de directie van de wegpolie en van de verbindingswegen, werken ook actief mee aan het bestrijden van de criminele fenomenen die zich op hun bevoegdheidssterrein voordoen (o.a. drugs, diefstallen, geweld ...).

Daartoe worden specifieke actieplannen uitgevoerd en wordt binnen de mogelijkheden een deel van de capaciteit en van de budgetten voor inconvenienten gereserveerd (controleacties tijdens nachten en weekends).

Doelstelling 2 (veiligheid op het vlak van het openbaar vervoer)

In het bijzonder zal inzake het spoorwegverkeer een actieplan worden opgesteld in overleg tussen de NMBS en de spoorwegpolitie.

Ook zal de spoorwegpolitie versterkt worden met 35 personeelsleden.

De DirCo's zullen de concretisering en de uitvoering van de tussen de federale staat, de gewesten en de vervoersmaatschappijen afgesloten akkoorden, coördineren.

**41/21 – Dépenses de fonctionnement et d'investissement**

## CREDITS

A.B. 41-2-1- 1201 – Dépenses permanentes pour l'achat de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007          | 2008   | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|---------------|--------|-------|-------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>10 644</b> | 11 713 | 9 568 | 7 958 |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

A.B. 41-2-1-1204 – Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.

**41/21 – Werkings- en investeringsuitgaven**

## KREDIETEN

B.A. 41-2-1- 1201 – Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

B.A. 41-2-1-1204 – Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>282</b> | 246  | 263  | 296  |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

A.B. 41-2-1-7401 – Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux (à l'exclusion des dépenses informatiques).

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

B.A. 41-2-1-7401 – Aankoop van meubilair, machines, materieel, voeremiddelen (te land en in de lucht) en dieren (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007         | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>7 191</b> | 6 881 | 4 443 | 6 468 |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 41-2-1-7404 – Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.

B.A. 41-2-1-7404 – Investeringsuitgaven met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>540</b> | 583  | 726  | 572  |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau des "transcodifications").

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel met de "transcodificaties").

Justifications: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

#### DIVISION ORGANIQUE 42

##### DIRECTION GENERALE POLICE JUDICIAIRE

###### MISSIONS ASSIGNEES

(art. 93 et art. 102, LPI et AR du XX-XX-200X relatif à l'organisation et aux compétences de la police fédérale – articles 15 et 18).

La direction générale de la police judiciaire assure les missions suivantes:

- le recueil et l'exploitation des informations judiciaires qui sont nécessaires à la mise en œuvre de la police intégrée. Moyennant une information sans délai de la direction de l'information policière opérationnelle, la direction générale entretient directement les contacts internationaux nécessaires dans le cadre d'un dossier spécifique;
- la direction et la coordination opérationnelle des missions de police judiciaire des services centraux de la police fédérale, y compris:
  - a) le fonctionnement des programmes et la recherche;
  - b) l'analyse criminelle opérationnelle et l'analyse de patrimoine;
  - c) l'exécution des mesures de surveillance des communications et des télécommunications;
  - d) la recherche des personnes en fuite dans le cadre des enquêtes confiées à la police fédérale et des condamnés en fuite;
  - e) la gestion des techniques particulières de recherche et la gestion des indicateurs, en ce compris la mise en œuvre, le contrôle et la coordination des interventions des unités spéciales;

#### ORGANISATIEAFDELING 42

##### ALGEMENE DIRECTIE GERECHTELIJKE POLITIE

###### TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

(art. 93 en art. 102, WGP en KB van XX-XX-200X betreffende de organisatie en de bevoegdheden van de federale politie – artikelen 15 en 18).

De algemene directie gerechtelijke politie verzekert de volgende opdrachten:

- de vergaring en de exploitatie van gerechtelijke informatie die noodzakelijk is voor de inzet van de geïntegreerde politie. Mits onverwijld informatie aan de directie van de operationele politie informatie, onderhoudt de algemene directie rechtstreeks de noodzakelijke internationale contacten in het raam van een bijzonder dossier;
- de leiding en de operationele coördinatie van de opdrachten van gerechtelijke politie van de centrale diensten van de federale politie met inbegrip van:
  - a) de programmawerking en de recherche;
  - b) de operationele criminele analyse en de vermogensanalyse;
  - c) de uitvoering van bewakingsmaatregelen inzake communicatie en telecommunicatie;
  - d) de opsporing van voortvluchtige personen in het raam van aan de federale politie toegekende onderzoeken en van voortvluchtige veroordeelden;
  - e) het beheer van de bijzondere opsporingstechnieken en het informantenbeheer, met inbegrip van de sturing, de controle en de coördinatie van de interventies van de speciale eenheden;



- f) l'exécution d'analyses stratégiques en relation avec les missions, énumérées dans le présent article;
- la coordination opérationnelle, le contrôle et l'appui des directions judiciaires déconcentrées, y compris les missions énumérées ci-dessus, b) à f);
  - les missions spécialisées de police judiciaire et l'appui à ces missions, notamment en ce qui concerne:
    - a) la grande criminalité et la criminalité organisée;
    - b) la corruption;
    - c) la criminalité économique, financière, fiscale, sociale, et environnementale organisée;
    - d) la criminalité immatérielle, y compris la criminalité informatique, les faux, la fausse monnaie et les faux moyens de paiement;
    - e) la grande criminalité et la criminalité organisée contre les personnes, y compris les meurtres, les violences et menaces, la traite des êtres humains, les attentats aux mœurs, les disparitions, les enlèvements et les prises d'otages;
    - f) le terrorisme et les activités illégales des sectes;
    - g) les produits prohibés et l'environnement, y compris le trafic à grande échelle de drogues, d'hormones, de matières nucléaires et de déchets dangereux;
    - h) la grande criminalité et la criminalité organisée contre les biens, dont les vols à main armée, les incendies criminels et le trafic à grande échelle de véhicules, d'armes, d'antiquités, d'œuvres d'art et d'objets volés;
  - les missions judiciaires spécialisées dans le milieu militaire;
  - la diffusion des messages de recherche à la population;
  - les missions de police technique et scientifique.

La direction générale est organisée de manière à garantir les fonctions générales suivantes:

- le suivi et l'élaboration de nouvelles méthodes se rapportant aux missions au sein de la direction générale;

- f) het uitvoeren van strategische analyses met betrekking tot de in dit artikel opgesomde opdrachten;
- de operationele coördinatie, de controle en de ondersteuning van de gedeconcentreerde gerechtelijke directies, met inbegrip van de hierboven, b) tot f) opgesomde opdrachten;
  - de gespecialiseerde opdrachten van gerechtelijke politie en de ondersteuning van deze opdrachten, inzonderheid inzake:
    - a) de zware en de georganiseerde criminaliteit;
    - b) de corruptie;
    - c) de georganiseerde economische, financiële, fiscale en sociale criminaliteit, evenals die met betrekking tot het leefmilieu;
    - d) de immateriële misdrijven, met inbegrip van de computercriminaliteit, de valsheden, de valsmunterij en de valse betaalmiddelen;
    - e) de zware en georganiseerde criminaliteit tegen personen, met inbegrip van de doodslagen, de geweldplegingen en de bedreigingen, de mensenhandel, de zedenmisdrijven, de verdwijningen, de ontvoeringen en de gijzelingen;
    - f) het terrorisme en de onwettelijke activiteiten van sekten;
    - g) de verboden stoffen en het leefmilieu, met inbegrip van de grootschalige zwendel inzake drugs, hormonen, nucleair materiaal en gevaarlijk afval;
    - h) de zware en de georganiseerde criminaliteit tegen eigendommen, waaronder de gewapende diefstallen, de criminele brandstichtingen, de grootschalige zwendel inzake voertuigen, wapens, antiek, kunstwerken en gestolen voorwerpen;
  - de gespecialiseerde gerechtelijke opdrachten in het militair milieu;
  - de verspreiding van opsporingsberichten aan de bevolking;
  - de opdrachten van technische en wetenschappelijke politie.

De algemene directie is zo georganiseerd dat de volgende algemene functies verzekerd worden:

- de opvolging en uitwerking van nieuwe methoden met betrekking tot de opdrachten binnen de algemene directie;

- la répartition des moyens en personnel et en matériel entre les différentes missions au sein de la direction générale;
- la formulation des besoins de la direction générale en ce qui concerne les missions pour lesquelles le commissariat général ou d'autres directions générales sont compétentes;
- le suivi de l'observation du plan national de sécurité par la direction générale;
- les perspectives relatives à l'évolution des missions, techniques et moyens de la police fédérale en général et de la direction générale en particulier.
- het verdelen van de personele en materiële middelen over de diverse opdrachten binnen de algemene directie;
- het formuleren van de behoeften van de algemene directie met betrekking tot opdrachten waarvoor het commissariaat-generaal of andere algemene directies bevoegd zijn;
- de opvolging van de naleving van het nationaal veiligheidsplan door de algemene directie;
- de prognoses met betrekking tot de evolutie van de opdrachten, technieken en middelen van de federale politie in het algemeen en de algemene directie in het bijzonder.

#### *Remarque préliminaire*

*Les moyens à la disposition de cette division organique comportent, outre les autorisations inscrites ci-après, les crédits qui, pour des raisons de bonne gestion, sont inscrits à la division organique Dotations, fonctionnement intégré, dépenses communes de fonctionnement et d'investissement de la police fédérale, fonds (DO 90) au profit de cette division organique.*

*Voir A.B. 90-31-1103, 90-31-1111, 90-31-1113, 90-31-1201, 90-31-1204, 90-31-1206, 90-31-1207, 90-31-1225, 90-31-3401, 90-31-7401 et 90-31-7404.*

#### **42/1 – DEPENSES DE PERSONNEL - DIRECTION GENERALE POLICE JUDICIAIRE**

##### **Objectifs**

Le programme comprend les traitements ainsi que les indemnités et les allocations, pour l'ensemble de la division organique.

Le but de ce programme est de garantir les frais de personnel fixes et variables.

#### *Voorafgaande opmerking:*

*De middelen ter beschikking van deze organisatieafdeling omvatten, naast de hieronder ingeschreven machtigingen, de kredieten die om redenen van goed beheer bij de organisatieafdeling Dotaties, geïntegreerde werking, gemeenschappelijke werkings- en investeringsuitgaven federale politie, fondsen (OA 90) ten voordele van deze organisatieafdeling werden ingeschreven.*

*Zie B.A. 90-31-1103, 90-31-1111, 90-31-1113, 90-31-1201, 90-31-1204, 90-31-1206, 90-31-1207, 90-31-1225, 90-31-3401, 90-31-7401 en 90-31-7404.*

#### **42/1 – PERSONEELSUITGAVEN – ALGEMENE DIRECTIE GERECHTELIJKE POLITIE**

##### **Doelstellingen**

Het programma omvat de wedden alsmede de vergoedingen en de toelagen voor het geheel van de organisatieafdeling.

Het doel van dit programma is het garanderen van de vaste en variabele personeelskosten.

**42/11–Dépenses fixes de personnel – Direction et coordination (Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations)**

MOYENS EN PERSONNEL

**42/11– Vaste personeelsuitgaven - Leiding en coördinatie (Bezoldigingen en niet-prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)**

BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(2)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    |                     |                     | 15                  | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 4                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 1                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 0                   | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    |                     |                     | 21                  | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 2                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 9                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 1                   | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    |                     |                     | 4                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 3                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 2                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 1                   | - Niveau D                  |
| Totaux                        |                     |                     | 63                  | Totalen                     |

<sup>1</sup> Suite à la modification de la structure par programme, les données historiques concernant les moyens en personnel ne sont pas disponibles.

<sup>2</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>1</sup> Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen voor de bezetting in personeel geen historische gegevens worden verstrekt.

<sup>2</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

CREDITS

A.B. 42-1-1-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

KREDIETEN

B.A. 42-1-1-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------|-------------------------|
|                      | *    | *    | 2 829 |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

Justification: voir justifications globales.

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 42-1-1-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 42-1-1-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007       | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>334</b> |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**42/12– Dépenses fixes de personnel – Missions centrales de police judiciaire (Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations)**

**42/12– Vaste personeelsuitgaven – Centrale opdrachten van gerechtelijke politie (Bezoldigingen en niet-prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)**

MOYENS EN PERSONNEL

BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(2)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>112</b>          | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>216</b>          | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>138</b>          | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>16</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>11</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>38</b>           | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>35</b>           | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>3</b>            | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>19</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>8</b>            | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>3</b>            | - Niveau D                  |
| Totaux                        |                     |                     | <b>599</b>          | Totalen                     |

<sup>1</sup> Suite à la modification de la structure par programme, les données historiques concernant les moyens en personnel ne sont pas disponibles.

<sup>1</sup> Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen voor de bezetting in personeel geen historische gegevens worden verstrekt.

<sup>2</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>2</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

## CREDITS

A.B. 42-1-2-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007          | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|---------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>29 138</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

A.B. 42-1-2-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

## KREDIETEN

B.A. 42-1-2-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

B.A. 42-1-2-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007         | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>1 005</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

42/13– Dépenses fixes de personnel – Missions déconcentrées de police judiciaire (Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations)

42/13– Vaste personeelsuitgaven – Gedeconcentreerde opdrachten van gerechtelijke politie (Bezoldigingen en niet-prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)

MOYENS EN PERSONNEL

BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(2)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>463</b>          | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>1506</b>         | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>1131</b>         | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>11</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>36</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>115</b>          | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>150</b>          | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>3</b>            | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>67</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>25</b>           | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>14</b>           | - Niveau D                  |
| Totaux                        |                     |                     | <b>3521</b>         | Totalen                     |

<sup>1</sup> Suite à la modification de la structure par programme, les données historiques concernant les moyens en personnel ne sont pas disponibles.

<sup>1</sup> Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen voor de bezetting in personeel geen historische gegevens worden verstrekt.

<sup>2</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>2</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

#### CREDITS

A.B. 42-1-3-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

#### KREDIETEN

B.A. 42-1-3-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b>    | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|----------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>185 069</b> |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 42-1-3-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 42-1-3-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007         | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>3 251</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**42/14– Dépenses variables de personnel - indemnités ou allocations liées à des prestations**

**42/14– Variabele personeelsuitgaven - prestatiegebonden vergoedingen of toelagen**

**CREDITS**

**KREDIETEN**

A.B. 42-1-4-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

B.A. 42-1-4-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005   | 2006   | 2007          | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|--------|--------|---------------|-------------------------|
|                      | 13 439 | 13 858 | <b>14 339</b> |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 42-1-4-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 42-1-4-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007     | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|----------|-------------------------|
|                      | 46   | 8    | <b>8</b> |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**42/2 – DEPENSES DE FONCTIONNEMENT ET D'INVESTISSEMENT - DIRECTION GENERALE POLICE JUDICIAIRE**

**42/2 – WERKINGS- EN INVESTERINGSUITGAVEN – ALGEMENE DIRECTIE GERECHTELIJKE POLITIE**

**Objectifs**

Comme il ressort de la note de politique générale, ce n'est pas seulement une série d'activités récurrentes pour l'exécution des missions qui est effectuée, mais aussi, conformément aux décisions du conseil spécial des ministres des 30 et 31 mars 2004, à la note-cadre de sécurité intégrale et au PNS 2004-2007, sont fixés des objectifs opérationnels prioritaires et des accents particuliers sont mis.

**Doelstellingen**

Zoals blijkt uit de algemene beleidsnota, worden voor de uitvoering van de opdrachten niet alleen tal van recurrenente activiteiten verricht. Conform de beslissingen van de bijzondere ministerraad van 30 en 31 maart 2004, de kadernota integrale veiligheid en het NVP 2004-2007 worden ook prioritaire operationele doelstellingen bepaald en bijzondere accenten gelegd.

Pour s'attaquer à la criminalité organisée et déstabilisant la société, la criminalité supra-locale et la criminalité qui exige, de par sa nature complexe, des recherches et enquêtes spécialisées, la police judiciaire fédérale avec ses directions centrales et déconcentrées veut:

- une approche intégrale et intégrée des phénomènes de sécurité par le biais d'interventions d'information et de prévention, d'enquêtes réactives et proactives et de déstabilisation de groupes d'auteurs et d'organisations criminelles;
- une offre d'appui opérationnel consistant en une expertise et des moyens judiciaires spécialisés;
- l'amélioration de l'expertise, son développement ou l'acquisition d'une nouvelle expertise.

Les activités récurrentes et les objectifs opérationnels prioritaires de la direction générale de la police judiciaire sont décrits ci-dessous et les moyens inscrits doivent permettre leur réalisation.

### Activités récurrentes

#### 3. Aperçu

##### a. Les directions judiciaires déconcentrées

Ces directions constituent près de 85 % des effectifs de la police judiciaire fédérale et ont pour objectif l'approche des phénomènes supralocaux qui se manifestent dans leur arrondissement judiciaire respectif. Elles doivent consacrer une attention prioritaire aux phénomènes repris dans le PNS.

Elles agissent conformément aux règles de fonctionnement mentionnées ci-dessous et en accord avec les options politiques et les décisions des autorités locales compétentes.

En matière d'enquêtes d'information et d'instruction, une distinction peut être établie entre la criminalité qui s'impose et la criminalité « à détecter ».

La première forme, dont les délits contre la propriété et les délits violents constituent l'essentiel, requiert surtout une approche réactive.

La seconde forme (essentiellement les principales formes de trafic: drogues, armes, hormones, déchets, mais aussi traite des êtres humains, trafic d'êtres humains et blanchiment d'argent) réclame des initiatives et donc une approche proactive.

L'expérience des années précédentes nous apprend que la police judiciaire fédérale déstabilise chaque année environ 700 groupements d'auteurs criminels et 300 organisations criminelles.

Om de georganiseerde en maatschappijontwrichtende criminaliteit, de bovenlokale criminaliteit en de criminaliteit die wegens haar complexe karakter gespecialiseerde opsporingen en onderzoeken vereist aan te pakken, wil de federale gerechtelijke politie met haar centrale en gedeconcentreerde directies:

- de veiligheidsfenomenen integraal en geïntegreerd aanpakken via informerend en preventief optreden, proactief en reactief onderzoek en het destabiliseren van dadergroeperingen en criminele organisaties;
- operationele steun bieden bestaande uit gespecialiseerde gerechtelijke expertise en middelen;
- de expertise verbeteren, ze verder ontwikkelen of nieuwe expertise verwerven.

De recurrenente activiteiten en de prioritaire operationele doelstellingen van de algemene directie gerechtelijke politie worden hieronder beschreven en de ingeschreven middelen moeten de realisatie ervan mogelijk maken.

### Recurrenente activiteiten

#### 3. Overzicht

##### a. De gerechtelijke gedeconcentreerde directies

Deze directies maken bijna 85 % uit van de effectieven van de federale gerechtelijke politie en hebben als doelstelling de bovenlokale fenomenen aan te pakken die zich in of met betrekking tot hun respectief gerechtelijk arrondissement voordoen. Zij moeten hierbij prioritair aandacht besteden aan de fenomenen opgenomen in het NVP.

Zij ageren overeenkomstig de hieronder vermelde werkingsregels en in overeenstemming met de beleidsopties en beslissingen van de bevoegde lokale overheden.

Inzake opsporings- en gerechtelijke onderzoeken, kan een onderscheid gemaakt worden tussen criminaliteit die zich opdringt en zogenaamde 'haalcriminaliteit'.

De eerste vorm, waarbij de eigendoms- en geweldsdelicten de hoofdmoot uitmaken, vraagt vooral een reactieve aanpak.

De tweede vorm (voornamelijk de meeste vormen van zwendel: drugs, wapens, hormonen, afval, maar ook mensenhandel, mensensmokkel en witwassen van geld) vergt initiatief en dus een proactieve aanpak.

De ervaring van de voorbije jaren leert dat de federale gerechtelijke politie jaarlijks ongeveer 700 criminele dadergroeperingen en 300 criminele organisaties destabiliseert.



Dans les deux cas, le développement d'une très solide position d'information tactique est d'une importance capitale (application de la fonction de police guidée par l'information).

*b. En matière de criminalité contre les biens, la lutte contre:*

- les vols à main armée;
- les vols de véhicules et le trafic des véhicules volés, y compris les car- et homejackings et les vols dans les garages;
- les cambriolages commis par des groupes d'auteurs itinérants, en particulier dans les habitations;
- les vols au bélier, les vols de conteneurs et de chargements;
- les hormones;
- le trafic de déchets, de substances radioactives, de faune et de flore protégées au niveau international et le trafic de matériels pyrotechniques;
- le trafic d'armes.

*c. En matière de criminalité contre les personnes, la lutte contre:*

- toutes les formes de traite et de trafic des êtres humains, de traite des femmes, d'exploitation des personnes économiquement faibles;
- le terrorisme, les délits de source politique; des groupements extrémistes et subversifs sont également suivis;
- le phénomène « drogues »;
- des délits de mœurs, des rapt parentaux, des prises d'otages et enlèvements, des extorsions, des menaces, des meurtres, des homicides et des disparitions.

*d. En matière de criminalité économique et financière est visée en particulier, l'approche:*

- des crimes ou délits économiques, sociaux ou fiscaux graves et complexes en rapport avec le crime organisé. Il s'agit, entre autres, du blanchiment, des infractions sociales ou fiscales, des infractions contre les intérêts financiers de la communauté européenne, des infractions en matière de délits d'initié et de manipulations des cours de bourse, de la récolte illégale des épargnes et de l'escroquerie financière. Elle comprend également la thématique des incendies criminels suite à la fraude aux assurances. La direction concernée veille également à appuyer les enquêteurs dans l'implémentation du modèle de recherche orienté vers le butin, y compris la technique de l'enquête de patrimoine;

In beide gevallen is het ontwikkelen van een zeer gedegen tactische informatiepositie van kapitaal belang (toepassing van de informatiegestuurde politiezorg).

*b. Inzake criminaliteit tegen goederen, de aanpak van:*

- diefstallen gewapenderhand;
- diefstallen van voertuigen en zwendel van gestolen voertuigen, car- en homejacking en garagediefstal inbegrepen;
- inbraken gepleegd door rondtrekkende dadergroeperingen, in het bijzonder in woningen;
- ramkraken, container- en ladingdiefstallen;
- hormonen;
- zwendel in afvalstoffen, radioactieve materialen, internationaal beschermde fauna en flora en zwendel in vuurwerk;
- illegale wapenhandel.

*c. Inzake criminaliteit tegen personen, de aanpak van:*

- alle vormen van mensenhandel en mensensmokkel, vrouwenhandel, exploitatie van minderbedeelden;
- het terrorisme, de politiek geïnspireerde misdrijven; ook extremistische en subversieve groeperingen worden opgevolgd;
- het fenomeen 'drugs';
- zedendelicten, parentale ontvoeringen, gijzelingen en ontvoeringen, afpersingen, bedreigingen, moord, doodslag en verdwijningen.

*d. Inzake economische en financiële criminaliteit wordt in het bijzonder de aanpak beoogd van:*

- de ernstige en complexe economische, sociale of fiscale misdaden of wanbedrijven in verband met de georganiseerde misdaad. Daaronder vallen onder meer witwassen, sociale of fiscale inbreuken, misdrijven tegen de financiële belangen van de Europese gemeenschap, misdrijven inzake voorkennis en beurskoersmanipulaties, onwettig aantrekken van spaargelden en financiële oplichting. Wegens verzekeringsoplichtingen wordt de thematiek van opzettelijke brandstichtingen ook hieronder gebracht. De betrokken directie zorgt ook voor de ondersteuning van de onderzoekers bij de implementatie van het buitgericht onderzoekmodel, daarbij inbegrepen de techniek

- de la corruption;
  - des faux relatifs aux documents d'identité, à la monnaie et aux autres moyens de paiement et les infractions sur les droits intellectuels, tels que la contrefaçon et la piraterie;
  - de la criminalité informatique (y compris l'appui technique lors des enquêtes dans un environnement automatisé et en matière des fraudes sur internet).
- e. En matière de la criminalité organisée l'accent est mis sur:*
- l'approche de groupes d'auteurs déterminés qui commettent différentes formes de criminalité et requièrent dès lors des efforts conjugués de différentes approches de phénomènes;
  - la création de l'image du phénomène de la criminalité organisée, à savoir l'élaboration d'un rapport annuel 'criminalité organisée' et la contribution belge à l'image de menace européenne OCTA;
  - la conduite, la direction et la coordination de la protection des témoins, y compris les missions de conception;
  - l'élaboration des procédures nécessaires pour le projet de protection de témoins.
- f. En matière d'opérations et de traitement de l'information, l'accent est mis sur :*
- la coordination des opérations au niveau central et déconcentré;
  - la conception, la coordination, le contrôle et la direction opérationnelle en matière d'utilisation des méthodes particulières de recherche, y compris la gestion nationale des informateurs, au bénéfice de la police intégrée;
  - la gestion des fonds spéciaux, mis à disposition par le SPF Justice pour le paiement des opérations, y compris les primes pour les indicateurs de la police fédérale et locale;
  - l'élaboration et le suivi du traitement de l'information au sein de la direction générale guidant et en supervisant de manière fonctionnelle le traitement de l'information;
  - l'assurance d'une accessibilité permanente de la direction générale de la police judiciaire et de ses directions par la participation au point de contact national;
- van het patrimoniumonderzoek;
- de corruptie;
  - de vervalsingen van identiteitsdocumenten, geld en andere betaalmiddelen en de misdrijven tegen de intellectuele rechten, zoals namaak en piraterij;
  - de computercriminaliteit (inclusief de technische ondersteuning bij onderzoeken in geautomatiseerde omgeving en inzake internetfraude).
- e. Inzake georganiseerde criminaliteit ligt het accent op:*
- de aanpak van welbepaalde dadergroepen die verscheidene vormen van criminaliteit plegen en daardoor een fenomeendoorkruisende aanpak vergen;
  - de beeldvorming van het fenomeen georganiseerde criminaliteit, i.c. het opstellen van het jaarrapport 'georganiseerde criminaliteit' en de Belgische bijdrage aan het Europese dreigingsbeeld OCTA;
  - de leiding, aansturing en coördinatie van de getuigenbescherming met inbegrip van de conceptieopdrachten;
  - het uitwerken van de noodzakelijke procedures voor het project getuigenbescherming.
- f. Inzake operaties en informatiehuishouding ligt het accent op:*
- de coördinatie van de operaties op centraal en gedeconcentreerd niveau;
  - de conceptie, coördinatie, controle en operationele leiding bij de aanwending van bijzondere opsporingsmethoden, met inbegrip van het nationaal informantenbeheer, ten behoeve van de geïntegreerde politie;
  - het beheer van de speciale fondsen, ter beschikking gesteld door de FOD Justitie, voor de betaling van de operationele kosten, met inbegrip van de premies voor de informanten van de federale en lokale politie;
  - de uitbouw en opvolging van de informatiehuishouding binnen de algemene directie via de begeleiding en functionele bewaking van de informatieverwerking;
  - het verzekeren van een permanente bereikbaarheid van de algemene directie gerechtelijke politie en van haar directies door deelname aan het nationaal invalspunt;

- la conception, la formation et l'exécution de l'analyse criminelle opérationnelle au profit de la police fédérale et locale et la gestion ainsi que la sélection et le recrutement des analystes opérationnels;
  - le contrôle sur l'exécution des mesures de surveillance en matière de communication et de télécommunication;
  - la diffusion d'avis de recherche via les divers médias y compris l'internet, au profit des autorités judiciaires, de la police fédérale et locale.
- g. *En matière de police technique et scientifique, un appui est fourni aux services de la police fédérale et de la police locale et de l'attention est accordée à:*
- la standardisation et l'efficacité de tous les laboratoires déconcentrés et de ses services centraux;
  - la création d'une unité centrale d'appui opérationnel aux laboratoires de police technique et scientifique et d'exploitation des traces relevées;
  - la mise à disposition de portraitistes pour l'établissement de portraits-robots et de reconstitutions faciales;
  - le recueil et l'exploitation de toutes les données relatives aux empreintes digitales en vue de l'identification des suspects, des auteurs et des victimes, la réalisation d'une liaison supranationale dans le cadre de l'accord Prüm et étendre le système aux empreintes palmaires;
  - l'appui technique et l'expertise en matière d'analyse de la voix et du son, l'amélioration de la qualité et la reproduction d'enregistrements audio et vidéo;
  - l'appui du travail de recherche par les sciences comportementales en matière de personnalité, de communication et de culture.

#### 4. Moyens spécifiques

Outre les moyens inscrits de façon générale, des moyens spécifiques sont prévus pour:

##### h. ASTRID

La réalisation du projet ASTRID (acquisition de matériel, informatique et équipements terminaux, installation, entretien et abonnements) est poursuivie. Une augmentation importante des abonnements et des coûts de communication est à constater puisque à partir de fin 2006 tous les services seront en possession des nouveaux moyens ASTRID qui seront également opérationnellement mis en œuvre partout.

- de conceptie van, de opleiding in en de uitvoering van operationele misdrijfanalyse voor de federale en de lokale politie en het beheer van de operationele analisten met inbegrip van hun selectie en aanwerving;
  - controle op de uitvoering van de bewakingsmaatregelen inzake communicatie en telecommunicatie;
  - het verspreiden van opsporingsberichten via de diverse media, met inbegrip van het internet, ten behoeve van de gerechtelijke overheden, de federale en de lokale politie.
- g. *Inzake technische en wetenschappelijke politie wordt steun geleverd aan de diensten van de federale en lokale politie en aandacht besteed aan:*
- de standaardisering en efficiëntie van alle gedeconcentreerde laboratoria en van haar centrale diensten;
  - de oprichting van een centrale eenheid voor de operationele ondersteuning van de laboratoria voor technische en wetenschappelijke politie en voor de exploitatie van de opgenomen sporen;
  - het ter beschikking stellen van tekenaars van robotfoto's en gelaatsreconstructies;
  - het verzamelen en exploiteren van alle gegevens inzake vingerafdrukken met het oog op de identificatie van verdachten, daders en slachtoffers, de realisatie van een supranationale verbinding in het kader van het Prüm-akkoord en de uitbreiding van het systeem tot de handpalmafdrukken;
  - technische ondersteuning en expertise inzake stem- en geluidsanalyse, de kwaliteitsverbetering en de reproductie van audio- en video-opnames;
  - de ondersteuning van het researchewerk door gedragswetenschappelijke inzichten inzake persoonlijkheid, communicatie en cultuur.

#### 4. Specifieke middelen

Naast de algemeen ingeschreven middelen, wordt in een aantal specifieke middelen voorzien voor:

##### h. ASTRID

De realisatie van het ASTRID-project (aanschaf van materieel, informatica en eindapparatuur, installatie, onderhoud en abonnements) wordt voortgezet. Er valt een belangrijke stijging vast te stellen bij de abonnements en de gesprekskosten omdat vanaf eind 2006 alle diensten in het bezit zullen zijn van de nieuwe ASTRID-middelen die ook overal operationeel ingezet zullen worden.

i. Informatique et automatisation

Le parc informatique existant sera (partiellement) remplacé et la transition vers Windows XP est planifiée.

Le programme d'investissement pour le «Federal Computer Crime Unit (FCCU)» et les «Regional Computer Crime Units (RCCU)» sera poursuivi conformément au plan d'extension 2007-2011 pour ces services.

Des moyens sont également prévus pour la maintenance de l'équipement et des licences pour les analystes opérationnels.

j. Parc automobile

Le parc automobile sera graduellement remplacé.

k. Matériel de labo

Du matériel de labo de police technique et scientifique sera remplacé et complété. L'extension et la mise en place respective des labos arrondissementaux et de l'unité centrale, conformes à la décision du conseil spécial des ministres des 30 et 31 mars 2004, seront achevées en 2007.

**Objectifs opérationnels prioritaires et accents particuliers pour 2007**

La direction générale de la police judiciaire consacrera conformément le PNS une attention particulière aux priorités suivantes:

- l'immigration illégale et le trafic des êtres humains;
- la traite des êtres humains;
- le terrorisme;
- la criminalité contre les biens, en particulier commis par des groupes d'auteurs itinérants;
- les drogues;
- l'environnement limité au trafic de déchets;
- la grande criminalité économique et financière;
- le trafic d'armes;
- le développement organisationnel.

Concrètement les objectifs opérationnels prioritaires suivants ont été formulés.

**1. L'immigration illégale et le trafic des êtres humains**

Objectif 1

Améliorer la connaissance des mouvements d'immigration illégale et de trafic d'êtres humains sur le territoire belge.

i. Informatica en automatisering

Het bestaande informaticapark zal (gedeeltelijk) vervangen worden en de overgang naar Windows XP is gepland.

Het investeringsprogramma voor de 'Federal Computer Crime Unit (FCCU)' en de 'Regional Computer Crime Units (RCCU)' zal voortgezet worden, overeenkomstig het uitbreidingsplan 2007-2011 voor deze diensten.

Ook wordt in middelen voorzien voor het onderhoud van de uitrusting en licenties van de misdrijfanalisten.

j. Voertuigenpark

Het voertuigenpark zal trapsgewijze vervangen worden.

k. Labomateriaal

Labomateriaal voor technische en wetenschappelijke politie zal vervangen en aangevuld worden. De uitbreiding en inplaatsstelling van respectievelijk de arrondissementale labo's en de centrale eenheid, overeenkomstig de beslissing van de bijzondere ministerraad van 30 en 31 maart 2004, zullen in 2007 worden voltooid.

**Prioritaire operationele doelstellingen en bijzondere accenten voor 2007**

De algemene directie gerechtelijke politie zal conform het NVP een bijzondere aandacht schenken aan de volgende prioriteiten:

- illegale immigratie en mensensmokkel;
- mensenhandel;
- terrorisme;
- eigendomsdelicten, inzonderheid gepleegd door rondtrekkende dadergroeperingen;
- drugs;
- leefmilieu beperkt tot afvalfraude;
- grote economische en financiële criminaliteit;
- wapenzwandel;
- organisatieontwikkeling.

Concreet worden de volgende prioritaire operationele doelstellingen geformuleerd.

**1. Illegale immigratie en mensensmokkel**

Doelstelling 1

Het verbeteren van het inzicht in de illegale immigratiebewegingen en in de mensensmokkel op Belgisch grondgebied.

**Objectif 2**

Améliorer l'échange structurel et opérationnel d'informations et la collaboration avec les partenaires policiers et non policiers, entre autres en développant des projets en partenariat et participer aux projets des partenaires belges dans la lutte contre le trafic d'êtres humains et l'immigration pseudo-légale.

**Objectif 3**

Optimaliser les contrôles à l'intérieur du pays, en:

- basant les contrôles sur une image adéquate du phénomène (fonction de police guidée par l'information),
- organisant les contrôles de manière encore plus professionnelle.

Pour ce faire, il y a lieu de :

- développer un cadre de travail pour les contrôles;
- organiser des contrôles ciblés.

**Objectif 4**

Optimaliser le travail judiciaire et déstabiliser les réseaux et groupements criminels actifs dans le cadre du trafic d'êtres humains et de l'immigration illégale organisée sur le territoire belge, en:

- formant les policiers quant à l'approche du trafic d'êtres humains;
- menant des enquêtes approfondies;
- mener systématiquement une enquête sur les flux monétaires et les avantages financiers.

**2. La traite des êtres humains****Objectif 1**

Détecter la nature et l'ampleur de la traite des êtres humains en Belgique et intervenir de façon appropriée par l'amélioration de la connaissance de ses différentes formes d'apparition.

**Objectif 2**

Diminuer le risque que des secteurs aient recours à la traite des êtres humains et/ou soient utilisés abusivement à des fins de traite des êtres humains en améliorant la qualité du volet policier des contrôles dans les différents secteurs et sur les lieux à risque.

**Doelstelling 2**

De structurele en operationele informatie-uitwisseling en de samenwerking met politieke en niet-politieke partners verbeteren, door o.m. het uitwerken van projecten in partnerschap en het deelnemen aan projecten van de Belgische partners bij de aanpak van mensensmokkel en de pseudo-legale immigratie.

**Doelstelling 3**

De controles in het binnenland optimaliseren, door ze:

- te steunen op een adequate beeldvorming (informatiegestuurde politiezorg);
- nog professioneler te organiseren.

Dit zal zich vertalen in:

- het uitwerken van een werkkader voor de controles;
- het organiseren van gerichte controles.

**Doelstelling 4**

Het gerechtelijk werk optimaliseren en de criminele netwerken en groeperingen, actief in de mensensmokkel en de georganiseerde illegale immigratie op het Belgisch grondgebied destabiliseren, door:

- politiemensen op te leiden inzake de aanpak van mensensmokkel;
- diepgaand onderzoek te voeren;
- systematisch te zoeken naar geldstromen en financiële voordelen.

**2. Mensenhandel****Doelstelling 1**

De aard en de omvang van mensenhandel in België detecteren en passend optreden door het inzicht in de verschillende verschijningsvormen te verbeteren.

**Doelstelling 2**

Het risico dat sectoren hun toevlucht zoeken tot mensenhandel en/of worden misbruikt voor mensenhandel, verlagen door de kwaliteit van het politieke luik van controles in de verschillende risicosectoren en op risicoplatsen te verbeteren.

**Objectif 3**

Améliorer la coopération structurelle avec les partenaires tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Dans ce contexte notre pays participe à un projet COSPOL qui vise la lutte contre la pédopornographie sur internet.

**Objectif 4**

Optimaliser le travail judiciaire et déstabiliser les réseaux et groupes criminels actifs dans l'exploitation économique et sexuelle sur le territoire belge, en menant:

- des enquêtes approfondies;
- systématiquement une enquête sur les flux monétaires et les avantages financiers.

**3. Le terrorisme**

La lutte contre le terrorisme est particulièrement orientée vers le fondamentalisme islamique.

**Objectif 1**

Continuer à augmenter le niveau d'expertise des enquêteurs spécialisés des directions déconcentrées et des points de contact au sein de la police locale.

**Objectif 2**

Conformément à la MFO-3, organiser un recueil d'informations orienté au sein de la police intégrée, rassembler l'information disponible et en effectuer l'analyse policière.

**Objectif 3**

Sous la responsabilité des autorités compétentes, participer à la coordination internationale et à l'échange d'informations, ainsi qu'au suivi et à l'exploitation des listes internationales de groupements et de personnes établies en matière de terrorisme.

**Objectif 4**

Intervenir de façon adéquate dans le cadre des activités préparatoires de groupements terroristes et déstabiliser le plus possible ces groupements.

**Objectif 5**

Poursuivre la concrétisation de la collaboration avec le secteur privé en continuant à optimaliser la communication et en contribuant aux mesures de protection que pourrait prendre le secteur privé.

**Objectif 6**

Continuer à concrétiser la collaboration avec les services de renseignements en améliorant l'échange d'informations.

**Doelstelling 3**

De structurele samenwerking met de binnenlandse en buitenlandse partners verbeteren.

In deze context neemt ons land deel aan een COSPOL-project dat de kinderporno op het internet wil aanpakken.

**Doelstelling 4**

Het gerechtelijk werk optimaliseren en de criminele netwerken en groeperingen, actief in de economische en seksuele uitbuiting op Belgisch grondgebied, destabiliseren, door:

- diepgaand onderzoek te voeren;
- systematisch te zoeken naar geldstromen en financiële voordelen.

**3. Terrorisme**

De terrorismebestrijding richt zich in het bijzonder op het islamfundamentalisme.

**Doelstelling 1**

Het expertiseniveau van de gespecialiseerde onderzoekers van de gedeconcentreerde directies en van de contactpunten in de lokale politie verder verhogen.

**Doelstelling 2**

Conform de MFO-3, een gerichte informatiegaring organiseren binnen de geïntegreerde politie, de beschikbare informatie bijeenbrengen en ze politieel analyseren.

**Doelstelling 3**

Deelnemen, onder de verantwoordelijkheid van de bevoegde autoriteiten, aan de internationale coördinatie en de gegevensuitwisseling, evenals aan de opvolging en de exploitatie van de internationale lijsten van groeperingen en personen die inzake terrorisme worden opgesteld.

**Doelstelling 4**

Gepast optreden tegen de voorbereidende activiteiten van terroristische groeperingen en deze groeperingen maximaal destabiliseren.

**Doelstelling 5**

De samenwerking met de private sector verder concretiseren door de communicatie te blijven optimaliseren en bij te dragen tot de beschermingsmaatregelen die de private sector zou kunnen nemen.

**Doelstelling 6**

De samenwerking met de inlichtingendiensten verder concretiseren door de informatie-uitwisseling te verbeteren.

L'augmentation de capacité planifiée (23 policiers) en matière de la lutte contre le terrorisme au sein de la police judiciaire fédérale de Bruxelles, division de recherche 3 (anti-terrorisme) contribuera à atteindre ces objectifs.

#### **4. La criminalité grave (organisée) contre les biens, en particulier commise par des groupes d'auteurs itinérants/réseaux**

*En matière de vols organisés, on se concentrera spécifiquement sur:*

- les cambriolages commis en série dans les habitations et les commerces;
- les vols au bélier;
- les vols de chargement;
- les vols de documents de valeur dans des services et administrations publiques.

##### Objectif 1

Détecter les groupes d'auteurs itinérants en Belgique (ainsi que les réseaux dont ils font partie) et les identifier par :

- des comparaisons de traces;
- l'amélioration de l'image stratégique concernant les processus criminels;
- le développement d'une expertise au niveau central, en collaboration avec les partenaires externes, afin d'identifier rapidement des objets supposés volés;
- l'amélioration de la coopération policière internationale avec les pays d'origine des auteurs et les autres pays victimes;
- la prise d'initiatives en vue d'améliorer la qualité des constatations policières en cas de délits;
- l'amélioration du flux d'informations relatives aux bases logistiques dans les grandes villes;
- le maintien des FIPA orientées sur les axes routiers critiques.

##### Objectif 2

Diminuer le risque auprès des victimes potentielles, par le développement, sous le contrôle des autorités judiciaires, de réseaux de groupes de victimes potentielles en vue de les informer des phénomènes criminels dont ils pourraient devenir victimes, ou de les mettre en mesure d'avertir adéquatement les services de police en cas de comportements suspects.

*En matière de vols de véhicules*

De geplande capaciteitsverhoging (23 politiemensen) inzake terrorismebestrijding binnen de federale gerechtelijke politie van Brussel, onderzoeksafdeling 3 (anti-terrorisme) zal bijdragen tot het bereiken van deze doelstellingen.

#### **4. Zware (georganiseerde) eigendomsdelicten, inzonderheid gepleegd door rondtrekkende dadergroepen/ netwerken**

*Inzake georganiseerde diefstallen, zal het specifiek gaan om:*

- seriematig gepleegde inbraken in woningen en handelszaken;
- ramkraken;
- ladingdiefstallen;
- diefstallen van waardevolle documenten in openbare diensten en administraties.

##### Doelstelling 1

Rondtrekkende dadergroepen in België detecteren (en de netwerken waarvan ze deel uit maken) en ze identificeren door:

- sporenvergelijking;
- het strategisch beeld omtrent de criminele processen te verbeteren;
- een expertise te ontwikkelen op centraal niveau, in samenwerking met de externe partners, om snel de goederen te identificeren waarvan verondersteld wordt dat ze gestolen zijn;
- de internationale politiesamenwerking te verbeteren met de landen van herkomst van de daders en de andere slachtofferlanden;
- initiatieven te nemen ter verbetering van de kwaliteit van de politieke vaststellingen bij misdrijven;
- de informatiestroom over de logistieke basissen in de grote steden te verbeteren;
- de FIPA acties georiënteerd naar de kritieke verkeersassen, te behouden.

##### Doelstelling 2

Het risico bij potentiële slachtoffers verlagen door, onder toezicht van de gerechtelijke overheden, netwerken te ontwikkelen met potentiële slachtoffergroepen om hen te informeren omtrent criminele fenomenen waarvan zij het slachtoffer kunnen worden of hen in staat te stellen de politiediensten adequaat te verwittigen bij verdachte handelingen.

*Inzake diefstallen van voertuigen*

### Objectif 1

Acquérir une vision détaillée des phénomènes, par l'élaboration d'une bonne image tant au niveau fédéral que local sur base d'analyses quantitatives et qualitatives. Cette image est utilisée pour déterminer les points critiques et permettre aux autorités compétentes de fixer les priorités idoines.

### Objectif 2

Au niveau déconcentré, identifier les auteurs et déstabiliser les réseaux criminels, avec une attention particulière pour les groupes d'auteurs itinérants, en:

- recherchant les commanditaires, les receleurs ainsi que les exécutants, conformément aux principes repris dans la circulaire Col 6/01 du Collège des procureurs généraux et en les mettant à la disposition des autorités judiciaires;
- interférant sur leurs moyens de communication;
- proposant systématiquement une enquête de patrimoine aux autorités judiciaires;
- augmentant la qualité des constatations judiciaires et des avis urgents de recherche;
- signalant les personnes à suivre avec mesure spécifique à prendre;
- luttant contre la fraude à l'assurance par la conclusion d'accords de collaboration au niveau de l'arrondissement.

### Objectif 3

Empêcher que des véhicules volés ne soient réintroduits dans le circuit légal, en:

- améliorant la connaissance des pays où des véhicules volés sont blanchis et en améliorant la coopération internationale visant à lutter contre ce phénomène;
- maintenant sur le plan national un partenariat au niveau central avec notamment la Direction de l'Immatriculation des Véhicules (DIV), le contrôle technique, les assurances et la douane;
- élargissant la coopération actuelle avec nos partenaires par l'échange de certaines informations policières relatives aux véhicules volés (moyennant la modification de l'art. 44/1 LFP);
- maintenant les contrôles dans les ports critiques, et plus particulièrement dans celui d'Anvers;
- analysant et, le cas échéant, en adaptant la contribution à l'exécution de la décision prise par le conseil des ministres des 30-31 mars 2004 et

### Doelstelling 1

Een gedetailleerd inzicht in de fenomenen verwerven door een goede beeldvorming, zowel op federaal niveau als op lokaal vlak, op basis van kwantitatieve en kwalitatieve analyses. Deze beeldvorming dient om de knelpunten te bepalen en de bevoegde overheden in staat te stellen de juiste prioriteiten te leggen.

### Doelstelling 2

Op gedeconcentreerd niveau, daders identificeren en criminele netwerken destabiliseren, met een bijzondere aandacht voor rondtrekkende dadergroeperingen, door:

- de opdrachtgevers, helers en uitvoerders op te sporen conform de principes vervat in de omzendbrief Col 6/01 van het College van procureurs-generaal en ze ter beschikking te stellen van de gerechtelijke overheden;
- in te werken op hun communicatiemiddelen;
- systematisch een vermogensonderzoek voor te stellen aan de gerechtelijke overheden;
- de kwaliteit van de gerechtelijke vaststellingen en van de dringende opsporingsberichten te verhogen;
- te volgen personen te seinen met een specifieke te nemen maatregel;
- verzekeringsfraude te bestrijden door het afsluiten van samenwerkingsakkoorden op arrondissementeel niveau.

### Doelstelling 3

Verhinderen dat gestolen voertuigen in het legale circuit terechtkomen, door:

- de kennis te verhogen over de landen waar gestolen voertuigen worden witgewassen en de internationale samenwerking te verbeteren om hiertegen in te gaan;
- op nationaal vlak een partnership in stand te houden op centraal niveau met o.m. de Dienst Inschrijving Voertuigen (DIV), de technische controle, de verzekeringen en de douane;
- de huidige samenwerking met onze partners uit te breiden via het uitwisselen van bepaalde informatie over gestolen voertuigen (mits een aanpassing van art. 44/1 WPA);
- de controles te bestendigen in de kritieke havens, meer bepaald in die van Antwerpen;
- de bijdrage tot de uitvoering van de door de ministerraad van 30-31 maart 2004 genomen beslissing en de actuele inschrijvingsprocedure



l'actuelle procédure d'immatriculation des véhicules;

- récupérant aussi rapidement que possible un maximum de véhicules volés, grâce à l'utilisation des procédures prévues par l'AR du 17 mai 2002.

*En matière de vols à main armée*

#### Objectif 1

Améliorer en permanence la compréhension au niveau stratégique et opérationnel du phénomène criminel et l'affiner aux sous-phénomènes 'tiger kidnapping' et 'home invasion', avec une attention particulière pour la carrière criminelle des auteurs multirécidivistes de vols qualifiés à main armée et pour la fonction signal en matière de l'exécution des peines.

#### Objectif 2

Recueillir des informations opérationnelles, par le biais d'une recherche nationale proactive, sur un nombre limité de personnages-clefs de premier plan dans le milieu criminel, pour soit prévenir les faits, soit arrêter ces auteurs après qu'ils aient commis des faits avec une attention particulière pour les enquêtes de patrimoine.

#### Objectif 3

Sous la surveillance des autorités compétentes, développer un partenariat opérationnel avec certains secteurs (bancaire, poste ...) qui présentent un risque élevé d'être victimes, en vue de mettre à leur disposition des informations techno-préventives, opérationnelles ou stratégiques susceptibles de leur permettre de réagir immédiatement de façon adaptée à d'éventuels incidents ou de prendre des mesures de prévention durables.

### 5. Les drogues

#### Objectif 1

Détecter et démanteler les laboratoires clandestins de production de drogues synthétiques et de cannabis installés sur notre territoire.

Notre pays participe à un projet européen (COSPOL) qui vise la lutte contre la problématique de la production de drogues synthétiques.

#### Objectif 2

Détecter et décourager l'importation de cocaïne et l'exportation de drogues synthétiques et d'héroïne, par la prise de mesures dissuasives aux frontières extérieures.

#### Objectif 3

Déstabiliser les organisations criminelles actives sur notre territoire, en particulier celles qui sont actives sur le plan des drogues synthétiques et de l'héroïne.

van voertuigen te analyseren, en desgevallend aan te passen;

- zo snel en zo veel mogelijk gestolen voertuigen te recupereren, door gebruik te maken van de in het KB van 17 mei 2002 bepaalde procedures.

*Inzake diefstallen gewapenderhand*

#### Doelstelling 1

Het inzicht op strategisch en operationeel niveau in het crimineel fenomeen permanent verbeteren en het verfijnen naar de subfenomenen 'tiger kidnapping' en 'home invasion', met bijzondere aandacht voor de criminele carrière van veelplegers van zware diefstallen gewapenderhand en voor de signaalfunctie inzake de strafuitvoering.

#### Doelstelling 2

Via een nationale proactieve recherche, operationele informatie inwinnen omtrent een beperkt aantal vooraanstaande sleutelfiguren in het criminele milieu, om ofwel de te plegen feiten te voorkomen, ofwel deze daders aan te houden nadat zij feiten hebben gepleegd met een bijzondere aandacht voor patrimoniumonderzoeken.

#### Doelstelling 3

Onder toezicht van de bevoegde overheden, een operationeel partnership uitwerken met een aantal sectoren (banksector, post ...) die een verhoogd risico vormen voor slachtofferschap, met als doel technopreventieve, operationele of strategische informatie ter beschikking te stellen die hen in staat moet stellen onmiddellijk gepast te reageren op mogelijke incidenten of duurzame preventiemaatregelen te treffen.

### 5. Drugs

#### Doelstelling 1

Clandestiene laboratoria voor de productie van synthetische drugs en cannabis aanwezig op ons grondgebied detecteren en ontmantelen.

Ons land neemt deel aan een Europees project (COSPOL) om de problematiek van de productie van synthetische drugs aan te pakken.

#### Doelstelling 2

De invoer van cocaïne en de uitvoer van synthetische drugs en heroïne detecteren en ontmoedigen, door ontradende maatregelen te nemen aan de buitengrenzen.

#### Doelstelling 3

Criminele organisaties die actief zijn op ons grondgebied destabiliseren, in het bijzonder die welke actief zijn in het domein van de synthetische drugs en heroïne.

**Objectif 4**

Améliorer la localisation des points de vente assurant l'approvisionnement du commerce local par l'organisation d'actions spécifiques et par une meilleure gestion de l'information récoltée dans l'exercice des activités de service ordinaires.

**6. Trafic de déchets****Objectif 1**

Sans préjudice des compétences des institutions créées à cette fin et en collaboration avec elles, détecter à temps les délits et y réagir de manière adéquate, e.a. par la finalisation d'une analyse stratégique nationale du trafic des déchets en Belgique et sa communication au Collège des procureurs généraux.

**Objectif 2**

Au niveau déconcentré, déstabiliser les groupes d'auteurs criminels par des enquêtes proactives et réactives, en:

- concentrant les efforts sur l'arrestation d'un nombre maximum d'auteurs (avec preuves);
- proposant systématiquement une enquête sur les gains obtenus d'une façon illégale aux autorités judiciaires;
- activant une recherche orientée d'information par les services de police vers les firmes à risques;
- organisant mensuellement des actions de contrôle sur les grandes axes de circulation, en collaboration avec les services administratifs compétents.

**7. Grande criminalité économique et financière****Objectif 1 (fraude TVA)**

L'approche de la fraude organisée à la TVA et des avantages patrimoniaux obtenus par cette fraude, en:

- détectant et entravant, le plus tôt possible, la fraude organisée à la TVA;
- intervenant de manière dissuasive, grâce à une approche, axée sur le butin, des avantages patrimoniaux acquis par la fraude organisée à la TVA.

**Objectif 2 (abus de personnes morales)**

Mieux détecter et enrayer l'utilisation de personnes morales à des fins criminelles.

**Objectif 3 (délits commis dans le cadre de l'attribution, de l'exécution et du paiement de marchés publics):**

**Doelstelling 4**

De lokalisatie verbeteren van de verkooppunten die de lokale handel bevoorraden, door de organisatie van specifieke acties en een beter beheer van de informatie ingewonnen tijdens de gewone dienstactiviteiten.

**6. Afvalzwendel****Doelstelling 1**

Zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de daartoe opgerichte instellingen en in samenwerking met hen, tijdig misdrijven detecteren en er passend tegen optreden door o.a. het voltooiën van een nationale strategische analyse van de afvalzwendel in België en deze voor te leggen aan het College van procureurs-generaal.

**Doelstelling 2**

Op gedeconcentreerd niveau proactieve en reactieve onderzoeken voeren naar criminele dadergroepen om ze te destabiliseren, door:

- de inspanningen te concentreren op het aanhouden van een maximaal aantal daders (met bewijsmateriaal);
- systematisch een onderzoek naar de illegaal verworven voordelen aan de gerechtelijke overheden voor te stellen;
- het activeren van een gerichte informatiegaring door de politiediensten naar risicobedrijven;
- maandelijks controleacties uit te voeren op de grote verkeersassen, in samenwerking met de bevoegde administratieve diensten.

**7. Grote economische en financiële criminaliteit****Doelstelling 1 (BTW-fraude)**

De georganiseerde BTW-fraude en de door die fraude verworven vermogensvoordelen aanpakken, door:

- in een zo vroeg mogelijk stadium de georganiseerde BTW-fraude te detecteren en stop te zetten;
- ontradend op te treden middels een buitgerichte aanpak van door georganiseerde BTW-fraude verworven vermogensvoordelen.

**Doelstelling 2 (misbruik van rechtspersonen)**

Het misbruik van rechtspersonen voor criminele doeleinden beter detecteren en stopzetten.

**Doelstelling 3 (misdrijven gepleegd in het raam van de gunning, uitvoering en betaling van overheidsopdrachten):**

- améliorer et augmenter la détection d'irrégularités;
- contribuer à réprimer la corruption, les obstacles à la libre concurrence, l'utilisation de faux intellectuels et les autres formes de fraude dans le cadre des marchés publics.

Objectif 4 (blanchiment, complémentaire à l'approche classique de la criminalité 'axée sur le profit'):

- détecter et enrayer les procédés de blanchiment et saisir les avantages patrimoniaux acquis de manière illégale en vue de leur confiscation, ainsi que promouvoir la coopération internationale en la matière;
- tenter d'enrayer la mobilité des avantages patrimoniaux acquis de manière illégale et, si possible, celle des acteurs;
- tenter de neutraliser au maximum l'avantage que constitue la rapidité croissante avec laquelle les organisations criminelles effectuent leurs transactions (cash ou scripturales);
- continuer à promouvoir la coopération avec l'organe central de la saisie et de la confiscation (OCSC) en travaillant avec des officiers de liaison.

Objectif 5 (criminalité ICT)

Contribuer à une plus grande fiabilité des systèmes ICT disponibles en Belgique à des fins administratives, privées et commerciales, en:

- augmentant la traçabilité des auteurs;
- empêchant ou limitant les menaces sur le fonctionnement et la disponibilité de l'infrastructure ICT dans les secteurs publics et privés vitaux;
- augmentant la sécurité sur internet par un contrôle préventif;
- intervenant rapidement et efficacement en cas de criminalité ICT dénoncée par les victimes, afin de limiter au maximum leur préjudice.

Afin de contribuer à ces objectifs, un renfort est planifié dans ce domaine aussi: la capacité de la police judiciaire fédérale, plus précisément les Computer Crime Units (CCU) au niveau central et arrondissemental, sera augmentée de 34 policiers.

- de detectie van onregelmatigheden verbeteren en opdrijven;
- bijdragen tot het terugdringen van de omkoping, de verstoring van de vrije mededinging, de aanwending van intellectuele valsmeden en andere vormen van fraude bij overheidsopdrachten.

Doelstelling 4 (witwassen, complementair aan de klassieke aanpak van de 'profijtgerichte criminaliteit'):

- toegepaste witwasprocedures detecteren en doen ophouden en de illegaal verworven vermogensvoordelen in beslag nemen met het oog op verbeurdverklaring, alsook de internationale samenwerking terzake bevorderen;
- de mobiliteit van de illegaal verworven vermogensvoordelen, en waar mogelijk van de actoren, trachten uit te schakelen;
- het voordeel van de toegenomen snelheid waarmee criminele organisaties transacties (cash of giraal) doorvoeren, zoveel mogelijk trachten te neutraliseren;
- de samenwerking met het centraal orgaan voor de inbeslagneming en de verbeurdverklaring (COIV) verder bevorderen via het werken met verbindingsofficieren.

Doelstelling 5 (ICT-criminaliteit)

Bijdragen tot een verhoogde betrouwbaarheid van in België toegankelijke ICT-systemen voor bestuurlijke, private en commerciële doeleinden, door:

- de traceerbaarheid van daders te verhogen;
- dreigingen op de werking en de beschikbaarheid van de ICT-infrastructuur in vitale overheids- en bedrijfssectoren te voorkomen of te beperken;
- de veiligheid op internet te verhogen door preventief toezicht;
- snel en effectief tussenbeide te komen bij ICT-criminaliteit gemeld door slachtoffers, om hun schade tot een minimum te beperken.

Om hiertoe bij te dragen is ook in dit domein een versterking gepland: de capaciteit van de federale gerechtelijke politie, meer bepaald de Computer Crime Units (CCU) op centraal en arrondissementeel niveau, zal met 34 politiemensen worden uitgebreid.

## 8. Trafic d'armes

### Objectif 1

Partant d'une image solide, élaborer et continuer des accords de coopération avec les différents acteurs régulateurs dans le domaine du trafic d'armes, afin d'échanger de l'information stratégique et opérationnelle et d'augmenter le niveau d'expertise mutuel.

### Objectif 2

Soumettre les armuriers malhonnêtes soupçonnés de pratiques de 'caisses noires' à des contrôles policiers spécifiques et accrus.

### Objectif 3

Détecter les marchands d'armes illégaux et les sources d'approvisionnement du milieu criminel actif en Belgique et identifier un maximum d'auteurs en vue de leur arrestation.

## 9. Développement organisationnel

Via un nombre de projets opérationnels, des groupes de travail représentatifs travailleront sur:

- l'introduction et l'application de la fonction de police guidée par l'information;
- une meilleure harmonisation du cycle de politique avec la réalité arrondissementale et la stimulation du travail en réseaux;
- le développement d'un concept de qualité pour les processus opérationnels;
- l'évolution vers une organisation stimulée par les projets où la recherche axée sur le projet est reconnue en tant que forme du management de la recherche;
- le développement structurel et durable d'un partenariat avec la magistrature;
- la promotion du fonctionnement intégral et intégré sur base d'un partenariat à part entière avec les autres directions générales.

## 8. Wapenzwendel

### Doelstelling 1

Vanuit een gedegen beeldvorming samenwerkingsverbanden uitwerken en voortzetten met de verschillende regulerende actoren in het domein van de wapenhandel om strategische en operationele informatie uit te wisselen en het wederzijds expertiseniveau te verhogen.

### Doelstelling 2

De malafide wapenhandelaars verdacht van 'zwartwas-praktijken' onderwerpen aan gerichte en verhoogde politionele controles.

### Doelstelling 3

De illegale wapenhandelaars en bevoorradingsbronnen van het in België actieve criminele milieu detecteren en een maximaal aantal daders identificeren met het oog op hun aanhouding.

## 9. Organisatieontwikkeling

Via een aantal operationele projecten zullen representatief samengestelde werkgroepen werken aan:

- het invoeren en toepassen van de informatiegestuurde politiezorg;
- het beter afstemmen van de beleidscyclus met de arrondissementale realiteit en het bevorderen van netwerking;
- het ontwikkelen van een kwaliteitsconcept voor operationele processen;
- het evolueren naar een meer projectgedreven organisatie waarbij het projectmatig onderzoeken geïnstitutionaliseerd wordt als vorm van onderzoekmanagement;
- het structureel en duurzaam ontwikkelen van een partnership met de magistratuur;
- het bevorderen van de geïntegreerde en integrale werking op basis van een volwaardig partnerschap met de andere algemene directies.

**42/21 – Dépenses de fonctionnement et d'investissement**

## CREDITS

A.B. 42-2-1- 1201 – Dépenses permanentes pour l'achat de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques).

| (en milliers d'euro) | 2005  | 2006  | <b>2007</b>  | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|-------|-------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | 2 352 | 3 618 | <b>3 867</b> | 3 821 | 3 816 | 3 816 |                         |

Justification: voir justifications globales.

**42/21 – Werkings- en investeringsuitgaven**

## KREDIETEN

B.A. 42-2-1- 1201 – Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 42-2-1-1204 – Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.

B.A. 42-2-1-1204 – Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006  | <b>2007</b>  | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|-------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | 342  | 1 080 | <b>1 246</b> | 1 252 | 1 160 | 1 160 |                         |

A.B. 42-2-1-1206 – Loyers de biens immobiliers.

B.A. 42-2-1-1206 – Huur van onroerende goederen.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 122  | 0    | <b>0</b>    | 0    | 0    | 0    |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 42-2-1-1207 – Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.

B.A. 42-2-1-1207 – Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 35   | 47   | <b>47</b>   | 47   | 47   | 47   |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 42-2-1-7401 – Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux (à l'exclusion des dépenses informatiques).

B.A. 42-2-1-7401 – Aankoop van meubilair, machines, materieel, vervoermiddelen (te land en in de lucht) en dieren (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

| (en milliers d'euro) | 2005  | 2006  | <b>2007</b>  | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|-------|-------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | 3 644 | 3 422 | <b>5 445</b> | 3 749 | 1 409 | 1 166 |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 42-2-1-7404 – Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.

B.A. 42-2-1-7404 – Investeringsuitgaven met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d'euro) | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | 2 091 | 2 557 | 2 927 | 2 504 | 1 738 | 1 738 |                         |

Justifications: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

#### DIVISION ORGANIQUE 43

##### DIRECTION GENERALE DE L'APPUI ET DE LA GESTION

###### MISSIONS ASSIGNEES

(art. 93 et art. 102*bis*, LPI et AR du XX-XX-200X relatif à l'organisation et aux compétences de la police fédérale – articles 17 et 18).

La direction générale de l'appui et de la gestion assure les missions suivantes:

- la tenue à jour d'une base de données logistique et du personnel;
- le suivi de la morphologie de la police fédérale;
- la gestion de la mobilité des membres du personnel des services de police;
- la gestion du personnel de la police fédérale, y compris les propositions de promotions des membres du personnel, à l'exception des désignations à la fonction de commissaire général et directeur général;
- les missions de formation des membres des services de police confiées à la police fédérale par ou en vertu de la loi;
- les missions de recrutement et de sélection des membres des services de police confiées à la police fédérale par ou en vertu de la loi;
- les rapports avec les organisations syndicales du personnel des services de police;
- les relations internes et l'accompagnement psychosocial des membres du personnel de la police fédérale pendant l'exécution du service et, à leur demande, de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale, et de la police locale;
- en concertation avec la Commission Permanente de la police locale et les deux autres directeurs généraux, la préparation des statuts des membres du personnel des services de police;

#### ORGANISATIEAFDELING 43

##### ALGEMENE DIRECTIE VAN DE ONDERSTEUNING EN HET BEHEER

###### TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

(art. 93 en art. 102*bis*, WGP en KB van XX-XX-200X betreffende de organisatie en de bevoegdheden van de federale politie – artikelen 17 en 18).

De algemene directie van de ondersteuning en het beheer verzekert de volgende opdrachten:

- het bijwerken van een databank inzake logistiek en personeel;
- de opvolging van de morfologie van de federale politie;
- het beheer van de mobiliteit van het personeel van de politiediensten;
- het personeelsbeheer, met inbegrip van de bevorderingsvoorstellen van de personeelsleden van de federale politie, met uitzondering van de aanwijzingen tot commissaris-generaal en directeur-generaal;
- de door of krachtens de wet aan de federale politie toevertrouwde opdrachten inzake opleiding van de leden van de politiediensten;
- de door of krachtens de wet aan de federale politie toevertrouwde opdrachten inzake rekrutering en selectie van de leden van de politiediensten;
- de betrekkingen met de syndicale organisaties van het personeel van de politiediensten;
- de interne relaties en de psychosociale begeleiding van de personeelsleden van de federale politie bij de dienstuitvoering en, op hun verzoek, van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie;
- in overleg met de Vaste Commissie van de lokale politie en de beide andere directeurs-generaal, de voorbereiding van de statuten van de personeelsleden van de politiediensten;

- l'application des statuts et la gestion du contentieux relatif aux membres du personnel de la police fédérale, dans la mesure où aucun tiers n'est concerné par celui-ci;
- l'organisation et la gestion du service médical et du service pour la prévention et la protection au travail;
- la gestion administrative des finances de la police fédérale;
- l'établissement et l'exécution du budget;
- en concertation avec la Commission Permanente de la police locale et les deux autres directeurs généraux, le développement et la gestion de la télématique (informatique et télécommunications) des services de police se rapportant entre autres:
  - a) aux moyens techniques de la banque de données nationale générale;
  - b) à l'aspect technique de la partie nationale des systèmes d'information policiers internationaux;
  - c) au réseau national de données;
- en concertation avec la commission permanente de la police locale, la préparation des normes techniques et des règles en matière de gestion technique de la télématique locale et fédérale;
- dans la limite des délégations consenties par le ministre de l'Intérieur, la préparation et l'adjudication des marchés publics pour la police fédérale et, à sa demande, de la police locale;
- la gestion de l'équipement de la police fédérale;
- la gestion de l'infrastructure de la police fédérale;
- en concertation avec la Commission Permanente de la police locale, la préparation des normes relatives à l'infrastructure et à l'équipement des services de police, y compris l'uniforme, les moyens d'identification et l'armement;
- l'appui logistique de la police fédérale et, à leur demande, de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale, de la police locale et du Secrétariat de la police intégrée, structurée à deux niveaux;
- l'organisation d'un service de documentation non-opérationnelle.

La direction générale est organisée de manière à garantir les fonctions générales suivantes:

- de toepassing van de statuten en het beheer van het contentieux betreffende de personeelsleden van de federale politie, in die mate dat hierbij geen derden betrokken zijn;
- de organisatie en het beheer van de medische dienst en van de dienst voor preventie en bescherming op het werk;
- het administratief beheer van de financiën van de federale politie;
- de opmaak en de uitvoering van de begroting;
- in overleg met de Vaste Commissie van de lokale politie en de beide andere directeurs-generaal, de ontwikkeling en het beheer van de telematica (informatica en telecommunicaties) van de politiediensten met betrekking tot onder meer:
  - a) de technische middelen van de algemene nationale gegevensbank;
  - b) het technisch aspect van het nationaal gedeelte van de internationale politieke informatiesystemen;
  - c) het nationaal datanetwerk;
- in overleg met de Vaste Commissie van de lokale politie, de voorbereiding van de technische standaarden en van de regels inzake technisch beheer van de lokale en federale telematica;
- binnen de door de minister van Binnenlandse Zaken toegekende delegaties, de voorbereiding en de gunning van de overheidsopdrachten voor de federale politie en, op haar verzoek, van de lokale politie;
- het beheer van de uitrusting van de federale politie;
- het beheer van de infrastructuur van de federale politie;
- in overleg met de Vaste Commissie van de lokale politie, het voorbereiden van de normen inzake de infrastructuur en de uitrusting van de politiediensten, met inbegrip van het uniform, de identificatiemiddelen en de bewapening;
- de logistieke steun van de federale politie en, op hun verzoek, van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie, en van het Secretariaat van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus;
- de organisatie van een dienst van de niet-operationele documentatie.

De algemene directie is zo georganiseerd dat de volgende algemene functies verzekerd worden:

- le suivi et l'élaboration de nouvelles méthodes se rapportant aux missions au sein de la direction générale;
  - la répartition des moyens en personnel et en matériel entre les différentes missions au sein de la direction générale;
  - la formulation des besoins de la direction générale en ce qui concerne les missions pour lesquelles le commissariat général ou d'autres directions générales sont compétentes;
  - le suivi de l'observation du plan national de sécurité par la direction générale;
  - les perspectives relatives à l'évolution des missions, techniques et moyens de la police fédérale en général et de la direction générale en particulier.
- de opvolging en uitwerking van nieuwe methoden met betrekking tot de opdrachten binnen de algemene directie;
  - het verdelen van de personele en materiële middelen over de diverse opdrachten binnen de algemene directie;
  - het formuleren van de behoeften van de algemene directie met betrekking tot opdrachten waarvoor het commissariaat-generaal of andere algemene directies bevoegd zijn;
  - de opvolging van de naleving van het nationaal veiligheidsplan door de algemene directie;
  - de prognoses met betrekking tot de evolutie van de opdrachten, technieken en middelen van de federale politie in het algemeen en de algemene directie in het bijzonder.

*Remarque préliminaire*

*Les moyens à la disposition de cette division organique comportent, outre les autorisations inscrites ci-après, les crédits qui, pour des raisons de bonne gestion, sont inscrits à la division organique Dotations, fonctionnement intégré, dépenses communes de fonctionnement et d'investissement de la police fédérale, fonds (DO 90) au profit de cette division organique.*

*Voir A.B. 90-31-1103, 90-31-1111, 90-31-1113, 90-31-1201, 90-31-1204, 90-31-1206, 90-31-1207, 90-31-1225, 90-31-3401, 90-31-7401, 90-31-7402 et 90-31-7404.*

**43/1 – DEPENSES DE PERSONNEL -  
DIRECTION GENERALE DE L'APPUI  
ET DE LA GESTION**

**Objectifs**

Le programme comprend les traitements ainsi que les indemnités et les allocations, pour l'ensemble de la division organique.

Le but de ce programme est de garantir les frais de personnel fixes et variables.

*Voorafgaande opmerking:*

*De middelen ter beschikking van deze organisatieafdeling omvatten, naast de hieronder ingeschreven machtigingen, de kredieten die om redenen van goed beheer bij de organisatieafdeling Dotaties, geïntegreerde werking, gemeenschappelijke werkings- en investeringsuitgaven federale politie, fondsen (OA 90) ten voordele van deze organisatieafdeling werden ingeschreven.*

*Zie B.A. 90-31-1103, 90-31-1111, 90-31-1113, 90-31-1201, 90-31-1204, 90-31-1206, 90-31-1207, 90-31-1225, 90-31-3401, 90-31-7401, 90-31-7402 en 90-31-7404.*

**43/1 – PERSONEELSUITGAVEN – ALGEMENE  
DIRECTIE VAN DE ONDERSTEUNING  
EN HET BEHEER**

**Doelstellingen**

Het programma omvat de wedden alsmede de vergoedingen en de toelagen voor het geheel van de organisatieafdeling.

Het doel van dit programma is het garanderen van de vaste en variabele personeelskosten.



**43/11– Dépenses fixes de personnel – Direction et coordination (Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations)**

**MOYENS EN PERSONNEL**

**43/11– Vaste personeelsuitgaven – Leiding en coördinatie (Bezoldigingen en niet-prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)**

**BEZETTING IN PERSONEEL**

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(2)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| <b>ORGANIQUE</b>              |                     |                     |                     | <b>ORGANIEK</b>             |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>18</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>3</b>            | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>4</b>            | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>22</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>11</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>6</b>            | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>5</b>            | - Niveau D                  |
| <b>NON ORGANIQUE</b>          |                     |                     |                     | <b>NIET ORGANIEK</b>        |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>10</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>12</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>8</b>            | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>1</b>            | - Niveau D                  |
| <b>Totaux</b>                 |                     |                     | <b>100</b>          | <b>Totalen</b>              |

<sup>1</sup> Suite à la modification de la structure par programme, les données historiques concernant les moyens en personnel ne sont pas disponibles.

<sup>2</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>1</sup> Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen voor de bezetting in personeel geen historische gegevens worden verstrekt.

<sup>2</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

**CREDITS**

A.B. 43-1-1-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

**KREDIETEN**

B.A. 43-1-1-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b>  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>3 628</b> |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

Justification: voir justifications globales.

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 43-1-1-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 43-1-1-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007         | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>1 044</b> |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**43/12– Dépenses fixes de personnel – HRM  
(Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations)**

**43/12– Vaste personeelsuitgaven - HRM  
(Bezoldigingen en niet-prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)**

MOYENS EN PERSONNEL

BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(2)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>98</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>253</b>          | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>236</b>          | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>78</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>66</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>45</b>           | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>45</b>           | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>31</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>65</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>72</b>           | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>5</b>            | - Niveau D                  |
| Totaux                        |                     |                     | <b>994</b>          | Totalen                     |

<sup>1</sup> Suite à la modification de la structure par programme, les données historiques concernant les moyens en personnel ne sont pas disponibles.

<sup>1</sup> Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen voor de bezetting in personeel geen historische gegevens worden verstrekt.

<sup>2</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>2</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

## CREDITS

A.B. 43-1-2-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

## KREDIETEN

B.A. 43-1-2-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007          | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|---------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>41 149</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

A.B. 43-1-2-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

B.A. 43-1-2-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007         | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>5 467</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**43/13– Dépenses fixes de personnel – MR**  
(Traitements et indemnités ou allocations  
non liées à des prestations)

MOYENS EN PERSONNEL

**43/13– Vaste personeelsuitgaven - MR**  
(Bezoldigingen en niet-prestatiegebonden  
vergoedingen of toelagen)

BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(2)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>6</b>            | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>2</b>            | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>47</b>           | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>40</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>46</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>93</b>           | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>178</b>          | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>17</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>43</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>152</b>          | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>405</b>          | - Niveau D                  |
| Totaux                        |                     |                     | <b>1029</b>         | Totalen                     |

<sup>1</sup> Suite à la modification de la structure par programme, les données historiques concernant les moyens en personnel ne sont pas disponibles.

<sup>2</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

CREDITS

A.B. 43-1-3-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

<sup>1</sup> Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen voor de bezetting in personeel geen historische gegevens worden verstrekt.

<sup>2</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

KREDIETEN

B.A. 43-1-3-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b>   | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|---------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>13 704</b> |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

Justification: voir justifications globales.

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 43-1-3-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 43-1-3-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007          | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|---------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>16 385</b> |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

Justification: voir justifications globales.

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**43/14–Dépenses fixes de personnel – Finances  
(Traitements et indemnités ou allocations  
non liées à des prestations)**

MOYENS EN PERSONNEL

**43/14– Vaste personeelsuitgaven - Financiën  
(Bezoldigingen en niet-prestatiegebonden  
vergoedingen of toelagen)**

BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(2)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    |                     |                     | 0                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 0                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 0                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 0                   | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    |                     |                     | 6                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 7                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 5                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 4                   | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    |                     |                     | 2                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | 7                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | 8                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | 0                   | - Niveau D                  |
| Totaux                        |                     |                     | <b>39</b>           | Totalen                     |

<sup>1</sup> Suite à la modification de la structure par programme, les données historiques concernant les moyens en personnel ne sont pas disponibles.

<sup>2</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>1</sup> Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen voor de bezetting in personeel geen historische gegevens worden verstrekt.

<sup>2</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

## CREDITS

A.B. 43-1-4-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

## KREDIETEN

B.A. 43-1-4-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007       | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>750</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

A.B. 43-1-4-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

B.A. 43-1-4-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007       | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>525</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**43/15– Dépenses fixes de personnel – Télématique  
(Traitements et indemnités ou allocations  
non liées à des prestations)**

MOYENS EN PERSONNEL

**43/15– Vaste personeelsuitgaven - Telematica  
(Bezoldigingen en niet-prestatiegebonden  
vergoedingen of toelagen)**

BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(2)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>43</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>30</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>11</b>           | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>16</b>           | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>63</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>23</b>           | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    |                     |                     | <b>7</b>            | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    |                     |                     | <b>60</b>           | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    |                     |                     | <b>39</b>           | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    |                     |                     | <b>0</b>            | - Niveau D                  |
| Totaux                        |                     |                     | <b>292</b>          | Totalen                     |

<sup>1</sup> Suite à la modification de la structure par programme, les données historiques concernant les moyens en personnel ne sont pas disponibles.

<sup>2</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>1</sup> Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen voor de bezetting in personeel geen historische gegevens worden verstrekt.

<sup>2</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

CREDITS

A.B. 43-1-5-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

KREDIETEN

B.A. 43-1-5-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b>  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>8 735</b> |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

Justification: voir justifications globales.

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 43-1-5-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 43-1-5-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007         | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>3 248</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**43/16– Dépenses variables de personnel - indemnités ou allocations liées à des prestations**

**43/16– Variabele personeelsuitgaven - prestatiegebonden vergoedingen of toelagen**

**CREDITS**

**KREDIETEN**

A.B. 43-1-6-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

B.A. 43-1-6-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007         | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>3 666</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 43-1-6-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 43-1-6-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007       | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>158</b> |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.



**43/2 – DEPENSES DE FONCTIONNEMENT ET D'INVESTISSEMENT - DIRECTION GENERALE DE L'APPUI ET DE LA GESTION**

**Objectifs**

Comme il ressort de la note de politique générale, on n'effectue pas seulement une série d'activités récurrentes pour l'exécution des missions. Conformément aux décisions du conseil spécial des ministres des 30 et 31 mars 2004, à la note cadre de sécurité intégrale et au PNS 2004-2007, sont également fixés des objectifs opérationnels prioritaires et mis des accents particuliers.

Les deux aspects sont décrits ci-dessous pour la direction générale de l'appui et de la gestion et les moyens inscrits doivent permettre leur réalisation.

**Activités récurrentes**

**5. Aperçu**

*a. Globalement au niveau de la direction générale:*

- conseiller les directions et services de la direction générale en matière de développement de la politique et d'élaboration du plan national de sécurité, et appliquer le contrôle de gestion interne;
- poursuivre l'adaptation de la répartition du personnel et le développement organisationnel;
- poursuivre l'adaptation permanente des systèmes d'information de gestion existants;
- assurer un suivi mensuel des effectifs des directions et services de la police fédérale et le monitoring de différents paramètres concernant les crédits (en personnel).

*b. En matière de mobilité et gestion des carrières :*

- organiser, selon une procédure simplifiée, 3 cycles de mobilité;
- assurer la gestion de la carrière pour le personnel de la police fédérale, tant opérationnel que CALog;
- gérer un service « contrôle interne – appui en matières disciplinaires »;
- gérer les dossiers d'accidents de travail ou de maladies professionnelles des membres du personnel de la police fédérale;
- gérer la mesure de la capacité.

*c. En matière de recrutement et sélection*

Par rapport au recrutement:

**43/2 – WERKINGS- EN INVESTERINGSUITGAVEN – ALGEMENE DIRECTIE VAN DE ONDERSTEUNING EN HET BEHEER**

**Doelstellingen**

Zoals blijkt uit de algemene beleidsnota, worden voor de uitvoering van de opdrachten niet alleen tal van recurrenente activiteiten verricht. Conform de beslissingen van de bijzondere ministerraad van 30 en 31 maart 2004, de kadernota integrale veiligheid en het NVP 2004-2007 worden ook prioritaire operationele doelstellingen bepaald en bijzondere accenten gelegd.

Beide aspecten worden hieronder beschreven voor de algemene directie van de ondersteuning en het beheer en de ingeschreven middelen moeten de realisatie ervan mogelijk maken.

**Recurrente activiteiten**

**5. Overzicht**

*a. Globaal op het niveau van de algemene directie:*

- de directies en diensten van de algemene directie raad geven inzake beleidsontwikkeling en uitwerking van het nationaal veiligheidsplan, en de interne beheerscontrole toepassen;
- de aanpassing van de personeelsverdeling en de organisatieontwikkeling voortzetten;
- de permanente aanpassing aan de bestaande beheersinformatiesystemen voortzetten;
- maandelijks het personeelsbestand opvolgen van de directies en diensten van de federale politie en verschillende parameters inzake de (personeels)kredieten monitoren.

*b. Inzake mobiliteit en loopbaanbeheer:*

- volgens een vereenvoudigde procedure 3 mobiliteitscycli organiseren;
- het loopbaanbeheer verzekeren voor zowel het operationeel als het CALog-personeel van de federale politie;
- een dienst 'intern toezicht – steundienst in tuchtzaken' beheren;
- de dossiers beheren betreffende de arbeidsongevallen of beroepsziekten van de personeelsleden van de federale politie;
- de capaciteitsmeting beheren.

*c. Inzake rekrutering en selectie*

Met betrekking tot de rekrutering:

- coordination, gestion et professionnalisation des activités et des moyens de communication et de recrutement (accueil, website, film ...);
- organisation, gestion et suivi des campagnes publicitaires et de Job-Info (call center, téléphone, e-mail et internet);
- formation et coaching des partenaires impliqués dans le recrutement;
- suivi et accompagnement des initiatives en matière de préformation;
- suivi statistique des résultats.

Par rapport à la sélection:

- organisation, gestion et suivi des épreuves de sélection externe et interne (personnel opérationnel et CALog);
- développement de nouveaux instruments de sélection et suivi statistique des résultats;
- organisation et/ou coordination d'épreuves de sélection spécifiques (examens linguistiques SELOR, sélections préalables au suivi de formations spécialisées ...).

*d. En matière de relations syndicales:*

- entretenir les relations entre les autorités de la police fédérale et les différentes organisations syndicales (plaintes, questions, sessions d'information ...);
- fournir un appui dans le cadre des procédures de négociation et de concertation.

*e. En matière de relations internes:*

- suivre et/ou mener des actions dans le cadre du code de déontologie et de la charte des valeurs, de l'intégrité, de la culture, de la motivation et de l'amélioration du leadership;
- améliorer la qualité des relations internes au sein de la police fédérale et/ou locale et augmenter la satisfaction du personnel en matière de communication interne;
- poursuivre les activités menées dans le cadre de l'égalité des chances et de la diversité, et formuler des recommandations en matière de violence sur les lieux de travail et de non-discrimination;
- suivre et gérer les plaintes internes.

*f. En matière de relations publiques:*

- participer à des événements et assurer la coordination et l'appui lors de la participation des services et directions de la police fédérale à des événements;

- coördinatie, beheer en professionalisering van de communicatie -en rekruteringsactiviteiten en -middelen (onthaal, website, film ...);
- organisatie, beheer en opvolging van de publiciteitscampagnes en van de Job-Info (call center, telefoon, e-mail en internet);
- opleiding en coaching van de partners die bij de rekrutering betrokken zijn;
- de initiatieven inzake vooropleiding opvolgen en begeleiden;
- statistische opvolging van de resultaten.

Met betrekking tot de selectie:

- organisatie, beheer en opvolging van de externe en interne selectieproeven (operationeel en CALog-personeel);
- ontwikkeling van nieuwe selectie-instrumenten en statistische opvolging van de resultaten;
- organisatie en/of coördinatie van specifieke selectieproeven (taalexamens SELOR, selecties die de opvolging van gespecialiseerde opleidingen voorafgaan ...).

*d. Inzake syndicale relaties:*

- de relaties onderhouden tussen de overheden van de federale politie en de verschillende syndicale organisaties (klachten, vragen, informatiesessies ...);
- steun verlenen bij de onderhandelings- en overlegprocedures.

*e. Inzake interne relaties:*

- opvolging en/of ondernemen van acties inzake de deontologische code en het handvest van de waarden, de integriteit, de cultuur, de motivatie en het verbeteren van het leiderschap;
- de kwaliteit van de interne relaties binnen de federale en/of lokale politie verbeteren en de personeelstevredenheid inzake interne communicatie verhogen;
- de activiteiten in het raam van de gelijke kansen en van de diversiteit voortzetten, en aanbevelingen doen inzake geweld op de werkplaats en niet-discriminatie;
- de interne klachten opvolgen en beheren.

*f. Inzake public relations:*

- deelnemen aan evenementen en de coördinatie en ondersteuning verzekeren bij deelname van diensten en directies van de federale politie aan evenementen;

- concevoir et gérer une gamme d'articles promotionnels au profit de l'ensemble de la police fédérale;
  - assurer la gestion du site web [www.polfed.be](http://www.polfed.be);
  - assurer la coordination fonctionnelle des sites internet de la police fédérale.
- g. En matière de charge psychosociale:*
- intégrer davantage l'appui psychosocial et élargir l'offre de service en matière d'appui psychosocial pour répondre à la demande de l'inspection générale et de la police locale;
  - suivre et adapter la politique en matière de violence et harcèlement moral et sexuel sur les lieux de travail;
- h. En matière de sécurité d'entreprise (security):*
- assurer la production et le renouvellement des cartes de légitimation et d'identification des membres de la police intégrée;
  - assurer la gestion des habilitations de sécurité et l'exécution des vérifications de sécurité et autres contrôles de moralité.
- i. En matière de médecine du travail:*
- améliorer la collaboration avec les services externes de médecine du travail (près les polices locales);
  - optimiser la gestion du service de médecine du travail.
- j. En matière d'organisation et de gestion du bien-être au travail:*
- développer des procédures et un cadre normatif dans les domaines en rapport avec la sécurité et le bien-être au travail (notamment au niveau du signalement des incidents de sécurité, des accidents de travail graves, des procédures d'achat ...);
  - exécuter et suivre le 'plan global de prévention' de la police fédérale;
  - suivre les demandes de permis d'environnement nécessaires au sein de la police fédérale;
  - améliorer la collaboration avec les services internes et externes de prévention des polices locales en vue d'échanger les expertises;
  - améliorer l'appui psychosocial et élargir l'offre de service en matière d'appui psychosocial pour répondre à la demande de l'inspection générale et de la police locale;
- een gamma van promotie-artikelen ontwerpen en beheren ten voordele van de federale politie;
  - de website [www.fedpol.be](http://www.fedpol.be) beheren;
  - de functionele coördinatie verzekeren van de websites van de federale politie.
- g. Inzake psychosociale last:*
- de psychosociale steun verder integreren en het dienstaanbod inzake psychosociale steun uitbreiden om aan de vraag van de algemene inspectie en de lokale politie te beantwoorden;
  - het beleid inzake geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk opvolgen en aanpassen;
- h. Inzake de veiligheid van de organisatie (security):*
- de productie en vernieuwing verzekeren van de legitimatie- en identificatiekaarten van het personeel van de geïntegreerde politie;
  - het beheer van de veiligheidsmachtigingen, de uitvoering van de veiligheidsverificaties en andere moraliteitscontroles verzekeren.
- i. Inzake arbeidsgeneeskunde:*
- de samenwerking verbeteren met externe diensten voor arbeidsgeneeskunde (bij de lokale politie);
  - het beheer van de dienst arbeidsgeneeskunde optimaliseren.
- j. Inzake organisatie en beheer van het welzijn op het werk:*
- een adviesprocedure en een normatief kader uitwerken in domeinen met betrekking tot veiligheid en welzijn op het werk (onder andere inzake de melding van veiligheidsincidenten, zware arbeidsongevallen, aankoopprocedures ...);
  - 'het globaal plan welzijn' voor de federale politie uitvoeren en opvolgen;
  - de milieuvergunningen opvolgen die noodzakelijk zijn binnen de federale politie;
  - de samenwerking verbeteren met de interne en externe diensten voor welzijn op het werk van de lokale politie met het oog op expertise-uitwisseling;
  - de psychosociale steun verbeteren en het dienstaanbod inzake psychosociale steun uitbreiden om aan de vraag van de algemene inspectie en de lokale politie te beantwoorden;

- développer des actions visant à réduire le taux d'absentéisme et à prévenir le suicide;
  - élaborer une stratégie pour l'exécution des mesures en matière de facteurs d'ambiances (en relation avec la température, le bruit, la lumière et les agents toxiques);
  - rendre des avis et développer une stratégie générale en matière d'analyse de risques liée à la profession de policier (méthode « Déparis ») et un cadre général en matière de bien-être au sein des services de police.
- k. *En matière de préparation et d'application des statuts, gestion du contentieux:*
- de manière générale, intensifier la fonction de help-desk statutaire, affûter la connaissance statutaire des gestionnaires de personnel et leur fournir les informations et sources nécessaires;
  - en particulier, intégrer dans des textes réglementaires et légaux les conclusions des négociations de juin 2006 avec les syndicats en matière d'évaluation globale du statut et soutenir intensivement leur implémentation avec un help-desk statutaire afin de mettre ainsi en œuvre aussi vite que possible la simplification administrative, l'augmentation de l'efficacité ainsi que l'optimisation de l'utilisation de la capacité ainsi visées;
  - en particulier, soutenir intensivement l'implémentation du nouveau statut CALog avec un help-desk statutaire;
  - finaliser prioritairement le reste des textes à la lumière de la réforme de la police fédérale ;
  - défendre les intérêts de l'Etat dans le cadre du contentieux objectif et subjectif. Rationaliser et actualiser les procédures à suivre en la matière;
  - appliquer les dispositions du chapitre V de la loi sur la fonction de police (assistance en justice des membres de la police);
  - assurer un conseil juridique opérationnel en faveur des services de police au moyen d'un help-desk opérationnel;
  - assurer un conseil juridique global en faveur de la police fédérale;
  - préparer la coordination globale législative des différents textes statutaires.
- acties ontwikkelen om het absentéisme te verminderen en zelfmoorden te vermijden;
  - een strategie uitwerken voor het uitvoeren van metingen van omgevingsfactoren (in verband met licht, geluid, temperatuur en toxische stoffen);
  - advies geven en een algemene strategie uitwerken voor risicoanalyse bij de politiediensten ('Deparismethode') en een algemeen kader ontwikkelen inzake welzijn binnen de politiediensten.
- k. *Inzake voorbereiding en toepassing van de statuten, beheer van het contentieux:*
- in het algemeen de statutaire help-deskfunctie intensifiëren, de statutaire kennis van de personeelsbeheerders aanscherpen en hun de nodige informatie en bronnen ter beschikking stellen;
  - in het bijzonder de besluiten van de onderhandelingen van juni 2006 met de vakbonden inzake de globale evaluatie van het statuut in wettelijke en reglementaire teksten gieten en de implementatie ervan met een statutaire help-desk intensief ondersteunen om zodoende de daardoor beoogde administratieve vereenvoudiging, verhoging van de efficiëntie alsmede optimalisering van de capaciteitsaanwending zo snel mogelijk te bewerkstelligen;
  - in het bijzonder de implementatie van het nieuwe CALog-statuuut met een statutaire help-desk intensief ondersteunen;
  - prioritair de resterende teksten finaliseren in het licht van de hervorming van de federale politie;
  - de belangen behartigen van de Staat in het raam van het objectief en subjectief contentieux. De te volgen procedures in dat domein rationaliseren en actualiseren;
  - de bepalingen toepassen van hoofdstuk V van de wet op het politieambt (rechtsbescherming van de personeelsleden);
  - operationeel juridisch advies geven aan de politiediensten, via een operationele help-desk;
  - algemeen juridisch advies geven ten behoeve van de federale politie;
  - de globale legistieke coördinatie van de diverse statutaire teksten voorbereiden.

*l. En matière d'organisation et gestion des soins médicaux*

L'effort du service médical porte surtout sur:

- l'adaptation des procédures en vigueur aux nouvelles exigences légales et réglementaires;
- la finalisation du développement des compétences des médecins-conseils en matière d'expertises médicales ou médico-légales;
- le remboursement accéléré des frais médicaux;
- après l'exécution des tests en cours, implémentation définitive (mise à disposition des utilisateurs) d'un réseau informatique qui permette entre autres de simplifier les procédures médico-administratives;
- la surveillance et le contrôle pour contribuer à la diminution de l'absentéisme pour raisons médicales.

*m. En matière de formation*

Par rapport au développement et à la coordination:

- développer et harmoniser tous les types de formations, tant pour cadre opérationnel que CALog;
- développer et mettre en œuvre des outils pédagogiques orientés vers les nouvelles technologies en rapport avec les besoins des écoles et des membres du personnel de la police intégrée; ceci notamment avec les compétences du centre de documentation en matière documentaire (références, brochures, bibliothèque) et de gestion des connaissances ;
- mettre en œuvre une politique de gestion de la violence. Dans ce cadre, harmoniser les pratiques de tir et intensifier l'entraînement des membres du cadre opérationnel entre autres par le biais de la plateforme pédagogique ;
- développer un instrument de mesure permettant d'évaluer l'efficacité du processus de formation et mettre en œuvre le service de contrôle des formations.

Par rapport à l'exécution:

- veiller à assurer une offre de formation au sein des écoles instituées et agréées par le biais d'un plan de formation, qui réponde aux priorités en matière de formation de base, continuée, fonctionnelle ou de promotion pour l'ensemble des membres de la police intégrée;

*l. Inzake organisatie en beheer van de medische verzorging*

De inspanning van de medische dienst is vooral gericht op:

- de aanpassing van de van kracht zijnde procedures aan de nieuwe wettelijke en reglementaire eisen;
- de afwerking van de ontwikkeling van deskundigheden van de raadgevende geneesheren inzake geneeskundige expertises of medicolegale onderzoeken;
- een versnelde terugbetaling van de medische kosten;
- na de uitvoering van de lopende tests, de definitieve implementatie (ter beschikking stellen van de gebruikers) van een computernetwerk dat onder andere de medisch-administratieve procedures vereenvoudigt;
- toezicht en controle om bij te dragen tot de vermindering van het absentéisme om medische redenen.

*m. Inzake opleiding*

Met betrekking tot de ontwikkeling en coördinatie:

- alle types van opleiding ontwikkelen en harmoniseren, voor zowel het operationeel als het CALog-kader;
- pedagogische instrumenten ontwikkelen en gebruiken die gericht zijn op de nieuwe technologieën die verband houden met de behoeften van de scholen en van de personeelsleden van de geïntegreerde politie; dit onder andere met behulp van de competentie van het documentatiecentrum inzake documentatie (referenties, brochures, bibliotheek) en kennisbeheer;
- een beleid inzake geweldsbeheersing uitvoeren. In dit raam ook de schietoefeningen harmoniseren en de training intensifiëren van de leden van het operationeel kader, onder andere door middel van het pedagogisch platform ;
- een meetinstrument ontwikkelen om de doeltreffendheid van het opleidingsproces te evalueren en een controleorgaan van de opleidingen oprichten.

Met betrekking tot de uitvoering:

- zorgen voor een vormingsaanbod in de schoot van de ingerichte en erkende scholen aan de hand van een opleidingsplan, dat beantwoordt aan de prioriteiten inzake basis-, voortgezette en functionele opleiding of promotie voor alle leden van de geïntegreerde

- mettre en œuvre et gérer le financement des formations de base, continuée, fonctionnelle et de promotion dispensées dans les écoles de police agréées;
  - assurer un rôle de coordinateur pour le financement et le fonctionnement des écoles instituées par le ministre conformément au plan de formation;
  - remplir les obligations liées à la participation de la Belgique aux activités du Collège Européen de Police (CEPol) et aux formations internationales;
  - organiser les formations judiciaires (école de recherche), pour officiers (école nationale des officiers), et les autres formations au profit de la police fédérale (école fédérale) ;
  - fournir un appui technique et administratif aux écoles agréées (école fédérale) ;
  - fournir une aide documentaire aux entités de police et aux écoles de police via le centre de documentation ;
  - fournir une aide spécifique aux partenaires internes et externes.
- n. En matière d'information opérationnelle et de télématique commune*
- Fournir un appui à la police intégrée avec des moyens et des services télématiques performants et avec l'expertise correspondante, de sorte que les services de police puissent disposer de manière optimale des données nécessaires à la réalisation de leurs objectifs.
- o. En matière de fonctionnement et d'accompagnement social*
- Mener des actions s'intégrant dans la sphère socio-culturelle au profit des membres du personnel qui auront entre autres pour finalité:
- la collaboration à la gestion du service social;
  - le développement de la nouvelle offre de service offerte par les services socio-culturels actuels;
  - le maintien des contacts et la recherche de synergies avec les services indépendants de la police fédérale et locale qui s'occupent de matières sociales;
  - la poursuite des activités en matière d'accueil d'enfants de membres du personnel;
  - la gestion des logements au profit des membres de la police.
- politie;
- de financiering van de basis-, voortgezette, functionele en bevorderingsopleidingen die verstrekt worden in de erkende politiescholen, regelen en opvolgen;
  - een coördinatierol vervullen voor de financiering en de werking van de door de minister ingestelde scholen, zoals bepaald in het opleidingsplan;
  - de verplichtingen nakomen, verbonden aan de Belgische deelname aan de activiteiten van het Europese Politie College (CEPol) en aan de internationale opleidingen;
  - organiseren van gerechtelijke opleidingen (nationale researcheschool), opleidingen voor officieren (nationale school voor officieren) en de andere opleidingen ten voordele van de federale politie (federale school);
  - een technische en administratieve ondersteuning bieden aan de erkende scholen (federale school);
  - in ondersteuning inzake documentatie voorzien van de politie-entiteiten en van de politiescholen met het documentatiecentrum;
  - specifieke ondersteuning aanbieden aan interne en externe partners.
- n. Inzake de operationele informatie en de gemeenschappelijke telematica*
- De geïntegreerde politie ondersteunen met performante telematicamiddelen en -diensten en met de overeenstemmende expertise, zodat de politiediensten optimaal kunnen beschikken over de gegevens nodig om hun doelstellingen te realiseren.
- o. Inzake werking en sociale begeleiding*
- Acties voeren in de socio-culturele sfeer voor de personeelsleden met als finaliteit onder meer:
- de medewerking aan het beheer van de sociale dienst;
  - de ontwikkeling van de nieuwe dienstverlening door de bestaande socio-culturele diensten;
  - het behoud van contacten en het zoeken naar samenwerkingsverbanden met diensten, onafhankelijk van de federale en de lokale politie, die zich met sociale aangelegenheden bezighouden;
  - de voortzetting van de activiteiten inzake onthaal van kinderen van personeelsleden;
  - het beheer van de logementen voor de leden van de politie.

*p. En matière de logistique et finances*

La direction générale de l'appui et de la gestion assure l'appui logistique et financier de tous les services et unités de la police fédérale.

Elle assure également un appui analogue à la police locale, soit dans le cadre du fonctionnement intégré (avec ses propres moyens ou sur crédits de la division organique 90-2), soit à la demande de la police locale (principalement contre paiement).

Les activités en matière de la logistique et des finances sont axées principalement sur:

- l'appui logistique aux services et unités de la police fédérale et, sur demande, de l'inspection générale;
- l'appui logistique à la police locale, basé sur les principes de spécialisation et de subsidiarité;
- la collecte des besoins relatifs au fonctionnement intégré, la programmation des projets retenus et leur financement et leur suivi;
- l'amélioration des procédures de fonctionnement qui sont nécessaires à l'appui logistique optimal à la demande des services de la police locale.

Sur le plan stratégique, on poursuivra la concrétisation d'un « facility service » spécialisé et spécifique de haut niveau et on s'appliquera à proposer des économies d'échelle dans les domaines logistique et financier. Les initiatives favorisant le fonctionnement intégré des deux niveaux de la police intégrée seront soutenues en priorité.

## **6. Moyens spécifiques**

Outre les moyens inscrits de façon générale, un nombre de moyens spécifiques est prévu.

### **l. Informatique et automatisation**

Le parc informatique existant sera (partiellement) remplacé et la transition vers Windows XP est en cours.

Des moyens spécifiques ont été prévus pour le projet EPIS.

### **m. Développement**

Des moyens seront prévus pour accentuer la coopération avec des organismes extérieurs.

### **n. Tests de sélection**

Pour le recrutement et la sélection, de nouveaux tests correspondant mieux aux besoins et attentes seront acquis.

*p. Inzake logistiek en financiën*

De algemene directie van de ondersteuning en het beheer zorgt voor de logistieke en financiële steun van alle diensten en eenheden van de federale politie.

Zij zorgt ook voor deze steun aan de lokale politie, hetzij in het raam van de geïntegreerde werking (op eigen middelen of op kredieten van de organisatieafdeling 90-2), hetzij op vraag van de lokale politie (hoofdzakelijk tegen betaling).

De activiteiten inzake logistiek en financiën zijn hoofdzakelijk gericht op:

- de logistieke ondersteuning van de diensten en eenheden van de federale politie en, op vraag, van de algemene inspectie;
- de logistieke ondersteuning van de lokale politie volgens het specialiteits- en subsidiariteitsbeginsel;
- het verzamelen van de behoeften inzake geïntegreerde werking, het programmeren van de gekozen projecten en hun financiering en opvolging;
- het verbeteren van werkwijzen die noodzakelijk zijn voor een optimale logistieke steunverlening op vraag van de diensten van de lokale politie.

Op strategisch vlak wordt gestreefd naar de verwezenlijking van een hooggespecialiseerde en hoogspecifieke "facility service" en zal men zich toeleggen op het aanbieden van schaalvoordelen in de logistieke en financiële materies. De initiatieven die de geïntegreerde werking van de twee niveaus van de geïntegreerde politie bevorderen, zullen prioritair ondersteund worden.

## **6. Specifieke middelen**

Naast de algemeen ingeschreven middelen, wordt in een aantal specifieke middelen voorzien.

### **l. Informatica en automatisering**

Het bestaande informaticapark zal (gedeeltelijk) vervangen worden en de overgang naar Windows XP is in uitvoering.

Er wordt in specifieke middelen voorzien voor het project EPIS.

### **m. Ontwikkeling**

In middelen zal worden voorzien om de samenwerking met externe organismen te versterken.

### **n. Selectietesten**

Voor de rekrutering en selectie zullen nieuwe selectietesten aangeschaft worden die beter beantwoorden aan de actuele noden en behoeften.

### **Objectifs opérationnels prioritaires et accents particuliers pour 2007**

#### Objectif 1 (leadership)

En prolongement du développement d'un concept de leadership propre à la police, mener un ensemble d'actions (sensibilisation, formation continuée ...).

#### Objectif 2 (absentéisme)

Poursuivre les actions menées en vue de réduire le taux d'absentéisme pour raisons médicales.

#### Objectif 3 (suicide)

Mettre en œuvre la politique en matière de suicide au sein de la police.

#### Objectif 4 (communication globale)

Développer une politique de communication globale pour la police fédérale.

#### Objectif 5 (relations publiques)

Suivant l'avancement de la réforme de la police fédérale, adapter les différents supports de relations publiques à la nouvelle structure et promouvoir celle-ci de façon dynamique.

#### Objectif 6 (alcoolisme)

Développer une politique de lutte contre l'alcoolisme au travail.

#### Objectif 7 (gestion de l'information)

Réaliser le projet EPIS (intégration des données de gestion du personnel). Ce projet doit permettre de réduire la charge administrative, de réorienter la capacité des services de gestion du personnel vers des tâches à haute valeur ajoutée, et de disposer plus rapidement de données de planification stratégique du personnel.

Augmenter l'intégration informatique des données de gestion pour en améliorer l'efficacité de la gestion. Ceci sera en particulier réalisé dans le domaine médical (médicaments, pansements ...).

#### Objectif 8 (mesure de la capacité)

Adapter le modèle fédéral et l'outil informatique de mesure de la capacité à la nouvelle structure de la police fédérale.

#### Objectif 9 (service médical)

Adapter l'organisation du service médical (5 ensembles de compétences distinctes) dans le but d'en simplifier le fonctionnement et faciliter l'accessibilité.

La finalisation du projet médecine sportive constitue aussi un objectif du service médical.

### **Prioritaire operationele doelstellingen en bijzondere accenten voor 2007**

#### Doelstelling 1 (leadership)

Na de ontwikkeling van een concept leadership eigen aan de politie, een aantal acties voeren (sensibilisering, voortgezette opleiding ...).

#### Doelstelling 2 (absenteïsme)

De acties voortzetten om het absenteïsme wegens gezondheidsredenen te verminderen.

#### Doelstelling 3 (zelfmoord)

Het beleid inzake zelfmoord binnen de politie toepassen.

#### Doelstelling 4 (globale communicatie)

Een globaal communicatiebeleid ontwikkelen voor de federale politie.

#### Doelstelling 5 (public relations)

Afhankelijk van de vooruitgang van de hervorming van de federale politie, de diverse ondersteuning inzake public relations aanpassen aan de nieuwe structuur en die op een dynamische manier promoten.

#### Doelstelling 6 (alcoholisme)

Een beleid inzake alcoholismebestrijding op het werk ontwikkelen.

#### Doelstelling 7 (beheer van informatie)

Het project EPIS (integratie van de beheergegevens inzake personeel) realiseren. Dit project moet het mogelijk maken de administratieve last te verminderen, de capaciteit van personeelsdiensten te heroriënteren naar taken met hogere toegevoegde waarde, en vlugger te beschikken over strategische planningsgegevens inzake personeel.

De informatische integratie van de beheergegevens verhogen om de efficiëntie van het beheer te verhogen. Dit zal voornamelijk gerealiseerd worden op medisch vlak (medicatie, verbanden ...).

#### Doelstelling 8 (capaciteitsmeting)

Het federale model van capaciteitsmeting en de informaticoepassing aanpassen aan de nieuwe structuur van de federale politie.

#### Doelstelling 9 (medische dienst)

De organisatie van de medische dienst aanpassen (5 eenheden met verschillende competenties) om de werking te vereenvoudigen en de toegang te vergemakkelijken;

Het afwerken van het sportgeneeskundig project is ook een doelstelling van de medische dienst.



## Objectif 10 (formation du personnel)

Développer et suivre les mises à niveau en compétences et expertises dans les différents domaines de spécialisation de la direction générale.

## Objectif 11 (carrière)

Mettre en œuvre les décisions en matière de carrière.

## Objectif 12 (appareils pour l'utilisateur final)

Mettre les appareils pour l'utilisateur final à la disposition des directions et services de la police fédérale.

## Objectif 13 (internet)

Continuer la consolidation du nouveau cadre fonctionnel internet de la police fédérale.

## Objectif 14 (plate-forme informatique unique)

Développer une plate-forme informatique unique pour les deux niveaux de l'organisation de police (en fonction des budgets et de l'expertise disponibles). Ce développement doit veiller à ce que la totalité des systèmes informatiques de la police fédérale et locale, et leurs fonctionnalités communes aux deux mais avec des méthodes d'application différentes, soit accessible et applicable depuis un instrument d'utilisation commun.

## Objectif 15 (centre de documentation)

Poursuivre l'intégration des ressources d'information en ligne (intranet et internet) via un accès direct ou indirect à la documentation contraignante ou utile pour les services de police et autorités policières.

## Objectif 16 (centre de documentation)

Poursuivre les développements en matière de standardisation et d'automatisation de la communication écrite.

## Objectif 17 (offre d'appui)

Assurer une meilleure correspondance entre l'offre et la demande d'appui.

La concertation entre les deux niveaux de la police intégrée en matière d'achats spécialisés sera renforcée notamment par une politique de communication dynamique et systématique. Celle-ci s'appuiera sur un plan de communication détaillé. Par exemple, à côté de l'InfoLog, (condensé d'actualités logistiques à destination des chefs de corps) et du site Internet, qui s'adresse aux responsables logistiques, un journal d'information abordera les multiples facettes de la logistique tout en les rendant aisément compréhensibles au fonctionnaire de police.

## Doelstelling 10 (opleiding van het personeel)

Ontwikkelen en opvolgen van het competentie- en expertiseniveau binnen de verschillende specialisatiegebieden van de algemene directie.

## Doelstelling 11 (loopbaan)

De beslissingen in verband met de loopbaan uitvoeren.

## Doelstelling 12 (apparatuur voor de eindgebruiker)

De apparatuur voor de eindgebruiker ter beschikking stellen van de directies en diensten van de federale politie.

## Doelstelling 13 (internet)

De consolidering van het nieuw functioneel kader inzake internet van de federale politie voortzetten.

## Doelstelling 14 (uniek informaticaplatform)

De ontwikkeling van een uniek informaticaplatform voor de twee niveaus van de politieorganisatie voortzetten (volgens de beschikbare budgetten en expertise). Deze ontwikkeling moet er voor zorgen dat de totaliteit van de federale en lokale informaticasystemen, beide nu reeds met dezelfde functionaliteiten doch met verschillende gebruiksmethoden, toegankelijk en toepasbaar zijn via één gemeenschappelijk gebruiksinstrument.

## Doelstelling 15 (documentatiecentrum)

De informatiemiddelen online (intranet en internet) verder integreren via een rechtstreekse of onrechtstreekse toegang tot de documentatie die dwingend of nuttig is voor de politiediensten en politieoverheden.

## Doelstelling 16 (documentatiecentrum)

De standaardisering en automatisering van de schriftelijke communicatie voort ontwikkelen.

## Doelstelling 17 (steunaanbod)

Zorgen voor een betere overeenstemming tussen het steunaanbod en de -vraag.

Het overleg tussen de twee niveaus van de geïntegreerde politie inzake gespecialiseerde aankopen zal worden versterkt, onder andere d.m.v. een dynamisch en systematisch communicatiebeleid. Dit beleid zal steunen op een gedetailleerd communicatieplan. Bij voorbeeld, naast de brochure InfoLog (beknopte samenvatting van de logistieke actualiteit gericht tot de korpschefs) en de website gericht tot de logistieke verantwoordelijken, zal een informatieblad de vele facetten van de logistiek aansnijden en ze gemakkelijk begrijpbaar maken voor de politieambtenaar.

L'information s'efforcera d'être proactive de sorte qu'elle permette toutes réactions en temps opportun (adaptation des programmes d'achat ...).

Objectif 18 (offre d'appui)

Améliorer l'efficacité et l'efficience de l'offre d'appui

Cet objectif sera atteint par :

- la poursuite de la simplification administrative dans le domaine de l'administration financière notamment.

Un dispositif de facturation électronique sera mis en place. Pour le personnel concerné, un dispositif de « corporate cards » sera développé de même qu'un système de notes de frais électroniques dans le cadre des missions à l'étranger.

Un recours maximal aux données de gestion exigibles des fournisseurs sera préconisé afin d'éviter que sur le plan interne, des tâches administratives ne soient développées en parallèle.

Chaque fois que cela s'indiquera, le membre du personnel aura directement accès aux informations logistiques et financières qui le concernent;

- une meilleure collaboration avec divers partenaires tels la Défense (marché public des casques motards ...), le SPF de la Mobilité (dans le cadre de l'utilisation du Fonds de la sécurité routière), les corps de la police locale.

Sur le plan international, les corps de police du Benelux s'efforceront de développer des synergies : comparaison et échange des normes d'équipements, communication de cahiers des charges et des programmes d'achats, développement de marchés publics ouverts accessibles aux partenaires étrangers ...);

- une direction des achats évoluant vers une fonction de centrale d'achats spécialisés pour tous les corps de police;
- l'élargissement de l'offre de service de la direction des achats aux marchés financés par le Fonds de sécurité routière en vue de contribuer à l'équipement des zones de police;
- un approfondissement qualitatif de l'offre plutôt que son élargissement quantitatif.

De l'information zal trachten proactief te zijn om eventueel noodzakelijke reacties (aanpassing van de aankoopprogramma's ...) tijdig mogelijk te maken.

Doelstelling 18 (steunaanbod)

De doeltreffendheid en doelmatigheid van het steunaanbod verbeteren.

Deze doelstelling zal bereikt worden door:

- de voortzetting van de administratieve vereenvoudiging, onder andere inzake financiële administratie.

Een elektronisch facturatiesysteem zal ontwikkeld worden. Voor het betrokken personeel wordt een systeem van "corporate cards" uitgewerkt, naast een elektronisch systeem voor het beheer van de onkostennota's voor zendingen naar het buitenland.

Door maximaal een beroep te doen op de beheersgegevens beschikbaar bij de leveranciers, zullen gelijkaardige interne administratieve taken vermeden worden.

Waar aangewezen, zal het personeelslid direct toegang hebben tot de hem betreffende logistieke en financiële informatie;

- een betere samenwerking met de diverse partners zoals Defensie (overheidsopdracht voor de motorhelmen ...), de FOD Mobiliteit (in het kader van de aanwending van het Verkeersveiligheidsfonds), de lokale politiekorpsen.

Internationaal zullen de Benelux-politiekorpsen streven naar het ontwikkelen van synergieën: vergelijking en uitwisseling van uitrustingsnormen, kennisgeving van de bestekken en aankoopprogramma's, uitwerken van overheidsopdrachten toegankelijk voor de buitenlandse partners ...;

- een directie van de aankoopdienst die meer en meer de functie bekleedt van aankoopcentrale voor alle politiekorpsen;
- de uitbreiding van het dienstenaanbod van de directie van de aankoopdienst naar de overheidsopdrachten gefinancierd door het Verkeersveiligheidsfonds om bij te dragen tot de uitrusting van de politiezones;
- te evolueren naar een eerder kwalitatieve dan kwantitatieve uitbreiding van het aanbod.

La guidance technique des zones de police dans le cadre de la réalisation de leurs propres marchés publics spécialisés complétera l'offre de service de la direction générale (formations, fonction conseil, bourse des cahiers des charges, dynamisation du Logistic Exchange Point ...).

#### Objectif 19 (l'équipement individuel)

Mettre l'accent sur l'équipement individuel.

Le développement des normes de police intégrée sera poursuivi. Notamment, les normes de l'armement de base et celles de l'équipement de fonction « circulation » seront produites.

Le rôle du service de « l'équipement individuel » sera redéfini et inclura tant l'équipement de fonction que l'équipement individuel:

- il sera procédé à la distribution des équipements de maintien de l'ordre et de l'équipement de fonction général. De même, le marché d'achat de l'équipement des motocyclistes sera finalisé;
- en ce qui concerne la fourniture de l'équipement individuel, l'appui sera profondément redéfini et largement étendu (gamme des produits, commande électronique, système de prise de mesures ...).

#### Objectif 20 (infrastructure)

Adapter l'infrastructure:

- à côté de la poursuite de l'exécution du plan pluriannuel des infrastructures 2005-2009 approuvé en CM du 30 mars 2004 et confirmé en CM du 20 juillet 2006, la préparation de l'intégration de tous les services de secours dans les CIC fera l'objet d'une attention particulière;
- le déménagement de l'école de recherche vers le quartier Gêruzet sera effectué en avril 2007 en vue de permettre l'installation d'une Ecole européenne à Berkendael. Dans ce même quartier Gêruzet, un programme de transformation de l'infrastructure sera élaboré afin d'y créer une école de police répondant aux standards modernes en la matière.

Un point de vente (magasin permanent) pour l'équipement individuel y sera également installé;

- enfin, le commandement de la police fédérale sera regroupé aux Jardins de la Couronne.

Het verder begeleiden van de zones bij het opstellen van hun eigen gespecialiseerde overheidsopdrachten (opleidingen, adviesfunctie, beurs voor bestekken, dynamiseren van het Logistic Exchange Point ...) zal het aanbod van de algemene directie aanvullen.

#### Doelstelling 19 (individuele uitrusting)

De klemtoon leggen op de individuele uitrusting.

De ontwikkeling van de normen van de geïntegreerde politie zal voortgezet worden. De normen voor de bewapening en voor de verkeersfunctieuitrusting zullen onder andere uitgegeven worden.

De taak van de dienst 'persoonlijke uitrusting' zal herschreven worden en zal zowel de functieuitrusting als de individuele uitrusting omvatten:

- de uitrusting voor de handhaving van de openbare orde en de algemene functieuitrusting zullen worden verdeeld. De overheidsopdracht voor de uitrusting motorrijders zal ook afgewerkt worden;
- wat betreft de levering van de individuele uitrusting zal de steunverlening grondig herdefinieerd worden en zeer uitgebreid worden (productengamma, elektronische bestelling, systeem voor de maatnames ...).

#### Doelstelling 20 (infrastructure)

De infrastructuur aanpassen:

- naast de voortzetting van de uitvoering van het meerjarenplan voor de infrastructuur 2005-2009 goedgekeurd door de MR van 30 maart 2004 en bevestigd door de MR van 20 juli 2006, zal de aandacht gevestigd worden op de voorbereiding van de integratie van alle hulpdiensten bij de CIC's;
- de verhuizing van de researchschool naar het kwartier Geruzet zal gebeuren in april 2007, met het oog op de vestiging van een Europese school in Berkendael. In ditzelfde kwartier Geruzet zal een programma voor het ombouwen van de infrastructuur uitgewerkt worden om er een politieschool in te richten die aan de moderne standaarden terzake beantwoordt.

Er zal ook een verkooppunt (permanent magazijn) voor de individuele uitrusting gevestigd worden in dat kwartier;

- en ten slotte zal het commando van de federale politie in de Kroontuinen gegroepeerd worden.

**43/21 – Dépenses de fonctionnement et d'investissement****CREDITS**

A.B. 43-2-1- 1201 – Dépenses permanentes pour l'achat de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques).

(Voir également les articles 2.17.1, 2.17.2 et 2.17.4 du Budget général des Dépenses).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b>  | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>3 750</b> | 3 788 | 3 805 | 3 559 |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

A.B. 43-2-1-1204 – Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b>  | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>7 807</b> | 8 090 | 8 185 | 8 183 |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

B.A. 43-2-1-1207 – Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>0</b>    | 0    | 0    | 0    |                         |

(\*) *Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").*

Justification: voir justifications globales.

**43/21 – Werkings- en investeringsuitgaven****KREDIETEN**

B.A. 43-2-1- 1201 – Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

(Zie ook de artikelen 2.17.1, 2.17.2 en 2.17.4 van de Algemene Uitgavenbegroting).

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

B.A. 43-2-1-1204 – Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 43-2-1-1207 – Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.

(\*) *Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").*

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 43-2-1-7401 – Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d’animaux (à l’exclusion des dépenses informatiques).

B.A. 43-2-1-7401 – Aankoop van meubilair, machines, materieel, voeremiddelen (te land en in de lucht) en dieren (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

| (en milliers d’euro) | 2005 | 2006 | 2007         | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>1 558</b> | 1 636 | 1 615 | 1 535 |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu’au niveau global de l’article (voir le tableau “Transcodifications”).

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel “Transcodificaties”).

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 43-2-1-7404 – Dépenses d’investissement relatives à l’informatique.

B.A. 43-2-1-7404 – Investeringsuitgaven met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d’euro) | 2005 | 2006 | 2007         | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>1 687</b> | 3 156 | 3 162 | 1 143 |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu’au niveau global de l’article (voir le tableau des “transcodifications”).

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel met de “transcodificaties”).

Justifications: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

## DIVISION ORGANIQUE 55

### SECRETARIAT DE LA POLICE INTEGREE

#### MISSIONS ASSIGNEES

(art. 149octies, LPI)

Les missions suivantes sont attribuées au secrétariat (SSGPI):

- assurer l'application correcte du statut à tous les membres du personnel. Chaque application non-conforme est communiquée immédiatement au service du personnel responsable. La direction générale de l'appui et de la gestion de la police fédérale peut soumettre, le cas échéant, un avis motivé au ministre de l' Intérieur;
- en ce qui concerne la police locale, la communication des résultats du calcul et des données nécessaires pour pouvoir payer à temps aux ayants droit les traitements, les droits apparentés et les retenues sociales et fiscales;

## ORGANISATIEAFDELING 55

### SECRETARIAAT VAN DE GEINTEGREERDE POLITIE

#### TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

(art. 149octies, WGP)

De volgende opdrachten zijn toegewezen aan het secretariaat (SSGPI):

- instaan voor de correcte toepassing van het statuut op alle personeelsleden. Elke niet-conforme toepassing wordt onverwijld gemeld aan de verantwoordelijke personeelsdienst. De algemene directie van de ondersteuning en het beheer van de federale politie kan desgevallend een gemotiveerd advies voorleggen aan de minister van Binnenlandse Zaken;
- wat de lokale politie betreft, het meedelen van het resultaat van de berekeningen en de gegevens nodig om tijdig de wedden, de aanverwante rechten en de sociale en fiscale inhoudingen aan de rechthebbenden te kunnen betalen;

- le traitement du recouvrement des paiements indus ou la communication, à l'employeur, des données de base requises à cette fin;
- la tenue d'une copie du dossier pécuniaire pour chaque membre du personnel salarié;
- une mission générale d'information;
- garantir le suivi de la mise en œuvre des données fournies par les services du personnel ou les personnes auxquelles délégation a été donnée. La nature, la forme et la périodicité des données à fournir sont déterminées par le SSGPI, en collaboration avec le Service Central des Dépenses Fixes (SCDF).
- de verwerking van de terugvordering van de onverschuldigde bedragen of mededeling van de daartoe vereiste basisgegevens aan de werkgever;
- het bijhouden van een kopie van het weddedossier betreffende elk verloond personeelslid;
- een algemene informatieopdracht;
- instaan voor de verdere verwerking van de door de personeelsdiensten of de personen aan wie zij hiertoe delegatie verlenen verstrekte gegevens. De aard, de vorm en de periodiciteit van de mee te delen gegevens worden door het SSGPI, in samenwerking met de Centrale Dienst voor Vaste Uitgaven (CDVU), bepaald.

#### *Remarque préliminaire*

*Les moyens à la disposition de cette division organique comportent, outre les autorisations inscrites ci-après, les crédits qui, pour des raisons de bonne gestion, sont inscrits à la division organique Dotations, fonctionnement intégré, dépenses communes de fonctionnement et d'investissement de la police fédérale, fonds (DO 90) au profit de cette division organique.*

*Voir A.B. 90-31-1103, 90-31-1111, 90-31-1113, 90-31-1201, 90-31-1204, 90-31-1206, 90-31-1207, 90-31-1225, 90-31-3401, 90-31-7401 et 90-31-7404.*

#### **55/1 SECRETARIAT GPI**

##### **Objectifs**

Depuis 2005 les dépenses de ce service sont budgétisées séparément.

Les moyens inscrits doivent permettre le fonctionnement du secrétariat GPI.

##### **Objectifs opérationnels prioritaires et accents particuliers pour 2007**

En 2007, le secrétariat GPI affinera ses prestations de services entre autres par :

- la mise en place d'une fonction externe d'avis et contrôle qui peut entre autres être réalisée par l'octroi d'une aide aux services de contrôle de l'ONSSAPL pour leur contrôle sur place/ auprès des zones de polices où les services de contrôle de l'ONSSAPL exercent leurs contrôles ;
- l'uniformisation dans la manière de travailler des différents bureaux de traitement.

L'effort principal de 2007 sera néanmoins placé dans l'acquisition et dans l'implémentation d'un moteur salarial propre à la police intégrée, qui remplacera le moteur salarial existant du SCDF, lequel ne rencontre pas les exigences de la police locale.

#### *Voorafgaande opmerking:*

*De middelen ter beschikking van deze organisatieafdeling omvatten, naast de hieronder ingeschreven machtigingen, de kredieten die om redenen van goed beheer bij de organisatieafdeling Dotaties, geïntegreerde werking, gemeenschappelijke werkings- en investeringsuitgaven federale politie, fondsen (OA 90) ten voordele van deze organisatieafdeling werden ingeschreven.*

*Zie B.A. 90-31-1103, 90-31-1111, 90-31-1113, 90-31-1201, 90-31-1204, 90-31-1206, 90-31-1207, 90-31-1225, 90-31-3401, 90-31-7401, en 90-31-7404.*

#### **55/1 SECRETARIAAT GPI**

##### **Doelstellingen**

Sinds 2005 zijn de uitgaven van deze dienst afzonderlijk gebudgetteerd.

De ingeschreven middelen moeten de werking van het secretariaat GPI mogelijk maken.

##### **Prioritaire operationele doelstellingen en bijzondere accenten voor 2007**

In 2007 zal het secretariaat GPI zijn dienstverlening verder verfijnen onder meer door:

- de uitbouw van een externe advies- en controlefunctie. Dit kan onder meer worden gerealiseerd door bijstand te verlenen aan de controlediensten van de RSZPPO bij hun controles ter plaatse en aan de politiezones waar de controlediensten RSZPPO hun controles verrichten;
- de uniformisering van de werkwijze van de verschillende weddebureaus.

De hoofdkrachtinspanning voor het jaar 2007 ligt evenwel in de verwerving en implementatie van een eigen loonmotor voor de geïntegreerde politie, die de bestaande loonmotor van de CDVU, die niet aan de vereisten voor de lokale politie voldoet, moet vervangen.

La procédure d'achat de ce moteur salarial a déjà été entamée dans le courant de l'année 2006. Il est dans les intentions d'adjuger ce marché début 2007, et de commencer début 2007 avec l'implémentation du système.

Le but est de réaliser le calcul de la rémunération à partir de début 2008 avec ce nouveau moteur salarial. Cela dépendra néanmoins de la suite de la procédure d'achat, et des délais d'implémentation proposés par les soumissionnaires.

De aankoopprocedure voor deze loonmotor werd reeds in de loop van het jaar 2006 opgestart. Het is de bedoeling om deze aankoop begin 2007 te gunnen, en om eveneens begin 2007 de implementatie ervan te starten.

Er wordt naar gestreefd om de loonverwerking begin 2008 met deze nieuwe loonmotor te starten. Eén en ander zal evenwel afhangen van het verdere verloop van de aankoopprocedure, en van de door de inschrijvers voorgestelde implementatietermijn.

**55/11– Dépenses fixes de personnel - (Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations)**

MOYENS EN PERSONNEL

**55/11– Vaste personeelsuitgaven (Bezoldigingen en niet-prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)**

BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(1)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    | 2                   | 2                   | 2                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 18                  | 19                  | 19                  | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 10                  | 6                   | 6                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    | 14                  | 17                  | 16                  | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 28                  | 40                  | 39                  | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 59                  | 68                  | 68                  | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 2                   | 1                   | 0                   | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    | 5                   | 0                   | 0                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 6                   | 2                   | 2                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 8                   | 1                   | 1                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau D                  |
| Totaux                        | 152                 | 156                 | 153                 | Totalen                     |

<sup>1</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>1</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

CREDITS

A.B. 55-1-1-1103 – Personnel statutaire définitif et stagiaire.

KREDIETEN

B.A. 55-1-1-1103 - Vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005  | 2006  | 2007  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | 3 980 | 5 056 | 4 995 |                         |

Justification: voir justifications globales

Verantwoording: zie globale verantwoordingen

A.B. 55-1-1-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 55-1-1-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|-------------------------|
|                      | 74   | 161  | <b>81</b>   |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**55/12– Dépenses variables de personnel - indemnités ou allocations liées à des prestations**

CREDITS

A.B. 55-1-2-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

**55/12– Variabele personeelsuitgaven - prestatiegebonden vergoedingen of toelagen**

KREDIETEN

B.A. 55-1-2-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|-------------------------|
|                      | 80   | 75   | <b>77</b>   |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 55-1-2-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 55-1-2-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|-------------------------|
|                      | 0    | 2    | <b>2</b>    |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**55/13 – Dépenses de fonctionnement et d'investissement**

CREDITS

A.B. 55-1-3-1201 – Dépenses permanentes pour l'achat de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques).

**55/13 – Werkings- en investeringsuitgaven**

KREDIETEN

B.A. 55-1-3-1201 – Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 57   | 117  | <b>118</b>  | 118  | 118  | 118  |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.



A.B. 55-1-3-1204 – Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.

B.A. 55-1-3-1204 – Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | 31   | 872  | <b>950</b>  | 2 450 | 2 450 | 2 450 |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 55-1-3-7401 – Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux (à l'exclusion des dépenses informatiques).

B.A. 55-1-3-7401 – Aankoop van meubilair, machines, materieel, vervoermiddelen (te land en in de lucht) en dieren (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 41   | 175  | <b>173</b>  | 173  | 173  | 173  |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 55-1-3-7404 – Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.

B.A. 55-1-3-7404 – Investeringsuitgaven met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006  | <b>2007</b>  | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|-------|--------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 9    | 1 355 | <b>2 504</b> | 331  | 331  | 331  |                         |

Justifications: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

#### DIVISION ORGANIQUE 60

##### INSPECTION GENERALE DE LA POLICE FEDERALE ET DE LA POLICE LOCALE

#### MISSIONS ASSIGNEES

##### Généralités

La loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, fixe les missions de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale.

En exécution de cette même loi, l'inspection générale est placée sous l'autorité du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice qui sont conjointement compétents pour fixer les principes généraux de son organisation, de son fonctionnement et de sa gestion générale.

L'arrêté royal relatif au fonctionnement et au personnel de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale détermine le cadre du personnel, les conditions de désignation pour l'inspection générale, le statut du personnel non policier et arrête les règles particulières relatives au

#### ORGANISATIEAFDELING 60

##### ALGEMENE INSPECTIE VAN DE FEDERALE POLITIE EN VAN DE LOKALE POLITIE

#### TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

##### Algemeenheden

De wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, bepaalt de opdrachten van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie.

Krachtens dezelfde wet, staat de algemene inspectie onder het gezag van de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie, die gezamenlijk bevoegd zijn om de algemene principes van haar organisatie, haar werking en haar algemeen beheer vast te leggen.

Het koninklijk besluit betreffende de werking en het personeel van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie bepaalt de personeelsformatie, de aanwijzingsvoorwaarden voor de algemene inspectie, het statuut van het personeel dat niet tot de politie behoort en legt de bijzondere

statut des fonctionnaires de police de manière à garantir l'indépendance de l'inspection générale à l'égard des services de police. Il arrête les modalités de fonctionnement de l'inspection générale.

A l'occasion de la refonte du paysage policier belge, le législateur a estimé nécessaire de doter la police fédérale et la police locale d'une inspection générale propre. L'exposé des motifs de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, laisse clairement apparaître que l'inspection générale est un instrument placé sous l'autorité directe des deux ministres de l'Intérieur et de la Justice et qui ne fait pas partie des services de police.

### Missions

#### 1. Missions à caractère opérationnel

La mission principale de l'inspection générale porte sur le fonctionnement de la police fédérale et de la police locale. L'inspection vise en particulier l'application des lois, règlements, ordres, instructions et directives, ainsi que des normes et standards.

Elle examine en outre régulièrement l'efficacité et l'efficacité de la police fédérale et des polices locales. L'exposé des motifs de la loi du 7 décembre 1998 laisse également apparaître la possibilité, pour l'inspection générale, de réaliser des audits externes sur ces services de police.

L'inspection des unités et services est initiée sur base, d'une part, de l'analyse des plaintes reçues par l'inspection générale et, d'autre part, des procédures et directives réglementaires en vigueur. Elle concerne en premier lieu le service ou le corps inspecté et ensuite les manquements individuels.

Les missions d'inspection exécutées d'initiative font l'objet d'un plan général d'action proposé annuellement aux ministres de l'Intérieur et de la Justice.

La loi impose à l'inspection de rendre compte de l'exécution de ses missions. D'une part, l'article 148 précise que l'inspection générale soumet les résultats de ses inspections au ministre de l'Intérieur et au ministre de la Justice, à l'autorité ou à l'instance qui l'a saisie et, lorsque l'inspection porte sur une police locale, également aux bourgmestres compétents.

D'autre part, le conseil fédéral de police est chargé de l'évaluation globale du fonctionnement et de l'organisation de la police fédérale et de la police locale en particulier sur base d'un rapport annuel établi par l'inspection générale des services de police

regels vast inzake het statuut van de politieambtenaren om de onafhankelijkheid van de algemene inspectie te garanderen t.o.v. de politiediensten. Het bepaalt de werkingsmodaliteiten van de algemene inspectie.

Naar aanleiding van de herschikking van het politielandschap heeft de wetgever het nodig geacht de federale politie en de lokale politie van een eigen algemene inspectie te voorzien. De memorie van toelichting van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, laat duidelijk uitschijnen dat de algemene inspectie een instrument is dat onder het onmiddellijke gezag van de twee ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie staat en geen deel uitmaakt van de politiediensten.

### Opdrachten

#### 1. Opdrachten met operationeel karakter

De belangrijkste opdracht van de algemene inspectie heeft betrekking op de werking van de federale politie en van de lokale politie. De inspectie beoogt voornamelijk de toepassing van de wetten, verordeningen, bevelen, onderrichtingen en richtlijnen, evenals de normen en standaarden.

Zij onderzoekt daarenboven regelmatig de doeltreffendheid en de doelmatigheid van de federale politie en de lokale polities. De memorie van toelichting van de wet van 7 december 1998 laat eveneens de mogelijkheid open voor de algemene inspectie, externe audits uit te voeren van deze politiediensten.

Tot de inspectie van eenheden en diensten wordt overgegaan op basis van, enerzijds, de analyse van de door de algemene inspectie ontvangen klachten en, anderzijds, de geldende reglementaire procedures en richtlijnen. Ze betreft in eerste instantie de geïnspecteerde dienst of het geïnspecteerde korps en vervolgens de individuele tekortkomingen.

De op initiatief uitgevoerde inspectieopdrachten maken het voorwerp uit van een algemeen actieplan dat jaarlijks voorgelegd wordt aan de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie.

De wet legt de algemene inspectie op verantwoording af te leggen over haar opdrachten. Enerzijds, bepaalt artikel 148 dat de algemene inspectie de resultaten van haar inspecties voorlegt aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de minister van Justitie, aan de overheid of instantie die haar heeft geadieerd, en, wanneer de inspectie betrekking heeft op een lokale politiedienst, tevens aan de bevoegde burgemeesters.

Anderzijds, is de federale politieraad belast met de globale evaluatie van de werking en de organisatie van de federale politie en van de lokale politie in het bijzonder op basis van een jaarlijks rapport opgesteld door de algemene inspectie van de politiediensten

(article 7 de la loi du 7 décembre 1998).

Ce conseil, consulté avant l'adoption de toute disposition réglementaire ou norme concernant la police locale, peut, pour l'exercice de sa mission, saisir l'inspection générale (exposé des motifs - article 7).

Signalons enfin que l'organe chargé du contrôle de la gestion de la Banque de données Nationale Générale (BNG) bénéficie de l'appui administratif et logistique de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale et peut, pour l'exécution de sa mission, requérir son assistance (article 44/7 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police).

L'article 145 de la loi du 7 décembre 1998 précise que, sans préjudice des compétences de police judiciaire de ses membres et de l'application de la loi du 18 juillet 1991 relative au contrôle des services de police et de renseignements, l'inspection générale donne suite aux plaintes et dénonciations qu'elle reçoit.

La même loi précise que l'inspection générale assure la médiation requise à l'égard des plaintes qui concernent des faits qui ne constituent pas une infraction. Il s'agit là d'une modification importante par rapport aux compétences reconnues par les arrêtés royaux qui réglaient en leur temps les services d'inspection de la police judiciaire près les parquets et de la gendarmerie.

L'inspecteur général veille à l'équilibre entre l'exécution des enquêtes judiciaires et l'exécution des missions d'inspection et de contrôle. A cette fin, il organise la concertation nécessaire avec les autorités compétentes.

En exécution de l'article 148 de la loi du 7 décembre 1998, si, à l'occasion d'une inspection, des faits de nature à entraîner une procédure disciplinaire sont constatés, l'inspection générale en donne connaissance à l'autorité disciplinaire compétente.

Par ailleurs, en application de l'article 27 de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, l'inspection générale peut être sollicitée par l'autorité disciplinaire afin d'effectuer une enquête préalable concernant un membre du personnel.

## 2. Missions à caractère statutaire

Les missions suivantes sont confiées à l'inspection générale:

- a. la présentation des candidats et l'organisation des séances de la commission de sélection nationale pour officiers supérieurs;

(artikel 7 van de wet van 7 december 1998).

Deze raad, die geraadpleegd wordt vóór de aanneming van elke reglementaire beschikking of norm betreffende de lokale politie, kan voor de uitvoering van zijn opdracht, de algemene inspectie adiriëren (memorie van toelichting - artikel 7).

Tot slot weze nog aangestipt dat het controleorgaan voor het beheer van de Algemene Nationale Gegevensbank (ANG) de administratieve en logistieke steun geniet van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie en, voor de uitvoering van zijn opdracht, haar bijstand kan vorderen (artikel 44/7 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt).

Artikel 145 van de wet van 7 december 1998 bepaalt dat, onverminderd de bevoegdheden van gerechtelijke politie van haar leden en de toepassing van de wet van 18 juli 1991 betreffende het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, de algemene inspectie gevolg geeft aan de klachten en aangiften die zij ontvangt.

Dezelfde wet bepaalt dat de algemene inspectie voor de vereiste bemiddeling zorgt t.o.v. de klachten voor feiten die geen misdrijf uitmaken. Het betreft een belangrijke wijziging t.o.v. de bevoegdheden toegewezen door de voordien geldende koninklijke besluiten inzake de werking van de inspectiediensten van de gerechtelijke politie bij de parketten en van de rijkswacht.

De inspecteur-generaal waakt over het evenwicht tussen de uitvoering van de gerechtelijke onderzoeken en de uitvoering van de inspectie- en controleopdrachten. Hiertoe organiseert hij het nodige overleg met de bevoegde overheden.

In uitvoering van artikel 148 van de wet van 7 december 1998, geeft de algemene inspectie kennis aan de bevoegde tuchtrechtelijke overheid, van feiten die naar aanleiding van een inspectie werden vastgesteld en die aanleiding kunnen geven tot een tuchtprocedure.

In uitvoering van artikel 27 van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten, kan op de algemene inspectie ook een beroep gedaan worden door de tuchtverheid om een vooronderzoek uit te voeren betreffende een personeelslid.

## 2. Opdrachten van statutaire aard

De volgende opdrachten worden aan de algemene inspectie toevertrouwd:

- a. de voorstelling van de kandidaten en het organiseren van de zittingen van de nationale selectiecommissie voor hoofdofficieren;

- b. la présidence des commissions d'évaluation pour les fonctions de directeur coordonnateur administratif et de directeur judiciaire;
- c. la comparution, en qualité d'expert, de l'inspecteur général ou de son délégué devant le conseil de discipline;
- d. la présidence des séances de la commission paritaire en vue de l'examen du comportement des candidats fonctionnaires de police;
- e. la présidence des séances du conseil d'appel en matière d'évaluation des membres du personnel des services de police.

### 3. Missions de l'organe de contrôle

Un organe de contrôle, placé sous l'autorité des ministres de l'Intérieur et de la Justice, est créé afin de veiller à ce que la gestion des banques de données générales et particulières soit conforme aux règles prescrites par la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police et ses mesures d'exécution.

Les frais de fonctionnement et d'investissement de l'organe de contrôle sont inscrits au budget de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale.

#### a. Missions d'audit et de contrôle

La mission principale de l'organe de contrôle comprend:

- (1) le contrôle de conformité du contenu de la BNG et de la procédure de traitement des données et informations avec les règles légales en vigueur;
- (2) en particulier, la régularité de différentes opérations de traitement jugées plus délicates (telles que l'évaluation, la validation, la saisie ou la conservation des données);
- (3) le contrôle du caractère effectif des fonctionnalités de la BNG, à savoir la vérification que le système fonctionne efficacement, que les fournisseurs d'informations respectent effectivement leur obligation de transmission, que les destinataires les reçoivent réellement et que les opérations intermédiaires (telles que l'évaluation de l'information) aient été accomplies;
- (4) les mêmes compétences à l'égard des banques de données particulières que les services de police seront éventuellement amenés à mettre en place une fois que la définition et les procédures ad hoc seront entrées en vigueur.

- b. het voorzitterschap van de evaluatiecommissies voor het ambt van bestuurlijk directeur-coördinator en gerechtelijk directeur;
- c. de verschijning, in de hoedanigheid van deskundige, van de inspecteur-generaal of zijn afgevaardigde voor de tuchtraad;
- d. het voorzitterschap van de zittingen van de paritaire commissie tot toetsing van het gedrag van de kandidaten-politieambtenaar;
- e. het voorzitterschap van de zittingen van de raad van beroep inzake evaluatie van de personeelsleden van de politiediensten.

### 3. Opdrachten controleorgaan

Een controleorgaan is opgericht onder gezag van de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie om na te gaan of het beheer van de algemene en bijzondere gegevensbanken overeenkomt met het bepaalde in de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt en met de maatregelen houdende uitvoering ervan.

De werkings- en investeringskosten van het controleorgaan zijn ingeschreven op de begroting van de algemene inspectie van de federale politie en de lokale politie.

#### a. Audit- en controleopdrachten

De hoofdpdracht van het controleorgaan omvat:

- (1) de controle van de overeenstemming van de inhoud van de ANG en van de procedure voor de verwerking van de gegevens en inlichtingen met de vigerende wettelijke bepalingen;
- (2) in het bijzonder, de regelmatigheid van de onderscheiden verwerkingen die deliquer worden geacht (zoals de evaluatie, de validatie, de vating of de bewaring van de gegevens);
- (3) het nazien van de werkelijke aard van de functiemogelijkheden van de ANG, met name nagaan of het systeem doeltreffend werkt, of de toeleverars van informatie daadwerkelijk hun overdrachtplicht nakomen, of de geadresseerden die wel degelijk ontvangen en of de tussenliggende operaties (zoals de evaluatie van de informatie) zijn gebeurd;
- (4) dezelfde bevoegdheden ten aanzien van de bijzondere gegevensbanken die de politiediensten gebeurlijk zouden aanleggen, eens de begripsbepaling en de ad hoc procedures van kracht zullen zijn.

Ces missions de contrôle peuvent s'effectuer d'initiative ou à la demande des autorités ministérielles (Justice ou Intérieur), des autorités judiciaires (membres du ministère public ou juges d'instruction) ou des autorités administratives (gouverneurs, bourgmestres).

Le contrôle peut prendre la forme d'une enquête ponctuelle (sur un flux d'informations bien précis ou dans un corps ou un service bien déterminé) ou encore, selon les termes de l'arrêté royal relatif aux missions, d'une « enquête de fonctionnement », autrement dit, d'un audit.

#### b. Missions d'avis et de recommandations

Aux termes de l'article 44/7 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police et de l'arrêté royal relatif aux missions de l'organe de contrôle, sa mission consultative se limite à émettre des avis:

- (1) sur la désignation, la promotion, la nomination ou la mutation des fonctionnaires chargés de la gestion de la BNG;
- (2) sur l'opportunité d'entamer une procédure disciplinaire à l'encontre des précités;
- (3) sur la suspension de la saisie des informations des banques de données particulières en BNG.

En outre, conformément au rapport au Roi précédant l'arrêté royal précité, l'organe de contrôle peut:

- (4) formuler toute recommandation structurelle qu'il juge utile pour l'application des articles 44/1 à 44/11 de la loi sur la fonction de police;
- (5) formuler toute recommandation tendant à proposer de nouvelles adaptations ou fonctionnalités à la BNG ou aux banques de données particulières;
- (6) aider à la solution de tout problème de principe ou de tout litige portant sur l'utilisation de la BNG ou des banques de données particulières;
- (7) formuler toute proposition utile en vue d'assurer la formation permanente en matière de gestion de l'information ou en vue d'assurer la coordination des membres des services de police désignés comme personnes de contact pour la Commission de la protection de la vie privée.

Aux termes du rapport au Roi précédant l'arrêté royal sur les missions de l'organe de contrôle, celui-ci est également institué comme « préposé à la protection des données » pour la police intégrée, structurée à deux niveaux. C'est tout particulièrement à l'occasion

Deze controleopdrachten kunnen plaatsvinden hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de ministeriële overheden (Justitie en Binnenlandse Zaken), de gerechtelijke autoriteiten (parket, onderzoeksrechters) en de bestuurlijke overheden (gouverneurs, burgemeesters).

Een controle kan worden uitgevoerd in de vorm van een punctuele enquête ( naar een welomschreven informatiestroom of in een welbepaald korps of dienst) of nog, volgens de bewoordingen van het koninklijk besluit m.b.t. de opdrachten, van een « onderzoek naar de werking », met andere woorden, van een audit.

#### b. Advies- en aanbevelingsopdrachten

Overeenkomstig artikel 44/7 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt en van het koninklijk besluit inzake de opdrachten van het controleorgaan, beperkt zijn consultatieve opdracht zich tot adviesverlening:

- (1) over de aanwijzing, de bevordering, de benoeming of de mutatie van de ambtenaren belast met het beheer van de ANG;
- (2) over de opportuniteit van het opstarten van een tuchtprocedure tegen hen;
- (3) over het onderbreken van de overdracht van de informatie van de bijzondere gegevensbanken naar de ANG.

Daarenboven kan het controleorgaan, overeenkomstig het verslag aan de Koning, voorafgaand aan voornoemd koninklijk besluit:

- (4) elke structurele aanbeveling formuleren die het nodig acht inzake de toepassingen van de artikelen 44/1 tot en met 44/11 van de wet op het politieambt;
- (5) elke aanbeveling formuleren met het oog op nieuwe aanpassingen of functionaliteiten aan de ANG of aan de bijzondere gegevensbanken;
- (6) helpen bij het oplossen van elk principieel of hangend probleem inzake het gebruik van de ANG of van de bijzondere gegevensbanken;
- (7) elk voorstel formuleren met het oog op het verzekeren van de permanente vorming inzake informatiebeheer en met het oog op het verzekeren van de coördinatie tussen de leden van de politiediensten aangewezen als contactpersonen voor de Commissie ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Overeenkomstig het verslag aan de Koning voorafgaand aan het koninklijk besluit over de opdrachten van het controleorgaan, werd dit ook opgericht als « verantwoordelijke voor de bescherming van de gegevens » voor de geïntegreerde

de sa mission consultative que cette qualité de préposé peut trouver à s'exercer.

c. Missions d'information & de contact

Au titre des missions d'information, l'article 6 de l'arrêté royal relatif aux missions de l'organe de contrôle lui impose de tenir un répertoire central des banques de données particulières dont l'existence doit lui être notifiée conformément à l'article 44/7, alinéa 3 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

Cette mission n'a pas encore pu être exécutée, d'une part, du fait du moratoire imposé aux services de police par la directive MFO-3 du 14 juin 2002 (§ 2.6.) et, d'autre part, du fait de l'attente d'une définition des banques de données devant émaner du groupe interministériel dit « de l'article 44 ».

*Remarque préliminaire*

*Les moyens à la disposition de cette division organique comportent, outre les autorisations inscrites ci-après, les crédits qui, pour des raisons de bonne gestion, sont inscrits à la division organique Dotations, fonctionnement intégré, dépenses communes de fonctionnement et d'investissement de la police fédérale, fonds (DO 90) au profit de cette division organique.*

*Voir A.B. 90-31-1103, 90-31-1111, 90-31-1113, 90-31-1201, 90-31-1204, 90-31-1206, 90-31-1207, 90-31-1225, 90-31-3401, 90-31-7401 et 90-31-7404.*

**60/1 - INSPECTION GENERALE DE LA  
POLICE FEDERALE ET DE LA POLICE  
LOCALE**

**Objectifs**

Ce programme comprend les budgets pour l'exécution des missions et des objectifs de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale.

politie, gestructureerd op twee niveaus. Het is in het bijzonder ter gelegenheid van zijn raadgevende opdracht dat deze bevoegdheid uitgeoefend wordt.

c. Informatieopdrachten & opdrachten van contactname

In verband met informatieopdrachten verplicht artikel 6 van het koninklijk besluit nopens de opdrachten van het controleorgaan een centraal repertorium van bijzondere databanken te houden, waarvan het bestaan aan het controleorgaan door de politiediensten moet meegedeeld worden, overeenkomstig artikel 44/7, 3° lid van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

Deze opdracht kon tot op heden nog niet uitgevoerd worden, enerzijds, door het moratorium opgelegd aan de politiediensten door de richtlijn MFO-3 van 14 juni 2002 (§ 2.6.) en, anderzijds, vermits nog werd gewacht op een werkbare definitie van dergelijke gegevensbanken, uitgaande van de interministeriële werkgroep « artikel 44 ».

*Voorafgaande opmerking:*

*De middelen ter beschikking van deze organisatieafdeling omvatten, naast de hieronder ingeschreven machtigingen, de kredieten die om redenen van goed beheer bij de organisatieafdeling Dotaties, geïntegreerde werking, gemeenschappelijke werkings- en investeringsuitgaven federale politie, fondsen (OA 90) ten voordele van deze organisatieafdeling werden ingeschreven.*

*Zie B.A. 90-31-1103, 90-31-1111, 90-31-1113, 90-31-1201, 90-31-1204, 90-31-1206, 90-31-1207, 90-31-1225, 90-31-3401, 90-31-7401 en 90-31-7404.*

**60/1 - ALGEMENE INSPECTIE VAN DE  
FEDERALE POLITIE EN VAN DE  
LOKALE POLITIE**

**Doelstellingen**

Dit programma omvat de budgetten voor het uitvoeren van de opdrachten en doelstellingen van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie.

**60/11- Dépenses fixes de personnel –  
(Traitements et indemnités ou allocations  
non liées à des prestations)**

MOYENS EN PERSONNEL

**60/11- Vaste personeelsuitgaven (Bezoldigingen  
en niet-prestatiegebonden vergoedingen of  
toelagen)**

BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(1)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    | 43                  | 44                  | 45                  | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 29                  | 29                  | 29                  | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 5                   | 5                   | 5                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    | 5                   | 5                   | 8                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 0                   | 1                   | 2                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 2                   | 2                   | 2                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    | 0                   | 3                   | 2                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 1                   | 1                   | 0                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 1                   | 1                   | 1                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 0                   | 0                   | 1                   | - Niveau D                  |
| Totaux                        | 86                  | 91                  | 95                  | Totalen                     |

<sup>1</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>1</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

CREDITS

A.B. 60-1-1-1103 – Personnel statutaire définitif et stagiaire.

KREDIETEN

B.A. 60-1-1-1103 - Vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007         | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>6 180</b> |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

Justification: voir justifications globales

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Verantwoording: zie globale verantwoordingen

A.B. 60-1-1-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 60-1-1-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007       | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>162</b> |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**60/12– Dépenses variables de personnel - indemnités ou allocations liées à des prestations**

**60/12– Variabele personeelsuitgaven - prestatiegebonden vergoedingen of toelagen**

CREDITS

KREDIETEN

A.B. 60-1-2-1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

B.A. 60-1-2-1103 – Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007      | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-----------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>68</b> |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**60/13 – Dépenses de fonctionnement et d'investissement**

**60/13 – Werkings- en investeringsuitgaven**

CREDITS

KREDIETEN

A.B. 60-1-3-1201 – Dépenses permanentes pour l'achat de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques).

B.A. 60-1-3-1201 – Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 215  | 309  | <b>323</b> | 329  | 321  | 314  |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.



A.B. 60-1-3-1204 – Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.

B.A. 60-1-3-1204 – Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 48   | 45   | <b>51</b>   | 41   | 41   | 41   |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 60-1-3-1206 – Loyers de biens immobiliers.

B.A. 60-1-3- 1206 – Huur van onroerende goederen

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 86   | 110  | <b>120</b>  | 120  | 120  | 120  |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 60-1-3- 1207 – Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services

B.A. 60-1-3- 1207 – Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 31   | 40   | <b>33</b>   | 33   | 33   | 33   |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 60-1-3-7401 – Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux (à l'exclusion des dépenses informatiques).

B.A. 60-1-3-7401 – Aankoop van meubilair, machines, materieel, voermiddelen (te land en in de lucht) en dieren (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 88   | 154  | <b>131</b>  | 95   | 95   | 95   |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 60-1-3-7404 – Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.

B.A. 60-1-3-7404 – Investeringsuitgaven met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 94   | 70   | <b>70</b>   | 70   | 70   | 70   |                         |

Justifications: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**60/2 – ORGANE DE CONTROLE****Objectifs**

Ce programme comprend les budgets pour l'exécution des missions et des objectifs de l'organe de contrôle.

**60/2 – CONTROLEORGAAN****Doelstellingen**

Dit programma omvat de budgetten voor het uitvoeren van de opdrachten en doelstellingen van het controleorgaan.

**60/21– Dépenses fixes de personnel – (Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations)**

## MOYENS EN PERSONNEL

**60/21– Vaste personeelsuitgaven (Bezoldigingen en niet-prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)**

## BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(1)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    | 1                   | 1                   | 1                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 0                   | 1                   | 1                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 1                   | 0                   | 0                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau D                  |
| Totaux                        | 2                   | 2                   | 2                   | Totalen                     |

<sup>1</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>1</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

**CREDITS**

A.B. 60-2-1- 1103 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.

**KREDIETEN**

B.A. 60-2-1- 1103 Bezoldiging en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 138  | 140  | 116  |                         |

Justification: voir justifications globales

Verantwoording: zie globale verantwoordingen

**60/23 – Dépenses de fonctionnement et d'investissement**

## CREDITS

A.B. 60-2-3-1201 – Dépenses permanentes pour l'achat de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 38   | 48   | <b>35</b>   | 32   | 35   | 35   |                         |

Justification: voir justifications globales.

**60/23 – Werkings- en investeringsuitgaven**

## KREDIETEN

B.A. 60-2-3-1201 – Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 60-2-3-1204 – Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.

B.A. 60-2-3-1204 – Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 9    | 13   | <b>8</b>    | 8    | 8    | 8    |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 60-2-3-7401 – Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux (à l'exclusion des dépenses informatiques).

B.A. 60-2-3-7401 – Aankoop van meubilair, machines, materieel, voermiddelen (te land en in de lucht) en dieren (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 22   | 15   | <b>39</b>   | 12   | 12   | 12   |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 60-2-3-7404 – Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.

B.A. 60-2-3-7404 – Investeringsuitgaven met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 14   | 24   | <b>19</b>   | 21   | 21   | 21   |                         |

Justifications: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

## DIVISION ORGANIQUE 90

**DOTATIONS, FONCTIONNEMENT INTEGRE,  
DEPENSES COMMUNES DE  
FONCTIONNEMENT ET  
D'INVESTISSEMENTS DE LA POLICE  
FEDERALE, FONDS**

**MISSIONS ASSIGNEES**

A partir de 2007, cette division organique comportera six programmes:

- le programme 1 – “Dotations et subsides » contient principalement les moyens qui, sous la forme d’une dotation, peuvent être attribués aux zones de police pluricommunales et aux communes à titre de contribution de l’Etat fédéral dans les dépenses de personnel, de fonctionnement et d’investissement de la police locale, y compris les charges salariales des ex-gendarmes en surnombre dans les zones de police. Ce programme contient aussi les moyens destinés au service social de la police intégrée et aux centres d’études de police qui leur sont alloués au moyen de subsides ;
- le programme 2 – “Fonctionnement intégré” comprend les moyens destinés à couvrir les dépenses ayant trait à un certain nombre d’activités d’appui organisées par la police fédérale au profit de la police locale et qui promeuvent le fonctionnement de la police intégrée;
- le programme 3 – “Dépenses communes de fonctionnement et d’investissements de la police fédérale” comprend des moyens inscrits au profit de toutes les ou de plusieurs divisions organiques et qui sont ici regroupés pour des motifs de bonne gestion (dépenses pour énergie, recherche scientifique ...);
- le programme 4 – “Prestations et cessions de matériel et de produits à des tiers” comprend les moyens nécessaires au refinancement des dépenses effectuées au profit de tiers.

Les crédits variables inscrits à ce programme sont liés au montant des recettes affectées imputées au budget des Voies et Moyens au profit d’un fonds budgétaire organique ad hoc (fonds 17-1) ;

- le programme 5 – “Livraison de tenues et d’équipement” comprend les crédits destinés à reconstituer les stocks de tenues et d’équipement à mesure qu’ils sont entamés par les fournitures à la police fédérale, aux zones ou aux membres du personnel.

## ORGANISATIEAFDELING 90

**DOTATIES, GEINTEGREERDE WERKING,  
GEMEENSCHAPPELIJKE WERKINGS- EN  
INVESTERINGSUITGAVEN VAN DE  
FEDERALE POLITIE, FONDS**

**TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN**

Vanaf 2007 zal deze organisatieafdeling zes programma’s omvatten:

- het programma 1 – “Dotaties en toelagen” bevat, in hoofdzaak, de middelen die in de vorm van een dotatie kunnen worden toegekend aan de meergemeentepolitiezones of aan de gemeenten als tegemoetkoming van de federale Staat in de personeels-, werkings- en investeringsuitgaven van de lokale politie, met inbegrip van de loonkost van de in de politiezones boventallige ex-rijkswachters. Dit programma bevat ook de middelen die bestemd zijn voor de sociale dienst van de geïntegreerde politie alsook voor de centra voor politiestudies en die hen toegekend worden door middel van subsidies;
- het programma 2 – “Geïntegreerde werking” bevat de middelen om de uitgaven te dekken die betrekking hebben op een aantal steunactiviteiten die door de federale politie worden georganiseerd ten voordele van de lokale politie en die de werking van de geïntegreerde politie bevorderen;
- het programma 3 – “Gemeenschappelijke werkings- en investeringsuitgaven van de federale politie” bevat middelen die alle of meerdere organisatieafdelingen ten goede komen en die hier gehergroepeerd worden om redenen van goed beheer (energieuitgaven, wetenschappelijk onderzoek ...);
- het programma 4 – “Prestaties en cessions van materieel en producten aan derden” bevat de middelen die nodig zijn voor herfinanciering van uitgaven ten voordele van derden.

De op dit programma ingeschreven variabele kredieten zijn verbonden met het bedrag van de geaffecteerde ontvangsten die worden aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting ten gunste van een organiek begrotingsfonds (fonds 17-1);

- het programma 5 – “Levering van kledij en uitrusting” bevat de kredieten om de voorraden van kledij en uitrusting opnieuw samen te stellen, naarmate die aangesneden worden door de leveringen aan de federale politie, de zones of de personeelsleden.

Les crédits variables inscrits à ce programme sont liés au montant des recettes affectées imputées au budget des Voies et Moyens au profit d'un fonds budgétaire organique ad hoc (fonds 17-2) ;

- le programme 6 – “Détachements de fonctionnaires de police fédéraux” regroupe les moyens destinés à couvrir les dépenses de personnel liées à la mise en place temporaire de membres du personnel de la police fédérale au sein de zones de police, aux fins de combler temporairement, d'une manière souple et rapide, les déficits dans les effectifs de ces corps.

Ces moyens sont constitués de crédits variables liés au fonds budgétaire organique 17-3 « Fonds pour les opérations de recettes et de dépenses relatives aux fonctionnaires de police fédéraux détachés pour le compte des zones de police pluricommunales et des communes ».

## 90/1- DOTATIONS ET SUBSIDES

### Objectifs

En exécution de l'article 41 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré structuré à deux niveaux, une dotation est affectée annuellement à charge du budget fédéral à chaque zone de police. Les moyens financiers des zones de police pluricommunales et des communes sont ainsi complétés grâce à cette dotation fédérale.

Une première dotation fédérale (dotation de base), inscrite à l'allocation de base 90-1-1-4301, couvre les coûts du personnel de l'ex-gendarmerie et du personnel administratif et logistique qui ont été intégrés à la police locale, ainsi que leurs coûts de fonctionnement, leurs coûts de gestion et leurs coûts d'investissement.

D'autre part, cette dotation permet une intervention dans le surcoût du statut des membres de l'ex-police communale.

Depuis 2002 cette dotation est complétée et corrigée en fonction du surcoût admissible provoqué par la réforme de la police.

De plus, il est tenu compte du paiement d'une prime "Bruxelles" à partir de 2003 et un supplément est ajouté en sorte de compenser, à partir de cette année, la réduction de la solidarité.

Une allocation complémentaire pour l'indexation du financement de la police locale, accordée par arrêté royal, vient en outre, en cours d'année, ajuster la dotation de base à l'évolution de l'index.

De op dit programma ingeschreven variabele kredieten zijn verbonden met het bedrag van de geaffecteerde ontvangsten die worden aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting ten gunste van een organiek begrotingsfonds (fonds 17-2);

- het programma 6 – “Detacheringen van federale politieambtenaren” hergroepeert de middelen die bestemd zijn om de personeelsuitgaven te dekken van de personeelsleden van de federale politie die, met het oog op een snelle en soepele invulling van personeelstekorten binnen de lokale politiekorpsen, op aanvraag van de politiezones, tijdelijk bij hen worden gedetacheerd.

Deze middelen bestaan uit variabele kredieten die verbonden zijn met het organiek begrotingsfonds 17-3 “Fonds voor de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen met betrekking tot de voor rekening van de meergemeentepolitiezones en de gemeenten gedetacheerde federale politieambtenaren”.

## 90/1- DOTATIES EN SUBSIDIES

### Doelstellingen

In uitvoering van artikel 41 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst gestructureerd op twee niveaus, wordt per politiezone jaarlijks een toelage uitgetrokken ten laste van de federale begroting. Met die federale dotatie worden de financiële middelen van de meergemeentepolitiezones en gemeenten aangevuld.

Een eerste federale dotatie (basisdotatie), ingeschreven op de basisallocatie 90-1-1-4301, dekt de kosten van het ex-rijkswachtpersoneel en het administratief en logistiek personeel dat werd geïntegreerd in de lokale politie, alsook hun werkingskosten, beheerskosten en investeringskosten.

Bovendien maakt deze dotatie het mogelijk tussenbeide te komen in de meerkost van het statuut van de leden van de ex-gemeentepolitie.

Sinds 2002 wordt deze dotatie aangevuld en gecorrigeerd met de aanvaardbare meerkost veroorzaakt door de politiehervorming.

Bovendien wordt vanaf 2003 rekening gehouden met de betaling van een premie "Brussel" en wordt een supplement toegevoegd om de verminderde solidariteit vanaf dat jaar te compenseren.

Ook wordt in de loop van het jaar voor de indexering van de financiering van de lokale politie bij koninklijk besluit een bijkomende toelage toegekend om de basisdotatie aan te passen aan de schommeling van de index .

Par le biais d'une deuxième dotation fédérale, inscrite à l'allocation de base 90-1-1-4304, l'autorité fédérale contribue au coût du personnel civil du volet policier des contrats de sécurité.

Au moyen d'une troisième dotation, inscrite à l'allocation de base 90-1-1-4306, des crédits ont été inscrits jusqu'en 2006 pour l'intervention fédérale dans les coûts des fonctionnaires de police excédentaires dans certaines zones.

Depuis 2005, le financement de l'intervention fédérale relative aux fonctionnaires de police surnuméraires qui subsistent est assuré par le biais d'un "fonds de solidarité fédérale pour la police locale" créé par la loi. Ce fonds a été alimenté, en 2004, par le montant des crédits inscrits aux allocations de base 90-11-4301 et 90-11-4306 du budget de la police fédérale qui n'ont pas été utilisés cette année là. En 2005 et 2006 le fonds a été alimenté par le montant total des crédits inscrits à l'allocation de base 90-11-4306. Ces montants ont été utilisés pour le paiement des excédentaires encore restants dans les zones ou pour le paiement de la partie complémentaire de la "dotation fédérale de base".

En 2007, aucun crédit n'est inscrit à l'allocation de base 90-11-4306. Les dépenses à faire seront payées en puisant dans les réserves constituées (en attendant la mise en oeuvre de la loi de financement) au fonds de solidarité.

Sur une quatrième dotation, inscrite au 90-1-1-4307, ont été inscrits des moyens permettant à l'autorité fédérale d'intervenir dans le coût de l'équipement pour le maintien de l'ordre au profit de la "capacité hypothéquée".

A côté des dotations au profit des communes et zones de police, trois autres subsides sont désormais prévus au programme 90/1. Les deux premiers découlent de la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police qui prévoit en son article 11 la création d'un service social auprès des services de police. Les moyens inscrits à l'allocation de base 90-12-3301 constituent la participation aux frais des services HORECA dont la gestion a été confiée à l'ASBL Service Social ; ceux inscrits à l'allocation de base 90-12-3302 couvrent quant à eux la contribution financière de la police fédérale comme prévue par la loi du 06 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée. Le troisième subside inscrit à l'allocation de base 90-12-3305 constitue en fait la contribution dans les coûts de fonctionnement généraux des Centres d'Etudes de police, ASBL spécialisées dans les problèmes de police et de sécurité.

Via een tweede federale dotatie, ingeschreven op de basisallocatie 90-1-1-4304, draagt de federale overheid bij in de kost van het burgerpersoneel van het politieluik van de veiligheidscontracten.

Op een derde dotatie, ingeschreven op de basisallocatie 90-1-1-4306, werden tot 2006 kredieten ingeschreven voor de federale tussenkomst in de kosten voor boventallige politieambtenaren in sommige zones.

Sinds 2005 wordt de financiering van de federale tussenkomst m.b.t. de resterende boventallige politieambtenaren verzekerd door middel van een bij wet opgericht "federaal solidariteitsfonds voor de lokale politie". Dit fonds werd in 2004 gespijsd met het bedrag van de kredieten op de basisallocaties 90-11-4301 en 90-11-4306 die gedurende dat jaar niet aangewend werden. In 2005 en 2006 werd het fonds gevoed met het volledige bedrag van de kredieten op de basisallocatie 90-11-4306. Deze bedragen werden gebruikt voor de betaling van de nog resterende boventalligen in de zones of voor de betaling van het bijkomend deel van de "federale basisdotatie".

In 2007, worden geen kredieten ingeschreven op de basisallocatie 90-11-4306. De te verrichten uitgaven zullen worden uitbetaald door te putten uit de reserves opgebouwd (in afwachting van de totstandkoming van de financieringswet) in het solidariteitsfonds.

Op een vierde dotatie, ingeschreven op 90-1-1-4307, zijn de middelen ingeschreven waarmee de federale overheid tussenbeide komt in de kost voor de uitrusting ordehandhaving ten voordele van de "gehypothekeerde capaciteit".

Naast de dotaties ten behoeve van de gemeenten en politiezones, wordt voortaan in drie andere toelagen voorzien op het programma 90/1. De eerste twee vloeien voort uit de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten, die in artikel 11 in de oprichting van een sociale dienst bij de politiediensten voorziet. De middelen ingeschreven op de basisallocatie 90-12-3301 zijn de deelneming in de kosten van de HORECA-diensten waarvan het beheer aan de VZW Sociale Dienst werd toevertrouwd; die ingeschreven op de basisallocatie 90-12-3302 dekken de financiële bijdrage van de federale politie conform de wet van 06 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie. De derde subsidie ingeschreven op de basisallocatie 90-12-3305, bestaat uit de bijdrage in de algemene werkingskosten van de Centra voor Politiestudies, VZW's die in het politie- en veiligheidsvraagstuk gespecialiseerd zijn.

**90/11 – Dotations****CREDITS**

A.B. 90-1-1-4301 – Dotation fédérale aux zones pluricommunales et aux communes en couverture des coûts supplémentaires découlant de la réforme de la police.

(Voir également l'article 2.17.3 du Budget général des Dépenses).

**90/11 – Dotaties****KREDIETEN**

B.A. 90-1-1-4301 – Federale dotatie aan de meergemeentepolitiezones en aan de gemeenten tot dekking van de meerkosten voortvloeiend uit de politiehervorming.

(Zie ook het artikel 2.17.3 van de Algemene Uitgabenbegroting).

| (en milliers d'euro) | 2005    | 2006    | <b>2007</b>    | 2008    | 2009    | 2010    | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|---------|---------|----------------|---------|---------|---------|-------------------------|
|                      | 593 958 | 598 455 | <b>605 146</b> | 605 146 | 605 146 | 605 146 |                         |

**Justification:***Préambule*

Avec l'accord Octopus du 23 mai 1998, il fut décidé que le personnel des brigades territoriales de gendarmerie passerait à la police locale pour assurer la police de base avec la police communale présente.

Suite à l'accord final du 24 mai 2000, 7.539 gendarmes opérationnels (situation au 23 mai 1998) furent ajoutés aux 19.783 opérationnels de la police communale présents (situation au 31 décembre 1999).

Cela portait la capacité policière locale à 27.322 opérationnels.

Via la dotation fédérale (dotation de base, dotation sociale) l'autorité fédérale contribue au fonctionnement de la police locale, comme prévu dans l'article 41 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (LPI) le dispose.

*Principes*

La détermination de la dotation fédérale de base et la répartition de celle-ci entre les zones de police reposent sur les principes suivants (mécanisme de financement):

- la détermination de la masse financière globale disponible pour les entités locales;
- la répartition proportionnelle de cette masse financière globale entre les différentes zones du pays sur base d'une clé de répartition objective (la dénommée norme KUL) qui a été déterminée au moyen d'une analyse de régression qui tenait compte d'une foule de paramètres (démographiques, géographiques, sociaux, chiffres de criminalité...);

**Verantwoording:***Vooraf*

Met het Octopusakkoord van 23 mei 1998 werd beslist dat het personeel van de territoriale rijkswachtbrigades zou overgaan naar de lokale politie om samen met de daar aanwezige gemeentepolitie in te staan voor de basispolitiezorg.

Ingevolge het eindakkoord van 24 mei 2000 werden 7.539 operationele rijkswachters (situatie 23 mei 1998) toegevoegd aan de 19.783 aanwezige operationelen van de gemeentepolitie (situatie op 31 december 1999).

Dit bracht de lokale politiecapaciteit op 27.322 operationelen.

Via de federale toelagen (basistoelage, sociale toelage), draagt de federale overheid bij tot de werking van de lokale politie, zoals bepaald in artikel 41 van de wet van 07 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveau's (WGP).

*Principes*

De vaststelling van de federale basistoelage en de verdeling ervan over de politiezones steunen op de volgende principes (financieringsmechanisme):

- de bepaling van de totale geldmassa ter beschikking van de lokale entiteiten;
- de proportionele verdeling van deze totale geldmassa over de diverse zones van het land op basis van een objectieve verdeelsleutel (de zogenaamde KUL-norm) die werd bepaald via een regressie-analyse waarbij met een veelheid aan parameters werd rekening gehouden (demografische, geografische, sociale, criminaliteitscijfers ...);

- la charge du surcoût statutaire des ex-fonctionnaires de police de la police communale, le coût des ex-gendarmes repris et du personnel CALog transféré. La charge de la réforme est alors comparée avec la dotation calculée;
- sur base entre autres des chiffres de départ et de la norme KUL, les zones sont réparties en catégories entre lesquelles un mécanisme interzonal de solidarité a été développé;
- la dotation calculée, corrigée via une solidarité interzonale, est complétée et corrigée par une intervention supplémentaire de l'autorité fédérale.
- de last van de statutaire meerkost van de gemeentelijke politieambtenaren, de kost van de overgenomen ex-rijkswachters en het overgedragen CALog –personeel. De last van de hervorming wordt dan vergeleken met de berekende dotatie;
- op basis van o.a. deze startcijfers en de KUL-norm worden de zones in categorieën ondergebracht waartussen een interzoonaal solidariteitsmechanisme is uitgewerkt;
- de berekende dotatie, gecorrigeerd via een interzonale solidariteit, wordt aangevuld en gecorrigeerd door een supplementaire tegemoetkoming van de federale overheid.

#### *Etablissement de la dotation fédérale*

En première instance ont été repris dans la dotation de base les coûts de personnel des 7.539 ex-gendarmes transférés et des 921 membres du personnel CALog (personnel administratif et logistique des ex-brigades de gendarmerie), avec les moyens en fonctionnement et en investissement y afférents.

A cela fut alors ajouté le surcoût résultant de l'application du nouveau statut aux ex-gendarmes locaux et le surcoût du statut pour l'ex-police communale.

Cette enveloppe a été complétée des moyens correctifs du mécanisme de solidarité.

A partir de 2002 cette dotation a été complétée et corrigée en fonction du surcoût admissible provoqué par la réforme de la police.

Une évaluation de ce surcoût et le mode de calcul firent l'objet d'un accord, conclu lors de la réunion du 11 juin 2002, entre l'autorité fédérale, représentée par le Premier Ministre et le Ministre de l'Intérieur, et les Unions des Villes et des Communes des trois Régions.

De plus, il a été tenu compte du paiement d'une prime "Bruxelles" à partir de 2003 et un supplément a été ajouté en sorte de compenser, à partir de cette année, la réduction de la solidarité.

De même, l'allocation complémentaire qui, le 06 décembre 2002, après des débats contradictoires, fut accordée par le Conseil des Ministres en exécution de l'article 7 de l'arrêté royal du 02 août 2002, a été intégrée à l'ensemble de la dotation.

#### *Opbouw federale dotatie*

In eerste instantie werden in de basisdotatie ondergebracht de personeelskosten van de overgedragen 7.539 ex-rijkswachters en 921 CALog-personeelsleden (administratief en logistiek personeel van de ex-brigades van de rijkswacht), met de bijhorende werkings- en investeringsmiddelen.

Hieraan werd dan de meerkost voor het nieuwe statuut van de lokale ex-rijkswachters en de meerkost van het statuut van de ex-gemeentepolitie toegevoegd.

Deze enveloppe werd aangevuld met middelen ter correctie van het solidariteitsmechanisme.

Vanaf 2002 werd de dotatie aangevuld met de aanvaardbare meerkost veroorzaakt door de politiehervorming.

Een evaluatie van die meerkost en de berekeningswijze maakte het voorwerp uit van een akkoord, bereikt op de vergadering van 11 juni 2002, tussen de federale overheid, vertegenwoordigd door de Eerste minister en de minister van Binnenlandse Zaken, en de Verenigingen van de Steden en Gemeenten van de drie Gewesten.

Bovendien werd vanaf 2003 rekening gehouden met de betaling van een premie "Brussel" en werd er een supplement toegevoegd om de verminderde solidariteit vanaf dat jaar te compenseren.

Ook werd de aanvullende toelage die op 06 december 2002 door de ministerraad werd toegekend, na de tegensprekelijke debatten in uitvoering van artikel 7 van het Koninklijk besluit van 2 augustus 2002, in de totale dotatie geïntegreerd.



A.B. 90-1-1-4304 – Dotation fédérale aux communes en couverture des dépenses pour le personnel civil du volet policier des contrats de sécurité

(Voir également l'article 2.17.3 du Budget général des Dépenses).

B.A. 90-1-1-4304 – Federale dotatie aan de gemeenten tot dekking van de uitgaven voor het burgerpersoneel van het politieluik van de veiligheidscontracten

(Zie ook het artikel 2.17.3 van de Algemene Uitgavenbegroting).

| (en milliers d'euro) | 2005   | 2006   | <b>2007</b>   | 2008   | 2009   | 2010   | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|--------|--------|---------------|--------|--------|--------|-------------------------|
|                      | 13 368 | 13 745 | <b>13 951</b> | 13 951 | 13 951 | 13 951 |                         |

Justification:

A partir de 2002, un certain nombre de communes et de villes disposant d'un contrat de sécurité ont reçu un montant correspondant au coût du personnel civil inscrit dans le volet policier du contrat de sécurité.

Ce montant est en principe destiné aux communes et non aux zones et constitue une compensation pour la suppression du volet civil des contrats de sécurité.

A.B. 90-1-1-4306 – Dotation fédérale pour l'encouragement de la mobilité d'ex-gendarmes en surnombre vers des zones déficitaires en fonctionnaires de police

Rem : il s'agit de l'intervention fédérale dans le coût des ex-gendarmes excédentaires dans certaines zones de police.

(Voir également l'article 2.17.3 du Budget général des Dépenses).

Verantwoording:

Sinds 2002 ontvangen een aantal gemeenten en steden met een veiligheidscontract een bedrag dat overeenstemt met de kost van het burgerpersoneel van het politieluik in het veiligheidscontract.

Dit bedrag is in principe bestemd voor de gemeenten en niet voor de zones en vormt een compensatie voor het wegvallen van het burgerlijk raam van de veiligheidscontracten.

B.A. 90-1-1-4306 – Federale dotatie voor de aanmoediging van de mobiliteit van boventallige ex-rijkswachters naar zones met een tekort aan politieambtenaren

Opm : het gaat hier over de federale tussenkomst in de kost van boventallige ex-rijkswachters in sommige zones.

(Zie ook het artikel 2.17.3 van de Algemene Uitgavenbegroting).

| (en milliers d'euro) | 2005  | 2006  | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|-------|-------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 6 415 | 7 631 | <b>0</b>    | 0    | 0    | 0    |                         |

Justification:

En 2005 et 2006, le montant des crédits inscrits a alimenté le "fonds de solidarité fédérale pour la police locale"

En 2007, aucun crédit n'est prévu à cette allocation de base. Les dépenses à faire seront couvertes au moyen des réserves constituées au fonds de solidarité fédérale pour la police locale.

Verantwoording:

In 2005 en 2006, heeft het bedrag van de ingeschreven kredieten het "federaal solidariteitsfonds voor de lokale politie" gestijfd.

In 2007 worden geen kredieten ingeschreven op deze basisallocatie. De te verrichten uitgaven zullen gedekt worden door middel van de reserves opgebouwd in het federaal solidariteitsfonds voor de lokale politie.

A.B. 90-1-1-4307 – Dotation fédérale aux zones pluricommunales et aux communes comme contribution de l'autorité fédérale dans les frais de remplacement de la tenue "maintien de l'ordre" pour la capacité hypothéquée.

(Voir également l'article 2.17.3 du Budget général des Dépenses).

B.A. 90-1-1-4307 – Federale dotatie aan de meergemeentepolitiezones en aan de gemeenten als bijdrage van de federale overheid in de kosten voor de vervanging van de kledij "ordehandhaving" voor de gehypothekeerde capaciteit.

(Zie ook het artikel 2.17.3 van de Algemene Uitgavenbegroting).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 0    | 362  | 367  | 367  | 367  | 367  |                         |

**Justification:**

Lors du transfert du personnel et du patrimoine y lié, de l'ex-Gendarmerie vers la police locale, certaines zones avaient reçu proportionnellement trop peu d'équipements individuels pour le maintien de l'ordre.

L'attribution d'une "dotation équipement maintien de l'ordre" aux zones ainsi désavantagées doit leur permettre de compléter les manques en équipement individuel de maintien de l'ordre.

A partir de 2003, la "dotation équipement maintien de l'ordre" couvre de manière récurrente le remplacement à concurrence de 50% des besoins totaux de la zone en rapport avec la capacité hypothéquée.

**90/12 – Subsidies**

**CREDITS**

A.B. 90-1-2-3301 – Subvention à l'ASBL "Service social de la police intégrée - Horeca".

(Voir également l'article 2.17.3 du Budget général des Dépenses).

**Verantwoording:**

Bij de transfer van personeel en de hieraan verbonden patrimoniumoverdracht van de voormalige Rijkswacht naar de lokale politie, ontvingen bepaalde zones verhoudingsgewijs te weinig individuele uitrustingen voor de handhaving van de openbare orde.

De toekenning van een "toelage uitrusting handhaving openbare orde" aan deze benadeelde zones moet het hen mogelijk maken de tekorten aan individuele uitrusting van openbare orde aan te vullen.

Vanaf 2003 dekt de "toelage uitrusting handhaving openbare orde" recurrent de vervanging ten belope van 50 % van de totale behoeften van de zone m.b.t. de gehypotheceerde capaciteit.

**90/12 – Subsidies**

**KREDIETEN**

B.A. 90-1-2-3301 – Subsidie aan de VZW "Sociale dienst van de geïntegreerde politie - Horeca".

(Zie ook artikel 2.17.3 van de Algemene Uitgavenbegroting).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | 0    | 2 460 | 2 497 | 2 497 | 2 497 | 2 497 |                         |

**Justification:**

La loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police prévoit en son article 11 la création d'un service social auprès des services de police.

**Verantwoording:**

De wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten, voorziet in artikel 11 in de oprichting van een sociale dienst bij de politiediensten.

L'arrêté royal du 9 décembre 2002 pris en exécution de cette loi et portant création d'un service social au sein du service de police intégré, structuré à deux niveaux dispose en son article 4 que le service social a pour but de procurer aux bénéficiaires, sous toute forme appropriée, une aide matérielle et non matérielle, aussi bien dans leur vie professionnelle que dans leur vie privée et ceci sous forme d'avantages individuels et collectifs, notamment par la création et la gérance de réfectoires et cantines.

Faisant suite aux conclusions de l'audit de la police fédérale par la société PWC, une étude a été menée en vue d'optimiser les services HORECA. Ainsi, un outsourcing (sensu lato) de cette activité s'est révélé la meilleure formule susceptible de rencontrer les recommandations de l'audit.

Une fois qu'on s'engage dans cette voie, le fait de confier la gestion des services HORECA à l'ASBL service social de la police intégrée présente divers avantages comme la simplification administrative, la garantie de qualité et de stabilité du service ainsi que la flexibilité optimale au niveau de l'engagement des moyens en comparaison, par exemple, avec un recours à une firme externe.

Les crédits inscrits à cette allocation de base en 2005 provenaient d'un transfert des moyens qui étaient jusqu'alors inscrits à la division organique 44 à l'effet de rémunérer le personnel chargé d'assurer lesdits services HORECA au sein de la police fédérale.

A.B. 90-1-2-3302 – Subvention à l'ASBL "Service social de la police intégrée".

(Voir également l'article 2.17.3 du Budget général des Dépenses).

Het koninklijk besluit van 9 december 2002 ter uitvoering van deze wet en houdende oprichting van een sociale dienst bij de geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, bepaalt in artikel 4 dat de sociale dienst beoogt, in elke passende vorm, een materiele en niet-materiele hulp aan de begunstigen te verlenen, zowel in hun beroeps- als in hun privé-leven en dit in de vorm van individuele en collectieve voordelen, inzonderheid door de oprichting en het beheer van refters en cantines.

Ingevolge de besluiten van de audit van de federale politie uitgevoerd door de vennootschap PWC, werd een studie verricht om de HORECA-diensten te optimaliseren. Een outsourcing bleek de beste formule te zijn om aan de aanbevelingen van de audit tegemoet te komen.

Het toevertrouwen van het beheer van de HORECA-diensten aan de VZW sociale dienst van de geïntegreerde politie biedt verscheidene voordelen, zoals de administratieve vereenvoudiging, de waarborg van een kwaliteitsvolle en stabiele dienst, een optimale flexibiliteit bij de aanwending van de middelen, vergeleken met bijvoorbeeld het beroep doen op een externe firma.

De in 2005 op deze basisallocatie ingeschreven kredieten kwamen voort uit een transfer van middelen die tot op dat ogenblik ingeschreven waren bij de organisatieafdeling 44 om het personeel belast met het verlenen van de bedoelde HORECA-diensten binnen de federale politie te bezoldigen.

B.A. 90-1-2-3302 – Subsidie aan de VZW "Sociale dienst van de geïntegreerde politie".

(Zie ook artikel 2.17.3 van de Algemene Uitgavenbegroting).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 744  | 758  | <b>769</b>  | 769  | 769  | 769  |                         |

#### Justification:

La loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police prévoit en son article 11 la création d'un service social auprès des services de police.

L'ASBL "Service social de la police intégrée" est effectivement constituée depuis fin 2002. Le service social est pleinement opérationnel depuis 2003.

#### Verantwoording:

De wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten voorziet in artikel 11 in de oprichting van een sociale dienst bij de politiediensten.

De VZW "Sociale dienst van de geïntegreerde politie" werd effectief op het einde van 2002 opgericht. De sociale dienst is in 2003 volledig operationeel geworden.

En vertu de loi du 06 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale, les zones de police pluricommunales, les communes et la police fédérale versent au service social une contribution financière fixée au taux de 0,15% sur les rémunérations de tous les membres du personnel.

En ce qui concerne la police fédérale, les crédits prévus à cet effet sont inscrits à cette A.B.

A.B. 90-1-2-3305 – Subside aux Centres d’Etudes de Police

(Voir également l’article 2.17.3 du Budget général des Dépenses).

Krachtens de wet van 06 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid, leveren de meergemeentepolitiezones, de gemeenten en de federale politie elk een financiële bijdrage aan de sociale dienst tot beloop van 0,15% van de wedden van al de personeelsleden.

Wat de federale politie betreft, worden de kredieten daartoe ingeschreven op deze B.A..

B.A. 90-1-2-3305 – Toelage aan de Centra voor Politiestudies

(Zie ook het artikel 2.17.3 van de Algemene Uitgavenbegroting).

| (en milliers d’euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 35   | 26   | <b>27</b>   | 27   | 27   | 27   |                         |

**Remarque:**

Pour l’exercice 2001, les crédits étaient inscrits au budget de l’Intérieur (A.B. 13-56-10-3320) et de la police fédérale et du fonctionnement intégré (A.B. 61-1-1-3405).

Depuis l’exercice 2002, le subside est intégralement imputé au budget de la police fédérale et du fonctionnement intégré.

**Justification:**

Les centres d’études policières sont des ASBL qui regroupent les institutions les plus importantes spécialisées dans les problèmes de police et de sécurité.

Ces ASBL ont pour objectif d’acquérir et de maintenir les connaissances sur les questions policières actuelles par la réalisation d’études et de favoriser les liens entre les corps de police par l’organisation de symposiums.

Ces ASBL prennent des initiatives dans lesquelles les universités et les différentes écoles de police sont impliquées.

Afin de contribuer à la subsistance de ces centres, il est indiqué de prévoir un subside pour les coûts de fonctionnement généraux.

Les centres présentent annuellement à la Direction générale de l’appui non-opérationnel et fonctionnement intégré les pièces justificatives exigées pour les coûts de fonctionnement généraux ainsi qu’un résumé des initiatives et des activités qui ont eu lieu ou qui se dérouleront dans le futur.

**Opmerking:**

Voor het begrotingsjaar 2001 werden de kredieten ingeschreven op de begroting van Binnenlandse Zaken (BA. 13-56-10-3320) en van de federale politie en de geïntegreerde werking (B.A. 61-1-1-3405).

Sinds het begrotingsjaar 2002 wordt de volledige subsidie aangerekend op de begroting van de federale politie en de geïntegreerde werking.

**Verantwoording:**

De centra voor politiestudies zijn VZW's die de belangrijkste instellingen groeperen die in het politie- en veiligheidsvraagstuk gespecialiseerd zijn.

Deze VZW's hebben tot doel, door het uitvoeren van studies, de kennis over actuele politievraagstukken te verwerven en te bestendigen en door het organiseren van symposia de banden tussen de politiekorpsen te bevorderen.

Deze VZW's nemen initiatieven waarbij zowel de universiteiten als de diverse politietscholen betrokken zijn.

Om bij te dragen tot de bestendiging van deze centra, is het gepast in een subsidie te voorzien voor de algemene werkingskosten.

De centra dienen jaarlijks bij de Algemene directie niet-operationele steun en geïntegreerde werking de vereiste verantwoordingsstukken in tot verantwoording van hun algemene werkingskosten, evenals een overzicht van initiatieven en activiteiten die hebben plaatsgevonden of die voor de toekomst gepland zijn.

## 90/2- FONCTIONNEMENT INTEGRE

### Objectifs

Les crédits inscrits à la division organique 90.2 ont pour but la réalisation d'un nombre de projets qui doivent contribuer à la concrétisation du fonctionnement intégré et de l'appui de la police fédérale à la police locale.

Certains projets sont déjà en cours (ex. le recrutement) et génèrent des dépenses non compressibles, tandis que d'autres projets (ex : ASTRID) sont encore en phase de développement et généreront de plus grandes dépenses dans le futur.

Au niveau du personnel, les principaux projets ont trait au recrutement, à la sélection, à l'équipement, à la formation et à la rémunération des aspirants (1270 équivalents-temps-plein en 2007), aux soins de santé, à l'assistance psycho-sociale du personnel de la police locale et à l'assurance hospitalisation du personnel CALog.

En ce qui concerne la technologie informatique, il en va des projets suivants : la poursuite du développement et l'étoffement en personnel des centres d'information et de communication (CIC) intégrés dans le cadre du système ASTRID, de la création d'une plate-forme informatique unique (ISLP, HILDE), de la continuation du développement de la banque de données nationale générale (BNG) au travers du projet information opérationnelle (POI-PIO), du développement du système de gestion du personnel (EPIS), du fonctionnement d'un helpdesk et de la photothèque.

Dans le cadre de la gestion de l'information, la division organique finance également le fonctionnement des/ et la contribution en personnel de la police locale dans les carrefours d'information arrondissementaux (CIA).

Il est enfin à noter que les dépenses pour le moniteur de sécurité (tous les 2 ans) mais aussi les contributions récurrentes pour la consultation du Registre national, les rétributions pour l'IBPT et le service de contrôle du spectre pour toute la police intégrée sont également imputées à cette division organique.

## 90/2- GEÏNTEGREERDE WERKING

### Doelstellingen

De kredieten ingeschreven op de organisatieafdeling 90.2 beogen de realisatie van een aantal projecten die de geïntegreerde werking en de steun van de federale politie aan de lokale politie moeten concretiseren.

Sommige projecten (bv. rekrutering) zijn al in regime en genereren onsamendrukbare uitgaven, andere projecten (bv. ASTRID) daarentegen zijn nog in de opbouwfase en zullen in de toekomst hogere uitgaven vergen.

Op het personeelsvlak hebben de voornaamste projecten betrekking op het rekruteren, selecteren, uitrusten, opleiden en verlonen van de aspiranten (1270 full-time equivalenten in 2007), de medische verzorging en psycho-sociale bijstand van het personeel van de lokale politie en de hospitalisatieverzekering voor het CALog-personeel.

Op het vlak van de informatietechnologie gaat het om volgende projecten: de verdere uitbouw en bestaffing van de communicatie- en informatiecentra (CIC) geïntegreerd binnen het ASTRID-systeem, de realisatie van een uniek informaticaplatform (ISLP, HILDE), de verdere ontwikkeling van de algemene nationale gegevensbank (ANG) via het project operationele informatie (POI - PIO), de ontwikkeling van een personeelsbeheersysteem (EPIS), de werking van een helpdesk en de fototheek.

In het raam van de informatiehuishouding worden ook de werking en de bestaffing door de lokale politie van de arrondissementale informatiekruispunten (AIK) via deze organisatieafdeling gefinancierd.

Ten slotte weze nog vermeld dat de uitgaven voor de tweejaarlijkse veiligheidsmonitoring evenals de recurrente bijdragen voor de raadpleging van het Rijksregister, de vergoeding voor het BIPT en de controledienst van het spectrum voor gans de geïntegreerde politie ook op deze organisatieafdeling worden aangerekend.

| Répartition des crédits inscrits sur les projets de l'appui fédéral              |               |              |               |               |              |            |            |              |              |                |              |              |                                    |
|--|---------------|--------------|---------------|---------------|--------------|------------|------------|--------------|--------------|----------------|--------------|--------------|------------------------------------|
| Verdeling van de ingeschreven kredieten over de projecten van de federale steun  |               |              |               |               |              |            |            |              |              |                |              |              |                                    |
| (Niet gesplitste kredieten, gesplitste vastleggings- en ordonnaneringskredieten) |               |              |               |               |              |            |            |              |              |                |              |              |                                    |
| (in duizenden euro)  |               |              |               |               |              |            |            |              |              |                |              |              |                                    |
| Libellé du projet  | 1103          | 1104         | 1201          | 1204          | 3303         | 3304       | 4305       | 7401         | 7404         | Tota(a)l       | 7402 VL      | 7402 O       | Omschrijving van het project       |
| Helpdesk-nationaal invalspunt  |               |              |               | 85            |              |            |            |              | 86           | 171            |              |              | Helpdesk-point de contact national |
| Carrefour d'Info d'arrondissement  | 1 300         |              | 302           |               |              |            |            | 87           | 324          | 2 013          |              |              | Arrondissementeel Infokruispunt    |
| Normalisation matériels  | 99            |              | 114           |               |              |            |            | 19           |              | 232            |              |              | Normbepaling materieel             |
| Warehousing-équipement de base   |               |              | 1 800         |               |              |            |            | 259          |              | 2 059          |              |              | Warehousing-basisuitrusting        |
| Aspirants  | 32 834        |              | 2 721         | 4             | 9 605        |            |            | 1 108        |              | 46 272         |              |              | Aspiranten                         |
| Recrutement aspirants supplémentaires  | 2 713         |              | 420           |               |              |            |            | 195          |              | 3 328          |              |              | Rekrutering bijkomende aspiranten  |
| Développement et gestion informatique  |               |              |               | 4 229         |              |            |            |              |              | 4 229          |              |              | Ontwikkeling en beheer informatica |
| Mobilité du personnel  | 293           | 126          | 40            |               |              |            |            |              | 5            | 464            |              |              | Mobiliteit van het personeel       |
| Recrutement et sélection   | 660           | 272          | 704           | 3             | 235          |            |            | 25           | 20           | 1 919          |              |              | Werving en selectie                |
| Statuts et congés  | 105           |              | 5             |               |              |            |            |              | 5            | 115            |              |              | Statuten en geschillen             |
| Service médical  | 1 572         | 376          | 2 971         | 118           |              |            |            |              | 50           | 5 087          |              |              | Medische dienst                    |
| HILDE 3  |               |              | 2 800         |               |              |            |            |              |              | 2 800          |              |              | HILDE 3                            |
| EPIS   | 209           | 61           |               | 3 602         |              |            |            |              | 15           | 3 887          |              |              | EPIS                               |
| Accompagnement psycho-sociale  | 108           | 47           | 31            | 2             |              |            |            |              | 5            | 193            |              |              | Psycho-sociale begeleiding         |
| Nouveau statut CALOG   |               |              | 550           |               |              |            |            |              |              | 550            |              |              | Nieuw statuut CALOG                |
| PIP-ISLP 1   |               |              | 28            | 8 231         |              |            |            |              | 250          | 8 679          |              |              | PIP-ISLP 1                         |
| PIP-ISLP 2   |               |              |               | 65            |              |            |            |              |              | 65             |              |              | PIP-ISLP 2                         |
| Installation de locaux d'audition  |               |              | 33            |               |              |            |            | 63           | 30           | 126            |              |              | Installatie verhoorlokalen         |
| ASTRID-CIC   | 16 758        |              | 4 018         | 511           |              |            |            | 666          | 169          | 22 122         |              |              | ASTRID-CIC                         |
| ASTRID-radios véhicules HYCAP  |               |              | 367           |               |              |            |            | 54           |              | 421            | 1 515        | 2 511        | ASTRID-radio's voertuigen HYCAP    |
| Centraux 101 zones de police   |               |              |               |               |              |            | 100        |              |              | 100            |              |              | Centrales 101 politiezones         |
| Redevance IBPT en CCRM   |               |              | 743           |               |              |            |            |              |              | 743            |              |              | Bijdrage IBPT en CCRM              |
| Entretien voting   |               |              | 370           |               |              |            |            |              |              | 370            |              |              | Onderhoud Voting                   |
| Interprète négociations syndicales   |               |              | 20            |               |              |            |            |              |              | 20             |              |              | Tolk syndicale onderhandelingen    |
| Redevance Registre national  |               |              | 1 500         |               |              |            |            |              |              | 1 500          |              |              | Bijdrage Rijksregister             |
| Community Policing   |               |              | 10            |               |              |            |            |              |              | 10             |              |              | Community Policing                 |
| Photothèque  |               |              |               | 305           |              |            |            |              |              | 305            |              |              | Fototheek                          |
| Gestion civil de crises  | 864           |              | 193           |               |              |            |            | 1            | 5            | 1 063          |              |              | Civiele crisisbeheersing           |
| Spotters   |               |              | 15            |               |              |            |            |              |              | 15             |              |              | Spotters                           |
| Fabrication des cartes de légitimation   |               |              |               | 36            |              |            |            |              |              | 36             |              |              | Aanmaak legitimatiekaarten         |
| Jours à thème  |               |              | 0             |               |              |            |            |              |              | 0              |              |              | Themadagen                         |
| Scorebook  |               |              | 0             |               |              |            |            |              |              | 0              |              |              | Scorebook                          |
| Information de management-statistiques   |               |              |               | 628           |              |            |            |              |              | 628            |              |              | Informatiemanagement-statistiek    |
| Messengerie  |               |              |               |               |              |            |            |              | 234          | 234            |              |              | Messengerie                        |
| Schengen   |               |              |               |               |              |            |            |              | 3 000        | 3 000          |              |              | Schengen                           |
| <b>Totaux</b>  | <b>57 543</b> | <b>1 052</b> | <b>19 727</b> | <b>17 819</b> | <b>9 605</b> | <b>235</b> | <b>100</b> | <b>2 477</b> | <b>4 198</b> | <b>112 756</b> | <b>1 515</b> | <b>2 511</b> | <b>Totaal</b>                      |

## 90/21–Dépenses de personnel (Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations)

## MOYENS EN PERSONNEL

## 90/21– Personeelsuitgaven (Bezoldigingen en niet-prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)

## BEZETTING IN PERSONEEL

|  | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(1)</sup> |  |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|--|
| ORGANIQUE  |                     |                     |                     | ORGANIEK   |
| 1. Personnel opérationnel                                      |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel                                      |
| - Niveau A   | 62                  | 62                  | 62                  | - Niveau A   |
| - Niveau B   | 62                  | 62                  | 62                  | - Niveau B   |
| - Niveau C   | 905                 | 1055                | 1155                | - Niveau C   |
| - Niveau D   | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau D   |
| 2. Membres de la police locale, détachés à la police fédérale. |                     |                     |                     | 2. Leden van de lokale politie, afgedeeld bij federale politie |
| - Niveau A   | 13                  | 19                  | 19                  | - Niveau A   |
| - Niveau B   | 125                 | 317                 | 317                 | - Niveau B   |
| - Niveau C   | 60                  | 47                  | 47                  | - Niveau C   |
| - Niveau D   | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau D   |
| 3. Personnel Calog statutaire                                  |                     |                     |                     | 3. Statutair Calogpersoneel                                    |
| - Niveau A   | 39                  | 39                  | 39                  | - Niveau A   |
| - Niveau B   | 26                  | 26                  | 26                  | - Niveau B   |
| - Niveau C   | 14                  | 14                  | 14                  | - Niveau C   |
| - Niveau D   | 1                   | 1                   | 1                   | - Niveau D   |
| NON ORGANIQUE  |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK  |
| - Niveau A   | 8                   | 8                   | 8                   | - Niveau A   |
| - Niveau B   | 18                  | 18                  | 18                  | - Niveau B   |
| - Niveau C   | 3                   | 3                   | 3                   | - Niveau C   |
| - Niveau D   | 2                   | 2                   | 2                   | - Niveau D   |
| Totaux   | 1338                | 1673                | 1773                | Totalen  |

<sup>1</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>1</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

## CREDITS

A.B. 90-2-1-1103 – Personnel statutaire définitif et stagiaire.

## KREDIETEN

B.A. 90-2-1-1103 – Vast en stagedoend statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005   | 2006   | 2007   | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|--------|--------|--------|-------------------------|
|                      | 35 569 | 53 318 | 57 543 |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 90-2-1-1104 – Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire.

B.A. 90-2-1-1104 – Bezoldiging en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006  | 2007  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|-------|-------|-------------------------|
|                      | 671  | 1 039 | 1 052 |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**90/22 – Fonctionnement et équipement**

## CREDITS

A.B. 90-2-2-1201 – Dépenses permanentes pour l'achat de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques).

(Voir également les articles 2.17.2 et 2.17.4 du Budget général des Dépenses).

| (en milliers d'euro) | 2005   | 2006   | <b>2007</b>   | 2008   | 2009   | 2010   | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|--------|--------|---------------|--------|--------|--------|-------------------------|
|                      | 19 729 | 18 701 | <b>19 727</b> | 21 183 | 20 904 | 21 309 |                         |

Justification: voir justifications globales.

A.B. 90-2-2-1204 – Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.

| (en milliers d'euro) | 2005   | 2006   | <b>2007</b>   | 2008   | 2009   | 2010   | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|--------|--------|---------------|--------|--------|--------|-------------------------|
|                      | 12 504 | 14 535 | <b>17 819</b> | 18 772 | 18 811 | 18 837 |                         |

Justifications: voir justifications globales.

A.B. 90-2-2-3303 – Subside aux écoles de police agréées ou à toutes autres institutions pour l'organisation d'épreuves de sélection et de formations professionnelles au profit du personnel de la police intégrée

(Voir également l'article 2.17.3 du Budget général des Dépenses).

| (en milliers d'euro) | 2005   | 2006  | <b>2007</b>  | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|--------|-------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | 10 739 | 9 463 | <b>9 605</b> | 9 605 | 9 605 | 9 605 |                         |

Justification:

En vertu de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, notamment les articles 142 bis à 142 sexies et de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, notamment les articles IV.II.32 et IV.II.49, certaines activités de sélection et de formation sont dispensées par des écoles de police agréées par le ministre de l'Intérieur.

Ces écoles ne font pas partie des services de police mais ont une personnalité juridique propre.

Il s'agit de:

- Province de Liège: Institut Provincial de Formation des agents des services publics
- Province de Namur: Institut Provincial de Formation
- Province de Hainaut: Académie Provinciale de

**90/22 – Werking en uitrusting**

## KREDIETEN

B.A. 90-2-2-1201 – Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

(Zie ook de artikelen 2.17.2 en 2.17.4 van de Algemene Uitgavenbegroting).

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

B.A. 90-2-2-1204 – Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

B.A. 90-2-2-3303 – Subsidie aan de erkende politiescholen of aan andere instellingen voor de organisatie van selectieproeven en van beroepsopleidingen ten voordele van het personeel van de geïntegreerde politie

(Zie ook het artikel 2.17.3 van de Algemene Uitgavenbegroting).

Verantwoording:

Krachtens de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, inzonderheid op de artikelen 142 bis tot 142 sexies, en het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, inzonderheid op de artikelen IV.II.32 en IV.II.49, worden sommige selectie- en vormingsactiviteiten uitgevoerd door de politiescholen die door de minister van Binnenlandse Zaken erkend zijn.

Deze scholen maken geen deel uit van de politiediensten maar hebben een eigen rechtspersoonlijkheid.

Het betreft:

- Province de Liège: Institut Provincial de Formation des agents des services publics
- Province de Namur: Institut Provincial de Formation
- Province de Hainaut: Académie Provinciale de



- Police Emilien Vaes (APPEV)
- Ecole Régionale et Intercommunale de Police ASBL Bruxelles (ERIP)
  - Gewestelijke en Intercommunale Politieschool Brussel (GIP)
  - Provinciale Politieschool Antwerpen (POTVA)
  - Provincie Limburg Opleiding en Training (PLOT)
  - Provincie Vlaams-Brabant: Provinciaal Instituut voor Vorming en Opleiding (PIVO)
  - Oost-Vlaamse Politieacademie VZW (OPAC)
  - West-Vlaamse Politieschool VZW (WPS)

Le projet d'arrêté royal et le projet d'arrêté ministériel qui seront d'application en 2007, changent les modalités d'octroi d'une intervention financière pour l'organisation, par les écoles de police agréées, d'épreuves de sélection et de formations professionnelles, comme cela est stipulé dans l'arrêté royal du 28 février 2002.

Le projet d'arrêté ministériel stipule qu'en début d'année civile, un montant de 5.000.000 d'euros sera réparti entre les écoles agréées;

Répartition du montant: **5.000.000**

- Province de Liège: Institut Provincial de Formation des agents des services publics 575.000
- Province de Namur: Institut Provincial de Formation 575.000
- Province de Hainaut: Académie Provinciale de Police Emilien Vaes (APPEV) 575.000
- Ecole Régionale et Intercommunale de Police ASBL Bruxelles (ERIP) 575.000
- Gewestelijke en Intercommunale Politieschool Brussel (GIP) 400.000
- Provinciale Politieschool Antwerpen (POTVA) 600.000
- Provincie Limburg Opleiding en Training (PLOT) 400.000
- Provincie Vlaams-Brabant: Provinciaal Instituut voor Vorming en Opleiding (PIVO) 400.000
- Oost-Vlaamse Politieacademie VZW (OPAC) 500.000
- West-Vlaamse Politieschool VZW (WPS) 400.000

L'intervention financière en fonction du type de formation s'élève à:

- 125.000 euro par classe de maximum 39 aspirants-cadre de base. Si le nombre d'aspirants est supérieur à 25 un montant supplémentaire de 2.000 euro est octroyé par aspirant à partir du 26ème aspirant;

- Police Emilien Vaes (APPEV)
- Ecole Régionale et Intercommunale de Police ASBL Bruxelles (ERIP)
  - Gewestelijke en Intercommunale Politieschool Brussel (GIP)
  - Provinciale Politieschool Antwerpen (POTVA)
  - Provincie Limburg Opleiding en Training (PLOT)
  - Provincie Vlaams-Brabant: Provinciaal Instituut voor Vorming en Opleiding (PIVO)
  - Oost-Vlaamse Politieacademie VZW (OPAC)
  - West-Vlaamse Politieschool VZW (WPS)

Het ontwerp-koninklijk besluit en het ontwerp-ministerieel besluit die in 2007 zullen toegepast worden, wijzigen de nadere regels voor de toekenning van een financiële tussenkomst voor de organisatie van de selectieproeven en van beroepsopleidingen door de erkende politiescholen zoals die bepaald zijn in het koninklijk besluit van 28 februari 2002.

Het ontwerp-ministerieel besluit bepaalt dat er bij het begin van het kalenderjaar een bedrag van 5.000.000 euro wordt verdeeld onder de erkende scholen;

Verdeling van het bedrag :

- Province de Liège: Institut Provincial de Formation des agents des services publics
- Province de Namur: Institut Provincial de Formation
- Province de Hainaut: Académie Provinciale de Police Emilien Vaes (APPEV)
- Ecole Régionale et Intercommunale de Police ASBL Bruxelles (ERIP)
- Gewestelijke en Intercommunale Politieschool Brussel (GIP)
- Provinciale Politieschool Antwerpen (POTVA)
- Provincie Limburg Opleiding en Training (PLOT)
- Provincie Vlaams-Brabant: Provinciaal Instituut voor Vorming en Opleiding (PIVO)
- Oost-Vlaamse Politieacademie VZW (OPAC)
- West-Vlaamse Politieschool VZW (WPS)

De financiële tussenkomst wordt toegewezen naar gelang van het type opleiding:

- 125.000 euro per klas van maximaal 39 aspiranten basiskader. Indien het aantal aspiranten hoger is dan 25, wordt er een aanvullend bedrag van 2.000 euro per aspirant toegekend vanaf de 26ste aspirant;

- 3.098,70 euro par aspirant pour la formation de base pour le cadre moyen;
- 40,00 euro par participant pour la formation continuée barémique prioritaire (montant pour un maximum de 8 heures/an);
- en fonction du nombre d'heures de cours, une intervention est également allouée pour les formations fonctionnelles.

A.B. 90-2-2-3304 – Subside à divers organismes publics et privés comme contribution de l'autorité fédérale pour l'encouragement au recrutement, à l'intégration et au traitement indifférencié, au sein de la police intégrée, de personnes représentant les diverses composantes de la société y compris les groupes ethniques minoritaires, ainsi que pour sensibiliser le personnel à la thématique de la diversité.

(Voir également l'article 2.17.3 du Budget général des Dépenses).

- 3.098,70 euro per aspirant voor de basisopleiding van het middenkader;
- 40,00 euro per cursist voor de prioritaire en baremische voortgezette opleiding (bedrag voor een maximum van 8 uren/jaar);
- volgens het aantal lessen wordt eveneens een tussenkomst toegekend voor de functionele opleidingen.

B.A. 90-2-2-3304 – Toelage voor diverse openbare en privéinstellingen als bijdrage van de federale overheid om binnen de geïntegreerde politie de rekrutering, de integratie en de ongedifferentieerde behandeling aan te moedigen van personen die verschillende lagen van de bevolking vertegenwoordigen alsook van etnische minderheidsgroepen, en tevens om het personeel te sensibiliseren voor de diversiteitsthematiek.

(Zie ook het artikel 2.17.3 van de Algemene Uitgabenbegroting).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 125  | 232  | <b>235</b>  | 235  | 235  | 235  |                         |

#### Justification:

Le service "égalité et diversité" de la direction des relations internes a comme mission de développer au sein des trois régions, des initiatives visant la promotion du recrutement de personnes reflétant la diversité socio-culturelle rencontrée dans la population. Ce service a pour mission également de contribuer à l'intégration du personnel et à la sensibilisation de l'ensemble du personnel à la politique de la diversité.

Dans le domaine du recrutement, les initiatives touchent principalement un public cible composé de personnes qui n'ont pas les bases suffisantes pour accéder à la réussite des épreuves de sélection du cadre de base de la police et notamment les Belges d'origine étrangère. Dans les domaines de l'intégration et de la sensibilisation, les initiatives sont de l'ordre de l'information, de la formation, de la gestion d'un réseau des personnes ressources diversité et de la conception et du suivi d'une base d'informations concernant la diversité.

Pour atteindre leurs missions, les collaborateurs suscitent des projets locaux au sein des trois régions ainsi que des projets dans l'institution.

A cette allocation de base sont inscrits les crédits nécessaires pour subsidier les différents projets.

Les dépenses relatives au personnel du service "égalité et diversité", chargé de la coordination et du suivi des projets, sont inscrits à l'allocation de base 17-90-21-1104.

#### Verantwoording:

De dienst "gelijkheid en diversiteit" van de directie van de interne relaties heeft als opdracht in de drie regio's initiatieven te ontwikkelen om personen te rekruteren die de socio-culturele diversiteit binnen de maatschappij weerspiegelen. Deze dienst draagt ook bij tot de integratie van het personeel en tot de sensibilisering voor het diversiteitsbeleid.

Op het terrein van de rekrutering bereiken de initiatieven een doelpubliek dat samengesteld is uit personen die niet over het gewenste niveau beschikken om te slagen voor de selectieproeven van het basiskader, Belgen van vreemde origine in het bijzonder. Inzake integratie en sensibilisering, zijn er initiatieven op het vlak van informatie, opleiding, het beheer van een netwerk contactpersonen diversiteit en het ontwerpen en opvolgen van een informatiebank over diversiteit.

Om hun opdrachten te vervullen, organiseren de medewerkers zowel lokale projecten in de schoot van de drie regio's als projecten binnen de organisatie.

Op deze basisallocatie worden de nodige kredieten ingeschreven om de verschillende projecten te subsidiëren.

De uitgaven voor het personeel van de dienst "gelijkheid en diversiteit", belast met de coördinatie en de opvolging van deze projecten, zijn ingeschreven op de basisallocatie 17-90-21-1104.

Les dépenses estimées pour l'année budgétaire sont compensées par un versement du "Fonds d'impulsion à la politique des immigrés" au profit du Budget des Voies et Moyens, Titre I, Sectie II – Chapitre 17 – Art 12.09.

De voor het begrotingsjaar geraamde uitgaven worden gecompenseerd door een storting van het "Impulsfonds voor het migrantenbeleid" op de Rijksmiddelenbegroting, Titel I, Sectie II – Hoofdstuk 17 – Art 12.09.

Affectation du crédit (en euro):

Besteding van het krediet (in euro):

- ASBL CEFIG (Centre de Formation Insertion professionnelle le Grain), projet "diagnostic".

68.340

- VZW CEFIG (Centre de Formation Insertion professionnelle le Grain), project "evaluatietest".

Ce projet a comme but de poser un diagnostic sur les connaissances de base des candidats du public cible pour les trois régions.

Dit project beoogt de afname van een evaluatietest over de basiskennis van de kandidaten van het doelpubliek voor de drie gewesten.

- ASBL CEFIG (Centre de Formation Insertion professionnelle le Grain), projet "sensibilisation et préformation".

67.690

- VZW CEFIG (Centre de Formation Insertion professionnelle le Grain), project "sensibilisering en vooropleiding"

Ce projet veut sensibiliser le public cible des communes de Bruxelles à participer aux examens d'entrée que la police organise. De plus, un programme de préformation permet à 15 candidats de se préparer aux 4 épreuves de sélection d'une part, des modules de formation courts (module TAC et module communication) permettent à 15 candidats de se préparer soit à la première épreuve, soit à la 2ème ou à la 4ème épreuve de sélection du cadre de base d'autre part.

Dit project wil het doelpubliek van de Brusselse gemeenten sensibiliseren om deel te nemen aan de selectieproeven van de politie. Bovendien biedt een vooropleiding 15 kandidaten de mogelijkheid om zich voor te bereiden op de 4 selectieproeven. Daarnaast zijn er modules van korte opleidingen (module TAC en communicatieve module) ter beschikking van 15 kandidaten om zich voor te bereiden hetzij op de eerste proef, hetzij op de tweede of de vierde selectieproef van het basiskader.

- Institut Saint-Laurent – promotion sociale (communauté française), projet "sensibilisation et préformation".

28.490

- Instituut Saint-Laurent – sociale promotie (Franstalige gemeenschap), project "sensibilisering en vooropleiding"

Ce projet veut sensibiliser le public cible de la région de Liège-Verviers à participer aux examens d'entrée que la police organise. De plus, un programme de préformation permet à 15 candidats de se préparer aux 4 épreuves de sélection d'une part, un module de formation court (module communication) permet à 15 candidats de se préparer à la 2ème ou à la 4ème épreuve de sélection du cadre de base d'autre part.

Dit project wil het doelpubliek van de streek van Luik-Verviers sensibiliseren om deel te nemen aan de selectieproeven van de politie. Bovendien biedt een vooropleiding 15 kandidaten de mogelijkheid om zich voor te bereiden op de 4 selectieproeven. Daarnaast is er een module van een korte opleiding (communicatieve module) ter beschikking van 15 kandidaten om zich voor te bereiden op de tweede of de vierde selectieproef van het basiskader.

- ASBL MIREC (Mission Régionale pour l'Insertion et l'Emploi à Charleroi), projet "sensibilisation et préformation".

13.680

- VZW MIREC (Mission Régionale pour l'Insertion et l'Emploi à Charleroi), project "sensibilisering en vooropleiding".

Ce projet veut sensibiliser le public cible de la région de Charleroi à participer aux examens d'entrée que la police organise. De plus, un programme de préformation permet à 15 candidats de se préparer aux 4 épreuves de sélection du cadre de base.

Dit project wil het doelpubliek van Charleroi sensibiliseren om deel te nemen aan de selectieproeven van de politie. Bovendien biedt een vooropleiding een 15-tal kandidaten de mogelijkheid om zich voor te bereiden op de 4 selectieproeven van het basiskader.

- ASBL COF (Centre d'Orientation et de formation à Amay).

6.800

- VZW COF (Centre d'Orientation et de formation à Amay).

Ce projet propose un module de formation court (module communication) qui permet à 15 candidats de se préparer à la 2ème ou à la 4ème épreuve de sélection du cadre de base.

- ASBL "Vormingsleergang voor sociaal en pedagogisch werk", projet "sensibilisation et préformation"

Ce projet veut sensibiliser le public cible de la région de Flandre orientale à participer aux examens d'entrée que la police organise. De plus, des modules de formation courts (module TAC et module communication) permettent à 15 candidats de se préparer soit à la première épreuve, soit à la 2ème ou à la 4ème épreuve de sélection du cadre de base d'autre part.

- ASBL Vormingsleergang voor Sociaal en Pedagogisch Werk-Hasselt – projet "sensibilisation et préformation"

Ce projet veut sensibiliser le public cible du Limbourg à participer aux examens d'entrée que la police organise. De plus, des modules de formation courts (module TAC et module communication) permettent à 15 candidats de se préparer soit à la première épreuve, soit à la 2ème ou à la 4ème épreuve de sélection du cadre de base d'autre part.

- Centrum voor Volwassenenonderwijs (CVO) Antwerpen-Zuid, projet "sensibilisation et préformation".

Ce projet veut sensibiliser le public cible d'Antwerpen à participer aux examens d'entrée que la police organise. De plus des modules de formation courts (module TAC et module communication) permettent à 15 candidats de se préparer soit à la première épreuve, soit à la 2ème ou à la 4ème épreuve de sélection du cadre de base d'autre part.

**Total**

**235.000**

Dit project stelt een korte opleidingsmodule (communicatieve module) voor die 15 kandidaten de mogelijkheid biedt zich voor te bereiden op de tweede of de vierde selectieproef van het basiskader.

- VZW "Vormingsleergang voor sociaal en pedagogisch werk", Project "sensibilisering en vooropleiding"

Dit project wil het doelpubliek van Oost-Vlaanderen sensibiliseren om deel te nemen aan de selectieproeven van de politie. Bovendien zijn er modules van korte opleidingen (module TAC en communicatieve module) ter beschikking van 15 kandidaten om zich voor te bereiden hetzij op de eerste proef, hetzij op de tweede of de vierde selectieproef van het basiskader.

- VZW Vormingsleergang voor Sociaal en Pedagogisch Werk-Hasselt, project "sensibilisering en vooropleiding".

Dit project wil het doelpubliek van Limburg sensibiliseren om deel te nemen aan de selectieproeven van de politie. Bovendien zijn er modules van korte opleidingen (module TAC en communicatieve module) ter beschikking van 15 kandidaten om zich voor te bereiden hetzij op de eerste proef, hetzij op de tweede of de vierde selectieproef van het basiskader.

- Centrum voor Volwassenenonderwijs (CVO) Antwerpen-Zuid, project "sensibilisering en vooropleiding".

Dit project wil het doelpubliek van Antwerpen sensibiliseren om deel te nemen aan de selectieproeven van de politie. Bovendien zijn er modules van korte opleidingen (module TAC en communicatieve module) ter beschikking van 15 kandidaten om zich voor te bereiden hetzij op de eerste proef, hetzij op de tweede of de vierde selectieproef van het basiskader.

**Totaal**

A.B. 90-2-2-3501 – Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement du "Collège européen de police" (CEPOL).

(Voir également l'article 2.17.3 du Budget général des Dépenses).

B.A. 90-2-2-3501 – Aandeel van België in de werkingskosten van het "Collège européen de police" (CEPOL).

(Zie ook het artikel 2.17.3 van de Algemene Uitgavenbegroting).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 110  | 60   | 0    | 0    | 0    | 0    |                         |

A.B. 90-2-2-4305 – Subside aux communes comme contribution de l'autorité fédérale dans les frais de fonctionnement des centrales 101

(Voir également l'article 2.17.3 du Budget général des Dépenses).

B.A. 90-2-2-4305 – Subsidie aan de gemeenten als bijdrage van de federale overheid in de werkingskosten voor het instandhouden van de 101-centrales

(Zie ook het artikel 2.17.3 van de Algemene Uitgavenbegroting).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 260  | 160  | <b>100</b>  | 100  | 100  | 0    |                         |

Justification:

Subside pour couvrir les frais de fonctionnement de 8 centraux 101 gérés par des zones de police.

Base légale: Arrêté royal du 10 avril 1995 déterminant les frais de fonctionnement des réseaux d'appels urgents pour les centres 101.

A.B. 90-2-2-7401 – Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux (à l'exclusion des dépenses informatiques)

Verantwoording:

Subsidie tot dekking van de werkingskosten van 8 telefooncentrales 101 die beheerd worden door politiezones.

Wettelijke basis: Koninklijk besluit van 10 april 1995 houdende vaststelling van de werkingskosten dringende oproepnetten voor de centra 101.

B.A. 90-2-2-7401 – Aankoop van meubilair, machines, materieel, vervoermiddelen (te land en in de lucht) en dieren (met uitsluiting van de informatica-uitgaven)

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006  | <b>2007</b>  | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|-------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | 801  | 1 722 | <b>2 477</b> | 2 206 | 1 858 | 1 744 |                         |

Justification: voir justifications globales.

A.B. 90-2-2-7402 – Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

B.A. 90-2-2-7402 – Aankoop van meubilair, machines, materieel, vervoermiddelen (te land en in de lucht) en dieren

| (en milliers d'euro) | 2005  | 2006  | <b>2007</b>  | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|-------|-------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
| Engagement           | 1 511 | 1 493 | <b>1 515</b> | 1 515 | 1 515 | 1 515 | Vastlegging             |
| Ordonnancement       | 0     | 1 495 | <b>2 511</b> | 2 511 | 2 511 | 2 511 | Ordonnancering          |

| Situation de l'AB 90-2-2-7402 (en euro)          |  | Toestand van de BA 90-2-2-7402 (in euro) |   |
|--|--|--|---|
| Engagements encore à honorer au 31 décembre 2004 |  | 0  | Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 2004 |
| ENGAGEMENTS                                      |  | VASTLEGGINGEN                            |   |
| Engagements 2005                                 |  | 1.510.914,90                             | Vastleggingen 2005                                  |
| Crédits ajustés 2006                             |  | 1.493.000                                | Aangepaste kredieten 2006                           |
| Autorisations 2007                               |  | 1.515.000                                | Machtigingen 2007                                   |
| Total  |  | 4.518.914,90                             | Totaal  |

| ORDONNANCEMENTS                   |            | ORDONNANCERINGEN                    |  |
|-----------------------------------|------------|-------------------------------------|--|
| Ordonnancements 2005              | 0          | Ordonnanceringen 2005               |  |
| Crédits ajustés 2006              | 1.495.000  | Aangepaste kredieten 2006           |  |
| Autorisations 2007                | 2.511.000  | Machtigingen 2007                   |  |
| Total                             | 4.006.000  | Totaal                              |  |
| Dette estimée au 31 décembre 2007 | 512.914,90 | Geraamde schuld op 31 december 2007 |  |

Justification: Voir justifications globales

Verantwoording: Zie globale verantwoordingen

A.B. 90-2-2-7404 – Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.

B.A. 90-2-2-7404 – Investeringsuitgaven met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006  | 2007         | 2008  | 2009  | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|-------|--------------|-------|-------|------|-------------------------|
|                      | 733  | 1 850 | <b>4 198</b> | 6 951 | 1 200 | 796  |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

**90/3 – DEPENSES COMMUNES DE FONCTIONNEMENT ET D'INVESTISSEMENTS DE LA POLICE FEDERALE**

**Objectifs**

Les crédits inscrits sont destinés à couvrir les dépenses au profit de toutes ou plusieurs divisions organiques de la police fédérale (ex. dépenses pour énergie, fournitures de bureau, dépenses communes en informatique, recherche scientifique ...).

Pour des raisons de simplification administrative ou d'économie d'échelle, ces dépenses sont gérées au profit des autres directions générales par la direction générale de l'appui et de la gestion.

**90/3 – GEMEENSCHAPPELIJKE WERKINGSEN INVESTERINGSUITGAVEN VAN DE FEDERALE POLITIE**

**Doelstellingen**

De ingeschreven kredieten zijn bestemd om de uitgaven te dekken die ten goede komen aan alle of meerdere organisatieafdelingen van de federale politie (bv. energieuitgaven, kantoorbenodigdheden, gemeenschappelijke informaticauitgaven, wetenschappelijk onderzoek ...).

Om redenen van administratieve eenvoud of schaalvoordeel worden deze uitgaven beheerd door de algemene directie van de ondersteuning en het beheer ten voordele van de andere algemene directies.

**90/31– Dépenses de fonctionnement et d'investissement (Traitements et indemnités ou allocations non liées à des prestations)**

**MOYENS EN PERSONNEL**

**90/31– Werkings- en investeringsuitgaven (Bezoldigingen en niet-prestatiegebonden vergoedingen of toelagen)**

**BEZETTING IN PERSONEEL**

|   | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(1)</sup> |  |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|--|
| <b>ORGANIQUE</b>  |                     |                     |                     | <b>ORGANIEK</b>  |
| 1. Membres de la police locale, détachés à la police fédérale |                     |                     |                     | 1.Leden van de lokale politie, afgedeeld bij de federale politie |
| - Niveau A  | <b>45</b>           | <b>45</b>           | <b>45</b>           | - Niveau A   |
| - Niveau B  | <b>16</b>           | <b>16</b>           | <b>16</b>           | - Niveau B   |
| - Niveau C  | <b>28</b>           | <b>28</b>           | <b>28</b>           | - Niveau C   |
| - Niveau D  | <b>0</b>            | <b>0</b>            | <b>0</b>            | - Niveau D   |
| 2. Personnel militaire en service à la police fédérale.       |                     |                     |                     | 2. Militair personeel in dienst bij federale politie             |
| - Niveau A  | <b>5</b>            | <b>4</b>            | <b>3</b>            | - Niveau A   |
| - Niveau B  | <b>3</b>            | <b>4</b>            | <b>4</b>            | - Niveau B   |
| - Niveau C  | <b>4</b>            | <b>3</b>            | <b>3</b>            | - Niveau C   |
| - Niveau D  | <b>15</b>           | <b>13</b>           | <b>12</b>           | - Niveau D   |
| 3. Personnel Calog statutaire                                 |                     |                     |                     | 3. Statutair Calogpersoneel                                      |
| - Niveau A  | <b>4</b>            | <b>4</b>            | <b>4</b>            | - Niveau A   |
| - Niveau B  | <b>8</b>            | <b>8</b>            | <b>8</b>            | - Niveau B   |
| - Niveau C  | <b>0</b>            | <b>0</b>            | <b>0</b>            | - Niveau C   |
| - Niveau D  | <b>0</b>            | <b>0</b>            | <b>0</b>            | - Niveau D   |
| <b>NON ORGANIQUE</b>  |                     |                     |                     | <b>NIET ORGANIEK</b>   |
| - Niveau A  | <b>0</b>            | <b>0</b>            | <b>0</b>            | - Niveau A   |
| - Niveau B  | <b>0</b>            | <b>0</b>            | <b>0</b>            | - Niveau B   |
| - Niveau C  | <b>0</b>            | <b>0</b>            | <b>0</b>            | - Niveau C   |
| - Niveau D  | <b>0</b>            | <b>0</b>            | <b>0</b>            | - Niveau D   |
| <b>Totaux</b>   | <b>128</b>          | <b>125</b>          | <b>123</b>          | <b>Totalen</b>   |

<sup>1</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>1</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

**CREDITS**

A.B. 90-3-1-1103 – Personnel statutaire définitif et stagiaire.

(Voir également les articles 2.17.1 et 2.17.4 du Budget général des Dépenses).

**KREDIETEN**

B.A. 90-3-1-1103 – Vast en stagedoend statutair personeel.

(Zie ook de artikelen 2.17.1 en 2.17.4 van de Algemene Uitgavenbegroting).

| (en milliers d'euro) | 2005  | 2006  | <b>2007</b>  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|-------|-------|--------------|-------------------------|
|                      | 5 594 | 7 350 | <b>7 099</b> |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

Cette allocation de base contient les moyens qui, pour des raisons de bonne gestion, sont inscrits à la division organique 90 - 3 – Dépenses communes de fonctionnement et d'investissement de la police fédérale au profit des autres divisions organiques.

Il s'agit des crédits destinés à acquitter le remboursement des traitements et autres indemnités et allocations dues aux militaires en service auprès de la police fédérale ainsi qu'aux policiers locaux et aux fiscalistes y détachés.

Ces crédits sont détaillés ci-dessous par division organique bénéficiaire.

Deze basisallocatie bevat de middelen die, om redenen van goed beheer, bij de organisatieafdeling 90 - 3 – Gemeenschappelijke werkings- en investeringsuitgaven federale politie worden ingeschreven ten voordele van de andere organisatieafdelingen.

Het betreft de kredieten bestemd voor de terugbetaling van de bezoldiging en verscheidene vergoedingen en toelagen uitgekeerd aan de militairen in dienst bij de federale politie, en aan de lokale politiemensen en fiscalisten die er gedetacheerd zijn.

Deze kredieten worden hieronder gedetailleerd per begunstigde organisatieafdeling.

(en milliers d'euro)

(in duizendtallen euro)

| DIVISION ORGANIQUE BENEFICIAIRE   | 2007         | BEGUNSTIGDE ORGANISATIEAFDELING   |
|---|--------------|---|
| 40. Direction générale, fonctionnement intégré et coordination (CG+SAT) | 0            | 40. Algemene leiding, geïntegreerde werking en coördinatie (CG+SAT)             |
| 41. Police administrative (DGA)   | 115          | 41. Bestuurlijke politie (DGA)  |
| 42. Police judiciaire (DGJ)   | 0            | 42. Gerechtelijke politie (DGJ)   |
| 43. Appui non-opérationnel et fonctionnement intégré (DGS)              | 780          | 43. Niet-operationele steun en geïntegreerde werking (DGS)                      |
| - Montant non dédicacé d'emblée à une division organique spécifique     | 6 204        | - Bedrag dat niet meteen al aan een specifieke organisatieafdeling toegekend is |
| <b>Total</b>  | <b>7 099</b> | <b>Totaal</b>   |

A.B. 90-3-1-1111 – Sécurité sociale.

B.A. 90-3-1-1111 – Sociale zekerheid.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 0    | 59   | 57   |                         |

Justification:

Excécution de la loi du 20 juillet 1991 relative à la sécurité sociale des membres du personnel statutaire de la Police fédérale dont la relation de travail avec le service public est rompue unilatéralement.

A.B. 90-3-1-1113 – Indemnisation aux sociétés de transport public pour prestations insuffisamment rémunérées.

Verantwoording:

Uitvoering van de wet van 20 juli 1991 betreffende de maatschappelijke zekerheid van statutaire personeelsleden van de federale politie waarvan de arbeidsrelatie met de openbare dienst unilateraal wordt verbroken.

B.A. 90-3-1-1113 – Vergoeding aan de openbare vervoermaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties.

| (en milliers d'euro) | 2005  | 2006  | 2007  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | 2 877 | 2 818 | 2 876 |                         |



## Justification:

Les membres de la police fédérale bénéficient pour leur abonnement social d'une réduction de 100% sur les tarifs de la S.N.C.B. et de 80% sur les tarifs de LIJN, T.E.C. et S.T.I.B.

Le manque à gagner qui en découle pour les sociétés de transport public doit être compensé par l'employeur sur base d'une convention conclue entre les parties.

A.B. 90-3-1- 1201 – Dépenses permanentes pour l'achat de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques).

(Voir également les articles 2.17.1, 2.17.2 et 2.17.4 du Budget général des Dépenses).

## Verantwoording:

De personeelsleden van de federale politie genieten voor hun sociaal abonnement een vermindering van 100% op de tarieven van de N.M.B.S. en 80% op de tarieven van de LIJN, T.E.C. en M.I.V.B.

De inkomstenderving die hieruit voortvloeit voor de openbare vervoermaatschappijen, moet door de werkgever gecompenseerd worden op grond van een conventie die tussen de partijen werd afgesloten.

B.A. 90-3-1- 1201 – Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

(Zie ook de artikelen 2.17.1, 2.17.2 en 2.17.4 van de Algemene Uitgavenbegroting).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007          | 2008   | 2009   | 2010   | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|---------------|--------|--------|--------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>43 274</b> | 43 302 | 43 731 | 41 669 |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

Justification: voir justifications globales.

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

## Remarque:

Cette allocation de base contient les moyens qui, pour des raisons de bonne gestion, sont inscrits à la division organique 90 - 3 – Dépenses communes de fonctionnement et d'investissement de la police fédérale au profit des autres divisions organiques.

Il s'agit des crédits pour des produits consommables (non-informatiques), les dépenses énergétiques, les carburants pour véhicules, la téléphonie commune et l'achat de l'équipement de fonction de base.

Ces crédits sont détaillés ci-dessous par division organique bénéficiaire.

## Opmerking:

Deze basisallocatie bevat de middelen die, om redenen van goed beheer, bij de organisatieafdeling 90 - 3 – Gemeenschappelijke werkings- en investeringsuitgaven federale politie worden ingeschreven ten voordele van de andere organisatieafdelingen.

Het betreft de kredieten voor verbruiksproducten (niet informatica), de energieuitgaven, de brandstoffen voor voertuigen, de gemeenschappelijke telefonie en de aankoop van de basis functieuitrusting.

Deze kredieten worden hieronder gedetailleerd per begunstigde organisatieafdeling.

(en milliers d'euro)

(in duizendtallen euro)

| DIVISION ORGANIQUE BENEFICIAIRE   | 2007          | BEGUNSTIGDE ORGANISATIEAFDELING                                     |
|---|---------------|---|
| 40. Direction générale, fonctionnement intégré et coordination (CG+SAT) | <b>3 566</b>  | 40. Algemene leiding, geïntegreerde werking en coördinatie (CG+SAT) |
| 41. Police administrative (DGA)   | <b>11 513</b> | 41. Bestuurlijke politie (DGA)                                      |
| 42. Police judiciaire (DGJ)   | <b>6 123</b>  | 42. Gerechtelijke politie (DGJ)                                     |
| 43. Appui non-opérationnel et fonctionnement intégré (DGS)              | <b>9 584</b>  | 43. Niet-operationele steun en geïntegreerde werking (DGS)          |

|  |               |   |
|--|---------------|---|
| 55. Secrétariat GPI  | 43            | 55. Secretariaat GPI  |
| 60. Inspection générale de la police fédérale et de la police locale | 59            | 60. Algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie         |
| - Montant non dédié d'emblée à une division organique spécifique     | 12 386        | - Bedrag dat niet meteen al aan een specifieke organisatieafdeling toegekend is |
| <b>Total</b>   | <b>43 274</b> | <b>Totaal</b>   |

A.B. 90-3-1-1204 – Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.

B.A. 90-3-1-1204 – Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007         | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>8 697</b> | 8 836 | 9 103 | 9 216 |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

*Remarque:*

Cette allocation de base contient les moyens qui, pour des raisons de bonne gestion, sont inscrits à la division organique 90 - 3 – Dépenses communes de fonctionnement et d'investissement de la police fédérale au profit des autres divisions organiques.

Il s'agit des crédits pour l'achat de produits consommables dans le domaine de l'informatique.

Ces crédits sont détaillés ci-dessous par division organique bénéficiaire.

*Opmerking:*

Deze basisallocatie bevat de middelen die, om redenen van goed beheer, bij de organisatieafdeling 90 - 3 – Gemeenschappelijke werkings- en investeringsuitgaven federale politie worden ingeschreven ten voordele van de andere organisatieafdelingen.

Het betreft de kredieten voor de aankoop van verbruiksproducten inzake informatica.

Deze kredieten worden hieronder gedetailleerd per begunstigde organisatieafdeling.

(en milliers d'euro)

(in duizendtallen euro)

| DIVISION ORGANIQUE BENEFICIAIRE   | 2007 | BEGUNSTIGDE ORGANISATIEAFDELING   |
|---|------|---|
| 40. Direction générale, fonctionnement intégré et coordination (CG+SAT) | 164  | 40. Algemene leiding, geïntegreerde werking en coördinatie (CG+SAT)     |
| 41. Police administrative (DGA)   | 218  | 41. Bestuurlijke politie (DGA)  |
| 42. Police judiciaire (DGJ)   | 387  | 42. Gerechtelijke politie (DGJ)   |
| 43. Appui non-opérationnel et fonctionnement intégré (DGS)              | 324  | 43. Niet-operationele steun en geïntegreerde werking (DGS)              |
| 55. Secrétariat GPI   | 9    | 55. Secretariaat GPI  |
| 60. Inspection générale de la police fédérale et de la police locale    | 6    | 60. Algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie |

- Montant non dédicacé d'emblée à une division organique spécifique **7 589** - Bedrag dat niet meteen al aan een specifieke organisatieafdeling toegekend is

**Total 8 697 Totaal**

A.B. 90-3-1-1206 – Loyers de biens immobiliers.

B.A. 90-3-1-1206 – Huur van onroerende goederen.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b>  | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>1 899</b> | 1 870 | 1 877 | 1 885 |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 90-3-1-1207 – Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.

B.A. 90-3-1-1207 – Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b>  | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>1 700</b> | 1 500 | 1 500 | 1 500 |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 90-3-1-1225 – Crédits spéciaux de recherche scientifique.

B.A. 90-3-1-1225 – Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 54   | 150  | <b>152</b>  | 152  | 152  | 152  |                         |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 90-3-1-3401 – Indemnisation de tiers.

(Voir également l'article 2.17.1 du Budget général des Dépenses).

B.A. 90-3-1-3401 – Schadeloosstelling van derden.

(Zie ook het artikel 2.17.1 van de Algemene Uitgavenbegroting).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | 0    | 76   | <b>76</b>   | 76   | 76   | 76   |                         |

Justification:

Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers par des réquisitions, des accidents, des incendies, etc., dont, sur base des articles 1382 et suivants du Code civil, la police fédérale, ses organes ou préposés sont responsables, ou qui sont dues en application de la loi du 7 février 1971 relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine.

Verantwoording:

Vergoedingen tot herstel van schade aan derden, berokkend door opeisingen, ongevallen, branden, enz., waarvoor de federale politie, haar organen of aangestelden aansprakelijk zijn op grond van de artikelen 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, of die verschuldigd zijn in toepassing van de wet van 7 februari 1971 betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong.

A.B. 90-3-1-7401 – Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux (à l'exclusion des dépenses informatiques).

B.A. 90-3-1-7401 – Aankoop van meubilair, machines, materieel, vervoermiddelen (te land en in de lucht) en dieren (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | <b>2007</b> | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------------|------|------|------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>75</b>   | 54   | 54   | 54   |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau "Transcodifications").

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel "Transcodificaties").

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 90-3-1-7402 – Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux

B.A. 90-3-1-7402 – Aankoop van meubilair, machines, materieel, vervoermiddelen (te land en in de lucht) en dieren

| (en milliers d'euro) | 2005  | 2006  | <b>2007</b>  | 2008   | 2009   | 2010   | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|-------|-------|--------------|--------|--------|--------|-------------------------|
| Engagement           | 4 482 | 8 089 | <b>8 210</b> | 29 933 | 3 109  | 2 643  | Vastlegging             |
| Ordonnancement       | 4 340 | 7 613 | <b>9 710</b> | 11 759 | 15 170 | 22 646 | Ordonnancering          |

Remarque:

Cette allocation de base contient les moyens qui, pour des raisons de bonne gestion, sont inscrits à la division organique 90 - 3 – Dépenses communes de fonctionnement et d'investissement de la police fédérale au profit des autres divisions organiques.

Opmerking:

Deze basisallocatie bevat de middelen die, om redenen van goed beheer, bij de organisatieafdeling 90 - 3 – Gemeenschappelijke werkings- en investeringsuitgaven federale politie worden ingeschreven ten voordele van de andere organisatieafdelingen.

Ces crédits sont détaillés ci-dessous par division organique bénéficiaire.

Deze kredieten worden hieronder gedetailleerd per begunstigde organisatieafdeling.

**Crédits d'ordonnement**

(en milliers d'euro)

(in duizendtallen euro)

| DIVISION ORGANIQUE BENEFICIAIRE                            | 2007         | BEGUNSTIGDE ORGANISATIEAFDELING                            |
|--|--------------|--|
| 41. Police administrative (DGA)                            | 6 713        | 41. Bestuurlijke politie (DGA)                             |
| 43. Appui non-opérationnel et fonctionnement intégré (DGS) | 2 997        | 43. Niet-operationele steun en geïntegreerde werking (DGS) |
| <b>Total</b>   | <b>9 710</b> | <b>Totaal</b>  |

**Crédits d'engagement**

(en milliers d'euro)

(in duizendtallen euro)

| DIVISION ORGANIQUE BENEFICIAIRE                            | 2007         | BEGUNSTIGDE ORGANISATIEAFDELING                            |
|--|--------------|--|
| 41. Police administrative (DGA)                            | 5 682        | 41. Bestuurlijke politie (DGA)                             |
| 43. Appui non-opérationnel et fonctionnement intégré (DGS) | 2 528        | 43. Niet-operationele steun en geïntegreerde werking (DGS) |
| <b>Total</b>   | <b>8 210</b> | <b>Totaal</b>  |

| Situation de l'AB 90-3-1-7402 (en euro)          |               | Toestand van de BA 90-3-1-7402 (in euro)            |  |
|--|---------------|---|--|
| Engagements encore à honorer au 31 décembre 2004 | 7.166.797,82  | Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 2004 |  |
| ENGAGEMENTS                                      |               | VASTLEGGINGEN                                       |  |
| Engagements 2005                                 | 4.482.096,58  | Vastleggingen 2005                                  |  |
| Diminution de visa 2005                          | - 183.034,20  | Visumvermindering 2005                              |  |
| Crédits ajustés 2006                             | 8.089.000     | Aangepaste kredieten 2006                           |  |
| Autorisations 2007                               | 8.210.000     | Machtigingen 2007                                   |  |
| Total  | 20.598.062,38 | Totaal  |  |
| ORDONNANCEMENTS                                  |               | ORDONNANCERINGEN                                    |  |
| Ordonnancements 2005                             | 4.339.990,34  | Ordonnanceringen 2005                               |  |
| Crédits ajustés 2006                             | 7.613.000     | Aangepaste kredieten 2006                           |  |
| Autorisations 2007                               | 9.710.000     | Machtigingen 2007                                   |  |
| Total  | 21.662.990,34 | Totaal  |  |
| Dette estimée au 31 décembre 2007                | 6.101.869,86  | Geraamde schuld op 31 december 2007                 |  |

Justification: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

A.B. 90-3-1-7404 – Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.

B.A. 90-3-1-7404 – Investeringsuitgaven met betrekking tot de informatica.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007       | 2008  | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------------|-------|------|------|-------------------------|
|                      | *    | *    | <b>608</b> | 1 202 | 359  | 109  |                         |

(\*) Suite à la modification de la structure par programme, des données historiques concernant cette allocation de base ne peuvent être fournies qu'au niveau global de l'article (voir le tableau des "transcodifications").

(\*) Ingevolge de gewijzigde programmastructuur kunnen met betrekking tot deze basisallocatie slechts historische gegevens worden verstrekt op het globale niveau van het artikel (zie de tabel met de "transcodificaties").

Justifications: voir justifications globales.

Verantwoording: zie globale verantwoordingen.

#### 90/4 – FONDS 17-1 – PRESTATIONS ET CESSIONS DE MATERIEL ET DE PRODUITS A DES TIERS

#### 90/4 – FONDS 17-1 – PRESTATIES EN CESSIES VAN MATERIEEL EN PRODUCTEN AAN DERDEN

##### Objectifs

Le programme contient seulement les crédits inscrits au fonds 17-1.

Les crédits (provenant de paiement par des tiers pour des prestations ou des biens fournis par la police fédérale en dehors de ses missions de police) sont utilisés pour le refinancement des moyens qui ont été engagés au profit de ces tiers.

##### Doelstellingen

Het programma bevat enkel de kredieten ingeschreven op het fonds 17-1.

De kredieten (afkomstig uit betalingen door derden voor prestaties of goederen die door de federale politie werden geleverd buiten haar politieopdrachten) worden gebruikt voor de herfinanciering van de middelen die aangewend werden ten voordele van die derden.

#### 90/41– Prestations et cessions de matériel et de produits à des tiers

#### 90/41– Prestaties en cessies van materieel en producten aan derden

##### MOYENS EN PERSONNEL

##### BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(1)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    | 4                   | 4                   | 4                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 6                   | 6                   | 6                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 17                  | 17                  | 17                  | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 53                  | 53                  | 53                  | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    | 3                   | 3                   | 3                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 4                   | 4                   | 4                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 5                   | 5                   | 5                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau D                  |
| Totaux                        | 92                  | 92                  | 92                  | Totalen                     |

<sup>1</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.

<sup>1</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

## CREDITS

A.B. 90-4-1- 1121 – Remploi du montant des prestations et des cessions de matériels et de produits à des tiers contre paiement – Dépenses de personnel.

(Voir également l'article 2.17.8 du Budget Général des Dépenses).

## KREDIETEN

B.A. 90-4-1- 1121 – Wederbelegging van het bedrag van de prestaties en van cessions van materieel en produkten tegen betaling gedaan aan derden – Personeelsuitgaven.

(Zie ook het artikel 2.17.8 van de Algemene Uitgavenbegroting).

| (en milliers d'euro) | 2005  | 2006  | <b>2007</b>  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|-------|-------|--------------|-------------------------|
| Engagement           | 2 222 | 2 501 | <b>2 499</b> | Vastlegging             |
| Ordonnancement       | 2 222 | 2 501 | <b>2 499</b> | Ordonnancering          |

Justification:

Verantwoording:

TABLEAU EXPLICATIF DES DEPENSES DE  
PERSONNELUITEENZETTINGSTABEL VAN DE  
PERSONEELSUITGAVENREMUNERATIONS ET ALLOCATIONS  
GENERALEMENT QUELCONQUESBEZOLDIGINGEN EN ALLERHANDE  
TOELAGEN

Codification SEC95

Codificatie ESR95

| (en milliers d'euro) |   | 2005         | 2006         | 2007         | (in duizendtallen euro)                               |             |
|----------------------|---|--------------|--------------|--------------|---|-------------|
| <b>11</b>            | <b>Salaires et charges sociales</b>                         | <b>2.222</b> | <b>2 501</b> | <b>2 499</b> | <b>Lonen en sociale lasten</b>                        | <b>11</b>   |
| <b>11.1</b>          | <b>Salairé proprement dit, dont</b>                         | <b>2.011</b> | <b>2 264</b> | <b>2 265</b> | <b>Eigenlijk loon, waarvan:</b>                       | <b>11.1</b> |
| 11.11                | Traitement selon échelle salariale, dont:                   | 1.752        | 1 972        | 1 964        | Bezoldiging volgens barema-schaal, waarvan:           | 11.11       |
|                      | - Traitement barémique                                      | 1.752        | 1 972        | 1 964        | - Baremabezoldiging                                   |             |
|                      | - Promotions  | 0            | 0            | 0            | - Bevorderingen                                       |             |
|                      | - Recrutements  | 0            | 0            | 0            | - Aanwervingen-                                       |             |
|                      | - Départs   | 0            | 0            | 0            | - Afvloeiingen  |             |
| 11.12                | Autres éléments de traitement, dont:                        | 259          | 292          | 301          | Overige bezoldigingselementen, waarvan:               | 11.12       |
|                      | - Allocation de foyer et de résidence                       | 56           | 63           | 66           | - Haard en standplaatstoelage                         |             |
|                      | - Allocation de fin d'année                                 | 69           | 78           | 80           | - Eindejaarstoelage                                   |             |
|                      | - Pécule de vacance   | 134          | 151          | 155          | - Vakantiegeld  |             |
| <b>11.2</b>          | <b>Cotisations sociales à charge de l'employeur Sociale</b> | <b>103</b>   | <b>116</b>   | <b>115</b>   | <b>Verzekeringspremies ten laste van de werkgever</b> | <b>11.2</b> |
| <b>11.3</b>          | <b>Autres charges sociales à charge de l'employeur</b>      | <b>108</b>   | <b>121</b>   | <b>119</b>   | <b>Overige sociale lasten van de werkgever</b>        | <b>11.3</b> |
| 11.31                | Allocations directes, dont:                                 | 108          | 121          | 119          | Directe toelagen, waarvan:                            | 11.31       |
|                      | - Allocations familiales                                    | 108          | 121          | 119          | - Kinderbijslag                                       |             |
|                      | - Frais funéraires  | 0            | 0            | 0            | - Begraveniskosten                                    |             |
| <b>11.4</b>          | <b>Salairé en nature, dont:</b>                             | <b>0</b>     | <b>0</b>     | <b>0</b>     | <b>Loon in natura, waarvan:</b>                       | <b>11.4</b> |
|                      | - Indemnité de tenue  | 0            | 0            | 0            | - Kledijvergoeding                                    |             |
|                      | - Allocation de logement                                    | 0            | 0            | 0            | - Logementstoelage                                    |             |
|                      | - Intervention de l'employeur dans les frais de transport   | 0            | 0            | 0            | - Tussenkost werkgever in de transportkosten          |             |



| <b>Justification du fonds budgétaire:</b>                          | (in euro)<br>(en euro) | <b>Verantwoording van het<br/>begrotingsfonds:</b>                    |
|--|------------------------|---|
| Engagements encore à honorer au 1 janvier 2006                     | 1.415.866,19           | Nog te vereffenen vastleggingen op 1 januari 2006                     |
| <b>ENGAGEMENTS</b>   |                        | <b>VASTLEGGINGEN</b>  |
| Solde au 1er janvier 2006  | 6.618.626,19           | Saldo op 1 januari 2006   |
| Crédits variables ajustés 2006                                     |                        | Aangepaste variabele kredieten 2006                                   |
| A.B. 45.13.1121  | 2.501.000              | B.A. 45.13.1121   |
| A.B. 45.13.1123  | 797.000                | B.A. 45.13.1123   |
| A.B. 45.13.1221  | 4.318.000              | B.A. 45.13.1221   |
| A.B. 45.13.1224  | 573.000                | B.A. 45.13.1224   |
| A.B. 45.13.6301  | 0                      | B.A. 45.13.6301   |
| A.B. 45.13.7421  | 527.000                | B.A. 45.13.7421   |
| A.B. 45.13.7422  | 1.666.000              | B.A. 45.13.7422   |
| Total crédits variables 2006                                       | 10.382.000             | Totaal variabele kredieten 2006                                       |
| Recettes affectées estimées 2006                                   | 8.206.000              | Geraamde geaffecteerde ontvangsten 2006                               |
| Diminutions de visa 2006   | 0                      | Visumverminderingen 2006  |
| Solde estimé au 1er janvier 2007                                   | 4.442.626,34           | Geraamd saldo op 1 januari 2007                                       |
| Crédits variables initiaux 2007                                    |                        | Initiële variabele kredieten 2007                                     |
| A.B. 90.41.1121  | 2.499.000              | B.A. 90.41.1121   |
| A.B. 90.41.1123  | 0                      | B.A. 90.41.1123   |
| A.B. 90.41.1221  | 4.128.000              | B.A. 90.41.1221   |
| A.B. 90.41.1224  | 1.300.000              | B.A. 90.41.1224   |
| A.B. 90.41.6301  | 2.945.000              | B.A. 90.41.6301   |
| A.B. 90.41.7421  | 372.000                | B.A. 90.41.7421   |
| A.B. 90.41.7422  | 688.000                | B.A. 90.41.7422   |
| Total autorisations d'engagement 2007                              | 11.932.000             | Totaal vastleggingsmachtigingen 2007                                  |
| Recettes affectées estimées 2007                                   | 12.575.000             | Geraamde geaffecteerde ontvangsten 2007                               |
| Solde en engagement estimé au fonds budgétaire au 31 décembre 2007 | 5.085.626,34           | Geraamd vastleggingssaldo op het begrotingsfonds per 31 december 2007 |

| ORDONNANCEMENTS  |              | ORDONNANCERINGEN   |  |
|--|--------------|--|--|
| Solde estimé au 1er janvier 2006                                       | 8.034.492,53 | Geraamd saldo op 1 januari 2006  |  |
| Crédits variables ajustés 2006   |              | Aangepaste variabele kredieten 2006                                      |  |
| A.B. 45.13.1121  | 2.501.000    | B.A. 45.13.1121  |  |
| A.B. 45.13.1123  | 797.000      | B.A. 45.13.1123  |  |
| A.B. 45.13.1221  | 4.318.000    | B.A. 45.13.1221  |  |
| A.B. 45.13.1224  | 573.000      | B.A. 45.13.1224  |  |
| A.B. 45.13.6301  | 0            | B.A. 45.13.6301  |  |
| A.B. 45.13.7421  | 527.000      | B.A. 45.13.7421  |  |
| A.B. 45.13.7422  | 1.666.000    | B.A. 45.13.7422  |  |
| Total crédits variables 2006   | 10.382.000   | Totaal variabele kredieten 2006  |  |
| Recettes affectées estimées 2006                                       | 8.206.000    | Geraamde geaffecteerde ontvangsten 2006                                  |  |
| Solde estimé au 1er janvier 2007                                       | 5.858.492,53 | Geraamd saldo op 1 januari 2007  |  |
| Crédits variables initiaux 2007  |              | Initiële variabele kredieten 2007  |  |
| A.B. 90.41.1121  | 2.499.000    | B.A. 90.41.1121  |  |
| A.B. 90.41.1123  | 0            | B.A. 90.41.1123  |  |
| A.B. 90.41.1221  | 4.128.000    | B.A. 90.41.1221  |  |
| A.B. 90.41.1224  | 1.300.000    | B.A. 90.41.1224  |  |
| A.B. 90.41.6301  | 2.945.000    | B.A. 90.41.6301  |  |
| A.B. 90.41.7421  | 372.000      | B.A. 90.41.7421  |  |
| A.B. 90.41.7422  | 688.000      | B.A. 90.41.7422  |  |
| Total crédits variables 2007   | 11.932.000   | Totaal variabele kredieten 2007  |  |
| Recettes affectées estimées 2007                                       | 12.575.000   | Geraamde geaffecteerde ontvangsten 2007                                  |  |
| Solde en ordonnancement estimé au fonds budgétaire au 31 décembre 2007 | 6.501.492,53 | Geraamd ordonnancementssaldo op het begrotingsfonds per 31 december 2007 |  |
| Estimation des engagements encore à honorer au 31 décembre 2007        | 1.415.866,19 | Raming van de per 31 december 2007 nog te vereffenen vastleggingen       |  |

Les crédits variables inscrits aux articles 1121, 1123, 1221, 1224, 6301, 7421 et 7422 sont liés au montant des recettes affectées imputées au budget des Voies et Moyens (Titre I – Section II – Chapitre 17 – Art 16.01) au profit du fonds budgétaire organique 17-1 “Fonds pour prestations contre paiement”.

Base légale: voir l'annexe à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, comme modifiée par l'Art 482 de la loi programme du 27 décembre 2004 et par l'Art 9 de la loi du 6 décembre 2005 relative à l'établissement et au financement des plans d'action en matière de sécurité routière.

Les dépenses sur les articles 1121, 1221 et 7421 ont pour but de réutiliser la contre-valeur des prestations de personnel, du matériel et des produits cédés à des tiers ainsi que des services, de tout genre, fournis au profit des tiers et qui ont éventuellement été préfinancés à charge du budget de la police fédérale et du fonctionnement intégré.

De op de artikelen 1121, 1123, 1221, 1224, 6301, 7421 en 7422 ingeschreven variabele kredieten zijn verbonden met het bedrag van de geaffecteerde ontvangsten die worden aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting (Titel I – Sectie II – Hoofdstuk 17 – Art 16.01) ten gunste van het organieke begrotingsfonds 17-1 “Fonds voor prestaties tegen betaling”.

Wettelijke basis: zie bijlage bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, zoals gewijzigd bij Art 482 van de programmawet van 27 december 2004 en bij artikel 9 van de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid.

De uitgaven op de artikelen 1121, 1221, en 7421 hebben tot doel de tegenwaarde te gebruiken van de personeelsprestaties, het materieel en de produkten die aan derden werden geleverd alsmede van de diensten allerhande die voor derden werden gepresteerd en die eventueel geprefinancierd werden ten laste van de begroting van de federale politie en van de geïntegreerde werking.

En vigueur de la loi du 6 décembre 2005, les dépenses effectuées sur les articles 1123, 1224, 6301 et 7422 ont pour but d'utiliser le produit d'une partie des recettes des amendes pénales en matière de circulation routière – également recueillies au fonds 17.1- à l'effet de couvrir des dépenses liées à l'exécution de plans d'action en matière de sécurité routière.

A.B. 90-4-1- 1123 – Remploi du montant des prestations et des cessions de matériels et de produits à des tiers contre paiement – Dépenses de personnel liées à l'exécution de plans d'action en matière de sécurité routière.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------|-------------------------|
| Engagement           | 0    | 797  | 0    | Vastlegging             |
| Ordonnancement       | 0    | 797  | 0    | Ordonnancering          |

Ingevolge de wet van 6 december 2005 hebben de uitgaven op de artikelen 1123, 1224, 6301 en 7422 tot doel de opbrengst van een deel van de penale geldboeten inzake verkeer – ook gestort op het fonds 17.1 - te gebruiken om uitgaven te dekken die verbonden zijn aan de uitvoering van actieplannen inzake verkeersveiligheid.

B.A. 90-4-1- 1123 – Wederbelegging van het bedrag van de prestaties en van cessies van materieel en produkten tegen betaling gedaan aan derden – Personeelsuitgaven gebonden aan de uitvoering van actieplannen inzake verkeersveiligheid.

A.B. 90-4-1 1221 – Remploi du montant des prestations et des cessions de matériels et de produits à des tiers contre paiement – Dépenses de fonctionnement.

(Voir également l'article 2.17.8 du Budget Général des Dépenses).

B.A. 90-4-1 – 1221 – Wederbelegging van het bedrag van de prestaties en van cessies van materieel en produkten tegen betaling gedaan aan derden – Werkingsuitgaven.

(Zie ook het artikel 2.17.8 van de Algemene Uitgavenbegroting).

| (en milliers d'euro) | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------------------------|
| Engagement           | 3 364 | 4 318 | 4 128 | 5 128 | 5 128 | 5 128 | Vastlegging             |
| Ordonnancement       | 2 886 | 4 318 | 4 128 | 5 128 | 5 128 | 5 128 | Ordonnancering          |

Justification:

Répartition du crédit:

(en milliers d'euro)

Verantwoording:

Verdeling van het krediet:

(in duizendtallen euro)

| NATURE DES DEPENSES   | 2007  | AARD VAN DE UITGAVEN   |
|---|-------|--|
| Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures  | 447   | Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen   |
| Leasing opérationnel  | 1.369 | Operationele leasing   |
| Dépenses de consommation énergétique  | 853   | Uitgaven voor energieverbruik  |
| Munitions pour l'entraînement   | 91    | Oefenmunitie   |
| Open-doors, fêtes d'unités, visites d'autorités civiles et militaires, relations publiques, matières premières et petit matériel destinés à l'éducation culturelle, encouragements et récompenses | 5     | Open-doors, eenheidsfeesten, bezoeken van burger-en militaire overheden, public relations, grondstoffen en klein materieel voor de culturele opvoeding, aanmoedigingen en beloningen |
| Entretien des véhicules de transport  | 328   | Onderhoud van de transportvoertuigen   |
| Dépenses diverses de consommation   | 109   | Diverse verbruiksuitgaven  |
| Affranchissement de correspondance  | 41    | Frankering van brieven   |
| Frais d'accès et d'utilisation des réseaux de télécommunications territoriales non militaires   | 150   | Kosten voor het gebruik van en de toegang tot de territoriale, niet-militaire telecommunicatiewerken   |
| Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.)  | 80    | Mechanografische producten (speciaal papier en speciale drukwerken, enz.)  |

|   |     |   |
|---|-----|---|
| Achat de matériel de transmission et NBC, de piles et d'équipement  | 33  | Aankoop van transmissie en NBC-materieel, van batterijen en van uitrusting                                  |
| Location et entretien de matériel bureautique; achat, location et entretien de software pour matériel bureautique | 39  | Huur en onderhoud van bureauticamaterieel; aankoop, huur en onderhoud van software voor bureauticamaterieel |
| Contrats de nettoyage de locaux   | 18  | Contracten voor het reinigen van lokalen  |
| Formation professionnelle   | 565 | Beroepsscholing   |

**Total 4.128 Totaal**

Justification du fonds budgétaire: voir A.B. 90-4-1- 1121

Verantwoording van het begrotingsfonds: zie B.A. 90-4-1- 1121

A.B. 90-4-1 1224 – Remploi du montant des prestations et des cessions de matériels et de produits à des tiers contre paiement – Dépenses de fonctionnement liées à l'exécution de plans d'action en matière de sécurité routière.

B.A. 90-4-1 – 1224 – Wederbelegging van het bedrag van de prestaties en van cessies van materieel en produkten tegen betaling gedaan aan derden – Werkingsuitgaven gebonden aan de uitvoering van actieplannen inzake verkeersveiligheid.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------------------------|
| Engagement           | 0    | 573  | 1 300 | 1 300 | 1 300 | 1 300 | Vastlegging             |
| Ordonnancement       | 0    | 573  | 1 300 | 1 300 | 1 300 | 1 300 | Ordonnancing            |

Justification:

Verantwoording:

Répartition du crédit:

Verdeling van het krediet:

(en milliers d'euro)

(in duizendtallen euro)

| NATURE DES DEPENSES                         | 2007 | AARD VAN DE UITGAVEN                           |
|---|------|--|
| Dépenses diverses de consommation           | 500  | Diverse verbruiksuitgaven                      |
| Location de biens meubles                   | 300  | Huur van roerende goederen                     |
| Entretien de mobilier, matériel et machines | 500  | Onderhoud van meubilair, materieel en machines |

**Total 1 300 Totaal**

Justification du fonds budgétaire: voir A.B. 90-4-1- 1121

Verantwoording van het begrotingsfonds: zie B.A. 90-4-1- 1121

A.B. 90-4-1 – 6301 – Remploi du montant des prestations et des cessions de matériels et de produits à des tiers contre paiement – Dépenses d'investissement (achats communs) liées à l'exécution de plans d'action en matière de sécurité routière.

B.A. 90-4-1 – 6301 – Wederbelegging van het bedrag van de prestaties en van cessions van materieel en producten tegen betaling gedaan aan derden – Investeringsuitgaven (gemeenschappelijke aankopen) verbonden aan de uitvoering van actieplannen inzake verkeersveiligheid.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------------------------|
| Engagement           | 0    | 0    | 2 945 | 2 945 | 2 945 | 2 945 | Vastlegging             |
| Ordonnancement       | 0    | 0    | 2 945 | 2 945 | 2 945 | 2 945 | Ordonnancering          |

Justification:

Verantwoording:

Répartition du crédit:

Verdeling van het krediet:

(en milliers d'euro)

(in duizendtallen euro)

| NATURE DES DEPENSES       | 2007         | AARD VAN DE UITGAVEN      |
|---------------------------|--------------|---------------------------|
| Matériels généraux divers | 2 945        | Divers algemeen materieel |
| <b>Total</b>              | <b>2 945</b> | <b>Totaal</b>             |

Justification du fonds budgétaire: voir A.B. 90-4-1- 1121

Verantwoording van het begrotingsfonds: zie B.A. 90-4-1- 1121

A.B. 90-4-1 – 7421 – Remploi du montant des prestations et des cessions de matériels et de produits à des tiers contre paiement – Dépenses d'investissement.

B.A. 90-4-1 – 7421 – Wederbelegging van het bedrag van de prestaties en van cessions van materieel en producten tegen betaling gedaan aan derden - Investeringsuitgaven.

(Voir également l'article 2.17.8 du Budget Général des Dépenses).

(Zie ook het artikel 2.17.8 van de Algemene Uitgavenbegroting).

| (en milliers d'euro) | 2005  | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|-------|------|------|------|------|------|-------------------------|
| Engagement           | 557   | 527  | 372  | 372  | 372  | 372  | Vastlegging             |
| Ordonnancement       | 1 092 | 527  | 372  | 372  | 372  | 372  | Ordonnancering          |

Justification:

Verantwoording:

Répartition du crédit:

Verdeling van het krediet:

(en milliers d'euro)

(in duizendtallen euro)

| NATURE DES DEPENSES   | 2007       | AARD VAN DE UITGAVEN  |
|---|------------|---|
| Matériel électronique, de transmission et de chiffrement  | 180        | Elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel   |
| Matériel informatique   | 92         | Informaticamaterieel  |
| Autres matériels (matériel de campement, d'éclairage et de signalisation, de musique, de harnachement, d'écurie et de manège, de maréchalerie, matériel judiciaire, matériel de chenil, matériel optique, armement, etc.) | 100        | Ander materieel (kampeer-, verlichtings-, signalisatie-, muziek-, paardentuig-, paardenstal-, manege- en hoefsmederijmaterieel, gerechtelijk materieel, materieel voor hondenhokken, optisch materieel, bewapening, enz.) |
| <b>Total</b>  | <b>372</b> | <b>Totaal</b>   |

Justification du fonds budgétaire: voir A.B. 90-4-1- 1121

Verantwoording van het begrotingsfonds: zie B.A. 90-4-1- 1121

A.B. 90-4-1 – 7422 – Remploi du montant des prestations et des cessions de matériels et de produits à des tiers contre paiement – Dépenses d'investissement liées à l'exécution de plans d'action en matière de sécurité routière.

B.A. 90-4-1 – 7422 – Wederbelegging van het bedrag van de prestaties en van cessions van materieel en producten tegen betaling gedaan aan derden – Investeringsuitgaven verbonden aan de uitvoering van actieplannen inzake verkeersveiligheid.

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006  | 2007       | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|-------|------------|------|------|------|-------------------------|
| Engagement           | 0    | 1 666 | <b>688</b> | 688  | 688  | 688  | Vastlegging             |
| Ordonnancement       | 0    | 1 666 | <b>688</b> | 688  | 688  | 688  | Ordonnancering          |

Justification:

Verantwoording:

Répartition du crédit:

Verdeling van het krediet:

(en milliers d'euro)

(in duizendtallen euro)

| NATURE DES DEPENSES       | 2007       | AARD VAN DE UITGAVEN      |
|---------------------------|------------|---------------------------|
| Matériels généraux divers | 688        | Divers algemeen materieel |
| <b>Total</b>              | <b>688</b> | <b>Totaal</b>             |

Justification du fonds budgétaire: voir A.B. 90-4-1- 1121

Verantwoording van het begrotingsfonds: zie B.A. 90-4-1- 1121

#### 90/5 – FONDS 17-2 – LIVRAISON DE TENUES ET D'EQUIPEMENT

#### 90/5 – FONDS 17-2 – LEVERING VAN KLEDIJ EN UITRUSTING

##### Objectifs

Le programme contient seulement les crédits inscrits au fonds 17-2.

Les crédits (provenant de paiements par des zones de police ou des fonctionnaires de police individuels pour la livraison par la police fédérale de tenues et d'équipement) sont utilisés pour l'achat de tenues et d'équipement dans le but de maintenir les stocks.

##### Doelstellingen

Het programma bevat enkel de kredieten ingeschreven op het fonds 17-2.

De kredieten (afkomstig uit betalingen door politiezones of individuele politieambtenaren voor de levering van kledij en uitrusting door de federale politie) worden gebruikt voor de aankoop van kledij en uitrusting met het oog op het op peil houden van de voorraden.

A.B. 90-5-1-1222 – Remploi du montant de la livraison d'habillement et d'équipement contre paiement au personnel des services de police

(Voir également l'article 2.17.9 du Budget général des Dépenses).

B.A. 90-5-1-1222 – Wederbelegging van het bedrag van de leveringen van kledij en uitrusting tegen betaling aan het personeel van de politiediensten

(Zie ook het artikel 2.17.9 van de Algemene Uitgavenbegroting).

| (en milliers d'euro) | 2005  | 2006   | 2007         | 2008  | 2009  | 2010  | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|-------|--------|--------------|-------|-------|-------|-------------------------|
| Engagement           | 5 230 | 12 537 | <b>8 215</b> | 8 800 | 8 800 | 8 800 | Vastlegging             |
| Ordonnancement       | 3 352 | 12 368 | <b>9 000</b> | 9 015 | 8 800 | 8 800 | Ordonnancering          |

| <b>Justification du fonds budgétaire:</b>                              | (in euro)<br>(en euro) | <b>Verantwoording van het begrotingsfonds:</b>                          |
|--|------------------------|---|
| Engagements encore à honorer au 1 janvier 2006                         | 7.185.977,12           | Nog te vereffenen vastleggingen op 1 januari 2006                       |
| <b>ENGAGEMENTS</b>   |                        | <b>VASTLEGGINGEN</b>  |
| Solde au 1er janvier 2006  | - 6.681.495,68         | Saldo op 1 januari 2006   |
| Crédits variables ajustés 2006   | 12.537.000             | Aangepaste variabele kredieten 2006                                     |
| Recettes affectées estimées 2006                                       | 7.755.000              | Geraamde geaffecteerde ontvangsten 2006                                 |
| Solde estimé au 1er janvier 2007                                       | - 11.463.495,68        | Geraamd saldo op 1 januari 2007   |
| Crédits variables initiaux 2007  | 8.215.000              | Initiële variabele kredieten 2007                                       |
| Recettes affectées estimées 2007                                       | 12.537.000             | Geraamde geaffecteerde ontvangsten 2007                                 |
| Solde en engagement estimé au fonds budgétaire au 31 décembre 2007     | -7.141.495,68          | Geraamd vastleggingsaldo op het begrotingsfonds per 31 december 2007    |
| <b>ORDONNANCEMENTS</b>   |                        | <b>ORDONNANCERINGEN</b>   |
| Solde au 1er janvier 2006  | 504.481,44             | Saldo op 1 januari 2006   |
| Crédits variables ajustés 2006   | 12.368.000             | Aangepaste variabele kredieten 2006                                     |
| Recettes affectées estimées 2006                                       | 7.755.000              | Geraamde geaffecteerde ontvangsten 2006                                 |
| Solde estimé au 1er janvier 2007                                       | - 4.108.518,56         | Geraamd saldo op 1 januari 2007   |
| Crédits variables initiaux 2007  | 9.000.000              | Initiële variabele kredieten 2007                                       |
| Recettes affectées estimées 2007                                       | 12.537.000             | Geraamde geaffecteerde ontvangsten 2007                                 |
| Solde en ordonnancement estimé au fonds budgétaire au 31 décembre 2007 | - 571.518,56           | Geraamd ordonnanceringsaldo op het begrotingsfonds per 31 december 2007 |
| Estimation des engagements encore à honorer au 31 décembre 2007        | 6.569.977,12           | Raming van de per 31 december 2007 nog te vereffenen vastleggingen      |

Le crédit variable inscrit à cet article est lié au montant des recettes affectées qui sont imputées au budget des Voies et Moyens (Titre I – Section II – Chapitre 17 – Art 16.04) au profit du fonds budgétaire organique 17-2 “Fonds pour la livraison d’habillement et d’équipement contre paiement au personnel des services de police”.

Base légale: voir l'annexe à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, comme modifiée par l'Art 482 de la loi programme du 27 décembre 2004.

Les dépenses sur ce crédit variable ont pour but de reconstituer les stocks.

Het op dit artikel ingeschreven variabel krediet is gelinkt aan het bedrag van de geaffecteerde ontvangsten die worden aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting (Titel I – Sectie II – Hoofdstuk 17 – Art 16.04) ten gunste van het organieke begrotingsfonds 17-2 “Fonds voor de levering van kledij en uitrusting tegen betaling aan het personeel van de politiediensten”

Wettelijke basis: zie bijlage bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, zoals gewijzigd bij Art 482 van de programmawet van 27 december 2004.

De uitgaven op dit variable krediet hebben tot doel de voorraden terug op peil te brengen.

## 90/6 – FONDS 17-3 – DETACHEMENTS DE FONCTIONNAIRES DE POLICE FEDERAUX

### Objectifs

Ce programme se fixe pour objectif de rendre possible, sur demande des zones de police et contre remboursement de leur part, des détachements temporaires de fonctionnaires de police fraîchement formés et en attente d'une affectation définitive.

De la sorte, il peut être apporté une solution souple et rapide aux déficits ponctuels en personnel qui se présentent dans certaines zones de police.

Ces détachements interviennent conformément aux dispositions de l'AR du 30 mars 2001 et aux modalités reprises dans la circulaire ministérielle GPI 39, modifiée par la circulaire GPI 39bis. Le coût forfaitaire facturé aux zones de police, indexé annuellement, figure en annexe de ladite circulaire.

En outre, grâce au remboursement de ces détachements et à la possibilité de réemploi des recettes ainsi réalisées via les crédits variables inscrits à ce programme, le budget de la police fédérale n'est pas obéré par des dépenses pour lesquelles aucun crédit n'est accordé.

Ne sont en effet pas budgétisées les rémunérations des fonctionnaires de police destinés au niveau local à l'issue de leur formation et en attente de leur désignation définitive pour une zone de police.

## 90/6 – FONDS 17-3 – DETACHERINGEN VAN FEDERALE POLITIEAMBTENAREN

### Doelstellingen

Dit programma heeft tot doel, op vraag van de politiezones en tegen terugbetaling, de tijdelijke detachering mogelijk te maken van pas opgeleide politieambtenaren die wachten op een definitieve affectatie.

Op die manier kan een soepele en snelle oplossing worden gegeven aan punctuele personeelstekorten die zich in bepaalde politiezones voordoen.

Deze detacheringen gebeuren conform de bepalingen van het KB van 30 maart 2001 en de modaliteiten vervat in de ministeriële omzendbrief GPI 39, zoals gewijzigd bij de omzendbrief GPI 39bis. De aan de politiezones aangerekende forfaitaire kostprijs, die jaarlijks geïndexeerd wordt, is opgenomen als bijlage bij bedoelde omzendbrief.

Daarnaast wordt, dankzij de terugbetaling van deze detacheringen en de mogelijkheid tot wederbelegging van de aldus gerealiseerde ontvangsten via de in dit programma ingeschreven variabele kredieten, de begroting van de federale politie niet bezwaard met uitgaven waarvoor geen kredieten werden toegekend.

De weddekost van de na hun opleiding voor het lokale niveau bestemde politieambtenaren en in afwachting van hun definitieve aanwijzing voor een politiezone, werd immers niet begroot.



90/61– Détachements de fonctionnaires de police  
fédéraux90/61– Detacheringen van federale  
politieambtenaren

## MOYENS EN PERSONNEL

## BEZETTING IN PERSONEEL

|                               | 2005 <sup>(1)</sup> | 2006 <sup>(1)</sup> | 2007 <sup>(1)</sup> |                             |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| ORGANIQUE                     |                     |                     |                     | ORGANIEK                    |
| 1. Personnel opérationnel     |                     |                     |                     | 1. Operationeel personeel   |
| - Niveau A                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 585                 | 400                 | 350                 | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau D                  |
| 2. Personnel Calog statutaire |                     |                     |                     | 2. Statutair Calogpersoneel |
| - Niveau A                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau D                  |
| NON ORGANIQUE                 |                     |                     |                     | NIET ORGANIEK               |
| - Niveau A                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau A                  |
| - Niveau B                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau B                  |
| - Niveau C                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau C                  |
| - Niveau D                    | 0                   | 0                   | 0                   | - Niveau D                  |
| Totaux                        | 585                 | 400                 | 350                 | Totalen                     |

<sup>1</sup> Effectif moyen de l'année budgétaire.<sup>1</sup> Gemiddeld effectief voor het begrotingsjaar.

## CREDITS

A.B. 90-6-1- 1122 – Remploi du montant des sommes perçues en remboursement des dépenses pour les policiers fédéraux détachés (Dépenses de personnel)

## KREDIETEN

B.A. 90-6-1- 1122 – Wederbelegging van de sommen ontvangen voor de terugbetaling van de uitgaven van de gedetacheerde federale politieambtenaren (Personeelsuitgaven)

| (en milliers d'euro) | 2005   | 2006   | 2007   | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|--------|--------|--------|-------------------------|
| Engagement           | 21 832 | 15 289 | 13 655 | Vastlegging             |
| Ordonnancement       | 21 832 | 15 289 | 13 655 | Ordonnancering          |

Justification:

Verantwoording:

TABLEAU EXPLICATIF DES DEPENSES DE  
PERSONNELUITEENZETTINGSTABEL VAN DE  
PERSONEELSUITGAVENREMUNERATIONS ET ALLOCATIONS  
GENERALEMENT QUELCONQUESBEZOLDIGINGEN EN ALLERHANDE  
TOELAGEN

Codification SEC95

Codificatie ESR95

| (en milliers d'euro) |   | 2005          | 2006          | 2007          | (in duizendtallen euro)                               |             |
|----------------------|---|---------------|---------------|---------------|---|-------------|
| <b>11</b>            | <b>Salaires et charges sociales</b>                         | <b>21 832</b> | <b>15 289</b> | <b>13 655</b> | <b>Lonen en sociale lasten</b>                        | <b>11</b>   |
| <b>11.1</b>          | <b>Salairé proprement dit, dont</b>                         | <b>20 738</b> | <b>14 523</b> | <b>12 971</b> | <b>Eigenlijk loon, waarvan:</b>                       | <b>11.1</b> |
| 11.11                | Traitement selon échelle salariale, dont:                   | 12 711        | 8 902         | 7 955         | Bezoldiging volgens barema-schaal, waarvan:           | 11.11       |
|                      | - Traitement barémique                                      | 12 711        | 8 902         | 7 955         | - Baremabezoldiging                                   |             |
|                      | - Promotions  | 0             | 0             | 0             | - Bevorderingen                                       |             |
|                      | - Recrutements  | 0             | 0             | 0             | - Aanwervingen-                                       |             |
|                      | - Départs   | 0             | 0             | 0             | - Afvloeiingen  |             |
| 11.12                | Autres éléments de traitement, dont:                        | 8 027         | 5 621         | 5 016         | Overige bezoldigingselementen, waarvan:               | 11.12       |
|                      | - Allocation de foyer et de résidence                       | 460           | 322           | 287           | - Haard en standplaatstoelage                         |             |
|                      | - Allocation de fin d'année                                 | 507           | 355           | 317           | - Eindejaarstoelage                                   |             |
|                      | - Pécule de vacance   | 705           | 494           | 439           | - Vakantiegeld  |             |
|                      | - Allocations généralement quelconques                      | 6 355         | 4 450         | 3 973         | - Allerhande toelagen                                 |             |
| <b>11.2</b>          | <b>Cotisations sociales à charge de l'employeur Sociale</b> | <b>730</b>    | <b>511</b>    | <b>456</b>    | <b>Verzekeringspremies ten laste van de werkgever</b> | <b>11.2</b> |
| <b>11.3</b>          | <b>Autres charges sociales à charge de l'employeur</b>      | <b>275</b>    | <b>193</b>    | <b>173</b>    | <b>Overige sociale lasten van de werkgever</b>        | <b>11.3</b> |
| 11.31                | Allocations directes, dont:                                 | 275           | 193           | 173           | Directe toelagen, waarvan:                            | 11.31       |
|                      | - Allocations familiales                                    | 274           | 192           | 172           | - Kinderbijslag                                       |             |
|                      | - Frais funéraires  | 1             | 1             | 1             | - Begraveniskosten                                    |             |
| <b>11.4</b>          | <b>Salairé en nature, dont:</b>                             | <b>89</b>     | <b>62</b>     | <b>55</b>     | <b>Loon in natura, waarvan:</b>                       | <b>11.4</b> |
|                      | - Indemnité de tenue  | 89            | 62            | 55            | - Kledijvergoeding                                    |             |
|                      | - Allocation de logement                                    | 0             | 0             | 0             | - Logementstoelage                                    |             |
|                      | - Intervention de l'employeur dans les frais de transport   | 0             | 0             | 0             | - Tussenkomst werkgever in de transportkosten         |             |

Le crédit variable inscrit à cet article est lié au montant des recettes affectées qui sont imputées au budget des Voies et Moyens (Titre I – Section II – Chapitre 17 – Art 11.01) au profit du fonds budgétaire organique 17-3 “Fonds pour les opérations de recettes et de dépenses relatives aux fonctionnaires de police fédéraux détachés pour le compte des zones de police pluricommunales et des communes”.

Base légale: voir l'annexe à la loi du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires organiques, comme modifiée par l'Art 482 de la loi programme du 27 décembre 2004.

A.B. 90-6-1- 1223 – Remploi du montant des prestations de membres de la police fédérale détachés auprès des zones de police – Dépenses de fonctionnement

Het op dit artikel ingeschreven variabel krediet is verbonden met het bedrag van de geaffecteerde ontvangsten die worden aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting (Titel I – Sectie II – Hoofdstuk 17 – Art 11.01) ten gunste van het organieke begrotingsfonds 17-3 “Fonds voor de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen met betrekking tot de voor rekening van de meergemeentepolitiezones en de gemeenten gedetacheerde federale politieambtenaren”

Wettelijke basis: zie bijlage aan de wet van 27 december 1990 houdende oprichting van organieke begrotingsfondsen, zoals gewijzigd bij Art 482 van de programmawet van 27 december 2004.

B.A. 90-6-1- 1223 – Wederbelegging van het bedrag van de prestaties van leden van de federale politie die bij de politiezonen gedetacheerd zijn - Werkingsuitgaven

| (en milliers d'euro) | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | (in duizendtallen euro) |
|----------------------|------|------|------|------|------|------|-------------------------|
| Engagement           | 968  | 680  | 606  | 606  | 606  | 606  | Vastlegging             |
| Ordonnancement       | 968  | 680  | 606  | 606  | 606  | 606  | Ordonnancering          |

| Justification du fonds budgétaire<br>17-3 “Personnel détaché”      | (en euro)<br>(in euro) | Verantwoording van het begrotingsfonds<br>17-3 “Gedetacheerd personeel” |
|--|------------------------|---|
| Engagements encore à honorer au 1 janvier 2006                     | 0                      | Nog te vereffenen vastleggingen op 1 januari 2006                       |
| <b>ENGAGEMENTS</b>   |                        | <b>VASTLEGGINGEN</b>  |
| Solde réel au fonds au 1er janvier 2006                            | 6.089.581,80           | Werkelijk saldo op het fonds per 1 januari 2006                         |
| Recettes affectées estimées 2006                                   | 14.730.000             | Geraamde geaffecteerde ontvangsten 2006                                 |
| Crédits variables ajustés 2006                                     |                        | Aangepaste variabele kredieten 2006                                     |
| A.B. 90.31.1122  | 15.289.000             | B.A. 90.31.1122   |
| A.B. 90.31.1223  | 680.000                | B.A. 90.31.1223   |
| Total crédits variables 2006                                       | 15.969.000             | Totaal variabele kredieten 2006   |
| Solde estimé au 31 décembre 2006                                   | 4.850.581,80           | Geraamd saldo op 31 december 2006                                       |
| Recettes affectées estimées 2007                                   | 14.816.000             | Geraamde geaffecteerde ontvangsten 2007                                 |
| Crédits variables initiaux 2007                                    |                        | Initiële variabele kredieten 2007                                       |
| A.B. 90.61.1122  | 13.655.000             | B.A. 90.61.1122   |
| A.B. 90.61.1223  | 606.000                | B.A. 90.61.1223   |
| Total crédits variables 2007                                       | 14.261.000             | Totaal variabele kredieten 2007   |
| Solde en engagement estimé au fonds budgétaire au 31 décembre 2007 | 5.405.581,80           | Geraamd vastleggingssaldo op het begrotingsfonds per 31 december 2007   |

| ORDONNANCEMENTS  |              | ORDONNANCERINGEN  |
|--|--------------|---|
| Solde réel au fonds au 1er janvier 2006                                | 6.089.581,80 | Werkelijk saldo op het fonds per 1 januari 2006                         |
| Recettes affectées estimées 2006                                       | 14.730.000   | Geraamde geaffecteerde ontvangsten 2006                                 |
| Crédits variables ajustés 2006   |              | Aangepaste variabele kredieten 2006                                     |
| A.B. 90.31.1122  | 15.289.000   | B.A. 90.31.1122   |
| A.B. 90.31.1223  | 680.000      | B.A. 90.31.1223   |
| Total crédits variables 2006   | 15.969.000   | Totaal variabele kredieten 2006   |
| Solde estimé au 31 décembre 2006                                       | 4.850.581,80 | Geraamd saldo op 31 december 2006                                       |
| Recettes affectées estimées 2007                                       | 14.816.000   | Geraamde geaffecteerde ontvangsten 2007                                 |
| Crédits variables initiaux 2007  |              | Initiële variabele kredieten 2007                                       |
| A.B. 90.61.1122  | 13.655.000   | B.A. 90.61.1122   |
| A.B. 90.61.1223  | 606.000      | B.A. 90.61.1223   |
| Total crédits variables 2007   | 14.261.000   | Totaal variabele kredieten 2007   |
| Solde en ordonnancement estimé au fonds budgétaire au 31 décembre 2007 | 5.405.581,80 | Geraamd ordonnanceringsaldo op het begrotingsfonds per 31 december 2007 |
| Estimation des engagements encore à honorer au 31 décembre 2007        | 0            | Raming van de per 31 december 2007 nog te vereffenen vastleggingen      |

## 18. SPF FINANCES

## TABLE DES MATIÈRES

## 18. FOD FINANCIËN

## INHOUDSOPGAVE

Pages — Blz.

| Divisions organiques<br>et<br>programmes   | Justification<br>—<br>Verantwoording | Organisatieafdelingen<br>en<br>programma's  |
|--|--------------------------------------|---|
| 01. Organes stratégiques du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances : .....   | 874                                  | 01. Beleidsorganen van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën :  |
| 0. Politique et stratégie .....  | 874                                  | 0. Beleid en missie.  |
| 11. Organes stratégiques du secrétaire d'État à la modernisation des Finances et à la lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances : ..... | 874                                  | 11. Beleidsorganen van de staatssecretaris voor modernisering van de Financiën en de strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën : |
| 0. Politique et stratégie .....  | 874                                  | 0. Beleid en missie.  |
| 40. Organes de gestion : .....   | 875                                  | 40. Beheersorganen :  |
| 0. Subsistance .....   | 875                                  | 0. Bestaansmiddelen.  |
| 4. Fonds de titrisation .....  | 885                                  | 4. Effectiseringsfonds.   |
| 61. Administration de la trésorerie : .....  | 886                                  | 61. Administratie der thesaurie :   |
| 0. Subsistance .....   | 886                                  | 0. Bestaansmiddelen.  |
| 1. Relations financières internationales .....   | 888                                  | 1. Internationale financiële betrekkingen.  |
| 3. Aide au développement (pour mémoire) .....  | 889                                  | 3. Ontwikkelingshulp (pro memorie).   |
| 5. Dédommagement .....   | 889                                  | 5. Schadeloosstelling.  |
| 70. Documentation patrimoniale : .....   | 890                                  | 70. Patrimoniumdocumentatie :   |
| 0. Documentation patrimoniale .....  | 890                                  | 0. Patrimoniumdocumentatie.   |
| 80. Impôts et recouvrement : .....   | 893                                  | 80. Belastingen en invordering :  |
| 0. Subsistance .....   | 893                                  | 0. Bestaansmiddelen.  |
| 1. Affaires fiscales générales .....   | 898                                  | 1. Algemene fiscale zaken.  |
| 2. Lutte contre la fraude .....  | 899                                  | 2. Fraudebestrijding.   |
| 3. Grandes entreprises, PME, particuliers .....  | 900                                  | 3. Grote ondernemingen, KMO's, particulieren.   |
| 4. Recettes fiscales .....   | 901                                  | 4. Fiscale invorderingen.   |
| 6. Douanes et Accises .....  | 902                                  | 6. Douane en accijnzen.   |
| FONDS DE RESTITUTION ET D'ATTRIBUTION .....  | 904                                  | TERUGBETALINGS- EN TOEWIJZINGSFONDSEN.  |
| FONDS MONETAIRE .....  | 934                                  | MUNTFONDS.  |

DIVISION ORGANIQUE 01. — **ORGANES STRATEGIQUES DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES**

PROGRAMME 01/0. — POLITIQUE ET STRATÉGIE

(En milliers d'euros)

ORGANISATIE-AFDELING 01. — **BELEIDSORGANEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN FINANCIEN**

PROGRAMMA 01/0. — BELEID EN MISSIE

(In duizend euro)

|  | Allocation de base<br>—<br><i>Basisallocatie</i> | 2005         | 2006         | <b>2007</b>  | 2008         | 2009         | 2010         |
|--|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Traitement Ministre. — <i>Bezoldiging Minister</i>           | 01 0 1 1101 .....                                | 199          | 206          | <b>210</b>   | 210          | 210          | 210          |
| Rémun. membres cabinet. — <i>Bezold. kabinetsleden</i> ..... | 01 0 1 1102 .....                                | 1.872        | 3.248        | <b>3.315</b> | 3.315        | 3.315        | 3.315        |
| Rémun.experts. — <i>Bezold. deskundigen</i>                  | 01 0 1 1119 .....                                | 121          | 450          | <b>450</b>   | 450          | 450          | 450          |
| Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i> .....       | 01 0 2 1219 .....                                | 560          | 666          | <b>675</b>   | 675          | 675          | 675          |
| Équipement. — <i>Uitrusting</i> .....                        | 01 0 2 7401 .....                                | 46           | 47           | <b>50</b>    | 50           | 50           | 50           |
| <b>Totalen - Totaux ....</b>                                 |  | <b>2.798</b> | <b>4.617</b> | <b>4.700</b> | <b>4.700</b> | <b>4.700</b> | <b>4.700</b> |

DIVISION ORGANIQUE 11. — **ORGANES STRATEGIQUES DU SECRETAIRE D'ÉTAT A LA MODERNISATION DES FINANCES ET A LA LUTTE CONTRE LA FRAUDE FISCALE ADJOINT AU MINISTRE DES FINANCES**

PROGRAMME 11/0. — POLITIQUE ET STRATÉGIE

(En milliers d'euros)

ORGANISATIE-AFDELING 11. — **BELEIDSORGANEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR DE MODERNISERING VAN DE FINANCIEN EN DE STRIJD TEGEN DE FISCALE FRAUDE TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN FINANCIEN**

PROGRAMMA 11/0. — BELEID EN MISSIE

(In duizend euro)

|   | Allocation de base<br>—<br><i>Basisallocatie</i> | 2005       | 2006         | <b>2007</b>  | 2008         | 2009         | 2010         |
|---|--|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Traitement secrétaire d'Etat. — <i>Bezoldiging Staatssecretaris</i> ..... | 11 0 1 1101 .....                                | 187        | 194          | <b>200</b>   | 200          | 200          | 200          |
| Rémun. membres cabinet. — <i>Bezold. kabinetsleden</i> .....              | 11 0 1 1102 .....                                | 293        | 718          | <b>730</b>   | 730          | 730          | 730          |
| Rémun.experts. — <i>Bezold. deskundigen</i>                               | 11 0 1 1119 .....                                | —          | —            | —            | —            | —            | —            |
| Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i> .....                    | 11 0 2 1219 .....                                | 126        | 138          | <b>140</b>   | 140          | 140          | 140          |
| Équipement. — <i>Uitrusting</i> .....                                     | 11 0 2 7401 .....                                | 10         | 30           | <b>30</b>    | 30           | 30           | 30           |
| <b>Totalen - Totaux .....</b>   |  | <b>616</b> | <b>1.080</b> | <b>1.100</b> | <b>1.100</b> | <b>1.100</b> | <b>1.100</b> |

DIVISION ORGANIQUE 40. — **ORGANES DE GESTION**

## PROGRAMME DE SUBSISTANCE 40/0

## MISSIONS ASSIGNÉES ET OBJECTIFS

Les organes de gestion regroupent les services qui assistent le Président du Comité de direction dans sa mission de coordination générale et de gestion, d'organisation de la direction et d'élaboration des travaux d'étude des différentes administrations du Service Public Fédéral (SPF) Finances.

— Les Services généraux exercent un rôle de conception et de coordination en ce qui concerne les matières administratives. L'objectif de ces services est d'élaborer un fonctionnement uniforme de toutes les administrations. Cela vise les dispositions communes à toutes les administrations qui ont trait à :

- la structure, la hiérarchie, la réglementation et l'application du Statut du personnel de l'État au SPF Finances;
- l'élaboration et la gestion du budget départemental et le suivi de son exécution;
- la gestion du personnel, la politique de formation et le bien-être social des agents et de leur famille;
- l'organisation générale des activités et des méthodes de travail (notamment l'intensification de l'informatisation des services du département);
- l'installation, l'équipement et le règlement optimal de la problématique de l'hébergement des services.

Au Secrétariat général, la mise en œuvre du SPF Finances a pour effet de confier les responsabilités de direction aux directeurs des services d'encadrement (au Directeur Personnel et Organisation, au Directeur Budget et Contrôle de gestion, au Directeur ICT, au Directeur Études et Documentation). Dans un avenir rapproché, la mise en œuvre des nouvelles missions spécifiques et des différents services d'encadrement sera réalisée.

— Le Service d'Études et de Documentation est chargé du suivi des renseignements statistiques et des publications relatives aux finances publiques et aux problèmes monétaires et financiers afin de documenter le Ministre par le biais de notes et de rapports mensuels sur la situation économique du pays et sur l'évolution du budget. Ce service est chargé de la gestion de la bibliothèque centrale destinée aux besoins spécifiques des différentes administrations.

— Le Service Public Fédéral Finances doit toujours pouvoir faire appel à du personnel particulièrement qualifié. Pour pourvoir à ce besoin, le service public organise d'une manière systématique une formation spécifique pour ses agents. Cette formation est, en grande partie, intégrée dans la carrière par la réglementation.

Afin de pourvoir de manière rapide et efficiente aux besoins complexes et en constante évolution, a été créée au sein du SPF Finances une Ecole Nationale de Fiscalité et des Finances (AR du 11 décembre 1987). Depuis le passage du Ministère des Finances au SPF Finances, la gestion de l'Ecole Nationale de Fiscalité et des Finances a été confiée au Directeur du service d'encadrement Personnel et Organisation.

L'École Nationale de Fiscalité et des Finances a pour finalité première de donner aux agents une formation solide et polyvalente dans différents domaines (management, organisation du Département, principes fondamentaux en matière de finances publiques, fiscalité, procédure, etc.) qui servira de canevas à une spécialisation plus approfondie en fonction de l'administration à laquelle ils appartiennent. A cette

ORGANISATIE-AFDELING 40. — **BEHEERSORGANEN**

## BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 40/0

## TOEGEWENZEN OPDRACHTEN EN DOELSTELLINGEN

De beheersorganen bestaan uit de diensten die de Voorzitter van het Directiecomité ondersteunen in zijn opdracht van algemene coördinatie en beheer, van organisatie van de leiding en van de opmaak van studiewerken van de verschillende administraties van de Federale Overheidsdienst Financiën.

— De Algemene Diensten hebben een conceptie- en coördinatiefunctie met betrekking tot administratieve aangelegenheden. Het doel van deze diensten is in een eenvormige werking van alle administraties te voorzien. Dit gebeurt door voor alle administraties gemeenschappelijke beschikkingen op te stellen die betrekking hebben op :

- de structuur, de hiërarchie, de reglementering en de toepassing van het Statuut van het Rijkspersoneel bij de FOD Financiën;
- de opmaak en het beheer van de departementale begroting en het toezicht op de uitvoering ervan;
- het personeelsbeleid, het vormingsbeleid en het sociaal welzijn van de personeelsleden en hun familieleden;
- de algemene organisatie van de werkzaamheden en de werkmethode (o.a. het intensifiëren van de informatisering van de diensten van het departement);
- de inrichting, de uitrusting en het optimaal regelen van de huisvestingsproblematiek van de diensten.

Sedert de invoering van de FOD Financiën werden de dienstverlenende verantwoordelijkheden van het Algemeen Secretariaat toevertrouwd aan Directeurs van Stafdiensten (Directeur Personeel en Organisatie, Directeur Budget en Beheerscontrole, Directeur ICT, Directeur Studie en Documentatie). In de nabije toekomst zullen de nieuwe specifieke opdrachten en de uitbouw van de verschillende stafdiensten gerealiseerd worden.

— De Studie- en Documentatiedienst is belast met het opvolgen van de statistische gegevens en de publicaties met betrekking tot de openbare financiën, de monetaire en financiële problemen om zo door het opstellen van nota's en maandelijkse overzichten van de economische toestand van het land en de evolutie van de begroting de Minister in te lichten. Tevens staat deze dienst in voor het beheer van de centrale bibliotheek die afgestemd is op de specifieke noden van de verschillende administraties.

— De Federale Overheidsdienst Financiën dient steeds beroep te kunnen doen op bijzonder gekwalificeerd personeel. Om in deze nood te voorzien, organiseert de overheidsdienst op een systematische manier een specifieke vorming voor haar personeelsleden. Deze vorming is in belangrijke mate reglementair geïntegreerd in de loopbaan.

Om efficiënt en snel op complexe en voortdurend evoluerende behoeften te kunnen inspelen, werd binnen de FOD Financiën een Nationale School voor Fiscaliteit en Financiën opgericht (KB van 11 december 1987). Sinds de overgang van het Ministerie van Financiën naar de FOD Financiën, werd de leiding van de Nationale School voor Fiscaliteit en Financiën toevertrouwd aan de Directeur van de stafdienst Personeel en Organisatie.

De Nationale School voor Fiscaliteit en Financiën moet in de eerste plaats zorgen voor een degelijke en polyvalente opleiding, op verschillende gebieden, van de personeelsleden (management, organisatie van het Departement, basisprincipes inzake openbare financiën, fiscaliteit, procedures, enz.). Deze algemene opleiding vormt voor de personeelsleden een algemeen referentiekader dat naargelang

fin, il y a entre autres des cycles de formation qui sont organisés pour les agents nouvellement recrutés.

La formation permanente du personnel constitue une seconde mission pour l'E.N.F. C'est pourquoi, l'école organise déjà actuellement différentes formations telles que l'informatique, le contrôle des comptabilités, l'expertise des comptabilités automatisées et des entreprises, le management, la communication avec le public, des journées d'étude et d'information en matière de fiscalité ou autres, etc. Ces formations sont systématiquement poursuivies et adaptées aux attentes et besoins spécifiques du SPF.

Parallèlement à cette fonction générale, les Centres de formation professionnelle des administrations fiscales assurent l'organisation de cours de perfectionnement spécifiques, relatifs aux matières propres à leur administration. De cette manière, une formation pratique et permanente des agents est assurée.

Le système de formation vise essentiellement à apporter aux agents une connaissance approfondie, sur les plans théorique et pratique, des législations, réglementations et procédures auxquelles ils sont quotidiennement confrontés dans leur travail. Il vise aussi à leur permettre d'acquérir une meilleure vision dans d'autres matières et législations auxquelles ils sont directement ou indirectement confrontés.

— Dans la politique générale en matière de personnel du SPF Finances, le programme social prend une place toute particulière. Le programme a pour objectif d'apporter l'aide matérielle et morale aux agents, comme : assistance en cas de maladie, prêts, conseils juridiques, aide d'assistants sociaux. Cette aide s'applique également aux pensionnés, aux veuves qui bénéficient d'une pension de survie et aux orphelins d'agents du SPF Finances.

Le SPF Finances exploite des restaurants et cantines dans de nombreux centres administratifs du pays et gère trois centres de médecine préventive; dans ces deux domaines, il existe des contacts réciproques avec d'autres services publics.

L'existence de nombreuses associations de personnel où les agents se rencontrent lors d'activités récréatives, culturelles, sportives et autres, est encouragée par la direction du service public dans le but de créer, de façon spontanée, une collaboration entre les différents services locaux et régionaux. Trois centres récréatifs (Anvers, Bruxelles et Liège) offrent aux cercles une infrastructure de rencontre.

Cette politique est concrétisée par le Service social du SPF Finances, qui veille à l'équipement des réfectoires et restaurants dans les immeubles de service les plus importants du pays, procure un soutien social aux membres du personnel en difficulté et aide les associations de personnel déployant des activités sportives et culturelles.

La gestion des restaurants s'exerce d'un point de vue budgétaire sous forme d'un service de l'État à gestion séparée

Actuellement les différents aspects de l'installation et de l'équipement des services du Département, que l'on peut regrouper sous le vocable « gestion logistique » (gestion des infrastructures occupées par les services — achats des biens, fournitures et services d'économat, etc.), sont pris en charge :

- au niveau central, par différents services des organes de gestion et des administrations fiscales centrales;
- et au niveau local, dans chaque administration fiscale (directions régionales et services locaux), par des fonctionnaires-

de l'administration waartoe ze behoren verder zal worden uitgediept. Daartoe worden ondermeer vormingscycli voor de nieuw aangeworvenen ingericht.

Een tweede opdracht van de N.S.F. bestaat erin om de personeelsleden een permanente opleiding te geven. Hiervoor organiseert de School thans reeds verscheidene opleidingen zoals informatica, controle van de boekhouding, expertise van geautomatiseerde boekhoudingen en ondernemingen, leidinggeven aan ondergeschikten, communicatie met het publiek, studie- en informatiedagen over fiscaliteit en andere onderwerpen. De vormingsacties worden systematisch uitgebouwd en aangepast aan de specifieke noden en verwachtingen van de FOD.

Naast deze algemene opleiding zorgen de Centra voor beroepsopleiding van de diverse fiscale administraties voor specifieke uitdiepingscursussen over de materies eigen aan hun administratie. Op deze manier wordt in een praktische en permanente vorming van hun personeelsleden voorzien.

Het vormingssysteem heeft essentieel tot doel aan de personeelsleden een grondige kennis bij te brengen, zowel op theoretisch als op praktisch vlak, van de wetgeving, de reglementering en de procedures waarmee ze tijdens hun dagelijks werk geconfronteerd worden. Het beoogt eveneens hen in de mogelijkheid te stellen een betere kijk te krijgen op andere materies en wetgevingen waarmee ze rechtstreeks of onrechtstreeks in contact komen.

— Binnen het algemeen personeelsbeleid van de FOD Financiën neemt het sociaal programma een bijzondere plaats in. Het programma staat in voor de materiële en morele hulp aan de personeelsleden, zoals bijstand in geval van ziekte, leningen, juridisch advies, hulp van maatschappelijke werkers. Deze hulpverlening wordt eveneens verstrekt aan gepensioneerde personeelsleden, weduwen die een overlevingspensioen genieten en aan wezen van personeelsleden van de FOD Financiën.

De FOD Financiën baat restaurants en refters uit in tal van administratieve centra van het land, beheert drie centra voor preventieve geneeskunde en heeft terzake wederzijdse contacten met andere openbare diensten.

Het bestaan van talrijke personeelsverenigingen, waar de ambtenaren elkaar ontmoeten in culturele, sportieve en andere ontspanningsactiviteiten, wordt door de leiding van de overheidsdienst bevorderd, omdat ze de spontane samenwerking tussen de verschillende lokale en regionale diensten bewerkstelligt. Drie ontmoetingscentra (Antwerpen, Brussel en Luik) bieden de kringen een clubaccommodatie.

Dit beleid wordt geconcretiseerd door de Sociale Dienst van de FOD Financiën, die instaat voor de accommodatie van refters en restaurants in de belangrijkste dienstgebouwen van het land, zorgt voor maatschappelijke steun voor personeelsleden in moeilijkheden, en de verenigingen van personeelsleden helpt die sportieve of culturele activiteiten ontplooiën.

Het beheer van de restaurants gebeurt budgettair onder vorm van een staatsdienst met afzonderlijk beheer.

Momenteel worden de diverse aspecten van logistiek beheer, die te maken hebben met de inrichting en uitrusting van de verschillende diensten van het Departement (beheer van de gebouwen voor de huisvesting van de diensten, aankoop van goederen, leveringen en economaatsdiensten, enz.) uitgeoefend :

- op centraal niveau, door diverse diensten van de beheersorganen en van de Hoofdbesturen van de fiscale administraties;
- en op lokaal niveau (Gewestelijke Directies en plaatselijke diensten van de fiscale administraties), door ambtenaren-econ-



économiques désignés dans chaque bâtiment et dont la quasi-totalité d'entre eux cumulent cette fonction avec leur travail de fiscaliste.

A l'avenir, il est prévu de mettre sur pied pour le Département une structure logistique de staff intégrée, placée sous une direction unique et regroupant l'ensemble des fonctions logistiques exercées jusqu'à présent au niveau central et local. Cette structure logistique professionnelle et exercée par du personnel à plein temps, comportera à la fois des services centraux et des services opérationnels décentralisés répartis dans tout le pays.

#### Les crédits ICT

L'ICT est un *Business Partner* interne des différents services du SPF Finances.

La mission de l'ICT au sein du SPF Finances est double :

- L'ICT fonctionne en tant que « enabler » pour ses clients: l'ICT propose des solutions afin que le SPF Finances soit en mesure d'optimiser ses processus.
- L'ICT joue le rôle de « service provider », c'est-à-dire que l'ICT fournit des services afin de garantir le bon fonctionnement du SPF Finances.

L'ICT planifiera et exécutera toujours sa mission sur base d'un cadre aussi large que possible. A cet effet, il tiendra compte à la fois des projets locaux, départementaux et globaux au sein du SPF Finances. Il adressera également les opportunités et les obligations dans un cadre plus large (ex. FEDICT, UE).

L'intégration des réseaux et des mainframes et le démarrage au niveau départemental de divers projets dans le cadre du Plan quinquennal ou du plan Coperfin imposent le regroupement de ces moyens budgétaires en un seul programme. En même temps, cela doit permettre, sur le plan budgétaire, d'introduire plus aisément des projets auxquels participent plusieurs administrations.

Les crédits ICT sont inscrits sur les allocations de base suivantes :

1. A.B. 40.02.12.04. — Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique
2. A.B. 40.02.74.04. — Dépenses d'investissement relatives à l'informatique (hardware et logiciels)
3. A.B. 40.02.12.08. — Dépenses de fonctionnement dans le cadre de Coperfin
4. A.B. 40.02.74.08. — Dépenses d'investissement dans le cadre de Coperfin

men, aangesteld in elk gebouw, die bijna allen deze functie combineren met hun fiscale taken.

In de toekomst wordt voorzien om voor het geheel van het Departement een geïntegreerde logistieke stafstructuur op te zetten, onder verantwoordelijkheid van een centrale directie, die het geheel van logistieke functies groepeerd die momenteel zowel op het centraal als lokaal niveau uitgeoefend worden. Deze geprofessionaliseerde logistieke structuur zal uitgeoefend worden door voltijds personeel, en zal bestaan uit centrale diensten en gedecentraliseerde operationele diensten verdeeld over het hele grondgebied.

#### De werkingsmiddelen ICT

ICT is een interne *Business Partner* voor de diensten van de FOD Financiën.

De opdracht van ICT binnen de FOD Financiën is tweevoudig :

- ICT functioneert als « enabler » voor zijn klanten : ICT reikt mogelijkheden aan om de FOD Financiën in staat te stellen haar processen te optimaliseren.
- ICT vervult haar rol als « service provider » : ICT levert dan diensten om de goede werking van de FOD Financiën te verzekeren.

ICT zal zijn opdracht steeds plannen en uitvoeren vanuit een zo ruim mogelijk kader. Er wordt hierbij rekening gehouden met zowel lokale, departementale als globale projecten binnen de FOD Financiën. Ook worden de opportuniteiten en de verplichtingen in een ruimer kader (vb. FEDICT, EU) geadresseerd.

De integratie van de netwerken en mainframes en de departementale aanpak van diverse projecten in het kader van het Vijfjarenplan of van het Coperfinplan vergt de groepering van de werkingsmiddelen ICT op één enkel programma. Dit laat toe om projecten, waarbij meerdere administraties betrokken zijn, op budgetair vlak vlotter in te leiden.

De informaticakredieten zijn verdeeld over volgende basisallocaties :

1. B.A. 40.02.12.04. — Allerhande werkingsuitgaven inzake informatica
2. B.A. 40.02.74.04. — Investeringsuitgaven inzake informatica (apparatuur en programmatuur)
3. B.A. 40.02.12.08. — Werkingsuitgaven in het kader van Coperfin
4. B.A. 40.02.74.08. — Investeringsuitgaven in het kader van Coperfin

| Dépenses   | Uitgaven                                  |                |                |                |                |                |                |
|--|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| (En milliers d'euros)  | (In duizend euro)                         |                |                |                |                |                |                |
|  | Allocation de base<br>—<br>Basisallocatie | 2005           | 2006           | 2007           | 2008           | 2009           | 2010           |
| Rémun. org.contr. O.I.P. — <i>Bezold. contr.org. I.O.N.</i> .....                | 40 0 1 0301 .....                         | 160            | 160            | <b>170</b>     | 170            | 170            | 170            |
| Rémun. pers.statutaire. — <i>Bezoldigingen statutairen</i> .....                 | 40 0 1 1103 .....                         | 31.987         | 32.900         | <b>36.000</b>  | 36.000         | 36.000         | 36.000         |
| Rémun. pers.non statut. — <i>Bezoldigingen niet-statut.</i> .....                | 40 0 1 1104 .....                         | 47.426         | 48.400         | <b>50.400</b>  | 50.400         | 50.400         | 50.400         |
| Action sociale. — <i>Maatschapp. dienstbetoon</i>                                | 40 0 2 1105 .....                         | 3.087          | 3.300          | <b>3.335</b>   | 3.335          | 3.335          | 3.335          |
| Honoraires. — <i>Erelonen</i> .....  | 40 0 2 1201.1 ...                         | 4.253          | 10.653         | <b>8.603</b>   | 8.603          | 8.603          | 8.603          |
| Achats. — <i>Aankopen</i> .....  | 40 0 2 1201.2 ...                         | 13.356         | 61.874         | <b>64.426</b>  | 64.426         | 64.426         | 64.426         |
| Energie. — <i>Energie</i> .....  | 40 0 2 1201.3 ...                         | 1.046          | 3.267          | <b>4.255</b>   | 4.255          | 4.255          | 4.255          |
| Indemnités. — <i>Vergoedingen</i> .....  | 40 0 2 1201.5 ...                         | 4.215          | 2.849          | <b>2.157</b>   | 2.157          | 2.157          | 2.157          |
| Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i> .....                         | 40 0 2 1201 .....                         | 22.870         | 78.643         | <b>79.441</b>  | 79.441         | 79.441         | 79.441         |
| Frais de fonctionn. informatique. — <i>Werkingskosten informatica</i> .....      | 40 0 2 1204 .....                         | 43.425         | 42.200         | <b>39.786</b>  | 39.786         | 39.786         | 39.786         |
| Fournitures except. — <i>Uitzonderingsuitgaven</i> .....                         | 40 0 2 1207 .....                         | 6.922          | 2.800          | <b>2.840</b>   | 2.840          | 2.840          | 2.840          |
| Dépenses de fonctionnement COPERFIN. — <i>Werkingsuitgaven COPERFIN</i> .....    | 40 0 2 1208 .....                         | 12.282         | 30.895         | <b>30.358</b>  | 30.358         | 30.358         | 30.358         |
|  | 40 0 2 1208V ...                          | 52.284         | 25.000         | <b>25.375</b>  | 25.375         | 25.375         | 25.375         |
| Equipement. — <i>Uitrusting</i> .....  | 40 0 2 7401 .....                         | 21.460         | 11.600         | <b>9.718</b>   | 9.718          | 9.718          | 9.718          |
| Equipement informatique. — <i>Uitrusting informatica</i> .....                   | 40 0 2 7404 .....                         | 13.899         | 19.300         | <b>22.237</b>  | 22.237         | 22.237         | 22.237         |
| Dépenses d'investissement COPERFIN. — <i>Investeringsuitgaven COPERFIN</i> ..... | 40 0 2 7408 .....                         | 4.579          | 7.842          | <b>6.268</b>   | 6.268          | 6.268          | 6.268          |
|  | 40 0 2 7408V ...                          | 13.982         | 17.000         | <b>17.255</b>  | 17.255         | 17.255         | 17.255         |
| Investissements dévelop. durable. — <i>Investerings duurzame ontwikkeling</i> .  | 40 0 2 7414 .....                         | 0              | 200            | <b>0</b>       | 0              | 0              | 0              |
| Frais assign. postales. — <i>Kosten postassig-naties</i> .....                   | 40 0 3 1224 .....                         | 2.349          | 2.700          | <b>2.000</b>   | 2.000          | 2.000          | 2.000          |
| Indemnités à des tiers. — <i>Schadevergoedingen derden</i> .....                 | 40 0 3 3440 .....                         | 311            | 500            | <b>510</b>     | 510            | 510            | 510            |
| Aide individuelle. — <i>Individuele hulp</i> .....                               | 40 0 4 3445 .....                         | 945            | 950            | <b>965</b>     | 965            | 965            | 965            |
| Alloc. à des associations. — <i>Toelagen aan verenigingen</i> .....              | 40 0 4 5201 .....                         | 108            | 100            | <b>110</b>     | 110            | 110            | 110            |
| Prêts au personnel. — <i>Leningen aan personeel</i> .....                        | 40 0 4 8301 .....                         | 366            | 370            | <b>372</b>     | 372            | 372            | 372            |
| <b>Totaux/Totalen</b> .....  |   | <b>212.176</b> | <b>282.860</b> | <b>284.510</b> | <b>284.510</b> | <b>284.510</b> | <b>284.510</b> |
| <i>dont CO/waarvan OK</i>  |   | 16.861         | 38.737         | 36.626         | 36.626         | 36.626         | 36.626         |
| <b>Tot.V /Tot. V (*)</b> ....  |   | <b>66.266</b>  | <b>42.000</b>  | <b>42.630</b>  | <b>42.630</b>  | <b>42.630</b>  | <b>42.630</b>  |

(\*) V = crédits d'engagements.

(\*) V = vastleggingskredieten.

A.B. 40.01.03.01. — *Paiement des montants dus aux organes de contrôle auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public.*

Les rémunérations et les remboursements des frais des organes de contrôle de l'État auprès des organismes d'intérêt public sont imputés sur cette allocation de base (commissaires du gouvernement et délégués nommés par ou sur proposition du Ministre des Finances par A.M. ou A.R.).

Conformément à l'article 14 de la loi du 16 mars 1954, les organismes concernés sont tenus de rembourser à l'État les frais de ce contrôle. Ces remboursements sont imputés sur l'article 08.03 du budget des Voies et Moyens.

Au total 15 mandats de contrôle sont exercés par 10 fonctionnaires et 3 réviseurs au sein de 11 organismes.

Conformément à l'article 2.18.1 du texte de la loi du Budget général des Dépenses, le comptable extraordinaire de la Direction Comptabilité et Budget du Service d'encadrement Budget et Contrôle de la gestion peut disposer d'avances de fonds pour la liquidation de ces dépenses.

Le montant de 170.000 euros correspond aux recettes prévues pour 2007.

A.B. 40.02.11.05. — *Dépenses diverses du service social, autres que les achats de biens patrimoniaux, en faveur des membres du personnel en activité de service, en disponibilité ou pensionnés, de même qu'au bénéfice des veuves disposant d'une pension de survie et des membres de la famille du personnel précité.*

Le montant de 3.335.000 euros se décompose comme suit :

A. Frais d'entretien et de fonctionnement d'installations à caractère social, en principe également accessibles aux autres agents de l'État

Ces dépenses sont relatives à la réparation et l'entretien d'équipements de cuisine, le nettoyage de vêtements de travail du personnel, le transport de repas en province et des frais périodiques tels que des travaux de rafraîchissement dans les cuisines et salles de restaurant.

1. Entretien et fonctionnement des 85 restaurants et réfectoires : **1.960.000 euros.**

(En euros)

| Année | Restauration d'un service de repas chaud | Repas servis |
|-------|--|--------------|
| 2000  | 98 .....                                 | 1.880.028    |
| 2001  | 99 .....                                 | 1.958.352    |
| 2002  | 95 .....                                 | 2.079.216    |
| 2003  | 89 .....                                 | 2.189.957    |
| 2004  | 89 .....                                 | 2.170.543    |
| 2005  | 90 .....                                 | 2.402.105    |
| 2006  | 85 .....                                 | 2.525.000    |

Ces dépenses comprennent les frais de location et d'entretien : **1.315.000 euros.**

B.A. 40.01.03.01. — *Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut.*

Op deze basisallocatie worden de bezoldigingen en de terugbetaling van de kosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut aangerekend (regeringscommissarissen en afgevaardigden aangesteld door of op voordracht van de Minister van Financiën bij M.B of K.B.).

Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 16 maart 1954 zijn de betrokken instellingen er toe gehouden de kosten van deze controle-organen aan de Staat terug te betalen. Deze terugbetalingen worden aangerekend op artikel 08.03 van de Rijksmiddelenbegroting.

In totaal betreft het 15 controle-opdrachten die door 10 ambtenaren en 3 revisoren worden uitgeoefend in 11 instellingen.

Overeenkomstig artikel 2.18.1 van de wettekst van de Algemene uitgavenbegroting mag de rekenplichtige van de Directie Comptabiliteit en Begroting van de Stafdienst Budget en Beheerscontrole beschikken over geldvoorschotten voor de uitgaven.

Het bedrag van 170.000 euro stemt overeen met de ontvangstvooitzichten voor 2007.

B.A. 40.02.11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen, ten voordele van de personeelsleden, in dienstactiviteit, ter beschikking gesteld of gepensioneerd, alsook voor weduwen die een overlevingspensioen genieten en voor familieleden van voormelde personeelsleden.*

Het bedrag van 3.335.000 euro is als volgt uitgesplitst :

A. Onderhouds- en werkingskosten van instellingen met sociaal karakter, die in principe eveneens toegankelijk zijn voor andere personeelsleden van de Staat

Deze uitgaven hebben betrekking op herstelling en onderhoud van keukenapparatuur, het wassen van de werkkledij van het personeel, het vervoer van eetmalen in de provincie en bepaalde periodieke kosten zoals oprisingswerken in de keuken en de restaurantzalen.

1. Onderhoud en werking van 85 restaurants en refters : **1.960.000 euro.**

(In euro)

| Jaar | Instellingen waar warme maaltijden worden opgediend | Opgediende maaltijden |
|------|---|-----------------------|
| 2000 | 98 .....  | 1.880.028             |
| 2001 | 99 .....  | 1.958.352             |
| 2002 | 95 .....  | 2.079.216             |
| 2003 | 89 .....  | 2.189.957             |
| 2004 | 89 .....  | 2.170.543             |
| 2005 | 90 .....  | 2.402.105             |
| 2006 | 85 .....  | 2.525.000             |

Deze uitgaven bevatten de kosten voor onderhoud en huur : **1.315.000 euro.**

|  | (En euros) |
|--|------------|
| livraison de l'eau .....                             | 40.000     |
| nettoyage des vêtements de travail .....             | 375.000    |
| dépenses périodiques .....                           | 140.000    |
| transport des repas .....                            | 150.000    |
| livraison des repas par les traiteurs .....          | 90.000     |
| entretien des extincteurs .....                      | 40.000     |
| réparation et entretien du matériel de cuisine ..... | 240.000    |
| extermination des cafards .....                      | 90.000     |
| traitement des déchets .....                         | 150.000    |

Dépenses concernant l'achat de marchandises : **645.000 euros.**

|  | (En euros) |
|--|------------|
| achat de serviettes (5.000.000 pièces) ..... | 30.000     |
| achat de tickets (9.000.000 pièces) .....    | 30.000     |
| achat de tasses et assiettes .....           | 230.000    |
| nettoyage de matériel .....                  | 200.000    |
| petit matériel de cuisine .....              | 155.000    |

2. Centres de rencontres du personnel des Finances : **181.000 euros.**

|                                   | (En euros) |
|-----------------------------------|------------|
| Anvers et Kapellen (O.P.F.) ..... | 76.000     |
| Bruxelles (Inter Nos) .....       | 40.000     |
| Liège (C.A.R.A.F.) .....          | 65.000     |

3. Harmonie Royale des Finances : **5.000 euros.**

B. Intervention en faveur d'activités culturelles, sportives et récréatives (à l'exclusion des centres de rencontres) et du service de renseignements juridiques et sociaux : **329.000 euros.**

L'encouragement des activités culturelles, sportives et d'agrément au sein du personnel est une des missions du Service Social en exécution de l'article 3, B, 5° de l'A.R. du 10 février 1955. Le chapitre III, art. 4, B, 5° de l'A.M. du 11 février 1955 réglant l'organisation et le fonctionnement du Service Social du SPF Finances, stipule que le Service Social peut mettre des installations à disposition des associations de membres du personnel qui poursuivent les buts mentionnés ci-dessus. Les dépenses sont destinées aux cercles de personnel et aux 3 Centres de rencontres (Anvers, Bruxelles, Liège).

|   |                      |
|---|----------------------|
| — Subventions aux associations de membres du personnel : .....  | <b>64.000 euros</b>  |
| — Subventions à l'Amicale des cercles culturels et sportifs du personnel des Finances pour l'organisation de tournois sportifs et de manifestations culturelles : .....   | <b>75.000 euros</b>  |
| — Subventions aux cérémonies d'hommage aux pensionnés et décorés, fêtes de St. Nicolas, dépenses diverses (coupes, médailles, achat de matériel sportif, participation dans les publications des cercles, etc.) : ..... | <b>190.000 euros</b> |

C. Intervention assurance-hospitalisation : **860.000 euros.**

Cela concerne la couverture de l'assurance-hospitalisation de ± 16.000 fonctionnaires.

|   | (In euro) |
|---|-----------|
| waterverbruik .....                               | 40.000    |
| wassen van werkkledij .....                       | 375.000   |
| periodieke uitgaven .....                         | 140.000   |
| vervoer van eetmalen .....                        | 150.000   |
| levering eetmalen door derden .....               | 90.000    |
| onderhoud brandblusapparaten .....                | 40.000    |
| herstellingen en onderhoud keukenapparatuur ..... | 240.000   |
| verdelging ongedierte .....                       | 90.000    |
| afvalverwerking .....                             | 150.000   |

Voor de aankoop van goederen is voorzien : **645.000 euro.**

|   | (In euro) |
|---|-----------|
| aankoop servetten (5.000.000 stuks) ..... | 30.000    |
| aankoop tickets (9.000.000 stuks) .....   | 30.000    |
| vervanging tassen en borden .....         | 230.000   |
| kuis materiaal .....                      | 200.000   |
| divers klein keukenmateriaal .....        | 155.000   |

2. Ontmoetingscentra van het Personeel van Financiën : **181.000 euro.**

|   | (In euro) |
|---|-----------|
| te Antwerpen en Kapellen (O.P.F.) : ..... | 76.000    |
| te Brussel (Inter Nos) .....              | 40.000    |
| te Luik (CARAF) .....                     | 65.000    |

3. Koninklijke Harmonie van Financiën : **5.000 euro.**

B. Tussenkost ten gunste van culturele, sport- of ontspanningsactiviteiten (met uitsluiting van de ontmoetingscentra) en van de dienst voor juridische en sociale inlichtingen : **329.000 euro.**

De bevordering van culturele, sportieve en ontspanningsactiviteiten onder de personeelsleden is één van de opdrachten van de Sociale Dienst in uitvoering van artikel 3, B, 5° van het K.B. van 10 februari 1955. Hoofdstuk III, art. 4, B, 5° van het M.B. van 11 februari 1955 tot regeling van de inrichting en de werking van de Sociale Dienst van de FOD Financiën, bepaalt dat de Sociale Dienst installaties mag ter beschikking stellen van verenigingen van personeelsleden die hogervermelde doeleinden nastreven. De uitgaven zijn bestemd voor de personeelskringen en drie Ontmoetingscentra (Antwerpen, Brussel, Luik).

|  |                     |
|--|---------------------|
| — Subsidies aan personeelsverenigingen aangesloten bij de Vriendenbond : .....   | <b>64.000 euro</b>  |
| — Subsidies aan de Vriendenbond der culturele en sportkringen van het personeel van Financiën, voor de organisatie van sporttoernooien en culturele organisaties : .....   | <b>75.000 euro</b>  |
| — Subsidies voor de huldigingsplechtigheden voor de gepensioneerden en gedecoreerden, Sinterklaasfeesten en diverse uitgaven (bekers, medailles, aankoop van sportmateriaal, deelneming in de publicaties van kringen, enz.) : ..... | <b>190.000 euro</b> |

C. Tussenkost hospitalisatieverzekering : **860.000 euro.**

Het betreft de bijdrage in de kosten van de hospitalisatieverzekering voor ± 16.000 ambtenaren.

A.B. 40.02.12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.*

Un crédit de 39.786.000 euros est inscrit, à répartir comme suit :

| Littera          | Objet  | Montant (en euro) |
|------------------|--|-------------------|
| 40               | Location et entretien.....                           | 19.791.000        |
| 41               | Achats non-patrimoniaux .....                        | 7.319.000         |
| 42               | Transmission de données .....                        | 5.263.000         |
| 43               | Formation .....                                      | 100.000           |
| 44               | Assistance technique .....                           | 250.000           |
| 45               | Frais d'installation .....                           | 2.500.000         |
| 46               | Intérêts de retard .....                             | 300.000           |
| Sous total ..... |  | 35.523.000        |
| 52               | Coperfin (projets d'une durée de moins d'un an)..... | 4.263.000         |
| Total .....      |  | 39.786.000        |

Il s'agit de 35.523.000 euros de moyens non compressibles pour les engagements existants de location et d'entretien d'appareillages et d'applications, pour les abonnements existants et les dépenses pour la transmission de données ainsi que pour les frais fixes concernant les produits consommables (p.e. toners, cassettes,...), la formation du personnel informatique et le câblage data.

Un montant de 4.263.000 euros est prévu pour les projets Coperfin dont la durée ne dépasse pas douze mois. Les projets Coperfin sont détaillés plus loin aux allocations de base 40.02.12.08 et 40.02.74.08.

A.B. 40.02.12.07. — *Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.*

Dans le cadre de l'occupation de nouveaux bâtiments, la Direction Bâtiments veille à la coordination des activités de premier établissement en collaboration avec la Régie des Bâtiments et les administrations et services qui occuperont le bâtiment.

Par achats exceptionnels de biens non durables et de services, l'on entend : les frais de déménagement, les indemnités pour dégâts locatifs, les frais de premier établissement (travaux de câblage en matière d'informatique, signalisation, premier établissement des réféctoires et restaurants, téléphonie), de même que toutes dépenses similaires survenant dans le cadre de travaux d'aménagement et de restructuration.

Les travaux de rafraîchissement sont inévitables imputés sur cette allocation en raison de leur caractère exceptionnel.

Les dépenses estimées portent sur des projets dont on prévoit la mise en œuvre en 2007 ou sur des frais qui découlent de déplacements de services initiés en 2006.

En raison de ce que le Département est dépendant de beaucoup d'autres services, la réalisation effective pourrait s'écarter sensiblement du calendrier. En outre, les divers immeubles connaissent parfois une occupation hétérogène de services appartenant aux différentes administrations.

Bien que ces dépenses concernent diverses administrations, les moyens budgétaires pour dépenses exceptionnelles sont regroupés au programme 40.0 — Organes de gestion. La coordination en matière

B.A. 40.02.12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven inzake informatica.*

Een krediet van 39.786.000 euro wordt ingeschreven, samengesteld als volgt :

| Littera         | Voorwerp  | Bedrag (in euro) |
|-----------------|---|------------------|
| 40              | Huur en onderhoud .....                                       | 19.791.000       |
| 41              | Niet-patrimoniale aankopen .....                              | 7.319.000        |
| 42              | Datatransmissie .....   | 5.263.000        |
| 43              | Vorming .....   | 100.000          |
| 44              | Technische bijstand .....                                     | 250.000          |
| 45              | Installatiekosten .....                                       | 2.500.000        |
| 46              | Verwijlntresten .....   | 300.000          |
| Subtotaal ..... |   | 35.523.000       |
| 52              | Coperfin (projecten met looptijd van minder dan 1 jaar) ..... | 4.263.000        |
| Totaal .....    |   | 39.786.000       |

Het betreft 35.523.000 euro niet-samendrukbare middelen voor de lopende verbintenissen inzake huur en onderhoud van apparatuur en applicaties, lopende abonnementen en uitgaven voor datatransmissie, evenals vaste kosten voor verbruiksproducten (toners, cassettes...), specifieke vorming voor informaticapersoneelsleden en databekabeling.

Voor de projecten Coperfin met een looptijd van minder dan één jaar is een bedrag van 4.263.000 euro voorzien. De Coperfinprojecten worden gedetailleerd bij de basisallocaties 40.02.12.08 en 40.02.74.08.

B.A. 40.02.12.07. — *Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.*

In het kader van het betrekken van nieuwe gebouwen staat de Directie Gebouwen in voor de coördinatie van de eerste inrichtingswerkzaamheden. Dit gebeurt in samenwerking met de Regie der Gebouwen en met de administraties en diensten die de gebouwen zullen betrekken.

Als uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en diensten gelden : de verhuiskosten, de huurschadevergoeding, de eerste inrichtingskosten (bewegwijzering, eerste inrichting van refters en restaurants, telefonie), evenals soortgelijke uitgaven als eerste inrichtingskosten die gebeuren in het kader van aanpassingswerken en herstructureringen.

Onvermijdelijke oprisingswerken worden om hun uitzonderlijk karakter op deze basisallocatie aangerekend. De geraamde uitgaven hebben betrekking op projecten waarvan men de aanvang in 2007 voorziet, of op kosten die voortvloeien uit in 2006 ingezette bewegingen van diensten.

Doordat het Departement afhankelijk is van tal van andere diensten, kan de effectieve realisatie gevoelig afwijken van de geplande kalender. Bovendien kennen de verschillende gebouwen een soms sterk uiteenlopende bezetting van diensten behorend tot verschillende administraties.

Deze begrotingsmiddelen voor uitzonderlijke uitgaven worden gegroepeerd op het programma 40.0 — Beheersorganen. De coördinatie inzake het gebouwenbeleid uit zich zodoende zowel in de concep-

de politique immobilière s'exprime dès lors tant dans la conception et le planning, que dans la disposition des moyens nécessaires en la matière.

Pour 2007 est inscrit un crédit de 2.840.000 euros. Cela concerne notamment :

- déménagements et travaux d'aménagement;
- signalisation;
- travaux de sécurisation;
- dégâts locatifs;
- cloisonnements;
- placement de protection solaire;
- coûts d'installation téléphonique;
- diverses petites dépenses.

A.B. 40.02.74.01. — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.*

Un crédit de 9.718.000 euros est inscrit, à répartir comme suit :

| Littera     | Objet                      | Montant (en euro) |
|-------------|----------------------------|-------------------|
| 01          | Mobilier .....             | 4.391.000         |
| 02          | Machines pondéreuses ..... | 580.000           |
| 03          | Appareils de bureau .....  | 2.117.000         |
| 05          | Voitures .....             | 919.000           |
| 06          | Matériel de cuisine .....  | 368.000           |
| 07          | Matériel spécialisé .....  | 1.343.000         |
| Total ..... |                            | 9.718.000         |

Le démarrage au niveau départemental de divers projets (plan mobilier, appareils de bureau) impose le regroupement de ces moyens budgétaires en un seul programme. C'est pourquoi, ces dépenses sont regroupées au programme 40.0. En même temps, cela permet, sur le plan budgétaire, d'introduire plus aisément des projets auxquels participent plusieurs administrations.

A.B. 40.02.74.04. — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique (appareil et programmation).*

Un crédit de 22.237.000 euros est inscrit, à répartir comme suit :

| Objet   | Montant en euro |
|---|-----------------|
| remplacement PC desktop et portables .....    | 7.035.000       |
| remplacement imprimantes .....                | 2.700.000       |
| produits divers de hardware et software ..... | 1.946.000       |
| Sous total .....                              | 11.681.000      |
| Dépenses Coperfin .....                       | 10.556.000      |
| Total .....                                   | 22.237.000      |

tie en de planning, als in de beschikking over de daartoe noodzakelijke middelen.

Voor 2007 wordt een krediet van 2.840.000 euro ingeschreven. Het betreft o.a. volgende uitgaven :

- verhuis en aanpassingswerken;
- signalisatie;
- beveiligingswerken;
- gevallen van huurschade;
- schutsels;
- het plaatsen van zonnewering;
- installatiekosten telefonie;
- diverse kleine uitgaven.

B.A. 40.02.74.01. — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.*

Een krediet van 9.718.000 euro wordt ingeschreven, samengesteld als volgt :

| Littera      | Voorwerp                          | Bedrag (in euro) |
|--------------|-----------------------------------|------------------|
| 01           | Meubilair .....                   | 4.391.000        |
| 02           | Zware machines .....              | 580.000          |
| 03           | Kantoorapparatuur .....           | 2.117.000        |
| 05           | Voertuigen .....                  | 919.000          |
| 06           | Keukenapparatuur .....            | 368.000          |
| 07           | Gespecialiseerde apparatuur ..... | 1.343.000        |
| Totaal ..... |                                   | 9.718.000        |

De departementale aanpak van diverse projecten (meubelplan, kantoorapparatuur) vergt de groepering van deze werkingsmiddelen op één enkel programma. Daarom worden deze uitgaven gegroepeerd op het programma 40.0. Dit maakt het tevens mogelijk om projecten waarbij meerdere administraties betrokken zijn, op budgettair vlak vlotter in te leiden.

B.A. 40.02.74.04. — *Investeringsuitgaven inzake informatica (apparatuur en programmatuur).*

Een krediet van 22.237.000 euro wordt ingeschreven, samengesteld als volgt :

| Voorwerp                                    | Bedrag (in euro) |
|---|------------------|
| vervanging desktop en draagbare pc's: ..... | 7.035.000        |
| vervanging printers .....                   | 2.700.000        |
| diverse hard- en softwareproducten .....    | 1.946.000        |
| Subtotaal .....                             | 11.681.000       |
| Coperfin-uitgaven .....                     | 10.556.000       |
| Totaal .....                                | 22.237.000       |

Les remplacements du parc bureautique s'élèvent à 11.681.000 euros, essentiellement pour l'acquisition de desktop pc, pc portables et imprimantes.

Un montant de 10.556.000 euros est prévu pour les projets Coperfin dont la durée ne dépasse pas douze mois. Les projets Coperfin sont détaillés plus loin aux allocations de base 40.02.12.08 et 40.02.74.08.

A.B. 40.02.12.08. — *Dépenses de fonctionnement dans le cadre de Coperfin.*

A.B. 40.02.74.08. — *Dépenses d'investissement dans le cadre de Coperfin.*

Coperfin est le nom donné au projet de modernisation du SPF Finances, mené par le personnel du Département assisté de consultants externes dans le cadre de la Réforme Copernic.

Les rapports de Coperfin 1, portant sur les BPR des administrations fiscales, sont disponibles dans la bibliothèque du site Coperfin ([www.minfin.fgov.be](http://www.minfin.fgov.be)). Il s'agit des rapports suivants :

- le livre de processus,
- le livre d'organisation,
- le livre des fonctions,
- le livre d'ICT,
- le livre de réalisation.

En terme de personnel, le SPF Finances représente la moitié de la fonction publique fédérale. Les matières qu'il gère, touchent directement tous les citoyens et les entreprises du pays. L'opération BPR, entreprise par le département pour se remettre en question, a nécessité un important effort humain et financier. Pour toutes ces raisons et pour assurer la crédibilité de l'opération dans son ensemble, le gouvernement se devait d'accorder les budgets nécessaires pour la mise en œuvre du plan de réalisation.

Depuis 2003, le SPF Finances a obtenu d'importants moyens budgétaires, principalement dans le domaine de l'ICT. Le montant des crédits ICT Coperfin s'élèvera pour 2007 à environ 57,449 millions d'euros (crédits d'engagement).

Sur cette base, une série de projets, axés principalement sur la modernisation des moyens en matière d'ICT, sera initiée et exécutée progressivement en 2007 poursuivant et complétant ainsi les efforts remarquables déjà entrepris dans le cadre du plan quinquennal informatique 2001-2005 tant au point de vue des réalisations que de l'utilisation des budgets disponibles. Ces projets seront répartis entre les différentes entités du département en veillant à garantir dans le même temps le bon fonctionnement des administrations et de pouvoir ainsi continuer à assurer ses missions de service public. Au terme du plan de réalisation, lorsque tous les projets auront été exécutés, le SPF Finances fonctionnera sur base de nouvelles méthodes de travail (processus) telles qu'elles ont été définies par les groupes de travail.

Une seconde phase, Coperfin 2, s'est terminée avec l'aide de consultants externes en 2003. Ainsi ont été réalisés les BPR des services d'encadrement tant au niveau du Président du Comité de direction qu'au niveau des administrateurs généraux des entités « Impôts et recouvrement » et « Documentation patrimoniale ». Enfin, le BPR de l'administration de la Trésorerie permet d'achever la révision de l'ensemble des processus de travail du SPF Finances.

Une attention particulière est également portée à la communication interne et externe. La nouvelle vision stratégique Coperfin vise en effet un consentement accru des contribuables à l'impôt. Cela implique des efforts accrus d'une part au niveau de la communication interne pour l'instauration d'une nouvelle culture d'entreprise parmi les fonctionnaires des Finances et d'autre part au niveau de la com-

De vervinging van bureauticatoestellen beloopt 11.681.000 euro waarvoor voornamelijk desktop pc's, draagbare pc's en printers zullen aangekocht worden.

Een bedrag van 10.556.000 euro is voorzien voor de projecten Coperfin met een looptijd van minder dan één jaar. De Coperfinprojecten worden gedetailleerd bij de basisallocaties 40.02.12.08 en 40.02.74.08.

B.A. 40.02.12.08. — *Werkingsuitgaven in het kader van Coperfin.*

B.A. 40.02.74.08. — *Investeringsuitgaven in het kader van Coperfin.*

Coperfin is de naam die gegeven werd aan het moderniseringsproject van de FOD Financiën, geleid door het personeel van het Departement, bijgestaan door externe raadgevers, in het kader van de Copernicus-hervorming.

De verslagen van Coperfin 1, betreffende de BPR's van de fiscale administraties, kunnen ingezien worden op de Coperfin site ([www.minfin.fgov.be](http://www.minfin.fgov.be)). Het betreft :

- het processusboek,
- het organisatieboek,
- het functieboek,
- het ICT-boek,
- het realisatieboek.

In termen van personeelsbestand vertegenwoordigt de FOD Financiën de helft van de federale overheidsdiensten. De domeinen waar ze in tussenkomen raken rechtstreeks alle burgers en ondernemingen van het land. De door het departement opgestarte BPR-operatie om zich opnieuw in vraag te stellen, heeft belangrijke menselijke en financiële inspanningen gevraagd. Om al die redenen, en om de geloofwaardigheid van die operatie in haar geheel te verzekeren, was het nodig dat de regering de nodige middelen toestond voor de uitwerking van het realisatieplan.

De FOD Financiën heeft daarom vanaf 2003 belangrijke budgettaire middelen bekomen, voornamelijk op het vlak van de ICT. Het bedrag van de kredieten ICT Coperfin zal voor 2007 ongeveer 57,449 miljoen euro (vastleggingen) bedragen.

Op grond hiervan zal in 2007 een reeks projecten, in hoofdzaak gericht op de modernisering van de middelen voor de ICT, opgestart en geleidelijk uitgevoerd worden en zo de al opmerkelijke inspanningen aanvullen die gemaakt werden in het informatica vijfjarenplan 2001-2005, zowel wat de realisaties als het gebruik van de beschikbare kredieten betreft. Die projecten zijn verdeeld tussen de verschillende entiteiten van het departement, er voor wakend dat de administraties ondertussen goed blijven werken, en dus de opdrachten van openbare dienst kunnen blijven vervullen. Na afloop van het realisatieplan, als alle projecten zullen uitgevoerd zijn, zal de FOD Financiën werken op grond van nieuwe werkmethodes (processen) zoals die door de werkgroepen vastgelegd werden.

Een tweede stadium, Coperfin 2, werd met de bijstand van externe raadgevers afgerond in 2003. Zo werden de BPR's van de stafdiensten gerealiseerd, zowel op het vlak van de voorzitter van het Directiecomité, als op het vlak van de administrateurs-generaal van de entiteiten « Belastingen en Invordering » als van « Patrimoniumdocumentatie ».

De BPR van de Administratie der Thesaurie maakte het tenslotte mogelijk de herziening van het geheel van de werkmethodes van de FOD Financiën af te ronden. Er werd ook bijzondere aandacht besteed aan de interne en de externe communicatie. De nieuwe strategische visie Coperfin wil inderdaad een verhoogde instemming bereiken van de belastingplichtigen. Dat vraagt een verhoogde inspan-

munication externe vis-à-vis des contribuables tant en matière de lutte contre la grande fraude fiscale que sur le plan du CRM (*citizen relationship management*).

L'établissement de nouveaux fondements, tant sur le plan de l'informatique que sur le plan technique, continue d'une façon intensive. L'implantation de nouveaux instruments de travail qui sont le résultat de plans détaillés élaborés en collaboration avec les différents partenaires ICT, sera poursuivie dans le courant de l'année 2007.

A côté des allocations de base existantes en matière d'informatique, sur lesquelles des crédits non dissociés pour le plan Coperfin sont prévus à concurrence de 4.263.000 euros (cfr. allocation de base 40.02.1204) et de 10.556.000 euros (cfr. allocation de base 40.02.74.04), les crédits dissociés suivants sont inscrits :

| Allocation de base | Crédit d'engagement | Crédit d'ordonnement |
|--------------------|---------------------|----------------------|
| 40.02.12.08        | 25.375.000 euros    | 30.358.000 euros     |
| 40.02.74.08        | 17.255.000 euros    | 6.268.000 euros      |

Le plan de gestion du Président du comité de direction du SPF Finances comprend le détail des projets prévus dans le cadre de Coperfin. Le plan de gestion peut être consulté sur le site web du SPF Finances <http://www.minfin.fgov.be/portail1/fr/cadrefr.htm>.

A.B. 40.03.12.24. — *Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques postaux par les diverses administrations du Département des Finances.*

Le crédit doit permettre de rétribuer l'Office des chèques postaux pour les paiements que la Trésorerie effectuera par assignations en 2007. Les ordonnateurs des départements ministériels et des administrations fiscales veillent à privilégier tout autre moyen de paiement que l'assignation postale.

Pour 2007, un crédit de 2.000.000 euros est prévu.

A.B. 40.03.34.40. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'État à l'égard d'actes commis par ses organes et ses déposés.*

Ces moyens budgétaires couvrent l'exécution des arrêts et des jugements qui condamnent l'État belge. Le montant demandé a un caractère provisionnel et est calculé sur la base des diverses « petites » et « moyennes » affaires. Vu le danger de saisie des biens privés de l'État (Loi Cerexhe), une provision doit être prévue. Pour 2007, un montant de 510.000 euros est inscrit.

A.B. 40.04.34.45. — *Aide individuelle aux membres du personnel.*

Le montant de 965.000 euros se décompose comme suit :

1. Intervention exclusivement au profit d'agents en activité de service, en disponibilité ou pensionnés, pour les veuves bénéficiant d'une pension de survie et des membres de la famille du personnel précité.

Aides individuelles non récupérables : **915.000 euros.**

ning, enerzijds qua interne communicatie om bij de ambtenaren van Financiën een nieuwe bedrijfscultuur in te kunnen voeren, en anderzijds, qua externe communicatie met de belastingplichtigen, zowel in de strijd tegen de grote fiscale fraude, als op het vlak van het CRM (*citizen relationship management*).

Het leggen van de nieuwe funderingen, zowel op informatica- als op technisch vlak gaat intensief verder. De implementatie van nieuwe werkinstrumenten die het resultaat zijn van de gedetailleerde plannen die in samenwerking met diverse ICT-partners zijn opgesteld, zal in de loop van 2007 worden verdergezet.

Naast de reeds bestaande basisallocaties inzake informatica, waar voor het Coperfinplan niet-gesplitste kredieten ten belope van 4.263.000 euro (zie basisallocatie 40.02.12.04) en 10.556.000 euro werden ingeschreven (zie basisallocatie 40.02.74.04) worden voor het Coperfinplan volgende gesplitste kredieten ingeschreven :

| Basisallocatie | Vastleggings-krediet | Ordonnancerings-krediet |
|----------------|----------------------|-------------------------|
| 40.02.12.08    | 25.375.000 euro      | 30.358.000 euro         |
| 40.02.74.08    | 17.255.000 euro      | 6.268.000 euro          |

Het managementplan van de Voorzitter van het directiecomité van de FOD Financiën bevat het detail van alle projecten die in het kader van Coperfin voorzien zijn. Het managementplan kan worden geraadpleegd op de website van de FOD Financiën <http://www.minfin.fgov.be/portail1/nl/cadrenl.htm>

B.A. 40.03.12.24. — *Retributies en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de Postcheckdienst in de verrichtingen van de verschillende administraties van het Departement van Financiën.*

Dit krediet dient om de Postcheckdienst te vergoeden voor de betalingen per assignatie die in 2007 zullen verricht worden. De ordonnateurs van de verschillende ministeriële departementen en de fiscale administraties spannen zich in om andere betalingswijzen te verkiezen dan postassignaties.

Voor 2007 wordt een krediet van 2.000.000 euro voorzien.

B.A. 40.03.34.40. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen van de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Deze begrotingsmiddelen dekken de uitvoering van arresten en vonnissen waartoe de Belgische Staat wordt veroordeeld. Het gevraagd bedrag heeft een provisioneel karakter en is berekend aan de hand van de diverse « kleine » en « middelgrote » zaken. Omwille van het gevaar van inbeslagname van privé-goederen van de Staat (Wet Cerexhe) dient een provisie te worden voorzien. Voor 2007 wordt een bedrag van 510.000 euro ingeschreven.

B.A. 40.04.34.45. — *Individuele hulp aan personeelsleden.*

Het bedrag van 965.000 euro is als volgt uitgesplitst :

1. Tussenkomst uitsluitend ten voordele van personeelsleden in dienstactiviteit, in beschikbaarheid of gepensioneerd, voor de weduwen die een overlevingspensioen genieten en voor familieleden van voormelde personeelsleden.

Individuele hulp zonder beding van terugbetaling: **915.000 euro.**



Cette aide consiste en des interventions dans des bourses d'études, des vacances familiales, des colonies de vacances, des primes de naissance, des frais médicaux et des vacances pour personnes du troisième âge.

2. Intervention en faveur des cabinets médicaux et dentaires : **50.000 euros.**

Il s'agit des frais d'entretien et de fonctionnement et des honoraires des médecins omnipraticiens et spécialistes.

A.B. 40.04.52.01. — *Allocation à des associations d'agents du Département pour l'aménagement de centres sportifs et récréatifs.*

Le montant de 110.000 euros se décompose comme suit :

| Centre   | Montant      |
|--|--------------|
| — Centre de rencontres de Bruxelles (Inter Nos) : .                      | 38.000 euros |
| — Centre de rencontres du personnel du Ministère des Finances (O.P.F.) : |              |
| — à Kapellen .....   | 38.000 euros |
| — à Anvers .....   | 10.000 euros |
| — Centre de rencontres de Liège (C.A.R.A.F.) .....                       | 15.000 euros |
| — Harmonie Royale .....  | 9.000 euros  |

A.B. 40.04.83.01. — *Action sociale: prêts au personnel de l'État.*

L'octroi de cette aide, sous la forme de prêts remboursables, se fait à charge de l'allocation de base 40.04.83.01. Les remboursements sont imputés sur l'article 87.01 du budget des Voies et Moyens en recettes non fiscales.

Ces dépenses sont visées par l'article 2.18.2 du texte de la loi du Budget général des dépenses.

Conformément à l'article 2.18.1 de ce même texte de la loi, le comptable extraordinaire du Service Social peut disposer d'avances de fonds afin d'effectuer ces dépenses.

Les besoins pour 2007 sont estimés à 372.000 euros.

#### PROGRAMME 40/4. — FONDS DE TITRISATION

A.B. 40.42.12.04 — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.*

L'opération de titrisation de l'arriéré en matière d'impôts indirects exige de la part des services du SPF Finances des efforts particuliers pour réaliser le recouvrement de ces dettes et en faire le rapport.

Pour financer partiellement ces efforts, le SPF peut disposer d'une partie du produit de l'opération de titrisation. Cette part peut être utilisée pour des projets de modernisation du SPF Finances.

Vu que ces crédits sont liés à l'opération de titrisation et sont donc en principe accordés une seule fois, un fonds budgétaire est créé.

Deze hulp omvat tussenkomst in studiebeurzen, gezinsvakanties, kindervakanties, geboortepremies, medische kosten en vakanties derde leeftijd.

2. Tussenkomst ten bate van medische en tandheeskundige kabinetten : **50.000 euro.**

Het betreft onderhouds- en werkingskosten en erelonen van dokters, omnipractici en specialisten.

B.A. 40.04.52.01. — *Toelage aan verenigingen van personeelsleden van het Departement voor het aanleggen van sport- en ontspanningscentra.*

Het bedrag van 110.000 euro is als volgt uitgesplitst :

| Centrum   | Bedrag      |
|---|-------------|
| — Ontmoetingscentrum van Brussel (Inter Nos) .....            | 38.000 euro |
| — Ontmoetingscentrum van het personeel van Financiën (O.P.F.) |             |
| — te Kapellen : .....   | 38.000 euro |
| — te Antwerpen : .....  | 10.000 euro |
| — Ontmoetingscentrum van Luik (C.A.R.A.F.) .....              | 15.000 euro |
| — Koninklijke Harmonie .....                                  | 9.000 euro  |

B.A. 40.04.83.01. — *Sociale actie : leningen aan het rijksperoneel.*

Het toekennen van terugbetaalbare leningen aan het Rijksperoneel gebeurt ten laste van de basisallocatie 40.04.83.01. De terugbetalingen worden als niet-fiscale ontvangst rechtstreeks aangerekend op artikel 87.01 van de Rijksmiddelenbegroting.

Deze uitgaven worden bedoeld in artikel 2.18.2 van de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting.

Overeenkomstig artikel 2.18.1 van dezelfde wettekst kan de buitengewone rekenplichtige van de Sociale Dienst over geldvoorschotten beschikken om deze uitgaven te verrichten.

De behoeften voor 2007 worden geraamd op 372.000 euro.

#### PROGRAMMA 40/4. — EFFECTERINGSFONDS

B.A. 40.42.12.04 — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.*

De effectivering van de achterstallige indirecte belastingschulden vraagt van de diensten van de FOD Financiën extra inspanningen om de invordering van deze schulden te realiseren en te rapporteren.

Om deze inspanningen gedeeltelijk te financieren kan de FOD Financiën beschikken over een gedeelte van de opbrengst van de effectiveringsoperatie. Dat gedeelte kan aangewend worden voor projecten die de FOD Financiën verder moderniseren.

Vermits de toegekende kredieten gelieerd zijn met de effectiveringsoperatie en dus in principe éénmalig zijn, wordt een begrotingsfonds opgericht.

DIVISION ORGANIQUE 61. — **ADMINISTRATION DE LA  
TRÉSORERIE**

PROGRAMME DE SUBSISTANCE 61/0

MISSIONS ASSIGNÉES

Les tâches principales de l'Administration de la trésorerie consistent en :

- a) l'exercice des compétences confiées au Ministre des Finances dans le cadre des législations monétaire et financière;
- b) l'émission de monnaies divisionnaires et d'appoint (monnaies métalliques frappées par la Monnaie royale de Belgique);
- c) les questions économiques et monétaires européennes et internationales;
- d) les relations de l'État avec les organismes financiers internationaux (comme la Banque mondiale, le Fonds monétaire international, etc.);
- e) la comptabilisation de toutes les opérations (financières, patrimoniales et budgétaires) des administrations et notamment de toutes les recettes effectuées par les administrations fiscales;
- f) le paiement de toutes les dépenses des services d'administration générale de l'État à l'intervention de la Poste financière;
- g) l'établissement du compte général de l'État fédéral;
- h) la liquidation par le Service Central des Dépenses Fixes des traitements, allocations, indemnités, pensions des agents de la plupart des administrations de l'État;
- i) la gestion de la dette publique.

Un Comité directeur du Trésor agit en tant qu'organe de coordination et de concertation en matière de gestion du Trésor. L'Agence de la dette vise à réaliser une gestion plus efficace de la dette.

ORGANISATIE-AFDELING 61. — **ADMINISTRATIE DER  
THESAUURIE**

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 61/0

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De bijzonderste taken van de Administratie der thesaurie omvatten :

- a) de uitoefening van de bevoegdheden toevertrouwd aan de Minister van Financiën in het kader van de monetaire en financiële wetgeving;
- b) de uitgifte van deel- en pasmunten (metalen munten geslagen door de Koninklijke Munt van België);
- c) de Europese en internationale economische en monetaire aangelegenheden;
- d) de betrekkingen van de Staat met de internationale financiële instellingen (bijvoorbeeld met de Wereldbank, het Internationaal Monetair Fonds, enz...);
- e) de boeking van alle verrichtingen (financiële, vermogens- en begrotingsverrichtingen) van de administraties, en inzonderheid van alle door de fiscale administraties geïnde ontvangsten;
- f) de betaling van alle uitgaven van de diensten van algemeen bestuur van de Staat door bemiddeling van de Financiële Post;
- g) het opstellen van de algemene rekening van de federale Staat;
- h) de vereffening door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven van de wedden, toelagen, vergoedingen, pensioenen van de personeelsleden van de meeste administraties van de Staat;
- i) het schuldbeheer.

Op het vlak van het schatkistbeheer treedt het Agentschap van de schuld op als coördinerend en overlegorgaan. Het Adviescomité voor de Rijksschuld beoogt een doelmatiger schuldbeheer.

| <b>Dépenses</b>   |  | <b>Uitgaven</b>   |               |               |               |               |               |
|---|--|-------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| (En milliers d'euros)   |  | (In duizend euro) |               |               |               |               |               |
|   | Allocation de base<br>—<br><i>Basisallocatie</i> | 2005              | 2006          | <b>2007</b>   | 2008          | 2009          | 2010          |
| Rémun. pers.statutaire. — <i>Bezoldigingen statutairen</i> .....      | 61 0 1 1103 .....                                | 23.298            | 23.500        | <b>24.500</b> | 24.500        | 24.500        | 24.500        |
| Rémun. pers.non statut. — <i>Bezoldigingen niet-statut.</i> .....     | 61 0 1 1104 .....                                | 2.912             | 3.000         | <b>3.000</b>  | 3.000         | 3.000         | 3.000         |
| Rémun. Caisse Calamités. — <i>Bezold. Kas Rampenschade</i> .....      | 61 0 1 1106 .....                                | 178               | 0             | <b>0</b>      | 0             | 0             | 0             |
| Rémun. Pensions de Guerre. — <i>Bezold. Oorlogspensioenen</i> .....   | 61 0 1 1107 .....                                | 85                | 0             | <b>0</b>      | 0             | 0             | 0             |
| Honoraires. — <i>Erelonen</i> .....                                   | 61 0 2 1201.1 ...                                | 54                | 0             | <b>0</b>      | 0             | 0             | 0             |
| Achats. — <i>Aankopen</i> .....                                       | 61 0 2 1201.2...                                 | 3.703             | 0             | <b>0</b>      | 0             | 0             | 0             |
| Energie. — <i>Energie</i> .....                                       | 61 0 2 1201.3...                                 | 387               | 0             | <b>0</b>      | 0             | 0             | 0             |
| Indemnités. — <i>Vergoedingen</i> .....                               | 61 0 2 1201.5...                                 | 301               | 0             | <b>0</b>      | 0             | 0             | 0             |
| Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i> .....              | 61 0 2 1201 .....                                | 4.445             | 0             | <b>0</b>      | 0             | 0             | 0             |
| Déficits des comptables. — <i>Tekorten rekenplichtigen</i> .....      | 61 0 3 3441 .....                                | 0                 | 0             | <b>0</b>      | 0             | 0             | 0             |
| Remboursements divers. — <i>Diverse terugbetalingen</i> .....         | 61 0 6 1601 .....                                | 21                | 5             | <b>17</b>     | 17            | 17            | 17            |
| Garantie Etat exp. écon. — <i>Staatswaarborg econ. expansie</i> ..... | 61 0 8 5101 .....                                | 130               | 50            | <b>38</b>     | 38            | 38            | 38            |
| Dotation Caisse Calamités. — <i>Dotatie Kas Rampenschade</i> .....    | 61 0 8 6101 .....                                | -                 | 0             | <b>0</b>      | 0             | 0             | 0             |
| <i>Verschuldigde sommen Gemeensch. &amp; Gewesten</i> .....           | 61 0 9 4501 .....                                | -                 | 434           | <b>435</b>    | 435           | 435           | 435           |
|   | <b>Totalen/Totaux .....</b>                      | <b>31.069</b>     | <b>26.989</b> | <b>27.990</b> | <b>27.990</b> | <b>27.990</b> | <b>27.990</b> |

A.B. 61.06.16.01. — *Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la trésorerie et des autres administrations de recettes.*

Le montant de 17.000 euros doit permettre à la Trésorerie d'effectuer diverses restitutions de sommes. Les propriétaires d'assignations prescrites doivent présenter une demande en annulation de la prescription. De plus, ils joignent l'assignation originale ainsi qu'une déclaration sur l'honneur sur laquelle ils confirment qu'ils n'ont pas perçu le montant.

Pour l'annulation de la prescription, une liste nominative des bénéficiaires avec mention des montants concernés est reprise dans les dispositions légales de ce budget.

B.A. 61.06.16.01. — *Allerhande terugbetalingen van de Administratie der thesaurie en andere besturen van ontvangsten.*

Het bedrag van 17.000 euro stelt de Thesaurie in staat om diverse teruggaven te verrichten. De bezitters van verjaarde assignaties dienen een aanvraag in tot opheffing van de verjaring. Zij voegen daarbij de originele assignatie evenals een aangifte op erewoord waarbij zij bevestigen dat zij het bedrag niet hebben ontvangen.

Voor de opheffing van de verjaring wordt in de wettelijke bepalingen van deze begroting een nominatieve lijst van de begunstigen opgenomen met vermelding van het betrokken bedrag.

A.B. 61.08.51.01. — *Dépenses découlant de l'octroi et de l'exécution de la garantie de l'État pour l'expansion économique et pour les habitations sociales et dépenses relatives aux aides financières accordées aux charbonnages et aux anciens coloniaux.*

Les dépenses prévues à la présente allocation de base sont presque exclusivement destinées à l'exécution de la garantie octroyée dans le cadre de l'expansion économique. Pour l'exécution des engagements de l'État, un crédit de 38.000 euros est prévu.

Aucune dépense n'est attendue pour les deux autres rubriques que sont les habitations sociales et anciens coloniaux.

PROGRAMME D'ACTIVITÉ 61/1 —  
RELATIONS FINANCIÈRES INTERNATIONALES

MISSIONS ASSIGNÉES ET OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme 61.1 englobe l'ensemble des engagements et les avoirs financiers qui découlent de la fonction du Ministre belge des Finances en matière de questions monétaires internationales et la défense de la politique en cette matière de même que ceux qui découlent d'accords simplement financiers dans le cadre de la politique étrangère.

Dépenses

(En milliers d'euros)

|   | Allocation de base<br>—<br>Basisallocatie | 2005         | 2006       | 2007       | 2008       | 2009       | 2010       |
|---|---|--------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Garantie Etat BEI. — <i>Staatswaarborg EIB</i>                    | 61 1 8 5412 .....                         | 771          | 643        | 650        | 650        | 650        | 650        |
| Banque Eur. Reconst. Dév. — <i>Eur. Bank Wederopb. Ontw. ....</i> | 61 1 8 8421 .....                         | 6.413        | 0          | 0          | 0          | 0          | 0          |
| <b>Totalen/Totaux .....</b>                                       |   | <b>7.184</b> | <b>643</b> | <b>650</b> | <b>650</b> | <b>650</b> | <b>650</b> |

A.B. 61.18.54.12. — *Exécution de la garantie de l'État en faveur de la Banque européenne d'investissement pour des projets réalisés en dehors du territoire des États membres de la CEE.*

L'allocation de base 54.12 vise à l'exécution de la loi du 2 décembre 1957 portant approbation du Traité instituant la Communauté Economique Européenne et les actes annexes et particulièrement le Protocole sur les statuts de la Banque européenne d'investissement (Moniteur Belge du 25 décembre 1957).

Quoique les activités de la Banque européenne d'Investissement (B.E.I.) se situent essentiellement dans les États membres de l'Union européenne (U.E.), la Banque finance également des projets en dehors du territoire des États membres, c'est-à-dire dans les pays en développement associés à l'UE (dans le cadre des conventions de Lomé).

Compte tenu des risques particuliers qui sont inhérents à des opérations de ce genre, la Banque a obtenu des États membres une caution particulière relative au remboursement des financements octroyés.

Conformément aux contrats de cautionnement conclus à cet égard entre la Belgique et la B.E.I., l'État Belge a l'obligation, en proportion

B.A. 61.08.51.01. — *Uitgaven voortvloeiend uit de toekenning en de uitvoering van de staatswaarborg voor economische expansie en voor sociale huisvesting, en uitgaven met betrekking tot de financiële tussenkomsten toegekend aan de steenkolenmijnen en aan de oud-kolonialen.*

De uitgaven voorzien op deze basisallocatie zijn vrijwel geheel bestemd tot het realiseren van de waarborg toegekend in het kader van de economische expansie. Voor het regelen van dergelijke schadegevallen wordt een krediet van 38.000 euro gevraagd.

Voor de twee overige rubrieken, namelijk de sociale huisvesting en oud-kolonialen worden geen uitgaven verwacht.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 61/1 —  
INTERNATIONALE FINANCIËLE BETREKKINGEN

TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN EN NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het programma 61.1 omhelst het beheer van de financiële verplichtingen en tegoeden, die voortvloeien uit de functie van de Belgische Minister van Financiën inzake internationale monetaire aangelegenheden en de verdediging van het beleid ter zake, evenals deze die voortvloeien uit louter financiële regelingen in het kader van het buitenlands beleid.

Uitgaven

(In duizend euro)

B.A. 61.18.54.12. — *Tenuitvoerlegging van de staatswaarborg ten gunste van de Europese Investeringsbank voor projecten die buiten het grondgebied van de lid-staten van de E.E.G. worden verwezenlijkt.*

De basisallocatie 54.12 beoogt de uitvoering van de wet van 2 december 1957 houdende de goedkeuring van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en van de bijgevoegde akten, en in het bijzonder het Protocol betreffende de statuten van de Europese Investeringsbank. (Belgisch Staatsblad van 25 december 1957).

Alhoewel de activiteiten van de Europese Investeringsbank hoofdzakelijk plaatsvinden in de lidstaten van de E.E.G., is de Bank ook bevoegd om projecten te financieren buiten het grondgebied van de lidstaten, namelijk in de met de E.E.G. geassocieerde ontwikkelingslanden (in het kader van de Jaoende- en Lomé-overeenkomsten).

Rekening houdend met de bijzondere risico's die aan dergelijke operaties verbonden zijn, heeft de Bank van de lid-staten een bijzondere waarborg bekomen met betrekking tot de terugbetaling van de verstrekte financiering.

Ingevolge de tussen België en de E.I.B. desontrent gesloten borgstellingsovereenkomsten heeft België de verplichting, in verhouding

de sa part dans la caution octroyée par les États membres à la B.E.I., d'effectuer le paiement à cette banque des échéances dues qui n'ont pas été apurées par les pays concernés.

Il existe un certain nombre de projets en difficulté pour lesquels l'exécution du contrat de cautionnement doit être envisagée en 2007.

Ces projets s'élèvent à 650.000 euros répartis comme suit :

- 325.000 euros à charge de Lomé III;
- 325.000 euros à charge de Lomé IV.

Dès lors, un crédit de 650.000 euros est inscrit dans le budget 2007.

PROGRAMME D'ACTIVITÉ 61/3 — AIDE AU DÉVELOPPEMENT  
(POUR MÉMOIRE)

**Dépenses**

(en milliers d'euros)

tot zijn aandeel in de door de lid-staten aan de E.I.B. toegekende borgstelling, aan deze Bank de betaling te verrichten van de verschuldigde vervalttermijnen die door de betrokken landen niet werden aangezuiverd.

Op dit ogenblik verkeren een aantal projecten in moeilijkheden, waarvoor de uitvoering van de borgstellingsovereenkomst in 2007 in het vooruitzicht moet worden gesteld.

Het totaal bedrag van de projecten bedraagt 650.000 euro, verdeeld als volgt :

- 325.000 euro ten laste van Lomé III;
- 325.000 euro ten laste van Lomé IV.

Derhalve wordt een krediet van 650.000 euro op de begroting van 2007 ingeschreven.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 61/3 —  
ONTWIKKELINGSHULP (PRO MEMORIE)

**Uitgaven**

(in duizend euro)

|   | Allocation de base<br>—<br><i>Basisallocatie</i> | 2005         | 2006     | <b>2007</b> | 2008     | 2009     | 2010     |
|---|--|--------------|----------|-------------|----------|----------|----------|
| Contrib. Fonds fiduc. EMIP. — <i>Bijdrage fiduc. fonds EMIP</i> ..... | 61 3 7 8430 .....                                | 1.000        | 0        | <b>0</b>    | 0        | 0        | 0        |
| <b>Totaux/Totalen</b> .....   |  | <b>1.000</b> | <b>0</b> | <b>0</b>    | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> |

PROGRAMME D'ACTIVITÉ 61/5. —  
DÉDOMMAGEMENT

**Dépenses**

(en milliers d'euros)

ACTIVITEITENPROGRAMMA 61/5. —  
SCHADELOOSSTELLINGEN

**Uitgaven**

(in duizend euro)

|  | Allocation de base<br>—<br><i>Basisallocatie</i> | 2005          | 2006         | <b>2007</b> | 2008     | 2009     | 2010     |
|--|--|---------------|--------------|-------------|----------|----------|----------|
| Dédommagement Comm. Juive. — <i>Schadeloosstelling Joodse Gem.</i> ..... | 61 5 1 3401 .....                                | 14.290        | 4.000        | <b>0</b>    | 0        | 0        | 0        |
|  | 61 5 1 3401V ....                                | 0             | 0            | <b>0</b>    | 0        | 0        | 0        |
| <b>Totaux/Totalen</b> .....  |  | <b>14.290</b> | <b>4.000</b> | <b>0</b>    | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> |
| <i>dont CO/ waarvan OK</i>   |  | 14.290        | 4.000        | 0           | 0        | 0        | 0        |
| <b>Tot.V/Tot. V (*)</b> .....  |  | <b>0</b>      | <b>0</b>     | <b>0</b>    | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> |

(\*) V = crédits d'engagements.

(\*) V = vastleggingskredieten.

DIVISION ORGANIQUE 70. —  
DOCUMENTATION PATRIMONIALE

PROGRAMME DE SUBSISTANCE 70/0

MISSIONS ASSIGNÉES

a. Le secteur Cadastre

Les services rendus par le Cadastre sont les suivants :

a) sur le plan documentaire :

— mettre à jour le fichier n° 212 AM — les propriétaires et leurs parcelles

— mettre à jour le plan parcellaire cadastral

— mettre à jour les documents d'expertise

b) sur le plan fiscal, le Cadastre est chargé de la fixation des revenus cadastraux des biens immeubles. Ces revenus cadastraux servent de base à la perception du précompte immobilier, additionnels provinciaux et communaux compris et, sous des conditions déterminées, à l'établissement des revenus des biens immobiliers en ce qui concerne les impôts sur les revenus. Les données cadastrales servent aussi de références à certaines taxes communales;

c) sur le plan de l'estimation des biens immobiliers, l'évaluation des valeurs locative et vénale de biens immeubles. De nombreux organismes publics et administrations puisent dans la documentation cadastrale ainsi constituée et tenue à jour, les éléments nécessaires à l'application de diverses dispositions légales et réglementaires;

d) le Cadastre constitue un office de documentation immobilière auquel de nombreux usagers ont recours soit pour obtenir, à diverses fins (abaissement du tarif T.V.A., réduction des droits d'enregistrement,...), la délivrance d'extraits ou de copies de documents cadastraux, soit pour mener à bien diverses missions : recensements agricoles, recensements de bâtiments, supputation du revenu national immobilier, études démographiques sociales, économie rurale, géographie humaine, dialectologie, toponymie, etc.;

e) dans certains cas, le Cadastre est un informateur juridique qui aide à la solution de litiges en matière immobilière, grâce à la documentation actuelle et historique qu'il détient sur les propriétés foncières;

f) la conservation du plan parcellaire cadastral. Il forme le moyen par excellence pour situer dans l'espace les biens immobiliers. Ce plan est utilisé pour l'élaboration d'avant-projets de travaux d'infrastructure, de plans d'aménagements, de plans de base pour l'exécution des remembrements légaux de biens ruraux et pour les expropriations pour cause d'utilité publique. A présent, de grands efforts sont faits pour réaliser, à court terme, un plan parcellaire cadastral digitalisé;

g) la collaboration et l'octroi d'une assistance technique à d'autres organismes en ce qui concerne des activités topographiques, tels que la complémentation affinée du réseau national des points trigonométriques de l'Institut géographique national, l'exécution des triangulations et contrôle des opérations de lever dans le cadre du remembrement légal des biens ruraux, en collaboration avec l'Office Wallon de Développement Rural et la *Vlaamse Landmaatschappij*, et le bornage ou le remplacement des limites communales et des frontières du royaume;

h) la mise à jour de l'inventaire des biens immobiliers du patrimoine public avec indication des services gestionnaires des administrations tant fédérales que régionales. Cet inventaire a été ensuite étendu à toutes les autres administrations de droit public. En même temps,

ORGANISATIE-AFDELING 70. —  
PATRIMONIUMDOCUMENTATIE

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 70/0

TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

a. De sector Kadaster

De door het Kadaster verstrekte diensten betreffen in hoofdzaak :

a) op documentair gebied :

— bijwerken fichier nr. 212 AM — de eigenaars en hun percelen

— bijwerken van het kadastraal percelenplan

— bijwerking van de schattingsdocumenten

b) op fiscaal gebied is het Kadaster belast met de vaststelling van de kadastrale inkomens van de onroerende goederen. Deze kadastrale inkomens dienen als grondslag voor de inning van de onroerende voorheffing met inbegrip van de provinciale en gemeentelijke opcentiemen en, onder bepaalde voorwaarden, voor de vaststellingen van de inkomsten uit onroerende goederen met betrekking tot de inkomstenbelastingen. Kadastrale gegevens worden ook aangewend als parameter in sommige gemeentelijke taksen;

c) op het vlak van de waardering van onroerende goederen, de raming van de huur - en verkoopwaarden van de onroerende goederen. Talrijke administraties en openbare instellingen ontlene aan de kadastrale documentatie de noodzakelijke elementen voor de toepassing van verschillende wettelijke en reglementaire bepalingen;

d) het Kadaster is een documentatiebron inzake onroerende goederen waartoe talrijke gebruikers hun toevlucht nemen, hetzij om voor diverse doeleinden (verlaagd B.T.W.-tarief, verlaagd registratierecht, ...) een uittreksel uit, of afschriften van kadastrale bescheiden te bekomen, hetzij om verscheidene opdrachten tot een goed einde te brengen : landbouwtelling, gebouwtelling, raming van het nationaal inkomen inzake onroerende goederen, sociale en demografische studies, landhuishoudkunde, menselijke aardrijkskunde, dialectologie, toponymie, enz.;

e) in sommige gevallen is het Kadaster een juridische raadgever die, dankzij de bijgehouden huidige en historische documentatie betreffende de grondeigendommen, helpt bij het oplossen van geschillen inzake onroerende goederen;

f) de bewaring van het kadastraal percelenplan. Het vormt het hulpmiddel bij uitsteking voor de ruimtelijke situering van onroerende goederen. Dit plan wordt gebruikt voor het uitwerken van voorontwerpen inzake infrastructuur, van plannen van aanleg, van basisplannen voor het uitvoeren van ruilverkavelingen van landeigendommen uit kracht van wet en voor onteigeningen voor algemeen nut. Thans worden grote inspanningen gedaan om op korte tijd tot een digitaal kadastraal percelenplan te komen;

g) samenwerking met en het verlenen van technische bijstand inzake topografische werkzaamheden aan andere instellingen. Het verdichten van het nationaal net van trigonometrische punten van het Nationaal Geografisch Instituut; in samenwerking met de Vlaamse Landmaatschappij en het Office Wallon de Développement Rural, de uitvoering van de driehoeksmetingen en controle op de opmetingsverrichtingen in het raam van de ruilverkaveling uit kracht van wet, de afpaling of wederuitzetting van gemeentegrenzen en de Rijksgrenzen;

h) het bijwerken van de inventaris van de onroerende goederen van het openbaar patrimonium met vermelding van de behorende diensten zowel federale als regionale besturen. Deze inventaris werd later uitgebreid naar alle andere publiekrechtelijke overheden. Tevens

la Commission de l'inventaire des biens de l'État a établi une évaluation de ces biens pour la tenue d'une comptabilité patrimoniale;

i) la constitution de statistiques diverses tant pour l'INS que pour EUROSTAT.

**b. Le secteur Enregistrement et domaines**

a) A la mission fiscale du secteur Enregistrement et des Domaines appartiennent notamment la préparation de la législation, le contentieux et le contrôle pour les taxes mentionnées ci-après.

- droits d'enregistrement, de greffe, d'hypothèque et droits de timbre;
- droits de succession et droits de mutation par décès;
- taxe compensatoire des droits de succession.

b) L'Administration gère les biens du domaine privé de l'État. Les Comités d'acquisition sont les services de l'Administration qui exproprient et achètent les biens immobiliers dont l'État ou les institutions publiques ont besoin. Ils les aliènent également quand ces derniers ne répondent plus aux besoins de l'État ou des institutions publiques.

c) Les Comités d'acquisition sont également compétents quand il s'agit d'estimer, acheter, expropriier et vendre des biens immobiliers pour le compte des Communautés, des Régions et des institutions qui en dépendent ainsi que pour le compte de chaque pouvoir public ou institution ayant le droit d'expropriier (e.a. les communes, les C.P.A.S., les intercommunales, les entreprises publiques autonomes).

d) L'Administration est compétente pour poursuivre le recouvrement des créances appartenant à l'État dans tous les cas où la loi n'a pas donné expressément compétence à une autre administration. Elle recouvre les amendes et les frais de justice, ainsi que les droits liquidés en débet et les avances faites par l'État en exécution des dispositions du Code judiciaire relatives à l'assistance judiciaire.

e) L'Administration a également reçu la mission d'assurer le Service des créances alimentaires (en exécution de la loi du 21 février 2003 créant ce service au sein du SPF Finances). Ce nouveau service est chargé, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2004 (Loi-programme du 5 août 2003), d'octroyer des avances afférentes à des pensions alimentaires impayées et de percevoir et recouvrer les avances accordées ainsi que le solde et les arriérés des créances alimentaires à charge du débiteur d'aliment.

f) Le cas échéant, l'Administration est compétente pour le recouvrement des créances non-fiscales des Communautés, des Régions et des institutions qui en dépendent.

g) Sa mission de service public comprend notamment :

- la conservation des privilèges et hypothèques sur les immeubles, les navires et les bâtiments destinés à la navigation intérieure, ainsi que la conservation des gages sur fonds de commerce et des privilèges agricoles;
- l'exécution de la loi du 21 décembre 1990 concernant l'enregistrement des navires;
- le contrôle des officiers publics, rédacteurs des actes authentiques, de même que la surveillance et le contrôle des greffes des cours et tribunaux, en collaboration avec les autorités judiciaires.

wordt door de Commissie van de inventaris van de goederen van de Staat een evaluatie gemaakt van die goederen voor het bijhouden van een patrimoniale boekhouding;

i) aanleggen van diverse statistieken zowel voor het NIS als voor EUROSTAT.

**b. De sector Registratie en Domeinen**

a) Tot de opdracht van de sector Registratie en Domeinen behoort onder meer de voorbereiding van de wetgeving, met de geschillen en de controle, betreffende de hiernavermelde belastingen :

- registratie-, griffie-, hypotheek- en zegelrechten;
- successierechten en rechten van overgang bij overlijden;
- taks tot vergoeding der successierechten.

b) Deze Administratie beheert de goederen van het privaat domein van de Staat. De Aankoopcomités onteigenen en kopen de onroerende goederen die de Staat of de openbare instellingen nodig hebben. Zij vervreemden tevens de onroerende goederen die de Staat of de openbare instellingen niet meer nodig hebben.

c) De aankoopcomités zijn ook bevoegd om desgevraagd onroerende goederen te ramen, aan te kopen, te onteigenen en te verkopen voor de Gemeenschappen, de Gewesten en de instellingen die ervan afhankelijk zijn, alsmede voor iedere openbare macht of instelling die gerechtigd is te onteigenen (o.a. de gemeenten, de O.C.M.W.'s, de intercommunales, de autonome overheidsbedrijven).

d) De Administratie is bevoegd om de invordering verder te zetten van de schuldvorderingen van de Staat in alle gevallen waarin de wet niet uitdrukkelijk een andere administratie bevoegd heeft verklaard. Zij vordert de penale boeten en de gerechtskosten in, alsmede de in debet vereffende rechten en de voorschotten gedaan door de Staat ten uitvoering van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de rechtsbijstand.

e) De administratie heeft ook de opdracht gekregen de Dienst voor alimentatievorderingen te verzekeren (in uitvoering van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van die dienst bij de FOD Financiën). Deze nieuwe dienst wordt vanaf 1 september 2004 (Programma-wet van 5 augustus 2003) belast met de toekenning van voorschotten op de onderhoudsgelden en de inning en de invordering van de toegekende voorschotten alsook van het saldo en de achterstallende van de alimentatievorderingen ten laste van de onderhoudsplichtige.

f) In voorkomend geval is de Administratie bevoegd om de invordering verder te zetten van de niet-fiscale schuldvorderingen van de Gemeenschappen, de Gewesten en de instellingen die ervan afhankelijk zijn.

g) Als openbare dienst staat ze onder meer in voor :

- de bewaring van de voorrechten en hypotheken op onroerende goederen, zee- en binnenschepen, van de inpandgevingen van handelszaken en van de landbouwvoorrechten;
- de uitvoering van de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van zeeschepen;
- controle op de openbare ambtenaren, opstellers van de authentieke akten, en het toezicht op en controle over de griffies van de hoven en rechtbanken, in samenwerking met de gerechtelijke overheden.

| <b>Dépenses</b>  |  |                |                |                |                |                |                | <b>Uitgaven</b>   |
|--|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|
| (en milliers d'euros)  |  |                |                |                |                |                |                | (in duizend euro) |
|  | Allocation de base<br>—<br><i>Basisallocatie</i> | 2005           | 2006           | <b>2007</b>    | 2008           | 2009           | 2010           |                   |
| Rémun. pers.statutaire. — <i>Bezoldigingen statutairen</i> .....         | 70 0 1 1103 .....                                | 202.941        | 206.600        | <b>203.500</b> | 203.500        | 203.500        | 203.500        |                   |
| Rémun. pers.non statut. — <i>Bezoldigingen niet-statut.</i> .....        | 70 0 1 1104 .....                                | 22.435         | 22.600         | <b>22.000</b>  | 22.000         | 22.000         | 22.000         |                   |
| Honoraires. — <i>Erelonen</i> .....                                      | 70 0 2 1201.1..                                  | 1.816          | 4.077          | <b>4.255</b>   | 4.255          | 4.255          | 4.255          |                   |
| Achats. — <i>Aankopen</i> .....  | 70 0 2 1201.2..                                  | 12.146         | 7.601          | <b>7.914</b>   | 7.914          | 7.914          | 7.914          |                   |
| Energie. — <i>Energie</i> .....  | 70 0 2 1201.3..                                  | 3.101          | 2.769          | <b>2.908</b>   | 2.908          | 2.908          | 2.908          |                   |
| Indemnités. — <i>Vergoedingen</i> .....                                  | 70 0 2 1201.5..                                  | 4.648          | 4.062          | <b>5.204</b>   | 5.204          | 5.204          | 5.204          |                   |
| Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i> .....                 | 70 0 2 1201 .....                                | 21.711         | 18.509         | <b>20.281</b>  | 20.281         | 20.281         | 20.281         |                   |
| Déficits des comptables. — <i>Tekorten rekenplichtigen</i> .....         | 70 0 3 3441 .....                                | 40             | 25             | <b>20</b>      | 20             | 20             | 20             |                   |
| Avances Fonds alimentaires. — <i>Voorschotten Alimentatiefonds</i> ..... | 70 0 3 8302 .....                                | 3.481          | 15.000         | <b>15.225</b>  | 15.225         | 15.225         | 15.225         |                   |
| Dép. saisies exéc. mob. — <i>Uitvoer. beslag onr. goed</i> .....         | 70 0 9 7101 .....                                | 0              | 100            | <b>100</b>     | 100            | 100            | 100            |                   |
|  | 70 0 9 7101V ..                                  | 0              | 100            | <b>100</b>     | 100            | 100            | 100            |                   |
| Régl. livres receveurs. — <i>Regul. Boeken ontvangers</i> .....          | 70 0 9 7422 .....                                | 0              | 0              | <b>0</b>       | 0              | 0              | 0              |                   |
| <b>Totaux/Totalen .....</b>  |  | <b>250.608</b> | <b>262.834</b> | <b>261.126</b> | <b>261.126</b> | <b>261.126</b> | <b>261.126</b> |                   |
| <i>dont CO/waarvan OK</i>  |  | 0              | 100            | 100            | 100            | 100            | 100            |                   |
| <b>Tot.V - Tot. V (*) ...</b>  |  | <b>0</b>       | <b>100</b>     | <b>100</b>     | <b>100</b>     | <b>100</b>     | <b>100</b>     |                   |

(\*) V = crédits d'engagements.

A.B. 70.03.83.02. — *Avances en matière de créances alimentaires.*

Le Service des créances alimentaires a commencé au mois d'octobre 2005 à payer des avances et ce aux conditions de la loi-programme du 22 décembre 2003. Ceci a permis de régler le transfert des dossiers des CPAS de telle sorte qu'il n'y a pas eu d'interruption dans le paiement des avances.

Les ayants droit à une avance ont pu s'inscrire auprès du Service précité à partir du mois de juin 2005.

Pour 2007 un crédit de 15 millions d'euros est inscrit. La situation sera revue lors du contrôle budgétaire 2007. Pour ce qui est de la technique budgétaire, on a recours à un fonds budgétaire.

(\*) V = vastleggingskredieten.

BA. 70.03.83.02. — *Voorschotten inzake alimentatievorderingen.*

De Dienst alimentatievorderingen is in oktober 2005 begonnen met het uitbetalen van voorschotten, onder de voorwaarden van de programmawet van 22 december 2003. Dit liet toe om overdracht van de dossiers van bij de OCMW's te regelen zodat er geen onderbreking kwam in de uitbetaling van de voorschotten.

Gerechtigden op een voorschot konden zich vanaf juni 2005 aanmelden bij de dienst.

Voor 2007 wordt een bedrag van 15 miljoen euro ingeschreven. De toestand zal worden herbekeken ter gelegenheid van de begrotingscontrole 2007. Begrotingstechnisch wordt gewerkt met een begrotingsfonds.



A.B. 70.09.71.01. — *Dépenses destinées à sauvegarder le recouvrement de créances fiscales et relatives aux saisies-exécutions immobilières, y compris celles consécutives à la purge dont il est question aux articles 109 et suivants de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851; acquisitions d'immeubles en vente publique volontaire ou de gré à gré après concordat avec abandon d'actif : prix d'achat, montant de surenchères, frais de toute nature et accessoires.*

L'intitulé de cette allocation de base concerne les opérations visées jusqu'en 1981 aux articles 71.01 et 71.04 pour le recouvrement de créances fiscales.

Ce crédit permet aux Comités d'acquisitions d'intervenir dans des ventes publiques pour se faire, le cas échéant, attribuer des biens immobiliers en vue de sauvegarder une créance fiscale en péril. Les dépenses à prévoir et le nombre d'interventions sont toutefois imprévisibles.

Pour 2007, un crédit de 100.000 euros est inscrit.

DIVISION ORGANIQUE 80. —  
**IMPOTS ET RECOUVERMENTS**

PROGRAMME DE SUBSISTANCE 80/0

**Dépenses**

(en milliers d'euros)

B.A. 70.09.71.01. — *Uitgaven bestemd tot vrijwaring van de invordering van fiscale schuldvorderingen en betreffende de rechtspleging inzake uitvoerend beslag op onroerend goed met inbegrip van deze die een gevolg zijn van de zuivering waarvan sprake in artikel 109 en volgende van de hypotheekwet van 16 december 1851; aankopen van onroerende goederen uit de hand of bij vrijwillige openbare verkoping na gerechtelijk akkoord met boedelafstand : aankoopprijs, bedrag van de prijsverhoging, kosten van alle aard en bijkomstigheden.*

Deze basisallocatie betreft de verrichtingen tot 1981 beoogd onder de artikelen 71.01 en 71.04 voor de invordering van fiscale schuldvorderingen.

Het krediet laat de Aankoopcomités toe tussen te komen bij een openbare verkoop om zich desgevallend de onroerende goederen te doen toewijzen ter beveiliging van het ernstig in gevaar zijn van een fiscale schuldvordering. De te voorziene uitgaven en het aantal tussenkomsten is evenwel onvoorspelbaar.

Voor 2007 wordt een krediet van 100.000 euro ingeschreven.

ORGANISATIEAFDELING 80. —  
**BELASTINGEN EN INVORDERING**

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 80/0

**Uitgaven**

(in duizend euro)

|  | Allocation de base<br>—<br>Basisallocatie | 2005          | 2006          | 2007          | 2008          | 2009          | 2010          |
|--|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Honoraires. — <i>Erelonen</i> .....                                      | 80 0 2 1201.1 ...                         | 3.978         | 10.293        | <b>8.297</b>  | 8.297         | 8.297         | 8.297         |
| Achats. — <i>Aankopen</i> .....  | 80 0 2 1201.2 ...                         | 54.483        | 29.235        | <b>29.255</b> | 29.255        | 29.255        | 29.255        |
| Energie. — <i>Energie</i> .....  | 80 0 2 1201.3 ...                         | 9.201         | 8.104         | <b>9.044</b>  | 9.044         | 9.044         | 9.044         |
| Indemnités. — <i>Vergoedingen</i> .....                                  | 80 0 2 1201.5 ...                         | 18.135        | 14.431        | <b>19.124</b> | 19.124        | 19.124        | 19.124        |
| Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i> .....                 | 80 0 2 1201 .....                         | 85.797        | 62.063        | <b>65.720</b> | 65.720        | 65.720        | 65.720        |
| Achat de scanners à containers. — <i>Aankoop containerscanners</i> ..... | 80 0 2 7406 .....                         | 0             | 7.763         | <b>7.879</b>  | 7.879         | 7.879         | 7.879         |
|  | 80 0 2 7406V ...                          | 12.166        | 8.500         | <b>0</b>      | 0             | 0             | 0             |
| Déficits des comptables. — <i>Tekorten rekenplichtigen</i> .....         | 80 0 3 3441 .....                         | 1.154         | 15            | <b>20</b>     | 20            | 20            | 20            |
| Loyer O.M.D. — <i>Huur W.O.D.</i> .....                                  | 80 0 3 3540 .....                         | 0             | 951           | <b>991</b>    | 991           | 991           | 991           |
| Rembours.mat.contentieuse. — <i>Terugbetaling geschillen</i> .....       | 80 0 6 3801 .....                         | 0             | 25            | <b>25</b>     | 25            | 25            | 25            |
| <b>Totaux/Totalen ....</b>   |   | <b>86.951</b> | <b>70.817</b> | <b>74.635</b> | <b>74.635</b> | <b>74.635</b> | <b>74.635</b> |
| <i>dont CO/waarvan OK</i>  |   | 0             | 7.763         | 7.879         | 7.879         | 7.879         | 7.879         |
| <b>Tot.V - Tot. V (*) ...</b>  |   | <b>12.166</b> | <b>8.500</b>  | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      |

(\*) V = crédits d'engagements.

A.B. 80.02.74.06. — *Achat de scanners à containers.*

Moyens budgétaires inscrits pour 2007 : 7.879.000 euros.

(\*) V = vastleggingskredieten.

B.A. 80.02.74.06. — *Aankoop van containerscanners.*

Aangevraagde middelen voor 2007 : 7.879.000 euro.

| (en milliers d'euros)                                       | (in duizend euro)                       |   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|---|---|--|
| Scanners de containers<br>—<br><i>Containerscanner</i>      | Bud<br>2002<br>—<br><i>Bud<br/>2002</i> | Bud<br>2003<br>—<br><i>Bud<br/>2003</i> | Bud<br>2004<br>—<br><i>Bud<br/>2004</i> | Bud<br>2005<br>—<br><i>Bud<br/>2005</i> | Bud<br>2006<br>—<br><i>Bud<br/>2006</i> | Demande<br>2007<br>—<br><i>Aanvraag<br/>2007</i> |
| 74.06 CE. — 74.06 Vlk<br>Engagé. — <i>Vastgelegd</i>        | 10.000<br>4.273                         | 0<br>0                                  | 0<br>0                                  | 20.323<br>12.166                        | 8.500                                   | 0  |
| 74.06 CO. — 74.06 Ord<br>Ordonnancé. — <i>Geordnanceerd</i> | 2.917<br>2.917                          | 1.500<br>1.500                          | 2.773<br>2.772                          | 0<br>0                                  | 7.763                                   | 7.879  |

### Programme d'investissements 2005-2008 de l'Administration des douanes et accises relatif à la sécurisation de la chaîne logistique

Lors de sa réunion du 30 mars 2004, le Conseil des ministres « Justice et Intérieur » a pris acte de la note stratégique relative à la sécurité en matière de douane.

Cette note mentionne les investissements à réaliser par la douane afin d'assurer une surveillance et un contrôle équivalents en tout point de contrôle de l'Union européenne.

#### I. ROLE DEVOLU A LA DOUANE EN MATIERE DE SECURITE

La multiplication des attentats terroristes a insufflé un nombre important d'initiatives sécuritaires à tous les niveaux — national et international — et dans tous les domaines. Ainsi, la douane s'est vue attribuer un rôle dans la protection de la société contre les éléments susceptibles d'attenter à la sécurité. Tout ceci a fait prendre conscience de l'importance de l'aspect sécurité dans toute la chaîne logistique internationale.

A la suite des événements du 11 septembre 2001, les États-Unis ont pris une série d'initiatives telles le C.S.I. (*Container Security Initiative*) et le Mégaports Initiative. Ces initiatives ont pour but de créer dans les grands ports mondiaux des équipes mixtes chargées d'exercer des contrôles approfondis à l'aide d'installations performantes (scanners à conteneurs, portiques de détection de la radioactivité.) et l'utilisation de procédures strictes.

Il est indispensable que les ports belges soient reconnus comme des ports sécurisés. A défaut d'adopter les mesures de sécurité exigées, il est certain que des détournements de trafic vers des pays limitrophes seraient opérés. Dans le cadre du « megaports initiative », le Port de Rotterdam est déjà équipé d'un certain nombre de portiques de détection des éléments radioactifs.

Suite à différents documents stratégiques publiés par la Commission européenne, le rôle de la douane en matière de sécurité a également considérablement augmenté. La douane doit évoluer vers une véritable « police des marchandises » pour ce qui concerne le trafic transfrontalier des marchandises. Enfin, il importe aussi de rappeler la persistance de la menace terroriste et ses dangers pour la sécurité et la santé de la population ainsi que les risques pour les installations portuaires et le commerce international. L'explosion d'une bombe « sale », à Anvers par exemple, aurait pour conséquence l'interruption prolongée d'une bonne partie des activités portuaires.

Les différents documents stratégiques ont des conséquences sur le fonctionnement de l'Administration des douanes et accises. Les développements suivants sont attendus :

### Strategisch investeringsprogramma 2005-2008 van de Administratie der douane en accijnzen m.b.t. de veiligheid van de logistieke keten

Tijdens de vergadering van 30 maart 2004 heeft de Ministerraad « Justitie en Binnenlandse Zaken » kennis genomen van de strategische nota m.b.t. veiligheid inzake douane.

Deze nota vermeldt de te realiseren investeringen door de douane om een gelijkwaardig niveau van controle te kunnen verzekeren aan elke controlepost van de Europese Gemeenschap.

#### I. TOEGEKENDE ROL AAN DE DOUANE INZAKE VEILIGHEID

Het groeiend aantal terroristische aanslagen heeft geleid tot een aanzienlijk aantal nieuwe veiligheidsinitiatieven op alle niveaus — zowel nationaal als internationaal — en op alle vlakken. Zo kreeg de douane een aandeel in de beveiliging van de samenleving tegen elke invloed die een inbreuk zou kunnen vormen op de veiligheid. Dit alles heeft het belang doen beseffen van het aspect « veiligheid » in de hele logistieke keten.

Naar aanleiding van de gebeurtenissen van 11 september 2001 hebben de Verenigde Staten onmiddellijk een reeks maatregelen genomen, zoals bijvoorbeeld het « *container security initiative* (CSI) » en het « megaports-initiatief ». Deze initiatieven strekken ertoe gemengde teams te creëren in de grote wereldhavens en hen te belasten met grondige controles met behulp van performante installaties (containerscanners, portieken voor detectie van radioactiviteit) en de toepassing van strikte procedures.

Het is onontbeerlijk dat de Belgische havens worden erkend als veilige havens. Bij gebrek van toepassing van de vereiste veiligheidsmaatregelen, is het zeker dat een verlegging van de trafiek naar de aangrenzende landen zal gebeuren. In het kader van het « megaports-initiatief » is de haven van Rotterdam reeds uitgerust met een aantal portieken voor detectie van radioactieve elementen.

Ingevolge de publicatie van verschillende strategische documenten door de Europese Commissie is de rol van de douane inzake veiligheid aanzienlijk verhoogd. De douane moet evolueren naar een echte « politie van goederen » wat betreft de grensoverschrijdende goederenstroom. Ook wordt herinnerd aan de voortdurende bedreiging inzake terrorisme en zijn gevaaren voor de veiligheid en de volksgezondheid alsook de risico's voor de haveninstallaties en de internationale handel. De explosie van een springtuig te Antwerpen bijvoorbeeld kan een lange onderbreking van de havenactiviteiten tot gevolg hebben.

De verschillende strategische documenten hebben gevolgen voor de werking van de Administratie der douane en accijnzen. De volgende ontwikkelingen dienen zich aan :

1) *Intégration des tâches non fiscales dans une perspective de sécurité*

La douane doit réaliser ses contrôles de façon intégrée en tenant compte de tous les aspects sécuritaires. Les synergies entre la police et la douane doivent être renforcées sur base des spécificités de chaque organisation. La douane doit se voir confier le rôle de police des marchandises, la police quant à elle assurant plus particulièrement le rôle de police des personnes. L'Administration des douanes et accises étendra ses contrôles à l'ensemble de la chaîne logistique.

2) *Glissement de la surveillance physique vers la certification*

Les firmes devraient être certifiées par la douane, non seulement sur le plan fiscal mais également sécuritaire. A la frontière extérieure, la douane contrôlera les envois présentant des risques en matière de sécurité sur base d'information pre-arrival et pre-departure. La douane se concentrera sur les firmes non certifiées et les firmes certifiées pour ce qui concerne les marchandises à hauts risques.

3) *Rôle de coordonnateur de l'Administration des douanes et accises*

Les autorités européennes considèrent la douane à la frontière comme le gate keeper parmi les autres services de l'autorité. La douane doit donc être le point central de la gestion des risques pour les mouvements de marchandises extra communautaires.

4) *Glissement de l'ère papier vers la digitalisation*

Afin de répondre aux priorités fixées par les autorités européennes, la douane doit envisager un environnement simplifié sans support papier. Dans ce cadre, l'Administration des douanes et accises a lancé le projet de douane « *paperless* » qui vise, à terme, à remplacer l'ensemble des déclarations papier par des déclarations électroniques.

## II. PLAN PLURIANNUEL D'INVESTISSEMENTS ET DE FONCTIONNEMENT 2005-2008 EN MATIERE DE SECURITE

Conformément à la note au Conseil des Ministres « Justice et Intérieur » des 30 et 31 mars 2004, un plan pluriannuel d'investissements et de fonctionnement a été établi qui tient compte de toutes les missions qui sont dévolues par les autorités européennes à l'Administration des douanes et accises.

### 1. SCANNERS A CONTENEURS

#### 1.1. Installation de scanners à Anvers pour les 2 nouveaux terminaux à conteneurs de la rive gauche (Deurganckdok) et le transport ferroviaire

Il s'agit là, d'un projet urgent et indispensable pour le maintien de la capacité concurrentielle du Port d'Anvers. A l'horizon 2009, le nombre de conteneurs traités à Anvers aura pratiquement triplé.

Il est indubitable que le maintien du label « CSI » au port d'Anvers sera subordonné à l'utilisation d'équipements de sécurité (scanners à conteneurs et portiques de détection d'éléments radioactifs) d'une capacité suffisante et aptes à couvrir l'ensemble de la zone portuaire et tous les types (route, fer et transbordement) de transport.

Outre la nécessité de satisfaire les exigences américaines en matière de sécurité des chargements destinés aux États-unis, ces investissements ont aussi pour but de permettre enfin à la douane de réali-

1) *Integratie van de niet-fiscale taken in een veiligheidsperspectief*

De douane moet zijn controles op een geïntegreerde wijze uitvoeren rekening houdend met alle veiligheidsaspecten. De samenwerking tussen politie en douane moet worden versterkt op basis van de specificaties van iedere organisatie. Aan de douane moet de rol van de politie van de goederenstroom worden toegekend daar waar de politie de rol van politie van personen verzekert. De Administratie der douane en accijnzen zal zijn controles uitbreiden binnen de logistieke keten.

2) *Verschuiving van het fysisch toezicht naar certificering*

De firma's moeten worden gecertificeerd door de douane, niet alleen op fiscaal vlak, maar ook inzake veiligheid. Aan de buitengrens zal de douane de zendingen controleren die risico's inhouden inzake veiligheid op basis van pré-aankomst en pré-vertrek informatie. De douane zal zich concentreren op niet-gecertificeerde firma's en gecertificeerde firma's met goederen van hoog risico.

3) *Rol van coördinator van de Administratie der douane en accijnzen*

De Europese Unie ziet de douane naast andere overheidsinstanties als « *gate keeper* » aan de grenzen. De douane moet het centrale punt zijn voor het beheer van risico's inzake het extracommunautair goederenverkeer.

4) *Overgang van het papieren tijdperk naar digitalisering*

Teneinde te beantwoorden aan de prioriteiten van de Europese autoriteiten moet de douane eenvoudige en papierloze procedures instellen. In dat kader heeft de Administratie der douane en accijnzen het project « *paperless* » gelanceerd dat op termijn de papieren aangifte zal vervangen door de elektronische.

De Administratie der douane en accijnzen zal binnen een globaal plan specifieke acties ontwikkelen omtrent volgende thema's : wijziging van de functionele processen, aanpassing van de wetgeving en de reglementering, verschillende protocollen met de economische wereld en de betrokken openbare diensten, ...

## II. MEERJARENPLAN INZAKE INVESTERINGEN EN WERKING 2005-2008 m.b.t. VEILIGHEID

Overeenkomstig de nota aan de ministerraad « Justitie en Binnenlandse Zaken » van 30 en 31 maart 2004 werd een meerjarenplan inzake investeringen en werking opgesteld dat rekening houdt met alle opdrachten die aan de Administratie der douane en accijnzen door de Europese autoriteiten werden toevertrouwd.

### 1. CONTAINERSCANNERS

#### 1.1. Scaninstallaties te Antwerpen voor de 2 nieuwe containerterminals op de linkerover (Deurganckdok) en het spoorwegtransport

Het betreft een dringend en onontbeerlijk project voor het behoud van de concurrentiele capaciteit in de haven van Antwerpen. Tegen 2009 zal het aantal te behandelen containers praktisch verdrievoudigd zijn.

Het is zeker dat het behoud van het « CSI » label in de haven te Antwerpen zal afhangen van het gebruik van veiligheidsinstallaties (containerscanners, portieken voor detectie van radioactieve elementen) met een voldoende capaciteit, aangepast aan de ganse havenzone en alle soorten van transport (weg, spoor en overslag).

Naast de noodzakelijkheid om te voldoen aan de Amerikaanse eisen inzake veiligheid voor ladingen naar de Verenigde Staten, hebben deze investeringen ook tot doel om de fiscale opdrachten en

ser de façon optimale ses missions fiscales et de sécurité. En raison de l'augmentation considérable des documents ou données commerciales à traiter et de son effectif en personnel déjà insuffisant, la douane doit adapter et automatiser ses procédures de travail. Les missions de contrôle, de vérification, de surveillance et de recherches devront être sélectionnées sur base de données informatiques préalablement communiquées par les opérateurs économiques et d'une procédure automatisée d'analyse de risques. Ces modifications indispensables des processus fonctionnels s'intègrent parfaitement au projet « douane *paperless* » développé actuellement par l'Administration des douanes et accises. En effet, outre la gestion des flux de marchandises, le projet *paperless* douane et accises prévoit le remplacement de toutes les déclarations manuelles par des déclarations électroniques.

La concurrence entre les grands ports européens est acharnée et toute prestation déficiente ou tardive de la douane en cette matière générerait inévitablement un transfert partiel du trafic portuaire vers des ports plus performants.

### 1.2. Coûts d'exploitation des installations de scannage déjà acquises

En 2003, il a été procédé à l'acquisition de 3 scanvans dont 2 sont affectés à l'aéroport de Zaventem et 1 à l'aéroport de Liège (Bierset). Ces installations mobiles sont destinées au contrôle du fret aérien (colis, bagages et petits conteneurs) d'un volume maximum de 1 m<sup>3</sup>.

Depuis mai 2004 le scanner Heimann HCV mobile est opérationnel. Il est utilisé, de façon alternative, sur le site du Tijsmanstunnel et dans les enceintes des terminaux à conteneurs de la rive droite à Anvers.

La décision d'attribution du marché relative à l'acquisition et l'installation d'un scanner relocatable « double vue » sur le site du Tijsmanstunnel à Anvers (rive droite) a été notifiée en décembre 2003 à la firme chinoise NUCTECH. Les travaux d'infrastructure et autres prestations (fourniture et placement du système de scannage) ont été achevés en 2004. Les travaux d'infrastructure et d'aménagement du site, principalement la construction d'un bâtiment annexe destiné au contrôle physique des véhicules et conteneurs, ont été terminés en mai 2005. La formation du personnel de la douane en charge de l'installation a été assurée sur le site par l'adjudicataire dans le courant du 1<sup>er</sup> semestre 2005. Ce scanner est donc opérationnel depuis mai 2005.

Ces dépenses nécessitent des crédits de fonctionnement supplémentaires pour assurer l'exploitation et la maintenance des différents équipements.

## 2. MATERIEL DE DETECTION D'ELEMENTS RADIOACTIFS

### 2.1. Portiques pour la détection de substances radioactives

Cet équipement détecte la présence de substances radioactives dans les chargements et peut identifier les types de rayonnements émis. Il constitue un instrument essentiel dans la prévention du terrorisme utilisant des déchets ou résidus de combustibles nucléaires pour la confection de bombes « sales ».

Les ports les plus importants au niveau international offrent, d'une part, aux terroristes et aux trafiquants de matériaux nucléaires la possibilité d'utiliser frauduleusement à leur profit le réseau maritime mondial. D'autre part, ces ports ont l'avantage d'offrir aux autorités douanières la possibilité de contrôler la majeure partie des flux de marchandises relatifs aux transports irréguliers de matériaux radioactifs. A ces endroits, il est possible de vérifier les conteneurs d'une manière passive et non intrusive pendant les opérations normales de contrôle de la chaîne logistique et ce, sans trop perturber le trafic normal des autres marchandises.

veiligheid van de douane in optimale omstandigheden te kunnen realiseren. Omwille van de aanzienlijke stijging van het aantal te behandelen documenten en commerciële gegevens en het onvoldoende aantal personeel moet de douane zijn werkprocedures aanpassen en automatiseren. Controle-, verificatie-, bewakings- en opsporingsopdrachten zullen gebeuren op basis van computergegevens, vooraf meegedeeld door de economische operatoren, en een geautomatiseerde procedure van risicoanalyse. Deze noodzakelijke wijzigingen van functionele processen passen perfect in het douaneproject « *paperless* » dat wordt ontwikkeld binnen de Administratie der douane en accijnzen. Inderdaad, naast het beheer van de goederenstroom voorziet het project « *paperless* » de vervanging van alle manuele aangiften door elektronische.

De concurrentie tussen de grote Europese havens is onverbidde-lijk en elke onvoldoende of laattijdige inspanning in deze materie zal aanleiding geven tot een gedeeltelijke verlegging van het havenverkeer naar meer performante havens.

### 1.2. Werkingskosten voor de reeds aangeschafte scaninstallaties

In 2003 werd overgegaan tot de aanschaf van 3 scanvans waarvan er 2 gebruikt worden op de luchthaven van Zaventem en 1 op de luchthaven van Luik (Bierset). Deze mobiele installaties zijn bestemd voor de controle van de luchtracht (colli's, bagage en kleine containers) met een volume van maximum 1 m<sup>3</sup>.

Sinds mei 2004 is de mobiele scanner Heimann HCV operationeel die afwisselend wordt gebruikt op de site van de Tijsmanstunnel en de omheining van de containerterminals op de rechteroever te Antwerpen.

De toewijzingsbeslissing voor de aanschaf en installatie van een scanner « dubbel zicht », semi-vast (relocatable) op de site van de Tijsmanstunnel te Antwerpen (rechteroever) werd genotificeerd in december 2003 aan de Chinese firma NUCTECH. De infrastructuurwerken en andere verrichtingen (levering en plaatsing van een scansysteem) werden beëindigd in 2004. De infrastructuur- en aanpassingswerken op de site, in hoofdzaak de constructie van een bijgebouw voor de fysieke controle van trekkers en containers, waren afgevoerd in mei 2005. De opleiding van het betrokken douanepersoneel door de leverancier op de site is gebeurd en deze scanner is dan ook operationeel sedert mei 2005.

Deze uitgaven noodzaken supplementaire werkingskosten voor de exploitatie en het onderhoud van de verschillende uitrustingen.

## 2. MATERIAAL VOOR HET DETECTEREN VAN RADIOACTIEVE ELEMENTEN

### 2.1. Portalen voor de detectie van radioactieve elementen

Deze toestellen detecteren de aanwezigheid van radioactieve elementen in ladingen en kunnen het type van uitgezonden straling bepalen. Het betreft een essentieel toestel dat moet worden ingezet in de strijd tegen het terrorisme. Het gebruik door terroristische organisaties van nucleair afval of van hoog radioactieve elementen voor de mogelijke aanmaak van « vuile bommen » vormt een groot risico.

De belangrijkste internationale havens bieden enerzijds aan terroristen en aan trafikanten van radioactieve materialen de mogelijkheid om het wereldwijde maritieme netwerk op frauduleuze wijze in hun voordeel aan te wenden. Anderzijds hebben deze havens het voordeel dat ze aan de douaneautoriteiten de mogelijkheid bieden om het overgrote deel van de goederenstroom te controleren, met het oog op de opsporing van onregelmatige transporten van radioactieve stoffen. In die havens is het mogelijk de containers op een passieve wijze, zonder ze te moeten openen en uitladen, te controleren zonder de normale commerciële stroom van de goederen te hinderen.

Dans ce contexte, le Mégaports Initiative est un programme initié par le NNSA (*National Nuclear Security Administration*) des États-Unis ayant pour but, en collaboration avec les douanes américaines, de soutenir et d'étendre le CSI (*Container Security Initiative*). Il est certain que cette initiative aura un impact immédiat sur la lutte contre le terrorisme et la prévention de la prolifération des armes de destruction massive et de ce fait, sur l'amélioration de la sécurité au niveau national et international.

Les autorités américaines souhaitent collaborer étroitement avec les pays (dont la Belgique) participant déjà au programme CSI afin d'améliorer le contrôle des chargements maritimes et d'assurer l'intégrité des transports. Dans ce cadre, les États-Unis ont déjà entériné une déclaration d'intention avec les Pays-Bas pour ce qui concerne le port de Rotterdam et avec la Grèce pour ce qui concerne le port du Pirée. Un certain nombre de portiques financés par les autorités des États-Unis sont déjà installés à Rotterdam. Pour la Belgique et le port d'Anvers en particulier, des discussions ont eu lieu en vue de conclure des accords similaires avec nos partenaires américains.

Pour permettre le contrôle d'une grande partie des transports, ces détecteurs seront installés sur chaque porte (gate) d'entrée et de sortie des terminaux à conteneurs d'Anvers et de Zeebrugge ou, pour autant que cela soit possible, sur certaines voies d'accès à ces terminaux. Compte tenu des infrastructures actuelles et futures, le nombre de portiques à installer peut être estimé à 100 unités.

Les appareils doivent être installés aux endroits suivants :

- Anvers — terminaux à conteneurs de la rive droite : 38;
- Anvers — terminaux à conteneurs de la rive gauche : 36;
- Terminaux à conteneurs de Zeebrugge : 25.

Les localisations précises et le nombre exact de portiques ainsi que les périodes d'installation (2005 à 2007) devraient être déterminées de commun accord avec les autorités portuaires et les opérateurs des terminaux concernés.

## 2.2. Acquisition de (pagers) petits détecteurs portatifs de rayonnements gamma

L'achat de 60 petits détecteurs portatifs de rayonnements gamma est prévu.

Ces appareils seront utilisés dans la zone portuaire d'Anvers en complément des portiques mentionnés ci-avant. Tous les conteneurs et chargements ne transitent pas nécessairement par les portes d'accès ou de sorties des terminaux. Une partie significative du trafic à contrôler consiste en effet en transbordements effectués dans l'enceinte des terminaux et en chargements et déchargements des marchandises effectués sur les nombreux quais de la zone portuaire situés en dehors des terminaux.

A remarquer que ce type de matériel est uniquement destiné à assurer une protection préventive des agents chargés d'effectuer les contrôles et les surveillances de ces types de chargements.

## III. IMPACT BUDGETAIRE ET FINANCEMENT

La réalisation effective de tous ces projets constituera une charge budgétaire importante et durable en crédits d'investissements et d'exploitation. Les dépenses globales en matière de personnel devront être limitées à l'enveloppe actuelle. En raison de la nécessaire continuité des services de surveillance et de contrôles, la plupart des agents concernés par ces projets seront amenés à exercer également leurs fonctions la nuit, ainsi que les samedis, dimanches et jours fériés.

In die context werd het Megaports Initiative opgestart door de Amerikaanse overheidsdienst NNSA (*National Nuclear Security Administration*). Dit initiatief heeft tot doel, in samenwerking met de Amerikaanse douaneautoriteiten, om het CSI (*Container Security Initiative*) te ondersteunen en te verbreden. Het lijkt geen twijfel dat dit initiatief een onmiddellijk impact zal hebben op de strijd tegen het terrorisme en de voorkoming van de proliferatie van massavernietigingswapens, en hierdoor, op de verhoging van de veiligheid op nationaal en internationaal niveau.

De Amerikaanse autoriteiten wensen rechtstreeks samen te werken met de landen die reeds deelnemen aan het CSI-programma (waaronder België), met als doel de controle op maritieme ladingen te verbeteren en de integriteit van de transporten te verzekeren. In dit kader hebben de Verenigde Staten reeds een intentieverklaring ondertekend met Nederland, voor de haven van Rotterdam, en met Griekenland voor de haven van Pireaus. Een aantal portalen, gefinancierd door de V.S.A. werden intussen reeds geïnstalleerd in de haven van Rotterdam. Voor België, en meer in het bijzonder voor de haven van Antwerpen, hebben besprekingen plaats gehad met onze Amerikaanse partners met als doel tot een soortgelijk akkoord te komen.

Om een controle op een groot deel van de transporten mogelijk te maken, zullen deze detectieportalen geïnstalleerd worden aan elke *gate-in* en *gate-out* van de containerterminals te Antwerpen en Zeebrugge, of, voor zover mogelijk, op sommige toegangswegen tot deze terminals. Rekening houdend met de huidige en de toekomstige infrastructuur kan het aantal te installeren portalen geschat worden op 100. De gemiddelde prijs per portaal bedraagt ongeveer 100.000 EUR.

Op volgende plaatsen moeten de toestellen worden geïnstalleerd :

- Antwerpen — containerterminals op rechteroever : 38;
- Antwerpen — containerterminals op linkeroever : 36;
- Zeebrugge : alle containerterminals : 25.

De precieze locatie van en het exacte aantal portalen, evenals de installatieperiode (2005 tot 2007) worden bepaald in gemeen akkoord met de havenautoriteiten en de betrokken terminaloperators.

## 2.2. Aankoop van kleine draagbare toestellen voor het detecteren van gammastraling (zogenaamde Pagers)

De aankoop van 60 kleine draagbare detectietoestellen voor gammastraling is voorzien.

Deze toestellen zullen worden gebruikt in de Antwerpse havenzone, complementair aan de portalen waarvan sprake in voorgaand punt. Niet alle ladingen en containers gaan noodzakelijkerwijze door de toegangs- of uitgangspoorten van de terminals. Een belangrijk deel van de te controleren trafiek bestaat immers uit transitbewegingen op het terrein van de terminals zelf of uit het laden en lossen van goederen op de vele andere kaaien van de Antwerpse haven gelegen buiten het gebied van de terminals.

Dit soort van toestellen is enkel bestemd om de veiligheid te verzekeren van de ambtenaren die belast zijn met de controle en het toezicht op dergelijke ladingen.

## III. BUDGETAIRE en FINANCIERINGSIMPACT

De effectieve realisatie van deze projecten vormt een belangrijke en duurzame begrotingslast inzake investerings- en exploitatiekredieten. De globale uitgaven inzake het personeel zullen binnen de huidige enveloppe moeten blijven. Ingevolge de noodzakelijke continuïteit van de bewakings- en controlediensten, zullen het merendeel van de betrokken ambtenaren hun taken nochtans ook 's nachts en op zaterdag, zon- en feestdagen moeten uitoefenen.

Enfin, il importe de signaler que tous ces projets sont absolument vitaux pour la sécurité et la protection de la population en général et pour le maintien de la capacité concurrentielle de nos ports et, par ce fait, bénéfiques à l'ensemble de l'économie nationale.

A.B. 80.03.35.40. — *Subvention annuelle de l'État belge dans la redevance due par l'Organisation mondiale des Douanes en application de la convention de bail emphytéotique relatif au siège de l'OMD à Bruxelles.*

Cela concerne la contribution dans le loyer du bâtiment de l'Organisation des Douanes. Ce bâtiment fut mis à disposition à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1998. Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1999, le loyer a été soumis à une révision de prix.

Pour 2007 un montant de 991.000 euros est prévu.

A.B. 80.06.38.01. — *Remboursements en matière contentieuse par l'Administration des douanes et accises.*

Il s'agit de remboursements pour :

- le prix des marchandises ou des moyens de transport dont la saisie a été reconnue irrégulière après leur vente;
- les sommes indûment ou erronément perçues en matière contentieuse et les sommes à rembourser suite à une décision portée à la connaissance du comptable après leur recette;
- les droits et taxes qui, n'ayant pas été versés directement par le redevable, sont prélevés sur le prix de vente des marchandises dont la saisie a été reconnue irrégulière.

Pour 2007, un montant de 25.000 euros est inscrit.

PROGRAMME DE SUBSISTANCE 80/1. —  
AFFAIRES FISCALES

MISSIONS ASSIGNÉES

L'Administration des affaires fiscales intègre des services qui étaient chargés, avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, de la législation et des relations internationales dans les diverses administrations fiscales.

Dépenses

(en milliers d'euros)

Uiteindelijk moet nogmaals worden meegedeeld dat al deze projecten van vitaal belang zijn voor de veiligheid en de bescherming van de bevolking in het algemeen en voor de concurrentiecapaciteit van onze havens en in het bijzonder voor het geheel van de nationale economie.

B.A. 80.03.35.40. — *Jaarlijkse bijdrage verleend door de Belgische Staat, in de vergoeding die de Wereld Douane Organisatie betaalt in toepassing van de erfpachtovereenkomst m.b.t. de zetel van de WDO in Brussel.*

Het betreft de bijdrage in de huur van het gebouw voor de Douane-organisatie. Dit gebouw werd op 1 juli 1998 ter beschikking gesteld. De huur is vanaf 1 juli 1999 aan een prijssherziening onderworpen.

Voor 2007 wordt een krediet van 991.000 euro ingeschreven.

B.A. 80.06.38.01. — *Terugbetalingen inzake geschillen door de Administratie der douane en accijnzen.*

Het betreft de terugbetaling van :

- de prijs van de goederen of vervoermiddelen waarvan de inbeslagname onregelmatig werd bevonden nadat de verkoop was gebeurd;
- ten onrechte of verkeerdelijk geïnde bedragen inzake geschillen, en terug te betalen bedragen ingevolge een beslissing die pas na inning ter kennis van de rekenplichtige werd gebracht;
- rechten en taksen die door de belastingplichtige niet werden betaald en die op de verkoopprijs van de onregelmatig in beslag genomen goederen werden verhaald.

Voor 2007 wordt een bedrag van 25.000 euro voorzien.

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 80/1. —  
ALGEMENE FISCALE ZAKEN

TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

De Administratie van fiscale zaken integreert de diensten die vóór 1 januari 1996 belast waren met de wetgeving en de internationale betrekkingen binnen de verschillende fiscale administraties.

Uitgaven

(in duizend euro)

|   | Allocation de base<br>—<br>Basisallocatie | 2005         | 2006         | 2007         | 2008         | 2009         | 2010         |
|---|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Rémun. pers.statutaire. — <i>Bezoldigingen statutairen</i> .....  | 80 1 1 1103 .....                         | 4.668        | 4.800        | 5.000        | 5.000        | 5.000        | 5.000        |
| Rémun. pers.non statut. — <i>Bezoldigingen niet-statut.</i> ..... | 80 1 1 1104 .....                         | 461          | 500          | 500          | 500          | 500          | 500          |
| <b>Totaux/Totalen .....</b>                                       |   | <b>5.129</b> | <b>5.300</b> | <b>5.500</b> | <b>5.500</b> | <b>5.500</b> | <b>5.500</b> |

PROGRAMME DE SUBSISTANCE 80/2. —  
LUTTE CONTRE LA FRAUDE

I. MISSION

Créée par l'arrêté royal du 14 novembre 1978 (Moniteur belge du 21.2.1979), l'Administration de l'inspection spéciale des impôts (ISI) est appelée à jouer un rôle de premier plan dans la lutte contre la fraude fiscale.

La mission de l'ISI se situe, dès lors, dans la recherche et la répression de la fraude fiscale grave et organisée, ainsi que le démantèlement des mécanismes particuliers et des montages frauduleux.

Dans le cadre de la restructuration des administrations fiscales, un protocole a été conclu afin de régler les relations et la coopération entre l'Administration de l'inspection spéciale des impôts et les autres administrations fiscales.

II. ACTION

L'ISI doit cibler son action en vue d'atteindre des résultats quantitatifs et qualitatifs dans le domaine du dépiage, de la prévention et de la répression des grands courants de fraude. Elle doit veiller à une coordination efficace des activités de ses différents centres. L'ISI doit poursuivre et intensifier ses efforts en matière de collaboration internationale et judiciaire.

A cette fin, l'ISI doit se concentrer sur :

- les dossiers qui relèvent d'enquêtes ordonnées par la hiérarchie (Ministre, Secrétaire d'État, Administrateur général des impôts et du Recouvrement ...);
- les dossiers relatifs à la délinquance économique et financière organisée, notamment ceux qui concernent :
  - a) une infraction liée à la fraude fiscale grave et organisée qui met en œuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale (p. ex. : les « carrousels »);
  - b) l'escroquerie financière;
  - c) l'abus de biens sociaux;
  - d) l'organisation d'insolvabilité.
- les dossiers pour lesquels il existe des soupçons de mise en place d'un mécanisme particulier de fraude par un intermédiaire financier;
- les dossiers présentant des indices de fraude fiscale grave organisée ou de grande ampleur;
- les dossiers des dirigeants (associés, gérants ou administrateurs) et des salariés et appointés des contribuables concernés par les dossiers qui précèdent;
- les dossiers pour lesquels une enquête de l'ISI est demandée suite à une information relative à des indices sérieux de fraude fiscale émanant des officiers du Ministère public auprès des cours et tribunaux.

III. OBJECTIFS

Les tâches effectuées par les services extérieurs de l'ISI ne sont pas prédéterminées ni préquantifiables. Aucune analyse, aucune étude ne détermine de façon précise la nature des dossiers à traiter par l'ISI. Il s'agit d'une matière mouvante sur le plan des procédés (ingénierie-

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 80/2. —  
FRAUDEBESTRIJDING

I. MISSIE

Opgericht door het koninklijk besluit van 14 november 1978 (Belgisch Staatsblad van 21 februari 1979), is de Administratie van de bijzondere belastinginspectie (BBI) geroepen om een cruciale rol te spelen in de strijd tegen de fiscale fraude.

De opdracht van de BBI omvat het onderzoek en de beteugeling van de ernstige en georganiseerde fiscale fraude, evenals de ontmanteling van de frauduleuze mechanismen en fiscale constructies.

In het kader van de herstructurering van de fiscale administraties, werd een protocol afgesloten tot regeling van de betrekkingen en de samenwerking tussen de Administratie van de bijzondere belastinginspectie en de andere fiscale administraties.

II. OPDRACHT

De BBI moet een gerichte actie voeren om kwantitatieve en kwalitatieve resultaten te behalen op het vlak van opsporing, preventie en repressie van de grote fraudestromen. De BBI moet waken over een efficiënte coördinatie van de activiteiten van haar verschillende centra. De inspanningen inzake internationale en gerechtelijke samenwerking moeten worden verder gezet en opgedreven.

Om dit te realiseren moet de BBI zich vooral concentreren op :

- dossiers die betrekking hebben op onderzoeken die door de hiërarchie zijn opgelegd (Minister, Staatssecretaris, Administrateur-generaal van de Belastingen en Invordering...);
- dossiers inzake economische en financiële misdaad, inzonderheid die betreffende :
  - a) een inbreuk verbonden met belangrijke en georganiseerde fiscale fraude waarbij ingewikkelde mechanismen worden aangewend of waarbij gebruik wordt gemaakt van procédés met internationale dimensie (bijv. wanneer het gaat om « carrousels »);
  - b) financiële zwendel;
  - c) misbruik van maatschappelijke goederen;
  - d) het organiseren van insolvabiliteit.
- dossiers waarvoor een vermoeden bestaat van oprichting van een bijzonder fraudemechanisme door een financiële bemiddelaar;
- dossiers met aanwijzingen van georganiseerde ernstige fiscale fraude of grootschalige fiscale fraude;
- dossiers van bedrijfsleiders (vennoten, zaakvoerders of bestuurders) en van loontrekkenden en bezoldigden van belastingplichtigen, betrokken in bovengenoemde dossiers;
- dossiers waarvoor een onderzoek door de Administratie van de bijzondere belastinginspectie wordt gevraagd en die verband houden met een kennisgeving afkomstig van de officieren van het Openbaar Ministerie bij de hoven en rechtbanken en die ernstige indiciën van fiscale fraude aan het licht brengen.

III. DOELSTELLINGEN

De door de buitendiensten van de BBI verrichte taken zijn niet vooraf bepaald en evenmin vooraf kwantificeerbaar. De inhoud van de door de BBI te behandelen dossiers wordt door geen enkele analyse en geen enkele studie nauwkeurig bepaald. Het betreft een materie

rie fiscale, montages fiscaux, ...), dans l'espace (ouverture des marchés, utilisation de nouveaux canaux d'échange,...) et dans le temps (adaptation de la législation).

Les services extérieurs de l'ISI ne disposent donc pas d'un volume de travail formellement préétabli. En outre, ils ne sont pas souvent maîtres du déroulement de leurs enquêtes dans la mesure où celles-ci peuvent être tributaires d'éléments extérieurs tels le nombre et l'importance des enquêtes ordonnées par le Ministre, le Secrétaire d'État, l'Administrateur général des Impôts et du Recouvrement..., la complexité et l'obstruction rencontrées, le développement de l'enquête judiciaire et le délai d'autorisation de consulter le dossier judiciaire, le délai d'attente de renseignements ou de réponses de services extérieurs à l'ISI, etc.

Il est donc particulièrement intéressant de souligner que des objectifs purement quantitatifs en termes de suppléments d'impôts ne peuvent être imposés à l'ISI.

Les objectifs de gestion de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts se situent dans 5 domaines, à savoir :

- l'enquête fiscale dans des affaires importantes de fraude;
- la collaboration internationale;
- la collaboration avec la Justice;
- l'interaction entre taxation/contentieux et taxation/recouvrement;
- la communication de renseignements aux autres administrations fiscales.

Les possibilités de recouvrement, le traitement du contentieux ainsi qu'une certaine objectivation de la qualité de la taxation sont intégrés dans les objectifs précités.

#### Dépenses

(en milliers d'euros)

|   | Allocation de base<br>—<br><i>Basisallocatie</i> | 2005          | 2006          | 2007          | 2008          | 2009          | 2010          |
|---|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Rémun. pers.statutaire. — <i>Bezoldigingen statutairen</i> .....  | 80 2 1 1103 .....                                | 23.873        | 24.200        | 25.500        | 25.500        | 25.500        | 25.500        |
| Rémun. pers.non statut. — <i>Bezoldigingen niet-statut.</i> ..... | 80 2 1 1104 .....                                | 538           | 600           | 600           | 600           | 600           | 600           |
| <b>Totaux/Totalen .....</b>                                       |  | <b>24.411</b> | <b>24.800</b> | <b>26.100</b> | <b>26.100</b> | <b>26.100</b> | <b>26.100</b> |

#### PROGRAMME DE SUBSISTANCE 80/3. — GRANDES ENTREPRISES, PME, PARTICULIERS

##### MISSIONS ASSIGNÉES

L'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus (AFER) a été instituée par arrêté royal du 6 juillet 1997. Au niveau de son administration centrale, l'AFER se compose du « Service de préparation et de guidance de la restructuration » (SPG). Ses services extérieurs se composent quant à eux, de centres de contrôle polyvalents et d'une direction des recherches.

die verandert op het vlak van procédés (fiscale spitsvondigheden, opzetten van fiscale constructies, ...), die verandert in de ruimte (openstelling van de markten, gebruik van nieuwe uitwisselingskanalen,...) en in de tijd (aanpassing van de wetgeving).

Voor de buitendiensten van de BBI bestaat dus geen duidelijk vooraf bepaald werkvolume. Bovendien hebben ze het verloop van hun onderzoeken dikwijls niet in eigen handen in de mate dat die onderzoeken afhankelijk kunnen zijn van externe elementen zoals het aantal en het belang van de onderzoeken die door de Minister, de Staatssecretaris, de Administrateur-generaal van de Belastingen en Invordering ..., worden opgelegd, de complexiteit en hinder waarmee men te maken krijgt, de ontwikkeling van gerechtelijke onderzoeken en de toestemmingstermijn om het gerechtelijk dossier te raadplegen, het wachten op inlichtingen of een antwoord van diensten buiten de BBI, enz.

Er wordt dus in het bijzonder opgemerkt dat voor de BBI geen zuiver kwantitatieve doelstellingen in termen van belastingsupplementen kunnen worden opgelegd.

De beheersdoelstellingen van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie situeren zich in 5 domeinen nl. :

- fiscaal onderzoek in belangrijke fraudezaken;
- internationale samenwerking;
- samenwerking met het gerecht;
- interactie taxatie – geschillen en invordering;
- informatieverstrekking aan andere fiscale administraties.

In bovengenoemde doelstellingen zijn de invorderingskans, de geschillenbehandeling en een zekere objectivering van de kwaliteit van de taxatie geïntegreerd.

#### Uitgaven

(in duizend euro)

#### BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 80/3. — GROTE ONDERNEMINGEN, KMO'S EN PARTICULIEREN

##### TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

De Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit (AOIF) is opgericht bij koninklijk besluit van 6 juli 1997. Op het niveau van de centrale administratie bestaat de AOIF uit de « Dienst voorbereiding en begeleiding van de herstructurering » (DVB). Op het niveau van de buitendiensten zijn er polyvalente controlecentra en een directie van de opsporingen.



Le SPG est chargé de l'organisation et de la coordination de toutes les activités de l'AFER.

Les centres de contrôle polyvalents sont chargés de la vérification polyvalente de la situation fiscale de toute personne physique ou morale, tant sur le plan de l'impôt sur les revenus que sur celui de la T.V.A.

### Dépenses

(en milliers d'euros)

De DVB is belast met de organisatie en de coördinatie van alle werkzaamheden van de AOIF.

De polyvalente controlecentra zijn belast met de polyvalente verificatie van de fiscale toestand, d.w.z. zowel op het vlak van de inkomstenbelastingen als inzake BTW, van alle natuurlijke en rechtspersonen.

### Uitgaven

(in duizend euro)

|   | Allocation de base<br>—<br><i>Basisallocatie</i> | 2005           | 2006           | 2007           | 2008           | 2009           | 2010           |
|---|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Rémun. pers.statutaire. — <i>Bezoldigingen statutairen</i> .....  | 80 3 1 1103 .....                                | 530.861        | 525.400        | <b>530.000</b> | 530.000        | 530.000        | 530.000        |
| Rémun. pers.non statut. — <i>Bezoldigingen niet-statut.</i> ..... | 80 3 1 1104 .....                                | 34.093         | 34.100         | <b>33.000</b>  | 33.000         | 33.000         | 33.000         |
|   | <b>Totaux/Totalen .....</b>                      | <b>564.954</b> | <b>559.500</b> | <b>563.000</b> | <b>563.000</b> | <b>563.000</b> | <b>563.000</b> |

#### PROGRAMME DE SUBSISTANCE 80/4. — RECETTES FISCALES

##### MISSIONS ASSIGNÉES

La mission de cette administration consiste essentiellement en la perception ou le recouvrement des impôts sur les revenus, des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, des précomptes et de la taxe sur la valeur ajoutée.

##### a) les impôts sur les revenus :

- l'impôt des personnes physiques, applicable au revenu global des habitants du royaume;
- l'impôt des sociétés, applicable aux bénéfices des collectivités belges qui ont la personnalité juridique et se livrent à une exploitation ou à des opérations à caractère lucratif;
- l'impôt des personnes morales, relatif aux revenus de propriétés foncières et aux revenus et produits des capitaux et biens mobiliers des collectivités belges qui ont la personnalité juridique et ne se livrent pas à une exploitation ou à des opérations à caractère lucratif;
- l'impôt des non-résidents applicable aux revenus réalisés ou recueillis en Belgique par des non-habitants du royaume et des collectivités étrangères.

##### b) les taxes assimilées aux impôts sur les revenus :

- la taxe de circulation sur les véhicules automobiles;
- l'eurovignette;
- la taxe compensatoire des accises;
- la taxe sur les jeux et paris;
- la taxe sur les appareils automatiques de divertissement

#### BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 80/4. — FISCALE INVORDERINGEN

##### TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De opdracht van deze Administratie bestaat in hoofdzaak uit de inning of de invordering van de inkomstenbelastingen, de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, de voorheffingen en belasting op de toegevoegde waarde.

##### a) de inkomstenbelastingen :

- de personenbelasting op het globaal inkomen van de rijksinwoners;
- de vennootschapsbelasting op de winsten van Belgische lichamen die rechtspersoonlijkheid bezitten en zich met een exploitatie of met verrichtingen van winstgevende aard bezighouden;
- de rechtspersonenbelasting op inkomsten uit onroerende goederen en op inkomsten en opbrengsten van roerende goederen en kapitalen van Belgische lichamen die rechtspersoonlijkheid bezitten en zich niet met een exploitatie of met verrichtingen van winstgevende aard bezighouden;
- de belastingen der niet-verblijfhouders op de inkomsten in België behaald of verkregen door niet-rijksinwoners en door buitenlandse lichamen.

##### b) de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen :

- de verkeersbelasting op de autovoertuigen;
- het eurovignet;
- de accijnscompenserende belasting;
- de belasting op de spelen en weddenschappen;
- de belasting op de automatische ontspanningstoestellen.

c) les précomptes :

- le précompte immobilier (région bruxelloise et région wallonne);
- le précompte professionnel;
- le précompte mobilier.

d) les versements anticipés.

e) la taxe sur la valeur ajoutée.

Mentionnons également la perception ou le recouvrement au profit des pouvoirs locaux :

- a. les centimes additionnels au précompte immobilier au profit des communes faisant partie de l'Agglomération bruxelloise et de la Région wallonne; au profit des provinces wallonnes et de l'Agglomération bruxelloise;
- b. les taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques au profit des communes et de l'Agglomération bruxelloise;
- c. les décimes additionnels à la taxe de circulation au profit des communes et de l'Agglomération bruxelloise.

#### Dépenses

(en milliers d'euros)

c) de voorheffingen:

- de onroerende voorheffing (Brussel gewest en Waals gewest);
- de bedrijfsvoorheffing;
- de roerende voorheffing.

d) de voorafbetalingen.

e) de belasting op de toegevoegde waarde.

Tevens dient ook de inning en invordering ten voordele van de lokale besturen vermeld :

- a. de opcentiemen op de onroerende voorheffing ten voordele van de gemeenten uit de Brusselse agglomeratie en het Waals Gewest; de Brusselse Agglomeratie en de Waalse provincies;
- b. de aanvullende belastingen op de personenbelasting ten voordele van de gemeenten en de Brusselse Agglomeratie;
- c. de aanvullende opdecimen op de verkeersbelasting ten voordele van de gemeenten en de Brusselse Agglomeratie.

#### Uitgaven

(in duizend euro)

|   | Allocation de base<br>—<br><i>Basisallocatie</i> | 2005           | 2006           | 2007           | 2008           | 2009           | 2010           |
|---|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Rémun. pers.statutaire. — <i>Bezoldigingen statutairen</i> .....  | 80 4 1 1103 .....                                | 122.505        | 124.600        | 127.000        | 127.000        | 127.000        | 127.000        |
| Rémun. pers.non statut. — <i>Bezoldigingen niet-statut.</i> ..... | 80 4 1 1104 .....                                | 12.944         | 13.200         | 13.500         | 13.500         | 13.500         | 13.500         |
|   | <b>Totaux/Totalen .....</b>                      | <b>135.449</b> | <b>137.800</b> | <b>140.500</b> | <b>140.500</b> | <b>140.500</b> | <b>140.500</b> |

#### PROGRAMME DE SUBSISTANCE 80/6. — DOUANES ET ACCISES

Les tâches spécifiques de l'Administration des douanes et accises ont trait aux domaines suivants.

Cette Administration est chargée de la perception :

- des droits à l'importation;
- des droits d'accises, des écotaxes, de la taxe de patente et de la taxe d'ouverture;
- de la TVA à l'importation sur les marchandises venant de pays non-membres de l'U.E..

En plus, elle joue un rôle de maintien d'ordre :

- en empêchant l'entrée de marchandises criminelles sur le territoire belge en ce qui concerne la protection de la santé des personnes et des animaux, l'environnement et la sécurité;

#### BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 80/6. — DOUANE EN ACCIJNZEN

De specifieke opdrachten van de Administratie der douane en accijnzen hebben betrekking op de volgende domeinen.

Deze Administratie staat in voor de inning van :

- de rechten bij invoer;
- de accijnzen, de milieutaksen, het vergunningrecht en de openingsbelasting;
- de BTW bij invoer uit niet E.U.-landen.

Daarnaast heeft zij de volgende rechtshandvingfuncties :

- het weren van criminele goederen van het Belgisch grondgebied op het gebied van gezondheid van mens en dier, het milieu en de veiligheid;

- en participant à l'exécution des mesures de protection et de stimulation du marché européen;
- en effectuant des contrôles à l'importation, à l'exportation, au transit et à l'entreposage de marchandises douanières;
- en effectuant des contrôles à la fabrication, à la détention, à l'entreposage et au transport de marchandises accisiennes;

L'Administration des douanes et accises doit également fournir des données relatives à l'importation, à l'exportation et au transit de marchandises. Ces données sont transmises :

- au Bureau d'Intervention et de Restitution Belge pour l'octroi des restitutions;
- à la Banque Nationale de Belgique.

Lors de l'exécution de ses fonctions de base, l'Administration des douanes et accises doit concilier l'efficacité de ses contrôles sans entraver les flux de marchandises et de production. Dans ce cadre, elle délivre diverses autorisations visant à simplifier les procédures en terme de flux de marchandises légales pour les entreprises fiables.

L'Administration des douanes et accises exerce ses pouvoirs de maintien d'ordre aussi bien aux frontières terrestres physiques, qu'aux bureaux, entreprises et sur la voie publique en surveillant qu'une destination autorisée soit donnée à toutes les marchandises, en effectuant des contrôles proactifs basés sur l'analyse de risques et en menant des actions de recherche ciblées.

#### Dépenses

(en milliers d'euros)

- deelnemen aan de uitvoering van de maatregelen ter bescherming en stimulering van de Europese markt;
- controle op de invoer, uitvoer, doorvoer en opslag van douane-goederen;
- controle op de vervaardiging, het bezit, de opslag en het vervoer van accijnsgoederen.

De Administratie der douane en accijnzen heeft ook taken in verband met verstrekken van gegevens over invoer, uitvoer en doorvoer van goederen, daarvoor levert zij gegevens aan :

- het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau voor de uitbetaling van de restituties;
- de Nationale Bank van België.

Bij de uitvoering van deze kernfuncties moet de Administratie der douane en accijnzen de effectiviteit van haar controles verzoenen met zo weinig mogelijk hinder voor de handels- en productiestromen. In dit kader verleent zij ook allerlei vergunningen af met als doel de procedures voor de legale goederenstromen voor de bona fide bedrijven te vereenvoudigen.

De Administratie der douane en accijnzen oefent haar rechtshandhavingfuncties uit zowel aan de fysieke landgrenzen, op de kantoren, bij de bedrijven en op de openbare weg. Zij doet dit door het bewaken van de goederen tot deze een geoorloofde bestemming gekregen hebben, door het uitvoeren van proactieve controles gebaseerd op risicoanalyse en door gerichte opsporingsacties.

#### Uitgaven

(in duizend euro)

|  | Allocation de base<br>—<br><i>Basisallocatie</i> | 2005             | 2006             | 2007             | 2008             | 2009             | 2010             |
|--|--|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Rémun. pers. statutaire. — <i>Bezoldigingen statutairen</i> .....    | 80 6 1 1103 .....                                | 186.214          | 187.500          | <b>190.500</b>   | 190.500          | 190.500          | 190.500          |
| Rémun. pers. non statut. — <i>Bezoldigingen niet-statut.</i> .....   | 80 6 1 1104 .....                                | 10.256           | 10.100           | <b>11.000</b>    | 11.000           | 11.000           | 11.000           |
| Rémun. pers. mis à disp. — <i>Bezoldigingen gebezigten</i> .....     | 80 6 1 1109 .....                                | 5.411            | 5.500            | <b>5.098</b>     | 5.098            | 5.098            | 5.098            |
| Dép. pers. Conseil Douanes. — <i>Pers. Uitgaven Douaneraad</i> ..... | 80 6 1 1110 .....                                | 35               | 0                | <b>0</b>         | 0                | 0                | 0                |
| <b>Totaux/Totalen .....</b>  |  | <b>201.916</b>   | <b>203.100</b>   | <b>206.598</b>   | <b>206.598</b>   | <b>206.598</b>   | <b>206.598</b>   |
| <b>Totaux/Totalen 18.</b>  |  | <b>1.538.551</b> | <b>1.584.340</b> | <b>1.596.409</b> | <b>1.596.409</b> | <b>1.596.409</b> | <b>1.596.409</b> |
| <i>dont CO/waarvan OK</i>  |  | 31.151           | 50.600           | <b>44.605</b>    | 44.605           | 44.605           | 44.605           |
| <b>Tot.—Tot. 18V .....</b>   |  | <b>78.432</b>    | <b>50.600</b>    | <b>42.730</b>    | <b>42.730</b>    | <b>42.730</b>    | <b>42.730</b>    |

## JUSTIFICATION DES FONDS DE RESTITUTION ET D'ATTRIBUTION

### 1. RESTITUTIONS

Art.66.01.C. — *Administration des contributions directes. — Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus : impôts directs et taxes y assimilées, intérêts de retard, etc. — Intérêts moratoires (A.R. du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'État, article 37).*

(En milliers d'euros)

## VERANTWOORDING VAN DE TERUGBETALINGS- EN TOEWIJZINGSFONDSEN

### 1. TERUGBETALINGEN

Art.66.01.C. — *Administratie der directe belastingen. — Kwade pos-ten en teruggaven van ten onrechte geïnde rechten, directe be-lastingen en ermede gelijkgestelde taksen, nalatigheidsinteresten, enz. — Moratoriuminteresten (K.B. van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, artikel 37).*

(In duizend euro)

| Classement économique |   | 2007             | 2006             | 2005             | Economische classificatie                              |      |
|-----------------------|---|------------------|------------------|------------------|--|------|
| 990                   | Solde reporté .....   | —                | —                | —                | Overgedragen saldo.                                    | 990  |
|                       | <i>Recettes et dépenses :</i>                               |                  |                  |                  | <i>Ontvangsten en uitgaven :</i>                       |      |
|                       | — Particulières : non patrimoniales.                        |                  |                  |                  | — Bijzondere : niet patrimoniales.                     |      |
| 3690                  | Taxe de vérification des poids et mesures .....             | 29               | 29               | 27               | Ijkloon en belasting.                                  | 3690 |
| 3700                  | Intérêts de retard ou moratoires .....                      | 92.806           | 87.141           | 64.053           | Nalatigheids- of moratoriuminteresten.                 | 3700 |
| 366                   | Taxe de circulation sur les véhicules automobiles .....     | 62.502           | 60.681           | 61.631           | Verkeersbelasting op de autovoertui-<br>gen.           | 366  |
| 366                   | Taxe de mise en circulation .....                           | 5.326            | 5.047            | 6.504            | Belasting op de in-verkeer-stelling.                   | 366  |
| 366                   | Eurovignette .....  | 8.929            | 8.722            | 7.269            | Eurovignet.  | 366  |
| 366                   | Taxe compensatoire des accises ....                         | 8.405            | 13.131           | 15.595           | Accijnscompenserende belasting.                        | 366  |
| 369                   | Taxe sur les jeux et paris .....                            | 442              | 414              | 629              | Belasting op spelen en weddenschap-<br>pen.            | 369  |
| 369                   | Taxe sur les appareils automatiques de divertissement ..... | 767              | 714              | 1.399            | Belasting op automatische ontspan-<br>ningstoestellen. | 369  |
| 370                   | Précompte immobilier .....                                  | 2.028            | 1.960            | 1.790            | Onroerende voorheffing.                                | 370  |
| 370                   | Précompte mobilier .....                                    | 85.949           | 82.644           | 141.574          | Roerende voorheffing.                                  | 370  |
| 370                   | Impôt des non-résidents .....                               | 127.706          | 125.251          | 132.210          | Belasting van niet-verblijfhouders.                    | 370  |
| 371                   | Impôts des sociétés .....                                   | 2.073.175        | 1.974.453        | 1.898.470        | Vennootschapsbelasting.                                | 371  |
| 372                   | Impôt des personnes physiques .....                         | 5.453.002        | 6.763.288        | 4.284.208        | Personenbelasting.                                     | 372  |
| 372                   | Précompte professionnel .....                               | 175.592          | 171.309          | 119.700          | Bedrijfsvoorheffing.                                   | 372  |
| 370                   | Versements anticipés .....                                  | 2.942            | 2.825            | 4.044            | Voorafbetalingen.                                      | 370  |
| 370                   | Amendes, frais de poursuites et de justice .....            | 14.833           | 13.964           | 13.146           | Boeten, vervolgings- en gerechts-<br>kosten.           | 370  |
|                       | <b>Totaux .....</b>   | <b>8.114.433</b> | <b>9.311.573</b> | <b>6.752.249</b> | <b>Totalen.</b>  |      |
| 950                   | Solde nouveau .....   | —                | —                | —                | Nieuw saldo.   | 950  |

Les montants susmentionnés concernent les prélèvements et remboursements relatifs à la période 2005-2007.

Ceux-ci se rapportent aux divers impôts directs. Le tableau contient aussi bien des impôts directs encaissés pour le compte de l'État fédéral que des impôts directs encaissés pour le compte des autorités régionales.

Les données relatives à l'année 2004 sont définitives ainsi que les chiffres pour l'année 2005.

De bovenvermelde bedragen betreffen de voorafnemingen en terugbetalingen, met betrekking tot de periode 2005-2007.

Deze hebben betrekking op de diverse directe belastingen. De tabel omvat zowel de directe belastingen geïnd voor rekening van de federale overheid als deze geïnd voor de regionale overheden.

De gegevens voor het jaar 2004 zijn definitief evenals de cijfers voor het jaar 2005.

En ce qui concerne les estimations pour l'année 2006, celles-ci ont été réalisées sur base d'une part, de l'évolution historique des restitutions y compris l'année 2005 et d'autre part, d'un nombre de développements spécifiques pour une série d'impôts et de taxes au cours des neuf premiers mois de l'année 2006.

Pour l'année 2007, l'estimation se base sur l'évolution jusqu'à et y compris l'année 2005 ainsi que des chiffres provisoires de 2006. Un nombre d'éléments spécifiques ont également été traités en ce qui concerne l'année 2007. C'est principalement de la réforme de l'impôt des personnes physiques dont il est question ici.

Art.66.02.C. — *Administration des douanes et accises. — Restitutions de droits et d'intérêts de retard indûment perçus en matière de droits d'entrée, droits d'accise et droits d'accise spéciaux, taxe d'ouverture, taxe de patente et produits divers ainsi que des remboursements dans le cadre de l'UEBL et de Benelux.*

(En milliers d'euros)

Wat de ramingen voor het jaar 2006 betreft, dient aangestipt dat deze zijn opgemaakt op basis van de historische evolutie van de teruggaven tot en met het jaar 2005 enerzijds en, anderzijds, een aantal specifieke ontwikkelingen voor een reeks belastingen en taksen en de evolutie gedurende de eerste negen maanden van het jaar 2006.

Voor het jaar 2007 is de raming gebaseerd op de evolutie tot en met 2005 en de voorlopige cijfers voor 2006. Tevens zijn een aantal specifieke elementen verwerkt met betrekking tot het jaar 2007. Hier wordt vooral de hervorming van de personenbelasting bedoeld.

Art.66.02.C. — *Administratie der douane en accijnzen. — Teruggaven van ten onrechte geïnde rechten en nalatigheidsinteressen inzake invoerrechten, accijnzen, bijzondere accijnzen, openingsbelasting, vergunningsrecht en diverse opbrengsten, alsmede terugbetalingen in het kader van de BLEU en Benelux.*

(In duizend euro)

| Classification économique |  | 2007           | 2006           | 2005           | Economische classificatie   |     |
|---------------------------|--|----------------|----------------|----------------|---|-----|
| 990                       | Solde reporté .....  | —              | —              | —              | Overgedragen saldo.   | 990 |
|                           | <i>Recettes et dépenses :</i>  |                |                |                | <i>Ontvangsten en uitgaven :</i>  |     |
|                           | — Particulières : non patrimoniales.   |                |                |                | — Bijzondere : niet patrimoniale.   |     |
| 361                       | Droits d'entrée .....  | 15.215         | 15.215         | 21.888         | Invoerrechten.  | 361 |
| 362                       | Droits d'accises et taxe de consommation .....                               | 3.541          | 3.541          | 27.825         | Accijnzen en verbruikstaks.   | 362 |
| 369                       | Taxes sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses .....            | 12             | 12             | 76             | Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of geestrijke dranken.                  | 369 |
| 361                       | Solde à payer au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communales ..... | 4.340          | 4.340          | 93.906         | Aan het Groothertogdom Luxemburg te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten. | 361 |
| 362                       | Remboursements dans le cadre de Benelux .....                                | 0              | 0              | 0              | Terugbetalingen in het kader van de Benelux.  | 362 |
| 060                       | Produits divers .....  | 171            | 171            | 270            | Diverse opbrengsten.  | 060 |
|                           | Taxe de contrôle .....   | 79             | 79             | 55             | Controletaks.   |     |
|                           | Ecotaxe .....  | 76             | 76             | 188            | Ecotaks.  |     |
|                           | Cotisation sur l'énergie .....   | 541            | 541            | 270            | Energiebijdrage.  |     |
|                           | Gasoil professionnel .....   | 463.680        | 463.680        | 463.680        | Beroepsdiesel.  |     |
|                           | <b>Totaux .....</b>  | <b>487.655</b> | <b>487.655</b> | <b>608.158</b> | <b>Totalen.</b>   |     |
| 950                       | Solde nouveau .....  | —              | —              | —              | Nieuw saldo.  | 950 |

L'évaluation a été faite sur la base du montant des restitutions effectuées en 2003 et pendant les premiers mois de l'année 2004.

Le gasoil professionnel :

Conformément à la Directive 2003/96/CE du Conseil du 27 octobre 2003 restructurant le cadre communautaire de taxation des produits énergétiques et de l'électricité (Journal officiel de l'Union européenne, n° L283 du 31 octobre 2003) et l'arrêté royal du 29 février 2004 contenant diverses dispositions en matière d'accise (Moniteur

De raming werd berekend op basis van het bedrag van deterugbetalingen in 2003 en gedurende de eerste maanden van 2004.

Beroepsdiesel:

Overeenkomstig Richtlijn 2003/96/EG van de Raad van 27 oktober 2003 tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit (Publicatieblad van de Europese Unie, L283 van 31 oktober 2003) en het koninklijk besluit van 29 februari 2004 houden de diverse bepalingen inzake accijnzen

belge du 5 mars 2004) un règlement de remboursement pour des accises spéciales sur des produits énergétiques et sur l'électricité est prévu.

Suite à l'article 3 de l'arrêté royal mentionné ci-dessus sont pris en considération les utilisateurs finaux qui utilisent le gasoil pour :

a) le transport rémunéré de personnes au moyen de véhicules automobiles affectés à un service de taxis; cette affectation est attestée par l'autorité communale du ressort de l'exploitant;

b) le transport rémunéré de marchandises pour compte d'autrui ou pour son compte propre, par un véhicule à moteur ou un ensemble de véhicules couplés destinés exclusivement au transport de marchandises par route et dont la masse maximale autorisée est égale ou supérieure à 7,5 tonnes;

c) le transport régulier ou occasionnel de passagers par véhicule automobile de catégorie M2 ou M3 au sens de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité.

Pour la prise en compte des dépenses, les inscriptions appropriées sont reprises sous l'article 66.02 C des fonds de remboursement. Vu que suite à l'article 3 de l'arrêté royal du 29 février 2004 portant des dispositions diverses en matière d'accise (Moniteur belge du 5 mars 2004), le règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2004 et à cause des considérations pratiques par l'Administration des douanes et accises, en accord avec le secteur, il a été décidé de rendre les remboursements effectifs à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2005.

Il découle de ceci que pour l'année budgétaire 2005, un montant de 463.680.000 EUR a été porté en compte, soit 154.560.000 EUR pour l'année budgétaire 2004 et 309.120.000 EUR pour l'année budgétaire 2005.

Art.66.03.C. — *Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines. — Restitutions de sommes perçues en matière de T.V.A., de taxes, de droits, d'amendes, d'intérêts, d'impôts sur le capital, etc.*

(En milliers d'euros)

(Belgisch Staatsblad van 5 maart 2004) wordt een terugbetalingsregeling voor bijzondere accijns op energieproducten en elektriciteit voorzien.

Volgens artikel 3 van voormeld koninklijk besluit komen de eindgebruikers in aanmerking die gasolie gebruiken voor :

a) het bezoldigd vervoer van personen met motorvoertuigen die een taxidienst verzekeren; deze status wordt bevestigd door de gemeentelijke overheid van het gebied van de uitbater;

b) het bezoldigd vervoer van goederen voor eigen rekening of voor rekening van derden met een motorvoertuig of een samenstel van voertuigen dat uitsluitend bestemd is voor het goederenvervoer over de weg en waarvan de maximaal toegelaten massa gelijk is aan of meer is dan 7,5 ton.

c) het vervoer van personen, geregeld of occasioneel, met een motorvoertuig van de categorieën M2 of M3 zoals omschreven in het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen.

Voor de aanrekening van de uitgaven worden onder artikel 66.02C van de terugbetalingsfondsen passende inschrijvingen opgenomen. Vermits volgens artikel 3 van het koninklijk besluit van 29 februari 2004 houdende diverse bepalingen inzake accijnzen (Belgisch Staatsblad van 5 maart 2004), de regeling ingaat vanaf 1 april 2004 en omwille van praktische overwegingen door Administratie der douane en accijnzen, in overleg met de sector, werd beslist om de terugbetalingen effectief vanaf 1 januari 2005 te laten plaatsvinden.

Hieruit volgt dat voor het begrotingsjaar 2005 een bedrag van 463.680.000 EUR in rekening werd gebracht, zijnde 154.560.000 EUR voor het begrotingsjaar 2004 en 309.120.000 EUR voor het begrotingsjaar 2005.

Art.66.03.C. — *Administratie van de B.T.W., registratie en domeinen. — Teruggaven van geheven sommen inzake B.T.W., taksen, rechten, boeten, interesten, belasting op het kapitaal, enz.*

(In duizend euro)

| Classification économique   | 2007       | 2006       | 2005       | Economische classificatie  |       |
|---|------------|------------|------------|--|-------|
| 990 Solde reporté .....   | —          | —          | —          | Overgedragen saldo.  | 990   |
| <i>Recettes et dépenses :</i>   |            |            |            | <i>Ontvangsten en uitgaven :</i>   |       |
| 36.01 Taxe sur la valeur ajoutée, droits de timbre et taxes assimilées au timbre .....    | 12.790.182 | 12.040.085 | 11.081.295 | Belasting over de toegevoegde waarde, zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen. | 36.01 |
| 36.02 Droits d'enregistrement .....   | 103.117    | 95.594     | 83.693     | Registratierechten.  | 36.02 |
| 36.03 Droits de greffe .....  | 6          | 6          | 5          | Griffierechten.  | 36.03 |
| 36.04 Droits d'hypothèque .....   | 3          | 3          | 14         | Hypotheekrechten.  | 36.04 |
| 36.05 Droits et amendes en matière d'assistance judiciaire et de procédure gratuite ..... | P.M.       | P.M.       | 0          | Rechten en boeten inzake gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging.                | 36.05 |
| 36.06 Amendes en matière d'impôts .....   | 2.661      | 2.534      | 638        | Boeten inzake belastingen.   | 36.06 |
| 36.07 Taxe annuelle sur les centres de coordination .....                                 | 220        | 210        | 223        | Jaarlijkse taks op de coördinatiecentra.   | 36.07 |
| 37.02 Taxe sur les associations sans but lucratif .....                                   | 5          | 5          | 11         | Taks op de verenigingen zonder winstoogmerk.   | 37.02 |

| Classification économique |   | 2007              | 2006              | 2005              | Economische classificatie   |       |
|---------------------------|---|-------------------|-------------------|-------------------|---|-------|
| 37.01                     | Taxe annuelle sur les organismes de placement collectif .....   | 260               | 253               | 17                | Jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen.   | 37.01 |
| 38.02                     | Amendes de condamnation en matières diverses .....  | 960               | 951               | 719               | Boeten van veroordelingen in allerhande zaken.  | 38.02 |
| 38.03                     | Recettes affectées au Fonds destiné à l'indemnisation des victimes d'actes intentionnels de violence. | P.M.              | P.M.              | 0                 | Ontvangsten toegewezen aan het Fonds bestemd ter vergoeding van de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden. | 38.03 |
| 38.04                     | Amendes aux transporteurs d'illégaux.   | P.M.              | P.M.              | P.M.              | Boeten aan vervoerders van illegalen.   | 38.04 |
| 58.01                     | Droits de succession .....  | 12.124            | 11.299            | 15.779            | Successierechten.   | 58.01 |
| 57.02                     | Impôt sur le capital .....  | P.M.              | P.M.              | P.M.              | Belasting op het kapitaal.  | 57.02 |
| 36.01                     | Intérêts moratoires en matière d'impôts .....   | 5.802             | 5.448             | 21.121            | Moratoriuminteressen inzake belastingen.  | 36.01 |
|                           | Totaux .....  | <b>12.915.340</b> | <b>12.156.388</b> | <b>11.203.515</b> | Totalen.  |       |
| 950                       | Solde nouveau .....   | —                 | —                 | —                 | Nieuw saldo.  | 950   |

#### A. Taxe sur la valeur ajoutée, droits de timbres et taxes assimilées au timbre

##### A.1. Les recettes TVA pures

A partir de l'année 2001, le ralentissement de l'économie américaine constaté dans le courant de l'année 2000 a gagné l'économie européenne. La croissance a rétréci aussi bien au niveau des exportations que des investissements et de la consommation. Les remboursements restent en croissance de manière explosive jusqu'au milieu de l'année concernée. Ce qui a donné lieu à des mesures de contrôle. Avec succès vu que l'augmentation des remboursements a clairement chuté à partir de juillet de cette année.

Concrètement cela signifie que tous ces remboursements en matière de TVA s'élèvent pour l'année 2001 à 9.805.539.924 EUR ou une croissance de 10,3 pourcent en comparaison à l'année 2000.

En ce qui concerne l'année 2002, les perspectives économiques laissent initialement prévoir un revirement de la conjoncture économique. Etant donné que celui-ci ne s'est pas produit, cela a eu des répercussions sur la croissance des recettes TVA en général, et des remboursements en particulier. Aussi bien les exportations que les investissements ont noté de faibles chiffres de croissance macro-économique, avec respectivement - 1,1 et - 3,6 pourcent. Le ralentissement de la croissance économique, combiné à une surveillance continue et pointue des remboursements, ont été la cause d'un léger recul de ceux-ci en 2002. On a remboursé un montant de 9.199.056.690 EUR, contre 9.805.539.924 EUR en 2001, soit une diminution de 6,19 pourcent.

En 2003, les restitutions en matière de recettes TVA pures ont à nouveau augmenté pour atteindre 9.799.609.240 EUR, soit une croissance relative de 6,5 pourcent. Cette progression est surtout une conséquence de la hausse assez importante des exportations (+ 6,96 pourcent).

L'exportation est, bien entendu, exemptée de TVA mais les restitutions se situent au niveau des inputs. Les achats intérieurs de biens et services ne sont pas exemptés.

#### A. BTW, zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde taken

##### A.1. De zuivere BTW-ontvangsten

Vanaf het jaar 2001 is de economische afkoeling, vastgesteld in de loop van het jaar 2000 bij de Amerikaanse economie, overgeslagen naar de Europese economie. De groei kromp zowel inzake de export, de investeringen als de consumptie. Merkwaardig genoeg zijn de teruggaven explosief blijven stijgen tot halfweg het betrokken jaar wat trouwens aanleiding heeft gegeven tot een hele reeks controle maatregelen. Met succes overigens, gezien het stijgingsritme van de teruggaven vanaf juli van dat jaar duidelijk is geslonken.

Concreet betekent dit alles dat de teruggaven inzake de BTW voor het jaar 2001 9.805.539.924 EUR bedragen of een groei met 10,3 procent in verhouding tot het jaar 2000.

Wat het jaar 2002 betreft, was aanvankelijk in de economische prognoses met een kentering gerekend in de economische conjonctuur. Vermits deze is uitgebleven, had zulks een weerslag op de groei van de BTW-ontvangsten in het algemeen en de teruggaven in het bijzonder. Zowel de export als de investeringen lieten lage macro-economische groeicijfers noteren met respectievelijk - 1,1 en - 3,6 procent. De verlaagde, economische groei in combinatie meteen blijvend, verscherpt toezicht op de teruggaven zorgden voor een lichte terugloop ervan in 2002. Er werd voor 9.199.056.690 EUR teruggegeven tegen 9.805.539.924 EUR in 2001 of meteen een daling met 6,19 procent.

In 2003 zijn de teruggaven inzake de zuivere BTW-ontvangsten opnieuw toegenomen tot 9.799.609.240 EUR of een relatieve groei met 6,5 procent. Die toename is vooral een gevolg van de vrij scherpe hausse van de export (+ 6,96 procent).

Die export is wel vrijgesteld van BTW maar de teruggaven schuilen in de inputs. De binnenlandse aankopen van goederen en diensten zijn immers niet vrijgesteld.

Pour l'année 2004, le rythme de hausse des restitutions a clairement été ramené de pratiquement 6,5 pourcent en 2003 à 3,9 pourcent. Ce recul est assez remarquable pour les raisons suivantes :

1) Au niveau des performances économiques, l'année 2004 fut vraiment une année record. Cela s'est traduit tant au niveau des recettes élevées brutes que nettes.

2) Les exportations ainsi que la consommation ont également fortement remonté. Au fur et à mesure que l'on s'approchait de la fin de l'année, les investissements ont aussi commencé une nette remontée.

3) Nonobstant ces exportations et investissements accrus, soit deux facteurs déterminants derrière le flot des restitutions en matière de TVA, les restitutions sont clairement restées sous contrôle.

Les restitutions 2004 s'élevèrent, en termes absolus, à 10.181.932.539 EUR.

L'année 2005 n'est pas comparable avec 2004 d'un point de vue économique. L'économie présente encore un niveau correct mais ce sont surtout les prix pétroliers qui pèsent sur la croissance de l'économie mondiale et donc *à fortiori* également sur la croissance de l'économie belge qui, comme tout le monde le sait est une économie ouverte.

Parallèlement avec l'année 2003 — qui n'était déjà pas une année économique record — les restitutions connaissent une très forte croissance. Globalement, une augmentation des restitutions à 11.033.087.436,68 EUR est escomptée pour cette année, soit une croissance relative de 8,36 pourcent.

Enfin pour l'année 2006, il est tablé sur une croissance des restitutions de 8,33 pourcent, ou 11.952.085.000 EUR.

Pour 2007, une croissance de 6,95 % a été retenue ou 12.782.182.000 EUR.

#### A.2. Les droits de timbre et les taxes assimilées au timbre

Les droits de timbre et les taxes assimilées au timbre produisent moins de restitutions dans la mesure que la structure de perception de ces taxes est complètement différente de celle de la TVA.

Durant l'année 2001, il a été tenu compte d'une légère augmentation du volume des remboursements.

Pour l'année 2002, le volume des remboursements s'élève à 3.596.975 EUR.

Pour l'année 2003, les restitutions s'élèvent à 3.295.035 EUR alors que l'année 2004 apporte un ensemble de restitutions de 5.406.059 EUR.

En 2005, les restitutions se montent à 48.206.792,63 EUR soit une croissance relative de 791 pourcent par rapport à l'année 2004. La forte hausse trouve son origine dans l'impact de l'arrêt de la Cour européenne de Justice en matière de taxe boursière et de taxe sur les livraisons de titres au porteur.

En 2006, ces restitutions augmenteront également très fort. L'effet est estimé à 70 millions d'EUR.

Cela résulte du fait que les restitutions de taxe boursière et de taxe de livraison continueront jusqu'en 2006. Le volume total des restitutions s'élèvera ainsi à 88 millions EUR, en ce compris les autres taxes de cette rubrique et à 8 millions EUR en 2007. L'effet des restitutions relatives à l'arrêt boursier s'est éteint.

Gedurende het jaar 2004 is het stijgingsritme van de teruggaven duidelijk teruggelopen van nagenoeg 6,5 procent in 2003 tot 3,9 procent. Deze terugval is vrij merkwaardig om volgende redenen :

1) Qua economische prestaties was het jaar 2004 gewoon een topjaar. Dit uitte zich in zowel hoge bruto-als netto- ontvangsten.

2) Benevens de consumptie trok ook de export sterk aan. Naar het jaareinde toe begonnen ook de investeringen aan een duidelijk remonte.

3) Ondanks die verhoogde export en investeringen — twee bepalende factoren achter de teruggavenstroom inzake de BTW, bleven de teruggaven duidelijk onder controle.

De teruggaven 2004 beliepen in absolute termen 10.181.932.539 EUR.

Het jaar 2005 is economisch niet echt vergelijkbaar met 2004. De economie presteert nog wel op een behoorlijk peil maar vooral de olieprijsdrukken de groei van de wereld economie en *a fortiori* dus ook de groei van de Belgische economie die, zoals bekend, een open economie is.

Parallel met het jaar 2003 — dat ook al geen economisch topjaar was — kennen de teruggaven een zeer sterke groei. Globaal wordt voor dit jaar gerekend met een toename van de teruggaven tot 11.033.087.436,68 EUR of een relatieve groei met 8,36 procent.

Voor het jaar 2006 tenslotte is getipt op een groei van de teruggaven met 8,33 procent, of 11.952.085.000 EUR.

Voor 2007 is een cijfer weerhouden van 6,95 % of een teruggave van 12.782.182.000 EUR.

#### A.2. De zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde taksen

De zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde taksen produceren heel wat minder teruggaven gezien de inningsstructuur van deze belastingen ook compleet verschillend is van dit van de BTW.

Gedurende het jaar 2001 is een lichte verhoging van het teruggaafvolume waargenomen.

Voor het jaar 2002 bedraagt het teruggaafvolume van 3.596.975 EUR.

Voor de jaren 2003 belopen de teruggaven 3.295.035 EUR terwijl het jaar 2004 een teruggaafpakket herbergt van 5.406.059 EUR.

In 2005 belopen de teruggaven 48.206.792,63 EUR of een relatieve groei met 791 procent tegenover het jaar 2004. De scherpe stijging gaat terug tot de impact van het Arrest van het Europees Hof van Justitie inzake de beurstaks en de taks op de aflevering van effecten aan toonder.

Ook in 2006 zullen deze teruggaven zeer hoog oplopen. Het effect wordt geraamd op 70 miljoen EUR.

Dit vloeit voort uit het feit dat de teruggaafbeurstaks en afleverings-taks nog tot in 2006 zal voortduren. Het totaal teruggaafvolume, inclusief de andere taksen in deze rubriek zullen oplopen tot 88 miljoen EUR in 2006 en 8 miljoen EUR in 2007. Het effect van de teruggaven van het beursarrest is dan immers geweken.



## B. Les droits d'enregistrement et de succession

### B.1. Droits d'enregistrement

Pour l'année 2001, les restitutions se montent à 59.174.661 EUR ou une hausse de 16,8 pourcent par rapport à l'année 2000.

Pour l'année 2002, les restitutions ont diminué légèrement jusqu'à 55,96 millions d'EUR, soit une diminution relative de 5,4 pourcent.

Pour l'année 2003, la croissance des remboursements reprend de manière assez marquée. C'est principalement dû aux dispositions prises par les régions elles-mêmes.

Cela concerne surtout ici la Région flamande qui a prévu des modalités supplémentaires de remboursement.

Suite à cela, les remboursements pour 2003 sont estimés à 78,6 millions d'EUR, ou une croissance relative de 40,5 pourcent par rapport à l'année 2002.

Pendant l'année 2004, le volume des restitutions a, il est vrai, quelque peu diminué à 72,3 millions d'EUR mais le niveau élevé demeure maintenu. Les importantes modifications législatives de la Flandres et de Bruxelles en matière de « reportabilité » et autres dispositions similaires ont en effet entraîné une pression haussière sur le volume des restitutions.

Cette tendance persiste d'ailleurs aussi en 2005, année au cours de laquelle les restitutions se sont élevées à 83.693.372,49 EUR.

Pour les années 2006 et 2007, une croissance soutenue des remboursements a été escomptée respectivement à 95.594.000 EUR et à 103.117.000 EUR.

### B.2. Droits de succession

Les restitutions des droits de succession évoluent de façon plus ou moins parallèle avec les droits bruts perçus.

Ceux-ci concernent le plus souvent les restitutions résultant soit de double versements, soit de remboursements d'acomptes trop grands, versés pour éviter les intérêts.

Il s'agit ici de grosses successions pour lesquelles il est parfois difficile de déposer la déclaration dans les délais.

En 2003, les restitutions se sont élevées à 21,5 millions d'EUR, ceci sous l'impulsion d'une restitution exceptionnelle.

Pour la période 2004-2005, les restitutions s'élevèrent respectivement à :

- 2004 : 12,3 millions EUR
- 2005 : 15,8 millions EUR

Pour l'année 2006, il est tablé sur une diminution des restitutions à un montant de 11,3 millions EUR.

Pour 2007, on table sur un remboursement de 12,1 millions EUR.

## C. Les impôts divers, les amendes, les intérêts moratoires

Les recettes générées par cette source de rentrées ne sont certes pas minimales mais relativement moins importantes que celles provenant de la T.V.A., et des droits d'enregistrement et de succession.

Pour les années 2004 à 2007, les chiffres détaillés par catégorie d'impôt sont repris dans le tableau de développement. Il en ressort clairement le caractère modeste du volume des remboursements en cause.

## B. De registratie- en de successierechten

### B.1. Registratierechten

Voor het jaar 2001 bedragen de teruggaven 59.174.661 EUR of een toename met 16,8 procent tegenover het jaar 2000.

Voor het jaar 2002 zijn de teruggaven lichtjes gedaald tot 55,96 miljoen EUR of een relatieve daling met 5,4 procent.

Voor het jaar 2003 herneemt de groei van de teruggaven vrij fors. Dit is hoofdzakelijk te wijten aan de beschikkingen, genomen door de gewesten zelf.

Het betreft hier voornamelijk het Vlaams Gewest welke in bijkomen de teruggaafmodaliteiten heeft voorzien.

Daardoor bedragen de teruggaven voor 2003 78,6 miljoen EUR of een relatieve groei tegenover het jaar 2002 met 40,5 procent.

Gedurende het jaar 2004 is het teruggaafvolume weliswaar enigszins teruggelopen tot 72,3 miljoen EUR maar het hoge niveau blijft gehandhaafd. De belangrijke wetswijzigingen van Vlaanderen en Brussel inzake de « meeneembaarheid » en soortgelijke beschikkingen zorgen immers voor een opwaartse druk op het teruggaafvolume.

Deze trend zet zich trouwens ook naar 2005 door jaar waarin de teruggaven zijn opgelopen tot 83.693.372,49 EUR.

Ook voor de jaren 2006 en 2007 is gerekend met een verdere groei van de teruggaven tot respectievelijk 95.594.000 EUR en 103.117.000 EUR.

### B.2. Successierechten

De teruggaven van de successierechten tenslotte evolueren nagenoeg parallel met de bruto-geinde rechten.

Meestal betreffen deze teruggaven ofwel dubbele stortingen of een teruggaaf van te grote voorschotten, gestort om interesten te vermijden.

Het gaat hier om grote successies waarbij het soms moeilijk is om de aangifte tijdig neer te leggen.

Voor 2003 is het teruggaafpakket opgelopen tot 21,5 miljoen EUR, dit onder impuls van een uitzonderlijke teruggave.

Voor de periode 2004-2005 bedragen de teruggaven respectievelijk :

- 2004 : 12,3 miljoen EUR
- 2005 : 15,8 miljoen EUR

Voor het jaar 2006 is getipt op een afname van de teruggaven tot 11,3 miljoen EUR.

Voor 2007 is getipt op een teruggaaf van 12,1 miljoen EUR.

## C. De diverse belastingen, de boeten en de moratoire intresten

De omvang van deze inkomstenbronnen is weliswaar niet gering, maar toch heel wat minder belangrijk dan de BTW, registratie- en successierechten.

Ze veroorzaken dan ook eerder bescheiden teruggaafvolumes.

De detailcijfers per belastingcategorie zijn voor de jaren 2004 tot 2007 opgenomen in de uitgewerkte staat. Hieruit blijkt duidelijk de bescheiden omvang van de teruggaven terzake.

Art. 66.04.C. — *Administration des contributions directes — Remboursements et imputations sur l'impôt sur les revenus dans le cadre de l'immunisation sociale du ticket modérateur.*

(En milliers d'euros)

| Classification économique |   | 2007          | 2006          | 2005          | Economische classificatie              |     |
|---------------------------|---|---------------|---------------|---------------|--|-----|
| 990                       | Solde reporté.                            | —             | —             | —             | Overgedragen saldo.                    | 990 |
|                           | <i>Recettes et dépenses :</i>             |               |               |               | <i>Ontvangsten en uitgaven :</i>       |     |
|                           | <i>Particulières, non patrimoniales :</i> |               |               |               | <i>Bijzondere, niet-patrimoniale :</i> |     |
| 361                       | Remboursements et imputations ....        | 57.306        | 56.741        | 55.112        | Terugbetalingen en verrekeningen.      | 361 |
|                           | Totaux .....                              | <b>57.306</b> | <b>56.741</b> | <b>55.112</b> | Totalen.                               |     |
| 950                       | Solde nouveau .....                       | —             | —             | —             | Nieuw saldo.                           | 950 |

Ce fonds trouve son origine dans la mise en œuvre de l'arrêté royal du 22 mars 1999 en exécution de l'article 43 § 3 deuxième alinéa, de la loi programme du 24 décembre 1993.

Pour 2004, une imputation de 58.612.837 EUR a été comptabilisée.

Pour l'année 2005, 55.111.703 EUR sont portés en compte.

L'Administration prévoit pour l'année 2006 un montant de 56.740.737 EUR, attendu que, après neuf mois, la croissance par rapport à l'année 2005 atteint 2,96 pourcent.

Pour l'année 2007, il est tenu compte de la croissance moyenne 2006/2003 pour déterminer l'affectation.

Art. 66.05.C. — *Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines. — Fonds de restitution en matière de recettes non fiscales.*

(En milliers d'euros)

| Classification économique |  | 2007 | 2006 | 2005 | Economische classificatie   |       |
|---------------------------|--|------|------|------|---|-------|
| 990                       | Solde reporté .....  | —    | —    | —    | Overgedragen saldo.   | 990   |
|                           | <i>Recettes et dépenses :</i>                                |      |      |      | <i>Ontvangsten en uitgaven :</i>  |       |
| 11.01                     | Remboursements de traitements, pensions et indemnités .....  | 4    | 4    | 4    | Terugbetalingen van wedden, pensioenen en vergoedingen.                             | 11.01 |
| 12.01                     | Remboursements de créances provenant des divers départements | 3    | 3    | 3    | Terugbetalingen van schuldvorderingen voortkomende van verschillende departementen. | 12.01 |
| 16.01                     | Produit des domaines .....                                   | P.M. | P.M. | P.M. | Opbrengsten van de domeinen.  | 16.01 |
| 28.01                     | Redevances pour l'occupation des biens domaniaux .....       | 17   | 15   | 3    | Retributies voor het gebruik van domeingoederen.                                    | 28.01 |
| 38.01                     | Déficit des comptables et recettes diverses .....            | 330  | 330  | 330  | Tekorten van rekenplichtigen en verscheidene invorderingen.                         | 38.01 |

Art. 66.04.C. — *Administratie der directe belastingen — Terugbetalingen en verrekeningen met de inkomstenbelastingen in het kader van de sociale vrijstelling van het remgeld.*

(In duizend euro)

Dit fonds vindt haar oorsprong in de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 22 maart 1999 tot uitvoering van artikel 43 § 3, tweede lid, van de programmawet van 24 december 1993.

Voor 2004 is een imputatie geboekt van 58.612.837 EUR.

Voor het jaar 2005 is een verrekening gemaakt van 55.111.703 EUR.

De Administratie voorziet voor het jaar 2006 een bedrag van 56.740.837 EUR, gezien de groei ten opzichte van het jaar 2005 na negen maanden 2,96 procent bedraagt.

Voor het jaar 2007 is rekening gehouden met de gemiddelde groei 2006/2003 om de affectatie te bepalen.

Art. 66.05.C. — *Administratie van de BTW, registratie en domeinen. — Terugbetalingsfonds inzake niet- fiscale ontvangsten.*

(In duizend euro)

| Classification économique |  | 2007         | 2006         | 2005         | Economische classificatie  |       |
|---------------------------|--|--------------|--------------|--------------|--|-------|
| 38.02                     | Dommages et intérêts moratoires en matières diverses .....   | 4            | 4            | 4            | Schadevergoedingen en moratoire interesten in allerlei zaken.  | 38.02 |
| 58.01                     | Prélèvement sur le produit des séquestres .....  | 103          | 103          | 103          | Voorafnemingen op de opbrengst van het sequester.  | 58.01 |
| 58.03                     | Recettes diverses patrimoniales (recettes de capital) .....  | 2.687        | 2.687        | 2.606        | Diverse patrimoniale opbrengsten (kapitaalontvangsten).  | 58.03 |
| 76.01                     | Produit de la vente d'immeubles .....  | P.M.         | P.M.         | P.M.         | Verkoop van onroerende goederen.   | 76.01 |
| 77.01                     | Prix de vente d'objets mobiliers hors usage provenant de divers départements ministériels ou organismes d'État ..... | P.M.         | 0            | —            | Verkoop van buiten gebruik gestelde roerende voorwerpen, voortkomende van de verschillende ministeriële departementen of staatsinstellingen. | 77.01 |
| Totaux .....              |  | <b>3.148</b> | <b>3.146</b> | <b>3.053</b> | Totalen.   |       |
| 950                       | Solde nouveau .....  | —            | —            | —            | Nieuw saldo.   | 950   |

Les restitutions au niveau des recettes courantes non fiscales ont augmenté au cours de l'année 2000. Néanmoins, leur volume demeure très modeste. Pour l'année 2000, ce derniers'élève à 88.647 EUR.

Au cours de l'année 2001, les restitutions en matière de recettes courantes non fiscales sont retombées à 19.000 EUR.

En ce qui concerne l'année 2002, une nouvelle diminution des restitutions est à nouveau constatée, et ce jusqu'à 14.000 EUR.

Pour l'année 2003, une augmentation des restitutions est constatée. Sur base annuelle, les restitutions s'élèvent à 117.000 EUR.

Pour l'année 2004, les restitutions sont retombées à 20.000 EUR. Pour l'année 2005, le volume des restitutions s'élève à 344.000 EUR.

Dans la mesure où les restitutions évoluent de manière très irrégulière et que peu d'éléments sont disponibles pour réaliser une estimation précise en la matière, l'Administration a tenu compte, par prudence, d'un volume de restitutions similaire à 2005 pour la période de 2006 à 2007.

La grande partie des restitutions se situe cependant au niveau des recettes non-fiscales de capital. Les sommes, restituées dans le cadre des recettes diverses patrimoniales constituent également en 2000 une partie importante de l'ensemble (98,2 %). En chiffres absolus, ces restitutions s'élèvent, pour l'année précitée à 6,5 millions d'EUR.

Pour l'année 2001, ces restitutions ne s'élèvent toutefois plus qu'à 2,96 millions d'EUR, ce qui constitue une diminution sensible par rapport à l'année précédente. Les raisons de cela résident dans le fait que beaucoup d'anciens dossiers ont déjà été apurés. L'actuel niveau des restitutions reflète donc, en grande partie, les nouveaux dossiers récents.

Pour l'année 2002, les restitutions en matière de recettes non-fiscales de capital se montent à nouveau à 2,6 millions d'EUR.

Durant l'année 2003, les restitutions sont passées à 2,8 millions d'EUR.

Pour l'année 2004, les restitutions s'élèvent à 4,46 millions d'EUR, soit une augmentation de 57,2 pourcent par rapport à l'année 2003.

Pour l'année 2005, les restitutions s'élèvent à 2,7 millions d'EUR, ce qui est bien sûr inférieur à l'année précédente.

De teruggaven op het vlak van de lopende niet-fiscale ontvangsten zijn gedurende het jaar 2000 toegenomen. Niettemin blijft de omvang ervan erg bescheiden. Voor het jaar 2000 bedraagt deze 88.647 EUR.

In het jaar 2001 zijn de teruggaven inzake de lopende niet-fiscale ontvangsten uitzonderlijk teruggevallen tot 19.000 EUR.

Wat het jaar 2002 betreft is opnieuw een verdere daling van de teruggaven vastgesteld tot 14.000 EUR.

Voor het jaar 2003 wordt een verhoging vastgesteld van de teruggaven. Op jaarbasis wordt er nu 117.000 EUR teruggegeven.

Voor het jaar 2004 zijn de teruggaven teruggevallen tot 20.000 EUR. Voor het jaar 2005 is het teruggaafvolume geboekt van 344.000 EUR.

Gezien de teruggaven op zeer onregelmatige wijze evolueren en er niet veel elementen voorhanden zijn om een precieze raming terzake te maken, heeft de administratie voorzichtigheidshalve gerekend met een volume aan teruggaven voor de periode 2006 en 2007 gelijkaardig aan de teruggaven voor het jaar 2005.

Het groot pakket aan teruggaven situeert zich evenwel bij de niet-fiscale kapitaalontvangsten. Vooral de sommen teruggegeven in het kader van de diverse patrimoniale kapitaalontvangsten vormden reeds in 2000 een belangrijk gedeelte van het geheel (98,2 %). In absolute cijfers belopen deze teruggaven voor het bovenvermeld jaar 6,5 miljoen EUR.

Voor het jaar 2001 belopen deze teruggaven echter nog slechts 2,96 miljoen EUR, wat meteen een gevoelige daling is in verhouding tot het jaar voordien. De reden daarvan ligt besloten in het feit dat heel wat oude dossiers reeds aangezuiverd zijn. Het huidige teruggevepeil weerspiegelt dus grotendeels de nieuwe recente dossiers.

Voor het jaar 2002 zijn de teruggaven inzake de niet-fiscale kapitaalontvangsten verder opgelopen tot 2,6 miljoen EUR.

Gedurende het jaar 2003 zijn de teruggaven terzake verder geëvolueerd tot 2,8 miljoen EUR.

Voor het jaar 2004 belopen de teruggaven 4,46 miljoen EUR of een toename ten opzichte van het jaar 2003 met 57,2 procent.

Voor het jaar 2005 belopen de teruggaven 2,7 miljoen EUR, wat duidelijk minder is dan het jaar voordien.

En ce qui concerne l'estimation 2006-2007, l'attention est d'abord attirée sur l'article 58.01. Les restitutions en 2002, 2003 et 2005 atteignent un niveau similaire. Pour cette raison, l'administration a tenu compte du niveau moyen de ces années pour réaliser son estimation.

Il faut également remarquer que pour l'article 76.01, une estimation « P.M. » est justifiée par le fait qu'aucune restitution n'a été enregistrée au cours de l'année 2005.

Art. 66.07.C. — *Administration des douanes et accises — Restitutions de sommes perçues indûment pour compte de l'Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines.*

(En milliers d'euros)

Voor de raming 2006-2007, gaat de aandacht vooral uit naar het artikel 58.01. Deze teruggaven hebben in 2002, 2003 en 2005 een gelijkaardig niveau bereikt. Daarom heeft de administratie met het gemiddelde niveau van deze jaren rekening gehouden om zijn raming ter verwezenlijken.

Er dient ook opgemerkt dat voor het artikel 76.01 een raming « P.M. » gerechtvaardigd is door het feit dat er geen teruggaven werden geregistreerd op dit artikel gedurende het jaar 2005.

Art. 66.07.C. — *Administratie der douane en accijnzen — Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen voor rekening van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen.*

(In duizend euro)

| Classification économique |                                    | 2007       | 2006         | 2005         | Economische classificatie              |       |
|---------------------------|------------------------------------|------------|--------------|--------------|--|-------|
| 990                       | Solde reporté .....                | —          | —            | —            | Overgedragen saldo.                    | 990   |
|                           | <i>Recettes et dépenses :</i>      |            |              |              | <i>Ontvangsten en uitgaven :</i>       |       |
|                           | Particulières, non patrimoniales : |            |              |              | <i>Bijzondere, niet-patrimoniale :</i> |       |
| 36.01                     | Taxe sur la valeur ajoutée .....   | 859        | 1.985        | 1.471        | Belasting over de toegevoegde waarde.  | 36.01 |
|                           | Totaux .....                       | <b>859</b> | <b>1.985</b> | <b>1.471</b> | Totalen.                               |       |
| 950                       | Solde nouveau .....                | —          | —            | —            | Nieuw saldo.                           | 950   |

L'évaluation a été faite sur la base du montant des restitutions effectuées en 2005 et pendant les premiers mois de l'année 2006.

Art. 66.09.B. — *Administration de la trésorerie. — Part attribuée au Grand-Duché de Luxembourg dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique.*

(En milliers d'euros)

De raming werd berekend op basis van het bedrag van de terugbetalingen in 2005 en gedurende de eerste maanden van 2006.

Art. 66.09.B. — *Administratie der thesaurie. — Aandeel van het Groothertogdom Luxemburg in de voordelen en winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België.*

(In duizend euro)

| Classification économique |   | 2007     | 2006 | 2005         | Economische classificatie   |     |
|---------------------------|---|----------|------|--------------|---|-----|
| 990                       | Solde reporté .....   | —        | —    | —            | Overgedragen saldo.   | 990 |
|                           | <i>Recettes :</i>   |          |      |              | <i>Ontvangsten :</i>  |     |
| 22                        | <i>Particulières, non patrimoniales :</i><br>Versements effectués par la Banque Nationale ..... | 0        | —    | 8.000        | <i>Bijzondere, niet-patrimoniale :</i><br>Stortingen uitgevoerd door de Nationale Bank. | 22  |
|                           | Totaux solde et recettes .....  | <b>0</b> | —    | <b>8.000</b> | Totalen saldo en ontvangsten .  |     |
|                           | <i>Dépenses :</i>   |          |      |              | <i>Uitgaven :</i>   |     |
| 22                        | <i>Non patrimoniales :</i> Paiement au Grand-Duché de Luxembourg ....                           | 0        | —    | 8.000        | <i>Niet-patrimoniale :</i> Betaling aan het Groothertogdom Luxemburg.                   | 22  |
|                           | Totaux des dépenses .....   | <b>0</b> | —    | <b>8.000</b> | Totalen van de uitgaven.  |     |
| 950                       | Solde nouveau .....   | —        | —    | —            | Nieuw saldo.  | 950 |

Le nouveau traité UEBL, qui vise à abroger le protocole relatif à l'association monétaire entre la Belgique et le Luxembourg, prévoit que le partage des sommes que l'État belge encaisse par suite du retrait des billets en francs belges et des charges qu'il supporte par suite du remboursement ultérieur aux porteurs de tels billets dont la contre-valeur lui a été versée, continuera à se faire suivant le rapport des populations. Ce traité portant modification de la Convention coordonnée instituant l'Union économique belgo-luxembourgeoise a été ratifié à Bruxelles le 21 décembre 2004 (Moniteur belge du 6 janvier 2005, entré en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2005).

Pour 2006, la quote-part du Luxembourg portera uniquement sur les remboursements effectués en 2005 en faveur de la BNB, puisque l'on ne prévoit pas de versement au Trésor belge par la BNB durant cette année 2005. Dès lors, le décompte consistera en un versement du Luxembourg au Trésor belge et il n'y a donc pas lieu de prévoir des crédits budgétaires pour 2006.

Pour 2007, il n'y a pas lieu de prévoir des crédits budgétaires.

**2. ATTRIBUTIONS AUX COMMUNAUTÉS, AUX RÉGIONS ET AUX COMMISSIONS COMMUNAUTAIRES FRANÇAISE ET FLAMANDE**

Art. 66.21.B. — *Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines — Part de la TVA attribuée aux Communautés.*

(En milliers d'euros)

Het nieuwe verdrag BLEU tot intrekking van het protocol met betrekking tot de monetaire associatie tussen België en Luxemburg stelt echter dat de verdeling van de sommen die de Belgische Staat incasseert omwille van het intrekken van de biljetten in Belgische frank en van de lasten die hij draagt omwille van de latere terugbetalingen aan de houders van de biljetten waarvan de tegenwaarde hem gestort is, zal blijven geschieden in verhouding tot de bevolkingen. Dit verdrag houdende wijziging van de gecoördineerde Overeenkomst tot inrichting van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie werd in Brussel op 21 december 2004 geratificeerd. (Belgisch Staatsblad van 6 januari 2005, datum van inwerkingtreding 1 februari 2005).

Voor 2006 zal het aandeel van Luxemburg alleen maar betrekking hebben op de terugbetalingen ten gunste van de NBB in 2005, aangezien er geen storting van de NBB aan de Belgische Schatkist in de loop van het jaar 2005 is voorzien. Bijgevolg zal de afrekening bestaan uit een storting van Luxemburg aan de Belgische Schatkist en dienen er geen begrotingskredieten voor 2006 voorzien te worden.

Voor 2007 dienen er geen begrotingskredieten.

**2. TOEWIJZINGEN AAN DE GEMEENSCHAPPEN, AAN DE GEWESTEN EN AAN DE FRANSE EN VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIES**

Art. 66.21.B. — *Administratie van de BTW, registratie en domeinen — Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de BTW.*

(In duizend euro)

| Classification économique |  | 2007              | 2006              | 2005              | Economische classificatie                                       |     |
|---------------------------|--|-------------------|-------------------|-------------------|---|-----|
| 990                       | Solde reporté .....  | —                 | —                 | —                 | Overgedragen saldo  | 990 |
| 363                       | <i>Recettes :</i><br><i>Particulières, non patrimoniales :</i> |                   |                   |                   | <i>Ontvangsten :</i><br><i>Bijzondere, niet-patrimoniales :</i> | 363 |
|                           | Communauté flamande .....                                      | 7.065.198         | 6.788.418         | 6.486.467         | Vlaamse Gemeenschap.  |     |
|                           | Communauté française .....                                     | 5.223.686         | 5.054.182         | 4.859.140         | Franse Gemeenschap.   |     |
|                           | Totaux solde et recettes .....                                 | <b>12.288.884</b> | <b>11.842.600</b> | <b>11.345.607</b> | Totalen saldo en ontvangsten.                                   |     |
|                           | <i>Dépenses :</i>  |                   |                   |                   | <i>Uitgaven :</i>   |     |
| 363                       | <i>Particulières, non patrimoniales :</i>                      |                   |                   |                   | <i>Bijzondere, niet-patrimoniales :</i>                         | 363 |
|                           | Communauté flamande .....                                      | 7.065.198         | 6.788.418         | 6.486.467         | Vlaamse Gemeenschap.  |     |
|                           | Communauté française .....                                     | 5.223.686         | 5.054.182         | 4.859.140         | Franse Gemeenschap.   |     |
|                           | Totaux des dépenses .....                                      | <b>12.288.884</b> | <b>11.842.600</b> | <b>11.345.607</b> | Totalen van de uitgaven.  |     |
| 950                       | Solde nouveau .....  | —                 | —                 | —                 | Nieuw saldo.  | 950 |

La loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions prévoit que le financement des Communautés flamande et française se fera, entre autres, par l'attribution de parts du produit d'impôts et perceptions. Cette loi a été modifiée par la loi spéciale du 13 juillet 2001.

Conformément aux articles 6, § 1, 2° et 36, 2°, de la loi spéciale, une partie des recettes totales en matière de taxe sur la valeur ajoutée est attribuée aux Communautés précitées. A cet effet, un fonds d'attribution a été créé (Lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, article 38).

De bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten voorziet dat de financiering van de Vlaamse en de Franse Gemeenschap onder meer gebeurt bij middel van toegewezen gedeelten van de opbrengst van belastingen en heffingen. Deze wet is gewijzigd door de bijzondere wet van 13 juli 2001.

Overeenkomstig de artikelen 6, § 1, 2° en 36, 2°, van de bijzondere wet wordt een gedeelte van de totale ontvangsten inzake de belasting over de toegevoegde waarde toegewezen aan voormelde Gemeenschappen. Daartoe is een toewijzingsfonds opgericht (Wet-ten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend op 17 juli 1991, artikel 38).

Pour l'année 2002, l'affectation à la Communauté flamande est de 5.656.149 milliers d'EUR et de 4.282.343 milliers d'EUR à la Communauté française.

Le décompte relatif à l'année 2001 est repris dans les chiffres susmentionnés.

Pour l'année 2003, l'affectation aux Communautés provient d'une partie des recettes de TVA. Cette affectation reste attribuée au financement des dépenses de l'enseignement.

Pour cette année, les affectations respectives s'élèvent à :

- a) pour la Communauté flamande : 5.869.550 milliers d'EUR.
- b) pour la Communauté française : 4.424.863 milliers d'EUR.

En ce qui concerne l'année 2004, la Communauté flamande se voit attribuer 6.057.330.331 EUR, tandis que la Communauté française peut compter sur 4.550.475.654 EUR.

Dans ces montants sont repris les moyens supplémentaires pour le refinancement des Communautés.

Pour l'année budgétaire 2005, les affectations sont respectivement :

- pour la Communauté flamande : 6.486.467.513 EUR.
- pour la Communauté française : 4.859.139.840 EUR.

Dans ces montants, les moyens complémentaires pour le refinancement ont été compris également. Il s'agit d'un montant de 547.521.372 EUR pour la Communauté flamande et un montant de 349.105.589 EUR pour la Communauté française.

Pour l'année budgétaire 2006, les affectations sont respectivement :

- pour la Communauté flamande : 6.788.418.499 EUR.
- pour la Communauté française : 5.054.181.979 EUR.

Pour l'année budgétaire 2007, les affectations sont respectivement :

- pour la Communauté flamande : 7.065.198.337 EUR.
- pour la Communauté française : 5.223.685.758 EUR.

Et ces montants reprennent également les moyens supplémentaires de refinancement suivants :

- pour la Communauté flamande : 834.322.763 EUR.
- pour la Communauté française : 504.080.054 EUR.

Voor het jaar 2002 belooft de affectatie aan de Vlaamse Gemeenschap 5.656.149 duizend EUR en 4.282.343 duizend EUR aan de Franse Gemeenschap.

De afrekening met betrekking tot het jaar 2001 betreft zijn in de bovenvermelde cijfers opgenomen.

Voor het jaar 2003 gaat de affectatie van een deel van de BTW-ontvangsten aan de Gemeenschappen gewoon door. Die affectatie blijft toegewezen ter financiering van de onderwijsuitgaven.

Voor dat jaar belopen de respectieve affectaties :

- a) voor de Vlaamse Gemeenschap : 5.869.550 duizend EUR.
- b) voor de Franse Gemeenschap : 4.424.863 duizend EUR.

Wat het jaar 2004 betreft, krijgt de Vlaamse Gemeenschap 6.057.330.331 EUR toegeschoven terwijl de Franse Gemeenschap op 4.550.475.654 EUR mag rekenen.

In deze bedragen zijn de bijkomende middelen voor de herfinanciering van de Gemeenschappen opgenomen.

Voor het begrotingsjaar 2005 belopen de respectievelijke affectaties :

- voor de Vlaamse Gemeenschap : 6.486.467.513 EUR.
- voor de Franse Gemeenschap : 4.859.139.840 EUR.

In deze bedragen zijn tevens de bijkomende middelen voor herfinanciering begrepen. Het gaat om een bedrag van 547.521.372 EUR voor de Vlaamse Gemeenschap en een bedrag van 349.105.589 EUR voor de Franse Gemeenschap.

Voor het begrotingsjaar 2006 belopen de respectievelijke affectaties :

- voor de Vlaamse Gemeenschap : 6.788.418.499 EUR.
- voor de Franse Gemeenschap : 5.054.181.979 EUR.

Voor het begrotingsjaar 2007 belopen de respectievelijke affectaties :

- voor de Vlaamse Gemeenschap : 7.065.198.337 EUR.
- voor de Franse Gemeenschap : 5.223.685.758 EUR.

En deze bedragen omvatten eneneens de volgende bijkomende middelen tot herfinanciering :

- de Vlaamse Gemeenschap : 834.322.763 EUR.
- de Franse Gemeenschap : 504.080.054 EUR.

Art.66.22.B. — *Administration des contributions directes. — Part de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés.*

(En milliers d'euros)

Art.66.22.B. — *Administratie der directe belastingen. — Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de personenbelasting.*

(In duizend euro)

| Classification économique                  | 2007             | 2006             | 2005             | Economische classificatie          |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —                | —                | —                | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |                  |                  |                  | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | 6.255.614        | 5.932.463        | 5.772.022        | Bijzondere, niet patrimoniale. 372 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>6.255.614</b> | <b>5.932.463</b> | <b>5.772.022</b> | Totalen saldo en ontvangsten.      |
| <i>Dépenses :</i>                          |                  |                  |                  | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | 6.255.614        | 5.932.463        | 5.772.022        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 372 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>6.255.614</b> | <b>5.932.463</b> | <b>5.772.022</b> | Totalen van de uitgaven.           |
| 950 Solde nouveau .....                    | —                | —                | —                | Nieuw saldo. 950                   |

La loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions prévoit que le financement des Communautés flamande et française se fera, entre autres, par l'attribution de parts du produit d'impôts et perceptions. Cette loi a été modifiée par la loi spéciale du 13 juillet 2001.

Conformément aux articles 6, par. 1, 3° et 36, 3°, de la loi spéciale, une partie du produit de l'impôt des personnes physiques est attribuée aux Communautés précitées. A cet effet, un fonds d'attribution a été créé. (Lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, article 38).

Pour l'année 2004, les affectations respectives s'élèvent à :

- a) pour la Communauté flamande : 3.577.466.000 EUR
- b) pour la Communauté française : 1.922.354.000 EUR
- c) pour la Communauté germanophone : 5.058.000 EUR

Pour l'année 2005, les affectations respectives s'élèvent à :

- a) pour la Communauté flamande : 3.759.067.000 EUR
- b) pour la Communauté française : 2.007.735.000 EUR
- c) pour la Communauté germanophone : 5.220.000 EUR

Pour l'année 2006, les affectations respectives s'élèvent à :

- a) pour la Communauté flamande : 3.855.549.000 EUR
- b) pour la Communauté française : 2.071.550.000 EUR
- c) pour la Communauté germanophone : 5.363.000 EUR

Pour l'année 2007, les affectations respectives s'élèvent à :

- a) pour la Communauté flamande : 4.115.552.000 EUR
- b) pour la Communauté française : 2.134.627.000 EUR
- c) pour la Communauté germanophone : 5.435.000 EUR

De bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten voorziet dat de financiering van de Vlaamse en de Franse Gemeenschap onder meer gebeurt door toegewezen gedeelten van de opbrengst van belastingen en heffingen. Deze wet is gewijzigd door de bijzondere wet van 13 juli 2001.

Overeenkomstig artikelen 6, par.1, 3° en 36, 3°, van de bijzondere wet wordt aan voornoemde Gemeenschappen een deel van de opbrengst van de personenbelasting toegewezen. Daartoe is een toewijzingsfonds opgericht. (Wetten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend op 17 juli 1991, artikel 38).

Voor het jaar 2004 belopen de respectieve affectaties :

- a) voor de Vlaamse Gemeenschap : 3.577.466.000 EUR
- b) voor de Franse Gemeenschap : 1.922.354.000 EUR
- c) voor de Duitstalige Gemeenschap : 5.058.000 EUR

Voor het jaar 2005 belopen de respectieve affectaties :

- a) voor de Vlaamse Gemeenschap : 3.759.067.000 EUR
- b) voor de Franse Gemeenschap : 2.007.735.000 EUR
- c) voor de Duitstalige Gemeenschap : 5.220.000 EUR

Voor het jaar 2006 belopen de respectieve affectaties :

- a) voor de Vlaamse Gemeenschap : 3.855.549.000 EUR
- b) voor de Franse Gemeenschap : 2.071.550.000 EUR
- c) voor de Duitstalige Gemeenschap : 5.363.000 EUR

Voor het jaar 2007 belopen de respectieve affectaties :

- a) voor de Vlaamse Gemeenschap : 4.115.552.000 EUR
- b) voor de Franse Gemeenschap : 2.134.627.000 EUR
- c) voor de Duitstalige Gemeenschap : 5.435.000 EUR

Art.66.23.B. — *Administration des contributions directes. — Part de l'impôt des personnes physiques attribuées aux Régions.*

(En milliers d'euros)

Art.66.23.B. — *Administratie der directe belastingen. — Aan de Gewesten toegewezen gedeelte van de personenbelasting.*

(In duizend euro)

| Classification économique |  | 2007             | 2006             | 2005             | Economische classificatie      |     |
|---------------------------|--|------------------|------------------|------------------|--------------------------------|-----|
| 990                       | Solde reporté .....                    | —                | —                | —                | Overgedragen saldo.            | 990 |
|                           | <i>Recettes :</i>                      |                  |                  |                  | <i>Ontvangsten :</i>           |     |
| 372                       | Particulières, non patrimoniales ..... | 9.475.051        | 8.763.384        | 8.539.228        | Bijzondere, niet patrimoniale. | 372 |
|                           | Totaux solde et recettes               | <b>9.475.051</b> | <b>8.763.384</b> | <b>8.539.228</b> | Totalen saldo en ontvangsten.  |     |
|                           | <i>Dépenses :</i>                      |                  |                  |                  | <i>Uitgaven :</i>              |     |
| 372                       | Particulières, non patrimoniales ..... | 9.475.051        | 8.763.384        | 8.539.228        | Bijzondere, niet-patrimoniale. | 372 |
|                           | Totaux des dépenses ...                | <b>9.475.051</b> | <b>8.763.384</b> | <b>8.539.228</b> | Totalen van de uitgaven.       |     |
| 950                       | Solde nouveau .....                    | —                | —                | —                | Nieuw saldo.                   | 950 |

La loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions prévoit que le financement de la Région flamande, de la Région wallonne et de la Région de Bruxelles-Capitale se fera, entre autres, par l'attribution de parts du produit d'impôts.

Conformément aux articles 6, par. 2, 3<sup>e</sup> et 12, par. 2, de la loi spéciale, une partie de l'impôt des personnes physiques est attribuée aux régions précitées.

A cet effet, un fonds d'attribution a été créé. (Lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, article 38).

Pour l'année 2004, les affectations respectives s'élèvent à :

- a) pour la Région flamande : 4.579.443.000 EUR
- b) pour la Région wallonne : 2.867.016.000 EUR
- c) pour la Région Bruxelles-capitale : 619.380.000 EUR

Pour l'année 2005, les affectations respectives s'élèvent à :

- a) pour la Région flamande : 4.848.623.000 EUR
- b) pour la Région wallonne : 2.996.251.000 EUR
- c) pour la Région Bruxelles-capitale : 694.354.000 EUR

Pour l'année 2006, les affectations respectives s'élèvent à :

- a) pour la Région flamande : 4.969.623.000 EUR
- b) pour la Région wallonne : 3.068.489.000 EUR
- c) pour la Région Bruxelles-capitale : 725.271.000 EUR

Pour l'année 2007, les affectations respectives s'élèvent à :

- a) pour la Région flamande : 5.414.738.000 EUR
- b) pour la Région wallonne : 3.314.503.000 EUR
- c) pour la Région Bruxelles-capitale : 745.810.000 EUR

De bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten voorziet dat de financiering van het Vlaamse, het Waalse en het Brussels Hoofdstedelijke Gewest ondermeer gebeurt door toegewezen gedeelten van de opbrengst van belastingen.

Overeenkomstig artikelen 6, par. 2, 3<sup>e</sup> en 12, par. 2, van de bijzondere wet wordt aan voornoemde Gewesten een deel van de opbrengst van de personenbelasting toegewezen.

Daartoe is een toewijzingsfonds opgericht. (Wetten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend op 17 juli 1991, artikel 38).

Voor het jaar 2004 belopen de respectieve affectaties :

- a) voor het Vlaams Gewest : 4.579.443.000 EUR
- b) voor het Waals Gewest : 2.867.016.000 EUR
- c) voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 619.380.000 EUR

Voor het jaar 2005 belopen de respectieve affectaties :

- a) voor het Vlaams Gewest : 4.848.623.000 EUR
- b) voor het Waals Gewest : 2.996.251.000 EUR
- c) voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 694.354.000 EUR

Voor het jaar 2006 belopen de respectieve affectaties :

- a) voor het Vlaams Gewest : 4.969.623.000 EUR
- b) voor het Waals Gewest : 3.068.489.000 EUR
- c) voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 725.271.000 EUR

Voor het jaar 2007 belopen de respectieve affectaties :

- a) voor het Vlaams Gewest : 5.414.738.000 EUR
- b) voor het Waals Gewest : 3.314.503.000 EUR
- c) voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 745.810.000 EUR



Art.66.24.B. — *Administration des contributions directes. — Part de l'impôt des personnes physiques attribuée à la Commission Communautaire française, à la Commission communautaire flamande et à la Région de Bruxelles-Capitale.*

(En milliers d'euros)

Art.66.24.B. — *Administratie der directe belastingen. — Aan de Franse Gemeenschapscommissie, aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie en aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegewezen gedeelte van de personenbelasting.*

(In duizend euro)

| Classification économique |  | 2007          | 2006          | 2005          | Economische classificatie      |     |
|---------------------------|--|---------------|---------------|---------------|--------------------------------|-----|
| 990                       | Solde reporté .....                    | —             | —             | —             | Overgedragen saldo.            | 990 |
|                           | <i>Recettes :</i>                      |               |               |               | <i>Ontvangsten :</i>           |     |
| 372                       | Particulières, non patrimoniales ..... | 60.037        | 56.600        | 55.069        | Bijzondere, niet patrimoniale. | 372 |
|                           | Totaux solde et recettes               | <b>60.037</b> | <b>56.600</b> | <b>55.069</b> | Totaal saldo en ontvangsten.   |     |
|                           | <i>Dépenses :</i>                      |               |               |               | <i>Uitgaven :</i>              |     |
| 372                       | Particulières, non patrimoniales ..... | 60.037        | 56.600        | 55.069        | Bijzondere, niet-patrimoniale. | 372 |
|                           | Totaux des dépenses ...                | <b>60.037</b> | <b>56.600</b> | <b>55.069</b> | Totaal van de uitgaven.        |     |
| 950                       | Solde nouveau .....                    | —             | —             | —             | Nieuw saldo.                   | 950 |

A partir de l'année budgétaire 2002, des moyens spéciaux à charge de l'autorité fédérale sont accordés à la Commission communautaire française et à la Commission communautaire flamande, ceux-ci sont prévus à l'article 60, alinéa 2 et 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Le montant de base de ces moyens est égal à 24.789.352,48 EUR. Dès l'année 2003, ce montant est adapté annuellement au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation ainsi qu'à la croissance réelle du produit national brut de l'année budgétaire concernée, suivant les modalités fixées par l'article 47, § 2.

Ces moyens sont constitués d'une partie du produit de l'impôt des personnes physiques. Ce montant est réparti à concurrence de 80 % pour la Commission communautaire française et à 20 % pour la Commission communautaire flamande.

A partir de l'année budgétaire 2002, des moyens spéciaux à charge de l'autorité fédérale sont répartis entre les communes dont le collège des bourgmestre et échevins est composé conformément à l'article 279 de la nouvelle loi communale ou dont le centre public d'aide sociale est présidé conformément au même article.

Le montant de base de ces moyens est égal à 24.789.352,48 EUR. Dès l'année 2003, ce montant est adapté annuellement au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation ainsi qu'à la croissance réelle du produit national brut de l'année budgétaire concernée, suivant les modalités fixées par l'article 47, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions.

Ces moyens sont constitués d'une partie du produit de l'impôt des personnes physiques. Ces moyens sont répartis entre les communes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> en fonction des critères et pondérations prévus aux articles 5 à 15 de l'ordonnance du 21 décembre 1998 fixant les règles de répartition de la dotation générale aux communes de la

Vanaf het begrotingsjaar 2002 worden bijzondere middelen ten laste van de federale overheid verdeeld onder de gemeenten waarvan het college van burgemeester en schepenen is samengesteld in overeenstemming met artikel 279 van de nieuwe gemeentewet of waarvan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn wordt voorgezeten in overeenstemming met het voornoemde artikel.

Het basisbedrag van deze middelen is gelijk aan 24.789.352,48 EUR. Vanaf 2003 wordt dat bedrag jaarlijks aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen en aan de reële groei van het bruto nationaal inkomen van het betrokken begrotingsjaar op de wijze bepaald in artikel 47, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering vande gemeenschappen en gewesten.

Deze middelen bestaan uit een gedeelte van de opbrengst uit de personenbelasting 80 % van dat bedrag gaat naar de Franse Gemeenschapscommissie en 20 % naar de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

Vanaf het begrotingsjaar 2002 worden bijzondere middelen ten laste van de federale overheid verdeeld onder de gemeenten waarvan het college van burgemeester en schepenen is samengesteld in overeenstemming met artikel 279 van de nieuwe gemeentewet of waarvan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn wordt voorgezeten in overeenstemming met het voornoemde artikel.

Het basisbedrag van deze middelen is gelijk aan 24.789.352,48 EUR. Vanaf 2003 wordt dat bedrag jaarlijks aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen en aan de reële groei van het bruto nationaal inkomen van het betrokken begrotingsjaar op de wijze bepaald in artikel 47, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en gewesten.

Deze middelen bestaan uit een gedeelte van de opbrengst uit de personenbelasting. Deze middelen worden verdeeld onder de in het eerste lid bedoelde gemeenten volgens criteria en wegingen bepaald in de artikelen 5 tot 15 van de ordonnantie van 21 december 1998 tot vaststelling van de regels voor de verdeling van de algemene dotatie

Région de Bruxelles-Capitale. Ils sont attribués à chaque commune concernée au *pro rata* de la période de l'année pendant laquelle elle remplit la condition prévue à l'alinéa 1.

Le gouvernement répartit la dotation spéciale et liquide la quote-part des communes concernées conformément aux mécanismes de l'ordonnance précitée. Toutefois pour la première attribution, la dotation spéciale est répartie avant le 31 janvier 2002.

Pour l'année 2004, les affectations respectives s'élèvent à :

a) pour la Communauté flamande : 5.252.000 EUR  
b) pour la Communauté française : 21.007.000 EUR  
c) pour les communes de la Région de Bruxelles-Capitale : 26.259.000 EUR

Pour l'année 2005, les affectations respectives s'élèvent à :

a) pour la Communauté flamande : 5.507.000 EUR  
b) pour la Communauté française : 22.027.000 EUR  
c) pour les communes de la Région de Bruxelles-Capitale : 27.534.000 EUR

Pour l'année 2006, les affectations respectives s'élèvent à :

a) pour la Communauté flamande : 5.660.000 EUR  
b) pour la Communauté française : 22.640.000 EUR  
c) pour les communes de la Région de Bruxelles-Capitale : 28.300.000 EUR

Pour l'année 2007, les affectations respectives s'élèvent à :

a) pour la Communauté flamande : 6.004.000 EUR  
b) pour la Communauté française : 24.015.000 EUR  
c) pour les communes de la Région de Bruxelles-Capitale : 30.018.000 EUR

Art.66.81.B. — *Affectation aux Régions dans le cadre de la déclaration libératoire unique.*

(En milliers d'euros)

aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De middelen worden aan de in het eerste lid bepaalde voorwaarde.

De regering verdeelt de bijzondere dotatie en keert het aandeel van de betrokken gemeenten uit, overeenkomstig de mechanismen van de voornoemde ordonnantie. Voor de eerste keer wordt de bijzondere dotatie echter verdeeld vóór 31 januari 2002.

Voor het jaar 2004 belopen de respectieve affectaties :

a) voor de Vlaamse Gemeenschap : 5.252.000 EUR  
b) voor de Franse Gemeenschap : 21.007.000 EUR  
c) voor de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 26.259.000 EUR

Voor het jaar 2005 belopen de respectieve affectaties :

a) voor de Vlaamse Gemeenschap : 5.507.000 EUR  
b) voor de Franse Gemeenschap : 22.027.000 EUR  
c) voor de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 27.534.000 EUR

Voor het jaar 2006 belopen de respectieve affectaties :

a) voor de Vlaamse Gemeenschap : 5.660.000 EUR  
b) voor de Franse Gemeenschap : 22.640.000 EUR  
c) voor de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 28.300.000 EUR

Voor het jaar 2007 belopen de respectieve affectaties :

a) voor de Vlaamse Gemeenschap : 6.004.000 EUR  
b) voor de Franse Gemeenschap : 24.015.000 EUR  
c) voor de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 30.018.000 EUR

Art.66.81.B. — *Affectatie aan de Gewesten inzake de éénmalige bevrijdende aangifte.*

(In duizend euro)

| Classification économique                  | 2007        | 2006        | 2005        | Economische classificatie          |
|--|-------------|-------------|-------------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —           | —           | —           | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |             |             |             | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | P.M.        | P.M.        | P.M.        | Bijzondere, niet patrimoniale. 372 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>P.M.</b> | <b>P.M.</b> | <b>P.M.</b> | Totalen saldo en ontvangsten.      |
| <i>Dépenses :</i>                          |             |             |             | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 420 Particulières, non patrimoniales ..... | P.M.        | P.M.        | P.M.        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 420 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>P.M.</b> | <b>P.M.</b> | <b>P.M.</b> | Totalen van de uitgaven.           |
| 950 Solde nouveau .....                    | —           | —           | —           | Nieuw saldo. 950                   |

## 3. ATTRIBUTIONS A LA SECURITE SOCIALE

Art.66.31.B. — Contribution de la TVA au Fonds ONEM pour le congé éducatif.

(En milliers d'euros)

| Classification économique                  | 2007          | 2006          | 2005          | Economische classificatie          |
|--|---------------|---------------|---------------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —             | —             | —             | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |               |               |               | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 370 Particulières, non patrimoniales ..... | 84.360        | 84.360        | 25.384        | Bijzondere, niet patrimoniale. 370 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>84.360</b> | <b>84.360</b> | <b>25.384</b> | Totalen saldo en ontvangsten.      |
| <i>Dépenses :</i>                          |               |               |               | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 420 Particulières, non patrimoniales ..... | 84.360        | 84.360        | 25.384        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 420 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>84.360</b> | <b>84.360</b> | <b>25.384</b> | Totalen van de uitgaven.           |
| 950 Solde nouveau .....                    | —             | —             | —             | Nieuw saldo. 950                   |

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002, une partie des recettes de TVA sera directement transférée aux services de l'ONEM. Il s'agit en l'espèce d'une affectation dans le cadre du « congé éducatif ». Au total, 25.384.000 euros seront transférés. Cela s'effectuera par tranches mensuelles.

Cette affectation est prévue par la Loi-programme 2002 (*Moniteur Belge* du 31 décembre 2001) laquelle prévoit une modification de la Loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses en matière de financement alternatif de la sécurité sociale (*Moniteur Belge* du 13 janvier 2001).

Par rapport à la période 2003-2005, une affectation similaire est également prévue au profit du fonds susmentionné.

Pour 2006 et 2007, un montant de 84.360.000 EUR est prévu pour alimenter ce fonds.

Art.66.32.B. — Attribution concernant les indemnités C.E.C.A.

(En milliers d'euros)

| Classification économique                  | 2007     | 2006     | 2005         | Economische classificatie          |
|--|----------|----------|--------------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —        | —        | —            | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |          |          |              | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 363 Particulières, non patrimoniales ..... | 0        | 0        | 4.208        | Bijzondere, niet patrimoniale. 363 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>4.208</b> | Totalen saldo en ontvangsten.      |
| <i>Dépenses :</i>                          |          |          |              | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 363 Particulières, non patrimoniales ..... | 0        | 0        | 4.208        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 363 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>4.208</b> | Totalen van de uitgaven.           |
| 950 Solde nouveau .....                    | —        | —        | —            | Nieuw saldo. 950                   |

## 3. TOEWIJZINGEN AAN DE SOCIALE ZEKERHEID

Art.66.31.B. — Bijdrage van de BTW aan het Fonds VDAB inzake educatief verlof.

(In duizend euro)

Met ingang van 1 januari 2002 zal een deel van de BTW-ontvangsten rechtstreeks doorgestort worden aan de diensten van de VDAB. Het betreft hier een affectatie in het kader van het « educatief verlof ». In totaal zal 25.384.000 euro worden doorgestort. Dat zal gebeuren in maandelijke schijven.

Deze affectatie is voorzien bij de Programmawet 2002 (*Belgisch Staatsblad* 31 december 2001) welke een wijziging voorziet van de Wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen inzake de alternatieve financiering van de sociale zekerheid (*Belgisch Staatsblad* 13 januari 2001).

Wat de periode 2003-2005 betreft, is voorzien in eenzelfde affectatie voor het bovenvermeld fonds.

Voor 2006 en 2007 wordt een bedrag van 84.360.000 euro voorzien om dit fonds te spijzen.

Art.66.32.B. — Toewijzing betreffende de vergoedingen E.G.K.S.

(In duizend euro)

A partir de l'année 2002, une partie des recettes de T.V.A. sera directement transférée vers un fonds d'attribution qui gèrera à certains indemnités dans le cadre de la C.E.C.A.

Au total, 5.489 milliers d'EUR seront transférés aux instances compétentes pendant l'année précitée.

Ce transfert est une conséquence de l'application de l'article 66, § 2, 2° de la loi du 6 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et autres et de l'arrêté d'exécution du 2 mai 2002 y afférent.

Durant l'année 2003, un montant de 10.603.000 EUR a été versé à ce fonds.

Pour l'année 2004, on prévoit une attribution à ce fonds. Pour cette année, l'affectation qui sera concrétisée par un arrêté royal, s'élève à 10.678.000 EUR.

Il faut également signaler que ce montant est prélevé en douzième sur les recettes TVA.

Pour l'année 2005, un montant de 4.208.000 EUR est prévu pour alimenter ce fonds.

La périodicité de prélèvement sur les recettes TVA ainsi que le cadre d'attribution juridique d'affectation restent identiques à ceux prévus pour l'année 2004.

Depuis 2006, plus aucun montant n'est attribué au fonds, c'est la raison pour laquelle aucune somme n'apparaît dans le tableau ci-dessus pour les années 2006-2007.

Art.66.33.B. — *Affectation à la sécurité sociales des recettes provenant des augmentations des accises relatives aux tabacs manufacturés et aux huiles minérales*

(En milliers d'euros)

Met ingang van het jaar 2002 zal een deel van de BTW ontvangsten rechtstreeks doorgestort worden naar een toewijzingsfonds dat bepaalde vergoedingen in het kader van de E.G.K.S. zal beheren.

In totaal is gedurende het bovenvermelde jaar 5.489 duizend EUR doorgestort aan de bevoegde instanties.

Deze doorstorting is een gevolg van de toepassing van artikel 66, § 2, 2° van de wet van 6 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en het uitvoeringsbesluit van 2 mei 2002 terzake.

Gedurende het jaar 2003 is een bedrag van 10.603.000 EUR gestort aan dit fonds.

Ook voor het jaar 2004 is voorzien in een toewijzing aan bedoeld fonds. Voor dit jaar bedraagt de affectatie, die zal geconcretiseerd worden bij koninklijk besluit, 10.678.000 EUR.

Even aanstippen dat dit bedrag in maandelijke, gelijke twaalfden wordt voorafgenomen op de BTW-ontvangsten.

Voor het jaar 2005 wordt een bedrag van 4.208.000 EUR voorzien om dit fonds te alimenteren.

De voorafnemingsperiodiciteit van de BTW-ontvangsten alsook het juridisch toewijzingskader blijven dezelfde als deze voorzien voor het jaar 2004.

Sinds het jaar 2006 is er geen bedrag meer voorzien om dit fonds te spijzen. Daarom wordt er geen bedrag meer vermeld in de bovenstaande tabel voor de jaren 2006 en 2007.

Art.66.33.B. — *Toewijzing aan de sociale zekerheid van de opbrengsten die voortvloeien uit de verhogingen van de accijnzen betreffende gefabriceerde tabak en minerale oliën*

(In duizend euro)

| Classification économique                  | 2007           | 2006           | 2005           | Economische classificatie          |
|--|----------------|----------------|----------------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —              | —              | —              | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |                |                |                | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | 722.623        | 753.319        | 364.889        | Bijzondere, niet patrimoniale. 372 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>722.623</b> | <b>753.319</b> | <b>364.889</b> | Totalen saldo en ontvangsten.      |
| <i>Dépenses :</i>                          |                |                |                | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 420 Particulières, non patrimoniales ..... | 722.623        | 753.319        | 364.889        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 420 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>722.623</b> | <b>753.319</b> | <b>364.889</b> | Totalen van de uitgaven.           |
| 950 Solde nouveau .....                    | —              | —              | —              | Nieuw saldo. 950                   |

Le gouvernement a pris acte d'une augmentation du prix de vente au détail des cigarettes (de 3,80 EUR le paquet à 4,10 EUR).

Ces recettes seront affectées au financement de la sécurité sociale.

Pour 2004, une affectation de 208.175 milliers d'EUR est prévue, dont : 144.800 milliers d'EUR à l'INAMI et 63.375 milliers d'EUR à la Gestion globale.

De regering heeft kennisgenomen van een prijsverhoging in de kleinhandel van sigaretten (van 3,80 EUR per pakje naar 4,10 EUR).

Deze inkomsten zullen worden toegewezen aan de financiering van de sociale zekerheid.

Voor 2004 wordt een toewijzing van 208.175 duizend EUR gepland waarvan : 144.800 duizend EUR voor het RIZIV en 63.375 duizend EUR voor het Globaal beheer.

Pour 2005, une affectation de 364.889 milliers d'EUR est prévue, dont 299.800 milliers d'EUR à l'INAMI et 65.089 milliers d'EUR à la Gestion globale.

Pour 2006, une affectation de 753.319 milliers d'EUR est prévue.

Pour 2007 une affectation de 722.623 milliers d'EUR est prévue.

Art.66.36.B. — *Affectation à la sécurité sociale du produit de l'imposition des avantages de toute nature, provenant de l'attribution d'une option sur des actions ou parts.*

(En milliers d'euros)

Voor 2005 wordt een toewijzing van 364.889 duizend EUR gepland waarvan : 299.800 duizend EUR voor het RIZIV en 65.089 duizend EUR voor het Globaal beheer.

Voor 2006 wordt een toewijzing van 753.319 duizend EUR gepland.

Voor 2007 wordt een toewijzing van 722.623 duizend EUR gepland.

Art.66.36.B. — *Aan de sociale zekerheid toegewezen opbrengst van de belasting van de voordelen van alle aard, verkregen door toekenning van aandelenopties.*

(In duizend euro)

| Classification économique                  | 2007           | 2006          | 2005          | Economische classificatie          |
|--|----------------|---------------|---------------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —              | —             | —             | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |                |               |               | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | 124.678        | 37.482        | 32.336        | Bijzondere, niet patrimoniale. 372 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>124.678</b> | <b>37.482</b> | <b>32.336</b> | Totalen saldo en ontvangsten.      |
| <i>Dépenses :</i>                          |                |               |               | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | 124.678        | 37.482        | 32.336        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 372 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>124.678</b> | <b>37.482</b> | <b>32.336</b> | Totalen van de uitgaven.           |
| 950 Solde nouveau .....                    | —              | —             | —             | Nieuw saldo. 950                   |

En vertu des articles 46 et 47, § 3 de la loi du 26 mars 1999, le produit de l'impôt se rapportant aux sommes reprises dans la déclaration à l'impôt des personnes physiques sous la rubrique « *stock options* » est affectée à concurrence de 95,77 % à l'ONSS « salarié » et à concurrence du solde à l'INASTI.

Art. 66.37.B. — *Contribution de la TVA à la sécurité sociale et au Fonds des pensions de la police intégrée.*

(En milliers d'euros)

Ingevolge de artikelen 46 en 47, § 3 van de wet van 26 maart 1999 wordt de opbrengst van de belasting geheven op de sommen, opgenomen inde aangifte van de personenbelasting onder de rubriek « *stock options* », geaffecteerd ten belopen van 95,77 procent aan de RSZ-loontrekkenden en ten belope van het saldo aan de RSZ-zelfstandigen.

Art. 66.37.B. — *Bijdrage van de BTW aan de sociale zekerheid en aan het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie.*

(In duizend euro)

| Classification économique                  | 2007             | 2006             | 2005             | Economische classificatie          |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —                | —                | —                | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |                  |                  |                  | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 370 Particulières, non patrimoniales ..... | 9.801.731        | 9.175.973        | 8.654.526        | Bijzondere, niet patrimoniale. 370 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>9.801.731</b> | <b>9.175.973</b> | <b>8.654.526</b> | Totalen saldo en ontvangsten.      |
| <i>Dépenses :</i>                          |                  |                  |                  | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 420 Particulières, non patrimoniales ..... | 9.801.731        | 9.175.973        | 8.654.526        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 420 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>9.801.731</b> | <b>9.175.973</b> | <b>8.654.526</b> | Totalen van de uitgaven.           |
| 950 Solde nouveau .....                    | —                | —                | —                | Nieuw saldo. 950                   |

La loi du 6 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses prévoit de nouvelles dispositions en matière de financement alternatif de la sécurité sociale. Les articles 65 et 66 règlent en outre l'affectation des recettes TVA aux différentes entités de la sécurité sociale. Normalement, la règle selon laquelle un pourcentage déterminé des recettes de TVA part pour la sécurité sociale prévaut (Article 66, § 1 de la loi). Toutefois, la loi prévoit également un montant minimum. La loi précitée a, entretemps, été modifiée.

Pendant la période 2001-2004, la loi susmentionnée a été influencée par les dispositions suivantes :

— Loi-programme 2002 (Moniteur belge, 31 décembre 2001) modifiant la loi précitée en son article 32.

— Loi-programme du 2 août 2002 (Moniteur belge, 29 août 2002) modifiant la loi précitée en son article 7.

— Loi-programme du 24 décembre 2003 (Moniteur belge du 31 décembre 2002 première édition) prévoit une adaptation de l'article 257 de ladite loi.

— Loi-programme du 22 décembre 2003 (Moniteur belge du 31 décembre 2002 première édition). Les modifications ont été opérées au moyen des articles 257 et 258.

— Loi-programme du 9 juillet 2004 (Moniteur belge du 15 juillet 2004) a opéré finalement des dernières adaptations au moyen des articles 129 à 137.

— Pour les années 2004-2005, des nouvelles dispositions sont reprises dans les loi-programmes des 27 décembre 2004 et 11 juillet 2005.

— Pour le budget 2006, les dispositions légales seront reprises dans la loi du 23 décembre 2005 et dans la loi-programme du 20 juillet 2006.

Les dispositions légales évoquées ci-dessus (prévues + existantes) répartissent les affectations suivantes dans le cadre du financement alternatif pour la sécurité sociale et du fonds de pension et de police intégrée.

— Pour le budget 2007, les dispositions légales seront reprises dans la loi programme de 2007.

Il est à remarquer que l'ONSS-gestion globale sera financé, à partir de 2006 à concurrence de 1.500.000 EUR par les recettes de la taxe sur les contrats d'assurance pour 2006 et de 1.528.000 EUR pour 2007.

#### Année 2005

##### A. O.N.S.S. – A.P.L.

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Contrats de sécurité : | 40.902 |
| Dotation sociale :     | 97.453 |

##### B. Fonds de pension de la police intégrée

|                                     |        |
|-------------------------------------|--------|
| 20 % de contribution aux pensions : | 76.095 |
|-------------------------------------|--------|

##### C. Gestion globale

###### Salariés

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| Système normal :        | 4.828.708 |
| Contribution spéciale : | 1.551.887 |
| Chèques services :      | 164.038   |

De wet van 6 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen voorziet in nieuwe bepalingen inzake de alternatieve financiering van de sociale zekerheid. De artikelen 65 tot en met 66 regelen daarbij de affectatie van BTW-ontvangsten aan de onderscheiden geledingen van de sociale zekerheid. Normaliter geldt als regel dat een bepaald percentage vande BTW-ontvangsten naar de sociale zekerheid gaat (Artikel 66, § 1 van de wet). De wet voorziet echter eveneens in een minimumbedrag. De bovenvermelde wet is intussen ook geregeld gewijzigd.

Gedurende de periode 2001-2004 hebben volgende beschikkingen de bovenvermelde wet beïnvloed :

— Programmawet 2002 (Belgisch Staatsblad 31 december 2001) wijzigt de bovenvermelde wet met het artikel 32.

— Programmawet van 2 augustus 2002 (Belgisch Staatsblad 29 augustus 2002) wijzigt de bovenvermelde wet met het artikel 7.

— Programmawet van 24 december 2003 (Belgisch Staatsblad van 31 december 2002 eerste editie) voorziet in een aanpassing langs het artikel 257 van die wet.

— Programmawet van 22 december 2003 (Belgisch Staatsblad van 31 december 2002 eerste editie). Wijzigingen werden hierbij doorgevoerd bij middel van de artikelen 257 en 258.

— Programmawet van 9 juli 2004 (Belgisch Staatsblad van 15 juli 2004) tenslotte heeft de laatste aanpassingen doorgevoerd bij middel van de artikelen 129 tot 137.

— Voor de jaren 2004-2005 zijn er nieuwe beschikkingen opgenomen in de programmawetten van 27 december 2004 en van 1 juli 2005.

— Voor de begroting 2006 zijn de nodige wettelijke beschikkingen genomen in de wet van de 23 december 2005 en in de programmawet van de 20 juli 2006.

De bovenstaande wettelijke bechikkingen (voorzien + bestaande) sorteren volgende affectaties in het kader van de alternatieve financiering voor de sociale zekerheid en aan het fonds van de pensioenen van de geïntegreerde politie.

— Voor de begroting 2007 zullen de nodige wettelijke beschikkingen genomen worden in de programmawet 2007.

Er dient opgemerkt dat de RSZ-globaal beheer vanaf 2006, voor een bedrag van 1.500.000 EUR gefinancierd wordt uit de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten voor 2006 en met 1.528.000 EUR in 2007.

#### Jaar 2005

##### A. R.S.Z. – P.P.O.

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| Veiligheidscontracten : | 40.902 |
| Sociale dotatie :       | 97.453 |

##### B. Pensioenfondsen van de geïntegreerde politie

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| 20 % pensioenbijdrage : | 76.095 |
|-------------------------|--------|

##### C. Globale beheer

###### Werknemers

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| Normaal systeem : | 4.828.708 |
| Extra bijdrage :  | 1.551.887 |
| Dienstcheques :   | 164.038   |

|  |                  |  |                  |
|--|------------------|--|------------------|
| Zones de police :                                | 10.460           | Politiezones :                                       | 10.460           |
| Compensation crédit d'impôt :                    | 242.002          | Compensatiebelasting :                               | 242.002          |
| Bonus emploi :                                   | —                | Werkbonus :  | —                |
| Chômage temporaire :                             | 33.661           | Tijdelijke werkloosheid :                            | 33.661           |
| Indépendants                                     |                  | Zelfstandigen  |                  |
| Système normal :                                 | 205.113          | Normaal systeem :                                    | 205.113          |
| Contribution spéciale :                          | 131.120          | Extra bijdrage :                                     | 131.120          |
| Reprise de la dette :                            | — 110.989        | Schuldovername :                                     | — 110.989        |
| <b>D. O.N.E.M.</b>                               |                  | <b>D. R.V.A.</b>                                     |                  |
| ALE :  | 22.310           | PWA :  | 22.310           |
| Premiers emplois :                               | 0                | Startbanen :   | 0                |
| ONEM — économie :                                | 0                | RVA-sociale economie :                               | 0                |
| Arriérées :                                      | 0                | Achterstallen :                                      | 0                |
| <b>E. I.N.A.M.I.</b>                             |                  | <b>E. R.I.Z.I.V.</b>                                 |                  |
| Compensation prix de la journée : salariés :     | 1.228.190        | Compensatie overdracht-ligdagprijs werknemers :      | 1.228.190        |
| Compensation prix de la journée : indépendants : | 106.576          | Compensatie overdracht-ligdagprijs zelfstandigen :   | 106.576          |
| Adaptation pour l'année 2004 :                   | 27.000           | Aanpassing jaar 2004 :                               | 27.000           |
| <b>Total général :</b>                           | <b>8.654.526</b> | <b>Algemeen totaal :</b>                             | <b>8.654.526</b> |
| <br><b>Année 2006</b>                            |                  | <br><b>Jaar 2006</b>                                 |                  |
| <b>A. O.N.S.S. - A.P.L.</b>                      |                  | <b>A. R.S.Z. - P.P.O.</b>                            |                  |
| Contrats de sécurité :                           | 41.862           | Veiligheidscontracten :                              | 41.862           |
| Dotation sociale :                               | 93.620           | Sociale dotatie :                                    | 93.620           |
| <b>B. Fonds de pension de la police intégrée</b> |                  | <b>B. Pensioenfonds van de geïntegreerde politie</b> |                  |
| 20 % de contribution aux pensions :              | 81.122           | 20 % pensioenbijdrage :                              | 81.122           |
| <b>C. Gestion globale</b>                        |                  | <b>C. Globale beheer</b>                             |                  |
| Salariés   |                  | Werknemers   |                  |
| Système normal :                                 | 4.948.687        | Normaal systeem :                                    | 4.948.687        |
| Contribution spéciale :                          | 1.551.887        | Extra bijdrage :                                     | 1.551.887        |
| Chèques services :                               | 260.861          | Dienstcheques :                                      | 260.861          |
| Zones de police :                                | 10.460           | Politiezones :                                       | 10.460           |
| Compensation crédit d'impôt :                    | 505.200          | Compensatiebelasting :                               | 505.200          |
| Bonus emploi :                                   | 0                | Werkbonus :  | 0                |
| Chômage temporaire :                             | 32.823           | Tijdelijke werkloosheid :                            | 32.823           |
| Outplacement :                                   | 8.823            | Outplacement :                                       | 8.823            |
| Indépendants                                     |                  | Zelfstandigen  |                  |
| Système normal :                                 | 225.384          | Normaal systeem :                                    | 225.384          |

|  |                  |  |                  |
|--|------------------|--|------------------|
| Contribution spéciale :                          | 159.920          | Extra bijdrage :                                       | 159.920          |
| Reprise de la dette :                            | - 149.701        | Schuldovername :                                       | - 149.701        |
| IPA :  | 1.500            | FSO :  | 1.500            |
| <b>D. O.N.E.M.</b>                               |                  | <b>D. R.V.A.</b>                                       |                  |
| ALE :  | 22.310           | PWA :  | 22.310           |
| Premiers emplois :                               | 3.932            | Startbanen :   | 3.932            |
| ONEM – économie sociale :                        | 25.220           | RVA-sociale economie :                                 | 25.220           |
| Arriérées :                                      | —                | Achterstallen :  | —                |
| Aide maternité :                                 | 2.400            | Hulp moederschap :                                     | 2.400            |
| IPA :  | 1.400            | FSO :  | 1.400            |
| <b>E. I.N.A.M.I.</b>                             |                  | <b>E. R.I.Z.I.V.</b>                                   |                  |
| Compensation prix de la journée : salariés :     | 1.237.038        | Compensatie overdracht-ligdagprijs werknemers :        | 1.237.038        |
| Compensation prix de la journée : indépendants : | 111.225          | Compensatie overdracht-ligdagprijs zelfstandigen :     | 111.225          |
| <b>Total général :</b>                           | <b>9.175.973</b> | <b>Algemeen totaal :</b>                               | <b>9.175.973</b> |
| <b>Année 2007</b>                                |                  | <b>Jaar 2007</b>                                       |                  |
| <b>A. O.N.S.S. - A.P.L.</b>                      |                  | <b>A. R.S.Z. - P.P.O.</b>                              |                  |
| Contrats de sécurité :                           | 21.422           | Veiligheidscontracten :                                | 21.422           |
| Dotation sociale :                               | 93.620           | Sociale dotatie :                                      | 93.620           |
| <b>B. Fonds de pension de la police intégrée</b> |                  | <b>B. Pensioenfondsen van de geïntegreerde politie</b> |                  |
| 20 % de contribution aux pensions :              | 81.122           | 20 % pensioenbijdrage :                                | 81.122           |
| <b>C. Gestion globale</b>                        |                  | <b>C. Globale beheer</b>                               |                  |
| <b>Salariés</b>                                  |                  | <b>Werknemers</b>                                      |                  |
| Système normal :                                 | 5.249.258        | Normaal systeem :                                      | 5.249.258        |
| Contribution spéciale :                          | 1.551.887        | Extra bijdrage :                                       | 1.551.887        |
| Chèques services :                               | 344.211          | Dienstcheques :  | 344.211          |
| Zones de police :                                | 10.460           | Politiezones :   | 10.460           |
| Compensation crédit d'impôt :                    | 534.200          | Compensatiebelasting :                                 | 534.200          |
| Bonus emploi :                                   | 0                | Werkbonus :  | 0                |
| Chômage temporaire :                             | 33.500           | Tijdelijke werkloosheid :                              | 33.500           |
| Outplacement :                                   | 19.414           | Outplacement :   | 19.414           |
| <b>Indépendants</b>                              |                  | <b>Zelfstandigen</b>                                   |                  |
| Système normal :                                 | 231.851          | Normaal systeem :                                      | 231.851          |
| Contribution spéciale :                          | 190.740          | Extra bijdrage :                                       | 190.740          |
| <b>D. O.N.E.M.</b>                               |                  | <b>D. R.V.A.</b>                                       |                  |
| ALE :  | 22.310           | PWA :  | 22.310           |
| Premiers emplois :                               | 8.720            | Startbanen :   | 8.720            |
| ONEM – économie :                                | 13.704           | RVA – sociale economie :                               | 13.704           |



|  |                  |
|--|------------------|
| Arriérées :                                      | —                |
| Aide :   | 2.446            |
| <b>E. I.N.A.M.I.</b>                             |                  |
| Compensation prix de la journée : salariés :     | 1.272.434        |
| Compensation prix de la journée : indépendants : | 114.407          |
| Fonds des handicapés :                           | 4.625            |
| IPA :  | 1.400            |
| <b>Total général :</b>                           | <b>9.801.731</b> |

Art.66.38.B. — *Affectation à la sécurité sociale d'une part du produit de la cotisation spéciale pour la sécurité sociale.*

(En milliers d'euros)

|  |                  |
|--|------------------|
| Achterstallen :                                    | —                |
| Hulp moederschap :                                 | 2.446            |
| <b>E. R.I.Z.I.V.</b>                               |                  |
| Compensatie overdracht-ligdagprijs werknemers :    | 1.272.434        |
| Compensatie overdracht-ligdagprijs zelfstandigen : | 114.407          |
| Gehandicaptenfonds :                               | 4.625            |
| FSO :  | 1.400            |
| <b>Algemeen totaal :</b>                           | <b>9.801.731</b> |

Art.66.38.B. — *Aan de sociale zekerheid toegewezen gedeelte van de opbrengst van de bijzondere bijdrage voor de sociale zekerheid.*

(In duizend euro)

| Classification économique                  | 2007           | 2006           | 2005           | Economische classificatie          |
|--|----------------|----------------|----------------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —              | —              | —              | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |                |                |                | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 370 Particulières, non patrimoniales ..... | 192.648        | 189.600        | 186.621        | Bijzondere, niet patrimoniale. 370 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>192.648</b> | <b>189.600</b> | <b>186.621</b> | Totalen saldo en ontvangsten.      |
| <i>Dépenses :</i>                          |                |                |                | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 420 Particulières, non patrimoniales ..... | 192.648        | 189.600        | 186.621        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 420 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>192.648</b> | <b>189.600</b> | <b>186.621</b> | Totalen van de uitgaven.           |
| 950 Solde nouveau .....                    | —              | —              | —              | Nieuw saldo. 950                   |

Pour l'année 2005, les recettes perçues pour le compte de la sécurité sociale se chiffrent à 186,6 millions EUR.

Sur base des recettes après neuf mois et du flux financier encore attendu pour les trois derniers mois de l'année 2006, une recette globale de 189,6 millions EUR est prévue. Ceci signifie une croissance de 1,61 pourcent en comparaison de 2005.

Pour les recettes 2007, on tiendra compte de la même perspective de croissance, ce qui résulte en une recette totale évaluée à 192,6 millions EUR.

In het jaar 2005 beliepen de ontvangsten voor rekening van de sociale zekerheid in 186,6 miljoen EUR.

Op basis van de ontvangsten na negen maanden en de nog te verwachten geldstromen voor de laatste drie maanden van 2006 wordt een globale ontvangst voorzien van 189,6 miljoen EUR. Dit betekent een groei met 1,61 procent in verhouding tot 2005.

Voor de ontvangsten 2007 wordt met dezelfde groeivoorzichten rekening gehouden, wat meteen resulteert in een totale begrote ontvangst van 192,6 miljoen EUR.

Art.66.91.B. — Affectation à la sécurité sociale dans le cadre de la participation des travailleurs.

Art.66.91.B. — Toewijzing aan de sociale zekerheid inzake de werknemersparticipatie.

(En milliers d'euros)

(In duizend euro)

| Classification économique                  | 2007          | 2006          | 2005          | Economische classificatie          |
|--|---------------|---------------|---------------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —             | —             | —             | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |               |               |               | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | 14.057        | 13.896        | 15.058        | Bijzondere, niet patrimoniale. 372 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>14.057</b> | <b>13.896</b> | <b>15.058</b> | Totalen saldo en ontvangsten.      |
| <i>Dépenses :</i>                          |               |               |               | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 420 Particulières, non patrimoniales ..... | 14.057        | 13.896        | 15.058        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 420 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>14.057</b> | <b>13.896</b> | <b>15.058</b> | Totalen van de uitgaven.           |
| 950 Solde nouveau .....                    | —             | —             | —             | Nieuw saldo. 950                   |

En vertu de la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés et des arrêtés royaux n° 3861 du 19 décembre 2001, n° 3881 du 21 décembre 2001 et n° 1178 du 19 mars 2002 y afférents, une taxe sur la participation des travailleurs a été instaurée.

Pour l'année 2004, un montant de 16.946.200 EUR est perçu dans le cadre de la participation des travailleurs. L'affectation à la sécurité sociale s'élève à 8.523.000 EUR pour cette année.

En 2005, la recette totale atteint 30.086.590 EUR. Cette augmentation s'explique par le fait que le système a atteint sa vitesse de croisière. L'affectation à la sécurité sociale s'élève à 15.057.630 EUR soit un accroissement de 77 % par rapport à 2004.

Pour 2006, on table sur une légère diminution des recettes totales par rapport à 2005. La recette totale est estimée à 27.697.555 EUR. L'affectation à la sécurité sociale devrait atteindre 13.895.863 EUR.

En 2007, une légère augmentation de la recette totale à 28.019.740 EUR est attendue. Ceci portant l'affectation à la sécurité sociale à 14.057.333 EUR.

In uitvoering van de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen en de erop betrekking hebbende Koninklijke besluiten nr. 3861 van 19 december 2001, nr. 3881 van 21 december 2001 en nr. 1178 van 19 maart 2002, is een taks op de werknemersparticipatie ingevoerd.

Voor het begrotingsjaar 2004 is een bedrag van 16.946.200 EUR geïnd in het kader van de werknemersparticipatie. De affectatie aan de sociale zekerheid beloopt 8.523.000 EUR voor dat jaar.

Voor 2005 bedraagt de totale ontvangst 30.086.590 EUR. Die verhoging wordt verklaard door het feit dat het systeem op kruissnelheid is gekomen. De affectatie aan de sociale zekerheid beloopt 15.057.630 EUR, hetzij een verhoging met 77 procent ten opzichte van 2004.

Voor 2006 wordt gerekend met een lichte daling van de totale ontvangst in verhouding tot 2005. De totale ontvangst wordt geraamd op 27.697.555 EUR. De affectatie aan de sociale zekerheid zou 13.895.863 EUR belopen.

Voor 2007 wordt een lichte stijging verwacht van de totale ontvangsten tot 28.019.740 EUR. Dit brengt de affectatie aan de sociale zekerheid op 14.057.333 EUR.

Art.66.92.B. — *Affectation à la sécurité sociale du précompte mobilier.*

(En milliers d'euros)

| Classification économique                  | 2007           | 2006           | 2005     | Economische classificatie          |
|--|----------------|----------------|----------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —              | —              | —        | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |                |                |          | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | 438.311        | 430.350        | 0        | Bijzondere, niet patrimoniale. 372 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>438.311</b> | <b>430.350</b> | <b>0</b> | Totalen saldo en ontvangsten.      |
| <i>Dépenses :</i>                          |                |                |          | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 420 Particulières, non patrimoniales ..... | 438.311        | 430.350        | 0        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 420 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>438.311</b> | <b>430.350</b> | <b>0</b> | Totalen van de uitgaven.           |
| 950 Solde nouveau .....                    | —              | —              | —        | Nieuw saldo. 950                   |

Cette affectation est fixée légalement par l'article 88 de la loi du 23 décembre 2005 portant sur le pacte des générations (Moniteur belge 30 décembre 2005).

A partir de l'année budgétaire 2006, 15 pourcent du produit du précompte mobilier, prélevé sur les intérêts et les dividendes, sera réservé au financement de la sécurité sociale.

Pour 2006, l'affectation est budgétisée sur un montant de 430.350.000 EUR.

Pour 2007, on table sur un montant affecté de 438.311.375 EUR.

Art.66.93.B. — *Fonds d'attribution concernant l'attribution provenant de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance à l'INASTI.*

(En milliers d'euros)

Art.66.92.B. — *Toewijzing aan de sociale zekerheid van de roerende voorheffing.*

(In duizend euro)

Deze affectatie is wettelijk geregeld bij artikel 88 van de wet betreffende het generatiepact van 23 december 2005 (Belgisch Staatsblad 30 december 2005).

Vanaf het begrotingsjaar 2006 zal 15 procent van de opbrengst van de roerende voorheffing, geheven op de interesten en de dividenden, worden voorbehouden ter financiering van de sociale zekerheid.

Voor 2006 wordt de affectatie wordt begroot op een bedrag van 430.350.000 EUR.

Voor 2007 wordt een geaffecteerd bedrag voorzien van 438.311.375 EUR.

Art.66.93.B. — *Toewijzingsfonds betreffende de toewijzing vanuit de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten aan de RSZ-Zelfstandigen.*

(In duizend euro)

| Classification économique                  | 2007         | 2006         | 2005     | Economische classificatie          |
|--|--------------|--------------|----------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —            | —            | —        | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |              |              |          | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | 1.528        | 1.500        | 0        | Bijzondere, niet patrimoniale. 372 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>1.528</b> | <b>1.500</b> | <b>0</b> | Totalen saldo en ontvangsten.      |
| <i>Dépenses :</i>                          |              |              |          | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 420 Particulières, non patrimoniales ..... | 1.528        | 1.500        | 0        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 420 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>1.528</b> | <b>1.500</b> | <b>0</b> | Totalen van de uitgaven.           |
| 950 Solde nouveau .....                    | —            | —            | —        | Nieuw saldo. 950                   |

En vertu de l'article 88, al. 1, 3° de la loi du 23 décembre 2005 concernant le pacte des générations (Moniteur belge 30 décembre 2005), il a été prévu une affectation d'une partie de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance au fonds pour l'équilibre financier du statut social des indépendants.

Pour l'année 2006 un montant de 1.500.000 EUR a été attribué et pour 2007 un montant de 1.528.000 EUR.

#### 4. ATTRIBUTION AU BUREAU DE SÉLECTION DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE (SELOR)

Art.66.40.C. — Attribution des droits d'inscription au Bureau de sélection de l'administration fédérale (SELOR), service de l'Etat à gestion séparée.

(En milliers d'euros)

Volgens het artikel 88, al. 1, 3° van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact (Belgisch Staatsblad 30 december 2005), wordt er voorzien in een affectatie van een deel van de jaalijkse taks op verzekeringsverrichtingen aan het fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen.

Voor het jaar 2006 wordt er een bedrag van 1.500.000 EUR toegewezen en voor 2007 een bedrag van 1.528.000 EUR.

#### 4. TOEWIJZING AAN HET SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID (SELOR)

Art.66.40.C. — Toewijzing van de inschrijvingsrechten van het Selectiebureau van de federale overheid (SELOR), staatsdienst met afzonderlijk beheer.

(In duizend euro)

| Classification économique                  | 2007        | 2006        | 2005        | Economische classificatie          |
|--|-------------|-------------|-------------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —           | —           | —           | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |             |             |             | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | P.M.        | P.M.        | P.M.        | Bijzondere, niet patrimoniale. 372 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>P.M.</b> | <b>P.M.</b> | <b>P.M.</b> | Totalen saldo en ontvangsten.      |
| <i>Dépenses :</i>                          |             |             |             | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 420 Particulières, non patrimoniales ..... | P.M.        | P.M.        | P.M.        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 420 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>P.M.</b> | <b>P.M.</b> | <b>P.M.</b> | Totalen van de uitgaven.           |
| 950 Solde nouveau .....                    | —           | —           | —           | Nieuw saldo. 950                   |

#### 5. ATTRIBUTION AU FONDS DE VIEILLISSEMENT

Art.66.51.B. — Attribution au Fonds de vieillissement du produit du précompte mobilier sur le droit de concession des licences UMTS.

(En milliers d'euros)

#### 5. TOEWIJZING AAN HET ZILVERFONDS

Art.66.51.B. — Toewijzing aan het Zilverfonds van de opbrengst van de roerende voorheffing op het concessierecht van de UMTS-licenties.

(In duizend euro)

| Classification économique                  | 2007        | 2006        | 2005        | Economische classificatie          |
|--|-------------|-------------|-------------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —           | —           | —           | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |             |             |             | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | P.M.        | P.M.        | P.M.        | Bijzondere, niet patrimoniale. 372 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>P.M.</b> | <b>P.M.</b> | <b>P.M.</b> | Totalen saldo en ontvangsten.      |
| <i>Dépenses :</i>                          |             |             |             | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 420 Particulières, non patrimoniales ..... | P.M.        | P.M.        | P.M.        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 420 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>P.M.</b> | <b>P.M.</b> | <b>P.M.</b> | Totalen van de uitgaven.           |
| 950 Solde nouveau .....                    | —           | —           | —           | Nieuw saldo. 950                   |

## 6. ATTRIBUTIONS AUX ZONES DE POLICE

Art.66.61.B. — Attribution aux zones de police et à la police fédérale dans le cadre de la sécurité routière.

(En milliers d'euros)

## 6. TOEWIJZINGEN AAN DE POLITIEZONES

Art.66.61.B. — Toewijzing aan de politiezones en aan de federale politie in het kader van de verkeersveiligheid.

(In duizend euro)

| Classification économique                  | 2007          | 2006          | 2005          | Economische classificatie          |
|--|---------------|---------------|---------------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —             | —             | —             | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |               |               |               | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | 70.000        | 63.800        | 18.149        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 372 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>70.000</b> | <b>63.800</b> | <b>18.149</b> | Totalen saldo en ontvangsten.      |
| <i>Dépenses :</i>                          |               |               |               | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 420 Particulières, non patrimoniales ..... | 70.000        | 63.800        | 18.149        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 420 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>70.000</b> | <b>63.800</b> | <b>18.149</b> | Totalen van de uitgaven.           |
| 950 Solde nouveau .....                    | —             | —             | —             | Nieuw saldo. 950                   |

Ce fonds a été créé par la loi du 7 février 2003 (Moniteur belge du 25 février 2003) portant diverses dispositions en matière de sécurité routière (article 68bis et svts).

Durant l'année 2004, un montant de 38.739.000 EUR a été partagé entre les diverses zones de police du pays.

Pour l'année 2005, un montant de 18.149.000 EUR a été partagé entre les différentes zones de police du pays. A cette fin, un arrêté royal a été pris.

Pour l'année 2006, un montant de 63.800.000 EUR va être attribué pour les différentes zones de police.

Enfin, pour l'année 2007, il a été prévu un montant de 70.000.000 EUR pour les différentes zones de police.

Dit fonds is opgericht ingevolge de wet van 7 februari 2003 (Belgisch Staatsblad 25 februari 2003) houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid (artikel 68bis en volgende).

In het jaar 2004 is een bedrag van 38.739.000 EUR verdeeld onder de diverse politiezones van het land.

Voor het jaar 2005 is een bedrag van 18.149.000 EUR te verdelen onder de verschillende politiezones van het land. Daartoe is een koninklijk besluit genomen.

Voor het jaar 2006 wordt een affectatie van 63.800.000 EUR toegewezen voor de politiezones.

Tenslotte is voor het jaar 2007 een affectatie van 70.000.000 EUR voorzien voor de politiezones.

## 7. ATTRIBUTION AUX MÉNAGES

Art.66.71.B. — Attribution aux ménages de l'intervention dans les frais de fourniture de gasoil de chauffage, de pétrole lampant, de gaz propane en vrac et de gaz naturel pour une habitation privée.

(En milliers d'euros)

## 7. TOEWIJZING AAN DE GEZINNEN

Art.66.71.B. — Toewijzing aan de gezinnen van de tegemoetkoming in de leveringskosten van huisbrandolie, lamppetroleum, propaangas in bulk en aardgas voor een privé-woning.

(In duizend euro)

| Classification économique                  | 2007     | 2006           | 2005           | Economische classificatie          |
|--|----------|----------------|----------------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —        | —              | —              | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |          |                |                | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | 0        | 117.000        | 111.889        | Bijzondere, niet patrimoniale. 372 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>0</b> | <b>117.000</b> | <b>111.889</b> | Totalen saldo en ontvangsten.      |
| <i>Dépenses :</i>                          |          |                |                | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 420 Particulières, non patrimoniales ..... | 0        | 117.000        | 111.889        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 420 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>0</b> | <b>117.000</b> | <b>111.889</b> | Totalen van de uitgaven.           |
| 950 Solde nouveau .....                    | —        | —              | —              | Nieuw saldo. 950                   |

Dans le cadre des prix des carburants élevés, le gouvernement a prévu une intervention dans la facture de gasoil de chauffage des ménages.

L'intervention atteint 17,36 pourcent du prix de la facture. Cela se produit à partir du moment où le prix du gasoil de chauffage est supérieur à 0,5 EUR.

L'allocation atteint un maximum avec un prix de 0,605 EUR par litre de carburant.

Ce fonds est alimenté par le précompte professionnel.

Pour l'année 2005, l'affectation s'élève à 111.888.510 EUR.

Pour 2006, on table sur une allocation de 117.000.000 EUR.

Pour le budget initial 2007, on ne prévoit plus d'affectation pour ce fonds.

In het licht van de hoge brandstofprijzen heeft de regering voorzien in een tussenkomst in de oliefactuur van de gezinnen.

De tussenkomst bedraagt 17,36 procent van de factuurprijs. Deze gebeurt pas vanaf het moment dat de prijs voor stookolie voor verwarmingsdoeleinden meer bedraagt dan 0,5 EUR.

De toelage bereikt een maximum bij een prijs van 0,605 EUR per liter brandstof.

De alimentatie voor het fonds gebeurt vanuit de bedrijfsvoorheffing.

Voor het jaar 2005 bedraagt de affectatie 111.888.510 EUR.

Voor 2006 wordt getipt op een betoelaging van 117.000.000 EUR.

Voor de initiële begroting 2007, wordt er geen affectatie meer voorzien voor dit fonds.

## 8. ATTRIBUTIONS DIVERSES

Art.66.80.B. — Attribution de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance à la Caisse nationale des Calamités.

(En milliers d'euros)

| Classification économique                  | 2007          | 2006          | 2005 | Economische classificatie          |
|--|---------------|---------------|------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —             | —             | —    | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |               |               |      | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | 11.860        | 26.700        | —    | Bijzondere, niet patrimoniale. 372 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>11.860</b> | <b>26.700</b> | —    | Totaal saldo en ontvangsten.       |
| <i>Dépenses :</i>                          |               |               |      | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 420 Particulières, non patrimoniales ..... | 11.860        | 26.700        | —    | Bijzondere, niet-patrimoniale. 420 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>11.860</b> | <b>26.700</b> | —    | Totaal van de uitgaven.            |
| 950 Solde nouveau .....                    | —             | —             | —    | Nieuw saldo. 950                   |

Ce fonds prévoit l'affectation d'une partie des recettes de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance au Fonds des Calamités.

L'article 26 de la loi-programme du 28 juillet 2006 précise clairement qu'en 2006, « un montant de 26.700.000 EUR provenant de la taxe sur les opérations d'assurance, telle que prévue aux articles 173 à 183 du titre XII du Code des taxes assimilées au timbre, est affecté afin de financer la Caisse Nationale des Calamités. Ce montant est affecté au travers du fonds d'attribution 66.80 B... ».

Pour 2007, un montant de 11.860.300 EUR sera affecté à ce fonds. Cette disposition sera reprise dans la Loi-programme 2007.

Art.66.82.B. — Attribution de l'impôt des sociétés pour le financement des fonds CREG.

(En milliers d'euros)

| Classification économique                  | 2007        | 2006        | 2005 | Economische classificatie          |
|--|-------------|-------------|------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —           | —           | —    | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |             |             |      | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | P.M.        | P.M.        | —    | Bijzondere, niet patrimoniale. 372 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>P.M.</b> | <b>P.M.</b> | —    | Totaal saldo en ontvangsten.       |
| <i>Dépenses :</i>                          |             |             |      | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 420 Particulières, non patrimoniales ..... | P.M.        | P.M.        | —    | Bijzondere, niet-patrimoniale. 420 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>P.M.</b> | <b>P.M.</b> | —    | Totaal van de uitgaven.            |
| 950 Solde nouveau .....                    | —           | —           | —    | Nieuw saldo. 950                   |

## 8. DIVERSE TOEWIJZINGEN

Art.66.80.B. — Toewijzing van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten aan de Nationale Kas voor Rampenschade.

(In duizend euro)

Dit fonds voorziet in de affectatie van een deel van de opbrengst inzake de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten aan het Rampenfonds.

Artikel 26 van de Programmawet van 28 juli 2006 bepaalt duidelijk dat in 2006, « een bedrag van 26.700.000 EUR afkomstig van de jaarlijkse taks op de verzekeringsverrichtingen, zoals ze voorzien zijn in de artikelen 173 tot 183 van hoofdstuk XII van het wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, zal geaffecteerd worden ter financiering van het Rampenfonds. Dit bedrag wordt geaffecteerd bij middel van het toewijzingsfonds 66.80 B... ».

Voor 2007 zal een bedrag van 11.860.300 EUR worden geaffecteerd aan dit fonds. Deze beschikking zal opgenomen worden in de Programmawet 2007.

Art.66.82.B. — Toewijzing van de vennootschapsbelasting aan de financiering van de CREG-fondsen.

(In duizend euro)

L'article 63 de la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses (Moniteur belge 29 juillet 2005) prévoit la possibilité d'affecter, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2005, une partie des recettes de l'impôt des sociétés au financement du coût de la réduction de la cotisation fédérale prélevée en vue du financement de certaines obligations du service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité. Ce financement est géré par la CREG.

Comme la compensation de la cotisation fédérale peut être momentanément intégralement financée avec la première source de financement, à savoir les accises, elle n'est actuellement pas prévue dans une affectation à partir de l'impôt des sociétés.

C'est la raison pour laquelle seulement un montant P.M. est mentionné dans budget.

Art.66.83.B. — Attribution du droit d'accise spécial pour le financement des fonds CREG.

(En milliers d'euros)

| Classification économique                  | 2007        | 2006        | 2005 | Economische classificatie          |
|--|-------------|-------------|------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —           | —           | —    | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |             |             |      | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | P.M.        | P.M.        | —    | Bijzondere, niet patrimoniale. 372 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>P.M.</b> | <b>P.M.</b> | —    | Totaal saldo en ontvangsten.       |
| <i>Dépenses :</i>                          |             |             |      | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 420 Particulières, non patrimoniales ..... | P.M.        | P.M.        | —    | Bijzondere, niet-patrimoniale. 420 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>P.M.</b> | <b>P.M.</b> | —    | Totaal van de uitgaven.            |
| 950 Solde nouveau .....                    | —           | —           | —    | Nieuw saldo. 950                   |

L'article 63 de la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses (Moniteur belge 29 juillet 2005) prévoit la possibilité d'affecter, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2005, des recettes résultant de l'augmentation du droit d'accise spécial fixé à l'article 419, point e) i) et point f) i) de la loi-programme du 27 décembre 2004 pour le gasoil des codes NC 2710 19 41, 2710 19 45 et 2710 19 49, à concurrence d'un montant de 7 euros par 1000 litres à 15°, lorsque cette augmentation est effectuée conformément à la procédure prévue à l'article 420, 3, b), de la même loi, en vue du financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité.

Si les recettes susmentionnées ne suffisent pas pour couvrir le montant total des diminutions, il est affecté en complément une partie des recettes résultant du droit d'accise spécial fixé à l'article 419, point j) de la loi-programme du 27 décembre 2004 pour la houille, coke et lignite des codes NC 2701, 2702 et 2704.

Ce financement est géré par la CREG. Actuellement, l'impact n'est pas encore mesurable. C'est pourquoi les frais sont mentionnés comme P.M. dans le fonds budgétaire pour les années 2005 et 2006.

Het artikel 63 van de Wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005 (Belgisch Staatsblad 29 juli 2005) voorziet in de mogelijkheid dat vanaf 1 oktober 2005 een gedeelte van de opbrengst van de vennootschapsbelasting kan worden aangewend ter financiering van de kost van de vermindering van de federale bijdrage geheven ter financiering van sommige openbare diensverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en de controle op de elektriciteitsmarkt.

Deze financiering wordt beheerd door de CREG. Vermits de compensatie van de federale bijdrage momenteel integraal kan gefinancierd worden met de eerste financieringsbron, te weten de accijzen, wordt er momenteel niet voorzien in een affectatie vanuit de vennootschapsbelasting.

Dit is de reden waarom slechts een bedrag P.M. wordt vermeld in de begroting.

Art.66.83.B. — Toewijzing van bijzondere accijnsrechten aan de financiering van de CREG-fondsen.

(In duizend euro)

Het artikel 63 van de Wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005 (Belgisch Staatsblad 29 juli 2005) voorziet in de mogelijkheid dat vanaf 1 oktober 2005 de ontvangsten voortvloeiende uit de verhoging van het bijzondere accijnsrecht bepaald in artikel 419, onderdeel e), i) en onderdeel f) i) van de programmawet van 27 december 2004 voor gasolie van de GN codes 2710 19 41, 2710 19 45 en 2710 19 49, ten belope van een bedrag van 7 euro per 1000 liter bij 15°, als deze verhoging overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 420, § 3,b, van dezelfde wet gebeurt, kan worden aangewend ter financiering van de kost van de vermindering van de federale bijdrage geheven ter financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en de controle op de elektriciteitsmarkt.

Indien voormelde ontvangsten niet toereikend is om het totaalbedrag van de verminderingen te dekken, wordt een gedeelte van de ontvangsten voortvloeiend uit het bijzonder accijnsrecht bepaald in artikel 419, onderdeel j) van de programmawet van 27 december 2004 voor steenkool, cokes en bruinkool van de GN codes 2701, 2702 en 2704 bijkomend toegewezen.

Deze financiering wordt beheerd door de CREG. Momenteel is de impact nog niet berekenbaar. Vandaar dat de kost als P.M. wordt vermeld in het begrotingsfonds voor de jaren 2005 en 2006.



Art.66.84.B. — Attribution de recettes TVA au profit du CREG.

Art.66.84.B. — Toewijzing van BTW-ontvangsten aan de CREG.

(En milliers d'euros)

(In duizend euro)

| Classification économique                  | 2007          | 2006          | 2005         | Economische classificatie          |
|--|---------------|---------------|--------------|------------------------------------|
| 990 Solde reporté .....                    | —             | —             | —            | Overgedragen saldo. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |               |               |              | <i>Ontvangsten :</i>               |
| 372 Particulières, non patrimoniales ..... | 11.550        | 33.097        | 8.663        | Bijzondere, niet patrimoniale. 372 |
| Totaux solde et recettes                   | <b>11.550</b> | <b>33.097</b> | <b>8.663</b> | Totalen saldo en ontvangsten.      |
| <i>Dépenses :</i>                          |               |               |              | <i>Uitgaven :</i>                  |
| 420 Particulières, non patrimoniales ..... | 11.550        | 33.097        | 8.663        | Bijzondere, niet-patrimoniale. 420 |
| Totaux des dépenses ...                    | <b>11.550</b> | <b>33.097</b> | <b>8.663</b> | Totalen van de uitgaven.           |
| 950 Solde nouveau .....                    | —             | —             | —            | Nieuw saldo. 950                   |

Ce fonds est ouvert en exécution de l'article 64 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005. (Moniteur belge du 29 juillet 2005).

Concrètement, ce fonds prévoit une affectation des recettes TVA vers le fonds en question afin de compenser certaines dépenses faites au niveau de l'assainissement des sites nucléaires à Mol. Pour l'année 2005, un montant de 8.663.000 EUR a été réellement affecté.

En ce qui concerne l'année 2006, une affectation de 33.960.750 EUR a été prévue. La forte augmentation par rapport à l'année 2005 est due à l'intégration des arriérés de 2004 et de 2005 dans le montant attribué en 2006.

A partir de 2007, l'affectation à la CREG a atteint son rythme de croisière et se stabilise donc au montant de 11.550.000 EUR. C'est ce montant que nous devrions retrouver au cours des années à venir.

Dit fonds wordt geopend in uitvoering van het artikel 64 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005. (Belgisch Staatsblad 29 juli 2005).

Concreet voorziet dit fonds in een affectatie van BTW-ontvangsten aan het fonds in kwestie teneinde bepaalde uitgaven te compenseren die gemaakt zijn op het vlak van de sanering van de nucleaire sites in Mol. Voor het jaar 2005 is een bedrag van 8.663.000 EUR reëel geaffecteerd.

Wat het jaar 2006 aangaat, is er een affectatie voorzien van 33.960.750 EUR. De sterke stijging in verhouding tot het jaar 2005 is te wijten aan de integratie van de achterstallen van de jaren 2004 en 2005 in het bedrag van 2006.

Vanaf het jaar 2007 heeft de affectatie aan de CREG haar kruissnelheid bereikt en stabiliseert zich op een bedrag van 11.550.000 EUR. Het is dit bedrag dat zal terug te vinden zijn in de loop van de volgende jaren.

## FONDS MONÉTAIRE

## NOTE EXPLICATIVE DU BUDGET DE L'ANNÉE 2007

## Section 1 — Opérations courantes

## 1. Recettes

- 26.20 **Intérêts** : le portefeuille est uniquement constitué de titres de l'État. Les revenus de 42.240.682 euros prévus sont donc à charge du service de la dette de l'État — Voir Intérêts à percevoir en 2007 du document « Situation du portefeuille 2007 ».
- 26.12 **Plus-value sur la vente de titres** : PM. Ces plus-values se présentent à l'occasion du remboursement, avec ou sans lot, d'anciens emprunts sortis au tirage (exemple : Dommages de guerre 1921); ces plus-values ne sont pas prévisibles et sont automatiquement prises en compte par le FM au moment du paiement d'un montant net par la BNB.
- 26.10 **Intérêts sur les prêts et avances accordés à la Monnaie royale de Belgique** : 124.513 euros. La Monnaie royale doit payer des intérêts sur les prêts et avances accordés par le Fonds monétaire (voir aussi articles 86.52, 86.53, 86.54, 81.52, et 81.53). Dans son budget pour 2007 la Monnaie royale prévoit une charge de 124.513 euros pour le paiement desdits intérêts. — Voir 21.30 budget MRB.
- 12.01 **Régularisations de factures payées à la MRB pour la frappe des euros et des francs belges** : P.M. Cet article est destiné à la régularisation des factures de frappe des euros et des francs belges. Durant l'année en cours ces factures sont établies à un prix provisoire (voir l'article 12.40). Durant l'année comptable suivante, les coûts réels de production de l'année écoulée sont calculés. La différence entre les facturations provisoires et les coûts réels de production fera alors l'objet d'une régularisation par note de débit ou de crédit selon le résultat. Voir aussi l'article 12.42 — Voir 12.35.06 budget MRB.
- 78.03 **Vente à la MRB des métaux des pièces en euros altérées** : un montant de 0 euros est prévu au budget de la MRB pour les pièces de monnaie en euros altérées retirées de la circulation remises par la Banque nationale de Belgique à la MRB. Ces pièces étant propriété du FM font annuellement l'objet d'une facturation par le FM à la MRB à la valeur du métal fondu. — Voir 12.42 budget MRB.

06.61 **Autres recettes** : PM.

## 2. Dépenses

*Dépenses fixes et de fonctionnement*

- 11.13 **Dépenses relatives au personnel** : 3 membres du personnel s'occupent à temps partiel de la gestion administrative du Fonds monétaire. La charge salariale de ces trois personnes est estimée à 158.600 euros au lieu de 150.062 euros qui représenterait la charge budgétaire réelle correspondante de 2005 c-à-d 147.351 euros augmentée du coefficient 1,0184. La raison de cette majoration est la mise à la pension du comptable à partir du 1<sup>er</sup> juin 2006 et de son remplacement. Le nouveau comptable bénéficie d'une allocation de base légalement inférieure à celle du comptable précédent mais bénéficie d'allocations familiales. — Voir simulation SCDF.

## MUNTFONDS

## VERANTWOORDINGSNOTA BIJ DE BEGROTING 2007

## Sectie 1 — Lopende verrichtingen

## 1. Ontvangsten

- 26.20 **Interesten** : het effectenbezit is enkel samengesteld uit staats-effecten. De voorziene inkomsten van 42.240.682 euro zijn dus ten laste van de dienst van de Staatsschuld — Zie te innen interesten in 2007 van document « overzicht van het effectenbezit 2007 ».
- 26.12 **Meerwaarde op de verkoop van effecten** : PM. Deze meerwaarden, die zich voordoen op het ogenblik van de terugbetaling van oude leningen, met of zonder loten, (voorbeeld : Oorlogsschade 1921) die uitgeloot werden, zijn niet voorspelbaar en worden automatisch in rekening genomen door het MF op het ogenblik van de betaling van het netto-bedrag door de NBB.
- 26.10 **Interesten op leningen en voorschotten toegekend aan de Koninklijke Munt van België** : 124.513 euro. Door de Koninklijke Munt dienen interesten te worden betaald op de door het Muntfonds toegestane leningen of voorschotten (zie ook artikels 86.52, 86.53, 86.54, 81.52 en 81.53). De Koninklijke Munt voorziet in haar begroting voor 2007 een bedrag van 124.513 euro voor de betaling van voornoemde interesten. — Zie 21.30 begroting KMB.
- 12.01 **Regularisatie van de facturen betaald aan de KMB voor de productie van euro's en Belgische franken** : PM. Dit artikel wordt gebruikt voor de regularisatie van de facturen van de productie van euro's. Tijdens het lopende boekjaar worden immers deze facturen aan een voorlopige factuuringsprijs opgemaakt (zie artikel 12.40). Tijdens het daaropvolgend boekjaar worden de effectief gerealiseerde kostprijzen voor de muntproductie van het vorige jaar berekend. Het verschil tussen de voorlopig aangerekende factureringprijs en de effectieve kostprijzen wordt naargelang een positief of negatief verschil geregulariseerd met een debet- of creditnota. Zie ook artikel 12.42 — Zie 12.35.06 begroting KMB.
- 78.03 **Verkoop aan de KMB van het metaal uit beschadigde euromuntstukken** : een bedrag van 0 euro is voorzien in de begroting van de KMB voor beschadigde euromuntstukken die uit omloop worden genomen en door de Nationale Bank België aan de KMB worden terugbezorgd. Daar deze muntstukken eigendom zijn van het MF, factureert dit Fonds jaarlijks de waarde van het hersmolten metaal aan de KMB. — Zie 12.42 begroting KMB.
- 06.61 **Andere ontvangsten** : PM.

## 2. Uitgaven

*Vaste en functionele uitgaven*

- 11.13 **Personeelsuitgaven** : 3 personeelsleden zijn deeltijds belast met het administratief beheer van het Muntfonds; de gezamenlijke weddenlast hiervan wordt geraamd op 158.600 euro. i.p.v. 150.062 euro die gebaseerd zou zijn op de werkelijke budgettaire kost voor 2005 van 147.351 euro vermenigvuldigd met 1,0184 zoals voorzien in de richtlijnen van de voorafbeelding van de begroting 2007. De reden van deze stijging is de op pensioenstelling van de boekhoudster van het Fonds vanaf 1 juni 2006 en haar vervanging; de nieuwe boekhouder heeft wel een lagere basis toelage maar heeft recht op kinderbijslag. — Zie simulatie CDVU.

- 12.10 **Frais de fonctionnement** : 5.516 euros sont prévus pour l'achat de fournitures et frais divers de bureau soit le crédit de 2006 majoré de 1.5 % (cfr. Directives de la préfiguration du budget 2007).
- 12.04 **Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique** : 1.062 euros sont prévus pour l'acquisition de fournitures informatiques en 2007. Ce crédit est celui de l'année 2006 majoré de 1.5 % (cfr. Directives de la préfiguration du budget 2007).

#### *Dépenses d'exploitation*

- 26.15 **Moins-value sur la vente de titres** : PM. Ces moins-values se présentent à l'occasion du remboursement, avec ou sans lot, d'anciens emprunts (exemple : Dommages de guerre 1921) sortis au tirage ne sont pas prévisibles et sont automatiquement prises en charge par le FM au moment du paiement d'un montant net par la BNB.
- 12.40 **Factures à payer à la Monnaie royale pour la frappe des euros** : 11.138.861 euros (TVA comprise) — Voir 16.20 budget MRB.
- 12.42 **Régularisations de factures payées à la MRB pour la frappe des euros** : P.M. Cet article est destiné à la régularisation des factures de frappe des euros. Durant l'année en cours, ces factures sont établies à un prix provisoire comme prévu au budget (voir article 12.40). Durant l'année comptable suivante, les coûts réels de production de l'année écoulée sont calculés. La différence entre les facturations provisoires et les coûts réels de production fera alors l'objet d'une régularisation par note de débit ou de crédit selon le résultat. Voir aussi l'article 12.01 — Voir 16.22 budget MRB.
- 12.20 **Frais à rembourser à la Monnaie royale pour d'autres missions** : 535.988 euros (TVA comprise). Il s'agit principalement ici, de la représentation dans les organismes officiels, des frais encourus par le Bureau de la Garantie dont les recettes sont directement versées au Trésor, de la tenue et des frais relatifs à toute autre mission remplie par la Monnaie royale et pour laquelle elle ne perçoit aucune recette. — Voir 16.17 budget MRB.

#### *Dépenses financières*

- 21.10 **Intérêts courus** : un montant de 3,174 millions euros d'intérêts courus à payer lors de l'achat d'OLO est prévu. L'estimation est faite sur base du montant du crédit pour souscription de 253,959 millions euros demandé à l'article 85.11 plus loin. Le FM pourrait avoir à payer, par exemple, 3 mois d'intérêts courus à 5 % sur ce montant dans le cas où la date d'achat des titres auxquels le FM aurait souscrit ne correspond pas exactement à la date anniversaire du paiement des intérêts. Les intérêts des mois écoulés seront alors compris dans le prix d'achat.

#### *Versements au Trésor*

- 41.10 **Excédent annuel du Fonds monétaire** : 27 millions euros. En application de l'article 15 de l'arrêté royal du 8 août 1997 portant organisation de la gestion financière et administrative du Fonds monétaire comme service d'État à gestion séparée les revenus annuels excédant les charges du service sont versés au Trésor.

- 12.10 **Werkingskosten** : 5.516 euro wordt voorzien voor de aankoop van kantoorbenodigdheden, hetzij hetzelfde voorziene krediet als voor 2006 verhoogd met 1.5 % (zie Richtlijnen van de voorafbeelding van de begroting 2007).
- 12.04 **Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot informatica** : 1.062 euro wordt voorzien voor de aankoop van informaticabenodigdheden in 2007. Dit krediet is hetzelfde als voor 2006 verhoogd met 1.5 % (zie Richtlijnen van de voorafbeelding van de begroting 2007).

#### *Exploitatie-uitgaven*

- 26.15 **Waardeverlies op verkoop van effecten** : PM. Deze waardeverliezen, die zich voordoen op het ogenblik van de terugbetaling, met of zonder loten, van oude leningen (voorbeeld : Oorlogsschade 1921) die uitgeloot werden, zijn niet voorspelbaar en worden automatisch in rekening genomen door het MF op het ogenblik van de betaling van het netto-bedrag door de NBB.
- 12.40 **Aan de Koninklijke Munt te betalen facturen voor de euro muntslag** : 11.138.861 euro (BTW inbegrepen) — Zie 16.20 begroting KMB.
- 12.42 **Regularisatie van de facturen betaald aan de KMB voor de productie van euro's** : PM. Dit artikel wordt gebruikt voor de regularisatie van de facturatie van de productie van euro's. Tijdens het lopende boekjaar worden deze facturen immers aan een voorlopige factureringsprijs opgemaakt, zoals deze voorzien is in de begroting (zie artikel 12.40). Tijdens het daaropvolgend boekjaar worden de effectief gerealiseerde kostprijzen voor de nationale muntproductie van het vorige jaar berekend. Het verschil tussen de voorlopig aangerekende factureringsprijzen en de effectieve kostprijzen wordt naargelang een positief of negatief verschil geregulariseerd met een debet- of creditnota. Zie ook artikel 12.01 — Zie 16.22 begroting KMB.
- 12.20 **Aan de Koninklijke Munt terug te betalen kosten voor andere opdrachten** : 535.988 euro (BTW inbegrepen). Het gaat hier hoofdzakelijk om de vertegenwoordiging in de officiële organen, de kosten van het Waarborgkantoor, waarvan de ontvangsten rechtstreeks aan de schatkist worden gestort, de organisatie en de kosten die eigen zijn aan elke andere opdracht vervuld door de Koninklijke Munt, waarvoor ze geen enkele vergoeding ontvangt. — Zie 16.17 begroting KMB.

#### *Financiële uitgaven*

- 21.10 **Gelopen interesten** : een bedrag van 3,174 miljoen euro is voorzien voor gelopen interesten, te betalen op het ogenblik van de aankoop van OLO's. De raming is gebaseerd op een intekeningskrediet van 253,959 miljoen euro, zoals voorgesteld in artikel 85.11 hieronder. Het MF zou bv. drie maand lopende interest van 5 % moeten betalen op dat bedrag, indien de datum van aankoop op een later tijdstip valt dan de vervaldatum van de interesten op de effecten waarop het MF zou inschrijven. De verstreken interesten worden dan meegerekend in de aankoopprijs.

#### *Stortingen aan de Schatkist*

- 41.10 **Jaarlijks overschot van het Muntfonds** : 27 miljoen euro. Ter uitvoering van artikel 15 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 houdende organisatie van het administratief en financieel beheer van het Muntfonds als Staatsdienst met afzonderlijk beheer worden de inkomsten die de lasten overschrijven aan de Schatkist gestort.

## Section 2 — Opérations en capital

## 1. Recettes

- 97.20 **Contre-valeur payée par la Banque Nationale de Belgique des euros mis en circulation** : Le Fonds monétaire prévoit un montant total d'émissions en 2007 de 165,0 millions euros. Ce montant représente les recettes correspondantes aux émissions d'euros durant la période de 12 mois de août 2006 à juillet 2007.
- 27.20 **Excédent annuel de la Monnaie royale réalisé au cours de l'année précédente** : PM. — Voir 41.62 budget MRB.
- 78.10 **Produit de la vente, pour compte du FM, des métaux des pièces en francs belges démonétisées par la MRB** : 40.000 euros — Voir 36.07 (opérations pour ordre) budget MRB.
- 89.11 **Capital des titres à échéance** : 109.400.00 euros viennent à échéance en 2007 — Voir situation du portefeuille au 31 juillet 2006.
- 86.51 **Amortissement de l'apport du Fonds monétaire par la Monnaie royale** : PM — Voir 91.11 budget MRB.
- 86.52 **Restitution par la Monnaie royale de prêts du Fonds monétaire** : la MRB prévoit un crédit de 1.240.000 euros pour le remboursement des prêts du Fonds monétaire — Voir 91.13 budget MRB.
- 86.53 **Remboursement des avances du Fonds monétaire par la Monnaie royale** : le budget de la Monnaie royale prévoit le remboursement de 2.000.000 euros d'avances en 2007. — Voir 94.11 budget MRB.
- 86.54 **Remboursement avances (métaux) par la MRB** : la Monnaie royale prévoit le remboursement, à concurrence de 1.240.000 euros de la valeur des métaux que lui a avancé le Fonds monétaire — Voir 91.12 budget MRB.
- 06.01 **Autres recettes** : P.M.

## 2. Dépenses

- 92.50 **Remboursements à la B.N.B. correspondant aux pièces en euros retirées de la circulation** : 55,0 millions euros. Ce montant représente les remboursements à la BNB correspondant aux retraits d'euros durant la période de 12 mois de août 2006 à juillet 2007.
- 74.20 **Équipement** : 30.990 euros sont prévus pour l'équipement du personnel et des responsables du Fonds monétaire. Ce crédit est calculé sur base du montant maximum autorisé par la circulaire 307<sup>ter</sup> du 1<sup>er</sup> mars 2002 : Acquisition de véhicules automobiles destinés aux services de l'État et aux organismes d'intérêt public, pour un véhicule de standing à caractère représentatif, dont la vocation primaire est de pouvoir circuler vite et très facilement sur route et autoroute. Ce montant destiné principalement au remplacement du véhicule de fonction de l'Administrateur général de la Trésorerie, responsable du Fonds monétaire s'élève à 25.608 euros HTVA. En y ajoutant la TVA de 21 pc on obtient le montant arrondi du 30.990 euros.
- 74.04 **Dépenses d'investissements relatives à l'informatique** : le FM prévoit des dépenses pour un montant de 5.337 euros. Ce crédit correspond à celui de l'année 2006 majoré de 1.5 % (cfr. Directives de la préfiguration du budget 2007).

## Sectie 2 — Kapitaalverrichtingen

## 1. Ontvangsten

- 97.20 **Tegenwaarde betaald door de Nationale Bank van België voor de in omloop gebrachte euromunten** : het Muntfonds voorziet een uitgiftebedrag in 2007 van 165,0 miljoen euro. Dit bedrag vertegenwoordigt de ontvangsten die overeenstemmen met de uitgiftes van euro's tijdens de periode van 12 maanden, van augustus 2006 tot en met juli 2007.
- 27.20 **Jaarlijks overschot van de Koninklijke Munt gerealiseerd tijdens het voorgaande jaar** : PM. — Zie 41.62 begroting KMB.
- 78.10 **Opbrengst van de verkoop door de KMB, voor rekening van het MF, van het metaal uit de muntstukken die uit omloop worden genomen** : 40.000 euro. — Zie 36.07 (verrichtingen voor orde) begroting KMB.
- 89.11 **Kapitaal van effecten op vervalddag** : In 2007 vervallen OLO's met een totale nominale waarde van 109.400.000 euro. — Zie toestand van het effectenbezit op 31 juli 2006.
- 86.51 **Aflossing inbreng Muntfonds door de Koninklijke Munt** : PM — Zie 91.11 begroting KMB.
- 86.52 **Aflossing leningen Muntfonds door de Koninklijke Munt** : de KMB voorziet een krediet van 1.240.000 euro voor de terugbetaling van leningen verstrekt door het Muntfonds. — Zie 91.13 begroting KMB.
- 86.53 **Aflossing voorschotten Muntfonds door de Koninklijke Munt** : de Koninklijke Munt voorziet dat ze in 2007 tot 2.000.000 euro aan voorschotten zal aanvragen die ze in de loop van het jaar zal terugbetalen — Zie 94.11 begroting KMB.
- 86.54 **Aflossing leningen Muntfonds (metalen)** : De Koninklijke Munt voorziet de terugbetaling tot een bedrag van 1.240.000 euro van de waarde van de metalen die haar door het Muntfonds werden voorgeschoten — Zie 91.12 begroting KMB.
- 06.01 **Andere ontvangsten** : PM.

## 2. Uitgaven

- 92.50 **Terugstortingen aan de N.B.B. overeenstemmend met de uit omloop genomen euromuntstukken** : 55,0 miljoen euro. Dit bedrag vertegenwoordigt de terugstortingen die overeenstemmen met uit omloop genomen euro's tijdens de periode van 12 maanden, van augustus 2006 tot en met juli 2007.
- 74.20 **Uitrusting** : 30.990 euro wordt voorzien voor de uitrusting van de personeelsleden en de verantwoordelijken van het Muntfonds. Dit krediet is berekend op basis van een maximumbedrag dat toegestaan werd in de omzendbrief 307<sup>quater</sup> van 3 mei 2004 : Aanschaffen van personenvervoertuigen die bestemd zijn voor de staatsdiensten en voor de instellingen van openbaar nut voor een standingvolle wagen met representatief karakter die voornamelijk moeten dienen om snel en moeiteloos te rijden op wegen en autowegen. Het bedrag van 25.608 euro (afgerond op 30.990 euro met BTW) — zal hoofdzakelijk dienen om de dienstwagen van de Administrateur-generaal van de Thesaurie te vervangen, die ook beheerder is van het Muntfonds.
- 74.04 **Investeringsuitgaven inzake de informatica** : het MF voorziet uitgaven voor een bedrag van 5.337 euro. Het bedrag is hetzelfde als in 2006 verhoogd met 1.5 % (zie Richtlijnen van de voorafbeelding van de begroting 2007).

85.11 **Achats de titres** : 253,959 millions euros. En application de l'article 6 de la loi du 12 juin 1930 tel que modifié par l'article 20 de la loi du 4 avril 1995 portant dispositions fiscales et financières, le Fonds monétaire a l'obligation de placer en titres publics la contre-valeur des monnaies émises en vertu de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 12 juin 1930, réduite de la valeur du métal.

Le Fonds monétaire prend pour hypothèse que la circulation monétaire s'élèvera à **1.026.484.941 euro (= A)** à fin février 2007. Ce montant est obtenu en additionnant à la circulation monétaire de fin juillet 2006 (958.662.402) l'**estimation** d'augmentation entre août 2006 et février 2007, calculée sur base du prorata de l'augmentation réelle [**a**] entre août 2005 à juillet 2006 (116.267.210 [**a**] x 7/12).

La valeur nominale totale du portefeuille titres du FM sera de 850.273.610 euros (= **B**) à fin 2006. En 2007 il y aura remboursement pour un total de 109.400.000 euros (= **C**)

La valeur des métaux de l'ensemble des euros facturés de 1998 à 2006 calculée sur base des cours en bourse du 2.01.2006 est de 31.652.573 euros (= **D**)

Il y aurait, en conséquence, lieu de souscrire à **A – (B – C + D) c-à-d 253.958.758 euros** en 2007.

81.52 **Prêts à la Monnaie royale** : 1.240.000 euros sont destinés aux investissements — Voir 96.13 budget MRB.

81.53 **Avances à la Monnaie royale** : une ligne de crédit de 2.000.000 euros est accordée à la Monnaie royale — Voir 99.11 budget MRB.

31.22 **Perte de la MRB au cours de l'année précédente** : P.M. — Voir 66.40 budget MRB.

#### REPORT DU SOLDE À L'ANNÉE SUIVANTE

Sur base du solde reporté de fin 2006 de 68.334.951 euros et des résultats des opérations prévues pour 2007 visées dans les 2 sections, à savoir – 32.964.401 euros, un solde final de 35.370.550 euros est prévu comme solde initial pour l'exercice budgétaire 2008.

85.11 **Aankoop van effecten** : 253,959 miljoen euro. In toepassing van artikel 6 van de wet van 12 juni 1930, gewijzigd door artikel 20 van de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen, heeft het Muntfonds de verplichting om de tegenwaarde van de krachtens artikel 1 van de wet van 12 juni 1930 uitgegeven munten, verminderd met de waarde van het metaal, te beleggen in staatseffecten.

Het Muntfonds gaat uit van de veronderstelling dat de muntomloop eind februari 2007 **1.026.484.941 euro (= A)** zal bedragen. Dit bedrag bekomt men door de som te maken van de muntomloop eind juli 2006 (958.662.402) plus de **raming** van de verhoging tijdens de maanden augustus 2006 t.e.m. februari 2007 berekend naar rato van de reële netto verhoging [**a**] tussen augustus 2005 en juli 2006 (116.267.210 [**a**] x 7/12).

De totale nominale waarde van de effectenportefeuille van het MF zal eind 2006 850.273.610 euro (= **B**) bedragen. In 2007 zal voor een totaal van 109.400.000 euro (= **C**) terugbetaald worden.

De metaalwaarde van alle euromunten gefactureerd van 1998 tot 2006 berekend tegen de beurskoers van 02.01.2006 bedraagt 31.652.573 euro (= **D**).

Er dient bijgevolg in 2007 te worden ingetekend voor een bedrag van **A – (B – C + D) of 253.958.758 euro**.

81.52 **Leningen aan de Koninklijke Munt** : 1.240.000 euro is voor de investeringen bestemd — Zie 96.13 begroting KMB.

81.53 **Voorschotten aan de Koninklijke Munt** : een kredietlijn van 2.000.000 euro is toegestaan aan de Koninklijke Munt — Zie 99.11 begroting KMB.

31.22 **Verlies van de Koninklijke Munt bij het vorige jaar** : P.M. — Zie 66.40 begroting KMB.

#### OVERDRACHT SALDO NAAR HET VOLGENDE JAAR

Op basis van een overgedragen saldo einde 2006 van 68.334.951 euro en van de resultaten der verrichtingen voorzien voor de begroting 2007 en bedoeld in de 2 secties, te weten – 32.964.401 euro, wordt een eindsaldo van 35.370.550 euro vooropgesteld dat als beginsaldo voor het begrotingsjaar 2008 zal dienen.





